

# מלון אידי-עברי מלא

כרך ראשון

א-י



# מלון

## אידי-עברי מלא

נקבצו ובאו בו כל המלים, הניבים, הפתגמים והיינו דאמרי אינשי שיש להם  
מהלכים בשפתנו המדוברת, כולם מתורגמים בשפה עברית צחה ורעננה.

מאת אב ק

נמסר ע"י ספרית הכנסת  
לניית הספרים הלאומי לשמוש ולחלוקה

---

הוצאת בית הדפוס ל. ברזניאק, תרצ"ט, פריס  
Imprimerie L. BERESNIAK, 12, Rue Lagrange, PARIS



## מצבת זכרון

לאשתי פיגה, שנפטרה ביום כ"ו לחודש שבט תרצ"ח (1861-1938). היתה בת ישראל  
כשרה ובת לוייה נאמנת לי במשך של חמשים ושמונה שנים. הרבה מלים ניכרים ופתגמים בשפת האם  
למדתי מפיה. תהא נשמתה צרורה בצרור החיים ובן ערן תהי מנוחתה.

20  
S 50A301  
21 ק 18

~~3176~~ 5/56



## הקדמה

קשה חבר מלון אידיעברו מכל שאר חברי מלונים לועזים עבריים. הבא לחבר מלון לועזי עברי הרבה מלונים לועזיים מתוקנים לפניו, ואין לו רק לבחור אחד או אחרים מהם ולברור את המלים הנצרכות לו ולפרשן עברית. לא כן חבר מלון אידיעברי. מלונים ממין זה אינם, (לכל היותר שנים או שלושה שיצאו לאור בעת האחרונה) וכבואי לחבר את מלוני לא היה לפני כל מלון אידי מלבד המלון הקטן אידי-רוסי של ליפשיץ. וצריך הייתי לקבץ ולאסוף מלים מתוך הזכרון ומפי השמועה והקריאה ולסדרם על סדר האלף-בית ולתרגמן, עבודה קשה מאד שארכה שנים הרבה.

זאת ועוד אחרת: המחבר מלון לועזי עברי עליו לפרש את המלה הלועזית בעברית, כדי שהמעין בו ידע על נכון פרושה ומושגה של המלה הלועזית שהוא מבקש. לא כזה הוא תפקידו של מלון אידיעברי, כלנו יודעים את פרושן של המלים האידיות ואין לפרשן אלא לתרגמן, כלומר, למצוא מלה בעברית שתקביל בכל מושגיה אל המלה האידית. כי המבקש במלון אידיעברי אינו מבקש את פרוש המלה, אלא תרגומה, לדעת איך להשתמש ולכתוב מלה כזאת בעברית.

וקשה מזו הוא תרגומם של הניבים הפתגמים והמשלים שאספתי והצגתי אצל כל מלה השייכת להם. אלה אין לתרגם מלה במלה, בחינת מתרגם פסוק כצורתו, אלא למצוא ניב, פתגם ומשל בעברית הדומים להם מכל הצדדים. למשל, הפתגם האידוי: „וואס ביי א ניכטערן אויפן לונג איז ביי א שבורן אויפן צונג“, אין לתרגם מה שבריאית הפכת יעלה על לשון השבור, אלא: נכנס יין יצא סוד, והו' התרגום האמתי של הפתגם הנ"ל, „אני" שאין בו זכר ממלות „לונג און צונג" וכן עשיתי בשאר הניבים והפתגמים אשר מהלכים להם בשפה האידית. ועד כמה שהצלחתי ישפוט הקורא.

בתרגומם של המלות והניבים הכנסתי גם מלים וניבים תלמודיים רגילים בפי המדברים, כי לא חפצתי להיות קראי ביותר. ועוד זאת, כי ישנם הרבה ניבים תלמודיים, שאם נתרנמם עברית טהורה יאבד החן, החריד והעוקץ שבהם. למשל: „די וועלט זאגט" — אמרי אינשי (ולא העולם יאמר), „אביסעל און אביסעל ווערט אפולע שיסעל" — פרושה לפרושה מצטרפת לחשבון גדול (ולא: ממעט ומעט נעשית הקערה מלאה). „וואו איז דאס גערערט געווארען" — במה דברים אמורים. „רעדען מיר דען פון נאראנים" — אטו בשופטני עסקינן? פתגמים אלה וכאלה רגילים בפי העם, וראוי להכניסם אל הלשון העברית ולהעשיר את סגנונה.

כבואי לתרגם מלה אידית במלות עבריות אחרות שיש להן יחס אחד הצגתי את היחס רק במלה האחרונה; כגון: דערלאנגען — הנש, המצא, הקרב, הושט את, והקורא יבין מעצמו כי מלת היחס „את" מוסבת על כל המלות: הנש את, המצא את, וכו'. אבל המלות שיש להן יחסים שונים הצגתי כל מלה ביחס הראוי. כגון: הערשען — משל ב', השתרר עלי וכדומה.



השפה האידית מוצאה מלשונות רבות, רובה מלשון גרמנית ומעט מלשונות רוסית, רוסית קטנה ופולנית. וגם מלשונות אירופיות אחרות, כגון: צרפתית ואנגלית, באו אליה הרבה מלים ואנכי הצנתי אצל כל מלה מוצאה מאין באה לנו, כדי שיהיה למלון גם ערך מדעי נוסף על הערך השמושי שבו. את המלים הלועזיות הללו הצנתי אצל מקור המלה האידית בכתיבתן הלועזית, וצנתי בצדן מאוזן שפה הן: ג. - גרמנית, ר. - רוסית, רק. - רוסית קטנה, צ. - צרפת, אנ. - אנגלית. אבל המלות הבין לאומיות, כלומר המלות הרגילות בכל הלשונות, כגון: תלפון, תיאורמה, תיאולוג וכדומה, הנחתי בלי ציון, כי מלים כאלה זכות כל הלשונות שזה בהן ואין לבקר אחת על רעותה. אבל מה שנוגע לכתיב שלהן בכרתי את הכתיב של הלשון הצרפתית, שהיא כמעט הלשון הבין-לאומית בזמן הזה.

ומה שנוגע לכתיב של השפה האידית, בזה באתי במבוכה גדולה. הכתיב הישן אמנם צריך לתקונים, אבל התקונים שעשו המודרניסטים אינם נראים כלל. יסוד תקניהם הוא: לכתוב כמו שמבטא ההמון, ולכן הם כותבים „זונטיק“, „מאנטיק“, ולעומת זאת כותבים הם „באקענענען“ אעפ שאין איש מבטא כך. מפני מה? מפני שעפ הפילולוגיה צריך לכתוב „באקענענען“, מלשון א קענען נעהן, כי האיש הפונש את חברו הלא הולך לקראתו. טוב. אבל עפ הפילולוגיה גם „זונטיק“ הוא מלשון זון-טאג (יום השמש), „מאנטיק“ מאנדרטאג (יום הלבנה) ומדוע פה כותבים עפ הפילולוגיה ופה עפ מבטא ההמון? קשיא! גם כותבים הם „אונדער“ מפני שבמבטא ההמון נשמע כעין „ד“ לפני הו“. למה הרבר דומה? למי שיבא לתקן ולכתוב „יעקוב“ תחת „יעקב“ מפני שההמון מבטא כך. וזה אינו נכון כלל, לשון ההמון לחוד, ומדע הלשון לחוד. צריך להרגיל את העם לבטא כלשון מדעית ולא לקרבת מדע הלשון אל מבטא ההמון. כותבים הם „פעיק, רויק“ תחת „פעהיג רוהיג“ כתיב הצורם את העין מאד ואי אפשר לקרוא את המלים האלה אם לא ינקדו תחתיהן. ועוד מיני כתיב מוזרים שאין פה המקום לפורטם. ותו, שיטתם של המודרניסטים אינה שיטה מסוימת אחת שהכל מחזיקים בה, אלא כמה שיטות אחת שונה ומזוהה מחברתה. מותר מתבלבל ואיך יודע במה לבחור. לכן בחרתי בשיטה הישנה, שרוב הספרים והעתונים באירופה ובאמריקה נדפסים בה, ועם המודרניסטים הסליחה.

ובכל זאת הכנסתי גם הרבה מלים בכתיב מודרני, אלה שנראות יותר מתוקנות ומקובלות. כן הכנסתי הרבה מלים עבריות מחודשות מאלה שנראות יותר מתקבלות על הלב.

וחייב אני תודה לשני בני, לבני הבכור מאיר ליב, שותפי לבית הדפוס ומנהלו, שהוא בטביעת עינו של תלמיד חכם, הגיה את ספרי והגה ממנו את כל הסינים ומעיות הדפוס, גם העירני על כמה תקונים הן בלשון האידית והעברית והן בלשונות הלועזיות. וגם לבני בן זקוני, וואלף, המשגיח על בית הדפוס, שהשגיח שיצא הספר מתחת מכשש הדפוס נקי וטהור ובצורה נאה ומחודדת. יהי זכרם ברוך ותבא עליהם ברכת אביהם.

פריו, אדר תרצ"ט.



א! - מלת הקריאה לעזר ולאבל - הוי! אלי! אָהָה!  
אָ, נאטו! - אָהָה, אָלְהִים! אָ, זינדיג פאלק! - הוי,  
גוי חוטא,  
ויש אָ שבאח ליתר באור: דא אָ, אט אָ דא אָ -  
פה, במקום הָזֶה. או הָנָה פה.

אָזֶז (oasis) - נאות מדבר

אָב = אָפ

אָב - שם החדש החמישי, כשמונים מניסן. עיין ת"ב  
אָבאָד (ר. ободъ) - סובב (של אופן עגלה), חשוק.

אָבאָז (ר. обозъ) - שורת עגלות משא, פֶּבְדָה.

אָבאָזשור (צ. abat-jour) - גֶּלָה, פֶּבְדַע מְנוֹרָה מוֹרִידוֹר,

אָבאָנירען פ"י (abonnieren) - הִתְחַם, מְנָה אֶת-  
זיך - חֶתֶם, הִמְנָה עַל-  
[על-]

אָבאָנאָמענט - חֲתִימָה, מְנִיָה

אָבאָנענט - חוֹתֶם, חֲתוּם, מְנִי עַל-

אָבאָרָט - (ר. оборотъ) - מְחֹזָר, תְּקוּפַת  
תְּסֻחוֹרוֹת, תְּקָף מְסֻחָר.

אָבאָרע - (פ. obora) - גִּדְרָה, מְכָלָה, דִּיר.

אָבאָרעק (ר. обдирокъ) - אָזוּ מְפֻשֵׁט, גִּלּוֹד

אָבאָד (ר. обухъ) - עֲשֵׂף, גַּב גִּרְזוֹן, מְקוֹף

אָבאָת = עֲלִמְעֲרֵעַן, אֲוֵרְעִמְעֲרֵעַן

אָבאָנער אָבאָת אָבאָתִינוּ האָבֵעַן דֵּרפֿון נִיט גַע-  
וואָסט - אָבאָתִינוּ וְאָבאָת אָבאָתִינוּ לא יִדְעוּ מְזָה  
אָבאָת סתם פִּירוּשׁ: אָבֵרֶחֶם, יִצְחָק, יַעֲקֹב

אָבאָזיכט (ג. Absicht) - פֶּנּוּגָה

א - האות הראשונה של הא"ב העברית והאידית  
ונקראת בשם אָלף.

- פון אלף ביז תו - מראש ועד סוף.

האלף משמשת לתנועת פתח וקמץ בכתיב האידית,  
כגון: באראָן. וכדי שלא למעות, מנקדים תחתיה  
נקודת פתח או קמץ. ויש מנקדים רק נקודת קמץ  
וא' בלי נקודה היא א' פתוחה.

במספר ערכה, אחד, ובשתי נקודות מלמעלה (אָ)  
ערכה אָלף (1000).

א - מקוצרת מן איין. באה לפני שם לצִיין דבר,  
שאינו ידוע, כגון: א טיש - שֶׁלֶחֶן, א באנק -  
סֶפֶסֶל. ולפני א' וע' בא אַ, כגון אנאָויג - עֵינַי,  
אנְעק - סוּף. כותבים גם אן אויג, אן עק. א  
אינה מתורגמת לעברית, כי בעברית שם בלי ה'  
הידיעה הוא שם בלתי נודע.

א - לפני שם המספר מציין שהוא בקירוב ולא  
מסוים, כגון, א צעהן דולאר - פֶּעֶשְׁרָה דוֹלָרִים  
א פינג, זעקס עפעל - פֶּחֶמְשָׁה, שֶׁשָׁה תְּפוּחִים.

א = או, אויב - אָם. אָניט? - וְאָם לא?

א? - מלת השאלה, אם לא ישמע איש היטב מה  
שאמר לו חברו: א? וואס זאגסטו - מָה אָתָה  
אומֵר? בעברית אינו נוהג קול הקריאה הזה.

א! - מלת הקריאה - הָאָח! הוי! א, דו ביסט דא!  
הָאָח, אָתָה פֹּה! א, דו שיינען! הוי, שְׁקֵץ, בֵּן  
בְּלִיעַל!

ויש א שהוא רק ליתר באור, כגון, אָנדא! -  
בְּנָדא, אָזאס! - לא בְּאָלף רִבְתִּי!

א! - מלת הקריאה - א, דו ווייסט אוודאי! - אָתָה  
יֹדַע בְּנָדא! א, איך ווייס וואס דו טיינסט!  
יֹדַע אָני פֶּנּוּתִךְ! גם מלת הקריאה הזאת אינה  
נוהגת בעברית.



אבזיכטליך ת'פ — בִּכְנָה, בְּמִתְכַּנֵּן, בְּצִדִּיהָ  
 אבי (א. פ.) — אב, לו, לו אב  
 סארט מיך נישט וואס מ'לאכט, אבי איך זאל  
 פראפטיירען — הַשְׁחֹק לֹא אֶכְפֹּת לִי, אִינִי חוֹשֵׁשׁ  
 לַמַּלְעֵיגִים, לו אב אבצליח  
 אבי וואס — מִשְׁהוּ, כָּל שְׁהוּ  
 ער באגעהט זיך מיט אבי וואס — הוּא יִסְתַּפֵּק,  
 דִּי לו בְּמִשְׁהוּ  
 אבי וואס שלאגט ער — עַל כָּל מִשְׁהוּ, עַל כָּל  
 דָּבָר מוֹעֵט הוּא מִכָּה  
 אבי ווער — מִי שְׁהוּא  
 ער איז נישט אבי ווער — לֹא אָדָם מִן הַשּׁוֹק הוּא  
 לאו קטלא קנא באגמא הוּא  
 אבידען (ר. обидеть) — עַלֵב, הַעֲלֵב, הוֹנֵה אֶת־  
 מ'האט מיך אבידעט (אין איינטיילען) — קִפְחוּ  
 — זיך — הַעֲלֵב  
 אביון = ארימא, נויטבאדערפטיגער  
 אביסניע (מדינה) — תְּבוּשׁ, אַבִּיסִינִיָּה  
 אביסק (ר. обыск) — חֲפוּשׁ, בְּדִיקָה  
 אין וועג — עֲקִיפִין  
 ער פארט מיט אביסקעס — הוּא נֹסֵעַ בְּעֲקִיפִין  
 אביעקט (Objekt) — אַבִּיקֵט  
 אביעקטיוו ת' אַבִּיקֵטִיבִי, ת'פ — אַבִּיקֵטִיבִית  
 במכונת צלום — אַבִּיקֵטִיב  
 אבכאד (ר. обходъ) שוּמְרִים הַסּוֹבְבִים בְּלִילָה,  
 מִשְׁמֶרֶת סוֹבֵב  
 אב = טרויעריגער (מי שמט לו מת)  
 אבלאווע (ר. облава) צִיד בְּהֶמְיוֹן, הַקָּף צִידִים  
 מאכען א אבלאווע — הִלָּךְ לְצוּד בְּהֶמְיוֹן, עָשָׂה הַקָּף  
 אבליגאציע (obligation) — שְׁטֵר הַתְּחִיבוּת, אַגְרָת  
 חוֹב, אַבְלִיגַצִּיָּה  
 אב מלאכה = שעדעוור  
 — גראמען אינס טאמען (בדרך אירוניה) — פֶּאָב פֶּבֶן,  
 מַעֲשֵׂי אֲבוֹת בָּיָדוֹ, בָּרָא פְּרַעֲיָה דַאֲבוּהִי  
 אבמאן — (ר. обманъ) — מְרָמָה, הוֹנָאָה, אַחֲזִית  
 עֵינַיִם  
 אבמאנעווען — רְמָה, הוֹנֵה אֶת־ אַחֲזֵי עֵינָיִם  
 אבמאנשטיק — רְמָא, נוֹכֵל

אבנארמאל — אֵי־נוֹרְמָלִי  
 אבן-טוב = איידעל שטיין  
 געכאפט אן אבן טוב — מַצִּיָּאָה, אַבְנ־טוֹב מַצָּא  
 אבסאלוט ת' (absolu) — מַחְלָט, ת'פ — בְּהַחְלָט,  
 לַחְלוּטִין  
 אבסאלוט נישט — לַחְלוּטִין לֹא, לֹא כָּל עֵקֶר  
 אבסורד (absurde) — הֶבֶל, שְׁטוּת, אַבְסוּרְד  
 אבסטרקט (abstrait) — מַפְשֵׁט, נֶאֱצֵל, רוּחָנִי  
 אבסטרקציע — הַפְשָׁטָה, אַצִּילוּת  
 אבסטרוקציע (obstruction) — הַפְרָעָה, עֲפוֹב (עכוב  
 חקריאה) אַבְסְטְרוּקְצִיָּה  
 אבסערוואטאריע (x. observatoire) — מַצְפָּה  
 פּוֹכְבִּים, מַצְפָּה, מַצְפָּה, אַבְסְטְרוּקְצִיָּה  
 אבעליסק (obelisque) — עֲמוּד מִצְרִי, אֹפִלִיסק  
 אבעך = אָבוך  
 אבענד = אָווענד  
 אבער (א. aber) — אַבֵּל, אָךְ, אִוְלֵם, או  
 איך וואלט דאס געקויפט, עס פעהלט מיר אבער געלט  
 — הֵיִיתִי קוֹנֵה זֹאת, אַבֵּל יִחְסַר לִי כֶסֶף  
 איך וויל אבער דו ווילסט נישט — אֲנִי רוֹצֶה, אַבֵּל  
 אָתָּה אֵינְךָ רוֹצֶה  
 סאיז אבער פארדראסיג! אַבֵּל מְכַאֵב הוּא!  
 אבער איך, אבער דו — או אֲנִי, או אָתָּה  
 אבער ברויט און ווידער ברויט — לֶחֶם וְעוֹד פֶּעַם,  
 וְשׁוֹב לֶחֶם  
 ער וועט אויך זיין גרויס, אבער זיין קלענערער  
 ברודער וועט זיין גרעסער פון איהם — גַּם הוּא  
 יִגְדֵּל, וְאוֹלָם אַחֲיוּ הַקָּטָן יִגְדֵּל מִמֶּנּוּ  
 אבערגלויביג ת' — מַאֲמִין בְּשׂוֹא, בְּטָפֵל  
 אבערגלויבען (א. Aberglauben) — אַמוּנָה טִפְלָה  
 אמונת הֶבֶל  
 אבערגלויבער — מַחְזִיק בְּאַמוּנוֹת טִפְלוֹת, — הֶבֶל  
 אבערגליקליך — מַאֲשֵׁר לַמַּעֲלָה מִדְּרֹךְ הַטָּבֵעַ,  
 לַמַּעֲלָה רֹאשׁ  
 אבערפלעך (א. Aberfläche) — פִּנֵּי הַ, שְׁטַח  
 אבעפלעכליך ת'פ — בְּשִׁטְחִיתוֹ, בְּהַעֲבָרָה  
 אבערפראקוראר — קִשְׁגוֹר רֹאשִׁי  
 אבערפריקאזשטיק — מִשְׁרֵת רֹאשִׁי, רֹאשׁ  
 אבצאם = אפצאם [הַמְשָׁרְתִים]

אבצוויינג = אפצוויינג  
 אבר (ר. אברים) — אָבֵר (אברים)  
 סטוט מיר וועה יעדער אבר — קֵשׁ אֲנִי בְּכָל אַבְרֵי  
 אבריקאס (x. abricot) — מִשְׁמֶשׁ  
 אנאט (agate) שָׁבוּ, אָכַט, אָכְטִים (מִין אבן טובה)  
 אנאניע (agonie) — גְּסִיסָה  
 אנב = איבעריגענס  
 אנב אורקא = אין איין וועג  
 אנדאם = לעגענדע = אַנְדָּה  
 אגולנע (א. ogolnie) — פֶּלְלִי, ת'פ — בְּכָלֵל, בְּהַקָּף  
 אגויטאטאר (agitateur) — מְעוֹרֵר, מְנַהֵל תַּעֲמוּלָה,  
 אגויטאציע — תַּעֲמוּלָה, שְׁגוֹשׁ [שְׁגוֹשׁ, תַּעֲמִילָן  
 אגויטירען — עוֹרֵר, נִהַל תַּעֲמוּלָה, שְׁגֹשׁ  
 אגיל ואשמה = לעבעדיג און פרעהליך, קיילעכדיג  
 און שפיצעכדיג (הלצה המונית)  
 אגענט (Agent) — סוֹכֵן  
 אגענטור — סוֹכְנוּת, מִשְׁרֵת סוֹכֵן  
 אגער (א. ogier) — רֶמֶד, אֲשָׁפֵן, סוֹס לֹא מְסֻרָס  
 אגראד (א. ogrod) — גִּנָּה, גֵּן פִּרְוֹת  
 אגראניק — גִּנָּן  
 אגראנאם (agronome) — אַגְרֹנָמוֹן, מְהַנְדֵּס חֲקָלֵי  
 אגריקולטור (agriculture) — עֲבוֹדַת אֲדָמָה  
 אגרעס (א. Agrest) — עֲנַב שׁוֹעַל, עֲכָבִית  
 אדא = אָט דא — פֶּה, בִּנָּה  
 אדארט = אָט דארט — שָׁם, הִנֵּה שָׁם  
 אדאפטירען (adopter) — אָמַץ, לָקַח לוֹ לְבֵן, לְבַת  
 אדוואקאט (Adwokat) — טוֹעֵן, עוֹרֵךְ דִּין, סִגְגוֹר,  
 פֶּרְקָלִיט  
 אדוואקאטור — עֲרִיכַת דִּינִים, פֶּרְקָלִיטוֹת, סִגְגוֹרוֹת  
 אדון = פֶּרֶץ, הָעֵרֶר  
 ער איז ביי זיך א גרויסער אדון — הוּא חוֹשֵׁב  
 עֲצָמוּ לְאֲדוֹן גָּדוֹל  
 אדוני קעניג = הָעֵרֶר קִעֲנִי — אֲדוֹנֵי הַמֶּלֶךְ  
 אדון עולם — שָׁם פִּיט בַּתְּחִילַת תַּפְלַת שְׁחָרִית  
 אדוּשָׁם = אֲדוּנִי = נָטָם  
 אדיוטאנט (x. adjudant) — שְׁלִישׁ, אֲדִיוּטָנְט

אדיע (x. adieu) — שְׁלוֹם!  
 אדיענץ (x. audience) — רִאיוֹן  
 אדיר = גִּבּוֹר  
 א גביר אדיר — עֲשִׂיר גָּדוֹל  
 אדליגע (א. odliga) — הַפְּשָׁרַת שְׁלֵגִים, תַּפְשָׁרַת  
 אדלעהע = אַדְלִיגֵעַ  
 אדלער (א. Adler) — נֶשֶׁר  
 אדם גדול = גרויסער מאן  
 אדם הראשון = ערשטער מענטש  
 אדם נאקעט — עָרוֹם כִּיּוֹם הַיּוֹלָדוֹ  
 אדמה = עֵרֶד  
 ער ליגט אין דער אדמה — נָתַן בְּאֶרֶץ, שוֹכֵן עֵפֶר  
 דערויף מאכט מען 'אדמה' — עַל זֶה מְבָרְכִים  
 'בוֹרָא פְּרִי אֲדָמָה'  
 אדמיניסטראטאר (administrateur) — מְנַהֵל,  
 אַדְמִינִיסְטְרַטוֹר  
 אדמיניסטראטיוו — בְּדֶרֶךְ אַדְמִינִיסְטְרַטִיבִי  
 אדמיניסטראציע — הַנְהָלָה, אַדְמִינִיסְטְרַצִּיָּה  
 אדמיראל (Admiral) — שַׂר צֵי, אַדְמִירַל  
 אדע (ode) — שִׁיר תְּהִלָּה, הַמְנוֹן, אוֹדָה  
 אדעל (א. Adel) — יְחוּס, אַצִּילוּת; מְפֻלָּגַת הָאֲצִילִים  
 אדעקאלאן (x. eau-de-Cologne) — מִי קוֹלוֹנִיָּה  
 אדער (א. Ader) — גִּיד, עוֹרֶק  
 מ'שלאגט נאך אין איהם אן אדער — עוֹד עוֹרֶק  
 דופק בקרבו, עוד רוח חיים בו  
 טרענען די אדערן — גִּיד, הִיָּה כְּנִשָּׁה לִי  
 לאוען צו דער אדער — הִקְזוּ דָם  
 אדער (א. oder) — או, אָם  
 אדער נאר, אדער גארניט — או הֶפֶל, או לֹא כָלוּם  
 איז דאס גוט אדער שלעכט? — הַטוֹב הוּא אָם רָע?  
 אדערדיג — מְלֵא גִידִים, מְגִיד; גִּידָן  
 אדערויף (= אף דערויף) — דְּמִי קְדִימָה, מִפְּרָעָה  
 אדר = אָדָר שֶׁם הַחֹדֶשׁ הַשְּׁנִי עֶשֶׂר כִּשְׁמוֹנִים מִנִּסָּן  
 אדרבה = פארקערט  
 אדרבה, זאג דו — אַדְרָבָה, אָמור אָתָּה!  
 איך בין מיט איהם אדרבה ואדרבה און ער איז  
 מיט מיר קידער ווידער — אֲנִי שְׁלוֹם וְהוּא לַמִּלְחָמָה



אדרעס = (adresse) = כתבת, מען, אדריסא  
דעראנגען עמיצען אן אדרעס — הגש ל- אדריסא  
של פבוד, מכתב תודה, מכתב תהלה  
אדרעסירען — שלח על שם, רשם כתבת על-  
אדרעס קאנטאר — לשפת מודיעין  
אהא! מ'ק (Ahal) — הו! הָאָח!  
אהא, איך האב דיר געכאפט, — הָאָח, תפשימדי!  
תפשימדי!  
אהבה רבה — שם תפלה בתפלת שחרית  
איבער 'אהבה רבה' קומט ער צו 'שמע ישראל'  
הלצה על חתן אחר חתונתו, המאחר לבא אל בית  
הכנסת, שמושם אהבה רבה לאשתו הוא בא בעת  
שהעולם כבר קוראין 'קריאת שמע'  
אהבה רבה גוסט — נוסח של אהבה רבה (בחזנות)  
אהבת נפש — ליב ווי דאס לעבען, ווי די נשמה  
ער האט אים ליב אהבת נפש — אהבת נפשו אהבו  
אהיים ת'פ (ג. heim) — הביתה  
אהין ת'פ (ג. hin) — שמה, לשם  
ביו אהין — עד שם  
אהער און אהין — אָנה וָאָנה  
ער ווייסט נישט פון דאנען אהין — אינו יודע בין  
מינו לשמאלו  
ער וויל נישט פאלגען פון דאנען אהין — אינו שומע  
בקול אף לדבר קטן  
ס'איז מיט איהם נישט אהער און נישט אהין — אי אפער  
להתפשר עמו בשום אופן, לא לפנים ולא לאחור,  
לא להקא ולא להתם  
ס'איז נישט אהער און נישט אהין — לא יצלח למאומה  
ער איז אוועק אהין — הוא הלך לשם  
אהינטון — הָיָה, שים  
וואו האסטו אהינגעטון דעם בוך? אָנה שמת את  
הספר?  
— זיך — בא, פנה, מצא מקום, מפלט, מחסה, מקלט  
וואו וועל איך זיך אהינטון — אָנה אָני בא?  
וואו וועל איך זיך אהינטון פאר שאנד? אָנה  
אליך את חרפתי?  
איך האב נישט וואו זיך אהינטון — אין לי מקום  
מחסה, מקום מקלט  
אהינצו — שמה, לשם

אהינקומען — העלם, אבד  
וואו איז ער אהינגעקומען? אָנה געלם?  
אהל (בית בנוי על קבר) — אהל  
אהל (ג. Ahle) — מרצע  
אהן מ' (ג. ohne) — בלי, בלא, באין; חסר, נטול  
אהן כוח — באין אונים  
אהן זיין וויסען — בלי ידיעתו  
אהן גארניט — בלא כלום  
אהן געלט — בלי כסף, באין כסף  
אהן אויסוואהל — באין ברירה  
אהן א מאס — באין שיעור, לאין שיעור  
אהן אורזאך — על לא דבר, חנם  
אומזיסט, אהן געלט — חנם אין כסף  
אהן אלעמען — בלאו הכי, חוצ מכל; בלא כלום  
אהן אן עק — אין קץ, אין סוף  
ער איז אהן הענט — הוא גטול ידים  
פערציג אהן איינס — אַרבעים חסר אחת  
אהנמאכט — אונמאכט — התעלפות, חלשות  
פאלען אין אהנמאכט — התעלה, חלש  
אהער (ג. her) — הנה, הלום, לכאן  
קום נאר אהער! — בא נא הנה, גשה נא הלום!  
ווי קומסטו אהער? — איזה הדרך באת לכאן?  
ווער האט דיר געבראכט אהער — מי הביאך הלום?  
ביו אהער — עד פה, עד כאן  
אהער און אהין — הנה והנה, אָנה וָאָנה  
זוך אהער זוך אהין, נישט — חפש כאן, חפש שם  
אהערגיבען פ'י — הגש, הושט, נתן, השב [אינגו]  
גיב אהער דעם בוך — הגש לי את הספר  
אהער גיב! — השב! החזר!  
אהערגעהן — קרב, נגש  
געה נאר אהער — בש נא הנה, קרב נא הלום  
אהערקומען — בא, נגש, קרב  
קום נאר אהער — בא נא הנה, קרב נא הלום  
אונערקע (Gurke) — מלפפון  
זויערע אונערקע — מלפפון פבוש  
אואוואל — אוואל  
אואדע — אודאי  
אנדאי — נעוויס  
אודאי און אודאי — בודאי ובודאי, על אחת כמה  
אוהב ישראל — אירענפריינד [וכמה]

אָווא! — הוי! (קריאה של התפעלות, או התול)  
אָוואזשען — אכמען  
אָוואזשעניע — אכטונג  
ליינען אָוואזשעניע — נהג פבוד ב', חוס על פבוד-  
אָוואל (ovale) — עגלגל, ביצי, סגלגל  
אָוואנגארד (avant-garde) — חלוץ  
אָוואנטוריסט (aventuriste) — רעה רוח  
אָוואנס (avance) — דמי קדימה, מפרעה  
אָוואנסירען — נתן דמי קדימה; התקדם  
אָוואנסצענע (avant-scène) — פני הבימה  
אָוואציע (ovation) — תרועת פבוד, אובציה  
מאכען אָוואציעס — קבל פני בתרועת פבוד  
אָוואמאט — אויטאמאט  
אָוואנאמיע — אויטאנאמיע  
אָוואריטעט — אויטאריטעט  
אָוואיטאָר (x. aviateur) — מעופף, טיס  
אָווינען זיך (uviniać. b) — הספק  
ער קאן זיך נישט אָווינען — השעיה אינה מספיקה לו  
טיר וועלען זיך נישט אָווינען — לא תספיק לנו  
אָווינען (uwiarować. b) — יצא ידי חובת- [השעיה]  
איך קאן אים נישט אָווינען — איני יכול לצאת ידי  
רצוני, איני יכול לכונן רצוני  
אָויר — לופט  
אָויר'ן — נתן, נדף ריח רע  
אָווענט (ג. Abend) — ערב, נשף, ערבית  
אָווענט-צו — לעת ערב לפנות ערב  
א גוטען אָווענט! — ערב טוב!  
אָווענט ברויט — סעדת ערב, פת ערבית  
אָווענט שטערן — פוכב נשף  
אָוועק (ג. weg) — הלצה  
אָוועק פון דאנען! — גש הלצה, סור מזה, פלך  
ער איז אָוועק — ברח, חלף, עבר  
דער זומער איז אָוועק — הקיץ עבר, חלף  
דער טאג איז אָוועק — היום עבר  
ס'איז ניד אָוועק — גז חיש  
ער איז אָוועק אין דער וועלט אריין — הוא ברח  
לקצות הקצר

אָוועקאייילען — החפז מ'  
אָוועקארבייטען — עבד עת מרבה, זמן רב  
אָוועקבארנען (ביי יענעם) — לזה, שאל, לקח  
בְּהִקְפָּה מ'  
צו יענעם — הלנה את- (כסף) השאל ל- (כלים)  
נתן בְּהִקְפָּה, הקף  
אָוועקביינען — כפף, כפף הצדה  
דאס לערנען — השלף אחר גוף, הונח למודי  
אָוועקבלאזען — הפס, השב  
אָוועקלייבען — השאר ימים רבים  
אָוועק ברענגען — בער עת מרבה, בער והלך  
אָוועק ברעקלען — פתח הרבה  
אָוועקגאנג — הליכה, פטירה  
אָוועקגולנען — גזל מ'  
אָוועקגנבענען — גנב מ'  
אָוועקגעבען — נתן, פזר  
אָוועקגעהן — הלך, אָול, הפטר מ'  
ווער שטועסט פון אָוועקגעהן? — ללכת — מאן  
דבר שמי? —  
ס'נעהט ביי מיר אָוועק א סך געלט — אָני מוציא  
הרבה כסף, הוצאותי מרבות, בעל הוצאה גדולה  
אָני  
אויף דעם קלייד וועט אָוועקגעהן דריי איילען —  
שלוש אמות תעלינה על הפגד הזה  
דריי מנה גאלד נעהט אָוועק אויף איין פאנצער  
שלושת מנים זָהב יעלה על המגן האחת (מא ו' יז)  
ער איז אָוועקגעגאנגען דערמיט וואס ער איז גע-  
קומען — פאָשר בא פן הלך  
איך וועל נישט אָוועקגעהן פון דאנען בינו! — איני  
זו מפאן עד...  
אָוועקדינען — שרת זמן רב  
אָוועקדרייען — הסב, סבב הצדה  
זיך — סור, המלט, חלק מ'  
אָוועקהאלטען — החזק זמן מרבה  
אָוועקהאמפערן זיך — התנפח, ריב זמן רב  
אָוועקהאנדלען — קנה מיד-  
א לאנגע צייט — סחר, נשא ונתן עת מרבה  
אָוועקהאקען — חטב, פרת הרבה — פלו



אוועקוואנדערן — הרג, הקמת, אבד את-  
 אוועקוואנדערן — נסע ועבר מ', אל-  
 אוועקוואנדערן — השלך, עזב, נטש, הנגח  
 ווארף אוועק די נארישקייטען — עזב את השטיות  
 אוועקוואנדערן — רחץ, כבש, הדח, פל, — זמן רב  
 אוועקוואנדערן — מחה מ'  
 אוועקוואנדערן — אמר, דבר בלי הרף, — עת מרבה  
 אוועקוואנדערן — שהה עת מרבה  
 אוועקוואנדערן — זמר, שיר הרבה, זמן רב  
 אוועקוואנדערן — ישב, שהה עת מרבה  
 אוועקוואנדערן — הושב את, שים-  
 יד — ישב  
 אוועקוואנדערן — נשא מ'; משך, גנב, קנה במשיכה  
 אוועקוואנדערן — נשא מ', נשא אל-  
 אוועקוואנדערן — חשב עת מרבה  
 אוועקוואנדערן — גרש, גרש, הברח  
 אוועקוואנדערן — פע, רוצ, נוס אל-  
 פ' — הנס, גרש, שלח מעל פניו  
 אוועקוואנדערן — חטף מ'  
 דער רוח כאפט דין אוועק! — הרוח ישאף!  
 אוועקוואנדערן — זין — דין עם — עת מרבה  
 אוועקוואנדערן — עזב, שבק, השמט  
 ער האט דאס אוועקגעלאזט מיט די הענט — אבד  
 זאת בידיו, עזב במזיד  
 זין אין וועג — יצא לדרך, שים לדרך פעמיו  
 " אין דער וועלט אריין — נדד אל קצו ארץ,  
 אל אשר ישאהו הרוח  
 אוועקוואנדערן — נוס, ברח  
 אוועקוואנדערן — יענעם — הלנה את (כסף) השאל ל-  
 ביי יענעם — לזה מ', שאל מ'  
 אוועקוואנדערן — הנח, שים  
 נעלט — הפרש פסף ל-  
 אין בעט — השקב את-  
 עמיצען — הפל, הכבד, השמד את-  
 זין — שכב; רבץ (חיה)  
 " פאר עמיצען — הקרב, הפקר עצמו בשביל-  
 אוועקוואנדערן — למד זמן רב

אוועקוואנדערן (מיט די הענט) — בסל את, התקאש מ'  
 זין — חמק ועבר  
 אוועקוואנדערן — רמה את — עת מרבה  
 אוועקוואנדערן — צעד, פסע מ', אל-  
 אוועקוואנדערן — לקח, הסר, שלל מ'  
 די האנט פונם הארצען — הפקר, לא דאג כלל ל-  
 אוועקוואנדערן — אכל זמן רב  
 אוועקוואנדערן — נסיעה מ'  
 אוועקוואנדערן — נסע מ', אל, יצא לדרך  
 אוועקוואנדערן — נפל; נשר מ'  
 חלשות — התעלה  
 אוועקוואנדערן — שלח מעל-  
 אוועקוואנדערן — רב, חמק זמן רב  
 אוועקוואנדערן — הולך, הובל, נהג, נהג מ', אל-  
 אוועקוואנדערן — התלהב, התלקח זמן רב  
 אוועקוואנדערן — עוף מ', דאה, פרח, התעופף לו  
 אוועקוואנדערן — עבר, גז, פרח לו  
 אוועקוואנדערן — נזל, שטף הלאה  
 אוועקוואנדערן — נשא את מ'  
 זין — הלך לו  
 אוועקוואנדערן — משך עת מרבה; הארך  
 אין א זייט — משך הצדה  
 אוועקוואנדערן — נסע מ', — נסע אל-  
 זין — המשך, ארך ימים רבים  
 אוועקוואנדערן — גלגל מ'  
 זין — התגלגל מ'  
 אוועקוואנדערן — שחט, הרג את-  
 דאס האט מיך אוועקגעקוילעט — הדבר הזה אבד  
 אותי, היה בעוכרי  
 אוועקוואנדערן — קנה מ'  
 ער האט איהם אוועקגעקויפט אינגאנצען — הוא  
 קנה, לקח, שבה את כל לבו  
 ער מיינט ער האט מיך אוועקגעקויפט — הוא  
 ידמה כי קנין כפסו אני  
 אוועקוואנדערן — הפט הצדה, הסר, הסב עיניו מעל-  
 אוועקוואנדערן — גלל, גלגל מ'  
 זין — התגלגל מ'

אוועקקלעמערן — טפס זמן רב  
 פון — טפס ועבר מ'  
 אוועקקלעמערן — סרק הצדה  
 אוועקקלעמערן — טאטא, כבד; הסה  
 זין — סור, נטה, שטה מ'  
 אוועקקלעמערן זין — התקלמט, ריב זמן רב  
 אוועקקלעמערן — זחל הלאה, זחל מ'  
 אוועקקלעמערן — חרת, פתח, חקק זמן רב  
 אוועקקלעמערן — האנק, האנק זמן רב  
 אוועקקלעמערן — חלה זמן רב  
 אוועקקלעמערן — אוועקקרויבען  
 אוועקקלעמערן — פער, פנה מ'  
 אוועקקלעמערן זין — האנק, התאבק עם זמן רב  
 אוועקקלעמערן — גזל, חמס מ'  
 אוועקקלעמערן — קרא את מ', קרא את אליו  
 אוועקקלעמערן — דבר זמן רב  
 אוועקקלעמערן — אוועקפאהרען  
 אוועקקלעמערן — רכב ונסע מ', רכב זמן רב  
 אוועקקלעמערן — קרע, נחם מ'  
 אוועקקלעמערן — נזל, זב הלאה; זב עת מרבה  
 אוועקקלעמערן — שרשט עת מרבה  
 אוועקקלעמערן — חמק, העמק, הסע מ'  
 זין — הסג, הנחם, הנחם  
 אוועקקלעמערן — גרף, חתה הלאה  
 אוועקקלעמערן — שחה מ', הפלג אל-  
 אוועקקלעמערן — רחף, דאה, פרח אל-  
 אוועקקלעמערן — הדח, שטף  
 אוועקקלעמערן — מות, גוע  
 אוועקקלעמערן — אוועקשטופען  
 אוועקקלעמערן — הדף, דחה, דחה  
 אוועקקלעמערן — עמד, השאר על מקומו זמן רב  
 אוועקקלעמערן — העמד, שים הצדה, במקום אחר  
 מיטן וויינעלע — יאש לבו מ', חשב את לאחר  
 זין — קום, עמד  
 אוועקקלעמערן — זרם, שטף הלאה  
 אוועקקלעמערן — שפך, פזר הלאה

אוועקשיסען — ירה את; רבה זמן רב  
 אוועקשיסען — הפלג, הסע בספינה  
 זין — שוט, נסע בספינה  
 " א לאנע צייט — שוט בספינה זמן רב  
 אוועקשיסען — שלח, שלח מ', אל, פטר את-  
 אויף יענער וועלט — העבר את לעולם האמת  
 אוועקשלאנגען — הדף, דחה, הפה את-  
 זין מיט — התאבק, התגושש עם זמן רב  
 אוועקשלאנגען — יטן הרבה  
 אוועקשליידערן — השלך, קלע את-  
 אוועקשליידערן — סחב, משך  
 זין — המשך ימים רבים  
 = אוועקשליידערן — גנב, קנה במשיכה...  
 אוועקשליידערן — חמס, חמק  
 אוועקשליידערן — גזר, חתך, פרח  
 אוועקשליידערן — נתן במתנה ל-  
 אוועקשליידערן — צעד, פסע מ'  
 אוועקשליידערן — הלך לטיל, לשות; טיל, שות  
 אוועקשליידערן — גזן זמן רב  
 זין — שחק זמן רב  
 אוועקשליידערן — קפץ, דחר ועבר הלאה  
 אוועקשליידערן — כתב ל; כתב זמן רב  
 אוועקשליידערן — זעק, צעק זמן רב  
 אוועקשליידערן (ouverture) — פתיחה (במוסיקה)  
 אוועקשליידערן = אוירן  
 אוועקשליידערן (узоръ) — ציור, רקמת פרח, רקמה  
 אוועקשליידערן (utopie) — הויה, אוטופיה  
 אוועקשליידערן (уторы) — חריצי חבית  
 אוועקשליידערן (утёк) — ברח, נוס  
 אוי! מ'ק — אוי! הוי! הוה, אהה!  
 אוי איז מיר! — אוי לי!  
 אוי איז ער פארשייט! — הוי, כמה שובב הוא!  
 אוי וויל ער! — נכמה, מה מאד הוא רוצה!  
 אויב (ob) — אם  
 אויב דו ווילסט — אם תרצה  
 אויבס (Obst) — פרי עץ, פרות  
 שבת אויבס — פרות לכבוד שבת, פרות שבת



אויבם גארטען — גסטן

אויבם גערטנער — גסטנאי

אויבם הענדלער — סוחר בפרות, מוכר פרות

אויבען (oben) — מעלה, למעלה, מלמעלה,

פון אויבען — מלמעלה, ממרום [ממעל, לעיל]

פון אויבען אראפ — מלמעלה למטה

ער איז שטענדיג פונאויבען — תמיד ידו על עליונה

פון אויבען אויף — מלמעלה, על פני; בשטחיות

ווי אויבען שטעהט — באמור למעלה, כדלעיל

אויבען-אן — בראש, מקום בראש

זיצענאויבען-אן — ישוב בראש

אויבער = אויב

אויבער (בשחוק כלפים) — מלכה

אויבערגעריכט — בית משפט עליון

אויבערדאקטאר — ראש הרופאים

אויבערדעק — מקסה עליון

פון א שיף — ספון אגיה

אויבערהאנט — יד עליונה, תקיפות

ער האט די אויבערהאנט — ידו תקיפה, על עליונה

אויבער האר — מושל ראשי שר עליון

אויבער הספדה — תפילה, ערמה, טענה

אויבער העמד — כתנת עליונה, חלוק

אויבערהערשאפט — ממלה עליונה

אויבערהערשער — מושל עליון

אויבערפאלעך (Oberfläche) — פני, שטח, גב

אויבערפלעכליך ת' — שטחי ת"פ — בשטחיות

אויבערפלעכליכקייט — שטחיות

אויבערפריסטער — פהן עליון

אויבער-קול = דיסקאנט

אויבערקלייד — בגד עליון

אויבערקעפעל — תעלול, מזמה; ערום, בעל מזמה

אויבער-ראבינער — רב ראשי, רב הפולל

אויבער-ראק — מעיל, אדר

אויבערשט (Oberst) — עליון, ראשי

פון א שטייטעל — עלי, מדוך

אויבערשטיבעל — עלית קיר, עליה

אויבערשטער — עליון; אל עליון

מיטן אויבערשטענס חילף — בעגרת השם

אויבערשלאק — אריג עליון, עליונו של בגד

אויג (Auge) — עין

אויף פליסיגקייט — עין שמן, טפת, עגול, קרט

אין קארטען — נקדה

ווי א דארן אין אויג — פקוצ בעין

אויג אויף אויג — עין בעין, פנים בפנים

האבען אן אויג אויף — נתן עינו ב' שמר את-

אין די אויגען — בפניו [שים לב אל-]

הינטער די אויגען — שלא בפניו

אונטער פיר אויגען — בינו לבינו

פאר אלע אין די אויגען — בפני כל, בפניה

פאר מיינע אויגען — לעיני [בפני]

האבן גרויסע אויגען — היה לי נפש רחבה

מיין אויג אין קאפ — אישון עיני, בבת עיני

שטעכן די אויגען — הגד, הראה בפני; הוכח על

א גוט אויג — עין טובה, יפה; עין חדה [פני]

א שלעכט אויג — עין רעה, עין צרה

כאפען א גוט אויג — שלט ב' עינא בישא, עין

קריכען אין די אויגען — הדחק בפני [רעה]

שיטען זאמד אין די אויגען — הטל אבק בעיני

אפשרעכען א גוט אויג — לחש על עינא בישא,

על עין רעה

אראפלאזען די אויגען — הורד, השפל עיני

אויפהויבען די אויגען — נשא עיני

פול ווי אן אויג — מלא על כל גדותיו

פארמאכען די אויגען — סגר, עצם עיני, התעלם מ'

צומאכען אן אויג — ישן חמרת

אין האב גיט צוגעמאכט מיט קיין אויג — לא

סגרת, לא עצמתי את עיני, נדדה שתי

פאר אונזערע אויגען — לעינינו, בימינו

קוק מיר נאר גלייך אין די אויגען — הלט נא

ישר בפני

ער לאזט איהם גיט אויף די אויגען — לא ירשה

לו לראות פניו

אין קאן איהם גיט קוקען אין די אויגען — לא

אוכל להביט בפניו

אין וועל איהם זאנען אין די אויגען — אגיד לו

אנשפיען אין די אויגען — ילק בפני [בפני]

ווארפען אן אויג אויף — נשא עיניו אל, נתן

אויסראטשען די אויגען — לטש עיניו [עין ב']

אין וועל געהן וואוהין די אויגען וועלען מיך טרא-

גען — אלף אל אשר ישאני הרוח, אלף באשר

ווי דאס אויג אין קאפ — באישון עיני [אלף]

באגראבען די אויגען אין דרערד — כבש עיניו

האבען אויפ'ן אויג — שים לב ל' [בקרקע]

נעהם די אויגען אין די הענט — שים עיניך

בלאשק, פשוט נדיך נקבל עיניך (חגיגה ג:)

ער איז איהם גרויס אין די אויגען — לא יוכל

נשא אותו

זיך ווארפען אין אויג — משך עליו את העין

האבען אויפ'ן אויג — היה עינו פקוחה על-

ער לאזט גיט אראפ פון איהם קיין אויג — לא

יגרע עיניו ממנו

פינסטער כאטש אן אויג ארויסגעהמען — חשך

מצור עינים, ימש חשך

קיין ביין אויג זאל איהם גיט שאטען — לא

תשלט בו עינא בישא

דער רויך איז מיר פארגאנגען אין די אויגען —

העשן עלה בעיני

אין זעה אין דיינע אויגען אז... — הפרת פניך

ענתה כף פי...

ס'זעט דיר קומען צו די אויגען — יבא יום אשר

תתחרט

ער זאל גיט קומען אויף מיינע אויגען — לא יראה

פינטלען מיט די אויגען — מצמצ בעיניו [פני]

אויף מיינע אויגען קיין שלאף גיט געקומען —

שנה נדדה מעיני, לא טעמתי טעם שנה

פאקט, וואס שטעכט די אויגען — עבדה מנקרת

עינים

זיך דרייען פאר די אויגען — עבר ושב לפני,

התקל ב'

ס'פליהען מיר פינקען פון די אויגען — ניצוצות

נפלים מעיני

ער זעהט גיט קיין גראשען אין די אויגען — אינו

רואה צורת מטבע בעיניו

גארניט איז גוט צו די אויגען — אפס רפואה

לעינים, אין יפה לעין

באדאי זיך ביידע אויגען ארויסגעהמען אבי יענעם

איינס — צור שתי עיניו בשביל לעור עין אחת

של חברו, תמות בפשי עם פלשמים

אייין אויג דארף אויך שלאפען — גם עין אחת

צריכה לישון, זקוקה לשנה

זיך שטעלען טרערען אין די אויגען — עלה דמעות

בעיני

קומען פאר די אויגען — הראה לעין, בא ליד-

פולע אויגען — עינים מלאות

סליגט פאר די אויגען — הגו לפניך

ווי לאנג די אויגען וועלען מיר דינען — כל זמן

שעיני לא תחשכנה, תתקיימה

פארושמורען די אויגען — פוז עיניו

אויסגלאנצען, אויסגלאנצען די אויגען — לטש עיניו

אפענע אויגען — עינים פקוחות

אויפעסען מיט די אויגען — אכל בעיניו, בלע

בעדול בכפו

וואו זאנען געווען דיינע אויגען? — היכן היו

עיניך? איפה היה לבך?

ווי א שטאך אין אויג (היטען) — שמר באישון

פארבלענדען די אויגען — אהז עיני [עיני]

אן אויג פאר אן אויג — עין תחת עין, עין בעין

אין האב גיט געגלויבט מיינע אויגען — לא

האמנתי למראה עיני

קאסאקע אויגען — עינים פוזלות

אויפרייסען די אויגען — קרע עיני, גרם לקנאה

עסען מיט די אויגען — אכל בעיניו

ווי ווייט דאס אויג דערלאנגט — כמלא עין

קוים מיט'ן אויג צו דערווען — כמעט שלא

תשיג העין

אין מיינע אויגען האט דאס די ווערט פון... —

לפי ראות עיני הדבר שנה...

אנשטעלען א פאר אויגען — נעץ שתי עיניו ב'

סאיז מיר ליכטיג געווארען אין די אויגען — אורו

אוועק פון מיינע אויגען! — לך מפני [עיני]

זאל דיר אין די אויגען — גירא בעיניך

אין קוק דערויף מיט אנדערע אויגען — אני מביט

על זה בעינים אחרות, מנקרת ראות אחרת

ווי א דארן אין אויג — פקוצ בעין

איינגעפאלענע אויגען — עינים שקועות

פארוויינטע אויגען — עינים רטובות מבכי

וואלדע אויגען — עיני פרא

א שארף אויג — עין חדה, ראות חדה

שטארע אויגען — עינים קמות



די אויגען קריכען מיר פונם קאפ — עיני יוצאות  
די אויגען רעדען — העינים ממללות [מחוריהן]  
ער האט מיר געעפענט די אויגען — פקח את עיני  
ס'איז מיר פינסטער געווארען אין די אויגען —  
חשכו עיני  
דער מלאך המות האט א סך אויגען — מלאך  
המות מלא עינים  
ווי א שפאן אין אויג — פחדק, פקול, פקיסם  
קען  
פארשטאנענע אויגען — קיסמין בעיניו, לא ידע  
בשט  
ער האט דא קיין אויג ניט — לא יוכל להראות  
פה, לא יכירנו פה מקומו  
מ'זעהט איהם ניט אין די אויגען — אינו מתראה  
בפני איש, נחבא אל הפלים  
ס'פארנעהמט אן אויג — מרהיב עין  
ס'האט טורא פאר אן אויג — ירא מפני מראית  
עין, קשה לו מראית עין  
אויגעל פון א זאק — לולאה, עניבה, בית ניר  
פון ברילען — זכוכית  
אראפלאזען אן אויגעל — חסר לולאה  
ארויפנעהמען אן אויגעל — הוסף לולאה  
אויגענבליק — הרף עין, מעוף עין, רגע  
אויגענבליקליך — פרגע, פהרף עין, תוף כדי דבור  
אויגענדאקטאר — רופא עינים  
אויגענוועהטאג — פאב עינים, מחלת עינים  
אויגענפארבלענדעניש — אחיות עינים  
אויגענצאהן — גיב, חט  
אויגענקויט (מאטעריע) — לפלופ, לתת עין  
אויגענשלאפקייט — מחלת, מחוש עינים  
אוידיענץ (audience) — ראיון  
אוידיטאריע (auditoire) — קהל שומעים, אולם  
אוייווען (Ofen) — תנור  
אויפנאוייווען — על התנור, גג, עלית התנור  
אונטערנאוייווען — תחת התנור  
הינטערנאוייווען — אחורי התנור  
גאט שיקט ניט אראפ פון אויבען, אז מע ליגט  
אויפנאוייווען — לא ירד מן משמים לחובקי ידים  
אויטאבוס (autobus) — אבטובוס

אויסארבייטען — עבד, לצר, עשה  
א זאק — סרג, טרס פומק  
פעל — עבד עורות  
א געשעפט — פעל ועשה, הבא עסק לידי גמר  
יך — היה לאיש, הולד אדם (איוב י"א י"ב)  
אויסבארען — רחץ  
יך — התרחץ  
פון חובות — הנקה, החליץ מחובותיו  
אויסבאהאלטען — התבא, הסתר, צפן, הצפן  
יך — התחבא, הסתתר  
אויסבאווען — אויסבויען  
אויסבאקען — אפה דיו, גמר לאפת  
יך — האפה דיו  
אויסבויען — בנה, הקם; גמר בנין  
יך — הבנה, הוקם  
אויסבויערען — נקב במקדש, קדח  
אויספוטלען אלע בייע חומות אויף — שפף כל  
חלומותיו הרעים על ראש  
אויספוטלען — אויסבעטלען  
אויסביטען — קבל על ידי בקשות; על ידי תפלה  
הפציר וקבל, התפלל והעתר, התחנן והענה  
יך — השאל; השג בקשתו  
א גוט יאהר — זכה, התקב לשנה טובה  
אויסבייגען — קפף, עקם  
יך — הקפף, התעקם  
אויסבייזערן יך — גער ב'  
אויסבייטלען — הרק פיס, הצג את כלי ריק  
טעהל — נפה, סלת  
יך — התרוקן, הוצג כלי ריק  
אויסבייטען געלט — חלה, החלה, פרט  
דאס רענדעל — המר דתו  
אויסבייטען — נשף מ, מתוך  
אויסבילדונג — השכלה, השתכללות, השתלמות  
אויסבילדען — למד, השכל שכלל את; עצב  
א שטימע — חנף, שכלל קול  
יך — השכל, השתלם, השתכלל  
אויסביינערן — קשר, אסר כל  
נארען — אלם אלמות

אויסבלאזען — נפת, נשב  
היים געקעכץ — הקר, קרר בנפיקה, נשף והקר  
א ניגון — תלע ונגן  
אויסבלייכען — חור, הלכן  
יך — חור, הלכן, הכסר  
אויסבלעטערן — עלעל, דפדף כל  
אויסבעטלען — קבל, השג, הוצא מ' בתחנונים  
אויסבעטען — הצע משה  
מיט וואט — רפד, הצע, פרש מוכין על  
יך — הצע מטתו  
אויסבעטען — אויסבייטען  
אויסבעסערונג — תקון, הטבה, השקפה  
אויסבעסערן — תקן, היטב, השבח, שפר  
יך — תקן עצמו; הוטב, השבח, השתפר  
אויסבערשטען — נקה במברשת, ברש  
אויסבערשטלען — אויסבערשטען  
אויסבראטען — צלה, צלה כל  
ס'איז איהם אויסגעבראטען אונטער די אויגען —  
עיני קלויות מתחתיהן  
אויסבראך — אויסברוך  
אויסבראקירען — פסל, פסל, הפרש פסלת  
אויסבראקעווען — אויסבראקירען  
אויסברוינען — קלה, הקף חום את  
אויסברוך — פרץ, שטף; הקאה  
אויסברוקירען — רצף (רחוב)  
אויסברייטונג — התרחבות, התפשטות  
אויסברייטען — הרחב, פשט, הרקע  
יך — התרחב, התפשט, התמדת, התרצע  
אויסבריינגען — פזר, פזר, פזר, פזר  
סחורה — הפץ, מלך הרבה  
יך — פזר, פזר, פזר, פזר  
פון די כוחות — פלה כחו  
אויסבריינגער — פזר, פזר, פזר, פזר  
אויסבריינגעריי — פזרנות, פזרנות, אבוד קמון  
אויסבריינען — אויסבריינגען  
ביער — בשל שער



אויסברעכען — שבר מתוך, עקר מ'  
= אויסמייקענען — קיא, הקא  
א מלחמה — פריץ, התלקח מלחמה, ריב  
א פייער — פריץ, יצא אש, נפל דלקה  
אין א געוויין — פריץ ברכי  
זיך א פוס — השבר רגלו  
אויסברענען — שרף, לפי; פנה, הנה  
דאס האלץ האט אויסגעברענט — העצים נשרפו  
אין אויווען האט שוין אויסגעברענט — פבר פלטה  
האש פתור  
ס'זאל איהם אויסברענען און אויסבראטען — תדבק  
בו דלקת וחרחר  
אויסגאב — הוצא, נתינה  
די טעהל האט אן אויסגאב — הקמח מוציא בשפע,  
נותן הרבה פירות  
אויסגאבע — תוצאה, מהדורה  
דריטע אויסגאבע — מהדורה שלישית  
אויסגאנג — מוצא, מוצאה  
אויסגאנגס-פונקט — נקדת מוצא  
אויסגאנס — אויסגוס  
אויסגארסעווען — חשוף צואר  
אויסגוס — שפף, שטף  
פון קרעץ — כסוי צרעת  
ער איז געווארען איין אויסגוס — כפה כלו צרעת  
אויסגיבען — הוצא כסף  
סחורה — הוצא, מכר הרבה  
א קינד — נתן בתו לאיש, השא בנו אשה, השא  
בנו או בתו  
עמיצען — מסרין — מסר את-ל, אכל קורצא על-  
זיך = זיך טרעפען — קרה, הקרה, ארע  
זיך פאר א — התחפש, נתן עצמו ל-  
= גענוג זיין — היה מספיק, הספיק  
אויסגילטען — צפה זקב את, הנהב  
אויסגיסונג — יציקה, שפיקה, ערוי, הרקה; התכה;  
תשפכת  
אויסגיסען — שפף, ערה, הרק  
כלים — יצק  
דאס ביטער הארץ — שפף מר לבו, מר בפשו  
דער קאפ האט זיך איהם אויסגענאסען — ראשו  
כסה כלו שחין

ניס נישט אויס די אומרייגע וואסער איידער די  
האסט רייגע — אל תשפך מים עכורים טרם יהיו  
לך ברוכים  
אויסגלאנצען א כלי — מרק, מרט, לטש, מרק, מרט  
די אויגען = אויסגלאנצען  
אויסגלאנצן די אויגען — לטש עיניו  
אויסגליהען — לפי, העבר באש  
עמיצען די אויגען — קלה עיני-  
אויסגליטשען זיך — מעד, שטמ  
טון א פעהלער — טעה, שגה  
אויסגלייזען א כלי — זג  
אויסגלייך — פשרה  
אויסגלייכונג — אויסגלייך  
אויסגלייכען — ישר, השר, פשט, זקף  
צוויי מענטשן — פשר, הוכח, תנן בין  
די קנייטשען האבען זיך אויסגעגלייכט — נתפשטו  
א וועג — שנה, פלס  
זיך — התפשר, בא לידי הסכמה  
" די ביינער — התמתח, חלץ עצמותיו; הודקף  
זקף קומתו  
אויסגלעטען — התלק, עשה חלק, שפה  
אויסגנבנען — גנב מן; גנב פלו  
אויסגעארבייט ת' — עשוי, מעבד  
אויסגעארבייטער פלאן — תכנית ערוכה, מעבדה  
אויסגעבונדען ת' — קשור, אגוד; מאלס  
איך קאן איהם אויסגעבונדען — מכיר אני אותו  
היטב, יפה, בכל פרטיו  
אויסגעבלאזען ת' — נפוח  
סאיז ווערט אן אויסגעבלאזען איי — שנה ביצה  
נפוחה, קלפת ביצה  
אויסגעבלייכט ת' — חור  
ווערען — חור  
אויסגעבען = אויסגיבען  
אויסגעבראכט ת' פון געלט — מדלדל  
פון כוחות — מכלה  
ווערען — הדלדל, אבד הונן; פלה כחו  
ער איז אויסגעבראכט געווארען — נתדלדל, אבד  
[כל הונן]  
אויסגענאסען — שפוד; יצוק  
דאס קלייד איז אויף איהם אויסגענאסען — הבגד  
הוא, אותו, כמו יצוק עליו

אויסגעווייקט ת' — שרוי, פבוש  
אויסגעווייקט פנים ל' — דל, רזה, צנום  
אויסגעמאקט ת' — קרוט  
אויסגעמאכט ת' — פדוי  
אויסגעמאכטע זאך — פדווא, פדוה  
אויסגעמאטען ת' — סלול, פבוש  
אויסגעמאטענער וועג — דרך סלולה, פבושה  
אויסגעלאזט ת' — פלה, אפס  
פארשייט = אויסגעלאסען  
אויסגעכאפט ת' — חטוף  
אויסגעכאפט זאלסטו ווערען! — יקחך אפל, בכור  
אויסגעלאסען ת' — פרוץ, שטוף בזמה [שטן]  
זיין — היה פרוץ, הלך בשרירות לבו  
ווערען — יצא לתרבות רעה  
אויסגעלאסענקייט — פריצות, תרבות רעה, זמה  
אויסגעלאסענער = אויסגעלאסען  
אויסגעלאסענע — זונה, אשת זנונים, מנאפת, נפקה  
אויסגעלינקען ת' — שמוט, פרוק, נקוע  
אויסגעלייזט — פדוי, גאול,  
ווערען — הפדה, הגאול, יצא לחפשי  
אויסגעמאטערט — מענה, מדקא, נלחא  
אויסגעמאכט — מעבד  
אויסגעמאכטע פעל — עורות מעבדים  
אויסגעמאלט — מציר, מתאר  
אויסגעמארסעוועט — פחוש, יבש עצמות  
אויסגעמארעט — מענה, סגור, מסגף  
אויסגעמוטשעט — מענה, מדקא  
אויסגעמישט — מערב, מערבב, בלול, ממרס  
אויסגעמענישט — עשוי אדם, שהיה לאיש  
אויסגעמעקט — מחוי, מחוק  
אויסגעמעקלערט — מסרסר, מתוך, מספסר  
אויסגענארט — לקוח במרמה, בערמה  
אויסגעניכטערט — מפפח, מופג (מיינו)  
אויסגענומען — אויסער — מלבד, חוץ, פרט, יצא  
אויסגעצייכענט — מצין  
אויסגעניקערט — עקור, משרש  
אויסגענישטערט — חפוש, מחפש, חטוט, מחטט

אויסגענארסעוועט — חשוף צואר  
אויסגעגלייזט ת' — זג, מוג, מזג  
אויסגעגראבען ת' — חפור, פרוי  
אויסגעגרייזעלט ת' — מסלסל  
אויסגעדאכט — מדמה  
אויסגעדאכט זאלסטו ווערען! — ימח שמך  
אויסגעדארט ת' — צנום, רזה  
אויסגעדרויערט ת' — פחוש, רזה  
אויסגעדינט ת' — שגמר עבודתו  
אויסגעדינטער סאלדאט — חיל שגמר עבודתו בצבא  
אויסגעדינט (געמאכט דין) — דקוק, מדק  
אויסגעהן — יצא; אזל, פלה; גוע  
געלט — פלה כסף, אזל  
די צייט — פלה, עבר זמן  
אומערום — הלך בכל המקומות  
די נאנצע וועלט — עבר בכל הארצות  
= שטארבען — גוע  
צו עפס — הגמר ב-  
צו גושען — הגמר לטובה, עלה יפה  
ער געהט אויס פאר א גראשען — הוא גוע באין  
אגורת כסף  
די סחורה וועט אויסגעהן — הסחורה תספיק (לבגר  
דאס חיות געהט מיר אויס — נפשי יוצאת [שלם])  
ער געהט אויס נאך איהר — פלטה בפשו אליה  
די ליכט איז אויסגעגאנגען — הגר פלה, פכה  
ער געהט אויס פון הונגער — הוא גוע ברעב  
סאיז איהם אויסגעגאנגען א שלעכטער סוף —  
סופו היה רע, מרה היתה אחריתו  
ס'זאל אויסגעהן צו זיין קאפ — יחול על ראשו  
ס'וועט אויסגעהן צו געלט — סוף דבר יהיה כסף,  
הדבר יגמר בכסף  
ער געהט אויס א טרונק — צמא עד למות, עיפה  
נפשו למות  
דער אטעם געהט איהם אויס — רוחו פלה, יוצאת,  
נשימתו פוסקת  
די כוחות געהען איהם אויס — פחו פלה, עזובהו  
ער לאזט זי אויסגעהן — הוא יתננה לגוע  
זיך — הנצל, הנקה  
דו וועסט זיך נישט אויסגעהן! — לא תנקה!  
אויסגעהפט ת' — דקום, מרקם



אויסגענהט — רקום  
אויסגעטראצעלט — מקשט ומפאר  
אויסגעפאהרענער וועג — דרך כבושה, סלולה  
אויסגעפוצט — מקשט, מגהץ; ממך, ממך  
אויסגעפינט — מצין, מהדר  
אויסגעפילט — מלא, בעל פשר  
אויסגעפינען — מצא; ממציא, גלה  
אויסגעפרייזט — מנסה, בחון  
סאז אן אויסגעפרייזטע זאך — בדוק ומנסה  
אויסגעצייכענט — מסמן, מתאר  
פיין — מצין, נפלה, נעלה  
גוט, אויסגעצייכענט — טוב להפליא, פפתור ופפרח  
ער שרייבט אויסגעצייכענט — הוא כתב רבא  
אויסגעקאכט — מבשל, שלוק  
ער איז אויסגעקאכט אומעדם — יודע כל מקום  
לפרטיו, פקיא בכל  
ער איז מיט איהם אויסגעקאכט — יודע תוך-תוכו  
אויסגעקלויבענע — מבחרים, יחדי סגלה  
אויסגעקניטען — נלוש, מגבל  
פעט, פליישיג — שמן, פריא  
אויסגעקרומט — עקם, מעקם, פפור, שחוח  
אויסגעקרייזעלט — מסלסל  
אויסגעריבען — מרוט, ממרט, ממך  
קלייד — מהות, שחוק  
מענטש — בעל נסיון  
אויסגעריינען ווערען — יצא בזוב, היה נפל  
אויסגערייסען ווערען — העקר; צנה, עבד קשה  
אויסגערייסען זאלסטו ווערען — תעקר מן העולם,  
ישרשף אלהים מארץ חיים, הכרת תפירת  
אויסגערעדט — מדבר, מבטא  
תנאי — מתנה  
ניט אויסגערעדט זאל זיין — בל אפתח פה לשון  
אויסגערעכענט — נחשב, מחשב, מובא בחשבון  
מענטש — בעל חשבון, עושה הכל בחשבון  
אויסגערעכערט — מעשן  
אויסגערעכערטע לוקע — בעל נסיון רב  
אויסגעשטארטער בליק — מבט חודר, גוצץ  
אויסגעשטירנט — גלוי מצח; רחב מצח

אויסגעשטעלט — מסדר, ערוך  
אויף — אויסגעשטעלט — סמוך על-  
איך בין אויס געשטעלט! — אבוד, אמלל אני!  
אויסגעשטערנט — ירוע כוכבים  
אויסגעשטראצט — מופא, מקשט להתפאר  
אויסגעשלאסען — מוצא, מבדל, יוצא מן הכלל  
אויסגעשליפען — מלטש, מחדד  
— נער קאפ — חריף, חד-מח  
אויסגעשניצט — חטוב, חקוק, מפתח  
אויסגעשעפט — דלוי, שאוב, חשוף  
אויסגעשפינט — טויט  
אויסגעשפילט — מגדל  
גערומען — מצלח, דגול  
אויסגעשפילטער פידעל — מגנן, שנגנו בו הרבה  
אויסגעשפיצט — מחדד, חד; חריף, חד שכל  
אויסגעשפירט — מחפש  
אויסגעשפראכען — ידוע, ברור  
אויסגעשריבען — כתוב, מעתק  
אויסגעשריבענע האנט — יד מחירה (בכתיבה)  
סהורה — דרושה  
אויסגעמעקט — מחוק, מוצא מן הרשימה  
דער טינט איז אויסגעשריבען — הדיו בלתי  
אויסגעשריגען — קרוא, מקרו (ובכתיבה)  
אויסגעשריגענער מקח — שער מקרו, ידוע לכל  
מיט געשריי גענומען — מוצא בצעקה, בעל פרוח  
אויסגעשריי — קריאה, קול  
אויסגעשריי צייכען — סמן הקריאה (!)  
אויסגראבונג — חפירה  
אויסגראבלען — גרד, נקר, חטט מ'  
אויסגראבן — חפר מ'; חפר, כרה, חפר והוצא,  
חפר ומצא  
אויסגראוירען — פתח, חרת, חקק, גלף  
אויסגריבלען — חטט, נקר  
אויסגרווען — גרוועווען — פלך מ', מתוך הרק  
אויסגריזען — פרכס, לחץ מ', לחץ כל'  
אויסגרינען זיך — הפך ילק, הורק  
באמריקה ובאנגליה — היה לתושב, לאורח

אויסדאכטען זיך — הראה, הדמה  
אויסדאלובען — חקק, חטט מ', נקב, נבב  
צייהן — חטט בשנים, נקה שנים  
אויסדאמפען — העלה באד, גרד, הפג  
זיך — עלה באד, התאדה (התאיד), התגדף, פוג  
אויסדארען — יבש, חרב, כחש, צנם  
אויסדויבען — נקר, נקב, חרר  
אויסדויער — סבלנות, ארך רוח  
סוועט ניט האבען קיין אויסדויער — לא יאריך  
ימים  
אויסדויערען — ארך, המשך  
אויסדוובען — נקר מ', נשך מ'  
אויסדיליבען — אויסדאלובען  
אויסדילען זיך — יצא מהמבוכה  
אויסדימפען — אויסדאמפען  
אויסדינגען — עמד על המקח, תגר  
עטיצען — הוסף על מחירו של, הוצא מ' על  
ידי הוספה  
זיך — עמד על המקח, תגר  
אויסדינען פער' — גמר זמן עבודתו  
אלע עבודות זרות — עבד כל אלהות שבעולם,  
נסה כל האמצעים  
זיך — גמר חן, עבודתו, שרותו  
אויסדינען (מאכען די) — רקע, רדד, עשה דק  
אויסדושען — חנק, חנק כל'  
סזאל אייך אויסדושען! — תחנקו כלכם  
אויסדעמפען — אויסדאמפען  
אויסדערוועהלען — אויסוועהלען  
אויסדערצעהלען — ספר כל' ל'  
זיין ביטער הארץ — השח, השח דאגתו, תגה  
צרוטיו ל'  
אויסדראפען (דעם פנים, די אויגען) — סרט, חמס  
פני, עיני  
אויסדרייען — הפך, הטה  
א גליד — נקע, פלך אבר  
וועש — סחט, פכס, זור  
צום אויסדרייען — רטב לסיקה  
מאכען אויסדרייען — גרדף מאד, עשה את-

לחוקא ואטלולא  
זיך — הפך, נטה  
פון עפס — המלט, החלץ השפמט, התחמק  
די וועסט זיך ניט אויסדרייען! — לא תמלט,  
ער האט זיך אויסגעדרייט א פוס — נקצה רגלו,  
נתפרקה רגלו  
סי האט זיך אזוי אויסגעדרייט אז... — נתגלגלו  
הדברים פי...  
אויסדרוק (ג. Ausdruck) — מבטא, בטוי, ניב  
אויסדרילען — אויסדרעלעווען  
אויסדרינגען — חובת, הסק (מסקנה)  
אויסדריקליך — בפרוש, ברור, בהדיא  
אויסדריקען — אויסקוועטשען — זור, מצה, סחט  
זיך — בשא בשפתיו, אמר, דבר, הבצע  
אויסדרעלעווען — נקב, חרר  
וויינשעל — נבב  
אויסדרעשען — דוש  
אויסהאדאווען — גדל, טפח, רבה, אמן  
עופות — גדל, פטם עופות  
אויסהאטען — סלל, כבש (דרך בבצה)  
אויסהאלט — הפסק, פסיק (במוסיקה); קיום  
אויסהאלטען — סבל, נשא, החזק מעמד; קום  
איך קען שוין ניט אויסהאלטען — לא אוכל נשא  
סאיז ניט אויסצוהאלטען — אי אפשר לסבל עוד  
וועט דען יעקב אויסהאלטען? — מי יקום יעקב?  
(עמוס ז. ב.)  
סוועט ניט אויסהאלטען — לא יתקום  
אוי, איך האלט ניט אויס! — הוי, לא אוכל קום!  
לא אעצר פח!  
עקזאמען — עמד במבחן  
עטיצען מיט ברויט — פלכל את בלחם, פרגס  
את  
אין מוח — המתן, הפסק  
אויסהאלטען דריי פערטעל — המתן שלש רביעיות  
(במוסיקה)  
אויסהאנדלען זיך — גמר מסחרו  
פיין — התנהג במסחרו בהגן, בשורה  
אויסהאקען — חטב, פרת  
א שטיין — חצב  
א וואלד — פרא



אויסהארבען = אויסהערען  
אויסהארען — הַמִּתֵּן, חֶמֶד  
די רעכטע צייט — הַמִּתֵּן עַד בֹּא שְׁעַת הַכָּשֶׁר  
האר אויס! — חֶמֶד, כֶּתֶר!  
אויסהויבען — הָפֶת רוּחַ, נָפֶשׁ  
ער האט אויסגעוויכט די נשמה — נִפְתָּה רוּחוֹ,  
יָצָא נְשָׁמָתוֹ  
אויסהובליווען — הִקְצַע, הִחְלַק בַּמִּקְצוּעָה, בְּרִהֲיֻטָּנִי  
אויסהויבען — הָרֵם, הָקֵם מ'  
א ספר תורה = אויסגעהאט  
אויסהונגען — הִרְעָב  
זיך — רָעַב  
אויסהוויכען — שָׁעַל וְיָרָק, פִּעֲפֵעַ וְיָרָק  
זיך — הִשְׁתַּעַל, פִּעֲפֵעַ  
אויסהויכען — שָׁמַר, נָצַר  
נאט זאל דורך אויסהוויכען — יִשְׁמָרְךָ הָאֵל  
זיך — הִשְׁמַר, הִזָּהָר  
אויסהוויכען — נָבַב, נָקַב, עָשָׂה חֶלֶל  
אויסהוויכען (שלאפקייט) — רָפָא, רָפָא  
אויסהוויכען — הִסִּק  
אינגאנצען דאס האלץ — בָּעַר כָּל הָעֵצִים  
אויסהויכען זיך א פוס — נָקַע, יָקַע רֶגֶל  
אויסהוויכען — עָזַר ל', סִיעַ, תָּמַךְ אֶת־  
אויסהוויכען — תָּלַה, פָּרַשׁ עַל בָּדִים  
אויסהוויכען — רָקַם  
אויסהוויכען — שָׁמַע אֶת־, הֶאָזֵן, הִקְשִׁיב ל', שָׁמַע  
כָּל דְּבָרָיו  
אויסהוויכען — הָרַג, הָמַת כָּל־, הִשְׁמַד  
אויסהוויכען — בָּחַרָהּ, בָּרִירָהּ; מִבְּחָר, מִבְּחָר  
אויסהוויכען — צִמִּיקָה; סִפְחָה  
אויסהוויכען — נָבַל, חָלָא אֶת־  
אויסהוויכען — הָגִירָה, הִגְרָה (מארצו)  
אויסהוויכען — הָגִירָה, הִגְרָה, יָצָא מֵאַרְצוֹ  
אויסהוויכען — מִהָגֵר, גִּלָּה, יָצָא מֵאַרְצוֹ  
אויסהוויכען — שָׁנָה, לִכְלֹךְ, גָּאֵל  
אויסהוויכען — צָמַח, גָּדַל  
אויסהוויכען — חָמַם, הָחֵם  
זיך — הִתְחַמַּם

אויסווארטען = אויסהארען  
אויסווארטען — הַפֵּל, הַשְׁלָךְ  
גורל — הַפֵּל גִּזְרָל, הַפֵּל פֹּר, הָפֶס  
קארטען — הַפֵּל קָלָפִים  
א פעהלער — פֶּקֶד עָוֹן עַל־ (וּתְפִקֵּד עָלֶי אֶת עוֹן  
האשה), מָנָה אֶת־ ב' (שמונין בהם את ישראל)  
אויסווארטען — שָׁרַשׁ, עָקַר מִשְׁרָשׁ  
אויסווארטען — פָּבַס, רָחַץ, הִדַּח  
אויסוויכען — נָדַד וְנָבַה  
אויסוויכען — זָרָה, הִבָּר; נִפְגָּה  
אויסוויכען — דָּמִיוֹן; הִכָּחָה, רָאָה  
אויסוויכען — הִרְאָה אֶת־ כָּל־  
דערווייזען — הִכָּחָה, הִבָּא רְאִיּוֹת  
סווייזען אויס אום — נִרְאָה, כְּמִדָּמָה שׁ־  
זיך — הִדָּמָה (נדרמה לו כהר)  
אויסוויכען — נָטָה, סוּר, שָׁטָה מֵעַל־ הַתְּרַחֵק  
אויסוויכען — הִשָּׁג דָּבָר בְּכִי  
די אויגען — פָּלָה בְּדַמְעוֹת עֵינָיו  
זיך — בָּכָה, הִרְבּוֹת בָּכִי  
איך האב זיך מיגע אויגען אויסגעוויכט — פָּלוּ  
בְּדַמְעוֹת עֵינָיו  
אויסוויכען (א שטוב) — סִיד, הִלָּךְ  
כלים — צָפָה בְּדִיל אֶת־  
אויסוויכען — שָׁרָה  
אן אויסגעוויכט חסידל — חֲסִיד צְמוּק  
אויסוויכען זיך — נָקַע, יָקַע  
אויסוויכען זיך — הִשְׁמַט, הִשְׁתַּמַּט מ'  
די וועסט זיך ניט אויסוויכען! — לֹא תִנָּקֵה!  
אויסוויכען — הִתַּר הִתְרִיכָה; כָּרַךְ כָּל־  
זיך (פון א שלאפקייט) — הִחְלַץ מִחֲלִי  
אויסוויכען — שָׁרַט, סָרַג  
אויסוויכען — פָּעַל וְהִשָּׁג  
אויסוויכען — מָחָה, קָנָה, נָגַב, נָגַב  
די שיעל מיט ברויט — גָּרַף, גָּדַף אֶת הַקֶּעֱרָה  
אויסוויכען — אָרַג  
אויסוויכען — מוֹצֵא; אֲמָצִי, תְּחִבּוּלָה  
אויסוויכען — בָּחַר, בָּרַר  
אויסוויכען — רָדַד, רָקַע, רָקַע  
גריט — גָּלָל (במכבש)

אויסוועניג — חִיצוֹן, חִיצוֹנִי; עַל פֶּה, פָּעַל פֶּה  
אן אויסוועניגסטער טעגש — אָדָם מִן הַצֵּד  
אויסוועפען — פּוּג  
אויסוועקלען — גָּחַץ  
אויסוויכען — הָמַר, הִחְלַף, פָּרַט  
אויסוואנען (א סוד) — גָּלָה סוּד  
עמיצען וואס ער ווייסט ניט — הוֹדַע, גָּלָה ל'  
פונם דער — גָּלָה סוּדוֹת מִן הַחֹדֶר  
אויסוואנען — פָּבַס בְּמִי אָפֶר, בְּנִתָּר  
אויסוואנען — מָלַח  
אויסוואנען (ג. Aussatz) — צָרַעַת, שָׁחִין  
אויסוואנען — יָנַק מ', יָנַק כָּל־; מָצָה, מָצָץ  
די ברוסט — יָנַק, מָצָה כָּל חֶלֶב הַדָּד  
דאס בלוט — מָצָץ דָּם  
אויסוויכען — סָבָא כָל־  
אויסוויכען — בָּקַשׁ, חָפַשׁ (בכל המקומות)  
נעפיען — מָצָה, חָפַשׁ וּמָצָה  
אויסוויכען — חָרַף, גָּדַף, הוֹכַח קִשָּׁה אֶת־  
אויסוויכען פִּי — בָּשַׁל, רָתַח  
פִּי — רָתַח וְהִגְדָּה, הִגְדָּה בְּרִיתִי  
אויסוויכען — זָרַע, זָרַע כָּל־  
אויסוויכען (אומערום) — הִיָּה, שָׁהָה בְּכָל מָקוֹם  
די גאנצע וועלט — עָבַר בְּכָל הָעוֹלָם  
ער איז דארט ניט אויסגעווען קיין וואך — לֹא  
הוֹצִיא שָׁם שְׁבוּעַ  
ווערען אויס — כָּלָה, תָּמַם, אָפֶס, חָלַל  
אויסוויכען — סָנָן; שָׁהָה וּמָצָה  
אויסוויכען — סָנָן, פָּבַס בְּסִבּוֹן  
די גאנצע זייף — כָּלָה, הוֹצֵא תְּסִבּוֹן  
אויסוויכט (ג. Aussicht) — צוּרָה, דְּמוּת, מִרְאָה,  
חֲזוֹן, קְלָסֶת פָּנִים  
האפנונג — תְּקוּהָה, סְכּוּי, מִרְאָה מָקוֹם  
איך האב ניט קיין אויסוויכט — אֵין לִי כָל תְּקוּהָה,  
כָּל מִרְאָה מָקוֹם  
אויסוויכען — שִׁיר, זִמְרָה  
אינגאנצען — שִׁיר עַד גְּמִירָה  
זיך — מָלַח תְּאֻנָּתוֹ בְּשִׁירָה  
אויסוויכען — גָּמַע, גָּמַע, לָעַט כָּל־

אויסוויכען (מיט א זיף) — נִפְתָּה כָּל־, נִפְתָּה מ'  
אויסוויכען (די גאנצע צייט) — יָשַׁב (כל הזמן)  
וואס וועסטו דא אויסוויכען — מָה תוֹעִיל יִשְׁבִּיתְךָ  
פֶּה? מָה יִהְיֶה סוּפָה שֶׁל יִשְׁבִּיתְךָ פֶּה?  
הינדעלאך — דָּגֵר  
אויסווענען — נָסַר, גָּזַר בְּמִשּׁוֹר מ'  
אויסווענען — רָאָה כָּל־; תוֹר, סִיר, רָגַל  
סִיעָה אויס — נִרְאָה  
ווי עס זעהט אויס — כָּפִי הִנָּרָה  
ווי זעהט דאס אויס? — מָה מִרְאָהוֹ, דְּמוּתוֹ?  
ער זעהט אויס שלעכט — מִרְאָהוֹ רָע  
ער זעהט אויס יונג, אלט — פָּנֵי יָקֵן, פָּנֵי נֶעֱר ל'  
דאס אויסווענען — מִרְאָה, חֲזוֹן, פָּנֵי  
אויסווענער — מִרְ, סִיר; מִרְגָּל  
אויסווענען — הוֹשִׁיב (כל אחד על מקומו)  
אן אויג — הִכָּה עֵין  
א צאהן — הִפֵּל שֵׁן  
א פעהלער — הִרְאָה חֲסִירוֹן  
בויטער — נָטַע עֵצִים  
אותיות (אין דרוק) — סִדָּר  
זיך — יָשַׁב (כל אחד על מקומו)  
אויסווענען — לָעַט, גָּמַע, גָּרַר כָּל־  
אויסווענען — חֹזַר (על למודו), שָׁנָן  
אויסווענען — הוֹצֵא בְּחִלּוֹת, בְּחִנּוּף מ'  
אויסווענען — נָקַר, פָּרַס  
די גאל — נָקַר לֵב, מָרָה  
אויסווענען (די אויגען) — הִרְחִיב עֵינָיו  
אויסווענען — נָעַר, טָרַף קָלָפִים  
אויסווענען — מָשַׁשׁ כָּל־  
אויסווענען — צָפָה בְּטַפְסִיטִין, רָבַד (רהיטים,  
קירות)  
אויסווענען — חָרַט  
אויסווענען — פָּלַס, הִשּׁוּה, עֵין הַמֵּאֲזִינִים  
אויסווענען זיך — הִיטֵב לַעֲשׂוֹת, יָדַע מָה שֶׁלִּפְנֵי  
שָׁלַל, הִשְׁכֵּל  
אויסווענען — דָּחַף, הָדָף, פָּרַע (כרית, כסתות)  
זיך — הִתְגַּלְגַּל (באשפה)  
אויסוויש — חִלּוֹף, תְּמִירָה



אויסטישונג = אויסטיש  
אויסטישען — חלף החלף, המר  
אויסטון — הפשט את את בגדיו  
זיך — פשט בגדיו, התפשט  
" פון עפּים — סלק, משך ידיו מ"  
זיך אויסטון פון דער וועלט — התפשט מהעולם  
הזה  
דאס אויסטון זיך — התפשטות  
אויסטונקען — טבל והרק, רוקן בטבילה  
אויסטייטשונג — באור, פרוש  
אויסטייטשען — באר, פרוש  
אויסטיילונג — חלקה  
אויסטיילען — חלק בין, חלק ל'  
אויסטייליגען — השמיד, החרת  
אויסטיינקעווען — טות בטיט, טיט  
אויסטעכערן — פתר לבתרים, נחת לנתחים, לחלקים  
אויסטעמפען — הקהה  
זיך — קהה  
אויסטענהין זיך — טען, סדר טענותיו לפני,  
התנפח עם  
אויסטעסען — סתת, הקצצ, פסל, פסל  
אויסטערליש — לא רגיל, לא שקית, בלתי מצוי  
אויסטראגען — נשא בכל'  
א קינד — מלא ימים ללדת, גמר זמן העבור  
צרות — טבל, נשא  
וואס איך האב אויסגעטראגען! — כמה סבלתי!  
דאס טראגט אויס 10 פראנק — זה עולה לעשרה  
פּרנקים  
דאס גדלות טראגט איהם אזוי אויס — זה גאָנותו  
נותנת  
אויסטראכטונג — בדיה  
אויסטראכטען — המצא (דבר חדש)  
א ליגען — בדה שקר, טפל שקר על-  
א שם רע — הוצא שם רע, לעז על-שם עצילות  
דברים ל'  
אויסטראליע (Australien) אוסטריליה (אחד  
מהמשת חלקי התבל)  
אויסטראליש — של אוסטריליה, אוסטרילי

אויסטריטען = אויסטרעטן  
אויסטרייבערן — נקר (בשר)  
אויסטרייבער — מנקר  
אויסטרייסלען — אויסטרעסלען  
אויסטרינקען — שתה כל, עד גמרא, הרק (כוס)  
אויסטריפען — טפטר, נטר מתוך  
אויסטריפען — עקר, תלש (חומים מארג)  
אויסטריצע (ר. устрица) — צדפה  
אויסטריקענען — פ"ע — יבש, הרב  
— פ"י — יבש  
דער מוח טריקענט מיר אויס — מוחי יבש  
די ערד האט אויסגעטריקענט — יבשה, הרבה הארץ  
אויסטריט = ארויסטריט  
אויסטריטען (א וועג) — סלל, קבש  
שיך — בלה, הפחת בהליכה  
פון א פאראיין — יצא מתוך, עזב את  
זיך — הסל, הכבש; בלה, הפחת  
מיינע שיר האבען זיך אויסגעטראטען — נעלי  
בלו (בהליכה)  
אויסטריענען — החר, פתח תפר, פרום  
זיך — החר תפר, הפרם  
אויסטריעלען — נער, נער  
זיך — הנער, התנער  
אויסטשוכען — הער, עורר, פתח את  
זיך — התפתח; החלז מ'  
אויסטשערבען — פגם את  
זיך — הפגם  
אויסטשערפען — שאב, חשף מ'  
אויסטאווען — גדל, רבה, תיה (ש"ב יב. ג)  
אויסטאליען — פנק, פרנק, עדן  
אויסטאפען — חטף מ', חתף, גזל מ'  
אויסטאפעניש — חטיפה, חתף  
א אויסטאפעניש זאל אויף דור קומען — חתף  
יבא עליך, כרגע שאל תורר  
אויסטבראקען — פחה, תפחה, תפכף, כפכע  
זיך — תתפחה, התתכחה, תתפכע

אויסלאג (ג. Auslage) — שלום בעד מי; הכנסת  
קרן  
וויפיעל אויסלאג האסטו אין דריגען? — כמה קרן  
הכנסת בזה?  
די סחורה דארף האבען אן אויסלאג — הסחורה  
צריקה זמן, צריך להמתין בסחורה הזאת  
אויסלאגען — הוצא מהמקום  
אויסלאדען (סחורה) — פרק  
אין געריכט — זכה בדין  
אויסלאדער — פורק משא  
אויסלאווען — חטף ואכל, זל בלו, כפש  
אויסלאז (ג. Auslass) — סוף, קץ, סיום, גמר  
סאיז אהן אן אויסלאז — אין קץ, אין סוף לדבר  
אויסלאזען — גמר, בלה, סים; חתם  
זיין ביטער הארץ — שפך מר לבו  
זיין כעס — שפך, בלה חמתו  
זיך — בלה, הגמר פסק, אפס  
לאוט זיך אויס... — סופו של דבר היה...  
סחאט זיך אויסגעלאזט צו מיר — סופו נתגלגל  
וקא עלי  
סחאט זיך אויסגעלאזט צו נעלט — סופו היה כסף,  
הדבר נגמר בכסף  
סחאט זיך אויסגעלאזט נעלט — אפס כסף  
סחאט זיך אויסגעלאזט א בוידעם — סופו היה  
עורבא פרח  
אויסלאטען — טלא, הגם טלאים על-  
אויסלאכען — שחק על, לעג ל', לגלג על-  
זיך — שחק ביו  
פון עפּים — שחק על, צחק ל'  
אויסלאנד (ג. Ausland) — חוץ לארץ  
אויסלאקירען — צפה, משח בלכה  
אויסלויבען — הלל את, גמר את ההלל על-  
אויסלויזען — פלה, בלה, נקה מכנים  
אוסלויפען — רוצ, שוט, שוטט  
די יויד איז אויסגעלאפען — המרק שפע, גלש,  
עבר ושטף  
אויסלופטערן — רות, אור, אורר, האור  
זיך — התאור, התרחם

אויסליגען — שלב, היה מנח  
וואס וועט דאס אויסליגען? — לשם מה יהא מנח?  
אויסלייג — ישר כתיבה, כתיב  
אויסלייגאכץ — אויסלייג  
אויסלייגען — אויסלעגען  
אויסליידיגען — אויסלעדיגען  
אויסליידען — טבל, נשא  
אויסליידען (יענעם נעלט) — הלוח את (כסף)  
זאכען — השאל ל'  
ביי יענעם — לוח מ', שאל מ'  
אויסליידעלט — פדיון, פדור  
אויסלייזונג — פדיון, פדות, פדיה, גאולה, פרקן  
אויסלייזען (ג. Auslösen) — גאל, פדה, פרק  
אויסלייזער — פודה, גואל פורק  
אויסלייזערונג — זכור, טהור  
אויסלייטערן — זכר, טהר, בחר  
זיך — טהר השחר, הודפך, התבהר  
סחאט זיך אויסגעלייטערט — טהר הרקיע, השחרו  
השמים  
אויסלייגענען — קרא עד תמו  
אויסלייגרען — שרשט, סרגל  
אויסלינקען — פרק, שמש  
זיך — נקע, פרק לו  
ער האט זיך אויסגעלינקען א האנט — נקעה ידו  
אויסליפערונג — מסירה, הספקה, המצאה  
אויסליפערן — מסר, הספק, המצא  
אויסלעבען — מלא ימיו  
ער וועט אויסלעבען די יאהרען און ניט קענען —  
ימות ולא ידע  
ער האט ניט אויסגעלעבט דאס יאהר — לא הוציא  
שנתו  
אויסלעגונג = אויסלייג  
אויסלעגען — סדר, ערך  
נעלט פאר — שלם בעד, הוצא על חשבון  
אין שרייבען — כתב תבות לאותיותיהן  
א חלום — פתר חלום  
צו גוטען, צו שלעכטען — פתר לטוב, לרע  
דאס אויסלעגען א חלום צו גוטען — תסבת חלום



אויסלעגער—נותן, משלם בעד; פותר  
אויסלעדיגונג—הרקה, התרוקנות  
אויסלעדיגען—הרק, רוקן, בקק  
דאס אוילעדיגען—הרקה  
זיך—הורק, התרוקן, הבוק  
אויסלעזען=אויסלייענען  
אויסלעכערן—קבל, נקב  
אויסלענדיש—של חוץ לארץ, לועזי  
אויסלענדישע סחורה—סחורת חוץ  
" שפראך—שפת, לשון לועז  
אויסלענדער—גר, זר, נכרי, לועז  
אויסלעקען—לקק, לקלק, לחך עד תמו, מחה  
בכלי  
אויסלערנען—למד לדעת, למד עד תמו  
עמיצען—למד את  
זיך—למד, התלמד לדעת  
ער האט זיך אויסגעלערנט פראנצויזיש—הוא למד  
לדעת את השפה הנצרפתית  
אויסלעשען—בפה  
טיגט—ספג, הספג  
זיך—בפה, דעף: הספג, הסתפג  
אויסמאגערן—הכחש, רזה  
זיך—פחש, הרזה  
אויסמאווערן=אויסווערן  
אויסמאטען—פרך מ' הוצא חוטים מתסבכתם  
די קישקעס—עקר מעי, הצג את כלי ריק  
אויסמאטערן—יגע, הוגע, הלאה, ענה את  
אויסמאכען—עשה, יצר  
פעל—עבד עורות  
די ציין—נקח השנים  
עמיצען אן אויער—נצל את, הצג כלי ריק את  
סימאכט נישט אויס—אין בכף כלום, אין רע, אין  
מקפידים על כף  
וואס מאכט דאס אויס? מה בכך?  
וואס מאכט דיר אויס?—מה אכפת לך?  
דאס מאכט אויס 5 פראנק אויף א מענשען—זה  
עולה תמשה פרנקים לאיש  
אויסמאכען ציצית—התר ציצית  
אויסמאלייצען=אויסדרעשען

אויסמאלען (טעל)—טחן (עד תמו)  
א קארטע—צייר תמונה  
א צימער—צבע, צייר  
ניבען צו פארשטעהן—תאר, שבר, הסבר  
זיך—תאר, צייר בנפשו  
אויסמאנמאטשען (ר. maniten)—הפצר וקבל;  
קבל בערמה  
אויסמארען—החלש, השמיד ברעב  
זיך—החלש מרעב, התענה ברעב, הסתנה  
אויסמארקירען—ציין, סמן, הסמן, תנה, תתנה  
זיין הוצאה—סדר הוצאותיו  
אויסמארשירען—צעד מ', יצא  
אומערס—עבר בכל  
אויסמוטשען—ענה, הוגע, סגף  
זיך—התענה, יגע, התניע  
אויסמויערן—בנה אבנים, הקם בנן אבנים  
אויסמוליען—בלה, שפשו בלחיצה  
זיך—הבלה, השתפשו בלחיצה  
אויסמוסרן—סר, הוכח את, הגד דברי מוסר ל'  
אויסמושטירען—תנף, למד, ערך, סדר  
אויסמיידען—סור, שטה מ', מנע רגלו מ',  
המנע מ'  
אויסמייקענען—קיא, הקא  
אויסמיסיגונג—זבול  
אויסמיסיגען—זבל  
אויסמירקעווען—מדד, שער, פון  
זיך—שער לו; הסתדר, התכונן  
אויסמישען—בלל, ערב, נער  
געקעכט—פחש, נער  
בוידעם, פאליצע... ערב מין בשאינו מינו  
זיך—התערב: התבולל, הטמע  
אויסמישעכט—בליל, בלילה, תערבת, ערבבית  
אויסמעבלירען—נתן, שים כלי בית ב', רחם,  
הרהט  
אויסמעלקן—חלב  
אויסמענשען—עשה לאיש את  
זיך—היה לאיש, התאושש  
אויסמעסטונג—מדוד, מדידה

אויססאלאפען (רעם צונג)—הוצא, שרעב לשונו  
אויסנעצען—הרטב, הטפח  
אויססאכנען—יבש, כחש  
אויססארטירען—הפרד למינהו, מין  
אויססוויטשען—עשה את לאיש בין אנשים,  
לאדם מן הישוב  
זיך—היה לאיש, למערב עם חבריות  
אויססטראצען (ג. Strotzen)—קשט, פאר, נפה  
זיך—התקשט לתפארת, להתפאר  
אויססטרויען—בנה, הקם בנן  
סאלדאטען—ערך, סדר, העמד בשורה  
זיך הבנה, הוקם; עמד בשורה, הסתדר  
אויססמאלען—צפה זפת, זפת, זפת, זפת, כפר  
בכפר, בזפת  
די אויגען—שפך זפת על עיני, עור בזפת עיני  
אויססמאקען—מצץ, מצה  
אויססמארקען—נקח נחירי  
זיך—נקח נחיריו, מחט חטמו  
אויססמן—הרצל, סמם כל  
אויסען זיין=אויסין זיין  
אויסעסען—אכל מתוך  
די גאל—הוכח קשה את  
זיך (די גאל)—הקוט בפניו  
זיך דאס הארץ—דאג, התחרט, התעצב אל לבו  
אויסער (ג. ausser)—חוץ, זולת, בלעדי, מלבד,  
פרט, למעט, להוציא  
אויסער דער שטאט—מחוז לעיר  
אויסער דעם—חוץ לזה, זולת זה  
אויסערנעוועהנליך—לא רגיל, בלתי מצוי, שלא  
בדרך הטבע, נפלה  
אויסער זיך זיין—לא ידע נפשו, התפעל מאד  
אויסערליך—חיצון, חיצוני  
אויסערליך איז ער נישט מיאוס—למראה איננו  
מכער  
אויסערליכקייט—חיצוניות  
אויסערן-מיניסטער—מיניסטר החוץ, נזיר לעניני  
חוץ

אויסמעסטען—מדד, מודד, כול  
זיך—התמודד, התפתח  
אויסמעקן—מחה, מחק  
אויסנאנען—מצה, מצץ  
אויסנאהם (ג. Ausnahme)—יוצא מהכלל  
סאיו אן אויסנאהם—נעלה מאד, מפלא, מצין  
אחן אן אויסנאהם—כלי יוצא מהכלל  
אויסנארען—לקח, הוצא בערמה  
אויסנארען—חטט בכל, חטט והוצא  
אויסנאשען—זלל, לקק  
אויסנבלייבען—השאר מחוץ; השתומם  
אויסנוועניג—אויסוועניג  
אויסנומערירען—ציין נומרים, מספרים, נמרר  
אויסנוצען—השתמש ב', הוצא תועלת מ'  
ער האט אויסגענוצט דעם פאפיר—הוציא את  
הנייר לשמוש  
אויסן זיין—התפון  
איך בין נישט אויסן געווען דאס צו טון—שלא  
במתכונן, מבלי דעת עשיתי זאת  
נישט דאס בין איך אויסן—לא זאת פונתי, לא  
על זה אני בן  
ער איז אויסן אויף מיין לעבען—יורד לחיי,  
להרגי הוא אומר  
אויסניאנמטשען—אמן, גדל, רבה  
אויסנייעכט—מעשה תפירה, מעשה רקמה  
אויסנייען—תפר, רקם; תפר כל  
אויסניכטערן—הפג יין, פכח את  
זיך—התפכח, הפג יינו, הסר יינו מעליו  
אויסניצען=אויסנוצען  
אויסנעהם=אויסנאהם  
אויסנעהמען—הוצא, לקח מ'  
אין קארטען—זכה  
אן מיטעלט נישט איין געהט מען נישט אויס—אם  
לא תוציא לא תכניס  
קונה שם זיין—מצא חן, קנה לו שם טוב  
א תנאי—התנה עם  
אויסנעהמם—פתיחת הקרון, הוצאת ספרי תורה  
אויסנעהען=אויסנייען



אויספאהר — נסיעה מ'  
אויפן ערשטן אויספאהר — בפגישת הראשונה  
תחלת  
אויספאהרען — נסע בקל  
א וועג — פלש דרך בנסיעה  
א פערד — חגף, אלף סוס לרכיבה  
מע זאל אויספאהרען וועלטען — עברו בכל הארצות  
אויספאטשען — הפה, סטר על לחיי  
אויספאטשקען — גאל, לכלך, טנף  
אויספאלגען — שמע לעצת, מלא דברי  
אויספאלירען — מרק, מרט, הנהק  
אויספאלען (געלט) — חסר, תמם, אפס, קלא  
די האר פאלען גיהם אויס — שערותיו נושרות  
ס'איז אויסגעפאלען א שניי — שלג קרד  
ס'וועט דיר אויספאלען באקאם — תבא על שקרך  
תנסך רעתך  
ווי פאלסטו אויס צו טון אזא זאך? — מה ראית  
לעשות ככה?  
ווען וועט אויספאלען שבעות? — מתי יחול חג  
השבעות?  
איך ווייס ניט ווי די זאך וועט אויספאלען —  
איני יודע איך יפול דבר  
אויספאלען — נפש, באש  
אויספאמפען — אויספומפען  
אויספאצקען — אויספאטשקען  
אויספאקען — הוצא מהתבילה, הטר תבילה, פרק  
סחורה  
אויספארבען — צבע  
אויספארטיגען — הכן  
זיך — הפוך, הכן עצמו  
אויספארמירען — יצר, תאר, עצב  
אויספארמעווען — אויספארמירען  
אויספארען — תחם בתביל, רחץ, פגם במים חמים  
די וואסער האט אויסגעפארעט — המים התבילו,  
נתאידו  
זיך — התחמם בתביל, התרחץ במים התביל  
אויספארקויף — מכירת קל, מכירה פומבית  
אויספארקויפען — מכר קל, עד תם, מכר בפמבי

אויספארריכטען — תקן, טלא קל  
אויספארשונג — דרישה נחקירה  
אויספאשען — רעה, פשם  
זיך — התפשט  
אויספודערען — זרה אבקה, פוף על, פוף את  
זיך — התפוף  
אויספנרן — מות, נפל פגר  
אויספוטערען — שים בטנה, מרפד (לכנה)  
אויספוטערעווען — אויספוטערען  
אויספולען — רקב, הרקב  
ער פוילט מיר אויס די גאל — הוא מביא רקב  
פעצמי, מרקב עצמותי  
אויספויקען — תפף  
טפורס מאכען — פרסם, התריע  
אויספומפען — דלה, שאב ורקב במשאבת  
אויספועל'ן — פעל ופשג מ'  
מיין געבעט האט אויסגעפועלט האלב — תפלת  
עשתה מחצה  
אויספוצען — קשט, נפה, פאר  
כלים — מרק, מרט, מרט  
שיך — גהץ, צחצח נעלים  
זיך — קשט עצמו, התקשט, התנפה  
אויספיהר — מסקנה  
אויספיהרליך — מפרט, בפרטות, בפרוטרוט  
פאריכות  
אויספיהרליכער ענטפער — תשובה מפרטת  
אויספיהרען (אומערדום) — הובל, הולך את (בכל  
זיינס — נצח, נזה, העמד על דעתו (מקום)  
אבער כהאב אויסגעפיהרט — אכל נצחתי, נכיתי  
ער האט אויסגעפיהרט זיין פארלאנג — הפיק זממו  
השיג מאווי  
וואס ווילסטו דא אויספיהרען? — מה אתה רוצה  
להסיק מזה?  
א געווען — הוצא חק אל הפעל  
א געשעפט — קבא עסק לידי גמר  
הינדעלאך — דגר  
גאט וועט אויספיהרען — ד' יושע, יציל, יחלץ  
אויספייטערען — אבס, תלעט, פשם  
קליידער — אויספוטערען

אויספילען — שוף, שוף מתוך  
אויספיינען — הדר, פאר, הנה  
זיך — התהדר, התפאר  
פאר עמיצען — התנאה לפני ב', הראה נדיבות  
לבו ל'  
אויספייפען א ניגון — שרק  
עמיצען — שרק על'  
אויספילען — מלא, מלא  
זיך — התמלא, עבה  
אויספילען — אויסשטויבען — נקה מאבק  
אויספיערעקייגען — רבע  
אויספיקען — נקר מתוך, נקר קל'  
די הינדעלאך האבען זיך אויסגעפיקט — האפרוהים  
נבקעו (מתוך ביצתם)  
אויספישען — השתן את, הוצא בהשתנה  
זיך — השתן, השל מים  
אויספלאנטען — הטר, פתח סבך; הוצא את'  
ממבוכה  
זיך — יצא ממבוכה, מתוך סבך  
אויספלאסטערען — רצף, רצף  
אויספלאפלען — פשטט וגלה סוד  
אויספלאקערען — התלהב, התלקח בלו, עלה בלו  
בלהבה  
אויספלוידערען — אויספלאפלען  
אויספלוכען — קלל, ארר את'  
אויספלום — שפף, שפיקה; תוצאות, מוצא נהר  
אויספליהען — עוף, פרץ מ'  
אומערדום — עוף, פרץ בקל'  
אויספליסען — יצא, נזל; השתפף מ'  
אויספריקען — מרט, תלש  
אויספלטען — הגרל  
פלאטשיג מאכען — רקע, שטח  
אויספלטעמען — קלע, גדל, גדל, סרג  
אויספעהלען — חסר  
אויספלאצען (געלעכטער) — פרץ בשחוק  
צעזעצט ווערען — התפוצץ, התפרץ, התפצע  
אויספלעצען — שטח, רקע

אויספעכען — זפף, זפת, פפר  
אויספעפערען — זרה פלפלים על, פלפל את'  
אויספעקלען — אויספאקען  
אויספראגע — אויספרעג  
אויספראווען — ארויסריכטען  
צורעכט מאכען — תקן  
אויספרובירען — נסה, בדיק, בחן  
אויסגעפרובירט — בדוק ומנסה  
אויספרודען — דוען — נקה בתביל, (בגדים)  
אויספריהען — נדה, צמק בחם  
ס'ע — התנדה, הצטמק בחם  
אויספרייווען — אויספרובירען  
אויספרייזערען — סדר, סלסל, גדל שער  
אויספריינדען — קשט  
זיך — התקשט  
אויספרעג — שאלה, דרישה נחקירה  
אויספרעגלען — טגן  
זיך — הטגן  
אויספרעגען — שאל, דרש, חקר, בדיק  
אויספרעסען — התלק, גהץ  
אויסקוועטשען — זור, סחט, מצה  
נעהמען מיט גוואלד — לקח בחזקה, הוצא בעל  
כרחו  
אויספרערען — קפא מקור, מות מקרח  
אויסצאהלונג — פרעוץ; תשלומים לשעורים  
אויסצאהלען — פרע, שלם, שלם לשעורים  
אויסצאפען — הול, ברו מ'  
ער צאפט מיר אויס בלוט — הוא מחסר, שופך דמי  
זיך — הול, הברז  
אויסצאצקען — צעצע את, עשה צעצועים ל'  
אויסצאג (פון א בוך) — העתק, לקוט, קטע מ'  
אויסצוואגען — תפף ראש'  
זיך — תפף ראשו  
אויסצוכען — אויסטשוכען  
אויסצופען — צבט, מרט מ'  
אויסצוקען — סלסל אותיות, פתב בצעצועים, צצצע



אויסציהען — מתח, פשט, הארץ  
די הענט, די פיס — פשט ידיו, רגליו  
א טאן — משך קול  
א חשבון — העתק חשבון  
זיך — התמתח, השתרע, התמודד  
" שטארבען — האסף, גוע  
פאר א גראשען — גוע מעני, השתתה לאגורת כסף  
אויסצייכנונג — העצמות; אות כבוד, הפליה  
אויסצייכנען — ציין, סמן  
אויסשרייבען — דרש בכתב  
פון א בוך — העתק  
עמיצען — הפלה את  
אויסגעצייכענט — מצין, בפתור ופרח  
זיך — העצין  
אויסצירען — קשט, קשט, יפה  
זיך — התקשט, התייפה  
אויסצירקרען — חוג, עוג, תאר במחוגה  
אויסצעהלונג — ספירה  
אויסצעהלען — ספר, מנה, הרצה (מעות)  
אויסצעהלער — סופר, מונה  
אויסצעהרונג — פחש, ריון  
אויסצעהרען — הכחש, רזה את  
זיך — פחש, (הכחש) הרזה  
אויסצערטלען — עדן, פאק  
זיך — התעדן, התפאק  
אויסקאטשען — גלל, גלגל  
טייג — גלגל עיסה  
זיך (אלע מיטען) — התגלגל, התפלש (באשפתות)  
" פון א שלאפקייט — התלץ מחלי  
אויסקאכען — בשל, הרתם את  
עמיצען די וואסער — הרתם דמי  
זיך — בשל, התבשל  
אויסקאלכען — סיד  
אויסקאנוטשען — הוצא מ' בקשי, בהפצרות  
אויסקאפען — טפטף; הטפטף מ'  
אויסקאקען — הוצא צאה; הוצא בצאתו  
זיך — עשה צרכיו  
אויסקארטשען — שרש

אויסקארטשען — אבס, הלעט, פשט  
אויסקארעניען — עקר משרש, עקר, קעקע ביצחו  
של  
אויסקוואטשען — לקלף, טגף  
אויסקווארען — יבש, הרב  
אויסקוועטשען — זור, סחט, מצה, מצה  
זיך — הפחט, המצה, הזור; הוצא מלים בקשי  
אויסקוילען — שחט כל  
אויסקוויף — קנה, בהמון; פדיון, גאולה  
אויסקוויף-געלט — פפר, פדיון  
אויסקוויפען — קנה כל, קנה בהמון  
אויסלייזען — גאל, פדה  
זיך — נתן פדיון נפשו, פפרו  
אויסקוילען (מיט אייער) — גלגל ביצים על  
ראס שלאפקייט האט אויסגעקוקעלט אלע שטעט  
— המחלה התגלגלה בכל הערים, תונה על כל  
הערים  
אויסקולטירען — תרבת  
אויסקומען (מיט וועניג) — הסתפק (בטעות)  
מיט עמיצען — היה, היה בשלום עם  
ער קומט אויס מיט מענטשען — הוא מערב עם  
הבריות, נוח לבריות  
מע קען מיט איהם גיט אויסקומען — אי אפשר  
להתפשר עמו, לדור עמו בכפיפה אחת  
ס'איז מיר אויסגעקומען זיין דארטען — נקרה  
נקריתי להיות שם  
וואס איז דיר אויסגעקומען אויז צו טון? — מה  
ראית לעשות ככה?  
ס'קומט אויס 5 פראנק אויף א מענטשען — עולה  
חמשה פרנקים לאיש  
דער חשבון איז אויסגעקומען — התשבון עלה יפה  
ביי מיר קומט אויס... — לדעת, לפי דעתי  
ס'קומט אויס אויף מיינע רייד — הלא זה הדבר  
אשר אמרתי, הוא אשר דברתי  
מיר זאנען אויסגעקומען ביי זיך ווי פלינען —  
ונחי בעינינו פתגמים  
קומט, הייסט דאס, ביי דיר אויס — נמצא, אם  
כן, לפי דעתך  
ס'קומט מיר גיט אויס — אין לי ההודמנות

אויסקליידען — הלבש  
זיך — התלבש  
אויסקלייען — חמר, משח בדבק; חמר בדבק כל-  
די נאנצע קליי — משח כל הדבק  
אויסקלינגען — צלצל  
א זיינער — פון צלצל שערן  
צעפויקען — פרסם, התרע  
אויסקלעפען — פאפיר — צפה את ניר  
מיט ליים — חמר, טוח בחמר, טיח  
אויסקלערען א נייע זאך — המצא  
א ליגען — בדה שקר  
אויסקנאקען די פינגער — פרק, חלץ אצבעותיו  
איע גיס — פצח כל האגוזים  
אויסקנייטשען — קמט, קפל, קפל  
אויסקנייפען — צבט מ', צבט את  
אויסקנעטען — לוש, גבל, גבל; לוש כל צרכו  
א בילד — גבל פסל, צור צורה  
ער איז אויסגעקנעטן — בפשרו שמן, דשן  
אויסקעהרעכץ — אשפה, דמן, סוחה; טאט, טאטוא  
אויסקעהרען — פבד, טאטא  
אויסקעמען — סרק, סרק  
זיך — סרק עצמו, הסתרק  
אויסקעמפען — הוצא בריב, במלחמה  
אויסקערעווען — הפך, הטה, הפנה  
זיך — הפך פניו, פנה  
איך קאן זיך גיט אויסקערעווען — אבד עצות אני  
ווי וועל איך זיך אויסקערעווען מיט דעם געלט? — מה  
נספיק לי הפסף הזה? אנה אני בא בפסף הזה?  
אויסקראמען זיך — עזב חנותו בענין רע  
אויסקראצען — גרד מ'; מחק  
זיך — התגרד; היה נרפה בתנועותיו  
ער האט זיך קוים אויסגעקראצט — סוף, סוף בא  
הנרפה  
אויסקריגען — לקח, קבל בריב  
וואס וועסטו אויסקריגען? — מה תועיל בריבך?  
אויסקריינקען — אויסקרענקען  
אויסקרייכען — אומערום — נחל בכל-  
די האר — נשר  
אויסקרימען — עקם, עקל  
זיך — התעקם, התעקל

אויסקומעניש — פלפלה, פרנסה  
ער האט זיין עהרליך אויסקומעניש — פרנסתו  
מצויה לו בכבוד  
ער וועט שוין האבען זיין עהרליך אויסקומעניש  
— ישקול למטרפסיה; ישול את שלו  
אויסקונפט (ג. Auskunft) ידיעה, שמועה  
אויסקונפט ביורא — לשכת מודיעים  
אויסקוק — תקנה, סבר, סבוי  
האבען אן אויסקוק אויף — היה ל' תקנה, סבוי  
(לחשיג דבר)  
אויסקוקען — ראה כל, בקר כל-  
א לאנד — חקר, תור, סיר, רגל  
ער קוקט אויס שעתן — מראהו יפה, פניו טובים  
אויסקורירען — רפא, החלם  
זיך — הרפא, התרפא  
אויסקושען (יעדער אבר) — נשק כל אבריו של-  
העמר נשיקות ל'  
אויסקיהלען — צנן, קרר, הקר, הפג החם  
זיך — הצטנן, התקרר, פוג חם  
אויסקיטעווען — משח בטיח, בדבק  
אויסקיילעכיקען — צגל  
זיך — התצגל  
אויסקייען — פסס, לעס כל-  
אויסקיילען — אויסקיילען  
אויסקינסטלען — אמן, עשה מלאכת חושב  
אויסקינצלען — אויסקינסטלען  
אויסקיריווען — אויסקערעווען  
אויסקלאפען מעטאל — רקע, הלם, חשל, חשל  
זאנען — חבט, דוש  
א מלבוש — נער, נקה האבק; שבט  
טאנעטען — טבע, הטבע  
עמיצען — הפה את, חלק מכות ל'  
צעפויקען — פרסם, התרע  
אויסקלויבען — בחר, ברר  
ארבעס — ברר קטנית, התלע בחמץ, בקטנית  
אויסקלייב — אויסקלייבונג  
אויסקלייבונג — בחירה, בריחה  
אויסקלייבען — אויסקלויבען  
אויסקליידונג — הלבושה



אויסקריצען — קרת, חלק, פתח  
אויסקרענקען — חלה, הוצא בקליו  
ער וועט דאס אויסקרענקען — על מחלתו, בקליו  
יוציא זה  
ער וועט אויסקרענקען דאס, וואס ער האט פאר-  
נומען — חיל בלע ויקיאו  
אויסראטונג — פליון, פלה, השמדה, עקירה משרש  
אויסראטען — עקר משרש, השמדה, פלה, אבד,  
קעקע ביצתו של  
אויסראטשען די אויגען — לטש עיניו  
אויסראמונג — בעור  
אויסראמען — בער, פנה, פבר  
אויסרוהען זיך — נוח, הנפש  
אויסרויכערן — עשן, גמר; עשן כל-  
מיט סירקע, שוועכל — גפר  
זיך — התגמר, התגפר, פלה בעשון  
אויסרוף — קריאה, פרוז, קול קורא  
אויסרופונג — תכרזה  
אויסרופונגס-ווארט — מלת-קריאה  
אויסרופונגס-צייכען — סמן-קריאה  
אויסרופען — תכרוז, פרוז, הודע בפמפי, העבר  
קול, פרוז  
ביי די נעמען — קרא בשם  
אויסרופער — פרוז, מכריז  
אויסרייבען — מחק, מחה מ-  
כלים — מרט, מרק, מרק, שפשוף  
זיך — המחק, פלה (מלבוש)  
ווערען א מעגש — התלשש, היה לאיש, הנלד  
אדם  
ער וועט זיך אויסרייבען אויף... א שטאטע (הלצה)  
— הוא יולד... עיר פרא  
אויסרייד = אויסרעד  
אויסריידען = אויסרעדען  
אויסרייטען — רכב ויצא מ-  
אומעדום — רכב בכל מקום  
א פערד — חנה, הרגל סוס לרכיבה  
אויסרייכערן — אויסרויכערן  
אויסריינגונג — נקיון, תשבה

אויסריינגען — נקה, טהר, היטב  
אש — דשן  
אויסרייסען — עקר, עקר, תלש, נחש  
בויטער — עקר, תלש עצים  
א בלעטעל פון א בוך — עקר עלה מספר  
די האר — תלש, מרט שערות  
פון די הענט — חתף מידיו  
די אויגען — נקר, חטט עיניו  
איך וועל דיך אויסרייסען! — אעקר אותך מן  
העולם!  
אויסרייסען ווערען — העקר, תלש; התענה  
אן אומגליק האט זיך אויף מיר אויסרייסען —  
צרה נעקרה ונבאה עלי  
אויסריכטען = אויסריכטען  
א טאכטער — תלבש בת, הענק לבתו לתנותה  
אויסרייגען — זוב, נזל, זלף מ; זוב קלו  
בעסער וואלט ער אויסגרייגען געווארען — נוח לו  
שנהפכה שליטו על פניו  
אויסריסעווען — רשם, רשם, ציר  
אויסריפען א ניגון אויף א פידעל — נטר נגון  
בכנור  
א צימער — תכנס קור (על ידי פתיחות תכופות  
של הדלת)  
אויסרעגולירען — סדר, פון  
אויסרעד — אמתלה, (אמשלה), התנצלות  
עד איז געקומען מיט אן אויסרעד — באמתלה בא  
אויסרעדען — בטא, הגה, העצ; שים  
אויף פריהער — התנה, פולש למפרע  
עמיצען דאס הארץ — דבר על לב, נחם את-  
ניט אויסגערעדט זאל זיין — כל אפתח פה לשון  
זיך — דבר דבריו, הנבם  
לאמיר זיך נאר אויסרעדען! — לכה נא וננכחה!  
זיך דאס הארץ — שפף שיחו, תנה צרת לבו  
מיט א ווארט — הנרק, המלט מלה מפיו  
ער האט זיך אויסגערעדט א נארישקייט — דבר  
שטות נזרק מפיו  
אויסרעכענען — חשב, מנה; חשב ומצא  
עמיצען א צעטעל — הוכח ל, מנה ל- חטאיו  
אחד, אחד  
אלעס, וואס האסט אויסגערעכענט — כל הדברים  
שמניתי

אויסשטעלען — עמד עת מרבה  
ליידען — סבל, נשא  
איך קאן פון איהם ניט אויסשטעלען — יציקני עד  
בלתי נשא  
איך וועל דיר אויסשטעלען דעם בלבל — אחריות  
הדבר עלי  
ער האט געהאט פיעל אויסצושטעלען — עליו היה  
לסבול הרבה  
וואס איך בין אויסגעשטאנען! — כמה סבלתי!  
סאיז ניט אויסצושטעלען פון איהם — אי אפשר  
להתקיים על ידו  
סיוועט זיך אויסשטעלען — נרפא במשך הזמן  
סידארף זיך אויסשטעלען — צריך זמן  
אויסשטעכען די אויגען — נקר, נקר, דקר עיניו  
א בלאטער — פתח, הפס מורסא  
מיט א שפיז — דקר  
אויסגראוירען — פתח, קרת, חקק  
אויסשטעלונג — תצגה, ראוה; תצרוכה  
אויסשטעלען — העמד, הצג, הצב, ערך  
אויף עמיצען — סמך על-  
מקאן אויף איהם ניט אויסשטעלען — אין לסמוך  
עליו  
א וועקסעל — מלא שטר על, המחה על-  
עמיצען — הרס מעמד, הרק כיס-  
אויסלערען — למד את, שים בפ-  
איך בין אויסגעשטעלט — אובד הנני, אמלל אני  
אויסבריינגען — הוצא כסף, פוזבז קמון  
אויסשטעלער — מסדר, מציג, עורך  
אויסבריינגער — פזרן, פוזבז  
פון א וועקסעל — ממלא שטר על-  
אויסשטעפען — תפר  
אויסשטעקען = אויסשטרעקען  
אויסשטערנען זיך — הראה פוכבים, היה השמים  
ורועים פוכבים  
אויסשטראלען — הפז קוי, קרני אור, קרן  
אויסשטראמען — שטף, זרם מ-  
אויסשטראצען (ג. Strotzen) — קשט, יפה  
זיך — התקשט, התנפח  
אויסשטראפען — יסר, הוכח את-  
אויסשטרייכען — מחה, מחק, העבר קו על-

אויסשאבונג — גרוד, גרידה  
אויסשאבען — גרד  
אויסשאליווען — צפה לוחות עצ את-  
אויסשאקלען = אויסטרייסלען  
אויסשארען — גרף את, תלה מ-  
אויסשארפען — חדר, השחו  
זיך — התחדד  
אויסשדעכען — שדך, הוצא שדוך לפעל  
אויסשווינדלען — הוצא במרמה, בהונאה  
אויסשוויצען — הוצע קלו  
אויסשווענקען — הדם, שטף  
אויסשוכען — הנצל  
אויסשחטן — אויסקוילען  
אויסשטאטונג — גדה, ספוק צרכים, הלכשה,  
שלוחים לתנותה  
אויסשטאָלען — פלד את, נתן פלדה על, חשל  
בפלד את-  
אויסשטאנד — עמידה, המתנה  
אויסשטאָפען — דחף מ, פתח חור סתום, נקה  
הסתום, הכפוש  
אויסשטארבען — מות, גוע כל-  
דאס אויסשטארבען — תמותה  
אויסשטארצען = אויסראטשען  
אויסשטודירען — גמר חק למודו  
עפעס — למד לדעת את-  
אויסשטויבען — נקה מאבק  
אויסשטויסונג — דחיה, הדפה מ-  
אויסשטויסען — דחה, הדף מ-  
מיט א שטויסעל — דכה, פתש יפה  
אויסשטוקעווען — חבר מנתחים  
אויסשטייגען — יצא מ; ירד מרפכת, מעגלה,  
עלה מאניה  
אויסשטייער — גדה, צרכי תנותה  
אויסשטייערען — נתן גדה, הספק צרכי-  
אויסשטיקען — קלם, פאר ברקמה  
אויסווארען — חקק כל-  
אויסשטירנען זיך — גלה, תרחב המצח



אויסשטריקען — צור, טרם  
אויסשטריקען — פשט, הושט, מתח  
די האנט — שלח, פשט ידו  
זיך — התמתח, התפשט, התמודד, השתטח  
אויסשטירען די צייתן — הראה שניו, גלה שן  
אויסשטערבען — פגם  
אויסשטימען — שפף, זרה, פור  
רייד — שפף דברים, הרבה להג  
זיך — השתפף, התפפור  
קרען — פרץ צרעת ב'  
אויסשטירען — הפרש, הבדל  
אויסשטיינען (= שקצו) — חרף, גרף את; נזף ב'  
אויסשטיילען — קלה, קלה, פצל  
ווייניגער — נבב  
אויסשטיינען = אויסשעהנען  
אויסשטיינען — נתן כל, נתן לכל  
משקח — מזג, מבר כל  
אויסשטייערען — שפסף ונקה, הגיעל, לבן  
אויסשטילטען = אויסשעלטען  
אויסשטימען — ירה, רבה, רבב  
א נעלעכטער — פרץ בשחוק  
א געוויין — פרץ בבכי  
מיט פייער, מיט כעס — התפרץ באש חמתו  
אויסשיפען — פרק אנניה, הוצא מאניה  
זיך — יצא, עלה מאניה  
אויסשיקען — שלח אל, למקומות רבים  
עמיצען וואו די וועלט האט אנעק — שלח את  
אל כל קצוי ארץ  
אויסשלאג (ג. Ausschlag) — ספחת, חזוית  
אויסשלאגען די פענסטער — שבר, נפץ (חלונות)  
אן אויג — הפה עין  
א צאהן — הפל שן  
פוטער — הוצא חמאה, בטש, חבץ  
די הוצאות — מלא הוצאותיו, הרגם די הוצאותיו  
יצא הוצאות בשכר  
אין ניסשפיל — הפה, קלע אל המטרה  
אויסשלאכטען — שחט, טבח כל  
אויסשלאפען זיך — ישן זיו

אויסשלוס — הוצאה מהכלל; פרישה  
מיט אויסשלוס — פרט ל', חוץ מ'  
אויסשלייפן לעכלעך — רקם מסביב לנקבים, לאבקות  
א שליף — ענב עניבה  
אויסשלייפען — השחזו, חדר; לטש  
דעם מוח — חדר שכלו  
אויסשליסונג — הוצאה, הרחקה, הבדלה מ'  
אויסשליסליך — ביחוד, בלבד  
אויסשליסען — הוצא, הרחק, הבדל מ'  
סאיו ניט אויסגעשלאסען — אינו מן הנמנעות  
זיך — הבדל, הוצא עצמו מהכלל  
אויסשעלעפען אומערס — סחב, גרר, משך בכל  
אויסשטיידען — חרש, חשל, חשל, נגד  
אויסשטועם — מקטא, אפן דבור  
א ביסעל אן אויסשטועם! — ראו אפן דבור! מין  
לשון!  
אויסשטועסען זיך — הוכח, התנפח, שחם עם  
אויסשטווען — לכסף, טנף  
אויסשמיסען — הלך, יסר בשוטים  
אויסשמיצען = ארויסשמיצען  
אויסשמירען — משח, מרח  
די שטוב — מוח הבית  
אויסשטווען — טנף, לכסף  
אויסשמערצען — המס, מוג, מוג, התך  
זיך — המוג, המס; התך, התך  
אויסשמעקען — הרחם כלו  
געוואר ווערען — תהה על קנקן, רגל, תור  
אויסשנירעווען = אויסשנירען  
אויסשניט — גזר מתוך, חתיכה מ'; גזרה  
אויסשניידען — גזר, חתך מתוך; פרט  
א מאדעל — חתך, גזר תכנית, דגמה  
א בוים — פרט עצ  
ער האט זיי אלע אויסגעשניטען — הכרית כלם  
טערס זיין — סרס את  
זיך — הגזר, החתך  
צייתן — צמת, החתך שנים ל'  
אויף א טענשען — היה לאדם, הולד אדם  
איך וועל זיך אויסשניידען אויף שבת אהיים —  
אפלט את דרכי לבא ליום השבת הביתה

אויסשפרייטונג — מפרש, מתיחה, משטח, רפידה,  
התפשטות  
אויסשפרייטען — פרש, מתח, רפד, רפד, שטח,  
רדד, רקע, הצע  
זיך — השתרע, התפשט, התמתח  
אויסשפריינגען (אומערס) — דלג, קפץ בכל  
א מחלוקת — פרץ מריבה  
אויסשפרייצען — הזה, זלף, הזלף, נוף  
אינגאנצען — הזה, הזלף כלו  
פ"ע — יצא בזלף, בורם  
אויסשפרעכען — בטא, הנה, הפע, הבר  
זיך — הפע, חנה דעתו  
אויסשקראבען — גרד מתוך  
אויסשרויפען — הוצא ברג, גליל, סליל מ'  
אויסשרייבען — כתב כלו, בפרטות, בפרטות  
פון א בוך — העתיק מספר  
סחורה — דרש, הזמן במקב  
א צייטונג — חתם על עתון  
א פען — היטב עט בכתיבה  
עמיצען — הוצא את מ', מחה שם מספר  
זיך — הוצא עצמו מ'  
" — התרגל, אמן ידו, התאמן בכתיבה  
אויסשריייען — הכירו, צלע בקול  
זיך א קול — היטב, אמן קולו (כשיר)  
אוייעזד (Уезд) — מחוז  
אוייעזנע שטאט — עיר מחוז, מחוזית  
אוייער (ג. Ohr) — און  
פון א נאדעל — קוף מחט, חריר  
פון א כלי — בית צביטה, און, און  
צולענען אן אויער — הסה און; עשה און  
פאפרכסט  
אפטראנען אין די אויערען — הלך רכיל, גלה סוד  
גלה און  
זאנען אין אויער — לחש באזני, אמר בלחשה  
ווארעם ווי אין אן אויער — חם בבחצר און  
ווי דו זעהסט דיינע אויערען — כשם שאמה רואה  
את אזניך  
ער האט א נוטען אויער — לו חוש שמיעה טוב  
לו און שומעת  
אין איין אויער אריין, פונם אנדערן ארויס —

אויסשנייצען די נאז — נקה, גרף, מחט חטמו  
אויסשניצען — גזר, חתך, פתח, גלף, חרת, חשב,  
חצב  
אויסשנירען — חתך החבלים, פתח  
אויסשענען — יפה, פאר, קשט  
זיך — התנפה, התנאה  
אויסשעכטען = אויסקוילען  
אויסשעלטען — קלל, ארר, ארה, קבב  
אויסשעפען — שאב, דלה מ'  
אינגאנצען — שאב, חשף, דלה כל  
זיך — השאב, הדלה החשף  
מיד ווערען — עיף, זעף, יגע; אבר, אול כחו  
אויסשערען — גזר במספרים מתוך; גזר  
אויסשפאטען — לעג ל', לגלג על, התקלס ב'  
אויסשפאלירען — צפה את ניר צעצועים, קרמים  
אויסשפאנען — פתח (כוסים)  
מיט די פיס — פסע, צעד בכל  
זיך — פתח, התפתח  
אויסשפיאנירען — רגל, חקר  
אויסשפייען — רקק, ירק, פלט רקו  
אויסשפילען א ניגון — נגן  
א פידעל — הרבות נגן בקנור, היטב כנור  
בנגינה  
אויסשפלטען — הגרל  
געווינען — זכה בגורל; זכה בדין  
דעם איין-און-דרייסיג — הצלת, שחק מזלו ל'  
עלה יפה ל'  
אן אויסגעשפילטע זאך — חפץ יקר  
אן אויסגעשפילטער יונגערמאן — משלם, דגול  
מרבקה  
אויסשפינען — טוה, טוה כל  
אויסשפיצען — חדר; הערם  
אויסשפירען — חקר, דרש, חפש, תור, רגל  
אויסשפירער — תר, מרגל  
אויסשפראך — מקטא, הכרה, בטוי, גיב  
אויסשפראצען — צמת, גדל  
אויסשפרוץ = אויסשפראך  
אויסשפרייט = אויסשפרייטונג



נכנס בזו ויוצא בזו, און אחת קולטת והשניה פולטת, פבולעו כך פולטו  
ווענט האבען אויערען — אַזויגס לפתל  
ס'שומעט מיר אין די אויערען — שאון באַזאָני  
פארליבט איבער די אויערען — אוהב למעלה ראש  
ס'קריצט, ס'רייסט אין די אויערען — צורם און  
געווארען רויט איבער די אויערען — קספה פלו  
אדם  
אויסמאכען די אויערען — נקה האַזאָניגס  
" עמיצען אן אויער — העג אַת־כלי ריק  
אנשטעלען מויל און אויערען — פתח פה והטה  
און, הפך פלו קשב  
ציהען די אויערען — תלש באַזאָני-  
אויפֿער־האן — דוכיפת, תרנגול בר  
אויפֿער־לעפל — תנוף, פדל און; אליה  
אויפֿער־לעפלעלע — פפית און, מנקית און  
אויפֿער־רינגעל — עגיל, גנס  
אויף (נ. Auf.) — על, ב, ל, על פני, על גבי  
די, גלאז שטעהט אויפֿן טיש — הפוס עומדת על  
השלחן  
אויף מיין עהרען ווארט — על דברתי צדק, בהן  
צדקי  
גענוג אויף איין מאל — דיין לפעם אחת  
וויין אויף קידוש און אויף הברלה — זין לקדוש  
ולתבדלה  
אויף דער וואסער — על פני המים  
טויב אויף איין אויער — חרש באַזאָן אחת  
אויף דער נאכט — בערב  
בלינד אויף ביידע אויערען — עור בשתי עיניו  
א דולאר אויף יעדען — דולר לכל אחד  
זיי שפילען אויף געלט — הם משחקים בממון  
א פערטעל אויף דריי — שתי שעות ורבע  
געהן אויפֿן טייך — הלך אל הנהר  
אויף דעם באשטיי איך נישט — לזה איני מסכים  
אויף א מינוט — לרגע  
ער שפילט אויף א פלייט — הוא מנגן בנחילה  
אויף זיין געשריי זאגען זיך צונויפגעלאפען א סך  
מענשען — לקול צעקתו רצו וקאו הרבה אנשים  
ניבען אויף — נתן דמי קדימה, מפרעה  
אויף טארנען — למחר

אויף איריש — ביהודית, באידית, לאידית  
אויף יעדען פאל — בכל אפן  
אויף קיין פאל נישט — בשום אפן לא  
אויף זיין באפעהל — לפקודתו, על פי מצותו  
אויף און אפ געהן — עבר ושב  
אויף זיין — היה ער  
אויפֿאטעמען — אפאטעמען  
אויפֿאפערונג — מסירות נפש  
אויפֿאפערן — הקרב (קרבן)  
זיך — הקרב עצמו, מסר נפשו  
אויפֿארבייטען — עשה, הקן  
אויפֿבאווען — אויפבויען  
אויפֿבוי — בניה, בנין  
אויפֿבויען — בנה, הקם בנין  
אויפֿבונטעווען — הסת למרוד, עורר למרד, המרד  
אויפֿבורען — עורר מבוכה, סערת רוח  
אויפֿבייגען — נשר, זקף העקום, הפסוף  
אויפֿבייסען — נשך ופתח, פתח בשני  
אויפֿבינדען — תמר, פתח קשר  
דאס אויפֿבינדען — התרה, פתוח  
באפרייען — שחרר, שלח לחפשי  
אויפֿבלאזען — נפח, נפח לבב, הלהב  
זיך — התנפח, התנפח, התנפח  
אויפֿבליה — פריחה, לבלוב  
אויפֿבליהען — לבלב, התחל פורח  
וויידער — שב לתחיה  
אויפֿבליצען — הברק, נצנץ  
זיינע אויגען האבען אויפגעבליצט — עיניו הבריקו  
א געדאנק האט אין מיר אויפגעבליצט — רעיון  
נצנץ במוחי  
אויפֿבלעטערען — דפדף, עלעל  
אויפֿברויען — תרחר ריב  
אויפֿבריהען — רתם תרתם  
אויפֿבריינגען — העלה  
אריינבריינגען אין כעס — העכס, העלה חמת  
ער איז אויפגעבראכט געווארען — התרגש מאד  
אויפֿברעכען — שבר ופתח  
זיך — השבר והפתח

אויפֿברענגען — אויפֿבריינגען  
אויפֿנאָב — דמי קדימה, מפרעה  
אויפֿנאָבע — שאלה, פרוכלימה; שעור, לקח  
אויפֿנאָנג — עליה  
פון דער זון — זריחה, צאת השמש  
אויפֿניסען — שפך, יצק על-  
אויפֿגעבינדען — מתר, מפתח  
אויפֿגעבונדענע פרוי — שילדה, שנתגרשה  
אויפֿגעבלאזען — נפוח  
א גולן — מתנפח, מתנפח  
אויפֿגעבלאזענקייט — נפוח, התנפחות, יהירות  
אויפֿגעבען — העצ, שים לפני  
א פראיעקט — העצ העצ  
עסען — העלה על השלחן, הגש  
טיאש זיין זיך — עזב, הניח, הניח, הניח, יאש  
לבו מ-  
אויפֿגעבראכט — נרגז, מתרגז, מתרגש  
ווערען — התרגז, התרגש  
אויפֿנעהן — עלה  
די זון איז אויפגעגאנגען — השמש יצא, זרח  
דאס טייג איז אויפגעגאנגען — הבצק טפח, קמץ  
די תבואה איז אויפגעגאנגען — התבואה צמחה,  
עלתה  
דער מארגענשטערן איז אויפגעגאנגען — השחר עלה  
אויפגעטראגען — מתרגם, מתרגש  
ווערען — התרגם, התרגש; צבה, טפח  
אויפגעלייגט — מבדח, שמח, טוב לב  
זיין — היה שמח, בדוח, היה לבו טוב עליו,  
היה דעתו בודחת  
איך בין נישט אויפגעלייגט דערצו — אין לפי לזה,  
אין דעמי נתונה לזה  
אויפגעלייגטקייט — בדיחות דעת, טוב לב  
אויפגעמאכט — פתוח  
ווערען — הפתח  
אויפגענומען — מקבל, מקבד  
ווערען — התקבל  
אויפגעקאכט — מתרגז, מתרח  
ווערען — התרגז, חרה אפו  
אויפגעקומען — שעלה לגדולה  
אויפגעקומענער גביר — עשיר שנתעלה

אויפגעקלערט — משפיל, נאור  
ווערען — היה למשפיל, השפל  
אויפגעראמט — מספה, מכבד, מסדר  
פרעחליך — שמח, טוב לב  
אויפגעריכט ווערען — העלת, התעלה, התנשא  
אויפגערענט — נרגז, נרגז, נסער  
ווערען — הסער, הסתער, התרגש, התרגז  
אויפגערענטקייט — הסתערות, התנשנות,  
התרגזות, התרגשות  
אויפגראבען — חפר ופתח, חפר והוצא, וגלה  
אויפדעקען — גלה, חשף  
זיך — התגלה, התחשף  
אויפדערנאכט — ערב, בערב  
איך וועל קומען אויפדערנאכט — אבא בערב  
איך האב דארט פארבראכט דעם גאנצען אויפדער-  
נאכט — בליתי שם כל הערב  
אויפדורקען — הדפס על-  
אויפדרייען — סבב, גלל על-  
א שרויף — הוצא בגל, גליל  
א שלאס — שבר מנעול  
אויפהאדעווען — גדל, אמן; האכל, פטם  
זיך — גדל, התגדל, האמן, התפטם  
אויפהאלט — ישיבה, שהיה; תמכה, התקנה  
אויפהאטען — החזק, תמך, קים את-  
זיך — ישב, שהה, גור, דור ב, אצל  
" נישט טון — המנע, התעכב מ-  
אויפהאקען — בקע ופתח, חצב, חטב ופתח  
א מכה — דקר, נחם מכה  
אויפהייב — אויפהייבונג — הגבהה, הרמה  
אויפהייבען — הרם, הגבהה, הקם; נשא, נשא  
גרויס מאכען — נשא, העלה את-  
הייב אויף דעם בוך — הרם את הספר  
א קול — הרם, נשא קולו  
די אויגען — נשא עיניו  
הייב מיך נישט אויף און ווארף מיך נישט אראפ —  
אל תעלני ואל תורידני, אל תגביהני ואל  
תשפילני  
דאס אויפהייבען — הגבהה, הרמה, הקמה  
זיך — התרומם, התנשא, קום



ס'האט זיך אויפֿגעהייבען א ווינט — קום רוח  
 " א גערודער — קמה מבוכה  
 " א טומאן — עלה אד, ערפל  
 " די פרייז — עלה השער  
 אויפֿהיינגען — תלה, הוקע  
 זיך — התלה, התקע  
 אויפֿהעצען — תרחץ ריב, גרה מדון, סכסוך את  
 אויפֿהער — הפסק, סוף, הפוגות  
 אהן אויפֿהער — בלי הרף, בלי חשך, בלי הפסק  
 באין הפוגות  
 אויפֿהערען — חדל, שבת, פסק, הפלא, עמד, בטל  
 הער אויף! — חדל! הרף!  
 ער הערט ניט אויף רעדן — לא יפסוק מלדבר  
 זי האט אויפֿגעהערט האבען קינדער — עמדה מלדת  
 און דער רענען האט אויפֿגעהערט — נפלא הגשם  
 הערט אויף די זאך הערט אויף די ליבע — בטל  
 דבר בטלה אהבה  
 דאס אויפֿהערען — הפסקה, שביתה  
 אויפֿוואכונג — התעוררות, יקצה  
 אויפֿוואכען — יקץ, הקץ, הער, התעורר  
 אויפֿוואלען — העמס, צבר על  
 אויפֿוואקסען — גדל, צמח  
 אויפֿווארטונג — המתנה, צפה  
 אויפֿווארטען — המתן, צפה  
 אויפֿווארפען — השלף, צבר על  
 אויפֿ'ן פרייז — הוסף על המקח, על המקור  
 א האט — פקד עון על  
 אויפֿווייזען — הראה, הוכח  
 אויפֿוויקלען — פרץ, גלל על  
 צעוויקלען — גלל והתר, התפרקה  
 אויפֿוועקונג — התעוררות, התעורותא  
 אויפֿוועקען — הער, עורר  
 די וואונגען — הזכר צרות, עורר מכאובים  
 אויפֿזאמלען — אויפֿקלויבען  
 אויפֿזאן — רשימה, חבור, מאמר  
 אויפֿזוכען — חפש, חפש ומצא  
 אויפֿזידען פ"י — רתם, הרתם  
 פ"ע — רתם, החל לרתם  
 זיך אויף די מילך — רתם החלב  
 די מילך האט אויפֿגעזאמט — דבר רתם החלב

אויף זיין — היה ער  
 אויפֿזיכט — השגחה, פקוח על  
 אויפֿזעהן — השגת, פקח על  
 אויפֿזעהער — משגיח, מפקח על  
 אויפֿזעצען — הושב על; הרב על  
 זיך — ישב על; קום וישב (משכיבתו)  
 אויף א פערד — עלה, רכב על סוס  
 אויף א וואגען — עלה וישב על עגלה  
 אויפֿחתמוצען — פתח, הסר חותם  
 אויפֿמו — אמצאה, חדוש  
 אויפֿמוטן — המצא, חדש  
 אויפֿמוטעכץ — אויפֿמו  
 אויפֿטראג (א. Auftrag) — פקודה, מצוה  
 אין אויפֿטראג פון — בפקודת  
 אויפֿטראגען — נשא למעלה, העלה  
 געשוואלען ווערען — נפת, עלה שאט  
 אויפֿגעטראגען ווערען — התרגו, עלה אף  
 אויפֿטראכטען — חשב ומצא (דבר חדש)  
 אויפֿטרייסלען — הרעד, הרגז  
 אויפֿטרייט — הפצה, יציאה (על הבמה)  
 אויפֿטרעטען — הופע, יצא  
 אויפֿטרענונג — התרה, פרימה  
 אויפֿטרענען — התר, תפר, פרם  
 זיך — הפרם, התר תפר  
 אויפֿיאגען — אויפֿלויפֿען  
 אויפֿכאפען — חטף, קלט  
 א ווארט — קלט מלה  
 זיך (פון שלאף) — התעורר, יקץ  
 פון ארט — קפץ, נתר ממקומו, מהר וקום  
 ס'האט זיך אויפֿגעכאפט א ווינט — קם, התחולל  
 רוח  
 אויפֿלאגע (ג. Auflage) — מהדורה, תוצאה  
 נייע פארבעסערטע אויפֿלאגע — מהדורה חדשה  
 ומתוקנה  
 אויפֿלאדען — טען, העמס על  
 אויפֿלויף — תפיקה  
 אויפֿלויפען — תפת, צבה  
 ס'איז אויפֿגעלאפען א בייל — עלתה חבורה  
 זאלסט אפילו אויפֿלויפֿען — ולו גם צדיק!

אויפֿעסען — אכל (כלו)  
 זיך — אכל בשרו, הקט בפניו  
 אויפֿעפענען — פתח, פקח (עין), פצה, פער (פה)  
 זיך — הפתח, הפקח  
 אויפֿפאדערונג — דרישה, בקשה, הזמנה  
 אויפֿפאדערן — הזמן, בקש, דרש מ'  
 אויפֿפאלען — נפל על  
 אויפֿפאלענד — מתמיה, נפלא  
 אויפֿפאסונג — הבנה, השגה, תפישה  
 אויפֿפאסען — הבן, השג, תפס  
 אויפֿפאקען — התר חבילה, צור  
 אויפֿפויז — יפוי, קשוט, פאר, שפור  
 אויפֿפוצען — יפה, פאר, קשט, שפר  
 זיך — התפח, התקשט  
 אויפֿפיהר — אויפֿפיהרונג  
 אויפֿפיהרונג — התנהגות, התנהג, מנהג  
 גוטע אויפֿפיהרונג — התנהג טובה, ישרה  
 אויפֿפיהרעכץ — אויפֿפיהרונג  
 אויפֿפיהרען (א פיעטע) — הצג (מחזה)  
 זיך — התנהג  
 אויפֿפיקען — לקט (במקור), נקר (ורעונים)  
 דורכפיקען — נקר ופתח  
 אויפֿפלאמען — התלהב, התלהט, התלקח, העלה  
 להב  
 פון כעס — התלקח חמתו, להט אפו  
 אויפֿפלאמען — התר, פתח סבך, סבוך  
 אויפֿפלאקען — אויפֿפלאמען  
 אויפֿפאלעכטען — גדל, עבת, קלע על  
 צעפלעכטען — התר קליעה  
 אויפֿפרישען — חדש, עורר, השב נפש  
 זיך — התחדש, התעורר  
 אויפֿפרעסען — גלל כלו  
 אויפֿפאפלען — הודיע, פרסם, פרפר  
 אויפֿפאזען — הרמת המסך, מערכה  
 אויפֿפזיען — גדל, אמן, רבה, חנף  
 ווארטען — המתן, חכה  
 ציה אויף א סיגנון — המתן רגעו פתר יצירי  
 ציכען — העלה מעטפות, צפות על  
 סטרוגעס — העלה, מתח מיתרים (על כנור)

אויפֿלעבונג — תחיה  
 אויפֿלעבען — היה, שוב לתחיה  
 אויפֿלענען — הגח, שים על  
 אויפֿלעזונג — פתרון  
 אויפֿלעזען — פתר (שאלה, חידה)  
 אויפֿלעקען — לקק, לקלק  
 אויפֿלאכען — פתח  
 אויפֿלאלען — ציר על  
 אויפֿלאונג — גביה  
 אויפֿלאנען — תבע וקבל, גבה  
 אויפֿלאנטערונג — שיבה לתחיה; השבת נפש,  
 השבה לתחיה, עדוד  
 אויפֿלאנטערן — השב נפש, השב לתחיה, עודד,  
 עורר, חיה  
 אויפֿמישען — עלעל, דפדף (למקום הצריך)  
 א ספר תורה — גלל  
 א שמועס — הזכר ענין  
 אויפֿמערק — אויפֿמערקזאמקייט  
 אויפֿמערקזאם — מאזין, מקשיב  
 ת"פ — באזן קשבת, בעיון, בכונה, בשים לב  
 מאכען — הער את, הער און על  
 הער זיך אויפֿמערקזאם איין — הסבת ושמע  
 אויפֿמערקזאמקייט — עיון, פונה, תשומת לב,  
 הקשבה  
 אויפֿנאמע — אויפֿנעהמונג  
 אויפֿנאווינען — על התנור, עלית התנור  
 אויפֿנאשען — לקק את  
 אויפֿנייען — תפר  
 אויפֿנעהמונג — קבלה; קבלת פנים  
 אויפֿנעהמען — קבל פני  
 געסט — ארץ, הארץ, קבל אורחים, אכסן  
 ס'האט איהם דארט שעהן אויפֿגענומען — קבלו  
 שם פניו בקבוד  
 אויפֿסטרויען — אויפֿבויען  
 אויפֿסילען — תרו על  
 אויפֿסיני — מחדש  
 אויפֿענטהאלט — ישיבה ב', שיבה



אויפציטערן—רעד, רתת, רמת, הודעווע, אחו  
רסט את  
אויפציטערן=אויפזייען  
אויפציטערן—רשם, רשם, רשום  
אויפציטערן—רשם, רשם, רשום  
אויפציטערן (נ. aufzehen)—אכל, בלע  
אויפקאכען—בשל, הוד  
עמיצען—העלה חמת, הרגו, הרמת את  
ויד—התעבר, התרגו, הרה אפו  
אויפקאפען—הטר, טפטף על-  
אויפקויף—קנית, הבל, קניה למכור  
אויפקויפען—קנה למכור, חזר על- וקנה; קנה  
הבל, קנה בשפע  
אויפקויפער—קנה למכור, קנה מחזר  
אויפקום—עליה, קימה  
אויפקומען—עלה לגדולה, העשר, התעשר,  
התעלה  
אויסקומענער נכיר—עני שנתעלה, שנתעשר  
א טאדע—קום, הולד מודה  
דער קומט אויף און דער קומט אפ—זה עולה  
ונה יורד  
אויפקומעניש=אויפקום  
אויפקלאפען—הכה ופתח, פתח בפטיש  
אויפקלאפען—הכה והעלה על, העלה בפטיש  
אויפקלויבען—לקט  
פאלדען—סדר קפילות  
אויפקלייען—הדבק על- בדבק  
אפלייען—המר דבק  
אויפקלעטערן=אויפקלעטערן  
אויפקלערונג—באור, פרוש, פתרון, הארה; השקלה  
אויפקלערן—באר, הבן, האר, הסבר, השכל את  
ויד—התבאר, התברר, התלבן  
אויפקנאקען (נים)—פצח, הפצע, פרץ (אנווים)  
אויפקניטשען—ישר הקמטים  
אויפקניפען—המר, פתח קשר  
אויפקנעפלען—המר, פתח בפתורים  
אויפקריצען—חרת על-

אויפראטען—פנה, פנה; סדר, עשה סדר  
אויפרודערונג—התעוררות; תרדה, רעש  
אויפרודערן—עורר, תהדר, הרגו, הרעש  
די וואונדען—חטט בפצעים  
די וועלט—הרעש עולם  
אויפרוהר (נ. Aufruhr)—מהומה, מבוכה, תרדה  
אויפרוה—קריאה, תזמנה; קול קורא, קרו  
אויפרופען—קרא, תזמן; קרא, העלה לחורג, פנה  
בעליה את  
אויפרופענס—שבת של עליה, של קריאה (תחת  
לתורה)  
אויפרינגלען—הסר, הוצא ברים  
אויפריים—פנץ, התפוצצות  
אויפרייסען—קלע ופתח, פתח בקוקה  
א שלאס—שבר מנעול, מסגר  
א מכה, א בלאטער—עלה מכה ב, פלח מרסא  
יענעם די אויגען—קלע עיני, משך עליו עיני  
אין קאן נישט אויפרייסען די אויגען—לא אוכל  
לקרוע סגור עיני (משנה)  
רייס מיר נישט אויף מיין טויל—אל תפתח פי  
בעל בריחי  
אויפרייצונג—גרוי, שסוי, הסתה  
אויפרייצען—גרה, שטה, הסת ב  
אויפריכטיג—תמים, ישר, נאמן; נכון  
תפ—באמת, בתמים, באמונה, בלב שלם  
אויפריכטיגקייט—תם, ישר, משרים, נאמנות  
אויפריכטונג—ישועה, נחמה, תקומה  
אויפריכטען—הקם, העלה, הושע, הן את  
נאט האט מיר אויפנעריכט—השיעני, תנני ד  
אויפרים=אויפריים  
אויפרעגונג—התרגשות, התרגוזות, הסתערות  
אויפרעגען (נ. aufregen)—הרגו, הסער, גרם  
התרגשות  
ויד—התרגש, התרגו, הסתער  
אויפרעכענען—העלה בחשבון  
אויפשארען—חתה, גרף על-  
אויפשווימען—צוף ועלה  
אויפשוועלען—פצק, צבה, נפח

אויפשוידערן—רעד, רתת, רמת, אחו רעדא את  
אויפשטאנד (נ. Aufstand)—מרד, קשר, קימה,  
התקומות  
א נומער אויפשטאנד!—ברוך אתה בקומה!  
אויפשטורמען=אויפרודערן  
אויפשטייג—עליה, התנשאות  
אויפשטייגען—עלה, התנשא  
דער פרייז האט אויפגעשטייגען—השער עליה  
אויפשטעהונג—קימה; תחית המתים  
אויפשטעהן—קום, עמד  
אין בין ערשט אויפגעשטאנען—אף זה קמתי  
ער וועט קיין תחית המתים נישט אויפשטעהן—  
לא יקום בתחית המתים  
סוועט אויפשטעהן א פרעכער קעניג—יצמוד מלך  
עו פנים  
אויפשטעהענדיג און לענענדיג—בשככי ובקומי  
ווען דו שטעהסט אויף פון דיין קבר!—מי יגלה  
עקר מעיני!  
אויפשטעהן פריה—השכם  
" א קענען—התקומם, מרד  
דאס אויפשטעהן—קימה, השקמה  
אויפשטעכען—נלב ופתח  
א בלאטער—הסס מורסא  
אויפנייען—תפר  
אויפשטעלונג—הקמה, העמדה  
אויפשטעלען—הקם, העמד, זקף  
א בנין—הקם בגין  
טויל און אויערען—זקף פה ואון  
ויד—קום, עמד, הודקף  
אויף די פיס—עמד על רגליו  
אויפשטעקען—הסר, הוצא פקק  
א פאטש—סטר על הלחי, תקע ל בלחי  
אויפשטראלען=אויפשיינען  
אויפשיטען—שפך, זרה על-  
אויפשיינען—זרח, הורה; עליה, יצא השמש, הירח  
אויפשלאגען—שבר ופתח  
א שלאס—שבר מנעול, מסגר  
א בייל—הכה ופשה חבורה ל-  
אן אויג—הכה והצבות עין ל-

א קראם—פתח, נסד חנות  
א נעצעלט—נטה, תקע אהל  
אויפשלייפען—המר לולאה, עניבה  
אויפשלינגען—בלע, הגם  
אויפשליסען—פתח מנעול, פתח במפתח  
אויפשנירעווען—המר חבלים, ארוז  
פערל—חרו, החרו פנינים על-  
אויפשניט—חתוך, חתך, גזור  
אויפשניידען—גזר, חתך ופתח  
אויפשפאלטען—בקע, והסדר  
אויפשפארען—דחף ופתח, פתח בדחיפה  
אויפשפיליען—המר, פתח בפתורים  
אויפשפילען—נגן, התחל לנגן  
אויפשפינטעווען—הוצא פקק, פתח מגופה  
אויפשפראצען—צמח, עליה נצה  
אויפשפרייטען—רבר, הצע, פרש על-  
אויפשפרינגען—קפץ ממקומו, נתר, נתר  
אויפשפריצען—זרק, זלף מים על-  
אויפשרויפען—הוצא ברג  
אויפשרייבען—כתב, רשם על-  
אויפשריפט—כתבת, אדריסא  
אויפרינגעל=אויפרינגעל  
אויקען שרייען אוי—האנק, קרא "אוי!  
אויקציאן (Auktion)—מכירה בפומבי, בהכרזה,  
אכרזה  
אוי—רוח, אור, אור  
סשטינקט אן אוי—נודף אור מצפש, סרחון  
עולה מ-  
אוי—נודף ריח רע, ריח באוש, באש, הסריח  
אולאן (Ulan)—אולן, פרש (מזין רמח)  
אולאנער=אולאן  
אולטימאטום (Ultimatum)—אזהרה, התרעה  
אחרונה  
אום—איווגי  
די צאהל 3 איז אום—המספר שלשה הוא איווגי  
אום צי נראד?—זוגי או איווגי?  
אום (נ. um)—סביב; בדי, בשביל, למען, לשם, ב-  
אום נאטעם ווילען—בשם השם, למען השם



אום דאס צו קויפן דארף איך א סך געלט—פֿדי  
לקנות זאת צריך לי הרבה כסף  
אומ—אונ—אי, לא, אל, בלתי  
אומאויפהערליך—בלי הפסק, בלי הרף, בלי חשך,  
מאין הפוגות, בלתי פוסק  
אומאויפמערקזאם—בלי שים לב, בלי כוונה,  
בלי הקשבה  
אומאנגענעהם—לא נעים, בלתי נעים  
אומאנגענעהמליכקייט—אי-נעימות  
אומאנדערשען—שנה, הכנס שונים ב-  
אומאנטשלאסען—מהסס, מפקפק, הן ולא ורפיא  
בידיה  
וויין—הסס, פסח על שתי הסעיפים  
אומאנשטענדיג—לא נאה, לא הגון, בלא נמוס,  
בלתי מהגן  
אומאנשטענדיגקייט—אי נמוסיות  
אומאפהענגיג—עומד ברשות עצמו, בלתי תלוי ב-  
אומאפהענגיגקייט—אי תלוי ב-, עצמיה ברשות  
עצמו  
אומארדנונג—אי-סדר  
אומארטיג—גס, בלי נמוס, לא מנמס  
אומארטיגקייט—גסות, אי-נמוס אי דרך-ארץ  
אומארמען—חבק, חבק  
ויד—חבק איש רעהו, התחבק  
אומארמונג—חבוק  
אומארענטליך—לא ישר; בלי ישר  
אומארענטליכקייט—אי-ישר  
אומבאגרינדעט—בלי יסוד, משלל יסוד  
אומבאגרייפליך—בלתי משג, בלתי מוכן, נפלא  
אומבאגרייפליכקייט—אי-השגה, אי-מוכנות,  
פליאה  
אומבאגרעניצט—בלתי מגבל, בלי גבול  
אומבאדייטענד—קל ערך  
אומבאדינגט—בלי תנאי, בהחלט  
אומבאהאלפען—אבד עצות, לא יצלח  
אומבאוואוסט—לא נודע  
ת"פ—בבלי דעת, בלא יודעים, שלא מדעת

אומבאוואוסטהייט—אי-ידיעה, אי-הכרה  
אומבאוואפענט—אי-מזין  
אומבאוויזען—לא מוכח, חסר ראיות  
אומבאוועגט—בלי נוע, שאינו נע  
אומבאוועגליך—בלי תנועה, דומם  
אומבאוועגליכע נומער—נכסי דלא נדי  
אומבאוועגליכקייט—אי-תנועה, חסר תנועה  
אומבאזאנען—פזיז, בהול, מבהל  
ת"פ—בלי כוונה, שלא במתכוון, בלי ישוב הדעת  
אומבאזאנענהייט—פזיזות, בהילות  
אומבאזארגט—שאנן, שלו, באין דאגה  
אומבאזארגטקייט—שאננות, אי-דאגה  
אומבטעמיט—בלי טעם, חסר טעם, אי-טעים,  
תפל  
אומבאטעמטקייט—אי-טעם, חסר טעם  
אומבאליבט—לא אהוב, לא חביב  
אומבאליבטקייט—אי חביבות  
אומבאלעבט—בלי רוח חיים, חסר חיים, חיות  
אומבאלעזען—שלא קרא  
אומבאמבלען—דלדל  
ויד—דלדל, הדלדל  
א נליד וואס באטבעלט ויד אום—אבר מדלדל,  
מדלדל  
אומבאמערקט—אינו נראה, בלתי מרגש  
אומבאניצט—בלי שמוש, לא משמש  
אומבאפלעקט—אי-מקום; בלי קתמים  
אומבאפלעקטקייט—אי-קתמים  
אומבאפרידיגט—אי שבע רצון, אי מרצה  
אומבאקאנט—לא נודע  
ת"פ—בלי דעת את, בלי הכר את  
די זאך איז מיר אומבאקאנט—הדבר לא נודע  
לי, אינו ידוע לי  
איך געריס איהם אומבאקאנט—אני פורש שלום  
לו, דורש בשלומי מבלי הכר אותו  
אומבאקאנטער—לא נודע, לא מפור, נקרי, ור,  
אלמוני  
אומבאקאנטשאפט—אי הקרות  
אומבאקוועעם—לא נוח, בלתי מרוח

אומבאקוועעמליכקייט—אי נוחיות  
אומבארירט—חפשי, שלא נגעו בו  
לאנד—קרקע בתולה  
אומבארירליכקייט—אי נגיעה, חפש  
אומבארעכטיגט—באין זכות, באין משפט, בלי  
צדק  
אומבארעכענט—בלי חשבון, בלי ישוב הדעת  
אומבארמהערציג—אכזרי  
אומבארמהערציגקייט—אכזריות  
אומבאשטימט—אי-מגבל, אי-מחלט, סתם, סתמי  
אומבאשטימטקייט—סתמיות, חסר דיוק  
אומבאשטענדיג—קל דעת, הפכפך  
אומבאשטענדיגקייט—קלות דעת, הפכפכות  
אומבאשלאסען—מפקפק, מהסס, תלוי  
אומבאשלאסענקייט—פקפק, הסוס  
אומבאשניטען—לא גזוז סביב; לא מהול, ערל  
אומבאשערט—לא נגזר  
אומבאשרייבליך—שאי אפשר לתאר, להכתב  
אומבאשרענקט—בלי גבול, בלי מצרים, בלתי  
מגבל  
אומבינדען—קשר, קרף סביב  
אומבייט—חלופי, חלופים  
אומבייטען—החלף, המר  
אומבכבודיג—אי-מקבד, אי-הגון  
ווארט—מלה מעלכת, דבר נוגע בכבוד-  
אומבכבודיגקייט—בלי רחם; אכזר  
אומבכריינגען—אבד, המת, הרג  
ויד—התאבד  
אומבכרבות ווארט—מלה אי-נכיה, פוגעת  
אומבאנג—חליקה; סיוול  
סאיו אן אומבאנג—מחלה מתהלכת היא  
אומבאנגבאר—שאינו עובר לסוחר, אי-מאזל  
אומבאנגנס-שפראך—שפה מדברת  
אומנוט—עלוב, פגיעה בכבוד, עולה  
נעמט נישט פאר אומנוט—אל תחשוב לעלוב,  
לעולה, לפגיעה בכבוד; אל ירע בעיניך  
אומגילטיג—פסול, לא נכון, לא יצלח

אומגילטיגקייט—פסול, פסלות  
אומגינסטיג—לא רצוי  
אומגלויבליך—קשה להאמין, אי אפשר להאמין  
אומגלויבער—אי מאמין, קטן אמנה, כופר  
אומגליק—אסון, איד, צרה, רעה  
אן אומגליק האט מיר געטראפען—אסון קרני  
צום אומגליק—לאסוני  
אהן אן אומגליק—אין רע  
אריינפאלען אין אן אומגליק—נפל ברעה  
אן אומגליק מיט איהם!—אף צרה עמו!  
ס'איז דוין אומגליק—מזלך גרם, נסתפקה שדך  
ויד פרעהען אויף יענעם אומגליק—שמח לאיד-  
אט דאס איז דער אומגליק!—דא עקה!  
טעטר קיין אומגליק זאל איך נישט האבען—רק  
צרה אחרת אל תבואני  
אז ס'איז באשערט אן אומגליק קומט דאס אין  
שטוב אריין—צרה פי נגזרה תבואך בלי חפש  
אחרת  
אומגליקליך—אמלל, עלוב  
ווערען—היה לאמלל, אמלל, האמל  
מאכען—אמלל, עשה לאמלל, הכרע את-  
איך בין אומגליקליך—אמלל אנכי  
אומגליקליכער—איש אמלל, שאין לו מזל  
אומגליקס-פאל—מקרה אסון  
אומגעבונג (ג. Umgebung)—סביבה, מסבים;  
מגרש  
אומגעבונדען (כוד)—בלתי מכלף  
אומגעבילדעט—אי-מלמד, בור, עם הארץ  
אומגעבעטען—לא קרוא  
ת"פ—בלי הזמנה  
א אומגעבעטענער נאכט—אורח לא קרוי  
ער איז געקומען אומגעבעטען—בא בלי הזמנה  
אומגעגענד—סביבה, סביבות, מסבים  
אומגעגעסען—קודם אכילה, שלא טעם עוד,  
אלבא ריקנא  
אומגעדאווענט—קודם התפלה; בלי התפלה  
איך בין אומגעדאווענט—אני עוד קודם התפלה,  
טרם התפללתי  
ער עסט אומגעדאווענט—הוא אוכל בלי התפלה



אומגעדולד — איי-סבלנות, קצור רוח  
 איך ווארט מיט אומגעדולד — אני מחכה בקצר  
 רוח, בקליון עינים  
 אומגעדולדיג — קצר רוח; בקצר רוח  
 אומגעהארכזאם — ממרה, מורה  
 אומגעהארכזאמקייט — מרי  
 אומגעווער (נ. Ungeheuer) — מאד מאד, גדול  
 יותר מדי  
 אומגעהן — התהלך  
 מיט עטיצען — הלך, התהלך עם, ארץ לתברה  
 עם  
 א געוועזן — הערם על חק  
 א שלאפקייט געהט אום — מחלה מהלכת, מתהלכת  
 אומגעווארט — בלתי צפוי, בהפסד הדעת  
 אומגעוואשען — בלי גטילת ידים  
 אומגעוועהנליך — בלתי מצוי, לא רגיל, לא שקיח  
 אומגעוועהנליכקייט — אי-רגילות, אי-שכיחות  
 אומגעזאלצען — לא מלוח, חסר מלח, תפל  
 אומגעזאמט — בלי התמקמה, בלי שהיה, בלי עכוב  
 אומגעזונט — אי-בריא, קשה ל-, מזיק  
 דאס איז אומגעזונט — הדבר הזה קשה לבריאות  
 אומגעזייערט — לא חמץ  
 ברויט — מצה  
 אווערקעם — קשואים לא כבושים  
 אומגעזעגענט — בלי ברפת הפרידה, בלי אמירת  
 שלום  
 אומגעזעהן — בלי ראות, בלי ראיה, סמוי מן העין  
 אומגעזעליך — לא פחק, נגד החק  
 קינד — בלי חפה וקדושין  
 אומגעזעצליכקייט — אי-חקיות; סלף חק  
 אומגעטראכט — מבלי חשב, פתאם, תוך כדי דבור  
 אומגעטריי — לא נאמן, בוגד, לא דואג ל-  
 אומגעלומפערט — מגשם, גס מאד, גדול לא לפי  
 ערך  
 אומגענוגענד — לא די  
 אומגעפולט — לא מלוא, אי ממלא  
 אומגעפעהר (נ. ungefähr) — בערך, בקרוב, אמד,  
 אומדות, אומדות

אומגעקערט — להפך, נהפך, אפכא, אדרבה  
 אומגעראטען — לא יצלח, שלא עלה יפה  
 אומגערופען — בלתי קרוא  
 אומגעריכט — פתאם, לא צפוי, בהפסד הדעה  
 אומגערן — בבלי דעת, בשגגה בשוגג, בלי צדקה  
 אומגערעמעניש — בצרת, רזון  
 אומגערעכט — בלתי צודק; חבי, אשם, רשע  
 אומגערעכטיגקייט — עול, עולתה, אי-צדק  
 אומגעשטערט — בלי מניעה, בלי מכשול, באין  
 מפריע  
 אומדאנקבאר — כפוי טובה  
 אומדאנקבארקייט — כפית טובה  
 אומדורכדרינגליך — בלי חדור, בלי חלון  
 אומדורכזיכטיג — לא שקוף  
 אומדורכזיכטיגקייט — אי-שקיפות  
 אומדייטליך — לא ברור, לא מחור  
 אומדירעקט — לא ישר, עקיף  
 אומדערבארמדיג — אכזר; בלי רחם באכזריות  
 אומדערווארט — פתאם, לא צפוי, בהפסד הדעת  
 אומדערפאהרען — אי מנסה, חסר נסיון  
 אומדערה — סבוב, הסבה  
 אומדערהען — סבב, הסב, הפך  
 זיך — סבב, הסתובב, הלך הזה והנה  
 אומה — נאציע  
 קיין שום אומה ולשון — כל אמה וכל לשון לא  
 אומות העולם = גוים  
 אומהאנג (נ. Umhang) — יריעה, וילון, מסך  
 אומהיילבאר — אנוש, שאין לו תרופה  
 אומהענגען — תלה סביב  
 אומהעפליך — אי-מנמס, אי אדיב, גס  
 אומהערבאר — אי-נשמע, שאי אפשר להשמע  
 אומוואלערן — הפל, הרס, השלף  
 אומוואלען — אומוואלגערן  
 אומוואנדלונג — שנוי, התהפכות, גלגול  
 אומוואנדלען — שנה, הפך  
 זיך — השתנה, הפך, התהפך, גלגל  
 אומוואנדערן — שוטט, תעה, נוד

אומטאקטיש — אי-נמוסי  
 אומטויגליך — לא יצלח, בלי תועלת, פסול  
 ווערען — הפסל, התפגל  
 אומטויגליכקייט — פסול, פסלות, פגול  
 אומטוישען — החלף, המר  
 אומטויילבאר — אי-מתחלק, שאינו מתחלק  
 אומטויילבארקייט — אי-התחלקות  
 אומטעדעלע — רבב, פתם  
 אומטעטיג — בטל, בלי מעשה, אי-פעיל  
 אומטעטיגקייט — בטלה, בטלנות, שבת, אי-פעילות  
 אומטראגען — נשא (למקומות שונים)  
 זיך — התהלך, שוטט  
 מיט א געדאנק — נשא רעיון בקרבו  
 אומטריי — לא נאמן, בוגד  
 ווערען — בגד ב-  
 אומטרייטיג — אי-נאמנות בגידה  
 אומיאנען — רוצ, שוט  
 פיי — רדף, הדרף מנוחה את-  
 אומיסטנע (n. umyślnie) — במיד, בודון, בצדיקה,  
 במתכונ, בכונה, במכוון, בידיים  
 נישט אומיסטנע — שלא במתכונ, בבלי דעת, מבלי  
 משים  
 איך האב אומיסטנע אזוי געזאגט — בכונה הגדתי  
 קזאת  
 אומישנע = אומיסטנע  
 אומיכבוד — אי-כבוד, קלון  
 פון אומיכבוד אנמלויה, קיין כבוד לויף נישט נאך  
 ברען מקלון ואחר כבוד אל תרדוף  
 אומלויה — מרוץ, מריצה, ריצה  
 פון צייט — תקופה  
 אומלויפען — רוצ הזה והנה, הסתובב  
 אומליב — לא נעים, לא נחא  
 אומלעגען — הנחת, שים מסביב  
 אומוואלנערן — הפל, השלף  
 אוממאראל — אי-מוסרי  
 אוממעגליך — אי-אפשר, מן הנמנע  
 ס'איז נישט אוממעגליך — אינו מן הנמנעות, אינו  
 בגדר הנמנע

אומווארפען — הפל, דחה והפל  
 אומוויכטיג — לא חשוב, קל ערך  
 אומוויכטיגקייט — אי-חשיבות, קלות ערך  
 אומוויסענד — לא למד, בור, בער, עם הארץ  
 הקריט  
 אומוויסענטיג — בורות, בערות, עם הארצות  
 אומוויירדיג — מתעב, מאוס, פגול, פסול; לא הגון  
 אומוויירדיגקייט — תועבה, פסלות; אי הגון  
 אומזאץ (n. Umsatz) — מחזור, הקף מסחר  
 אומזויבער — לא נקי, לא טהור, מזוהם, מלכלך  
 אומזוכען — פקש, חפש (בכל מקום)  
 אומזיטליך — משחת המדות, פריץ, הולל, אי-מוסרי  
 אומזיטליכקייט — פריצות, הוללות, אי-מוסריות  
 השחתת המדות  
 אומזיכטבאר — לא נראה, שאי אפשר לראותו  
 אומזיכער — אי-בטוח, אי-נאמן; מספק, מספקק  
 אומזיכערקייט — אי-בטוחות, אי-נאמנות  
 אומזין (n. Unsinn) — רעיון רוח, שטות, הבל  
 אומזיסט (n. umsonst) — חנם, בחנם; לריק,  
 לשווא, לבטלה, בכדי, מן  
 אומזיסט און אומנישט — בחנם בלא דבר  
 אומזיסט די טרחה — לריק יגיעתך, בכדי טרחתך  
 אומזיסטע רייד, מיה — ברבה לבטלה  
 אומזיסטער עסער — אוכל ואינו עושה  
 אומזיסטע יסורים — יסורי שווא, יסורי ריק  
 צו וואס זאל איך זיך טידען אומזיסט? — למה זה  
 הקל איבע?  
 אויסגעבראכט מיינע כוחות אומזיסט — לתתו  
 והקל פתי כליתי  
 אומזיסטיג — חנם, בחנם, לבטלה  
 אומזיסטיגע הוצאות — הוצאות מותרות, לבטלה  
 אומזיסטיג ברויט — לחם חסד  
 נישט אומזיסט — לא לחנם, לא בכדי  
 אומזעהן זיך — הסתפל, התבונן וראה  
 אומ'חן — אי-חן  
 ווארפען אן אומ'חן אויף — מאס ב-, נקצ נפשו  
 מ, הפך לשנא את-  
 אומטאנצען — חול, רגד סביב-



אוממיטעלבאר — בלי אַמזעי, שלא באַמזעווע  
אוממעניכקייט — אי אַפּשרות, נמנעות  
אוממענש — לא אַדם, חדל אישים, שאינו מן  
הישוב; אַקרי  
סאי א אוממענש — לית דין בר נש  
אוממענשליך — לא כדרך בני אדם, לא כמנהג  
אדם  
אוממענשליכער כוח — לא לפי כח איש, למעלה  
מפחות איש  
אוממענשליכקייט — אַקרויות  
אוממעסיג — אימתון  
אוממעסיגקייט — אימתנות  
אומטערקליך — שאינו נראה, שאינו מרגיש  
אומנאטירליך — שלא כדרך הטבע, בלתי טבעי  
אומנאטירליכקייט — איטבעיות  
אומנאטראל — אינו רמלי, איטבעי  
אומנות = מייסטער-ארכייט  
סאי א אומנות — מלאכת מחשבת היא  
אומניציג — בלי תועלת, שאין בו תועלת  
אומניציגקייט — אי-תועלת  
אומניצליך = אומניציג  
אומערום (ג. um-und-um) — בכל מקום  
אומעט (ג. unmut) — עצב, עצבות, תוגה, מרה  
שחורה  
אומעטיג — עצב, עצוב רוח, עגום, זועף, סר וזעף  
אומעטיגקייט — עצבות  
אומעהרליך — איישר  
ת"פ — שלא בצדק, שלא בישר  
אומעהרליכקייט — איצדק, איישר  
אומענדליך — שאין לו סוף, בלי סוף; בלתי בעל  
תכלית  
אומענדליכקייט — אין-סוף  
אומענדערונג — התהפכות, השתנות  
אומענדערן — שנה, הפך  
אומענטשלאסען — מפסק, מהסס, תולה  
אומגרינדליך — בלי חקר, שאין לו חקר  
אומערהערט — לא נשמע כמוהו

אומערווארט — לא צפוי, בהסח הדעת, פתאם  
אומערזעטיג — בלי שבועה, שאינו יודע שבועה  
אומערטרענליך — פבד מנשא, שאי אפשר לסבול  
אומערלויבט — אסור  
אומערמידליך — שלא ייעף, שלא ייגע  
אומערפאהרען — חסר נסיון, בלי נסיון  
אומערפאהרענהייט — חסר נסיון  
אומערפארשליך — שלא יחקר  
אומערפארשליכקייט — אין חקר  
אומערצויגען — בלתי מחנך, אימנעס  
אומערקלערליך — סתום, שלא יפרש, שלא יבאר  
אומערקלערליכער מדרש — מדרש פליאה  
אומערקענבאר — שלא יכיר, בלתי מוכר  
אומערשראקען — בלתי מפחד, עשוי לבלי חת  
ת"פ — בלי חת  
אומפאהרען — נסע הנה ונהנה, נסע בכל  
אומפאלען — נפל, הפשל ונפל  
אומפאלנזאם — ממרה, מורה, אינו שומע בקול  
אומפאלנזאמקייט — מרי, אישמיעה בקול  
אומפאלקאם = אומפולקאם  
אומפאלשטענדיג = אומפולשטענדיג  
אומפאנג (ג. Umfang) — הקף  
אומפאסיג — לא נאה, לא הגון, מגנה  
אומפאראנטווארטליך — בלתי אחראי  
ת"פ — בלי אחריות  
אומפאראנטווארטליכקייט — אי אחריות  
אומפארגאנגליכקייט — אלמות  
אומפארגלייכליך — שאין כמוהו, שאין דוגמתו  
אומפארדייליך — שלא יעכל, קשה לעפול  
אומפארהייראט — לא נשוי, פנוי, רוק  
אומפארזיכטיג — לא נזהר  
ת"פ — בלי זהירות  
אומפארזיכטיגקייט — אי-זהירות  
אומפארטייאיש — אימפלגה, שאינו נוטה  
לשום צד  
ת"פ — בלי פניה, בלי צד

אומפארטייאישקייט — איצדיות  
אומפארטייליך = אומפארטייאיש  
אומפארטייליך — הברחי, אינמנע, שאין להמלט  
אומפארצייליך — שאין לבשר, לסלות, שאין לו  
פפרה  
אומפארשטענדליך — אינו מוכן, בלתי מוכן  
אומפארשעמט — שאינו יודע בשת, תצוה, עו  
מצח  
אומפולקאם — אי-שלם, לא משלם  
אומפולקאמענהייט — אי-שלמות  
אומפיהרען — הובל, הולך  
זיך טיט — הובל אתו, התרועע עם  
אומפינקטליך — לא דיקן  
ת"פ — לא בדיוק, אימדיק  
אומפינקטליכקייט — אי-דיקנות  
אומפליהען — פרח, עוף (הנה והנה)  
אומפלייט (ג. Unflat) — צאה, טפחת, לכלוך,  
לכלוכית  
אומפלייטיג — מלכלך, מטנף, מזקם  
אומפעהיג — חסר כשרון  
אומפרוכטבאר — שאינו עושה פרי; עקר  
אומפרוכטבארקייט — אי-עשית פרי; עקריות  
אומפריינדליך — אי-חביב, זועף, נזעם  
אומפריינדליכקייט — אי-חביבות, פנים נזעמים,  
זועפים  
אומצאמען — גדר, הקף גדר, עשה סיג, סיג  
אומצוטרוי — אי-אמון, אי-אמונה, חסר בטחון  
אומצוכט — זקמה, סוחה, אי-נקיון  
אומצופרידען — לא שבע רצון, אי-מראה, לא  
שמח בחלקו  
אומצופרידענקייט — אי שביעת רצון  
אומצייטיג — בסר, לא בשל; בלא עת, שלא בעתו  
פרכט — פרי בסר  
קינד — שנולד לפני זמן  
אומציכטיג — מזקם, מלכלך  
אומציכטיגקייט — זקמה, חלאה, לכלוכית

אומצעהליג — שלא יספר  
אומקומען — גוע, מות, ספה, הספה  
אומקומעניש — אבדן, מבוסה  
אומקוקען זיך — הבט פה וכה; הסתכל  
אומקלאר — לא ברור, לא מתור  
אומקערען (ג. umkehren) — השב, החרור  
זיך — שוב, חזר; הפך פניו  
אומקרייז — סבוב  
אומקריכען — זחל  
אומרוה — (ג. Unruhe) — אי-מנוחה; תרדה  
פון א זיינער — מטשלת  
אומרוהען — פרעות, מרידות  
אומרוהיג — לא נח, רגוז, חרד, דואג  
ת"פ — באין מנוחה  
זיין — ירא, חרד, פחד, דאג  
ווערען — בא פחד, דאגה בלב  
אומרוהיגקייט — אי-מנוחה, דאגה, תרדה  
אומרחמנות'דיג — אומרחמנות'דיג  
אומרייזען = אומפאהרען  
אומרייזען — רכב (הנה והנה)  
אומריין — טמא, בלתי טהור; לא נקי  
אומריינע וואסער — מים עכורים  
הענט — ידיים מטאבות, לא נקיות  
ווערען — הטמא, הטמא, הסתאב  
א פרוי — פרס נדה  
מאכען — טמא, סאב  
אומריינקייט — אי-נקיות, אי-נקיון, אי-טהרה  
טמאה, זקמה  
אומריכטיג — לא נכון, לא אמת  
אומרינגלען — סבב, הסב, הקף  
אומרעגעלמעסיג — לא קבוע, בלי סדר, שלא  
כסדר  
אומרעגעלמעסיגקייט — אי-סדר, אי קביעות  
אומרעכט ת' — לא נכון  
צו אומרעכטער צייט — שלא בשעת הפשר; לא  
בעתו  
אומרעכט (שם) — עול, עולתה  
טון — עשה עול



אומשווימען — שחח (הנה והנה)  
 אומשולד — תם, תמה, נקיין  
 אומשולדיג — נקי, זכאי, תם, חף מפשע  
 בלוט — דם נקי  
 ערקלערען — זפה את  
 מאכען א אומשולדיגע טיגע — התמים, העמיד  
 פנים של תם  
 אומשולדיגקייט = אומשולד  
 אומשטאנד (ג. Umstand) — מצב, מעמד; סבה  
 אין שלעכטע אומשטאנדען — במצב רע, בתנאים  
 קשים  
 אין אנדערע אומשטאנדען — בימי הקריון  
 זיין — יכל, היה ביכלת  
 איך בין ניט אומשטאנד — אין בלחי, אין לאל  
 ידך  
 אומשטאנדס-ווארט — תאר הפעל (ברקדוק)  
 אומשטויסע — אומווארפען  
 אומשטיינס-געזאגט = אס שטיין ס'געזאגט — על  
 העצים ועל האבנים (כמו שאומרים גם כן: אויף  
 שטיינער און אויף ביינער געזאגט געווארען)  
 אומשטערבליך — נצחי, בן אל מות  
 אומשטערבליכקייט — נצחיות, אל מות, אל-מות  
 פון דער נשמה — השארת הנפש  
 אומשיפען זיך — שחח באניה (הנה והנה)  
 אומשיקע — שלח (מקומות שונים)  
 אומשליאען זיך = אומשלעפען זיך  
 אומשלעפען — סחב (הנה והנה)  
 זיך — נוד, שוט, נוע (ממקום למקום)  
 אומשעדליך — אינו מזיק, לא קשה ל-  
 מאכען — שבר זרוע  
 אומשעדליכקייט — אי-הזק  
 אומשפרינגען — קפץ, רקד, פוז  
 און (ג. und) — ו, (לפני שוא ואותיות בומ"ף—ו,  
 לפני הסף פתח—ו, לפני חטף קמץ—ו, לפני  
 חטף סגל—ו, לפני יוד שואית—ו והשוא של  
 היוד נופל)  
 א טיש און א שטוחל — שלחן וכסא  
 ישכר און זבולין — שכן וזבולין  
 לוי און יהודה — לוי ויהודה

דמשק און ארם — דמשק וארם  
 א זענעל און א שיף — תרן ואניה  
 ריכטיג און וואהר — נכון ואמת  
 אונגאר — הונגר, מגירי  
 אונגארען (טדינה) — הונגריה, ארץ הונגר  
 אונז (ג. uns) — אלתנו, לנו, נו  
 ער האט אונז אויסגעלייזט — גאל אלתנו  
 ער האט אונז געגעבען — נתן לנו  
 ער האט אונז פארקויפט — מכרנו  
 פון אונז — ממנו  
 אויף אונז — עלינו  
 אונזער (ג. unser) — שלנו, לנו, נו  
 אונזער נעגט — פספנו  
 ס'איז אונזערס — שלנו היא  
 ס'איז אונזערס און אונזערע קינדערס — לנו היא  
 ולבנינו  
 ער איז פון אונזערע — משלנו הוא  
 אונזער גלייכען — כמנונו, כערקנו  
 אונזערטוועגען — בשבילנו, בגללנו, בעדנו, למענו  
 אונזעריגע — שלנו  
 אונטען (ג. Unten) — למטה, מטה, מתחת  
 אונטער (ג. Unter) — מתחת, מתחת  
 אונטערן טיש — מתחת השלחן  
 אונטער דער ערד — מתחת לארץ  
 אונטער דער האנט — תחת יד, קרוב ל-  
 אונטערן נאמען — בשם  
 זיי געהען אונטער די הענט — הם הולכים שלנו  
 זרוע  
 פארקויפען אונטערן קרן — מלך בפתות משווי  
 אונטערוועגענס — בדרך  
 אונטער פיער אויגען — ביני לביןך  
 אונטער פסח — בפרוס הפסח  
 אונטער (אין קארטען) = יונגעל, אפיצער  
 אונטעראיילען — האצ ב, הבהל את  
 זיך — הדרז  
 אונטעראפיצער — משנה סגן אפיציר  
 אונטערבאסעווע (ר. Подбасить) — ענה אמן  
 אחר-  
 אונטערבאמקע — שיר בהבנת בם, במבם  
 אונטערבוי — סוד, מסד, שתיה

דאס אונטערגעהן — שקיעה, ביאה, טביעה לתחת,  
 ירידה, אבדן  
 אונטערגעווארפען — נכנע, משפך  
 קינד — אסופי  
 נגבה — גנבה מושבת חרש  
 זיין — היה נכנע, היה  
 תחת על  
 אונטערגעווארפענקייט — הנכנע, השתעבדות  
 אונטערגענעה — בטנה, מצע תחתן (לבגד)  
 אונטערגראבונג — מחתרת  
 אונטערגראבען — חתר  
 זיך — בא במחתרת  
 אונטערגרונד — תחתית (ארץ)  
 אונטערדעסען (ג. Unterdesse) — בינתיים,  
 בין זה וזה  
 אונטערדעק = אונטערבעט  
 פון א שיף — ספון תחתון  
 אונטערדריקונג — גנישה, לחץ  
 אונטערדריקען — נגש, לחץ, דכא  
 אונטערדריקער — נוגש, לוחץ, מדכא  
 אונטערדרעמלען — רדם מצט  
 אונטערהאלט — תמיכה, התנקה, בלפלה, הספקה  
 אין מוויק — לונה, פזימה  
 הילף — תמיכה, סעד, התנקה  
 פון פריינד — שיחה, מסבת רעים  
 אונטערהאלטען — תמך את, התנך את, ב-  
 פרנס, בלפל, הספק  
 אין מוויק — לונה, פזם  
 זיך — שוחח, השתעה עם, הדבר (איש אל רעהו)  
 אונטערהאלטער — תומך, מחזיק ביד  
 אין מוויק — מלנה פזם  
 אונטערהאנדלונג — משא ומתן, שקלה וטרה  
 אונטערהאנדלען — נשא ונתן עם, סחר מצט  
 אונטערהאקען — גדע, פרת  
 אונטערהוידען — תחרר ריב, גרה  
 אונטערהוויז — הפית התחתון (בבית הדיפוטטים)  
 אונטערהויען — תחתונים  
 אונטערהייבען — הרם, הגבה, עזר ל- להגבה  
 זיך — חלה מתרמת משא כבד

אונטערגעווען — בנה מתחת ל-  
 אונטערגעווען — כפל מלמטה, כפל  
 אונטערגעוועלע — שרפרף, הדום  
 אונטערגעוועלע — קשר מתחת, למטה  
 זיך — אזר, התאזר, שגס מתניו  
 אונטערגעוועלע — הפח ב, מתחת ל-  
 פייער — לפה  
 אונטערגעט — מצע  
 אונטערגעטאכץ — מצע, פר-מצע, רפוד  
 אונטערגעטונג = אונטערגעטאכץ  
 אונטערגעטען — הצע, רפד  
 אונטערגעטען — רטן, נהם  
 אונטערגעטונג — הפסק  
 אונטערגעטען — הפסק, הפסק  
 אונטערגעטען = אונטערגעטאכץ  
 אונטערגעטונג (ג. Untergang) — ירידה, מפלה,  
 אבדן, בליין  
 פון דער זון — שקיעה, ביאת השמש  
 פון שלאפקייט — מחלה מתהלקת  
 אונטערגעטעלען — אזר, אור, חגר  
 זיך — חגר, התאזר, שגס מתניו  
 טיארף זיך גוט אונטערגעטעלען דערצו — צריך  
 לאזר חיל, להתאזר עז לכך  
 אונטערגעטעלען — שים, הוסף תחת  
 היץ — הלהב את; הוסף חם ל-  
 וואטע — שים מוכין, בטנה מתחת לבגד  
 זיך — הקנע לפני  
 אונטערגעטעלען — יצק מתחת, הוסף מים  
 זיך — השפך לתחת  
 אונטערגעטעלען זיך — התנב, ארב ל-  
 אונטערגעטעלען — (די זון) — שקע, בא השמש  
 א שיף — טבע צלל  
 אונטער עפס — בא לתחת  
 די טארע — פסק, חלף האפנה  
 פארניכטעט ווערען — נפל, ירד, אבד  
 עמיצען — הקרה לפני, קרב, נגש אל-  
 צו עפס = גלייך זיין — דמה ל-, קרב ל-  
 ס'נעמט אונטער אונטער זייד — קרוב, דומה למשי



אונטערזייצען — פסק, פער, הפער אש  
אונטערזייצען — חמם, הלהב את, חרחר ריב  
אונטערזייצען — עזר, תמך, סייע  
אקאמפאנירען — לזה, פזם  
אונטערזייצען — עזר, תמך, סייע  
ביי א חזן — משורר, עזר לתן  
אונטערזייצען — כתנת תחתונה  
אונטערזייצען — תלה מלמטה  
אונטערזייצען — הסתה, גרוי, שסוי, חרחר ריב  
אונטערזייצען — שסה, הסת, גרה את  
אונטערזייצען — מעורר מדינים, מחחר ריב  
אונטערזייצען זיך — שמע מאחורי הדלת, ארב  
לדבר, הקשב בסתר  
אונטערזייצען — גדל, צמח, עלה, שגשג  
אונטערזייצען — התמן, תפה ל  
אונטערזייצען — הרגז, רסן, נהם  
אונטערזייצען — התם מעט  
זיך — התחמם, חמם מעט  
אונטערזייצען — הכנעה, שפוד; השלכה,  
השלח בגובה אל  
אונטערזייצען — הכנע, שפוד; השלח בגובה  
אל  
א נבחה, א קינד — השלח, הנח חרש  
זיך — הכנע, השתפוד ל  
א שלאפקייט — התדבק, הנסח מחלה  
אונטערזייצען — הורה, הראה ל  
אונטערזייצען (ג. unterweilen) — בגובה,  
בסתר, חרש  
נעהן — הלך אחרנית  
אונטערזייצען — פרך חתל (מלטה)  
אונטערזייצען — קנח את  
זיך — קנח עצמו, התקנח  
אונטערזייצען — בדרך הליכה, בשעת נסיעה;  
אצב ארץ  
אונטערזייצען — שאול, דומה  
אונטערזייצען — לבנים  
אונטערזייצען — לחש ל  
אונטערזייצען — תפר שסם, אמרה

אונטערזייצען — בקרת, מחקר, חקירה, דרישה  
אונטערזייצען — חוקר דין  
אונטערזייצען — חקר, דלש, בקר, בדק  
אונטערזייצען — היג קצת  
אונטערזייצען — זמר לו, שיר לו, זמר בלחש  
אונטערזייצען — חטא קצת  
אונטערזייצען — טבע, טבע, צלל, שקע  
אונטערזייצען — ישב קצת  
אונטערזייצען — נטר (מתחת)  
אונטערזייצען — ראה, בקר  
אונטערזייצען — הנח, שים תחת  
א הוהן — הושב תרגול על ביצים  
אונטערזייצען — סגן תון, תון שני  
אונטערזייצען — חלק — החלק האחורי, אחרים  
אונטערזייצען — חנה, את, התנה ל  
זיך — החלק לשון ל  
אונטערזייצען — התם מתחת  
זיך — התם שמו  
אונטערזייצען — קד (לקול נגינה), לדבר  
אונטערזייצען (ג. Untertan) — נתן  
אונטערזייצען — מנש, מנש  
אונטערזייצען — טבל, טבל, הטבל  
זיך — טבל עצמו, הטבל  
אונטערזייצען — טבל, הטבל את  
זיך — טבל עצמו, הטבל  
אונטערזייצען — אונטערזייצען  
אונטערזייצען (ג. Untertänig) — נקנע  
משפך אל  
מאכען — הכנע, שפוד, פכש  
זיין — הכנע התרפס לפני  
אונטערזייצען — הכנעה, שפוד  
אונטערזייצען — נשא קצת  
עפים עמיצען — הגש ל, הובל שי ל  
סהאט מיך אונטערזייצען — נדושת, נמתי  
נמתי  
סמראגט איהם אונטערזייצען — הוא מתפעל, מתרגש  
מאד

אונטערזייצען זיך — קבל עליו, לקח על עצמו  
אונטערזייצען — קבלן  
אונטערזייצען — הבהב, חרף מעט  
אונטערזייצען — אכל קצת  
אונטערזייצען — אונטערזייצען  
אונטערזייצען — נסע וקרב  
אונטערזייצען — נסע אל תחת  
צו ביסלאך — נסע לעתים, נסע קצת  
אונטערזייצען — נפל אל תחת  
שטארק בעטען — התרפס לפני  
אונטערזייצען — צבע, צבע קצת  
אונטערזייצען — שים מוכים לבגד  
אונטערזייצען — קרב, נבל קצת  
זיך — התעצל קצת  
אונטערזייצען — לזה, הובל את  
א חשבון — סכס  
אונטערזייצען — שושבנות  
אונטערזייצען — שושבין  
אונטערזייצען — שושבין  
אונטערזייצען — השמן תחת  
אונטערזייצען — פרט, עוף אל תחת, פרט וקרב  
אל  
אונטערזייצען — זרם, שטף אל תחת  
אונטערזייצען — קלע, עבת מתחת ל  
אונטערזייצען — התם, חדש, רענן את  
אונטערזייצען (א פאסיקל) — משך קו  
א חשבון — סכס חשבון  
אונטערזייצען — ציון תחת, תתימה  
אונטערזייצען — צון תחת, התם  
אונטערזייצען — מצין, חותם  
אונטערזייצען — הכנעה, הנחה  
אונטערזייצען — הכנע, הנח את אש  
ב  
אונטערזייצען — שים פרסות ברזל (לסוס), פרזל  
אונטערזייצען — בשל, התחם קצת  
אונטערזייצען — אונטערזייצען  
אונטערזייצען — אונטערזייצען

אונטערזייצען — זרז, עורר את, האז ב  
אונטערזייצען — שחה לעתים, לפרקים  
אונטערזייצען — רזז, אוז קצת  
פי — התם, האז ב  
אונטערזייצען — שפוד, שימת על על  
אונטערזייצען — שפוד את, שים על על  
אונטערזייצען — חטף, קבל, קלט  
רייז — עזר לדבר, מלא דברי  
זיך — הקרה, בא פתאם  
אונטערזייצען (ג. Unterlage) — סמך, בטנה  
אונטערזייצען — זמר על; הפח  
אונטערזייצען — חק בסתר, לגלג על  
אונטערזייצען זיך — התנה ל  
אונטערזייצען — רזז וקרב אל, הקרב במרוצה אל  
מילך אונטערזייצען — השפך תחת (בשר)  
ער איז צו ביסלאך אונטערזייצען — רץ לרנעים  
אונטערזייצען — בטן, פרס  
אונטערזייצען — האז ל  
אונטערזייצען — שפה תחתונה  
אונטערזייצען — הנח, שים תחת  
זיך — התרפס, הכנע לפני  
אונטערזייצען — עזר סולקס, עזר גלדה, סולקה  
אונטערזייצען — תמך, סעד  
זיך — התמך, השפך, הסעד  
אונטערזייצען — סגן מורה  
אונטערזייצען — לקח קצת, עשה חנה ל, החלק  
לשון ל  
אונטערזייצען — חונה, מחלק לשון  
אונטערזייצען — חנופה, החלק לשון  
אונטערזייצען — סנער  
אונטערזייצען — בנה מתחת  
אונטערזייצען — בלל, ערב  
אונטערזייצען — הלשן לעתים, לפרקים  
אונטערזייצען — רמה את, השטה ב לעתים  
אונטערזייצען — תפר מתחת  
אונטערזייצען — קבלת, קבלות, מעשה, משלח  
ד



אונטערשאפטען — וואס מ'זאגט, וואס מ'זאגט  
אונטערשאפטען — שוואך, שוואך, שוואך  
אונטערשאפטען — קול, תחתון, מפרדה שניה  
אונטערשאפטען זיך — ארץ בעניניו ל', תבט בפתח  
הפתח ונתבט ל'  
אונטערשאפטען — גלגל, גלגל אל תחת  
אונטערשאפטען — קצר קצת  
אונטערשאפטען — הפות ופתח מתחת  
עמיצען — הפה לעתים את  
אונטערשאפטען — שמה תחתונה, בגד תחתון  
אונטערשאפטען — דבק, הדבק מתחת  
אונטערשאפטען — טפס, נחל אל תחת  
אונטערשאפטען — אונטערשאפטען  
אונטערשאפטען — כפל, כפל, קמט מתחת  
אונטערשאפטען — נחל אל תחת  
אונטערשאפטען — בגד תחתון, שמה תחתונה  
אונטערשאפטען — עשן, הקטר תחת  
אונטערשאפטען — הדף, דף אל תחת  
עפס עמיצען — נתן בפתח ל'  
א פייג — תלע אצבע ל'  
זיך — הדף, התגב אל  
אונטערשאפטען — שפף, שחק קצת  
אונטערשאפטען — קרע מתחת  
די שטימע — נתר קולו  
זיך — חלה, השבר מהרמת משא  
אונטערשאפטען — הסת, גרה, שפה ב'  
אונטערשאפטען — הוראה, למוד  
אונטערשאפטען (ג. Unterrichten) — הורה, למד  
אלף את  
אונטערשאפטען — זוב, נול אל תחת  
אונטערשאפטען — שיקה  
אונטערשאפטען — דבר, הדבר, השפעה עם  
אונטערשאפטען — הסת את  
מע רעדט אויף איהם אונטער — מרגנם אחריו  
אונטערשאפטען — גרד, גרד  
אונטערשאפטען — אונטערשאפטען

אונטערשאפטען — גרף, חתה אל תחת  
עמיצען א פארדינסט — הסב רוח ל'  
אונטערשאפטען — דמם, הקרש, שחק, שים יד  
לפה  
אונטערשאפטען — דחה, שטף מתחת, רחץ ושתף  
מעט  
אונטערשאפטען — שחה אל תחת, שחה וקרב אל  
אונטערשאפטען — אסקופה, מפתן, סף  
אונטערשאפטען — לחש באוני  
אונטערשאפטען (ג. Unterst) — תחתון  
אונטערשאפטען — עטאש — הקומה, הדיוטה התחתונה  
אונטערשאפטען — העיר התחתונה  
אונטערשאפטען — שטיבעל — הינטער שטיבעל  
אונטערשאפטען — דחה, דחה אל תחת  
אונטערשאפטען — הוסף חתיכה ל'  
אונטערשאפטען — דחה אל תחת (עין הינטערשאפטען)  
צוטרעכען — דחה את, האז ב'  
אונטערשאפטען — תמכה, משען, סיוע  
אונטערשאפטען — תמד, סעד את, סיע את  
אונטערשאפטען — עמד לעתים, פגר מלכת  
אונטערשאפטען — בלייבען — תחל, פגר  
אונטערשאפטען — העמד, העג, העב תחת  
א ביינקאלע — סיע לענוש את, גלה עון, אל  
קורצא ב'  
א פיסעל — נתן מכשול לפני, תכשל את  
זיך — עמד תחת  
אונטערשאפטען — תחב תחת  
א מטבע — שחד בפתח את  
א מלבוש — כפל ותחב (כנף בנה)  
אונטערשאפטען — תחתון, תחתי, אחרון  
אונטערשאפטען — מתח, משך נו תחת, תדוש  
הסעם  
אונטערשאפטען — שפף אל תחת, הוסף  
א הותן — הושב תרגלת על ביצים  
אונטערשאפטען (ג. Unterschied) — הבדל, הקרש  
חלוק  
אהן אונטערשאפטען — בלי תבדל  
אונטערשאפטען — אונטערשאפטען

אונטערשאפטען — תחיתה  
אונטערשאפטען (Union) — אגדה  
אונטערשאפטען (Universal) — כללי, כל עולמי,  
אונטערשאפטען  
אונטערשאפטען (Universität) — אוניברסיטה,  
בי"מ עליון, מכללה  
אונטערשאפטען (Uniform) — בגדי שרד, מדים  
אונטערשאפטען — אהנמאכט  
אונטערשאפטען — גוואלטהאט  
אונטערשאפטען (Unze) — אויגקה, אויגקה  
אונטערשאפטען (Ustawa) — חק, דין, ספר החקים,  
הדינים  
אונטערשאפטען (ר. Устрица) — צדפה, חלזון  
אונטערשאפטען (ר. Условие) — תנאי, תנאים  
אונטערשאפטען (ר. Успеть) — הספק, עשה חיל, הצלח  
אונטערשאפטען — חיל, הצלחה, התקדמות  
אונטערשאפטען זיך — הפניה, גמר עבודתו  
אונטערשאפטען (ר. Управа) — בית פקידות  
אונטערשאפטען (ר. Упряжь) — קלי סוס, רתמה, בית  
פגים  
אונטערשאפטען — פאל — אפן  
פאר קיין אופן ניט — בשום אופן לא  
אויף דעם אופן — קרוב לענגן זה  
אויף אזא אופן? — אם כן?  
אויף אזא אופן וויל איך ניט — באפן כזה איני  
מסכים ל'  
סאיז אויף אן אופן — קרוב לידי גמר  
אן אופן אזוי צו טון? — האם הגון הוא, תכלית  
היא לעשות כן?  
אונטערשאפטען — משמון, מקמן, סימה  
סיהאט זיך געעפענט אן אונטער — נפתח, נגלה אונטער  
אונטערשאפטען (ר. Укроп) — רותחים, גלש  
אוראייניקעל (ג. Urenkel) — בן הנכד, בת, בן  
שלש, שלשים, בת שלשים  
אוראייניקעל — בן רבעים, בת רבעים  
אוראלט (ג. Uralt) — עתיק, קדמוני  
אוראלטע צייטען — שנים קדמוניות  
אורוואלד — יער קדמון

אונטערשאפטען — אונטערשאפטען  
אונטערשאפטען — הבדל בין, הבחן, בחר בין  
אונטערשאפטען — מזמות, נכלים, תככים  
אונטערשאפטען — ירה ופצע את  
אונטערשאפטען — שלח חרש, בפתח  
נאט האט איהם אונטערשאפטען — אלהים אנה  
לידו  
אונטערשאפטען — בטנה  
אונטערשאפטען — תכשל, תחל את  
אן אויג — הפה ופיה חבורה מתחת לעין  
א קלייד — שים בטנה לבגד  
די חלה — כלל העיסה, העריסה  
אונטערשאפטען — חחק, חחק חחק קל, תחתח  
אונטערשאפטען — חנה, תחלק לשון ל'  
אונטערשאפטען — שים פרוסת ברזל (לסוס), פרזל  
אונטערשאפטען — תלכה, תלכה לעתים  
אונטערשאפטען — מרח תחת, מרח קצת; שחד  
את  
אונטערשאפטען — תחת תחת; משח בשמן תחת  
אונטערשאפטען — סגן שמש, שמש שני  
אונטערשאפטען — פרת, קצר מתחת  
אונטערשאפטען — גזר מתחת  
אונטערשאפטען — ארוז חבש  
אונטערשאפטען — אונטערשאפטען  
אונטערשאפטען — שוק, פרע  
אונטערשאפטען — וואס מתחת  
אונטערשאפטען — תמכה, משען, סמוכין  
אונטערשאפטען — תמד, סמד  
יך — השען, סמד על  
אונטערשאפטען — לגלג על, לעג בפתח ל'  
אונטערשאפטען — מצע, רפידה  
אונטערשאפטען — הצע, רפד  
אונטערשאפטען — קפץ, נתר מקומו מבעס  
אונטערשאפטען — הנה, זרק אל תחת  
אונטערשאפטען — תחב תחת, מלמטה  
א וועקסעל — חתם על שטר  
יך — חתם על, בא על התחום



אורזאך (Ursache. ג.) — סבה, עלה, טעם, יסוד, גרם, גרמה  
 די ערשטע אורזאך — הסבה הראשונה, סבת הסבות, עלת העלות  
 אורזאכליך — סבתי  
 אורח = נאסמ — אורח  
 אורח'טע — אורחת  
 אורח הגון = פייגער, ליבער נאסמ — אורח הגון  
 אורטייל (Urteil. ג.) — פסק דין, גזר דין, משפט אורטיילען — פרץ משפט, דון, שפט, חשב  
 אורין (Urin. ג.) — שתן, השתנה, שין מירגליים לאוען — השתן, השל מים  
 אורינאל = רינאל — עביט (של מי רגלים)  
 אורינאָר — בית מים (בית להשתין בו)  
 אורין-בלאז — פיס השתן  
 אורינירען — השתן, השל מים  
 אורין-רעהר — קנה השתן, שפכה  
 אורלויב (Urlaub. ג.) — חפשי, חפשה  
 אור-מענש — אדם הקדמון, הקדמוני  
 אורעלטערן (Ureltern. ג.) — אבות קדמונים, אבות הקבות  
 אורשטאף — חמר היולי, קדמון  
 אורשריפט — מקור  
 אות = בוכשטאב  
 ער וויסט נישט קיין אות אין סידור — אינו יודע צורת אות  
 ער ווייס אין די קליינע אותיות — יודע ספר אות באות = בוכשטעבליך  
 אותות ומופתים = רעכטע באווייזען; נסים ונפלאות  
 אויסווייזען מיט אותות ומופתים — הוכיח במופתים חותכים, בראיות ברורות  
 אז (Als. ג.) — כי, כאשר, אם  
 איך זאג, אז קיין אנדער מיטעל איז נישט — אני אומר, כי אין תרופה אחרת  
 אז איך בין געקומען האט ער מיר געזאגט — כאשר באתי אמר לי  
 אז דו וועסט לייען געלט דעם ארימאן — אם כסף תלך את העני

אז נישט היינט איז מארגען — אם לא עכשיו — למחר  
 אז וואויל איז איהם — אשכיו  
 אז טון זאל זיין געטון — אם לעשות — עשות  
 פהלכה, באת לעשות עשה פראוי  
 אז אף און וועה! — אלי ואבוי!  
 אזא (ein so. ג.) — פנה, כמו, כי  
 אזא זאך — דבר פנה  
 אזא מענש ווי ער — איש כמוהו  
 אזא מענש איז דאס — זה דרבו, כן טבעו  
 אזאזט (Azot) — חנקן  
 אזאס (Zasie, פ.) — ברוסית חלבנה (Zach) — לא! לא באףך רבתי!  
 אזארט (Hasard. צ.) — העפלה, נסיון מסכן  
 אזארטע שפיעל — משחק מסכן, של העפלה  
 אזוי (So. ג.) — כן, כה, ככה, כך  
 אזוי צי אזוי — באפן זה או אחר, אם כן ואם כן  
 אם כה ואם כה  
 אזוי איז דאס — כך היא  
 אזוי זיך — סתם  
 אזוי און אזוי — פנה ופנה, פזאט ופזאט  
 אזוי איז מיין שטייגער — כן דרפי  
 נישט אזוי! — לא כן, לא כך  
 נישט אזוי? — האם לא כן הוא? האף אין זאת  
 אזוי זאלסטו איהם זאגען — כה תאמר אליו  
 אזוי שייין! — כמה נאה! מה יפה!  
 ס'איז אזוי ווייט! — כה רחוק!  
 און אזוי ווייטער — וגומר, וכולי, וכן הלאה  
 אזוי ארום — באפן פנה  
 אויב אזוי? — אם כן?  
 אזוי לאנג ווי די נשמה האלט זיך — כל עוד נשמת בי  
 אזוי גאר? — באפן פנה? הכן?  
 פונקט אזוי — פנה בדיוק  
 אזוי ווי — כאשר, כעין, כמו, כשם, כמין, כאלו, כדרך  
 אזוי ווי ער איז נישט אין דער היים — היות כי איננו בביתו  
 ווי אזוי? — איך? כיצד?  
 דער זאגט אזוי און דער אזוי — זה בכה וזה בכה  
 ס'איז אבער נישט אזוי! — ולא היא!

אזוי (Ot, oto. פ.) — הנה, הא, הרי  
 אט איז ער! — הנהו  
 אט ערשט — אף זה, זה עתה  
 אט באלד — פרגע, תכף, מיד  
 אט אזוי איז נוט! — הנה כן טוב!  
 אט אזוי ביזטו א מענש! — לכן איש אמה!  
 אט זאגט ער אזוי און אט אנדערש — רגע יאמר  
 כן ורגע אחרת  
 אט האסטו דיר! — הרי לך!  
 אט בין איך! — הנה, הריני  
 אטא — דא — פה, אטא דארט — שם  
 אט, אט! — עוד מעט  
 אטאבע = אנטאבע  
 אטאם (Atom) — אטום  
 אטאמאביל = אויטאמאביל — מכונית, מוביל  
 אטאמאן (Атаманъ. ר.) — ראש הקוזקים, אטמן  
 אטאקע (Attaque) — התנפלות, (על האויב)  
 התקפה, מלחמת תגרה, תנופה  
 אטאקירען — נפל, התנפל על האויב, התקף על-התגרה ב-  
 אטארעס (Уторы. ר.) — תריצי תבית  
 אטיראנט = אדיוטאנט  
 אטלאנטיק (Atlantique) — הים האטלנטי  
 אטלאנטישער ים = אטלאנטיק  
 אטלאס (Atlas) — מפון, מפינה, אטלס  
 אטלעט (Athlet) — אטלעט, גבור  
 אטלעס (Atlas) — קטיפה, אטלס  
 גלאט ווי אטלעס — חלק פאטלס  
 גלאנצט ווי אטלעס — מבריק פאטלס  
 אטלעסן — של אטלס, אטלס  
 אטמוספערע (Atmosphère) — אוירה, חלל האויר, אטמוספירה  
 אטעאיזם — בפירה בעקר, אטאיות  
 אטעאיסט (Atheist) — כופר בעקר, אטאיקסט  
 אטעם (Atem. ג.) — נשימה, נשמה, רוח  
 א קורצער אטעם — נשימה קצרה  
 כאפען דעם אטעם — שאף רוח  
 אין איין אטעם — בנשימה אחת  
 ער איז געבליבען אהן א אטעם — פסקה נשימתו

ווי אזוי איז דאס געשעהען? — איך קרה הדבר?  
 אזוי ווי ער ווייס נישט אזוי וועט איהם נישט שאטען —  
 בשם שאינו יודע כן לא יזק  
 אזוינס (So eins. ג.) — פנה, פזאט, כגון זה  
 האסטו געוועהן אזוינס? — הראית פזאט?  
 אזוינס און אזעלכעס, (און אזאם) — פנה ופזאט!  
 פפתור ופפרח!  
 אזוינער (So einer. ג.) — פנה  
 אזוינער און אזוינער — פנה ופנה  
 אזיאט — כן אסיה, ברברי, פרא  
 אזיאטיש — כן אסיה, ברברי  
 אזיל (Asile) — מקלט, בית מחסה, מושב זקנים  
 אזיל-שטאט — עיר מקלט  
 אזיע (Asia) — אסיה  
 קליין אזיע — אסיה הקטנה  
 אזעלכער כע כעם (solch. ג.) — פנה, פזאט  
 נישט נאך אזעלכעס — אין דגמתו  
 האסטו געהערט אזעלכעס? — השמעתי פזאט?  
 אזער (азер. ר.) — אגם  
 אזש (аз. פ.) — עד  
 ס'האט איהם דעראנט אז ער האט אזש געוויינט  
 — גגע בנפשו עד כי בכה  
 אחרות = פאראייניגונג  
 איך האב געמאכט מיט איהם אחרות — יד אחת, אחרות עשיתי עמו  
 אחוץ = אויסער  
 אחר = הינטער, הינטער חלק  
 באקומען אין אחר — חלקה  
 אחינו אתה = קאלענע  
 אחרון — לעצטער  
 אויפופען אחרון — קרא את לתורה אחרון  
 אחרון של פסח = לעצטער טאג פסח  
 אין אחרון — הפוסק האחרון  
 אחריות = פאראנטווארטליכקייט  
 ס'איז אן אחריות — ספנה בדבר  
 אויף מיין אחריות — על אחריותי, עלי ועל צוארי  
 אחת ואחת = איינס און איינס



אמעמען — נשם, שאף רוח  
ער אמעמט שווער — נשימתו כבדה, מתנשם  
גרינג — נשימתו קלה  
אמענטאט (attentat) — התנקשות בנפש-  
אמעסטאט (attestat) — תעודה, סמיכה  
אמשערעד (очередь) — תור, שורה  
שמעהן אין אמשערעד — עמד בתור, בשורה  
שמעהן אויפ'ן אמשערעד — עמד על הפרק, על  
סדר היום  
אי (и) — גם  
אי — אי — גם — גם  
אי שטרוי, אי פאשע — גם תכן, גם מקפוא  
אי נעכטען, אי היינט — גם תמול, גם היום  
אי איינער ניט — אף לא אחד  
אי דאס — וןזאת  
אי פע! — אף חרפה! הוי, בושה! אי, כלמה!  
אי? — הכן? האמת? האם לא כן?  
איבונג (Übung) — תרגיל, חנוך  
איבלען — הגוש בחילה  
סאיבעלט מיך — חש אני בחילה  
איבעל (Übel) — בחילה, קבס  
סאיז מיר איבעל — חש אני בחילה, קבס  
האב ניט פאראיבעל — אל תתנעם, אל תחשוב  
לחטאת, לעלבון, אל ירע בעיניך  
איבען — הרגל, תנף, אמן  
זיך — התרגל, התחנך, התאמן  
איבער (Über) — על, על פני; על דבר, משום  
על אדות, מפני, מפאת, מחמת  
פארשפרייטען דעם טישטוך איבערן טיש — פרש  
המפה על השלחן  
ער געהט איבער'ן בריק — הוא הולך דרך הגשר  
איבער דער מאס — יותר על המדה  
איבער און איבער — יותר מדי, עד בלי די  
איבער די כוחות — למעלה מן הכח  
איבער דרייסיג — למעלה משלושים  
איבער נאכט — במשך הלילה  
איבער אכט טאג — בעוד שבוע, בשבוע הבא  
איבער א יאהר — בעוד שנה, בשנה הבאה, לשנה  
הבאה  
הערשען איבער — משל ב-  
איבער בערלין קיין פאריז — דרך ברלין לפריז

איבער בערג און טאלען — דרך הרים ובקעות  
איבער וועמען — בשל מי  
איבער דיר האב איך דאס געטאן — אהה גרמתי  
לי לעשות זאת  
איבער דיר האב איך געליטען — בגללך סבלתי  
ער שרייבט איבער פיזיק — הוא פותח על דבר  
חקמת הפיסיקה  
איבער דעם וואס דו... — מפני, משום שאתה...  
א טאג איבער א טאג — יום, יום בסרוגין, ימים  
מסרגים  
סוועט זיין איבער דער וואך — נספיק לימי השבוע  
איבערן קאפ — למעלה ראש, די והותר  
איבעראיילונג — פחזות, פזיזות  
איבעראיילט — אץ, נמהר, נחפו, פזיז, פוחז, בחול  
ת"פ — בפזיזות, בבחיילות  
איבעראיילען — אוץ, חוש, פזיז, מהר  
איבעראל (Überal) — בכל מקום, בכל אחר  
ואתר  
איבעראנדערשונג — השתנות  
איבעראנדערשען — שנה, הפך  
זיך — שנה, ההפך, השתנה  
ער אנדערשט זיך אלע מאל איבער — פוישט צורה  
ולובש צורה  
איבעראנייט — איבערנייט  
איבעראקערן — חרש מחדש, שנית, חזר וחרש  
איבערארבייטען — עשה מחדש, שנית, חזר ועשה  
שנה מלאכת  
זיך — שנה, העשה לאיש אחר  
צופיעל ארבייטען — עבד יותר מכחו, פרץ גופו  
התנגע, התלבט בעבודתו  
איבערארדנען — ערך, סדר מחדש  
איבערבאדען — רחץ מחדש, שנית  
איבערבאטען (א טקה) — דרש מחיר גבה  
איבערבאקען — אפה שנית, יותר על המדה  
איבערבוין — בניה מחדש  
איבערבויען — בנה מחדש, חזר ובנה  
איבערבונטעווען זיך — חדל מלמרו, עבר הסיר  
איבערבורען — פלה לתסוס

איבערבריינגען — מסר ל-, הבא ומסר ל-  
איבערבריינגער — מסר, שליח  
איבערבריינען — בשל שנית, מחדש  
איבערברוקירען — רצף שנית, מחדש  
איבערברעכען — שבר לשנים, לחצאים  
זיך — השבר לשנים, לחצאים  
איבערברענגען — איבערבריינגען  
איבערברענען — שרף, שרף וחרק, חלק באש  
ציגעל — שרף לבנים  
דאס האלץ האט שוין איבערניבערענט — כבר נשרפו,  
אכלו העצים  
איבערגאנג — מעבר  
אין זינגען — שנוי, מעבר מקול אל קול  
ער האט געהאט א שלעכטען איבערגאנג — מחלה  
רעה עברה עליו  
איבערגילטען — צפה וקב, זהב מחדש  
איבערגיסונג — יציקה, הרקה  
איבערגיסען — הרק, ערה, יצק מפלי אל פלי  
צו פיעל — יצק יותר מדי, העבר על גדות  
נאך א מאל — יצק, התך מחדש  
איבערגלוסטען זיך — פסק, עבר תאווה  
סיהאט זיך מיר איבערגעלוסט — עברה תאוותי  
איבערגליקריך — מאשר מאד, למעלה ראש  
איבערגיבונג — מסירה, התמסרות  
איבערגעברייבען — משיר, נותר, נשאר  
איבערגעבען — מסר  
גיבען צו פארשטיין, לערנען — הסבר, למד, מסר  
ווארט אין ווארט — מסר, ספר מלה במלה  
צו פיעל — נתן יותר מדי, העדף  
ער איז איהם איבערגעניבען מיט לייב און לעבען —  
הוא מסור לו בלב ונפש  
איך וועל דאס איהם איבערגעבען — אודיע לו זאת  
זיך — המסר, התמכר, מסר נפשו  
צו עפס — התמכר אל-  
איבערגעבענהייט — התמכרות, התמסרות  
איבערגעברענט — שרוף, מאכל  
איבערגעהיפערט — בסרוגין, לסרוגין  
איבערגעהן — עבר (ממקום למקום)  
איבער עפס — עבר את, על-  
פון וואסער — עבר על גדות, שטף

איבערבושעווען — פלה לסער, לגעש, לרעש  
איבערבידעווען — סבל, התענה והפסק  
איבערבייטען — איבערבעטען  
איבערבייגען — קפח, יותר על המדה  
איבער עפס — קפח על-  
זיך — הקפח על-  
איבערבייזען זיך — גער והפסק, חדל מגער  
איבערבייט — איבערבייטונג  
איבערבייטונג — התחלפות  
איבערבייטלען — נפה מחדש, חזר ונפה  
איבערבייטען — החלף, המר  
דאס רענדעל — המר דתו  
זיך — התחלף, השתנה, ההפך  
איבערביינדעל — פיקא  
איבערביינקען זיך — התנגע והפסק, חדל מהתנגע  
איבערבייסען — נשף, גזר בשני  
עסען עפעס — אכל אכילה קלה, אכילת צראי,  
סעד לבו  
אנבייסען — פת שחרית  
איבערביילען זיך — נבט והפסק, חדל מנבט  
איבערביינדען — קשר על-  
נאך א מאל — חזר וקשר, קשר שנית, מחדש  
א בוך — קרף שנית, מחדש  
איבערברייבונג — שארית, שאר, שריד  
איבערברייבעכץ — שארית, נותר, שיר, שירים  
איבערברייבען — השאר, הנותר, השתיר  
איבערברייק — סקירה, השקפה  
איבערברייקען — סקר, השקף על-  
איבערברעטערן — עלעל, דפדף, הפך עלי ספר  
איבערבעט (Überbett) — פסת  
איבערבעטען — הצע מחדש, שנית, הפך משכב-  
איבערבעטען (Beten) — פיס, רצה, בקש סליחה  
מ-  
איך בעט איבער אייער כבוד — במחילת כבודך,  
במחילה מכבודך  
זיך — התפס, התרצה, עשה שלום עם-  
איבערברוך — שבר, משבר  
איבערברוגזן זיך — חדל מרגז



צו אנדערע הענט — עבר לידי אחרים  
צום פיינט — נפל אל האויב  
אויף וואס איך בין איבערגעגאנגען! — למה הייתי!  
זיך פעהלען — עבר, פסק, חלף  
דער הערבסט איז שוין איבערגעגאנגען — הסתו עבר  
לאוען זיינס איבערגיין — ותר על שלו, עבר על  
מדותיו  
זאל מיינס איבערגעהן — יתור משלי  
די אויגען זיינען איהם איבערגעגאנגען — עיניו  
נמלאו דמעות  
נאך א מאל — חזר, שנה, עבר שנית  
עמיצען — עלה על-  
אין מאטעמאטיק איז ער איהם איבערגעגאנגען —  
הוא עלה עליו במתמטיקה  
ס'נעהט מיר איבער די סלונע — תאותי מתגרה,  
בולמוס לאחזני  
ס'איז מיר איבערגעגאנגען א גרויל — סמר בשרי,  
רסט עבר בבשרי  
איבערגעוואשען — מקבס  
ריין, צוגעקלאבען — מזקק, מברר  
איבערגעוויכט — הקרע, הקרעה, עודף על המשקל,  
העדרה  
איבערגעטריבען — מגזם, מפרז, גוזמה  
איבערגעלויף — מהומה, מבוכה  
איבערגענוג — די והותר, יותר מדי, עד בלי די  
איבערגעפוילט — רקוב, נרקב  
ווערען — רקב, הנקב  
איבערגעקערט — הפוך  
אן איבערגעקערטע וועלט — עולם הפוך  
איבערגעשטאנען — מקלקל (מרוכ עמידה, מרוב זמן)  
איבערגעשפיצט — חריף יותר מדי  
ניט קיין איבערגעשפיצטער — לא חריף, תם, אינגו  
פאך יותר מדי  
איבערגעשראקען — נרא, מפחד  
ניט קיין איבערגעשראקענער — לא פחדן כלל,  
אינו מהמפחדים  
איבערגראכען — פרה, חפר מחדש  
צו שידען מיט א גראבען — פרה חריץ בין, חלק  
בחרץ  
איבערדאנק — פמי שפפאו שד, בעל פרחו

איבערדעם — לכן, בגלל זאת, מפני זה, בשל כך  
איבערדעם? — אטו משום הא?  
איבערדעם שרייבסטו מיר ניט? — אטו משום הא  
אינך כותב לי?  
איבערדעק — שמיקה, כסוי עליון  
איבערדעקען — פסה על, צפה על, חפה על,  
נאך א מאל — פסה שנית, צפה שנית  
איבערדערצעהלען — ספר, ספר מחדש  
ס'איז ניט איבערדערצעהלען — עצמו מספר  
איבערדריקען — הדפס מחדש  
פון א בוך — העתק והדפס  
איבערדריינג — משעמם, לטרח, לורא  
איבערדריעהן — הפך, הפך, סבב  
צו פיעל — הפך יותר מדי, סבב יותר על המדה  
עמיצען — הפך את, לצדו  
יענעמס ווערטער — הפך דברי, סלף, סרס דברי  
א שלאס — סבב וקלקל מנעול  
דרעה ניט צו פיעל, וועסט נאך איבערדריעהן —  
אל תסבב יותר מדי פן תקלקל, פן תנחש  
זיך — התהפך, הסתובב  
ס'וועט זיך איבערדריעהן — יחזור הגלגל  
איבערהאבען — היה לי דברים רבים  
וואס איך האב איבערגעהאט! — כמה הרפתקאות  
עברו עלי!  
איבערהאטען — פבש, סכר מחדש  
איבערהאלטען — עכב, השאר אצלו יותר מדי  
א שטיקל צייט — השאר אצלו זמן מה  
יעדער האלט דאס איבער — יד הכל ממשמשת בו  
איבערהאנדלען — סחר (במינים שונים)  
איבערהאקען — חטב לשנים, פקע לחצאין  
די רייד — הפסק את בדבורו, הפנס לתוך דברי  
איבערהארעווען זיך — עבר יותר מדי, גע עצמו  
פעבולה  
איבערהארען — איבערווארטען  
איבערהויפט (n. Überhaupt) — בכלל, ביחוד,  
סתם  
איבערהייצען — הסק שנית; הסק יותר מדי  
איבערהיפערן — פסח, דלג, דלג, סרג על-

איבערוועלען זיך — חדל לחמד, עבר תאות  
איבערוועקסלען — החלף, קמר, שנה  
איבערוועקסען — קחז, קחז, פרט שנית  
איבערווערטלען זיך — החלף דברי חרוף, דברי  
ריב עם  
איבערוואנען — אמר שנית, חזר על-  
די פרייז — דרש יותר משונו  
א חוב — המחה  
איבערווארטען — חבש שנית  
איבערוואט — רנה, שבוע מאד  
איבערוואטען זיך — שבוע מאד, אכל יותר מפדי  
שביעה  
איבערוואצען — מלח, מלח שנית  
צו פיעל — מלח יותר על המדה, הגדש במליחה  
איבערוואכען — חפש, חפש, בדק כל, פשפש ב-  
איבערוואטערן — קיץ, בלה ימי הקיץ  
איבערוואנען — נצח, את, גבר על-  
איבערוואנדען — רתם, רתם יותר מדי  
עס האט שוין איבערגעוואטען — כבר רתח  
איבערוואינען — היגס יותר מדי  
זיך — ינק יותר מדי  
איבערוואייען — זרע שנית, חזר וזרע  
איבערוואיין — היה, התמהמה, השאר ב-  
אומעדום — היה בכל מקום  
איבערוואינען — סגן  
איבערוואינערן — הסמך יותר מדי  
איבערוואינערן — פבס, שוף בברית, סגן  
נאך א מאל — סגן שנית  
איבערוואיכט — השקפה, סקירה  
איבערוואלבערן — צפה כסף, הכסף  
נאך א מאל — הכסף שנית  
איבערוואינען — שיר, זמר שנית  
איבערוואינערן — פבר, נפה  
נאך אמאל — פבר, נפה שנית  
די ווערטער — נפוח דברי  
איבערוואינען — לשב והמתן  
צו פיעל — לשב יותר מדי  
ער איז דארטען איבערגעוועסען א שטיקל צייט —

איבערהייבען זיך — הרם משא כבד מכחו, מעל  
לכחו  
זיך איבערגעהנטען — גסס לבו, נחה דעתו עליו  
איבערהענגען — תלה על פגיו, פרש מקד על-  
הסף בעד  
איבערוואכען — שמר על-  
איבערוואנדערן — נסע למקום אחר, הגר, יצא אל-  
איבערוואקסען — צמח ועלה על, שגה מ-  
א איבערגעוואקסענע טויד — נצרה שפבר בגרה  
איבערווארטען — המתן, חכה  
איבערווארפען — השלף, השל, זרק (ממקום למקום)  
זיך (מיט ווערטער) — החלף דברים עם-  
זיך טויפען — התנצר  
איבערוואשען — פבס כל, פבס שנית  
זיך — הפבס, הפבס שנית  
האבען אין וואס זיך איבערוואשען — היה לי-  
חליפות שמלות הרבה  
איבערוואוועהן — זרה, זרה שנית  
איבערוואוילען — איבערווארטען  
איבערוואינען זיך — פסק מלככות  
איבערוואינען — סיד, סיד, לבן, הלפן שנית  
איבערוואינען — שרה, הרטב, שרה שנית  
איבערוואינדלען — איבערוואקלען  
איבערוואינערן — חרף, בלות ימי החרף  
איבערוואינען זיך — שגר, רמו איש לרעהו, קרץ  
בעיניו (זה לזה)  
איבערוואקלען — גלל, פרץ שנית; חתל מחדש  
איינוואקלען — פרץ את, ב-  
איבערוואישען — מחה, נגב, נגב שנית  
איבערוואענונג — הכרעה  
איבערוואעגען — שקל  
נאך אמאל — חזר ושקל  
קאנטראלירען די וואג — בדק, פקר המשקל  
טעהר וועגען — עלה במשקלו על, הכרע  
עמיצען, זיין העכער — עלה על, היה נשא על-  
די ווערטער — פלס דברי  
איבערוועלטיגען — גבר על, נצח את-  
איבערוועלטליך — למעלה מדרך הטבע



פון א בוך — העמק

איבערזעטראגענע באדייטונג — דרף העכער, השאלה  
איך קאן שוין נישט איבערזעטראגען — לא אוכל נשוא  
עוד, כלל לא אוכל, לא אוכל שאת, קשה כח  
הסכל

איבערזעטראכטען — הרהר, דאג, פחד

נאך אמאל — חשב עוד פעם  
באטראכטען — התבונן, התישב ב'

איבערזעטריבען — מגזם, מפרץ

איבערזעטרייבונג — גרוש מקום למקום;

גזמה, הפלגה, הפרזה, הגזמה

איבערזעטרייבען — גרש מקום למקום

מגזם זיין — גזם, הגזם, הפלג, הפרז, הגדש

הסאה

נישט איבערזעטרייבען — בלי גזמה

פערד — דפק, הלאה במרוצה, הרץ לעופה

בראנפען — זקק זיין שרף, זקק שנית

איבערזעטרייבען זיך — סבא, שטה יותר מדי

ווי איינער וואס האט זיך איבערזעטרוקען מיט

וויין — פגער עברו זיין

איבערזעטרייבען — נפש, נפש יותר מדי

איבערזעטרוקען — מעבר, עברה, פסיעה

א זינד — עברה פשיעה

איבערזעטען — דרף על, עבר, פסע על-

זינדיגען — עבר חק, פשע

צו אן אנדער רעליגיע — עבר, התדבק אל אמונה

אחרת

איבערזעטרייבען — נער, הנע, נענע

איבערזעטעפן — עלה על, גבר על-

איבערזעטען — רוצ אל, עבר את, רוצ והקדם

את-

איבערזעטראגן — עבר יאהר — שנה מעברה

איבעריג (Übrig) — מיתר, עדר, מותר, פיותר

למותר

איך האב איבעריג — יש לי עודף, מותר

די וועלט איז מיר איבעריג — העולם אף למותר לי

די ביזט ביי מיר נישט איבעריג — אין אמת למותר

למיתר לי

וואס „צו" איז איבעריג — כל יתר פנטול דמי

איבערזעטראגען — רות, אור, אור, טהר ברות

נאך אמאל — רות שנית

זיך — התרבות, התאור, הטהר ברות

איבערזעטראגען — שכל עד, שכל זמן מה

איבערזעטראגען — הרק מפלי אל כלי

איבערזעטראגען — סכל הרבה; סכל ונשא עד-

איבערזעטראגען — זקק, צרף, טהר

זיך — הזקק, הטהר, הצרף

איבערזעטראגען — קרא כל, עבר על- עד תמו,

גמר, פלה לקרא

נאך א מאל — קרא שנית

איבערזעטראגען — מסר, הסגר

איבערזעטראגען — נסיון

איבערזעטראגען — עמיצען — הארץ ימים אחר-י, פלה

את-

איך האב איבערזעטראגען א סך צרות — צרות

רבות עברו עלי בחי

איבערזעטראגען — ישוב הדעת, התנשבות, שקול

הדעת

איבערזעטראגען — הגח במקום אחר

נאך א מאל — הגח שנית, סדר שנית

איבערזעטראגען — הגח, נתן על-

האלץ אין אויווען — ערף עצים

יענעמס ווערטער — שנה דברי

באקלערען — חשב, בין ב'

זיך — שכל במקום אחר

זיך באקלערען — התנשב, התחשב, המלך בדעתו

איבערזעטראגען — איבערזעטראגען

איבערזעטראגען — למד ועבר

נאך א מאל — למד שנית

זיך — למד הרבה, יותר מדי

איבערזעטראגען — טחן שנית, טחן כל-

איבערזעטראגען — איבערזעטראגען

איבערזעטראגען — עבר על- מחלת האדמת

איבערזעטראגען — גבורה יתרה, יד עליונה

איבערזעטראגען — עשה שנית, שנה, עשה באופן אחר

זיך — השתנה, ההפך לאחר

איבערזעטראגען — צבע שנית, באופן אחר

זיך — הצטבע שנית



איבערמאס — שפע, עתרת, גרש, מדה גדושה,  
העדרה  
איבערמארגען — מתרתים, מחר השלישית, אחרי  
מחר  
איבערמויערן — בנה מחדש  
איבערמישען — בלל, ערבב, בלבב  
אין א בוך — הפך דף, דפדף, עלעל  
איבערמענש — אדם עליון, אדם עילאה  
איבערמענשליך — למעלה מטבע אדם  
איבערמעסטען — מדר, בוך המדה, מדר שנית  
איבערמעסיג — עצום, יתר על המדה  
איבערמעסליך — איבערמעסיג  
איבערן — איבער דעם  
איבערן בריק געהן — עבר בגשר  
איבערנאטירליך — למעלה מדרך הטבע  
איבערנוויט — כמי שפלאו שד, בעל כרחו  
איבערנייס — מחדש, שוב  
איבערניצעווען — חדש בגד ישן  
איבערנייען — תפר מחדש  
איבערנעהמונג — לקיחה, אחיזה, קבלה  
איבערנעהמען — קבל, לקח  
ער נעהמט ניד איבער — מהיר לשמוע  
דאס לערנען — קבל  
די לייצעס — לקח רסן הממשלה בידו  
עמיצען אויפן וועג — סף דרך, תפס את בדרך  
א חוב — קבל על עצמו חוב  
מעהר נעהמען — לקח יותר מדי  
ויד — התנאה על, התפאר, התנשא, ווח דעתו  
עליו, התייחר, התרברב, התגבר  
דאס שלאפקייט האט ויד איבערגענומען — המחלה  
עברה, השתנתה לטובה  
איבערנעהמער — מקבל, ממלא מקום, בא אחרי  
איבערנעכטיגען — לין, לון  
מיט צרות אבי מע נעכטיגט איבער — צרה שלנה  
נשל עקצה, בת דינא בטל דינא  
איבערסטרויען — בנה מחדש  
איבערסילען — חרו שנית  
איבערענדערן — שנה, החלף  
איבערענטפערונג — מסיקה, הסברה

איבערענטפערן — מסר, סגר, ספר, הסגר בידו  
איבערעסען — אכל כל, אכל  
ויד — אכל יותר מדי, יותר על המדה  
ויד דאס הארץ — הכאב לבו, דאג, הצטער  
איבערעקזאמענירען — בחן שנית  
איבערפאחר — מעבר  
איבערפאהרען — עבר אל, עבר את  
אין שטאט אריין — עבר העירה  
עמיצען — עבר על  
דעם בריק — עבר את הגשר  
איבערפאל — התנפלות על  
איבערפאלען — התנפל על  
איבערפאקען — עבר מחלת האבעעות  
איבערפאקען — אלו, חבש שנית, כאפן אחר  
ויד — אכל אכילה גסה  
איבערפארבען — צבע שנית, מחדש  
איבערפארמירען — שנה צורת  
איבערפארמעווען — איבערפארמירען  
איבערפאולען — רקב כלו  
איבערפאול — שפע, שפע, מדה יתרה  
ת"פ — מלא על כל גדולתו, גדוש, מלא וגדוש  
איבערפאוצעווען — עבר המדה, הגדר  
איבערפאוצען — מרט, מרק שנית  
יעדערס — מרט, מרק כל  
א דאמען הוט — פאר מחדש  
איבערפיהרונג — העברה (מטקום למקום)  
פארדארבונג — השחתה, קלקול, אבוד  
איבערפיהרען — העבר (מטקום למקום)  
פארדארבען — השחת, קלקול, אבוד  
איבערפיהרער — מעביר, משחית, מאבד  
איבערפיטערן — פטס יותר מדי  
ויד — הפטס יותר מדי  
איבערפילען — שוף שנית  
אויף צווייען — שוף לחצאין, גזר בשופין  
איבערפילונג — הגדשה מלא יותר מדי  
איבערפירען — הגדש, מלא יותר מדי  
איבערפלוס (ג. Überfluss) — שפע, שפע, עתרה  
איבערפליהען — עוף, פרח, טוס אל  
איבער — עוף, פרח ועבר על

איבערפליסיג — עצום, רב  
ת"פ — לרב, בשפע, למכביר  
איבערפליסען — זרם, שטף ועבר, עבר על גדולת  
איבערפלעכטען — קלע שנית; קלע, עבת  
איבערפלעטען — הגדל שנית  
איבערפעפערן — פזר פלפלים על  
צו פיעל — פלפל יותר מדי, הקדח בפלפלים  
איבערפריווען — נסה כל  
איבערפרייען — קפא בקרה בלו  
איבערפרעגלען — טגן שנית, טגן יותר מדי  
איבערפרעגען — שאל שנית, שאל את כל  
איבערפרעסען — קבש יותר על המדה  
מיט א פרעסעל — החלק שנית, החלק כל  
איבערפרעסען ויד — אכל אכילה גסה, זלל הרבה  
איבערצאהרען — שלם יותר, העדר שלומו  
איבערצאמען — גדר, בנה מחיצה, חיצ  
איבערצאפען — הזל מ' אל  
איבערצוג (ג. Überzug) — מעטפה עליונה  
איבערצוקערן — פזר סגר על; הגדש סגר על  
נאך א מאל — מתקן שנית  
איבערציה, איבערציהעכ — איבערצוג  
איבערציהען — עטף, צפה, עטה (כר כסת)  
דעם בויגען, די סטרוגע — מתח יותר מדי  
אויף אן אנדער ארט — העתק אל מקום אחר  
ויד — עבר, יצא אל  
ויד מיט הויט — הקרם, קרם עור על  
איבערצייגונג (ג. Überzeugung) — הפכה פנימית,  
תוקה  
איבערצייגט ויין — היה בטוח היה כרי ל  
איד בין איבערצייגט — כרי לי, בטוח אני,  
מיוחנני  
איבערצייגען — הוכח ברור ל  
האסט טיך איבערצייגט און אויסנעפיהרט!  
תוקפני ותוקל (ירמיהו כ' ז)  
ויד — הוכח ברור  
איבערצייגענען — רשם שנית  
איבערצייטיג — בשול יותר מדי  
איבערצלמין ויד — הצטלב

איבערצעהלונג — ספירה  
איבערצעהלען — ספר, מנה  
נאך א מאל — ספר, מנה שנית  
ניט איבערצוצעהלען — אשר לא יספר, לא ימנה  
איבערקאמישען — גלגל אל  
ויד — התגלגל  
איבערקאכען — בשל שנית  
צו פיעל — בשל יותר מדי  
אין מאנען — עכל, אכל  
מיין מאנען קאן דאס ניט איבערקאכען — אין  
קבתי יכולה לעכל זה; לאו מוהי סביל דא  
ויד — התאכל, התעכל; חדל מהתרגז  
דאס איבערקאכען — עכול, אכול  
איבערקאלכען — סיד שנית, מחדש  
איבערקאפירען — העתק שנית, מחדש  
איבערקאוואמישען — משמש ולכלף, מסמס  
איבערקויפען — קנה הרבה, קנה על מנת למכור  
עמיצען — שחד את  
איבערקויפער — קונה על מנת למכור  
איבערקומען — הפסד מ', יצא בשלום מ', עמד  
ב'  
אויף עפיים — בא לידי, למדרגה  
אז זי וועט איבערקומען צו דער רעכטער צייט —  
פי תלד בשלום, פי תעבור לדתה בשלום  
איבערקוקען — הגה; בקר, בוך  
נאך אמאל — הגה, בקר שנית  
איבערקוקער — מגיה, מבקר  
איבערקוייען — לעס, לעס שנית; העלה גרה  
יענעמס ווערטער — העלה גרתו של  
ער עסט איבערגעקייטע ואכען — קמחא טחינא  
טחיין  
איבערקויקלען — גלל, גלגל אל  
איבערקלונג — מתחכם הרבה, צרום יותר מדי  
איבערקלויבען — פזר  
אין עסען — היה אספגס, הקפד באכילתו  
עמיצען אין א דירה — הוצא את לדירה  
ויד — יצא אל דירה אחרת, החלף דירתו  
איבערקלויבער — אספגס, מקפיד, מדקדק באכילתו  
איבערקליגען — התחכם על, עלה בערמתו על



איבערקלייב — בִּרְרָה  
 איבערקלייבען = איבערקלויבען  
 איבערקלייבער = איבערקלויבער  
 איבערקלייד — בָּגֵד עֲלִיּוֹן  
 איבערקלוינדען — הַחֲלָף בְּגָדֵי  
 זיך — חֲלָף, הַחֲלָף בְּגָדָיו, שְׂמֹלֶתוֹ  
 איבערקלוינען — דָּבַק שְׂנִית, דָּבַק כָּל-  
 איבערקלינגען — צָלַל, צָלַל שְׂנִית  
 דעם זייגער — פִּנָּן צָלַל הַשְּׁעוֹן  
 דער זייגער האט איבערגעקלינגען — הַשְּׁעוֹן צָלַל  
 יוֹתֵר עַל הַמִּדָּה  
 איבערקלעמען — לָחַץ יוֹתֵר מִדִּי  
 דאס הארץ האט טיר איבערגעקלעמט — עָבַר  
 תַּאֲבֹנִי, בּוֹלְמוֹסִי  
 איבערקלעפען — דָּבַק שְׂנִית, בָּאֶפֶן אַחֵר  
 איבערקלערונג — הִרְהוּר, חֲשָׁשׁ  
 איבערקלערען — חָשַׁב, הִרְהוּר, חֲשָׁשׁ  
 אויף עמיצען — הִרְהוּר אַחֲרֵי-  
 איד קלער איבער — מִהִרְהוּר אֲזָכִי, לִפְנֵי מַהֲסֵס,  
 חוֹשֶׁשׁ שְׂנִי  
 איבערקנייטשען — קָמַט, כָּפַל שְׂנִית  
 איבערקניפען — קָשַׁר שְׂנִית  
 איבערקנעמען — גָּבַל, לֹשׁ שְׂנִית  
 איבערריסעווען — צִיר, רָשָׁם, רָשָׁם שְׂנִית, מִקְדָּשׁ  
 איבעררעדונג — הִסְתָּה, פְּתוּי  
 איבעררעדען — פְּתַח, הִסֵּת אֶת-, הִטָּה אֶת-  
 מיט עמיצען — דָּבַר עִם-, לָקַח דְּבָרִים עִם-, הִמְלִיךְ  
 עִם-  
 זאלסט דאס פאר קיינעם נישט איבעררעדען — אַל  
 תִּזְכִּיר זֶה לְפָנַי אִישׁ  
 נאך א מאל — חֲזַר עַל דְּבָרָיו, שָׁנָה דְּבָרָיו  
 ער לאזט זיך איבעררעדען — קָל לְהִתְפַּתּוֹת, קָל  
 בְּדַעְתּוֹ, דַּעְתּוֹ קָלָה  
 איבעררעכענען — חָשַׁב שְׂנִית, בָּחַן חֲשָׁבוֹן  
 צורעכענען — הִצִּיל עַל הַחֲשָׁבוֹן, הוֹסֵף  
 באקלערען — חָשַׁב, הִתְבּוֹנֵן בְּ-  
 זיך — הִתְחַשַּׁב, הִתְבּוֹנֵן בְּ-  
 איבעררעשט — יָתֵר, עוֹדֵף  
 איבערשאפען — גָּרַד שְׂנִית, כָּל-

איבערשאטקעווען (קרויט) — פָּרַךְ כְּרוֹב  
 איבערשאליווען — חָזַק בְּנִסְרִים  
 איבערשאצען — הִצִּיר, שוּם  
 צו פיעל — הִצִּיר יוֹתֵר מִכִּפִּי שְׂוִי, הִצִּיל הַעֲרָה  
 נאך א מאל — הִצִּיר שְׂנִית, שוּם מִקְדָּשׁ  
 איבערשאקלען — הִנֵּה, נִצַּע אֶת-  
 איבערשארען — חָתַה, גָּרַף  
 נאך א מאל — חָתַה, גָּרַף שְׂנִית  
 איבערשאפען — הִשְׁחִיז יוֹתֵר עַל הַמִּדָּה  
 איבערשווימען — שָׁחַ לְעֵבֶר הַשְּׂנִי, שָׁחַ וְעָבַר  
 איבערשוויצען — הִנֵּה  
 איבערשווענקען — שָׁטַף, הִדַּח  
 זיך — הִשְׁמִשָּׁף  
 איבערשושקען זיך — לָחַשׁ אִישׁ לְרֵעֵהוּ  
 איבערשטאפען — מָלֵא, פָּטַם יוֹתֵר מִדִּי  
 זיך — מָלֵא כְּרֶסֶל, הִתְפַּטַּם יוֹתֵר מִדִּי  
 איבערשטארקען זיך — גָּבַר עַל-  
 איבערשטייגען — עָלָה עַל-, עָבַר אֶת-  
 דעם פרייז — הִצִּיל הַמַּחֲזִיר  
 איבערשטיימען — הִצִּיד לְמִנְּן שְׂנִית  
 איבערשטענען — עָמַד עַד-  
 צו פיעל — עָמַד יוֹתֵר מִדִּי  
 איבערליידען — סָבַל, נָשָׂא  
 איבערשטעלען — הִצִּיד בְּמָקוֹם אַחֵר  
 אנדערש — הִצִּיד בְּאֶפֶן אַחֵר  
 א מלבוש — תָּפַר בְּאֶפֶן אַחֵר, שָׁנָה אֶפְנֵי בָּז  
 א שטימע — תָּקַן, כּוֹנֵן קוֹל  
 זיך — הִשְׁתַּבַּח, שָׁנָה הִלְכוּתִיו (לְטוֹב אוּ לְרָע)  
 איבערשטרייכען — מָחַה, רָשָׁם קו עַל-  
 איבערשייטען — שָׁפַף, הִרָק אֶל-  
 נאך א מאל — שָׁפַף שְׂנִית, פָּזַר מִקְדָּשׁ  
 בעטנעוואנט — מָלֵא כְּסֻתוֹת מוֹכִין, חִדַּשׁ הַמּוֹכִין  
 איבערשיינען — קָלַף, קָלַף שְׂנִית  
 איבערשייסען — יָרָה כָל-  
 זיך — הִחֲלִף רֵיוֹת עִם-  
 איבערשיפען — הִעֲבִיר בְּאֵינָה, בְּסִמְנָה  
 זיך — עָבַר בְּאֵינָה  
 איבערשיקונג — שְׁלִיחָה אֶל, מְשֻׁלֹּחַ

איבערשפארונג — נִצּוֹת, כְּבוֹשׁ יָצַר, הִתְגַּבְּרוּת עַל-  
 איבערשפארען — סָתַר דְּבָרָיו, חָזַק עַל- בְּדָבָרָיו  
 דעם יצר הרע — כָּבַשׁ יָצָרוֹ, הִתְגַּבְּר עַל יָצָרוֹ  
 איבערשפילען — רָכַס שְׂנִית, חֲזַר וְרָכַס  
 איבערשפילען — גָּנָן שְׂנִית; שָׁחַ שְׂנִית  
 פאר עמיצען — גָּנָן לְפָנַי  
 איבערשפיצען — עָלָה בְּעָרְמָתוֹ עַל-  
 איבערשפרייטען — מָחַה, פָּרַשׁ עַל-  
 איבערשפרינגען — דָּלַג עַל-  
 איבערשפריצען — זָרַק שְׂנִית עַל-  
 איבערשרויפען — בָּרַג שְׂנִית  
 צו פיעל — בָּרַג יוֹתֵר מִדִּי  
 איבערשרייבען — כָּתַב שְׂנִית  
 פון א בוך — הִעֲתִיק מִסֵּפֶר  
 שטוב ואכען — רָשָׁם כָּל-  
 זיך — הִחֲלִף מִכְּתָבִים עִם-  
 איבערשרייבער — מַעֲתִיק  
 איבערשרייען — הָרַם קוֹלוֹ יוֹתֵר מִ-, צָעַק בְּקוֹל  
 יוֹתֵר מִ-  
 סזאל נישט איבערגעשרינגען ווערען — אַל תִּשְׁלַט בְּ-  
 עֵין רָעָה  
 זיך — תָּדַל מִצֶּעַק  
 איבערשריפט — הִעֲתִיקָה  
 איבערשרעק — הִפְתָּדָה, דָּבַר פֶּחַד  
 איבערשרעקען — הִפְתָּדָה, הִתְרַד, הִבְהִיל, הִבְצִית  
 זיך — פָּחַד, הִפְתָּדָה, הִבְהִיל  
 איבריג — איבעריג  
 איבריגענס — איבעריגענס  
 איגנארירען (Ignorieren) — בִּזָּה לְ-, בִּטַּל אֶת-,  
 חָשַׁב לֹא אֵין אֶת-, לֹא יָדַע אֶת-  
 איגער (ג. Ocker) — אוֹכְרָה (מִין צָבַע כָּתוּם)  
 איגערקע = אוגערקע  
 איד (Jude) — יְהוּדִי, עֲבָרִי, יִשְׂרָאֵלִי, בֶּן-בֵּרַת  
 ווערען א איד — הִתְיַהֵד  
 מאכען א איד — יָהַד  
 אידאל (Idol) — אֱלִיל  
 אידיאט (Idiot) — שוֹטָה, טִפֵּשׁ, הִדְיוּט  
 אידיאטיש — כְּשׁוֹטָה, כְּטִפֵּשׁ, הִדְיוּטִי

איבערשיקען — שָׁלַח אֶל-  
 דאס איבערשיקען = איבערשיקונג  
 איבערשלאג — מָכַשׁוֹל, מַעְצוֹר, עָפּוֹב  
 איבערשלאגען — הִפְרַע אֶת-  
 די רייד — הִפְסֵק דְּבָרָיו, הִפְגֵּס לְתוֹךְ דְּבָרָיו  
 בעטנעוואנט — חָבַט, נִצַּע וְהִרָף כְּסֻתוֹת, הִפָּךְ  
 מִשָּׁכָב  
 מיט אייער — טָרַף בִּיצִים בְּ-, תָּבַל בְּבִיצִים אֶת-  
 איבערשלאפען — יָשַׁן וְזָן מָה  
 צו פיעל — יָשַׁן יוֹתֵר מִדִּי  
 זיך — יָשַׁן כָּל-  
 איבערשליטען — הִעֲבִיר בְּעִגְלַת חֲרָף  
 זיך — עָבַר בְּעִגְלַת חֲרָף  
 איבערשליידערען — הִשְׁלַף, קָלַע מַעַל לְ-, קָלַע אֶל-  
 איבערשליינען — קָלַע שְׁעָרוֹת, שְׂנִית  
 זיך — קָלַע שְׁעָרוֹתָיו שְׂנִית, שְׁנוֹת צִיעִיף-  
 איבערשלייפען — הִשְׁחִיז חֲדָד שְׂנִית  
 איבערשלייפען — עָנַב, קָשַׁר שְׂנִית  
 איבערשלייסען — סָגַר, נָעַל שְׂנִית  
 איבערשליפען — סָחַב, מָשַׁךְ אֶל-  
 צו ביסלעך — מָשַׁךְ מַעַט, מַעַט  
 איבערשמוגלען — הִעֲבִיר בְּסֻתֵּר, בְּגִנְבָה, הִבְרַח  
 הִמְכֵּס  
 איבערשמועסען — דָּבַר, שוֹחַח עִם-  
 זיך — הִדְבֵּר עִם-  
 איבערשמידען — חָשַׁל, גָּבַד שְׂנִית  
 איבערשמירען — מָרַח, טוּחַ שְׂנִית  
 איבערשמעלצען — הִמְסָה, הִתָּךְ שְׂנִית  
 באשטעלצען — הִתָּךְ עַל-, מָרַח שוֹמֵן עַל-  
 איבערשמעקען — הָרַם כָּל-  
 איבערשניידען — גָּזַר לְשָׁנִים  
 איבערשניינען — הִכְלִא הַשֵּׁלֵג, חָדַל מִרְדַּת שֵׁלֵג  
 איבערשניצען — גָּלַף, פָּתַח שְׂנִית  
 איבערשנירעווען — חָרַז שְׂנִית, אָרַז בְּאֶפֶן אַחֵר  
 איבערשערען — גָּזַר לְשָׁנִים, גָּזַר, גָּזַר שְׂנִית  
 איבערשפאלטען — בָּקַע, בָּקַע לְשָׁנִים  
 איבערשפאנגען — רָתַם בְּאֶפֶן אַחֵר  
 מיט די פיס — פָּסַע עַל-, פָּסַע מִ- לְ-  
 די כוחות — אָמַץ כֹּחַ (יוֹתֵר מִדִּי)



אידאמישקייט — שטות, טפשות, קדיוטות  
 אידווע (Ideo) — רעיון, מחשבה, אידאָה  
 פיקס — שגעון לדרך אחד  
 אידיען-וועלט — עולם האצילות  
 אידיע (Idyle) — אידיליָה  
 אידיש — יהודית; יהודי  
 ער רעדט אידיש — הוא מדבר יהודית  
 אידיש ברויט — לחם יהודי  
 אידישליך — של יהודי, בדרך יהודי  
 אידישען — יחד, מול, מהל, הכנס את בבריתו של א"א  
 אידישקייט — יהדות  
 אידליק — יהודון  
 אידעאל (Ideal) — משא נפש, אידאל  
 אידעאליזם — אידאליזם  
 אידעאליסט — בעל אידאָה, אידאליסט  
 אידעאליזם — אידאליזם  
 אידענע — יהודיה, עבריה, ישראלית  
 אידעע = אידיע  
 אי"ה = אם ירצה השם — אז נאט וועט הייסען, וועט וועלען  
 איהם (Ihn, Ihm) — אותו, לו  
 איך האב איהם ליעב — אָנכי אוהב אותם  
 איך וועל איהם גיבען — אָנכי אָתן לו  
 צו איהם — לו  
 פון איהם — מִמֶּנּוּ  
 פאר איהם — לִפְנֵי; לַמַּעַנּוּ, בְּשִׁבְלּוֹ  
 לאמיר איהם אויך אויסהערן — נִשְׁמָעָה מִה בְּפִיו  
 גם הוא  
 דאס האב איך געקויפט פאר איהם — זֶה קָנִיתִי  
 בְּשִׁבְלּוֹ  
 אונטער איהם — תַּחְתָּיו  
 הינטער איהם — אַחֲרָיו  
 ביי איהם — אַצְלוֹ  
 אהן איהם — בְּלִתּוֹ  
 איהר (ihr) (נסתרת) — לָהּ; שָׁלָה, הִיא  
 איך האב איהר געגיבען — בְּתִתִּי לָהּ  
 איהר בוך — סִפְרָהּ, סֵפֶר שָׁלָה  
 ס'איז איהר דינסט — שִׁפְחָתָהּ הִיא

איהרטוועגען — בגללה, בעבורה, בעדה, בשבילה  
 איהריגע — שָׁלָה, לָהּ  
 די לייט זיינען איהריגע — האַנְשִׁים קְרוֹבִים לָהּ  
 זי טוט דאס איהריגע — הִיא עוֹשָׂה אֶת שָׁלָה  
 איהרם — שָׁלָה  
 איהר (בוכחים) — אָתָם, אִתָּן, זֶתָן  
 איהר האט געשריבען — אָתָם כְּתִבְתֶּם, אִתָּן כָּתְבוּ  
 איהרע, דריי איהרע — שְׁלֹשׁ נִפְשוֹת  
 איהרצען — דָּבָר לִי בְּלִשׁוֹן רַבִּים  
 איז (בינוני מן „זיין“) — הוּא, הִיא  
 דאס איז — זֶה הוּא, זֶה  
 עשו — דאס איז אדום — עֲשׂוּ הוּא אָדוּם  
 ווי ס'איז — דְּבָרִים כְּהוּיָתָם  
 דאס איז ער! — הוּא הוּא!  
 דאס וואס איז — הֵנָּה  
 דער טיש איז גרויס — הִשְׁלָחַן גָּדוֹל  
 ער איז קלוג — הוּא חָכָם  
 איזאלטמאָר — מִבְּדִיל, מִבְּדוּ  
 איזאלירען (Isolieren) — הִבְדִּיל, הִבְדּוּ  
 א קראנקען — הִסְגֵּר, הִבְדִּיל  
 איזאפ (Ysop) — אַזוֹב  
 איזוואַטזשיק — קוטשער  
 איזניכען זיך (Снохаться) — הִתְדַּבְּקוּ בִּי  
 הִתְאַהֲבּוּ בִּי  
 איזראעליט — יִשְׂרָאֵלִי, בֶּן יִשְׂרָאֵל  
 איזשאַק (Ежъ) — קֶפֶד  
 איטאליע (מדינה) — איטליָה  
 איטאליעניש — איטליקִית  
 איטאליענער — איטליקִי  
 איטאליק (כתב) — אוֹתִיּוֹת מְשׁוּת, אִיטְלִיּוֹת  
 איטריכער (Jeglicher) — כָּל, כָּל אֶחָד  
 איטליכער מענטש — כָּל אִישׁ  
 איטליכער ווייסט דאס — כָּלִי עֲלֵמָא יָדַע זֹאת  
 איטער — יִתְוֹר  
 איי! (eil) — הוּא, אִי, הֵא! אִי!  
 איי וועל איך דיר גיבען — הוּא, אָנְכִי מִסְּדָּה  
 איי וואס? — וְאֵם תֹּאמַר...  
 ס'איז נישט איי, איי! — אִינּוּ לְעִילָא וְלִעִילָא  
 איי איז דאס א שייגען! — הוּא, כְּמָה שׁוֹכֵב הוּא

איי, איי, וויסעל מענשען! — הוּא, הוּא, כְּמָה אָנְשִׁים!  
 איי ער וויל נישט, מאכט נישט אויס — וְאֵם הוּא  
 אינו רוצה, אין בכך כלום  
 איי פאר וואס נישט ער נישט? — וְאֵם תִּשְׁאַל: מַדּוּעַ  
 אינו נותן?  
 איי האט ער געשפיעלט! — הוּא, כְּמָה הִפְלִיא לְנַגֵּן!  
 איי איז דאך די קשיא — וְאֵם תִּקְשֶׁה, וְאֵם תֹּאמַר  
 איי, דו נאר איינער — הוּא, שׁוֹטָה שְׂבָעוֹלָם  
 איי (ג. Ei) — בִּיצָה (ביצים)  
 הארט איי — בִּיצָה שְׁלֹקָה  
 ווייך איי — בִּיצָה מְגֻלְגֶּלֶת  
 רוי איי — בִּיצָה חִיָּה  
 א צעשלאגען איי — בִּיצָה טְרוּפָה  
 צוגעשלאגען איי — בִּיצָה מוֹזֵרוֹת  
 ווי מיט א ווייך איי — כְּעֵם בִּיצָה רַכָּה  
 די איינער זאנען קלוגער פון די היגער — הַגְדִּיִּים  
 חֲכָמִים מִהַתִּישִׁים, דְּנָפִיק מִנְּךָ מִלְּפָד  
 איי = תני! — הוּא! הִזְהָר! הִשְׁמַר!  
 אייביג (ג. ewig) — נֶצַח, עוֹלָם; נֶצְחִי, קָיָם, עוֹלָמִית  
 איך וועל דיר עס אייביג נישט פארגעסן — לְעוֹלָם  
 לא אָשַׁכּה לָךְ זֹאת  
 אייביג און אייביג — לְעוֹלָם וָעֶד, לְנֶצַח נֶצְחִים  
 אויף אייביג — לְעֶד, לְעוֹלָם, לְנֶצַח, עוֹלָמִית  
 דער וואס לעבט אייביג — חֵי לְעוֹלָם, חֵי הָעוֹלָמִים,  
 חֵי עֲלֵמָא  
 דאס אייביגע לעבען — חֵי עוֹלָם, חֵי נֶצַח  
 אייביגקייט — נֶצַח, נֶצְחִיּוֹת  
 אינבם = אויבם — פִּירוֹת  
 אויבער = הויבער (ג. Heber) — מִשְׁאַף, דִּילֹפִי  
 אין קארטען — מִלְּפָה, מִסְרֻנִּיתָא  
 אויב (בלשון המון) — אֵם  
 אייבער דו וועסט דאס טון — אֵם תַּעֲשֶׂה זֹאת  
 אייגען (ג. eigen) — עֲצָמִי, קִנְיָנִי, שְׁלִי, אֲחֻזָּתוֹ  
 מיין אייגען פינגערל — טַבַּעַת קִנְיָנִי, טַבַּעַתִּי שְׁלִי  
 מיין אייגענער ברודער — אָחִי מִלֶּדָה, מִבְּטָן  
 מיין אייגען פערל — שְׂדֵה אֲחֻזָּתִי  
 די אייגענע זאך — אוֹתוֹ הַדְּבָר  
 מיין אייגען קינד — בֶּן בְּטָנִי, יוֹצֵא חֲלָצִי  
 דאס אייגענע — הוּא הוּא, הִנֵּנוּ הֵךְ, הוּא הַדִּין  
 אויך דאס אייגענע! — מִילָא!

אין דעם אייגענעם טאג — בְּעֵצָם הַיּוֹם הַזֶּה, אוֹתוֹ  
 יום, בּוֹ יוֹם  
 פון דעם אייגענעם — מִזֶּה עֲצָמוֹ  
 ער איז מיט איהם אייגען — הוּא קְרוֹב לוֹ  
 ביזט דאך מיין אייגען בלוט און פלייש — אָף  
 עֲצָמִי וּבָשָׂרִי אִתָּהּ  
 אייגענארטיג — עֲצָמִי, מִיָּחָד בְּמִינוֹ  
 אייגענהענדיג — בְּעֵצָם יָד  
 אייגענוויליג — עוֹשֶׂה כְּרָצוֹנוֹ, עֲקֻשָּׁן  
 אייגענטום (ג. Eigentum) — קָנִין, רְכוּשׁ, בְּחֻלָּה, אֲחֻזָּה  
 אייגענטימליך — עֲצָמִי, עֲקָרִי  
 אייגענטימער — בַּעַל, אָדוֹן  
 אייגענטליך — בְּאֻמָּת, אָמְנָם; לְכֹאוֹרָה, בְּעֵצָם  
 ער איז מיט איהם אייגענטליך — קְרוֹב הוּא לוֹ,  
 עֲצָמוֹ וּבָשָׂרוֹ הוּא  
 אייגענליכע — אֲהַבַּת עֲצָמוֹ, אֲהַבַּת עֲצָמִית, אֲנָכִיּוֹת  
 אייגעננאָמען — שֵׁם עֲצָם פְּרָטִי  
 אייגענוגן — תּוֹעֲלָת, טוֹבַת עֲצָמוֹ  
 אייגענוציג — דוֹרֵשׁ טוֹבַת עֲצָמוֹ, תּוֹעֲלַת עֲצָמוֹ  
 אייגענס — קָנִין, רְכוּשׁ, אֲחֻזָּה  
 איך האב מיין אייגענס א שטוב — יֵשׁ לִי קָנִין  
 בֵּית, בֵּית אֲחֻזָּה  
 אייגענער — קְרוֹב, שָׂאָר  
 דער אייגענער — אוֹתוֹ, עֲצָמוֹ  
 דער אייגענער מענטש — אוֹתוֹ הָאִישׁ, הָאִישׁ הַזֶּה  
 עֲצָמוֹ  
 דער אייגענער וואס פריהער — אוֹתוֹ שְׂמֻקֹּדֶם  
 אין דעם אייגענעם ארט — בְּאוֹתוֹ מְקוֹם  
 ער איז מיין אייגענער — הוּא קְרוֹבִי, שָׂאָרִי  
 אייגענשאפט (ג. Eigenschaft) — מַעֲלָה, תְּכוּנָה  
 סְגֻלָּה, טִיב, מַהוּת  
 ווארט — תֹּאֵר הַשֵּׁם, אִיכוֹת  
 איידעל (ג. Edcl) — עֲדִין, רֶךְ; נְמוּסִי, בַּעַל דְּרָךְ  
 אָרֶץ  
 דין — דִּין  
 איידעלער געדאנק — רֵעִיוֹן דָּק, חֵד  
 איידעלע ארבייט — מַעֲשֶׂה דָק  
 איידעל גערעדט — בְּלִשׁוֹן נִקְיָה, לִישָׁנָא מַעֲלִיא



ס'איז אן איידעלע זאך — דער עדין, דליקטי הוא  
מאנער — פחוש, רזה, דק  
אן איידעלער איד — יהודי למדן, בן תורה, פר  
אורין, צורבא מרבין, בן עליה  
איידעל-טאן — בעל נמוס, מנמס, אציל, נדיב, יקר  
רוח  
איידעלקייט — נמוס, אצילות; דקות, עדינות  
איידעלשטיין — אבן יקרה, אבן טובה  
איידעם (ג. Eidem) — חתן, לוקח בת-  
א שנור און אן איידעם זיינען א פאר שרים —  
חתן וכלה הם שני מלאכי חבלה  
איידער (ג. Eher) — טרם, בטרם, עד לא, עד שלא  
לפני, קודם  
איידער עפים — בטרם פל, קודם כל-  
איידער ער איז געקומען — לפני באו  
איידער ער האט באשאפען די וועלט — עד לא  
עשה ארץ  
איידער אזוי איז בעסער גארניט — טוב לא כלום  
מדבר פנה  
אייוויים (ג. Eiweiss) — חלבון, לבן ביצה  
איווען = אויווען  
איווען = הייווען (ג. Hefen) — שמרים  
איוז (ג. Eis) — קרח, גליד  
איוז-קאלט — קר פקרח  
איוז-בארג — הר-קרח  
איוז-ג — של קרח, של גליד, קרחי  
איוז-ים — ים הקרח  
איוז-ליכטעל — פתיל-קרח  
איוז-מאשין — מכונת קרח  
איוז-מאן — מוכר קרח, סוחר בקרח  
איוזעל = עזעל  
איוזען (ג. Eisen) — ברזל  
א פרעסעל — מנהץ, מנהץ, זיכה  
ער איז אן איוזען — קשה כבד  
ער האלט זיך פעסט איוזען — עומד מצק כבד  
ווי הירוש עסט איוזען — פחלודה תאכל ברזל  
ער שטעהט פאר איהם שטאל און איוזען — מגן  
עליו פקיר ברזל  
ער איז געוונט — איוזען — פח אבנים פחו  
נויט ברעכט איוזען — הקרח פורץ גדר ברזל

איוזענבאהן — מסלת ברזל  
איוזען-בלעך — פח ברזל  
איוזען-גיסעריי — בית יצקת ברזל  
איוזענהענדלער — סוחר בברזל, ברזלא  
איוזענווארג — פלי ברזל; סחורת ברזל  
איוזענפאבריק — בית חרשת ברזל  
איוזען-קראם — חנות של ברזל  
איוזערן — של ברזל, ברזל, ברזלי  
איוזערנע געדולד — סבלנות מצקה, סבלנות של  
ברזל  
איוזערן הארץ — לב אבן  
איוז-פונקט — נקדת קפאון  
איוז-קאסטן — מקרה, מקרה  
איוז-קעלער — מקרה קרח  
איוז-קרעם — גלידה  
איוזעלקייט (ג. Eitelkeit) — קבל, ריק, שוא  
איוזער (ג. Eiter) — מגלה, לחה  
אין אויג — לפלופ  
איוזער (ג. Euter) — עטין, קחל  
איוזעריג — מוציא לחה, מגלה, זב מגלה  
איוזריגע מכה — מכה טריה  
איוזערן — רר, זב לחה, מגלה, התמגל  
איוז (ג. euch) — אהבכם, קו; לכם, לכן  
איוז וועל אייך גיבען — אמן לכם  
איוז האב אייך ליעב — אני אוהב אתכם  
איוזע (ג. Eiche) — אלון, אלה, אלה  
איוזעל (ג. Eichel) — בלוט, פרי אלון  
אין קארטען — אלה  
איוזענבוים = איוזע  
איוז (ג. Elle) — אמה, גמד  
א גוט אייל — אמה שוחקת  
קוים אן אייל — אמה עצבה  
צוויי איילען — אמתים, שתי אמות  
איוז, אויל (ג. Öl) — שמן  
איוז-בארג — הר הזיתים  
איוז-בוים — זית, עץ-שמן  
איוז-בילד — תמונת צבע-שמן

הצלח ב-  
אן אפענער איוז-און-דרייסיג — ענן גלוי  
איוזאטעמען — שאף אל קרבו  
איוזאטען — הרגל את, שגן ל, הרגל ל-  
זיך — שגן, התרגל, התאמן  
איוזאנד, נאך איוזאנד — תכוף, רצוף  
איוזאנדער — איש אחיו, זה את זה  
אלע מיט איוזאנדער — כלם יחד  
אלעס מיט איוזאנדער — כל הדבר, כל יחד, הכל  
ביחד  
איוזאקטער — בן מערכה אחת  
איוזארבייטען — סרג ב; עמל  
זיך אין א געשעפט — הסתגל ל, התחנף, התרגל  
ב, ל-  
איוזארדען — סדר, ערך  
זיך — הסתדר  
איוזארטיג (ג. Einartig) — חד גוני  
איוזבאלאמירען — חנט  
איוזבאקען — אפה היטב  
זיך — האפה דיו, היטב  
ער איז מיר איוזעבאקען אין הארצען — חרות על  
לוח לבי  
איוזבאקען — הנגע, נצח, הפל את-  
איוזבויען — כפף, השת, השת, גמש  
איוזעבויען אין דרייען — שח לעפר  
זיך — כפף עצמו, הכפף, השתוחח, גחן  
איוזבויען — בנה בתוך  
איוזבויען — רצע, נקב ב-  
אין אויער — פרה און ל-  
איוזבונד — פריכה  
איוזבייגען = איוזבויען  
איוזבייסען — נשף ב, שים שניו ב-  
איוזבילדונג — דמיון, השקלה  
איוזבילדונגס-קראפט — פח הדמיון  
איוזבילדען — הבא, הנגס דמיון שוא בקרב  
זיך — דמה, השלה נפשו, בא דמיון שוא ב-  
איוזבינדען — קשר, צר, ארו; צר ב-  
ביכער — קרף ספרים

אויבירט (ג. Ölbeere) — זית  
אויבירט-בוים — אייל-בוים  
איוז-בלאט — עלה זית  
איוזליג — שמני, שמנוני של שמן  
איוזליג (ג. Ellig) — אץ, נחפו, נמהר  
ת"פ — דחוף, בקפזון  
די זאך איז איוזליג — הדבר נחוצ, דחוף  
פון צייתן — קקה  
די צייתן זיינען מיר איוזליג — שני קהות  
איוזליגקייט — קהות; חפזון  
איוז-לאמפ — מגורת שמן  
איוזלען זיך — מהר, חפו, תפוז, בהל, אוץ, עוש  
חוש, תזדרז  
איוזלענדיג — במהירות, בחפזון, בזריזות  
איוזלעניש — חפזון, מהירות, פזיזות, פחו, תאוצה  
וואס פאר א איוזלעניש אויף דיר? — מה לך כי  
נחפזת?  
פון איוזלעניש קומט קיין גוטס ניט ארויס —  
מחפזון לא תצא טובה  
איוז-פארב — צבע שמן, שמני  
איוז-פרעם — בית הבד, מעצרת  
איוז (ג. Ein) — ב, בתוך, בקרב  
וואלד אויס וואלד איין — צא מיצר והכנס אל  
יער, מיצר אל יער  
ער ווייסט ניט וואו איין און וואו אויס — לא ידע  
צאת ובא  
איוז (ג. Ein) — אחד, אחת  
איוז מענש — איש אחד  
איוז פרוי — אשה אחת  
אין איוז העמד — בקתנתו לבשרו  
אין איוזע יאהרען — בן גיל  
איוז און איוזניגער — יחיד; בן יחיד  
ער האלט אין איוז שרייען — צועק בלי הרף,  
בלי חשך  
ס'איז ניט געבליבען ביז איוזעם — לא נשאר עד  
אחד  
איוז-און-דרייסיג — אחד ושלושים (משחק ידוע  
בקלפים)  
איוזשפילן דעם איוז-און-דרייסיג — עלה ל-



איינבינדער — פֿורד ספֿרים, פֿורד  
איינבינדעריי — מלאכת כריכה; בית כריכה,  
מכריכה, כריכה  
איינברענגער — אַרמ, עשה לאַזרח אַת, נחן זכות  
אַזרח ל־  
זיך — התאזרח, היה לאַזרח  
איינבלאזער — נפח, נשב ב־, אל קרב, אל תוף  
איינבלומיגער — לבלב, טגף בָּדָם  
איינבליקער — איינקוקער  
איינבעטער (ג. Betten) — שים בין הפֿרים, הצע  
ב־  
עמיצען (ג. Beten) — פֿעל בבקשה רבה, בקש  
התפלל ופֿעל  
זיך — פֿעל על- בבקשתו, עתר ל־ והעתר  
איינבראטער — צלה דיו  
זיך — הצלה דיו  
איינבראקער — פֿתח, פֿורד ב־, לתוף־  
איינבראך — איינברוך  
איינברודיגער — לבלב, טגף  
איינברונד (ג. Einbruch) — פֿרץ, פֿרצה, שבר;  
התפוצות ב־  
איינבריהער — בשל היטב, רתח, הרתח  
זיך — בשל היטב, רתח  
איינבריינגער — הבא אל, ב־, אסף אל־  
פארדינסט — הנכנס, הבא רוח  
איינבריינגער — מכניס רוח, קובץ  
איינברעכער — שבר, שבר ופֿתח, פֿרץ ב־  
זיך — השבר, השתבר; התפּרץ ב־  
איינברענגער — קלה ב־, פוה הנזה, ב־  
איינברעקלער — פֿרר, פֿורד, פֿתח לתוף־  
אוינג (ג. eng) — צר; צפוף, דחוק  
סאיז מיר דא איינג — צר לי המקום  
סאיז מיר איינג די צייט — דחוקה לי השעה  
איינגאנג (ג. Eingang) — מבוא, כניסה, ביאָה,  
איתון  
ער האט אן איינגאנג אהין — יש לו מהלכים  
שמה, נכנס ויוצא שם  
איינגום — מפּרץ (של ים)

אייניסער — יצק, שפּף לתוף  
אייניסער — גפס  
איינלויער זיד — האַמן ב־, שים אמן ב־  
איינעאָרדענט — ערדף, מסדר  
איינעבאקער — אָפוי היטב  
איינעבאקענע שנאה — שָנאה כבושה  
איינעבאקענער — עקשן, קשה ערף  
איינעבונג — נתינה; השקפה  
איינעבילדער — מדמה  
איינעבילדערט שלאפֿקייט — מחלה מדמה  
איינעבען — נחן, שים ב־  
א ביטע (פראשעניע) — הגש מבחב בקשה  
א רעצעפט — השקפה סם מרפא  
שכל — השפּל אלף חכמה אַת־  
זיך — געראטען — עלה יפה, הצלח  
אין עמיצען — הדמה ל־, היה צורתו ב־  
איינעגלויבט — מאַמין, בטוח ב־  
איינעגעסענער — מכאב, חודר קליות  
שונא — אויב חודר קליות  
איינעדארט — פֿחוש, רוח, צנום  
איינעדעווערט — איינעדארט  
איינעהויקערט — פֿפוף, שחוח  
איינעהער — בא ב־, הנכנס ל־  
מיט עמיצען — הנכנס, התרצה ל־, בא לידי הנכנס  
עם  
האבען היזק — הפּתח, חסר  
שוואך ווערען — דלל  
ער געהט איין פון טאג צו טאג — הולך ודל מיום  
ליום  
דאס אלעס געהט מיר גיט איין — כל זה איננו  
שׂוה לי  
איך וויל סׂואל מיר איינגעהן — רוצה אני לנחות  
מ־  
סיוועט איהם גיט איינגעהן — לא יעלה בידו;  
לא יתנה  
סיעהט מיר גיט איין מיין לעבען — חיי אִינִים  
נוחים לי  
איינגעהער — נכנס, יוצא ונכנס ב־  
איינעוואוינער — תרגל אַת, למד אַת־  
זיך — תרגל ב־, הספן עם־

איינעוואוינהייט — תרגל  
איינעוואוינט — רגיל, מרגל  
איינעוואוינשאפט — איינעוואוינהייט  
איינעוואנדערט — מהגר, גר  
איינעווארצעלט — שרש, משריש  
איינעזאמלט — מכנס, מאסף  
איינעזאפט — ספוג, מרטיב  
איינעזונקער — שקוע, טבוע  
ווערען — טבע, שקע, צלל  
איינעזעסער — תושב, משתקע  
איינעלעגט — מנח, משלש  
איינעזעצט — שום, ממלא  
אין תפיסה — תפוס, אסור  
איינעטאפטשעט — פֿפוש, סלול  
איינעטונקט — טבול ב־  
איך האב פון איהם גיט קיין איינעטונקטע פֿען  
— אין לי מנחם חתימת עט  
איינעטראטער — איינעטאפטשעט  
איינעטראטענער ווען — דרף כבושה, סלולה  
איינעטריקענט — גבש, צנום  
ווערען — יבש  
איינעלוויף (ג. Gelau) — קהל עם, אספת המון,  
קנופיה, התגודדות; תרד  
איינעמאכט — שום ב־  
פּרוכט — כבוש  
איינעשמירט — מלכלף, מטגף  
איינעמאכט (ג. eingemachtes) — מרקחת, טגון,  
רבה  
איינעמאנט — גבוי  
איינעמויערט — גבוי ב־, קבוע בגבון  
איינענדרעט — מכנס, מקפל  
איינענעהם — געים, חביב  
איינענעמען — איינענעהם  
איינעפאלען — דחוי, נפול, נפול, שקוע  
איינעפאלענע באקען — לחיים שקועות, צנומות  
איינעפאלענע נאו — חרום  
איינעפונדעוועט — מבסס, מיסד  
איינעפיהרט — נהוג

איינעפוינער — חשב ומצא  
זיך — המצא  
איינעפלאטשט — רקוע, רדוד, שקוע  
איינעצויגער — מתוח מהדק  
איינעפרוירער — מקפא, קפוא, גלוד ב־  
איינעקארעניעט — שרש, משרש  
איינעריבענער ווען — דרף סלולה, כבושה  
איינערעדטע זאך — דמיון, מדמה  
איינעשטעלט — מספן  
סאיז אן איינעשטעלטע זאך — דבר מספן הוא  
אפגעשטעלט — משקע  
איינעשטעלטע וואסער — משקע מים  
איינעשראסער — סגור ב־, נכלל  
איינעשמירט — מלכלף, מטגף, מגאל  
איינעשפארט — פלוא ב־  
איינעשקשניט — עקשן, קשה ערף, מתעקש,  
סרפן, עומד על דעתו  
איינעשפארטקייט — עקשנות, קשי ערף  
איינעשרומפער — צמוק, צנום, קמוט, מכרץ  
ווערען — צמק, פלץ, התפוצ, קמט  
איינעשריבען — כתוב, נכתב ב־, רשום ב־, נרשם  
איינערעכער — חפר ב־, כרה ב־  
פארנאבען — טמן באדמה  
דעם קאפ אין בוך — השקע ראשו בספר  
דעם קאפ אין דערד — כבש פניו בקרקע  
זיך — חתר והטמן, השקע עצמו ב־  
איינעוואוירער — פתח, חרת, גלף, חקק ב־  
איינעשאפט — צפיפות  
איינדאלבען אין קאפ — שון, ל־, ספה ל־  
איינדארען — הרזה, כחש, גבש  
איינדעמפער — קשר, בשל  
איינדעקער — פסה, עטה, עטף  
איינדראטעווען — חזק בחושים ופֿותים  
איינדראטעווען — חזק בחושי ברזל  
איינדרוק (ג. Eindruck) — רשם, פעולה  
מאכען — עשה רשם על־  
איינדרוקען — הדפס ב־, הטבע ב־



אינדרינען = אינדרינען

אינדרימלען = אינדרימלען

אינדרינגען (ג. Eindringen) — קדר, התפרצ אל-  
באוויזען — הוכח ל-

אינדריקען — לחץ, דחק

אינדרינען — עבת, שזר היטב

אין עפס — סבב לתוך

אינדרימלען — נוס, התנמנם

אינהאלט — מעצור, עכוב

אינהאלטען — עצור את, ב, בעד, עכב את-

נעלט — עצר כסף

דעם כעס — כבש כעס, עצר ברוח, הארץ אף

דעם אטעם — עצר רוח, נשימתו

זיך — התאפק

דאס אינהאלטען זיך — התאפקות

פון ארויסנען — השקה נקניו

איך קאן זיך שוין נישט אינהאלטען — לא אוכל

להתאפק עוד

אינהאלטען = אינהאלטען

אינהאלדען — קנה לו, סחר

א מציאה — קנה בזול

אינהאלקען — קצב ב, חתך, חטב, פרת ב-

פיש, פלייש — קצץ, פחת (דגים, בשר)

אינהארבען זיך — השתחמ, הפפף

אינהארן (ג. Einhorn) — קרנף (מין חיה)

אינהויבען — הרח; השב רוח ב-

אינהויקערן זיך = אינהארבען זיך

אינהיטען — שמר, הצל, הזהר

זיך — השמר, הזהר

אוינהייט (ג. Einheit) — אחדות; יחוד, יחידות

אינהייצען — הסק, השק, בער אש

אינהיר — עטיפה, מעטפה, תכריף

אינהילען (ג. Einhüllen) — עטף, פסה, עטה,

קלט

זיך — עטה, עטף שלמה, התעטף, התכסה

אוינהענדיג — גדם, קצוצ זך

אינהעפטען — רקם ב-

אינהערען — שמע היטב

איך האב נישט אינגעהערט — לא שמעתי היטב

זיך — הקשב, הסה און, הסבת ושמע

הער זיך איין — הסבת ושמע

אינוואוינען זיך — התרגל לדירה; התרגל לדור

יחד עם-

אינוואוינער (ג. Eiwohner) — יושב, שכן, דיר

אינוואלגערן — הרס, הפל

זיך — התרס, נפל

אינוואנדערונג — הגירה, התישבות ב-

אינוואנדערן — הגר, התישב ב-

אינוואנדערער — מהגר

אינוואקסען — צמח ב, השתרש

מיט וואקס — מלח בשונה, דגן

סאיז אינגעוואקסען — צמוד, דבוק היטב

אינוואצקען — לבלב, טנף

אינווארעמען — חמם, החם

זיך — התחמם

אינווארפען — הרס, הפל

אינווארצלונג — השרשה

אינווארצלען — השרש ב-

זיך — השרש, השתרש

אינוויגען — הנצ, נדנד וישן

אין א גוט וויגעלע — עשה שם ל, הוצא שם

טוב

אינוויזען — הוכח בקאיות, הוכח ברור

אינוויסען — הלפן

אינוויקען — הרטב, שרה ב-

אינוויליגונג — הסכם, הספקה

אינוויליגען — האות ל, הסכם עם, הרצה ל-

אינוויקלען — פרך, חתל, עטה, עטף, כנף

זיך — התעטף, הכפר, עטה, הכנף, התחמל

אינווירצען — תפל את-

אינווירקונג — השפעה, פעולה

אינווירקען — השפעה, פעל על-

אינוועבען — ארג ב-

אינוועגען — הססר, המשקל

אינווענדונג — השגה, ערעור, סתירה, פרקה

פירקה

אינווענדונג — שימה ב, מלואה; שימה בכלא,

במשמר

אינוועצען — שים בתוך, הושב, קבע ב, מלא ב-

אין תפיסה — שים בכלא, במשמר, כלא, אסר

בכלא

א שטיין — מלא, שבץ

א פסוק, א גמרא — יושב

פלאנצונג — נטע, שתל

אינועצל = אינועץ

אינוחורן — חזר על, שפן

אינוטאג — בן יומו, דחד יומא

אינוטאפטשען — דרך, כבש, רמס, סלל

אינוטולען — פסה, עטה, עטה

זיך — התעטף

אינוטונקען — טבל, טבל, הטבל

זיך — הטבל ב-

דאס אינוטונקען — טבול, טבילה, הטבילה

אינוטוקען = אינוטונקען

אינוטיישען — פרש, באר, יושב

אינוטיונג — חלוקה, התחלקות, סדר

אינוטולען — חלק, סדר חלוקה

אינוטעג — אינוטאג

אינוטעל (אין קארטע) — בעל אהד, אהדון

אינוטענהן — טען עם, הוכח ל-

אינוטראג — הכנסה, רוח

אינוטראגען — תבא, הכנס רוח

אין בוך — רשם, כתב ב-

אינוטראגליך — מביא, מכניס רוח

אינוטרויען זיך = אינוטויבען זיך

אינוטריט (ג. Eintritt) — מביא, פתח; פניסה,

דריסט רגל

אינוטריט פריי — מתר להכנס, פניסה חפשיית,

חנם

אינוטריטס-קארטע — פרטים פניסה

אינוטריפען — טפסף לתוך

אינוטריקעניש — יבוש, התנפשות, צמוק

אינוטריקענען — יבש, התנפש, צמק

אינוטרגליך = אינוטראגליך

אינווענדען — השב, טען על, סחר דברי, ערער,

פלג על, השג על-

אינואלצען — מלח

אינוואם (ג. Einsam) — בודד, גלמוד, ערירי

ת"פ — בדר, לדר, בכידות

אינוואמלונג — אסף, אספה, קבוצ

אינוואמלען — אצר, אסף, קבץ, אגר; הקהל

זיך — האסף, הקבץ; הקהל

אינוואמער — בודד, גלמוד, ערירי

אינוואמקייט — בדידות, גלמודות, ערירות, יחידות,

התבודדות, פרישות

אינוואפען — שאף, שאב, ספג, בלע, קלט

אינוואץ (ג. Einsatz) — מלואה, משפצת

אינווויגען — ינק, מצץ, ספג, בלע

זיך — הספג ב, הבלע ב-

אינווימען — עשה שפה ל-

אינווידען — הרחם, רחם, שלק, שלק

אינוויטיגקייט — חד צדדיות

אינוויין — היה, המצא, יושב גור

ער קאן דארט נישט אינוויין — לא יוכל לשבת,

לגור, לשהות שם

אינוווען — נרע ב-

אינוויערן — חמץ, החמץ; כבש

זיך — חמץ, החמץ; העשה כבוש

די אווערקעס האבען זיך שוין אינגעווייערט —

הקשואים כבר נעשו כבושים

אינווופען — ספן

אינווילביג — בן הברה אחת

אינווינגען — שפן שיר

זיך — התרגל בשיר

אינווינקען — טבע, שקע, צלל

אינווינקעניש — טביעה, שקיעה, צלילה

אינוויצען — יושב תחתיו, השאר על מקומו, מושבו

אינוועגען — גסר ב-

אינוועהן — ראה, הרגש, התבונן

איך האב דאס נישט אינגעוועהן — לא הרגשתי בזה

אינוקען — צען ב-

אינועץ = אינועצונג



איינערעמען — דורך אל, בא, הפנס אל-  
אין בלאמע — בוסס, רמס ברפש, לכלך  
איינמאפטשען — דרך, פבש, סלל  
איינערעסלען — נענע וכוש  
איינאנען — דרך ונשג, ונדבק את-  
איינאחרען — בן שנה, בן שנתו  
אייניג (ג. Einig) — מסכים, בדעה אחת עם-  
ער איז מיט איהם אייניג — הוא מסכים עמו,  
בדעה אחת עמו  
אייניגונג — הסכם, הסכמה, התאמה  
אייניגע — אחדים, אחדות, קצת, מקצת, מעט; אילו  
אייניגע זאנען... — יש אומרים...  
אייניגען — אחד, חבר  
זיך — התאחד, התחבר; השתנה; הסכם עם, בא  
לידי הסכמה עם-  
אייניגערמאסען — במדה ידועה  
אייניגקייט — אחדות  
אייניגהריג — איינאחרהריג  
אייניקעל (ג. Enkel) — נכד, בן-בן, בן-בת, נכדה,  
בת-בן, בת-בת  
איינלאג (ג. Einlage) — פסח השקעה ב', קרן  
מונחת ב'-  
ער האט אין דעם געשעפט א גרויסען איינלאג-  
הוא השקיע פסח רב, קרן גדולה בפסח הזה  
איינלאגערן — חנה, שכן  
פ"י — אסף, אגר, צבר, קבץ, חסן  
איינלאדונג — הזמנה, קריאה  
איינלאדונגס-קארטע — פריטים הזמנה  
איינלאדען (מאכען א לאד) (ר. Ладить) — שים  
סדר ב', שים שלום בין-  
איינלאדען (ג. Einladen) — קרא, הזמן, זמן את-  
איינעלאדען זיין — היה קרוא  
איינלאזונג — עזיבה, גריעת עין מ'-  
איינלאזען — עזב, חשך, חדל, גרע עין מ'; נפל  
מיד  
איינלאס (ג. Einlass) — כניסה, רשות כניסה  
איינלאס-קארטע — פריטים כניסה  
איינלויף — ריצה לתוך; צמצום, הצטמקות

איינלויפען — רוצ לתוך; הספס לרוץ  
ער איז איינגעלאפען דריי טייל — הוא הספס  
לרוץ שלושה מילים  
איינשרימפען — כוץ, התפנץ, הצטמק  
איינלולען (ג. Einlullen) — לשן תינוק  
איינליבען זיך — התאהב ב', חשק נפשו ב'-  
איינליגען — שכל, נוח  
איינלויגען — איינלענען  
איינלויז — פדיון, הנכנסה  
איינלויזען — פדה, הנכנס  
איינלויטונג (ג. Einleitung) — קבא, פתיחה, פתח  
דבר  
איינלויטען (ג. Einlöten) — דבק בבדיל, לחם  
הלחם, רתף ב'-  
איינלעבען זיך — התרגל לחיות עם, התרגל למצב  
חיו  
איינלעגען — הנח, שים ב', בתוך  
נעלט — השלש פסח  
איינוואלגען — הפל, הרס  
די וועלט — הרעש עולם  
דאס — השלשה, הנחה; הפלה, הריסה  
זיך (א בנין) — נפל, ההרס  
איינלערנען — שגן, למד לדעת  
עמיצען — שגן ל', למד את-  
איינלעשען — פבה  
איינמאגאזינערען — אצר, החסן, האסם, פנס אל  
אוצר  
איינמאנהען — גבה  
איינמאנהער — גובה  
איינמאווערען — איינמויערען  
איינמאכען (ציצית) — הטל ציצית ב'-  
פרוכטען — קבש  
אין חשבון — רמה, עשה חשבון שווא  
איינמאל — פעם, פעם אחת  
אויף איינמאל — על פעם אחת; פתאם  
מיט איינמאל — בפעם אחת, בבית אחת; פתאם  
פתע  
נאך איינמאל — עוד פעם אחת, עוד פעם

איינעסען — הרטב, שרה  
זיך — הרטב, השרה  
איינס (ג. Eins) — אחד, אחת; יחידה  
איינס א זייגער — בפעם הראשונה  
סאיז מיר אלץ איינס — אחת היא לי  
האלב איינס — חצי השעה הראשונה  
אונס דאס אנדערע — זה את זה  
זיי האבען איינס צום אנדערן גארניט — אין לאיש  
על רעהו ולא כלום  
ס'האט נישט איינס צום אנדערן — אין הדבר האחד  
נוגע לשני  
איינס פון די ביידע — ממה נפשך, אחת משתי  
אלה  
ער איז מיט איהם איינס — הוא עמו נפש אחת  
איינס איז קיינס — מאחת אין נחת, אחד בלא  
חשיבא  
איינס נאכ'ן אנדערן — בסדר, זה אחר זה  
איינס אקענען אנדערן — זה לעמת זה  
וואס האט איינס צום אנדערן? — מה ענין שמיטה  
אצל הר סיני  
איינס מיט'ן דריטען איז נישט קיין מחותן — האחד  
והשלישי איננו שני שבשלישי  
איינס פאר איינס — מדה כנגד מדה  
ער האלט זיך איינס — הוא באחד  
איינס אין דער וועלט — אין דגמתו בעולם, לית  
דכנותיה  
איינס און איינס — אחת ואחת  
אייין מאל איינס — איז איינס — אחת כפולה אחת —  
אחת  
איינס פון די צוויי — איינס פון די ביידע  
שטעל א איינס — פתוב יחידה!  
איינסטעל — איינסטעל  
איינסטאלירען (צ. Installer) — סדר, ערך  
זיך — הסתדר, האחו ב'-  
איינסטענס — ראשונה, ראשית  
איינען זיך — התאחד עם, הסכים עם-  
איינעמען — איינעמען  
איינעסען זיך — נקר ובלא בתוך-  
אין הארצען — הצק ל', חדר לב-  
מיט די אויגען — חדר בעיניו

איינסמאל אין דריי יאהר — אחת לשלוש שנים  
איינסמאל פאר אלע מאל — פעם ותו לא, אחת  
ולא יותר, אחת ולא אשנה  
איינסמאל ניין! — לא ולא  
סאיז שוין פון איינסמאל — אחת היא, הוא נאפסול  
עוד, לית דכנותיה  
איינסמאנערען — איינסמאנערען  
איינסמאנען — איינסמאנען  
איינסמאסטען זיך — הסתדר ב', התישב ב'-  
איינסמאצווען (פ. Mocować) — קשר היטב, הדק  
איינסמאצווערען — קבש את ב'-  
איינסמויערען — בנה ב', שים, קבש בחומה, שקע  
בחומה  
איינסמויערען — חנך, למד  
איינסמירען — הלאה, יגע, הוגע  
זיך — הלאה, הלאה, עף, יגע, התנגע  
איינמישען — אריינמישען  
איינמעסטען — החסר המדה  
איינמערקונג — אנטערקונג  
איינמאדען זיך — פארנאדען זיך  
איינמאהמע (ג. Einnahme) — הנכנסה  
איינמאנערען — פסה, פנס ב'-  
זיך — התפנס, התפסה  
אייננאנען — אייננאנען  
אייננעהמונג — פבוש, לכידה; שדול; שתיה  
אייננעהמוען — קבש, לכד  
א שטאט — לכד עיר  
רעצעפט — שטה סם מרפא  
וואסער, שוויים — ספג, בלע, שאב  
א מיתה משונה, א טפלה — בא על-מיתה משונה,  
מפלה  
זאל ער אייננעהמען א מיתה — תפח נפשו, רוחו  
איינשטילען — שדל, לקח בדברים את-  
אייננעהמועניש — סם מרפא, שקוי; מיתה חטופה  
אייננעהמען — תפח ב'-  
זיך — התרגל בתפירה  
אייננעכטען — שקשום  
אייננעסטען — קנן  
זיך — הקנן, שים קנו ב'-



איינקשניען זיך — התעקש, הקשה ערפו  
איינער (n. Einer) — אחד, איש  
יערער איינער — כל אחד, כל איש  
איינער צום אנדערן — איש אל רעהו, אל אחיו  
ער געהט ארום אין איינע צרות — מתהלך מלא  
דאגות, תקפו עליו צרותיו  
איינער אין דער וועלט — חד בדרא  
איינער פון טויזענט — אחד מני אלף  
קיין איינער נישט — אף לא אחד, אין איש  
איינער אליין — גלמוד, ערירי, לבדו, יחיד, בגפו  
נאר איינער! — שוטה שבעולם  
מעגש איינער! — בן אדם!  
איינער אויפ'ן יארד — אחד בשוק; באין מתחרים  
איינער איז קיינער — אחד כאפס חשוב  
איך איינער און מער קיינער — אני ואפסי עוד  
איינערליי (n. Einerlei) — שוה, ממין אחד, דומה  
זה לזה  
איינפאהר — אכסניה, מלון אורחים, פונדק  
איינפאהר-הויז = איינפאהר  
איינפאהרען — נסע, הגע  
וועסט נאך איינפאהרען — עוד תספיק לך השעה  
איינפאטשען — שטח, פחט  
אונפאך (n. Einfach) — פשוט; בפשטות, בפשיטות  
איינפאכקייט — פשיטות, פשטות; תמימות  
איינפאל (n. Einfall) — נפילה לתוך  
איינוואלגערונג — הרס, הריסה, מפלה  
שארפער געדאנק — המצאה  
איינפאלען — נפל, התרס  
מאגער ווערען — פחש, הרזה  
אין געדאנק — עלה על דעת, בא בלב, בא מחשבה  
בלב  
סאיז מיר עפס איינגעפאלען — נצנץ רעיון  
במוחי, בלבי  
סאיז קיינעם נישט איינגעפאלען — לא עלה על  
דעת איש  
ווי פאלט דיר איין אזא זאך? — מה ראית לעשות  
פכה  
וואס פאלט דיר איין? — מה סלקה דעתך?  
וואס מיר איז איינגעפאלען אין מויל — אשר שם  
ד' בפי

איינפאסונג — משפחה, מקנה, מלוכה  
איינפאסען — נתן, שים במקנה  
איינפאסען — שים ב' לפי מדת, התאם לתוך  
איינפאסקודען — טנה, לכלך  
איינפאקונג — תביעה, אריזה  
איינפאקען — חבש, ארו  
איינפארבונג — צביעה  
איינפארבונג — בעל גון אחד, תדגוני  
איינפארבען — צבע  
אונפארשטאנען — מסכים  
זיין — הסכים עם, היה בדעה אחת עם  
איינפודערן — זרה אבקה על; נתן, שים באבקה  
איינפונדעווען — יסד, יסד חק (בחבלים, במסורות)  
זיך — התניסד, התחזק, האתחזק, השתמש  
איינפיהר — מנהג, הנהגה  
וואס איז דאס פאר אן איינפיהר? — מה המנהג  
הזה?  
סאיז ביי אונז נישט אזא אן איינפיהר — לא נעשה  
כן במקומנו  
סאיז דא אזא אן איינפיהר — כך נוהגים כאן  
יעדע שטאט מיט איהר איינפיהר — עיר, עיר  
ומנהגה; נהרא, נהרא ופשטיה  
איינפיהרונג = איינפיהר  
צו א בוך — מלא, הקדמה, פתיחה  
איינפיהרען — הנהג  
אין א בוך — הקדם, פתח  
ארדנונג — הבא, קבע סדרים ב'  
איינפילען — שוף בשופין; במשוף  
איינפלאטשען — רדד, שטח, השקע  
זיך — הרדד, השטח, השקע  
איינפלאנטען — סבף, סכסך ב'  
זיך — חספתך, סכסך ב'  
איינפלאנצונג — נטיעה ב', שתילה ב'  
איינפלאנצען — נטע, שאל ב'  
איינפלוס (n. Einfluss) — השפעה, פעולה  
איינפליסען — גזל, שטף לתוך  
איינפאלעכטען — קלע, גזל, שלב ב'  
זיך — הקלע, הגזל, השתלב ב', בתוך

איינפערטען — השחל, ציל (חוט בנקב המחת)  
איינפערצען — שים עורות לבגד  
עמיצען — פסה, עטה עורות שער את  
זיך — התפסה התעשה בעורות שער  
איינפעפערן — פזר, זרה פלפלים על פלפל  
איינפעקלען = איינפאקען  
איינפערטניג — בעל צורה אחת, דמות אחת עם  
איינפארשטאנען = איינפארשטאנען  
איינפראווען — שים, התקן ב'  
איינפריהען — צמק; הצטמק  
איינפריהערן — קפא, הקפא ב'  
איינפערעלען — רקח, טגן היטב, יפה  
איינפערעסען — דחק, לחץ, כבש במקבש  
אייננצאהל — מספר יחיד, לשון יחיד  
אייננצאהלונג — שלומים, פרעון, סלוק  
אייננצאהלען — שלם, פרע, סלק  
אייננצאמען — גדר, הקף גדר, סיג, שף  
אייננציג — יחיד, יחיד; מיוחד במינו  
איינ-און-איינציגער — יחיד, בן יחיד  
קיין איינציגער — לא אחד, אף לא אחד  
אייננצווייז — אחד אחד; איש, איש לבדו  
אייננציגקייט — יחידות  
אייננציהען — מלת, משך, הדק  
אין זיך — שאף, ספג, מצץ, מצה  
דעם אטעם — כבש, עצר נשימתו  
זיך — המתח, הדק  
אייננציגטיג — של זמן אחד; בזמן אחד  
אייננצייכעניש — ציון, תו, סמן, מראה מקום  
אייננצייכענען — רשם ב', צין, סמן ב'  
אייננצעהלען — ספר, מנה לתוך  
פארצעהלען — חסר המספר, טעה במספר  
אייננצעל — גפרד, אישי, פרטי  
אייננצעל פארקויף — מכירה לאחדים  
אייננצעהלייט — יחידות, פרטיות, אישיות, פרט  
מיט אלע אייננצעהלייטען — בכל פרטיו  
אייננצעלנער — פרטי, יחיד, אישי  
אייננצערן = אייננען

איינקאטשען — גלל, גלגל לתוך  
זיך — הגלל התגלגל לתוך, ב'; הגלל היטב  
איינקאכען — בשל ב'; בשל היטב, הרבה  
זיך — בשל היטב, יפה, הרבה  
פארליכען זיך — התאחב מאד ב'  
איינקאלכען — סיד, טוח בסיד  
איינקאסירונג — גבוי, גביה, תגבית, מגבית  
איינקאסירען גבוי, אסף  
איינקאסירער — גובה, גבאי, אוסף  
איינקארבען — חרץ, חתך ב', עשה גדידות, שריטות  
ב'  
איינקארענען — קמץ, חשך, צמצם  
איינקארעניען — השך  
זיך — השך, שרש, השתך  
איינקאוואטשען — לכלך, טנה ב'  
איינקווארטירען — אכסן, נתן מעון ל'  
איינקווארטען — יבש, חרב בלו  
איינקוועטשען — דחק, לחץ  
איינקויף — קנה, מקנה  
איינקויף-געלט — דמי קניה; דמי זכות  
זיך — קנה זכות (בהברה), קנה חברותא  
איינקויפער — קונה, לוקח לאחרים  
איינקומען — הפנס, בא אל, ב'  
ווייניגער ווערען — חסר, דלל  
איינקומעניש — מקום מחסה, מנוחה  
איינקונפט (n. Einkünfte) — הכנסה, רוח  
איינקוק — עיון ב', הסתכלות ב'  
איינקוקען — עין ב'  
קוק איין ווייטער — עין להלן, למטה  
אויבען — עין למעלה  
זיך — התבונן אל, הסתכל ב'  
איינקיטעווען — טוח בטיח, דבק  
איינקייטלען = איינקעטלען  
איינקלאנען — תבוע למשפט את, הגש קבלנה  
על  
איינקלאמערן — אחז במתברות, הדק בכבלים, הסגר



אוינקלאנג (ג. Einklang) — אחדות, הסכמה, התאמה  
 איינקלאפען — הבה ותקע לתוף; הבה ותדק  
 איינקלויזען — דבק לתוף; הדבק אל תוף  
 איינקלעמען — לחץ  
 איינקלעפען — איינקלייען  
 איינקלעקען (ג. Kleksen) — גאל, הכתם, לבלב  
 איינקלערען — ציין ב'  
 זיך — התבונן, ציין ב'  
 איינקלויטשען — כפל, כפף, קמט  
 זיך — הכפיל, הכפף, קמט  
 איינקנייפען — צבט, מרט ב'  
 איינקניפען — קשר ב'  
 איינקנעטען — בלל ב', לוש, גבל בתוף  
 איינקנעלען — שגן, שים בפ'—  
 איינקעהר-הויז — מלון אורחים, אכסניה  
 איינקעהרען — סור אל-  
 מיט א בעזים — טאטא לתוף  
 איינקעטלען (ג. Ketteln) — חבר בקרס, בכבל  
 איינקעטען (ג. Ketten) — רתק, אסר בכבלי  
 ברזל, כבל  
 איינקערקערן — אסר, פלא, שים בפלא  
 איינקרייזלען — סלסל  
 איינקריצען — חקק, חרת ב'  
 איינקרעמפעווען (ר. Укрѣпить) — הדק, קשר  
 בחזק  
 איינראמהען — נתן, שים במסגרת, סגר  
 איינרוהען — נות, שקט, שלו, שלה  
 איינרוימען (ג. Einräumen) — לחש באיג'—  
 אויב עמיצער האט דיר איינגערוימט — אם לחשך  
 אדם לומר—  
 איינרייבונג — מריקה, שפשוף  
 איינרייבען — מרח ב', שפשוף על-  
 איינעריבענער וועג — דרך סלולה  
 איינריידען — איינרעדען  
 איינרייסען — קרע מעט; קרע ב' קרע  
 די וועלט — הרעש עולם

זיך — צעק עד לתחת, צעק בקול גדל  
 זיך דאס הארץ, דאס געזונט — אכל לבו, בריאות  
 מצעקה  
 זיך מיט עמיצען — התקוטט עם—  
 איינריכט = איינריכטונג  
 איינריכטונג (ג. Einrichtung) — סדר, סדר,  
 צריכה; שלום, פשרה; מוסד  
 איינריכטען — סדר, ערך, נסד, פנן  
 איינשמירען — טגף, לבלב, גאל  
 זיך — הטגף, התלכלך, התגאל  
 איינרינגלען — סבב; שים בין תצאי לבנה  
 איינרים — קרע  
 איינרעגלען (ג. Einregeln) — הברח את-  
 איינרעגענען — ירד גשם ב'  
 איינריקען — דחף, תקע אל, ב'  
 איינרעדעכץ — דמיון שוא, אמונת הבל, פתוי לב  
 להאמין  
 איינרעדונג — הסתה, פתוי, שדול; דמיון שוא  
 איינרעדען — פתה, השא, דבר על לב, שדל  
 זיך — דמה הפתה להאמין, הנגס דמיון שוא  
 בלבו  
 זיך לאוען איינרעדען — התפתה, נתן לפתות את  
 עצמו  
 איינרעכענען — הבא בחשבון, כלל, צרף ל'  
 פארפעלען — חסר ל' בחשבון  
 איינשאַרען — גרף לתוף, צבר-  
 איינשאַרפען — חדד, השחזו  
 איינשווארצען — השחור  
 זיך — השחך עצמו, העשה שחור  
 איינשוויצען — הוצע  
 איינשווערען — השבע  
 איינשושקען — לחש באיג'—  
 איינשטאָקן — בעל דיוטה, קופה אחת  
 איינשטודירען — למד בעיון, הגה, שגן, גמר  
 עמיצען — למד, שגן ל'  
 איינשטויבען — כפה אבק את, אבק  
 איינשטיינען — הפגס, בא אל-  
 איינשטילען — הרגע, השקט, הטהה, השחק  
 דעם כעס — שפך כעס

אוינשטימיג — בדעה אחת עם, פה אחד, קול אחד  
 איינשטימיגקייט — דעה אחת, פה אחד, הסכם  
 בללי  
 אוינשטימען — הסכם עם—  
 איינשטעהן — עמד תחתיו  
 אין א אכסניה — התאכסן  
 ער קאן נישט איינשטעהן — לא יוכל לעמד  
 במנוחה  
 ער שטעהט איין אין גרויסע הענט — הוא נמצא  
 בידי אנשים גדולים, נכבדים  
 איינשטעכען — דקר, עשה דקירה ב'  
 זיך — הדקר  
 איינשטעל — סכנה, אחריות  
 איינשטעליג — סכנה, אחריות  
 איינשטעלען — הצג, העמד, הצב ב'  
 ריווקירען — העמד בסכנה, סכן; נסה  
 אין קאן — שים כסף, נתן חלקו (בשחוק חקלפים)  
 סאלראמען — אכסן, העמד חילים בבית—  
 דאס לעבן — שים נפשו בכפו, סכן נפשו  
 אפשטעלען — השקע, זקק  
 מילך — העמד חלב (חולין ת. ת.), הקפא חלב  
 אז מע שטעלט נישט איין געהמט מען נישט אויס—  
 אם לא תנסה לא תצליח, אם לא תוציא לא  
 תכניס  
 זיך פון וואסער — השקע, זקק  
 זיך פון מילך — הקפא, העשה זבדה, שמנת  
 זיך פאר עמיצען — ריב ריב—  
 דאס לעבען — שים נפשו בכפו, השלף נפשו מנגד  
 זיך, ריווקירן — צרב לבו, העמד עצמו בסכנה,  
 חרף נפשו, סכן נפשו  
 איינשטעלעניש — סכנה, אחריות  
 איינשטעמפלען — חתם ב', הסבב ב'  
 איינשטעקען — תחב, נעץ, תקע ב'  
 איינשיט — צפוי, מעשקפה (לכר, לכסת)  
 איינשיטען — שפך לתוף  
 בעטנעוואנט — שים נוצות ב'  
 איינשיכורן — שפר, השפר את-  
 זיך — השתפר, שזה לשכרה  
 איינשיסען — ירה לתוף  
 זיך — התרגל בירה

איינשלאגען — הבה ותקע ב'  
 א דינער האט איהם איינגעשלאגען — רעם תלם,  
 המם אותו, פגע בו  
 איינשלאפען — לשן, הרדם  
 איינשלווערן — נמנם, התנמנם  
 איינשלוס — סגירה ב', צרוף עם—  
 איינשלוס-צייכען — שני תצאי לבנה  
 איינשלינגען — בלע  
 דאס איינשלינגען — התבלעה  
 איינשליסונג — איינשלוס  
 איינשליסריך — בככל  
 ביז 5 איינשליסליך — עד תמשה ועד בככל  
 איינשליסען — סגר ב', הסגר; הקף גדר את-  
 אין קייטען — אסר בכבלי ברזל  
 אין רעכענען — כלל, צרף  
 זיך — הסגר ב', הצטרף אל-  
 איינשלעפען — לשן, הרדם  
 איינשטועסען — דבר עם, הוכח ל'  
 זיך — הפתה, להאמין  
 איינשטועזען — גאל, לבלב, טגף  
 זיך — התגאל, התלכלך, הטגף  
 איינשטידען — כבל, אסר בכבלי ברזל  
 איינשמייכלען — תנה, תנהג ל'  
 איינשמירען — טגף, לבלב, גאל  
 זיך — הטגף, התלכלך, התגאל  
 איינשטעלצען — התף ודבק לתוף  
 איינשניט — חתך, חתוך, פתוח  
 איינשניידען — חתך חתך ב', עשה חתך ב'  
 איינשנירעווען — איינשנירען  
 איינשנירען — ארו, הדק בכבל, חזק ברוצפה  
 זיך — ארו עצמו, הדק עצמו  
 איינשעפען — שאב אל-  
 איינשערן — גזר, חתך במספרים ב'  
 איינשפאלטען — בקע, בקע, סדק ב'  
 איינשפאנען — אסר, רתם  
 דאס איינשפאנען — רתימה  
 זיך — האסר, הרתם



אינשפארען — פלא, סגר, שים בבית-סתר  
זיך — התעקש, הקשה ערו, הכבד לבו  
דאס — התעקשות  
אינשפארען — חשך, קמז, צפן ל'  
אינשפארעכץ — דבר חשוך, מקמז; קמוץ  
אינשפארעניש — אינשפארעכץ  
אינשפארער — חושך, מקמז  
אינשפאיען — זיך, קלם ב'  
אינשפאליען — רכס, פפטר, הדק בכפתורים  
אינשפאליען — התרגל בנגון, שגן נגון  
זיך — התרגל בנגינה  
אינשפאיען — טוה ב'  
אינשפאיען — התפוצץ  
אינשפאיען — הזאח, הזיח, זריקה אל תוך-  
אינשפאיען — הזיח, זרק ב', אל תוך-  
אינשפאיען — ברג, הברג, החזק בברג  
אינשפאיען — הצטמקות, התפוצצות  
אינשפאיען (Einschrumpfen) — פוץ, צמק  
התפוצץ, הצטמק  
אינשפאיען — דמי רשימה  
אינשפאיען — כתב, רשם ב'  
זיך — הכתב, הרשם, המנה בתוך, רשם שמו  
בתוך-  
אינשפאיען — הגבלה, המעטה  
אינשפאיען (Einschränken) — הגבל, צמצם  
המעט  
אינשפאיען — הבהל, אים, הטל אימה על-  
אייער (Euer) — שלכם, כם; שלכן, כן  
די שטוב איז אייערע — הבית הזה הוא שלכם  
אייער נעלט — בפספס  
אייער גלייכען — דומה לכם, פמוכם  
סאיז ניט אייער גלייכען — אינו לפי ערךכם  
אייער-בייגעל — פצעי-ביצים  
אייערדיג — של ביצים, טרוף ביצים  
אייערמוועגען, פון — בגללכם, בעבורכם, בעדכם  
בשבילכם  
אייעריג — אייערדיג  
אייעריגע — שלכם, קרוביכם

אייערנעכטען = אייגענטען  
אייער-קובען — צנת-ביצים, בתיקה  
אייער-שאלאכץ — קלפת ביצה  
אייער-שטאק — אשפל של ביצים, שלל-  
אייער (Eifer) — קנאה, קנאות  
לערנען מיט אייער — למד בשקידה, יגע בלמוד  
אוי-פארמיג — ביצי  
אויפערזוכט (Eifersucht) — קנאה  
אויפערזוכטיג — מקנא, קנאי; בקנאה  
אויפערן — קנא את; התחרה עם-  
אויפערער — קנאי, מקנא  
אויפערריג — קנא, מהיר חמה; שוקד על-  
אויקען — האגם, קרא, אוי"  
אויראפע (Europa) — אירופה (אחד טחשת חקי  
התבל)  
איך (Ich) — אני, אנכי, תי, א'  
איך אליין — אנכי לבדי, אני בעצמי  
איך האב געשריבען — כתבתי  
איך וועל שרייבען — אכתוב  
איך פון טיין זייט — בשאני לעצמי, מצדי, לדדי  
יעדער איז ביי זיך א, איך — לכל אחד אנכי  
שלו  
איכעס = קינות — מגלת איכה  
איך שיהיה — יעדענפאלס  
אילוזיע (Illusion) — הויה, דמיון, אילוסיה, חזיון  
שוא  
אילומינאציע (Illumination) — אורים, תאורה  
הדלקה  
אילוסטראציע (Illustration) — ציור, אילוסטראציה  
אילוסטרייען — ציר; תאר, קשט בצוירים  
אים = איהם  
אים (Im) — ב'  
אים יום טוב — ברגל, בחג  
אים זוטער — פקין  
אימה = שרעק, פורסט  
אימבער = אינגבער  
אימיגראנט (Immigrant) — מהגר, גולה, נודד  
אימיגראציע — גידה ל', גניסה ל', הגירה ל'

אימערניעס (Именины) — יום הולדת, יום גנוסיה  
אימערניע (Имение) — אחזה, נחלה, קנין  
אימיער = עטייער — משהוא, מי, אחד  
אימער (Immer) — לעולם, תמיד, בכל יום,  
בכל עת  
אימער-ווייב — גרושה  
אימער-מאן — גרוש  
אימפאזאנט = איינדרוקספול  
אימפארט (Import) — הקנס, הקבא  
אימפארטירען = איינדרוק מאכען  
אימפארטירען — הקנס (פחורה לארץ), קבא  
אימפולס (Impulsion) — דחיקה, פחמערור  
אימפעט (Impet) — פחיות, פחיות  
אין אימפעט — דחוף, מבקל  
אימפעראטאר (Imperator) — קיסר אימפערטור  
אימפעראטור — צווי (ברקדוק), דרך הצווי  
אימפעריראל (Imperial) — אימפריאל (מטבע זהב)  
אימפראוויזירען — אלתר, אלתר, מניה וביה  
אימפריע (Imperia) — אימפריה, קסרות  
אימפריעסאריא — שפדלן, קבלן  
אימשיטאנד זיין — היה בכחו, היה לאל ידו  
איך בין ניט אימשיטאנד — אין לאל ידי, קצרה  
ידי  
אימתינות = טויט-שרעק  
אין (In) — ב', אל, בתוך, בקרב  
סליגט אין קאסטען — מונח בתבה, בתוך התבה  
איך נעה אין טעאטער — אני הולך אל המאטור  
אין מיר — בקרבי  
אין א וואך ארום — בעוד שבוע בקרוב  
ביו אין דער נאכט — עד הלילה  
אין דער לייג — לארבו  
פארגעס ניט אין מיר — אל תשכחני  
אין מיר איז ניט געווענט — מצדי אין עפוב  
סאיז ניט געווענט אין מיר — אין הדבר תלוי בי  
אינאיינעם — יחד, ביחד, יחדו, בצותא חדא  
אינאיינעם מיט איהם — יחד עמו  
אלע אינאיינעם — כלם יחד, כלם כאחד  
זיי זאנען געזאגטען אין איינעם — הלכו יחדו  
ביידע אינאיינעם איז ניטא ביי קיינעם — אין  
אדם וזכה לשני שלחנות

אין ברירה = טע קען ניט אנדערש  
אין ברירה איז א גרויסע גורם — גדולה הגורם  
באין ברירה  
אינגאנצען — כל, הכל, כלי, לגמרי, כלה  
ער וויל אינגאנצען — הוא רוצה הכל  
אין אינגאנצען — כל עצמי  
אינגאנצען האט יעקב געדינט ביי לבנען נאר צוליב  
רחל — כל עצמו של יעקב לא עבד אצל לבן  
אלא בשביל רחל  
אינגבער (Ingwer) — ונגביל  
אינגבען — בקרוב, במקרה  
אינגעווייד (Ingeweide) — מעים, בני מעים,  
קרבי, קרבים  
אינגעל (Junge) — ילד, נער, טלח  
אינגעלש — של ילד, ילדותי, מעשה ילדות, נערות  
אינגער (Jünger) — צעיר  
פון — צעיר מ'  
אינגערמאן — צעיר, עלם  
אינד (Unda) — גל, משבר  
אינדוסטריע (Industrie) — תעשיה, תרשת  
אינדוסטריעל — של תעשיה, תעשייתי  
אינדיגא (Indigo) — אפטיס, אינדיגה  
אינדיווידואם = אינדיווידואם  
אינדיווידואם (Individuum) — פרט, איש, נפש,  
יחיד  
אינדיווידואליזירונג — התפרטות  
אינדיווידואליטעט — אישיות, פרטיות,  
אינדיבידואליות  
אינדיווידועל — אישי, פרטי, יחיד  
אינדיען (מדינה) (Indien) — הודו  
אינדיאנער — הודי, בן הודו  
אינדיק (Indyk) — תרגל הודי  
אינדיש — של ארץ הודו; שפת הודו  
אינדעם (Indem) — בינתיים, בין כה וכה, עד  
כה ועד כה  
אינדעסען = אינדעם  
אינדערמיט — באמצע, בתוך  
אינדערפריה — בקר, בבקר  
אלע אינדערפריה — בבקר, בבקר; לבקרים



אינדוריסען — בחוץ  
 אינהאבער (Inhaber ג.) — אָדון, בעל  
 אינהאלט (Inhalt ג.) — תִּכּוּן  
 אינהאלט-רייך — בעל תִּכּוּן עֶשֶׂר, עֶשְׂרֵי תִכּוּן  
 אינהאלט-פארצייכעניש — תִּכּוּן הַעֲנָנִים, מַפְתָּח  
 אינוואליד (Invalid) — חֵלֶשׁ, בעל מום, אִינְוָלִיד  
 אינווענטאר (Inventar) — הַנְּמָצָא, רְכוּשׁ הַנְּמָצָא  
 קֶתֶב מִשְׁמוּשׁ, שְׁטָר מִשְׁמוּשׁ, פֶּרֶטָה  
 מאכען — רָשָׁם הַנְּמָצָא, רָשָׁם פֶּרֶטָה  
 אינוועניג (Iwendig ג.) — בְּפָנִים, פְּנִימָה, מִבֵּית,  
 בְּקֶרֶב, בְּתוֹךְ  
 אינוועניגסט — פְּנִימִי, תוֹכִי  
 אינוועסטירען — הִשְׁקִיעַ  
 אינזעל (Insel ג.) — אֵי  
 אינועקט = אינסעקט  
 אינזשעניר (Ingénieur) — מְהַנְדֵּס, סוֹלֵל, אִינְזִינֵיר  
 אינטימ (Intim) — נֶאֱמָן, סוֹדִי, אִינְטִימִי  
 מיין אינטימער — אִישׁ סוֹדִי  
 אינטימיג — סוֹדִי, אִינְטִימִי  
 אינטעליגענט (Intelligent) — מְשֻׁכֵּל, נָאוֹר  
 תְּלִמִּיד חֶכֶם, אִינְטֵלִיגֵנֶט  
 אינטעליגענץ — שֻׁכָּל, בִּינָה; הַמְשֻׁכֵּלִים בָּעֵם,  
 אִינְטֵלִיגֵנְצִיָּה  
 אינטענדאנט (intendant) — אִינְטֵנְדָּנְט, מְכַלְכֵּל  
 אינטערוואל (intervall) — הַפְּסָק, רוּחַ, אִינְטֵרְוָל  
 אינטערוויו (interview) — שִׁיחָה עִם, אִינְטֵרְוִיו  
 אינטערוויואירען — בְּקָר לָשֵׁם שִׁיחָה  
 אינטערווענץ (intervention) — הִתְעַרְבוּת,  
 הַשְׁתַּדְּלוּת  
 אינטערווענירען — הִתְעַרֵב, הַשְׁתַּדֵּל  
 אינטערנאציאנאל (international) — בִּינְלָאָמִי  
 אינטערעס (Interes) — עֵנָן, הִתְעַנְּנוּת, חֶפֶץ  
 אינטערעסאנט — מְעֵנָן, מְלֵא עֵנָן  
 אינטערעסירען — עֵנָן  
 יוֹד — הִתְעַנְּן בִּי  
 אינטערעסנט = אינטערעסאנט  
 אינטריגאנט (intrigant) — נִרְגָּן, מְתַרְחֵר רִיב,  
 מְשַׁלַּח מְדִינָה

אינטריגירען — סִכְסֵף אֶת-בִּי, שַׁלַּח מְדִינָה,  
 תְּרַחֵר רִיב  
 אינטריגע — סִכְסוּף, מְדִינָה, אִינְטֵרִיגָה  
 איניג (inig) — מַעֲמָק לֵב, מִקְרֵב לֵב  
 איניגליד — בְּכָל לֵב  
 איניגסט — מַעֲמָק דְּלִבָּא  
 איניגקייט — אֲמִתּוּת, עֲמָק דְּלִבָּא  
 איניציאטיוו (initiative) — הִתְחַלָּה, יָזְמָה  
 איניציאטאר — מַצִּיעַ, מַתְחִיל, אִינִיצִיאטוֹר  
 אינלאנד (inland ג.) — בְּאֶרֶץ, בְּאֶרֶץ מוֹלָדָת  
 אֵין לי — אֵין אֵין א גוֹטער תְּרוּן — טַעֲנַת "אֵין לי"  
 הִיא הַטּוֹכָה שֶׁבִּטְעֻנּוֹת  
 אֵין לְשַׁעַר — אוֹמְבַּרעֶכֶנְבַּאר, אֵהן אן עַק  
 אינלעדער — יָלִיד הָאָרֶץ, בֶּן הָאָרֶץ, תּוֹשֵׁב  
 אינים = אֵין דַּעַם  
 אינמיטען — בִּתְּוֶן, בְּאֲמָצַע  
 אינמיטענדריינען — פְּתָאם  
 אינמיסטען (umyślenie ב.) — בְּכֻנָּה, בְּמוֹד  
 אינמיסטע = אינמיסטען  
 אינסטאנץ (Instanz) — אִינסְטֵנְצִיָּה, דִּרְגָּה, עֲרָא  
 אינסטיטוט (Insitut) — אִינסְטִיטוּט, מְכוּן  
 אינסטיטוציע — מוֹסָד, אִינסְטִיטוּצִיָּה  
 אינסטינקט (Instinkt) — נִטְיָה טִבְעִית, יִצָּר,  
 אִינסְטִינְקֵט  
 אינסטינקטיוו — בַּחוּשׁ הַטִּבְעִי, אִינסְטִינְקטִיבִי  
 אינסטרומענט (Instrument) — כְּלִי מְלָאכָה,  
 מְכַשִּׁיר, תְּכָשִׁיר  
 מוֹזִיקָאלישער אינסטרומענט — כְּלִי נְגִינָה, זֶמֶר  
 אינסטרומענטאל-מוזיק — מוֹזִיקָה בְּכָל נְגִינָה  
 אינסטרוקציע (Instruktion) — הוֹרָאָה, פִּקּוּדָה  
 אינסעקט (Insecte) — חֲרוֹק, רֶמֶשׁ  
 אינספקטאר (Inspektor) — מַפְקֵחַ עַל-אִינסְפֶּקטוֹר  
 אינספקציע — פִּקּוּחַ, לְשֹׁכֵת מַפְקִיחִין  
 אינסצענירען — בִּים  
 אינעוועניג = אינוועניג  
 אינערניצניש — בְּכָל מְקוֹם לֹא

איקאנע (icone) — אִיקוֹן, אִיקוֹנִין, תְּמוּנָה קְדוּשָׁה  
 איקס אות לאמינית (x) — כִּי (עַד שִׁיעֶשֶׂה כִּמִּין כִּי  
 (כלים כ.ו.)  
 איקס-מיקס-דריקס — עֲקֻלָּלוֹת כְּלֹאֲחֵר יָד  
 איקעוואטע (zanka ר.) — מַגְמָגֵם, כֶּבֶד פֶּה  
 אִיר — שֵׁם הַחֹדֶשׁ הַשְּׁנִי, כִּשְׁמוֹנִים מִנִּסָּן = זו  
 אִיר = אִיהֵר  
 איראניזירען — הַתֵּל  
 איראניע (ironie) — הַתּוֹל, אִירוֹנִיָּה  
 איראניש — הַתּוֹל, בְּהַתּוֹל, בְּדֶרֶךְ הַלָּצָה אִירוֹנִי  
 אירגענד = עֲרֵינִי  
 אירדיש = עֲרֵדִישׁ  
 אירונג = אִירטוּם  
 אירוש = זשאווער — חֲלוּדָה  
 ווי אירוש עסט איינען — פְּחֻלּוּדָה הַאֲוֹכֵלֶת בְּרִזָּל  
 אירטום (Irtum ג.) — טָעוּת, שְׁגִיאַת, מִשְׁגָּה  
 איריס (Iris) — אִירִיס (מִין פֶּרֶחַ)  
 אירליכט (Irrlicht ג.) — אֹור מְתַעֵה  
 אירען = גֵּרעֵן, יוֹרֵעֵן — תֶּסֶס, חֲמִץ, חֲמֹר  
 אירען (irren ג.) — טָעָה, שָׁגָה  
 אירען-הויז — בֵּית מְשַׁעֲעִים  
 אירצען = אִיהֲרֵצֵן — דִּבֵּר לִי בְּלִשׁוֹן רַבִּים, אֲתָם  
 אִישׁ אֲמָת, אִישׁ מְהִימָן = וִיכְרַעַר מַעֲנֵשׁ  
 אַח! (Ach!) — הֶאָח; אָח, הוּא, אוֹי, הֵה  
 אַך, ווי דערלעב אִיךְ דאס שוין-אָח, לוֹ זִכְרִיתִי  
 לְבָד  
 אַך, בִּיזֵט שוין נַעֲקוּמַעֵן! — הֶאָח, כֶּבֶד בָּאתִי!  
 אַך, מוֹט מִיר וועה דער קאַפּ! — הוּא, כֶּמָּה כּוֹאֵב  
 ראשִׁי!  
 אַך, וואס פֶּאר אן אוֹמְגִילִק! — אוֹי, כֶּמָּה גְּדוּל  
 הָאָסוֹן!  
 אַך, נאט! — אֵי שְׁמִים!  
 אַך — הֵה, אָהָה, אוֹי, אוֹי!  
 אז אַך און וועה אִיז צו די יאהרען — אוֹי לְדוֹר!  
 אז אַך און וועה אִיז דַּעַם בְּרוּיט וואס דער בעקער  
 אליין זאגט ס'אִיז נִיט גוֹט — עֲלוּכָה הַעִיסָה  
 שֶׁבְּחַתּוֹם מַעֲד עֲלֶיהָ שְׁהִיא רָעָה  
 אַך ווידוואך — צֶרֶת רַבִּים חֲצִי נְחִמָּה  
 אַך, פֶּאר וואס נִיט? — הוּא, מַדּוּעַ לֹא?

אינערליך (Inerlich ג.) — תּוֹכִי, פְּנִימִי  
 אינערליכע ווערט — עֲרָךְ פְּנִימִי, מִמְּשִׁי עֲקָרִי,  
 אֲמָתִי  
 אינער-מיניסטער — מִינִיסטֵר הַפְּנִים, זִוִּיר-  
 אינפאנטעריע (Infanterie) — צָבָא רַגְלִי, חֵיל  
 רַגְלִים  
 אינפאָרמאַטאָר (Informator) — מוֹדִיעַ  
 אינפארמאציע — הוֹדָעָה; יָדִיעָה  
 אינפארמאציאנס-ביוורא — לְשֹׁכֵת מוֹדִיעִים  
 אינסארמירען — הוֹדַע אֶת-  
 אינפלוענציע (Influenza) — שַׁפֵּעַת, אִינסְפּלוּאַנְצִיָּה  
 אינצוויינען — בְּשָׁנִים  
 אינצוויינען אִיז שטארקער — טוֹכִים הַשָּׁנִים מִן הָאָחֵד  
 בעסער לעבען אינצוויינען — טֵב לְמִיטֵב טָן-דו  
 אינצוויינען אִיז העלפט די וועג — אוֹרְחָא רַחֲמֵי  
 צוֹתָא בְּסִימָא, בְּשָׁנִים הַדָּרָךְ קוֹפֶצֶת  
 אינצוויינען — בִּינְתִים  
 אינצידענט (Incident) — מְאָרֶע, מְקָרָה, אִינְצִידֶנְט  
 אינקאסע (Incasso) — גְּבוּי, גְּבִינָא, מַגְבִּית  
 אינקוויזיטאר (Inquisitor) — אִינְקְבִיזִטוֹר, קֶסְדוֹר  
 אינקוויזיציע — אִינְקְבִיזִצִיָּה  
 איסור = פֶּארבֹּאט  
 איסלאם (Islam) — דַּת אִשְׁלָם, דַּת מַחְמַד  
 איספעלנען (Исполнить ר.) — מַלָּא, הוֹצֵא לַפֶּעַל  
 איספראוויק (Исправник ר.) — שַׂר מַחֲזוּ  
 איספראווען (Исправить ר.) — תַּקֵּן  
 יוֹד — הִסָּפֵק לַעֲשׂוֹת, עֲשֵׂה יָפֵה  
 איסק (Искъ ר.) — תְּבִיעָה  
 איסקאסעווען (Кассировать ר.) — בִּטֵּל, הִסֵּר  
 מִי  
 אִיף = אוֹיף  
 אִיף זיין = אוֹיף זיין  
 איצט (Jetzt = Itzt ג.) — עֵתָה, הַיּוֹם, כַּעַת, בְּרִגְעָה  
 הִנֵּה, הִשְׁתָּא, הָאָדָנָא  
 איצטיג — נִכְחִי, שֶׁל עַכְשָׁיו, שֶׁל הַיּוֹם, דְּהָאָדָנָא;  
 הֵה  
 איצטער, איצטערט = איצט  
 איצטערדיג = איצטיג



אָכאַטיק — ציד; מתנדב (לצבא)  
 אָכאַטע (Ochote פ.) — ציד; רצון, חשק  
 איך האב קיין אָכאַטע נישט — אין לי חשק  
 אכבראָש = (עכברש = עכבר רשע) — בן בליעל  
 אָכזר = טיראן  
 אָכזריות = טיראני  
 אכט (Acht ג.) — שמונה, שמונה  
 אכט מענער — שמונה אנשים  
 אכט פרויען — שמונה נשים  
 דער זיינער האט געשלאגן אכט — השעון צלצל  
 שמונה (פעמים)  
 האלב אכט — שבע שעות וחצי  
 איבעראכטטאג — בעוד שמונה ימים, בעוד שבוע  
 פאראכטטאג — לפני שמונה ימים, לפני שבוע  
 אין אכטען — בשמונה; כפול שמונה  
 אכטמאנער זיינער — שעון שבועי  
 אכט מאל אזוי פיעל — פי שמונה  
 אכט = אכטונג (Acht ג.) — השגחה, שמירה, זהירות  
 געהטען אין אכט — הזהר, השגח, התבונן  
 שים אל לב  
 ליינען אכט אויף — שים לב אל-  
 אכטבאר — חשוב, נכבד  
 אכטהאלבען — שבעה וחצי, שבע וחצי  
 אכטונג (Achtung ג.) — השגחה, זהירות; נשיאות  
 פנים  
 טיט אכטונג — ברגשי כבוד  
 געבען — פקח, השגח על-  
 גיכער — מפקח, משגיח על-  
 אכטאניג — בן שמונה ימים  
 אכטיגהריג — בן שמונה שנים  
 אכטעל (Achtel ג.) — שמינית, אחד משמונה  
 אין קארטען — קלף בן שמונה  
 אכטען (Achten ג.) — כבד את, נשא פני-  
 אכטענס — שמינית  
 אכטעקיג — בעל שמונה קצוות  
 אכטעקיג — אכטעקיג  
 אכטער — שמיני  
 אכטערליי (Achterlei) — של שמונה מינים, פנים  
 אכטפאך — כפול שמונה

אכטפיניג — של שמונה לטראות  
 אכטפיסיג — בעל שמונה רגלים  
 אכטציג (Achtzig ג.) — שמונים  
 אכטציגסטעל — חלק שמונים  
 אכטציגער — בן שמונים, השמונים  
 אכטצעהן — שמונה עשר, שמונה עשרה  
 מכה אכטצעהן און דרייצעהן — על דבר פלוני  
 ואלמוני  
 אכרער — אכלן, בלען  
 אכסניה = איינפאהר  
 אכציג = אכטציג  
 אכילה = עסן  
 אן אכילה פון א גוי — לגימה של גוי  
 אכילה איז די בעסטע תפילה — גדולה לגימה  
 אכין = אכצען (ächzen ג.) — האגנה, הגנה  
 אכקען = אכצען  
 אכריפנעט ווערען — הצטרף, החר  
 אכראנע (Oxpana ר.) — שמירה; בולשית חשאית  
 אל (Al ג.) — כל  
 אלדאס גוטס — כל טוב  
 צו אל די שווארצע יאהר — לעצאול, לכל הרוחות  
 צו אלעס דעם — נוסף לזה, חוץ לזה  
 אלא = נאר  
 אלא וואס? — אף מה? אלא מאי?  
 אלא מאי זאל איך זאגען — מה לי לשקר  
 אלא מאי ער? — ומדוע הוא?  
 אלא וואָדען? — אולם מה?  
 אלאבאסטער (Alabaster) — בהט (אבן שיש)  
 אלאבאסטערנער — עשוי בהט, של בהט, בהטי  
 אלארם (Alarm) — זעקה, המולה, תרדה  
 אלארמירען — זעק, הוצ  
 אלבאם = אלבום  
 אלבאסטער = אלאבאסטער  
 אלבום (Album ג.) — אלבום, פנקס לתמונות  
 אלבומין (Albomine) — אלבומין, חלבון  
 אלבאקאנט — ידוע, מפורסם  
 אלגעברע (Algebra) — אלגברה, חקמת השעור.

אלגעברעכט — אלגבראי, בקי בחקמת האלגברה,  
 חכם השעור  
 אלגעמיינ (Allgemein) — כללי, משתר  
 טאכען — פרסם, גזה לכל-  
 אין אלגעמיינ — בכלל, בדרך כלל  
 אלגעמיינהייט — כלליות  
 אלדאס ביז — כל דבר רע  
 אלדאס גוטס — כל טוב  
 אלדינג (Alles ding ג.) — כל, כל דבר  
 אלדי כל  
 צו אלדי שווארצע יאהר, צו אלדי רוחות — לעצאול,  
 לכל הרוחות  
 אלדע = אלדי  
 אלוויסענד — יודע, הפל, יודע פל  
 אלומיניום (Aluminium) — אלומיניום  
 אלון (Alaun) — אלום, צריף (מין מלח)  
 אלול — שם החדש הששי (כשמונים מניסין)  
 ר"ה אלול ציטערט א פיש אין וואסער — קשנכנס  
 אלול יאחז רתת גם דגי הים  
 אלזא (Also) — וכן, בכן, לכן, שפע מנה, אפוא  
 אלזייטיג — מפל הצדדים, מפל צד  
 אלט (Alt ג.) — זשן; זשן, זשיש, קשיש; בן; עתיק  
 אן אלט קלייד — בגד זשן, בלה, בלוי  
 אן אלטער טאן — זשן, זשיש, קשיש  
 פרעג די אלטע לייט — שאל זקניך  
 אלטע צייטען — שנים קדמוניות  
 אן אלטער תרח — זשן אשמאי  
 ער איז אלט 5 יאהר — הוא בן חמש שנים  
 וויפל ביזטו אלט? — כמה שני חייך? בן כמה  
 אָתָה?  
 א יאהר אלט — בן שנה  
 יונג און אלט — צער וזשן  
 א שאף פון א יאהר אלט — קבש בן שנתו  
 שוין אן אלטע מעשה — הדברים עתיקים  
 אלט גוט ברודערשאפט — אהבת נעורים, ידידות  
 אלט טעסט מענטש — הבטית הישנה, תב"ף  
 ער האט זיך גענומען צום אלטען — החזיר עצרה  
 לזשנה  
 אלט איז נישט יונג — זקנה אינה בחירות  
 ס'בלייבט ביים אלטען — הפל נשאר כמל שהוא

וואס עלטער איז קעלטער — הזקנות — פג חמך  
 וואס אלט איז קאלט — הלבינה שצרה בזה קרה  
 ווערען — זשן, הזקן, הזקן; הזשן, התנשן, בלה  
 טאכען — הזקן; זשן, בלה  
 אלט (אין מויק) (Alt) — אלטוס, אלט  
 אלט-שטימע — קול אלט  
 אלטאר (Altar) — מזבח, במה  
 אלט-באקאנט — ידוע מפורסם  
 אלטגרויביג — מחזיק בנושנות  
 אלטגעבאקען — יבש, נקשה  
 אלטון = אלטע  
 אלטיסט — משורר בקול אלט, בעל אלט  
 אלטווארג — דברים, תפצים ישנים, בלואים  
 אלטליך — זשן מעט, במקצת; זשן קצת  
 אלטמאדיש — מנהג זשן  
 אלטענגליך — יום-ימי, פשוט, מצוי, שכיח  
 אלטע = אלטי (Althee ג.) — בטמה (מין פרח)  
 אלטי-ווארצעל — שרש בטמה  
 אלטי-סיראפ — סרף, מיץ בטמה  
 אלטי-צווייט — פרח בטמה  
 אלטעמסקער = אלטער  
 אלטער — זשן, זשיש, קשיש, סב; אלטע — זקנה, סבה  
 אלטער-אלטער — ישן-נושן  
 אלטער = עיטער — זקנה, שבה, גיל  
 אלטערהייט — בימי הזקנה  
 אלטערטום — ימי קדם, עתיקות, קדמוניות  
 אלטערטום-פארשער — חוקר קדמוניות  
 אלט-פעטעריש = אלט-מאדיש  
 אלט-פרענקיש = אלט-מאדיש  
 אלטקייט (פון זאכען) — ישן, ישנות  
 פון מענשען — זשן, זקנה, זקנות  
 פון צייטען — קדמוניות, עתיקות  
 אלט-קענטשאפט — הפרות נושנה  
 אלט-שטימע — קול אלט  
 אליאץ = אליז  
 אליאנס (Alliance) — אגדה, ברית, אלינס  
 אליאנץ = אליאנס  
 אידישע אליאנץ — חברת פנים



אליוז (Aloes) — אָהל, אָלֹה  
 אַלִּינ (ג. Alein) — לָבֵד, לָבֵדוֹ, בִּלְבֵד, גּוּפָא, יְחִידִי  
 גְּרִידָה  
 איינער אליין — לָבֵדוֹ, יְחִידִי, בְּדָד, גִּלְמוּד  
 דאס אליין — הוּא גּוּפָא  
 איך אליין — אָנִי בַעֲצָמִי, גּוּפִי, לָבֵדִי  
 צו ליעב דעם אליין — בַּשְּׂבִיל זֶה בִּלְבֵד  
 ווער ס'געהט אליין אין וועג — הַהוּלָךְ בְּדֶרֶךְ יְחִידִי  
 ער ליעבט זיין פרוי ווי זיך אליין — אֹהֵב אֶת  
 אָשְׁתּוֹ כְּגוּפּוֹ  
 איך ווייס אליין — אָנִי בַעֲצָמִי יוֹדֵעַ  
 ביי מיר אליין איז דאס פארנעקומען — בְּדִידִי הָיָה  
 עֲבָדָה  
 ער איז געבליבען אליין — נִשְׁאַר גִּלְמוּד, עֲרִירִי;  
 לָבֵדוֹ  
 נישט דאס אליין — לֹא זֶה בִּלְבֵד  
 ס'פארשטעהט זיך אליין — מוֹכֵן מֵאֲלִיו  
 האסטו אליין געזעהן — עֵינֶיךָ הִרְאִיתָ  
 ער אליין נישט קיינער — הוּא וְלֹא אַחֵר  
 ער אליין — הוּא גּוּפּוֹ  
 אליין איז די נשמה ריין — בָּאִין זָר, לֵב בָּר  
 וואס מ'איז אליין זאגט מען אויף יענעם — כָּל  
 הַפּוֹסֵל בְּמוֹמוֹ פּוֹסֵל  
 בלייבען אליין מיט... — הִשָּׁאֵר לָבֵדוֹ עִם, הִתְיַחֵד  
 עִם  
 ער דאווענט אליין — מִתְפַּלֵּל בִּיחִידוֹת  
 דאס בלייבען אליין — יְחִיד  
 אליין-הערשאפט — מְמַשֵּׁל יְחִיד  
 אליין-הערשער — מוֹשֵׁל יְחִידִי  
 אליוע = אלע  
 אָלִיעַן — חֲמֵץ-גִּפְרִית  
 אלכימיע (Alchimie) — אֶלְכִימִיָּה  
 ארכימיסט — אֶלְכִימִסְט  
 אלכימיש — שֵׁל אֶלְכִימִיָּה, אֶלְכִימִי  
 אַלְכִסוֹן = מִשְׁפָּע = קֶאֱסֶע  
 אָלכֵע (ר. Оляха) — לִבְנֵה רוּמִי, אֶלְמוֹן  
 אַלמאי = אָלֹא מֵאִי  
 אלכעמיע = אלכימיה  
 אַלמאז = דימענט  
 אַלמאכט (ר. Allmacht) — יְכָלֶת כָּל

אלמאנאך (Almanach) — לוח ספרותי, אַלְמָנַח  
 אלמן — אַלְמָן (מי שמתה עליו אשתו)  
 אן אלמן ווערען — הִתְאַלְמָן, הִתְאַרְמַל  
 מאכען — אַלְמָן  
 אַלמָנָה — מי שמת עליה בעלה  
 אַלמָנָה-חַיָּה = עֲגוּנָה  
 בעסער א יונגע אלמנה איידער אן אלטער טויט —  
 טוב אַלמָנָה צְעִירָה מִבְּתוּלָה זָקֵנָה  
 אן אלמנה איז א סכנה, א גרושה — א בושא, א  
 בתולה — א גרושה — אַלמָנָה — סכָּנָה, גְּרוּשָׁה —  
 בושא, אָשָׁה בְּבִתּוּלָהּ הִלֵּל שְׂמִיחִים עָלֶיהָ  
 אלמנשאפט — אַלְמָנוּת, אַלְמָן  
 אלמעכטיג — הִלֵּל יָכֵל, שִׂדִּי  
 אלמעמער = באלעמער (ערבית אַלְמַמְעָר)  
 אלמער (ג. Almer) — אָרוֹן, קִמְטֵר  
 אלס (ג. Als) — פֶּאָשֶׁר, כֶּ, בְּתוּרַת, בְּתוּר  
 אלס ער איז דארט געווען — פֶּאָשֶׁר הָיָה שָׁם  
 ער איז געקומען אלס אויפוועהר — הוּא בָּא בְּתוּר  
 מִפְּקֵט, מִפְּקֵט  
 אלס אן הלוואה — בְּתוּרַת הַלּוּאָה  
 אלסדינג = אלצדינג  
 אלע (ג. Alle) — כָּל, הִלֵּל, כָּלָם  
 אלע ווייסען דאס — הִלֵּל יוֹדֵעִים זֹאת, יוֹדֵעַ לָל  
 אלע גלייך — כָּלָם שׁוּיִם  
 אלע ווילע — בְּכָל פֶּעַם, תָּמִיד  
 פון אלע זייטען — מִכָּל צֵד  
 אין אלע עקען וועלט — בְּכָל קְצוֹ תֵּבֵל  
 אלע חודש — מִדֵּי חֹדֶשׁ בְּחֻדְשׁוֹ  
 אלע טאג — בְּכָל יוֹם, מִדֵּי יוֹם בְּיוֹמוֹ  
 אלע דריי טעג — אַחַת לְשָׁלוֹשָׁה יָמִים, כָּל שְׁלוֹשָׁה  
 שְׁלוֹשָׁה יָמִים  
 דא זאגען אלע — הִלֵּל כָּאֵן  
 מיט אלעמען — עִם הִלֵּל, עִם הִלֵּל אֲשֶׁר לָל  
 פאר אלעמען — קוֹדֶם לָל, קוֹדֶם כָּל  
 נאך אלעמען — אַחֲרֵי כָּלֹת הִלֵּל  
 ס'איז שוין נאך אלעמען — כָּבֹד הוּא לְאַחֵר מִשְׁעָה  
 איך בין נישט מיט אלעמען — אֵינִי בְּשִׁלְמוֹת, אֵינִי  
 בָּקוּ הַבְּרִיאוֹת  
 אלעגאריע (Allegorie) — מִשְׁלָה, מִלִּיצָה, אַלְטוּרִיָּה  
 מִשְׁלָה (וועה"ל)

אלצדינג = אלדינג — כָּל דְּבָר  
 אלקאהאל (Alkohol) — כָּהֵל, אַלְכָּהֵל  
 אלקאהאליק — סוּבָא, אַלְכָּהֵלִיקָן  
 אלקאראן (Alkoran) — קְרָאן (תורת המחסרים)  
 אלקיטא = אמלעס  
 אלקיר (פ. Alkierz) — קֶבֶה  
 אל תפתח פה לשטן = נישט אויסגערעדט זאל זיין  
 אם (ג. Amme) — מִינָקֶת  
 אַמֵּאי — מִדּוּעַ, לָמָּה  
 אַמֵּאָל (ג. einmal) — פֶּעַם, לְעֵתִים, לְפַעֲמִים  
 פארצייעטען — לְפָנִים, בְּשִׁפְכֵר הַיָּמִים, וְיָהִי, הָיָה  
 הָיָה  
 אמאל איז געווען היינט איז נישט — לְפָנִים הָיָה  
 הָיָה הָיָה, עֵתָה כְּבָר עָבַר  
 אמאל, אמאל — לְעֵתִים רְחוֹקוֹת מְאֹד  
 אמאל אזוי און אמאל אזוי — פֶּעַם כֵּן וּפֶעַם אַחֲרֵת,  
 פֶּעַם כֵּה וּפֶעַם כֵּה  
 ווי אמאל — לֹא כָל פֶּעַם שָׁוָה, הִלֵּל תְּלִוִי בֶּ-  
 מיט אמאל — פֶּתָאָם, פֶּתַע; בְּבֵת אַחַת  
 פון אמאל — מִזֶּה, מִקֶּדֶם  
 מאכט זיך אמאל — וְיָהִי הַיּוֹם  
 האסטו אמאל געזעהן? — הִרְאִיתָ מִיָּמֶיךָ?  
 אמאליג — יָשָׁן, קִדְמוֹנִי  
 פון אמאליגע יאהרען — מִשְׁנִים קִדְמוֹנִיּוֹת  
 וואו געהט מען אמאליגע יאהרען — מִי יִתְנֶנִּי  
 בְּיָרְחֵי קֶדֶם  
 אַמֵּאליע = עטאליע  
 אמאניאק (Ammoniak) — נִשְׁדוּר  
 אמבאָס (ג. Amboss) — סִדָּן  
 אמבאסאדאר (Ambassadeur) — בָּא כֹחַ הַמְּמַשֵּׁלָה,  
 מִלֵּאךְ; צִיר, שְׂגִירִי  
 אמבאר (Ambare) — מִמְּגוּרָה, מְגוּרָה, אָסֶם, אִמְבָּר,  
 מִזְּהָה  
 אמבולאנס — בֵּית חוֹלִים נִדֵּי, עֲגֵלַת חוֹלִים  
 אמביציע (Ambition) — רָגֶשׁ הַכְּבוֹד, תַּאֲזוּת הַכְּבוֹד  
 אמוזירונג — שִׁעְשׁוּעִים  
 אמוזירען (ז. Amuser) — שִׁעְשַׁע אֶת, בִּדַּח אֶת  
 ייך — הִשְׁתַּעֲשַׁע, בָּלָה בְּנִעִימִים, הִתְבַּדַּח  
 מיר וועלען זיך אמוזירען — נִתְעַלֵּסָה בְּאַהֲבִים

אלעגאריש — בְּדֶרֶךְ מִלִּיצָה, מִשְׁלָה  
 ארעוואי = הִלְוִאי  
 אלעמאל — בְּכָל עֵת, תָּמִיד, תָּדִיר בְּכָל פֶּעַם  
 איין טאל פאר אלעמאל — אַחַת וְלֹא אֶשְׁנָה  
 אלעגרא (Allegro) — מְהֵר (במוסיקה)  
 אלעמאי = אָלֹא מֵאִי  
 אלעמביק (Alembik) — אֲבִיק, מִזְקָק  
 אלענפאלס (ג. Allenfalls) — בְּכָל אִפְּן, עַל כָּל  
 פָּנִים, אִיךְ שְׁהוּא  
 אלעס = אלץ (Alles) — כָּל, הִלֵּל  
 אלעע (Allée) — שְׂדֵרָה, שָׁרָה, שוּרָה  
 אלערהאנד (ג. Allerhand) — מִכָּל הַמִּינִים  
 אלערליי (ג. Allerlei) — כָּל מִין, מִכָּל הַמִּינִים,  
 מִינִים שׁוּנִים  
 אַלף — שֵׁם הָאוֹת הָרַשׁוּנָה מֵהֶאָב הַעֲבָרִי וְהַיְּהוּדִי  
 פון אַלף בִּיז תו — מִהֶחֱלָל וְעַד כָּהֵל, מֵרֶאשׁ וְעַד  
 סוּף  
 ער ווייסט נישט קיין צלם פאר קיין אַלף — אֵינִי  
 יוֹדֵעַ צוּרַת אוֹת  
 ווייזען אן אַלף עטיצען — לִמַּד דַּעַת אֶת-  
 אַלף-בֵּית = אלפאבעט — לוח הא"ב  
 אן אַלף-בֵּית יונגעל — בֶּרֶךְ בִּי רַב דָּחַד יוֹמָא, בְּרִדְקָה,  
 בְּרִדְקָה  
 נאכ'ן אַלף-בֵּית — ע"פ סֵדֶר הָא"ב  
 אלפאבעט (Alphabet) — אָלֶף בֵּית  
 אלפאגא (Alpaka) — אַלְפָּגָה (מין אריג)  
 אלפען-בערג — הַרְרֵי אֶלֶף  
 אלץ = אלעס — הִלֵּל, כָּל  
 אלץ איינס — אַחַת הֵיא הִלֵּל אַחַד, הִינֵנו הֶךְ  
 די טעג ווערען אלץ לענגער — הַיָּמִים מֵאֲרִיכִים  
 וְהוֹלְכִים  
 ער האט נאך אלץ אין זיגען נארישקייטען — עוֹדֵנִי  
 הוֹגֵה פִּתְיוֹת  
 ער ווערט אלץ שטארקער — הוֹלֵךְ וְחֻזֵּק  
 ביי איהם איז אלץ גארניט — הִלֵּל נִחְשָׁב לוֹ לְכָלוֹם  
 ער ווערט אלץ גרעסער — הוּא הוֹלֵךְ וְגָדֵל  
 ער טוט זיך אלץ זיינס — הוּא הוֹלֵךְ וְעוֹשֶׂה אֶת  
 שְׁלוֹ  
 דאס וואסער איז אלץ ווייניגער געווארען — הַמַּיִם  
 הָיוּ הֵלֶךְ וְחֹסֵר



## אמוזאנט — משעשע

אמולט (Amulet) — קמץ

אמונה = גלויבען, רעליגיע

ער האט אין איהם אמונה — הוא מאמין בו  
איך האב אמונה אין גאט — מאמין אנכי בעזרת  
השם

יעדער האט זיך זיין אמונה — איש באמונתו יחיה

אמוניציע (Munition) — אמוניציע, ספוק החיל,  
הצבא

אמט (Amt) — פקידות

אמט-הויז — בית פקידות

אמיאנט (Amiante) — אמיינטון (מין אבן אריג  
ונקרא גם פשפון הים, פשפון אדמה)

אמייאק = אמאניאק

אממייסטען (Ammeisten) — על פי רב

אמן = אמת, וואהר

ענטפערען „אמן“ — ענה אמן אחרי-

זאגען „אמן“ — הסכים לו, הודה לו

אם-יך-זה-השם = אויב גאטס ווילען וועט זיין

אם כן? = אויב אזוי, אלא

אומניבוס (Omnibus) — דימוס, עגלה כללית,

אומניבוס

אמניסטיע (Amnistie) — חנינה, סליחה כללית,  
אמניסטיע

אמער — טוב יותר, אבל, הלא

אמער פאר וואס געהט ער נישט? — אבל מדוע לא  
לך?

אמער זאג דאס איהם — הלא תגיד לו

אמער וואס זאגסטו אויף איהם? — ומה תאמר  
אדונית?

אמעריקאנער — אמריקאי

אמעריקע (מדינה) (Ameriko) — אמריקה (אחד  
סחמשת חלקי התבל)

אמעריקאניזירען זיך — התאמץ

אמפיביע (Amphibie) — פרוז, דוחי, אמפיביה  
(חית הים והיבשה יחד)

אמפיטעאטער (Amphithéâtre) — יורה, תצו גרן  
עגלה, אמפיטעאטער

אמפערן זיך = האטפערן זיך

אמת = וואהר, וואהרהייט

א ווערטעל איז א האלבער „אמת“ — מהחלה חצי  
אמת

מיט אמת לעבט מען אויס די וועלט — צדיק  
באמונתו יחיה

דער גרעסטער שווינדעל איז דער אמת — האמת  
היא הערמה היותר גדולה, אני אמת שבנתי

ערמה  
קיין ליגען טאר מען נישט זאגען, דעם אמת ווער  
נישט מיך צו זאגען — אסור לשקר, אבל אין חיוב

להגיד האמת  
דעם ליגענער גלויבט מען נישט אפילו ווען ער זאגט

אמת — אין מאמינים לשקרן אפילו בדברו אמת;  
כך עבשו של בדאי: יגיד אמת ולא יאמינו לו

דער טויט באווייזט דעם אמת — סוף דבר מוכיח  
על תחלתו

דער אמת קומט ארויף ווי בויטעל אויף וואסער —  
אמת מארץ תצמח

דער סוף באווייזט דעם אמת — סוף דבר מוכיח  
על תחלתו

טאקע אן אמת? — האמת הדבר? האמנם?  
אמת מאקע — אמנם

דער ריינער אמת — אמת לאמתה  
אמת מאקע איך ווייס אז אזוי איז דאס — אמנם

ידעתי כי כן  
דעם אמת דארף מען זאגען — האמת נתנה להאמר

דעם אמת זאגענדיג... — באמת  
אין אמת'ן — אכן, באמת

אין אמת אריין — לאמתו של דבר  
אין אמת שמועסענדיג — על צד האמת

אויף דער אמת'ן — באמת  
סאיז אמת גאלד — זהב טהור, זהב ממש

דעם אמת מעג מען זאגען אפילו אן אייגענעם  
טאטען — לא תירא להגיד האמת אפילו בפני

אביך ילדך  
וואס אמת איז אמת — האמת היא אמת

אן אמת'ער משוגענער — משגע מפש, מחלט  
די אמת'ע וועלט — עולם האמת; עלמא דקשוט

אן אמת'ער מעגש — איש אמת  
אמת'דיג — של אמת, אמת, אמת

א — א — לפני המלות המתחילות בא"ע

אנבאטען — הצע לפני-

א פרייז — הצע, דלש מחיר  
ויד התנדב אל-

אנבאטראכט = כאטראכט

אנבאטרעפען — נגע לו

וואס אנבאטרעפט... — מה שנגע, בנגע לו

אנבאלאנגען = אנבאטרעפען

אנבאקען — אפה דיו, הרבה

אנבארנען — לזה מ', לקח בהקפה הרבה

יענעם — הלה את, נתן בהקפה, הקר

זיך — הרבות קחת בהקפה, לזה הרבה

אנבוויכען (פ. buchać) — הפה מכות בסון את-

הרבות מכות בסון לו

אנבווימלען — נתן שמן ב', משח שמן על, שמן  
את-

אנבויען — בנה בנינים הרבה

אנבוויקערן = אנבוויכען

אנבוידעווען זיך — התענה הרבה

אנבויווען — כפף, השטה, הרכן

זיך — שחה, שחח, השתוחח, הפך, הפכה, גחן

דאס אנבוייגע — השטה, הפיפה

אנבוייזערן זיך — גער, גוף ב'

אנבוייסען — נשף מעט את, נשף ב'

עסען — אכל מעט, אכל אכילת ארעי

דאס אנבוייסען — פת שחרת, ארוחת הבקר,

אריסטון

אנבויקערן = אנבויקערן

אנבילען — נבט, חרץ לשון; הלה, רכיל

זיך — נבט הרבה

אנבוינערן — אסר, קשר אל, אגד ב'

זיך — התקשר עם, התחבר אל, הכרף אחרי-

אנבלאזען — הפח ב', נפח, נשב ב', מלא רוח את-

מיט א אינסטרומענט — תקע הרבה

זיך — התנפח; התגאה

ברוגו ווערען — התעבר, התרעם

אנבליק (ג. Anblick) — מבט, השקפה

אויפ'ן ערשטען אנבליק — על פי ההשקפה הראשונה

צורה — מראה, קלסתר, פנים, קלסתר-פנים

ער כאפט דעם אנבליק פון — קלסתר פניו דומה

לו

אן (ג. an) — ב'

האלט זיך אן — אלוו ב'

פון דער סיגוט אן — מהרגע הזה והלאה

פון היינט אן — מהיום הזה והלאה

ער האט זיך דערמאנט אן דעם — הוא נזכר בדבר הזה

אן (ר. Boh) — שם, הנה

אן דארטען — הנה שם

אנאטאמיע (Anatomie) — תורת הנתוח

אנאטאמיקער — מנתח

אנאטאמירען — נתח

אנאטאמיש — של נתוח, נתוחי

אנאיינענען — רכש, סגל לו, קנה לו

אנאלאגיש — הקשי

אנאלאגיע (Analogie) — הקש, דמיון

ווארט אנאלאגיע — גזרה שנה

אנאליז (Analyse) — הפרדה, אנליסה, נתוח

אנאליזירען — הפרד, אנלס, נתח

אנאנדרע (Einander) — יחד

מיט אנאנדרע — יחד, יחדו, איש עם רעהו

אלעס מיט אנאנדרע — הכל יחד

אנאניזם (Onanisme) — מעשה אונן, אוננות, הוצאת

זרע לבטלה

אנאנים (Anonyme) — עלום שם, שם סתר, פלאי,

אנאנים

אנאניסע בריף — מכתב אנונימי, בעלום שם

אנאנס (Annonce) — מודעה, הודעה

אנאנסירען — הודע, קבע מודעה ב', פרסם

אנארבייטען — הקן הרבה

אנארכיזם — תורת אנרכיה, אנרכיות

אנארכיע (Anarchie) — אנרכיה, העדר שלטון,

הפקרות, אין אדונים, איסדרים

אנארכיסט — אנרכיסטן, מתנגד לשלטון

אנארכיסטיש — אנרכיסטי

אנארכיש — אנרכי

אנבאדען — רחץ דיו את-

זיך — רחץ, התרחץ דיו

אנבאט (ג. Anbot) — הצעה לפני-



אנברליקען — נעץ מ'מט, הפט על, השקף על-  
 אנבעטלען — קבץ נדבות  
 אנבעטען — פקש מ', שאל מ'  
 פיעל מענשען — ה'מן אנשים רבים  
 אנבעטען (Betten) — הצע הרבה מצעות  
 זיך א פרייז — דרש מחיר רב  
 אנבעטען — הרבות ברכות ל'  
 אנבראטען — צלה הרבה; צרב  
 אנבראך = אנברוך  
 אנבראקען — נפת, תפת, צבה  
 אנבראקען — פתח, פתח, גזר פתים  
 אנברונזן זיך — התרצם, זעף  
 אנברוינען — עשה חום, שחום  
 זיך — העשה חום, שחום  
 אנברויען — הלך רכיל, תרחיץ ריב  
 אנברוך (ג. Anbruch) — התחלה, ראשית  
 אנברוך מאג — שחר, צפירה, כאור היום  
 אנברייטען = אנגרייטען  
 אנברעכען — שבר מצט  
 די ביינער — הכות, הלם את-  
 אנטייקענען — הקא, קיא  
 אנברענגען — תבא על, תבא הרבה-  
 אנברענגען — קלה, לבן, תבא באש  
 נעקעכטס — הקדח תבשיל  
 זיך — הקלה; השחר; הקדח  
 אנברעקלען — פרי, פרי, פרי, פרי  
 אננאזשירען (engager, ז.) — ה'מן, קרא, שחר  
 זיך — השכר ל'; התחייב  
 אננאנג — עברה לסוחר  
 די סחורה האט אן אננאנג — הסחורה עוברת לסוחר  
 אננארטלען — אזר, חגר  
 זיך — אזר, חגר עצמו, התאזר  
 אנגוס (ג. Anguss) — ציקה, שפיקה  
 מאכען — מות, האסף אל עמיו  
 אנגורטען = אנגארטלען  
 די לענדען — שגס מתניו  
 אנגיסען — צק, מזג, מלא  
 א כוס — מלא, מזג כוס

די פרוכטען האבען אנגענאסען — הפרות מלא  
 אנגענאסענע זאנגען — שבלים מלאות  
 שטארבען — מות, נפת נפשו  
 אנגלאזען = אנגליזען  
 אנגליזען — העמד זכוכיות, שמשיות, וג  
 אנגלען — שרידי לעיסה; צדה בחכה  
 אנגסט (ג. Angst) — צער, עצבון, מצוקה; פחד  
 מ'שלאנט אנגסטען צום הארצען — מלא הלב מצוקה  
 מ'האט מיך באשלאנען אנגסטען — עצבון מלא  
 לפי, מצוקה מצאנתי  
 איך האב אנגסט — גרא אנכי, מפחד אני  
 אנגסט-שוויים — זעה של מצוקה, זעה צער, אימה  
 אנגעבאלעט = אנגעוועהטאנט  
 אנגעבלאזען — נפוח, מנפח; זועף, רעום פנים  
 אנגעבלאזענקייט — נפה, נפוח, התנפחות; פנים  
 זועפים, רועפים  
 אנגעבען — נתן, הענק ל'  
 א ביטע — הגש בקשה  
 זיך — התנדב  
 זיך פאר — נתן עצמו ל', התחפש ל'  
 אנגעבער — מודיע, מבשר; מוסר לרשות  
 אנגעבראקעט — צבוי, נפוח  
 אנגעברונזט — רגוז, נרנז  
 אנגענאסען — שמן, פריא; מלא  
 אנגעדראלען — צבה  
 ווערען — הצבה  
 אנגעדרודעלט — גזעם, זועף, מרנז  
 אנגעטן — בא, גגע, הגע, הקרה לבא  
 דאס געהט מיר ניט אן — זה אינו נוגע לי  
 וואס געהט מיר אן? — מה אכפת לי?  
 מ'זאל דיר אנגען וואס איך וויינט דיר — ברכותי  
 תבאנה על ראשך  
 ער איז גראדע אנגענאנגען — הוא נקרה לבא  
 די סחורה געהט אן — הסחורה עוברת לסוחר  
 דא געהט ניט אן אזעלכע זאכען — פה לא יכלו  
 דברים כאלה, לא יעשה כן במקומנו, לא נכון  
 לעשות כן פה  
 וואס געהט איהם אן קינדער? — מה לו ולבנים?  
 וואס געהט ער מיר אן? — מה לי ולו?

אנגעלעגענהייט (ג. Angelegenheit) — ענין, דבר,  
 עסק  
 אנגעלעהנט — סמוך, נסמך, נשען, מסכה  
 אנגעלעזען — שקרא הרבה, בקי  
 אנגעלערנט — ששנה, שלמד הרבה, בקי  
 ער האט איהם אנגעלערנט — למד אותו דעת  
 אנגעמאסטען — לפי המדה, הולם  
 ס'איז פאר איהם אנגעמאסטען — זהו לפי מדתו,  
 עטרה שהולמתו  
 אנגענעהם (ג. Angenehm) — נעים, צרב, נוח  
 זיין — נעם ל', צרב  
 מאכען — הנעם  
 זינגען — הנעם ומירות  
 אנגענומען — רצוי נכבד, חביב; מספם  
 ער איז אנגענומען אומערום — הוא רצוי, מכבד  
 בכל מקום  
 די זאך איז אנגענומען — הדבר מספם, מקבל  
 ווערען — הרצה, התקבל  
 אנגעפאקט — מלא, גדוש, צפוף  
 אנגעפיקעוועט — מלא וגדוש  
 אנגעצייכענט — נסמן, מסמן, מצין  
 ווערען — הסמן, סמן, צין  
 אנגעקלאגט — נתבע לדין, נאשם  
 ווערען — האשם, התבע לדין  
 אנגעקליידט — לבוש, מלבש  
 אנגעקליבען — צבור; מקמץ  
 אנגעקלעפט — דבוק, מדבק  
 ער איז אין איהם אנגעקלעפט — הוא דבוק בו,  
 כרוף אחריו  
 אנגעקניפט — קשור ב'  
 אנגעשאפען — מגדד  
 אנגעשאבענער כריין — חזרת מגדדה  
 קארטאפעל — תפוחי-אדמה מקלפים, מגרדים  
 אנגעשוואלען — צבוי, נפוח, בצק  
 ווערען — צבה, בצק, נפת, התפח  
 אנגעשטאפט — כפוש, גדוש; מפשם  
 ער איז אנגעשטאפט מיט געלט — ביתו מלא כסף  
 ער איז אנגעשטאפט מיט תורה — מלא וגדוש  
 בתורה, צנא דמלא ספרי  
 אנגעשטאטער אוצר — אוצר כלום

זיך — הלך הרבה, הרבות ללכת  
 ס'איז זיך אנגענאנגען א סך מענשען — נקבצו  
 ובאו הרבה אנשים  
 אנגעזאמלט — חבוש  
 אנגעזאלעט — שרוי במי-אפר  
 ס'איז איהם אנגעזאלעט אופן הארצען — נפשו מרה לו  
 אנגעהעריג — שיך ל'  
 אנגעהערען — שיך ל'; היה קרוב ל'  
 וואס געהער ער דיר אן? — מה הוא לך?  
 ער געהער מיר אן א פעטער — הוא דודי  
 זיך — היה קרוב ל'  
 וואס געהערסטו זיך אן מיט איהם? — איזו קרבה  
 יש ביניכם?  
 וואס געהער זיך אן בוידעם מיט לאקש? — מה  
 ענין שמשה אצל הר סיני?  
 אנגעוואלערט — צבור, גל  
 אנגעווארפען — אנגעוואלערט  
 אנגעוועהטאנט — כאוב, מכאיב  
 אנגעוועהטאנטע פראגע — שאלה מכאיבה  
 אנגעזאט — שבע  
 אנגעזאמלט — אסוף, קבוצ, נקבץ, אצור  
 אנגעזאפט — ספוג, מרסב, רווי  
 אנגעזעהן — חשוב, נכבד, נשוא פנים, מצין  
 אנגעזעהנקייט — תשיבות, נשיאות פנים  
 אנגעזעטיגט — שבע, רווי  
 אנגעזעצט — מישב הרבה, דחוק, צפוף  
 אנגעזאפטעט — גבוש, קבוש, כפוש, גדוש  
 אנגעטון — לבוש; שתוי, מבסם  
 אנגעטרונקען — שתוי, מבסם, שכור  
 אנגעטשעפעט — מדבק, מדבק, מסבך ב'  
 אנגעל (ג. Angel) — חכה  
 אנגעלאדען — טען, עמוס, ממלא  
 מיט געלט — משפע כסף, מלא כסף  
 אין כעס — מלא רגז, נרנז  
 אנגעלויף — אספת המון  
 אנגעלט (ג. Angelt) — דמי קדימה  
 אנגעלענט — צבור הרבה; רצוי מקבל  
 אן אנגעלענטער נאסט — אורח רצוי, מקבל  
 ס'איז ביי מיר שטארק אנגעלענט — רצוי בעיני  
 מאד, מקנני מאד



אנגעשמויסען = אנגעשטאפט  
אנגעשטעלט — פּאָד, מַשְׁרַת  
אנגעשטרענגט — מאַמץ, בְּכַל מַאֲמָצִי כח  
אנגעשלאָגען — צבור, פּבוש; חשוק (חבית)  
אנגעשליפט — מַשְׁחָז, מַחְדָּד  
אנגעשמירט — מְשוח, מְרוּחַ  
אנגעשמעקט מיט — מֵרִיחַ בִּי, רֵיחַ שֶׁל- נודף מִ-  
אנגעשניטען — פִּרוֹת, גִּזּוֹר, חֲתוּף  
אנגעשעפט — שְׂאֵב  
אנגעשפיקעוועט — מְלֵא וְגִדּוּשׁ  
אנגעשריבען — פֶּתוּב; נִגְזָר  
אנגעשריי — גַּעְרָה, גִּזְפָּה  
אנגראָבען — חֶפֶר הַרְבֵּה  
א גראב טון — חֶפֶר מַעַס  
קארטאפעל — חֶפֶר וְהוּצָא תְּפוּחֵי אֲדָמָה  
אנגרויזען (די האר) (Kräusen) — סִלְסֵל, קִרְזֵל  
אנגרייטען — הֵכֵן, הִזְמִין  
ווער ס'גרייט אן ערב שבת האט וואס צו עסען  
שבת — מִי שֶׁטָּרַח בְּעָרֵב שַׁבָּת יֵאָכֵל בְּשַׁבָּת  
אנגרייפען — תָּקַף אֹתוֹ, הִתְנַפֵּל עָלָיו  
אנגריף (Angriff) — הִתְנַפְּלוּת עָלָיו, הִתְקַפָּה  
אנדאנטע (Andante) — לֵאט (במוסיקה), אַנדֶאָנְטִי  
אנדולען (א קאפ) — בִּלְבֵּל מֶחַ, הִלָּאָה אֶת- פֶּרֶב  
דְּבָרִים  
אנדייטונג — רָמַז, רְמִיזָה, זִכָּר  
אנדייטען — רָמַז  
אנדינגען — שָׁכַר אֶת-  
זיך — הִשְׁכֵּר לִי-  
אנדענק = אנדענקען  
אנדענקען (Andenken) — זָכַר, זִכְרוֹן, מִזְכָּרָת, אֲזָכְרָה  
צום אנדענקען — לְזָכְרוֹן  
צום אייביגען אנדענקען — לְזָכַר עוֹלָם  
אנדענקונג = אנדענק  
אנדער (Ander) — אַחֵר, שְׁנִי, אֵידֶף, שְׂאָר, חֶבֶר, רֶעַ  
איינער נאכן אנדערן — זֶה אַחֵר זֶה

פון דער אנדערער זייט — מִן הַצֵּד הַשְּׁנִי, מֵאֵדָן  
גִּיסָא  
ער געהט אנדער (אין שפיל) — הוּא שְׁנִי  
איינער דעם אנדערן — אִישׁ אֶת רֵעֵהוּ, אֶת אָחִיו, אֶת חֲבֵרוֹ, זֶה אֶת זֶה  
איינס שלעפט דאס אנדערע — הֶאָחֵד גִּזְרָה אֶת  
הַשְּׁנִי  
איך מיט איהם ווי אנדערער צוויי — אֲנִי וְהוּא  
פֶּלֶלֹנִי וְאַלְמוּנִי  
אנדערע זאגען — אַחֲרִים אוֹמְרִים, יֵשׁ אוֹמְרִים,  
אָפֹא דְאָמְרִי  
די אנדערע זאגען ניט נעקומען — שְׂאָר הָאָנְשִׁים  
לֹא בָאוּ  
זאלען דיך אנדערע לויבען — יִהְיֶה לְךָ  
אן אנדערע פרוי — אִשָּׁה נִכְרִיָּה  
אין דער אנדערער שטוב — בְּבֵית הַקְּרוֹב, בְּבֵית  
הַשָּׁכֵן  
דו וועסט געהן ערשט און איך אנדער — אַתָּה  
תִּהְיֶה הָרִאשׁוֹן וְאֲנִי הַשְּׁנִי  
די אנדערע טעג יום-טוב — הַיָּמִים הָאֲחֵרִים שֶׁל  
יוֹם-טוֹב  
פון איין עק וועלט ביז דער אנדערער — מִקְצֵה  
הָאָרֶץ וְעַד קֶצֶהוּ  
אנדערהאלבען — אָחֵד וְחֻצִי  
אנדערער — אַחֵר, שְׁנִי  
אנדערצעהלען — סִפֵּר הַרְבֵּה, הִרְבּוֹת לְסַפֵּר  
אנדערש (anders) — בְּאִפְּן אַחֵר, שׁוֹנָה מִי, אַחֲרֵת  
אנדערש וואו — בְּמָקוֹם אַחֵר  
דאס איז עפּים אנדערש — זֶהוּ דָבָר אַחֵר, עֲנִין  
אַחֵר, זֶה שְׂאֲנִי  
קיינער זאגט אנדערש — לִית מֵאֵן דְּפִלִּיג  
מ'קען ניט מאכען אנדערש — אִי אֶפְשָׁר לַעֲשׂוֹת  
אַחֲרֵת  
ער איז אנדערש פון זיין פאטער — שׁוֹנָה הוּא  
מֵאָבִיו  
אן אנדערשם מאל — בְּפַעַם אַחֲרֵת  
ס'איז ניט אנדערש נאר... — אֵין זֹאת כִּי אִם...  
ווערען — שָׁנָה, הִשְׁתַּנָּה  
מאכען — שָׁנָה  
אנדערדלען — הִסֵּת, הִרְעַם אֶת-

אנהויבען (Anheben) — הָחֵל, הִתְחַל, פָּתַח  
א ברויט — בָּצַע פֶּתַח  
ער הויבט מיך ניט אן צו פאלגען — לֹא יֵאָבֶה  
שְׂמוֹעַ לִי כָלָל  
ס'הויבט מיך ניט אן הארען — לֹא אָכַפֶּת לִי כָלָל  
ס'הויבט אן צו טאגען — תִּבְקֹר יְאִיר, הִשְׁחַר עוֹלָה  
איך הויב ניט אן צו פארשטעהן — לֹא אָבִין עַד  
מָה  
האסטו אנגעהויבען ענדיג — הִתְחַלַּת גְּמֹר  
זיך — הָחֵל, הִתְחַל  
ס'הויבט זיך גארניט אן! — לֹא מִצִּיָּה וְלֹא מִקְצֵתִיה!  
הויבט זיך אן א מעשה! — מִתְחִיל עֲנִין מִחֲדָשׁ!  
הרי לך מעשה חדש  
איך וויל זיך מיט איהם ניט אנהויבען — לֹא אֲחַפֵּץ  
לְדוֹן עִמּוֹ  
אנהייבענס = אנהייב  
אנהיינגליך — תְּלוּי, פְּרוּף אַחֲרֵי  
אנהיינגליכקייט — תְּלִיָּה בִּי, פְּרִיכוֹת אַחֲרֵי  
אנהיינגען — תְּלָה הַרְבֵּה עַל-  
איך היינט דאס אן איין... — אֲנִי תוֹלָה דְּבָר זֶה בִּי,  
אֲנִי מֵיחֵס דְּבָר זֶה לִי-  
זיך — תְּלָה עֲצָמוֹ בִּי, הִתְלָה, דָּבַק, הִדְבַּק בִּי-  
אנהיינגער (Anhenger) — מַחְזִיק בְּשֵׁטֶת, נוֹטֶה  
אַחֲרָיו, דָּבַק בִּי, נִלְוָה אֵל-  
אנהייצען — הִסֵּס הַרְבֵּה  
אנו! (Hy) — הִבֵּה, נָא, אֶפּוֹא  
אנו, פרייו נאר! — הִבֵּה, נִסֶּה נָא!  
אנו, זאג נאר! — אָמֹר נָא אֶפּוֹא!  
אנו, טו נאר א קוק! — הִבֵּט נָא אֶפּוֹא!  
אנהענגער = אנהיינגער  
אנהעפטען — רָקַם הַרְבֵּה  
אנהערען זיך — שָׁמַע הַרְבֵּה  
איך קאן זיך זאגט ניט אנהערען — לֹא תִמְלֵא הָאָזֶן  
מִשְׂמוֹעַ  
גיבען אנצוהערען — רָמַז לִי-  
אנוואקס (Anwuchs) — הִגְדָּלָה, הִרְחֲבָה  
אויפֿן לייב — סִפַּחַת, מָחִיה  
אנוואלגען — גָּבַב, חָמַר  
זיך אויף עמיצען — גָּפַל לְמִשָּׂא עָלָיו, הִטֵּל עֲצָמוֹ  
עַל-

אנדערויגעניס — אַנְדֶּרוּגִינֹס  
אנדערוקען — הִדְפֵּס הַרְבֵּה  
אנדערוועלט ווערען — הִתְנַמְנַם  
אנדערהען — סָבַב; עָבַת, הִשְׁוֹר  
א זיינער — כּוֹנֵן שְׁעוֹן  
א סך שטריק — הִשְׁוֹר הַרְבֵּה חֲבָלִים  
די אויערן — מִשְׁךְ בְּאָזְנֵי  
אנהאָבען (קינדער) — יָלַד הַרְבֵּה  
אנהאָרעווען — הִנָּחֵל, הִנָּן  
אנהאָטען = אנפארטען — צָבַר, קָבַץ, הֵכֵן הַרְבֵּה  
אנהאלט — מִשְׁעָן, תְּמִיכָה, סִמָּךְ, סִעַד, בְּסִיס, אַחֲזִינָה, יְסוֹד  
אנהאלטען — אֲחֹז, הִחֲזֹק בִּי-  
נעדויערען — הִמְשִׁךְ, הִתְמַד  
זיך — אֲחֹז, הִחֲזֹק בִּי-  
אנהאלטעניש — מַחֲסֵה, מַקְלֵט, תְּמִיכָה, אַחֲזִינָה  
אנהאנדלען — קָנָה, שָׁחַר הַרְבֵּה  
אנהאָצקען זיך — דָּלַג, רָקַד הַרְבֵּה  
אנהאָקען — חָטַב, בָּקַע דִּי צָרְכּוֹ  
אין עפּים — הִתְחַל לְחֻטּוֹב, לְבַקֵּץ  
אנהאָרעווען זיך — גָּעַז, עָבַד הַרְבֵּה  
עמיצען — הִעֲבִד, הוֹגֵעַ  
אנהובלען — הִקְצַע בְּמִקְצוּעָה  
אנהונגען זיך — רָעַב הַרְבֵּה  
אנהוסטען — שָׁעַל, הִשְׁתַּעַל  
אנהויכען — נָשַׁם עַל-  
אנהולען זיך — הִתְהוֹלֵל הַרְבֵּה  
אנהייב = אנהויב — הִתְחַלָּה, רֵאשִׁית, רֵאשׁ, פְּתִיחָה, תְּחִלָּה, אֶתְחַלֵּא  
אנהויב וואך — בְּתַחֲלַת, בְּרֵאשׁ הַשָּׁבוּעַ  
אחן אן אנהויב אחן א סוף — בְּלִי רֵאשׁ וּבְלִי תְּכֵלִית  
א גוטער אנהויב — הִתְחַלָּה טוֹבָה  
אנהויב יאהר — רֵאשׁ הַשָּׁנָה  
יעדער אנהויב איז שווער — כָּל הִתְחַלּוֹת קָשׁוֹת  
פון אנהויב יאהר ביזן סוף יאהר — מִרֵּאשִׁית  
הַשָּׁנָה וְעַד אַחֲרֵית הַשָּׁנָה  
ער האלט נאך ביים אנהויב — הוּא עוֹמֵד עוֹד  
בְּרֵאשִׁית  
דער אנהויב פון באפרייאונג — אֶתְחַלֵּא דְּגֵאוּלָּה



אנוואליען = אנוואלגערן

אנוואלפערן — זין

זין — ה'זין

אנוואקס — מ'רפית, ת'רפית; גדול, צמיחה

אנוואקסערן — גדל, צמח, רבה, התרבה

האר — צמח, גדל שער

פראצענט — רבה נשך

אנווארטערן זין — תבה, המ'תן זמן רב

אנווארמען — ת'מם, ת'מם, ת'מם

זין — ת'מם, ת'מם, ת'מם, ת'מם

אנווארפען — השלף, השל, ע'רם ע'רמה

א שרעק — השל אימה

זין אויף עמיצען — השל עצמו על, היה למשא

למעמסה על

איך ווארף זין נישט אן מיט מיין סחורה — אינגי

מקנה סחורתי בעל פ'רחו

אנווייגערן — נ'דג, נ'ענע ת'רבה

אנווייגערן (תבואה) — ז'רה, מ'רם

א ווינט — נ'שב רוח

ס'האט אנגעווייט א שניי — נ'צבר, נ'ערם ש'לג

אנווייזונג (ג. Anweisung) — ר'מז, ה'ר'אה

אויף געלט — המ'תאה

אנווייזערן — ה'ראה, ה'ורה על, ר'מז

געלט — המ'תאה

אנווייזער — מ'ראה, מ'ורה; מ'תאה

אנווייגערן זין — כ'כה ת'רבה

אנווייגערן — ש'רה

אנווינקערן — ר'מז, ר'מז, ק'רץ

אנוויינערן = אנוויינערן

אנוויינערן — פ'קש, א'חל רב טוב, ב'ר'ך ת'רבה א'ת

אנוויקלערן — ב'ר'ך על, ח'תל א'ת

זין — ה'כ'ר'ך, ה'ת'תל

אנוועפערן — א'רג ת'רבה

אנווענער זיין (ג. Anwesend) — נ'מצא, נ'כח, נ'צב

ה'יה ב'אותו מ'עמד

אנווענעהייט — מ'ציאות, נ'וכחות

אין אנווענעהייט פון — ב'נוכחותו, ב'מעמדו ש'ל

אנווערבערן — ה'גדש

אנווענדונג — ש'מוש, הש'תמשות

אנווענדערן — הש'תמש ב'

אלדינג — ע'שה הפל

אלע קרעפטערן — ע'מל, ק'גע ב'כל מ'אמצי כ'חו

אנוואסערן — הש'קה, ה'ר'טב

אנוועקסערן — מ'רם, מ'שח ב'ד'נג, ב'ש'עה

אנווערונג — ה'פסד, ה'ס'רון פ'יס

אנווערערן (ג. Ohne werden) — ה'פסד, א'בד

ער האט אנגעווערערן זיין געלט — ה'פסד מ'עו'תיו

ער האט אנגעווערערן דעם אפ'עטיט — א'בד לו

ת'אב'ונו

ער האט אנגעווערערן דעם שכל — א'בדה ח'ק'תו

אנומישע (ר. Ohya) — מ'ט'לית, ח'ול'לה

אנולירונג — בטול

אנולירערן (צ. Annuler) — ב'טל

אנומעלט (ג. Jemals) — ל'פני י'מים, ז'ה לא כ'בד

אנונאג — צווי, א'ז'הרה; ב'ש'ורה

אנונאגערן — צ'וה א'ת, ה'ז'הר א'ת

א בשורה — ב'ש'ר, ס'פ'ר

זין — א'מר ת'רבה (תפלות)

אנונאגער — מ'ב'ש'ר; מ'צ'וה, מ'ז'הר

אנונאטלערן — ח'ב'ש, א'כ'ף, ש'ים א'כ'ף על

אנונאטערן — ש'ב'ע, הש'ב'ע, ר'וה, ה'רוה

זין — א'כל לש'ב'ע, ר'וה, ש'ב'ע

אנונאלצערן — מ'ל'ח ת'רבה

אויף די וואונדערן — פ'ור מ'ל'ח על פ'צ'ע

אויפ'ן מקח — ה'וסף על המ'חיר, ה'פ'קש הש'ע

אנונאלערן — ש'רה ב'מי א'פ'ר

אויפ'ן הארצען — ה'כ'עס, פ'עס, ה'מ'רה נ'פ'ש

ס'איז מיר אנגעוואלט אויפ'ן הארצען — נ'פ'שי מ'רה

לי

אנונאלערן — א'ס'ף, א'ג'ר, צ'בר, ק'ב'ץ

זין — ה'א'ס'ף, ה'ק'ב'ץ, ה'צ'בר, ה'צ'ט'בר

אנונאפערן = אנונאפערן — ה'ר'טב

זין — ס'פ'ג, ה'ר'טב

אנונאפערן — ס'ב'א, ה'ס'ב'א א'ת

זין — ס'ב'א, ש'ת'ה לש'כ'רה

אנונאפערן זין — ל'עט ת'רבה

אנוידלען — ג'זף, ג'ד'ף, ת'ר'ף ת'ר'בה

אנוידערן — ר'תם ו'ה'עלה ו'ה'מה

דער טאפ האט אנגעוואטערן — ה'ס'יר פ'סה ו'ה'מת

ר'ת'קה

אנווייגערן — ה'י'ק

דאס — ה'נ'קה

זין — י'ק ל'מ'די, ד'י צ'רכו

אנוופערן זין — ל'עט ת'רבה, ל'מ'די

אנווייגערן — ז'ר'ע ת'רבה

אנווייפערן — ס'פ'ן

א מארער — ג'זף ב' ת'רבה

זין — ס'פ'ן ע'צ'מו, ה'ס'ת'פ'ן

אנויכט (ג. Ansicht) — ד'מות, מ'ראה, צ'ורה

מיינונג — ד'עה, ס'ב'רה, הש'ק'פה

אנויכטיג (ג. Ansichtig) — נ'ראה, נ'כ'בד, נ'כ'ר

אנויכטיגער מענטש — א'דם ש'ל צ'ורה

ער איז דארטער אנויכטיג — הוא נ'כ'בד, נ'ש'וא פ'נים

ש'ם

ס'איז נישט אנויכטיג — אינו נ'ראה, נ'כ'ר; ק'ט'ן מאד

אנויכטיגער — נ'כ'בד, נ'ש'וא פ'נים

אנויכטיגקייט — נ'שיאות פ'נים, ח'שיבות

אנוינגערן — ז'מר, ש'יר ת'רבה

זין — ז'מר ת'רבה

אין גראטאפאן — ז'מר ל'ת'וך ג'ר'מפ'ון

אנויפערן (מיט א זיפ) — כ'בר, נ'פה

אנויפערן זין (מיט זיפ) — אנוופערן — ל'עט ת'רבה

אנועגערן — נ'ס'ר

אנועהן — ר'אה, ה'כ'ר

מע קען דאס נישט אנועהן — אי א'פ'שר ל'ראות ז'ה

אינו נ'ראה ל'עין

איך זעה דאס אן — א'ני ר'אה ז'ה, א'ני מ'רגיש

ב'ז'ה

מען וועט איהם דארט אנועהן — י'כ'בדו אותו ש'ם

י'ש'או פ'ניו ש'ם

זין — ר'אה ת'רבה; ה'יה ח'שוב, נ'כ'ר

ער האט זיך אנגעוועהן א סך אויף זיין לעבען —

ר'אה ת'רבה ב'ח'יו

ער זעהט זיך דארטער אן — הוא ח'שוב, נ'כ'ר ש'ם

ס'זעהט זיך נישט אן — אינו נ'ראה אינו נ'כ'ר

דאס אנועהן — מ'ראה (י'פה מ'ראה)

אנועהעוודיג — אנועהענדיג

אנועהענדיג — נ'ראה, נ'כ'ר

אנועטיגונג — ש'ב'ע, ש'ב'יעה

אנועטיגערן — ש'ב'ע, הש'ב'ע; ר'וה ת'רוה

דאס אויג — ז'ון ע'יניו ב'

זין — ש'ב'ע, ר'וה

אנועטערן = אנועטיגערן

אנועיין — פ'שיטת ר'גל, ש'מ'טת ח'וב

אנועצערן — פ'שט ר'גל, ש'מ'ט ח'וב, ק'רא ש'מ'טה

א סך מענשערן — ה'ושב א'נ'שים ת'רבה

קלעפ — ה'מ'טר מ'פות ל'

זין — י'שב על, ב' ת'רבה א'נ'שים; ד'ב'ק, א'חו ב'

ה'יה ל'ט'רח ל'

אנועצער — פ'ושט ר'גל

אנוחשבו'נערן = אנרעכנערן

אנוחמ'נערן — ח'תם

אנומאכע = האנומאכע

אנומאלאגיע (Anthologie) — ק'ב'ץ, י'לקוט, כ'ת'בים

נ'ב'ח'רים, א'נ'תולוג'יה

אנומאלאקאווען — ה'ס'בר ת'רבה

אנומאנצערן זין — ח'ול ב'מ'חול ת'רבה, ר'קד ת'רבה

אנומאסעווערן — ה'גדש

אנומאפמטערן — ד'ר'ך, ר'מ'ס, פ'פ'ש

אנומאפערן — מ'ש'ש, מ'ש'מ'ש, ג'ש'ש

אנומבלוויזט — ח'שוף, מ'ג'לה

אנומדיקונג — ג'לוי, ת'ג'לית, ה'מ'צ'אה

אנומדיקערן (ג. Entdecken) — ג'לה, ה'מ'צ'א

אנומדימערלעט ווערערן — ה'ר'דם

אנומחאלטערן — ה'כל, פ'ל'פל

זין — ה'פ'לל, ה'יה נ'כ'לל ב'

אנומארט = ענטפער

אנווויינערן (ג. Entwohnen) — ג'מל, ה'ע'ת'ק מ'ש'דים

זין — ה'ג'מל, ה'ג'ור

אנווויקלונג — ה'ת'פ'ת'חות, ה'ת'הו'ות

אנווויינט — ג'מול, ע'ת'יק מ'ש'דים

אנווויקלען (ג. Entwickeln) — פ'ת'ח

זין — ה'ת'פ'ת'ח



אנטווישונג (Entauschung) — מפח נפש, אַכזָבָה, תּוֹחֶלֶת נִכְזָבָה  
אנטווישט — שְׂתוּחֶלֶתוֹ נִכְזָבָה  
ווערען — הָיָה לִי מפח נפש, אַכזָבָה, הִתְאַכְזָב  
אַנטומלען — הָמָה, רָעַשׁ הָרֶבֶה  
אנטון (Antun) — לָבַשׁ  
עמיצען — הִלְבִּשׁ אֶת־  
א שאדען — גָּרַם הֹזֵק  
צרות — גָּרַם צָעַר, יְסוּרִים לִי  
פארגניגען — גָּרַם תְּצַנּוּג, עָנָג לִי  
נאט א ספאדעק — נָתַן עֲטָרָה לְרֹאשׁ פְּבִיכּוֹל  
א שוך — נָעַל סַנְדָּל, שִׁים נַעַל בְּרִגְלִי  
זיך — לָבַשׁ בְּגָדָיו, הִתְלַבֵּשׁ  
זיך פארגניגען — עָנָג נִפְשׁוֹ, הִתְעַנְּג  
א מעשה — אָבַד עֲצָמוֹ לְדַעַת; עָשָׂה רָעָה  
א כוח — הִתְאַמֵּץ, חָגַר כֹּחַ, אָמַץ כֹּחַ  
דאס אנטון — מִלְבוּשִׁים, בְּגָדִים, הִלְבִּשָׁה, תְּלַבֵּשׁת  
דערלאנג מיר דאס אנטון — הִגֵּשׁ לִי מִלְבוּשִׁי, בְּגָדִי  
אנטואנונג — הִשְׁבַּת פִּנְיָ, מְאוּן, סְרוּב  
אנטואנען (Entsagen) — הִשָּׁב פִּנְיָ, מָאָן, סָרַב  
אנטישנע — עָתָק, יָקָר, נִפְלָא  
אַנטייל (Anteil) — חֵלֶק, שְׁתֵּפוּת  
נעהמען — לָקַח חֵלֶק בִּי, הִשְׁתַּתֵּף בִּי  
דאס אנטווייל נעהמען — הִשְׁתַּתֵּפוּת  
אנטונקען — טָבַל, טָבַל הָרֶבֶה  
אנטופען זיך (Tupač) — גִּיָּע בִּפְסִיעָה, בִּצְעִידָה  
אַנטילאָפּ (Antilope) — דִּישׁוֹן  
אַנטילעריע = ארטילעריע  
אַנטיסעמיט (Antisémite) — אַנְטִישְׁמִי  
אַנטיסעמיטיזם — אַנְטִישְׁמִיּוּת  
אַנטיפּאַטִיע (Antipathie) — אַנְטִיפֶתִיָּה, שִׁנְאָה  
טִבְעִית, שְׂאָט נֶפֶשׁ  
אַנטיק (Antik) — עֲתִיק, יָקָר תְּמָצִיאוֹת  
אַן אַנטיק! — נִפְלָה, חֲדוּשׁ  
אַנטיקוואַר — סוֹחֵר בְּדִבְרֵים עֲתִיקִים, מוֹכֵר עֲתִיקוֹת  
אַנטיקעל = אַנטיק  
אַזא אַנטיקעל איז נאך ניט געווען — לֹא בָּא עוֹד  
בִּפְשָׁם הָיָה  
אַנטישען זיך — שִׁעֲשַׁע נִפְשׁוֹ, הִשְׁתַּעֲשַׁע לְשַׁבַּע

אַנטעל (Antal) — אַנטַל, (מדה של יין)  
אַנטלאפענער — בּוֹרֵחַ, נָס, פִּלִּיט  
אַנטלויפען — נוס, בָּרַח, הִמָּלֵט  
אַנטלייען יענעם, נעלט — הִלִּיחַ אֶת־  
זאכען — הִשָּׂאֵל לִי  
ביי יענעם, נעלט — לֹוּה מִי  
זאכען — שָׂאֵל מִי  
אַנטעסען — סִתַּת הָרֶבֶה, הִקָּצָה, הִקָּצַע, שָׁבַב  
אַנטפאלען ווערען — חָסַר, הִעָדָר  
סיאיו מיר אַנטפאלען געווארען דאס געוונט — כָּשַׁל  
כָּחִי, נָטְלוּ כְּחוֹתִי (מפחד)  
אַנטפאנען — קָבַל  
אַנטפאלעקונג — גָּלוּי הִתְגַּלּוּת  
אַנטפערקען — גָּלָה  
זיך — הִתְגַּלָּה  
אַנטצינדונג — דִּלְקָה  
אַנטציקונג — הִתְפַּעֲלוּת, שְׂמִתָּה גִּיל  
אַנטציקט — נִתְפַּעֵל, מָלֵא שְׂמִחָה  
ווערען — הִתְפַּעֵל הִמָּלֵא שְׂמִחָה  
אַנטקעגען (entgegen) — לְעִמָּת, לְקִרְאָת, נִגַּד  
בְּנִגְדִּי, נִכַּח, מוֹל  
אַרויסנעהן אַנטקעגען — יָצָא לְקִרְאָת, קִדַּם פִּנְיָ, קִדַּם אֶת־  
קומען — בָּא לְעֵזֶר לִי, הִקָּל לִי  
אַנטקעגען וואס זאכטו דאס? — כָּלִפִּי מִה אֶתָּה  
אומר זאט?  
איינער אַנטקעגען אנדערן — אִישׁ מוֹל רֵעֵהוּ, זֶה  
מוֹל זֶה  
איינ וואך אַנטקעגען דער אנדערער — מִשְׁמָר  
לְעִמָּת מִשְׁמָר  
אַנטקעגען איהם איז ער א מענש — בְּגִדּוֹ, לְגִבּוֹ, בְּנִסָּה  
אַליו הוא אִישׁ  
אַנטראנען — הִבָּא, נָשָׂא וְהִבָּא לָרֶב  
דער רוח האט איהם אַנטראנען — הִשָּׁד הִבִּיאָהוּ  
הָיָה  
אַנטראפאלאג — אַנְטְרופּוֹלוג, חוֹקֵר טִבַּע הָאָדָם  
אַנטראפאלאגיע (Anthropologie) — תּוֹרַת הָאָדָם  
אַנטראקט (Entr'acte) — הִפְסָקָה, בֵּין מַעֲרָכוֹת  
אַנטרויען — הִאָמַן לִי, שִׁים בְּטוֹחוֹנוֹ בִּי

אַנטרייבען — דָּפַק (סוסים), נָהַג, חָמַר (המור)  
עמיצען — עוֹרֵר, זָרָו, אֵלֵץ אֶת־, הִאָץ בִּי  
אַנטרייבער — עָגְלוֹן, נָהַג, רֶכֶב, מְנַהִיג, חָמַר, מְחַמֵּר, גָּמַל  
אַנטרינונג — מְנוּס, מִפְּלֵט  
אַנטרינען ווערען (Entrinen) — אָבַד, הִעָלַם  
ניצול ווערען — הִמָּלֵט, הִנָּצַל  
אַנטרינענער — פִּלִּיט  
אַנטרינקען — הִשְׁקָה; שָׁכַר אֶת־  
דאס אַנטרינקען — הִשְׁקָה  
זיך — שָׁתָה לָרֶב, לְרִנְיָה, דִּין; שָׁכַר, שָׁתָה לְשִׁכָּרָה  
אַנטריפען — טָסַף לְתוֹךְ, עַל־  
אַנטריפען — עָקַר, מָרַט לָרֶב  
אַנטריקענען — יָבַשׁ  
אַנטרעטען — דָּרָךְ, רָקַע וּמָלֵא, הִגִּדַּשׁ, כָּבַשׁ  
אויף עפֿים — דָּרָךְ, רָמַס עַל־  
ער האט מיר אַנטעטראטען — הוּא דָּרָךְ עַל רִגְלִי  
א טקה — הִצַּע, דָּרַשׁ מִחִיר רֶב  
ער האט איהם גראב אַנטעטראטען — פָּגַע בְּכַבֻּדּוֹ, הִכְלִימוּ בְּאָפָן גַּס  
אַנטרעסלען — נִעְנַע אֶל־, עַל־, זָרָה פִּתִּים, חוֹל  
וְכִדּוּמָה  
אַנטרעפען — פָּגַע בִּי, פָּגַשׁ אֶת־, מָצָא  
וויפיעל טרעפט דאס אן? — כַּמָּה מִחִירוֹ?  
ער האט גוט אַנטעטראפען — מָצָא טוֹב  
אַנטשוויען ווערען — הִתְרַשׁ, הִשְׁתַּתַּק, שִׁים יָד לְפִה  
אַנטשווינדען ווערען (Entschwinden) — אָבַד, הִעָלַם, חָלַף, גּוּז  
אַנטשולדיגונג — הִצְטָדָקוֹת, הִתְנַצְּלוֹת  
אַנטשולדיגען — סָלַח, מָחַל  
זיך — הִצְטָדַק, הִתְנַצַּל, בָּקַשׁ סְלִיחָה  
אַנטשטעהונג — הִתְהוּוּת; מוֹצָא, תּוֹלְדוֹת  
אַנטשטעהן — הִתְהוּוּת; יָצָא, צָמַח, הוֹלֵד  
אַנטשיידונג — הִתְלַטָּה; פֶּסַק דִּין  
אַנטשיידען — הִתְלַטָּה, פֶּסַק; גָּמַר בְּדַעְתּוֹ  
אַנטשלאסען — אָמַץ לֵב, נִמְרָץ, מְכַרִּיעַ  
ת־פ — בְּמָרָץ, בְּהִתְלַטָּה  
אַנטשלאפען ווערען — יָשַׁן, הִנָּדַם

אַנטשליסונג — גָּמַר, הִתְלַטָּה  
אַנטשליסען זיך — הִתְלַטָּה, גָּמַר בְּנִפְשׁוֹ  
אַנטשעפען — הִתְאַחַז בִּי, רָכַס, שִׁים עַל־  
זיך — הִתְאַחַז בִּי  
צו עמיצען — הִתְאַחַז לִי, בָּקַשׁ עֲלִילָה לִי  
אַניאַנען — הִשָּׂג, הִדְבֵּק; בָּא בְּמַרוּצָה  
זיך — רוּץ הָרֶבֶה  
אַנידער (nieder) — לְמַטָּה, מִתַּחַת  
אַנידערווארפען — הִשָּׁלַךְ לְמַטָּה, הִפֵּל אָרְצָה  
אַנידערזעצען — הוֹשִׁב  
זיך — יָשַׁב  
אַנידערלייגען — הִנָּח, שִׁים, נָתַן  
דאס אַנידערלייגען — הִנָּחָה  
אויף א געלענער — הִשָּׁכַב  
עמיצען — הוֹרֵד, הִפֵּל אֶת־  
זיך — שָׁכַב; נָפַל לְמִשְׁכָּב  
אַנידערשטערען — הִעָמַד, הִצַּב, הִצָּג  
זיך — עָמַד, הִתְיַצַּב  
אַניט — וְאָם לֹא  
אַנימאלט (jemals) — לְפָנַי יָמִים, זֶה לֹא כָּבָר  
אַניס (Anis) — אַכְרוּז, כַּמּוֹן מַצְרִי, אָנִיס  
אַניס בראנפען — יִי־שׁ אָנִיס  
אַניס אייל — שְׁמֵן אָנִיס  
אַניקס (onyx) — שֹׁהַם  
אַנכאַפּ — תְּפִישָׁה, תְּקִיפָה, אַחִיזָה בִּי  
אַן אַנכאַפּ א ביסער! — מִשָּׁל, מִשְׁמַעוּתָא, דְּגָמָה!  
אַנכאַפען — תְּפַשׁ, אַחֲזוּ, תָּקַף  
חיות — צוּד הָרֶבֶה  
וואס זאל איך דיר אַנכאַפען אשטייגער — מֶזֶה  
אַביא לך לְמִשָּׁל, לְדָגְמָה  
סיחאט מיך אַנכעכאַפּט ביים הארצען — נִגַּע לְלִבִּי, עַד לִבִּי  
א שרעק האט מיך אַנכעכאַפּט — רָעַדָה אַחֲזוּתָנִי  
זיך (אין עפעס) — אַחֲזוּ, תְּפַשׁ בִּי  
אין עמיצען — נָפַל עַל־, בָּא עַל־ בְּעִלְיָה  
ער האט זיך אַנכעכאַפּט אין דרייען — אַחֲזוּ בְּזֶה  
עס וועט זיך טסטאט באד אַנכאַפען — בּוֹדִי יָבֹא  
מִתְרָה  
ער האט זיך אַנכעכאַפּט מיט ביידע הענט — תְּפַשׁ  
בִּי בִשְׁתֵּי יָדָיו, הִסְפִּים בְּכָל נִפְשׁוֹ



אנכאפעניש = אנכאפ  
אנכלאפאטשען — הוגע, העמל אַת-  
זיך — גע, עמל, התחבט  
אנכמארען זיך — התקשר עבים  
אנכמורען זיך — הוצעם, זעף (פנים)  
אנכראקען — פות, פחה הרבה  
אנלאדען — טען, הטען, העמס על-  
א ביקס — מלא קנה-רבה  
ווער האט דיר אנגעלאדען? — מי הרגיזוך? מי מלאך  
חמה?  
אנלאזען, א סך מענשען — נתן לבא הרבה אנשים  
א קעלט — נתן לבא קרה, מלא הבית קרה  
א שלעכטען ריח — הוצא ריח רע, נפח  
אנלאטען — טלא, הטלא טלאי על גבי טלאי  
אנלאכען זיך — שחק, צחק הרבה  
אנלויף — מרוץ, מריצה אל-  
אנלויבען — הרבה להלל  
אנלויפען — רוצ אל, רוצ וקרב אל, בא במרוצה  
אל-  
סאיז אנגעלאפען א סך וואסער — שטף מים בא,  
שפעו מים רבים  
דער זייגער איז אנגעלאפען — השעון התקדם  
אנגעלאפען אין חשבון — יש יותר מכפי החשבון,  
יש נוסף, עודף  
סאיז אנגעלאפען א בייל — עלתה חבורה  
אויף עמיצען — רוצ והתנפל על-  
זיך — רוצ הרבה  
זיך די פיס — הוגע רגליו במרוצה  
סזאנען זיך אנגעלאפען א סך מענשען — רצו ובראו,  
התאספו הרבה אנשים  
אנריאפען — שפף מים על, לכלף במים אַת-  
עמיצען — נתן ל- מכות לחי  
אנלידען זיך — סבל הרבה  
אנלייהע (ג. Anleihe) — הלוואה, מלון  
אנלייהע — לזה הרבה מ, לקח בהקפה הרבה  
אנלויטען — דבק בבדיל, לחם, הלחם, רתף  
אנלייענען זיך — קרא הרבה  
אנלעבען זיך — הארך ימים, שבע ימים, היה שנים  
רבות

אנלעגען — הנח, שים על, טען, צבר הרבה על-  
וועג — עשה דרך ארצה  
טיטן קאס — מות, נפל מת  
זיך — הסמך על, השען ב, היה למשא על-  
אנלעהגען (ג. Anlehen) — סמך, השען על-  
זיך — הסמך, השען, ישב בהסבה  
אנלעזען זיך — קרא הרבה  
אנלערנען — הורות, למד  
עמיצען — למד דעת אַת, יסר אַת-  
זיך — למד, שנה הרבה  
אנמאהלען — טחן, טחן הרבה  
אנמאטעווען = אנמאטען  
אנמאטען — כרף על-  
אנמאטערן — הלאה, הוגע, עמל אַת-  
זיך — לאה, התנגע, התעמל, התענה, שבע תלאות  
אנמאכען — עשה, הכן  
א קריג — גרם, הסב ריב  
אן אומגליק — גרם רעה, צרה  
א מיסט — הערס אשפה, מלא דמן אַת-  
א סך חובות — הרבה חובותיו  
איינריכטען — עשה צדקיו, טנה לך  
ער האט איהם אנגעמאכט — הוא רמהו, עקב אוחו  
זיך — גרם רעה לעצמו  
דו האסט זיך אליין אנגעמאכט — מדרך זאת לך,  
פרי מעלליך תאכל  
אנמאלען — ציר על, קשט בצירים אַת-  
אנמאליען — דח, הצק, לחץ ופצע  
אנמוטשען — ענה, הלאה, גע, הוגע אַת-  
זיך — התענה, התנגע  
אנמויערען — בנה הרבה  
אנמוטען (ג. anmuten) — בקש, שאל מ, נסות  
דבר אל, הצע בקשה לפני-  
אנמידען — הוגע, הלאה אַת-  
זיך התנגע,  
אנמייקענען = אנברעכען  
אנמיסטיגען — מלא דמן, אשפה, סחי אַת-  
אנמישען — בלל, ערב, ערבב, טרף  
אנמעלדונג — גלוי דעת, הודעה

וויפיעל נעהמט זיך אן אויף מיין חלק? — כמה  
מגיע לחלקי?  
זי האט זיך פון איהם אנגענומען — מחלתו התדבקת  
בה, עברה אליה  
אנגעהען — תפר על-  
א סך — תפר הרבה  
זיך — הרבה לתפור  
אנגעצען — הרטב  
זיך — הרטב, המלא רטב, רטיבה  
אנסטראשען — אים על, הפחד אַת-  
אנסטרוי — פנים, צורה  
מאכען דעם אנסטרוי — הראה, העמד פנים כאלו...  
סאיז זיין אנסטרוי — גרמו הוא, היא הסתתו  
אנסטרויען (א פידעל) — כונן  
עמיצען — הסת, עורר אַת-  
אנסמאליווען (ר. Смолить) — ופת, דגג  
אנסמארקען — מלא ריר, בית, מיץ אף אַת-  
אנסקאליען (ר. Сколоть) — בקע, בקע  
אנסקראבען (ר. Скребать) — גרד, הקצה  
אנעטשע = אנוטשע  
אנעסען זיך — אכל אכילה גסה, מלא כרסו  
אנעקדאט (Anecdote) — מעשיה, מלתא דבדיחותא,  
אנאקדוטה  
אנעקעלן — גרם געל נפש  
אנערקענונג — הפרה, הודאה  
אנעקסירען (ג. Annexer) — חבר, אחד עם, ספח  
אל-  
אנערקענט — מפר, מסכם  
אנערקענען — הפר, הודה  
אנפאבריצירען — הכן, פברק הרבה  
אנפארען — גסע וקרב, ונהגע  
זיך — גסע הרבה  
אנפאטשען — הכות הרבה, נתן מכות לחי הרבה,  
מחא ל- ב-  
אנפאטשקען = אנפאצקען  
אנפאיען = אנמרינקען  
אנפאל (ג. Anfall) — התפלות על, נפילה על-  
התקפה על; אחיות מחלה  
אנפאלען — התנפל, התגולל, התקף על-

אנמעלדען — הודע, בשר  
זיך — הודע על עצמו, הודע ביאתו  
אנמערקען — חלב  
אנמעסטען — מוד, מלא מדה  
א קלייד — מוד, גסה המדה  
אפנארען — רמה, עקב אַת-  
ווי אנגעמאכטען — הולם כמדוד  
זיך — דרש הרבה; בקש גדולות  
אנמערקונג (ג. Anmerkung) — הערה, ציון  
אנמערקען — צין, רמו, סמן; הער אַת-  
אנגעהמען — אחו, החוק; קבל, חשב  
פולע הענט — לקח מלא חפנים  
סחורה אין קלייט — לקח, קנה  
אין חשבון — קבל אַת- בחשבון  
פאר געלט — קבל אַת- בכסף, במקום כסף  
פאר גוט — קבל, חשב לטובה  
ביים הארצען — גע, ללב, עד לב  
וואסער — שאב, מלא מים  
א טויל מיט וואסער — סגר פיו, נתן בעפר פיהו  
אן אנדער גלויבען — המר דתו, עבר אל דת אחרת,  
קבל דת אחרת  
א שרעק האט מיך אנגענומען — פחד אַחזני  
א מטבע וואס מע נעהמט ניט אן — מטבע שאינו  
יוצא, שאינו עובר לסוחר  
ס'האט איהם אנגענומען וועהנישען — נהפכו עליו  
ציריו, צירים אַחזוהו  
ער איז אנגענומען פאר א ליגנער — הוא הוחזק  
בפרן, שקרן  
זיין ביטע איז אנגענומען — נתקבלה בקשתו  
איך נעם דאס אן — אני מקבל זה, מסכים לזה  
לאסיר אנגעמען אז... — ננית פי...  
ער האט אנגענומען א שטעלע — הוא קבל משרה  
ער האט איהם אנגענומען פאר'ן גארנעל — תפש  
בגדרתו, בצנארו  
איך נעם דאס אן פאר ליב — אני חושב זאת  
לטובה, אני מקבל זאת באהבה  
זיך, ביי עפס — אחז ב-  
זיך פאר עמיצען — עזר ל-, הגן על-, עמד לימין  
זיך עמיצען קרוועד — ריב ריב, קנא ל-  
די שטוב האט זיך אנגענומען — האש אַחזה בבית  
די פרוכטען האבען זיך אנגענומען — הפרות נתמלאו,  
בפרו



אנפאנג (ג. Anfang) — תחלה, התחלה, ראשית, ראש, רישא, אתחלתא  
יערער אנפאנג איז שווער — כל ההתחלות קשות  
פון אנפאנג ביז ענדע — מראש ועד סוף  
אנפאנגס — לכתחלה, בראשונה, בראשית, תחלת-  
אנפאנגען — תחל, תחיל  
אנפאנגער — מתחיל, טירון  
אנפאסען (ג. Anfassen) — התאם, נסה, המדה  
אנפאסען — אנפאשען  
אנפאסקורען — מלא טעפת  
אנפאקען — מלא הרבה, דחק ומלא  
ויד — מלא כרסו  
אנפארבען — צבע את-  
אנפארטרויען — הפקד בידי, שים בטחונו ב-, האמן  
ל-  
אנפארען — תחם בהביל, בקיטור, הביל את-  
ויד — התהביל, הוצע  
אנפאשען — רעה, נתן לרעות הרבה  
ויד — רעה דיו, אכל מרעה דיו  
אנפודערען — זרה אבקה על-, אבק, פיך את-  
אנפוזען ויד — מלא כרסו  
אנפווילען — רקב מעט, הרקב, הרקב, תחל לרקב  
אנפויקען — תופף הרבה  
אנפומפען — דלה, שאב במשאבה  
אנפיהרען — נהל, הוביל; צוה, פקד  
דער רוה האט איהם אנגעפיהרט — השד הביאם  
אנפיהרער — מנהל, מנהיג, מצוה, מפקד; ראש, דבר  
אנפיהרערשאפט — הנהלה, פקידה  
אנפייכטען — הרטב, לחלח, הספח, טנן  
אנפווילען — התחל לשוף; שוף הרבה  
אנפיייערען — תלהב, לבן, העבר באש  
אנפייפען — חלל, שרק; רמה, התעזה את-  
אנפילען (ג. Anfüllen) — מלא  
אנפילען (ר. Пылить) — העלה אבק, אבק  
אנפיקען — נקר, נקר, לקט  
אנפישען — השתן ב-  
אנפלאדען — הפירה, ילד הרבה

אנפלאגמען — ספך  
אנפלאנצען — נטע הרבה  
אנפלאפלען — אנפלידערן  
אנפלידערען — פטפט הרבה, הרבה להג  
אנפליהען — פרם, עוף וקרב, עוף ובא, בא ביער  
אנפליסען — זרם, שטף אל-  
אנפלעכטען — גדל, קלע, סוג הרבה  
אנפעכען — זפת, זפף  
אנפעלצען — עטף בפרנה את-  
ויד — התעטף בפרנה, עטף אדרות שער  
אנפרירען — אנפרערען  
אנפרעג — אנפראגע  
אנפרעגען — דרש, דרש ומצא  
איד האב אנגעפרעגט גוטע סחורה — דרשתי  
ומצאתי סחורה טובה  
ויד — שאל את-, המלך ב-  
עפעס — לקח רעה לעצמו, מצא רעה  
אנפרעסען ויד — זלל הרבה, זלל ומלא כרסו  
אנפרעסען — תחלק, גחז הרבה  
אנפרערען — קפא, התפסה קרח  
ויד — קפא הרבה, הקפא  
אנצאפען — הזל אל-, לתוך; ברו  
אנצאצקען — צעצע, מלא צעצועים את-  
אנצוג (ג. Anzug) — תליפה, תלבשת, ערך בגדים  
אנצווערענס — רמז, רמיה  
אנצווערען גיבען — רמז; תבן את-  
אנצווערעניש — אנצווערענס  
א קאפולער אנצווערעניש — רמז מקפול  
אנצוקערען — פיר ספר על- שים ספר ב-  
אנציה — דמוי מלתא למלתא  
אנציהען — משך מתח; דרך  
ציכען — עטף (כרים כסתות) ב-  
אויף ויד א מלבוש — לבש  
א ויגער פונגן שטען, פונג  
א בויגען — דרך קשת, משך  
וואסער — דלה, שאב מים  
משקה מיט א הייכער — שאף, שאב  
א סטרווע — מתח, משך מיתר

אנקומען — בא, הגיע  
די צייט איז אנגעקומען — הגיעה השעה, הגיע  
הזמן  
דער בריף איז אנגעקומען — המכתב הגיע, נתקבל  
גרינג, שווער — עלה ל-, בנקל, בעמל  
וויפיעל איז דיר אנגעקומען? — כמה הגיע, עלה  
לחלקך?  
איד מוז צו איהם אנקומען — אני זקוק לו, אני  
צריך לו בעל פרחי  
איד דארף צו דיר ניט אנקומען — איני זקוק לך  
ער איז אנגעקומען אויף די רייד — הוא כגן לבא  
בדברנו על-  
פרנסה קומט אן שווער — קשים מזונותיו של  
אדם  
מיט ווערים, מיט צרות — עלה ל-, ביסורים, בצער  
סאיו מיר אנגעקומען דער שלאף — תרדמה נפלה  
עלי  
דאס נייע יאהר קומט אן — השנה החדשה הולכת  
וקרבה, ממשמשת ובאה  
סאיו דיר אנגעקומען? — התקף עליך יצרך?  
איד דארף דערצו ניט אנקומען — איני זקוק לכך  
אנקוקען — הבט על-, התבונן אל-, הסתכל ב-  
סחורה — פקר סחורה, התבונן  
א כלה — התבונן אל בתולה, פלה, ראה-  
אזוי ווי דו קוקסט מיד אן — כמו שאני לפניך  
איד קען אים ניט אנקוקען — לא אוכל לראות  
פניו, מאוס הוא עלי  
קוק מיד אן און ריהר מיד ניט אן — הבט בעיניך  
ואל תבט בעיניך  
ויד — הבט איש אל רעהו, התראות  
אנקוראזשירען — עודד, אמץ לב-  
אנקיטעווען — טיח בספל  
אנקייען — פוסס, לעס  
אנקייקלען — גלל על-  
אנקינדיגונג — הודעה, מודעה  
אנקינדיגען (ג. ankündigen) — הודע, בשר  
אנקלאגע — קבלנה, תלונה  
אנקלאגען — קבל, התאונן על-, הגש תלונה, קבלנה  
על-, האשם, תבע לדין את-  
אנקלאנער — קובל, תובע, מאשים; קטגור

א מכה — תחבטס מגלא, עלה מרסה, ריר  
פייכטיקייט — ספג לחות, שאב לחה  
א ריח — קלט, ספג ריח  
די טיי האט אנגעצויגען — תהה נקלט, נתמצה  
איד וועל נאך אנציהען — עוד אספיק לבא  
פון וואנען ציהסטו דאס אן? — מהיכן אתה מסיק  
זה?  
ויד — הספג, השאב, הקלט  
אנציהענר — מושך לב, מלבב  
אנצייגען — הראה, צין  
אנצייכנען — צין, רשם על-, סמן, התנה  
אנציינדונג — הצתה, תדלקה, תבערה  
אנציינדען — תדלק, הצת, תבער  
ליכט — תדלק נרות, העלה נר  
ויד — התלהב, התלהט, הצות, עלה אש ב-  
ער האט ויד אנגעצונדען — תמתו עלתה באש,  
נצתה תמתו בו  
אנצילען — פונג אל המשכה  
אנצילעווען — אנצילען  
אנצעהלען — ספר, מנה לרב  
אנקאווען — חרש, חשל הרבה  
א פערד — חשל סוס (בפרסות ברזל), פרזל  
אנקאכען — בשל, בשל הרבה  
אנקאלכען — סיד  
אנקאסען — קצר, גזז (חציר, שחת)  
אנקאפען — טפסף, השף  
אנקאקען — השל צאה, עשה צרכיו ב-  
אנקארבען — חרת, חרק ב-  
אנקארמען — האכל, כלכל לשבע  
ויד — אכל לשבע  
אנקוואטשען — כלל, ערב הרבה  
אנקוועטשען — דחק, לחץ הרבה  
אנקוועלען (וואסער) — הקר  
פון עטיצען — התענג על-, שבע נחת מ-  
אנקוועלעניש — תענוג, שבע שמחות, נחת  
אנקויף — קננה  
אנקויפען — קנה לרב, הרבה



אנקלאפאטישען — הלאה, הוגע אַת־  
זיך — הלאה נפשו, התיגע  
אנקלאפען — דפּק, הקש על, התדפּק  
צוועקס — תּקע מסמרים  
די ביינער — הפּות, המסר מהלומות  
ער האט מיר אנגעקלאפט א קאפּ — הוא הָלם,  
בלבל אַת מוחי  
ווער קלאפט דאס אין טיר — מי מקש, דופק על  
הדלת?  
אז מע קלאפט אן עפענט מען — פּותחים שער  
לדופקים  
אנקלויפּען — אנטלויפּען  
אנקלייבען — אָספּ, קבץ, קבץ, אָגר, צבר  
זיך — האָספּ, התאסף, הקבץ, התלכט, הצטבר  
אנקליידען — לבש, הלבש אַת־  
זיך — התלבש לבש בגדיו  
אנקלוינען — הדבק אַל, חבר בדבק אַת־  
אנקלינגען — צלצל, משך בפעמון  
אנקלעגער — אנקלאגער  
אנקלעפּען — הדבק, חבר בדבק, בקולן  
זיך — הדבק בִּי, דבק בִּי, לִי  
אנקלעקען (ג. Klecksen) — הכתם אַת־, שים,  
הצלח כתמים על־  
אנקנאקען — בקע, פּאָח הרבה  
אנקנייטשען — קפּף, קמט דיו, הרבה  
אנקניפּען — קשר אַל, על־  
זיך — הקשר אַל־  
אנקנעמען — לוש הרבה  
אנקנעפלען — פּפּתּר, פּרף, רכס לִי  
אנקעגען — אנטקעגען  
אנקעהר — יחס, שכיכות  
אנקעהרונג — שכיכות, השתייכות, התייחסות  
אנקעהרען — טאטא הרבה  
אנגעהערען — התייחס אַל, נגע לִי, הזקק לִי  
ער קעהר מיר אן אן אייגענער — קרוב הוא לִי,  
עצמי ובשרי הוא  
וואס קעהרסטו זיך אן מיט איהם? — מה הוא לָךְ?  
סיקעהר זיך מיט מיר נישט אן — אין הדבר נוגע  
לִי

וואס קעהר זיך אן בודעם מיט לאקש? — מה ענין  
שמשה אצל הר סיני?  
וואס קעהר זיך דאס אן דערצו? — מה שני ענין  
זה לכאן?  
זיך אנקעהרען צום מאן — הזקק לבצלח  
סיקעהר זיך נישט אן — שני שפיר  
איינס צום צווייטען קער זיך נישט אן — אין שום  
יחס האחד לשני  
אנקעטע (צ. Enquête) — משאל, אנקיעה  
אנקעל (ג. Onkel) — דוד  
אנקער (ג. Anker) — עגן, הָגן  
זיינער — אַנקור, שְׁעון עגן  
אנקערן — הורד העגן, עגן  
אנקראכמאלען — שרה בעמילן, עמל  
אנקראצען — גרד למדי  
אנקריגען — השג למדי  
זיך — ריב דיו  
אנקריבען — זחל אַל־  
אנראבעווען — חמס, בזז, גזל, לסטם, שלל, אספּ  
בעשק  
אנראסטען (ג. Anrosten) — עלה חלודה על־  
אנרויבען — אנראבעווען  
אנרויבערן — מלא עשן אַת־, העשן הרבה  
זיך — עשן הרבה  
אנרופּען — קרא שם, קרא, פנה  
זיך — הקרא; ענה  
ער האט איהם אנגערופּען ביים נאמען — קרא  
בשמו  
ער האט אנגערופּען א סך מענשען — הזמין הרבה  
אַנשים  
ווי רופסטו זיך אן? — מה שמך?  
האט ער זיך אנגערופּען — ענה הוא  
דאס שלאפקייט האט זיך אנגערופּען — המחלה  
תזרה, געזרה  
אנרוקען (דאס היינט) — הורד המצנפת (על פניו)  
סיחאט זיך אנגערופּט א כמארע — עלו עבים  
נתקשרו השמים בעבים  
אנריהמען — הלל, שבת, קלס הרבה  
אנריהרען — נגע בִּי  
דעם כבוד — נגע, פגע בכבוד

נישט אנריהרענדיג זיין כבוד — מבלי פגע בכבודו,  
כבודו במקומו מנח  
ער האט ליעב אנריהרען — דרכו לנגע בשל חברו  
(לננוב)  
אנרייבען — חפך, שוף, שפּשף  
א שוועכעלע — הדלק, הצת גפרור  
כריין — גרד חזרת  
א מארע — מלא פני, קלון, שפך קתון של בזז  
על פני־  
די זייטען — דוש בשר־  
אנרייד — הסתה; קנוניה  
אנריידען — אנרעדען  
אנרייטען — בא רכוב, רכב ובא  
אנרייסען — קרע מעט, החל לקרוע בִּי־  
א סך — קרע הרבה; תלש, קטף הרבה  
פּרוכטען — תלש, קטף, בצר, לקט  
א בלאטער — פרח מרסה  
אנרייצען — שסה, גרה בִּי; סכסך, הסת  
אנריינען — זוב, גזל אַל־  
אנריסיווען — ציר, רשם  
אנרענענען — המסר; ירד גשם על־  
אנרעד — אנרייד  
אנרעדען א סך — דבר הרבה, הכבד מלים, העתר  
דברים  
אויף עמיצען — דבר בִּי־  
רכילות — הלך רכיל בִּי, הלשן, הוצא דבה על־  
עמיצען — הסת אַת־  
זיך ווי א פויק — דבר עד צבות בטן  
זיי האבען זיך אנגערעדט — קנוניה עשו ביניהם  
אנרעדער — מסיח  
אנרעכענען — חשב, הבא, העלה בחשבון  
צורעכענען — הוסף על החשבון  
אנשאפען — גרד, גרד  
קארטאפעל — קלף, קלף תפוחי־אדמה  
אנשאטקעווען — שאטקעווען  
אנשאפען — הבא, הספק, המצא  
אנשארען — צבר, אסף, גבב  
אנשארפען — חדר, השחו, לטש  
אנשווארצען — השחר

אנשוואלען — אנשוועלען  
אנשוואמען — המלא, הספג מים, נפח  
אנשווימונג — מה שהביא השטף, הגל  
אנשווימען — שוט, שחה ובא אַל־  
אנשווינדלען — הונות, רמה הרבה  
אנשוויצען — הוצע  
אנשוועלען — צבה, בצק, תפח, התפח  
אנשוואונג (Anschauung) — הסתכלות, התבוננות  
אנשויען — הבט, הסתכל, התבונן  
אנשווכען — נעל, הנעל  
דאס — נעילה, הנעלה  
אנשולדיגען זיך — הרבה חובותיו  
אנשושקען — לחש באָני  
אנשטאט (ג. Anstatt) — תחת, במקום, חלף,  
תמורת  
אנשטאלט (ג. Anstalt) — מוסד, מכון  
פאר ארימע לייט — מקלט, מחסה לעניים  
אנשטאלען — צפה פלד, אסטמה אַת־, חסם, פלד  
אַת־  
אנשטאפען — פּסם, מלא, כפּש, הגדש, הלעט  
דעם מאנען — מלא קבתו  
די מאס — הגדש הסאה  
מיט תורה — ספה לִי, תורה  
אנגעשטאפט מיט געלט — מלא, כפּוש פּסך  
מיט יאהרען — מלא ימים  
מיט תורה — צנא דמלא ספרי  
אנשטויבען — מלא אבק, אבק  
אנשטויסען — גגף, דחף, פגע בִּי־  
זיין אנגעשטויסען אויף עמיצען — היה בלבו על־  
זיך — הגגף התקל בִּי; מצא  
ער האט זיך אנגעשטויסען — מצא כוונת־  
אנשטופען — אנשטאפען  
אנשטיקעווען — טלא, חבר טלאי לִי־  
אנשטייפען — הקשה, עשה קשה  
אנשטינקען — הבאש, הסרח, מלא באַשה אַת־  
אנשטייפען זיך — התהולל, השתובב  
אנשטעהן — צושטעהן — הפצר בִּי־  
שיטעהט מיר נישט אן — אינו לפי כבודי



סימעג דיר אנשטעקן — זיך לא יפגע בבלודך  
 שטעקט נישט אן דיין טאמען קיין כבוד? — האם  
 אינו לפי כבוד אביך?  
 איהם שטעקט אלסדינג אן — אין דבר שאינו לפי  
 כבודו  
 זיך — עמד זמן רב  
 אנשטעכען — עשה נקבים, דקר, עשה דקירות  
 צושטעכען — חבר, דבק במחט אל-  
 אנשטער — אמתלא, בדותה; פנים, העמדת פנים  
 סאיז אן אנשטעל — אמתלא היא  
 ער מאכט אנשטעלען — מעמיד פנים כאלו...  
 אנשטעלען — העמד, הצג הרבה  
 דעם וייגער — כונן השעון  
 א פאר אויגען — נעץ ב' זוג עינים, זקף עיניו  
 מויל און אויערען — הטח און ופתח פה, ההפך  
 פלו שמיצה  
 א פידעל — כונן כבוד  
 אויף א שטעלע — הפקד, מנה  
 זיך פאר א נגיד — התעשר, הראה עצמו כעשיר  
 אנשטעלער — לץ, גחך, מוקיון  
 אנשטעמפלען — חתם, שים חותמות הרבה  
 אנשטענדיג — הגון, מהגן, ישר, נכבד, יאה  
 אנשטענדיגער מאן — איש הגון, אדם הגון  
 פרוי — הגונה, כבודה  
 סאיז מיר נישט אנשטענדיג — לא יאה לי, אינו  
 לפי כבודי  
 אנשטענדיגקייט — הגן, יאות  
 אנשטעקונג — התדבקות, הדבקות מחלה  
 אנשטעקען — תחב, תקע ב'  
 די שייך — נעל  
 זאראען — הדבק מחלתו ב'  
 זיך — הדבק מחלה ב'  
 אנשטעקענד — מתדבק  
 אנשטעקענדע קרייג — מחלה מתדבקות, מחלכת  
 אנשטראפען — יסר, הוכח את-  
 אנשטריקען — טרס, צנר הרבה  
 אנשטרענגונג (Anstrengung) — התאמצות,  
 מאמץ, התעצמות, מאמצי כח, אמץ כח  
 אנשטרענגען — אמץ כחו  
 זיך — התאמץ, התעצם

אנשטישפען — אנגייעפן  
 אנשטישערבען — פגם  
 אנשיטען — שפף ב', מלא את-  
 זאמר — שפף, פזר חול על-  
 בעטעוואנט — מלא פנים נוצות  
 ווען ער שיט מיר אן די שטוב מיט נאד — לו ימין  
 לי מלא ביתו והב  
 עופות — הלעט לתרגולים  
 זיך — השפף, הצבר  
 אנשיילען — קלה, קלה הרבה  
 אנשיכורן — אנשכורן  
 אנשיכען — אנשוכען  
 אנשילטען — אנשעלטען  
 אנשיכולען — החל לעלות קומנית, להתעפש, לעבש  
 אנשיקען — שלח, השלח ב'  
 א סך — שלח הרבה  
 איך וועל דיר אנשיקען דעם געמיש — הנני משלח  
 בך את הערב  
 אנשיקעניש — משלחת, פגע רע  
 אנשכרין — שבר, השבר את-  
 זיך — שבר, השתבר, שחה לשכרה  
 אנשלאג — הפאה, דפיקה; הצעה  
 אנשלאנען — הפכות הרבה, הרבות מפות  
 צוועקעס — תקע מסמרים, מסמרות ב'  
 א פעסעל — הדק חבית, חשק חבית, נתן קשורים  
 על חבית  
 צו עמיצען — פנה ל'  
 ער קאן אנשלאנען אפילו צום קיסר — אף לפני  
 מלכים יתנצב  
 אן אויווען — תפן, סלל תגור  
 פארלייגען — הצע ל'  
 א שורף — הצע שדוף ל'  
 זיך — התקל ב'; הדרש ל'  
 זיך מיט זיין סחורה — הצע סחורתו לפני  
 שילאנען זיך אן צו מיר שדוכים — מציעים לי  
 שדוכים  
 איך האב זיך אנגעשלאנען צו אועלכע וואס האבען  
 מיר נישט געבעטען — נדרשתי ללא שאלתי  
 אנשלאכטען — שחט, טבח, נבח הרבה  
 אנשלאפען זיך — ישן די

אנשלאפען ווערען — הרדם, ישן  
 אנשליידערן — השלף, זק הרבה אל, על-  
 אנשלייפען — פרה, רכס  
 אנשלייפען — השחז, חדר  
 אנשליסען — דבק, חבר, קשר, ספח  
 זיך — דבק, התדבק עם, הספח, התחבר אל-  
 אנשלעפען — סחב והבא לרב  
 אנשמוידען — חרש, חשל על-  
 געלט — טבע, הטבע  
 אנשמייסען — הקלות, יסר בשוטים, בשבטים את-  
 אנשמירען — מרח, משח  
 אנשמעלצען — נטר חלב, שומן על-  
 אנשמעקען — הרם  
 געוואר ווערען — תהה על קנקן  
 זיך — הרם הרבה  
 זיך אפערנען — למד מ', קבל ריח מ'  
 ער האט זיך אנגעשמעקט מיט אפיקורסות — ריח  
 אפיקורסות נודף ממנו  
 אנשניידען — חתך, גזר לרב  
 תבואה — קצר  
 אביסעל — חתך מעט, החל לחתוך  
 אנשנווען — השלג, ירד שלג רב  
 סיהאט אנגעשנייט — ירד, נצבר הרבה שלג  
 אנשניצען — הורד, פזר ריר אף, לכלך, מלא  
 בריר אף  
 אנשניצען — חתך, גזר לרב  
 אנשנירעווען — ארו, חרו, חבש  
 אנשעמקעווען — אנשאטקעווען  
 אנשעלטען — קלל הרבה, המטר קללות על-  
 אנשעפען — שאב, דלה (מים)  
 לופט — שאף רוח  
 אנשערען — גזז  
 אנשפאלטען — בקע, בקע, סדק מעט  
 האליץ — בקע עצים  
 זיך — החל להתבקע  
 אנשפאנען (דעם בויען) — דרך קשת  
 די כחות — אור, אמץ כחותיו  
 אנשפאסען — התל, בדת, שחק  
 אנשפאר — משען, סמכה, אסמכתא  
 אנשפארונג — אנשפאר  
 אנשפארען — סמך, תמך  
 וואס האט דיר אנגעשפארט? — מה ימריצך?  
 ער שפארט אן ווייט — הוא נמצא רחוק מזה  
 ער קען אנשפארען אפילו צום קיסר — גם לפני  
 מלכים יתנצב  
 זיך — הסמך, התמך, השען על, הסתמך על-  
 מע קען זיך אויף איהם אנשפארען — יכולים  
 לסמוך עליו  
 אנשפארעניש — אנשפאר  
 אנשפוליען — ברך על סליל  
 אנשפויגעווען — אנשפויקעווען  
 אנשפויגען זיך — הסתפל במראה הרבה  
 אנשפוייען — ירק על, ב', רקק  
 אין פנים — ירק בפני  
 אנשפיליען (ר. Шпилить) — חבר, דבק בסיף,  
 בסקה, בפריפה  
 אנשפויגען — טוה הרבה  
 אנשפילען זיך — שחק, השתעשע למדי  
 מוויק — גנן למדי  
 אנשפילקעווען — אנשפיליען  
 אנשפריצען (רי אויערן) — הטח און, חדר אונזיו  
 אנשפריקעווען (ג. Spicken) — סגק, מלא הרבה  
 אנשפריינקלען — אנשפריצען  
 אנשפרינגען — רקד, קפץ ובה  
 אנשפריצען — הנה, זלח על, סביב  
 אנשרויפען — חבר בברג, שים ברג ב', ברג  
 אנשרייבען — כתב על, ב'  
 א בריף — כתב מכתב  
 אויפ'ן חשבון פון — זקף על חשבון  
 אנשריייען — גער ב'  
 זיך — צעק הרבה  
 אנשרעקען — הפחד, אים, נרא את-  
 אסאבע (ר. Особа) — גברא, בעל גוף, בעל בשר  
 אסאטירען — הפרד למינהו, מין  
 אסור — פארבאט



אָסטר־תַּעֲנִית = תַּעֲנִית־אָסטר — הצום של ערב פורים  
געדויערן פון א"ת ביו פורים — התקיים מא"ת עד  
פורים, דָּבַר שָׁאִין בוּ מַמַּשׁ, שְׁלֹא יוּכַל לְהִתְקַיֵּם  
הַרְבֵּה

אעראדראם (Aérodrome) — שדה הטיס, תחנת  
האווירונים

אעראפלאן (Aéroplane) — אווירון

אף = אפע (ג. Affe) — קוף

אָפּ (ג. Ab) — מתחבר עם כמה מלים ויש לו מובנים  
שונים לפי הענין

איף און אפ געהן — עבר ושוב

אפאָגיי (Apogée) — שיא, שיאון

אָפּאָזיציע (Opposition) — צד שפגד, התנגדות,  
אופוזיציה

אפאטיע (Apathie) — אדישות, אפתייה

אפאטיש — אדיש ת"פ — באדישות

אָפּאטעמען — שאף רוח, השב רוח  
ער לאזט מיך ניט אפאטעמען — לא תנני השב  
רוחי

אפאטראפּעס — אפוטרופוס

אָפּאָנענט (Opponent) — בר פלוגמא, מתנגד

אָפּאל (Opale) — לשם

אפאָסטאָל (Apostol) — שליח, אפוסטול

אפאָסטראָף (Apostrophe) — קץ, תג, אפוסטרוף

אפאָסנע — געפעהרליך

אפאָפּלעקציע (Apoplexie) — שָׂבֵז, שתוק, שתקת

באקומען — אָחז את שָׂבֵז, שתוק

אפאָקערן — גמר, פלה לחרוש

אפאָקריפּען (Apokryphen) — כתובים אחרונים,  
ספרים חיצונים, אפוקריפים

אפאָראָט (Apparat) — מוכני, מנגנון, תכשיר

אָפּרט

אָפּארבייטען — גמר לעבד

פאר א חוב — עבד בחובו, שלם חוב בעבודה

אָפּארט (Apart) — לבדו, בפני עצמו, לחוד, חוץ

אפאָריזם (Aphorisme) — פתגם, מקתם

אפבאדען — רחץ את

יך — רחץ, התרחץ; גמר לרחץ

אפבאָווען — אפבויען

אפבאסעווען — קרץ, גמר בנפשו

אפבאָקען — אָפה, גמר לאפות

אן ארבייט — עשה בתפלה

א ליגען — קפץ וכזב

אפבארען — פלה; רמה, הולף שולל את

אפבארשטען = אפבערשטען

אפבוילען — משח בשמן את; גמר למשוח

אפבויען — גמר לבנות, בנה פל

אפבויערן — גמר לקדח, לרצע

אפבירעווען — סבל, התענה

אפביטען = אפבעטען

אפבייגען — הִזְקַף, ישר, זקף הנפוף

א וויס — קפץ, כפל שפה

אפבייטען יך — בטל, החזר החליפין

אפבייטען — נָשַׁךְ מ', נָגַס מ'

ביים זיך אפ דעם צונג — עָפְרָא לְפִמְקָה, תִּשְׁקַע  
לשונך

אפבירען — פסק לנבח

אפבינדען — התר, פתח קשר

אפביקען יך — עמד מהשתחוות

אפבלאָווען — כחל, כחל את

אפבלאָווען — השב, הפח מעל

שובר — גמר לתקע בשופר

אפבלאָטען — גמר עם, קרץ, עשה קנוניה עם

אפבלוטעיגען — אָבַד דָּמוֹ

אפבלויען = אפבליאָווען

אפבליאָקעווען (Блукнуть) — חור, קהה,

דהה, הדהה

אפבליהען — השר נצה, תם פרח

אפבליצען — תם הברקים, חדל להברק, מברק

אפבעטען — פקש ונשג

יך — פקש ונשג, השאל מ' (ש"א כ' 28)

אפבעטען = אפשטועטען — גמר עם, בא לידי

הקפמה עם

ביי יך — החלט, גמר בנפשו

אפבענשען — גמר לברך

איך האב שוין אפגענושט — כָּכָר בִּרְכִיתִי

אפבערשטלען — נקה במברשת, במשערת

אפבראָטען — צלה, גמר לצלות

אפבראָקען — גמר לפתות, לפרור

אפברודען — טנף, לךלך

אפברוינען — חומם, עשה חום את

אפבריהען — פוה, פוה, הכוה, צרב את

מילך — בפשל, רתח חלב

יך — הפוה, הצרב

איך האב זיך אפגעברייט די הענט — נְכִיתִי בְּיָדִי,

נְכִיתִיה, נְצָרְכִיה יָדִי

אז מען ברייט זיך אפ אויפן הייסען בלאזט מען

אויפן קאלטען — הנכוה ברותחים מתירא מן

הצוננים, מאן דנקית ליה חוץא חבל מדחיל ליה

(מדרש שמואל כ"ג)

אפבריינגען — השב, החזר, הבא בחזרה

אפברייסקען = אפברייסקען

אפברייקירען — רָצַף, רָצַף פֿל

אפברעכען — שבר, שבר מ'

ברויט — פֿרַס, בָּצַע

א געשעפט — חָדַל, הִפְסַק

מייקענען — קיא, תקא

אפברענען — שָׂרַף חֶלֶק מ', השָׂרַף

די שטוב האט אפגעברענט — הִבִּית נִשְׂרָף

ס'האט שוין אפגעברענט — כָּבַד פִּסְקָה הִשְׂרַפָּה

אפברעקלען — פֿרַר, פֿרָף, פָּתַח, גָּמַם מ'

יך — הִפְתַּח, הִפְרָף, הִתְפֹּרַר, הִגָּמַם מ'

אָפּגאָט (ג. Abgott) — אָלִיל

אפגאָרען — גָּלַח פֿל, גָּמַר לְגַלַּח

יך — הִתְגַּלַּח

אפגאנג (ג. Abgang) — הִלִּיכָה, נִסִּיעָה מ'

פון וואסער — מוֹרַד מַיִם

אפגריט — בֵּית־כֶּסֶּא, בֵּית־כְּבוֹד, מִתְרָאָה

די סחורה האט א גוטען אפגאנג — זָבֻגָה שֶׁל

הסחורה חריף, הסחורה נמכרת יפה

אפגאם = אפגוס

אפגארטלען — פָּתַח הַחֲגוּרָה, הִתַּר הָאָזוּר

יך — פָּתַח הַחֲגוּרָה, הִתַּר הָאָזוּר

אפגוס (ג. Abguss) — יָצִיקָה, הִתְקָה; שָׁפַךְ, שִׁוְפָכִין

ער איז איין אפגוס — רָטַב פֿלוֹ

די נאגז איז איין אפגוס — הָאָזוּ פֿלוֹ שָׁמֶן



אפגמ'ן — גרש, שלח את, נתן גט ל' זיך — התגרש

אפגיבען — השב, תחזר, מסר, נתן בחזרה כבוד — חלק כבוד ל'

משעסט — הצדע

עקזאמען — עמד לבחינה

גיב מיר אפ מיין געלט — השב לי כספי

חשבון — הראה חשבון

א חוב — שלם, פרע חוב, סלק חוב

א שבח — נתן שבח ל'

שלום — נתן שלום ל'

פאר א סאלדאט — מסר את לצבא

אין דער — הנכנס את לבית הספר, מסר למלמד

ער לייגט און גיט גיט אפ — לנה ואינו משלם

קאנצערט — זמר, גגן לפני קהל, נתן קונצרט

זיך צו עפס — התמפר ל'

זיך מיט עפעס — פנה לבו ל', הסתפל ב'

זיך מיט עמיצען — טפל, הסתפל ב', התגלגל עם

ער גיט זיך אפ מיט פוסטע זאכען — מפנה לבו

לבטלה

זיך אפגיבען חשבון — עשה חשבון בנפשו

סיגט זיך אפ א דירה — דירה עומדת להשכר

אפגילטען — צפה זקב את, זקב, הזקב

זאלסט מיך אפילו אפגילטען — אף אם מלאה ביתי

זקב

ס'האט איהם אפגענילט — שחקה לו השעה, עלה

לו יפה

אפגיסונג — אפגוס

אפגיסען — שפף מים על-

פלייש — הדח בשר

א ביסעל פון — שפף מ'

א מאדעל — התך, יצק תבנית

גענעל-וואסער — נטל אצבעותיו

זיך — שפף על עצמו, הרטב עצמו

אפגיסען — גפס, גפס

אפגלאנץ (ג. Abglantz) — גבה, אור חזר, בת

זקר

אפגלאנצען — מרק, לטש, צחצח; הזקק הבקק,

קפץ קרנים, תחזר קרני אור

אפגליהען — לגן; גמר לגבן

אפגלייכען — ישר, הישר, שנה פני

אפגריקען — שחק השעה ל'

ס'האט איהם אפגעניקט — שחקה לו השעה

אפגלעטונג — החלקה

אפגלעטען — החלק

אפגעבאדענער — רחוצ, טבול

אפגעבאקען — אפוי

אפגעבארעט — בלה

אפגעבויגען — זקוף

אפגעבוימעלט — משוח בשמן

אפגעבונדען — מתר, מפתח

אפגעביסען — נשוף

אפגעבלאסט — חור

ווערען — חור, כהה, דהה

אפגעבליאקעוועט — חור, נובל, פקה, דוהה

ווערען — חור, נבל, כהה, דהה

אפגעבען — אפגיבען

אפגעבראכען — שבור מ'

אפגעבריהטער — פווי, נכה

ווי אן אפגעבריהטער — פכווי פנשוף נחש

אפגעברענט — נשרף, שרוף

פון דער זון — שזוף שמש

ווערען — השרף; השזוף, התפחם

אפגעגאסען — רטוב

פעט — שמן, טובל בשמן

רייך — עשיר, טובל בעשר

ווערען — הרטב בלו; שמן; העשר

אפגעגארטעלט — מפתח אזור

אפגעגאט — גרוש; גרושה

אפגעגיבען — מושב, מחור, נתון בחזרה

אפגעגיבענער ברויט — מדה כנגד מדה, קפעלו פן

ישלם לו

אפגעגרייכט — מישר, משנה

אפגעגלעט — מחלק

אפגעגראכען — חפור, פרוי

אפגעדאווענט — שפך התפלל

ביזט שוין אן אפגעדאווענטער? — הנכר התפלל?

אפגעדארט — יבש, רזה

ווערען — יבש, הרזה

אפגעוויגען — חזר וזכה

אפגעוויקעלט — מפתח מפריתו, סתור-

אפגעווישט — מנגב, מנקה, מקנח

אפגעוועהנען — בטל הרגל, הרחק מהרגל

עמיצען — השב, הפרש את מהרגל, ממנהגו

פון דער ברוסט — גמל, העתק משדיים

זיך — בטל, עזב הרגלו

אפגעזאגט (פון א שטעלע) — נדחה, מפטר

אפגעזאטעלט — מפתח

אפגעזאטען — שלוק

אפגעזאלצען — מלוח

אפגעזיגען (ייד) — מסנן

אפגעזונדערט — בוד, גלמוד, מבדל

אפגעזונדערטקייט — בדידות, גלמודות, התבודדות

אפגעזילבערט — מצפה כסף, מכסף

אפגעזעהן — מבלי להביט על, מלבד, חוץ מ'

אפגעטאקט — חרוט, עשוי יפה

אפגעכאפט — חטוף, עשוי בחפזון

אפגעטולעט — מבדל, מורם

אפגעטון — עשוי, נעשה, בדיעבד

אפגעטון — פארפאלען — בדיעבד — אין להשיב,

אין משיבין לאחר מעשה

אפגעטונע זאך — דבר פשוף

דער שלאף איז פון מיר אפגעטון — נדדה שנת

אפגעטעסעט — מסתת, מהקצע

אפגעטעריי — עבודת אלילים, אלילות

אפגעטראגען — בלוי, בלה, מהוה

ווערען — בלה

אפגעטריקענט — מיקש

אפגעטרענטע נאט — תפר פרום

אפגעכאפט — חטוף; בחפזון

אפגעלאזט — אפגעלאזען

אפגעלאזען — נרפה, מתרשל, מרשל, רשלן

געשעפט — עסק מונח, שבוק, עזוב

אפגעלאזענקייט — התרשלות, רשלנות, התרפות

אפגעלאשען — קבוי, מכבה

אפגעלייגט — נדחה

ס'זאל איהם אפגעדארט ווערען די הענט — תיבש ידו

דער צונג — תדבק לשונו לחפו

אפגעדונגען — שכור, מחפר, לקוח בחכירה

טאק — מתגר, מזל

אפגעדעקט — פתוח, גלוי, מגלה; מספך

דער טאפ איז אפגעדעקט — הסיר מגלה

דער דאך איז אפגעדעקט — הגג — מכסה, מספך

אפגעדראשען — חבוט

אפגעדראשענע זאך — דבר ישן, חבוט

אפגעהאקט — פרות, חטוב, קצוצ, קטוע

אפגעהוהעלט — מהקצע

אפגעהן — הלך מ', סור, נטה, מוש מ'

אין א זייט — פנה מ' לצד-

א שטיקעל וועג — עבר, עשה דרך-

דער צונג געהט אפ אין צעהן מינוט ארום —

הרכבת תווז בעוד עשרה רגעים

פעהלען — חסר, הפקד

ס'געהט מיר אפ געלט — חסר לי כסף

וואס געהט דיר אפ ביי מיר? — מה אתה חסר עמי?

ווער געהט דא אפ? — מי נפקד פה?

דער פראסט איז אפגענאנגען — הקרה הוקלה, רפתה

דאס אייז איז אפגענאנגען — הקרח נמס

די פארב איז אפגענאנגען — הצבצ דהה, חור

דער כעס איז איהם אפגענאנגען — שב אפול, שפך

חמתו

ס'געהט איהם גארניט אפ — לא יחסר לו דבר

מיט בלוט — השפף, אבד דמיו, מות מאבוד דמים

גלאט, גוט — עלה יפה

ווי איז דיר אפגענאנגען? — איך עלה לך?

דאס געשווילעכץ — רפה השאת

פון וואסער — שוב, קלל

א סך געהט נאך אפ צו אן אומגליק? — האם

רחוקה עוד הצרה?

ס'איז איהם אפגענאנגען די שפארעם — רוח לו,

היתה לו הרוחה

זיך די פיס — פתח רגליו

אפגעוואויגען — שקול

אפגעווייט — מלכו, מסיד; מצפה בדיל



אפגעלייזט — מצפה זקב, מזקב  
 פדיון — פדוי, מכנס  
 אפגעלייקענט — מכחש, מפרך  
 אפגעליגעט (ציג) — עז מקרחה, משרת שער  
 אפגעלעבט — שעבר זמנו, עבר ובטל  
 אפגעמאכט — עשוי, גמור, נגמר, שריר וקיים  
 אפגעמאלט — מציר  
 אפגעמאסטען — מדוד  
 אפגעמעקט — מחוק  
 אפגעמארט — מרמה  
 אפגענומען — מחזר, מושב  
 אן אבר — שאחזו שתוק, אבר משתק  
 אפגענוצט — בלה, בלוי, מהוה  
 אפגענעצט — מקטב, מטון  
 אפגעפאלען — פחוש, רזה, נרזה, דל  
 פון וואסער — קל (קלו המים)  
 אפגעפארבט — צבוע, סקור  
 אפגעפאָהרען (אלט, שוואך) — בלה, בלוי  
 אפגעפארטיגט — נגמר; נפנה, פנוי  
 אפגעפארעט — מלוג, מובא ברותחין, חלוט, רבוב, מרפך  
 אפגעפוצט — מגחץ, ממרק  
 אפגעפליקט — מרוט, תלוש  
 אפגעפלעקט — מלכלך, מגאל, מקתם  
 אפגערייניגט — מנקה מקמיו  
 אפגעפסק'עט — מבטל, אויב חן  
 ער איז ביי מיר אינגאנצען אפגעפסק'עט — אָבד  
 קל חנו בעיני  
 אפגעפרעגט — מפרך, מקשה  
 אפגעצאהלט — משלם, מסלק  
 אפגעצאמט — גדור, מגדר  
 אפגעצויגען — (מאנער) — פחוש, דל, רזה  
 אפגעציגעלט — מצפה לבנים  
 אפגעצייכענט — רשום, מסמן, נסמן  
 אפגעציימט — מפתח (מרטן)  
 אפגעצירט — דל, רזה, פחוש  
 ווערען — דלל, הרזה, פחש

אפגעצעהלט — ספור, מנוי  
 אפגעצערט — אפגעצירט  
 אפגעקאכט — בשול, מבשל  
 ער איז אפגעקאכט — הוא בספנה  
 אפגעקאלעכט — סוד, מסיד  
 אפגעקאנדירט — מספר, מצפה ספר, חלבו  
 אפגעקאנטעוועט — מחשב; מצפה לבנים (קר)  
 אפגעקאסעט — קצור, גזוז  
 אפגעקוילעט — שחוט  
 אפגעקומענער גביר — יורד  
 אפגעקוילעכדיגט — מעגל  
 אפגעקירצט — מקצר  
 אפגעקערט (ארט) — מכבד, מטאפא  
 פון וועג — סר, נוטה  
 אפגעקראכען — חור דוהה  
 אפגעקראסעט — אפגעפארבט  
 אפגעקראצט — מגדר  
 אפגעקרישעט — פרוך  
 אפגעראמט — פנוי, מפנה  
 אפגערוקט — מרקק, מבדל  
 אפגעריבען — מחוק, שחוק  
 מטבע — אסימון  
 אותיות — אותיות מחוקות, משששות  
 אפגעריגעלט (טיר) — דלת שהוסר בריחה  
 מצה — אפגעריגעלט  
 אפגעריסען — קרוצ, לבוש קרעים; רחוק  
 פון א בוים — תלוש  
 פון אן ארבעט — רחוק, קרוצ  
 און אפגעשליסען — קרוצ ובלוי  
 אפגעריסענער נאר — שוטה מפלג, מחלט  
 אפגעריסענע יאהרען — פרת, ימים חטופים  
 אפגעריסענע יאהרען זאל ער האבען — יקטפו שנותיו של  
 אפגערעדט — נדבר, גמור (עין)  
 אפגערעדעלט (מצה) — מצה מדקרת, מנקבת  
 אפגעשאכען — מגדר, מהקצע  
 אפגעשאמט — שהוסרה זמנתו  
 אפגעשאפט — מסר מנהגותו, ממשרתו

אפגעשארט — גרוף  
 אפגעשוואכט — חלוש, רפה, תשוש פח, עטוף  
 ווערען — חלש, רפה  
 אפגעשווינקט — שטוף  
 אפגעשטאנען — מבדל, מפרש; מפגר, נחשל  
 אפגעשטארבען — מת  
 אפגעשטויסען — מדח, דחוף מ'  
 אפגעשטימט — חרוץ, גמור מחלט  
 אפגעשטעלט — מתנה, נגמר  
 פון טון — נפסק  
 פון וואסער — שקוע, משקע מים  
 אפגעשטעמפלט — חתום, נחתם, קבוע חותם  
 אפגעשטעפט — מתפר  
 אפגעשטעקט — פתוח, מפסק (צנצנת)  
 אפגעשיט — זרוי, זרוע  
 אפגעשיידט — גדול, מבדל, מפרש  
 ווייט אפגעשיידט — להבדיל אלה אלפי הבדלות  
 אפגעשיידקייט — בדידות, פרישות  
 אפגעשיילט — קלוף  
 אייעלע — ביצה קלופה, דבר מוכן  
 אפגעשינדען — מפשט  
 אפגעשיקט — שלוח בחזרה, מושב, מחזר  
 אפגעשוירען — גזוז, גלות  
 אפגעשלאגען (איינס פאר איינס) — משלם (מדה כנגד מדה)  
 הושענה — ערבה חבוטה  
 אפגעשלאסען — פתוח (מגעול)  
 אפגעזונדערט — ביד, סגור  
 אפגעשלאסענקייט — בדידות, סגירות  
 אפגעשלאפט — חלוש, רפה  
 אפגעשליסען און אפגעריסען — בלוי וקרוצ  
 אפגעשליפען — לטוש, מלשש  
 אפגעשמאלצען — מתך  
 אפגעשמירט — חשול, חרוש, מגד  
 אפגעשטיסען — מלקה  
 ער איז אוועק פון דארט אפגעשטיסען — הוא יצא משם חפוי ראש

אפגעשמירט — משות, מרות; מטון, מלכלך  
 געהאט א בזיון — מבזה, מבזה  
 אפגעשניטען סחורה — חתוף, גזור, קרוצ  
 פון א געשעפט — מפסק  
 יאהר — ימים פרותים, חטופים  
 אפגעשניצט — גזוז, חתוף  
 אפגעשפאלטען — מבקע  
 אפגעשפארט — הדוף לאחור  
 אפגעשפארט — חשוף, חסוף, מקמץ  
 אפגעשפארט — ווי געפונען — חשכת — מצאת  
 אפגעשפילעט — מתר, מפתח (כפתור)  
 אפגעשקראכעט — גרוד, מגדר  
 אפגעשרויפט — פרוג מ', הוצא ברג  
 אפגעשריבען — כתוב; מעתק מ'  
 אפגעשריגענער (חולה) — מושב לחיים (ע"י זעקה)  
 אפגראבלען — גרד, גרד, סרט, סרט מ'  
 אפגראכען — גמר לחפור, לירות  
 א שטיקעל, בארג, גרוב — פרה, חפר מ'  
 אפגרונד (ג. Abgrund) — תהום  
 אפגרונטעווען (פ. Gruntować) — משח היסוד  
 אפגרוזען — פרק משא  
 אפגריזען — פרסם, לחץ, לחץ, גרם מ'  
 אפגרגעצען — גבל, הגבל, תחם  
 דאס — הגבלה, תחום  
 אפדאווענען — גמר תפלתו, פלה להתפלל  
 אפדאנקען — השב תודה, תחוק טובה ל'  
 א שטעלע — התפטר, אמר שלום  
 אפדארען — יבש, קמל  
 אפדוכען — שאף רוח  
 אפדוכענען — גמר ברפת פהנים  
 אפדונערן — חדל הרעמים, הקוללות  
 אפדורען — רמה את, התל, התל ב'  
 אפדינגען — שחר, חזר  
 פונים מקח — תגר וקבל הנחה  
 אפדינען — פלה עבודתו, שרותו  
 פאר עפיים — שלם בעבודתו; השב גמול ל'  
 דאס קלייד האט שוין אפגעדינט — הפגד פגר  
 שמש זמנו



אפדעקען — גלה, פתח, הסר המכסה  
א דאך — סוף, סוף  
ויד — התגלה, הפתח  
אפדערעזעלען — גלה און, קבא דבה, קלף רכיל  
אפדראקען — לכלף (הגיר)  
אפדרוק (ג. Abdruck) — הדפסה, מטבע, העתקה  
העתקה  
אפדרוקען — הדפס; פלה להדפיס  
אפדרינגען — נפה מהמחיר בתגורו, קבל הנחה  
ויד — שמע מ, קבן מ  
פון וואנען דרינגסטו דאס אפ? — מהיכן משמע  
לך זה?  
אפדריפען — טנף, לכלף  
אפדריעהען — סבב והוצא  
א שלאם — שבר מנעול  
דעם קאפ — מלק ראש  
פון פרייז — נפה מהמחיר בקוקה  
אפדרישען — גמר, פלה לדרוש, גמר דרשתו  
אפהאלטונג — מניעה, עכוב, מעצור  
אפהארטען — עצר ב, מנע, עכב את, חשך  
א לאנגע צייט — השקעה אצלו זמן רב  
עקזאמען — גמר בחינתו  
א ויזונג — קים לשיבה, מושב  
דאס האלט מיך נישט אפ — הדבר הזה אינו מעכב  
ויד — מנע עצמו, הקשף מ  
אפהאנדלונג — משא ומתן; (אין א בוך) מאמר,  
חקירה  
אפהאנדלען — קנה מ, פלה לסחור  
מיט עמיצען — גמר עם  
אפהאקען — קצץ, קצץ, קרת מ, גרע  
ענדיגען האקען — פלה לחטוב  
דעם קאפ — התז הראש  
א האנט — גרם  
פון א שטיין — פסל, פסל  
די רייד — הפסק את בתוך דבורו  
די פליגעל — הקהה שני  
דאס אפהאקען — קציצה, קריתה, התזה  
אפהארען — אפוארטען  
אפהארטעווען — הקשה, חסם את

אפהובליווען — הקצע, שפה, החלק ברהיטני  
אפהונגען — רעב, התענה ברעב  
אפהיטען — שמר נצר, נטר  
ויד — השמר, הזהר; שמר נפשו  
אפהיטונג — שמירה, השגחה  
אפהיטעכץ — אפהיטונג  
אפהייבונג — הרמה, הסרה, תרומה  
אפהייבען — הגה, הרם, תרם מ; הסר  
קארטען — הגה, הרם קלפים  
א טויטען — הרם מת (מעל מטות)  
א קריגעל — הסר, הרם וברכה  
אפהילכען — השמע, הד, חזר קול  
אפהענגיג — זקוק, תלוי ב, תלוי בדעת אחרים  
אפהענגיגקייט — זיקה, זקיקות, תליה בדעת אחרים  
אפהענגען — היה תלוי ב, היה זקוק ל, הצטרך  
ל  
א פארהאנג — הרם, הסר מסך  
אפהענדיג ווערען — רפה נדיו  
אפואווינען — ישוב, שהה ב  
אפואוואנדערן — נסע, יצא מ, הגר מ  
אפואווארטונג — המתנה, ל, צפיה  
אפואווארטען — המתן, צפה ל; שמר צעדי  
אפואווארעמען — החם את  
אפואווארף — הפלה; הרחקה, דחיה  
אפואווארפען — השלך מעל, הרחק, דחה את; חסר  
מ  
ניט וועלען — מאן, דחה  
ביי א בהמה — שגר, הפל ולדה  
מיט בלאטע — השלף רפש על  
ויד פון — מאן, מאס ב, נקע נפשו, נער כפיו  
מ  
אפואוואשען — רחץ, כבס, שטף במים, הדח  
ויד — רחץ עצמו, התרחץ, כבס, הכבס  
די הענט פון — נער כפיו  
אפואוואלען — זגב את, השטה ב  
אפואווייהען — השב מעל  
תבואה — גמר לזרות  
אפואוויזען — דחה, השב ריקם

ער האט זיינס אפגעוואנט — אמר, הגיד את שלו  
ויד פון וויין — הנזר מין  
אפזאט (ג. Absud) — שלוק, שלק, שליקה  
אפזאטלען — פתח, הסר האפה, המרדעת  
אפזאץ — אפזאט = אפועץ  
אפזויגען — ינק מ; גמר לינק  
אפזוכען — חפש ומצא, מצא  
ויד — המצא  
דער שארען האט ויד אפגעוואנט — נמצאה האבדה  
אפזונדערונג — התבדלות, התבודדות, הבדלה,  
פרישה, הפרשה  
אפזונדערן (ג. absondern) — בדל, הבדל, הפרש,  
בדד  
ויד — הבדל, פרש  
אפזופען — לגם, לעט מ; גמר לעעוט, ללגום  
אפזיגלען — הסר חותם  
אפזידלען — תרר, גדר את  
אפזידען — שלק  
אפזיגען — אפזיגען  
אפזייהען — סנן, זלף (פרה ו' מ'ג)  
אפזימען — כפל שפת בגד, עשה שפה ל  
אפזיין (ערגיין) — שהה, אחז, אחר  
אפזינען — עבד בחלבו; מלא צבאו  
אפזייען — אפזייען  
אפזייען — כבס בבית, בסבון, סבן  
אפזילבערן — צפה כסף, הכסף  
אפזינגען — גמר לנגן, לומר, לשיר  
אפזיפען (מיט א זיפ) — נפה, כבר  
אפזיפען — אפסאפען — השב רוח, נשם  
אפזיצען — ישוב, שהה, גור  
טורטע — ישוב במאסר, פפר חטאו במאסר  
פון עפס — שבת מ, חדל מעשות  
זיין אפ און טו נישט — שב ואל תעשה  
אפזעגען — נטר מ, כרות במשור; גמר לנסר  
אפזעהן, אפגעוועהן דערפון — מבלי להביט על  
אפזעץ (ג. Absatz) — הפסק, הפסקה  
לייענען מיט אן אפועץ — קרא בהפסקים  
אהן א אפועץ — בלי הפסק  
הושמע — משקע, קבצת, שמרים

אפזיכונג — נטיה הצדה, נטיה מ  
אפזיכען — נטה, סור מ, התרחק שטה מ  
אפזייען — פלה, גמר לכפות  
א צייט — כלה זמן רב  
עמיצען — כלה והתחנן ל, הרבות בכי לפני  
אפזיטען — לבן, הלבן; סיד  
אפזיטען — שרה, הרטב  
אפזיילען (ר. вилять) — השתמש, השתמש  
באמתלאות  
ער האט אפגעוויילעט די צייט — פלה בהביל עתו  
אפזיילונג — התרת, הסרת פריקה  
אפזיילען — הסר פריקה, סתר פקעת, סליל  
אפזיירען — סרגל, שרשט  
אפזייען — נגב, מחה, קבץ, הספג  
די ליפען — מחה פה, שים יד לפה  
די טרערען — מחה דמעה  
ויד — הסתפג, התנגב, התקנח  
אפזעגען — שקל (במאזנים)  
די ווערטער — פלס דבריו  
ויד — שקל עצמו, השקל  
אפזעהרען — הגן על, הברח רעה מ  
ויד — הגן על נפשו  
אפזענדונג — נטיה, השתמטות  
אפזענדען (ג. abwenden) — נטה, הניא את מ  
סתר דברי, הוכח נגד  
ויד — השתמט  
אפזעקסען — משם בשענה, בדונג את  
די שיר — משם בשחור, השחר, גהץ  
אפזערפוס — אפזעקסען  
אפזעלע — הרבה  
אפזייהען — אפזייהען — חיפאמעק  
א גרויסע אפזייהען — קמון רב  
אפזאג — מאן, סרוב, השבת פנים, לאו, תשובה  
שליילית  
אפזאונג — אפזאנעכץ = אפזאג  
אפזאנען — גמר לדבר; אמר, דבר, הגד  
א ביטע — השב ריקם, השב פני, מנע מ, מאן,  
סרב  
ירושע — עוב, צנה נכסיו ל, הורש את  
פון א שטעלע — פטר את ממשמרתו



אפועצען סחורה — מכר, זבן, מצא שוק לסחורה  
איינשמעלען — השקע  
זיך — ישוב לנח  
איינשמעלען זיך — שקע, השקע  
אפחזקען — לעג ל-, שקח, השקח על-  
אפחיה'ן = אפראמעווען — השב גפש, השב לתחיה,  
הפח רוח חיים ב-  
אפחשבוניען — פלה לחשוב  
אפחחמ'גען — חתם  
אפט (א. oft) — לעתים קרובות, תכופות, תדיר,  
תכוף, מצוי  
אפט מאל — לפעמים קרובות, תכופות  
אפטאטשען = אפגרווען — פרסם ב-  
אפשאפען — לטש, השחזו  
אפטאנצען — גמר לרקוד; רקד, חול  
אפטאקסירען ביי זיך — גמר, החלט בגופשו  
אפטאקען — חרט  
א ליגען — בדה שקר חלק  
אפטארען — פלס, שנה המאזנים  
אפטבלען — טבל, הטבל את-  
זיך — טבל  
אפטויטען — המת, מותת את-  
אפטויפען — נצר, הטבל את-  
זיך — התנצר, המר דתו, השתמד  
אפטולען — הבדל, הפרש ב-  
אפטון — גמר לעשות, לפעל  
צונעהמען — הסר  
כישוף — פשו, קסם  
א שפיצעל — הערם על-, עקב את-  
דעם רחמנות — הסר רחמיו ב-  
א טובה — השב טובה ל-  
שלעכטס פאר גוטם — שלם רעה תחת טובה  
ער האט דאס גוט אפגעטון — טוב, טוב עשה  
ווען שוין אפגעטון — בדיעבד  
אפגעטון — פארפאלען — אין אחר מעשה כלום,  
אין משיבין לאחר מעשה, הנעשה אין להשיב  
זיך — סור; העשה  
ס'האט זיך דארטען אפגעטון! — מעשים נעשו שם!  
די נבואה האט זיך פון איהם אפגעטון — נסתלקה  
הנבואה הימנו

זיין רחמנות האט זיך ניט אפגעטון — לא סור  
לא כלו רחמיו  
אפטויטשען — תרגם, באר, פרש  
אפטויילונג — מחלקה, פלגה; הבדלה, הפרשה; קנין  
אפטויילען — חלק, הפרש, הבדל, פלג, הפרד  
אפטוייק (Apotheke) — בית מרקחת, אפתיקה  
(ר. אפתיקאות)  
אפטוייקער — רוקח, פטם, רקח  
אפטוייקעריי — רקחות  
אפטוייקערש — של רוקח, של רקחות  
אפטימיזם (Optimism) — אפטימיות  
אפטימיסט — אפטימי, בעל בטחון  
אפטיק (Optik) — תורת האור, אפטיקה  
אפטיקער — יודע, חוקר בתורת האור, אפטיקן  
אפטעסען — סתת, פסל, הקצע  
אפטראגען — השב, החזר, הבא בחזרה  
א מלבוש — בלה (כנר)  
א רכילות — הבא דבה  
זיך (א מלבוש) — בלה  
אנטלויפען — נשא רגליו וברח, ברח לו, הסתלק  
אפטראכטען — השב בגופשו  
אפטרויערן — חדל מהתאבל  
א צייט — התאבל זמן רב  
אפטרינקען — גמר, פלה לשותות  
האסט שוין אפגעטרונקען? — הגבר שתיית?  
א ביסעל פון — שתה קמעה ב-  
אפטריט (א. Abtritt) — בית כסא, בית קבוצה  
מחרצה  
מאכען — ברח, העלם, הסתלק  
אפטריט-געלט — שכר פרישה  
אפטרייבונגס (מיטעל) — סם-שלישול; תחבולת הפלה  
אפטרייבען — גרש מעל-  
א קינד — גרם להפל, לשגר (בדרך מלאכותית)  
ס'האט מיך אפגעטריבען — הנה לי שלשול, נטו  
מע-  
אפטריקענען — יבש, התרב  
זיך — יבש, התייבש  
אפטערעטען — סור ב-, הפג אחר, התעב  
דעם וועג — נטה מפני

איך טריט ניט אפ פון דאנען ביז... — איני זו  
מבאן עד...  
פון געווען — נטה, סור מהחק  
אפלאוען עמיצען עפיים — ותר על- ל-, מחל, עזב  
ל-, מכל ל-  
אפטרענען — קרע, החר תפר, פרם  
אפטרעסלען — נער, נער  
פרוכט פון א בויס — נשר  
זיך — הנער התנער, נער ידיו ב-  
אפטרערן (לאוען אפנעהן די טרערען) — הדמעה, נתן  
דמעתיך להשפך  
אפטשאטעווען — ארב ל-  
אפטשוכען — השב לתחיה  
זיך — שוב לתחיה  
אפטשעפען (א. odczepać) — הסר, הבדל  
זיך — סור, הרפה ב-  
משעפע זיך אפ פון מיר — חדל, הרף ממני, הרפני  
אפלאוען — אפלויעפן  
אפיום (opium) — אפיון, אופיון, ראש  
אפיט (א. опыть) — נסיון  
אפיטנע — בעל נסיון  
אפילו = ווען אויך — אף, אם, אפילו, גם ב-, גם אם  
אפיציעל (offiziel) — רשמי, באפן רשמי, רשמי  
אפיציער (offizier) — אפיצער, פקיד צבא  
אפיצערשע — אשת אפיצער  
אפיקומן = נאכשפיין, (המצה הצפונה בליל הסדר)  
אפיקורס (Epikur) — בופר, אפיקורס  
אפיקורסיש — של אפיקורס, מעשה אפיקורס,  
אפיקורסות  
אפיקורסות = כפירה  
אפירשענען — ירש את-  
אפיש (Affiche) — מודעה, הכרזה  
אפישירען — הדבק מודעות  
אפכאיען — אפחיה'ן  
אפכאפען — חטף, עשה בחטיפה, בחפזון  
דעם אטעם — השב רוח  
אפכראקען — ירק, פחה על-  
אפכשרן — פשר, הגעל  
אפלאודיסמענט (applaudissement) — מחיאת  
כפים, ענות היד, מחיכה

אפלאדירען — מחא כף, ענה היד  
אפלאדירען (משא) — פרק ב-  
אויסלאדירען — זכה בדיון עם חברו, דיון עם וזכה  
זיך — פסק, גמר לדיון עם, בא לידי גמר דיון  
זיך א צייט — דיון עם ימים רבים  
אפלאזען — הרפה, הנח, נטש  
פריי — שלח חפשי, שחרר  
א נעשעפט = ליקווידירען — עזב עסק, שים קץ ל-  
א שדוך — החר קשר תנאים  
אייגלאך אין זאק — הקצר, חסר לולאות-  
א טייך — פטר, שלח מי נהר, פתק נהר  
דער פראסט האט אפגעלאזט — הקרח רפה, הוקל  
עמיצען עפיים — ותר על חלקו, עזב חלקו לחברו  
א פאטש — נתן, חלק מפת לחי ל-, סטר ל- על-  
פון די הענט — הנח מיד  
פון פרייז — הפחת, הוול  
הענט און פים — רפה ידיו, התרשל ידי-  
לאז איהם אפ — הנח לו, הרפה, חדל ממנו,  
שבקיה לריוא  
זיך — התרפה, התנאש, וולל בהשגחה על עצמו  
לאז זיך אווי ניט אפ! — אל תתרפה, אל תתנאש  
בכה!  
אפלאטכענען = אפלאקנען  
אפלאכען — שחק ל-, לגלג על-  
אפלאנטשען (א. odlaczać) — הרחק את- מהרגלו,  
העבר, הרחק את-  
זיך — הפרד, התרחק  
אפלאקירען — צפה לכה, לכה  
אפלאקסירען — שלשל  
אפלויעבן — הלל, שבח, קלס  
פון קאפ ביז פים — גמר את ההלל על-  
ער קען זיך ניט אפלויעבן פון איהם — אינו פוסק  
מלמנות שבחיו  
אפלויע — מורד, ירידת מים; ריצה ב-  
אפלויעפן — רוצ ב-  
א שטיק וועג — רוצ בכרת ארץ  
פון וואסער — ירד, שוב, חסר, הגבר  
פון א זייגער — רוצ, הסתובב מהר  
לאוען אפלויעפן א זייגער — נתן לשעון לרוץ,  
להסתובב



סוועט דיר אזוי ניט אפלוויפן! — לא תנקה, לא יעלה לך בכדי ענדינען לויפן — גמר, פלה לרוץ ויך די פיס — נגע, פתח רגליו בריצה, רוצ לעניפה אפלווען = אפלושטשען אפלושטשען — קלף, קלף, פאל אפליאטעווען — תפר שפה בסרט, סרט שפה אפליאפן — זק מים על, לכף במים, בטיט את אפליגען — שכת זמן רב, שכת חולה ימים רבים אפלינגען — פוב, שקר, רמה את אפלינגונג — דחיה, דחוי, ארפה אפלינגען — דחה אין א זייט — הנח אל צד, לבד; הפע סהורה — הנח, הפקר, אצר געלט — קמץ, חשך ער ליינט טיך אפ פון טאג צו טאג — הוא דוחה אותי מיום אל יום לייג טיר ניט אפ! — אל תדחה אותי! אל תפטרני בלף ושוב מ'האט איהם אפגעלייגט אויף א יאהר — נתנו לו ארפה לשנה אפלייגער — דוחה, מאחר אפליידיגען — פנה אפליידען — סבל אפליידיגען — השאל ל' בגמול אפלייזען (געלט) — פדה מיט לייזנאלד — צפה זקב אפלוויטען — לחם; התר מדבק, המרתף, הסר הלחם אפלייטערן — השקע, צרף, זקק, זקף ויך — הצרף, זקק, הוצדף, שקע אפליינגען — גמר, פלה לקרא אפלייפן = אפלוויפן אפרייקענונג — הכחשה, הזמה, הכזבה, פחוש, פפירה ב' אפלייקעניש = אפלייקונג אפלייקענען — הכחש, הכזב, הזם, כפר את, פחש ב', נפר אפלייגערן = אפווירען

אפלעבען — היה, ראה חיים עם ער האט מיט איהר אפגעלעבט צעהן יאהר — הוא היה עמה, ישב עמה עשר שנים ער האט דארט אפגעלעבט א זייט — הוא היה יושב שם ימים רבים ער איז שוין אפגעלעבט — כבר הזקין, כבר ובטל ער האט שוין אפגעלעבט ויין צייט — כבר עבר זמנו אפליינגען = אפליינגען אפלעקען — לקק, לקק מעל, לקק א בייגדעל — לחץ, לקק עצם שמן, הרוח הרבה אפלערנען — גמר, פלה ללמוד א בלאט גמרא — למד דף גמרא ויך — אלהי, ארחות — למד מ' למד אל דרכי אפלעשען (פייער) — כבה דעם דורשט — שבר צמאון דעם כעס — שפך פערסו טינט — הספג אפליצ'ן = אפשפערטען אפמאנערונג — רזון, פליון בשר אפמאנערן — רזה, הכחש ויך — פחש, הרזה, הדל אפמאנהלען — שחן; פלה לטחון ניד זאגען — מהר, אמר בנשימה אחת אפמאזלען — עבר מחלת האדמה אפמאטערן — הלאה, נגע ויך — התענה התנגע אפמאך — פשרה, קנוניה; גמר, הסכמה, חוזה, תנאי ברית אפמאכונג = אפמאך אפמאכען — גמר לעשות; עשה חוזה, התנה עם א געשעפט מיט — גמר עסק, עשה חוזה עם קדוש, הברלה — גמר לקדש, להבדיל א זאך פאר א זאך — עשה דבר חלף דבר אין וועל דיר אפמאכען — אמלא הסרוגף, מה שהסרת לך אפמאזלען — ציר; צבע; תאר אפמאנען — גבה, תבע וגבה אפמארטערן — צבע בעין מרמר, בעין שיש, שיש

אפגעהען — גמר לתפר פאר א חוב — תפר בחובו אפגעצען — הרטב, לחלח אפסאפען — שאף רוח אפסארטירען — הפרד למינים, מין אפסמארטשען — הפחד, אים את אפסמרויען = אפבויען אפסמרויעווען — פלב, הקלב אפסילען — התר חריוה, הסר מהחריו אפסמאלען (אן עוף) — הקלב, חרף מיט סטאלע — זפת, פפר אפסמאקען — מצץ אפסמארקען — לכלך בריר, קאף אפע (ג. Affe) — קוף אפעטיט (Appetit) — תאבון, תאנה עסען מיט אפעטיט — אכל לתאבון מאכען — גרר, עורר תאבון אפעטיטנע — מעורר תאבון, ערב, טעים, מגרר עסען — מאכל תאנה אפעלאציע (Appellation) — אנקליטה, ערעור, אפלציה אפעלירען — הגש אנקליטה לפני, ערער על פסק דין, אנקלט אפעלסין (Appelsine) — פתוח, זקב, פתוח סין אפען (ג. offen) — פתוח, גלוי, מגלה ת"פ — בגלוי, בפמפי, בפרהסיה אין אפענע האנט — יד פתוחה, פזרן, בזבזן, ותרן אין אפענער מוח — לב פתוח, מלך פקוח אפען געשטועסט — גלוי, לעין כל אפענע אויגען — עינים פקוחות, גלוי עינים אפען געסעל — מבוי מפלש אפענער בריף — מקתב גלוי, גלוייה אונטערן אפענעם היטעל — תחת כפת השמים, הרקיע גאסטעזש אפען — פתוח לרוחה אפען ויין — עשה צרכיו, היה נקביו פתוחים סמאכט אפען — מהלך את בני המעים אפגעבאר — גלוי אפגעבארונג — גלוי שכינה

אפמארטערן — עבר, הלך לו אפמארטעניווען — רמה, עשה מעשה רמאי, עקב את אפמוטשען — ענה, סגר, צער את, הצק ל' ויך — התענה, הסתגר ויך מיט — התלבט, התלבט ב' אפמויערען — פלה לבנות, בנה ל', תבר בגין ל' אפמוליען — לחץ ופצע את אפמונטערן — השב לתחיה אפמייקענען — הקיא, קיא אפמערליווען — אחר, בושש, עכב אפמולקען — קלב אפמעסטונג — מדוד, מדידה אפמעסטען — קוד, מדד אפמישפטן — שפט את, חרץ משפט אפמעקן — מחק, מחק אפמארונג — הונאה, אונאה אפמארען — הונה, רמה, התעה ויך — טעה, רמה עצמו אפמארעכ'ן = אפמארונג אפמוריען — שצמם ויך — השתעם, השתעמם אפמוצונג — הפחתה בשמוש אפמוצען — פלה, הפחת בשמוש, בעבודה ויך — פלה, הפחת (כשמוש), מהה אפמוץ געלט — שבר שמוש, תשמיש אפמייג = אפמייגונג אפמייגען — גטה הצדה אפנים = הפנים — פפי הנראה אפמיצען = אפמוצען אפגעהטען — לקח בחזרה חשבון — ראה חשבון אצל, קבל חשבון מ' א חוב — גבה חוב א געשעפט — גטל, לקח עסק, קנה מסחר א שטאט — פבש, לכד עיר די טאקסע — חכר מקס הבשר א האנט, א פוס — יבש, השתתק יד, רגל דאס לשון — האלם, הגטל פת הדבור א קינד — ילד



אפנהערציג — גלוי לב

ת"פ — בגלוי לב, בלב ערם

אפנהערציגקייט — גלוי לב

אפענדיגען — גמר, פלה

אפענטליך — עפענטליך

אפענדיקס (appendicite) — מעי עור

אפענטפערן — ענה, השב

אפענלייב — שלשול

אפענסיוו (offensif) — התקפה, תגרה

קריג — מלחמת תגרה

אפענטפערן — אפענטפערן

אפעסען — פלה לאכול

זיך דאס הארץ — עצב, התעצב אל לבו, אכל לבו

אפער — קרפן

ברינגען — הקרב קרפן

אפערטאר — מנתח

אפערציע — ניתוח

אפערירען — ניתוח, עשה ניתוח

זיך — עשה ניתוח לעצמו, נתן לעשות לו ניתוח

אפערסט — רפאי, נוכל

אפערע (z. affaire) — עסק של רמאות

אפערעטע (opérette) — אפריטה, אפריטה

אפערען — הקרב קרפן

זיך — הקרב עצמו

אפפאהר — נסיעה מ'

אפפאהרען — נסע מ', עבר מ'; הפלג (בספינה),

יצא לדרך

א שטיק וועג — נסע בכרת ארץ

גיר טון — חטף מהר, עשה בחפזון

א תל ווערען — תלש, דלל, תוש פת, בלה

ער איז שוין אפגעפאהרען — קבר תלש, תש פחו, בלה

דאס קלייד איז אפגעפאהרען — הפגד קבר בלה

אפפאכען — נפגף (פנים)

דעם שטויב — השב אבק

אפפאל — פסלת, מפל, שחלת

פון וואסער — חסר, ירידה, פחת

אפפאלירען — לטש, מרק

דעם מאגען — נקה הקרב

אפפאלען — נפל, נשר

די בלעטלאך זאגען אפגעפאלען — העלים נשרו

טאנער ווערען — כחש, הרזה, דלל

פון א חברה, פון א רעליגיאן — הפרד, החלק מ'

דאס וואסער איז אפגעפאלען — פחתו, חסרו, קלו

המים

אפפאסטען — אכל אחר התענית, גמר תעניתו

פאר א זינד — צום לכפרת עון

אפפאסטען (ג. abpassen) — מדד, שנה בגד

די צייט — פון השעה

אפפאסטען — אפפאסטען

אפפאצקען — לכדף, טנף

אפפאקעווען — פרק מעל-

אפפאקען — עבר מחלת האבערעות, הרפא מ'

אפפאקאשען — נקה האבק, הסר האבק מ'

באשיטען מיט שטויב — זרה אבק על, אבק

אפפארבען — צבע, משח בצבע

אפפארדינען — השתפר מה שהפסיד

אפפארטאטשען — עשה כלאחר יד

אפפארטיגען — פלה, השלם

עמיצען — שלח, שלח מעל פגיו, פטר את-

זיך — פלה עבודתו, הפנה, התפטר

אפפארמען — עצב, עשה דמות

אפפארען — רחץ, הדח בחמין, חלט, מלג; הכוה

בחמין

זיך — המלג, התמלג; הכוה בחמין

אין באד — התרחץ בחמין, הוצע

אפפארען זיך — הפנה

אפפאשען — רעה, לחץ

אפפאליען — פלה, כמש, רקב

אפפאצען — נקה, מרק, צחצח, גהץ

אפנארען — רמה

אפפארן — פטר את; גמר, השלם

מיט נארניט — פטר את בלא כלום, דחה בקש

זיך — הפטר

אפפידלען — פגור, נסר בכנור

אפפידלען — חרף, גדר

אפפיהרונג מיטעל — אמצעי לשלשול, סם משלשל

אפפער = אפער

אפפערן = אפערן

אפפראווען — פקן; גמר לתקן

א חתונה — סדר, עשה משתה חתונה

זיך (כיי א רבין) — הפטר, התפטר

אפפראשען = אפפאראשען

אפפראווען — פחן

אפפריירען — סלסל, קרזל

אפפריסקען — הוזה, התז על- (רפש)

אפפריצעווען — רמה את, שטה ב'

אפפריירען = אפפריירען

אפפרישען — חדש, חיה, החם (לחם)

אפפריגען — פרכא

אפפריגען — פרך, הפרך

סיאיו איננאנצען אפנעפרענט — פלו מפרך

אפפריגעלען — טגן, רקם, הקרם

אפפריעסען — החלק

קעו — זור, מצה

וויין — דרך

אפפריען — קפא, הקפא מר, הגלד

די אויערן זאגען מיר אפנעפרוירען — קפאו אָווי

איך האב זיך אפנעפרוירען א פינגער — קפאָה לי

אָצבע

אפפאָהל — מס, מקס

אפפאָהלונג — שלומים, תשלומים, גמול

אפפאָהלען — שלם, סלק, גמל; שלם אל חיק

זיך — השתלם

די ארכיט צאהלט זיך גיט אפ — העבולה אינה

משתלמת

אפפאָמען — גדר בעד, את, הגדר, חיצ

א קבר — הצב ציון, מצבה

אפפאס (פ. Obcas) — עקב (של סנדל)

אפפאפען — הוּל, הגר, ברו מ'

אפפאצוג (ג. Abzug) — עלה להנקה (ברפוס)

אפפאָנען — חפף ראש

אפפאָוויטען — נשר נצה, תם פרח

אפפאָווינגע (ג. Zange) — צבת, מלקחים

אפפאָוועקען — עקר המסמרים

אפפיהרען — לוח, הולף, הובל את-

אפנארען — רמה, התעה, השלה בשוא, דחה בלך

נשוב. — דעם מאגען — שלשל מעיו

אין א זייט — הטה את הצדה

אפפיללען — נסר בקצירה פים, שוף בשפין, כמשוף

אפפיללעכץ — נסרת

אפפיללען — גמר לשרוק

עמיצען — שלק על-

אפפיללען — השב, הפח האבק

אפפיללען — היה בחשך, בעני

אפפיללען — נקר; השר בקטירה

אפפיללען — השמן על, ב'

אפפיללען — ענה, נגע, הוגע את-

זיך — התענה, התנגע, פלה לחו

אפפיללען — להט, הלהב

אפפיללען — תמר סבך

אפפיללען — פלה ללהוט

אפפלוס (ג. Abfluss) — ירידת מים, קלות, שפך

אפפיללען — עוף, פרח, דאה מ'

א צייט — עוף, טוס זמן רב

ענדיען פליהען — פלה, גמר לעוף

אפפיללען — שפך, זרם מים על-

אפפיללען — אפפיללען

אפפיללען (פאפיר) — נגב הדיו בספוג, הספג

דאס וואסער פליסט אפ — המים שבים, יורדים,

נגרים, מגרים

אפפיללען — מרט, תלש נוצות עוף

אפפיללען — הגרל

פלאטשין מאכען — רקע, שטח

אפפיללען — סחר הקליעה

אפפיללען — שטח, רקע

אפפיללען — הכתם, טנף

אפפיללען — פלעקען — נקה, הסר הכתמים

אפפיללען — פסל את-

אפפיללען — פסק דין תורה

גיט צופסקען — תיב את-

ער איז ביי מיר אפגעפסקעט — בטל חנו בעיני

קיינער קען מיר גיט אפפסקען — איש לא יוכל

לשלוף את זכותי



אפצוויקלען — צבט, ציר בצביטה  
אפצוימען — אפצאמען  
אפצופען — תלש, מרט, צבט מ'  
אפצוקערן — זרה ספר על, ספר  
אפציה — אפצוג  
אפציהען — משך, דחה  
אוועקשלעפען — משך, הגה מ'  
פון פרייז — הורד, נכה מהמחיר  
די הויט — הפשט  
דעם אמעם — השב רוחו, נשף  
וואסער — הול, הססר  
א טייך — הטא אפיק נהר  
מאנער — מאכען — הכחש, רזה  
ציען — הסר, הפשט מעטפות  
אין דרוק — הדפס, הוצא בדפוס  
אפפאהרען — נסע מ'  
זיך — המשך (ומן רב)  
זיך פון — משך ידו, סלק ידו מ'  
זיך בלוט — הקז לו דם  
זיך טאנער טאכען — הססר תלבו, הכחש עצמו  
אפצייכענען — רשם, סמן  
זיך — הרשם, הסתמן  
אפצווימען — פתח, הסר רסן  
אפצילען — פונג  
אפצירקלען — תאר במחוגה, חוג, עוג  
אפצעהלען — מנה, ספר  
אפצערונג — רזון, פחש  
אפצערען (ג. Abzehren) — רזה, הכחש, דלדל  
זיך — פחש, הרזה; הכחש, רזה עצמו  
אפאָווען — תשל, חרש פרזל, נגד  
א פערד — תשל, פרזל סוס  
אראפנעהמען די פידקאוועס — הסר פרסות פרזל  
אפאָכען — בשל, הוד; פלה לבשל  
ער האט טיך אפגעקאכט — הרתיח דמי  
זיך — בשל, התבשל  
אפאלופען — קלה, פצל מ'  
אפאלכען — סיד  
אפאָנטעווען — עשה זויות  
אפאָנטשען — גמר, פלה

אפאָסטען — עלה במהיר  
ס'האט טיך אפגעקאכט — עלה לי ב'  
אפאָסען — קצר שחת, פלה לקצור; חטף, מהר  
אפאָפירען — העתק  
אפאָפיען — נטף, טפטף, הטף מ'  
אפאָרנען — קמץ, חשך  
אפאָרמען — אפאָשען  
אפאָרקעווען — תלץ פקק  
אפאָואטשען — מרח  
אפאָוויטעווען — נתן שובר ל'  
אפאָוועטשען — לחץ, צבט, דחק; הסר הלחיצה  
אפאָוילען — שחט את; גמר לשחוט  
אפאָויף — קניה מ'  
אפאָויען — קנה מ', מאת  
זיך — קנה עצמו מ', פדה עצמו  
אפאָויער — קונה מ', זבון  
אפאָומען — התענה, סבל  
א חוב, א זינד — רצה חובל, עונו  
מיט קלעפ — הפטר מ' במפות  
אפאָומעניש — צער, ענוי, תלאה  
ס'איז נאר אן אפאָומעניש! — אף ענוי נפש הוא!  
ס'זאל זיין אן אפאָומעניש — נחשב לכפרה, לחליטת  
אפאָוקען — הבט הצדה, הסר עיניו מ'  
פון קאפ ביז די פיס — הבט על, בחן את מצי  
רגל ועד ראש  
אפאָושען — פלה לנשק; נשק כל אבריו  
אפאָיהלונג — צנון, התקוררות, קרור  
אפאָיהלען — קרר, צנון, הפג חם  
דעם כעס — שפך, פכח פעסו  
זיך — התקרר, הצטנון  
אפאָיטעווען — חמר, מיט, סחם בטיח  
אפאָיטלען — הסר קרס, שרשרת  
אפאָיטען — הסר כבליים, שלשלאות  
אפאָיילעכיקען — עגל, העגל  
א באל, א קונעל — פדר  
אפאָייען — לעס מ', פסס מ'  
ענדיגען — גמר, פלה ללעס  
אפאָליפען — אפאָלופען

אפגינדלען — עמד מלד  
אפגינדלען — אמן, עשה מעשה אמן  
אפגינדלען — אפגעווען  
אפגינדלען — קצור; ראשי-תבות  
אפגינדלען — קצר, הקצר; כתב בר"ת  
אפאָלאנג — הד, בת קול  
אפאָראפען — נפץ מ', הפה, חבט, הפה והסר מ'  
א חתונה — תפף חתונה  
א קאפיטעל תהלים — חטף ואמר פקק תהלים  
אפאָלייבען — ברר, נקה; ברר והגם הצדה  
זיך א צייט — לקח לו מועד  
אפאָלווען — הסר דבק, הפדר  
זיך — הסר דבק, הפדר  
אפאָלינגען — חול מצלל; השמע הד, חזר קול  
אפאָלעמען — רפה הלחץ  
אפאָלעפען — אפאָלייען  
אפאָלעקען — מחה, ספג, הספג  
אפאָלערונג — מחשבה, סברה, ישוב דעת  
אפאָלערן — חשב, סבר, התישב בדעתו  
אפאָנאקען — פלה לפצח  
א זמיר — זמר בקול  
אפאָניטשען — כפל, קמט  
אויסגלייכען די קנייטשען — ישר הקמטים  
אפאָניפען — מרט, צבט מ', ספסף מ'  
אפאָניפען — הסר קשר  
אפאָנעמען — פלה ללוש  
אפאָנעפלען — פתח הפתורים  
אפאָנלבען זיך — ילד, שגר  
אפאָנעמען — סק והסר, גרד במסרק  
אפאָנעלען זיך — ילד חתולים  
אפאָנערונג — סרה, נטיה מ'  
אפאָנעלען — פדר, טאטא, גרף, סחה, יצה  
פונגם רעכטען וועג — נטה מדרך, סור מ', הסג  
אפאָנעווען — השא, הסב מ'  
זיך — נטה, סב מ', הסב פניו מ'  
אפאָנעכען — טאטא, אשפה  
אפאָנעלען — נטף, טפטף על-

אפאָראצען — גרד מעל, גרד, קרד מ'  
אפאָריגען זיך — פלה לריב, להתקוטט  
א צייט — התקוטט ימים רבים  
אפאָריכען (די פארב) — חור, דחה, הששטש  
אין א צייט — זחל מ' אל  
אפאָרייזען — חלל מקרא (תרנגול)  
אפאָריצען — גרד מעל; קרז  
אפאָריימען — ישר העקום, הישר  
אפאָרישען — פתח, פרוץ מ'  
זיך — הפתח, הפרץ מ'  
אפאָרעכצען — חלל מהאגח  
א צייט — האגח, האגך ימים רבים  
אפאָרעזירען — גלח  
זיך — התגלח  
אפאָראמען — יעץ שלא לעשות, הניא, הטא לב מ'  
אפאָראטעווען — הצל, מלט, הלשע  
אפאָראמען — פנה, בער, הסר מ'  
אפאָרוה — מנוחה, נפש, מרגע  
אפאָרוהען זיך — נות, הנפש  
אפאָרויכערן — פלה לעשן  
אפאָרוף — מענה; התורה  
אפאָרופען — קרא לשוב, החזר  
זיך — ענה, הענה ל'  
אפאָרשייען — הצל בקריאה, בצעקה, הער לתחייה  
אפאָרוקען — העתק מ', הסע מ'  
זיך — עתק, העתק, העתק  
אפאָריגלען — הוצא בריח  
א טצה — אפאָרעלען — נקב (בגלגל)  
אפאָריזען — אפאָריזען  
אפאָריהער — קודם  
אפאָרייבונג — שחק, קנות, טשטוש, שפשוף  
אפאָרייבען — שחק, השחק, מרק, מרק, קנות, טשטוש  
מחק  
זיך — המחק, הששטש, פלה, השחק, השחק  
אפאָרייד — אפרעד  
אפאָריידען — אפאָרעלען  
אפאָרייזען — נסע מ', הלך בדרך, יצא לדרך  
אפאָריימען — רכב מ' אל-



אפרייניגען — נקח, טהר, פנה  
א שולדיגען — נקח, זכה את  
אפרייסען — קרע, תלש מ'  
עמיצען פון ארבייט — הפרע, נתק  
פרכטען — תלש, קטף פרות; מסק (זיתים)  
א פאדעם — נתק  
פונ'ס מויל — אפשפארען — גרע מפיו, קמץ  
פונ'ס מקח — גרע מהמחיר  
זיך — הקרע מ', הנתק, התרחק מ'; התלש, הקטף  
זיך עפעס טון — לקח לו מועד  
אפרייס — קאלענדער — לוח טרף, תלישה  
אפריכטען (ג. abrichten) — ערף, סדר  
דעם סדר — ערף הסדר  
הצות — ערף הצות  
אפריל — אפריל (החדש הרביעי למספרם)  
אפריינען — נזל, זול, ירד, השפף, הנגר מ'  
אפרים — קרע, קטע  
אפריסעווען — שרשט, ציר; רשם  
אפריקאנער — זון אפריקה  
אפריקאס (Aprikose) — אפרסק, משמש  
אפריקע (Afrika) — אפריקה (אחד מהמשת חלקי תבל)  
אפרעגענען — חדל למטור, הפלא הגשם  
אפרעד — הספמה, פשרה, קנוניה  
סאיז אן אפרעד צווישען ויי — קנוניה עשו ביניהם  
אפרעדעניש — אפרעד  
אפרעדען — הדבר עם, התנה, בא לידי הספמה עם  
ענדיקען רעדען — חדל, פלה לדבר, גמר דבריו  
עמיצען פון — פתח את, הטח לב מעל, הטח את אליו, הדח מ'  
פון דעם איז אפגערעדט — אין לדבר עוד בזה האסט שוין אפגערעדט? — הנכר גמרת?  
זיך דאס הארץ — התלש לבו בדבר, דבר עד כדי חלשת הלב  
אפרעכענונג — חשבון, נכיון  
זיך — חשב, התחשב עם, עשה חשבון עם  
איך וועל זיך מיט איהם אפרעכענען — אפרע ממונו

אפשטאמען — שים פלד על, צפה פלדות את פלד  
אפשטאמונג — מוצא, יחוס  
אפשטאמען — יצא מ', הולד מ', התניח על, התילד  
אפשטאפען — הוצא, הסר המגופה, הפקק  
אפשטארבען — הלך נמות  
עמיצען — מות על  
רחל איז מיר אפגעשטארבען — מתה עלי רחל  
אפשטודירען — גמר חק למודו  
אפשטויבען — נער אבק מ', נקה מאבק  
זיך — התנער מאבק, מעפר  
אפשטויסונגס קראפט — כח הדוחה  
אפשטויסען — דחה, הרף, דחף את  
דאס — הדחה, הדפה, הדיפה, דחיפה  
אפשטופען — אפשטויסען  
מיט נארניט — דחה בקש  
אפשטורכען — עשה בלאחר יד  
דאס לעבען — היה איה שווא  
אפשטוקאטורען — טוח, סיד  
אפשטימונג — הצבעה, צמידה למנן  
אפשטימען — הצבע, עמד למנן  
אפשטיפען — צבט, מרט, מלך, חזם מ'  
אפשטעהן — עמד עת מרבה  
פון — הפרד, הרחק, יצא מ'; הרפה, חדל, עזב די מיר שבעהט אפ — הדלת, נפרדה, פרודה מהמונה  
פון געהן — פגר, החשל  
שטעה אפ דערפון — חדל לה מזה  
אפשטעכען — רצע, דקר, נקב  
אפשטעל — הפסק, עכוב, מעצור  
אהן אן אפשטעל — בלי הפסק, בלי מעצור  
אפשטעלונג — גמירה, הפסקה  
אפשטעלען — העמד, הפסק, עצר את די ארבייט — הפסק העבודה  
דאס בלוט — עצר בעד שטף הדם  
א צייט, אן ארט — קבע זמן, מקום, יעד באשטעלען — גמר, הדבר עם  
באשטימען — קצב, קצץ (מונותיו קצובים לו, נקצצים לו)

אין זאך שטעלט מיך אפ — דבר אחד מעבבני, מפריע בעדי  
זיך — עמד, התעכב, הפסק  
פון הושטשע — השקע  
דער זייגער האט זיך אפגעשטעלט — השעון עמד מלכת  
ער שטעלט זיך ניט אפ פאר קיין זאך — אין דבר מעכב, מפריע אותו  
אפשטעמפלען — חתם, קבע חתם על  
אפשטעפען — תפר  
אפשטעקען — פתח, הוצא  
דעם קוימען — הוצא סתימת הארבה  
א פאטש — תקע ל'  
א שלום עליכם — תקע שלום ל'  
אפשטראלען — חזר, התור קרני אור  
אפשטראפען — יסר, הוכח את  
אפשיטען — זרה, פזר, שפך על  
א ביסעל פון — שפך קמעה מן  
מיט רייד — הכבד מלים, דברים  
ווען ער שיט מיך אפ מיט גאלד — אף לו העניק אותי זהב רב!  
אפשני (ג. Abschei) — יראה, פבור, יראת-פבור, דרך ארץ  
ער האט פאר איהם אפשיי — הוא ירא אותו, יתדר אותו  
אפשייגעצען — אפשנצן  
אפשנייד (ג. Abscheid) — הפרדה, פרידה, פטירה נעהמען — הפטר, הפרד מ', לקח רשות הפרידה, קבל ברפת הפרידה  
אפשיידען — הפרד, הפרש, הבדל  
זיך — הפרד, הבדל, פרש  
זיין ווייט אפגעשיידט — היה רחוק מ', לא התרועע עם  
ער זאל זיין ווייט אפגעשיידט — לתבדיל בין החיים והמתים  
אפשניליך (ג. abscheulich) — מאוס, משקץ, מתעב האנדלען — התעב עלילה, התנהג כמתעב  
אפשוולעכץ — קלפה  
אפשיילען — קלף, פקל, פצל, חשף  
אן אפגעשיילט אייעלע — ביצה קלופה, דבר מוכן זיך — התקלף, התפצל, החשף



אפשינען — נגה, זהר, אור חזר, וְהָרִיר  
אפשינען — הִדְהֵר, חזר קרני אור, קרן אור  
ער האט שיינ אפגעשיינט! — יצא נקי!  
אפשייערען — שפּשפּ, נקה  
אפשיילדערונג — תאור  
אפשיילדערן — תאר, פרש  
אפשימלען — עבש  
אפשינדונג — הפשטה, הפשט  
אפשינדען — הפשט  
דאס אפשינדען — הפשטה  
די הויט — הפשט עור מעל-  
אפשיסען — גמר לירות  
א האנט, א פוס — התז זד, רגל בירקה  
אפשיפען — הפלג (כפינה)  
זיך — גמר לשוח בפסינה  
אפשיק — חזרה, הפזרה, שליחה בחזרה  
אפשיקען — שלח את אל-  
צוריק — שלח בחזרה, השב, החזר  
אפשראנג — המנעה  
אפשראנגען (א שטיק פון) — התז, הפה וְשָׁבַר מ-  
פון טון — הניא את, מנע את-  
די שיינ — החזר קרני אור  
כפרות — פלה סדר פפרות  
הושענות — פלה לחבט ערבות  
קונים — הסר לב, הדח מעל, הסב מאת-  
דעם פיינט — הדף האויב  
די מיר — דפּק על הדלת  
מע שלאנט מיר אפ די טירען — מרבים לדפוק על  
דלתותי  
דער זיינער האט אפגעשלאנגען צעהן — השעון צלצל  
עשרה  
דער פראסט האט אפגעשלאנגען — הקרח, הקור הוקל  
זיך — נדח מ-; גמר להלחם  
די קוח האט זיך אפגעשלאנגען פון די טשערערע-  
הפרה נדחתה מהעדר  
די פיס — פתת רגליו  
אפשראפען — החלש, רפה, התש  
לערנען שלאפט אפ דעם טענשען — התורה מתשת  
כחו של אדם  
אפשראפען — ישן

אפשלוס (ג. Abschluss) — תתיקה, גמר סיום, סוף  
אפשלייפן — החר עניבה  
לעכלעך — ענב סביב  
אפשלייפן — השחז, חדר; מרט, לטש את-  
אפשלייפן — הסר הצעיף  
אפשליסען — פתח מנעול  
א השבון — סבס, גמר חשבון  
א געשעפט — גמר עסק עם-  
זיך — הסגר, התבודד  
אפשמאלען — קצר  
אפשמדן — שמד, ערך סדר השמד  
זיך — השתמד, המר דתו  
אפשמייסען — הלך את-  
אפשמויסען — דחה, דחה מעל-  
אפשמועס — התנאה, קנוניה  
אפשמועסען — פלה לשוח עם-  
מיט עמיצען — התנה עם, גמר ענין עם-  
צווישען זיך — עשה קנוניה ביניהם  
אפשמוינ — בזיון, חרפה; הדחה, דחיפה  
אפשמוצען — לכלף את; בזה, חרף את-  
פון — הדח, דחה  
אפשמירען — מלח על; לכלף את-  
די שטוב — גמר לטות  
מיט דער בלאטע גלייך — חרף, עשה את-כאחד  
הריקים  
זיך — לכלף עצמו, התלכלף  
אפשמעלצען — התף  
אפשמעקען — גמר להרים  
אפשניט (ג. Abschnitt) — גזר, קטע, תתיקה,  
פרשה, פריק, פסקה  
ניבען — הרחק את מעל-  
ער האט דארטען געהאט אן אפשניט — מפלה, תבוסה  
היתה לו שם  
אפשניידען — גזר, חתך מ, כרת  
תבואה — קצר; פלה לקצור  
פון א געשעפט — עשה קז למסחרו, לעסקו  
די גענעל — נטל, עשה צפוניו  
א פאלע — הפסד, יצא בשן וְצִין (מעסק)  
עמיצען די פרנסה — קפח פרנסת-

ער האט נאך נוט אפגעשניטען — עוד עלתה לו  
יפה  
ער האט נישט נוט אפגעשניטען — יצא מ- לא בכי  
טוב, לא בהצלחה  
אפשנייען — חלל מהשלג  
אפשנייצען (א ליכט) — מחט גר, היטב גר  
אפשניין — ערמומית, דרך  
אן אפשניין פון א טענשען! — הראיתם דרך איש  
כזה!  
אפשניצעל = אפשניין (ג. Abschnitzel) — נכל,  
ערמומית  
אפשניצעכין — נסרת, מפל גזר  
אפשניצען — גזר, חתך מ-  
אפשנירעווען — החר אריות, שרוף  
אפשעכטען — שחט, גמר לשחוט  
אפשעפען — שאב מ, דלה מ-  
אפשערען — גלח, גזר, ספר  
שטאף — גזר, חתך  
שאף — גזר צאן  
דאס — תספרת, גזירה  
זיך — התגלח, הסתפר, כסם, גזר ראשו  
אפשפאלטען — בקע, בקע מ-  
זיך — הבקע מ-  
אפשפאנגען — פסע מ-  
די מערד — החר רסן  
אפשפאסען — התלוצץ, לגלג על-  
אפשפארען — הדף, דחה  
זיך — התנבח וְקָן רב  
אפשפארען — קמץ, חשך, חסר  
פונם טויל — חסר מפיו, ממזגותיו  
אפשפיגלונג — חזרת קרני אור, השתקפות; בבואה  
אפשפיגלען — החזר קרני אור  
זיך — חזר קרני אור, השתקף  
אפשפייען — דק, דקק על-  
אפשפיליען — פתח הפתורים, הקרסים, הוצא  
הסיכה  
אפשפילען — פלה לגזן; לשחוק  
א טאנץ — גזן מחול  
זיך — גמר להשתעשע, לשחוק; העשה, קרה  
ס'האט זיך דארטען אפגעשפילט! — געשה, קרה שם!

אפשפונען — גמר לטות  
אפשפוינטעווען — הסר, חלץ הפקק  
אפשפויצען — חדר, עשה חז ל-  
אפשפעטען — התלוצץ על, התל ב-  
אפשפעטער — מהתל, מתלוצץ  
אפשפרונג — קפיצה בחזרה, לחזור תתיקה מ-  
אפשפרייטען — הסר השטיח  
אפשפרינגען — קפץ מ, נהר, נתר מ, תרחץ  
לאחוריו  
דאס צונויפגעקלייעטע — הנחק, הבדל, הפרד  
אפשפריצען — הזה וְלֹף על-  
אפשפרעכען — לחש על (עין רעה)  
אפשפרעכער — מלחש על-  
אפשר = פיליכט, מעגליך — אולי, אפשר  
אפשר ניין? — האם לא? האף אין זאת?  
אפשר ניין! — או אינו!  
אפשרויפען — הוצא הבקע  
אפשרייבען — גמר לכתוב  
ירושע — כתב בחלאתיו ל-  
פון — העתק מ-  
אפשרייען — גמר, פלה לצעק  
פועלן מיט געשריי — פלעל על ידי צעקה  
א געשטארבענעם — החזר לחיים על ידי צעקה  
אפשריפט = קאפיע  
אפשרעקען — הפחד את, אים על-  
אצינד (ג. Jetztund) — עתה, היום  
ביו אצינד — עד עתה, עד היום  
אצינדער, אצינדערט = אצינד (ג. Jetzunder)  
אץ להעשיר = לאר נאך נעלט  
אצעאן = אקעאן  
אקאדעמיע (académie) — אקאדמיה, תחכמוני,  
ישיבה  
אקאדעמיק — אקאדמיקון, תחמוני  
אקאדעמיש — אקאדמי, של תחכמוני  
אקאווויט (רוס. Aqua-vitae) — פהל  
אקאמפאנימענט — לוינה; פוימה  
אקאמפאנירען (צ. accompagner) — לונה, פום  
אקאציע (Akazie) — ששה, אקאזיה  
אקארד (accord) — התאמה, תאום (קולות), אקורד  
תחמוניה



אקארשט — אף, זה, עתה, כמעט  
 הער אקארשט! — שמע נא!  
 אקארשט מע זעהט — פֿהרף צין  
 ער איז אקארשט ארויסגעגאנגען — אף זה יצא  
 אקארשט ווי איך בין אוועק פון זיי — כמעט  
 שפּערתי מהם  
 אקדמות — שיר פיוטי שקורים ביום א' של שבועות  
 אקוויט = אקאוויט  
 אקולע (ר. акула) — פֿלג הים, סקלידה  
 אקום באַקום = הוקעס פוקעס  
 אָקון (ר. окупъ) — אָקונס  
 אָקופאַציע (צ. occupation) — פֿבוש  
 אקוראַט (akkurat) — פֿדיק, מִדִּיק  
 אקוראַטנע = אקוראַט  
 אקוראַטנער — דִּיק, מִדִּיק  
 אקוראַטנעקייט — דִּיקנות  
 אקושער (צ. accoucheur) — מִגִּלד  
 אקושערין — מִגִּלדת, חֲכָמָה, חֵיה  
 אקושערקע = אקושערין  
 אַקט (Akt) — מַעֲשֶׂה, מַפְעֵל, פֻּעַל  
 אין טעאטער — מַעֲרָכָה, עֲלִילָה, אַקט  
 סאיז אן אַקט! — פֿלא, חֲדוּשׁ מַעֲשֶׂה נִפְלֵא!  
 אין פאליציי — פֿרִיטִי פֿל, פֿרוטוקול, פֿתֵב, מַעֲוֵדָה  
 אַקטאַבער (Octobre) — אַקטאָבֶר (שם החדש העשירי  
 למספרם)  
 אַקטאַוו (octave) — שְׁמִינִית  
 פארטאט — תְּבִנִית, שְׁמִינִית הַגְּלִיּוֹן  
 אַקטאַווע — הַקּוֹל הַשְּׁמִינִי, שְׁמִינִית, שְׁמִינִיה, אַקטֵבָה  
 אויף דער העכסטער אַקטאַווע — פֿקול הַיִּתְרָר כֶּם,  
 פֿאַקטֵבָה הַעֲלִיּוֹנָה  
 אַקטוועל — מַעֲשִׂי, מַפְעֵל; אַמְתִּי, מַמְשִׁי, הִוָּה  
 אַקטוֹר (acteur) — אַקטוֹר, מַשְׁחָק (בתאטרון),  
 פִּמְאִי  
 אַקטיוו (actif) — קָרָן, מְזֻמָּן; חַיִּיב, אַקטִיב  
 אַקטיווער — אִישׁ רַב פֻּעֲלִים, פֻּעִיל, אַקטִיבִי  
 טיטנליד — חֲבֵר בִּפְעֵל, חֲבֵר פּוֹעֵל  
 אַקטריסע (actrice) — אַקטוֹרִית, מַשְׁחָקָת  
 אַקטִיזִר = הַקְצוֹר  
 אַקטִישׁ! — הִלָּאָהוּ טוֹס! (לתרגומה)

אָקליעפּען זיך (оклепач. s) — הַדְּבָק, הַאֲחֹז בִּי  
 אָקס = נאַקען  
 אָקס (Axe) — שַׁקָּא; צִיר  
 אָקס (ג. Ochse) — שוֹר (שְׁוֹרִים), תּוֹר, פֶּר  
 ווילדער אָקס — שוֹר הַבֶּר  
 אַקסִיאַם (Axiom) — מִשְׁפָּל רֵאשׁוֹן, אַקסִיאָמָה  
 אַקסִיד (Oxyde) — חֲמָצָה, פִּתְמָצָה  
 אַקסִידענט (צ. accident) — תְּאֻנָּה, אַסוֹן, אָנֶס  
 אַקסעל (ג. Achsel) — פֶּתֶר  
 אויף די אַקסעל טראנען — פֶּתֶר, נֶשֶׂא עַל שֶׁכֶּם  
 אַקסעל־באַנד — פֶּתֶרָה  
 אַקסעל־בִּיין — עֲצֵם הַשֶּׁכֶּם  
 אַקסִין — שֶׁל שוֹר, תּוֹר  
 אַקסִין־פּלייט — בִּשֶׁר שוֹר, בִּשְׁרָא דְתוֹרָא  
 אַקסִין טרייבער — בּוֹקֶר  
 אַקסִין־קאַפּ — מִחַ שֶׁל בְּהֵמָה, מִחַ מִטְמָס  
 אָקע (ר. oko) — אָקִיה (משקל של שלש לטראות)  
 אין קארטען — אָקִיה (משחק ידוע בקלפים)  
 אָקעאַן (Océan) — אוקענוס, ים אוקענוס  
 אַקעאַניש — אוקעני, שֶׁל אוקענוס  
 אַקעאַנישע אינזלען — אִי אוקענוס  
 אַקעגען (ג. gegen) — נֶגֶד, מוֹל, נֶכַח, לִקְרֹאת,  
 לְעִמָּת, בִּפְנֵי, פִּלְפִי  
 ויין — הַתְּנַגֵּד ל־  
 אַקעגען וואס זאגטו דאס? — פִּלְפִי מַה אָתָּה  
 אומר זאט?  
 איך זאג דאס אַקעגען דעם — אָנִי אומר זאט  
 פִּלְפִי הֵךְ  
 ער רעדט איהם אַקעגען — הוּא מְדַבֵּר, מִשִּׁחַ  
 דְּבָרִים כְּנֶגְדּוֹ  
 ער שטעלט זיך איהם אַקעגען — הוּא קָם כְּנֶגְדּוֹ  
 איך האב נארניט אַקעגען דעם — אֵין לִי נֶגֶד זֶה  
 פֿלום  
 ער וואוינט אַקעגען — הוּא דֵר מִמּוֹל  
 אַקעגען טיש — נֶכַח הַשֻּׁלְחָן  
 ער איז איהם ארויסגעגאנגען אַקעגען — הוּא יָצָא  
 לִקְרֹאתוֹ  
 קיינער וועט זיך דיר ניט שטעלען אַקעגען — לֹא  
 יתִּיצֵב אִישׁ כְּנֶגְדִּי  
 איינע אַקעגען די אנדערע — אֶלֶּה נֶכַח אֶלֶּה  
 איינס אַקעגען אנדערן — זֶה לְעִמָּת זֶה, זֶה כְּנֶגֶד זֶה

אַקענען געטן — קָדַם פֿנִי, יָצָא לִקְרֹאת  
 אַקענען דריי וואכען — שְׁלוֹשָׁה שְׁבוּעוֹת בְּקִרְבּוֹ,  
 בְּעֶרְךָ  
 אָקען = אָקון  
 אָקער (ג. Acker) — מַחְרֶשֶׁה  
 אַקער־אייזען — פֶּרֶז הַמַּחְרֶשֶׁה, מַחְרֶשֶׁה, אֵת  
 אַקער־בוי — עֲבוֹדַת אֲדָמָה, אַכְרוּת, חֲקֵלֹאוֹת, פִּלְחָה  
 אַקער־לאנד — פֶּתֶר אֶרֶץ; שְׂדֵה זֶרַע  
 אַקער־מאן — אָפֶר, עוֹבֵד אֲדָמָה, חוֹרֶשׁ  
 אַקערן — חֹרֶשׁ, כֶּרֶב, פִּלַּח  
 טיט דער נאז די ערד — עֵבֶד בְּכָל הָאֲמָצִיעִים  
 דאס אַקערן — חֲרִישָׁה  
 אַקער־ערד — אֲדָמַת חֲרִישָׁה  
 אַקער־צייט — חֲרִישׁ, מִי חֲרִישָׁה  
 אַקציאָנס־קאמיטעט — וַעַד פּוֹעֵל  
 אַקציאָנער — פֻּעַל מְנִיָּה, אַקצִיּוֹנֶר  
 אַקצִיז (Akzise) — מֶכֶס, מַס, אַקצִיזָה  
 אַקציע (action) — מְנִיָּה, אַקצִיָּה; מַעֲשֶׂה, פֻּעַל,  
 פֻּעֵלָה, מַפְעֵל  
 אַקציען־געזעלשאפט — חֲבֵרָה שֶׁל מְנִיּוֹת, חֲבֵרַת  
 מְנִיּוֹת  
 אַקצענט (Accent) — נְגִינָה, טַעַם, אַקצֶנְט  
 אַקצעפט — קְבֻלָּה, הַסְכָּמָה  
 אַקצעפטאנט — מַסְפִּים, מְרַצָּה, מַקְבֵּל, מְקִים  
 (בחותמו)  
 אַקצעפטירען (צ. acceptor) — הַסְכֵּם, רְצָה, קִבֵּל  
 א וועקסעל — קִים בְּחוֹתָמוֹ (שטר)  
 אַקראַבאַט (acrobat) — לוליון, שוֹר, מְרַקֵּד עַל  
 חֲבֵל, אַקְרוֹבַט  
 אַקרוֹנ = באצירק  
 אַקריפּ (ר. укропъ, окропъ) — רוֹתְחִין, מִי גִלְשִׁים  
 אַקרייען (окрае́к. s) — פֶּאָת לָחֶם  
 אַקרענט (окре́т. s) — אָנִיָּה, סְפִינָה  
 אַראַב (arabe) — עֲרַבִי, עֲרָבִי  
 אַראַביע (Arabie) — עֲרַב, אֶרֶץ עֲרַב  
 אַראַביש — עֲרַבִי  
 שפראך — עֲרַבִית, שִׁפְת עֲרַב  
 אַראַטאָר (orateur) — נוֹאֵם  
 אַראַטאַט (aromate) — רִיחַ נִיחּוֹת, רִיחַ בִּשְׁם

אראמיאיש — אַרְמִי  
 שפראך — אַרְמִית  
 אראמייער — אַרְמִי  
 אראנג־אומטאנג (orang-outang) — אָדָם יַעֲרִי  
 אראנזש (orange. צ) — תּפוח זָהָב  
 אראנזשירען (arranger. צ) — סֹדֵר, סִדֵּר, עֶרֶךְ  
 זיך — הַסְתַּדֵּר  
 טיט עמיצען — הִתְפַּשֵּׁר, בֹּא לִידֵי הַסֵּכֶם עִם־  
 אַראנזשעריע (orange. צ) — גַּן חֶרֶף  
 אראפ (herab. ג) — מִי, לְמַטָּה  
 אראפ! — יָרֵד!  
 אראפ פון דאנען! — יָרֵד מִזֶּה!  
 ער איז אראפ פונם וועג — נִטָּה מִהַדְּרֶךְ  
 ער איז אראפ פונם זינען — יָצָא מִדַּעְתּוֹ  
 דער שניי איז אראפ — הִשְׁלַג חֲלָף  
 אראפ־צו — פִּלְפִי מַטָּה  
 אראפ א בארג — בְּמִלְרֵד הָר  
 פון אויבען אראפ — מִמַּעַלָּה לְמַטָּה  
 פון אויבען ביז אראפ — מִרְאשׁוֹ וַעַד רִגְלּוֹ, מִכֶּף  
 רִגְלָא וַעַד רֹאשׁ  
 ווען די זון וועט אראפ — כְּנֻסוֹת הַשֶּׁמֶשׁ לַעֲרוֹב  
 ער איז אראפ פונם פנים — נִפְלוּ, דָּלוּ פָנָיו  
 ער איז אראפ פונם לייב — כָּחַשׁ, רִנָּה  
 אראפ דער גלאנץ — פָּנָה זִיוּוֹ, הִדְרֹו  
 ארויף און אראפ — עֲלָה וַיִּרֵד  
 ער איז אראפ — יָרֵד, נָפַל  
 אראפפיינען — קִפֵּף לְמַטָּה, הִטָּה, הִשָּׁח  
 זיך — קִפֵּף עֲצָמוֹ, הִכְפִּף, נִטָּה, גָּחַן, שָׁחַח  
 אראפפיינען — נִשָּׁף מִי  
 אראפבלאזען — נִשָּׁב, נִשָּׁב, הִשָּׁב מִי, הִפִּחַ מַעַל־  
 אראפפריינגען — הִבָּא מִי אֶל־  
 אראפברעכען — שָׁבַר מִי  
 אראפניסען — שָׁפַךְ מִי, שָׁפַךְ לְמַטָּה  
 זיך — הִשְׁפַּךְ מִי, הִשְׁפַּךְ לְמַטָּה  
 אראפגליטשען זיך — הִחֲלַק, גָּלַשׁ מִי  
 אראפגנבען — גָּנַב מִי  
 אראפגעבען — נָתַן מִי, הוֹשֵׁט לְמַטָּה, הוֹרֵד ל־  
 פון פרייז — נָפַה  
 אראפנעהן — יָרֵד מִי  
 די סחורה געהט אראפ — הִסְחֹרָה נִמְכָּרָת



אראפנעפאלענקייט — התבטלות, חלישת דעת  
אראפנעפאלען — גרד מ'  
אראפדערלאנגען — הושט, הורד ל' מ'  
אראפדראפן — גרד, שרט מ'  
זיך — טפס וירד מ'  
אראפדריקען — דחק, לחץ ל'  
אראפדרייען — סבב וקסר מ'  
דעם קאפ — מלק ראש  
אראפהייבען — הרם מ', נשא מ'  
אראפהענגען — היה תלוי למטה, התלה, סרת, נטה  
למטה  
אראפואליען — השלף מ'  
אראפואקסען — צמח וירד למטה  
אראפוארפען — השלף מ', מעל-  
הייב מיך ניט אויף און ווארף מיך ניט אראפ —  
אל תעלני ואל תורידני  
נאט ווארפט ניט אראפ פונ'ם הימל — ד' אינו  
ממטיר לחם מן השמים  
אראפוויהען — השב מעל-  
אראפוויען — הורה מ', מעל-  
אראפווילקען — התר, פתח הכריכה; פרך מ'  
אראפועגען — הכרע, שקל מ'  
סיוענט אראפ — מכביד, מכריע  
אראפזעגען — נסר מ'  
אראפזעהן — ראה, הבט למטה  
אראפזעצונג — הורדה למטה; פטור ממשמרת  
אראפזעצען — הורד; פטר את-  
דעם קאפ — הבה וקסר ראש  
פון פרנסה — הורד את מפרנסתו  
פון א שמעלע — פטר את ממשמרתו  
זיך — ירד וישב ישב למטה, ירד משבתו  
די זון האט זיך אראפגעזעצט — השמש ירדה  
אראפטעסען — סתת, הקצע מעל-  
אראפטראנגען — נשא למטה, הורד  
דאס וואסער האט אראפגעטראנגען — המים סחפו את-  
דער ווינט האט אראפגעטראנגען — הרוח עקר  
אראפטרייבען — גרש, גרש מעל-  
אראפטריימלען — נער, נער מעל-  
אראפטריפען — נטה, טפס מעל-

אראפטערעטען — פסע וירד  
אראפאנגען — רוצ מ', מעל-  
עמיצען — הרץ, גרש את מ'  
אראפכאפען — קטף מעל-  
זיך — הקפו מעל-  
ערניץ — סור אל, מהר אל-  
אראפלאזען — הורד, שלשל, נתן לרדת  
דעם פרייז — הורד המחיר, הוצל, נתן הנחה  
דעם קאפ — הורד ראשו  
די נאז — התרעם, העמד פנים נועמים  
אין קעשעני — שלשל לכיסו (מעל בכסמים)  
זיך — ירד, השתלשל  
ער האט זיך אראפגעלאזט — השפיל עצמו  
אראפלויען — רוצ מעל-  
אראפלייגען — שים למטה  
נעלט — חשף, קמץ, גזו קסר  
זיך — השפל עצמו  
אראפמאכען — הסר מעל-  
אראפנידערן — ירד; הורד  
אראפניק (ר. аращник) — מגלב, פרגל, מצלפה  
אראפנעהמען — חסר, גרע נכה; הסר מ'  
נעהם אראפ דאס הימל — הסר, הרם המצנפת  
נעהם אראפ דריי — נכה, דל שלושה, צא מה  
שלושה  
א פלאן — תאר תכנית  
א גליד — התז, קטע  
א מאס — מדד, לקח מדה מ'  
פונ'ם טיש — סלק את השלחן, מעל השלחן  
הגבה מהשלחן  
א פארטרעט — צלם  
סמעטענע — קלט, נטל הזבדה, השמנת  
ער האט איהם אראפגענומען פונ'ם דאך — הורידו  
מעל הגג  
די תביאה פונ'ם פעלד — אסף התבואה מהשדה  
זיך — הצטלם  
זיך א מוסר — לקח לו מוסר מ'  
אראפסירען — קרו מ', הסר מקורו  
אראפפאדערען — ירד, נסע מ'; סור אל-  
אראפפאל — נפילה, ירידה  
איך האב ניט קיין אראפפאל — אינני נופל בפני  
עצמי

אראפפאלען — נפל מעל  
ביי עמיצען אין די אויגען — נפל בעיני-  
ביי זיך — נפל בפני עצמו, חלש דעתו  
סאיז מיר אראפגעפאלען עטליכע רובעל — נשארו  
לי רובלים אחדים  
פאל ניט אראפ ביי זיך! — אל יפול לבך!  
אראפפטרין — פטר את, הפטר מ'  
אראפפידערען — הובל, הולך, נהג למטה  
פונ'ם וועג — הטה מן הדרך הישר, התעה-  
אראפפליהען — עוף, פרח מעל-  
אראפפליזען — שפף מעל-  
אראפפליסען — נזל, שטף מעל-  
אראפ-צו — למטה, כלפי מטה  
אראפזעהען — משך מעל-  
די שיד — פשט נעליו  
די הויט — הפשט העור  
פונ'ם חשבון — נכה מהחשבון  
אראפקאמטען — גלל, גלגל, הגל מעל-  
זיך — התגלגל מ'  
אראפקאסען — גזו, קצר מעל-  
אראפקאפען — נטה, טפס מעל-; על-  
אראפקומען — ירד, סור אל, בא אל-  
אראפקוקען — הבט למטה, השקף מ'  
אראפקייקלען — גלל, גלגל, הגל מעל-  
זיך — התגלגל, התגלגל מעל-  
אראפקלאפען — הבה וקסר  
אראפקלעמען — טפס וירד  
אראפקערן — טאטא, כבד מ'  
אראפקראצען — גרד מ'  
אראפקריכען — זחל מעל-  
אראפופען — קרא לרדת  
אראפרייסען — קרע מעל, מ'  
פון פרייז — חסר, נכה מהמחיר, בעל פרחו  
אראפריגען — נזל, שטף מעל-  
אראפרוקען — דחק, התק, משך למטה  
אראפרעכענען — גרע, חסר, נכה מהחשבון  
אראפשאבען — גרד מ'  
אראפשארען — גרר מעל-  
אראפשאקלען — נער מעל-

אראפשווימען — שחה למטה, שחה וירד  
אראפשווענקען — רחץ, שטף, הדח את מעל-  
אראפשוטופען — דחק למטה  
אראפשטייגען — ירד מ'  
אראפשטעלען — העמד, הצג למטה, תחת  
אראפשטשווען — חום, מלק, מרט מ'  
אראפשיטען — שפף, פזר מעל-  
אראפשיילען — פצל, קלף מ'  
אראפשינדען — הפשט העור  
אראפשיסען — ירה למטה, ירה את מ', הורד  
ביריה  
אראפשיפען זיך — ירד באניה  
אראפשיקען — שלח למטה, שלח אל-  
אראפשלאגען — הבה וקסר; דחק למטה  
פון וועג — הטה את מהדרך  
אראפשליידערן — השלף למטה מעל-  
אראפשלינגען — בלע, הבלע  
נלאט — הבלע בנעימה  
אראפשלעפען — סחב מעל- (למטה)  
אראפשנאלען — הסר בסטינה  
אראפשניידען — גזר, פרת מעל-  
אראפשערען — גזו מעל-  
אראפשאפען — פסע וירד  
אראפשפרינגען — קפץ, קפץ, דלג מעל-  
אראפשפריצען — הזה למטה  
אראפשרויפען — סבב, ברג וקסר  
אראפשרייבען — העתק מ'  
אראקעל (oracle) — ארקול, תרפים  
ארבז (Arbuse) — אבטיח, ירבז  
ארביט (orbite) — מסלול כוכב  
ארביטער (arbitre) — בורר, מתווך  
ארבייט (Arbeit) — מלאכה, עבודה, פעולה,  
מעשה, אמות  
קאטארזשנע ארבייט — עבודת פרח  
ער איז דער ארבייט — הוא בעסק, בספנה  
סאיז ניט מיין ארבייט — זאת אינה אומנותי  
וואס פאר אן ארבייט האסטו זיך גענומען — מה  
המעשה שלקחת לעצמך?  
סיקסט מיך פיעל ארבייט — עלה לי בעמל רב



ס'איז אומזיסטע ארבייט — לשוא העמל, לריק  
היגע, עבודה לבטלה  
שווערע ארבייט — עבודה קשה  
א גרינגע און ציכטיגע ארבייט — מלאכה נקיה  
נקלה  
ער איז אוועק צו דער ארבייט — הלף לעבוד,  
לעבודתו  
זיך נעהמען צו דער ארבייט — קרב אל המלאכה  
נעהמען עמיצען אויף דער ארבייט — לקח, שחר  
את — לעבודה  
זוכען ארבייט — חפש עבודה  
נעמיגען ארבייט — מצא עבודה  
האב ליב די ארבייט — אהב את המלאכה  
ארבייט ווארעמט — המלאכה מחממת את בעליה  
ער נעהט ארום אהן ארבייט — הולך בטל  
ער האט ניט קיין ארבייט — אין לו עבודה, מה  
לעשות  
ארבייט גיבער — מעסיק, נוהן עבודה  
ארבייטארין — עובדת, פועלת  
ארבייט-יונגעל — פועל, שוליא  
ארבייט-יונג — פעיל, זריו, חרוץ  
ארבייטס-טאג — יום חול, יום מעשה  
די זעקס ארבייטס טעג — ששת ימי המעשה  
ארבייטסלאז — מבטל  
ארבייטסלאזיגקייט — אבטלה  
ארבייטען — עבד, פעל, עשה מלאכה  
זאקען — סרג, טרס פזמקאות  
טעשים — הרעש עולם  
שטיפען — השתובב, התהולל  
אויף כלים — עבד בשקידה, בכל מאמצי כחו  
ער ארבייט אויפ'ן טאג — הוא שקיר יום  
ער ארבייט פלייסט — שוקד על מלאכתו  
ער ארבייט מיט רוחות — עובד בעזרת שדים,  
מקיר מאד  
מיט קאפ — עבד בשם לב  
ער ארבייט קאפ-ארבייט — עובד עבודת המוח  
זיך — העבד, הפעל, העשה  
סארבייט זיך — המלאכה הולכת ונעבדת  
ארבייטער — פועל, עובד, בעל מלאכה  
ארבייטערשאפט — חבבת פועלים

ארבע פוסות = וויין אויף פסח  
ארבע פנפות = טלית קטן  
ארבעל (ג. Aermel) — שרול, בית יד  
שיטען פון ארבעל — עשה בלי תכנה  
עסען פון ארבעל — אכל מן הבא בידו  
ארבען (ג. erben) — ירש, נחל  
ארבעס (ג. Erbse) — חמץ, קטנית, אפון  
ווי אן ארבעס אין וואנט — בחמץ לפתל, באצבע  
לקיר (בקירא)  
ארבע פנות עולם = אלע פיער עקען וועלט  
ארבעריג = הארבעריג  
ארגאן (צ. organe) — אבר, אורגן  
שפראך ארגאן — פלי מבטא  
ארגעל — עוגב  
ארגאניזאטאר — מסדר, מארגן, סדרן  
ארגאניזאטאריש — של סדר, סדורי, הסתדרותי  
ארגאניזאציע (organisation) — הסתדרות; ארגון  
ארגאניזירונג — סדר, ערך, ארגון  
ארגאניזירען — סדר, ערך, ארגון  
זיך הסתדר, התארגן  
ארגאניזם (organisme) — גוף, אורגניזם, מנגנון  
ארגאניסט — מנגן בעוגב, עוגבן, עוגבר  
ארגאניש — אבר, אורגני  
ארגומענט (argument) — ראיה, הוכחה, טעם,  
נמוק  
ארגיע (orgie) — הוללות; מרזח  
ארגעל (Orgel) — עוגב  
ארגינאטאר — סדרן  
ארדינער (צ. ordinaire) — פשוט, מצוי, שכיח  
ארדנונג (ג. Ordnung) — סדר, משטר, משפט,  
שורה  
אלעס אין ארדנונג — הכל בשורה, כמשפט  
ארדנונג-צאהל — מספר סדורי  
ארדנען — סדר, ערך, תאן  
ארדענטליך — ארענטליך  
ארדער (צ. ordre) — פקדה  
ארויס (ג. heraus) — חוץ, מחוץ, חוצה  
ארויס! — צא!  
ארויס פון מיין שטוב! — צא מביתי!

ס'איז מיר ארויס פונם זינגען — סר מזכרונתי,  
נשכח מלבי  
ס'איז ארויס פון דער מאדע — יצא מהמודה,  
מהאפנה  
דער אורטייל איז ארויס — המשפט יצא  
ער איז ארויס ריין — יצא זכאי, נקי  
ער איז ארויס פון די כלים — יצא מגדרו, מקליו  
ארויס מיט ווערטער! — אמור מלה! הוצא מלים  
מפיו!  
ארויס מיט נעלט! — הוצא כסף!  
ס'איז איהם ארויס קרעץ אויפן שטערן — צרעת  
זרחה במצחו  
אריין אין ארויס — צאת ובא  
נעהן ארויס — יצא חוץ, חוצה, הפנה (לעשות  
צרכיו)  
ארויסבאגלייטען — לזה את — לדרך  
ארויסבאגלייטען — ארויסבאגלייטען  
ארויסבאקומען — הוצא מ'  
ארויסבייסען — נשך מ'  
ארויסבלאזען — נשב, נפח מתוך  
ארויסבליהען — פרח, הוצא ציץ מתוך  
ארויסבליצען — פרק מתוך  
ארויסבראקירען — פגל, פסל מ'  
ארויסבראקעווען — ארויסבראקירען  
ארויסבריינגען — הוצא; הבא מ'  
פון דער קעזע — הוצא את מגדרו  
ארויסברעכען — שבר מתוך  
טייקענען — הקיא  
ארויסגאב — עזר, חננה  
ארויסגאנג — יציאה; מוצא  
ארויסגייען — שפך מ'  
ארויסגליטשען זיך — חמק מתוך  
ארויסגנבען — גנב מ'  
זיך — התגנב, השתמש מ'  
ארויסגעבען — נתן, מסר, הוצא את — ל'  
א רעשט — נתן, החזר העזר  
א בוך — הוצא לאור  
א פארברעכער — מסר, הסגר פושע  
זיך — התחפש, הראה עצמו כ'  
ארויסגעבער — מוציא לאור, מו"ל

ארויסגעהן — יצא, הופע  
דאס ארויסגעהן — יציאה, הופעה  
די צייטונג געהט ארויס צוויי מאל א וואך —  
העתון מופיע שתי פעמים בשבוע  
דאס פענסטער געהט ארויס אין גארטען — החלון  
פונה לצד הגן  
ארויסגעווארפען — שוא, ריק, אין בו תועלת  
געלט — פסף מוצא לריק, להכל, אבוד ממון  
רייד — דברים בטלים, באין תועלת  
ארבייט — יגיעה לריק  
ארויסגראבען — חפר מתוך  
ארויסדלובען — חטט והוצא, נקר מ'  
ארויסדערטאפען — משך, הוצא מ'  
ארויסדרינגען — הוכח מ', חסק מ'  
ארויסדריקען — זור, מצה, מצץ, שחט מ'  
ארויסדרווען — ספב והוצא מ'  
זיך — המלט, הנצל, חמק  
ארויסהאקען — חטב, חצב מ'  
ארויסהייבען — הרם, הגף, דלה  
ארויסהעלפן — עזר, חלץ את מ'  
זיך — החלץ, הושע גדו לו  
ארויסהעלפער — עוזר, מושיע  
ארויסהענגען — תלה חוצה  
ארויסוואנדערן — הלך, יצא, נסע מ'  
ארויסוואקסען — גדל עלה, צלח מ'  
ארויסווארפען — השלך החוצה  
די ערד ואל איהם ארויסווארפען — תקיא הארץ  
אותו  
זיך השלף עצמו החוצה  
ארויסווייזען — הראה; גרש  
זיך — הראה, התגלה, הראה עצמו  
א זאך וואס מוז זיך ארויסווייזען — מלתא  
דעבידא לאגלויי  
ארויסוויקלען — הסיר; פתח מקריכה; חלץ ממבוכה  
זיך — התפתח, החלץ, יצא מסבוכה, ממבוכה  
ארויסזאגען — הגיד, הבע  
זיך — חנה דעתו  
ארויסזויגען — ינק, מצה, מצץ  
ארויסזענען — נסר מתוך



ארויסזעהן — ראה, חזה מראש  
איך זעה ארויס אז דערפון וועט נארגיט זיין —  
מראש אַחוּה, כי לא יצא מזה דבר  
ארויסזעצן — הוצא, הושב החוצה  
אן אויג — הפה עין  
א צאהן — הפל שן  
א פייער, א רויך — פּרץ אש, עשן  
ארויסשפראצען — עלה, צמח  
ארויסטאסקען — נשא, סחב מ'  
ארויסטיילען — חלק ל'  
ארויסטעלעפען — הוצא, שרַבב (לשוננו)  
ארויסטראגען — נשא, הוצא מ'  
ארויסטריט — הופעה  
אויפ'ן ערשטען ארויסטריט — בהופעה הראשונה  
ארויסטרייבען — גרש, שלח מ', הברח מ'  
ער טרייבט ארויס די מאמע — יברית אם  
ארויסטריפען — נטף, טפסף מתוך  
ארויסטרעטונג — ארויסטריט  
ארויסטרעטען — צעד מ', יצא מ', עזב את';  
הופע  
קענען עמיצען — התיצב, קום נגד  
מיט א רעדע, א פארשלאג — יצא לדבר, להציע  
אויף דער סצענע — הופע על הבימה  
ארויסיאגען — רוצ מ', גרש ורדף את'  
זיך — רוצ ויצא מ'  
ארויסקאפען — חטף מ', חטף והוצא  
זיך — השתמש, המלט, חמק מ'  
ער האט זיך ארויסקאפט מיט א ווארט — מלה  
נזרקת מפיו, הפליט מלה; פיו הקשילו  
ארויסקארכלען — בטא בקול נחר  
ארויסלאזען — הוצא, נתן לצאת  
פריי — שלח חפשי  
א קול — הוצא, השמע קול  
א בוך — הוצא לאור ספר  
א כעס — שלח חרונו  
זיך — יצא  
ארויסלויפען — רוצ מ', רוצ ויצא מ'  
ארויסלויכטען — האר, הופע, זלח מ'  
ארויסלעגען — הוצא אַחד, אַחד; שים החוצה  
ארויסקאמען — הוצא, חלץ ממצר את'  
זיך — החלק מ'; החלץ מ'

ארויסקאטשען — צעד מ'; יצא  
ארויסקאטשען — הוצא בְּרמאות  
ארויסקאטשען — לקח, הוצא מ'  
די אויגען — עור נקר עיני'  
ברויט פונ'ם אויווען — רדה פת מהתנור  
זיך — הוצא, חלץ נפשו מ', הפקע עצמו מ'  
ארויסקאטשען — שפה, בלט, הראה  
און זיינע ביינער וועלען ארויסקאטשען — וישו  
עצמותיו  
ארויסקאטשען — הוצא חוט מ'  
זיך — יצא חוט מ'  
ארויסקאטשען — אכל מ'  
ארויסקאטשען — קריאה אל, דרישה  
ארויסקאטשען — קרא אל, דרש  
ארויסקאטשען — נסיעה מ'  
ארויסקאטשען — נסע, יצא מ'  
ארויסקאטשען — נפל, נשר מ'  
די נשמה פאלט מיר ארויס (פאר שרעק) — נשמתו  
פורחת ממני  
דאס הארץ פאלט מיר ארויס (פון חונגער) — לבי  
יוצא, בולמוס אַחוּזי  
ארויסקאטשען — פטר את'  
זיך — הפטר  
ארויסקאטשען — הוצא, הובלה החוצה  
ארויסקאטשען — הוצא, הובלה החוצה  
פיהרט איהם ארויס! — הוציאם!  
ארויסקאטשען — פתח, חפר הסבך  
זיך — החלץ ממבוכה מצרה  
ארויסקאטשען — התבקע מתוך; פרץ בצחוק  
ארויסקאטשען — תעופה, יעף, פריחה מ'  
ארויסקאטשען — עוף, פרץ מ'  
ארויסקאטשען — זור מצה, שחט מ'  
ארויסקאטשען — שלם העדף (במוטון)  
ארויסקאטשען — הוצא משף, משה, שלף, חלץ מ'  
א צאהן — חלץ, עקר שן  
די שווער — שלף חרב  
פון וואסער — משה מן המים, שלה  
מאכען געבארען — גחה מבטן  
זיך — יצא מדידתו, ממקומו  
ארויסקאטשען — גלל, גלגל מתוך

ארויסקאפען — נטף, טפסף מ'  
ארויסקאטשען — טפס ויצא מ'  
ארויסקאטשען — מצה, שחט, זור מ'  
ארויסקאטשען — נבץ, הקר מ'  
ארויסקאטשען — בא, יצא מ'  
וואס וועט דיר ארויסקאטשען דערפון? — מה תרויח  
בזה?  
זעהן וואס דערפון וועט ארויסקאטשען — ראה את  
הנולד  
ארויסקאטשען — יצא, עמד מ'  
קעניגען וועלען פון דיר ארויסקאטשען — מלכים ממך  
יצאו  
די קינדער, וואס וועלען פון דיר ארויסקאטשען —  
בנים שעתידים לעמוד ממך  
אז ס'קומט ארויס פון א קאץ מאכט דאס מינו —  
משך נחש יצא צפע  
וואס קומט מיר ארויס דערפון? — מה הנחש, מה  
בצע, מה יתרון לי בזה?  
וואס קומט ארויס אז... — ומה התועלת אם...  
ס'וועט דערפון נארגיט ארויסקאטשען — לא יצא  
מזה דבר  
וויפיעל קומט דיר ארויס? — כמה מגיע לך עדף?  
ס'קומט מיר ארויס דריי פראנק — מגיע לי עדף  
שלושה פרנקים  
וואס קומט ארויס דעם מענשען פון זיין נאנצער  
האראוואניע? — מה יתרון לאדם בכל עמלו?  
ארויסקאטשען — מפת, צפיה, תקנה  
איך האב אן ארויסקאטשען — יש לי תקנה על-  
ארויסקאטשען — השקף מבט, הבט החוצה  
איך קוק ארויס אויף איהם ווי אויף משיחין — אני  
מצפה לו כאל משיח  
די מענטשער קוקען ארויס אויף דער נאס —  
החלונות נשקפים, פונים אל החרוב  
ארויסקאטשען — ארויסקאטשען  
ארויסקאטשען — הפה והוצא  
ארויסקאטשען — ברר והוצא  
זיך — יצא מדידתו, העמק דירתו מ'  
ארויסקאטשען — טאטא, פבד מ'  
ארויסקאטשען — סרק מ'

ארויסקאטשען — השג, מצא

נעלט — השג פסח בנגיש

איך קאן נישט ארויסקאטשען פון איהם קיין אמת

ווארט — לא אוכל להציל מפיו דבר אמת

ארויסקאטשען — נחל ויצא

פון א צרה — החלץ מצרה

פון דער הויט — עמל מאד

ארויסקאטשען — הצל, מלט מ'

זיך — מלט נפשו

ארויסקאטשען — קריאה, הזמנה, דרישה

ארויסקאטשען — ארויסקאטשען

ארויסקאטשען — קרא, דרש, הזמן

צום געריכט — קרא, תבצע לדין

זיך — השמע דעתו, הדרש ל'

ארויסקאטשען — העמק מ'

זיך — העמק מ'

זיי האבען זיך ארויסקאטשען איינציגווייז

נשמתו אחד, אחד

ארויסקאטשען — ארויסקאטשען

ארויסקאטשען — רכב ויצא מ'

ארויסקאטשען — עקר, מלש, נסח מ', קרע מ'

זיך — העקר, עקר עצמו מ'

ארויסקאטשען — הכן את לדברך

ארויסקאטשען — נזל מ'

ארויסקאטשען — בטא, הוצא מפיו

זיך — הורק מלה מפיו

ארויסקאטשען — גרף, חתה מ'

ארויסקאטשען — שחה ויצא מ'

ארויסקאטשען — הדם, שטף מ'

ארויסקאטשען — ארויסקאטשען

ארויסקאטשען — יצא מ'

ארויסקאטשען — בלט, יצא (עינים בולטות,

יוצאות מחוריהן)

ארויסקאטשען — דחה, דחה, הדף החוצה; גרש

שלח

ארויסקאטשען — ארויסקאטשען

ארויסקאטשען — העמק, העג החוצה, ערף לראוה

גלה, חשף לעיני'

עמיצען — העמד את — לריב ריבו

זיך — עמד לריב ריבו



ארויסשטעקען — בלט, יצא; הוצא, האַרף  
דעם צונג — האַרף לשון  
שטעקט ארויס — יוצא, בולט  
ארויסשייטען — שפּץ, פּור החוצה  
זיך — האַפּף, השפּף, הפּור, התרלן  
ארויסשייטען — ירה מ'  
ארויסשייטען — זלח מ', האר, הזהר מ'  
נאלד שיינט פון בלאטע ארויס — מרגלית כל  
מקום שהיא מרגלית שמה  
ארויסשייטען — הפלג באניה  
ארויסשייטען — שלח, גרש מ'  
ארויסשלאגען — הפה והוצא  
זיך פונ'ם קאפ — עקר, הסר מלבד, הסת דעתו מ'  
פונ'ם שלאף — העבר שנה מעיניו  
פון די כוחות — אבד כחו  
ארויסשלעפען — משך מ'  
זיך — המשך מ'  
ארויסשטיצען — השלך בכח החוצה  
ארויסשפּייען — ירק, רקק, פלט רקו  
ארויסשפראצען — צמח, עלה, גדל מ'  
ארויסשפרונגען — דלג, קפץ מתוך  
צום ערשטען — קפץ בראש  
פון דער הויט — התפצץ מפצס  
ארויסשפריצען — הזה מתוך  
די וואסער שפריצט ארויס — המים נזרקים מ'  
ארויסשרויפען — הוצא הפרג, הסליל  
זיך — יצא הפרג, הסליל  
ארויסשרייבען — העמק מ'  
סחורה — דרש בכתב  
א צייטונג — חתם על עתון  
ארויף (ג. herauf) על, מעלה, למעלה  
די שייך קאנען נישט ארויף — הנעלים אינן  
יכולות לעלות (על הרגל)  
בארג ארויף — במעלה ההר  
ארויף-צו — כלפי מעלה  
ארויף און אראפ — עלה וירד  
ארויפארבייטען — סרג, טרם על-  
זיך — התעלה, התנשא למדרגה, פבש לו דרך  
בחיים

ארויפבייגען — כפף למעלה  
זיך — הכפף למעלה  
ארויפבינדען — קשר על-  
ארויפבלאזען — נשב על, למעלה  
ארויפבעטען — קרא הזמן לעלות  
ארויפבריינגען — הבא על, העלה  
איבעררעדען — הסת, הצלח לפתות את-  
ארויפניבען — שים על, הגש למעלה  
ארויפניסען — יצק, שפך על-  
ארויפנעהן — עלה על-  
ארויפנרעכצען — גהק, העלה בגהוק  
ארויפדערלאנגען — העלה את-ל'  
ארויפדראפען זיך — טפס ועלה על-  
ארויפדרייען — סבב על-  
ארויפהאדען — גסה, גהק  
ארויפהיינגען — תלה על-  
זיך — התלה על-  
ארויפווואלגערן זיך — השלך עצמו על-  
ארויפווואקסען — עלה וצמח, שגה רבה  
ארויפוווארפען — השלך על-  
זיך אויף — השלך עצמו על, השען על-  
ער האט ארויפגעווארפען די שולד אויף טיר-  
תלה הקולר בי  
ארויפוווייזען — הראה למעלה  
ארויפווויקלען — כרך, גלל על-  
זיך — הכרך על-  
ארויפזעצען — הושב, שים על-  
זיך — ישב על-  
ארויפטון — שים על-  
ארויפטראגען — נשא על, העלה  
ארויפטרייבען — גרש על, נהג על-  
דעם פרייז — העלה המחיר, השער  
ארויפטרייפען — נטף, טפטף על-  
ארויפטערטען — דרך על-  
אויף א שטעלע — קבל משרה, הפנס למשרה  
ארויפטשעפען — אחז, קשר קרס על-  
ארויפיאגען — רוצ ועלה; גרש על-  
ארויפכאפן — מהר והעלה  
אויף זיך א מלכוש — מהר ולבש

זיך — מהר ועלה  
אויף די פיס — קום על רגליו, הבריא  
אויף עטיצען — התנפל על-  
ארויפלאזען — נתן לעלות  
ארויפלאזען — רוצ על, למעלה  
ארויפלעגען — הנח, שים על-  
א שטראף אויף — הטל ענש, קנס על-  
זיך — הנח עצמו, שים עצמו על-  
אויף עטיצען — סמך עצמו על, הטל עצמו  
על-  
ארויפנעהן — תפר על-  
ארויפנעהמען — לקח על, העלה על-  
ארויפפאקען — העמס, טען על-  
ארויפסילען — חרו על, רכס על-  
ארויפפאלען — נפל על-  
אויף עטיצען — התנפל על-  
ארויפפאהרען — נסע ועלה על-  
ארויפפאיהרען — הולך, הובל, נהג על, למעלה  
אויף א שלעכטען וועג — התעה, הובל את-  
בדרך לא טובה  
ארויפפליהען — עוף, פרח על-  
ארויף צו — למעלה, כלפי מעלה  
ארויפצייהען — משך, מתח  
צייען — העטה פרים  
א פרייז — העלה שער  
ארויפקאפען — טפטף, נטף על-  
ארויפקאטשען — גלגל, גלל על, למעלה  
ארויפקאראבקען זיך — טפס ועלה על-  
ארויפקומען — עלה  
אויפן געדאנק — עלה על לב, על דעת  
ארויפקוסען — הבט למעלה  
ארויפקייקלען — גלל, גלגל על-  
ארויפקלאפען — הפה והעלה על-  
ארויפקלייען — הדבק, חבר בדבק על-  
ארויפקלעטערן — טפס על, טפס ועלה  
ארויפקלעפען — ארויפקלייען  
ארויפקערען — טאטא, כבד על-  
ארויפקריבען — נחל ועלה על-  
ארויפקראטשקעווען זיך — ארויפקאראבקען זיך

ארויפרופען — קרא, הזמן לעלות על-  
ארויפרוקען — דחף, הדף למעלה  
ארויפרייסען — עקר והעלה, והגבה  
די נאז — זקף חטם, התנשא  
ארויפרינגען — גזל על-  
ארויפרענגען — ירד מטר על; המטר על-  
ארויפרעכענען — הוסף, זקף על חשבון  
ארויפשווימען — שחה למעלה, עלה, צפה על  
פני המים  
ארויפשטויסען — דחף, הדף למעלה  
ארויפשטופען — ארויפשטויסען  
ארויפשטייגען — עלה  
ארויפשטעלען — העמד, הצב, שים על-  
ארויפשטעמפלען — חתם על, שים חותם על-  
ארויפשטעקען — תחב על-  
ארויפשיטען — שפף, פור על-  
ארויפשיסען — ירה על, למעלה  
ארויפשיקען — שלח לעלות אל-  
ארויפשראנען — הפה והעלה על-  
גרעכצען — גהק, גסה  
דאס עסען שלאנט מיר ארויף — אכלי נדחף למעלה  
זיך — עלה, הצלח  
ארויפשלעפען — משך, סחב למעלה  
ארויפשפאנען — צעד, דרך על-  
ארויפשפארען — דחף, הדף למעלה  
ארויפשפרינגען — דלג, קפץ על-  
ארויפשפריינקלען — ארויפשפריצען  
ארויפשפריצען — הזה, זרק על-  
די וואסער שפריצט ארויף — המים נזרקים למעלה  
ארויפשרויפען — סבב והעלה על, ברג על-  
ארויפשרייבען — כתב על-  
אויף עטיצען חשבון — כתב על חשבוןו של-  
ארום (ג. herum) — סביב, מסביב, סחור; בערך  
ארום און ארום — סביב סביב; בסוף הכל  
ארום און ארום באטרעפט דאס הונדערט פראנק —  
בסוף הכל עולה זה במאה פראנקים  
ארום האלבע נאכט — פחצות הלילה  
ארום הונדערט — במאה, מאה בערך  
ארום שטאט — מסביב לעיר, סביבות העיר



ווי ארום קומסטו אהער? — איזו הדרך באה  
לכאן?  
אזוי ארום — באפן פנה, ויבן  
אין א שטונדע ארום — בעוד שעה  
אין א יאהר ארום — בעוד שנה, בעבור שנה  
ארום און ארום שולדיג — אשם כלל, כפל, כלל  
קיב  
ארומאקערן — חרש מסביב  
ארומארכייטען — עבד, שכלל מלאכתו  
זיך — השלם מלאכתו, הפנה מעבודתו  
ארומארמען — חבב  
ארומבאדען — רחץ את, קליל  
זיך — התרחץ קליל  
ארומבאמבלען זיך — הדלדל, התנדנד  
ארומבארשטען — נקה במברשת סביב  
ארומבויען — פנה סביב; גדר  
ארומבייסען — נשף סביב  
ארומבייגען — פפף סביב  
ארומבינדען — קשר סביב  
ארומבלאזען — נשב, נפח סביב  
ארומבלאנדען — תפר רקמה סביב  
ארומבלאנזען — תעה, אבד, היה נע ונד  
ארומבלאנקען זיך — תעה, שוטט, אבד  
ארומבלאנקענדער — אויב (ארמי אויב אבי)  
ארומברעכען — שבר סביב  
ארומברעמען — עשה זר, אמרה סביב  
פרכב  
ארומברענען — שרף סביב  
ארומגאלען — גלח מסביב  
ארומנארטלען — אזר, אזר, חגר את  
זיך — התאזר, חגר עצמו, שגס מתניו  
ארומגיסען — יצק סביב  
ארומגליטשען — החלק על הקרח  
ארומגלייכען — ישר סביב  
ארומגעבען — נתן סביב, תפר סביב  
ארומטיילען — חלק ל סביב  
ארומצאמען — גדר סביב

ארומגען — התהלך  
ארום עפס — סבב, הקף, סחר, הלך מסביב  
א נעזען — הערם על חק  
אין די הייזער — חזר על הפתחים  
ארומגראבלען — גרד, גרף מסביב  
ארומגראבען — חפר מסביב  
ארומגרייזען — פרסם, לחץ מסביב  
ארומגרייזען — גדר מסביב  
ארומגרענעצען — גבל, הגבל, תחם מסביב  
ארומדעקען — פסה סביב  
ארומדרייען — סבב  
זיך — סבב, הסתובב; התהלך  
וואס דרייסטו זיך דא ארום? — מה לך פי  
תסתובב פה?  
ארומוויקלען — פרוץ  
ארומהאלזען — חבק, חבק ל  
ארומהאלטען — אחז סביב, חבק  
ארומהאקען — הצב, חטב סביב, פרת, קצץ סביב  
בויסער — סעף, זמר  
שטיינער — סתת  
ארומהובלעווען — תקצץ סביב  
ארומהילען — עטה, עטה את  
ארומהענגען — תלה מסביב  
ארומוואגלען — היה נע ונד  
ארומוואגלעניש — נדודים  
ארומוואלנערן זיך — התגלגל, התהפך, השתפך  
התגולל  
ארומווארפען — השלף סביב, נתן סביב  
ארומוואשען — רחץ סביב  
זיך — התרחץ  
ארומוויקלען — פרוץ, תתל סביב, עטה  
זיך — הפך, תתל, התעטף, עטה  
ארומווישען — נגב, קנח סביב  
ארומזוימען — עשה שפה, תתרה, סביב  
ארומזוכען — חפש, ממש כל  
ארומזייפען — ספן סביב  
ארומזעהן — תבט סביב, התבונן מכל צד  
זיך — ראה פה וכה, התבונן; תבט מאחוריו  
ראה ומצא

ארוממויערן — פנה סביב, הקף חלמה  
ארוממעסטען — מדד סביב  
ארומנעהמען — חבק, חבק  
מיט א פלויט — הסב, הקף גדר את, גדר סביב  
ארומנענומען מיט גילדענע ראמען — מוסבות  
משפצות זקב  
מיטן שכל — השג בשכלו  
זיך — חבק איש לאחיו, התחבק  
ארומהילען — עטה סביב, התעטף  
ארומנייען — תפר סביב  
ארומנעצען — הרטב סביב  
ארומסמאלען — חרף סביב  
זיך — התחרף סביב  
ארומעסען — אכל סביב, לחץ  
ארומפאדען — חזר אחרי, שמר צעדי  
ארומפאהרען — נסע הנה והנה; למקומות שונים  
ארום עפס — נסע וסבב את  
ארומפאלען — נפל סביב; סבב את, התנפל סביב  
ארומפארען זיך — הפנה מעבודתו  
ארומפאליען — רקב סביב  
ארומפאזען — יפה, קשט סביב  
ארומפיהרען — הולך, הובל סביב, הנה והנה  
ארומפילען — שוף סביב  
ארומפילען — נקה מאבק סביב  
ארומפאלאנטען — ספף, הקף סבף  
ארומפאלאנצען — נטע סביב  
ארומפליהען — עוף, עופף, פרח סביב  
ארומפליסען — נזל, שטף סביב  
ארומפליקען — מרט מסביב  
ארומפלעכטען — קלע סביב  
ארומפרענען — שאל את כל, ככל מקום  
ארומפרערן — קפא סביב  
ארומצאחלען — שלם, סלק לכל  
זיך — סלק כל חובותיו  
ארומצוימען — גדר סביב, הקף גדר  
ארומציפען — ארומפליקען  
ארומצייכענען — רשם, ציין, סמן סביב  
ארומציהען — משף, מתח סביב  
ארומפאהרען — נסע הנה והנה

ארומזעען — הולב סביב  
בויסער — נטע סביב  
זיך — ישב סביב, מסביב  
ארומטאנצען — חול, פזז, קלד סביב  
ארום עטיצען — שרת את  
ארומטאפען — ממש מכל עבריו  
ארומטאפען — פסע, רקע מסביב ל  
ארומטאקען — חרט סביב  
ארומטיילען — חלק, נתן חלק לכל  
ארומטינקעווען — חמר, טוח מסביב  
ארומטעלעבענדען זיך — התנדד (כלי מטרס)  
ארומטענדלען — סחר, סבב וסחר  
ארומטעסען — סתת סביב  
ארומטראפען — נשא סביב  
זיך — סבב עם (בכל מקום), נשא עמו  
ארומטרייבען — גרש הנה והנה, נהג  
זיך — שוטט, היה נע ונד  
ארומטרייבער — ריקן, קטלא קני באגמא  
ארומטרוקענען — יבש סביב, קליל  
ארומטרעטען — דרך סביב  
ארומטרענען — תמר, תמר, פרוס סביב  
ארומיאנען — רוצ הנה והנה  
עטיצען — רדף, גרש הנה והנה  
זיך — רוצ, התרוצץ  
ארומיג — סביב, אשר מסביב  
די ארומיגע ערטער — המקומות אשר סביב  
" מענשען — האנשים הקרובים, הסובבים  
ארומכאפען — חבק, גפף, לפת  
זיך — חבק איש לרעהו, איש את רעהו, התחבק  
ארומלויפען — רוצ הנה והנה; רוצ סביב  
ארומלויפעניש — ריצה, מרוצה הנה והנה  
ארומלויפער — משוטט  
ארומלופען — ארומטיילען  
ארומליאמעווען — תפר סרט ל, סרט סביב  
ארומלייטען — לחם, הלחם סביב, רתך  
ארומלייגען — הנח, שים סביב  
ארומליקען — לקח סביב  
ארוממאלען — צבע, ציר סביב  
ארוממארשירען — צעד, פסע הנה והנה, התהלך



ארוםקאווען — השל, חרש סביב  
ארוםקאטאיען זיך — נסע וטיל, נסע לטיול  
ארוםקאלכען — סיד סביב  
ארוםקאסען — קצר, גזז (חציר) סביב  
ארוםקוקען — הנפט סביב, התבונן לכל צד  
זיך — ראה זה וזה, הנפט מאתרו, התבונן  
ארוםקיטעווען — מרח בטפל סביב, טפל  
ארוםקילעכיקען — צגל סביב  
ארוםקייקלען — גלגל, גלגל פדר  
ארוםקלאפען — הנפה, חבט סביב  
ארוםקלויבען — לקט, אסף מסביב  
ארוםקלייען — הדבק בדבק סביב  
ארוםקלעפען — ארוםקלייען  
ארוםקנייטשען — כפה, קמט סביב  
ארוםקניפען — קשר סביב  
ארוםקעמען — סלק סביב  
ארוםקעהרען — טאטא, פבד סביב  
ארוםקראצען — גרד סביב  
ארוםקריגען זיך — הדון, התקוטט  
ארוםקריכען — זחל, רמש  
ארוםקראזרען — גלח, ספר  
ארוםקראמען — ארוםקרייטען  
ארוםקראסטען — העלה חלודה סביב  
ארוםקרייטען — נקה, פנה, פבד סביב  
ארוםקרוקען — דחף, גר, טלטל במקום למקום  
ארוםקרייען — פרסם, לחץ סביב  
ארוםקרייזען — ארוםקאהרען  
ארוםקרייטען — רכב הנפה והנה, סבב ברכיבה  
ארוםקרייניגען — נקה מקל צד  
ארוםקרייסען — קרע מסביב  
פלאנצונגען — עקר, תלס מסביב  
זיך — הדון, הנצה, ריב, התקוטט  
ארוםקרינגלען — סבב, סבב, הקף, פתר  
זיך — סבב, הקף עצמו ב-  
ארוםקריידען — שית, דבר מקל צד (על ענין)  
ארוםקראפאיען זיך — שוטט, התנווד  
ארוםקראליווען — עשה קרשים סביב; ספן, צפה  
קרשים

ארוםשארען — גרף מסביב  
ארוםשווארצען — השחר סביב  
ארוםשווייטען — שחה הנפה והנה  
ארוםשווענקען — הדח, שטף סביב  
ארוםשטאפען — סתם, סכר סביב, מקל צד  
ארוםשטויסען — דחף, הדף סביב  
ארוםשטופען — ארוםשטויסען  
ארוםשטעטען — עמד סביב  
ארוםשטעלען — העמד, הצב סביב  
זיך — עמד, התיצב סביב ל-, סבב את-  
ארוםשטעקען — סתם סביב; תחב, נעץ מסביב  
ארוםשטרייכען — מתח קוים סביב  
מיט פוטער — עשה זר עורות שער (סביב לנח)  
ארוםשטרייטען — הלחם, התנפח  
ארוםשטשופען — מרט מסביב  
ארוםשטיטען — זרה, פור סביב  
ארוםשטילען — פצל, קלף סביב  
ארוםשטיפען זיך — שוט באניה הנפה והנה  
ארוםשיקען — שלח למקומות שונים  
ארוםשלאגען — ספן, צפה (קרשים)  
זיך — הנצה, הלחם  
ארוםשליאנדערן — שוטט, הלף בטל; התחמק  
ארוםשליאען זיך — ארוםשליאנדערן  
ביו וואנען וועסטו זיך ארוםשליאען, דו ווילדע  
מויר? — עד מתי תתחמקין, הפת השוכבה?  
ארוםשליאענדען — ארוםשליאענדען  
ארוםשלייפען — שוף, מרט סביב  
ארוםשלייפען — פרח, רכס, ענב סביב  
ארוםשליעפען — משך, סחב, גר הנפה והנה  
זיך — נוד במקום למקום  
ארוםשליעפערעם — ארחי ופרחי  
ארוםשמועסען — שית, דבר (על ענין) מקל צד  
ארוםשמידען — השל סביב  
ארוםשמירען — משח, מרח סביב  
ארוםשמעלצען — התך סביב; משח שמן סביב  
ארוםשמעקען — הרח מקל צד  
ארוםשנורעווען — ארז, חבש, קשר סביב  
ארוםשאטקעווען — חתך (כרוב) סביב  
ארוםשערן — גזז, גזר סביב  
זיך — הקשת

ארוםשערקייקלען — גלגל אל מתחת ל-  
ארוםשערקלאפען — הנפה ותקע אל מתחת; הנפה  
וקסר  
ארוםשערקנייטשען — כפל, קפל אל מתחת  
ארוםשערקריכען — זחל אל מתחת  
ארוםשעררוקען — דחף אל מתחת  
ארוםשערריינען — גזל אל מתחת  
ארוםשעררענענען — ירד מטר אל מתחת  
ארוםשערשוויטען — שחה אל מתחת  
ארוםשערשטופען — דחף, הדף אל מתחת  
ארוםשערשיטען — שפף למשה; פור אל מתחת  
ארוםשערשיסען — ירה אל מתחת  
ארוםשערשיקען — שלח אל מתחת  
ארוםשערשלעפען — משך, סחב אל מתחת  
ארוםשערשפרונגען — קפץ אל מתחת  
ארוםשער — פארפלוכטע; בייזע פרוי  
ארוםשעק (orzech. פ) — עץ אגוז, אגוז  
אָרט (ג. Art) — מין; דרך, מנהג, אפן, פנים, טיב  
פארשידענע ארטען חיות — חיות ממנים שונים  
אן ארט סחורה — מין סחורה  
אויפ'ן ארט פון — בדרך, במנהג של-  
אויף דעם ארט — באפן זה  
פון וואסער ארט? — מה טיב, מאיזה מין?  
אָרט (ג. Ort) — מקום, אחר; משרה  
אין דעם ארט — במקום הזה  
קומען אויף אן ארט — בא אל מקום  
גלייך אויפ'ן ארט — במקום המעשה  
א לידיג ארט — מקום פנוי; רנוח  
זיך שטעלען אויף אן ארט — קבל משרה, בא  
לשרת  
און ער איז געשטארבען אויפ'ן ארט — ניקמת  
תחתיו  
ער פארנעהמט אן ארט — נכבד, ממלא מקום  
קשוב  
גיט געטראפען דאס ארט — לא נכירך פה מקומך  
אויף מיין ארט — במקומי, תחת  
ער קאן זיך גיט געפונען קיין ארט — לא יוכל  
למצא לו מקום מנוחה  
אלץ אויף אן ארט — הכל על מקומו  
אין אלע ערטער — בכל מקום, בכל אחר ואחר

ארוםשפאנען — צעד, פסע הנפה והנה  
ארוםשפייען — ירק, רקק סביב  
ארוםשפיליען — רכס סביב  
ארוםשפינען — טוה סביב  
ארוםשפרינגען — דלג, קפץ הנפה והנה  
ארוםשפרייבען — כתב סביב; באר, תאר בכתב  
אָרן פון מת — טרונע  
אָרן קודש — אָרן הקדש (שמניחים בו ספרי תורה)  
ארוםשפער (ג. herunter) — למטה, אל מתחת  
אז מע קען ניט אריבער מוז מען ארוםשפער — כי  
באת בקף התרפס  
ארוםשפערברענגען — הבא אל מתחת, למטה  
ארוםשפערניסען — יצק אל מתחת  
ארוםשפערננען זיך — התגב אל מתחת  
ארוםשפערנעהן — הלך אחורי, אל מתחת, ירד למטה  
אונטער כלל — בא הנכס בכלל, הכלל  
ארוםשפעררייען — הסב למטה, אל מתחת, אחורי-  
ארוםשפערדריקען — דחק למטה, אל מתחת  
ארוםשפערווארפען — השליך למטה, לארץ, אל מתחת  
ארוםשפערזענען — הושב אל מתחת, אחורי-  
פון א שטעל — הורד ממשמרתו את-  
ארוםשפערטון — שים אל מתחת  
ארוםשפערטראגען — נשא למטה  
ארוםשפערטרייבען — גרש, הנס אל מתחת  
ארוםשפערטראגען — רוצ אל מתחת; הנס-  
ארוםשפערטראפען זיך — רוצ, מהר אל מתחת  
ארוםשפערטראצען — הורד, שלשל; נתן לרדת  
זיך — ירד  
ארוםשפערטלויפען — רוצ אל מתחת, אל אחורי-  
ארוםשפערטלענען — הנח, שים אל מתחת  
ארוםשפערטלעהמען — הורד, הסר, שים מתחת  
ארוםשפערטלעהרען — נסע אל מתחת  
ארוםשפערטלעהרען — נפל אל מתחת  
ארוםשפערטלעהרען — הובל אל מתחת ל-  
ארוםשפערטלעהרען — עוף, פרח אל מתחת ל-  
ארוםשפערטלעהרען — שטח, נרם אל מתחת  
ארוםשפערטלעהרען — משך אל מתחת  
ארוםשפערטלעהרען — ירד, בא אל מתחת, למטה  
ארוםשפערטלעהרען — הנס למתחת, למטה



פון א נעוויגערין — שליה, שפיר  
הייליג ארט — בית חיים, בית הקברות, בית-עלמין  
אַרמאנראפיע (orthographe) — כתיב, אריתוגרפיה  
אַרמאנראפיש — כתיב  
אַרמאנראפישע פעהלער — שבוש, שגיאה בכתיב  
אַרמאדאקס — (orthodoxe) — חרד, אדוק, אורתודוקס  
אַרמאדאקסיע — פת החרדים; אדיקות  
אַרמילעריסט — קלע, תותחן, תותח, רגם  
אַרמילעריע (artillerie) — חיל התותחים, צבא הקלעים  
וואפען — רגמה, פלי תותח, ארטילריה  
אַרטיסט (artiste) — אמן, חרש  
אַרטיסטיש — מעשה ידי אמן, של אמן, אקמנות  
אַרטיקעל (article) — מין, דבר; מאמר  
א גוט ארטיקעל (סחורה) — מין סחורה טוב, יפה  
אין א צייטונג — מאמר  
לייט ארטיקעל — מאמר ראשי  
אין גראמאטיק — מלת המין  
באשטימט ארטיקעל — מלת הידיעה, ה' הידיעה  
אַרטעל (Artel) — חברה, ארטל, צותא (של פועלים, חילים וכדומה)  
אַרטעריע (artère) — עורק, דפק, ארטריה, וריד  
אַריבער (herüber) — מעל, למעלה  
אַריבער צוואנציג — למעלה מעשרים  
ער איז אריבער דעם טייך — עבר את הנהר  
דאס שלאפקייט איז אריבער — הממלה עברה  
אריבער און אריבער — לעילא ולעילא  
אריבער גענוג — די והותר, יותר מדי  
אַריבערבייגען — הטה, כפף מעל-  
זיך — נטה, הכפף מעל-  
אַריבערבריינגען — העבר, הבא אל-  
אַריבערגאנג — מעבר, מעברה, גמלה  
אַריבערגיסען — הורק, ערה, יצק מפלי אל פלי  
מעהר — יצק יותר מדי  
זיך — עלה ופשע החוצה  
אַריבערגליטשען זיך — החלק ועבר, לעבר שני  
אַריבערגנבען — העבר בגובה  
זיך — התגב ועבר

אַריבערגעבען — נתן ל- מעל, נתן  
אַריבערגעהן — עבר  
אַריבערדראפען זיך — טפס ועבר מעל-  
אַריבערהייבען — הרם, נשא מעל  
אַריבערהענגען — היה תלוי מעל-  
זיך — התלה, הכפף מעל ל-  
אַריבערוואקסען — צמח ועלה על, שגה על-  
מעהר — גדל יותר מדי, גדל שגה מ-  
אַריבערווארפען — השלף מעל ל-, לעבר שני  
זיך — השלף עצמו מעל ל-  
אַריבערוויקלען — קרף על-  
זיך — הקרף על-  
אַריבערוועגען — הכרע, עלה על משקלו  
אַריבערוידען — כתח, גלש ועלה על, והשפף מעל  
אַריבערעצען — הושב במקום אחר; נטע במקום  
אחר  
זיך — ישב, התישב במקום אחר  
אַריבערטאנצען — חול, פוז רקד דלג מעל-  
אַריבערטראגען — נשא, העבר אל מקום אחר  
איד קאן דאס ניט אריבערטראגען — לא אוכל  
נשא זאת  
אַריבערטרייבען — גרש, הנס, נהג אל-  
אַריבערטערעמען — פסע, צעד אל, פסע על- אל-  
אַריבעריאגען — רוצ ועבר אל-, עבר, הקדם את-  
אַריבערכאפען (די מאס) — הגדש הסאה  
עמיצען — מהר והעבר את-  
זיך — מהר ועבר אל-  
אַריבערלאזען — נתן לעבור  
אַריבערלויפען — רוצ ועבר; עבר במרוצה את-  
אַריבעררעבען — השאר בחיים אחר, הארך ימים  
אחר-  
אַריבערלעגען — שים, הנח מעל, מאחרי-  
אַריבערנעהמען — העבר את- אל-  
מעהר — לקח יותר מדי  
אַריבערנעהען — תפר מעל-  
אַריבערפאהרען — נסע מ- אל; עבר ער-  
אַריבערפאלען — נפל ועבר על-, נפל אל-  
אַריבערפיהרען — העבר אל-  
אַריבערפליהען — עור, פרץ אל, עור ועבר את-

אַריבערפליסען — זול ועבר, השתפף  
אַריבערפעקלען — העבר, הכרח את-  
אַריבערציהען — משך, מתח מעל, הוצא מ- אל-  
זיך — יצא מ- אל-, יצא מדידתו אל-  
אַריבערקאטשען — גלל, גלגל אל-  
אַריבערקאפען — נטף, טפטף מעל-  
אַריבערקומען — עבר אל-, עבר ובא אל-  
אַריבערקוקען — הבט מעל-  
אַריבערקויקלען — גלל, גלגל מעל- אל-  
זיך — התגלגל, התפדר אל-  
אַריבערקלעטערן — טפס ועבר על-  
אַריבערקריכען — זחל אל-, זחל ועבר על-  
אַריבעררופען — קרא לעבר אל-  
אַריבעררוקען — העתק מ- אל  
אַריבעררייטען — רכב ועבר על, רכב אל-  
אַריבערריגען — זול והשתפף מעל-  
אַריבערשארען — גרף, חתה לעבר אחר  
אַריבערשווימען — שחה ועבר אל-, עבר בשחיה  
את-  
אַריבערשטויסען — דחף, הדף מעל אל  
אַריבערשטופען — אריבערשטויסען  
אַריבערשטייגען — עבר את-, עלה על-  
אַריבערשטעלען — העמד במקום אחר  
די גרעניץ — העבר הגבול את-  
אַריבערשיטען — שפף, הורק מפלי אל פלי  
מעהר — שפף, פוז יותר מדי  
אַריבערשיסען — ירה מעל-, אל-  
אַריבערשיפען — העבר באניה אל-  
זיך — עבר באניה אל-  
אַריבערשיקען — שלח אל, שלח לעבר אל-  
אַריבערשלעפען — סחב והעבר אל-  
אַריבערשפאנען — צעד ועבר על-, דלג על-  
אַריבערשפארען — דחף, הדף מעל ל-  
מיט רייד — נצח בדברים את-  
אַריבערשפייען — ירק, רקק מעל-  
אַריבערשפרינגען — קפץ, דלג על-  
אַריבערשפריצען — הזה, זרק מעל; הורק מעל-  
אַריבערשרייען — צעק יותר מ-, הרם קול יותר

אַריינגינאל (original) — גוף הקטב, מקור  
ער איז אן אריינגינאל — הוא איש זר, מוזר, תמוה  
אַריינגינאליטעט — מקוריות  
אַריינגינעל — אוריגינלי, מקורי  
אַרייטמעטיק (Arithmétique) — חקמת החשבון, אריתמטיקה  
אַרייין (ג. herein) — ב-, בתוך, אל  
ער איז אריין אין אוניווערסיטעט — הוא נתקבל  
באוניברסיטה  
סאיז מיר אריין אין קאפ — נכנס בלבי  
נעה אריין — בא, הפנס  
אריין! — יבא! יכנס!  
אריין און ארויס — נכנס ויוצא  
אַריינארבייטען — סלג, תפר ושים ב-  
אין דער נאכט — עבר עד שעה מאחרת בלילה  
אַריינבייגען — כפף אל תוך, בתוך  
אַריינבלאזען — נפח ב-, אל תוך  
אַריינבעטען — קרא, הזמן אל-, בקש לבא אל-  
אַריינבראקען — חתף, פתח אל-, לתוך  
נעלט — השקע כסף ב-  
אַריינבריינגען — הבא, הקנס אל-, ב-  
אַריינבריינגער — מכניס  
אַריינברעכען זיך — התפרץ אל, לתוך  
אַריינברעקלען — פיר, פתח ב-  
אַריינגאנג — פניסה, ביאה; מבא  
ער האט אהין אריינגאנג — יוצא ונכנס שם, יש  
לו מהלכים שמה  
אַריינגיסען — יצק ב-, לתוך  
זיך — הצק ב-, השתפף אל-  
אַריינגליטשען זיך — הקנס בלט, בסתר אל,  
החלק אל-  
אַריינגנבען — גנב והבא ב-, הבא בגנבה  
זיך — התגנב אל, לתוך  
אַריינגעבען — נתן, שים ב-  
שכל — הבא חקמה בלב-  
אין טורמע — שים את- בבית הסהר  
אַריינגעהן — בא, הקנס אל-  
אין א שטועם — הקנס בדברים, בשיחה עם-  
(שם) — פניסה, ביאה  
אַריינגעמון — שקוע ב-



אריינגראָבען — קער וַהַכְנֵס בִּי  
 די אויגען אין — קדר בְּעֵינָיו אֶל-  
 דעם קאפּ אין דרער — כָּבֵשׁ פָּנָיו בְּקֶרֶקַע  
 אריינדויבען (אין קאפּ) — כָּרָה אֶזֶן לִי  
 אריינדרייען — סָבַב לְתוֹךְ  
 זיך — הִסְתַּבֵּב לְתוֹךְ; הִכְנֵס בְּעֶרְמָה בִּי  
 „ אין א געשעפט — הִכְנֵס בַּעֲסָק, בְּעֵנֶן  
 ער האט זיך אריינגעדרייט און קאן נישט ארויס-  
 הִסְתַּבֵּב וְלֹא יוּכַל לִצְאָת  
 אריינדריינגען — קדר לְתוֹךְ  
 אריינדרייקען — דָּחַק, לָחֹץ אֶל תּוֹךְ  
 אריינהאקען — חָטַב, בָּקַע בִּי  
 אריינוואלען — הִשְׁלַף לְתוֹךְ  
 אריינוואקסען — גָּדַל, צָמַח לְתוֹךְ  
 אריינווארפען — הִשְׁלַךְ אֶל- לְתוֹךְ  
 א ווארט — זָרַק, הִפְלִיט מֵלֶה בִּי  
 אין ספּק — הִשָּׁל, הִכְנֵס סָפֵק בְּלִבִּי  
 זיך — הִשְׁלַף עֲצָמוֹ בִּי, אֶל-  
 אריינווייהען — הִשָּׁב, נָפַח בִּי  
 אריינוויקלען — כָּרַךְ אֶל תּוֹךְ  
 אריינזויגען — יָזַק, מָצַח, סָפַג אֶל- בִּי  
 אריינזויפען — גָּמַא, סָבֵא אֶל קִרְבּוֹ  
 אריינזויפען — נָפַח לְתוֹךְ  
 אריינזויפען — גָּמַע, לָעַט אֶל קִרְבּוֹ  
 אריינזעהן — הִבֵּט, הִשְׁקֵף לְתוֹךְ  
 אריינזעצען — הוֹשִׁב, הִנֵּחַ, שָׁם בִּי  
 אין תפיסה — אָסַר, שִׁים בְּכֹלָא אֶת-  
 זיך — יָשַׁב, הִתְיַשֵּׁב בִּי  
 אריינזאָלקעווען — הָבִן, שָׁנָן לִי, הוֹכַח וְהִכְנֵס  
 בְּלִבִּי  
 אריינזאנצען — חוּל, רָקַד וְהִכְנֵס בִּי  
 אריינזאנצען — הָבֵא, הִכְנֵס, שִׁים בִּי  
 זיך אין... — הִתְעַמֵּק, שָׁקַע רָאשׁוֹ וְרַבּוֹ בִּי  
 הִשְׁקַע עֲצָמוֹ בִּי  
 אריינזאנצען — טָבַל, הִטְבֵּל בִּי  
 אריינזאנצען — הִכְנִסָה  
 אריינזאנצען — הָבֵא, נָשָׂא לְתוֹךְ, הִכְנֵס אֶל-  
 די קלייט טראגט אריין 5 דאלאר א טאג —  
 הַחֲנוּת מִכְּנֶסֶת חֲמִשָּׁה דוֹלָרִים לְיוֹם  
 אין בוך — הָבֵא, כָּתַב בְּסִפֵּר

אריינזאכטען זיך — הִתְבַּוְּנָה, הִסְתַּכַּל בִּי  
 אריינזאכטען — הָבֵא, הִכְנֵס, נָהַג אֶל, לְתוֹךְ  
 אין א פרייז — הִעֲלָה, הִפְקַע הַשְׁעָר  
 אין דער שמד — הָבֵא לִידי שְׁמֵד אֶת-  
 אין דרער — הוֹרֵד אֶל עֶפְרָה, שְׁאוּלָה אֶת-  
 אריינזאכטען — צָעַד, הִכְנֵס בִּי  
 אין א פאראיין — הִכְנֵס לְחִבְרָה, לֶאֱגָדָה  
 זאלסט נישט אריינזאכטען אין מיין שטוב — אֶל  
 תִּצְעַד פֶּתַח בֵּיתִי  
 אריינזאכטען — נָעַר, נָעַר לְתוֹךְ  
 אריינזאנצען — רוּץ וְהִכְנֵס אֶל-  
 עמיצען — הָנֵס אֶת- אֶל  
 אריינזאכטען — תָּפַשׁ, לָכַד, חָתַף  
 זיך צו — הִכְנֵס בְּחִפְזוֹ אֶל-  
 „ שטילערהייט — הִכְנֵס בְּסִתְרִי, בְּחִשָּׂא  
 ער האט זיך אריינגעכאפט — נָכַס בְּסִפְנָה, נָצוּד  
 אריינזאנצען — נָתַן לָבֵא, לְהִכְנֵס אֶל, בְּתוֹךְ  
 אין דער לאנגער באנק — נָתַן לְהִתְמִיץ אֶת-  
 אין א געשפרעך — הִכְנֵס בְּשִׁיחָה עִם-  
 „ לערנען — שָׁקַע רָאשׁוֹ וְרַבּוֹ בְּלִמּוּדִים, הִתְמַכֵּר לְלִמּוּדִים  
 אריינזאנצען — רִיזָה אֶל תּוֹךְ  
 אריינזאנצען — רוּץ לְתוֹךְ  
 אריינזאנצען — שִׁים, הִנֵּחַ בִּי, נָתַן אֶל, הָבֵא בִּי  
 נעלט אין — הִשְׁקַע כֶּסֶף בִּי  
 די ווערטער אין טויל — שִׁים הַדְּבָרִים בְּפִי  
 ער האט איהם אריינגעלייגט! — חָלַק לוֹ מִתְּלִמּוֹת  
 זיך — הִנֵּחַ, שִׁים עֲצָמוֹ בִּי  
 אין בעט — הִשְׁכַּב עֲצָמוֹ, שָׁכַב בְּמִשָּׁה  
 אין שלום — פָּשַׁר, תּוֹךְ בֵּין, הִתְאַמֵּץ לַעֲשׂוֹת  
 שְׁלוֹם בֵּין  
 אין דער לייג און אין דער ברייט — הִכְנֵס בְּעֵי  
 הִקְלִיחַ  
 אריינזאכטען — אַפְנָאָרֶען — רָמָה, הוֹנוֹת אֶת-  
 זיך — בָּא בְּצָרָה, בְּסִפְנָה  
 אריינזאכטען — צָעַד, פָּסַע וְהִכְנֵס אֶל-  
 אריינמיש — אַרְיִינְמִישׁוֹנִי  
 אריינמישונג — הִתְעַרְבוּת בִּי, תַּעְרֻבָה  
 אריינמישען — בָּלַל, עָרַב, עָרַב בִּי  
 זיך — הִתְעַרְבַּ בִּי, הִכְנֵס רָאשׁוֹ בֵּין  
 דאס — הִתְעַרְבוּת

אריינמילקען — חָלַב לְתוֹךְ  
 אריינמילקען — מָשַׁךְ בְּעֶרְמָה אֶל- פֶּתַח לָבֵא בִּי  
 זיך — הִפְתָּה, הִלְכַד בְּעֶרְמָה  
 „ צו עמיצען — הִכְנֵס בְּעֶרְמָה אֶל-  
 אריינמילקען — לָקַח אֶל- אָסַר, הִכְנֵס אֶת- בִּי  
 בָּלַל, קָלַט  
 אין קאפּ — שִׁים בְּלִבּוֹ  
 מִיֵּהָאֵם אִיהֶם אַרְיִינְמִישׁוֹנִי אין די מילער —  
 הָיָה לְשִׁיחָה בְּפִי לֵל  
 זיך אין קאפּ — הִנֵּחַ בִּי, הִפְתָּה לְהִתְאַמֵּץ בִּי  
 אריינמילקען — תָּפַר לְתוֹךְ, בְּתוֹךְ  
 אריינמילקען — הִשְׁחַל (חוּט בְּמִחַט)  
 אריינמילקען — מָצַח, מָצַח אֶל-  
 אריינמילקען — מָבֹא, שָׁעַר, מָבֹא שְׁעָרִים, כְּנִיסָה  
 אריינמילקען — בָּא, הִכְנֵס בְּעֶגְלָה אֶל- נָסַע  
 וְהִכְנֵס לְתוֹךְ  
 אריינמילקען — נָפִילָה אֶל- בִּי  
 אריינמילקען — נָפַל אֶל- בִּי, לְתוֹךְ; הִלְכַד  
 צו יענעם אין טויל — הָיָה לְשִׁיחָה בְּפִי  
 יענעם אין די רייד — הִכְנֵס לְתוֹךְ דְּבָרֵי-  
 ער איז אריינגעפאלען אין שטוב — נָדַחַף אֶל  
 הַפֶּתַח  
 ער איז אריינגעפאלען! — נָלַכְדִּי נָפַל בְּצָרָה  
 אריינמילקען — מָלֵא, שָׁבַץ  
 אריינמילקען — תָּבַשׁ לְתוֹךְ  
 עמיצען — מָשַׁךְ אֶת- לְתוֹךְ  
 אריינמילקען — הוֹלְכָה, תָּבָאָה לְתוֹךְ; מָבֹא, פְּתִיחָה  
 אריינמילקען — הָבֵא, הוֹבֵל אֶל תּוֹךְ, הִכְנֵס  
 אריינמילקען — סָבַךְ, סָכַסֵךְ בִּי  
 זיך — הִסְתַּבֵּב בִּי  
 אריינמילקען — עוֹף, פָּרַח, טוּס אֶל תּוֹךְ  
 אריינמילקען — נָזַל, זָרַם, הִשְׁתַּפַּךְ אֶל-  
 אריינמילקען — קָלַע, גָּדַל בְּתוֹךְ-  
 אריינמילקען — הִכְנֵס בְּסִתְרִי (חִבְלֹת)  
 זיך — הִכְנֵס בְּחִבְלֹתָיו אֶל-  
 אריינמילקען — דָּחַף, דָּחַף אֶל תּוֹךְ-  
 אריינמילקען — דָּחַק לָחֹץ לְתוֹךְ-  
 אריינמילקען — בָּרוּ הוֹל לְתוֹךְ-  
 אריינמילקען — רָשַׁם בִּי



אריינרייסען זיך — התפרץ אל- לתוף-  
 דאס — התפרצות אל- לתוף-  
 אריינריינען — גזל אל- דלף לתוף-  
 אריינרענגענען — המטר אל תוף  
 ס'רענגט אריין — המטר יורד, דולף לתוף,  
 הגשם חודר-  
 אריינרעדען — דבר לתוף  
 וואס ער האט אין איהם אריינגערעדט — כמה  
 הרבה דברים אל-  
 אריינרעכענען — הבא, הכל ב'חשבון  
 אריינשאבען — גרד לתוף  
 אריינשאכען — אריינשווינדלען  
 אריינשאקלען — הנע, הנע לתוף, אל-  
 אריינשארען — גרף, חתה לתוף  
 אריינשווימען — שחה לתוף  
 אריינשווינדלען — רמה את, סבב בכחש את-  
 אריינשווענקען — הדם, שטף לתוף  
 אריינשטויסען — דחף, הדף לתוף  
 אריינשטופען — אריינשטויסען  
 זיך — הדחק לתוף-  
 אריינשטורמען — הסתער אל-  
 אריינשטייגען (פרייז) — העלה, הוסף על המחיר  
 אריינשטעכען — דקר, תחב, נעץ ב-  
 אריינשטעלען — העמד, הצב, שים ב-  
 זיך — צייהן — העמד לו שנים תותבות  
 אריינשטעפען — תפר ב-  
 אריינשטעקען — תחב לתוף, נעץ, תקע ב-  
 זיך — התחב, הנעץ ב- התקע  
 אריינשטראלען — הנהר, שלח קוים, קרני אור  
 אל- לתוף  
 אריינשיטען — שפר ב, פזר לתוף  
 אריינשיינען — הנהר, זרח ב-  
 אריינשיסען — ירה לתוף  
 אריינשיפען — הבא אניה אל-  
 זיך — בא באניה אל-  
 אריינשיקען — שלח אל-  
 אריינשלאגען — תקע ב-  
 אריינשלעפען — סחב, משך לתוף

אריינשמיסען — חלקה, נסר בשבטים את-  
 אריינשמערצען — התך אל-  
 אריינשניידען — חתך, גזר ב-  
 אריינשנייען — השלג ב, ירד שלג ב, אל-  
 ס'שנייעט אריין — השלג יורד אל-  
 אריינשפארען — דחק, לחץ לתוף  
 אריינשפייען — ירק, רקק ב, לתוף-  
 אריינשפינען — טוה ב, לתוף  
 אריינשפרינגען — קפץ לתוף  
 אריינשפריצען — הזה, זרק לתוף, ב-  
 אריינשרויפען — הכנס ברג, ברג ב-  
 אריינשרייבען — כתב, רשם ב-  
 ארייכט ימים — לאננע יאהר  
 ארים (ג. arm) — עני, דל, אביון, קף, רש  
 מספן  
 ארים איז קיין שאנד נישט — העני לא לתרפה  
 תחשב, אין העניות בושח  
 אן ארימס און א פרעהליכס — דל ושמח  
 ארים איז נישט רייך, קרום איז נישט גלייך — ריש  
 אינו עשר, עקום אינו ישר  
 ארים כרויט — לחם עני, לחמא עניא  
 זיין — היה עני  
 ווערען — היה לעני, העני, רוש, הורש, התמסן  
 מאכען — העני, מספן, רושש  
 ארים איז ווי נעשטארבען — עני חשוב כמת  
 ארים הייסט אהן שכל — אין עני אלא בדעת  
 ארימאן — דל, אביון, רש, קף, עני, מספן  
 מיטן ארימאן שעמט מען זיך — הכל מתבטשים  
 בעני  
 אן ארימאן איז א בעל צדקה — כל עני ותן  
 ווען פרעהט זיך אן ארימאן? — ווען ער פארלוסט  
 און נעפינט — אימתי עני שמח? במקצא אבדו  
 ווען וויינט אן ארימאן, ווען ער האט צוויי  
 חתונות אין איין טאג — עני אבל בשחלות שתי  
 חפלות ביום אחד  
 ארימליך — בעני  
 ער לעבט זעהר ארימליך — הוא חי בעני גדול  
 ארימער — ארימאן  
 וועדליג מיין ארימער שכל — לפי עניות דעתי  
 אן ארימער ווארעמעס — סעודת עניים

ארימקייט — עני, עניות, ריש, דלות, מסכנות  
 אביונות  
 דאס ביסעל ארימקייט — נכסי עני, מעט  
 המטלטלין  
 אריסטאטלעס (Aristotles) (שם פלוסוף יוני)-  
 אריסטו; מתחכם, מתפלסף  
 אריסטאקראט (Aristokrat) — אפרתי, אציל,  
 אריסטוקרט  
 אריסטאקראטיע — אצילי הארץ, אצילים,  
 מרמי עם הארץ, אצילות  
 אריסטאקראטיש — אצילי, בדרך, במנהג אצילים  
 אריע (Arie) אריה, לחן  
 אריענט (Orient) — מזרח, קדם, ארץ הקדם  
 אריענטאליש — מזרחי, של המזרח, אוריינטלי  
 אריענטירען זיך — הסתפל סביבו, הסתגל אל-  
 מצא דרכו  
 אריער — ארי, בן יפת  
 אריער-גארד (Arrière-garde) — מאסף  
 אריפעטיק — חקמת החשבון, אריתמטיקה  
 די 4 אריפעטישע רעגעלען — ארבעה אבות  
 החשבון  
 ארכיוו (Archiv) — גניזה, בית גנזים, ארכיון  
 ארכיטעקט (Architekt) — ארדדקל, ארדיקל,  
 ארכיטעקטון  
 ארכיטעקטור — ארדכלות, בנייה, חקמת הבנין,  
 ארכיטעקטורה  
 ארכעאלאג (Archéologue) — חוקר קדמוניות  
 ארם (ג. Arm) — ירוש, אורוש  
 ארמאט — הארמאט  
 ארמבאנד (Armband) — צמיד, שרה, שר  
 ארמיי (armée) — צבא, חיל, גיס (גיסות)  
 ארמעל — ארבעל  
 ארמעניע — ארמניה (מדינה)  
 ארסענאל (Arsenal) — בית-נשק, בית זיון,  
 ארסנל  
 ארסעניק (Arsenik) — ירניף, ירניק, ארסן  
 ארעטירען — ארעטירען  
 ארעקארע (איבערקערען) — הפך הקערה על פיה  
 ארעם — ארם

ארען — נגע, (חיה) אכפת ל, קשה  
 וואס ארט דיר? — מה איכפת לך?  
 לאו דיר נישט ארען — לא יגע זה אליך, אל  
 תדאג לזה  
 ס'ארט מיך — קשה לי  
 ארענדאטאר — ארענדאר  
 ארענדאר (פ. Arendarz) — חוכר, חכיר  
 ארענדע — חכירה; בית חכירה  
 נעהמען אין ארענדע — לקח בחכירה  
 אפניבען אין ארענדע — החכיר  
 ארענדירען — לקח בחכירה  
 ארענטליך (ג. ordentlich) — ישר, כן, הגון  
 ער ארבייט ארענטליך — עובד ביישר, כהגון,  
 עושה מלאכתו באמונה  
 ארענטליכקייט — ישר, הגון  
 ארענע (arène) — ירה  
 ארעסטאנט — אסיר, חבוש, תפוש, אסיר, אסור  
 ארעסט (Arrest) — כלא, משמר, תפיסה, מאסר  
 ארעסט-הויז — בית-אסורים, תפיסה, סהר  
 ארעסטירען — תפש, כלא, שים בכלא, אסר, חבש  
 ארעסטאנסקי ראטע — גודד האסורים  
 ארץ-ישראלי — פאלעסטינע  
 ארצט (ג. Arzt) — רופא, אסא, אסיא  
 ארקאדע (arcade) — כפה, קמרון, ארקדה  
 ארקע — ארקאדע  
 ארקעסטער (orchestre) — תזמורת, להקת-  
 מנגנים  
 ארשין (Аршинъ) — אמה רוסית  
 אש (ג. Asche) — אפר, דשן, קטמה, קטמית  
 איך וועל מאכען פון איהם אש — אעשהו גל של  
 עצמות  
 אשניצע — מאפרה  
 אשה צנועה — פרומע פרוי, אידענע  
 אשה רעה — שלעכטע, ביזע פרוי  
 אש להבה — פלאם פייער  
 ער איז געווארען אש להבה — בערה בו חמתו  
 פאש  
 אשמודאי (Asmodée) — שדים קעניג



אָשמונ (זיך שלאנען) — התקדש, התודה על עון,  
על טעות

אשפה = מיסט

מאכען אשפה פון — שים את-לאשפה, קלקל,  
אבד

אש-קאליר — צבע אפר, אפור, אפר, אפרורי  
אשרי — מזמור תהלים (הנאמר ג"פ בכל יום)  
קלאר ווי א איד אין אשרי — בקי ב' ביהודי  
באשרי

אשר יצר — ברכה הנאמרת אחרי נקבים  
זיינע וועקסלען טויגען אויף אשר-יצר-לאך —  
שטרותיו טובים לצור על פי צלוחית

אשת איש = פארהייראטע פרוי

אשת חיל = מיכטיגע, בראווע פרוי

אתרוג = פאראדיו עפעל = קדר

א קאראפירער אתרוגל — אתרוג קורפל, דקר  
זקר, חפץ

א בלינדער אתרוג — דקר הסמוי מן העין  
וואס טוט קהל אחז א אתרוג — מה יעשה  
הקהל בלי אתרוג?

דער אתרוג קאסט דאס גאנצע געלט און אויפן  
לולב מאכט מען די ברכה — באַתרוג משלמים  
פסד מלא ומברכים: „על נטילת לולב“

אתה בחרתנו = יחסן

אתה הראית — תפלה שאומרים בעת הוצאת  
ספר התורה

וואס האט אתה הראית צו דער ארענדע? — מה  
ענין שמיטה אצל הר סיני?

## ב

ב — האות השניה בא"ב העברי והיהודי  
במספר = שנים, עם שתי נקודות למעלה = שני  
אלפים

בא! — מ"ק בכל הלשונות — הנה! מילא! בה!  
בא (boa) — נחש-ענק, ענק לצואר

באאכטונג — הסתכלות, התבוננות  
באאכטען (beobachten) — התבונן, הסתפל ב'

באאומרוהינג — דאָגה, טרדה, רגז  
באאומרוהינגען — הפרע מנוחת, הטרד, הרגז,  
החרד את-

זיך — דאָג ל', קרד

באאיינפלוסען — השפיע על-

באאמטער (Beamter) — פקיד, ממנה

באאנטווארטען — ענה את, השב ל', את-

באארבייטונג — עבוד, שכלול

באארבייטען — עבוד, עבד, שכלל

די ערד — עבוד את האדמה

באָב (bob) — פול

באבאטשקע (babochka) — צפרת, פרפר

באבולע פאפיר (bibula) — גיר אפור, עב

באבילאניע — בקל

באבילאנער — בבלי (תלמוד בבלי)

באבסקירפואה — רפואה של זקנות

באבע (baba) — אם זקנה, סבה, סבתה, (אם  
האב או אם האם)

מיין באבעס דאנה! — תדאג סבתתי!

דערצעהל עם דער באבע — ספר זאת באזני סבתך

שחק באמה, בסבתך

באָבע (bobka) — מילדת, חכמה, חיה

צווישען דער באבע און דער קיטפעטארין ווערט

דאס קינד דערשטיקט — בין חתיאת למחבלתא

אזל ברא וצלובקתא. בין הרועה והזאב נבקע השנה

באָבע-מעשה — בבה מעשה

באבעטשקע = באבאטשקע

באבעצע (אויף שלאנען פאליעס) (свайная

баба) — הלמן

באָבער (bobr) — ביבר, בונה (מין חיה)

באבערדעלט — בצמחת זקן

באבערין — של ביבר, מעור ביבר

באבקע — זקנה

וואס מע עסט — צגת קסמין

ציגענע באבקע = ביבקע

באבקעוואטע — צורה גסה

באבריימען (bebrämen) — עשה שפת שער

סביב

באבריימאכען — שפת שער

באברען זיך (בק. бабратися) — חפש, חטט

וואס באברעסטו זיך דארט אזוי לאנג? — מה אתה

מחטט ומתעבב שם?

באנאכט (begabt) — מחנך בקשרונות, בעל

קשרונות

באנאדעלניע — בית חולים (богадѣльня)

באנאזש (bagage) — משא (בבדלה), חבילות,

צורות, מטען, חפצי נסיעה

באנזלנען — גזל מ-

באניטיגונג — פצוי, פיוס, טיוב

באניטיגען — פיס, רצה, פצה את; היטב

א פעלד — טיב

דאס באניטיגען — הטבה

באנייטערונג — התלהבות, התעוררות הרוח

באנייטערן (begeistern) — הלהב, עורר,

הער רוח

באנייטערט ווערען — התלהב, התעורר רוחו

באנילטען — הלהב, צפה זקב את-



וואס איז דאס - דערפון - מה פשר הדבר  
סיחאט קיין שום באדייטונג - אין לו כל ערך  
דאס ווארט האט פארשידענע באדייטונגען -  
הוראות שונות למלה זו  
באדייטונגספול - רב ערך  
באדייטען (ג. bedeuten) - הורה, פרש, באר  
דאס באדייט אז - זאת אומרת כי  
וואס קאן דאס באדייטען? - מה פירוש, מה  
טיבו, מה משמעותו? מה מלמדנו זה?  
באדייטענד - חשוב, נכבד, הגון למדי  
באדייטענד גרויס - גדול למדי  
באדייטענדע צאהל - מספר הגון  
באדינג - באדינגונג  
באדינגונג (ג. Bedingung) - תנאי, מנת  
מיט דער באדינגונג א... - בתנאי, על מנת כי  
באדינגען - התנה; שכן את  
זיך - התנה עם  
באדינגונג - שרות, שמוש  
באדינטער - משרת, משמש  
באדינגען - שרת את, שמש את, יצק מים על  
יד - השתמש ב-  
באדינער - באדינטער  
באדירפנים - באדערפעניש  
באדען (ג. baden) - רחץ  
היים געבאדען - חם המוג, מרחץ, קצר אפים,  
פערסן  
זיך - התרחץ  
אין געלט - טבל בפסף, בשמן רגלו, היה  
ל- שפע פסף  
באדען (ג. Boden) - קרקע, יסוד  
אויף א פעסטען באדען - על יסוד חזק  
זיך שטעלען אויף א פעסטען באדען - התבסס  
באד-קלייד - בלנר, מאני דמסותא  
באדענקען - חשב, התבונן  
זיך - התחשב, התבונן; המלך, הנחם, התחרט  
ממחשבתו  
ער האט זיך נישט באדענקט - לא התחשב, לא  
התבונן  
באדענק זיך! - חשוב היטב! התבונן נא!  
המלך נא!  
איך האב זיך באדענקט - נמלכתי, נחמתי

באד (ג. Bad) - מרחץ, בית מרחץ, בניה, מסוטה,  
בי בני  
נעהטען א באד - רחץ  
ווארעם-בעדער - מעינות חמים  
באד-קאסטיוס - בלר, בלנר, בלנית  
פיהרען אין באד אריין - הולך שולל, תועה את  
באד-וואכען - בלניות  
סיחאט זיך אויסגעלאזט א באד! - סופו היה  
עורבא פרח!  
ווארעם, ווי אין א באד - חם כבבניה  
אויסניסען די באד אויף - שפף חמתו על-  
אין באד זיך שעמען איז נישטא פאר וועמען -  
בבית המרחץ אין להתפש, אין בושח  
באדווערען = באדווערען  
באדאי (ג. bodaj) - לו, גם = באדיי  
באדיי אליין נישט עסען אבי יענעם נישט געבען -  
לא יתן לאחרים לו גם בטנו תחסר  
באדאכטען - חשב היטב, עין שים לב ל-  
זיך - התבונן, התחשב, התנישב  
באדאנקען - חשב תודה, הודות ל-  
באדארף - צריך, צרכים, הצטרכות  
באדארפען - הצטרף, היה צריך ל- ב-  
איך באדארף דאס - צריך, מצטרף אני לזה,  
צריך לי זה  
נישט ווי עס באדארף צו זיין - שלא כהגון, כדבעי  
באדעגלט - דמי מרחץ  
באדגוי, באד-שני - גוי המרחץ; בזוי, שפיל  
באדווערליך = באדווערנסווערט  
באדווערן (ג. bedauern) - הצטער על, היה  
צר ל- על, חמל על-  
איך באדווער איהם - צר לי עליהם  
צום באדווערן - לצערי, לדאבוני  
באדווערנס-ווערט - ראוי לחמלה, מעציב,  
יש להצטער  
באדווען = באצקען - נגח, נגף  
באדווען - בזוי, שפיל  
באדיי - באדאי  
באדייט - באדייטונג  
באדייטונג - משמעות, פשר; חשיבות, ערך

זיך - הסתפק; התנהג עם-  
ער ווייס נישט ווי זיך צו באנעהן - אינו יודע  
איך להתנהג  
ער באנעהט זיך מיט 5 רובעל א וואך - הוא  
מסתפק בתמשה ר"פ לשבוע  
ער באנעהט זיך מיט מיר נישט גוט - הוא אינו  
מתנהג עמי פראוי  
איך וועל זיך באנעהן אהן דיר - אסתפק בלעדיך  
איך קאן זיך נישט באנעהן אהן דעם - לא אוכל  
להסתפק בלעדי  
באנעהר (Begehr) - חשק, תשוקה, חפץ; בקשה  
מבקש, שאלה, משאלה  
וואס איז מיינ באנעהר? - מה שאלתי? מה  
בקשתי?  
אלע דיינע באנעהרען - כל משאלותיך  
באנעהרען - חפץ, חשק, בקש, שאל  
ער באנעהרט לערנען - נפשו חשקה בתורה  
באגראבען - קבר, קבר  
קאליע מאכען - קלקל, השחת  
ער האט באגראבען דעם קאפ אין דרער -  
כבש פניו בקרקע  
ווערען - הקבר  
דא ליגט דער הינט באגראבען - דא עקא  
זיך - קבר עצמו, השחת עצמו (בגדיו)  
באגרייפליך - שאפשר להבין, מובן, מסתבר  
באגרייפען (ג. begreifen) - בין, הבין, השג, תפש  
באגרינדונג - יסוד, פסס  
באגרינדען - יסד, פסס, פראיות  
באגריסונג - ברכה, אמירת, שאלת שלום  
באגריסען (ג. begrüßen) - ברוך את, שאל  
לשלום  
באגריף - מושג, משג, השגה  
איך האב אין דעם קיין באגריף נישט - אין לי  
שום מושג בזה  
באגרייפען (ג. begreifen) - הבין, השג  
באגרעבעניש - קבורה, קבר  
באגרעבער - קברן  
באגרענצונג - הגבלה, תחום  
באגרענצט - מגבל  
באגרענצען (ג. begrenzen) - גבל, הגבל, תחם

באגילט - מוקב  
באגין (ג. beginn) - ראשית, התחלה, תחלה  
באגיסטיגען - נטה חסד ל-  
באגניען - החל, התחל  
באגניען אויף טאג - האר היום, עלות השחר  
באגיסונג - הרצה, השקאה, שפיקה על-  
באגיסען - השקה, רבץ, הרבץ, זלח, שפף, זלף  
מים על-  
זיך - שפף עליו מים  
מיט טרערן - הרבות בכי, שפף דמעה פנים  
באגירער = באנער  
באגלויבונג - נאמנות, אמון, אשור, קיום  
באגלויבט - נאמן, מהימן, בטוח  
ער איז ביי מיר נישט באגלויבט - אינו נאמן לי  
באגלויזען - צפה וזכית את-  
באגלייטונג - לונה  
באגלייטען (ג. begleiten) - לנה את, פזם (כשיר)  
באגלייטער - מלנה, פן לונה  
באגליקט - מאשר, מאלח  
באגליקט ווערען - הצלח, התעשר  
באגליקען - אשר, הצלח את, עשה את, למאשר  
באגנאדינגונג - סליחה, מחילה; חנינה  
באגנאדינגען - סלח, מחל, נטה חסד ל-, חנן את-  
באגנאנען - גנב מ-  
באגנאנען - הסתפקות  
באגניגען זיך - הסתפק  
ער באגניגענט זיך מיט וועניג - הוא מסתפק  
במעט  
באגעבענהייט - מקרה, מאורע (ג. Begebenheit)  
באגענונג - פגישה, פגיעה  
באגענעניש - פגישה פגיעה; קבלת פנים  
א ביין באגענעניש - פגע רע  
באגענענען (ג. begegnen) - פגש את, פגע ב-;  
קבל פנים  
מאיז גענאנגען איהם באגענענען - יצאו לקבל  
פניו  
זיך - הפגש, הודמן עם-  
באגען א פעהלער - עשה שגיאה, חטא, שג  
א זיג - עשה חטא, חטא, עבר עברה



באדערקונג — חפוי, צפוי, צפוי  
 באדערקען — פֿסט, חפה, חפה, צפה, סכך, ספון  
 באדערקענס — פֿסוי הפלה  
 באדרערן — העצ, תקף את- (בשאלות)  
 באדערפטיג — נוצרף, טען  
 באדערפטיגער — נוצרף, עני, אביין  
 הילפס באדערפטיגער — נוצרף לעזקה  
 באדערפעניש (נ. Badürfniss) — צרף, העצרכות  
 מחסור, תצרףת  
 לעבענס באדערפעניש — צרכי נפש  
 איך האב מיר מיין באדערפעניש — יש לי כל  
 מחסורי, הצרכותי  
 זיין באדערפעניש טון — עשה צרכיו  
 נאטירליכע באדערפעניש — נקבים גדולים.  
 קטנים, נקיות  
 באדריקונג — לחיצה, נגישה, לחץ  
 באדריקען — לחץ, נגש, דחץ, העץ ל-  
 באדריקער — לחיצ, נוגש  
 באהאווענט (באהבה'נט) — בקי  
 איך בין אין דעם ניט באהאווענט — איני בקי  
 בזה  
 זיין מיט — הכר את-, היה קרוב ל-, היה  
 רגיל עם-  
 ער איז מיט איהם שטארק באהאווענט — הוא  
 קרוב לו, רגיל עמו מאד  
 באהאווענטקייט — בקיאות  
 באהאלטען — התבא, הסתר, טמן, הטמן, צפן,  
 העצפן, גנו, העלם, העצו; קבר  
 ת- גנוז, טמון, טמיר, צפון, חבוי  
 דאס באהאלטען — העצפה, הטמנה, התבואה,  
 העלמה, גניזה  
 אין ערד, אין שטרוי — הכמר, הכמן  
 א שויטען — קבר  
 ער באהאלט פון מיר — מעלים ממני  
 זיך — התבא, התבת, הסתר, הטמן, התבואה,  
 הגנו, הסתתר  
 באהאנגען און באקלאנגען = באהענגען  
 באהאנדלען — התהלך, התנהג עם-  
 ער האט איהם ניט גוט באהאנדלט — הוא  
 התנהג עמו שלא בנמוס, בצדק

באהאנרלונג — התנהגות  
באהארצט — ברקש, בחם לב; לבוב, נלכב  
באהארצקריט — רגש, חם לב  
באַהָה — פאר ליעב  
אנעהמען — קבל באהבה  
באהויפטונג — החלטה  
באהויפטען (ג. behaupten) — החלט, קבע  
לנדאי, לודי  
באהייטען — שמר, נצר, נטר  
נאט באהיט! — חלילה, חס ושלום, חס וחלילה!  
באהייצונג — הסקה  
באהייצען — הסק את, פרנס את, בהסקה  
באהילפיג זיין — היה לעזרה ל—  
ער איז מיר באהילפיג — הוא עוזר לי, הוא לי  
לעזרה  
באחן (ג. Bahn) — מסלת ברזל  
באהן-הויף — בית גתבות  
באהן-סטאנציע — תחנה  
באהעלטעניש — מבוא, סתר, מחסה, מפלט,  
חבילין  
ס'איז ניטא פון איהם קיין באהעלטעניש — אין  
מפלט מקומו  
באהעלטערלאך — מחבואים  
זיך שפילען אין באהעלטערלאך — שחק במחבואים  
באהעלפען — עזר, תמך, סיע את—  
זיך — הסתייע ב—  
באהעלפער — סגן המורה, ריש דויכנא, עוזר  
באהענגאכץ — וילונים-ות, יריעות  
באהענגען — תלה וכסה את, תלה וקשט  
ער האט באהאנגען די ווענט מיט קארטינעס —  
הוא תלה וכסה את הקיר בתמונות  
ער האט זי באהאנגען מיט גאלד און מיט זילבער  
— תלה עליה תכשיטי כסף וזהב  
זי איז באהאנגען און באקלאנגען — כל מיני  
תכשיטין תלויים עליה  
באהעפט — צמוד, דבוק, מדבק  
באהעפטונג — התחברות, התדבקות, הודגות  
באהעפטען (ג. beheften) — חבר, דבק, צמד,  
הצמד  
זיך — התחבר, התדבק, דבק, הודג

באהרשען — משל ב', השְתַּרר על-, הִיה לְמוֹשֶׁל  
על-  
ויד — משל בעצמו, בְּרוּחוֹ, הִתְגַּבֵּר על תַּאֲוָתוֹ,  
פֶּבֶש יִצְרו  
באהרשער — מושל, מִשְׁתַּרר על-  
בְּאוֹוֹתָהּ — אויף גאטס — בִּשְׁם ד', בְּעֻזַּת ד',  
גאט באוואהר! — חס וְחִלָּה, חס וְשָׁלוֹם  
באוואהרונג — מִשְׁמֶרֶת, שְׁמִירָה  
באוואהרען (ג. bewahren) — שְׁמֵר, נָצַר, נֹטֵר  
באוואוינט (לאנד) — אָרץ נוֹשְׁבָת, יִשׁוּב  
באוואוינען — גור, דור, יֵשֵׁב, שָׁכֵן ב-  
באוואוינער — יוֹשֵׁב, שׁוֹכֵן, בֵּיר  
באוואונדערונג — הַפְּלָאָה, הַתְּפִלָּאוֹת, הַשְׁתָּאוֹת  
באוואונדערען — הִפְּלָא אֶת-, הִתְּפִלָּא על-,  
הַשְׁתָּא ל-  
באוואונדערנד — מִפְּלֵא  
באוואונדערער — מִתְּפִלָּא, מִשְׁתָּאָה  
באוואוסט — יָדוּעַ, נוֹדַע, מִפְּרָסֵם  
ס'אזי באוואוסט אז — יָדוּעַ, בִּידוּעַ ש-  
ווי באוואוסט — בִּידוּעַ  
באוואוסטזיין (ג. Bewusstsein) — הִרְגָּשָׁה,  
הִכָּרָה, תּוֹדָעָה  
באוואוסט ווערן — הִתְּפָרַסֵם, הִנּוֹדַע  
מאכען — פִּרְסָם, הוֹדַע  
באוואוסטזיניג — הִכָּרָה, מִתּוֹךְ הִכָּרָה פִּנְיָמִית  
באוואוסטלאז — בְּלִי הִרְגָּשָׁה, הַעֲדִיר הִרְגָּשָׁה  
באוואוכונג — שְׁמִירָה, נִטְרָה  
באוואולרט — מִיָּעָר, מְכַסֶּה יַעַר  
באוואכען — שְׁמֵר, נֹטֵר, נָצַר; סָבַב לְשִׁמּוֹר,  
פָּקַח על-  
באוואולדען — יַעַר,  
באוואולדונג — יַעוּר, יַעוּר  
באוואסערונג — הַשְׁקָאָה, הִרְטָבָה  
באוואסערן — הַשְׁקָה, הִרְטָב, מֵיִם  
באוואפונג — זִיץ, חֲמוּש  
באוואפענט — מִזֵּן, חֲמוּש  
א באוואפענטער גול — לְסִטִּים מִזֵּן  
באוואפענען — זֵן, חָמַש  
יד — הוֹבֵן

באוואקסען ווערען — עצה (עשב, צמח) על-, ב-,  
התפסה, בפסה (צמחים)  
באוואקסען — פסוי צמח, צמות; מגדל שער, שער  
באווארעניש — אחריות, הבטחה, ערבות, ערבה  
באווארענען — הבטח, שים באחריות. קדם פני  
הרעה  
זיך — הבטח עצמו, השמר, הזהר  
באווארפען — השלף על-  
מיט שטיינער — רגם, סקל את-  
נייען — תפר סביב, חזק בתפירות, פלב  
מיט ערד — עפר  
באוואשען זיך — התרחץ  
מיט טרערן, בלוט — התרחץ בדמעות, בדם  
באווייבט — נשוי, נשוא, בעל אשה  
באווייבען זיך — לקח אשה, נשא אשה  
באווייז (ג. Beweis) — ראיה, הוכחה, אות, מופת  
א רעכטער באווייז — מופת חותך  
באווייזונג = באווייז  
באווייזען — הוכח, תבא ראיות, מופתים; הראה,  
אמת  
דער סוף באווייזט — סופו מוכיח על תחלתו  
דאס באווייזט — זאת אומרת  
ער קאן דאס ניט באווייזען — לא יוכל לאמת  
זאת  
ער דארף דאס באווייזען — עליו הראיה  
ער האט נאך ניט באווייזען צו טון — לא הספיק  
לעשות  
דאס טאקע באווייזט — היא הנותנת  
זיך — הראה, הגלה  
באוויינטע נשמה — פניו, בעל פנים נועמים  
באוויינען — כלה, בפה את-, על-, ספד ל-, על-  
באווייליגונג — הרשעה, הספמה, רשיון  
באווייליגט — טוב לב, נדיב  
באווייליגען — הרשה, התר, הסכים  
באוועגונג (ג. Bewegung) — תנועה, נדנוד,  
נענוע  
מאכען = באוועגען זיך  
באוועגליך — בעל תנועה, מתנועע, מטלטל  
באוועגליכע גיטער — מטלטלין



באוועגען (ג. bewegen) — הַנֵּעַ, טַלְטֵל, הִנֵּד, הָנִיחַ, הָסִיט: עוֹרֵר  
 זיך — הִתְנוּעֵעַ, נוֹעַ, נוֹד  
 באוועד (צ. bavette) — חֲזִיָּה (לְכַתְנָת)  
 באוועל = ביינועל (ג. Baumwolle) — צִמָּר גֶּפֶן  
 באווען = בויען — בָּנָה  
 באווען זיך — זאכאווען זיך — הִשְׁתַּעֲשַׁע  
 באוועסערן = באוואסערן  
 באווערט (ג. bewährt) — נֶאֱמָן, אֲמֵת  
 וואס באשערט איז באווערט — מַה שֶּׁנֶּגְזַר בָּא  
 זכא  
 באזאלט (Basalt) — בִּזְלָת (מִין אֶבֶן שְׁחוּרָה)  
 באזאר (bazar) — שוּק  
 באזאלצען — מַלַּח, הַמֶּלַח  
 באזאץ (ג. Besatz) — קְשׁוּט, עֲטוּר (לְבָנָד)  
 באזארגונג — דָּאָגָה, פִּקּוּחַ; הִסְפָּקָה, הַמְצָאָה, הִנָּחָה  
 באזארגט זיין — דָּאָג, חָשַׁשׁ, עֲצָב, דָּאָב, שָׂרָה  
 בצער  
 באזארגען — הוֹצֵא אֶל הַפֶּעַל, מֵלֵא דְבָר, הִסְפֵּק  
 באזוך (ג. Besuch) — בִּקּוּר, פִּקֻּדָּה, סִיּוּר  
 מאכען א באזוך — בִּקֵּר, פִּקֵּד אֶת־  
 באזוכען — בִּקֵּר, פִּקֵּד, סִיר  
 באטאפען — בִּדֵּק, בָּלֵשׁ, חֲפֵשׁ, מִשְׁמַשׁ, מִשֵּׁשׁ  
 פִּשְׁפֵּשׁ  
 באזונדער (ג. besonder) — בִּיחוד, לְבַד, לְחֹד, לְעַצְמוֹ, בִּפְנֵי עַצְמוֹ, בְּאִפִּי נַפְשִׁיהּ, בּוֹדֵד, מוֹבְדֵל, מוֹפְרָשׁ, אִישׁ בִּפְנֵי עַצְמוֹ  
 צימער — חֲדָר מִיחָד  
 באזונדער ווערען — פִּרְס נִדָּה, הִיָּה לִי אֶרֶחַ  
 פִּנְשִׁים, דְּרֹךְ נָשִׁים  
 עסען באזונדער — אָכַל לְבֶדוּ, לְעַצְמוֹ  
 אימליכער באזונדער — כָּל אֶחָד לְבֶדוּ, בִּפְנֵי עַצְמוֹ, בְּאִפִּי נַפְשִׁיהּ  
 סֵאִיו א באזונדער זאך — מִלְתָּא בְּאִפִּי נַפְשִׁיהּ  
 הוּא  
 באזונדערס — בִּיחוד, בִּפְרָט  
 באזיגען — נִצַּח, הִכְנַע, הִכְרַע, כָּבַשׁ, לָכַד  
 זיך — כָּבַשׁ יָצָר  
 באזיגער — מְנַצֵּחַ, מְכַנֵּעַ, כּוֹבֵשׁ, לּוֹכֵד

באזייטיגונג — הִסְרָה, הִרְחָקָה  
 באזייטיגען — הִגִּיה, הִסֵּר, הִרְחִיק, פָּנָה, סָלַק  
 באזילבערן — הִכְסִיף, פִּיר כֶּסֶף עַל־  
 באזיימען — עֲשֵׂה שָׁפֵם לִי  
 באזייען — זָרַע אֶת־  
 באזינגען — זָמַר, רָנָן לְכָבוֹד  
 לויבען — הִלֵּל, פָּאָר, רוֹמֵם, שִׁבַּח בְּשִׁיר  
 באזינגען — יָשׁוּב דַּעַת  
 באזיגען זיך (ג. besinnen) — הִתְעַשֵּׂת, הִתְיַשֵּׁב בְּדַעַת  
 הִרְטָה הַאֲבֵעַן — הִמְלִיךָ, שׁוּב, חֹזֵר מִדַּעַת  
 הִתְעַשֵּׂת  
 באזיס (Basis) — בְּסִיס, יְסוֹד, רִגְלִים (שֶׁקֶר אִין לוֹ רִגְלִים)  
 באזיץ (ג. Besitz) — אֲחֻזָּה, נִחְלָה, קִנְיָן, זְכֻסִּים  
 באזיצונג = באזיץ  
 באזיצען — הִיָּה אֲדוֹן, בַּעַל, שְׁלִיט עַל־, הִיָּה לִי  
 איך באזיץ — יָשׁ לִי  
 באזיצער — אֲדוֹן, בַּעַל  
 באזירט — מְבַסֵּס  
 באזירען (ג. basieren) — בָּסַס, יְסַד, כּוֹנֵן  
 זיך — הִתְבַּסֵּס  
 באזע = באזיס  
 באזעהן — הִסְתַּכֵּל, סָקַר, בִּדֵּק  
 זיך — הִתְבּוֹנֵן, סָקַר עַצְמוֹ, בִּדֵּק עַצְמוֹ, פִּקֵּד עַצְמוֹ (בְּנִשְׁיָם)  
 באזעלען (ג. beselen) — הִשָּׁב נַפְשׁ, הִחִיָּה רוּחַ  
 באזענפטיגען — הִרְגֵּעַ, הִשְׁקֵט, הִנָּח לִי  
 באזעצונג — הוֹשָׁבָה, הִתְיַשְׁבוּת  
 באזעצט — מִישָׁב; מִשְׁבָּץ  
 באזעצאכץ — חֲבוּר סִלְסוּלוֹת (לְבָנָד)  
 באזעצען — הוֹשֵׁב  
 מיט שטייגער — שִׁבָּץ  
 מיט בוימער — נִטֵּעַ עֲצִים בִּי  
 מיט שפיצען — חֲבֵר סִלְסוּלוֹת (לְבָנָד)  
 זיך — יָשַׁב, הִתְיַשֵּׁב  
 באזעצענס — הוֹשָׁבַת הַפֶּלָה  
 בא'הניט — מֵלֵא חֵן, חוּט שֶׁל חֶסֶד מְשׁוּף עַל־  
 בא'חשובגען — חָשַׁב, חֲשַׁב  
 באָט (ג. Anbot) — הִצָּעָה, דְּרִישָׁה

באטעם־ט — שְׁטַעמל טוב, טוב טעם, טעם  
 באטעמען — הִטְעַם, נָתַן טַעַם לִי  
 באטעם־טקייט — טַעֲמוּת  
 באטראג (ג. Betrag) — סְכּוּם, סֶךְ הַכֶּלֶל  
 באטראכט (ג. Betracht) — הִתְבּוֹנְנוּת, הִסְתַּכְּלוּת, הִתְחַשְּׁבוּת  
 געהמען אין באטראכט — הִתְבּוֹנֵן, שִׁים לֵב אֶל־  
 חֲשַׁב  
 באטראכטונג = באטראכט  
 באטראכטען — הִתְבּוֹנֵן, הִסְתַּכֵּל, שִׁים לֵב אֶל־  
 חֲשַׁב  
 באטראכטען אן עצה — טַפְס עֲצָה  
 זיך — חֲשַׁב בְּנַפְשׁוֹ, הִמְלִיךָ, הִתְבּוֹנֵן  
 באטראכטער מענש — אָדָם מִתּוֹן, מִישָׁב  
 באטרוג (ג. Betrug) — הוֹנָאָה, מְרָמָה, רְמִיָּה, תְּרָמִית, רְמָאוֹת  
 באטרויערן — הִצְטַעַר עַל־  
 באטרוינקען — שְׁתִּי, שְׁכּוּר, הִלּוּם יֵין  
 באטריבט (ג. betrübt) — סָר וְנָעַר, נִעְכָּר, עֲצוּב, עָגוּם  
 באטריבען — צַעַר, הֶאֱדָב, הִעֲצָב, עָגַם, עָכַר  
 זיך — הִצְטַעַר, הִעֲצָב, עָגַם  
 באטריגען — רָמָה, הוֹנָה  
 באטריגער — נוֹכֵל, רְמָאִי  
 באטריגעריי = באטרוג  
 באטריגעריש — פּוֹזֵב, מְטַעָה, מַתָּעָה  
 באטרייבען (א טאשי) — הִנֵּעַ (חֲשַׁמֵּל מְנִיעַ הַמְכוּנָה)  
 באטריינקען — הִשְׁכֵּר, שָׁכַר אֶת־; שְׁתִּי שְׁכּוּר  
 זיך — הִשְׁתַּכֵּר, הִתְבַּסֵּס  
 באטריעמען — דִּרְךָ בִּי, עַל־  
 א טקה — דִּרְשׁ מִחִיר גָּדוֹל  
 באטריעף (ג. Betreff) — סֶךְ, סְכּוּם; מְחִיר, עֶרֶךְ  
 וואס פאר א באטריעף האט עס — אֵיזָה עֶרֶךְ יֵשׁ לָזָה  
 4 הונדערט זילבער־שקלים צווישען אונז ביידע  
 וואס פאר א באטריעף האט עס? — אַרְבַּע מֵאוֹת שְׁקָל כֶּסֶף בֵּינִי וּבֵינְךָ מַה הוּא?  
 אין באטריעף — בְּחִס, בְּנוֹגֵעַ אֶל־

באטאג = בייטאג — כּוּס, יוֹמָם  
 באטאג און באטאג — יוֹמָם וְלַיְלָה  
 באטאגט — בָּא בְּמִים  
 באטאלושאן (טאטאט) (ר. баклажанъ) — עֲגֻבִּית  
 באטאליאן (bataillon) — בִּטְלִיּוֹן, גָּדוֹד אֶלֶף (אֲנָשֵׁי צָבָא)  
 באטאליע (bataille) — מִלְחָמָה, קָטָל, קָרָב  
 באטאמט = באטעם־ט  
 באטאנונג — הִתְעַמָּה, הִדְגָּשָׁה, הִבְלִטָה  
 באטאניק (botanique) — תּוֹרַת הַצִּמְחִים, בוֹטָנִיקָה  
 באטאניקער — חָקֵם, מְלַמֵּד בְּתוֹרַת הַצִּמְחִים, בוֹטָנִיקָן, צִמְחָאִי, בוֹטָנָאִי  
 באטאניש — אֲשֶׁר לְתוֹרַת הַצִּמְחִים, לְבוֹטָנִיקָה  
 באטאנען (ג. betonen) — הִטְעַם, הִדְגָּשׁ, הִבְלִיט  
 באטאפען — מִשָּׁשׁ אֶת־  
 באטאווינע (ג. botwina) — עֲלִי סֶלֶק  
 באטאווינג — הִתְרַשַּׁת אֲזוּנִים, הִדְהָמָה  
 טיטעל — סֵם מְדִהִים  
 באטאויען (ג. betauben) — הִתְרַשַּׁת אֲזוּנִים, הִדְהָמָה, הִקָּהה הִתְרַגָּשָׁה  
 באטימען = באדייטען  
 באטיוען — טָלַל  
 באטייט — טָלַל  
 באטיילינג — הִשְׁתַּתְּפוּת, לְקִיחַת חֵלֶק בִּי  
 באטייליגען זיך — הִשְׁתַּתַּף, לָקַח חֵלֶק בִּי  
 באטיילעווידיג — רָאוּי לְחֵלֶק, שְׁאֵפֶשֶׁר לְחֵלֶק  
 לְחֵלֶקִים רַבִּים  
 באטיילען — חֵלֶק לְכָל אֶחָד  
 באטינקע (ג. ботинка) — מוֹד, נַעַל נָשִׁים  
 נאלאש — עֶרְדֵּל עֵמֶק  
 באטיסט (batist) — בּוּצִיָּת, שֵׁשׁ דֵּק, בְּטִיסֵט  
 באטיסטין — שֵׁל בּוּצִיָּת, שֵׁל בְּטִיסֵט  
 באטען — א פרייז — דִּרְשׁ מִחִיר  
 זיך — דִּרְשׁ לוֹ  
 באטעריי (batterie) — סוּלְלָה, מַעְרַכַת כְּלֵי יָרִיָּה, רִמְקָה  
 עלעקטרישע — סוּלְלָה חֲשֵׁמְלִית, סוּלְלַת חֲשֵׁמֶל



באטרעפער — עלה מחירו, עלה לִסְף-  
וויפיעל באטרעפט דאס? — פמה מחירו?  
זיין באטרעפט זיבעציג — זיין פֿגמטריה שבעים  
וואס מיר באטרעפט — פֿגוגע לי  
באטרעפער — אין באטרעפ  
באטשאן = בושעל  
באטשייקע (р. бочок) — מסגרת הנפה  
באטאחרט — פא בימים, בשנים  
באניע (р. бойня) — בית מטבחיים, בית טבחה  
באנינעט (baionnette) — פֿידון, פֿגיון  
באיארקע = באיארקע (р. bajorek) — מיתר הנס  
באיוראפן = אויף קיין פאל  
באין ברירה = אז סקאן אנערש ניט זיין  
באיסטרוק (р. байструк) — ממור  
באיקע (р. бойкий) — זריז, חרוץ, מהיר, פֿוחיל  
באיקאט (boykott) — חרם, נדוי, שממא  
באיקאטירער — החרם, החרו, הטל חרם, שממא  
על-  
באיקע (р. байка) — אגדה לילדים, בדותא  
באך (р. Bach) — נחל, פֿלג  
בעד טרערן — פֿלגי מים  
באך = בויך  
באפישופער — הקסם  
באכער — בויכער  
באכמוט — פֿבד אברים  
באל (ball) — משתה, הלולא, חגיגה  
באל = מאטש — פֿדור  
זון-באל — פֿדור השמש, גלגל חמה  
באל = א צייכער — ציון, תו (לתלמידים)  
באלאבעשקע (р. балабушка) — צגת נזיד  
באלאג (р. Belag) — קשוט, ספוח (לכנר)  
באלאגאן (р. балаганъ) — ספה, אהל קרשים  
באלאנערונג — מצור  
באלאנערונגס צושטאנד — מצב מצור  
באלאגערן (р. belagern) — צור, נצר על, שים  
מצור, חנה על עיר  
באלאדע (р. ballade) — פֿלדה  
באלאוועריניק = פעל עברה-ניק  
באלאטיראווקע — הגרלה

באלאטירערן (р. ballotieren) — הגרל, הטל גרל  
באלאכאן (р. балаханъ) — סגוס, גליקה  
באלאמוט — פֿטפטן  
באלאכער — לעג ל, בזה ל, לגלג על-  
באלאמוטערן (р. баламутить) — גמגם, הרבות  
להג  
באלאליאיקע (р. balaiaika) — קתרוס, פֿלליקה  
באלאן (р. ballon) — פֿדור, פֿורח, מעופף  
באלאנגערן (р. belangen) — נגע, שיק ל-  
וואס מיר באלאנגט — מה שנוגע לי  
באלאנס (р. balance) — שווי משקל, השואה,  
מאזן, פֿלנס  
באלאנסירונג — שווי המשקל, איון  
באלאנסירער — השנה המשקל, החשבון, עשה  
פֿלנס, איון  
באלאניק = באלאנס  
באלאסט — משא, מעמסה, גטל, הכבדה  
באלאסטערן (р. belasten) — העמס על, טען על-  
דאס באלאסטערן — העמסה  
באלאקערן (р. балакать) — פֿטפט  
באלד (р. bald) — פֿרגע, קרוב, מיד, תכף,  
לאלמר  
באלד געה איך — תכף אלך  
סוועט באלד געשעהן — עומד להיות  
איך וועל באלד קומען — פֿרגע, תכף אשוב  
סאיז שוין באלד איבערגעגאנגען א וואך — קרוב  
לשבווע עבר  
איך האב דאס באלד געטראפערן — פֿרגע, תכף  
מצאתי זאת  
באלד נאך דער ארבייט — תכף, סמוך לגמר  
עבודתו  
קום באלד צונעהן — שוב, בא פֿרגע, מיד  
באלד ווערט ער אין כעס — עד מהרה יכעס,  
נוח לבעוס  
ווי באלד איך וועל קומען — תכף פֿשאבוא,  
פֿאשר אף אבוא  
איך וועל באלד שטארבען (אזוי בין איך  
הונגער) — הגני הולך למות  
אט באלד! — תכף ומיד  
באלדיג — תכף, תכונ, מיד

באלדאכין (Baldachin) — אפריון, חפה, פילה  
באלוואן (р. бальван) — טפש, שוטה, גלם  
באלוינג — שִׁכָּר, פֿרס, שלמון, גמול  
באלוינערן (р. belohnen) — גמל, שלם שִׁכָּר, פֿרס  
באלוסטינערן (р. belustigen) — שמח, בדרח,  
שעשע  
זיך — שמח, התפחד  
באלואם (р. balsam) — בשם, פֿלסם, פֿלסמון,  
אפרסמון  
באלאטירערן — בשם; חנט  
באלטאיען = באלאקען  
באלטון = באלאמוט  
באלייבט (р. beleibt) — פעל פֿשר, מסבל,  
מסרבל פֿשר  
באליינערן — השקב לישון  
א מלכוש — קשט, פֿאר בִּגְד; חפה, צפה (זחב)  
באליינערן — השקבה  
באליידינג — עלבון, פֿגיעה פֿכבוד, זלזול  
באליידינערן (р. beleidigen) — עלב, העלב, פֿגע  
פֿכבוד, הקלם את, זלזל ב-  
ער האט מיך באליידיגט — הוא עלב אותי,  
הקלימני  
איך פיהל מיך באליידיגט — אני חש עצמי  
נעלב  
זיך — העלב, חוש פֿגיעה פֿכבוד  
באליידינער — עלב, מעליב, פוגע פֿכבוד,  
מקלים; צר  
באלייטערן = באלייטערן  
באלייכטונג — הארה, מאור  
באלייכטערן (р. beleuchten) — האר, הפץ אור  
על-  
באליע (р. balia) — ערבה לכביסה, גיגית  
באליעבט — אהוב, נעים, חביב  
ווי דיר איז באליבט — פֿטוב פֿעיניך  
ווערען — האהב  
באליעבט מאכער — אהב, האהב  
זיך — קנה לו אהבה, התחבב על הבריות  
באליק (р. Balken) — קורה, מריש  
באלינערן (р. больница) — בית חולים, בקור  
חולים

באלעבאטיש — של פעל בית, פֿדרך פעל בית  
באלעבאטישקייט — פֿלי בית, קניני בית, רכוש  
באלעבאטעווען — נהג מנהג פעל בית  
באלעבאט — פעל בית, אדון, פעל, רב  
באלעבאטער — פעל בית, גִּבְרַת בית, עִקְרַת  
הבית  
באלעבונג — החיאה, השבה לתחיה,  
באלעבען (р. beleben) — חיה, החיה, השב נפש,  
חדש רוח, הנכנס חיים ב-  
דאס — החיאה  
באלעבט — מלא רוח חיים  
באלעבעטשערן — בעלעבעטשערן  
באלעבעסער — פעל בית קטן, צעיר  
באלעגארע — פעל עגלה, עגלון  
באלענערן = באליינערן  
באלעהרונג — תורה, הדרקה, מוסר, הוראה  
באלעהרערן (р. belehren) — אלף, למד, הורה את-  
זיך — קנה דעת, התמשכל  
באלעווען (р. баловать) — פֿנק את, עשה  
משתאות, פלה עתו במשתאות  
באלעזערן (р. belesen) — פֿקי, שִׁקְרָא הרבה  
באלעזענהייט — פֿקיאות, קריאה רבה  
באלעט (р. ballette) — מחול, מחולת מחננים, חננה  
באלעמוט — באלאמוט  
באלעמאיער — בעלי מים  
באלעמער (מערבית אלמיפֿרש) — בימה, אלמימר  
באלעסטיגונג — הכבדה, טרחנות, הטרחה  
באלעסטיגערן (р. belästigen) — היה לטרח על-  
הוגע את, הלאה את-  
באלעקערן (р. belecken) — לִקֵּק, לִקֵּק, לִקֵּק  
זיך — לִקֵּק שִׁפְטִי, התלִּקֵּק, התלִּקֵּק  
באלקאן (р. Balkon) — גזוזטרה, גִּצִיע, מעקה  
באם! — בום!  
באלקערן = באליק — קורה, מריש  
באמאז (р. безмозгий) — חסר-מח, חסר-לב, טפֿשן  
באמאכער זיך — השגה, התרו  
באמאכערן — ציר על, משח צבועים על-  
באמאנערן — פעל  
באמאנטע — פעולה



באמבארדירען (ג. bombardieren) — ירה  
פּעצות, המטר בומבות, הרעש  
באמבוק (ר. бамбук) — חזר, במבוק  
באמבלען זיך (ג. bommeln) — התנדנד, תלה  
והתנענע  
ס'באמבעלט זיך דער גראשען — הפרוטה מצויה  
ס'באמבעלט זיך מיר אין קאפ — סובב הדבר  
במוחי  
באמבע (bombe) — פצצה, בומבה  
באמיהונג — טרח, טרחה, השתדלות  
באמיהען (ג. bemühen) — הטרם, העבד, הוגע  
זיך — טרח, עמל, השתדל, גע  
באמיהט זיך ניט! — אל תטרח בשבילי  
באמעלאך = פאמעלאך  
באמייקענען — פסה קיא את  
באמיסטיגען — זבל, טיב  
באמערקען (ג. bemerken) — הרגש, הבין  
(אבינה בפנים)  
התבונן ב', העיר על-, ראה את-, הבין  
איך האב דאס ניט באמערקט — לא הרגשתי בזה  
באמערקונג — הערה  
באמקען — במבם (שיר בהברת כוס)  
דאס באמקען — במבום  
באמט = אין דער ווארהייט, ריכטיג  
באן = באהן  
באנאכבארט (ג. benachbart) — סמוך, קרוב,  
שכן  
באנאכריכטונג — פשוטה, ידיעה, שמועה; הודעה  
באנאכריכטען — פשר, הודע  
באנאל (banal) — גס, המוני, בפלי  
באנאן (banane) — מוז, תאנת חנה, בננה  
באנאנד — יחד, יחדו (ג. beieinander)  
באנאכט = ביינאכט  
באנארישען זיך — שגה, עשה אולת, הסכל,  
הסכל עשה  
באנג (ג. bang) — צר, דואג  
סיטוט מיר באנג — צר לי, חבל  
וואס פארפאלען זאל ניט באנג טון — אל תדאג  
למה שקבר אבד, מה שעבר אין

באנד (ג. Band) — (ר. באנדען) — אגד, מוסר;  
סרט, פס  
פון א געברייכטען — חגורה לשכר  
בונד = טאם (ר. בענדער) — כרף  
א בונד אין זעקס בענדער — ספר בעל ששה  
פרקים  
באנדאזש (bandage) — תחבשת, חתול, אגד, (אגד)  
שעל גבי חמכה) חגורה לשכר  
באנדאזשירען — חבש, חבש, חתל  
באנדאזשיסט — חובש  
באנדארניע = באנדעריי — בית חביתן  
באנדורע (Pandore) — פנדורה, פטנון  
באנדיט (bandit) — שודר, חמסן, סיקר, לסטים,  
אגס, בנדיט  
באנדע (bande) — חבר, פת, כנופיה, קהל  
מרעים, אספסוף  
באנדער (ר. бондарь) — עושה חביות, מתקן,  
פדר, דגאי, חביתן, חבתן  
באנדעראל (banderole) — תכריד, עטיר  
באנדעריי — חבתנות, חביתנות  
באנוגענען זיך = באנוגענען זיך  
באנומען (ג. benommen) — נדהם, חלש רוח  
באנומענע קולות — קולות משגים  
ווי א באנומענער — בנדהם  
באנומעניש — החרשה, הדהמה  
באנוץ = באנוצונג  
באנוצונג — שמוש, השתמשות, תשמיש  
באנוצען (ג. banutzen) — שמש, השתמש ב'  
זיך — השתמש ב'  
באנטיק (г. бантик) — עניבה, סרט, לולאה  
באנטע (г. банть) — קורת הספון  
פארלייגען די ציין אויף די באנטעס — היה  
ל- נקיון שנים  
באנייאונג — חדוש, התחדשות  
באניידען (ג. beneiden) — קנא, התקנא ב'  
באנייען — חדש  
זיך — התחדש  
" מיט א קלייד — לבש בגד חדש  
באנע (bonne) — אומנה, בונה  
באנעהמונג — התנהגות

באנעהמען — הרק, הצג פלי ריק את  
פארשטען — הבין, השג בשכלו  
זיך — התנהג עם  
באנעהעכץ — תפירה על-  
באנעהען — תפר על-, תפר ל-  
באנעהען — הרטב, הרבץ, הטפח, לחלח  
באנעהונג — הרטבה, הרבצה, הטפחה  
באנעהעכץ — רטוב  
באנק (ג. Bank) — ספסל  
קוועטשען די באנק — חבש בית המדרש  
אין באך אויף דער אייבערשטער באנק —  
במרחץ על האצטבא העליונה  
אריינלאזען אין דער לאנגער באנק — התמז דבר  
(פון געלט) (banque) — בנק, בית אוצר,  
שלחניה  
אין קארטען — שחוק הבנק  
באנק-בירעט — שטר-בנק, שטר פס  
באנק-בעטל — ספסל-משפב, ספה  
באנקיר — בעל בנק, שלחני, בנקאי  
באנקירער — באנקיר  
באנק-נאט = באנק-בילעט  
באנקע (г. банка) — קרן אומן, כוס מציצה  
שטעלען באנקעס — שים קרני אומן על-  
סיועט העלפען ווי א טויטען באנקעס — יועיל  
הקונה למת, לאחר יאוש  
= קויל-פדור  
שפיעלען אין באנקע — שחק בכדור  
= א קריגעל — פד, אסוף  
באנקעט (bankette) — משתה, סעודה, פרה,  
בנקט  
באנקעלע — פדרת  
באנק-קוועטשער — חובש בית המדרש  
באנקראט (bankerotte) — פשיטת רגל, שמיטה  
הברחת נכסים, בנקרוט  
ווערען באנקראט — פשט הרגל ל-  
עקלערען עמיצען באנקראט — הכרז שמיטה על-,  
הכרז על- כי פשט את הרגל  
באנקראטירען — פשט הרגל, השתמט, הברח  
נכסים  
באנקראטירער — פושט רגל, מברית נכסים,  
משמט

באנקראטשיק = באנקראטירער  
באס (basse) — בס (קול תחתון)  
אינסטרומענט — פטנון  
באס = באלעבאס — בעל, אדון  
באסאק (г. басок) — מיתר הבס = באיארעק  
באסטיאן (bastion) — מצודה, מצור, מצודה  
באסיאק (г. босяк) — יחו, גבל, פוחח  
באסטא (basta) — די! הרף! חסל!  
באסטעווען — שבת, אמר די, הרף  
באסין (bassin) — מקנה (מקואות)  
באסיס = באזיס  
באסיסט — פטנון  
באסמארקען — גאל, לכלך בריר אף  
זיך — הורד רירי על-  
באסקייט (Bosheit) = בייזקייט  
באס-שטימע — קול בס  
באעהרען — פבד את-, חלק פבוד ל-  
באענדיגען — גמר, פלה, סים, השלם  
באערדיגונג — קבורה  
באערדיגען — קבר, קבר  
באפאלמעכטיגען — באפולמעכטיגען  
באפאלען — התנפל על-, קום על-, תקף את-  
ער האט מיך באפאלען — התנפל עלי בזולתי  
ס'איז מיר באפאלען א שוויים — פסה בשרי זעה  
ס'האט מיך באפאלען א שלאף — תקפתני שנה  
ס'האט מיך באפאלען א שרעק — פחד קראני  
ער איז באפאלען מיט קינדער — הוא מטפל  
באפאנצערט — לבוש שריון  
באפאנצערן — הלביש שריון את-  
באפארסקען — הזה, התו על- (רק הפה)  
באפולמעכטיגונג — מלוא ידי-, פח, אשור,  
הרשאה, יפוי פח  
באפולמעכטיגען — הרשה, מלא ידי-, נתן פח  
הרשאה  
באפולמעכטיגער — בא פח, מורשה  
באפוצונג — קשוט, פאר, הדור, פרפראות  
באפוצעכץ = באפוצונג  
באפוצען — קשט, פאר את-, יפה, עטר את- ב'  
באפייכטען — הרטב, לחלח, קטף, הטפח



באפישען — השתן על-  
 זיך — השתן בשנה, במטות, במכנסיו, השפף  
 מים על שוקיו, על ברקיו  
 באפלאנצען — נטע עצים ב-  
 באפערקונג — טנוף, קתם, לכלוך; הכתמה  
 באפלעקען — הכתם, שים כתם על-, לכלך  
 זיך — טמא, הכתם עצמו, התלכלך, התגעל  
 באפערערן — פסה נוצה את-  
 זיך — עטה נוצה, פסה נוצה  
 באפעהל — פקדה, צו, צווי, מצוה  
 באפעהל-גיבער — באפעהלער  
 באפעהלען (ג. befehlen) — פקד, צוה, גזר;  
 שלח צו, צוה ל-  
 באפעהלער — מפקד, מצוה  
 באפעלקערונג — יושבי (ארץ), אוכלוסים  
 באפעלקערט — מושב, נושב  
 די פול באפעלקערטע שטאט — העיר רבתי עם  
 באפעלקערן — הושב, ישב, אכלם  
 באפעסטיגונג — מבצר, חוזק  
 באפעסטיגען — חזק, בצר, קים דבר, אשר  
 באפעסטיגטע שטאט — עיר מבצר, בצורה  
 זיך — התבצר  
 באפרוכטונג — הפרעה, הנרעה  
 באפרוכטען — הפרה; הנרע (אשה)  
 באפרוכפערן — באפרוכטען  
 באפרידיגונג — מלוא, שביעת-רצון; פצוי, ספוק,  
 פיוס  
 באפרידיגט — שבע רצון  
 באפרידיגען — מלא, השבע רצון, פצה, פיס  
 באפרייאונג — שחרור, חפשה, פטור, התרה,  
 גאלה  
 באפרייט — חפשי, משחרר  
 ווערען — יצא לחפשי, השתחרר  
 אין געריכט — יצא זפאי, זכה בדין  
 באפריינדונג — ארבה, רעות, ידידות  
 באפריינדעט — קרוב, רע, ידיד  
 באפריינדען — קרב לב (איש אל אחיו)  
 זיך — התקרב ל-, התידד, התרעה את-

באפרייען — הוצא לחפשי, שלח לחפשי, התר  
 (אסור), פתח, קרא דרור ל-  
 זיך — יצא לחפשי, השתחרר, הנצל מ-  
 אין געריכט — יצא זפאי, יצא בדימוס, זכה בדין  
 באפרייער — מוציא לחפשי, משחרר, פודה ומציל,  
 גואל  
 באפרישטשעט — מלא יבלות, קדחים, סמטות  
 ווערען — הפסה, עלה סמטות, קדחים, יבלות על-  
 באפרישען — חדש, השב נפש  
 זיך — התחדש, התלח כח  
 באצאהלונג — שלום, תשלומים; גמול, שקר,  
 פרען  
 באצאהלען — שלם, פרע, סלק  
 פאר דער סחורה — שלם מחיר הסחורה  
 א חוב — פרע, סלק חוב  
 באצאהלען מיט שלעכץ פאר גוטם — שלם רעה  
 תחת טובה  
 וויפיעל האסטו באצאהלט דערפאר? — כמה  
 שלמת בזה?, בכמה עלה לך זה?  
 זיך — השתלם  
 די ארבייט באצאהלט זיך גיט — העבודה אינה  
 משתלמת היטב  
 באצאהלער — משלם, פרע, מסלק  
 באצוג (ג. Bezug) — יחס, שיכות  
 אין באצוג צו — ביחס אל-, בנוגע ל-  
 = באציהעכץ — מקסה, פסוי, צפוי  
 באצווינגען — כבש, לכד  
 באצויבערונג — מקסם, קסם  
 באצויבערען — הקסם, פשו, לקח לב-  
 באצוקערן — זרה סקר על-, סקר את-  
 באציהונג — יחס, התייחסות, שיכות  
 אין באציהונג צו — ביחס אל-  
 באציהען — משך על-, פסה, צפה את-  
 די קישענס — עטה הפרים, הלפש הפרים  
 מעטפות  
 סחורה — דרש, זמן סחורה ממקום-  
 פון וואנען באציהסטו דאס? — מהיכן אתה  
 מסיק, מהיכן משמע לך זאת?  
 זיך — התפסה, התעטף; הסמך על-, הסתיע ב-  
 התחסס אל-  
 באצייגען — באווייגען

באקאנטמאכונג — הודעה, גלוי דעת, קרוז,  
 תכרזה, קול קורא, פרסום  
 באקאנטער — מכיר, מפר, מודע  
 אן אלטער באקאנטער — מכיר ישן, מודעי  
 מכיר  
 באקאנטשאפט — הפרות, הפרות, התודעות, חוג  
 מכרים  
 באקאנטשאפט מאכען — רכוש לו מכרים  
 באקאנען = באקענען  
 באקאפען — טפטף, נטף על-  
 באקדייזשע — משארת, מלוש  
 באקוועם = בעקוועם — נוח, מרוח  
 באקומען — השג, קבל, מצא  
 סיואל דיר וואויל באקומען — יערב לך, ינעם  
 לחפק, יתמך לך, יבסס לך, להנאה  
 ער האט באקומען רחמנות — נתמלא רחמים  
 מ'קען דא נארניט באקומען — אין למצא, להשיג  
 פה כלום  
 איך האב באקומען א בריף פון דער היים —  
 קבלתי מכתב מביתי  
 ער וועט באקומען א ברכה פון נאט — ישא  
 ברכה מאת ד'  
 איך וועל איהם באקומען! — אצכי אמצאח!  
 ער האט באקומען חשק — בא חשק בלבו  
 ער האט באקומען היץ — חמה אחזתו  
 ער האט באקומען דעם קאטאר — מחלת הקטר  
 באה לו, לקה במחלת הקטר  
 באקטעריע (מיקראב) (bactérie) — מתג  
 באקוקען — שים עיניו על-, הבט, סקר על-  
 באקימערן — הצק, עצב, העצב את-, הכאב ל-  
 זיך — דאג ל-  
 באקלאגען — ספד ל-, על-, קונן על-  
 זיך — התאונן על-, קבל על-  
 באקליידונג — הלפשה  
 באקליידען — הלפש, עשה בגדים ל-  
 זיך — התלבש, עשה לו בגדים  
 באקלעפען — דבק, הדבק על-  
 באקלעקען — גאל, טגף, לכלך, רבב  
 באקלערען — חשב, עין ב-  
 זיך — חשב בנפשו, התישב בדעתו

באצייענס — בעתו, בזמנו, בשעה מקדמת,  
 בעוד מועד  
 באצייענענע — סמן, ציון, תו  
 באצייענען — סמן, ציון, התנה, תנה  
 באציל (bacille) — בציל, מתג  
 באצירונג — קשוט, פאר, הדור  
 באצירען — הדר, יפה, קשט, פאר  
 באצירק (Bezirk) — גליל, נוף, מחוז; רובע עיר,  
 שכונה  
 באק (ג. Backe) — לחי, לסת  
 עסטן אויף ביידע באקען — אכל בכל פה  
 מ'דערקענט אין די באקען ווי די צייגער קנאקען  
 — הפרת פניו תענה על אכילתו  
 א קניפ אין באק און די פארב זאל שטעהן —  
 צבט הלחי והעלה אדם  
 אונטערשטע באק — שח  
 באק (ג. Bock) — תיש, עמוד, צפיר, שעיר  
 באק = אפנאט — אליל, עצב  
 א לייטענער באק — עצב חמר, גלם  
 באקאל (ג. Pokal) — גביע  
 באקאליי (ב. bakalje) — סחרת אכל, סחרת  
 בשם  
 באקאליי-קלייט — חנות אכל, בית מחיה, מפלת,  
 של בשמים, בשמיה  
 באקאלייניק — קפילא, קפילאה; בשם, בעל חנות  
 קוון, מפלת  
 באקאם (ג. Бокорь) — מחצד, בצד  
 ס'וועט דיר אויספאלען באקאם — תתקרט על זה  
 מעשיך יטפחו על פניך, חיל בלעת ומקיאנו  
 באקאנט — נודע, מפרסם, ידוע  
 איך בין מיט איהם באקאנט — אני מכיר אותם,  
 הוא מכיר, מודעי  
 ער איז באקאנט אויף דער וועלט — שמו נודע  
 בעולם  
 ס'איז איבעראל באקאנט — ידוע לכל, בידוע ש-,  
 ער איז מיר באקאנט — ידעתי, מכירו אני קצת  
 ווי באקאנט — בידוע  
 באקאנט ווערען — הנודע  
 באקאנט מאכען — הודע, פרסם  
 באקאנטליך — ידוע, מעט, כמו ידוע



באָקס (boxe) — מלחמת קרב אגרופים  
 באָקסער — בעל אגרוף, אגרוף, בוקסר  
 קאטף — מלחמת אגרוף  
 באָקסער (פרוכט) (Bockshorn) — חרוב  
 באָקסער'ן בוים — עץ חרוב, חרוב  
 באקעכץ — אפיה  
 באקען (נ. backen) — אפה  
 די זון באקט — השמש שורפת, לוקט  
 דאס באקען — אפיה  
 באקענבאָרד — שער הלכות, גבת הזקן  
 באקענטשאפט — באקאנטשאפט  
 באקענען — באקאנען — הודיע את ל-  
 זיך — התודיע אל, עשה הפרות עם-  
 באק-פאן — משרת לאפיה  
 באק-צאהן — מלמעה, טוחנה, פקא (דק בכבי)  
 באק-תחת — לחי התחתונה, שת, עגבה, אגן  
 הירכים  
 באקעמפען — חלק על, הלחם ב-, נגד  
 באקראפען — הנה על, זק, נטף על-  
 באקרוינען — שים עטרה על, עטר את-  
 באקרעפטיגען — אשר, קים, תקה, חזק  
 באר (נ. bar) — מזמן; מסבאה  
 בארעס געלד — פסח מזמן, מזמנים  
 באר (פרוכט) (נ. Birne) — אגס  
 באראבאליע (ר. бараболя) — אגס, תפוח-אדמה  
 באראבאן (ר. барабан) — תוף  
 אין א זיינער — בית נוצה  
 באראבאנען — תופה, תפה בתף  
 באראבאנטישק — מתופה, מכה בתף  
 באראבעווען — באגולענען  
 באַראָווקע = ברוסניע (ר. борова) — דמומית  
 באראָט — חסד, רחמים  
 אויף נאטם באראָט — ברחמי אלהים, על חסד  
 עליון  
 באראטונג — התעצות, המלכה ב-, מועצה  
 באראטען — לעז, עוז, השא עצה ל-  
 זיך — התיעץ, טבס עצה, המלך, הועץ,  
 התיעץ, המתק סוד עם-

בארעמעטער (baromètre) — ברומטער, מורד  
 אור, מדרום  
 באראן (פ. baran) — איל  
 באראן (baron) — ברון, רוזן  
 באראן-בוץ — איל-נגח (משחק)  
 באראנטישק — איל קטן  
 באַראָנע (פ. brona) — משדדה  
 באַראָנען — שדר  
 באראנעסע — ברונית  
 באראנעסע — עורות כבשים  
 באראנשע = באראנעסע  
 באראק (צ. baraque) — ברקה, אהל, סכה, צריף  
 באראקס (borax) — בורק  
 בארבאר (barbare) — פרא, ברבר, לועז  
 בארבארי — פראות, ברברות, לועזיות  
 בארבאריש — פראי, ברברי, לועזי  
 בארבער (barbier) — גלב, ספר  
 בארבער בריטווע — מער הגלבים  
 בארבער מאנטעל — מעפרת, מספחת הגלבים  
 באַרבֿלען זיך — חטט  
 באַרג — הקפה  
 נעהמען אויף באַרג — לקח בהקפה  
 גיבען אויף באַרג — נתן בהקפה  
 באַרג (נ. Berg) — הר (ר. בערג)  
 באַרג ארויף — במעלה ההר  
 באַרג אראָפּ — במורד ההר  
 סאיז מיר אראָפּ א באַרג פון די פלייצעס —  
 אכן קבדה נגלה מעל שקמי  
 ער איז אין דיערד ווי א באַרג — נרד לקצבי  
 הרים  
 שפיץ באַרג — ראש ההר  
 צוואגען גילדענע בערג — הכסח הרי זהב  
 איבער טאלען און איבער בערג — דרך הרים  
 וגאיות  
 א באַרג מיט א באַרג קומען זיך נישט צונויף,  
 א מעגש מיט א מעגש יא — טורא בטורא לא  
 פגע, אינש פאניש פגע  
 באַרגניג לאַנד — ארץ הרים

באַרגען (נ. borgen) — הקף, נתן בהקפה, הלה  
 את, השאל ל-  
 ביי יענעם — לקח בהקפה, לזה מ, שאל מ-  
 באַרגען מאכט זאָרגען — מרבה הקפה מרבה  
 דאָגה, הקפה לא יפה  
 באַרגער — לוקח בהקפה  
 באַרג-רוקען — רכס הרים  
 באַרד (נ. Bart) — זקן  
 ס'שיט זיך איהם א באַרד — צומח לו זקן  
 ער האָט נישט אפילו קיין סימן פון קיין באַרד —  
 אין לו אף תמימת זקן  
 די מעשה האָט שוין א באַרד — מעשה ישן נושן,  
 הדברים עתיקים  
 אָנגעהמען גאָט ביי דער באַרד — השתעשע עם  
 קודשא בריך הוא פככול, החזק בזקן קב"ה  
 שווערען ביי באַרד און פאות — השבע בזקן  
 וקפאות, בדבר קדוש  
 אויף א פרעמדער באַרד זיך לערנען שערן — למד  
 תפירת על זקן אחרים  
 א איד מיט א באַרד — שזקנו מגדל  
 באַרדאטער — בעל זקן גדול, עבדקן  
 באַרדינער — באַראַדאטער  
 דין באַרדינער — זלדקן  
 באַרדאק (ר. бардак) — בית זונות, קבה של  
 זונות, בית קלון, בית קדשות  
 באַרדעל = באַרדאק  
 באַרויגונג — השקטה, הרגעה  
 באַרויגען — הנה, הרגע, השקט, השך, שפך  
 (כעס) ישב (דעת)  
 זיך — השקט, הרגע, שך  
 באַרויגט — שקט, שלו  
 איך האב נישט קיין באַרויגט מינוט — אין לי  
 רגע מנוחה  
 באַרויגט = באַרויגט  
 באַרווע (פ. barwa) — צבע, שער (בארג צמר)  
 באַרוויס (נ. barfuss) — יחף  
 נאקעט און באַרוויס — ערום, יחף  
 באַרוויסער — הולץ יחף, יחף  
 באַרויבונג — גזלה, עשק  
 באַרויבט — שדוד, נגנול

באַרויבען — גזל, עשק, חטף מ, שדוד, שדד את-  
 באַרויבער — עשן, קטר  
 באַרוישובונג — שברון, השתפרות  
 באַרוישישען — שפר  
 זיך — השתפר, התפשט  
 באַרויף (נ. Beruf) — תפקיד; נטיה טבעית; פעל  
 באַרטען (נ. Bord) — חף, שפת-ים  
 באַריהמט — מהלל, מפרסם (לשבח), נודע לתהלה  
 באַריהמטע לייט — אנשי שם  
 מאכען — פרסם שם  
 מאכען זיך — הודיע, פרסם שמו  
 באַריהמטהייט — פרסום, שם, מוניטין  
 באַריהמען זיך — התהלל, התפאר, התאמר  
 באַריהמער — מתפאר, מתהלל  
 באַרהמערין — מתפארת, מתהללת  
 א באַריהמער איז נישט צו שלאגען — טוב להכות  
 את המתפאר  
 באַריהמערין — התפארות, התהללות  
 באַריהרונג — נגיעה, מגע, יחס  
 קומען אין באַריהרונג מיט — באַ ביחס,  
 ביחוסים, במגע עם-  
 באַריהרען — נגע ב-  
 באַריטאָן (baryton) — בריטון (קול שבין טינור  
 לבס)  
 באַרייען (נ. bereuen) — הנחם, התחרט  
 באַריכות = אויספיהרליך  
 באַריידעוודיג — איש שפתים, דברני, מרבה  
 דברים, שיחה  
 ווייבער זיינען באַריידעוודיג — נשים דברניות הן  
 באַריידען = באַרען  
 באַריידעריי — דבה, רכילות, לעז, דפי  
 באַרייזט — שנסע הרבה  
 באַרייזען — תיר, נסע  
 באַרייכונג — העשרה  
 באַרייכערן — העשר  
 זיך — התעשר, עשה עשר  
 באַרייכט ווערען — התעשר  
 באַרייסען — פשט, הפשט עור, הפקע, העלה שער  
 באַרייסער — פושט עור, מפקיע, מעלה שער  
 באַרייסעריי — פשיטת, הפשטת עור; הפקעת שער



**באריכט** (ג. Bericht) — הרצאה, דין וחשבון, הודעה  
**באריכטען** — הודיע, הרצה  
**באריערע** (z. barrière) — גדר, גדרת, מחיצה  
**באריקאדע** (z. barricade) — מחסום, מסוכה, מתרס, שער, בריקה, סוללה  
**באריקאדירען** — שים מחסום, מסוכה לדרך  
**בארמהערציג** — חנוך, רחום, רחמן, ת"פ — בחמלה, ברחמים  
**בארמהערציגע שוועסטער** — אחות רחמניה  
**בארמהערציגקייט** — חמלה, רחמים, רחמנות  
**בארנבוים** — (עז) אגס  
**בארעגענען** — המטר, הורד גשם על-  
**בארעדאם** — בעל לשון, יפה לשון, מליץ, דברן, דברני  
**בארעדאמקייט** — דברנות, יפי לשון, מליצה  
**בארעדט ווערען** — הוצא דבה על, הלק רכיל ב-  
**בארעדען** — הוצא דבה, לעז על, הלק רכיל ב-  
**דבר ב-**  
**בארעדעוויקיט** — בארעדאמקייט  
**בארעכטיגונג** — זכות, צדקה  
**בארעכטיגען** — הצדק, זפה את, למד זכות על-  
**נתן רשות ל-**, הרשה את-  
**בארעכענונג** — חשבון, התבוננות  
**בארעכענען** — עשה חשבון, חשב, שער  
**זיך** — התחשב, התבונן, שער בנפשו  
**בארעכען זיך נאר!** — שער נא בנפשך!  
**בארעכען זיך אליין!** — הצע בעצמך!  
**בארעליעף** — תבליט נמוך, שטחי, ברליף  
**בארען זיך** (ר. бороться) — האבק, הלחם  
**דאס בארען זיך** — התאבקות  
**בארענצימעס** — פּרפראות של אגסים  
**בארפוס** — בארוויס — חף  
**בארשט** (ר. борить) — חמיץ, חמיצה, סלקנית, סלקיה  
**צו בארשט דארף מען ניט האבען קיין צייהן** —  
**לסלקנית אין צרך בשנים**  
**בארשט** (ג. Bürste) — מברשת, מגרדת, זיפיה  
**בארשטען** — נקה במברשת, גרד  
**בארשטש** — בארשט

**באשאף** — בריאה, יצירה, עשיה  
**וועלט-באשאף** — בריאת העולם  
**באשאפונג** — באשאף  
**באשאפען** — ברא, יצר, עשה  
**באשווינדלען** — הונא, רמה את-  
**באשווערונג** — השבעה; לחש  
**באשווערען** — השבע; לחש  
**זיך — גדר, אסר על עצמו**  
**טאכען שווער** — הנכד, הטרם, הלאה, הוגע  
**באשווערער** — משבע; פשו, מלחש  
**באשוכען** — הנצל, נעל  
**באשולדיגונג** — חובה, קטגוריה, קטרוג, האשמה  
**באשולדיגונגס-אקט** — כתב אשמה  
**באשולדיגען** — האשם, הרשע, הטל אשמה על-  
**ח"ב את-**  
**באשולדיגער** — מאשים, מקטרג, מרשיע, מלמד  
**חובה, קטגור**  
**באשטאמען** (ג. bestatten) — הבטח, הספק ל-  
**איך וועל איהם באשטאמען** — אני אכריעהו, אקברהו  
**באשטאן** (ר. баитанъ) — מקשה, שדה קשואים  
**באשטאנד** (ג. Bestand) — מעמד, מצב  
**באשטארקען** — חזק, אמץ  
**באשטויבט** — מקסה אבק, עפר, מאבק  
**באשטויבען** — אבק, עפר, פסה אבק את-  
**באשטייערונג** — שימת מכס, מס על-  
**באשטייערען** — שים, הטל מס על-  
**באשטימונג** — יעוד, מבוי, יעידה, קביעה  
**באשטימט** — יעוד, מיעד, ממה, מיסים, מחלט  
**אין באשטימטען טאג** — ביום הקבוע, המיועד  
**די זאך איז באשטימט** — הדבר מחלט, קבוע  
**אין דער באשטימטער צייט** — למועד הנכון  
**ארטיקעל** — ה' הידיעה  
**באשטימען** (ג. bestimmen) — יעד, יעד, מנה  
**הפקד, הוכח, קבע; הגדר**  
**באשטימען געהאלט** — קבע שער ל-, נקב שער  
**באשטימען אן ארט, א צייט** — קבע, יעד מקום, זמן  
**א פרייז** — קצב מחיר

**באשטעהן** (ג. bestehen) — עמד, התקיים  
**איינשטימען** — הסכם, רצה  
**איך באשטעה ניט דערויף** — אין אני מסכים לזה  
**איך וועל באשטעהן אקעגען איהם** — אעמוד בפניו  
**דאס באשטעהט פון צוויי זאכען** — שני דברים בזה  
**ער באשטעהט אקעגען צוויי, פאר צוויי** — הוא שקול כנגד שנים  
**איך קאן מיין שטעטעל באשטעהן** — יכל אני להתקיים, לעמוד בפני עצמי  
**א יאהר באשטעהט פון 12 חדשים** — שנה מכילה שנים עשר חדש  
**אין וואס באשטערט דיין כח?** — במה פתך גדול?  
**איך קאן באשטעהן אז...** — רצוי היה לי כיו...  
**באשטעטיגונג** — אשור, קיום  
**באשטעטיגען** (ג. bestätigen) — אשר, קים  
**דבר**  
**באשטעכונג** (ג. Bestechung) — שחד, בצע  
**באשטעלונג** — הזמנה  
**באשטעלען** — הזמן  
**איך האב דארט באשטעלט סחורה** — הזמנתי שם סחורה  
**איך האב באשטעלט אן ארבייטער** — שכרתי לי פועל  
**ער האט באשטעלט זיין זוהן ביי א שניידער** — הוא מסר את בנו לחיט  
**באשטעלען אין דור** — שכר מלמד ל-  
**באשטעלער** — מזמין  
**באשטענדיג** (ג. beständig) — תמיד, תדיר, עומד, קים, בקביעות, תמיד, קבוע  
**באשטענדיגקייט** — תמידות, קיום, קביעות, תדירות  
**באשטראלען** — האר, שלח קרנים על-  
**באשטראפונג** — ענש, קנס  
**באשטראפען** — ענש, יסר, קנס  
**באשטרייטען** — ערער, חלק, פלג על-, התקף על-  
**באשטרויכען** — משח, צבע  
**באשטרייכונג** — מגמה, שאיפה, תשוקה ל-, התאמצות, השתדלות

**באשטערעבען זיך** — שאף, השתוקק אחרי, התאמץ, השתדל, יגע  
**באשטימען** — פור, זרה, שפף, בזק על-  
**א חתן** — זרק (אנונים) על חתן  
**באשייד** — פתרון, באור, פשר  
**באשיידען** (ג. bescheiden) — פתר, באר, פרש  
**ת"פ** — בענוה, בצניעות  
**ת' — ענו, צנוע, ענותן**  
**זיין** — היה צנוע, התנהג בענוה  
**באשיידענהייט** — ענוה, צניעות, ענותנות  
**באשיינונג** — הארה  
**באשיינען** — האר את, הבק  
**באשיינען** — באשעהנען — פאר את-  
**באשיינפערלעך** (scheinbar) — נראה לעינים, ברור, בעליל  
**באשיינונג** — הגנה, חסות, מחסה, מגן  
**באשיצען** — גנן, הגן על-, עמד לימין  
**זיך** — חסה ב-, הגן על נפשו  
**באשיצער** — מגן, מגן  
**באשלאג** — פסוי, קשוט  
**באשלאגאכין** — באשלאג  
**באשלאגען** — פסה, צפה; קשט; חזק, דבק (במסמרים)  
**סי'האט מיך באשלאגען א שווייס** — זעה פסה בפרי  
**סי'האט מיך באשלאגען אננסטען** — עצבון מלא לב, פלצות תבעתני  
**באשלאגען א שטוהל** — צפה, קשט פסא ב-  
**באשלאפען** — בא אל-, שכב עם-, ידע את-  
**באשלוס** — גמר, החלטה  
**קומען צו א באשלוס** — החלט, בא לידי החלטה  
**באשליסען** — החלט, גמר  
**באשליק** (ר. башилыкъ) — ברדס, בבנה, בית-ראש  
**באשמוצען** — גאל, טגף, לבלב, זיהם, נבל  
**זיך** — הטגף, התלכלך, הונדחם; התנבל  
**באשמירען** — משח, טוח, מרח, סוך  
**איינשמירען** — טגף, לבלב  
**באשמעלצען** — משח בשומן, זרה שומן על-  
**באשניטענער** — מהול, נמול, מול



באשניידונג — פֿרִיטֶה, זמירה, פֿסיחה  
 דאס מל זיין — מילה, חתוף  
 באשניידען — פֿרֶת, גִּזֵר סָבִיב  
 מל זיין — מול, מהל  
 בוימער — זמר  
 באשערדיגען — הפסד, הֶזֶק אַת־  
 באשערדיגונג — הפסד, נזק  
 באשעהנען — יפה, פֿאַר, קשט  
 באשעהנונג — יפוי, פֿאַר, קשוט  
 באשעמען — ביש, הַכֵּלֶם, הַלְבֵן פֿנים  
 באשענקונג — הענקה  
 באשענקען — נָתַן מתנות ל־, העֵנֵק ל־  
 באשעפטיגונג — עֵסֶק, התעסקות, עבֹדָה, שיג,  
 משלח יד  
 באשעפטיגט — עסוק, טרוד  
 באשעפטיגען (ג. beschaftigen) — תַּחַת  
 עבֹדָה ל־  
 זיך — עֵסֶק (עֵנֶה) (התענגן ב־) התעסק ב־,  
 השפּל ב־  
 מיט וואס באשעפטיגסטו זיך? — מַה מַּלְאכְתְּךָ?  
 מה מעִשִּׂיךָ?  
 באשעפטיגער — נוֹתֵן עבֹדָה, מַמְצִיא עבֹדָה  
 באשעפעניש — בְּרִיָּה, יציר  
 באשעפענישען — בְּרוּאִים  
 באשעפער — בּוֹרֵא, יוצר  
 באשערונג — מֶזֶל, גִּזְרָה  
 באשערט — יְעוּד עַל פִּי מֶזֶל, נִגְזֵר  
 ס'איז מיר באשערט האבען צרות — מֶזְלִי הוֹעִיד  
 לי צרות, נִגְזְרוּ עָלַי צָרוֹת  
 מן הסתם איז אזוי באשערט — מִסְתָּמָא מֶזְלִי כֵן,  
 מִסְתָּמָא נִגְזֵר עָלַי כֵּךְ  
 וואס באשערט איז באווערט — הִנֵּגֶזֶר אִין לְהִשִּׁיב  
 אין באשערט וועט דאס פון דיר ניט אנטלויפען —  
 אַי חֲזָא לֶךְ לֹא אָזְלָא מִנֶּךְ  
 ס'איז א באשערטע זאך — גִּזְרָה הִיא, מֶזֶל הוּא  
 באשערט אן אומגליק קומט ער אין שטוב אריין —  
 נִגְזְרָה עָלֶיךָ צָרָה תְּבוֹא אַחֲרֶיךָ  
 באשערען (ג. bescheren) — הַמָּן, יְעֵד, חֵן,  
 הוֹכֵחַ  
 זי האסטו באשערט דיין קנעכט יצחק'ן — אוֹתָהּ  
 הוֹכַחְתָּ לְעִבְדְּךָ לִיצְחָק

באשערטער — מִעֵד  
 באשערטע — מִעֵדָה  
 באשפאטען — לַעֵג ל־, לַגֵּלַג עַל־  
 באשפייען — זֶלֶק עַל־, זֶלֶק ב־  
 באשפרינקלען — באשפריצען  
 באשפריצען — הִזָּה עַל־, הִתּוּ, זֶלֶה, הִזְלֵה, הִרְבֵּז,  
 זֶלֶח עַל־, זֶלֶק מִים עַל־  
 באשר — ווייל — מִפְּנֵי, מִפִּי  
 באשר דו זאנסט — מִפְּנֵי כִי אַתָּה אוֹמֵר  
 באשרייבונג — תּאֹר, צִיור, פֶּרֶשָׁה, רְשִׁימָה  
 באשרייבען — תּאֹר, צִיר; כְּתֹב עַל־, מִלֵּא בְּכֶתֶב  
 (ניר)  
 ס'איז ניט צו באשרייבען — אִין לְתֹאֵר  
 באשרענקונג — הַגְבָּלָה, הַמְעָטָה, צִמְצוּם  
 באשרענקט — מְגַבֵּל, צִמְצָם  
 באשרענקטקייט — באשרענקונג  
 באשרענקען (ג. beschränken) — הַגְבֵּל, צִמְצָם,  
 הַמְעָט  
 בָּבֶא-מַעֲשֶׂה — מַעֲשֶׂה-בָּבֶה (ספור ישן מאליהו בחור)  
 ויש אומרים: שיחות טוהרות בלבנה,  
 בָּדִיָּה — בָּאֲבַע מַעֲשֶׂה  
 בָּגָד — קלייד — פִּסוֹת, מַלְבוּשׁ  
 ער איז אנגעטון בנדי מלכות — הוּא לְבוּשׁ בְּגָדֵי  
 מֶלֶךְ  
 בגילופין דיג — פארקנאקט, שכור'לעך — מְבֻסָּם  
 בגנבה — בסוד — באהאלטען, אין סעקרעט  
 בגלוי'ראש — מיט א הוילער קאפ, אָהן א הוטעל  
 בגראנדע (אספ. grande) — בִּזְרוּעַ, בְּחֻזָּה, בְּעַל  
 פֶּרֶחוֹ  
 געהמען בגראנדע — לָקַח בִּזְרוּעַ, בְּחֻזָּה  
 בדוחק — אין נויט — בְּמַחְסוֹר; בְּקָשִׁי  
 בדחן — קאמיק, לוסטיג-מאכער  
 בדחנות — שפאס-מאכעריי  
 בדוק ומנוסה — אויסגעפרייווט, זיכער  
 בדיל הדל ווערען — העֵנִי, הַתְּדַלְדֵּל מֵאֵד, יֵצֵא  
 נָקִי מ־  
 ער האט מיך געשטעלט בדיל הדל — הוּא הִצִּיג  
 אוֹתִי כְּלִי רִיק  
 בדיעבד — אָפּגעטון — לְאַחַר מַעֲשֶׂה  
 בדיקה — אונטערזוכונג (בדיקת הרייזא)

בדיקת המין — חמץ, ברויט-זוכונג (אור לארבעה  
 בודקין את החמץ)  
 בדלות שטעלען — העֵג דֵּל אַת־  
 ווערען — העֵנִי, הִיה לְדֵל; הִפְסֵד  
 בדליכא — אז ס'איז נויטא  
 בדעה האבען — הִיה בְּדַעְתּוֹ, הִיה עִם לְבוֹ  
 ער האט בדעה אז... — יֵשׁ בְּלִבּוֹ, בְּדַעְתּוֹ כִּי...  
 בדק'נען — אונטערזוכען — בְּדֵק  
 בדרך הישר — אויפ'ן גלייכען וועג  
 בדרך הליכה — אין איין וועגס, אין איין גאנג —  
 אָנֵב  
 בהדרגה — שטופענווייז  
 בהלח — שרעק  
 בהלן — בעלן  
 איך וואלט א בעלן געווען וויסען — חִפְצָתִי  
 לְדַעַת  
 איך בין א בעלן דערויף — חִפְצֵי אֲנִי בָּזָה  
 בהלנות — בעלנות — חִפְשֵׁק, חִפְצֵי  
 בהמה — קוה, פיה  
 כעס וְחֵמָה מאכט א מענשען פאר א בהמה —  
 פֶּעַס בְּחִיק פִּסְלִים נִנּוּחַ  
 ס'איז א כשר'ע בהמה — עוֹלָה תְּמִימָה, בְּהֵמָה  
 קְשֵׁרָה  
 ביזט א בהמה, קיי שטרוי — אַם בְּהֵמָה אַתָּה  
 לַעַס תִּכֵּן  
 בהמה בצורת אדם — קוה אין מענשען-געשטאלט  
 בהמה'יש — פֶּדֶרֶךְ בְּהֵמָה, בְּהֵמָה  
 בהמה'שקייט — צִפִּיעַ בָּקָר, גֵּלֶל, גֵּלְלִי בְּהֵמָה  
 בתן שרי — אויפ'ן מיין ווארט  
 בהר"ד (פון) — מִשְׁשֶׁת יָמֵי בְּרֵאשִׁית  
 בהרחבה — ברייט — בְּהִרְחָבָה  
 בזבולע פאפיר — באבולע  
 בזגרת — דערוואקסען מיידעל — שְׁהִיגִיעָה לְפִרְקָה  
 בז! — בו — קְרִיאַת הַפִּתְחָה לִילְדֵי  
 אַט געהט א בו! — הִנֵּה דְחִלִּיל קֶרֶב  
 בודאטשניק (ר. будачник) — נוֹטֵר, שוֹמֵר  
 בודאי — געוויס — בּוֹדָאִי  
 בודואר (boudoir) — בּוֹדוּאַר, חֲדַר קֶשׁוּט (של  
 נשים)  
 בודושעט (budget) — תַּקְצִיב

בודיאקעס — חרולים, קמשונים  
 בודע (ג. Bude) — סָפָה, שוּמְרָה, מְלוּנָה; חֲנוּת  
 קֶשֶׁנָּה  
 בודקע — בודע (ר. будка)  
 בודק חמץ זיין — בְּדֵק אַת הַחֶמֶץ  
 בודהי (ר. бугай) — רֶאֶם, תּוֹא, שׁוֹר הֶבֶר; פֶּר  
 בוזעווע-צווייט — פֶּרֶח סִמְבּוּק  
 בוזעם (ג. Busen) — חִיק, חֵב; חִזָּה  
 בוזעם-קעשעני — פִּיס-חִיק  
 בוזעמדיג — חִזָּה גְּבֵה, בְּעֵלֶת שְׂדִים  
 בוזינע (ר. бузина) — סִמְבּוּק  
 בזזיק — בִּזְזִיר; אָצְטְרוּבֵל  
 בוטיק (boutique) — חֲנוּת  
 בוטעל (ג. Buttel) — קֶנְקֵן, בִּקְבוּק, לֶגִין  
 בוטערקע — בוטעל  
 בוטער — פוטער  
 בוי (ג. Bau) — בִּנְיָן, בְּנִיָּה, מִבְּנָה  
 בוי-ארט — נוֹסָה, סִגְנוֹן שֶׁל בִּנְיָן  
 בוי-מאטעריאל — עֲצֵי בִנְיָן, חֲמֶר לְבִנְיָן  
 בויאן (ר. буянъ) — אִישׁ רִיב, קֶנְטֶרֶן  
 בויגזאם — בויגעוויג  
 בויגעוויג — גָּמִישׁ  
 בויגען — בייגען  
 בייגען — סמיטשאַק (ג. Bogen) — קֶשֶׁת  
 שפאנען דעם בויגען — דֶּרֶךְ קֶשֶׁת  
 איבערציהען דעם בויגען — תַּפֵּשׁ מְרִבָּה, גֹּדֶשׁ  
 הַסָּאָה  
 פיל אויס'ן בויגען — פִּחַץ מִקֶּשֶׁת  
 א בויגען פאפיר — גִּלְיוֹן  
 בויגען-שיסער — רוֹבֶה-קֶשֶׁת, קֶשֶׁת  
 בויד (ג. Baude) — עֲגִלָּה מְקוּרָה, מִסְפֶּכֶת; אֶהֱלֵה,  
 סִפְת-עֲגִלָּה, קֶמְרוֹן, פִּילָה, כֶּפֶה  
 בוידעם (ג. Boden) — עֲלִית-גַּג, חֲלָל-הַגַּג  
 ס'האט זיך אויסגעלאזט א בוידעם — סוֹפּוֹ הִיה  
 עוֹרְבָא פֶּרֶח  
 ס'איז א בוידעם! — הִבְלִים!  
 אויסמישען בוידעם מיט לאָקש, מיט פאליצע —  
 עֲרַבֵּב מִין בְּשָׂאִינוֹ מִינוֹ  
 וואָס קער זיך אן בוידעם מיט לאָקש? — מַה  
 עֲנִין שְׁמִיטָה אָצֵל הֵר סִינִי?



בוידער — בונן ענקי  
 בויען (ר. болтать) — הניח, טרף, הגם, נער  
 בויך (ר. ביכער) (Bauch) — בטן, פֿרס, פֿרש;  
 גחון, בליטה  
 זיך פאטשען אין בייכעל — התפרף בלָבבו.  
 אָמֶר: שישו בני מעי  
 מיט'ן פולען בויך צו דער מגילה — פֿכֿרס מלאָה  
 אַל המגלה (כשחל פורים ביום א.)  
 דער בויך איז ביי איהר העכער פון דער נאָז —  
 פֿרסָה בין שניָה  
 א שאנד אין פנים און א געזונט אין בויך —  
 בזיון בפני אדם ושקוי לעצמות  
 אז דער בויך איז פול איז דער קאפ דול — פֿטן  
 מלאָה מטמטמת תמח; בפֿטן תמלאָה הראש,  
 הלב חסר דעה. מלי פֿריסא וני פישא (ברכות לב)  
 אייגנערען א קינד אין בויך — פתח להאמין  
 בויכאטער — פֿרסָתן, פֿרסָן, בעל פֿטן  
 בויך-וועהטאָג — כאב פֿטן  
 בויך-סברא — סברת פֿטן  
 בויכניג — כאכיג — פולט, נפוח  
 בויכען — הנה מפות פֿטן  
 בויך-רעדער — בעל אוב, מדבר מטבור, משחיו,  
 פיתום  
 בויך-רעדעריי — מעשה אוב, דבור מטבורו  
 בוים (ג. Baum) — עץ, אילן  
 פרוכט בוים — עץ פרי, אילן מאכל  
 פוסטער — אילן סֶךָ  
 בוים-אייל = בויעל  
 בוים-וואָל = בייזעל  
 בוי-מייסטער — בנאי, אַרדיכל, אַרטיטקטון  
 בוימלען — שמן, נתן שמן פֿ  
 בוימעל (ג. Baum-el) — שמן  
 ווי בוימעל אויפ'ן וואסער — פֿשמן שָצף על  
 המים  
 בויען (ג. bauen) — בנה  
 בויען לופט שלעסער — בנה מגדלים באויר  
 זיך בויען א געשעפט — בונן לו עסק, פֿסד  
 בויען אויף עמיצען — בטח על, סמך על-  
 דאס בויען — מבנה, בניה  
 בויער — בונה

בויער = פויער — אפר, פפרי  
 בויערין — אפרה, פפרית  
 בויערש = בויעריש — של פפרי, פמנהג פפרי  
 א בויערשע קאפ — מוח גס, מטמטס  
 בויערין (ג. bohren) — נקב, קדח, קדח, עשה חור  
 געבויערטע אויערען — אָזנים פֿרויות  
 דאס בויערן — נקיבה, קדיחה  
 בוי-קונסט — חכמת הבניה  
 בויקע = באַיקע ר. (бойкий) — זריז, חרוץ, בן חיל  
 בויקערן = בייקערן  
 בוך (ג. Buch) — ספר, פנקס (ר. ביכער)  
 בוך! (ר. бухь) — צול! צנח!  
 בוכבינדער — בוך ספרים, בוך  
 בוכבינדעריי — בית פריכה, מכרקה  
 בוכהאלטונג (ג. Buchhaltung) — הנהלת ספרי  
 מסחר, פנקסאות, לבלרות  
 בוכהאלטער — מנהל ספרי מסחר, פנקסן, לבלר  
 בוכהאלטעריי = בוכהאלטונג  
 בוכהאלטונג — בית מסחר ספרים  
 בוכהענדלער — מוכר ספרים, מו"ס  
 בוכטע (ר. бухта) — מפרץ ים, לשון ים  
 בוכען = בויכען — חלק מהלומות ל-  
 בוכענציע — מפת פֿטן  
 בוכשטאב (ג. Buchstabe) — אות  
 א קליינער בוכשטאב — אות זעירה, אָתא קלילא  
 בוכשטעבליך — אות באות, פֿדיוק, פֿכתבו  
 בולאווע (ר. булава) — מפץ, פילף, אלה  
 בולאטשנע (ר. булочная) — חנות של לחם,  
 פֿלָטֶר  
 בולאטשניק — מוכר לחם, פֿלָטֶר  
 בולאן (ר. буланый) — כתם-חור, שרק  
 בול-בול-בול — בוק-בוק-בוק (קול של בקבוק  
 טורק)  
 בולבע (ר. бульба) — תפוח אדמה  
 אויפ'ן וואסער — בעבוע  
 אין פיש — שלחופית, שלפוחית  
 בולבען זיך — העשה בעבועות, בעבוע, פפפע,  
 התפפפע  
 שם — בעבוע

בולוואן = בולוואן  
 בולוואר (boulevard) פֿר טייל, טייליגה, שדרה  
 בולט = רעליעף  
 בוליאן (צ. bouillon) — מרק-פֿשר, מרק  
 בולעווע = בולאווע  
 בולעטין (bulletin) — בולטין  
 בולקע (פ. булка) — גלוסקה, חלה  
 בולטילע — חם; מוח אטום. גס = האטולע  
 בונד (ג. Bund) — אגדה, חבורה, פֿרית  
 טאכען א בונד מיט — פֿרת פֿרית עם-  
 פון א בוך — פֿריקה  
 בונד — אגדה סוציאליט, בונד  
 בונדיסט — חבר הבונד, בונדיסט  
 בונדע — בונדה (שמלת אשה)  
 בונט (ר. бунт) — קשר, מרד  
 בונטאווטשיק — מעורר למרד, קושר קשר  
 בונטעווען — עורר למרד, לקשר, המרד  
 זיך — התקומם, מרד, קשר קשר  
 בוף (ג. Puffe) — נפוח (כבד)  
 בוף = בופלאקס — גס, מגשם, מעורר שחוק  
 בופלאקס — תאו, תאו  
 בופעט (Buffet) — מזון, שלחן ערוך  
 בופעטשיק — מזון, בעל מזון  
 בוצים — כאָלו  
 בוצקען = באַצקען (פ. boć) — גלח  
 זיך — גלח, גלח זה את זה, התנגח  
 בוק-בוים — אשפרוע  
 בוקעט (צ. bouquet) — צרור פרחים, אגדת  
 פֿרחים  
 בור = גראַבער-יונג, אווויסענדער  
 בורא = באשעפער, נאָט  
 בוראק = בוריק (ר. бурак) — סלק  
 בוראקאווע — של סלק, סלק  
 בורג (Burg) — מצודה, מבצר, חומה, בירה  
 בורגמייסטער — ראש העיר, פֿקיד העיר  
 בורגשוואַ (צ. bourgeois) — בורגוני  
 בורגשוואַזיע — בורגונות; בורגונים  
 בורח — דעזערטיר  
 בורטשען (פ. burezeć) — נהם, רטן, הרגן



בחרם = מיט א באקאנט, מיט א שבועה  
פרעג טיך בחרם! — שאל אפילו באם לא נגיד.  
איני יודע דער נחצי דער  
בטבע = אין נאטור  
ער איז בטבע זעהר א גוטער — מגול טוב מאד  
בטוח = זיכערער — נאמן, מהימן  
דער גרעסטער בטוח איז דו אייגענע קעשעני —  
המונח בכיס הוא בטוח  
נאט איז א בטוח — נאמן הוא הקב"ה  
בטוחות = זיכערהייט  
אויף וועמעס בטוחות? — מי ערב בדבר  
בטחון = פארזיכערונג, האפנונג  
איך האב א בטחון צו נאט — בטחוני חזק בד'  
דער בטחון איז צוקראכען — הבטחון נמש ויהי  
לאפס  
בטל = לעדיג  
ארומגען בטל — הלך בטל, באפס מעשה  
בטל ווערען — בטל, חזל  
בטל ומבוטל ווערען — חוש עצמו בטל, עפר  
ואפר  
בטלן = לעדינגעווער — שאינו מן הישוב  
בטלנות = לעדינגעווער — דברים בטלים  
בטלניש — של בטלן  
בטלען = אויסבטלען  
ביאגראפיע (biographie) — ביוגראפיה, תולדות  
איש  
ביאלאגיע (biologie) — תורת החיים, ביולוגיה  
ביבולע-פאפיר = באבולע-פאפיר  
ביבליאגראף — יודע ספר, כותב ע"ד ספרים,  
ביבליאגראף  
ביבליאגראפיע (bibliographie) — רשימת  
ספרים, ביבליאגראפיה  
ביבליאטעק (Bibliothek) — בית עקד, ספריה,  
ביבליאטיקה  
שאפע — ארון-ספרים, קמטור  
ביבליאטעקער — פקיד, משגיח בית עקד, מפקח  
על ספריה  
ביבליש — של כתבי הקדש  
ביבעל (bible) — כתבי-הקדש, מקרא, תנ"ך,  
ביבליא  
ביבעל-קריטיק — בקרת המקרא

ביבער (Biber) — ביבר, בונה, בבר  
וויינען ווי א ביבער — שפך דמעות כביבר  
ביבערן — של ביבר  
ביבקע (bobki) — צאת, גלל צאן  
ציגענע ביבקע — גללי עזים  
א ציגענע ביבקע — מרשל, לא יצלח  
ביגאמיע (bigamie) — ביגמיה, דואשות  
ביגאמיסט — נושא שתי נשים, דואשות,  
ביגמיסט  
ביגעל-אייזען (Bügel-eisen) — מגהץ  
ביגעל-ברעט — לוח לגהוץ  
בידנע (biedny) — עני, דל  
א בידנע אלמנה — אלמנה דלה, עלובה  
בירד חזקה = מיט גוואלט  
בידעווען — התענה  
בידקע — ביטקע  
ביתן = ביו  
ביוהנע (Bühne) — בימה, במה  
ביודעיס = אפענטליך  
ביוסט (buste) — חזה, פרוטומה  
ביורא (bureau) — מכתבה, מכתבה, שלחן  
סופרים; לשכת סופרים, משרד  
ביו (bis) — עד, עדי, עד אשר, עד אם  
ביו איצט — עד הנה, עד כה, עד עתה, עד  
עכשו  
ביו אהין — עד שם, עד המקום ההוא  
ביו אהער — עד פה, עד הנה; עד עתה, עד  
כה, עד פאן  
ביו וואנען? (צייט) — עד אנה, עד מתי?  
(ארט) — עד אינה מקום? עד היכן?  
ביו נאך האלבען טאג — עד לאחר תצות היום  
ביו אויף מארגען — עד למחר  
ביו איינעם — עד אחד  
ביו צווייטען הודש — עד החודש השני  
ביו צום טויט — עד למיתה, עד מות  
פון אינדערפריה ביו נאכט — מן בקר עד ערב  
ביו צונאיינ גראשען — עד פרוטה אחת  
ביו נאך שבת — עד אחר השבת  
ביו מיין לעבען — עד יום מותי, כל ימי חיי  
ביו וואס ווען — בין כה וכה, עד כה ועד כה  
ביו אויף היינטיגען טאג — עד היום הזה  
ביו ווען — עד מתי

ביוהער = ביוהאער  
ביוהעריג — שעד עתה, אשר עד כה  
ביו וואנעט = ביו וואנען  
ביוט (bist) — בינוני נכח מן "זיין"  
דו ביוט — אתה, אתה הוא, הנה  
ביועם = בעזעם  
ביוקעל וואנען = ביו וואנען  
ביוקעלע = ביו  
ביחידות = איינזאם, איינער אליין  
ביוט (Batte) — גגית  
ביטול = בטול  
קוקען מיט ביטול אויף... — הבט בשאט נפש על  
בוטעל — אמבטי  
ביטע — בקשה, שאלה  
איך האב צו דיר א ביטע — בקשה לי אליך  
ביטען = בעטען (bitten) — בקש, שאל,  
התחנן  
ביטען נאט — התפלל לה'  
ביטען גוט יו"ט — ברך את בכרכת החג  
א גרבה — בקש נדבה  
א טובה — שאל טובה מ'  
רחמים — בקש רחמים  
זאג מיר, איך ביט דיר — הגידה נא לי  
איך ביט דיר — בבקשה, במטותא  
איך ביט דיר מיין האר — בי אדוני  
ביטע! — במטותא, הואל נא! בבקשה!  
בחסדך! אגא!  
אויף עמיצען — בקש רעה על-  
פאר עמיצען — בקש טובה ל', התפלל בעד-  
אויף א חתונה — קרא, זמן, זמן  
יך — בקש מלפני, התחנן אל, בקש על נפשו  
"צו עמיצען — התרפס לפני  
איך ביט זיך ביי איהם ווי ביי א גולן — אגני  
מתחנן אליו כאל גולן, אני מתחנן לפניו  
קלפני גולן  
יך לאוען ביטען — סרב  
ביטער (bitter) — מר (מר) מרור  
א ביטערער שונא — אויב מר, ממאיר  
א גרויס און ביטער געשריי — צעקה גדולה ומרה  
ער וויינט מיט ביטערע טרערען — הוא בוכה מר,  
בדמעות שלישי

א ביטער געוויין — מספד מר  
אז די טויז איז זאט איז די מעהל ביטער —  
נפש שבעה תבוס נפת  
ביטערער טראפען — הטפה המרה (י"ש)  
ביטער וואסער — מי מתאב, מרים  
ביטער-זאלץ — מלח אנגלי, מלח מר  
ביטערליך — מר מעט, מריר  
וויינען — מרר בפני, בכה מר, תמרורים  
ביטערניש — תמרורים, ממרורים, מרורים  
ביטערקייט — מרירות  
ביטקע (kibitko) — מרפכת  
דו-אופנים, שדה, אסדה  
ביי (bei) — אצל, ליד, על יד, קרוב, סמוך,  
עם, על, בערך, בקרוב, ב'  
ביי מיר — אצלי, עמי  
ביי דער האנט — על ידי, קרוב  
ביי דער שיין פון דער לבנה — לאור הלבנה  
ביי מיין עהרען ווארט — בהן צדק שלי, בהן  
צדקי  
בייטאג, ביינאכט — ביום, בלילה  
איך האב ניש קיין געלט ביי זיך — אין בדי,  
אין אתי כסף  
ביי אלעס דעם — בכל זאת  
ביי א צעהן פראנק — קרוב לעשרה פרנקים  
ביי א געלענענהייט — בהודמנות  
ער איז ניש ביים געזונד — איננו בקו הבריאות  
איך בין ניש ביי געלט — אין לי, חסר לי כסף  
ביים נאמען רופען — קרא בשם  
ביים ברעג טייך — על שפת הנהר  
ביי דעם אלעם — למרות זאת, עם כל זה  
ביים אוועקגעהן — בשעת לכתו  
ביי דער האנט געהמען — אחז ביד-  
לייען ביי עמיצען — לזה מ'  
ער איז ביי דער ארבייט — הוא עובד  
ביי נאט! — באלהים, בשם אלהים, חי ד'  
ווארט ביי ווארט — מלה במלה  
ער איז ביים שכל — דעתו צלולה, בינה בלבו  
ביי וועמען דו וועסט געפונען דיין נאט — עם  
אשר תמצא אליהיך  
אי שטרוי, אי פאשע איז דא אסך ביי אונז —  
גם תבן גם מספוא רב עמנו



בייבעק — עצל, מתרפה  
 בייבעריק — שם מקום  
 מארקריכען קיין בייבעריק — נטה מהדרף, סור  
 מהענין  
 בייג — פסיפה, כפל  
 גיבען א בייג, א בייג טון — כפף, עשה פסיפה  
 בייגארטעל — אפגדה, פגדה  
 בייגונג — נטיה (בדקדוק); פסיפה, הנטיה  
 בייגזאם — גמיש, נכסף, קפיצי, ספוגי  
 בייגזאמקייט — גמישות  
 בייגעל (ג. Bügel) — כעף  
 ס'איז נישט קיין בייגעלע אויפגעסען — לאו מלתא  
 זוטראתא היא  
 חוטא בייגעל זיין — חוטא בעגל זיין  
 בייגען (ג. biegen) — כפף, השח, גמש, נטה  
 די קניע — פרע ברך  
 דעם קאפ — הרפן ראש  
 א ווארט — נטה, הנטה (בדקדוק)  
 זיך — הפף, הכפף, כפף עצמו, השתוחח; הנטה  
 בייגערוד — רים זר  
 בייגערניכט — תבשיל נוסף  
 בייגעשמאק — טעם זר, תפל, טעם לפגם  
 ביינזאך — ענין צדדי  
 ביידע (ג. beide) — שניהם, שתייהן  
 מיר ביידע — שנינו  
 ס'איז ביידע זאכען — הא וקא היא  
 ס'איז ביידע זאכען נישט — לא הא ולא הא  
 קוק מיט ביידע אויגען — הבט בשתי עיניך  
 איינס פון דו ביידע — ממה נפשך, אחת משתי  
 אלה  
 פון ביידע זייטען — משני הצדדים, העברים  
 פון ביידע זייטען טייד — משני עברי הנקה  
 ביידע אינאיינעם איז נימא ביי קיינעם — אין  
 אדם זוכה לשני שלחנות  
 ביידעל — עגלת-אהל, ספה  
 פון די ביידליך — מהמחזירים על הפתחים  
 ביידערליי — משני המינים יחד  
 בייזאויגונג — ביאה, עונה  
 בייזאויגען — היה, המצא באותו מעמד  
 א סרוי — הדוגל, ידע את, בוא אל-

בייזאארט — שם תאר, תאר השם, תאר  
 בייזויל (ג. Baumwolle) — צמר גפן  
 בייזועג — דרך צדדי  
 בייז (ג. böse) — זועם, פועס, ברגז, בכעס  
 בקפדה; רע, ביש  
 א בייז אויג — עין רעה, עינא בישא  
 א בייזער מענש — איש זועם, כעסן, רגזן  
 א בייזער חלום — חלום רע  
 א בייזע מחשבה — מחשבה רעה  
 א בייז ווארט — דבר רע  
 א בייזע חיה — חיה רעה  
 א בייזע שעה — שעה רעה  
 א בייזע דאליע — מזל, גורל רע  
 בייזע צינגען — מלשינים, הולכי רכיל  
 מיט בייזען — במלחמה, בחזקה  
 אלדאס בייז — כל דבר רע  
 א בייזער הונט — כלב רע  
 קיין בייז אויג זאל איהם נישט שאטען — אל  
 תשלוט בו עין רעה  
 ער איז אויף מיר בייז — הוא רוגז עלי, שרוי  
 בכעס עלי  
 א בייזע שעה איז געווען — נטרפה לי השעה  
 זאל איך אזוי וויסען פון בייז — לו ידעתי פן  
 מרעה  
 בייזווייליג — נכון להרע, שפונתו רעה  
 בייז ווערען — התרגז, התרעם, המלא כעס  
 בייז וואונדער — מאורע רע  
 בייז מאכען — הרעם את, העלה אף, הרגז את  
 בייזער — זועם, מלא כעס, רגזן, קפזן  
 בייזער (שם) — גערה, נזיפה, תוכחה  
 זיך גיבען א בייזער — גער, נזף ב'  
 בייזערן זיך — גער ב', נזף, הוכח, עצב את  
 בייזקייט — כעס, זעם; קפדנות, רשע, רשעה  
 בייז — חלופ, חליפה, חליפין, תמורה  
 מאכען א בייז — עשה חליפין  
 בייז (ג. Beet) — ערוגה, מלגן  
 בייזאג — באטאג — פיוס, יומם  
 בייזאג און בייזאכט — יומם ולילה  
 בייזערען (ג. beuteln) — טחן ונפה, סלת  
 זיך — הוצא, נתן כסף מכיס, הוצק כס

ביינלעך (פ. bialek) — שכם העור, הבשר הלגן  
 (שבועף)  
 בייס = ביי דעם  
 ביימוויל = בוים-וואל  
 ביי-מיש — תערבת  
 בייז (ג. Bein) — עצם, גרם  
 ווי א בייז אין האלז — כעצם בגרון, פסיטורי  
 בפ' ויש  
 ברעכען די ביינער — שבר עצמות, הלקה  
 פרגל  
 ער וועט קלייבען די ביינער — יעשה גל של  
 עצמות  
 ער איז אין דרערד מיט די ביינער — מונח  
 בשאול תחתיה  
 ער קריכט אין די ביינער — חודר עצמות, חודר  
 פליות ולב  
 די קעלט נעחמט דורך די ביינער — הקור חודר  
 עצמות  
 א יונג מיט ביינער — גברן, חסון כאלון, מלא  
 עז ותעצומות  
 ער איז זיין פאטער מיט די ביינער — כלו אב,  
 דומה לאביו בכל  
 א איד מיט די ביינער — יהודי ממש, יהודי  
 בכל רמ"ח אבריו  
 חויט און בייז — עור ועצמות, צפד עורו על  
 עצמותיו  
 ער ווייכט נישט צי פון צייהן צי פון בייז — חי  
 בלי חשבון  
 ער לייקענט שטיין און בייז — מכחש ואומר  
 לא היו דברים מעולם  
 זיינע ביינער סטארטשען ארויס — שפו עצמותיו  
 ביינאדע (ג. beinahe) — כמעט  
 ביינאכט — בלילה; לילה  
 ביינאג און ביי נאכט — יומם ולילה  
 היינט ביינאכט — הלילה  
 ביינאנד (ג. beinander) — יחד, יחדו  
 ביינאמען (ג. Beiname) — כנוי, שם לוי, חניכה  
 ביינרעל (פ. מן בייז) — עצם קטנה  
 פון פרוכט — גרעין, חרצן  
 אפליקען א ביינרעל — לקט עצם שמן, הרוח  
 הרבה

בייטלעך — עושה כיסים, חריטים  
 אין א טיחל — טוחן ומנפה, סלת  
 בייטעל (ג. Beutel) — כיס, חריט, ארנק, ארנקי  
 ארנקא, פונדה  
 אין א טיחל — נפה  
 בייטעלע — כיס קטן  
 בייטעל-שניידער — כורת כיסים, גונב מכיס  
 בייטעל-שניידעריי — כריתת כיסים, גנבה מכיס  
 בייטען — החלה, המר  
 נעלט — החלה מעות, פלט מעות  
 דעם נאטור — שנה טבעו  
 זיך — החלה עם, עשה חליפין עם  
 צייטען בייטען זיך — העמים משתנות  
 בייטען דאס ארט בייט זיך דער מול — משנה  
 מקום משנה מזל  
 בייטראג — חלק, תרומה, תשלום  
 בייטראגען — נתן חלקו, השתתף, שלם, עזר, סייע  
 בייטש (ג. Peitsche) — שוט, פרגל, מגל  
 א בייטש קארעלען — ענק של אלמוגים, חבל-  
 ער האט אויף איהם אבייטש — הוא נוטר לו  
 מיט צוויי בייטשען שטייט מען נישט — בתרי  
 מיטי לא קטלינו; אין אדם לוקה ומשלם  
 איהם שטייטען מיט זיין בייטש — מניה ובי אבא  
 ליזיל בי נרגא  
 בייטשען — החלה, פרגל, הגלב  
 בייכיג (ג. bauchig) — בעל בטן, פרסן, פרסתן,  
 פרסני  
 בייטשעל — צוריק מיטן בייטשעל — חזר כלעמח  
 שחלף  
 בייכעל — פרס, בטן  
 א איד מיט א בייכעל — יהודי בעל פרס  
 זיך גלעטען דאס בייכעל — זיך פאטשען אין  
 בייכעל — החלק פרסו, התברך בלבבו  
 פרעה זיך בייכעלע — שישו בני מעי  
 בייל (ג. Beule) — חבורה  
 ביילאנע (ג. Beilage) — הוספה, גליון נוסף  
 ביילויפיג — אגב אורקא  
 בייליג — מלא חבורות  
 ביי-ליניע — שורה שניה, שורה קרובה  
 ביילענען — הוסף, שים אצל, ספח  
 ביילען — עשה חבורה ל-



ביוניג — קשה פֿעצם  
 ביינע לביינע = בינו לבינו  
 ביינערדיג — מלא עִצמות, עִצמני  
 ביינער'ן — מעצם, של עצם, עצם  
 ביינק טון = כאנג טון  
 ביינקעל — ספּסל, כּסא  
 אונטערשטעלען א ביינקעלע — התאונן על, אכל  
 קורצא ביי על, גרם מלקות ל—  
 ביינקען (ג. bängen) — געגע, התגעגע על,  
 הפּסל ל—  
 עס ביינקט זיך — יש געגעעים, הלב מתגעגע  
 ביינקעניש — געגעעים על, כּספּ  
 ביינקעס (פ. banki, r. банки) = באנקעס —  
 קרני דאומנא  
 ביינשער = פּאַשר  
 ביים — נשיקה, מרוסה  
 גיבען, טון א ביים — אכל אכילת עראי  
 בייסונג — צרבת, חכוך, חפּפית  
 בייסטרוק — ממור  
 בייסיג — נושף, צורב, מכאיב  
 בייסעכץ = בייסונג  
 בייסען (ג. beissen) — נשף, הפש (נחש), עקץ  
 (דבורה)  
 אין לייב — חפך, צרב  
 סבייכט מיך — בשרי צורב, מחפך אותי  
 א פליי האט מיך א בים געטון — קרצתני כנה,  
 פרעוש  
 זיך — נשף איש אחיו  
 די ליפען — נשף שפתיו, נשא בשרו בשניו  
 די נעזער — התקוטט  
 די פינגער — צמצם, קמץ  
 בייסעניש — צרבת, חוץ, חפּפיה  
 בייסענד = בייסיג — עוקץ  
 ביים-צאהן — חותכת, מלתעה  
 ביים-צוואנג — צבת חותכת, פלבוס  
 בייסער — נשכן (כלב נשכן)  
 בייפאל (ג. Beifall) — הספּמה, הספּם  
 ביי-קול — קול זק, חד (ביי-קולקען)  
 בייקומען (ג. beikommen) — נצח, נצח, גבר  
 על, לכל ל, הקגע את

בויקערן = בויכען — הפה, חלק מהלמות ל—  
 ביישטאנד (ג. Beistand) — עזר, משען, תמיכה  
 ביישטידעל (ג. Studel) — מזוזה, אמה  
 ביישטימונג — הספּמה  
 ביישטימען — הספּם, האות ל—  
 ביישטעהן — עזר, עמד לימין, לאדם בשעת  
 דחקו  
 זיין זכות זאל מיר ביישטעהן — זכותו תעמוד  
 לי, תגן עלי  
 ביישטעהן דעם נסיון — עמד בנסיון  
 ביישטעהער — נכח, עזר, מושיע  
 ביישטריך (ג. Beistrich) — פסיק  
 ביישלאפען — ידע את, הודג עם, שכל עם  
 דאס ביישלאפען — זוג, תשמיש המטה  
 ביישלעפערין — פלגש  
 ביישפיל (ג. Beispiel) — משל, דגמה, מופת  
 איך וועל דיר גיבען א ביישפיל — אמשול, אביא  
 לך משל  
 צום ביישפיל — למשל, כגון, לדגמא  
 דרך משל, דהינו, כדומה  
 נעהמען פאר א ביישפיל — לקח לו למופת  
 ביכורת = אין טאכט  
 ביכער געשעפט — בית מסחר ספרים (ביט"ס)  
 ביל — גביחה  
 גיבען א ביל — גבת, חרץ לשונו  
 קיין הונט וועט קיין ביל ניט טון — לא יחריז  
 פלב לשונו  
 בילאניץ = באלאנס  
 בילד (ג. Bild) — תמונה, דמות, תבנית, צלם,  
 סמל, פסל, דיוקן  
 א הייליגע בילד — תמונה קדושה, איקון  
 גענאסען בילד — מסכה  
 בילד-הויער — פסל  
 בילדונג (ג. Bildung) — השכלה, חניך  
 בילדונגס-אנשטאלט — מוסד-חנוך, השכלה  
 בילדען (ג. bilden) — בנה, יצר, צור צורה, עציב  
 ציר, הנה  
 אין לערנען — השכל, למד, תת השכלה  
 זיך — למד, התלמד, קנה השכלה  
 בילדער-בוך — ספר תמונות

בינד-צייכען — מקף, מקף  
 ביז הומנים = צווישען צייט, קאניקולע  
 בינו לבינו — בינתיים  
 בינען-ווירטשאפט — מכורה, מכורה  
 ווירט — פון  
 בינשטאק (ג. Bienenstock) — פורת  
 ביס (ג. Biss) — נשיקה, עקיצה  
 גיבען א ביס — נשף, עקץ  
 ביס! (bis!) — שנית! חזרה! הדרן! ביס!  
 ביסום (byssus) — בוצ, שש  
 ביסטערע (פ. bystro) — מהיר, נמהר, שוטף  
 ת"פ — במהירות  
 א ביסטערע קוק — מבט חודר, זועם  
 ביסטערעקייט — זריזות, מהירות  
 ביסיקליסט — אופנץ  
 ביסיקלעט = וועלאסיפעד (צ. bicyclette) —  
 אופנים, דו-אופנים, אופנוע, אפנים  
 ביסליכוייז — קמעא, קמעא, לשעורים, על יד,  
 (קובץ על יד)  
 ביסעל — (ג. Bisschen) — מעט, משהו, זעיר,  
 קצת, פורתא, פרתה, קמעא, מקצת  
 א ביסעל און א ביסעל ווערט א פולע שיכעל —  
 מטפה לטפה מתמלא ההין, פרוטה לפרוטה  
 מצטרפת לחשבון גדול  
 א ביסעל איז גענוג און א סך איז ניט צו  
 פיעל — מעט די והרבה אינו יותר מדי  
 גיב נאר א קוק א ביסעל! — ראה נא!  
 ער האט זיך א ביסעל צושריגען! — כמה נשא  
 קולו ויצעק!  
 צו ביסלעך — מעט, מעט  
 ביסלעך ווייס — קמעא קמעא: על יד, על יד  
 ביסען — פת לחם, פרור, כזית  
 א פעטער ביסען — חתיכה שמנה, הראויה  
 להתפכד  
 דער ערשטער ביסען איז א עקבויר — עם האכילה  
 לבא התאבון  
 א טייערער ביסען — מאכל יקר  
 זיין ביסען פונים טויל — פלעז מפרו  
 דער ביסען האט זיך איהם געשטעלט רין האלו —  
 פתו דבקה, נתקע לו בגרונו

בילדעריש — תמונתי, תבנותי, ציורי  
 בילדער-שריפט — כתב חרטמים  
 בילד-שעהן — יפה תאר; יפהפיה, יפת תאר  
 ביליאן (billion) — ביליון, אלף מיליון  
 ביליארד (billard) — שלחן פדורים, בילרד,  
 בילרד  
 ביליארד באנקע — פורת  
 ביליג (ג. billig) — זול, בזול  
 בילכער — יותר חשוב, יותר ראוי, מבכר  
 ווער איז בילכער? — מי קודם  
 ער איז בילכער — לו דין קדימה  
 יעדער איז ביי זיך בילכער — אדם קרוב אצל  
 עצמו  
 בילמע (ר. Бѣльмо) — תבליט, פרקית, חורור  
 בילעט (Billet) — פתקה, פריט; תעודה  
 בילען (ג. bellen) — גבת, חרץ לשון  
 דאס בילען — גביחה, גביחה  
 בילער — גבן  
 בילעריי — גביחה  
 אנערעכץ — רכילות  
 בילערייזע (ר. Бѣлорыбница) — חורגס, לכיס  
 ביטה = באלעטער  
 ביו (ג. Biene) — דבורה  
 ווילדע ביו — צרעה  
 ביו (בינוני ט"ב טן פעל זיין)  
 איך ביו — אינו מתרגם  
 איך ביו רייך — אני עשיר  
 בינד = בונד (פון א בוך) — פריקה  
 בינד-ווארט — מלת הקשור, החבור  
 בינדונג — חבור, קשר  
 בינדעל — אגדה, אלמה, צרור, חבילה  
 בינדעל פלאקס — אגוז פשפן  
 בינדעל ציבעלעס — אגדת בצלים  
 א בינדעל שטרוי — אלמת תבן  
 האליץ — חבילת עצים  
 א בינדעל שליסען — צרור, אגדת מפתחות  
 צושלאגען ענווארען דאס בינדעל — נתפרדה  
 החבילה  
 בינדען (ג. binden) — קשר, אגד, אסר, כפת  
 בינדען אין קייטען — אסר בכבלי ברזל  
 געקניפט און געבונדען — מקשר ומחבר  
 בינדען נארבען (סנאפעס) — אלם אלמים



בית-הקברות = פעלה, הייליג ארט  
 בית-חיים " " "  
 בית עולם, בית עלמין " "  
 בכבוד = מיט פארניגען  
 בכבוד גדול = מיט גרעסטען פארניגען  
 בכבודיג = עהרענהאפט  
 א בכבודיגער מענטש = איז נכבד, נמוסי, מנוס  
 בכדי = אז, צולעב, אום — פדי  
 בכון = פכונה = אויסטענע  
 בכור = ערשטגעבוירענער  
 בכורה = ערשטגעבוירענע  
 בכח = אין מאכט  
 איך האב ניט בכח, איך בין ניט בכח דאס צו  
 טון — אין פכח, פכחתי לעשות זאת  
 בכלל = אין אלגעמיין  
 בכל-מכל-כל = מכל המינים  
 בכן = אלז  
 בלאזער = בלאז  
 בלאז = בלוי (blau) — פחל, תכל  
 בלאז = בלאז  
 בלאזאוסטען = פשפט  
 בלאזאוס — צבע פחל, תכלת, פחל  
 בלאזוולד — פחל מעט, פחלחל  
 בלאזווקייט — תכלת  
 בלאזושטיין — פחלין, פחלית  
 בלאז — נפיקה, נשיכה; תקיעה  
 גיבען א בלאז — נפת, נשב; תקע  
 בלאז-אינסטרומענט — פלי תקיעה  
 בלאז-זאק — מפות  
 בלאז-כלי — בלאז אינסטרומענט  
 בלאז (Blase) — אבעבועה, נאד, כיס, שלחופת  
 השתן, שלחופה, שלפוחה  
 פלאסטער — איספליגית  
 בלאזען (blasen) — נפת, נשב; תקע  
 שופר — תקע בשופר  
 פון זיך — התנאה, התנפח  
 ס'בלאזט א ווינט — רוח נושבת  
 זיך — התנפח  
 בלאזען (blazen) — הולל, התלוצץ  
 התהולל

ביסענקע = ביסעלע  
 ביסער (r. бисер) — פנינת זכוכית, מרגליות  
 זכוכית  
 ביסקאפ (f. biskup) — הגמון, בישוף, ביסקוף  
 ביסקוויט (Biskuit) — תופינים, תופין, צנים  
 ביעלקע (r. бѣлка) — סנאי  
 ביען = ביו  
 ביער = ביר (Bier) — שקר, זיתום  
 ביער-שוונק — בית-שקר  
 ביעל-אקס (g. Büffel) — תאו  
 ביעשטיק (bifteck) — אמצה  
 ביעשטעקס = ביעשטיק  
 ביק (r. бык f. byk) — פר  
 ביקור חולים = בקור חולים  
 ביקס (g. Büchse) — רובה  
 ביקען זיך (g. bücken sich) — השתחנה ל-  
 פלע ל- סגד  
 דאס ביקען זיך — השתחנה  
 ביר = ביער  
 בירגער (g. Bürger) — אזרח  
 בירגערליך — של אזרח, אזרחי, פאזרח  
 בירגערמייסטער — ראש העיר, האזרחים  
 בירגער-קריג — מלחמת אזרחים  
 בירגערשאפט — אזרחיות  
 בירגער-רעכט — זכות אזרח  
 בירושע = געירשעט  
 בירושע (Börse) — בורסה, בית אספת הסוחרים  
 בישאף = ביסקוף (g. Bischof) — הגמון, קאן  
 הפהנים, בישוף  
 בישן = שעמעוויגער  
 בישעכע — סמוקה, שושנה (מחלה)  
 בית — שם האות השנית של הא"ב העברי והיהודי  
 בית = צוויי  
 בית-דין = ריכטער, סוד, געריכט  
 בית-חיים = בית הקברות  
 בית הכסא = בית הכבוד = קלאזעט  
 בית-המדרש = שוהל  
 בית-המקדש = הייליג הויז

בלאנק (blanc) — גליין ריק, חלק, שטר חלק  
 פון א שווער — ברק  
 בלאנקיטע (r. blanketный) — תכול, תכלתי  
 בלאנקעט = בלאנק  
 בלאנקען (g. blänken) — הברק, נצץ, התנוצץ, הנהר  
 בלאנקען = בלאזען  
 א בלאנקענדיג שעפעלע — ששה אבד  
 בלאס (g. blass) — חור  
 ווערען — חור, הלבן (פנים)  
 בלאס געזיכט — פנים חורים  
 בלאסע ליפען — שפתיים חורות  
 בלאס-בלוי — חור-תכל  
 בלאס-געל — חור-כתם  
 בלאס-גריין — חור-ירק  
 בלאס-קייט — חורת פנים, חורה, חורון  
 בלאס-רויט — לבן-אדמדם, אדם כהה  
 בלאף ער ליגט ווי א בלאף — הוא מונח פאפן דומם  
 בלאף (z. bluff) — נמאות, התפארות  
 בלאפעוואטע — נרפה, פבד אברים  
 בלאפען — נמה; התפאר  
 בלאק (Block) — גוש  
 בלאקירען — שים מצור על- סגר על-  
 בלאקאדע (Blockade) — מצור, הסגר, בלוקדה  
 בלאק-נאט (z. bloc-notes) — חקירת פתקאות, בלוקנוט  
 בלא-ראיה = ניט געזעהן — פלי ראות  
 בלבול = פאלשע באשילדיגונג — עלילה, תואנה  
 מאכען א בלבול אויף — שים עלילת דברים על-  
 העלל עלילה  
 בלבולניק — מוציא שם רע, מעליל עלילות על-  
 בלודנע (r. блудный) — תועה, אבד  
 א בלודנע שעפעלע — ששה אבד  
 בלוזע (blouse) — חלצה, גונדה, בלוסה, לסיטה, חלוק העבודה  
 בלוט (g. Blut) — דם, דמים  
 ס'איז אזא בלוט — מוגז, טבעו פך  
 הייס בלוט — דמים רותחים, מהיר חמה  
 מיין אייגען בלוט און פלייש — עצמי ובשרי  
 ביז בלוט — תרעומות

בלאזען = בלאזען  
 בלאזענפראסטער — אספליגית, תחבשת  
 בלאט (g. Blatt) — עלה (בלעטער)  
 אין א בוך — דף, עלה  
 פונם הארצען — לוח לב  
 פון א טיש — לוח השלחן  
 צייטונג — גליין, עתון  
 בלאט לאקשען — קיק-אטריות  
 א בלעטער-קונעל — פדור-שככות  
 בלאט-גאלד — זהב מרדד, מרקע  
 שלאגען בלאט — עשה קנוניה עם-  
 האלטען בלאט — היה נאמן ל-, עם-  
 בלאטיג — של רפש, רפוש, מרפש  
 בלאטיגער נעשעפט — ענין של הבל  
 בלאטע (f. blato) — רפש, בצה  
 ס'איז בלאטע! — הבל הוא!  
 מיט דער בלאטע גלייך — פערפרא דארעא,  
 קעפער לדוש  
 ווי א רוח פון דער בלאטע — פשד משחת  
 שווארץ ווי די בלאטע — שחור משחור מראהו  
 ער קריכט אין בלאטע — הוא טובע ביון מצולה  
 ער האט מיר נעשטעלט אין בלאטע — עזבני  
 קמצב רע, הוליכני שולל  
 ווערען צו קויט און צו בלאטע — היה קעפער  
 לדוש  
 בלאטער (g. Blatter) — אבעבועה, מורסא  
 דער בלאטער איז צוועצט געווארען — האבעבועה  
 פקעה  
 אויסשטעכען א בלאטער — פתוח אבעבועה,  
 מורסא  
 בלאטערדיג — מלא אבעבועות, נרוע אבעבועות  
 בלאט-שלאס — מנעול שרוע, שטוח; מחבר  
 בלאם (f. blam) — עור שם, פרוה שלמה  
 בלאטמירען = פלאטמירען  
 בלאמירען (g. blamieren) — פיש, הכלם, חרף  
 בלאנד (blond) — צהב, צהבהב  
 בלאנד (g. Blonde) — סלסלה, חורי  
 בלאנדין — צהבהב, לבן, לבקן  
 בלאנדינקע — צהבהבה, לבננית, בלונדינה  
 בלאזען (r. блаздить f. bladzic) — תעה,  
 נטה מהדרך



בלוט און מילך — רענן, צח וואלד  
פארגיסען בלוט — שפף דם  
שפייען מיט בלוט — גל, דם  
בלוט איז נישט קיין וואסער — דם אינו מים  
רויט ווי בלוט — אדם, סומק פֿדם (פתולע)  
זיך קריגען אין בלוט אריין — ריב מאד, עד  
שפף דם  
לאזען בלוט — הקז דם  
דאס בלוט לאזען — הקזה  
דאס בלוט איז איהם אריין אין פנים — סמקו  
פניו  
ברוט-ארים — חסר דם  
בלוט-באד — מרחץ של דם, טבח, מטבח  
בלוט-בלבול — עלילת דם  
ברוט-לויף — סבוב, תקופת הדם  
בלוט-גיריג — צמא לדם, איש דמים  
בלוט דורשטיג — בלוט גיריג  
בלוט-זויגער — מוצץ דם  
ברוטיג — מלא דם, מגאל פֿדם  
בלוט-גער שונא — שונא בנפש  
בלוט-ס-טראפען — טפת דם  
בלוט-יגע שלאכט — מלחמת דמים  
בלוט-יוגענט — פֿדמי עלומיו  
בלוטען (ג. bluten) — זוב דם  
ער בלוטעט — דם זב ממנו  
בלוט-פארגיסונג — שפיכות דמים  
כראקען מיט בלוט — גנח  
בלוט-צאפער — שופף דם, אכזרי  
בלוט פארגיפטונג — רעילת דם  
בלוט-קרוב — שאר פֿשר  
בלוט-שטורץ — פֿרץ דם  
בלוט-שקע (ג. włóczka) — צמר משיור  
בלוי (ג. blau) — פֿחל, פֿחול, תכל  
פארבען — פֿחל, פֿחל  
בלויע אויגען — עיני תכלת, עינים פֿחולות  
הימעל-בלוי — תכלת השמים  
טאכען ברוין און בלוי — הבה ופצע, ופשה  
חבורות, הבה חבורות פצע  
בלוי ווערען — הפחל, התכל

בלויז (ג. blossom) — רק, אף; רוח, מקום פֿנוי  
בלויז-נאקעט — ערם, חשוף, גלוי  
א בלויע שווערד — חרב שקופה  
א בלויע התיסה — חתימת גליון ריק, ניר חלק  
איבערלאזען א בלויז — השאר מקום ריק, חלל  
הנח חלק, רוח, אור, (אויך בין עטוד לעטוד)  
הייל, נאקעט און בלויז — ערם ונחף, עירם ופֿרה  
בלויזליכע אויגען — עינים רכות  
בלויזער — ערם, ערטילאי  
בלויזקייט — עריה, ערם  
בלויזיך — פֿחל מעט, פֿחלחל  
בלויזען — בלאזען — צבע, פֿחל, תכל  
בלויזקייט — איסטיס, תכלת  
בלום (ג. Blume) — פֿרח, ציץ, ציצה  
בלומען-גארטען — גן פֿרחים  
בלומען-טאפ — סיר פֿרחים, עציץ  
בלומען-קרויט — פֿרוכית  
בליאד = בלאס (ג. blady) — חור, דהה  
זונה (ג. blad) — נפקת ברא  
בליאטעווען — אש, קים  
בליאסק (ג. blask) — זמר, פֿרק, וי  
בליאסקען — הנהר, הברק, התנוצץ  
בליאקעווען — בליאקיען (ג. blakować) — דהה  
פֿהה; פֿמש, נבל  
בלי-גוזמא — נישט איבערגעטריבען  
בליהונג — פֿריחה  
בליהען (ג. blühen) — פֿרח, ציץ, הנץ, הנץ  
העלה נצה, לבלב  
בליהענד — פֿורח, מעלה נצה  
בליה-צייט — תקופת, עונת הפֿריחה  
בליי (ג. Blei) — עפרת, אבר, אבר  
בלייאג — מערב עפרת, עפרתי  
בלייבען (ג. bleiben) — השאר, הנתר, השפֿיר  
עמד, ישב על מקומו  
סוועט גארגיט בלייבען — לא ישאר מאמה  
ער איז נישט געבליבען — הוא נעלם  
ער איז געבליבען אויף דער שטעל — הוא מת  
תחתי  
איך בלייב ביי טיין ווארט — אני עומד בדבורי

בלינד ווערען — התעור, הסמא, הסתמא  
בלינד מאכען — עור, סמא  
בלינד-הייט — קייט — ערונ, סגורים, סמוי, סמיות  
בלינדע קוה (שפיעל) — צחוק שמשון  
בלינדע קישקע — המעי האטום  
בלינדער — עור, סומא  
בלינדע — עורת, סומא  
ווי א בלינדער אין גרוב — פֿסומא באַרפה  
אפילו א בלינדער קאן דאס אנטאפען — גם סומא  
יוכל להרגיש זאת  
בלינדערהייט — בעינים סגורות  
בלי נדר — אתן א מוז  
בלינדקייט — בלינד-הייט  
בלינצען (ג. blinzeln) — מצמץ, קרץ בעיניו  
בלינצע (ג. bliņecz) — חמיטה  
בליץ — פֿרק, חזיו, פֿנק  
בליץ-אפפיהרער, אפלייטער — פֿלי-רעם, פֿלה-רעם  
בליץ-לאמפ — מנורת פֿרק  
א בליץ טון, גיבען — הברק  
בליצען (ג. blitzen) — פֿרק, הברק  
ס'בליצט — מבריק, בֿרקים!  
בליץ-שנעל — במהירות הברק, פֿמראה הבזק  
בליק (ג. Blick) — מבט, מבט, סקירה, השקפה  
ביים ערשטען בליק — פֿסקירה, פֿראיה הראשונה  
אויפֿין " " — על פי סקירה ראשונה  
א בליק גיבען, טון — סקר, שים עין על-  
בליקען — הבט, השקף, סקר, הנץ  
בלישטש — בליאסק  
בלעזעל (ק. מן בלו) — אַבעבועה  
בלעזעלען — בעבצע  
בלעטעל (ק. מן בלאט) — עלה קטן  
א בלעטעל גמרא — דף גמרא  
א שייך — תעודה  
בלעטעלע (אין שלונג) — הלשון הקטנה  
בלעטערדיג — עשוי עלים, של עלים  
בלעטער קונגעל — פֿשטידה של שִבכות, פֿצלוח  
בלעטערן (ג. blättern) — הפך עלי הספר,  
עלעל, דפדף  
יך — התפֿרד לשִבכות, לשִבכות

בלייבען לעבען — היה מחלי  
ער בלייבט ביי זיין מיינונג — הוא מחזיק בדעתו  
הוא בשלול  
בלייבען רוחני — השקט, הרגע  
די שטוב איז געבליבען פאר איהם — הבית קם  
לו  
בלייבען שטעטן — עמד  
בלייבען זיצען, ליגען — השאר יושב, שוכב  
בלייבען שטעטן — עמד (מלכת)  
ווי ווער וועט דאס בלייבען? — דבר מי יקום,  
הלכה קמאן?  
צווישען אונז זאל דאס בלייבען — יהי הדבר  
קמוס עמנו  
אויך בלייבט דאס — פֿן יקום, אמן!  
בלייב געוונד — היה שלום!  
ס'איז געבליבען ביי אלע אז... — פֿלם הספֿימו,  
גמרו פֿי...  
ער איז געבליבען חלשות — נפל מתעלה  
בליי-ווייס — סיד עפרת  
בלייז (ג. blöde) — רך, פֿהה, טרוט  
בלייזען אויגען — עינים רכות, פֿהות, טרוטות  
בלייזליכע אויגען — " " " "  
בלייך — בלאס — חור  
בלייך ווערען — העשה חור, חור, הלפֿן  
ער איז געווארען בלייך ווי די ליים — פֿנוי  
חור, הלפֿינו פֿסיד  
בלייען, בלייערץ — של עפרת, עפרת  
בלייענער פויגעל — צפור עפרת, מרשל  
בלייערל — פלאמבע — חותם עפרת  
בליי-פעדער — עפרון, אפרון  
בליי-שטיפט — בלייפעדער  
בליי-שנור — אַנך  
בלינד (ג. blind) — עור, סומא, סגי נהור  
א טעגש איז אויף זיך בלינד — אין אדם רואה  
נגעי עצמו, אין אדם רואה חובה לעצמו  
א בלינדער אחרונ — סמוי מן העין  
א בלינדע וואנט — קיר, פֿתל סתום, אטום (באין  
חלונות)  
ער איז בלינד אויף אן אויג — עור בעיניו האחת  
סומא פֿאחת מעיניו



בלעך = בליך

בלעך (ג. Blech) — פח, טס ברזל, רקיע

בלעך-ווארג — פלי-פח

בלעכיל — חתיכת פח קטנה

א מאס — רביעית

בלעכין — של פח, פח

א בלעכערער טאפ — סיר-פח

בלעכער — חרש פחים, פחח

בלעם = שעלטער

ס'איז אן אמטער בלעם — פיו פי בלעם

בלענדזען = בלענדען

בלענדען (ג. blenden) — עור, סמה, אחז עינים

בלק — שם אחת הסדרות של ספר במדבר

לערנען בלק מיט — תראה ל- קשי ידו

בלתי ספק = אהן צווייפעל

במזמנים = פאר בארעם געלט, קאסע

במחילה נמורה = אונבעדינגט פארציהעט

במילא = פון זעלבסט

במציאות = מע געפונט, באקומט דאס

ס'איז נישט במציאות — אין למצוא זאת

במעלה עליונה = געהויבען

בן אדם = מענטש

קיוון שום בן אדם וועט נישט וויסען — לא ידע

מזה איש

בנאק = פון מפקד, שולב, הולף בשרירות לבו

ברבית = שטוב מענטש

ברבוקעה = פון פקועה

בזכר = יונגעל, ליל שבת שלפני המילה

בן טובים = פון א פיינער פאמיליע

בן-יחיד = איין-און אינגלינגער

בנין = געביי, געביידע

בן מות = האלט ביים שטארבען

בן-מלך = פרויץ

בני-אדם — שם אחת התפלות שאומרים לפני

סבוב הכפרות

ער קוקט ווי א האן אין בני אדם — אינו יודע

צורת אות, פתרונגל בבני אדם

בני בית = געזינדעל, קינדערלאך

בנימס-דיג = העפלוך, מיט רעספעקט

בני-מעים = געדערס

בנמצא = שכיח = מע קריגט דאס

ס'איז נישט בנמצא — אינו מצוי, אין למצוא

בן סורר ומורה = אויסגעלאזטער, אונגעהארכאטער

בנעימות = בנימוס

בן-עיר = לאנדסטאן

בן פקועה — חולד שנמצא בבהמה אחר שחוטתה

בן-תורה = וואס קאן לערנען, לערנער

בסוד = אין סעקרעט

בסוד סודות — אין שטרענגען סעקרעט

בסך הכל = אין גאנצען, די אונטערשטע שורה

בע! — מילא בע! = פה!

ער איז גי בע גי מע גי קוקוריקע — לא יצלח

לפל

בעבעכעס (г. бeбeхи) — סמרטוטים, פסתות

ישנות

בעבעל (ק. מן באב) — פול

בעבען — פטפט, גמגם (דבר בע בע)

בעבקע = ביבקע

בעדואין — פדאי, טיעי, פדוי, פדוי

בעדער (ג. Bader) — פלן

בעסער א הוימישער בעדער אונדער א פרעמדער

רב (אין א שוין) — אשירי מי שאשתו מעירו

(מדרש משלי פ"ה)

בעהעמאט = הופאפאטאם

בענותיני הרבים (מקצר = תינו רבים) = פאר

אונזערע גרויסע זינד

בעזדיטניצע — עקרה; אילוגית

בעזדיטניק (г. бездѣтникъ) — עקר, צירי

בעזידניק (г. безлюдный) — חדל אישים

בעזלאד (г. безлaдницa) — איסדר

בעזמען (г. безмeнь) — קנה משקל, קנה

מאזנים, טרשן, קנה מדה

בעזנאסע (г. безносый) — חרם, בלי אף, חרומף

בעזרוקי (г. безрукій) — גדם (גדמת)

בעזעם (г. Besen) — מטאטא, מכבד

פון א קאמעט — שביט

א נייער בעזעם קערט שען — הקדש יפה

די וועסט מוך געדענקען ביז די נייע בעזעמלעך

זיך — פקש מלפני, התחנן אל-

זיך לאזען בעטען — סרב

בעטען (א בעט) (ג. betten) — הצע משה

בעטער — מבקש, מתחנן, שואל

א גוטער בעטער זאל ער זיין פאר אונז — מליץ

טוב, ישר יהיה בעדנו

בעט-צייג — אריג (לכרים וכסתות)

בעכער (ג. Becher) — גביע, כוס

וואס קומט ארויס פונם זילבערנעם בעכער אז

ער איז פול מיט טרערען — מה יתרון בכוס

הכסף אם היא מלאה דמעות

בעל-אכסניה — האטעל-פאטראן

בעל-בטחון — וואס פארלאזט זיך אויף גאט

בעל ברית — וואס איז מיט זיין קינד

בעל-בשר — באליבטער

בעל-גאווה — וואס האלט זיך גרויס = גדלן

בעל-גאוה-ניק = בעל גאווה

בעל-גוף = בעל הגוף

בעל-דבר — שד, מלאך המות

בעל-דברן = א רעדער

בעל-דמיון = פאנטאזיאַר

בעל-דקדוק = גראמאטיקער

בעל דרש — פרעדיגער = דרשן

איטלעכער בעל דרש פון זיינעט וועגען —

אדם קרוב אצל עצמו

בעל-הבית = הווי הער; אפגהיטער, פאטראן

בעסער א רייכער שכן איידער אן ארימער בעל

הבית — טוב שכן עשיר מבצל בית עני

ס'איז גוט צו זיין א בעל-הבית או ס'איז דא

מיט וואס — אין בעל הבית בלא נכסים

בעל-הבית'טע = הווי העררין

אז די בעל-הבית'טע איז א קאין, איז די קאין

א בעל הבית'טע — בבית אשה מבישה הקתול

אדון לו

בעל-הבית'ל — בעל בית קטן

בעל-הגוף — אפר עשיר

בעל-הוצאה — א גרויסער אויסגיבער

בעל-הלוואה — מלוה כסף

בעל-זכרון — וואס געדענקט גוט

בעל-חוב — שולדיג

תוכנני לארך ימים

אז גאט וויל שיסט א בעזעם — ברצות ד' גם

עקר יהיה לאבק שרפה

בעט (ג. Bett) — משה, ערש, משכב, יצוע

(רפדתי יצועי)

נעמן צו בעט — הלף לשכוב

אויפן טויטען בעט — על ערש דני, קרוב

למיתה

מיט א געוונטען קאפ אין א קראנקער בעט —

הכנס עצמו בסכנה, הכנס הראש בקולר פנוי

ער ליגט צו בעט — הוא שוכב חולה

היינט מארגען אין בעט אריין — מלאו ימיה

ללדת

בעט פון א טייך — קרקע נהר, אפיק

בעטגעוואנט — פרים וכסתות, כלי משה, מצעות

בעט-דעק — מקסה, שמיקה

בעט-הויז (ג. Bethaus) — בית תפלה

בעט-טוך — סדין

בעטלען (ג. betteln) — חזר, חזר על הפתחים,

בקש נדבות

בעטלער (ג. Bettler) — חוזר, מחזר על הפתחים,

קבצן

אז מיליינט זיך הונגערדיג שלאפען הלומען זיך

בעטלערס — החולץ לישון רעב יראה בחלומו

אביונים מבקשי לחם

בעטלעריי — דלות, אביונות, חזרה על הפתחים,

בקשת נדבות

בעטלער-ל — נגון עצוב, של תחנונים, תחנונים

בעטעל-ברויט — לחם-חסד

בעטעלע — עריסה

בעטען (ג. beten) — פקש, שאל, התחנן, העתה,

פצר, הפצר, חלה פני, פגע, הפגע ב-

גאט — התפלל לו, התחנן, עתה, העתה

אויף עמיצען — פקש רעה על-

שטען און בעטען — עמד בתפלה לפני-

פאר עמיצען — פקש טובה ל-, התפלל בעד-,

בקש רחמים על-

בעט פאר טור — העתירו בעדי

זאג טור, איך בעט דיר — הגד נא לי

אויף א שמה — קרא, הזמן

לאזען בעטען — צנה לבקש, להזמין



ב על־חשבון — מאמעמאטיקער

ב על־טובה — גוטס־טוער

בעל־טקסא — חוקר מֶסֶס הבֶּשֶׁר

בעל־יכלת — אימשיטאנד

בעל־ימים — אַבְרִי השָׁתָן, כִּיס השָׁתָן

בעל־יסורים — ליידענדער

בעל־ישר — געוויסענהאפטער

בעל כח — געזונטער

בעל־כיס — פארמעגליכער

בעל־מניה — קאַרעקטאַר

בעל־מוח — קאַפ־מענש

בעל־מום — קאַליקע

בעל־מופת — וואונדער ווייזער

בעל־מוסף — מוסף דאווענער

בעל־מזל — גליקלעכער, וואס געהט איהם

בעל־מחבר — פארפאסער, אויטאָר

בעל מלאכה — האנדווערקער, ארבייטער — אָמָן

אומן

בעל־מלאכה'ש — פֿאַרדֶּךְ אומן

בעל־מא (ר. бѣльмо) — תבולול, חוררר בעין.

ברקית

בער־מנגו — מוזיקער

בעל מוצרא — בילכער

בעל משפחה — גרויסע פאמיליע

בעלן — מתאנה, משתלק, קפץ

איך בין א בעלן צו וויסען — מתאנה אַני לִדְעַת

הער פאר א בעלן! — שָׁמַע מְשׁוּם סִקְרָנוֹת

ער איז אויף אלעס א בעלן — הוא קופץ על

הפל

פיעל בעלנים איז דא — הרבה קופצים יש

בעלנות — תאנה, תשוקה, שאיפה

א בעלנות א ביסעל! — הנה תאנה, שאיפה!

א בעלנות פון א מענשען! — הראית שאיפתו

של זה!

בעל־נאמנות — זיכערער מענש

בער־סוד — וואס האלט א סעקרעט

באלעבאָם — בעל־הבית

באלעבאטיש — בעל בית

בעל־עברה־ניק — אויסגעלאזטער — עֶבְרִין

בעל־עבטשען — פֿאַפּט

בעל־עגלה — פוהרטאן = קוטשער — עֶגְלוֹן

בעל עולה — שלעכטס־טוער

בעלעטריסט — מחבר ספורים, רומנים; בֶּלְטְרִיסט

בעלעטריסטיק — (Bellettristik) — ספרות יפה

בֶּלְטְרִיסְטִיקָה

בעלעמעטשען (ר. баламутить) — פֿאַפּט, הרבה

להג

בעלען (ג. belen) — נָבֵחַ

דאס בעלען — גִּבְיָהָ

בעלער — נִבְחָן

בעל־עצה — ראט־גיבער

בעל־פחד — שרעקענדיגער

בעלפער — באהעלפער — עוֹזֵר, רִישׁ דוֹכָא

בעל־פרנסה — פארמעגליכער

בעל־צדקה — וואוילטעטער

בעל צורה — אָדָם שֶׁל צוֹרָה

בעל־קורא — פאַרלעזער

בעל רחמים — בארטהערציגער

בעל־שחרית — שחרית דאווענער

בעל שכל — קלוגער, מענש מיט שכל

בעל־שם — וואונדער באווייזער

בעל־שמחה — באל־הער — מִי שֶׁהִשְׁמָחָה בְּבִיתוֹ

בעל־תאוה־ניק — ראכקאשניק

בעל־תוקע — בלאזער — תוקע בשופר

בעל־תורה — לערנער, עדלער מאן

בעל־תכלית — פארזארגער, אָפּהוּטער

בעל־תנ"ך — פֿאַי בתורה נביאים וכתובים

בעל תפלה — חָזָן, קאַנטאָר

בעל־תקיעה — פֿעל תוקע

בעל־תשובה — וואס האָט חרטה (אויף זיינע זינד)

בענדיגהא (ר. бeндига) — עֶגְלַת מִשָּׂא.

עֶגְלַת רִצְפָּה

בענדיל — שְׂרוּף, פֶּתִיל, תְּקוּהָ

בענזין (bensin) — בֶּנְזִין, גָּפֶט מִזְקָה

בענמש־ליכט — גִּרּוֹת הַדְּלָקָה, גִּרּוֹת שֶׁבֶת

א תורון פאר די בענש לוכט — דְּחִיָּה בָּקֶשׁ

בענעפיט, בענעפיס (qénéfice) — בִּנְיָמִין, רֶחֶם

שָׁכָר, מוֹתָר, יִתְרוֹן, תּוֹשֶׁלֶת, הַצָּגָה לְטוֹבַת־

בענשען — בֶּרֶךְ (מ. benedeien, bénédiction)

בענקען (ג. bängen) — גַּעְצָה, הִתְגַּעְצָה, הִפְסֹף ל־

בענקעניש — גַּעְזוּעִים

בענקשאפט — בענקעניש

בענשען (ג. benedeien) — בֶּרֶךְ

געבענשטע הענט — יָדִים בְּרוֹכוֹת ד'

גומל בענשען — בִּרְכַּת הַגּוֹמֵל

נאדן עסען (שם) — בִּרְכַּת הַמֶּזֶן

ר"ח — בִּרְכַּת הַחֹדֶשׁ

בענשען מוזטן — זַמֵּן

בענשער־ל — סֶפֶר בְּרוֹכוֹת קָטָן

בעסט (ג. best) — הַטוֹב, הַיּוֹתֵר טוֹב, מִבְּחָר,

מִיטב, מִעֲלָה; עֵידִית, בְּחִיר

בעסטער — הַטוֹב הַיּוֹתֵר, מִעֲלָה, בְּחִיר, נִבְחָר

ער איז מיין בעסטער פריינד — הוא לי הרע

הַיּוֹתֵר טוֹב, הַיּוֹתֵר קָרוֹב

ניט אין בעסטען — אִינּו מִן הַמִּבְּחָר

ווי צום בעסטען — בָּאפֶן, עַל צֵד הַיּוֹתֵר טוֹב

דאס בעסטע פעלד — עֵידִית

דאס בעסטע פון זיין פעלד — מִיטב שְׂדֵהוּ

אין די בעסטע יאהרען — בְּמִיטב שְׁנוֹתָיו

בעסטיאליטעט — מַעֲשֵׂה חֵיה, אַכְזָרִיוֹת

בעסטיאל — חֵיהָ רָעָה

בעסטיע (Bestie) — חֵיה, חֵיהָ רָעָה

בעסטענס — בָּאפֶן הַיּוֹתֵר טוֹב

בעסער (ג. besser) — טוֹב מ־, עֵידִיף מ־, יוֹתֵר

טוֹב, עוֹלָה עַל־, יָפֶה מ־, נוֹחַ, מוֹטָב

ער איז בעסער פון איהר — הוא טוב ממנה

טו וואס בעסער איז — עֲשֵׂה הַיּוֹתֵר טוֹב, מַה

שְׂיוֹתֵר טוֹב

מיר איז בעסער געוואָרען — הוֹקֵל לִי

בעסער וואָלט געווען פארין מענשען ער זאָל

נארניט באשאפען ווערען — נוֹחַ לוֹ לְאָדָם שֶׁלֹא

נִבְרָא

נאך בעסערס! — גְּדוֹלָה מְזוֹ

בעסער ווערען — הוֹטָב, הַשְׁבֵּחַ

בעסער האָט קיין שיעור ניט — טוֹב מ־ אִין לוֹ

שְׁעוֹר

בעסערקע (ר. бeсѣдка) — סֶפֶה

בעסערונג — הֶסְבָּה, טוֹב, הַשְׁבָּחָה

בעסערען — הַשְׁבֵּחַ, הַיֵּטֵב

ייד — הוֹטָב, הַשְׁבֵּחַ, הַתְּקוֹן, הַשְׁתַּבַּח

בעסערער — בעסער

בעפאָר (ג. bevor) — טָרָם, קוֹדָם

בעמווארג (ג. Backweg) — תּוֹפִינִים

בעקוועם — באקוועם — נוֹחַ, מְרֻנָּח

בעקוועמליכקייט — הַרְוָחָה, רֶנֶח, הַרְחָבָה, נוֹחוּת,

נוֹחִיוֹת

בעקווערק — מַעֲשֵׂה אוֹפָה

בעסען — גַּמְגָם, פֿאַפּט, דַּבָּר בְּלִשׁוֹן נִלְעָגָה

בעקען (ג. Becken) — אָגֵן, סִף, פִּפְלָה

בעקער (ג. Bäcker) — אוֹפָה, נַחְתוֹם

בעקעריי — בֵּית מַאֲפֵה, מַאֲפִיָּה, נַחְתוֹמָר

בעקערש — שֶׁל אוֹפָה, שֶׁל נַחְתוֹם

בער (ג. Bär) — דֹּב, דוֹב (ג. דֶּבֶה)

בערעלע — בֶּן דָּב

א בער מיט לאפעס — מַגֶּשֶׁם, גָּס

איז ניט געטאנצט מיטן בער — אִינָה מְקַדְשֶׁת!

דער גרויסער בער — עֶגְלָה, עֵישׁ, עֶשׂ (קבוצת

כוכבים)

קליינער — הֶדֶב הַקָּטָן

בעראָזע (ר. берёза) — לְבָנָה, סִנְדֵּר

בעראָזעווע — שֶׁל לְבָנָה, שֶׁל סִנְדֵּר

בעראָש — בִּרְאָשׁ

בערגיג (ג. bergig) — מְלֵא הָרִים, הֶרְרִי

בערגיג (ק. מן בארג) — גִּבְעָה, בְּמָה, גִּבְשׁוּשִׁית

בערג־קייט — רֶכֶס הָרִים

בערדיג — בַּעַל זָקָן

בערדע — בִּרְדָּה (במשחק) — פִּיאַסְקָה

ער האָט א בערדע! — לֹא עָלְתָה לוֹ יָפֶה, נַחַל

מִפְלָה, הֶפְסִיד!

געבען א בערדע — נָצַח אֶת־ בְּמִשְׁחַק הֶפְסִפֵּס

בערדעל (ק. מן באָרד) — זָקָן קָטָן

בערזע (ג. Börse) — בּוֹרְסָה, בֵּית אַסְפֵּת הַסוֹחֲרִים

בעריע — בִּרְיָה

בעריש — שֶׁל דָּב

פון א בערישען עק קאן מען קיין שטריימעל

ניט מאכען — מוֹנֵב דָּב אִי אֶפְשָׁר לַעֲשׂוֹת

מַצָּנֶפֶת



בראו (brave) — אמיץ לב; ישר, בן חיל, איש חיל  
 א בראווע פרוי — אשת חיל  
 בראווא (bravo!) — היידי! חוק!  
 בראוויט — אמיץ לב; ישר  
 בראוואניק — מבשל שער, סודני  
 בראווער (Brauer) — בית בשול שער, סודני  
 סודני  
 בראווי — עדלער, נעלערנער טאן  
 בראטען (braten) — צלה; טגן  
 זאנגען — קלה  
 סבראט מיט — קרה לי  
 א נעבראטענער חסיד — חסיד נלהב, אדוק  
 זיך — הצלה, הטגן  
 בראטען (שם) — צלי, בשר צלי, צלי קדירה  
 נעבראטענע קארטאפעל — תפוחי אדמה צלויים  
 בראטען-זופ — מרק צלי  
 בראטענס — בראטען  
 בראטען-פאן — מחבת  
 בראטשנע (ר. брачный) — פסול, נפסל  
 בראיען — הוכח  
 וואס וועל איך דיר א סך בראיען — מה לי להוכיח לך הרבה  
 בראיען — חרחר (ריב)  
 בראך (Bruch) — שבר, אסון, איד, פיד, חנה  
 בראך טאג — פעלות השחר, מאור היום, הבקר  
 בראך-שטוהל — אבנים, משבר  
 בראם (בראמע) (פ. brama) — שער  
 בראנד (Brand) — בערה, תבערה, שרפה  
 דליקה, יקוד, יקידה  
 א שלאפקייט — דלקת, חרחר  
 בראנד — בראנד  
 בראנד-אפער — עולה, אשה  
 בראנדמארקען — עשה על-חותם אש, התה באש  
 בראנדמיסטער — ראש המכבים  
 בראנז (bronze) — ברונזה, מזהב  
 בראנז — של ברונזה  
 בראנזצייכען — חותם אש  
 בראנזעלעט — בראסלעט  
 בראנכט — סמפנת

בערין = בעריש  
 בערין גרוב — מארת דבים  
 בערינער פוטער — פרות לב, פרוה דבית  
 בערין — דבה  
 בערך = ארום = בקרוב  
 בערעזע = בעראזע  
 בערקע — פראן (מין קויף)  
 בערשטעל (Bürste) — מבקשת, מנקית, משערת  
 בערשטען, בערשטלען — נקה במבקשת, ברש  
 בעשעכע = בישעכע  
 בעת = ווען, אין דער צייט  
 בעת-מעשה = ווען דעם האט פאסירט  
 בפירוש = דייטליך — בהדיא, בפרוש  
 סאיז א בפירושע משנה — משנה ערוכה היא  
 ער האט מיר בפירוש געזאגט — דברים ברורים  
 בפרוש אמר לי  
 סאיז א בפירושער פסוק — מקרא מפרש הוא  
 בפרסא = בפרהסיא = עפענטליך  
 בפרט = באונדערס, ווער שמועסט  
 בצבור (דאווענען) — מיטן פובליקום  
 בצמצום = קוים, קוים, שפארזאם, וועניג  
 בקבלה האבען — קבל מ-  
 איך האב בקבלה — קבלתי, גמירא, בקבלה אצלי  
 בקו חבריאות = געזונט  
 בקור-חורים = האספיטאל  
 בקי = געניט, אנגעלערנט  
 בקיאות = געניטקייט  
 בקצור = אין קורצען  
 בקשה = ביטע  
 איך האב צו דיר א בקשה — בקשה לי אליך  
 בראנע (ר. brana) — ברגה (מין שער); משרה  
 לשכר  
 בראדעווקע (ר. бородавка) — יבלת, שומה, פטמת, תלתול  
 בראדען, בראדען (ר. бродить) — נוע ממקום  
 למקום  
 אין וואסער — עבר מים רגלי, ברגל  
 בראדיאגע (ר. бродяга) — ריקן, פרחי, נידן  
 בראהע = בראנע

ברויזען (שם) — תסיסה; המיה  
 ברויזען-ברויט (ג. Bröselein) — פרור לחם  
 ברויט (ג. Brot) — לחם, נהמא, רפתא, פתא, פת  
 ווייס ברויט — לחם חטים, סלת; חלה  
 שווארץ ברויט — פת קיכר  
 אויסין פעלד — תבואה, דגן, עביר  
 שפיין — פראנסה  
 ער זיצט אהן ברויט — הוא מחסר פראנסה, חסר לחם  
 פאר נויט עסט מען ווייצען ברויט — בצוק  
 העתים אוכלים לחם חטים  
 סאיז אפגעניבענער ברויט — גמולך ישוב לך  
 א ביטער שטיקעל ברויט — פראנסה מרה היא  
 שווער צו פארדינען א שטיקעל ברויט — קשים  
 מוונותיו של אדם  
 ברויט (ג. Braut) — כלה, ארוסה  
 ברויט-געבער — מפרנס, מכלכל  
 ברויטיגאם (ג. Bräutigam) — חתן, ארוס  
 ברויטעל — פתא, לחמניה  
 ברויכבאר — ראוי, מכשר (להשתמש)  
 ברויך-טאג = בראך-טאג  
 ברויכען (ג. brauchen) — השתמש ב-, הצטרך, היה צריך ב-  
 ברוין (ג. braun) — חום, שחם, צבע קנמון  
 מאכען ברוין און בלאו — הבה ופצע את-  
 ברוינליך — חום מעט  
 ברוינעט = בראנעט  
 ברוינען — עשה חום  
 ברוינקייט — צבע חום  
 ברוינשטיין — אבן חומה  
 ברויען (ג. brauen) — בשל שער  
 מאכען א קריג — חרחר ריב  
 ברויער — מבשל שער, סודני  
 ברויעריי = בראווער  
 ברוך = בראך — שער, שער  
 צובראכענע זאכען — שברים, שברי-כלים, מכתה, גרוטאות  
 א קילע — שבר (בני מעים)  
 דעצימאל ברוך — שברים עשרונים

בראנע = באראנע — משדדה  
 בראנעווען — שדד  
 בראנעט (ג. Brünnett) — שחרחר, שחום  
 בראנפען (ג. Brannwein) — יין שרוף, י"ש  
 בראנפענדיג — ייני, י"שי  
 בראסלעט (Bracelet) — אצצדה, צמיד, שר  
 בראק (Brack) — פסלת; מום, קלקול  
 סאיז אויף איהם קיין שום בראק ניטא — אין  
 בו כל מום  
 בראקאווע — פסול, מקלקל  
 בראקירען — ברר, הברש הפסלת מתוך, פסל, פגל  
 בראקירער — מברר, מפגל, פוסל, בולס  
 בראקען (ג. brocken) — פתת, פוף, פרי, פרפר, פלח  
 בראקען לאקשען — פתת, קצץ אטריות  
 בראקעווען = בראקירען  
 בראש — לזה, לבד מזה  
 בראש (שם) (Brosche) — פריפה, מכבנה  
 בראשורע (brochure) — חוברת, קנטרס, ברושור  
 בראשירען — ברך בקריכה קלה, עטף, ברשר  
 בראשירער — מעטף, ברשר  
 ברדעת = קלוגער, פארשטאנדיגער  
 ברואים = מענשען, לייט  
 וואס פאר מיני ברואים! — איזה אנשים!  
 ברונז = ביין, צאנדיג  
 א ברונזן לאזט מען ניט — למתקעם אין  
 משאירין (מהסעודה)  
 ברוד (פ. brud) — זמה, חלצה  
 ברודיג — מלא זמה, חלצה, מזהם  
 ברודנער = ברודיג  
 ברודער (ג. Bruder) — אח (ר. ברידער)  
 ברודערשאפט = ברידערשאפט  
 ברוטא (brutto) — גלום, גרוטו  
 וואג — משקל גלום, גרוטו  
 ברוטאל (brutal) — אכזרי, ברברי  
 ברוטאליטעט — אכזריות, ברברות  
 ברזין = בראווער = ברוי-הויז — סודנייה  
 ברויען (ג. brausen) — חמץ, תסס; תמה



ברוך-באנד — חתול, אזור, מזח לשכר  
 ברוך-צאהל — שבר, שברים  
 ברוך-הבא — ווילקאמען!  
 גיבען עמיצען א ברוך-הבא — קבל בחרופים את-  
 ברוך-היושב, ברוכים היושבים — מיט אפעטיט  
 ברוך-הענדלער — גרוסער  
 ברוך השם — גאט צו ראנקען  
 ברוך-דעכענונג — תשפּרת, שברים  
 ברוך שפּטריני (שפּטריני) — פטור געווארען!  
 ברוך-שטיין — קאץ  
 ברום — שאָגה, נהם  
 ברוםברען — זמר בלחש  
 ברומען (ג. brummen) — נהם, קמה  
 ווארטשען — הרגן, התלונן  
 ברונים — ברונען  
 ברונעט — בראַנעט — חום, שחם, שחרחר  
 ברונעמע, ברונעטקע — שחומה, שחרחרה  
 ברונען (ג. Brunnen) — באַר  
 א ברונען שעפט זיך אויך אויס — גאם באַר  
 ישאב, יחרב  
 ברום (ג. брус) — קורח מרבעה, פס, עב  
 ברוסט (ג. Brust) — חזה, שד, שדיים, דד  
 גיבען די ברוסט — תלץ שד  
 פון א קוה — עטין, חזה  
 ברוסט-בילד — פרוטומה  
 ברוסט-טיין — תה-החזה  
 ברוסט-טוך — חזה (של נשים)  
 ברוסטקאסטען — סל החזה, תיבת-  
 ברוסטקראנקהייט — מחלת לב  
 ברוסט שטימע — קול החזה, קול חזק  
 ברוסלינע — ברוסניצע  
 ברוסניצע (ג. брусница) — דמומית, קפּטא  
 ברוק — בריק  
 ברוקווע (ג. брюква) — לפת, (פרוב)  
 ברוקירען — ברוקירען (פ. brukować) — ראץ  
 אַבנים  
 ברוקען (פון א טויב) — קמה  
 ברוקירער — ראץ

ברושטיין — בורשטיין  
 בריגאדע (ג. бригада) — פריגדה  
 ברידען — זחם, תעב  
 אין בלאטע = בראדען — עבר וטבע בבז, ברפּש  
 ברידערליך — של אח, כאח  
 ברידערליכקייט — ברידערשאפט  
 ברידערשאפט (ג. Bruderschaft) — אחוה  
 האנדערשאפט איז ניט ברידערשאפט — מסחר  
 לחוד ואחוה לחוד  
 בריקה = באשעפעניש  
 בריקה — געשיקט, כראברי  
 א פיינער בריה! — פן חלל יפה!  
 בריה — מקוה, כוי, כויה, צרכת  
 בריה'ן זיך — התאמץ  
 בריהען (ג. brühen) — צרב, כוה, הכוה  
 מילך — בשל, הרמח  
 בריה'ש — כאַיש חלל; פאָמן  
 בריה'שקייט — בריה'שאפט  
 בריה'שאפט — גבורה, אמצ לב  
 ווייז נאר דיין בריה'שאפט — הראה נא גבורתך  
 ברויון — בריה — מקרב  
 א ברויעלע נאדלען — קפּסט מחטים  
 בריטווע (ג. бритва) — תער, מורח; אַמל  
 בריטשקע (ג. бричка) — עגלה קלה, אסדה, פריצקה  
 בריי-הויז — ברויז — בית בשול שער  
 ברייט (ג. breit) — רחב, (שם) רחב  
 זיין — רחב  
 ווערען — התרחב  
 א ברייטער שמועס — ענגן ארץ, רחב  
 מאכען — הרחב  
 לעבען ברייט — חיה ברחבה, ברוחה  
 א ברייטער גוט מארגען — שלום עליכם, קבלה  
 פסקר פנים יפות  
 דריי איילען די ברייט — רחבו שלוש אמות  
 מיט א ברייטער האנט — ביד רחבה  
 ברויטביינערדיג — גרם, רחב עצמות, רחב תפנים  
 ברויטליך — ברחבה  
 ברויטקייט — רחבות, רחבות ידים  
 ברויטבייניג — ברויטביינערדיג

בריינגען (ג. bringen) — הבא  
 אין ארגונג — סדר  
 ער האט מיך געבראכט דערצו — הוא הביא אותי  
 לידי כך, הוא גרם לי זה  
 צו ווענען ברענגען — הוצא אל הפעל, תמן  
 בריינגען פאר'ן טויל — נשא על שפתיו, על פיו  
 בריינגען (שם) — הבאה  
 ברייע (ג. bräuen) — משקה  
 ברייען (ג. brauen) — בשל (שכר)  
 דיינגען — הלכת, הבא ראיות  
 איך וועל דיר ניט ברייען — לא ארפה דברים  
 ברייער — מבשל שער  
 ברייעריי — בית בשול שער  
 ברויכויג — נוח להשבר, שבריר  
 בריל (פון א חיה) — שאָגה, נהם  
 גיבען א בריל — שאג, נהם  
 בריל, ברילען (ג. Brille) — משקפים  
 בריליאנט (ג. brilliant) — יהלום, פּרילנט  
 בריליאנטענער — של יהלום, מיהלום  
 א בריליאנטענער מענש — איש תמודות  
 בריליאנטשיק — סוחר באבנים, חרש אבנים  
 טובות  
 ברילען (פון א חיה) (ג. brüllen) — שאג, נהם  
 ברים (פון אויג) — גבין, גבת עין, גבה  
 ברימען — ברומען  
 בריסטיג — בעל חזה  
 בריסלינע — זשעראכלינע = ברוסניצע  
 בריסקען (ג. brüskieren) — התרס בפני, קנגד  
 בריף (ג. Brief) — מכתב, אגרת, ספר  
 בריפטערנער — נושא מכתבים  
 בריפליך — על ידי מכתב, במכתב  
 בריפענשטעלער — אגרון, קבץ מכתבים  
 בריפקאסטען — אגוד, תבת-מכתבים  
 בריק (ג. Brücke) — גשר  
 בויען — גשר  
 בויער — גשר  
 סוגם בריק און וואסער — פלו כל תקצין,  
 להשבע  
 אויפ'ן אייזערנעם בריק — בדרך כבושה, בטוחה  
 בריק (פון א חיה) — בעיטה  
 בריקירען (ג. brücken) — ראץ אבנים  
 בריקעל — קבש, מעלה, גמלה  
 בריקען, בריקעווען (ג. прыкатъ) — בעט  
 דאס — בעיטה  
 ברירה = אויסקלייב  
 א ברירה האב איך — האם יש לי ברירה, האם  
 אוכל לעשות אחרת  
 ביי דיר די ברירה — הברירה בידך  
 אז סאיז ניטא קיין אנדערע ברירה — באין ברירה  
 אז מ'האט ניט קיין ברירה מוז מען טון אן  
 עברה — ההכרח מעביר את האדם על דעת קונו  
 בריש-גלי = אפענטליך  
 בריית-מילה, סעודת מילה; פן  
 ברכה = וואונש, בענשונג  
 סאיז אריין די ברכה — הברכה באה אל-  
 סאיז א ברכה פון גאט — ברכת ד' היא  
 סאיז א ברכה צו מאכען דעריבער (אזוי שעהן)  
 — צריך לברך על זה  
 א סך מלאכות און וועניג ברכות — הרבה  
 מלאכות ומעט ברכות  
 מאכען א ברכה אויף — בריך על-  
 זאנען ברכה — אמור „מודה אני“  
 א ברכה אויף זיין קאפ — תבא עליו ברכה,  
 ינוחו ברכות על ראשו  
 סאיז א ברכה לבטלה — לשוא, לריק גיעף  
 ברכו — אחד מפסוקי התפלה, שאומרים אותו  
 בכריעה ובהשתחויה  
 מאכען א ברכו — קרא ברכו, פלס על ברכו  
 הערען קדושה וברכו — שמוע קדושה וברכו  
 א אידענס גליק ווען ער קומט צו „ברכו“ —  
 הצלחת יהודי היא אם אינו מאחר תפלת ברכו  
 בר-מזל = גליקליכער  
 בר-מנן = מת, נפטר  
 בר-מצוה — מי שמלאו לו שלוש עשרה שנה  
 ער איז געווארען בר מצוה — מלאו לו שלוש  
 עשרה שנה, היה לבר מצוה  
 בר-מצרא = בילכער  
 בר-סמכא = אויטאריטעט  
 ברעג (ג. берег) — חף, שפה, גדות  
 עק — גבול, סוף, קץ  
 און א ברעג — פלי גבול, באין סוף, באין קץ



בר-עולח = פארברעכער, אומרעכט-מער  
 ברעזענט (ר. брезентъ) — עב, מקסה, אברון  
 עב-כסות  
 ברעט (ג. Brett) — קרש, נסר, לוח עצ, דף, לחי  
 ברעטערין — של קרשים, מקרשים  
 ברעך = גיז  
 ברעך-מיטעל — אפקטיוון, סם הקאה  
 ברעכעדיג = בריכיג — קל להשבר, שבר  
 ברעכען (ג. brechen) — שבר, שבר, נפץ, רצץ  
 א געווען — עבר על חק, הפר חק  
 דאס ווארט — שנה דבורו, החל דברו  
 די שבועה — חלל שביעתו  
 די הענט — פרש בידיו  
 דאס שלאפטיג האט געבראכען — עברה הספנה  
 בא המשבר להמחלה  
 ער האט דארט געבראכען דעם קאפ — הוא אבד  
 שם כספו בענין רע  
 נויט ברעכט איינען — ההכרח ישבר בריחי ברזל  
 א געבראכען הארץ — שבור, נכא לב  
 דער פראסט האט געבראכען — הקרח הוקל  
 ברעכען די ביינער — שבר עצמות, פצח עצמות  
 ס'ברעכט מיר דער רוקען, די סוס — גפי יכאב  
 רגלי פואכות  
 ס'ברעכט דעם מוח — מסחרר ראש  
 האלו און לייב זאל ער ברעכען — תתפרקנה  
 עצמותיו  
 ברעכען אויף טאג — עלה השחר, האר היום  
 אלטע ברעכען און יונגע בויען איז נאך ניש  
 גלייך — סתירת זקנים בנן, בנן נערים סתירה  
 זיך — השבר, השתבר  
 טאכען נימנאסטיק — התגושש, עשה גמנסטיקה  
 ס'ברעכט זיך — משתבר  
 זיך ברעכען דעם קאפ — שבר, פתח, הוגע מוחו  
 התחבט  
 (שם) — שכיכה  
 ברעכען = מייקענען — קיא, קיא  
 ער ברעכט מיט בלוט — הוא מקיא דם  
 " " מיט דער גרינער גאל — מקיא מרה ילקה  
 (שם) — הקאה  
 ברעכעניש — שברון, פאב העצמות, האברים  
 ברעכער — זריו, רב פעלים  
 א מאכער א ברעכער — איש חיל ורב פעלים

ברעלאקל (צ. breloque) — מתלה, נטיפה, לוח  
 ברעם (ג. Augenbraue) — גבין, גבת עין  
 ברעם-האלץ (ר. бремя) — עמס, מלא עמס  
 מלא זרועות עצים  
 ברען — להב, חם, התלהבות; צרבת  
 אין רעכטען ברען — בעצם ההתלהבות  
 מיט א ברען — בחם, בהתלהבות  
 ס'איז א ברען! — אש לוהט, מוקד עולם  
 ברענבאר — בוער, מתלקח  
 ברענבארקייט — התלקחות  
 ברענגלאז — זכוכית מבצירה, מציתה, שורפת  
 ברען-האלץ — עצי שרפה, הסקה  
 ברענונג — שרפה, בערה  
 ברען-מאטעריאל — דלק  
 ברענען — בער, דלק, להט, קדח, שרף  
 די זון ברענט — השמש בוערת, להטת  
 צינעל — שרף לבנים  
 ס'ברענט מיר אויפן הארצען — לבי בוער  
 די ערד ברענט אונטער איהם — בעומד על  
 גחלים רותחות  
 ס'ברענט מיר אויף איהם — חרה אפי בו, אש  
 קדחה בקרבי  
 דאס קלייד ברענט אין די אויגען — הפגד מרהיב  
 צין  
 די ליכט ברענט העל — הגר דולק בהיר  
 מע זאל איהם אפילו בראטען און ברענען — לו  
 גם הציגו אותו על גחלים בוערות, רותחות  
 דאס האלץ ווייט נישט ברענען — העצים קשים  
 לבוער  
 די אויגען ברענען איהם — עיניו בוערות  
 מפיצות אש  
 ס'ברענט! — שרפה, בערה, דליקה, תבערה!  
 ס'ברענט מיר דאס פנים — אדמו פני מבשרת  
 פני מאדמים, מסמקים  
 געברענטע, געבראנטע לידען — צרות מכאיבות  
 קדחות  
 ברענענדיג — בוער, שורף, מתלהב, קודח, דולק  
 א ברענענדיגער פראסט — קרח מקוה, עוקץ  
 א ברענענדיגער שגז — שוכב לוהט, שרף  
 א ברענענדיגע היץ — אש שורף, קודח

ברענער — מבציר בערה  
 פון א לאט — דולק, מדלק  
 ברענפונקט — נקדת השרפה, המרקז  
 ברעקלן (ג. bröckeln) — פרר, פתח, פרך, פרפר  
 זיך — התפרר, הפרך, הפתח  
 " נישט וועלען — סרב, עשה סרובים, אלות  
 אי רצון  
 ברעקעל — פרוי, שבריר  
 ברעקלאך — פרוזים, פתים, מלמולים, שברירים  
 רסיסים  
 בר-שכל — קלוגער  
 בשום אופן — אויף קיין פאל  
 בשורה — אנואנעכץ  
 אנואנען א בשורה — בשר בשורה טובה  
 ערהאלטען א בשורה — קבל בשורה, התבשר  
 בשותפות = צוואמען, אין קאמפאניע  
 בשלום = אין פרידען; מיט גוטען  
 בשלמות = אין גאנצען  
 בשמחה רבה = מיטן גרעסטען פארנניגען  
 בשמים = פארפומעריי, פארפומען  
 בשעת מעשה = אין דער אייגענער צייט  
 בשר ודם = זינדיגער מענטש, שטערבליכער  
 בשת-פנים = שעמעוודיגער  
 בשתיקה = בסוד, הינטען-אומער  
 בת-יחידה = איין און איינציגע  
 בתוך הבאים = צווישען די פארזאמעלטע  
 בתולה = מיידעל, מאדמוזעל  
 אויפן הימעל — מזל בתולה  
 בתולים = מיידעלשאפט  
 בתים — פתי תפלין  
 בתמימות = נאאיוו  
 בת-מלכה, או בת מלכא = פרינצעסין  
 בתנאי = מיט דעם באדינג  
 בת-קול = ווידער-קול, הימעל-קול



נאמ, נאמ גיב א רעגען פון די קליינע קינדער

יִכְנְסוּ בְּאֶזְנֵי ד', יִטָּה אֶזְנוֹ לְדַבְרֵיהָ, יִטָּה ד'

גאולאוואי — חמס, עשק, גזל



נאלאנטעריי (galanterie) — סחורת קשוטים,  
סחורת יד, גלנטריה

נאלאפ (galopp) — דהרה, כרכור  
א טאנץ — גלופ, דהרה

נאלאפירען — דהר  
דאס — דהירה

נאלאש (galosz) — ערדל, גלש  
נאלגאן (galgan) — נבל, פליצל

נאלגאנסקי האן — פרגל הודי  
נאלד (ג. Gold) — זקב, קרוץ, פז

בלאט-נאלד — זקב מרדד, מרקע  
מיט נאלד גלייך — יקר פזקב, פפז

ריין נאלד — זקב טהור, סגור  
ריין ווי נאלד — זקב, טהור פזקב

ריידען איז זילבער, שווינגען איז גאלד — הדבור  
קסר השתיקה זקב

שעה ווי נאלד — יפה פזקב  
נאלד שיינט פון דער בלאטע ארויס — מרגלית

כל מקום שהיא מרגלית שמה, אסא דקאי ביני  
חילפא אסא שמה

ער טאכט פון נאלד אשפה — הופף ישפה לאשפה  
נאלד-ארבייטער — צורה, חרש זקב, זקבי

נאלד-בלעך — רצוע זקב, פח זקב  
נאלדווארג — פלי זקב

נאלדן — של זקב, זקב  
נאלדענע הענט — ידים מהירות, מאמנות

א נאלדענער טעגש — מזג טוב  
נאלדענער אדער — גיד זקב; טחורים

נאלדפארביג — צהב  
נאלד-שמיד — צורה, חרש זקב, זקבי, זקב

נאלדשפונער — נריז ונשפר, מאסר קמון  
נאלוואנאפלאסטיק — גליון, צפוי גליוני

נאלוואניזירען (ג. galvanisieren) — גלן  
נאלוואניש — גליוני

נאלוואניים — גלונות  
נאלוזוכט — געלזוכט

נאליארקע (Gallerie) — יציע (בתיאטרון)  
נאליג — דומה למרה, טעם מרה, מרגתי, מר

נאל-מעסער — מער, מורה

נאס (ג. Guss) — שפף, שפיקה, יציקה  
האבען די נאס — קיין? פריץ דמים, זרם דמים

גיבען א נאס — שפף  
נאס-רעגען — גשם שוטף, שטף של גשמים

נאס (ג. Gasse) — רחוב, חוץ  
נאסען האבען אויעגן — עינים לרחוב

נעהן אויפן נאס — יצא חוצה, עשה צרכיו,  
הפנות, הסף בגליו, יצא לנקביו

איך וויל אויסן נאס — נצרך אני לנקביו  
נאסט (ג. Gast) — אורח, ארח, אכסנאי, אשפוזא

נעהן צו נאסט — הלך להתארח, לבקר את  
צו נאסט זיין — התארח אצל, התאכסן בבית

איינלאדען א נאסט — הארח, זמן  
קומען צו נאסט — בא להתארח

אויסנעהמען נעסט — הכנס אורחים  
אוסנעריכטער נאסט — אורח לא צפוי

א נאסט לארט נים קיין נעסט — אין אורח  
מכנים אורח

א נאסט אויף א ווייל קוקט אויף א טייל —  
אורח לרגע רואה כל פגע

אן אפטער נאסט — אורח מצוי, תכוף  
אן אפטער נאסט פאלט צו לאסט — הוקר בגליו

מבית רצף  
דעם ערשטען טאג א נאסט, דעם אנדערן א לאסט,  
דעם דריטען פארטאסט — יום ראשון ארח, שני

טרח, שלישי סרח  
נאסט-הויז — מלון-אורחים, מלון, אכסניה, פנדק

נאסטיווען — התארח אצל  
נאסט-ווירט — בעל אכסניה

נאסט-פריינדליך — מכנים אורחים (בסבר פנים  
יפות)

נאסט-צימער — חדר אורחים  
נאסטראלע — שחוק אורח, גסטרוול

נאסטראלען — שחוק במקום זר, שחוק פאורח  
נאסען יונג — ריק, הולך בטל

נאסען-פרוי — נפקה, זונה, יצאנית  
נאסען-שמועס — שיחת השוק, שיחת יושבי קרנות

נאסעל (ג. Gabel) — מזלג  
נאסען (ג. gaffen) — השתאה, השתומם, תהה,  
פער פה, הרחב עינים

מע נאסט אויף די נעגעל פאר חדושים —  
משתוממים, משתאים, עומדים תוהים לגפלאות

איך האב נאך א נאנג — עוד עלי ללכת אל  
מקום אחר

יעדער נאנג איז ווערט נעלט — כל מהלך שנה  
קסר

אין איין נאנג — בדרך הליכה, דרך אגב  
ער האט איהם געוויזען א נאנג — הוא הורה לו

דרך  
איך נעה מיט דעם נאנג אז... — אני סובר,

ששתי היא כי...  
נאנגבאר — עובר לסוחר

נאנג-וועגעלע — עגלת הליכה (לילדים)  
נאנג (ג. Gans) — אגוז, אונה, קק

סאפען ווי א נאנג — נשם בכבדות  
קויפען ביי דער נאנג האבער — קנה מיד

שלישית  
ווילדע נאנג — אגוז בר, אגוז מדבר

טשונגען נעגן טשונגען גרווען — פערץ פן פרוי,  
קאמה בטה

היימישע נאנג — אגוז ישוב, בית  
נעבראטענע — אגוז צלוי

נאנעק (ג. ganek) — מעקה, יציע, גזרה  
נאנער (אנג. Gander) — אגוז זכר

נאנג (ג. ganz) — שלם, תמים; הכל, כל, כליל  
ער איז מיט איהם נאנג — הוא שלם, תמים עמו

נאנג גוט — טוב מאד  
נאנג איינפאך — פשוט מאד

נאנג קלאר — ברור מאד  
נאנג וואויל — יפה מאד

נאנג אנדערער — אחר לגמרי  
נאנג רעכט — נכון מאד

א נאנצער גוי — גוי גמור  
נאנג פיינער טעגש — איש הגון למדי

די נאנצע שטאט — כל העיר  
נאנג געוויס — בודאי

א נאנג יאהר — שנה תמימה, שלמה  
אין נאנצען — הכל, כליל, לגמרי, כלה, כלו,

בכלל, בסך הכל  
זיין נאנג גוטס — כל חילו, קנינו

א נאנג קלייד — בגד שלם



גאר (ג. gar) — פל, הפל, פליל, לגמרי  
 דאס איז גאר — הנה הפל?  
 אבער גאר נישט? — אַבל פלל לא, לגמרי לא!  
 ער איז גאר קיין מענש נישט — אינו אדם פל  
 עקר, אינו איש לגמרי  
 אדער גאר אבער גארניט — או הפל או לא פלום  
 ס'איז גאר נישט דאס! — לא זהו לגמרי  
 גאר אין גאנצען — פלו, פליל  
 פון דער גארער וועלט — מכל קצוי ארץ, מכל  
 אפסי תכל  
 דאס גארע געלט — כל הפסד  
 נא דיר גאר! — הרי לך!  
 ער שלאפט גאר? — ישן הוא?  
 גאר גוט — טוב מאד, פלו טוב  
 ביז גאר — עד תמו  
 איבערגעשרען ביז גאר — שנה תכלית שנוי  
 גאר גאר פון הינטען — אחרון שבאחרונים;  
 תחתון שבחתונים  
 אז מע וויל גאר האט מען גארניט — תפשת  
 מרבה לא תפשת  
 גארטשקע (ר. горячка) — חם, קדחת, שמשא  
 ס'איז דארט א גארטשקע — שם מקירות,  
 חפזון, עבודה קדחתנית  
 גאראלניע — גראלניע  
 גארען (garant) — ערב, אחראי  
 גארעניע — ערבה, ערבון, ערבות (ערבות)  
 גארענירען — ערב בעד  
 גארב (ג. Garbe) — אַלמה, עמר  
 גארב — הארב  
 גארבארניע — הארבארניע — ברסקי  
 גארבארניק — גארבער  
 גארבער — גערבער — מעבד עורות, בורסי, עבדן  
 גארבעריי — גארבארניע  
 גארגעלען — גרגר  
 גארגעל (ג. Gurgel) — גרגרת, קנה; גרון  
 גארדין (ג. Gardine) — וילון, מסך, יריעה, קלע  
 גארדערעאבע (ג. x. garde-robe) — תלבושה, תלבושת  
 מקסת בגדים; חדר בגדים, מלתחה, מלבושה  
 גארטלען — חגור, אור, אפד

גארטעל (ג. Gartel) — אזור, אבנט, חשב, תעודה  
 מוח, הקיץ  
 פארשטעקען אין גארטעל — בוז ל, חשב לקטן  
 פקלפת השום את  
 גארטען (ג. Garten) — גן, גנה, פרדס  
 באטאנישער גארטען — גן צמחים  
 פרוכט-גארטען — גן עצים פרי, בוסתן  
 וויין-גארטען — כרם  
 בלומען גארטען — גן פרחים  
 נישט-גארטען — גנת אגוז  
 גארטען פון גרינס — גן ירקות, גן ירק  
 זאאלאגישער גארטען — גן חיות  
 גארטענווארג — ירקות  
 גארטשיצע (ר. горчица) — חרדל  
 גארניזאנט — הארוואנט — אפק  
 גארניזאנטאל — אפק, מאון  
 גארילע (Gorilla) — גורילה (מיין קוף)  
 גארן (ג. Garn) — חוט, פתיל, שקבת חוטים  
 גארניזאן (garnison) — חיל מצב, חיל משמר,  
 פרוסידיה  
 גארניט — אין מאומה, לא, לא פלום, לא מיד,  
 אין דבר, אין פל, אפס, אין, בלימה, לא כל  
 עקר  
 א גארניט מיט א נישט — אפס ואין  
 ס'איז גארניט! — אין דבר, לא מיד! לא קשת!  
 ס'פעלט דיר גארניט — לא חסרת דבר  
 גלייך ווי גארניט, ווי קיינמאל גארניט — כאלו  
 לא הנה דבר, פלא דבר, פלא כלום  
 מאכען צו גארניט — שים לאל, לאפס  
 ס'קאסט א גארניט — מחירו אפס, פחות מפרשה  
 ס'האט געדויערט א גארניט — נמשך רגע במיקרא  
 א גארניט שבגארניט — אפס שבאפס, תכלית  
 ס'איז גארנישט קיין גארנישט — לא שטות  
 פל עקר  
 גארניט איז גוט צו די אויגען — אפס טוב  
 לעינים, אין קפה לעין  
 ס'האט זיך אויסגעלאזט א גארניט — סופו היה  
 אפס, עורבא פרח  
 ער מאכט דער פון א גארניט — הוא מבטל אותו  
 בעפרא דאפרא

גבית עדות = עדות אויספרעגונג  
 גבר = גבור, בעל כח, גברתן  
 גב-גוג = גוג ומגוג  
 גדול = געוואקס  
 גדול = גרויסער  
 גדולדיג — גאה, יהיר  
 גדולה = גרויסקייט; פרעהליכקייט  
 א גדולה אויף דער באבע! — תשמח הסבתה  
 וואס איז די גדולה? — לשמחה מה זו עושה  
 גדלות = גרויסקייט — גאון, גאות, יוהרה, גסות  
 רוח, יהירות, גאונות, שחצנות, רבניות  
 גדלות ליגט אויפן מיסט, ווער ס'וויל דער נעמט  
 דאס — הגדלות היא דבר של הפקר, מי שרוצה  
 יזכה בה  
 גדלן — גא, גאה, גאונן, גאיון, יהיר, בעל גאון,  
 גס רוח  
 גואל = פריינד, באקאנטער  
 ער האט נישט קיין קרוב און קיין גואל — אין  
 לו כל קרוב וכל גואל  
 גובר ויין = איינגעהטען — נצח את, גבר על-  
 גובערנאטאר (ג. x. gouverneur) — שר פלך  
 גובערנאנטקע (ג. x. gouvernante) — אומגת,  
 מחנכת  
 גובערניע (ג. gubernja) — פלך  
 גובערנער — אומן, מחנך  
 גובקע = הובקע  
 גוואלד! (ג. Gewalt) — חמס, שוד, אַלמות, כח,  
 חזקה, רעש  
 ער שרייט גוואלד — חמס יקרא  
 וואס איז דער גוואלד? — מה רעש  
 געהטען מיט גוואלד — לקח ברוץ, בחזקה, בעל  
 פרחו, שלא בטובתו  
 גוואלד! — הושיענו, הצילו!  
 מאכען א גוואלד — קרא חמס, עשה רעש  
 איך הער א גוואלד — קול ענות אגזי שומע  
 מיט גוואלדען — בקול קולות  
 גוואלד געשריגען — חמס אקרא, שומו שמים!  
 ס'איז א גוואלד אין זיבעטען הימעל — יעקה עד  
 לב השמים

סאר גארניט איז ווערט גארניט — אסיא דמגן  
 במגן מגן שווא  
 א טוטעל איבער גארניט — מהומה על לא  
 מאומה  
 גארניטור (garnitur) — חליפה, חליפת בגדים,  
 ערך פלים  
 גארנירעכץ — קשוט  
 גארנירען (ג. garnieren) — קשט, תפר מסביב  
 גארנישט = גארניט  
 גארסעט (Korsett) — מחוך, קורסט  
 גארע = גארן  
 גארען = וועלען (מן ג. geren) — השתוקק, שאף,  
 תאב  
 גארען = עטאש — קומה, דיוטה  
 אויסן איבערשטען גארען — פקומה העליונה  
 אויסן אונטערשטען גארען — פקומה התחתונה  
 גארענדיג — בעל קומות  
 צוויי גארענדיג — בעל שתי קומות  
 גארקיך (Garküche) — בית-אכל  
 גארפינקעל (ג. Karfunkel) — פדפד, קרבוניקול  
 גבאי — גזבר, גבאי; ראש  
 גבאיטע — אשת גבאי, גבאית  
 גבאות = גבאות, משרת גבאי  
 גבול = גרענעץ  
 ער קריכט אין מיין גבול אריין — יורד לפרנסתי  
 אריינקריכען אין יענעמס גבול — הפגס לתוף  
 גבול, תחומי של רעהו  
 גבור = שטארקער, געוונטער  
 גבורה = שטארקייט  
 גבורה-שאפט = גבורה  
 גביר = רייכער  
 א משכון פארזענען און א גביר זאל טען זיין —  
 לעולם ימכור אדם כל מה שיש לו למען היות  
 לעשיר  
 בעסער אן אויפגעקומענער גביר איידער אן  
 אפגעקומענער עושר — טוב עני שעלה מעשיר  
 שרד  
 גבירנעט = גבירה  
 גביר אדיר = גרויסער גביר  
 גביריש — גביר, פערשיר, מעשה נגיד



וואָס מע רייסט נישט אָפּ מיט נואלד האָט מען  
נישט — אין לויט אַלדאָס אַלס מַה שְׁהַפְּרִישׁ בַּעַל  
פֶּרַח  
נוואלדאווען = נוואלדיג  
נוואלדיג — אַים, נורא; גָּדוֹל מְאֹד, מַרְעִישׁ  
נוואלדיג שײַן — יָפֶה יְפֵי מַרְעִישׁ, יְפֵי מוֹפֵלָא  
נוואלדעווען — הָרֵם קוֹל שׁוֹנֶה, קָרָא לַעֲזָרָה; אָנֹס  
עָנָה, פֶּבֶשׁ אִשָּׁה  
וואָס נואלדעוועסט אַזוי? — מַה לָּךְ כִּי נִזְעָקָה?  
נוואלד־טאַט — מַעֲשֶׂה חֲמָס  
נוואלטיג — נוואלדיג  
נוואלדיע (g. x) — חֵיל שׁוֹמְרֵי הַמֶּלֶךְ, גִּבְרֵיָה  
גווינט = שרויף (g. p) (gwint)  
גווינטעווען = שרויפֿען  
גווינטאוועקע (g. p) (gwintówka) — קִנְיָה רֶכֶה  
גוזמאָ = איבערטרײַבונג  
בלי גוזמאָ — נישט איבערטרײַבען  
גוזר זיין — גִּזֵּר, צִוָּה  
גוזר תענית זיין — גִּזֵּר תַּעֲנִית  
גוט (g. g) — טוֹב, הֵיטֵב, מוֹטֵב, יָפֶה  
זיין — טוֹב  
גוט אַזוי? — הֵטוֹב כֵּן? הֵכֵן יָפֶה?  
איז אַדאָי גוט — מַה טוֹב  
גוט און וואויל — טוֹב וְיָשָׁר, טוֹב וְיָפֶה  
גוט האָסטו געוואָגט — יָפֶה דִּבְתָּ, אֲמַרְתָּ  
גוט האָסטו געטון — יָפֶה עָשִׂיתָ  
נישט גוט, נישט שלעכט — לֹא מַעֲלָה וְלֹא מוֹרִיד  
סיהאָט דײַךְ גוט פֿאַרדראָסען — הֵהִיטֵב חֲרָה לָךְ?  
א גוטער קבצן — קִבְּצָן הַגּוֹן  
זיי אַזוי גוט — הוֹאֵל נָא בְּטוֹבְךָ, רָצָה נָא  
סאיז איהם גוט — טוֹב לוֹ, פֶּרְנִסְתּוֹ מְצוּיָה  
ער שפילט גוט — הוּא מֵיטִיב לַגֶּן  
זעהר גוט — טוֹב מְאֹד  
אין האָב זיך גוט אויסגעשלאָפען — יִשְׁנָתִי הֵיטֵב,  
דײַ  
גוט מאַרגען! — צִפְרָא טָבָא, פֶּקֶר טוֹב  
ער איז מיט מיר גוט — הוּא בְּשָׁלוֹם עִמִּי  
א גוטען טאָג! — שְׁלוֹמֹם!  
גוטע נאַכט! — לַיִל מְנוּחָה!

א גוטען אַווענד — עֶרְבָא טָבָא  
פון א גוטער פאמיליע — כֵּן טוֹבִים  
אויב אַזוי איז אַדאָי גוט! — אַם כֵּן, מַה טוֹב  
מיט גוטען — בְּשָׁלוֹם; רַכּוּת  
שוין א גוטע שטונדע איז איך ווארט — זֶה שָׁעָה  
גְּדוּשָׁה שְׁאֵנִי מְחַכָּה  
מיט אלעם גוטען — כָּכָל טוֹב  
צו גוטען — לְטוֹב, לְשָׁלוֹם  
נישט גוט ווערען — חוּשׁ גָּעַל בָּפֶשׁ  
סאיז יאָ גוט און נישט גוט — מִדָּה וְאִינוּ מִדָּה  
גוטע צעהן מאל — עֶשֶׂר פְּעָמִים גְּדוּלוֹת, גְּדוּשׁוֹת  
ער מיינט עס גוט — פִּנְנָתוֹ טוֹבָה, מִתְּכַנֵּן לְטוֹבָה  
נישט מיט גוטען און נישט מיט ביזנעס — לֹא  
בְּשָׁלוֹם וְלֹא בְּרָגָז, לֹא בְּרָצוֹן וְלֹא בְּאָנֹס; וְרָגוּ  
וְשָׁחַק וְאִין נַחַת  
גאַלע גוט איז נישטאָ — אִין בְּעוֹלָם כָּלוּ טוֹב, אִין  
טוֹב בְּלֹא רָע  
גוט (שׁע"צ) (g. g) — אַחְזָה, בְּחֻלָּה, נֶכֶס  
גוט־באַזיצער — בַּעַל אַחְזָה  
גוטברודערשאפט — אַחְוָה, רַעוּת  
גוטהערציג — טוֹב לֵב  
גוט הייסען — הִסְכֵּם לִי  
גוט מאַכען — פִּקֵּן  
גוטמוטיג — טוֹב לֵב, יָקָר רוּחַ; בְּטוֹב לֵב  
גוטס — טוֹבָה, טוֹב, טוֹב; עֶשֶׂר, רַכּוּשׁ  
טון גוטס — עֲשֵׂה טוֹב, טוֹבָה, חֶסֶד עִם  
אַלדאָס גוטס — כָּל טוֹב  
וואָס זעט איהר עפּים זאָגען גוטס — מַה הִדְבַּר  
הטוב שְׂתִגִּיד  
ער האָט א סך גוטס — לוֹ עֶשֶׂר רַב, רַכּוּשׁ רַב  
איך זאל אַזוי זעהן גוטס! — אֲרָאָה בְּנִחְמָה!  
וואָס מאַכט איהר עפּים גוטס? — מַה שְׁלוֹמְךָ  
הטוב?  
גוטסקייט — טוֹבָה, טוֹב, נְדִיבוּת, חֶסֶד  
זיין גוטסקייט האָט קיין גרעניץ — לְנִדְבוּתוֹ  
אין גבול  
גוט ברודערשאפט — יְדִידוּת, רַעוּת  
גוטער — טוֹב  
גוטער איד — צִדִּיק  
גוט־פריינדשאפט — יְדִידוּת

גוסט (g. p) — טעם; חֲשֶׁק  
סאיז נישט מיין גוסט — לֹא לִפִּי רוּחִי, לִפִּי טַעַמִּי  
הוא  
איך האָב קיין גוסט נישט דערצו — אִין לִי חֲשֶׁק  
לִי?  
סיגעווענט זיך אין א גוסט — דְּבַר הַתְּלוּי בְּטַעַם  
הוא  
גוסטירען (g. n) (gustieren) — חֲשַׁק, הִיָּה נִטְיָה לִי  
אַחֲרֵי  
גוסם = גֹּזֵעַ  
גוסם, גוסען — גָּסַס, גֹּזַעַ  
גוף = קערפּער — גוּ, גוּיָה  
איין גוף און איין נשמה — גוּף אֶחָד וְנִשְׁמָה  
אַחַת  
גופא = אליין  
גוראלניע — גראלניע — בֵּית מִשְׁרָפוֹת יִשׁ  
גורטאָם (r. g) (гиртомъ) — בִּמְדָה גָּסָה, יַחַד  
גורטען = גירטען  
גורל — גוֹרָל, מִזַּל  
ווארפען גורל — הִטֵּל גוֹרָל, הִגְרִיל  
א שלעכטער גורל — מִזַּל רָע  
אריינפאלען אין א שלעכטען גורל — נָפַל בְּגוֹרָל  
רָע  
סאיז געפאלען דער גורל אויף מיר — עָלָה  
הַגּוֹרָל עָלַי  
גורם זיין — גָּרַם, סָבַב  
גזימם (g. n) (Gesims) — פֶּרֶכֶב, פֶּסֶפֶס  
גזלה — רוּב  
גזול = רויבער — לָסָטִים  
א הארץ פון א גזול — לֵב אֲכֹזֵר  
גזלניש — שָׁל גֹזֵל, גֹּזֵל, רָצָחִי  
גזלניען — גָּזַל מִי, לָסָטִים אֶת־  
גזר = באפעהל  
א נאר איז א גזר — שוֹטָה פִּגְעֵתוֹ רָעָה  
גזר־דין — אורטייל, פֶּסֶק  
גזר מן השמים = א נאָטִם שְׁטראָף  
גזרה = גִּזְרֵי  
גט — סֶפֶר פְּרִיתוֹת, גְּרוּשִׁין  
גויט גט — גַּט בַּעַל פֶּרַח, גַּט מַעֲשֶׂה

גוי — כֵּן נֶכֶר, גוֹי, עַכְשָׁם, עֶרֶל; אָטוֹם לֵב, מַח  
אָטוֹם, עֲבָרָן  
גוי־איש — שָׁל גוֹי, כְּמִנְהַג גוֹי, דֶּרֶךְ גַּם, אֲפָרִי  
רעדען גוי־איש — דְּבַר בְּשִׁפְתַּי הַגּוֹיִם  
בעסער אין גוי־שע הענט איידער אין אידישע  
טיילער — טוֹב לְפֹהַל בְּיָדִי עֲשׂוֹ מִנְפֹּל בְּפִי יַעֲלֵב  
א גוי־שע ווערטעל איז להבדיל א תורה — מִשָּׁל  
שְׁלָהֶם כְּעִין תּוֹרָה שְׁלָנוּ  
א גוי נמור! — בּוֹר פֶּשׁוּטִי כְּמִשְׁמַעוֹ  
א גוי איז טריף און זיין גראָשען איז כשר —  
הַגּוֹי טָמֵא אָבֵל כֶּסֶף טְהוֹר  
גוידער = גוידער  
גויה — עֶרְלִית; עֲבָרָנִית, אָטוֹמַת מַח  
גויים — אַמּוֹת הָעוֹלָם  
גוישקייט — גוֹיִת  
גויען — אָטוֹם מַח, רֹאשׁ גוֹי  
גוליע (g. p) (gula) — חֲבוּרָה, בְּלִיטָה  
גולדען (g. n) (Gulden) — זָהָב (מטבע), אָדוּם  
גולם = גוֹלָם = אידיאָט  
א לייטענער גולם — גוֹלָם שֶׁל חֹמֶר  
אן עולם איז נישט קיין גולם — בְּלֹא עֲלֵמָא לֹא  
טפּש הוא, צבור לאו שוֹטָה הוּא  
גולען = גולדען  
אפאָגען די עטליכע גולען — מוֹת (צוֹה לְבִיתוֹ)  
גומל בענשען — בְּרֶךְ בְּרַפְתָּ הַגּוֹמֵל  
(שם) — בְּרַפְתָּ הַגּוֹמֵל  
גומע (g. n) (gummi) — גָּמִי, קוּמָא, קוּמוֹס  
גומילאסטיק — רִשׁוּנָה  
גומען (g. n) (Gaumen) — חֶךְ  
גומענער — שָׁל גָּמִי, שָׁל קוּמָא  
גומעראַביקע (g. x) (gomme-arabique) — גָּמִי  
עֲרָבִי, צָמֵג  
גונסט (g. n) (Gunst) — חֵן, חֶסֶד  
גוס (g. n) (Guss) — יִצְיָקָה, שְׁפִיקָה; זִיבַת דָּם  
האָבען די גוס — הִיָּה לִי זִיבַת דָּמִים מְרַבִּים,  
שְׁפַעַת זִיבָה  
א גוס רענען — גָּשָׁם שׁוֹטֵף  
ער איז איין גוס — רַטוֹב כָּלוּ; שָׁמֵן כָּלוּ



גמין — גרש, שלח, נתן גט, כתב ספר פריחות ל' יוד — התגרש  
 גע. גמער — גרוש  
 גע. גמער — גרושה  
 גיבען = נעבען  
 גיגאנט (Gigant) — ענק, נפיל  
 גיגאנטיש — ענקי  
 גיגענניק = גיגאנט  
 גידור = וואוקס  
 גיהנום — גיהנום, שאל, תפת, תפתה  
 ער ברענט ווי א גיהנום — חמתו כאש בתכה  
 אין אויווען איז א גיהנום — האש בתנור כאשו  
 של גיהנום  
 בעסער מיט א קלוגען אין גיהנום איידער מיט  
 א נאר אין נן ערן — טוב עם חכם בגיהנום  
 מעם פסיל בגן עדן  
 גיטארע (guitare) — קתרוס  
 גיטיג (gütig) — מלא אהבה, ידידות; בטוב,  
 בחסד  
 גיטיגקייט — אהבה, ידידות, חסד  
 גיטער (Güter) — נכסים, אחריות  
 גיידער = גוידער (צ. goitre) — סנטר פפול,  
 מראה, פימה  
 גיין = געהן  
 גייסט (Geist) — רוח, נשמה  
 הייליגער גייסט — רוח הקודש  
 גייסטיג — רוחני  
 גייסטליך — של פהנים, של פהונה  
 גייסטליכער — פמר, פהן, גלח  
 גייסטקראנק — חולה נפש  
 גייסטקראנקהייט — מחלת נפש, רוח  
 גייסטרייך — מלא רוח, ששאַר רוח לו  
 גייציג (geizig) — מתנאה, מתלהב  
 זיי ניט אזוי גייציג ביי זיך — אל תתנאה, אל  
 תתלהב בכה  
 גיך — מהר, חיש, מהרה; במהירות  
 א גיכער טויט — מיתה חטופה  
 אין גיכען — בקרוב, במהרה  
 אין גיכע צייטען — בימים הקרובים  
 ס'איז נאך צו גיך — מקדם הדבר

נאך אין גיכען — חיש מהר, קל מהרה  
 צום גיכסטען — במקדם  
 ווי צום גיכסטען — בהקדם האפשרי  
 א גיכער ארבייטער — פועל מהיר, זריז  
 אויף גיך! — בהפזון, במהירות  
 גיכער — יותר מהר, מהר מ'  
 גיכער וועט משיח קומען — משית יבא קודם  
 גיכער פון אלעם איז — יותר קרוב לנדאי הוא...  
 גילאמינע (guillotine) — מכונת הרג, גילטינה  
 גילדע (gilde) — גילדה, תעודת סוחרים  
 גילדען — גולדען  
 גילדן — של זהב, מזהב, זהב  
 א גילדענע קייט — שרשרת זהב  
 א גילדענער טענש — איש חמודות, טוב המון  
 גילדענע יויד — מרק זהב, מרק שאחר החפה  
 גילדענע הענט — ידי זהב, אומן מומחה  
 א גילדען הארץ — לב טהור פזהב  
 א גילדענע שפראך — שפת, לשון זהב  
 גילדע (Hülse) — תרמיל, חתול, חתלה, חלון  
 גילטיג (gültig) — שיש לו מחיר, ערך; מצליח;  
 עובר לסוחר  
 גילטען — הצלח  
 ס'גילט איהם ניט — לא יצלח  
 ס'גילט נאך עד היום — הדבר נוהג עוד היום  
 דאס קאן ניט גילטען פאר א באווייז — זה לא  
 יוכל לשמש ראיה, הוכחה  
 = באדעקען מיט גאלד — צפה זהב, הזהב, זהב  
 גילען = גולדען — זהוב  
 גימל — שם האות השלישית של הא"ב העברי  
 והיהודי  
 גימל = שלושה = 3  
 גימנאזיע (gymnase) — בית ספר תיכוני, גמנויה,  
 גמנסיה  
 גימנאזיסט — תלמיד גמנויה  
 גימנאסטיק (Gymnastik) — התעמלות,  
 התגוששות, חלוצ עצמות, גמנסטיקה  
 גימען (Gaumeu) — חך  
 גיך-גאלד — פז, פתם  
 גינסטיג (günstig) — נוטה רצון ל', טוב ל',  
 רצוי

גניעצען = געניעצען  
 גיסארניע — בית התכה, בית יציקה  
 גיס-אוייווען — פור  
 גיסען (giessen) — יצק, צקת, שפך, נסך, נסך,  
 זלג, התך  
 ס'גיסט א רענען — מטר יורד  
 ס'גיסט! — גשם שוטף! מטר סוחף  
 געניענבילד וואס דער מייסטער האט געניעסען —  
 הפסל נסך חרש  
 גיסען מיט טרערען — זלג דמענות, שפך דמענות  
 ס'גיסט פון איהם דער שווייס — הוצעה נוזלת  
 מקנז  
 גיסען בליי, אייווען — התך עפרת, ברזל  
 זיך — זול, השפך, השתפך, הנתך  
 (שם) — יציקה, שפיקה, התכה  
 גיסער — מתיך  
 גיסעריי — בית התכה, בית יציקה  
 גיס-פארם — מוצקת, דפוס יציקה  
 גיס-קאן — משפך  
 גיפט (Gift) — ארס, רעל, סם מות, מררה  
 גיפט-בעכער — סף רעל, כוס תרעלה  
 גיפט פון א ביון — עקץ  
 לאוען די גיפט — עקץ; הטל, זרק מרה ב'  
 גיפטיג — ארסי, של סם מות, מלא רעל  
 גיפטיגקייט — ארסיות  
 גיפט-מישער — מסמם, מרעיל  
 גיפס (Gips) — גפס, גבס, גפסים  
 גיפס'ן — של גפסים, גפסי  
 גיפסען — גפס, גבס  
 גירדע — חשק פביר  
 גירטען (gürten) — אור, חגר  
 גיריג (gierig) — תאב, חומד, משתוקק  
 איך בין גיריג צו וויסען — תאב, משתוקק אני  
 לדעת  
 גיריגקייט — בולמוס, חשק עז ל'  
 גירען = גערען  
 גלאבוס (Globus) — כדור הארץ  
 גלאדיאטאר (Gladiator) — גלדיאטור, לודר  
 גלאוונע (главный) — ראש, עקר  
 סאטע גלאוונע פעהלט — העקר חסר מן הספר  
 גלאוונע קאמאנדיר — ראש שרי הצבא, מצביא,  
 מפקד ראשי, מפקד צבא מלחמה  
 גלאז (ג. Glas) — זכוכית  
 פארגרעסערונגס-גלאז — זכוכית מגדלת  
 גלאז (כלי) — כוס, צנצנת  
 גלאזור (ג. Glasur) — זגוג, צפוי זכוכית  
 גלאזיג — מלא זכוכית; דומה לזכוכית, זכוכיתי  
 גלאז-פאבריק — בית יצקת זכוכית  
 גלאזירען — זגוג, צפה זכוכית  
 גלאט (ג. glatt) — חלק, חלקלק, ממרט  
 ס'איז ניט גלאט — לא חלק, מחספס, שרוט;  
 אינגו מחור כל צרכו  
 אפגעהן גלאט — הלך בשורה, למישרים, יצא  
 בשלום  
 גלאט אזוי — סתם, בעלמא  
 גלאטע רייד — חלקות, שפת חלקות  
 גלאט אין דער וועלט אריין — דברים בעלמא  
 ער איז גלאט א שומה — הוא סתם שומה  
 איינער אן ארימאן און איינער גלאט א קבצן —  
 אחד עני ואחד סתם קבצן  
 גלאט זיין — חלק  
 גלאטיג = גלאט  
 גלאטקייט — חלק, חלקה, משעי  
 גלאמפ — טפס, גלם  
 גלאנץ (ג. Glanz) — זהר, נגה, ברק, יפעה, זיו  
 ס'איז אראפ פון איהר דער גלאנץ — פנה זיוה,  
 הודה  
 גלאנציג — נוצץ, מבריק, מזהיר  
 גלאנצען — נצץ, ברק, הברק, הזהר  
 גלאנץ-פאפיר — ניר-מבריק  
 גלאס = מאראשענע — גלידה  
 גלאסנע (ג. Гласный) — נבחר  
 גלאצען (די אויגען) (ג. glotzen) — הרחב, לטש  
 עינים  
 גלאק (ג. Glocke) — פעמון (זוג)  
 גלאקענבלום — פעמונית  
 גלאקטורם — מגדל פעמונים  
 גלאקצינגעל — ענבל, זוג פעמון  
 גלאגול = ווידער געבארענער  
 ארויסטרייבען א גלאגול — גרש רוח רעה מ'



גלות = ראוירט  
 גלוט (ג. Glut) — אש-להבה, חם, לבון  
 גלוט-ווינט — רוח זלעפות  
 גלויבן — מאַמין  
 גלויביגער — פלוג; מאַמין  
 גלויבען (ג. glauben) — האַמאן בײַ, לײַ, סײַ, קײַ  
 קײַב  
 אויף איהם איז צו גלויבען — עײַזיש לײַט  
 הוא עולל לעשות —  
 סגלויבט זיך מיר נישט — מפקפק אײַזיש בײַדער  
 מענטש מיר גלויבען — יכל אײַטא לײַט  
 סײַז צו גלויבען — יײַש לײַטאמין בײַדער, קרוב  
 לאַמא, רגלים לײַדער  
 אײַז גלויבט אז ער איז נישט אזוי רייך — סײַב  
 אײַז, סײַב, פײַ אײַז, אײַז עײַזער פל פל  
 דאס גלויבען — אַמאנא, דײַט  
 גלויבענסגענאָסען — פון אַמאנא  
 גלויבענסווערט — ראוי לײַטאמין  
 גלויבער — מאַמין  
 פון די קליינע גלויבער — מקטני אַמאנא  
 גלות = עקזיל, פרעמד לאנד  
 ליידען גלות — סבל יסורי גלות  
 אפריכטען גלות — ערף גלות  
 געטן אין גלות — גלות, גלות  
 זיין אין גלות ביי — הײַז גלות אַצול  
 לאנג ווי דער גלות — אַרף, אַרף, פאַריכט  
 גלות  
 גלח — פֿהן נוצרי, גלח  
 מאכען פון אַ מלאך אַ גלח — הַפֿך צדיק לַצדוקי  
 ביזט אַ חזן וונג, ביזט אַ גלח קלינג — אַם  
 חזן אַתא זמר לַחמון, וואָס גלח — צלצל  
 בפֿעמון  
 גלחיש — פֿמנה גלח, של גלח  
 גליד (ג. Glied) — אַר, פֿרק, חוליה  
 גלידערונג — נמות, פלוג, הפֿרדה לאַברים  
 גלידערן — פֿרק, חתך לאַברים  
 זיך — התחלק, התפלג, לפֿרקים, לאַברים  
 גליד-שוועסטער-קינד — שאַר-בֿשר, שליש  
 בֿשלישי  
 גליד-וואָרם — תולעת יחנא

גליהען (ג. glühen) — לַפֿן, קלה, אַדס באַש  
 דאָס גליהען — לַפֿון  
 גליהענד — מַלָּפֿן, לוחט  
 גליהענדע קוילען — קללים לוחשות  
 גליון = פאליע  
 גליטש (ג. Glitsche) — פֿלקלֶקֶה, גליד פֿלק  
 נְחִיב קרח  
 אַ גליטש טון זיך — הפֿלק  
 גליטשיג — פֿלק, פֿלקלֶק  
 גליטשען זיך — הפֿלק על הגליד  
 גלייבען = גלויבען  
 גלייזען = גלעזען — העמד שְׁמֵשׁוֹת (בחלון)  
 אַ כלי — זגג  
 אַ געגלייזט טעפעל — סיר מַזְגָּג, פֿלי קונגה  
 גלייך (ג. gleich) — דומה, שוין, ישר  
 אַ גלייכער וועג — דרך ישרה  
 סײַז אַ גלייכער זאך — דָּבָר נָכוֹן הוא  
 מיר זאגען ביידע גלייך — אַנז דומים איש לרעהו  
 שוים אַנְהֶנּוּ, עֶרְכֶּנּוּ שוין  
 אין גלייכען געלט — בִּמְקַח השוין  
 צו גלייכער צייט — באַתָּה הַעֵת שׁ  
 סײַז מיר אלעס גלייך — אַתָּה הִיא לִי  
 אײַז האָב פאַרדינט גלייך מיט איהם — הַחֲוֹתִי  
 פֿמולהו  
 גלייך ווי — פֿאַלו  
 ער האָט איהם גלייך געענפערט — עֵנָה אוֹתוֹ  
 תָּכֵף, לַאֲלֵתֵר  
 גלייך געה אײַז — תָּכֵף אַנִי הוֹלֵךְ  
 שטעלען גלייך — העמד ישר  
 צו וואָס איז דאָס גלייך — לַמָּה הִדְבַּר דומה  
 שטעלען גלייך די פיס — פֿון רַגְלֵי  
 אײַז זאג דיר ווי גלייך איז — אַנִי מִדְּבַר אַלִּיךְ  
 דָּבָרִים שֶׁל טַעַם  
 אַ גלייך ווערטעל — הַלָּצָה מִחִפְמָה, פֿתָּגִם מִחִפְמָה  
 זעהר גלייך האַסטו געטון — יָפָה עֲשִׂיתָ  
 קוק נאָר מיר גלייך אין די אויגען אריין —  
 הַבֵּט נָא יִשְׂרָאֵל בְּפָנַי  
 געה גלייך אַתָּה — לֵךְ יִשְׂרָאֵל שְׁמָה  
 זיך צוטיילען גלייך — הַתְּחַלֵּק בְּשׁוֹנָה, נָטַל פֿלק  
 פֿלק  
 איטליכער גלייך — פֿלָם שוים

גלייכקייט = גלייכהייט  
 גלילה = צונויפוויקלען די תורה  
 געהן מיט גלילה — קבל כבוד גלילה  
 גליסטען (ג. gelüsten) — חשק בײַ, השתוקק  
 חמד, תאב, התאווה, פֿסֿף, הפֿסֿף  
 סגליסט זיך מיר — מתאווה אַנִי, אַחֶשֶׁק  
 עפעל וואָס גליסטען זיך עסען — תפוחים נְחִמְדִּים  
 לַמֶּאֱכָל  
 ער טוט וואָס איהם גליסט זיך — עוֹשֶׂה מַה שֶּׁלֵּבּוֹ  
 חפֿז  
 גלייצערין (Glycerin) — מתקית, גליצירין  
 גליק (ג. Glück) — אַשֶׁר, הַצִּלָּה, מוֹל, זָכִיָּה  
 אײַז האָב געהאט דאָס גליק — הִזְכִּיָּה לִי הַזָּכִיָּה  
 אַ גליק האָט טיך געטראָפֿען — בָּא גְדוֹ הַצִּלָּה  
 מַצָּאתִי!  
 יענעס אומגליק איז מיין גליק — אַסֹּן אַחֲרִים  
 הוא הַצִּלָּתִי, אַמְלָאָה הַחֲרִבָּה  
 אײַז האָב דערצו קיין גליק נישט — אֵין לִי  
 הַצִּלָּה לָוֶה  
 אײַז האָב נישט דאָס גליק — אֵין לִי מוֹל  
 צום גליק! — לַאֲשֶׁרִי  
 אויף גליק — עַל מוֹל, אוֹלִי אַצִּלִּים  
 סײַז אַ גליק זאך — מוֹל הוא  
 פֿריווען דאָס גליק — נֶסֶה מוֹל  
 בעסער אז דאָס גליק זוכט דעם טענשען איידער  
 דער טענש דאָס גליק — טוב שֶׁהַצִּלָּה תִּחְזֹר  
 אַחֲרֵי הַאָדָם מִשִּׁיתָּזוֹר הַאָדָם אַחֲרֵי הַצִּלָּתוֹ  
 גריק-וואונג — בִּרְפֹת הַצִּלָּה, אַשֶׁר, מוֹל טוב  
 גליקליך — מַאֲשֶׁר, מַצָּלַח  
 מאכען — אַשֶׁר  
 ווערען — הַצִּלָּה, הַעֲשֶׂה, עֲלֵה לְגִדּוּלָה  
 גליקליכער — בִּר מוֹל מַצָּלִים  
 אַ גליקליכער רייע — צֶאֱתָךְ לְשָׁלוֹם, נִסִּיעָה  
 מַצָּלַח  
 גליקליכקייט — אַשֶׁר, הַצִּלָּה  
 גליקען — הַצִּלָּה, עֲלֵה בִּידוֹ, עֲלֵה יָפָה  
 סגליקט איהם — הַעֲשֶׂה מִשְׁחַקָּת לִי  
 גלעזעל (ק. טן גלז) — פֿוס קטנה  
 אין אַ בִּרל — זְכוּכִית  
 גלעזער (ג. Glaser) — זגג  
 גלעזען — זגג, צפֿה זְכוּכִית

גלייך אויף גלייך — פֿלק פֿלק; שְׁקוֹל, מַעֲזָן  
 שוין בִּשְׁוֹה  
 גלייכע חלקים — חֲלָקִים שוים, בִּד בִּבֵּד, פֿלק  
 פֿלק  
 גלייכער נישט געבוירען — טוב שלא נבְּרָא  
 ער האָט איהם זעהר גלייך געענטפערט — הַשִּׁיב  
 לוֹ פֿהֲלָכָה  
 גלייך זיין — ישר  
 גלייך מאכען — ישר, הַיִּשָּׁר; הַשְׁוֶה  
 גלייכארטיג — פון מין אַחֵד  
 גלייכפֿערעכטיגונג — שווי זְכוּת  
 גלייכגליטיג — קר רוח, אַדִּישׁ, שְׁאִינוֹ מִתְּפַעֵל  
 גלייכגליטיגקייט — שוין נֶפֶשׁ, אַדִּישׁוֹת, קר רוח  
 גלייכגעוויכט — שווי הַמִּשְׁקָל, שְׁקוֹל, מַעֲזָן  
 גלייכהייט — שווי, שוין, דְּמִיוֹן, הַשְׁתֻּמוֹת  
 גלייכוואָרט — פֿתָּגִם, מַאֲמָר מִחִפְמָה, חֲדוּד, הַלָּצָה  
 גלייכונג — הַשְׁוָאָה, דְּמִיוֹן, שווי, מַשֶּׁל; מַשְׁוִיָּה  
 (פֿאַלגֶבֶר)  
 גלייכען (ג. gleichen) — ישר, דומה (לִי)  
 תְּדַמְּיוּנִי?  
 דו גלייכסט דאס דערצו? — אַתָּה מִדְּמָה אוֹתוֹ  
 לָוֶה?  
 סגלייכט זיך נישט — אֵינוֹ דומה  
 זיך — הַדְּמָה, הַשְׁתֻּמוֹת  
 דו גלייכסט זיך צו מיר? — אַתָּה מִתְּדַמָּה אֵלַי?  
 אײַז קאן זיך נישט גלייכען מיט איהם — לֹא אוֹכֵל  
 לַהֲתַפְשֵׁר עִמּוֹ  
 גלייכען (שם) — מַשֶּׁל, דְּמִיוֹן, שווי, עֶרְךָ, דְּגִמָּה  
 מיין גלייכען — אִישׁ פֿעֶרְכִּי  
 סײַז נישט מיין גלייכען — אֵינוֹ אִישׁ פֿעֶרְכִּי  
 סײַז נישט צו איהם קיין גלייכען — אֵין דוֹגְמָתוֹ  
 אין דומה לו, אין לו חֶבֶר, אין על עֶפֶר מַשֶּׁלוֹ  
 לִית דְּבִנְיָתָהּ  
 ער האָט געפונען זיין גלייכען — מַצָּא מִין אַת  
 מִינוֹ  
 גלייכעניש — דְּמִיוֹן, שווי, מַשֶּׁל, דְּמִיוֹ  
 אַ גלייכעניש אַ בִּיסעל — מַשֶּׁל, דְּמִיוֹן  
 וואָס פֿאַר אַ גלייכעניש? — הֲכִי הַשְׁתָּא? אֵינוֹ  
 דְּמִיוֹן  
 גלייכפֿאַלס — פֿמוֹ כֵּן



גלעזער'ן — של זוכות, זוכות  
 גלעט — לטיפה, לטף, החלקה  
 גלעט א גלעט — לטף, לטף  
 גלעטען (ג. glatten) — לטף, החלק  
 דאס — לטיפה, החלקה  
 גלעטשטיין — אבן מחלקת  
 גלעטער — מחלק  
 גלעטשער (Gletscher) — קרחון  
 גלענצען (ג. glänzen) — נצץ, הזהר, הבהק  
 גלענצענד — נוצץ, מזהיר  
 גלענצענדע צוקונפט — עתיד מזהיר  
 ער האט גלענצענד אויסגעהאלטען — עמד בנסיון  
 באפן מזהיר  
 גלעקעל (ק. מן גלעק) — פעמון קטן, זוג, מצלה  
 גם אתם — דאס זעלבע איין  
 גם זו לטובה — ס'איז צו גוטען  
 א אידישער, גם זו לטובה — העדקת הדין של  
 יהודי  
 גמילות חסד = וואוילטעטיגקייט  
 א סאלדאטסקער, גמילות חסד — שירות הדב  
 גמילות חסד (ליה קאסע) — חברה להלוואה בלי  
 נשף  
 גמר = ענדע  
 קומען צו א גמר — בא לידי גמר, סוף  
 גמרא = תלמוד  
 גמרא-יונגעל — בחור של גמרא  
 גמרא-נגון — נגון של גמרא, כמו שנגנים בעת  
 למוד הגמרא  
 גמרא-קעפיל — מח חריף  
 גנאד (ג. Gnade) — חסד, חן, חנינה, רצון  
 גנאדע = גנאד  
 גנאט (ר. Гнуть) — שוט  
 גנאטעווען — הלכה בשוט  
 גנאי = גניון, גנות  
 ס'זאל איהם קיין גנאי ניט זיין — במחילת כבודו  
 גנאי (ר. Гной) — זבל  
 גנאמניק = גאנאמניק — ערום, נזבל  
 גנב — דיעב  
 אויפ'ן גנב ברענט דאס היטעל — הגנב מפחד  
 א גנב נעהמט גאט צו הילף — גנבא אפום

מחמרתא רחמנא קרי  
 א גנב האט לאנגע הענד און קורצע קעשענים —  
 הגנב לא יראה סמן ברכה בגנבתו  
 פאר א היימישען גנב קען מען זיך ניט איינהיטען  
 — אי אפער להשמר מגנב בן בית  
 א לאך מאכט א גנב — פרצה קוראך לגנב  
 פייער איז א גנב — האש כגנב יבא  
 אז מע דארף דעם גנב שנייט מען איהם פון  
 דער תליה — אם יש צורך בגנב מעל העץ  
 יקחוהו; מעלא בעינייה סגיד ליה  
 א גנב פון א גנב איז פטור, ביי א גנב איז  
 א מצוה צו נעהמען — הגנב מן הגנב פטור  
 גנב'טע — גנבית, גנבת  
 גנבה = געגנב'טע זאך, דאס גנב'נען  
 גנבה'ש — של גנב  
 גנבה'ש האט קיין הצלחה ניט — דברים גנובים  
 אין בהם סמן ברכה  
 גנבה'שע אויגען — עיני גנב  
 גנב'נען — גנב  
 זיך — התגנב  
 גנאי = גנאי  
 גניאדע (פערד) (ג. gniady) — סוס אמץ  
 גניאטקע (ג. nagniotek) — יבלת, נקפה  
 גנידע (ג. gnida) — אנבה, גנא  
 גנעדיג (מן גנאד) — חנון, רחום, רחמן, בעל חסד  
 גנעדיגער הער — אדון רב חסד!  
 גנעדיגקייט — חמלה, רחמים, רחמנות  
 גנ'עדן = פאראדן  
 ס'איז דארט אין שטוב א גנ'עדן — שם בבית  
 מעין גנ'עדן  
 גסיסה = אנאניע  
 האבען די גסיסה — גסס  
 געאגראף — גיאוגרף  
 געאגראפיע (ג. géographie) — כתיבת הארץ,  
 גאוגרפיה  
 געאגראפיש — גיאוגרפי  
 געאביט (ג. geübt) — בקי, ממחה, מנסה, רגיל  
 געאיל — חפזון, מהירות (עין איילען)  
 געאכטעט — מכבד, נכבד (אכטען)  
 געאלאג — חוקר אדמה, גאולוג

געאלאגיע (géologie) — גאולוגיה, מחקרי ארץ,  
 חקר אדמה  
 געאמעטריע — מהנדס  
 געאמעטריע (ג. géométrie) — הנדסה, מדידה,  
 גאומטריה  
 געאמעטריש — אשר להנדסה, הנדסי  
 געארמט — שלוב, חבוק זרוע (ארמען)  
 געבאט (ג. Gebot) — צו, צווי, פקדה, מצוה  
 טורגעבאט — מצות עשה  
 פארבאטונגס-געבאט — מצות לא תעשה  
 די צעהן געבאט — עשרת הדברים, הדברות  
 געבאר מוטער — געבער מוטער  
 געבארען (ג. gebären) — ילד, המלט  
 ווערען — הולד, ילד  
 פון געבארען אן — מלדה ומפטן  
 בעסער נאריט געבארען ווערען — נות לו לאדם  
 שלא נברא  
 א געבארענע זאך — טבוע ב' מלדה  
 א געבארענער קינסטלער — חרש, חושב, אמן  
 מלדה  
 א חניגבארענער — אורח, יליד המקום  
 געבויערטע אויערען — אונזם פריות, חוש שמע  
 זק  
 געבארעריין — געווינעריין — יולדת  
 געבוירען = געבארען  
 געבוירען — קשור, אסור, פפות  
 א בור — פרוץ, מלך  
 געבורט (ג. Geburt) — לדה; מוצא  
 פון געבורט — מלדה, מבטן  
 אומצייטיג געבורט — נפל  
 א צעהנט געבורט — דור עשירי  
 געבורטס-וועהען — חבלי לדה  
 געבורטס-טאג — יום לדה, הלדת, הולד  
 געבורטס-לאנד — ארץ מולדת  
 געבורטס-פעהלער — מום מלדה  
 געביט (ג. Gebiet) — גליל, מחוז, אפרכיה;  
 מקצוע, גבול  
 אויסן געביט פון פיזיק — במקצוע הפיסיקה  
 געביי = געביידע  
 געביידע (ג. Gebäude) — בנין, בניה

געבייזער — גערה, גיפה (בייזערען)  
 געבייטעלט — מגפה (בייטלען)  
 מעהל — קמח סלת  
 געביין (ג. Gebein) — עצמות  
 מע ווייסט ניט וואו זיין געביין איז אהינגעקומען  
 — עקבותיו לא נודעו, לא נודע אנה בא  
 זיך פארשעלטען דאס געביין — ארר יום הולדו  
 געביל (ג. Gebell) — גביקה  
 געבילדעט — מלמד, משכיל, בעל השכלה  
 געבילעריי = געביל  
 געבירגיג (ג. gebirgig) — מלא הרים, גבנון  
 געבירט = געבורט  
 געבירטיג — יליד ארץ, נולד ב'  
 געבליט (ג. Geblüt) — דם  
 געבליטען — מזג, תכונה, דמים  
 ס'האבען זיך צושפילט די געבליטען — נתחממו  
 הדמים  
 ס'איז אזעלכע געבליטען — דמיו, מזגו כן  
 געבלעטערט — של שקבות, שקבות  
 געבלעטערטער קונעל — פשטידת שקבות  
 געבעט (ג. Gebet) — תפלה, תחנון;  
 בקשה, שאלה  
 טארען געבעט — תפלת שחרית  
 אואונד — מעריב  
 געבעט-בנד — סדר תפלה, סדור  
 געבעל = געביל  
 געבען (ג. geben) — נתן, תת, יתב; הקרה  
 איך וועל איהם געבען! — אני אודיעהו את ידי!  
 עס קען גיבען אום — אפער פי...  
 ס'גיבט אזעלכע — ישנם, נקרים פאלה  
 אין בעסטען וואס געבען קען — באפן הייזר טוב  
 געבען אויף פראצענט — נתן פספו בנשף  
 געבען א גוט אויג — השלט ב' עינא בישא  
 געבען א משל — משל משל  
 געבען א פסק — ענש את  
 געבען א אורזאך — גרם, הסב  
 געבען א נאמען — קרא שם  
 געבען צו פארשטעהן — הבן ל', הסבר  
 געבען צו לייזען — הסב פדיון ל', קנה מ'  
 געבען צו וויסען — הודע את  
 געבען אצוהערען — רמו ל'



געבען דאס ווארט — **הבטח את** (ההן צדקו)  
 געבען די וועג — **גרש את**, **הראה את** הדלת  
 געבען א דאנק — **נתן**, **השב תודה**  
 געבען א טופ — **רקע** ברגלו  
 געבען שטונדען — **הורה** לשעות  
 געבען אין די זייטען — **נתן**, **חלק מהלמות ל**  
 געבען א פאטש אין פנים — **הכה** בחרפה לחיי  
**ספח על פני**  
 געבען א טאך מיט די הענט — **הנע ידיו**  
 גיב מיר מיין ווייב — **הכה את אשתי**  
 גיב דעם פארטון — **הכי המטפחת**  
 געבען ענטפער — **ענה את**  
 די קוה גיט א כך מילך — **הפרה נותנת חרבה**  
**חלב**  
 דער בוים גיט שעהנע פרוכט — **העץ נותן פרי**  
**טוב**  
 געבען ערלויבעניש — **נתן רשיון**, **הרשה ל**  
 אכטונג געבען — **השגח**, **פקח על**  
 געבען די וואל — **נתן לעשות כרצון**  
 געגעבען זאל ווערען! — **ינתן תכף**  
 געבען קארטען — **חלק קלפים**  
 געבען אין חדר — **מסר את** לבית הספר  
 געבען דעם קאפ אין די הענט — **הסר ראש**  
 זיך געבען די מיה — **טרח**, **השתדל**  
 צו דערקענען — **התודע**

געבעק (ג. Gebäck) — מאפה  
 געבעק-לברויט — **ערך לחם** (אפויס בכת אחת)  
 געבעקס — **מאפה-תנור**, **מעשה אופה**  
 געבער = גיבער  
 געבער-מוטער (ג. Gebärmutter) — **רחם**; **בטן**  
 געבראטען — **צלי**, **מטגן**  
 געבראטענער חסיד — **חסיד נלהב**, **אדוק**  
 געבראטענס — **צלי**, **בשר מטגן**  
 געבראנטע ריידען (ג. gebrannt) — **ענויים**  
**קשים**, **קודחים**  
 געברויך (ג. Gebrauch) — **שמוש**, **מנהג**  
 געברויכליך — **בנהוג**, **נהוג**  
 געברויכמיטעל — **צרך**, **צרכי-נפש**  
 געברויכען — **השתמש ב**  
 געברעכט — **פעל שבר** (ברעכען)  
 געברעכעניש — **חפרון**, **מום**, **פגע**

געגילדט — **מזהב**  
 געגלייזט — **זגוג**, **מזגג** (גלייזען)  
 געגלייזטע טירען — **דלתות בעלות חלונות**  
**זכוכיות**  
 געגליכען — **משול**, **נמשל**, **דומה ל**  
 זיין — **המשל**, **התמשל**, **דמה** (קוטתך דמה לתמר)  
 גיט געגליכען זאל זיין — **להבדיל**  
 געגנער (ג. Gegner) — **מתנגד**, **פעל דין**, **בר פלוגתא**  
 געגנערין — **מתנגדה**, **פעלת דין**  
 געגנעריש — **מתנגד**  
 געגנערשאפט — **התנגדות**  
 געגען (ג. gegen) — **מול**, **ממול**, **נגד**, **נכח**, **כלפי**  
 ער איז געגען דעם — **הוא מתנגד לזה**  
 איך זאג דאס געגען דעם — **אני מדבר זאת ביחס**, **בנוגע**, **כלפי זה**  
 געגען וואס זאגסטו דאס? — **כלפי מה אתה אומר זאת**  
 איך בין גיט געגען — **אינני נגד**  
 געגען איהם איז ער א גאנטיש — **לעמיתו נחשב בקלפת השום**  
 געגענאיבער — **ממול**, **מעבר השני**  
 געגענד (ג. Gegend) — **סביבה**, **נוף**, **גליל**  
 געגענווארט (ג. Gegenwart) — **הנה**, **נכח**  
 אין מיין געגענווארט — **בפני**, **בהיותי באותו מעמד**, **נכח**  
 געגענווירקונג — **התנגדות הפעלה**, **פעלה נגדית**  
 געגען ווירקען — **פעל כנגד**  
 געגענווערט — **נכח**, **הנה**; **פעל**, **עתה**  
 געגענזאץ — **הפך**, **הפוך**, **נגוד**, **סתירה**  
 געגענזייטיג — **הדדי**, **משותף**  
 געגענזייטיגקייט — **הדדיות**, **הדדיות**, **שתוף**  
 געגענטייל (ג. Gegenteil) — **הפך**, **הפוך**, **נגוד**  
 אין געגענטייל — **להפך**, **בהפוך**, **אדרבא**  
**אפקא** **מסתברא**  
 געגענליעבע — **אהבה הדדית**  
 געגענשטאנד (ג. Gegenstand) — **עצם**, **נושא**  
**דבר**  
 געגרייזעלט — **מסלסל** (גרייזען)

געדאנקערן = געדויערן  
 געדאכט ווערען (ג. gedacht) — **הזכר**  
 גיט געדאכט זאגסטו ווערען — **ימח שמך**, **זכרך**  
 גיט היינט געדאכט — **רחמנא לצלן**  
 גיט פאר אונז געדאכט — **לא עלינו**  
 געדאנק (ג. Gedanke) — **מחשבה**, **רעיון**, **שעיה**, **שרעה**, **עשתון**, **שעה**, **עשתות**, **הגיג**, **הרהור**  
 האבען א געדאנק צו טון — **היה בלבו לעשות**  
 זיך ארויסשלאגען פון די געדאנקען — **הסח מדעתו**, **הסח דעתו מ**  
 ער איז גיט ביי די געדאנקען — **דעתו אינה משתת**, **טרופה**, **רעיוניו נבוכו**  
 ער איז אראפ פון די געדאנקען — **סר שכלו**  
 השתולל, **יצא מדעתו**  
 פארטיפט אין געדאנקען — **שקוע במחשבות**  
 צושלאגען די געדאנקען — **בלבל מח**, **רעיוני**  
**הפג צער**, **פזר רעיוני עצב**  
 ער טראגט זיך ארום מיט געדאנקען — **הוא נושא רעיון בלבו**  
 שלעכטע געדאנקען — **מחשבות רעות**, **הרהורים רעים**  
 סאיז מיר ארויס פון די געדאנקען — **שכחתי לגמרי**, **סר מלבי**  
 סאיז מיר אויפן געדאנק גיט געקומען — **לא עלתה על דעתי**  
 קומען אויף די געדאנקען — **עלה עד רוח**, **על דעת**  
 סאיז מיר אריינגעפאלען א געדאנק — **באה מחשבה בלבי**  
 געדויערן (ג. dauern) — **ארך**, **המשך**, **עמד**  
**התקים**  
 ס'וועט גיט געדויערען — **לא יעמוד**, **לא יתקים הרבה**  
 ס'האט גיט געדויערט קיין סך — **לא עברו ימים מועטים**  
 די קריג האט געדויערט פיר יאהר — **המלחמה ארכה ארבע שנים**  
 געדולד (ג. Geduld) — **סבלנות**, **פח הסבל**  
 מיט געדולד — **בסבלנות**, **במתניות**  
 ס'האט געפלאצט דער געדולד — **פשל פח הסבל**  
 איך האב גיט קיין געדולד — **חסרה לי סבלנות**  
 האב געדולד — **לאט לך**; **מתון**, **מתון**  
 געדולדיג — **סבלן**, **מתון**; **בסבלנות**  
 געדולדיגער — **סבלן**, **מתון**  
 געדולדען — **סבל**  
 געדושעכען = געדישעכען (ר. душисть) — **צלי קדרה**  
 געדיינקען = געדענקען  
 געדייען (ג. gedeihen) — **הצלח**, **ראה ברכה בעמלו**  
 געדיכט (ג. Gedicht) — **שיר**, **שירה**  
 געדיכט (ג. dicht) — **עב**, **מעשה**, **דחוס**, **רצון**, **סמך**, **צפוף**  
 ווערען — **עבה**, **התעבה**  
 מאכען — **עבה**, **העבה**, **גבש**  
 געדיכטקייט — **עבוי**, **מעשה**; **צפיפות**, **סמך**, **דחס**  
 געדייען = געדויערן  
 געדישעכען = געדושעכען  
 געדעכעניש (ג. Gedächtniss) — **זכר**, **זכרון**  
 געדענקען (ג. gedenken) — **זכר**  
 איך געדענק — **זכור**, **זכור אני**, **זכורני**  
 איך וועל דיך געדענקען — **זכרונך יהיה שמור בלבי**, **אזכור אותך**  
 וואס הערען און געדענקען — **מכל מה שהאזן שומעת ונהלב חושב**  
 דו וועסט מיר האבען צו געדענקען — **תדע את תנאותי**  
 געדעררים (ג. Gedärm) — **מעים**, **בני מעים**, **קרוב**, **קרבים**  
 געדענק-שטיין — **מצבת-זכרון**  
 געדראטעוועט (ר. драфта, ג. Draht) — **משור**  
**היטב**, **תפור בחוט זפות**  
 געדראטעוועטער חסיד — **חסיד אדוק**, **נלהב**  
 געדראלען ווערען — **צבה**, **תפח**  
 געדראנג (ג. dringen) — **הוכחה**, **משמעותא**, **מסקנא**  
 געדריידעל = געדויעניש  
 געדורענג (ג. Gedränge) — **דחם**, **דחיקת המון רב**, **צפיפות**  
 געדויעניש (ג. drehen) — **מבוכה**, **בלבול**, **ערבוביה**  
 געהאלט (ג. Gehalt) — **שקר**, **משפחת**, **שכירות**



געהאנגענער — תלוי (הענגען)

פאר דעם וואס האט א געהאנגענעם אין דער משפחה טאג טען קיין שטריק ניט ווייזען — אין להראות חבל בפני מי שיש לו תלוי במשפחתו

געהאקטע וואונדען — מכות פתוחות, מנתחות געהאקטע שטיינער — אבני מחצב געהארוואם (ג. gehorsam) — מקשיב, שומע בקול

געהאכטע — געהארוואם

געהארכען (ג. gehorchen) — שמע ל', הקשב ל', צית

געהויבען — מבחר, מעלה, נעלה, נשא, נשגב ער איז ביי זיך געהויבען — חושב עצמו לנעלה מתגדל, מתנשא, גאות

נישט אזוי געהויבען — אינו מן המבחר כל כך גאר געהויבען — לעילא ולעילא א געהויבענער מענטש — איש נעלה, מעלה ווערען — עלה למעלה, התעלה, הורם טאכען — העלה, נשא, הרם, גדל

געהויכט און געקרוינט — נעלה ומבחר, חשוב מאד

געהני (ג. Gehau) — בגזן גדול (שבשבילו חוטבים וכורתים הרבה)

געהיים (ג. geheim) — סמיר, נעלם, נסתר; בסוד בצנעא, בסתר האלטען אין געהיים — החזק בסוד געהיימע לעהרע — חכמת הנסתר, קבלה, חכמת האמת, סתרי תורה, מסטורין געהיים פאליציי — שוטרי חרש, בלש

געהיים-אגענט — סוכן סתר, מרגל חרש, בלש געהיימנים (ג. Geheimnis) — סוד, רז, תעלומה, דבר סתר, כבשון, מסתור

געהיימניספול — מלא סוד, מסטורין, רז

געהיים-סעקרעטאר — מזכיר פרטי געהיימראט — יועץ סתרים

געהיים-שריפט — כתב נסתר, כתב מסטורין געהילד — המלה, שאון, רעש, הד (הילכען)

געהילף (ג. Gehilfe) — עוזר געהילפן — עוזר

געהילץ (ג. Gehölz) — עצים, עצה = געהעלץ

געהילץ-הענדלער — סוחר בעצים

געהירן (ג. Gehirn) — מוח, מח

געהירן הויט — קרום המוח

געהירן-ענטצינדונג — דלקת המוח

געהירען ערשיטערונג — זעזוע המוח

געהן (ג. gehen) — הלך, הלך

אין א מלבוש — לבש, נשא בגד

ער געהט שייך געקליידט — הוא לבוש יפה צו קינד — הקרב ללדת, בא חבלי לידה ל' ווי ער שטעהט און געהט — כמות שהוא פון דער וועלט — האסף, הסתלק (מן העולם) געהן אין די הייזער — חזר, חזר על הפתחים ווי געהט דאס? — מה מצבך?, מה שלומך? ס'געהט פון די הענט — הולך ונעשה מהרה (מצליח)

ס'געהט איהם דורך טיר און דורך טויערען — הצלחה באה לו מפל עצרים, בכל אשר יפנה יצליח ס'געהט צו פסח — חג הפסח קרוב, מי הפסח ממשמשין ובאין

פון וואס געהט די רעדע? — במה אתם מדברים, מתעסקים?

געהן א גאנג — הלך לעולמו (מות) אין שאך — הסע

ס'געהט ניט — לא יצליח, אין השעה משחקת געהן א קעגען — הלך, יצא לקראת

ס'געהט טיר ניט אויפן הארצען — אין לפי לזה, אינו נכנס בלבי

ס'געהט אויף צעהן — נכנסת השעה העשירית וואוהין די רעד געהען! — עד היכן הדברים מגיעים!

געהן אויף און אפ — התהלך, עבר ושב ס'געהט דערצו — קרוב הדבר

געהן שפאצירען — הלך לשון ס'געהט פון דעם די רעדע — הדבור סובב על

ווער געהט ערשט? — מי הראשון געהן צו גרונד — ירד מבקטיו, התרס עד היסוד

ס'געהט איהם פון אלע זייטען — בכל אשר יפנה יצליח

וואויל-געהן — התענג

ס'געהט בעסער — משתנה לטוב

די געשעפטען געהען — העסקים מצליחים, עולים יפה

ס'געהט טיר — השעה משחקת לי

ס'געהט א רעגען — גשם יורד

ס'זעט ניט געהן! — לא תצלח!

ס'געהט איהם בלוט פון דער נאז — דם שותת מחטמו

דער זייגער געהט גוט — השעון מורה היטב, נכון

דער זייגער געהט ניט — השעון עומד

ס'געהט טיר אין דרינגען — לי נוגע הדבר הזה

ס'געהט איהם דאס צוואנציגסטע יאהר — שנת העשרים באה לו, נכנסת לו

ס'געהט צו זומער — הקיץ הולך וקרוב, ממשמש ובא

איך געה מיט דער סברה אז... — אני סובר כי...

דעם קראנקען געהט בעסער — מחלתו הוקלה לו, הולך ושב לאיתנו

איך געה מיט דעם גאנג אז... — ששתי היא כי...

ס'געהט טיר אין לעבען — הדבר נוגע בחיי, בנפשי הוא

ס'געהט כשורה — הולך בדרך הטבע, כשורה

ס'געהט! — טוב!

וואסער א סדרה געהט היינט — איזו פרשה קורין השבוע? בשבוע הזה?

ער געהט אויפן צעהנטען יאהר — נכנס בשנה העשירית

3 געהט אין 12 פיער טאל — המספר שלושה נמצא במספר שנים עשר ארבע פעמים

5 אין 2 געהט ניט — המספר חמשה אינו נמצא במספר שנים

ווער געהט? (אין קארטען) — למי התור?

ס'געהט איהם = פאסט איהם — (הבגד) הולמו

געה דיר! — לך לך! — בלך לך

געה שוין געה! — מה לך! בלך לך! בלך מזה

געגאנגען! — הלך!

אויף גיט געהן און גיט פארהען זאל טען קיין

חרטה גיט האבען — לעולם לא יתחרט אדם על

אשר לא הלך או לא נסע

דאס געהן — הליכה

געהענדיג — בדרך הליכה

א געהענדיגער טייך — נהר הולך, שוטף

געהעלף = געהילף

געהער — הולך, מהלך, קל ברגליו

געהער (ג. Gehör) — חוש השמיעה; שמע, שמיעה

געהעריג — פראוי, פמשפט, פדבעי

ניט ווי געהעריג — שלא כהגן, פראוי

געהעריגקייט — הגן; ספל, אבזר, אבזר

מיט אלע זיינע געהעריגקייטען — עם כל אבזריו

געהערנערט — מקרין, בעל קרנים

געהערען (ג. gehören) — היה שייך, שייך ל', השתייך

דאס געהער צו טיר — זה שייך לי

ווי עס געהערט צו זיין — פראוי, פמשפט

וואס געהער זיך דאס אן דערצו? — מה ענינו לכאן?

געהרג'טער — הרוג, חלל

ער שלאפט ווי א געהרג'טער — ישן שנת מות

געהרונג — תסיסה, חמירה

געהרען (ג. gören) — תסס

געוואנט — מסכן

געוואָהר ווערען (ג. gewahr werden) — הודע

הפר

אייגער ווערט געוואָהר פונם אנדערן — חברך

חברא אית ליה

געוואָהר — ילל, נביחה

געוואוינהייט (ג. Gewohnheit) — הרגל, מנהג, רגילות

געוואוינהייט ווערט א נאטור — הרגל נעשה טבע

געוואוינט — רגיל, מרגל, למוד

זיין — היה רגיל ב'

ער איז אזוי געוואוינט — הוא רגיל בכך, דרכו בכך

געוואוינדיך = געוועהגליך

געוואוינען זיך = איינגעוואוינען זיך

געוואונשען — רצוי

בעסער ווי געוואונשען — עבר משפיות ללב

געוואוקס (ג. Wuchs) — קומה; צמח, צמיחה



געוואוקסיג — מגדל, גבה קומה  
געוואלט = גוואלד  
געוואלט-טאט — אלמות, אגס, חקס, עשק  
געוואלטיג — אמיץ, חזק, עז; גדול מאד, כביר,  
איתן, מרעיש  
געוואנט (ג. Gewand) — אריג, ארג צמר  
פון איין געוואנט געשניטען געווארען — מחמר  
אחד קרצו  
געווארע ווערען = געוואהרע ווערען  
געוויזענער — שנה, שער  
געוויטער (ג. Gewitter) — סופה, סערה, סערה  
געוואיר ווערען = געווארע ווערען  
געוויין (ג. Geweine) — בכי, בכיה, בכה, בכיה,  
בכית, מספד, יללה, קינה  
געווייגונג = געוואוינהייט  
געווייגטריך = געוועהנליך — קמובן  
געוויכט (ג. Gewicht) — משקל; פבד, אבן,  
אבני משקל  
לייגען — הקפד על, יחס ערך ל, הדגש  
געוויין (ג. Gewinn) — בצע, רוח, שער, פרי  
געווינס — זכיה, רוח  
געווינסט = געווינס  
געווינען (ג. gewinnen) (לאמער) — זכה בגורל  
א קינד — ילד  
א פראצעס — זכה במשפט, פדין  
געווינער — זוכה בגורל  
געווינערין — יולדת, יולדת, אשת לדה  
געווינשט = געוואונשען — מבקש, דרוש  
געוויס (ג. gewiss) — בטח; אל נכון, לנכון, ודאי  
בנדאי, פרו, פרי, פשיטא, בידוע, חזקה  
ת' — ודאי (דבר ודאי)  
פאר געוויס — לבטח, אל נכון, בודאי  
איך ווייס דאס געוויס — אני יודע זאת אל  
נכון, על פרו, פרי לי  
סאיז א געוויסע זאך — דבר נכון הוא, חזקה  
געוויס וועט ער דאס טון — בודאי יעשה זאת  
סאיז גיט געוויס — מספק, משל בספק  
סאיז מיר א געוויס — פרי לי, פשיטא לי  
געוויסהייט — ודאות, ודא

געוויסען (ג. Gewissen) — הפכה פנימית; ישר,  
דעות, מצפון  
געוויסענהאפט — של הפכה פנימית; נאמן  
געוויסענס-ביסע — מוסר פליות, נחם  
ער האט געוויסענס-ביסע — לבו נוקפו, נוגה,  
מכה אותו, פליותו תיסרוהו  
געוויסער (ג. Gewässer) — שטף מים, טופנה,  
מים רבים  
גרויסע געוויסער — מים פפירים  
געוויסער מענש — איש בטוח, נאמן  
געוויסער-מאסען — בצד מה, באפן מה, במדה  
ידועה  
געוויקס = געוואוקס  
געוויקעלט — עטוף; מחתל  
געוויירעט — מסרגל  
געוויירן (ג. Gewürz) — תבלין, בשם, בשמים  
געוויירצט — מתבל  
געוועב (ג. Gewebe) — אריג, אטון, ארג  
געוועהנט = געוואוינט  
געוועהנטליך — געוועהנליך  
געוועהנליך (ג. gewöhnlich) — מצוי, רגיל,  
שכיח, קמובן  
א געוועהנליכע זאך — דבר שכיח, רגיל, מעשים  
בכל יום  
א געוועהנליכער ווינט — רוח מצויה  
געוועהנליך אזוי — קמובן פן  
ווי געוועהנליך — פנהוג  
געוועהנט — רגיל, למוד  
געוועהנען (ג. gewöhnen) — הרגל, למד את  
יד — הרגל; הספן אל  
געוועהנשאפט — רגילות, התרגלות  
געוועהר (ג. Gewehr) — נשק, און, פלי וין  
געוועהר = געווייער — ארף, אריכות, קיום  
סאיז אן אייביג געוועהר — קיום עולם, נצח  
הוא, לא יקרע, לא ישחת לעולם  
געוועהרען (ג. gewöhren) — ארף, המשך  
ער וועט לאנג גיט געוועהרען — לא יאריך ימים  
געוועזענער (ג. gewesen) — מי שהיה, שהיה  
לפנים, לשעבר  
געוועזענער מיניסטער — מי שהיה מיניסטער,  
מיניסטער לשעבר

געוועט (ג. Wette) — התערבות, המראה  
נעהן אין געוועט — התערב, המרה עם  
געוועלב (ג. Gewölbe) — פפה; קמרון, חנות  
געוועלבט — קמור, מקמר  
געוועלטיגען (ג. gewältigen) — משל ב, שלט,  
השתרע על  
געוועלטיגער — מושל, שליט  
געוועלטיגקייט — ממשלה, שלטון, שררה  
געווענט זיין (ג. gewendet) — תלה ב-  
סגעווענט זיך גיט אין מיר — הדבר אינו תלוי  
בי  
וואס איז דא געווענט — במה הדבר תלוי, מה  
הדבר המוגע  
געווענטן — של ארג צמר (געוואנט)  
געווענט-שניט — סחורת, חנות ארג צמר  
געווענט שניטער — בעל חנות ארג צמר, סוחר  
באריגי צמר  
געוועסער — געוויסער  
געוועקס = געוואוקס  
געווערג (ג. Gewerk) — מנגנון, מיכניסמוס,  
מוכני  
געוועש (ג. Wasche) — כבוס, כביסה, תכבסת  
טאכען א געוועש — ערף כביסה, תכבסת  
א געוועש גיט — ערף לבנים  
געוואלפט — משוח (ואלבען)  
געוואלפטער — משיח  
געוואלצען — מלוח הרפה, ממלח (ואלצען)  
געזאנג (ג. Gesang) — זמר, זמיר, מזמור, זמרה,  
שיר, שירה, רנה, זמירה, רננה  
געזאנדטער (ג. Gesandter) — ציר, שליח, מלאך  
געזאנדשאפט — מלאכות, משרת ציר  
געזאנען — נוטה ל, מוכן לעשות  
געזונט (ג. gesund) — שלם, שלום, חלים,  
חי  
ווערען — חיה, הרפא, שוב לאיתנו, הבריא,  
החלים  
א געזונטער קערפער — גוף בריא  
א געזונטער קליטאט — אור מבריא

געזונטע שפייז — מזון מבריא, מחלים  
א געזונטער יונג — איש חזק  
געזונט ווי א טויער — חסון, כאלון  
א געזונטער קבצן — עני גדול  
פאהר געזונט — צאתה לשלום  
געה געזונט! — לך לשלום  
" א מלבוש — תכלה ותחדש  
קום געזונט — בא בשלום, בואך לשלום  
זיי געזונט! — הנה שלום  
געזונט און שטארק — בריא ושלם  
ער ארבייט געזונט — הוא עובד במרץ, בחשק  
סיוועט האלטען אבי געזונט — קים לעד  
געזונט זאלסטו מיר זיין — ברוך תהיה לי  
געזונט (שע"צ) — בריאות, פרוות, פת, שלמות  
סאיז מיר צוגעקומען א שטיק געזונט — נוסף  
לי פת רב  
צו געזונט! — לחיים! אישר! אסותה  
געזונט איז טייערער פון אלעס — מכל משמר  
נצור בריאותך  
אבי געזונט וועט נאט גיבען צום געזונט — מאן  
דיהיב חיי יהיב מזוני  
געזונט טאכען — התייה, רפא, הבריא את  
" ווערען — שוב לאיתנו, הברא  
געזונטהייט — בריאות, שלמות  
געזונטלעהרע — תורת הבריאות  
געזונט היטונג — שמירת הבריאות  
געזונטערהייט — בשלום  
געזיגלעריי = זיגלעריי  
געזיכט (ג. Gesicht) — פנים, אפים, מראה,  
פרצוף  
פרייגליך געזיכט — פנים שוחקות, מסבירות,  
סבר פנים יפות  
געזיכט-פארב — צבע-פנים  
געזיכט-ציגע — תני, רשמי פנים  
געזיכערט — בטוח (זיכערן)  
געזימס (ג. Gesims) — פרפב, זיז  
געזינגעריי = זינגעריי  
געזיגד, הויז געזיגד (ג. Gesinde) — פני בית,  
משפחה



געזינדעל = געזינד — אַספּסוף, בּני בית  
ווי דער האר האלט דאָס הינטל אזוי האלט דאָס  
נאנצע געזינדעל — מי שְׁהָאָדוֹן מְכַבְּדוֹ מְכַבְּדִים  
כָּל בְּנֵי בֵיתוֹ, הַכֹּל הוֹלֵךְ אַחֵר בַּעֲהָבָה  
געזינדעל = געזינדעל  
געזעגנען זיך (ג. gesegen) — בָּרַךְ אִישׁ רֵעֵהוּ  
בְּבִרְכַּת שְׁלוֹם, לָקַח בְּרִכַּת הַפְּרִידָה, הַפְּטִיר מִ-  
געזעל (ג. Geselle) — רֵעַ, חֵבֵר  
געזעלען זיך — הִתְרוּעֵעַ, הִתְחַבֵּר עִם, הִתְרַעַה  
עִם  
געזעלשאַפּט (ג. Gesellschaft) — אַגָּדָה, חֲבֵרָה,  
חֲבֻרָה, חֲבֵרוּתָא  
געזעלשאַפּטליך — חֲבֵרוּתִי  
געזעמ — קבוצ  
געזעס (ג. Gesäss) — אָחוֹר, שֵׁת, אָחוֹרִים, עֲבוּר,  
עֲבֻבוֹת  
געזעץ (ג. Gesetz) — חֻק, חֻקָּה, דִּין, מִשְׁפָּט,  
הֶלְכָה, דָּת  
נאָכִין געזעץ — עַל פִּי הַדִּין  
נאָכִין אידישען געזעץ — לְפִי דִינֵי יִשְׂרָאֵל  
דאָס טרינקען נאָכִין געזעץ — וְהִשְׁתַּיָּה בְּדַת  
נִיט נאָכִין געזעץ — שְׂלֵא עַל פִּי דִין  
טרינקען — מִצֵּת עֲשֵׂה  
פארבאטונגס — לֹא, לֹא תַעֲשֶׂה  
געזעץ-בוך — סֵפֶר חֻקִּים, סֵפֶר תּוֹרָה  
געזעצניבער — מְחַוֵּק, נוֹתֵן חֻקִּים  
געזעצט (ג. gesetzt) — מִיֻּשָּׁב, מִתּוֹן  
א געזעצטער טעג — אָדָם מִיֻּשָּׁב  
געזעצטקייט — כֹּכֵד ראש, יֵשׁוּב הַדַּעַת, מִתִּינוּת  
געזעצליך — חֻק, כְּמִשְׁפָּט, עַל פִּי הַחֻק, ע"פ דִּין  
געזעצליכקייט — חֻקִּיּוּת, יֵשֶׁר הַחֻקִּים, מִדַּת הַדִּין  
געטאָ (Getto) — תַּחֲנוּם מוֹשָׁב, גֵּטוֹ  
געטאָסט — חֲרוּט, מִשְׁכָּל (טאַקען)  
געטוטשעט (ר. тучный) — שָׁמֶן, בְּרִיא  
געטויפטער — מוֹמֵר, מִשְׁמֵד  
געטימער (ג. Getümmel) — שִׁאוֹן, הֶמְלָה, מְהוּמָה  
געטין (ג. Göttin) — אֱלִילָה  
געטליך (ג. göttlich) — אֱלֹהִי; נִשְׁגָּב, נִעְלָה  
געטליכער טאן — אִישׁ אֱלֹהִים  
געטליכקייט — אֱלֹהוּת

געטראַנק (ג. Getränk) — מִשְׁקָה, שְׂקִי, טִבָּא  
געטראווען (ג. getrauen) — הֶאֱמֵן לִי, בָּטַח בִּי  
זיך — עָרַב לְבוֹ, הֶעֱזָן  
געטריי (ג. getreu) — נֶאֱמָן  
יעדער איז זיך געטריי — אָדָם קְרוֹב אֶצֶל עַצְמוֹ  
זיי טוען געטריי — בְּאִמּוּנָה הֵם עוֹשִׂים  
געטריידע (ג. Getreide) — בֹּר, דָּגָן, לֶחֶם,  
חֲבִיאָה  
געטרייהייט — אֱמוּנָה, אִמּוּנָה, נֶאֱמָנוּת  
געטריישאָפּט — געטרייהייט  
געטרענק — געטראנק  
געיאָמער (ג. gejammert) — אָנִיָּה, תַּאֲנִיָּה, יִלְלָה,  
קִינָה  
געיעג (ג. Jagd, Gejaid) — צִיד  
געכאַפּט ווערען — הַצּוֹד, הַפְּגַע (כאַפּען)  
ער איז געכאַפּט אויף דער מעשה — חָשׂוֹד עַל  
עֲרִיּוֹת  
ער איז געכאַפּט געוואָרען — הִצִּיצ וְנִפְגַּע  
געל (ג. gelb) — כָּתָם, צָהָב, פָּרָם  
ווערען — הִתְפַּרְפֵּם  
מאכען — פִּרְכָּם, הִצְהִיב  
דאָס געלע פֿיבער — קַדַּחַת יֶרֶקָה  
געלאָסען (ג. gelassen) — מִתּוֹן, קָר רוּחַ, שְׁקֵט  
ת"פ — בְּנִיחוּתָא, בְּמִתִּינוּת  
געלאָסענקייט — מִתִּינוּת, קָר רוּחַ  
געלבלִיך — צִהָבִי  
געלויף (ג. gelaufe) — רִיצָה, מְרוּצָה  
געלויפיג — מְהִיר, קָל; שְׂגוּר, שׁוֹטֵף  
געלויפיגקייט — מְהִירוּת, קִלּוֹת  
געלונגען (ג. gelungen) — צָלַח, שְׁעָלָה יָפָה,  
מוֹצֵלַח  
געלונכט (ג. Gelbsucht) — יֶרֶקוֹן, אֲרָקָה, צִהָבִי,  
צִרְדָּה  
געלט (ג. geld) — כֶּסֶף, דָּמִים, מַעוֹת, מָמוֹן  
באַרעס געלט — כֶּסֶף מְזֻמָּן  
מאכען קליין געלט פון — הוֹרֵד עֲרֹךְ, שִׁים אֶת  
לְפָרוֹטוֹת  
קליין געלט — מַעוֹת קְטַנּוֹת  
פאפיר געלט — שְׂטֵרֵי כֶּסֶף  
ער איז ביי געלט — יֵשׁ לוֹ כֶּסֶף, כֶּסֶף בְּכִסּוֹ

אין בין נישט ביי געלט — חֶסֶר לִי כֶּסֶף מְזֻמָּן  
געלט געהט צו געלט — בָּתֵּר עֲשִׂיר אֲזִלָּא עֲשִׂירוּתָא  
לְמָמוֹן אִיפָּא דְרָרָא דְמָמוֹנָא  
געלט איז די וועלט — הַכֶּסֶף יַעֲנֶה אֶת הַכֹּל  
געלט שטעלט אויף די פיס — מָמוֹנוֹ שֶׁל אָדָם  
מעמידו על רגליו  
אז מע ווערט אן דאָס געלט ווערט מען אן דעם  
שכל — אֲזִל כֶּסֶף אֲזִלָּא חֲכָמָתָא  
געלט איז קיילעכדיג — כֶּסֶף הוּא גִלְגַּל הַחַוּוֹר,  
וּזְיוֹם זְיוֹם, מִלַּח מָמוֹן חֶסֶר  
אז מע צאָהלט געלט איז ווערט געלט — אֲסִיָּא  
בְּכֶסֶף שׁוֹיָא כֶּסֶף  
א כפרה געלט אבי כבוד — נִבְחָר כְּבוֹד מִכֶּסֶף  
א מעגט ציטערט פאר זיין געלט — אָדָם בְּהוֹל  
עַל מָמוֹנוֹ  
מאכען געלט פון — שִׁים אֶת-בְּדָמִים, מְכֹרֵר אֶת-  
א מַעֲנֵשׁ זָרָאָם זִיד וּוְעָן עַר וּוְעָרָא אֶן גֵּלֶט אֹוֹן  
ניט ווען ער ווערט אן יאָהרען — אָדָם דוֹאָג עַל  
אָבְדוֹן דָּמִיו וְאִינוֹ דוֹאָג עַל אָבְדוֹן דָּמִיו  
איבער געלט צוגעהט זיך נישט קיין שוֹד —  
בְּשִׁבְלֵי כֶּסֶף לֹא יִבְשְׁלוּ הַתְּנָאִים  
אין גלייכען געלט — בְּמִקְחַת הַשָּׁהָה  
געלט-אומזאן — כֶּסֶף-תְּקוּפָה, כֶּסֶף מִשָּׂא וּמִתָּן  
געלט-בייטעל — פִּיס לְכֶסֶף, פִּנְדָּה, אֲפִנְדָּה, אֲרָנָק  
געלט-זאק — אֲמִתְחַת כֶּסֶף; עֲשִׂיר בּוֹר  
געלט-טאָנעל — חֶסֶר כֶּסֶף  
געלט-שטראָף — עֲנֵשׁ כֶּסֶף, מָמוֹן, קֶנֶס  
געלט-שוֹד — מִתָּן עֲשִׂיר, נְשׂוֹאִים לְשֵׁם כֶּסֶף  
געלט-שראַנק — אֲרָצוֹת-כֶּסֶף, אֲרוֹן לְכֶסֶף  
געליהענער (ג. gelihen) — לוֹוִי, לָקוּחַ בְּהִקְפָּה  
געלייט — יָבֵשׁ, שְׁתוּק, מִשְׁתָּק  
ווערען — יָבֵשׁ, שָׁחַק  
געלייטקייט — שְׁתוּק  
געלינגען (ג. gelungen) — צָלַח, הִצְלַח, עָלָה  
יָפָה, עָלָה בִּיד-  
געליבטע (ג. geliebte) — אֶהוּבָה, חֲשׂוּקָה  
געליבטער — אֶהוּב; חֲשׂוּק, דוֹד, מֵאֶהָב  
געליכטען = גלוסטען  
געלכען (ג. Eigelb) — חֵלְמוֹן  
געלעגנהייט (ג. Gelegenheit) — הִזְדַּמְנוּת  
מְקָרָה, שְׁעֵת-כִּפְשֵׁר  
א גוטע געלעגנהייט — שְׁעֵת-כִּפְשֵׁר טוֹבָה  
געלעגען ווערען — יִלְד  
געלעגער — (ג. Bettlager) — מִשְׁכָּב, מַצָּע  
געלעגערט — מְקַלְקֵל, בָּלָה  
ווערען — קְלַקֵּל, בָּלָה  
געלעהרונאמקייט — לְמַדְנוּת, בְּקִיאוּת  
געלעהרט (ג. gelehrt) — לְמַדָּן, מְלָמֵד, בֶּן תּוֹרָה,  
בֶּר אֲוִרָיו, תְּלִמִּיד חֻכָּם, צוֹרְכָא מְרַבָּן  
געלעהרטער = געלעהרט  
געלעהרענטער — געלעהרט  
געלעכטער (ג. Gelächter) — שְׁחֹק, צְחֹק, חֻכָּא  
וְאֲטִלּוּלָא  
איז דאָס נישט קיין געלעכטער! — הָאֵם לֹא הִשְׁחֹק  
הוּא!  
מאכען לייטיש געלעכטער — גָּרַם שְׁחֹק לְבָרִיּוֹת,  
גָּרַם כִּי יִשְׁחָקוּ הַבָּרִיּוֹת  
ס'איז נאָר א געלעכטער — חֻכָּא וְאֲטִלּוּלָא הִיא  
א בייטערער געלעכטער — שְׁחֹק מְכַאִיב לֵב  
אויסשיסען א געלעכטער — פָּרַץ בְּשְׁחֹק  
מאכען דאָס געלעכטער פון — עֲשֵׂה לְשְׁחֹק אֶת-  
לְגִלְגַּל עַל-  
געלענדער (ג. Geländer) — מַעֲקֶה, מִסְעָד  
געלענק (ג. Gelenk) — פִּרְקָה, קֶשֶׁר הַעֲצָמוֹת  
געלער (ג. gelb) — צָהָב, בָּעַל שְׁעָרוֹת צָהָבוֹת  
געלערנט = געלעהרט  
געלקייט — יֶרֶקוֹן, צָבַע כָּתָם, צָהָב  
געמאַך (ג. Gemach) — מְנוּחָה, מְרוּגֵעַ  
לאָז מִיד געמאַך — הִנַּח לִי, אֵל תְּשִׁבִּית מְנוּחָתִי  
געמאַכט — מְזֻזָּה, מַעֲשֶׂה, מְלָאכּוּתִי  
א געמאַכטע מינע — תְּנוּעָה מַעֲשֶׂה  
געמעכליך — בְּנַחַת, בְּהִרְבַּח הַדַּעַת  
געמאַל (ג. Gemahl) — אִישׁ, בָּעַל  
געמאַלן — אֲשֶׁה, שָׁגַג  
געמאַלט — מִצֵּר  
ווי קאָן עס געמאַלט זיין — אִיךְ יִתְּנִי הַדָּבָר  
סִיקָאן געמאַלט זיין — יוֹכֵל לִהְיוֹת כִּי-  
ווען ס'זאָל געמאַלט זיין — אֵלּוּ יִצְיָר  
געמאַרק (ג. Gemark) — גָּבּוּל, מִצָּר



געמבע — פה רחב; קול חזק  
 געמבלער (אנג. gambler) — משחק בקלפים.  
 קלפן  
 געמוטשעט — בדחק  
 געמיזע (ג. Gemüse) — זרעונים, ירקות  
 געמיט (ג. Gemüt) — רוח, רצון  
 האבען א שווער געמיט — היה קשה רוח, היה  
 ל- רוח נכאה  
 א צעריסען געמיט — פזור הנפש  
 געמיטליך — נעים, נוח; בנחת, בשובה, בהרחבת  
 הדעת  
 געמיטליכקייט — נעימות, נוחות, הרחבה  
 געמיזאכץ = געמיזע — ירקות, סוף  
 געמיין (ג. gemein) — דל, נקלה, שפל, לקוי,  
 גרויע  
 געמייען סחורה — סחורה גרויע  
 א געמייען זאך — דבר פשוט, זול, גרויע  
 א געמייער איד — יהודי דל  
 געמייענדע (ג. Gemeinde) — קהל, קהלה, עדה,  
 צבור, כנסת  
 געמייענהייט — זלות, שפלות, נכלה  
 געמיינוואם (ג. gemeinsam) — ביחד, קללי,  
 משתף; בשותפות  
 געמינישטאפטליך — משתף; ביחד, בשותפות עם-  
 געמיש (ג. Gemisch) — ערבובייה, תערובת, ערב,  
 בליל; פלאים, אנדערלמוסיקה  
 געמישאכץ = געמיש  
 געמלאכט — מלאכותי  
 געמעכליך — בנחת, בהרחבה, לרוחה  
 געמעל (ג. Gemälde) — ציור, תמונה, רשימה;  
 משל  
 איד וועל דיר גיבען א געמעל — אמשול לך  
 משל  
 ס'איז נאר קיין געמעל נישט — אין משלו  
 געמעלדע = געמעל  
 געמעלעכץ = געמעלדע  
 געמעלעק (ג. Gemelke) — מדת חליבה, מתכנת  
 חליבה  
 גענאמניק — נוכח ערום

גענאם (ג. Genosse) — חבר, שותף  
 גענאר — רמאות, מרמה, תרמית, הונאה  
 מאכען דאס גענאר פון — התל ב', השטה ב'  
 הסתולל ב'  
 גענארניק — רמאי, מרמה  
 גענארעריי = גענאר  
 גענהרגט ווערען — ההרג  
 גענוג (ג. genug) — די, למדי, רב, מספיק  
 ס'האט געקאסט גענוג געלט — עלה בכסף רב  
 גענוג געלט — די כסף  
 ס'איז גענוג שווער — כבד הרבה, למדי  
 גענוג! — רב לך, דיך  
 ס'איז גענוג ווארעם — חם דיו, למדי  
 ס'איז נאך נישט גענוג וואס ער זאגט — לא ספוי  
 אנו חיים  
 גענוג שוין! — רב לך  
 איך האב גענוג — יש לי רב  
 נישט גענוג וואס — לא די כי  
 ס'איז נישט גענוג — אינו מספיק  
 זיין — היה די, שפק, ספק  
 ס'וועט נישט גענוג זיין — לא יספוק  
 איבער גענוג — די והותר, יותר מדי  
 גענוגקייט — ספוק, שפע, שפק  
 גענוי (ג. genau) — בדיוק; מדק, מפרט  
 גענויאניגקייט — דיוק, דיקנות  
 גענויטיגט זיין — היה מוכרח  
 גענום (ג. Genuss) — הנאה, תענוג, ענו  
 גענוץ — של און  
 גענוץ איי — ביצת און  
 גענוץ שמאלץ — שומן און  
 גענוץ-פלייש = גענוענס  
 גענוענע פערערען — נוצות און  
 גענוענס — בשר און  
 געניאל (ג. genial) — גאוני  
 געניאליטעט — גאונות, גאונות  
 געניגען (ג. genügen) — שפק, ספק, הספק  
 געניגענד — מספיק  
 געניום = געניע  
 געניזק'ט — נזק, מזק  
 ווערען — הנזק, הזק

גענעראל-גובערנאטאר — שר הגליל  
 גענעראל-פארזאמלונג — אספה קללית  
 גענעראל-שטאב — פקידות עליונה, מרפז שרי  
 האבא  
 גענעראלשע — אשת גברל  
 גענצליך (ג. gänzlich) — כליל, גמור  
 געסטערן (ג. gestern) — תמול, אתמול, אמש  
 געסטקע = געסקע  
 געסעל — רחוב קטן, מבו, סמטה  
 געסקע — גב כתנת  
 געעלטערט ווערען — זקן, הזדקן  
 געפאהר (ג. Gefahr) — סכנה  
 געפאלדעוועט — קפול  
 געפאלען — ירוד, יורד; חול  
 דער מולד געפאלט — המולד חל ב'  
 ווען געפאלט פסח? — מתי חל חג הפסח  
 ער איז ביי זיך געפאלען — חלשה דעתיה  
 געפאנגענער — שבו, אסיר  
 געפאטער = קוואטער (ג. Gevatter) — שושבין  
 געפאנגענשאפט — שביה, שבי  
 געפאקט — מפקס, בריא  
 איך האב איהם געפאקט — מצאתיו, השגתיו  
 געפוצט — מפה, מפאר, מקשט  
 געפיהל (ג. Gefühl) — רגש, חוש, הרגשה  
 מיט געפיהל — ברגש  
 א מענטש און געפיהל — אדם בלי רגש, לב אבן  
 די סינף געפיהלען — חמשת החושים  
 געפיהלפול — בעל רגש, מרגיש לב רגש  
 געפיינט — שנוא  
 געפיינטע — שנואה  
 געפייף = פייפער — שריקה  
 געפילדער (ג. Gepolter) — רעש, שאון, המלה  
 וואס איז דער געפילדער? — מה רעש?  
 א געפילדער איבער א נארגיט — מהומה על  
 לא מאומה  
 געפילט — מלוא, ממלא  
 געפילטע פיש — דגים ממלאים  
 געפעלטע צרות איז בעסער ווי געפילטע פיש —  
 צרות שמלאו טובות מדגים ממלאים

געניט — בקי, רגיל ב', מנסה, בעל נסיון  
 איך בין דרינגען נישט געניט — אינגי בקי בזה  
 א געניטער מענטש — אדם בעל נסיון, מנסה  
 ער איז געניט אין תלמוד — בקי, רגיל בתלמוד  
 מע ווערט נישט געניט ביז מ'האט זיך נישט  
 אפגעברייט — אין אדם עומד על דבר אלא אם  
 כן נכשל בו  
 געניטקייט — נסיון, בקיאות  
 געניטשאפט — געניטקייט  
 גענייגט זיין — היה נטוי, נטה אחרי, הרגש  
 נטיה ל-  
 גענייט = גענעהט — תפור  
 גענייט (נויט) — מוכרח, אנוס  
 איך בין גענייט דערצו — מוכרח אני לזה, אנוס  
 אני  
 נישט גענייט! — אין אונס  
 גענייטיג (ג. nötig) — נחוצ, אנוס, מוכרח  
 איך דארף דאס גענייטיג — נחוצ לי מאד  
 גענייטיגט = גענייט  
 גענים = גיהנם  
 געניסבאר — ראוי להנאה, לתענוג, ראוי לאכילה  
 געניע (Genie) — גאון; גאונות  
 געניסען (ג. geniessen) — ההנה מ', התענוג על-  
 אכל, טעם  
 געניסט גוטם — אכלו טוב  
 געניסען דעם זכות — ההנה מהזכות; סבל עון-  
 (באירוניה)  
 געניק (ג. Genick) — ערה, מפרקת  
 זיך ברעכען דעם געניק — שבר מפרקתו  
 געניש — גאון  
 גענעאלאגיע — סדר הדורות, שלשלת יחסים  
 גענעה (ג. Genähe) — תפירה, מעשה תפירה  
 גענעהנען (ג. nahen) — נגש, קרב  
 גענעזונג (ג. Genesung) — מרפא, הבראה, שיבה  
 לבריאות  
 גענעזען ווערען — הרפא, שוב לבריאות, היה  
 מחלי  
 גענעץ — פהוק  
 גענעצען (ג. gähnen) — פהק  
 גענעראל (General) — שר חיל, שר צבא, גברל



געפילעכע — מלוא, מליה, מליחא  
 געפינטעלט — בור, עקד  
 געפינס — מציאה  
 געפינען (ג. finden) — מצא  
 אויפקלערען — המצא, גלה  
 געפינען פאר גוט — מצא לטוב  
 א געפונענע זאך — מציאה  
 ווי געפינען — פמוצא מציאה  
 זיך — המצא  
 ס'געפינט זיך נישט — אינל פנמצא  
 ער געפינט זיך אין א אומגליק — הוא נתון  
 בצרה  
 געפלוידער (ג. Geplauder) — פטפוט, להג,  
 דברי רוח  
 געפליגעל (ג. Geflügel) — עופות, בעלי כנף  
 געפלייט — בכונה; פחריצות  
 געפלעקט — טלוא, מנמר  
 געפעהרליך (ג. gefährlich) — מסכן, אנוש,  
 בחזקת סכנה  
 ס'איז נישט געפעהרליך — אין בו סכנה  
 דיין מכה איז געפעהרליך — אנושה מכתך  
 ער איז געפעהרליך קראנק — הוא חולה מסכן,  
 אנוש  
 געפעהרליכקייט — סכנות  
 געפעהריג (ג. gefällig) — נח, נעים, נכון לשרת,  
 לעשות רצון  
 געפעליגסט — נא, הואל נא  
 טו מיר געפעליגסט — עשה נא, הואל נא ועשה  
 געפעליגקייט — טובה, שרות, חסד  
 געפעלען (ג. gefallen) — מצא חן בעיני, נשא  
 חן, היה טוב בעיני, ישר  
 ס'געפעלט מיר נישט — לא טוב הדבר בעיני  
 אויב ס'געפעלט מיר נישט — אם רע בעיניך  
 וועדליג מיר געפעלט — כפי הנראה לי, כפי  
 ראות עיני  
 ער איז איסליכען געפעלען — הוא מוצא חן  
 בעיני כל  
 וואס איז דיר געפעלען טון אזוי? — מה ראית  
 לעשות כך?  
 ווי געפעלט מיר די מעשה? — מה המעשה הזה  
 בעיניך?

מיר געפעלט — נראה לי, רואה אני  
 ס'געפעלט מיר וואס דו זאגסט — רואה אני את  
 דבריך  
 ווי דיר געפעלט — פטוב בעיניך  
 עפס געפעלט ער מיר נישט — חושש אני בו,  
 בבריאותו  
 געפעלען ווערען — געפעלען  
 געפעלע — מזל קטן  
 געפענגעניש (ג. Gefängnis) — בית אסורים,  
 סהר, פלא, תפיסה, מאסר  
 געפענגשאפט — שבי, שביה  
 געפענטעט — פבול, אסור בזיקים  
 געפעס (ג. Gefass) — כלים  
 געפעק (ג. Gepack) — משא, חפצים, משלטים,  
 בבדה  
 געפערעלט — משפץ פנינים, חרוז פנינים  
 געפערעלטע ווערער — פה מפיק מרגליות  
 געפרוירען — קפוא מקור  
 ווערען — קפא מקור  
 געפרוירט ווערען — נסה, בא לידי נסיון, התנסה  
 מע זאל נאגניט געפרוירט ווערען — לא יביא  
 השם לידי נסיון  
 געפרערען — געפרוירען  
 געצאחלט — געצאחלטס — משפחת, שקר, תשלום,  
 פרס, שלמון  
 געצאצקעט — מקשט, מצעצע  
 געצוואונגען — אנוס, מכרח  
 זיין — היה אנוס מכרח  
 געצוואונגענקייט — החרחיות  
 געציקערט ווערען — החמץ, הךבש  
 געצייג (ג. Gezeug) — כלי מלאכה, מכשירים  
 (תכשיר)  
 ס'ניט נישט א בעל מלאכה אהן געצייג — אין  
 אמן פלא כלים  
 געצייכענט — מסמן; רשום  
 געצירט — געפוצט  
 געצעהלט — ספור, מנוי  
 געצעהלטע מענשען — אנשים ספורים, מעט  
 געצעלט (ג. Gezelt) — אהל, קבה  
 געצענבילד — פסל, עצבים

געזענדיגער — עובד אלילים, כוכבים, עכו"ם  
 (עובד כוכבים ומזלות)  
 געזענדיגסט — עבודת אלילים  
 געקאכט — בשל, מבשל  
 געקאכט ווערען — הרתם  
 געקאכטס — געקעכין  
 געקארטשעט — קמוט, מקמט  
 געקוויטעלט — מלא פרחים, מגון  
 געקוועטשט — דחוק  
 געקניסעלט — מלאכותי, לא טבעי  
 געקלאבענע מענשען — יחיד סגולה  
 געקלאפט — קלאפעריי  
 געקניפט און געבונדען — מאגד ומקשר  
 געקעכין (ג. gekochtes) — תבשיל, נזיד  
 געקרייזעלט — מסלסל  
 געקריינקט זיך פיהלען — חלש דעתו  
 געראדע (ג. gerade) — דוקא  
 געראדע גוט — דוקא טוב  
 איך בין גראדע געווען ווען ער איז געקומען —  
 נמצאתי שם במקרה בעת שבה  
 ער איז געראדע אגעקומען אויף די רייד — הוא  
 פגן לבא, במקרה בא, בדיוק, בעת אשר דברנו  
 אודותיו  
 געראטען (ג. geraten) — הצלח, עלה יפה, צולח  
 ס'איז איהם געראטען — עלה בידו, הצליח  
 ער איז געראטען אין זיין פאטער — הוא דומה  
 לאביו, כאב פגן  
 א געראטען קינד — ילד בכל המעלות  
 א געראטענע ליעד — שיר צולח  
 א געראטען יאהר — שנת שבע, שנה אסומה  
 די תבואה איז געראטען — התבואה עלתה יפה  
 געראטענקייט — הצלחה, יפי; שפע, דמיון  
 געראדיע — הרולדיה  
 געראם — גראם (ג. geraum)  
 געראטקייט — רוח, מרחב, הרחה, רוחה  
 געראנגעל — התאבקות  
 גערב (ר. герб) — גשפנקא  
 גערבאווע פאפיר — ניר של גשפנקא  
 געראנעט — פארוואונדעט

גערבען (ג. gerben) — עבד עורות  
 גערגעלע — גרגרת קטנה  
 גערבער — מעבד עורות, עבדן  
 גערבעריי — בית עבוד עורות, בורסקי  
 גערודער — מהומה, שאון, תנועה  
 גערויכערט (פלייש) — (בשר) מעשן  
 גערוים — גראם  
 גערויש (ג. Geräusch) — שאון, רעש, המון,  
 המולה, המיה, אושה, תשושה, רגשה  
 גערויך (ג. Geruch) — ריח  
 ליבליכער גערויך — ריח נוחח  
 גערונצעלט — געקנייטשט  
 גערונג — תסיסה, חמיה  
 גערטנער (ג. Gärtner) — גנן, בוסתנאי  
 גערטנעריי — גננת  
 גערטנעריי — גננות  
 גערידער — גערווער  
 געריג — מתאנה  
 געריהרט — לקוי, פגום, שאינו שפוי  
 ער איז געריהרט — מוחו פגום, לקוי, דעתו  
 טרודה  
 ווערען — העשה לקוי, פגום, הטרף דעת;  
 התרגש, נגע עד לבו  
 גערייד (ג. Gerede) — שיחה, שמועה  
 גערייטעלט — אדמדם  
 גערייטעריי — ריב, מדנים, מחלוקת (רייסען)  
 געריכט — משפט — בית דין, בית משפט  
 געריכט (ג. Gericht) — תבשיל, מאכל  
 געריכטיגער — שליח בית דין  
 געריכטהויז — בית משפט  
 געריכט-טאג — יום הדין  
 געריכטליך — כפי החק, כמשפט, על פי דין  
 געריס — גריס  
 גערינען ווערען (ג. gerinnen) — החמץ, הקבץ,  
 התגבן, קרש, הקפא  
 די טייל איז גערינען געווארען — התלב החמיץ  
 הקפא, התגבן  
 גערמאניע (מדינה) — גרמניה



נערן (ג. gern) — בחפז לב, ברצון, רצוי  
 איך וואלט שוין נערן פטור ווערען — רצוי קיין  
 לי להפטר מ'  
 איך האב דאס נישט נערן — אין רצוני בזה  
 איך בין נערן אז מע טשעפט מיך נישט — די  
 לי במה שאין נוגעים בי  
 א נאכט וואס מאיז איהם נישט נערן — אורח  
 לא רצוי  
 איך וואלט דאס נערן נעמטן — עשיתי זאת  
 בחפז לב  
 נערעך = גערייך  
 נערעדעריי = גערעד  
 נערעטעניש — שבע, אסם; שפע, עתרת  
 נערעכט (ג. gerecht) — צדיק, זכאי, ישר, צודק  
 ויין — צדק  
 די בויט נערעכט — אהף הצדק, צדקת  
 נערעכטע טענות — טענות צודקות  
 זיי זענען ביידע נערעכט — שניהם צודקים  
 נאט איז נערעכט און זיין טשפט איז נערעכט —  
 צדיק ד' ומשפטו צדק  
 אפניבען דעם נעריכט — נתן צדק לדבריי  
 נערעכט מאכען — הצדק, זפה  
 נערעכטיגקייט — צדק, ישר  
 נערעכערט (פלייש, פיש) — בשר מעשן, דגים  
 מעשנים  
 נערען (ג. gären) — תסס, חמץ, חמר  
 נערשטען (ג. Gerste) — שעורה, שעורים  
 אין אויג — חלזון, בת מלך  
 נערשטען מעהל — קמח שעורים  
 נערשטענע גרויפן — גרש שעורים  
 געשאנק = געשענק  
 דרשה געשאנק — מתנת דרשה  
 געשוואלעכץ (ג. Geschwulst) — שאת, נפח,  
 נפוח, תפח  
 געשוואלען — צבה, נפוח, תפוח, בצק  
 ווערען — צבה, בצק, התנפח, הנפח  
 מאכען — הצבה, נפח  
 געשוואלעכץ = געשוואלעכץ  
 געשווינד (ג. geschwind) — מהר, מהרה, חיש,  
 במהירות  
 טון — עשה במהירות

געשווינדער — מהיר, זריז  
 געשווינדקייט — מהירות, זריזות  
 געשוויר (ג. Geschwür) — מרסה  
 געשוועלען ווערען = געשוואלען ווערען  
 געשוועסטערקייט — בן דוד, בת דוד  
 געשווערענער — משבע  
 געשווערענער אדוואקאט — עורך דין משבע  
 געשווערענע ריכטער — בית דין של שופטים  
 משבעים  
 געשמאטען לאזען (ג. gestaten) — הרשה, נתן  
 לעשות ברצון, פנק  
 געשמאלט (ג. Gestalt) — דמות, צורה, תמונה,  
 צלם, תאר  
 שעהן געשמאלט — יפה תאר  
 געשמאלטען — בנה, יצר, עשה, צור צורה  
 געשמאלטונג — יצירה, עשיית צורה  
 געשמאנק (ג. Gestank) — באש, באשה, צחנה,  
 סרחון  
 געשמאקטער — מת, בר מינן  
 געשטיפעלט — מלא גמות  
 געשטיקט — רקום  
 געשטעל (ג. Gestell) — בסיס, בוננית, פגום  
 געשטעלטער מענש — אדם מושב  
 געשמרויכעלט ווערען — הפשל  
 געשייט (ג. gescheit) — צרום, פקח, זהיר  
 געשייטקייט — ערמה, פקחות, זהירות  
 געשיכטליך — הסטורי  
 געשיכטע (ג. Geschichte) — הסטוריה, תולדה,  
 דברי הימים  
 מעשה — ספור, מעשה  
 געשיכט-שרייבער — סופר הסטוריה, פותב  
 ספורים, הסטוריון  
 געשיכטס-פארשער — חוקר הסטוריה  
 געשיקט (ג. geschickt) — זריז, חרוז, מהיר  
 געשיקטקייט — חריצות, מהירות, זריזות  
 געשיקען זיך — הקרה, העשה, בא  
 סקאן זיך געשיקען — יוכל להקרה לבא  
 סגעשיקט זיך נישט — לא יעשה כן, לא יאמן,  
 אי אפשר

ניט געווען און נישט געשעהן — לא קיו דברים  
 מעלם  
 וואס געשעהן איז געשעהן — הנעשה אין להשיב,  
 מאי דהנה הנה  
 סאיז געשעהן אין די צייטען פון אחשוורוש —  
 ויהי בימי אחשוורוש  
 געשעהעניש — מקרה, מארע  
 געשענק (ג. Geschenk) — מתן, מתנה, מתת,  
 ש, דורון, מנחה, תשורה  
 געשעפט (ג. Geschäft) — עסק, ענין, מסחר,  
 משא ומתן, משלח יד  
 מאכען געשעפטען — עשה עסקים טובים  
 סאיז א גוט געשעפט — עסק טוב הוא, ענין-  
 וואס איז דיין געשעפט? — מה לך להתעורב  
 וואס מאכסטו פאר געשעפטען? — מדוע אתה  
 מסרב?  
 וואס פאר א געשעפט האב איך מיט דיר? — מה  
 לי וך?  
 איך האב מיט איהם קיין געשעפט — אין לי  
 עסק עמו  
 מיט דיר האב איך קיין געשעפט נישט — לאו  
 בעל דברים ידי את  
 ער ווייסט אין געשעפט — הוא בקי במסחר  
 סאיז נישט מיין געשעפט — אין זה מעניני  
 עפענען א געשעפט — פתח בית מסחר  
 געשעפטטיג מאכען זיך — קבל עליו אחריות  
 העסק  
 איך קאן זיך נישט געשעפטטיג מאכען — לא אוכל  
 לקבל עלי אחריות העסק, לא אוכל לעשות  
 על דעת עצמי  
 געשעפטליך — של עסק, עסק, מסחרי, עסקי  
 געשעפטס-מאן — איש מסחר, סוחר  
 געשעפטס-פיהרער — מנהל-עסק, מסחר  
 געשעצט — מקבד  
 געשפאן (ג. Gespann) — צמד, רתמה, עגלה  
 רתומה  
 געשפאנט — רתום; דרוך (קשת), מתוח  
 געשפאנט — קצר רוח, משתוקק  
 געשפאנטקייט — קצר רוח, קצר אפים, פליין  
 עינים  
 געשפיקעוועט (ג. spicken) — ממלא, בריא

ווי געשיקט זיך דאס? — איך יתכן? איך יוכל  
 להקרה כזאת?  
 ווי געשיקט זיך דאס אין דער וועלט? — איפה  
 יקרה כזאת בעולם?  
 געשלידער — אבנר, צרכי דבר  
 מיטן נאנצען געשלידער — בכל אבנריו  
 געשליפען — ממרט, ממרק  
 א געשליפען קעפל — מח חריף  
 א געשליפען צינגעל — לשון מהירה  
 געשלעגן — הפכה, מצה, מהלמה  
 סאיז דארט א געשלעגן — נצים שם, מהלמה שם  
 געשלעכט (ג. Geschlecht) — מין  
 טעגליך געשלעכט — מין זכר  
 ווייבליך געשלעכט — מין נקבה  
 דאס שעהנע געשלעכט — המין היפה  
 געשלעכטס-ארגאן, גליד — אבר המין  
 געשרעכטליך — של מין, מיני  
 געשלענגעלט — נלפת, עקלקל  
 געשמאק (ג. geschmack) — טעים; בסיס, ערב,  
 נעים  
 אהן געשמאק — חסר טעם  
 סאיז זעהר געשמאק — טעים מאד  
 געשמאקע שפייז — מטעמים, מצדנים, מנצמים  
 ער לערנט געשמאק — הוא לומד בשקידה  
 ער שלאפט געשמאק — הוא ישן שנה מתוקה  
 גוטער געשמאק — טוב טעם  
 געשמאקטקייט — בסימות, טעימות, ערבות  
 געשמדט — מומר, משמד  
 געשמד-טער האלז — זולל וסובא  
 געשמוי איהם פארפול (ג. schmöhen) — לו  
 להקעיס, למרות, הנני לועג לו  
 געשמיידיג (ג. geschmeidig) — זריז, גמיש  
 געשמירט — משוח  
 ווי געשמירט — כמשת, בלי מעצור  
 געשעדיגט — נזוק  
 געשעדיגט ווערען (ג. geschädigt) — הוזק,  
 הפצע  
 געשעהן (ג. geschehen) — קרה, ארע, ארע,  
 קיה, התרחש  
 וואס איז דיר געשעהן? — מה קרה לך?



נעשפעת (ג. Gespött) — לעג, קלס, שחוק, לצון, התולד.  
מאכען דאס נעשפעת פון — נתון לשמחה, ללעג, לשחוק את.  
נעשפרעד (ג. Gespräch) — שיחה.  
פיהרען א נעשפרעד מיט — היה ל- שיחה עם.  
נעשפרענקעלט — ברה, נקד.  
נעשריי (ג. Geschrei) — זעקה, צעקה, צוהה.  
גיבען א נעשריי — הרם קול צוהה.  
וועה-נעשריי — צוהה, זעקה שבר.  
איך הער א נעשריי — קול צעקה, קול ענות.  
אזכי שומע.  
קריגס-נעשריי — תרועת מלחמה.  
נעשריפט — כתיבה, כתב.  
גר = פרעמדער; א איד-נעווארענער גוי, גי'רת פאר א גר טאר מען קיין גוי נישט שלאגען — גילרא עד עשרה דרי לא תבוי ארמאה באפיה.  
גראב (ג. grab) — עב, עבה, בריא; גס, מגשם א גראבער יונג — גס, בור.  
א גראבער פנים — תלי פנים גסים, פנים גסות.  
א גראב ווארט — מלה גסה.  
גראבער ברויט — פת קיבר.  
באהאנדלען גראב — התנהג עם בדרך גסה.  
גראב פארדינען — הרוח בשפע.  
סקאסט גראב געלט — עולה בדמים הרבה.  
גראב ווערען — עבה, התעבה.  
מאכען — עבה.  
גראביאן (ג. Grobian) — עם-ארץ, בור, גס.  
גראביאנסקי — פעם-ארץ, כבור, דרך בור.  
גראביאנען — העלב את בדרך גסה.  
גראב-אייזען — את.  
גראב-בייכע — בעל כרס, פרסתן, פרסן.  
גראבהייט — גסות.  
גראבל — שרש, סריטה, חטיטה.  
א גראבל מון — שרוט, סרט.  
גראבלע (ג. грабли) — מגוב, מגרף.  
גראבלעווען — שדד במגוב, גרף במגרף.  
גראבלען (ג. grabbeln) — חטט, חפש, משמש; שרט בצפרנים.  
יך — חטט, חפש, משמש.  
גראבעזש (ג. грабежъ) — גזלה, לסטות.

גראבען (ג. graben) — חפר, כרה.  
אויף עמיצען — כרה בור ל- חתר תחת.  
דאס גראבען — חפירה.  
גראבען (שע"צ) — חפורה, חפירה, חריץ.  
גראבער — עב, עבה, גס.  
גראבער יונג — גס, עם הארץ.  
גראבער פינגער — בוק, אגודל.  
גראבקייט — גראבהייט.  
גראב-שטיק (ג. Grabstichel) — מפסלת, מגלף; אומל.  
גראבער — מרעיש, קשקשה.  
ער הערט איהם ווי המן דעם גראבער — נטה לו.  
אין קהמן למרעיש.  
גראבער — הרעש, קשקש.  
גראד — זוגי.  
אים צי גראד — זוגי, או לא זוגי.  
גראד (ג. Grad) — מדרגה, מעלה.  
15 גראד ווארעם — חמש עשרה מעלות חם.  
אין טיין גראד — לפי ערכי מעלתי.  
פון הויכען גראד — ממדרגה, ממעלה עליונה.  
גראדער שכל — שכל ישר.  
גראד (ג. gerade) — במקרה, בשעת הפשר, בעת.  
סאיז גראד אויסגעקומען — על פי מקרה בא.  
הדבר.  
גראד איצט איז די צייט אז... — אך עתה הזמן.  
הבכון.  
גראד פארקערט — דוקא להפך.  
וואס זאל איך דיר אנכאפען גראד? — מה אביא לך למשל.  
גראדאטישניק = טערמאמעטער.  
גראדירען (ג. graduieren) — חלק למעלות, למדרגות.  
גראדהייט — שווי.  
גראדואירט — עלה, נתעלה, מקתר, מדפלים.  
גראדואירען (ג. graduieren) — העלה למעלה, הקתר.  
דאס — הקתרה.  
גראדע = גראד.  
גראה = גראו = גרוי — אפור, שחוף, שב.

גראווערען — עלה שבה ב', שוב, הלכן שערותיו.  
גראווערען (ג. gravieren) — פתח, חקק ב', חרות, גלף.  
גראווער — מפתח, גלף, חקק.  
גראווערע — פתוח, גלוף.  
גראוויטאציע — כח המושך.  
גראווער — שב; אפור, שחוף.  
גראווער = גראווער.  
גראוויקייט — שבה; צבע אפור, שחוף.  
גראז (ג. Gras) — עשב, קציר, דשא.  
גרוי ווי גראז — ירק בעשב.  
אזוי ווי גראז (און זאלין) — תפל מבלי מלח.  
גרוי גראז — ירק עשב.  
גראזיג — של עשב, עשב, מלא, מכסה עשב.  
גראטען = גראטען.  
גראטע (ג. Grat) — סרג, שבכה.  
איינענע גראטעס — בריחי ברזל.  
גראטולאציע — ברכה, ברכת הצלחה.  
גראטולירען (ג. gratulieren) — ברך את (בברכה מזוט, הצלחה).  
גראטש (ג. Горячъ) — רותחן, קפדן, בעסן.  
בעסער פון א גראטש א פאטש איידער פון א נאר א קוש — נאמנים פצעי אוהב ונעמרות נשיות כסיל.  
גראטש (פ. gracz) — משחק — קארטיאטשניק.  
גראלניע — בית משפחות י"ש.  
גראם (Gramm) — גרם (משקל 15 1/2 גרעינים בערך).  
גראם (gereim) — דברים פבושין; תרועה, תרועה.  
צום גראם — לפי התרועה.  
זאנען גראם — אמר דברים פבושים בתרועה.  
לחתן; חרו.  
גראם שטראם טאך מיר א לעטניק — תרועה.  
בלי טעם.  
גראם (ג. geraum) — מרוח, נרחב, רחב ידים.  
גראם אין קעשענע — הפרוטה מצויה בפיס.  
אז סוועט ווערען אביסעל גראמער — לקשיחוב (ד' את גבולי).  
גראמאטיק (Grammatik) — דקדוק; ספר דקדוק.  
גראמאטיקער — מדקדק.  
גראמאטיש — ע"פ דקדוק, של דקדוק.  
גראמאפאן — גרמפון, מקולית.  
גראם-זאנער — קורא תרועה, בדיחן.  
גראמען — חרו.  
יך — התרו.  
גראמען-מאכער — חרון.  
גראמקייט — רוח, רחב, הרחבה, רחבות.  
גראן (Gran) — גרן, גרעין, גרה (משקל).  
גראנאט (Granat) — רמון.  
עפעל — רמון.  
וואפען — רמון-קלע.  
א שטיין — נפך.  
גראנדיאז (grandiose) — שגיא, נשגב, גרנדיוזי.  
גראנדע (ס. grande) — עריץ (באיספמיה).  
נעהמען בגראנדע — לקח בחזקה.  
גראניט (Granit) — שחם, גרנית, גרנרית.  
גראף (Graf) — גרף, אלוף.  
גראפיט (Graphit) — גרפית (מין עפרת).  
גראפין = קאראפין (ג. Графиня) — בקבוקה, קרפיה.  
גראפינע = גרעפין — גרפינה.  
גראפשאפט — מעלת גרף, ממשלת גרף.  
גראציע (Grazie) — חן, גרציה.  
גראציען — מלא חן.  
גראשען (פ. grosz) — גדול, פשיט, פרוטה (חצי קופיקה).  
בעסער א נאהענטער גראשען איידער א ווייט קערביל — טובה פרוטה קרובה משקל רחוק.  
קיין גראשען ביי דער נשמה — אין פרוטה לפרוטה.  
ניטא קיין גראשען אין קעשעני — פלטה, פרוטה מן הפיס.  
פון די וואס צעהן פאר א גראשען — מהזלים.  
מאלה שפעשה בפרוטה.  
אז דער גראשען איז דא — כשהפרוטה מצויה צובראכענער גראשען — אסימון.  
א גראשען צו א גראשען ווערט א קערביל — פרוטה לפרוטה מצטרפת לחשבון גדול.  
גראשענדיג — של פרוטה.



גרנות = האלו — גרון  
 אריינקריכען אין די גרנות — חדור פליות ולב,  
 תדירי בטן  
 זיך רייסען אויף די גרנות — קרא בגרון  
 גרוב (ג. Grube) — בור, גב, שוחה, שיחה, שחת,  
 באר, גומץ; קבר  
 ווי א בלינדער אין גרוב — פסומא בארבה  
 גראבען א גרוב אויף — קרה בור על-  
 ביזן גרוב — עד מות, עד רדת בור  
 ווער סיגראבט אויף יענעם א גרוב פאלט אליין  
 אריין — בור קרה ויחפרה ויפול בשחת יפעל  
 אפילו מ'זעהט שוין די גרוב אפען, זאל מען נישט  
 אויפהערען האפען — אפילו חרב חדה מונחת  
 על צאורו אל יתאש מן הרחמים  
 גרוב-ארביימער — טרסי, חופר במכת מתכת  
 גרוביאן = גראביאן  
 גרודע (ר. Gruda) — גל, רגב, חמר, מרגב, ערמה  
 א גרודע מיט געלט — ערמת כסף, גל של זהב  
 גרוז (ר. грузь) — משא, טען, גטל  
 פון שטיינדאלד — קוצץ, אבנים קטנות  
 גרוזעווען (ר. грузить) — טען משא  
 גרוי (ג. grau) — אפור, שחוף, אמצ; שב  
 גרויע האר — שערוט שבה, שערוט לבנות  
 סינארפט זיך דורך א גרויע האר — שבה זרקא  
 פל  
 ביזן גרויען צאפ — עד שילבין ראשה  
 ער איז שוין גרוי — הוא כבר שב  
 איך בין אלט און גרוי — זקנתי ושבתי  
 ווערען — שוב, שוב, הלבן שערותיו  
 גרויזאם (ג. grausam) — אכזר, אכזרי, אים,  
 נורא, פחדים  
 זיין — התאכזר  
 גרויזאמקייט — אכזריות  
 גרויל (ג. Gräuel) — זענה, זענה, פלצות, רטט,  
 צמרמרת  
 סינעהט מיר א גרויל איבערן לייב — צמרמרת  
 חולפת בכשרי  
 גרויליך (מן גרוי) — אפורי; שב מעט  
 גרויליך (ג. graulich) — מעורר זענה  
 גרוילען (ג. graulen) — אחז זענה, רטט, פלצות,  
 צמרמרת את

סינרוילט מיר דאס לייב — רטט אחזני, בשרי  
 אחז פלצות  
 גרויס (ג. gross) — גדול, רב, שגיא, גאה  
 ווערען — גדל, הנשא, שגה  
 מאכען — גדל, הגדל  
 גרויס (שע"צ) — גדל  
 דריי איילען די גרויס — גדלו שלוש אמות  
 גרויס און קליין — קטן וגדול  
 צו גרויס פאר מיר — גדול, ארץ ממדתי, מכחי  
 ער איז איהם גרויס אין די אויגען — הוא דוחק  
 רגליו  
 זיך האלטען גרויס — התגאה, התנשא, התרברב  
 דאס יאחר איז גרויס — ארפה השנה  
 ווי גרויס ער איז — מלוא קומתו  
 שוין גרויסער מאן — כבר נכון היום  
 גרויסארטיג — נהדר, מהדר  
 גרויסארטיגקייט — חד, הדר  
 גרויסהאנדעל — מסחר סיטוני, סיטונות  
 גרויסהענדלער — סיטון  
 גרויסהערצאג — נסיך גדול, דפס  
 גרויסהערצאגטום — נסיכות גדולה  
 גרויסהערציג — נדיב, נפש נדיבה  
 גרויסמוט — נדיבות נפש, רוח נדיבה  
 גרויסמוטיג — בעל נפש נדיבה, נדיב, נדיב לב  
 ת"פ — בנדיבות  
 גרויסמוטער — זקנה, סבה, אם האב או האם  
 גרויסען זיך — התגדל, התגאה, התנשא  
 גרויס-פאטער — זקן, סבא, סב, אב זקן  
 גרויספירסט — גרויס הערצאג  
 גרויספירסטענטום — נסיכות גדולה  
 גרויסקייט — גדל, גדלה, גאות, גדלות, גאון  
 גרויסשטעטיגער — זקן כרך  
 גרויפ (ג. Graupe) — גריס, גרעין, גרגר של  
 גריס, ריפה  
 גרויפען — גריסים, השלה, גרש, ריפות  
 גערשטענע — גרש שעורים  
 רעטשענע — גרש כסמת  
 סערל-גרויפען — גרש מרגנית  
 גרוז = גערוז  
 גרויכייט — אפורות; שבה

גרינד (ג. Grund) — אדמה, ארץ; קרקע, יסוד;  
 טעם, בסיס  
 דאך — תחתית, קרקע  
 אהן א גרינד — בלי יסוד, חסר יסוד, בלי טעם,  
 בלי סבה, פורח באויר  
 א ים אהן א גרינד — מים שאין להם סוף  
 די תורה האט קיין גרינד נישט — אין חקר לרוח  
 התורה  
 איך קאן נישט דערגעהן דעם גרינד וואס ער  
 מיינט — לא אוכל לעמוד על סוף דעתו  
 ער ווייסט דאס אין גרינד — יודע הדבר לאשורו  
 על בריו  
 די ואך האט א גרינד — רגלים לדבר  
 ער געהט צו גרינד — הוא נופל, יורד  
 אין גרינד גענומען — בעצם, ביסודו, בעקרו  
 של דבר  
 אויפ'ן גרינד פון — על יסוד של-  
 = פאן — יסוד, קרקע, מצע  
 גרינד-וואג — עקר, הקלל העקרי  
 גרינדוואג (ג. Grundwage) — פלס מים; אגף,  
 אבן בדיל  
 גרינד-מאן — קול, טון יסודי  
 גרינדלאגע (ג. Grundlage) — יסוד, בסיס, יסד,  
 יסודה  
 דעראנגען דעם גרינד — נקב וירד עד התהום  
 גרינדען = גרינדען  
 גרינדעמטיג — בפס, יסד, כונן  
 גרינדצאהל (ג. Grundzahl) — מספר יסודי  
 גרינד קאפיטאל — קרן, הון יסודי  
 גרינט = גרינד  
 גרינד-שטיין — אבן יסוד, אבן פנה  
 גרינטאווע — יסודי; עד היסוד, על בריו  
 א גרינטאווע בעל הבית — בעל בית על בסיס  
 נכון  
 גרינטעווען — יסד, יסד  
 שטייען — משח, צבע היסוד  
 גרום (ג. Gruss) — אמירת שלום, ברפת שלום ל-,  
 דרשת שלום, פריסת שלום  
 גרושה = געגטע  
 גרופירונג — סדור, מיון

גרופע — קבוצה, פלוגה, פת, פתה, סיעה  
 גרופירען (ג. gruppieren) — חלק לקבוצות,  
 לפלוגות, לפלגות  
 ייך — התחלק לקבוצות, לפלגות  
 גרדש = געגטער  
 גרימט = גיורת  
 גריבלען (ג. grübeln) — חטט, חטט, חפש, נקר  
 סינויבעלט און סינריבעלט (ג. kribeln) ביי  
 איהם — ישרוף וינמוש אצלו (כסף וזהב)  
 זיך = גריבלען  
 גריבלער — חטטן, נקרן  
 גריבלעריי — נקרנות, חטטנות  
 גריבעל — גומה  
 גריבעלע — גומה קטנה, גומית, גוממיה  
 חן-גריבעלע — גומת-חן  
 גריבע (ר. грибь) — כמחה, פטרית  
 גריבענע = גרייו  
 גרייו (ג. Griebe) — גלד שמן, דלדול שמן,  
 שויסק  
 משונענע גענו משונענע גרייווען — קעץ פן  
 פרייו  
 גרייונע (ר. гривна) — עשר קופיקות, מטבע  
 פן עשר  
 גרייווע (ר. грива) — רעמה  
 גריזאטע — צער, ענוי נפש, נחם  
 גריזון — מכרסם, מגרם; מבקש ריב  
 גריזען (ר. грызть) — גרם, פרסם; ענה, צער  
 ייך — הצטער, התענה, הנחם, הנקט; ענה, צער  
 איש אחיו  
 גריט — גרעט  
 גריינער = גראנער — מרעיש, רעשון  
 ער הערט איהם ווי המן דעם גריינער — הוא שם  
 לב לדבריו כהמן לקול המרעיש  
 גרייז (kreis) — שגיאה, טעות, משגה, שבוש,  
 שבשטא  
 פון א גרייז איז שווער זיך אפצוגעוואוינען —  
 שבשטא פון דעל על  
 אלט — זקן, שב, סב (ג. Greis)  
 גרייז גראו — כלו הפך לבן  
 גרייז גרוי = גרייו גראו



גריוניז — מלא שגיאות, שבושים, משבש  
 גריוזלען (ג. krauseln) — סלסל, פקס, קרזל  
 זיך — סלסל, קרזל שערז, הסתלסל, התקרזל  
 גריוזעל — דלה, תלחלח, קנצה  
 גריוזען — שגה, שגג, השתבש, טעה  
 גרייט (ג. bereit) — נכון, מוכן, מוזמן  
 גרייט געלט — פספ מוזמן  
 איך בין גרייט — נכון אני  
 מאכען זיך — התכונן, הכן עצמו, התקן עצמו  
 גרייטען — הכן, התקן  
 צום טיש — ערף השלחן  
 זיך — הכן עצמו  
 „ אויף עמיצען — הכן עצמו לקבל פני  
 גרייטקייט — הכנה, נכונות  
 גרייטשאפט — גרייטקייט  
 גרייכען (ג. gereichen) — השג את, הגע לך,  
 עלה  
 סגרייכט נישט — אינו מגיע, אינו מספיק  
 גרייפען (ג. greifen) — אחז, תפש, תקף  
 גרייפלעך (ג. Graupe) — גרש, גריסים, ריפות  
 גרייפעל — גרויפ  
 גרייצער (פ. grajcar) — מחלץ, שולף (פקקים)  
 גרייכיש — יונית  
 גרייכענלאנד — ארץ יון  
 גריל (ג. Grille) — צרצר, צרצור  
 א קול — צלצל, צרצור, חריקה  
 ער האט מיר אריינגעווארפען א גריל אין קאפ  
 — הביא ספק בלבי  
 גרילען — צרצר, חרק  
 סגריילט מיר אין די אויערען — מצרצר, חורק  
 פאזני, מנסר פאזני  
 גרילצען — גרילען  
 גרים (grime) — שני פנים  
 גרימאסע (Grimasse) — העויה, עויה  
 מאכען גרימאסען — עשה העויות, עוה פניו  
 גרימען (ג. grimmen) — חרה אף ב  
 גרימצארען — חמה, חרי אף  
 גרין (ג. grün) — ירק; פסר; פרתי  
 סאיז נאך גרין (פרוכט) — עוד פסר הוא

גרין-גראז — ירק עשב  
 גרין ווערען — הורק, הפך ירק  
 גרינג (ג. gering) — קל, נקל, נוח, בנקל, בקלות,  
 על נקלה  
 ער האט א גרינגען שלאף — שנתו קלה  
 א גרינגע האנט — יד מהירה  
 גרינג אויף דער דעה — קל בדעתו, דעתו קלה  
 האלט דאס נישט פאר גרינג — אל יהי דבר זה קל  
 בעיניך  
 גרינג צו ווערען אין כעס — נוח לכעוס  
 סאיז איהם גרינגער געווארען — רוח לו, הוקל  
 לו  
 סאיז גרינג צו זאנען! — נקל לדבר!  
 גרינג צו פארנעמען און שווער צו פארגעסען —  
 מהיר לשמוע וקשה לאבד  
 ווערען — הוקל, העשה קל  
 מאכען — הקל  
 גרינגיקער — קליל  
 גרינגקייט — קלות, קלולית  
 גרינגשעצונג — זלזול, קלות ראש  
 גרינג — גרונד  
 קרעץ — שחין, גרב, חזוית  
 גרינגשעצען — זלזל ב, נהג קלות ראש ב  
 גרינדונג — יסוד, מוסד  
 גרינדליך — בדיוק, על בריו, עד היסוד בו; יסודי  
 גרינדליכקייט — יסודיות  
 גרינדען (ג. gründen) — יסד, יסד, פונן  
 גרינדער — יסד, מוסד, מכוון  
 גרין-הארן — חדש, שבא מקרוב (באמריקה)  
 גרינווארג — ירקות, ירקנות  
 גרינזשאל — קינזשאל  
 גרינזשעלע (ר. гринджоли) — עגלת חרף ערמה  
 גרינדליך — ירקרק, ירק קצת  
 גרינג — ירק, ירקות, זרעונים  
 זיך באדעקען מיט גרינג — התעטף דשא  
 גרינען זיך — הורק, הפך ירק  
 גרינער — ירק; גר, חדש (באמריקה)  
 גרינקייט — ירקות, צבע ירק  
 גרינשפאן (ג. Grünspan) — ירקן, נחשפן  
 גרים — גרום

גריסען (ג. grüssen) — אמר שלום לך, פרוס שלום לך  
 פרוס בשלום  
 לאזען גריסען — פקד לשלום את, פרוס, אמר  
 שלום לך  
 גרים — אינפלוענציע — מחלת השפעת, שפעת  
 גריף (ג. Griff) — יד, בית יד, אחיזה, בית צביטה  
 פון מעסער — קתה, נצב  
 גריפעל (ג. Griffel) — מכתיב, שרד, עט, קרט  
 גריץ (ג. Grütze) — גריס, גרש, דיסא  
 גרעב — גסות, עבי, עבי מעבה  
 אן אייל די גרעב — עביו אמה  
 די גרעב פון זיינע ליסקע פאנצערס — עבי גבי  
 מגניו  
 גרעבליך — עב קצת, גס קצת, באפן גס  
 גרעבליע (ר. гребля) — סכר  
 גרעבסען — גרעבצען  
 גרעבער — חופר (גרעבען)  
 גרעבער פון — עב, גס מ- (גרעב)  
 גרעבן — גהוק  
 גרעבצען — גהוק, גסה  
 דאס — גסוי, גהוק  
 גרעט (ג. Gerät) — לבנים  
 ווייס גרעט — לבנים זקיים  
 גרעטשקע — רעטשקע — קסמת  
 גרעכט — גערעכט  
 גרענאדיר (ג. Grenadier) — גרנאדיר, קלע רגלי  
 גרעפיש — פגרה, פמנהג גרה  
 גרעפליך — גרעפיש  
 גרעפסען — גרעבצען  
 גרעפצען — גרעבצען  
 גרעציע — גריכענלאנד  
 גרעק — יוני  
 ווערען — התינו  
 גרעקיש — לשון יון, יונית  
 גשם בענשען — התפלל תפלת גשם  
 סאיז א גשם — כלו חמר, גשם  
 גשמיות — מאטעריאליזם — חמירות  
 גשמיות'דיג — גשמי, חמרי  
 גרענדע — נשיאות, עריצות  
 גרענעץ (ג. Grenze) פון לאנד — גבול, ספר  
 פון פעלד — מצר  
 פון שטאט — תחום  
 שווארצען, גנב'נען די גרענעץ — עבר הגבול  
 בגנבה, הברח, גנב מכס  
 אהן א גרענעץ — בלי גבול, לאין סוף  
 גרענעץ שכן — פעל מצר, מצרן  
 גרענצען — הגבל, תחם, גבל  
 זיך — השען לגבול, היה סמוך לך; תחם, גבל  
 גרעסטענטיילס — ע"פ רב  
 גרעסטער — הגדול ב, גדול מכל  
 גרעסער — גדול מ-  
 גרעפין — גרפה, גרפינה, אשת גרה



ד — האות הרביעית בא"ב העברי והיהודי. במספר ערכו ארבעה (4) — בשתי נקודות מלמעלה ערכו ארבעה אלפים

ד' = אדוני

ד' אמות = פיער איילען

מע טאר נישט שמען אין זיינע ד' אמות — אסור לעמוד בתוך ד' אמותיו

ד' על ד' — מקום צר, ד' אמות על ד' אמות

דא (ג. da) — פה, בזה, פה, פאן, הקא,

סאיז דא — יש

איך בין דא — ישנני, הנני

סאיז דא נישטא — אין פה

איז עמיצער דא אין שטוב? — היש מי בבית?

ווער איז דא? — מי פה, מי כאן?

שטעל זיך דא — התייצב פה (על עולתך)

אט א דא — פה

אט א דא א — פה ממש

דא און דארט — פה וְשם, הקא וְהתם

דא זאגט ער אזוי, דא אנדערש — רגע יאמר בן

ורגע אחרת

דא לאכט ער דא וויינט ער — רגע ישחק ורגע יבכה

דאבאזוקע (ג. добавка) — הוספה, תוספת

דאביווען זיך (ג. добиваться) — השג, מצא

לו

דאביי = דערביי (ג. dabei) — אצל, בזה, קרוב

זיין דאביי — היה באותו מעמד, היה נכח,

בשעת

דאנאדזשען (ג. угождать) — עשה רצון, הגח

דעת

דאנאוואר (ג. договор) — חוזה, אמנה

דאגה = זארג

מיין לעצטע דאגה — דאגתי האחרונה

מיין באפעס דאגה — תדאג סבתי

אויך מיין דאגה! — הגם לזה אדאג! גם זה

דאגה!

קיינעמס דאגה נישט — אל ידאג איש ליו!

דאגה'ן זיך — דאג ל'

דאגמאטיש — דוגמתי

דאגמא (dogma) — עקר, יסוד, אני מאמין,

דוגמה

רעליגיעזע דאגמען — עקרי הדת

דאגעגען (ג. dagegen) — נגד, מול, לעמדת

איך האב גארנישט דאגעגען — אין לי נגד זה

כלום, מסכים אני

דאגעגען אבער... — לאפוקי —

דאדורך (ג. dadurch) — על ידי זה, בספת זה,

בשכיל זה, בגלל זה

דאהער (ג. daher) — לכן, על בן

דאווענען — התפלל, צלא

דאווענען (שם) — תפלה, צלותא. יש אוטרים כי

מוצא המנה הוואת היא טאנגלית dawn = שחר,

שחרית, ואפשר היא מצרפתית service divin

= תפלה לאלהים ועשו בקצור מהמלה השניה

divin — פעל דאווענען

דאוועראיען (ג. доверять) — האמן ל'

דאווערענאסט — שטר אמנה, הרשאה

דאווערעני — מרשה, נאמן

דאווקע = דאקא

דאזיגער (ג. dasig) — זה, הנה, אותו

דער דאזיגער מענטש — האיש הנה, אותו האיש

דאזיין (ג. Dasein) — מציאות, הווה, קיום, נשוא

דאזע (ג. Dose) — מנה, מדה

דאט = דאטום (ג. Date) — תאריך, זמן, יום

דאטום = דאט

דאטשע (ג. дача) — נאות דשא, בית קיץ,

קוטנה

דאזיגער — ממקום זה, מזה

נישט דאזיגער לא מפאן

דאזיניצע (ג. дойница) — ספל לחליבה = מעלק-

שעפעל

דאך (ג. Dach) — גג, מכסה (ג. דעכער)

אונטער איין דאך — בבית אחד, בכפיפה אחת

אונטער מיין דאך — בצל קורתי

דאך (ג. doch) — אצל, אולם, הלא, הרי, בכל

זאת

און דאך — ובכל זאת

דאכטען (ג. dächten) — חשב

טיר דאכט — נראה לי, כמדומני

דאכט זיך — נראה, כפי הנראה, דומה אני,

כמדומה לי

זאכט עס פאר קיינעם נישט דאכטען — אל תגלה

זאת לאיש

נישט פאר אונז געדאכט — לא עלינו, רחמנא

לצלן

נישט געדאכט זאל ער ווערען — לא יזכר, ימח

שמו

נישט היינט געדאכט, נישט דא געדאכט — רחמנא

לצלן

זאל זיך דיר דאכטען — תוכל לשער, תאר

בנפשך

אימליכען דאכט זיך אז ביי יענעם לייכט זיך —

פל אדם חושב, בבית חברו האשר יושב

דאך-ציגעל — רעף, קרמיד

דאך-צימער — דאך-שטיבעל

דאך-שטיבעל — עליה, עליית-גג

דאלאזשען (ג. доложить) — הודיע את-

דאלאטע (ג. золото) — מפתלת

דאנאניע (ג. доан) — פה-יד, פסיד

ווע ס'וועט וואקסען אויף דער דאנאניע האר —

פשעמח שער על פה הוד, יעלו עשבים

בלחיד נעדין לא יהיה

דאלבען = דויבען (ג. долбить) — חרות, נקב,

נקר

דאלאר (dollar) — דולר (מטבע אמריקאני)

דאלובען (ג. dlobac) — חטט, נקר, חטט

די ציין — חצץ, חצץ שני

דאלינע (ג. долина) — עמק, גיא

דאליע (ג. доля) — גורל, חבל, חלק, מנה

א גוטע דאליע — חבל בנעימים

דאלך (ג. Dolch) — פגיון, חנית

דאלמאטש (ג. Dolmetsch) — מליץ, תרגמן,

מתרגמן

דאם (ג. домъ) — בית

דאם (א שפיל) (ג. dame) — דום, משחק פספסים,

פספסים

דאמאלט (ג. damals) — אז, אזי = דעמאלט

דאמאלסדיג — של הזמן ההוא

דאם-ברעט — לוח פספסים

דאמיט (ג. damit) — עם, את, בזה

דאמאניק = דאם

דאמינא = דאם — פספס, פספס

דאמסקי = דאמען — של נשים, אשר לנשים

דאמע (ג. dame) — אשה, גברת (גברת), מרה,

מטרונותא

דאמען-עווערע — פבוד נשים

דאמען-שפיעל — משחק הפספסים, משחק המלכה

דאמען שניידער — חית לבגדי נשים

דאמפ (ג. Dampf) — קיטור, הקל, הבלא, אד

דאמפ-שיף = דאמפער

דאמפער (ג. Dampfer) — אנית קיטור

דאמקע = דאם

דאן (ג. dann) — אז, אזי

דאנאם (ג. доносъ) — מלשינות, דלטוריה,

מסירה, שטנה

דאנאסטשיק — מלשין, מוסר, מסור, דלטור, אוכל

קורצא

דאנאסטעווען — הלשן, מסור, אכל קורצא ב-

דאגדעק — פסיל, פתי, טפש

דאנטיסט (ג. dentiste) — רופא שנים, דנטיסט

דאנעט = דאנען



דאנען = פון דאנען (ג. dannen) — מזה, מפה, מפאן, מהקא  
 ער ווייסט נישט פון דאנען אהין — אינו יודע מאומה  
 ביז דאנען — עד פה, עד כאן  
 דאנערשטאג — יום חמישי, חמישי בשבת  
 דאנק (ג. Dank) — תודה, חן, חן, אפרין, הודאה  
 גיבען א דאנק — נתן תודה, החזק טובה, הודה ל-  
 גאט זיי דאנק — תודה לך.  
 א דאנק! — תיתי לך, חן, חן לך, תודה לך, אפרין נמטי לך, אישר, יישר חילך, פתח סקוטם איהם א דאנק — ראוי לתודה  
 א דאנק דיין רעקאמאנדאציע בין איך געקומען צו דער שטעלע — הודות להמלצתך הגדולה למשרה  
 דאנק אפער — זבח תודה  
 דאנקבאר זיין — הכר טובה לך, הכר תודה, החזק טובה ל-  
 ער איז מיר דאנקבאר — הוא מכיר לי תודה, טובה  
 דאנקבארקייט — החזקת טובה, הכרת תודה  
 דאנקען (ג. danken) — הודה לך, אמר, נתן תודה לך, ברך את, החזק טובה ל-  
 דאס האב איך דיר צו דאנקען — בגללך באה לי זאת, בשביל זה חייב אני תודה לך  
 א דאנקען גאט — תודה לך, תהלה לאל, ברוך השם  
 איך דאנק! — תודה!  
 דאנקען (שם) — הודיה, הודאה  
 דאס (ג. das) — זה, זאת, הוא, היא, ה, דא; כי דאס ביינקעל — הספסל  
 נישט נאך דאס — לא זה בלבד, לא עוד  
 איך וויל דאס נישט — איני רוצה בכך  
 נישט דאס און נישט יענין — לא הא ולא הא  
 אט דאס איז עס — זהו  
 דאס איז דער אומגליק — דא עקא  
 אט דאס איז ער — זה הוא, זהו  
 איך זאג, דאס דו ביסט... — אני אומר, כי אתה וואס איז דאס? — מה זה?  
 וואס איז „דאס“? — האי מאי?

דאס באווייזט — היא הנותנת  
 אט דאס זאנען מענשען — הינו דאמרי אינשי ווענען דעם און ווענען יענעם — על דא ועל הא ווער איז דאס? — מי הוא? מי שם?  
 דאס-זעלבע — כמו זה, זה בעצמו, הוא הוא  
 דאס זאג איך טאקע — הוא הדבר אשר אמרתי  
 דאס אייגענע — הוא הדין  
 דאס מאל — זאת הפעם  
 אט דאס איז נעמי? — הזאת נעמי?  
 מיט דעם וועל איך וויסען אז — בזאת אדע כי...  
 דאסאדנע (ר. досадный) — מצער, מכעיס  
 ס איז מיר דאסאדנע — צר לי, רע ומר לי  
 דאסאדע (ר. досада) — צער, פעס, מורת רוח  
 דאסין — עשה צרכיו  
 דאסיג — לא טוב, לא נכון  
 דאפיר (ג. dafür) — לכן, על כן, לזה  
 דאפיר און גענען — בעד וכנגד  
 דאפלען (ג. doppeln) — כפל, הכפל  
 דאפעל, דאפערט — כפול, כפלים, פי שנים, משנה  
 דאפראס (ר. допрос) — גבית עדות  
 דאצו (ג. dazu) — לזה, נוסף על-  
 דאצענט (Dozent) — מרצן, דוצנט  
 דאקומטשליווע (ר. документальный) — מפריד, מלאה, טרחן  
 דאקומטשען (ר. документ) — היה לטבח על-  
 הוגע, הלאה את, הצק ל-  
 דאקומטענט (dokument) — תעודה, שטר, כתב עדות, דוקומנט  
 דאקוקע (ר. докука) — טרח, טרחה, הכבדה  
 דאקטאר — רופא, אטקא, דוקטור  
 א דאקטאר קאן זיך אליין נישט היילען — אין קבוע מתיר עצמו מבית אסורים  
 פרעג נישט דעם דאקטאר, פרעג דעם חולה — אין חכם כבעל הנסיון  
 דאקטארט — דוקטורות  
 דאקטאריין — אשת דוקטור, דוקטריסע  
 דאקטאריע — חקמת, תורת הרפואה  
 דאקטארען (עמיצען) — רפא את-  
 דאקטארען זיך — הרפא; התרפא  
 דאקטאריש — של דוקטור

דארפן (ג. dürfen) — צריך, הצריך לך, הצטרך  
 איך דארף — צריך לי, נצרך לי, צריך לי  
 מע דארף — צריך  
 אויף וואס דארפסטו דאס? — למה לך זה?  
 הלואי זאל מען נישט דארפן — הלואי ולא נצרך לזה  
 וואס דארף זיין אין גיכען — העומד להיות בקרוב  
 ווי עס דארף צו זיין — נצריך להיות, להגן, פהלכה, פנאוח, פשוטה, פראוי  
 וועמען דארפסטו? — למי אתה צריך? מי צריך לך?  
 וואס דארפסטו? — מה רצונך, שאלתך?  
 איך דארף דאס נישט טון — אינו מוטל עלי, איני צריך לעשות זאת  
 ער האט געדארפט זאנען — היה לו לאמר מע דארף נישט! — אינו צריך  
 ער דארף אויפן גאס — נצרך לנקבו  
 ס-דארף קומען — עתיד לבא  
 וויפיעל דו דארפסט — בכל צרכך  
 מע דארף זיך וואשען דערויף — זה טעון רחיצת, נטילת ידים  
 דעם אמת דארף טען זאנען — האמת נתנה להאמר  
 מעהר ווו מע דארף — יותר מפי הצריך; לפנים משורת הדין  
 דארקייט — חרב, יבש, יבשות, רוון  
 דארשט — דורשט — צמאון  
 דארשטיג — צמא  
 דארשטען (ג. dürsten) — צמא  
 דאשעק (פ. daszek) — מזהה  
 רעדען צום דאשעק — דבר אל העצים  
 דבוק = שלעכטער גייסט — רוח, שד  
 ארויסטרייבען א דבוק — גרש דבוק  
 סאיז נאך א דבוק! — אף רוח רע הוא  
 ס איז אריין אין איהם א דבוק — נכנס בו דבוק  
 דבור = רעדענסארט, ווארט  
 רע דבורים! — הוצא מפיה מלים! דבר דברים ברוכים!  
 ער האט שעהנעם דבור — לו חתוף לשון טוב

דאקטארשע — אשת דוקטור

דאקלאד (ר. доклад) — תרצה

דאקלאד — צולאג — הוספה

דאקלאדעווען — תרצה לפני, הודע את, ערך לפני

דאר (ג. dürr) — חרב, יבש; פחוש

דאר = הארט — קשה

דאר — שחפת

האבען די דאר = דארען — היה ל- מחלת

השחפת, הרוון

דארבען (ג. darben) — השחת, התקלקל, סבל

מחסור

ער דארבט פאר א שטיקעל ברויט — הוא מתענה

מחסר לחם

דארדעק = דרך

דארויס (ג. daraus) — מזה

דארויף (ג. darauf) — על זה, על אדות זה

דארום (ג. darum) — לכן, על כן, לפיכך

דארונטער (ג. darunter) — תחת, מתחת; בין, בקרב

דארט (ג. dort) — שם, התם

דארטאום — דרך שם

דארטיג — של שם, משם, מהתם

דארטען = דארט

סון דארטען — משם, מהתם

דארין (ג. darin) — ב-, בתוך, בקרב

דארמאיער (ר. дармоёр) — אוכל ואינו עושה, בטלן, הולך בטל

דארמאיערניק = דארמאיער

דארן (ג. Dorn) — קוצ, חוח (ר. חוחים, תוחים)

סיר, דורר, חדק, שמיר, שית, קמש, צנין

ווי א דארן אין די אויגען — קוץ בעיני

דארנדיג — של חח, מלא קוצים, תוחים

דארען (ג. dorren) — חרב, יבש; תרזה, פחש

דארען = דארען

דארען און קווארען — תרזה ופחש, חרב ויבש

דארעניש — יבש, רוון

דארע קישקע = ווארשט — נקניק

דארף (ג. Dorf) — כפר

דארפסטאן — בן כפר, כפרי



ביזט א טבין אויף אזעלכע דבורים? — המבין  
אתה אמרים פאלה  
סאיז גיט קיין דבורים — לא דברים של טעם  
הם

דבר-אחר = חזיר, קמץן  
דברים בטלים = פוסטע ווערטער, רייד  
דברן = רעדער  
דברן = רעדען

דחיינן = דאס הייבט — למשל, לאמר, פלומר, כגון  
דו (du) — אתה, אתה, תי, תי, תי, תי  
דו ביזט קלוג — אתה חכם, אתה חכם (לג.)  
דו האסט געוואנט — אמרת, אמרת (לג.)  
דו וועסט שרייבען — תכתוב, תכתובי (לג.)

רעדען אויף „דו“ — דבר בלשון „אתה“, אתה

דוב (дуб) — אלה, אלון

דובינע (дубина) — אלה, מפיץ; מח אטום

דובליקאט — כתב משנה, דובליקט

דובליר (double) — כפל, בטנה

דובלירען — כפל, שים בטנה ל-

דובאווע — של אלון, אלון

דובאם (дубомъ) — ביקפה

די האר שטעלען זיך דובאם — תסמנה שערות  
בשרי

דובינקע — אלה, מסבך, מפיץ

דובניע — אלה, מפיץ, מפיץ, מקל

חובלים

דובעל = טאפעל (double) — כפול, זוגי

דובעל בוכהאטעריע — בוכהאטעריע כפולה

דובעל פארציע — מנה אחת אפים

דובעלירער = יובעלירער

דודע = דודקע (дуда-ка) — חליל, אבוב

דודקע! — הבל הבלים!

דוהע (духа) — קשת, חצי עגול, קשת-רתמה

דוואיקע (двойка) — זוג, שנים

דוואריאניו (дворянинъ) — אציל, שוע

דוואריאנסטווא — אצילות, מפלגת האצילים, תור  
האצילים

דוואריאנסקי — של אצילים

דוואריאנסקע — אשת אציל

דווארניק (дворникъ) — שוער

דוזשקע (дужка) — בית יד, בית אחיזה

דוחק = חסר, מחסור

דוחה זיין — דחה את-

דויבען (долбить) — חרות, נקב, נקר

דויבען אין קאפ — הלם מח, בלבל מח, נקר  
במח

דויער (Dauer) — ארך, אריכות, משך, קיום

דויערהאפט — ממשך, קים, מתקים, בר קימה

דויערן — ארך, המשך, התקיים, התמיד

דוך (духъ) — רוח, נשימה

קיין דוך פון איהם גיטא — אין קול ואין קשב  
ממנו

גיט קיין דוך און גיט קיין כוד — אין גחלת  
ואין גם שביב, אין אף צל של-

דוכאוונע (духовный) — רוחני, של פהנים

דוכאוונער רב — רב דתי

דוכטען = דאכטען — חשב

מיר דוכט — נראה לי, כמדמה לי, כמדמני,  
דומני

דוכנען — ברך ברפת פהנים, נשא כפיו  
נעהן דוכנען — עלה לדוכן

דוכס (duc) — נסיך, דוכס, דכס

דוכען — נשם, שאף רוח

דול (dollar) — משג, מטרה

דול טאכען — בלבל, המם

דולען — דעם קאפ — בלבל מח

דולדען (dulden) — סבל, נשא

דולעניש — בלבל, מבוכה

דום (dumm) — בער, כסיל, שוטה, טפש

דומהייט — אולת, טפשות, סכלות, שטות

דומע (дума) — בית מועצות (ברוסיה)

דומפ = טומפ

דומפיג (dumpfig) — עבש, נכאש, מעפש

דום-קאפ — אטום-לב, אטום-מח

דונסט (Dunst) — אד, הבל, הבלא, קיטור

דונער (Donner) — רעם, קול

סאיז דורך און דורך גיט גוט — כלל לא טוב,  
לא טוב לגמרי

דורך וואנען? — דרך איזה מקום

ער קוקט דורכ'ן פענסטער — הוא נשקף בעד  
החלון

דער בוך איז געשריבען דורך זיין שילער —

הספר נכתב בידי תלמידו

דורך און דורך — מעבר אל עבר

דורכאויס (ג. durchaus) — בכל מקום, בכל  
אופן, לגמרי

דורכאויס נאם — כלל רטוב

דורכאויס גיט — בשום אופן לא, כלל לא

דורכאנאנד — פסד, בזה אחר זה

דורכאקערן — חיש כל

דורכארבייטען — השלם, שכלל את-

זיך — יצא ממצוקה, בא אל מסרתו

דורכבאקען — אפה כל-

דורכבויערן — נקב מעבר אל עבר, ברו; רצע

דורכגעבויערטע אויערען — אונגים גרויות

דורכבייטלען — נפה כל, סלת

דורכבייסען — נשך כל, מעבר אל עבר

דורכבליקען — הבט, סקר כל-

דורכבלעטערן — עלצל כל, דפדף

דורכבראטען — צלה כל-

דורכברוך — פרץ

דורכבריהען — רתח כל-

דורברעכען — שבר, פרץ ב-

די ביינער — שבר עצמות, הלכה את-

זיך — פרץ אל, בקע ב-, הבקע אל-

דורכברענגען — שרף מעבר אל עבר

דורכגאנג — מעבר; טיול

דורכגום — מצר גם

דורכגיסען — שפך, יצק דרך

דורכגליהען — לבן כל-

דורכגנבען זיך — התגנב דרך

דורכגעהן — עבר דרך, עבר ב-, חלף את-

א בוך — עבר על ספר

די קויל איז דורגעגאנגען דורך דער וואנט —

הפדור חלף ועבר את הפתל

זיך — חלף לשות, התחלף, טיל

דונערן — רעם, הרעם

סדונערט — רעמים, קולות קמו, ירעימו

סטעג אפילו דונערן און בליצען — לו גם יהיו  
קולות וברקים

דונער-שלאק — מהלמת, מפת רעם

דונקלען = טונקלען

דונקעל = טונקעל

דועט (Duett) — צמדה, שני קולות, דוקול

דועל (Duell) — מלחמת שנים, מלחמת בינים,  
דוקרב

ארויסרופען אויף א דועל — הזמן למלחמת  
שנים

דופט (Duft) — ריח

דופטען — נתן, נדף ריח טוב

דופטענד — נותן ריח

דופען (dufac) — בטח, סמוך על-

ער דופעט אויף זיינע תקיפות — הוא סומך על  
גבורותיו

דופס = פולס

טאפען דעם דופס — משש, בחן את הדופס

א טאפ טון ביים דופס — תהה על קנקן

דוצען (duzen) — דבר ל- בלשון „אתה“,  
אתה

דוצענד = טוין

דוקא = נאר, גיט אנדערש

דוקא אויף! — דוקא בן

ווייל איך דוקא אויף! — דוקא אני רוצה כך!

דוקאט (Dukaten) — אדום (סטבע זהב)

דוקסע — דוקסית, נסיכה

דוקעם (duc) — אלוף, נסיך, דכס

דור = צייט-עלטער

אויף דור דורות — לדורותיו, לבנים ובני בנים

דורך (ג. durch) — בעד, על יד, על ידי, ביד,

בידי, דרך, באמצעות

נעה דורך דאנען — לך בדרך הזה

דורך דיר איז דאס מיר געקומען — על ידך,

בגללך, בשלך בזה לי זאת

דורך איהם בין איך געקומען צו א שטוב —

באמצעותו באתי לידי בית

דורך דעם — על ידי זה, מתוך כך

דורך וועטען — בשל מי?



דורכנעהער — עובר, הלך  
 דורכגעטריבען — מנסה, בעל נסיון; בעל מזמנות,  
 חכם מחכם, ערום  
 דורכגעלעכערט — נקוב, מלא נקבים  
 דורכגענומען — ספוג  
 דורכגראבלען — גרד קל-  
 דורכגראפן — חפר, חתר מעבר אל עבר  
 דורכגריבלען — חפש, ממש קל-  
 דורכגריזען — פרסם מעבר אל עבר  
 דורכדאמפען — העלה באד, בקיטור מעבר לעבר  
 דורכדעם — על ידי זה, מפני זה  
 דורכדענקען — המלך, חשב וחשב שנית  
 דורכדערלאנגען — הושט בעד, הגש בעד, דרך-  
 דורכדרייען — דורכבויען  
 דורכדרינגען — חדר בעד, אל תוך-  
 דורכדרינגענד — חודר  
 דורכדרייען — סבב, פתל דרך  
 זיך — סבב, התפתל  
 דורכדערלעווען — נקב  
 דורכדערשן — חטט, דוש היטב  
 דורכדענדלען — סחור זמן מה  
 דורכדאקען — חטב מעבר לעבר  
 דורכדונגען זיך — רעב במשך הזמן  
 דורכדעיצען — הסק (מצט)  
 דורכדונדערען — נסע זמן מה; עבר, נסע דרך  
 דורכדונדערען — דורכדונדערען  
 דורכדונקען — צמח דרך, מבין  
 דורכדונקען — חמם, חם היטב  
 זיך — התחמם  
 דורכדונקען — ערב (אין צייג)  
 דורכדונקען — השלף בעד, דרך  
 זיך — הראה פה ושם  
 סווארפט זיך דורך א גרויע האר — שבה ורקבה בו  
 דורכדונקען — רחץ, פסס בלו, שטף את-  
 דורכדונקען — חבר, זרה; רוח  
 דורכדונקען זיך — בכה מצט  
 דורכדונקען — הרטב, שרה בלו  
 דורכדונקען — חרף, בלה ימי החרף  
 דורכדונקען — קרף

דורכדונקען — ארג בעד, בתוך-  
 דורכדונקען זיך — התחלף עם; בדברי חידוין,  
 באמרי גיוף  
 דורכדונקען — מלח בלו  
 דורכדונקען — האר בעד, הופע דרך  
 זיך — האור בעד  
 סלייכט זיך דורך — נראה דרך, נשקף דרך  
 דורכדונקען — קרא בלו, עבר על ספר, מכתב  
 דורכדונקען — בלה ימיו, חיו, ראה בחייו  
 דורכדונקען — דורכדונקען  
 דורכדונקען — נקב, חרף  
 דורכדונקען — למד בלו  
 דורכדונקען — השלם, בלה עבודתו; נשא, סבל  
 דורכדונקען — צעד ועבר, הלך ועבר דרך  
 דורכדונקען — בלל היטב, בחש  
 א בוך — עלעל, דפדף ספר  
 זיך — המצא בין, התערב בין  
 דורכדונקען — מדד בלו  
 דורכדונקען — העבר דרך, חלו דרך  
 די קעלט האט מיר דורכדונקען — הקרה  
 מקפחני, חדרה בקרבי  
 דער שווייס, די וואסער האט מיר דורכדונקען —  
 רטבתי בלי מועה, ממים  
 פארשטעהן — חדר והבן את-  
 דורכדונקען — מפר בעד, דרך  
 דורכדונקען — לון לילה  
 דורכדונקען — רטב וחדר בעד, דרך  
 דורכדונקען — חלו, השחל בעד, דרך  
 דורכדונקען — נסיעה; מעבר  
 דורכדונקען — נסע ועבר דרך  
 זיך — נסע ושוח, נסע וטיל, נסע לשוח  
 דורכדונקען — עובר אורח  
 דורכדונקען — הפה, סטר על הלחי, נתן מכות  
 לחי  
 דורכדונקען — נפילה בעד; מפלה, אי הצלחה,  
 בשלון  
 דורכדונקען — נפל בעד; הפסל, השמט, נחל  
 מפלה  
 דורכדונקען — החם באד, בקיטור, חם בהבל  
 זיך — התחמם בהבל  
 דורכדונקען — דרש וחקר, חקר בלו; תור (אריץ)  
 דורכדונקען — ארץ, בריף — קרא במרוצה, עבר בחפזון  
 על ספר  
 זיך — רוצ מצט

דורכנעמען — הרקב בלו  
 דורכנעמען — העברה, הוצאה לפעל  
 דורכנעמען — העבר דרך; סדר, ערך  
 א געשעפט — השלם, גמר, בלה, הוצא לפעל  
 באגלייטען — לנה, שלח את-  
 דורכנעמען — מלוה, משלח את; מעביר, מוציא  
 לפעל  
 דורכנעמען — שוף, גזר בשופט  
 דורכנעמען — נקר דרך  
 דורכנעמען — הלהב את-  
 זיך — התלהב  
 דורכנעמען — עוף דרך, בעד; עוף ועבר  
 דורכנעמען — גזל, שטף דרך, שטף ועבר  
 דורכנעמען — קלע בלו, בעד, דרך  
 דורכנעמען — בחן, נסה  
 דורכנעמען — קפא בליל  
 דורכנעמען — גהז; דחק, לחץ דרך  
 דורכנעמען — העבר, השחל, משך דרך,  
 עבר דרך  
 דורכנעמען — מנה, ספר בלו  
 דורכנעמען — גלגל דרך  
 דורכנעמען — בשל היטב  
 דורכנעמען — טפטף דרך, בעד  
 דורכנעמען — דחק, לחץ בעד  
 דורכנעמען — עבר דרך  
 איך וועל מיט איהם דורכנעמען — אני אתפשר  
 עמו  
 מע קען מיט איהם ניט דורכנעמען — אי אפשר  
 להתפשר עמו, להשלים עמו, לחיות בשלום  
 עמו  
 איך וועל דורכנעמען מיט 50 רובעל א חודש —  
 אני אסתפק בתמשים רובל לחודש  
 דורכנעמען — הבט דרך; סקר את, סקר בלו-  
 עבר על- (ספר)  
 דורכנעמען — גלגל, גלגל דרך  
 דורכנעמען — הפה והעבר דרך  
 עמיצען — הפה את-  
 דורכנעמען — טפס ועבר דרך  
 דורכנעמען — לוש בלו  
 ער איז דורכנעמען — שמן, רטפש בשר



דורכעממען — גען על, עמד על נפש  
זיך — פריז לו דרך

דורכענען — למד לדעת היטב  
דורכריגען זיך — העקטט, הדין  
דורכריכען — נחל בעד, דרך  
דורכראסטען — העלה חלודה, הקלד כלו

דורכרויכערן — עשן את

דורכרוישען — המה דרך

דורכרוקען — דחף בעד, דרך

דורכרייבען — שוף, שפשוף כלו

א לאך — נקב על ידי שפשוף

אויסוידלען — הוכח, גדר

זיך — הנקב על ידי שפשוף

דורכרייזען — גסע ווערן דרך

דורכרייזענדער — עובר אורח

דורכרייטען — רכב ווערן דרך

א פער — למד, חנף סוס לרכיבה

דורכריינגען — טהר, נקה כלו

דורכרייסען — נחם, קרע כלו

זיך — פריז דרך, הדחק ווערן בין

דורכריגען — נזל דרך

די פאס רינט דורך — המים נוזלים דרך דפני

הקבית

דורכרעגענען — ירד גשם על, עבר מי-גשם

סירעגענט דורך — הגשם עובר דרך הגג, יורד

אל הבית

סיהאט אביסעל דורכרעגענט — ירדו גשמים

מעט

דורכרעדען זיך — דבר עם, הדבר, השתעשע עם,

שוחח, שית עם

דורכרעכענען — חשב, חשב

דורכשאבען — גרד את

דורכשארען — גרר, גרר דרך

דורכשווימען — שחה מעבר לעבר, בעד, דרך,

עבר בשחיה

ער האט דורכגעשווימען דעם גאנצען טייך —

שחה ועבר כל הנהר

דורכשוויצען — הוצע כלו

דורכשוועפען — דאה, רחף בעד

דורכשווינקען — פבס, שטף, הדח

דער טייך האט דורכגעשווינקט — מי הנהר

שטפו וועברו

דורכשטודירען — למד כלו, למד היטב

דורכשטויסען — דחק, הדף בעד, דרך

זיך — הדחק וועבר, דחק והפנס

דורכשטיפען — דורכשטויסען

דורכשטעכען — דקר, שפד מעבר לעבר

דורכשטעפען — תפר

דורכשטעקען — הדף בעד ל, העבר דרך,

תקע דרך, דחק דרך

דורכשטראהלען — הגה, הפז זמר, קרנים דרך

דורכשטראמען — זרם דרך

דורכשיינען — האר, הופע דרך, זרם בעד

דורכשייערן — מרק, געל את

דורכשימלען — התעפש, עבש כלו

דורכשיסען — חלף בחצ, בכדור את, ירה דרך

דורכשיפען — העבר באניה דרך

זיך — גסע, עבר באניה מעט

דורכשיקען — שלח את דרך

דורכשלענגען — הפה, הלם את היטב

א לאך — הפה ונקב

זיך — הדחק וועבר, מצא לו דרך, התפרנס בקשי

בצמצום

דורך א מענגע — פריז לו דרך בתוך הקמון

דורכשלעפען זיך — ישן זמן מה

דורכשלאק (ג. Durchschlag) — מסגרת; מקב

דורכשליטלען זיך — גסע בעגל חרף מעט

דורכשליידערן — השלף, זרק בעד

דורכשלענגען זיך — התעקל, התפתל דרך

דורכשלעפען — משך, סחב דרך

דורכשמוגען — דבר, הדבר עם, שוחח עם

לאמיר זיך דורכשמוגען — נשוחח נא מעט,

לכה וננקה

דורכשמיסען — הלכה את

דורכשניט (ג. Durchschnitt) — חתך, חתוך

פון א צאהל — ממצע, בינוני

דורכשניטליך — ממצע, בינוני

די דורכשניטליכע סומע — הסך הממצע, הבינוני

דושעהובסטווע (ר. душегубство) — רצח נפש

דושעהובען — רוצח נפש

דושקע = דוושקע

דזיובען (ר. зубь) — לעס, לחך, פרסם

דזשאבען = דזיובען

דחק — ע"פ הדחק = איבער נויט

דחקות = ענגשאפט

לעבען אין דחקות — חיה בדחק

די — (מלת הידיעה ליחידה) (ג. die) — ה, זאת,

זו

די טאכטער — הבת

די איז מיין שוועסטער — זאת, זו אחותי

די (רבים של דער) — ה, אלה, אלו, הללו,

האלה

די טעכטער — הבנות

די זאנען טיינע שוועסטער — אלה, הללו אחיותי

די און יענע — אלה ואלה

די והותר = איבערגענוג

דיאבל (ז. diable) — שד, רוח, שטן

דיאגנאל (Diagonal) — אלכסון, בצלכסון

דיאגנאז (Diagnose) — הפרת המחלה, דיגנאזה

דיאדקע (ר. дядка) — משגיח, אומן (לחניכי

הצבא)

דיאד (ר. диот) — עטרן

דיאדעם (Diadem) — גזר, עטרה

דיאלאג (Dialog) — שיחה, דיאלוג, שיחת

שנים

דיאלעקט (Dialekt) — מבטא, אפן לשון, בת

לשון, דיאלקט

דיאלעקטיק — תורת ההגיון, הוכחה, הנצוח

דיאמאנט (Diamant) — יהלם, שמיר

דיאפראגם — טרפז, דיאפראגמה

דיאמעטר (Diameter) — קטר

דיאספארא (Diaspora) — גולה, תפוצות הגולה

דיבאם (ר. дыбомъ) — בקיפה

די האר האבען זיך געשטעלט דיבאם — סמרו

שערות בשרי

דער פערד האט זיך געשטעלט דיבאם — הסוס

הנדקף על רגליו האחרונות

דורכשניידען — גזר, חתך, חצה

א ווען — הנקע לו דרך

זיך — הגזר, החצה, הנקע לו דרך

דורכשפאלטען — פקע לשנים, לחצאים, פלח,

פלח

זיך — הנקע לשנים, הסדק

דורכשפאלען — פסע, צעד וועבר דרך

דורכשפאלען זיך — טיל, התחלף מעט

דורכשפאלען — דחק, הדף דרך

דורכשפאלען — גזן את

דורכשפאלען — צמח דרך, מבדע

דורכשפרייזען — צעד וועבר על

דורכשפרייזען — דלג, קפץ דרך

דורכשפרייזען — הנה דרך

עפס — הנה על

סעפריצט דורך — נזק דרך, יוצא ומזה דרך

דורכשרייען — הקרו

זיך — צעק זמן מה; צעק איש לרעהו

דורכשרייען זיך — החלף מקתבים עם

דורס זיין = צערעמען

דורען (ר. дурен) — שוטה, פתי, אויל

דורען (ר. дурить) — רמה, התחלף במרמה עם

דורע ניש קיין קאפ — אל תבלבל את מוחי

דורשטוב — גליקס-ווינשער

ער איז מיר א דורש טוב — הוא דורש שלומי,

דורש טוב לי, מבקש הצלחתי

דורשט (ג. Durst) — צמא, צמאה, צמאון

דורשטיג — צמא, עיף

דורשטיג זיין — צמא, עיף

דורשטיג מאכען — הצמא

דורשטיגער — דורשטיג

דורשטען — צמא, עיף

דוש (ז. douche) — מי וריקה, מרחץ וריקה,

קלות, מקלחת

דושנע (ר. душно) — חם מחניק, מחניק

דושניקייט — חם מחניק

דושען (ר. душить) — חנק, חנק

פלייש — צלה, קטר

דושליווע (ר. душливый) — קצר נשימה, נושם

בקבדות



דיבוק = דבוק — רוח, שד

דידאקטיק (didactique) — תורת ההוראה, מלאכת-

דיוואן (Diwan) — ספה, מרד; קבץ שירים

דיווידענט (dividende) — רווח, חלק ברוח

דיוויזיע (division) — פלוגה, דיביזיה

דיוויזאן — חלוק (במשפחה)

דיזער (dieser) — זה, הזה

דיזענטעריע (dysenterie) — שלשול, דיזנטריה

דיזערטיר (déserteur) — בורח

דיזערטירען — ברח

דיטא (dito) — הוא הוא, כמו כן, כנ"ל, דיטו

דייזשע (דא. dikka) — מלוש, משארת; גיגית, חבית

דייזשע-בארשט — חמיץ-לחם

דייטונג (Deutung) — פתרון, באור, הוראה

דייטיג — משמעי

צוויי דייטיג — כפול משמעות, דו-משמעות

דייטליך (deutlich) — ברור, מפרש, ברור,

בפרוש, בהדיא

דייטליכקייט — ברור, בהירות, צחות

דייטען (deuten) — רמז, הראה, הורה על-

דייטש (deutsches) — אשכנזי, גרמני

שפראך — אשכנזית, גרמנית

דייטשיש — אשכנזית

דייטשלאנד — ארץ אשכנז, גרמניה

דייטשמעריש — בגון אשכנזית, אשכנזית

פבזכול

דייטשען = טייטשען — באר, תרגם, פרש

דייטשקע — אשכנזית

דיין = דין

דיין (dein) — שלך, שלך, דרך, לך, דך

דיין ברודער — אחיך, אחיך (לג)

דיין גלייכען — כמותך, בערךך

דער בוך איז דיינער — הספר שלך, לך

דיינמוועגען (deinetwegen) — בגללך

בעבורך, בשבילך, למענך

דיינער — שלך

טו דאס דייניגע — עשה את שלך

דיינס — שלך, שלך, לך, דרך

דייקסעל = דישעל

דייקע = דוקא

דיך (dich) — אותך, אותך (לג)

דיך — גרף

דיכטונג (Dichtung) — שירה, פיוט

דיכטען — כתב חרוזים, שירים; פיוט

דיכטער — כותב חרוזים, משורר, פיוט

דיכטעריש — של שירה, של מליצה, פיוטי

דיכען (ר. дыхать) — שאף, נשם

דיך = קלויסטער

דיל = פאל (Diele) — רצפה

דיל-דל = עני ואביון

דילטאנט (Dilettante) — ידען שטחי, חובב

דימיסיע (Démission) — דימוס

זיך אָנגעבען אין דימיסיע — יצא בדימוס

דימוענט (diamant) — יהלם

פון א גלעזער — (צפרן) שמיר

דימענט — של יהלם

דימענט-אותיות — אותיות יהלום, דימוס קטנות

דימענטיגער מענש — איש טוב, מזג טוב

דימענטענע חתונה — שנת הששים לנשואים

דין (dün) — דק, דקיק

ווערען — דק

מאכען — הדק

דין = געזען — משפט, חק

האבען דינים ודברים מיט — היה לך ריב

ומשפט עם

סאז אין רחום בדין — בלי רחמנות

אפגיבען דיין וחשבון — נתן דיין וחשבון לפני

פסקענען א דין — הורה הלכה

האבען א דין-תורה מיט — היה לך משפט, דין

תורה עם

דער דין איז ווי דו זאגסט — הלכה כמותך

דן = ריכטער

דינאמיט (dynamite) — דינמיט (חומר מפיץ)

דינאסטיע (dynastie) — גרע-מלוכה, דינאסטיה

שושלת

דינג — דבר, חפץ

אלינג — כל דבר

דינגען (dingen) — שכל, תגר

האנדלען — תגר, עמד על המקח

איך האלט אין דינגען — נושא ונותן אני בך

שולק וטורה אני בך

צעהן דינגען און איינער קויפט — עשרה

מתגרים, שוללים וטורים ואחד קונה,

עשרה מתגרים ואחד קונה

יוד-שקל וטרה, תגר, התגר, עמד על המקח

דינגער — תגרן

דינות — משרת דין

דינג = די לנו

דייניק — דקיק

דיינע (ר. дыня) — אבטיח, צהב, מלפפון

דינליך — דק מעט, דקיק

דינסט (Dienst) — עבודה, שרות

סערוואן — אמה, שפחה, משרתת

דינסטאג (Dienstag) — יום שלישי, שלישי

בשבת

דינסט-מיינעל — משרתת, שפחה, אמה

דינסטשאפט — אמהות

דינען (dienen) — עבד, שרת, שמש

דינען נאט — עבד את ד', התפלל

דעם קיסר — עבד בצבא

דאס דינט פאר — זה ישמש לך

יוד יאזען דינען — הקשב, שמע

דינער (Diener) — משרת, עבד, שמש

דינער = דין — דק

דינער פון דין — דק מן הדק

דינעריין = דינסט

דינערן = דונערן

דינערשאפט — משרתי הבית, עבדה

דינקייט — דקות

דיסהארמוניע (Disharmonie) — אי-התאמה,

דסהרמוניה

דיסטאנץ — מרחק, רוח

דיסטילירען (destillieren) — זקק, זקק, קטר

משקים

דיסערטאציע (dissertation) — מחקר, דיסרטאציה

דיספאט = דעספאט

דיספוט (dispute) — ריב, פלפול, נצוח

דיספוטירען — התנגח, נצח זה את זה, דין,

פלפל, התפלפל עם-

דיסציפלין (Disziplin) — דיסקיפלינה, משמעת,

משטר

דיסציפלינירען — חנך בדיסקיפלינה, במשמעת

דיסציפלינירט — מחנך בדיסקיפלינה

דיסקאנט (Diskont) — נכוי, נפיון, דסקונטה

דיסקאנט (diskant) — קול עליון, דיסקנט

דיסקאנטירען — נבה רבית, דסקנט

דיסקוטירען (diskutieren) — התנח, פלפל

דיסקוסיע (Diskussion) — וכות, פלפול, שקלה

וטריה, הנה

דיסקע (disque) — דסקוס, דסקה

פון א גראמפאן — תקליט

דיעב (Dieb) — גנב

דיעטע (diète) — דיאטה, סדר אכילה, תזונה,

חקות המזון לחולה, לחם חק

דיפטעריע (diphthérie) — אספריה, קרמח,

דפתריה

דיפטעריע = דיפטעריט

דיפלאם (Diplom) — תעודה, סמיכה, סמיכות,

דיפלום

דיפלאמאט (Diplomat) — חכם מדינה, פלמטר,

מדינאי, דפלומט

דיפלאמאטיע — פלמטריה, מדיניות, דפלומטיה,

מדינאות

דיפלאמאטיש — של פלמטריה, דפלומט

דיפלאמירטער — מדפלם, מסמך

דיפען = דופען

דיפערענץ (Diferenz) — הבדל, חלוק, הפרש,

נפקא מינה

דיק (dik) — עב (עבה), בריא, בעל בשר

ווערען — עבה

דיקדוק = גראמאטיק — דקדוק

דיקטאוווקע, דיקטאט (ר. диктовка) — הקראה,

הכתבה

דיקטאטאר — מושל יחידי, דקטטור, נגיד ומצוה,

רודן, רודן



דיקטירען (ג. diktieren) — הַכְתִּיב. הַקְרָא; פִּקֵּד, צוֹהַר  
 דיקטאטור — רודנות  
 דיקטעווען = דיקטירען  
 דיקציאנער (צ. dictionnaire) — מִלּוֹן  
 דיקקייט — עֲבִי, מַעֲבָה; בְּרִיאוֹת בָּשָׂר  
 דיר (ג. dir) — לֶךְ, לָךְ  
 נישט מיר נישט דיר — גַּם לִי גַם לָךְ לֹא יִהְיֶה  
 דיר נישט מיר נישט — סָתָם, בְּלִי סִבָּה  
 דירה = וואוינונג  
 דינגען א דירה — שְׂכֹר לֹא מַעוֹן, דִּירָה  
 א שטענדיגע דירה — דִּירַת קֶבֶע  
 א צייטווייליגע דירה — דִּירַת עֲרָא, עֲרָא  
 דירה-געלט — שֶׁכֶר דִּירָה  
 דיריגירען (ג. dirigeren) — נָהַל אֶת, נָצַח עַל-  
 דיריגענט — מְנַהֵל, מְנַצֵּחַ  
 דיריזשאבל (צ. dirigeable) — סְפִינָה מְעוֹפֶפֶת,  
 דִּירִיזְבֵּל  
 דיריזשירען = דיריגירען  
 דיריזשאַר = דיריגענט  
 דירעקט (direkt) — יָשָׁר אֶל, בְּלִי אֲמָצְעִי  
 דירעקטאָר (Direktor) — דִּירֶקטוֹר, מְנַהֵל, מְנַהִיג  
 דירעקטאָרשע — אֲשֶׁת דִּירֶקטוֹר; מְנַהֵלֶת  
 דירעקציע — הַנְהָלָה, הַנְהָגָה, דִּירֶקצִיָּה, דִּירֶקטוֹרִיוֹן  
 דיזשעל (פ. dyszel) — מוֹט-עֲגָלָה, יָצוּל  
 דיזשען (ר. дышать) — שָׁאף אָוִיר, נָשֵׁם  
 ווארגען = דושען  
 דיזשעק = דוששקע  
 דלאָט = דאָלאַטע  
 דל-גא = אַרימאָן א גילן  
 דלובען = דאָלובען  
 דלות = אַרימקייט  
 בעסער צעהן שלעסער און נישט איין דלות —  
 מְעוֹלִים עֲשָׂרָה וְלֹא דָלוּת אַחַת  
 דער דלות לעגט זיך צום ערשטען אויפן פנים —  
 הַפֶּתַח הַפָּנִים עוֹנָה עַל הַדָּלוּת רִאשׁוֹנָה  
 דלת — שם האות הרביעית מה"א"ב העברי  
 והיהודי  
 דלפן = דל, אָבִיוֹן

דם = בלוט  
 דם-התמצית = לעצמער טראָפען בלוט  
 דם-שונא = שונא אויפ'ן לעבען — שוֹנָא בְּנַפְשׁ  
 דמיון = גלייכעניש  
 ס'איז גאר קיין דמיון נישט — אֵין אֵף דְּמִיוֹן כֵּל  
 שְׁהוּא  
 דנאָ (ר. dno) — קַרְקַע, קַרְקָעִית, תַּחְתִּית, זוּט,  
 תַּשְׁבֵּת, שוֹלֵיִם  
 א קישקע אָהן א דנאָ — קִבָּה נְקוּבָה, שְׂאֵין לָהּ  
 שְׁעוֹר  
 דעבאטע (débat) — וִכּוֹחַ  
 דעבאטירען — הִתְנַכֵּחַ  
 דעביטער (Debitor) — בַּעַל חוֹב, חֵיב, לוֹה  
 דעבעט (Debet) — חוֹב הַמַּגִּיעַ, הַכֹּסֶה  
 דעביטירען — יָקַח לְחֹב עַל-  
 דעגען (ג. Degen) — חֶרֶב, סִיף  
 דעה = מיינונג, שטימע  
 ער האָט א גרויסע דעה — הוּא בַּעַל דְּעָה,  
 יֵשׁ לוֹ דְּעָה גְדוֹלָה, הַשְׁפָּעָה רַבָּה  
 ער איז גרינג אויף דער דעה — דַּעְתּוֹ קִלְהָ, קֵל  
 בַּדַּעְתּוֹ, פִּחְזוֹן  
 מיין דעה איז אז... — דַּעְתִּי הִיא כִּי...  
 ער זאגט דעות — הוּא מְבַקֵּר, הוּא שׁוֹפֵט, אוֹמֵר  
 קבֵּלוּ דַּעְתִּי  
 וואָס זאגסטו מיר דעות — מַה לָּךְ כִּי תַחַה  
 דעות? כִּי תַפְקֹד עָלַי?  
 זיך שלאָגען מיט דער דעה — הִיא תִּלּוֹי בַּדַּעְתּוֹ  
 איך האָב בדעה — יֵשׁ עָם לְבָבִי, אֶת נַפְשִׁי  
 בַּדַּעְתִּי  
 ווייבער זענען גרינג אויף דער דעה — נָשִׁים  
 דַּעְתָּן קִלְהָ  
 ווער ס'האָט די מאות דער האָט די דעות — לְמִי  
 הַמַּאוֹת לוֹ הַדַּעְוֹת, לְמִי הַפֶּסֶף לוֹ הַשְּׁלִטוֹן  
 דעוויז (devise) — פֶּתָגָם, אִמְרָה, סִסְמָה  
 דעזינפעקציע (Dsinfektion) — טַהוֹר, טַהֲרָה,  
 חֲטוּי, דִּזִּינְפֶּקצִיָּה  
 דעזינפעקטירען — טַהֵר, חֲטֵא  
 דעזענטיר = דעזעטיר  
 דעזערטיר (צ. déserteur) — בּוֹרֵחַ, נָס (מהצבא)  
 דעזשורנע (дежурный) — בַּעַל מִשְׁמָר

דעמבן = דעמבאווע  
 דעמיסיע (démission) — דִּימוּס, הִתְפַּטְרוּת  
 דעמיסירען — יָצָא בְּדִימוּס  
 דעמערונג (ג. Dämmerung) — בֵּין הַשָּׁמֶשׁוֹת,  
 דְּמִדּוּמִים, נֶשֶׁף  
 דעמפען (ג. dampfen) — קָטַר, צֵלָה בַּקִּדְרָה  
 דען (ג. denn) — כִּי, יַעַן; הָאֵם, כָּלוּם; אַפּוֹא,  
 אָטוּ  
 גיב מיר עסען, דען איך בין הונעריג — תֵּן לִי  
 לֶאֱכֹל כִּי רָעֵב אָנֹכִי  
 האָב איך דען נישט געזאָגט אז — הָאֵם, כָּלוּם לֹא  
 אָמַרְתִּי כִּי...  
 איז דאָס דען נישט קיין געלעכטער? — הָאֵם לֹא  
 הַשְׁחֹק הוּא?  
 וואָס דען, נישט אזוי? — סִלְקָא דַּעְתָּךְ לֹא כֵן?  
 נאָר וואָס זשע דען? — אֵלָּא מַה? מַה אַפּוֹא?  
 אֵלָּא מַאי?  
 ווי דען? — וּמַה? אֵיךְ אַפּוֹא?  
 רעדען מיר דען פון נאראָנים — אָטוּ בְּשׁוּפְטָנִי  
 עֲסָקִינָן?  
 דעניק (פ. denko) — תַּחְתִּית; צָמִיד, זוּט שֶׁל  
 כֶּבֶע  
 דענסמאָל = דעמאָלט  
 ער האָט דענסמאָל קיין געלט נישט געהאט — עָנִי  
 הָיָה בְּאוֹתָהּ שָׁעָה  
 דענקזייל (ג. Denksäule) — מַצָּבָה  
 דענקמאָל (ג. Denkmal) — מַצָּבָה וְכִרְוִן, צִיּוֹן  
 דענקען (ג. denken) — חָשַׁב, אָמַר, דִּמְיָה, סָבַר  
 דענקער — חוֹקֵר, חוֹשֵׁב, הוֹגֵה דַּעְוֹת  
 דענקשטיין = דענקמאָל  
 דעסגלייכען (ג. desgleichen) — כְּמוֹ כֵן, כִּיּוֹצֵא  
 בּוֹ, כְּדוּמָה  
 א. ד. ג. — וְכְדוּמָה  
 דעסוועגען (ג. deswegen) — לְכֵן, עַל כֵּן, בְּשִׁבְלִי  
 כֵּךְ  
 פון דעסוועגען — אֵף עַל פִּי כֵן  
 דעסגלייכען = דעסגלייכען  
 דעסוועגען = דעסוועגען  
 דעסטילאטאָר — צוֹרֵף, זוֹקֵק  
 דעסטיליר מאַשין — אַבּוּק

דעזשורעווען — עָמַד עַל הַמִּשְׁמָר  
 דעטאיל (détail) — לְאָחָדִים, קִמְעָא, קִמְעָא;  
 קִמְעוּנִי  
 מיט אלע דעטאילען — בְּכָל הַפִּרְטִים  
 דעטעקטיוו (détective) — בִּלְשׁ, שוֹטֵר-חֶרֶשׁ  
 דעטעקטיוו = פּאָליציי — בִּלְשָׁת  
 דעכעל (דאך) — גַּג, קָטָן  
 דעליקאט (delikat) — עָדִין; נָקִי דַּעַת, אֶסְתֶּתִּיכִי,  
 אֶסְתֶּתִּיכִי, רַךְ, עֲנָג  
 דעליקאטע ארבייט — מַעֲשֵׂה דָק  
 דעליקאטעס — רַךְ, עָדִינוֹת  
 דערגענאט (Delegat) — שְׁלִיחַ, צִיר, דִּלִּיגַט  
 דערגענאציע — מַלְאָכוֹת, מְשַׁלְחַת, דִּלִּיגַצִּיָּה  
 דעם — לָזֶה, אֶת זֶה, אֶת-  
 גיב מיר דעם בוך — תֵּן לִי אֶת הַסֵּפֶר  
 גיב דאָס דעם, און דאָס יענעם — תֵּן זֹאת לָזֶה  
 וְזֹאת לְהַלָּזֶה, לְהַהוּא  
 פאר דעם — לְפָנַי זֶה  
 נאָךְ דעם וואָס דו זאגסט קומט אויס — לְפִי  
 דְּבָרֶיךָ יוֹצֵא כִּי...  
 דעם האָב איך ליעב און דעם — פִּינֵט — אֶת  
 זֶה אָנִי אוֹהֵב וְזֹאת זֶה אָנִי שׁוֹנָא  
 אין דעם — בְּתוֹךְ כֵּךְ  
 וועה איז דעם וואָס זיין ווייב הערשעוועט  
 איבער איהם — אוֹי לְמִי שְׁאֲשֵׁלוֹ מוֹשְׁלֵת עָלָיו  
 דעמאגאָג (Demagog) — מְסִית, מְעוֹרֵר לְמֶרֶד,  
 דִּמְגוֹג  
 דעמאָלדיג — שָׁל אָז  
 דעמאָלט (ג. jemals) — אָז, אָזִי  
 דעמאָלטען = דעמאָלט  
 דעמאָן — שָׁם, מוֹיָק  
 דעמאָנסטראציע (démonstration) — הַפְּגָנָה,  
 דִּמּוֹנסְטְרַצִּיָּה  
 דעמאָנסטירען — הַפְּגִין  
 דעמאָקראט (Demokrat) — עַמְמִי, דִּמּוֹקְרַט  
 דעמאָקראטיע — עַמְמוֹת, עַמְמִיּוֹת, דִּמּוֹקְרַטִיָּה  
 דעמאָקראטיש — עַמְמִי, דִּמּוֹקְרַטִי  
 דעמאָרעלזיווען — הַשְׁחַת מַדּוּת, פֶּרַע אֶת-  
 דעמב (פ. dab) — אֵלּוֹן, אֵלָה  
 דעמבאווע — שָׁל אֵלָה, אֵלּוֹן



דעסטילירען = דיסטילירען

דעסיאטינע (ר. десятинa) — כִּבְרַת אָרֶץ, עֲשִׂירִיָּה, דִּסְיַטִּינָה

דעסיאטיניק (ר. десятникъ) — שַׂר עֲשָׂרָה, שוֹטֵר

דעסערט (dessert) — קִנּוּחַ סְעוּדָה, תַּרְגִּימָה

דעספאטיק — לִפְדָּה, אֶפִּיקוֹמָן

דעספאט (Despot) — עָרִיץ, שְׁלִיט, אֶזְכָּר, דִּי־ספּוֹט

דעספאטיש — שַׁל עָרִיץ, כְּעָרִיץ, כְּדִי־ספּוֹט

דעספאטיזם — עָרִיצוּת, מַמְשָׁלַת זֶדוֹן, דִּסְפּוֹטִיוּת

דעפאָ (dépot) — בֵּית אוֹצָר, חֹסֶן, מִשְׁמָרַת, פִּקְדוֹן

דעפאָזיט — פִּקְדוֹן

דעפאזיט-קוויטאציע — שְׂטֵר שְׁלִישוֹת

דעפאזיטאָר — בַּעַל פִּקְדוֹן, מַפְקִיד, מַשְׁלִישׁ

דעפאזיטירען — נָתַן, מָסַר לְמִשְׁמָרַת, לְפִקְדוֹן, הִשְׁלֵשׁ

דעפוטאט (Deputat) — מוֹרְשָׁה, נִבְחָר, צִיר, דְּפּוּטָט

דעפוטאציע (députation) — מִשְׁלַחַת, חֲבוּרַת צִירִים, דְּפּוּטָצִיָּה

דעפיציט (Defizit) — חֶסֶר, חֶסְרוֹן, גִּרְעוֹן, מִחְסוֹר

דעפישע (Depesche) — דִּפְשָׁה, טֵלֶגְרַמָּה

דעפישירען — טֵלֶגְרַף, דִּפְשׁ

דעצעמבער — דִּצְמֶבֶר — שָׁם הַחֹדֶשׁ הַשְּׁנַיִם עֶשֶׂר

למנין הנוצרים

דעק (ג. Decke) — מִכְסָּה, כְּסוּי; שְׂמִיכָה

פון א שיף — ספון אַנְיָה

דעקאבר = דעצעמבר

דעקאדענט (décadent) — דִּקְדָּנֵט

דעקאלטעט (décolleté) — חֲשׂוֹף צִוָּאר

דעקאראציע (Dekoration) — נוֹי, קֶשׁוּט, פֶּאָר, תַּפְאוּרָה, דִּקְוֹרָצִיָּה

דעקאריען — יָפָה, פֶּאָר, קֶשֶׁט

דעקוטשליוווע = דאקוטשליוווע

דעקונג (ג. Deckung) — כְּסוּף, תַּשְׁלוּם

דעקטוך (ג. Decktuch) — צִיעִי, הִינוּמָה

דעקודע (ר. де-куди) — לִפְעָמִים

דעקלאמאטאָר — מְדַקְלֵם, קוֹרֵא בְּטַעַם, בְּהִטְעָמָה

דעקלאמירען (ג. deklamieren .x. déclamer) — דִּקְלֵם, קָרָא בְּטַעַם, בְּהִטְעָמָה

דעקלאמאציע — דִּקְלוּם

דעקלאראציע (déclaration) — הִזְהָרָה, הִכְרָזָה, דִּקְלָרָצִיָּה

דעקלארירען — הִזְהָר; הוֹדַעַ

דעקע = דעק

דעקעל — כְּסוּי צְמִיד, כְּבִכָּב, כְּפָכָף (לס)

דעקען (ג. decken) — כָּסָה, צָפָה, סָכָף; שָׁלַם

סָלַק

דעם טיש — עֶרֶךְ הַשֻּׁלְחָן, פֶּרֶשׁ הַמַּסָּה

געדעקטער טיש — שֻׁלְחָן עָרוּף

א חוב — שָׁלַם, סָלַק

א ראָך — סָכָף, סָכָף גָּג

טיט גאלד — צָפָה זָהָב אֶת־

טיט אַרזשער — צָפָה עֵץ אֲגוֹ אֶת־

די הוצאות — מַלֵּא, סָפַק הַהוֹצָאוֹת

אין קארטען — כָּסָה

דעקער — סָכָף

דעקרעט (Dekret) — פִּקְדוּדָה, גְּזֵרָה, דָּת, צוּי

דער (ג. der) — הִי, הָ, הִיא, הוּא, הִלָּה

דער טיש — הַשֻּׁלְחָן

דער קאפ — הִרָאשׁ

דער קלוגער — הַחֶכֶם

אָט דער מענש — אוֹתוֹ הָאִישׁ

דאָס איז דער וואָס איך האָב דיר געזאָגט — הוּא

הָאִישׁ אֲשֶׁר אָמַרְתִּי לָךְ

איך בין דער וואָס... — אֲנִי הוּא שׂ...

דער וואָס זאָגט אז... — הָאִישׁ הָאוֹמֵר כִּי...

דער און דער — פִּלּוּגִי אֶלְמוּנִי

אין דעם און דעם פלאץ — אֶל מְקוֹם פִּלּוּגִי

אֶלְמוּנִי

וועטען נאָט וועט אויסקלייבען דער איז דער

הייליגער — אֲשֶׁר יִבְחַר ד' הוּא הַקָּדוֹשׁ

וואָס געהט מיר דער אָן? — מַה אֵיכֶפֶת לִי זֶה?

איך בין דער וואָס טרייסט אייך — אָנְכִי הוּא

מִנְחָמָה

דער = דאָר — שְׁחָפֶת

דעראָבערן — כָּבַשׁ, לָכַד

דעראינערונג = עראינערונג

דערארבייטען — גָּמַר עֲבוּדָתוֹ, מַלְאכְתּוֹ

שטיפען — הִתְהוּלָל, הִשְׁתַּבַּח

וואָס ער דערארבייטט! — כָּמָה יִשְׁתַּבַּח!

ער דערגעהט פון הונגער — הוּא גָּנַע מִרְעָב,

כִּרְעָב

דערגעהן די יאהרען — קָצַר יָמִי, יָרַד לַחַיִּי־

ער דערגעהט איהם די יאהרען — הוּא מְקַצֵּר שְׁנוֹתָיו

איך קאָן נישט דערגעהן וואָס ער מיינט — לֹא

אוּכַל לַעֲמוֹד עַל סוֹף דְּעָתוֹ

ס'דערגעהט מיר נישט — חֶסֶר לִי

איך בין דערגאנגען דעם סוף — מָצָאתִי, נוֹדַע לִי

הַסּוֹף

ס'איז דערגאנגען דערצו או — הִגִּיעַ לְיָדִי כִּף כִּי־

דערגרונטעווען — הִגַּעַ עַד לְקֶרֶע, עַד הַיִּסּוֹד

א זאך — יָרַד לְעִמְקוֹ שֶׁל דָּבָר, עָמַד עַל בְּרִיוֹ

שֶׁל דָּבָר

דערגרינגערן — הִקַּל מ־

דער דאָזיגער (ג. dieser) — הִזֶּה, אוֹתוֹ

(אוֹתוֹ הָאִישׁ, בְּאוֹתָהּ שָׁעָה)

דערגרייכען — הִשָּׁג, הִגַּעַ עַד ל־

איך קאָן דאָס נישט דערגרייכען — לֹא אוּכַל

לְהִגִּיעַ, לָבֹא עַד זֹאת

דערגינגען זיך — נָכַח ל־ בְּעֵבֶר, לְהַעִיר

דערהאלטונג — קִיּוּם; תְּמִיכָה; קִבְּלָה

דערהאלטען — קִבַּל, הִשָּׁג

א בריף — קִבַּל מִכְתָּב

דיין בריף האָב איך דערהאלטען — מִכְתָּבְךָ

קִבַּלְתִּי, הִגִּיעֵנִי

ביים לעבען — קִיּוּם נֶפֶשׁ, תְּמוּךְ אֶת־, חִיָּה

אייער געלט האָב איך דערהאלטען — כְּסָפְכֶם בָּא

אֵלַי

איך קאָן דאָס נישט דערהאלטען — לֹא אוּכַל לְקַיֵּם

זֹאת

זיך — הִתְקַיֵּם; הִתְפַּרְגֵּם

דערהארען זיך — חָפָה עַד־, הִמָּתֵן עַד־

נישט דערהארען! — לֹא תִזְקָה!

דערהויבען — הָרַם, עָלָה, נִשָּׂא, רוּמַם

ווערען — הִתְעַלָּה, הִתְנַשָּׂא, עָלָה לְגִדּוּלָה

דערהויכט ווערען — דערהויבען ווערען

דערהויפט (ג. Haupt) — הִעֲקָר, בְּיָחִיד

דערהיצען — הִחֶם, חִמְּם, יָחַם

זיך — הִתְחַמֵּם

דערבאקען — גָּמַר, פָּלָה לְאַפּוֹת

ס'איז נישט דערבאקען — לֹא אָפּוּי כָּל צָרָכּוֹ

ער איז נישט דערבאקען — הוּא גוֹלָם, טַפֵּשׁ

דערבארימדיג — רַחֲמָן

דערבארימען זיך (ג. erbarmen) — רַחַם, חוּס

חָמַל עַל־

נאָט וועט זיך דערבארימען — הִשָּׂם יָרַחַם, מִן

הַשָּׂמִים יִרְחַמוּ עַל־

דערבארימקייט — רַחֲמִים, רַחֲמָנוּת

דערביווען זיך (ר. добывать) — הִשָּׂג, מָצָא

דערביי (ג. dabei) — אַצֵּל, בְּזָה; שָׁם

ער איז געווען דערביי — הוּא הָיָה בְּשַׁעַת מַעֲשָׂה, נֹכַח, בְּאוֹתוֹ מַעֲמָד

דערביי איז ער נאָך... — מְלֻבַּד זֶה הוּא עוֹד...

ס'האלט דערביי — קָרֹב הַדָּבָר

דערביי בלייבט עס — וְכֵן נִגְמַר, כֵּן יָקוּם

דערבייאין — קָרֹב, שְׂאֲצֵל

דערבייסען — גָּמַר לְנִשְׁוֹף

דערבעטען זיך — עוֹרֵר רַחֲמִים

איך קאָן זיך נישט דערבעטען — לֹא אוּכַל לְהַעִיר

רַחֲמִי, לַפְּעוֹל בְּבִקְשָׁתִי עָלָיו

דערבראָטען — גָּמַר לְצַלּוֹת

דערגאדזשען (ר. угодить) — הִנָּח דַּעַת, רָצוֹן־

דערגאנצען — גָּמַר, הִשְׁלֵם

דערגניסען — יָצַק עוֹד, יָצַק וּמִלֵּא, הוֹסֵף מִים

דערגלייכען (ג. dergleichen) — דוּמָה לָזֶה, פִּיזָא בָּזֶה

דערגעבען — נָתַן עוֹד, מִלֵּא, הוֹסֵף

האָסט מיר נישט דערגעבען א רובעל — הִתְסַרְפֵּת

מִתַּת לִי רֹבֶל אֶחָד

דערגעגען (ג. dagegen) — נָגַד, לְעִמָּת

איך בין נישט דערגעגען — אֵין אֲנִי נִגַּד

ער איז מיר שטענדיג דערגעגען — הוּא תָּמִיד

נִגַּדִי, בִּר פִּלְגָתִי

דער גענען אָבער — לְעִמָּת זֶה...

דערגעהן — בָּא עַד, הִשָּׁג עַד־, הִלָּךְ עַד; גּוֹעַ;

מָצָא

ער איז דערגאנגען די זאך — מָצָא הַדָּבָר, בָּא

עַד תְּכּוֹנָתוֹ

דערגעהן דעם אמת — עָמַד עַל אֱמֶתוֹ שֶׁל דָּבָר



דערהעכט ווערען — הנשא, התעלה, רום  
 דערהעכען — נשא, נשא את, העלה, הרם את  
 דערהערען — שמע, הגע לאזניו  
 דערהרגינען — הרג, קטל, המת את, רצח, הפה  
 נפש  
 דערהרגיטער — הרוג, חלל  
 דער וואס לעבט אייביג — חי-עלמין, חי לעולם  
 אלהים  
 דערוואקסען — הגע למלוא קומתו, לקצה גדולו  
 א דערוואקסען מיידעל — נערה בוגרת, מגדלת  
 דערוואקסענער — מגדל, בוגר  
 דערווארגען — חנק, חנק, המת בחניקה  
 זיך — החנק, שים מחנק לנפלי, התחנק  
 דערווארגען ווערען — החנק  
 דערווארטען — חכה, המתן, הוחל עד  
 זיך — חכה עד בוא  
 איך קאן זיך נישט דערווארטען — אין סוף  
 לתמתנתי, מחכה אנכי ואין סוף  
 דערווארימונג — חמום  
 דערווארימען — חם, חם, החם  
 זיך — חם, החם  
 דערוואשען — פסס פלו; עד סוף  
 מע קאן דאס נישט דערוואשען — לא תועיל לו  
 הכבסה, אי אפער לכבסו עד כדי נקיון  
 דערווידער (ג. wider) — נגד; קרי  
 זיין דערווידער — מרה פיר, התנגד לו  
 דערווייזען — הראה לדעת, הוכיח, אמר  
 דערווייטערט ווערען — הרחק  
 דערווייטערן (ג. erweitern) — רחק, הרחק את  
 זיך — רחק, התרחק, הרחק מעל  
 דערווייטערונג — הרחק, הרחקה, רחוק, התרחקות  
 דערווייל (ג. derweil) — בין כך, בין כה וכה,  
 בינתיים, ביני וביני, לפי שעה, עד כה ועד כה,  
 לעת עתה  
 דערווייל זיין דא — לעת עתה שב פה  
 דו שרייב, דערווייל וועל איך געהן — אתה כתוב  
 ואני בין כך אלך  
 אויף דערווייל — לפי שעה  
 דערווייל גיב איך א קוק — בין כה וכה רואה  
 אני

דערוויילע = דערווייל  
 דערוויסען זיך — ידע, הודע, הכיר  
 דערווישען — נגב, נגב עד גמירא  
 איך האב איהם דארטען דערווישט — מצאתי אותם  
 שם  
 דערוועגען — שקל עד, מלא המשקל  
 דערוועג מיר ביז צעהן פונט — מלא משקלי עד  
 עשר לקראות  
 זיך — ערב לבו, העז (ג. wagen)  
 ואלסט זיך נישט דערוועגען דאס טון — אל תהין  
 לעשות זאת, לא יערב לבך לעשות זאת  
 דערוועקען — הער את, עורר  
 מע קאן איהם נישט דערוועקען — אי אפער  
 להעיר, לעורר אותם  
 דערוויף (ג. darauf) — על זה, אדות זה  
 וואס זאגסטו דערוויף? — מה תאמר על זה?  
 דערוויף האט ער געענפערט — על זה ענה  
 א דערוויף געבען — נתן דמי קדימה  
 איך באשטעט נישט דערוויף — אינגי מסכים לזה  
 דערום (ג. darum) — לפיכך, על כן, משום  
 כך  
 דערונטער (ג. darunter) — תחת, למטה  
 עס ליגט עפס דערונטער — דברים בגו  
 ער איז דערונטער — הוא למטה, בשפל המדרגה,  
 חסר  
 דערוואגען — אמר, ספר עד סוף, גמר דבורו  
 ער האט נישט דערוואגט — לא כלה דבורו, תנא  
 ושייר  
 דערווייערן — פלה להחמיץ, חמץ פלו  
 דערויצען — ישב עד סוף  
 דערוזעהן — ראה, ראה פתאם  
 ער דערוזעהט נישט — לא ייטיב לקראות  
 זיך — ראה איש אחיו  
 דערוזעלבער (ג. derselbe) — אותו, הוא עצמו  
 דערוזשעלע (ר. держалка) — יד פלי, נצב  
 דערטראפען — מצא, תפש, אחז את  
 דערטראגען — נשא עד, סבל  
 איך קאן דאס נישט דערטראגען — לא אוכל  
 נשוא זאת, כבד מנשוא  
 דערטראכטען — מצא תחבולה  
 זיך — חשב ומצא

דערטרייבען — רדף ונשאג את, הנס את — עד  
 דערטרינקען — טבע, טבע, טיף  
 ווערען — טבע, טבע, טיף  
 זיך — הטבע, טבע עצמו  
 דערטרינקעניש — שטף, טיפא  
 דערטרינקענער — טבוע  
 דערטרינקליך — שאפשר לנשוא, לסבול  
 דערטשמעלען — הדחם את  
 דעריבער (ג. darüber) — לכן, על כן, לפיכך,  
 לכן, הלכך  
 דעריבער — דעריבער  
 דעריין (ג. darin) — ב, בתוך, בזה  
 ער איז נישט שולדיג דעריין — אינו אשם בזה  
 דערינען = דעריין  
 אין מיטען דערינען — פתאם  
 עפס ליגט אין דערינען — יש דברים בגו  
 סיגעהט מיר נישט דערינען — לא זהו העקר אצלי  
 דעריעניגער (ג. derjenige) — הוא, שהוא, הלוה  
 דעריש (פ. deres) — סוס אמץ-טלוא, שחור-  
 נקד  
 דערפעסן — הקעס, הקצר, הרעם את  
 דערלאזען — הרשה, נתן לעשות כרצון  
 דערלאנגען — הגש, המצא, הקרב, הושט  
 (ג. erlangen) — השג, מצא את  
 צום הארצען — נגע עד לב  
 דעראנגען א וועקסעל — הוצא שטר על-  
 אויף עמיצען אין געריכט — הגש קבלנא, מסר  
 דין על-  
 א פראשעניע — הגש מכתב בקשה  
 מיטן אויג — השג בעינו, בראיתו  
 וויפיעל דאס אויג דעראנגעט — מלוא עינו  
 דעראנגען א קלאפ עמיצען — הושט לו מפת-  
 וואס מע קאן נישט דעראנגען ואל מען נישט  
 פאראנגען — אל תבקש לה גדולות ממך  
 דאס דעראנגען (שם) — הגשה, הושטה  
 דערלויבען (ג. erlauben) — הרשה  
 דערלויבעניש — רשיון, רשות  
 דערלויפען — רוצ עד, בא במרוצה עד-  
 דערליידען — סבל, נשא  
 סאיז צו דעליידען — אפשר לסבול זה  
 וואס ער האט דערלייטען — פמה סבל  
 דערלייזונג — גאולה, פדות  
 דערלייזער — גואל, פודה  
 דערלייכטערן = דערגרינגערן  
 דערליינען — קרא עד סוף, פלה לקרוא  
 דערלעבען — חיה עד, זכה לו  
 גיט דערלעבען ואלען זיי — לא יחיו עד, לא  
 יזכו לקראת, לא יראו בחייהם  
 איך ואל אויז דערלעבען משיחין! — כה אופה  
 לימות המשיח  
 וואס איך האב דערלעבט! — מה שזכיתי לקראת!  
 דערלעגונג — הוספה; הפסד  
 דערלעגען (ג. erlegen) — הוסף  
 אנווערן — הפסד  
 שטעטעט ווייט פון דערלייגען — רחוק מהפסד  
 דערלענגערן — הארף  
 דערלענגען — גמר למודו  
 זיך — למד גדעת, הודע על ידי למוד  
 דערמאכען — פלה, השלם  
 דערמאנונג — זכירה, הזכרה, אזכרה  
 דערמאנען — הזכר  
 דערמאן מיר נישט צו שלעכטען — אל תזכירני  
 לרעה  
 זיך — זכר, הזכר  
 איך קאן זיך נישט דערמאנען — לא אוכל להזכר  
 דערמאנדען — הרג, הפה נפש  
 דערמונטערן — השב רוח, עורר לתחייה  
 מע קען איהם נישט דערמונטערן — אי אפער  
 לעוררהו לתחייה  
 דערמעגליכען — אפשר, נתן אפשרות לו  
 דערמיט (ג. damit) — בזה, עם זה, בכך  
 ער באשעפטיגט זיך דערמיט... — הוא עוסק בזה,  
 בכך  
 דערמעסטען — מלא המדה  
 ער האט מיר נישט דערמעסטען — החסיר לי מן  
 המדה  
 דערנאכדעם = דערנאך  
 דערנידעריגונג — השפלה, זלזול, עלבון, בזוי פבוד  
 דערנידעריגען — השפל, זלזל את  
 זיך — השפל עצמו  
 דערנאך (ג. danach) — אחרי כן, אחר פון, אחר  
 כך, אחר, בחר



דערנעבען (ג. daneben) — אַזל, סמוך ל-  
דערנעבענערען — הקרב, הקרב, הקרב ל-  
זיך — קרב, הקרב, הקרב ל-  
דערנעברונג — פלפלה, מזון, פרנסה, מזונות  
דערנעברען — פלפל, זון, הון, פרנס, חיה  
זיך — התפרנס, התפלפל  
דערנערדיג — מלא חנוכים, קוצים (ג. Dorn)  
דערסטרויען — השלם, הפגן, פלה לכנות  
דערסקילען (רק. doschulovati) — הָצַר ל-  
דערעיקר — העקר הוא, בעקר, ביחוד  
דערעיקרשט — דער עיקר  
דערעסען — גמר לאכול  
דעקוטשען — הצק ל-  
זיך — היה לזרא  
דערפאר (ג. dafür) — לכן, על כן, על אשר,  
על, על דבר, בעד זה, בעבור זה, בגלל זה,  
בשכיל זה, על זה, לכן  
דערפאר וועל איך דיר גיבען א מתנה — לכן  
אמן לך מתנה  
דער פאר זאל זיך גאט זארגען — בשכיל זה  
ידאג ד'  
דערפאר וואס זיינען אייך ניט אקעגען געקומען  
מיט ברויט און וואסער — על דבר אשר לא  
קדמו אתכם בלחם ובמים  
דערפאר האט מען איהם פיינט — על כן שונאים  
אותו  
וויפיעל ווילסטו דערפאר? — כמה אתה דורש  
בעד זה?  
דערפאר טאקע! — היא הנותנת  
זי איז ניט שעהן דערפאר אבער איז זי קלוג —  
לא נאה היא לעמת זה היא חכמה  
דערפארבען — השלם, גמר לצבוע  
דערפון (ג. davon) — מ', מזה  
וואס האב איך דערפון? — מה תועלת לי בזה?  
ער מאכט עס דערפון — לא ישים לבו לזה,  
עושה זאת בלאחר יד  
דערפיהלען — הרגש, חוש, טעם, ידע, מצא  
א טעם — טעם טעם ב'  
עמיצען — הרגש ב'  
דערפילען — מלא, קים  
א בקשה — מלא בקשת

דערפירנדען = ערפירנדען  
דערפירערען ווערען — קפא מקר  
דערפירערען ווערען = דערפירערען ווערען  
דערפירשען — השב נפש  
זיך — השב נפשו  
דערפירענען זיך — הודע ע"י שאלות  
איך האב זיך דערפירענט וואו ער וואוינט —  
שאלתי ומצאתי מקום משכני  
דערפירען זיך נאר! — שאל והודע נא!  
דערפירענען — שמת, השמת, חדה, בדת את-  
זיך — שמת, המלא שמתה  
דערצאָהלען — שלם השארת, הוסף  
דערצאָפּעלט ווערען — התחלחל, חרד  
דערצאָנט ווערען — פעס, העצב, הרגז  
דערצאָרענען — פעס, הכעס, העצב, הקנט, הקצף,  
הרגז  
דערצו (ג. dazu) — לזה, לזאת, נוסף על זה,  
מלבד זה  
ס'איז געקומען דערצו אז... — הגיע לידי כך כי...  
וואס זאגסטו דערצו? — מה תאמר לזה?  
דערצו נאך איז ער א גאר — מלבד זה, נוסף  
לזה הוא כסיל  
דערציהען — משך, סחב עד  
דערלעבען — ארץ, חיה עד  
טנדל זיין — גדל, חנף, אמן  
דערציהער — מחנף, אומן  
דערציטערט ווערען — חרד, התחלחל, הודעו  
דערצעהלונג — ספור; מספר (מספר החלום)  
דערצעהלען — ספר, הגד, הודע  
זאָלסט קיינעם ניט דערצעהלען — אל תגד לאיש  
וועדליג מע דערצעהלט — כפי שמספרים, לפי  
השמועה  
איך וועל איהם דערצעהלען די מעשה — אני  
אודיע אותו דברי!  
דערצערנונג — הקצפה, הקנטה  
דערצערנען — הקצף, הכעס, העלה את, הקנט  
דערקאטש (ג. derkacz) — מטאטא נשחת,  
ממרט, מרוט  
דערקאכען — גמר, השלם לבשל  
דערקאנטשען — השלם, פלה, גמר, קחם

דערקוויקונג — דבר מחיה נפש, משיב נפש;  
מענוג, משיבת נפש  
דערקוויקען — השב, שובב נפש, חיה נפש; ענג  
זיך — השב נפשו, חיה נפשו; התענג  
דערקוויקעניש — דערקוויקונג  
דערקוועטשען — לחץ עד מות, חנק  
דערקוטשען (ר. dokuchati) — הצק ל-, הלאה  
את-  
דערקויען — גמר לשחוט, שחוט עד גמירא  
ער האט מיך געקוילעט און ניט דערקוילעט —  
הוא שחט אותי ולא גמר  
דערקויען — קנה עוד  
דערקלעמערען — טפס עד  
דערקלערונג — באור, פרוש, פתרון  
דערקלערען — באר, פרוש, הסבר, הבן את; חקר  
ומצא  
איך וועל דיר דאס דערקלערען — אני אבינה זאת,  
אפרש לך זאת  
איך האב דערקלערט אז... — אני חקרתי ומצאתי  
כי-  
זיך דערקלערען אין ליבע — הודע, גלה  
אהבתו ל-  
דערקעגען (ג. dagegen) — לעמת זאת; אוילם  
דערקעגען — הכר את-  
מע דערקענט אין דיינע אויגען — מבין ריסי  
עיניך גפר  
מידערקענט אין די רייד — נפרים דברי אמת  
מע קען ניט דערקעגען — אי אפשר להפיר,  
להבחין  
מע דערקענט אין דיין פנים — הכרת פניך  
ענתה כך  
האכט מיך נאָרניט דערקענט? — האם לא  
הפרכתני?  
ס'איז ניט צו דערקענען — אין להפיר  
דערקענען זיך צו — התודע אל-  
דערקריכען — חלל והגצ עד-  
דערהאָבען זיך (ג. dorobić) — השג, ככש  
בקשי  
דערוויכערען — גמר לעשן

דעררופען — קרא את- לענות  
מע קאן איהם ניט דעררופען — בכל קראי אליי  
לא יענה  
דעררייניגען — נקה עד גמירא  
דעררעדען — גמר לדבר, לספר  
ער האט ניט דעררעדט — דבר ושיח  
זיך — הגע בדבורו עד לידי-  
דערשוויצט ווערען — הוצ, פסה וצה  
דערשטופען זיך — הדחק ובא עד-  
דערשטיקונג — חניקה  
דערשטיקען — חנק, חנק, נכה (מרד); שחק  
(שמועה)  
צווישען דער באַבע און דער קיטפּעטאַרין ווערט  
דאָס קינד דערשטיקט — בין חתא למחבלתא  
אַזל בראַ דעלובקא. בין הרועה והזאב נבקע  
השה  
זיך — החנק, חנק עצמו, שים מחנק לנפשו  
דערשטיקעניש — דחק, צפופות עד כדי להחנק  
דערשטעכען — דקר את-  
זיך — דקר עצמו  
דערשיטען — זרה, שפף עוד, מלא הקסר  
דערשיטערט ווערען — הודעו, התחלחל  
דערשיינען — הופע, יצא לאור  
דערשיטען — ירה והמת; המת ביריה  
זיך — ירה בו, המת עצמו ביריה  
דערשיקען — שלוח עוד, השאָר  
דערשלאָגען — הכה והמת את-, הרג את-  
ער איז דערשלאָגען — הוא הלוּם, מדכה, נדכה  
א דונער האט מיך דערשלאָגען — רעם הממני  
זיך צו עפּים — השג, מצא לו  
דערשלאָגענקייט — דכוי, עצבות  
דערשלאָפען — ישן עוד מעט  
איך בין ניט דערשלאָפען — לא ישנתי דיי  
דערשלינגען — בלע, הגח  
דערשלעפען — משך, סחב עד-  
איך קאן ניט דערשלעפען — אין בכחי למשוך  
זיך — הסחב עד  
דערשמעקען — הכר בחוש הריח  
געוואר ווערען — הודע בחוש הריח, הרח  
דערשעכטען — גמר לשחוט, שחט עד גמירא







דרינגענד = דרינגליך

דרינגעניש — הוכחה

דרינען (ג. drinnen) — ב', בתוך, בקרב  
אין מיטען דרינען — פתאם  
ס'נעמט מיר נישט אין דרינען — לא זהו העקר  
לי

ס'איז עפס דרינען — דברים בגו

דריסקען (פ. tryskać) — תמו, התרו  
(היתה אוכלת ומתרות ב"מ צ.)

דריפקע — מבושה, מרשלת, לכלוכית

דריסת הרגל = איינמריט, אייננאגט

דריקען (ג. drücken) — דחק, לחץ, העק

די האנט — לחץ יד, תקע פה, נתן שלום

דריקער — לוחץ, נוגש, מז

דרך = וועג

ארויפפיהרען אויף א דרך — חנף את בדרך

טובה

ווייזען א דרך — הראה את הדרך

ס'איז שוין אויף א דרך — סרו המכשולים,

באפן טוב

דרך-ארץ = פאליטישענע, פאליטישענע, אנשטענדיג

האבען דרך ארץ פאר — נהג ד"א ב'

דרך הטבע — נאטור-געמעס

מיט א דרך הטבע — בדרך העולם, בדרך הטבע

דרך-הישר — גלייכער וועג

נעהן בדרך הישר — הלך בדרך הישר

דרך-משל = צום ביישפיעל

דרעה — סבוב, הפיכה

דרעה-פאנק — שלחן-חרט

דרעהען (ג. drehen) — סבב, סובב, הפך; גלל

פארעם — שור, השור (הוטים)

שטריק — עבת, פתל (חבלים)

מיטן צונג — חזר מדבריו, שנה דבורו

ער דרעהט מיטן צונג — נהפך בלשונו

א קאפ — בלבל מח

ער דרעהט — הוא חזר מדבריו, משנה דבורו  
זיך — סבב, הסתובב, התהפך, התגלגל  
ס'דרעהט זיך מיר דער קאפ — ראשי עלי סחרחר  
די ערד דרעהט זיך ארום דער וון — הארץ  
מקפת את השמש  
ס'שנייט און ס'דרעהט — שלג יורד ומסתובב  
די רעדער דרעהען זיך — הגלגלים חוזרים

דרעהער — משנה דבורו

דרעה-קאפ — בעל מזמות

דרעל (ג. Drill) — מנקבת, מקדח

דרעל מאשין — מקדחה

דרעלעווען — נקב, קדח

דאס — קדיחה

דרעמלע — תנומה, נמנום, נומה

כאפען א דרעמלע — נום, נמנם, מעט

דרעמלען (ר. dreamen) — נום, נמנם, התנמנם,

נים

דרענגעל — מוט קטן, פלונס

דרעסירען — למד, אלף

דרעק (ג. Dreck) — צאה, צאה, טוה, חלאה,

טנפת, חראים, גללים, רעי

דרעקסלען (ג. drechseln) — חרט

דרעקסלער — חרט

דרעקסלעריי — מעשה חרט

דרעקסלע-פאנק — אבנים של חרט

דרעש-מאשין — מחבטה, טרבל, מכונת דיש

דרעשען (ג. dreschen) — דוש, חבט

דאס דרעשען — דישה, חבטה

דרעשער — דש, חובט, דוש

דרעש-צייט — דיש

דרשה = פארטראג — נאום

דרשה-געשאנק — מתנת דרשה, משאת

דרשן — מטיף, דורש בפרבים

דרשנען — דלש

יעדער דרשן דרשעט פון זיינעט וועגען — אדם

קרוב אצל עצמו, כל דרשן דורש לטובתו

# ה

ה — האות החמישית של הא"ב העברי והיהודי  
במספר ערכו חמשה = 5, בשתי נקודות למעלה  
ערכו חמשה אלפים

הא? — מה?

הא, וואס זאגסטו? — מה תאמר?

הא! — הנה, הנה!

הא — שם האות החמישית של הא"ב העברי

והיהודי

ווייזען א הא אין סידור — מנוע תציר מסוס,

הראה לו שחת תחת שחת

האב (ג. Habe) — הון, עשר, רכוש, נכסים, קנין

האב און גוטס — נכסים ועשר, הון ועשר

האבגיריג — אוהב כסף, בצע, רודף עשר

האבען — היה לו, לי

אין האב — יש לי, לי

ער האט רעכט — לו הצדקה, הצדק

אין האב געהאט — היה לי

וואס האב איך דערפון? — מה יתרון לי בזה?

מה ארויט, מה בצע בזה?

אין האב נישט — אין לי

אין האב צו איהם נישט — אין לי עליו כלום

וואס האסטו צו מיר? — מה לך עלי?

האסטו דיר! — הרי לך!

וואס האט עס צו דיר? — מה זה נוגע לך?

וואס ווילסטו פון מיר האבען? — מה אתה חפץ

ממני? מה אתה דורש ממני? מה לך אלי?

ס'האט נישט צו מיר — אין זה נוגע לי

ער וועט שוין האבען זיינס — הוא יקבל שכרו

משלם

האבען א ווערט ביי — היה נכבד בעיני

האבען א קינד — ילד בן, בת

האבען אין זיינען — היה בדעתו  
וואס האסטו דא צו טון? — מה לך פה  
אין האב נאָרניט דאָנענען — אין אני מתנגד  
לזה כלום

אין האב צו טון מיט איהם — עסק לי עמו  
אין האב היינט א ווייזט — יש לי היום בקור

אין וויל נישט האבען מיט איהם צו טון — איני

רוצה לבא במגע ומשא אתו

אין האב דיר עפס צו זאגען — דבר לי אליך

ער האט רעכט — הצדק אתו

מיר וועלען באלד האבען א רעגען — עוד מעט

וגשם ירד

ער האט אין זיינען — בדעתו

ער וויל האבען אז... — הוא דורש כי...

אין האב מורא פאר איהם — ירא אני אותם,

מפניו

וואס האב איך פון איהם — מה הנאה יש לי

ממנו

האבען געדולד — סבל, הארך אפו

אין האב צו דיר א בקשה — בקשה אבקש

ממך

מיר האבען היינט ראש חודש — חדש היום

האבען יסורים — דאג לו, הצטער

אין דארף האבען געלט — יש לי צריך בכסף

האבען א פנים פון א מענשען — היה לו ערך

איש

ס'האט קיין פנים נישט — חרפה היא, לא נאה

אין האב איהם אין דרערד — בטל הוא לי

בעפרא דארעא, אינני משים לבי לו

האבען נחת — היה לו נחת, ענג

מע קאן דאס האבען פאר וואלוויל — יש למצוא

זה בזול



האָבען כבוד, בזיון — נחל כבוד, פלמה  
 איך וואלט דאס געהאט פאר וועניגער — הדבר  
 היה קם לי ביותר זול  
 די וועלט האט מיט דיר צו טון — כל העולם  
 ידברו בך  
 האָבען צו זינגען און צו זאגען — היה ל' הרבה  
 הרפתקאות  
 דו וועסט מיט האָבען צו געדענקען — הלא  
 תזכירני!  
 איך האָב צו דיר עפּים — יש לי עליך  
 האָבען ברעה — היה עם לבב  
 איך האָב פון איהם דעם טויט — הוא מביא עלי  
 המות  
 איך האָב גוט געוואוסט אז... — ידעתי היטב כי...  
 האָבער (ג. Hafer) — שבלת-שועל  
 ס'בייסט איהם, שטעכט איהם דער האָבער —  
 וישמן ישרון ויבעט  
 האָבער-גרופען — גריסי שבלת-שועל  
 האָבערן = האָבערנער  
 האָבערנער — של שבלת-שועל  
 האָ גברא וואָ טראַסק — האָ גברא וואָ דיסקא  
 האָנלען — יד ברד, ברד  
 האָנעל (ג. Hagel) — ברד  
 האָדזשען = האָדען  
 האָדזשען-וואַנקע — סומך על שלחן, מגדל  
 אָל  
 האָדזשען-וואַלניע — האָדזשען-וואַלניע, אָמנה,  
 האָדזשען, אָביסע  
 האָדזשען (פ. hodować) — אָמן, גדל, רבה,  
 האָכל  
 פיה — אָבס  
 יד — גדל, האָמן  
 האָדע! (ג. godi) — הרף! די! חסל!  
 האָדעוואַניע — האָדעוואַניע  
 האָדען (ג. gadit) — אָחו את געל נפש,  
 פחילות  
 ס'האָדעט מיך — געל נפש אָחו, אָני מרגיש  
 פחילות  
 האָהן (ג. Hahn) — תרגל, שָׁחַד  
 ווי א האָהן אין בני-אדם — בתרגול בני-  
 אדם

ס'האט אפילו א האָהן קיין קרעה נישט געטון —  
 לא היה פוצה פה ומצפצף  
 אז דער האָהן קרעהט, קרעהט ער אומערום —  
 כי תבא צרה תבא לעולם כלו  
 האָווידיע (ג. гаведь) — אָספּוּף  
 האָוואַע = העוּה  
 האָווינען = קאווינען (ג. Hafieren) — מלא  
 רצון  
 מע קען איהם נישט האָווינען — אי אָפּשֶׁר  
 להשביעו רצון  
 האָווען = האָפּען  
 האָוועניש — יגיעה רבה, טרדה  
 האָווקע — נביחה  
 האָווקען (ג. гавкать) — נבח, קראַה נב  
 האָווקעריי — נביחה  
 האָז (ג. Hase) — אָרנבֶּת (ו. אָרנב)  
 א מולדיגער האָז — ביש גָדא  
 האָזן — של אָרנבֶּת, אָרנבֶּת  
 האָזן ניסעל (ג. Haselnuss) — אָגוז לוז, בָּנֶדֶק  
 פונדק  
 האָזע = העוּה, עוּה  
 האָוזן ביר — שם אחת התפלות של ימים נוראים  
 האָוזן ביר איז די בעסטע תפילה — חזקה —  
 הטענה היותר חזקה  
 האָטעל (Hotel) — אָכסנֶה, מלון, מלון-אורחים,  
 פונדק, הוטל  
 האָטען (ג. гатить) — פֶּבֶשׁ דָּרֶךְ, סָכַר (בנצרים)  
 האָטשעק (פ. Haczek, Haczyk) — אָנְקֶל,  
 קָרֶס, וו  
 האָטשעקען — האָטשעקען — נַעֲנֵעַ, הָנֵעַ, נָדֵד  
 האָידא! (ג. гайда) — לָךְ! בָּא!  
 האָידע — נָדֵד, נַעֲנֵעַ  
 האָידעלעקע — נָדֵדָה  
 האָידען (ג. гойдаться) — נָדֵד, נַעֲנֵעַ  
 האָי-פיש (ג. Haifisch) — סָקְלִידָה  
 האָכציט (ג. Hochzeit) — חתונה, הולא,  
 נשואים, כלולות  
 האָכשולע (ג. Hochschule) — בית-ספר, בית  
 מדרש גבוה  
 האָל = האָלע

איך גיב דיר מיין האלו — עלי ועל צוארי  
 אין דיין טרפהין האלו — לגרגרת הטרפה שלך  
 שטרעק דעם האלו — הושט צוארו  
 יאָנען אין האלו אריין — רדף על צואר את-  
 ער איז איהם געפאלען אויפ'ן האלו — נפל על  
 צוארו  
 שעם זיך אין דיין ווייטען האלו — הלא תבוש,  
 הלא תכלם! פלמה הכסה פניך  
 ווי א ביין אין האלו — פֶּעֶצֶם בָּגְרוֹן, כְּפִיטוּרִי  
 בְּפִי הַנֶּשֶׁט  
 איבערן האלו — די והותר  
 זיך ברעכען האלו און ביין — השבר מפרקתו  
 וְכָל עֲצָמוֹתָיו  
 ס'קריכט שוין פונם האלו — היה לזרא  
 האַלד-און-נאַקען (ג. Nacken) — עֶרֶךְ  
 ווער שלאָנט דיר אין האלו און נאקען? — מי  
 רודף אותך על צואר, מי דוחק אותך? מה  
 ימריצה?  
 האַלד-באַנד — עֶנֶק, רֶבִיד  
 האַלד-טוך — מִטְפַּחַת הַצֹּואַר, עֶנֶק  
 האַלדען — תֵּבֶק  
 זיך — תֵּבֶק אִישׁ לְאָחִיו, הַתִּתְבֵּק  
 דאָס — תֵּבֶק וְנִשְׁוֹק  
 האַלדזשטוק = האלו טוך  
 האַלט האָבען (ג. Hold) — אָהַב  
 האַלט (ג. Halt) — הִפְסָקָה, מַעֲצוֹר, עֲכֹב  
 מאכען — עֲמַד, פֶּסֶק, שִׁבַּת  
 האַלט! — עֲמֹד! עֲצוֹר! דָּם!  
 האַלטונג — הַתְּהַלְכוּת, הַתְּהַלּוּת; הַנְּהִיגָה, מְנִיגָה  
 האַלטען (ג. Halten) — אָחוּ, הַחֲזֹק, תִּפְשׁ, נָקֵט,  
 קִים  
 האַלטען טויל — שִׁים יָד לְפֶה, שָׁמַר פִּתְחֵי פִּי  
 האַלטען טויל! — יָד לְפֶה  
 האַלטען וואַרט — עֲמַד בְּדַבָּרוֹ, קִים בְּמַאֲמָרוֹ  
 איך האַלט דאָס פאר גוט — אָני חוֹשֵׁב זֹאת  
 לְטוֹבָה  
 האַלטען שבת — שְׁמוֹר, חָג יוֹם הַשַּׁבָּת; שִׁבַּת  
 די פאס האַלט 5 עמער — הַחֲבִית מְחִזְקָה, מְכִילָה  
 חֲמִשָּׁה הֵין  
 ס'האַלט דערביי — קָרֹב הַדָּבָר

האַלאַבליע (ג. Holoble) — מוֹט הַרְתָּמָה  
 פון ברילען — זָרֹעַ שֶׁל מִשְׁקָפִים  
 ארום פון די האַלאַבליעס — נִתְקַ מוֹסְרוֹת, פֶּרֶק  
 עַל  
 האַלאַבורדע — אַנְדֶּרְלִמוּסִיָּה  
 האַלאַדריגע, ד-ריליע = האַלאַדראַניען  
 האַלאַדראַניען (ג. Голо-дранецъ) — חֲשׂוֹף  
 שֶׁת, לְבוּשׁ קָרָעִים  
 האַלאַוועשקע (ג. Голоуешка) — אֹד  
 האַלאַסנע (ג. Голосный) — בְּקוֹל  
 האַלאַפּוּזניק = האַלאַדראַניען (ג. Голопузый)  
 האַלב — חֲצִי, חֲצִי, מִחְצָה, מִחְצִית, פֶּלֶג, פֶּלֶגָא  
 אויף דער האַלב — לְמִחְצָה, לְחִצְאִין (לְאִמְצָע)  
 האַלב אויף האַלב — מִחְצָה עַל מִחְצָה  
 האַלב ארייט — מִחְצִית עֲבוּדָה  
 א האַלבער שַׁקל — מִחְצִית הַשָּׁקֶל  
 רעדען מיט א האַלב טויל — דָּבַר בְּשִׁפְהָ רַפָּה  
 האַלב איינס — חֲצִי (הַשְּׁעָה) הָרִאשׁוֹנָה  
 האַלב דריי — שְׁתֵּי שָׁעוֹת וְחֲצִי, חֲצִי הַשְּׁעָה  
 הַשְּׁלִישִׁית, חֲצִי שֶׁלֹּשׁ  
 האַלבע נאכט — חֲצוֹת  
 האַלב-אינועל — חֲצִי-אֵי  
 האַלב געבראַטען — נָא  
 האַלבע שך — טָלְרִים  
 האַלבינען (ג. Halbieren) — חֲצֶה, פֶּלֶג, מַצֵּעַ,  
 חֶלֶק לְשֵׁנִים, לְחִצְאִין  
 האַלב קרייז — חֲצִי עֵגוּל, חֲצִי גֶרֶן עֵגֻלָּה,  
 האַלדער — קָרָקוֹר (שֶׁל תִּרְנַנּוּל הַדּוֹר)  
 האַלדערן — קָרָקֶר (פֶּעַל מַחְקוֹי הַקּוֹל שֶׁל ת"ח)  
 האַלובען (טן ג. голубь) — תֵּבֶב, שֶׁשֶׁשׁ, תֵּבֶב  
 זיך — תֵּבֶב, שֶׁשֶׁשׁ אִישׁ אָחִיו  
 האַלובצעם — מְלִיאִים  
 האַלושקע (ג. галушка) — קָרִיצָה, פֶּדוּר-בֶּצֶץ  
 האַלו (ג. Hals) — צֹואַר  
 אינעוועניג — גֶּרוֹן  
 א געשטערטער האַלו — זוֹלָל וְסוֹבָא, לְהוֹט אַחֵר  
 גֶּרוֹנו  
 פאלען אויפ'ן האַלו — נָפַל עַל צֹואַרִי-  
 ער זיצט מיר אויפ'ן האַלו — הוּא עָלִי לְמִשָּׂא  
 זיך רייסען אויפ'ן האַלו — קָרָא בְּגֶרוֹן



ער האלט אין לייענען — הוא עומד וקורא, עסוק בקריאה  
 דער פראסט האלט — הקרח קים, לא ירפה  
 וואו האלטטו? — באיזה מקום אתה קורא, היכן, איפה אתה עומד?  
 וואו זשע האלטען מיר? — היכן אנו עומדים?  
 האלטען אין זיך — עצר, כבש בקרב  
 איך האלט נישט דערביי — אין לבי לזה  
 איך האלט נאך נישט דערביי — אין אני עוד בכך  
 ער האלט איהם אין די הענט — הוא אוחזו ביד, משגיח עליו בשבע עינים  
 האלטען פון זיך — חשב עצמו ל-, התפכד, נהג סלסול בעצמו  
 ער האלט איהם פאר א קענער — הוא חושב אותו לידען, למדן  
 האלטען עהרליך — כבד את-  
 ס'האלט שמאל — הדבר בספנה  
 ער האלט פון איהם א וועלט — חושב אותו פעולם ומלואו, מכבדו מאד  
 האלטען טייער — הלך  
 איך האלט נישט דערפון — פליג אני על זה, לא אהב זה, אינו מוצא חן בעיני  
 איך האלט פאר איהם — מגן אני עליו, אני מסייע לו  
 איך האלט מיט איהם — מסכים אני לו, דעתי בדעתו, אני מסייע לו  
 האלטען מלחמה — לחם, הלחם עם-  
 האלטען קאפ — שים לב, זכר, לא הסח דעת  
 האלטען פאר נויטיג — חשב לנחוצ  
 האלטען פאר איבעריג — חשב למותר  
 האלטען סטאנציע — שכן, ישוב ב-  
 האלטען א געזעץ — שמר מצוה, חק  
 איך ווייס נישט וואו איך האלט אין דער וועלט — לא ידעתי נפשי  
 האלטען ווייט — הגיע למדרגה גבהה, התקדם  
 ער האלט ביים אוועקפאהרען — נכון לנסוע  
 האלטען אין דער סברא — סבר, חשב  
 ער האלט ביים אויסנעהן — נשמתו קרובה לצאת  
 ער האלט ביים שטארבען — נוטה למות  
 ס'האלט ביי א גמר, ענדע — עומד להגמר, להפטר

די ליכט האלט ביים אויסנעהן — הנר קרוב לכבות, הולך ודועך  
 זאלסט דאס נישט האלטען פאר גרינג — אל יהי דבר זה קל בעיניך  
 ס'האלט זיך נישט ביי איהם קיין קינער — בניו מתים פשהם קטנים  
 האלטען אין איין רעדען — דבר בלי הפסק  
 ער האלט אין מיטען עסען — הוא באמצע אכילתו  
 ער האלט א קלייט — הוא בעל חניית, מחזיק חנות  
 ער האלט אין מיטען דאווענען — הוא באמצע תפלתו  
 האלטען אויף קעסט — החזק את- על שלחנו  
 האלטען א רעדע — נשא נאם  
 ער האלט אין עסען — הוא יושב בארוחתו, עודנו אוכל  
 ער האלט אין פאסטען — יושב בתענית, שריו-  
 האלט מיך נישט! — אל תעצבני, אל תעבבני  
 ער האלט דריי איילען די הויך — גבהו שלש אמות  
 ווי האלט דער טארק? — מה שער השוק  
 די פאם האלט דריי עמער — החבית תכיל שלשה הין  
 ווי האלט דער זייגער? — כמה שעות? איזו השעה  
 די פארב האלט נישט — הצבע אינו קים  
 איך האלט אז מע דארף... — אני סובר כי צריך...  
 האלטען לאנג — התקים, התקים ומן ארוך  
 זיך — אחז, החזק, התקים  
 ס'וועט זיך נישט האלטען — לא יתקים  
 ער האלט זיך פאר א גרויסען טאן — הוא מחזיק עצמו לאיש גדול  
 זיך האלטען אן עצה — התיעץ עם, המלך ב-  
 זיך האלטען שטארק — עמד נכון, הכן, החזק מעמד  
 זיך האלטען פון דערווייטענס — עמד מרחוק  
 זיך האלטען אין עמיצען — דבק ב-  
 זיך האלטען אין דער לופטען — הנשא באויר  
 ער האלט זיך גוט — הוא שומר דרכו, מתהלך בנמוס

האנטאריסט — חש בכבודו (האנטער), נוח להעלב האנט = האנט  
 האנדזיע — בכה  
 האנדלונג — עסק, מעשה, פעלה; התנהגות  
 האנדלען (ג. handeln) — עסק, סחר, עשה מסחר  
 נשא ונתן, שקל וטרה  
 סחורה — קנה סחורה  
 ער האנדעלט — הוא עוסק במסחר, הוא סוחר  
 זיך — ווענען וואס האנדעלט עם זיך — במה עוסקים? מה הדבר?  
 ס'האנדעלט זיך ווענען... — נושאים ונותנים על דבר...  
 האנדעל (ג. Handel) — מסחר, מרפלת, משא ומתן, מקח וממכר  
 האנדערס-מאן — איש מסחר, סוחר, תגר  
 האנדערלס-שולע — בית-ספר למסחר  
 האנדערלס-מיניסטער — מיניסטער המסחר  
 האנדערלס-פלאט — צי-מסחר  
 האנדערלשאפט — מסחר, עסק  
 האנדערלשאפט איז נישט ברודערשאפט — מסחר לחוד וידירות לחוד  
 האנדערל-שיף — אניית סוחר  
 האנדערווה — הענטשקע, האנט (ג. Hand) — יד, כף  
 רעכטע האנט — ימין, יד ימנית  
 ביי דער האנט — קרוב, אצל  
 לינקע האנט — שמאל, יד שמאלית  
 אונטער דער האנט — קרוב אצלו, תחת ידו  
 געהן מיט — אונטער דער האנט — הלך עם-  
 שלוב ורוע  
 וואשען די הענט — נטל ידיו  
 מאכען פון דער האנט — עשה כלאחר יד  
 אוועקמאכען מיט דער האנט — ולול ב-, הקל ב-, התיאש מ-  
 א ברייטע האנט — יד רחבה  
 טראגען אויף די הענט — נשא על כפיים  
 פלעסקען מיט די הענט — מחא כף  
 ער האט אין דרינען א האנט — גדו, אצבעו באמצע  
 ער האט א גרינגע האנט — יש לו מזל; ידו מהירה

ער האלט זיך ביי זיינס — הוא בשלו, עומד על דעתו  
 זיך האלטען ביי די זייטען — געה בשחוק  
 האלטען זיך מיט — החזק ב-, אי אפשר להפטר מ-  
 האלטער (ג. Halter) — יד עט; יד האליוז = אליוז  
 האליש (ר. голыш) — חסר כל, אביון  
 האלמע (ג. Hemme) — מעצור, בלם  
 האלמעווען — עצר, בלם, עצב  
 האלע, האל (Halle) — אולם, עזרה, טרקלין; סטו  
 האלעבורדע (פ. halaburda) — מהומה, מבוכה, ערבובייה  
 האלעדריגע = האלאדראנעץ  
 האליץ (ג. Holz) — עצ, עצים  
 טעמט ווי א האליץ — קהה פעץ  
 א קאפ ווי א האליץ — מוח מטמטם  
 האליץ-העקער — חוטב עצים  
 האליציג — עצו  
 האלצערנער — של עצ, עצ  
 האלצשניט — פתוח עצ  
 האליץ-שניצער — מפתח, גלף בעץ  
 האלקע — עורב נחל  
 שווארץ ווי א האלקע — שחור פעורב  
 האמאק (ר. гамак) — ערסלה, ערסר, ארדל  
 האמעאפאטיע (Homéopathie) — הומאפאטיה  
 האמעווען (פ. hamować) — עצר, עצב, הפסק  
 האמעטנע — פבד, גדול, גס, מגשם  
 האמער (ג. Hammer) — פטיש, מקבת, הלמות, פשיל, פילף, קורנס  
 האמערן — חשל, בגד, הכה בפטיש, פעם, הלם, פשש  
 האמפערן זיך (ג. empören) — התקוטט, הדון, התנפח  
 האן = האן — תרגל, שקי, גבר  
 ווילדער האן — תרגל בר  
 א רויטער האן — שרפה  
 ווי א האן אין בני אדם — כתרנגול בתפלת ב"א  
 האנאראר (Honorar) — שקר, שקר סופרים



ס'איז זיין האנט דערביי — עצתו היא, ידו  
 בידבר הזה  
 א פולע האנט — מלוא כפול, קמצו  
 מיט דער פולער האנט — ביד נדיבה, בותרנות  
 די ארבייט געהט ביי איהם פון די הענט — הוא  
 מהיר במלאכתו, מלאכתו בעשית מאליה  
 אראפגעהמען די האנט פונם הארצען — השב  
 אחר ימינו, לא דאג ל-  
 גיבען די האנט — נתן ידו, תקע כפול ל-  
 בעמען די האנט — בקש יד, בקש הסקמת  
 נשואין  
 די סחורה געהט פון דער האנט — הסחורה  
 נמכרת מהר  
 פון דער ערשטער האנט — מהמקור הראשון  
 אויפהויבען די האנט אויף — הרם יד על-  
 דריקען די האנט — לחץ יד, תקע כפול ל- נתן  
 ידו  
 די הענט זאנען מיר געבונדען — ידי אסורות  
 צולעגען הענט — הוסף כח, עזמה  
 ער מוט נישט קיין האנט אין קאלמען וואסער —  
 אינו נוקף אפילו באצבע קטנה  
 לעבען פון האנט אין מויל — התפרנס בצמצום  
 ער האט זיך נישט אין די הענט — הפכפך, אינו  
 מושל ברוחו, אינגו אדון לעצמו  
 איין האנט וואשט די צווייטע — איש את אחיו  
 יעזור, ברזל בברזל יחד  
 זיך מאכען איין האנט — עשה יד אחת, עשה  
 קנוניה  
 געהן מיט האנט אין האנט — היה בעצה אחת  
 עם, הלף יד ביד עם  
 ס'איז נישט צו דער האנט — לא נוח, מכשולים  
 יש  
 זיך צופיהרען די הענט — התחל, התחנך  
 נישט אפגעלאזט קיין האנט — לא וזה ידו מתוך  
 ידו  
 זיין עמיצענס רעכטע האנט — היה יד ימינו של-  
 סיגעהט פון דער האנט — מצליח  
 האלמען עמיצען אין די הענט — אחז את ביד,  
 נתן מוסרות על-  
 ברעכען די הענט — פרש בידיו  
 אפלאזען הענט און פיס — רפה ידיו, התנאש  
 לגמרי

ער איז געקומען מיט לעדיגע הענט — הוא בא,  
 שב בידים ריקניות  
 אויפהויבען א האנט אויף — הרם יד על, שלם  
 יד ב-  
 ער מוט אהן הענט — עושה מלאכתו רמיה,  
 בעצלתים  
 ס'איז נישט מיין האנט דערביי — אין אומנתי בכך  
 האנט אין האנט — יד ביד, מיד ליד  
 אהן א האנט — גדם  
 אהן הענט — גדם משתי ידיו  
 צונויפלעגען די הענט — חבק ידיו  
 סיטוועט ביי איהם פון די הענט — הוא מהיר  
 במלאכתו  
 לעבען אויף א ברייטער האנט — היה ברחה  
 ער האט א גוטע האנט — לו יד מהירה, לו מזל  
 גילדענע הענט — ידים מהירות, ידי אמן  
 ליימענע הענט — ידים מרשלות, ידי גלם  
 קומען צו דער האנט — בא לדי, בא ביד  
 ס'איז מיר געבונדען די הענט — ידי אסורות  
 ער האט נישט קיין הענט — אינו מספיק  
 גיב מיר די האנט — תן לי ידך, תקע לי כסף,  
 ערב לי  
 איך האב ביי איהם גענומען די האנט — הוא  
 תקע לי כפול, ערב לי  
 ווי מוט די הענט צוגענומען — בידים הוסרה  
 (המחלה)  
 ס'איז אן אייגענע האנט — תועלת רבה בו,  
 משמש יד ליד  
 אפלאזען הענט און פיס — רפה ידיו  
 געהמען אין ביידע הענט — לקח בשתי ידיו  
 ס'האט נישט געסטייעט אונטער די הענט — אבד  
 מיד, מתחת יד  
 אויפשמעלען די הענט — פשט יד  
 קוקען עמיצען אין די הענט — צפה לשקר,  
 לגמול  
 געבענשט זאנען די הענט וואס טוען זיך אליין —  
 אשרי האיש העושה בעצמו ולא ע"י שליח  
 מיט פרעמדע הענט איז גוט פייער שארען —  
 בידים זרות טוב רק לחתות אש  
 האנטאבע = אנטאבע (Handhabe) — קשא, נצב,  
 אגן

האנטערעוואטע — נוח להעלב, קש בכבודו  
 האס (ג. Hass) — שנאה, משטמה, איבה  
 ער האט אויף איהם האס — יש בלבו עליו,  
 טינא בלבו עליו  
 האסט (ג. Hast) — מהירות, זריזות  
 האסטיג — נמהר, זריז; במהירות, זריזות  
 האסטיען זיך (ר. gostit'ye) — היה אורח אצל,  
 התארח אצל  
 האסען (ג. Hassen) — שוא, איב, שטם  
 האספיטאל (ג. Hospital) — בית חולים, בקור  
 חולים  
 האפ! (Hop) — דלג! קפץ!  
 מאכען האפ — דלג, קפץ  
 האף = הויף  
 האפט — פח, עז, איל; ממשות, חזק  
 ס'האט קיין האפט נישט — אינו בר קיום  
 האפט — רקמה (העפטען)  
 האפטיג (ג. heftig) — שיש בו ממש, ממש  
 האפטשייט — עטישה (חקרי הקול)  
 האפנונג — תקנה, יחול, תוחלת, שבר, סברון,  
 צפיה  
 פארלירען די האפנונג — אבד מ'תקנתו, התנאש  
 קיין האפנונג מעהר — אין עוד כל תקנה,  
 לאחר יאוש, פלו כל הקצין  
 האפנונג פערלארען — אלעס פערלארען — תקנה  
 אבדה — הפל אבד  
 האפען (ג. hoffen) — קנה ל', חנה ל', יחל ל',  
 הוחל, שבר, צפה  
 איך האף צו נאט — אקנה לד'  
 האפען (ג. Hafen) — (חף) מבא ים, נמל, נמל  
 האפען (ג. Hopfen) — כשות  
 האפען = העפען  
 האפענטליך — יש תקנה, קרוב להאמין, אקנה,  
 מסתמא  
 האפערדיג (ג. Hoffartig) — גאה, שחצני, יהיר,  
 מהיר חמה  
 האפערדיג = האפערדיג  
 האפקע — מחול, רקוד (האפ)  
 האצעלקע — מחוללת, מרקדת

האנטארבייט — מלאכת יד, מלאכת פנים, מעשה  
 יד  
 האנטבוך — ספר שמושי  
 האנטגעלט — דמי קדימה, מפרעה, ערבון  
 (אנגעלט)  
 האנטברייט — טפח, טפח  
 האנטגעלענק — פרקיד  
 האנטדרוק — לחיצת יד  
 האנטווערק — אומנות, מלאכה, מלאכת יד  
 האנטווערקער — אומן, בעל מלאכה  
 האנטוויך — אלגטית, מגבת  
 האנטמיהל — רחים של יד  
 האנטמלאכה = האנטווערק  
 האנטפאס — פיור, סיר רחץ  
 האנטפלאך — כף יד  
 האנטשוה — בעל יד, בית יד, כסיה, כפיה  
 האנטשלאג — תקיעת כף  
 האנטשערקע — מטלית, מגבת לגיוב כלים  
 האנטשריפט — כתב יד  
 האניג — דבש  
 אנטעטון אין עסיג און אין האניג — מקשט  
 ומפאר  
 דו שמיר איהם מיט האניג און ער שטעקט מיט  
 דיאד — משח אותו בדבש וריח עטרן גודף  
 ממו  
 דארף מען נאך האניג אז צוקער איז זיס — למה  
 לנו דבש אם גם הסקר מתק  
 פון האניג אנטלויפט מען נישט — אין ארי נוהם  
 מתוך קופה של תבן אלא מתוך קופה של בשר  
 זיס ווי האניג — מתק בדבש, בדבש למתק  
 האניגדיג — של דבש, דבש, דבשני  
 האניגטייער — דבשן  
 האניגחודש — ירח דבש, תענוגים  
 האניג לעקאד — צגת דבש, דבשן  
 האניגקובען — האניג לעקאד  
 האנטעטשע = האנטושע — סחבה, חתל  
 האנטער (Honneur) — כבוד, רגש כבוד  
 ריהרען דעם האנטער — נגזע, פגע בכבוד  
 וואס דער האר איז גרעסער איז דער האנטער  
 קיענער — במקום גדולתו אתה מוצא ענותנותו



האצע-קלאצע — עורבא פרח!  
פארקריכען אין האצעקלאץ — גטא מן העגן  
האצעפלאץ = האצעקלאץ ישם עיר במדינת  
(שלויה)

האק (ג. Hacke) — גרין, קרדס  
זיך פארנעהמען מיט האק און פאק — לקח עמו  
כל דבר קטן וגדול, הלך במקלו ותרמילו

האק — חטוב  
א האק טון, גיבען — חטב; הנה, תקע ל-  
האקום-פאקום (Hocus pocus) — רמאות, אחיזה  
עינים יש אומרים שהבטוי הזה הוא משבש מן  
הבטוי הלטיני Hoc est corpus שאומרים  
הכהנים הקטולים בהריסם את הלחם הקדוש  
האק-מעסער — קופיץ  
האקע באקע פארשלאגען — השיא את לדבר  
אחר (מרוסית הקטנה забивати баци)  
האקען (ג. hacken) — חצב, חטב, קצץ, בקע,

בקע  
האקען האלץ — בקע, חטב עצים  
קרויט — חתך, גזר, כרוב, קצץ  
פלייש — קצב, קצץ, בקע  
האקען אין קרויט אריין — הרבה אמרים, פטפט;  
הכות, הלכה באין מספר  
האקען אין דער וועלט אריין — פטפט דברים  
בעלמא  
האקען אין טיר — דפק בלח על הדלת  
דאס האקען — חטיבה, בקיעה, חציבה, קציצה,  
קציבה

האר (ג. Herr) — אדון, שר, נגיד, גביר, נשיא,  
רב, איש, נסיד, קצין, אלוף, רוזן, בעל, רבון,  
מר

האר (ג. Haar) — שער, שער, שער, נימה  
פון א בארשט — זיף  
אין א זייגערל — שער, נימה  
שער אין איין האר — עוד מעט, כחוט השער  
די האר האבען זיך אויפגעשטעלט — סמרו, עמדו  
שערותיו  
ווי א האר פון דער מילך — כמשחיל ביניתא  
מחלפא  
איך האב ניט אזויפיעל האר אין קאפ — רבו  
משערות ראשי

אפילו אויף א האר ניט — גם לא כמלוא השערה  
כמלוא נימה  
ס'וועט איהם ניט געקרוםט ווערען קיין האר —  
לא יפול משערות ראשו ארצה  
וואס א האר איז ווערט — פחות משנה פרוטה  
וואס א האר ברענט איבער — כל רגע  
זיך רייסען ביי די האר — תלש, מרט שער  
ראשו

דריי רובעל ווי א האר — שלשה רובלים  
מכונים  
ווען אויף דער דאלאג וועט וואקסען האר —  
פאשר יעלע שערות על פה ידי, לעולם לא  
דין ווי א האר — דק כחוט השער  
גלייך, ס'זאל פעהלען א האר! — שנה בדיוק  
שוטערע האר — שערות קלושות, דקות  
געדיכטע האר — שערות עבות, סמיכות  
יצופאטעלע האר — פצע

די האר שטעלען זיך קאפאיר — תסמנה שערות  
בשרי  
די האר פאלען איהם אויס — שערותיו נושרות  
ער האט א שענע קאפ האר — שערות ראשו  
יפות מאד  
לאנגע האר און קורצער שכל — שערות ארוכות  
ובינה קצרה  
די האר זאנען ניט מיינע — בעל חוב גדול אני,  
גם השערות שעל ראשי לא לי המה  
הענגען אויף א האר — היה תלוי בשערה  
איך וועל איהם ניט שענקען קיין האר — לא  
אותר לו אף כחוט השער  
האראפניק (ג. арашникъ) — מגלג, פרגול,  
מצלפה

הארב (ג. herb) — קשה, חמור; חריף  
הארב צו פארשטען — קשה להבין  
א הארבע שאלה — שאלה חמורה, קשה  
הארבע ווערטער — דברים קשים; קשות  
הארבער כריין — חזרת חריפה  
א הארבע סוגיא — סוגיא חמורה  
מיטן הארבען ווארט — חמורות, בכל חמור הדיו,  
בכל תקף

הארב (ג. горбъ) — חטטרת,  
פון א קעמל — דבשת גמל  
א הארב אויף די פלייצעס — ריתם על צוארו

הארמאניש — הרמוני, מתאים; בהתאם, בהסכמה  
הארמאניקע טויל — מינים, האנט — מפוחית,  
הרמוניקה

הארמאנירען — התאם, הסכם עם  
הארמאידער (ג. гармидоръ) — צעקה, מהומה,  
מבוכה

הארן (ג. Horn) — קרן, שופר  
ס'איז ניט מיט הערנער — אינו אים כל כך

הארין — משער, של שער  
הארנשטיין — קרנית

הארנאדעל (ג. Haarnadel) — מכבנת, פריפה,  
ספת שער

הארנדיג — קרני  
הארעוואניע — עמל, יגיעה, עבודה קשה

הארעווען (ג. горевать) — עמל, יגע, עבד  
עבודה קשה

הארעם (Harem) — הרמון, בית נשים  
הארע-קארע איבערקערען — הפך הקערה על  
פיה

הארען (ג. harren) — חפה, המתן, צפה ל-  
ס'זאל דין ניט הארען — אל תדאג לזה  
ס'הארט מיך ניט — אינו נוגע לי, איני דואג  
לזה  
ס'זאל איהם אנהויבען הארען! — לו נגע לו אף  
מעט!

וואס הארט דין? — מה איכפת לך?  
א נאר הארט ניט — אין שוטה מרגיש  
זאלסט אויף מיר ניט הארען — אל תחפה לי!  
האר צו אביסעל — חפה מעט, פתר ועיר

הארעפאשניק — עמל, אוהב עבודה  
הארף, הארפע (ג. Harfe) — גבל

הארין (ג. Herz) — לב, לבב, לבה  
ס'זאגט מיר דאס הארין — לפני אומר לי

זיך מאכען הארין — אמצ לבו, התאזר עו  
זיך אננעהמען מיט הארין — אסף לחו  
אויב דו האסט גאט אין הארצען — אם יש  
אלהים בלבך

א הארין פיהלט א הארין — פמים הפנים לפנים  
פן לב האדם אל האדמ

האבען א פארפולט הארין — היה לי לב דוי  
לב פואב

הארבאטע — גבן, בעל חטטרת  
ווערען — היה לגבן, לבעל חטטרת

הארבאטש = הארבאטע  
הארבארניע = נארבארניע

הארבליך — קשה, חמור קצת  
הארבען זיך — כפף גבו

הארבעריג (ג. Herberge) — אכסניה, פונדק  
הארבקייט — קשי, חמר, חמרה

הארט (ג. hart) — קשה, מוצק  
ת"פ — קשות

מאכען = הארטעווען — הקשה  
ווערען — התקשה, העשה קשה

אלטגעבאקען — גבש  
דאס הארטע פון ברויט — קרום הלחם

הארט ביי דרער — בזהירות, בצעדים מתונים  
הארט געוואלצען — מלוח הרבה

הארטער שלאף — שנה כבדה, קשה, עמקה  
הארט לעבען וואלד — סמוך לעיר ממש

הארט (שע"צ) — קשי, קשי  
אפלאוען די הארט — רפה הקשי

הארט-הערציג — קשה לב, אכזר, אביר לב  
הארט-לייביג — געצער, חולה בעצירות

הארטליך — קשה מעט  
הארט-נעקיג — קשה-ערף, עקשן

הארטנעקיגקייט — קשיות-ערף, עקשנות  
הארטעווען (ג. härten) — הקשה, חסם, חסם,  
לבן (ברול)

הארטקייט — קשי, קשיות  
הארטשיצע (ג. горчица) — חרדל

הארין (ג. haarig) — שעיר, זרוע שער, בעל  
שער, של שער

האריגער = האריג  
האריזאנט (Horizont) — אפק

האריזאנטאל — שוכב, מאון, אפקי  
הארבען (ג. horchen) — שמע, קשב, הקשב,  
האון, צית

הארמאט (armata פ) — תותח  
הארמאניאום — מפוחית

הארמאניע (Harmonie) — התאמה, הרמוניה;  
הסכמה, אחידות בין



א הארץ מיט וועהטאנען — לב מלא מכאובים.  
 מוררים  
 ס'דייסט מיר דאס הארץ אויף... — לבי הומה ל-  
 המו מצי על-  
 ס'איהם ארויסגעפאלען דאס הארץ — יצא לבו  
 ס'קלעמט מיר דאס הארץ — הרעב מציק לי.  
 בולמוס אָחזני  
 ס'האט מיר פארקלעמט ביים הארצען — לבי  
 כאב, גלחץ  
 ס'האט מיר אָנגענעמט ביים הארצען — נגע עד  
 לבי  
 ס'טוט מיר וועה מיין הארץ אויף. איהם — לבי  
 כואב לו, הומה לבי לו  
 מיין הארץ צוגעהט אין מיר — לבי נמס בקרבי  
 א הונגעריגער האט צוויי הערצער — שני לבבות  
 לרעב  
 אויפ'ן ניכטערן הארצען — אלבא ריקנא  
 א זאט הארץ לויבט נאט — נפש שבעה תרן  
 א פרעהליך הארץ — לב שמח  
 ס'איז מיר אָנגעוואלען אויפ'ן הארצען — נפשי  
 מרה לי  
 ס'הארץ איז מיר פארזאמטען — לבי מורתח  
 האָבען א הארץ אויף — היה טינא בלבו על-  
 ס'זיידט מיר מיין הארץ אויף איהם — לבי רותח  
 עליו  
 טראָגען אונטערן הארצען — נשא בקרבו  
 טראָגען א הארץ אויף — נטר ל- בלבו  
 ס'איז מיר נישט צום הארצען — אין רוחי נוחה  
 מזה  
 שווער מאכען דאס הארץ — הכבד לב, העצב,  
 מלא לב דאָנה  
 ס'איז איהם גוט אויפ'ן הארצען — לבו טוב  
 עליו  
 ווערטער וואָס געהען פונם הארצען — דברים  
 היוצאים מן הלב  
 א גוט הארציגער — בעל לב טוב  
 אויסניסען דאס הארץ — שפך לבו  
 מיט'ן הארצען אין דרויסען — עלם לבו  
 מיט'ן גאנצען הארצען — בכל לב, בלב שלם  
 איך האָב קיין הארץ נישט דאָס צו טון — חסר  
 אַמץ אָנכי לעשות זאת, חומל אָנכי, רך לבי  
 מלעשות זאת

פונם הארצען — מקרב לב  
 פונם טיפּען הארצען — מעמק לב  
 וואָס ביי מיר אויפ'ן הארצען — כל מה שבלבי  
 געווינען עטיצענס הארץ — לקח לב, צדה נפש  
 זיך אָנגעהמען מיט הארץ — לבש עו  
 זיך אָפּעסען דאָס הארץ — קאב לב על, דאג  
 בלבו  
 דאָס הארץ וויינט אין מיר — לבי הומה לי  
 נפשי ררעה לי  
 קום, מיין הארץ! — בא, נקרי  
 א הארץ פון א טאטער — לב אכור, לב אָבן  
 הארץ מיינס! — לבתי!  
 הארצעניו! — נפשי! לבתי!  
 ס'איז מיר אָפּגעריסען געוואָרען אין הארצען —  
 לבי נמר ממקומו  
 ס'איז מיר גרינג דאָס הארץ — נפשי נוחה, לבי  
 ינבא טובה  
 זיך געהמען צום הארצען — התעצב אל לבו  
 ס'איז מיר שווער דאָס הארץ — לבי יהגה אימה  
 ס'ציטערט מיר דאָס הארץ — לבי יחיל בקרבי  
 ווי האט מען א הארץ אועלכעס צו טון — איך  
 מלאך לך לעשות כזאת?  
 ס'פארטראָגט מיר נישט מיין הארץ — לא ישאני  
 לבי  
 איך פיהל זיין הארץ — אני יודע נפשו  
 וויפיעל דיין הארץ גלוסט — בכל אשר תאונה  
 נפשיך  
 ער ליגט מיר אין הארצען — הוא מציק נפשי  
 איך עס מיר אויס דאָס הארץ — אָנחם מאד  
 זיך קיהלען דאָס הארץ — הנָחם, הנָחם מ'  
 א, איך וועל זיך קיהלען דאָס הארץ אין טייגע  
 פיינט! — הוי, אָנחם מצרי!  
 א ווייך הארץ — רך לבב  
 א צעבראָכען הארץ — שבור לב, שברון לב  
 א הארט הארץ — קשה לב  
 א שטיינערן הארץ — לב אָבן  
 א הארץ פון א טאטער — אביר לב  
 ער רעדט מיט הארץ — ידבר בעו, ברקש  
 איך דאנק דיר פונם טיפּען הארצען — אוֹדך  
 מקרב לבי, מעמקא דלפא  
 ער האָט אויף איהם נישט קיין גוט הארץ — יש  
 בלבו עליו

היבלע, הובלעווען — הקצע, שפה, תחלק  
 ברהיטנא  
 הובעל (ג. Hobel) — מקצועה, רהיטנא, רהיטני,  
 מפסקת  
 הובקע (ר. hubka פ. rybka) — ספוג, ספוג  
 בוער  
 הודעו (ר. гудѣть) — המה, זמזם  
 הודעריי — המיה, זמזום  
 הוהא — קול שאון, המולה (חקוי חקול)  
 הוהו (ג. Huhn) — תרנגולת  
 אויף הינערשע פיס — בית עֶבְכִיש, על פֶרְעִי  
 תרנגולת  
 די אייער זאנען קלוגער פון די היהנער — דִנְפִיק  
 מנך טעמא מלפך  
 הוזאר (Husar) — פֶרֶש, הוֹזֶר  
 הוזען-גוס (ג. Haselnuss) — אָגוז-לוז  
 הוזשען = הודען  
 הוט (ג. Hut) — כובע, מִנְבַּעַת, מִצְנַפֶּת  
 הוטעל, הוטען מאכער — עושה-כוכעים,  
 כובען  
 הויב (ג. Haube) — שִׁבִּים, צִנִּיף, כֶּפֶה  
 הויבען = הייבען  
 הויבע-פוצערן — עושה שְבִיסִים  
 הוידע = האידע  
 הוידעלקע — נִדְנָדָה  
 הוידען — נִדְנָדָה, הִנֵּעַ  
 יד — הִתְנַדָּד, הִתְנַלֵּעַ  
 הויז (ג. Haus) — בֵּית, דִּירָה (הייזער)  
 געהן אין די הייזער — חֹזֵר עַל הַפִּתְחִים  
 ווי האָט א הונט א הויז? — הֵיִש לָלֵב בֵּית?  
 הויז (מלבוש) = הויזען  
 הויז-באזיצער — בֹּעַל בֵּית  
 הויזגעזינד — בֵּית, בְּנֵי בֵּית  
 הויזהאלט — פִּלְפֶּלֶת, מֶשֶׁק הַבֵּית  
 הויזהאלטער — בֶּן מֶשֶׁק-בֵּית, סוֹכֵן עַל בֵּית  
 הויזהאלטען — פִּלְפֶּלֶל, הִנְהֵג בֵּית  
 הויזווירט — בֹּעַל בֵּית  
 הויזווירטין — בֹּעֶלֶת בֵּית  
 הויזווירטשאפט — קִנְיָנִי בֵּית, מֶשֶׁק בֵּית

א גוט הארץ — לב טוב  
 א שלעכט הארץ — לב רע  
 איטליכעס הארץ ווייסט זיין שמארץ — לב יודע  
 מרת נפשו  
 אריינקריכען אין הארצען — חדר אל לב, חדר  
 קליות  
 ער רעדט פונם הארצען — דִּכְרִיו יוצאים מלבו  
 הארצוועהטאָג — קאב לב, מִגִּנַּת לב  
 הארציג — לִבְבִי, מִעֲמָקָא דִּלְפָּא  
 ס'טוט מיר הארציג באַנק — מִעֲמָקָא דִּלְפָּא אָנִי  
 מצר על זה  
 איך האָב איהם הארציג ליעב — אָנִי אוֹהֵב אוֹתוֹ  
 בלב תמים, בכל לב, מקרב ולב  
 הארציגקייט — הערצליכקייט — לִבְבִּיּוֹת  
 הארצען — לִבְבִּי, חֶבֶב  
 הארץ-פריינד — יָדִיד נֶפֶשׁ  
 הארץ-קלאפעניש — דִּפְקִית לב, קוֹרֵד־קוֹס  
 הארץ-קלעמעניש — מִצְוֶקֶת לב, עֶקֶת לב  
 הארצרייסענד — קוֹרֵעַ לב  
 הארשייטעל (ג. Scheitel) — פֶּאֶה נִכְרִית  
 הברולה — גר תִּבְדִּלָה, גר קלוע  
 טאכען תבדיל — תִּבְדֵּל (על כוס במו"ש)  
 הבטחה = פארזיכערונג, צוואג  
 הבל = נארישקייט, בלאַטע  
 קנז (קיען) איז נישט תִּבֵּל — דֶּס בִּכְבִּי וְתִשְׁפַּח  
 בִּנְיָנִי  
 הבל-הבלים = פוסטע נארישקייטען  
 הבנה = פארשטאנד  
 הבנה — אויפהייבען די תורה — הִנְבָּהָה  
 געהן מיט הבנה — קִבֵּל כְּבוֹד הִנְבָּהָה  
 הבנה און גלילה — אויפהייבען און צונויפוויקלען  
 די תורה  
 תגדה = לעגענדע  
 ער מיינט נישט די הגדה נאָר די קניידלאך —  
 אוֹמֵר הַתְּגָדָה וּמִכּוֹן לֵב לִלְבִּיבוֹת  
 הגם = כאַטש  
 הדיוט = אידיאָט, פֶּרָאָטמאַק  
 הדם = מירטע  
 הדסל — קלי של פֶּשְׁמִים  
 תררת פנים = שעהן געזיכט



הויז-טיר — געהמק ב'תית, בהמת-בית  
הויזירען (ג. Hausieren) — רכל, חור על  
הבתים  
הויזירער — רוכל, חור  
הויזליך — ביתי, של בית  
הויז-לעהרער — מ'רה ביתי, מלמד פרטי  
הויז-מירדער — אמה, שפחה  
הויז משרת — משרת בית  
הויזע' (ג. Hose) — מכנסיים, ברקין, אברקאים  
אונטער-הויזען — תחתונים  
הויזע' — וואוינען (ג. hausen) — גור, דור, ישוב,  
שכן  
איד קען מיט איהם ניט הויזען — אין אגני נהוא  
יכולים לדור בכפיפה אחת  
הויזענבלאז (ג. Hausenblase) — דבק של דגים  
הויזפרוי — בעלת בית, עקרת-  
הויזפריינד — ידיד בית  
הויזראט (ג. Hausrat) — כלי בית  
הויט (ג. Haut) — עור, גלד  
פון דער העלער הויט (heiler Haut) — פתאם  
אויכשפרינגען פון דער הויט — התאמץ בכל  
כח  
ער קרייכט פון דער הויט ארויס — מתפקע  
מתפולן  
הויט און ביין — עור ונעצמות, צפד עורו על  
עצמו  
אשנינדען די הויט — הפשט עור מעל-  
מע קאן פון דער הויט ארויס פון איהם —  
אפשר להתפקע על ידו  
סיצערט אויף איהם די הויט — בשרו עליו  
יתפלץ, ירתח  
סיצו געקוטען אויף מיר א נייע הויט — תייתי,  
לבשתי רוח חדש, תיתה בפשי  
רייסען די הויט — הפשט עור  
סיצערט אויף איהם די הויט — נחפו מאד  
הויטיג — מקסה עור  
הויך (ג. hoch) — גבה, רם, נשא, עליון  
א הויך ארט — מקום גבה  
אין די הויכע פענקטער — בתלונות הגבוהים,  
בארמנות

אין די הויכע חדשים — בתדשים האחרונים (של  
מעברת)  
הויך אנטוויקעלט — מפתח היטב  
א הויכע שטימע — קול רם  
אין דער הויך — בקול, ברמה  
הויך געשעצט — נכבד, חשוב מאד  
הויכע דרגה — מדרגה עליונה  
ווערען — הנשא, רום  
מאכען — נשא, הגבה, הרם, רומם  
האטען — בבד, נשא  
האטען זיך — התנשא, התגאה  
הויך (שם) — גבה, רום, שיא  
אין דער הויך — בגבה, במרום; למעלה, למרום  
50 איילען די הויך — גבה חמשים אמה, גבוה  
פליה ניט צו הויך — אל תבקש לה גדולות  
פון דער הויך — מגבה  
סיצו צו הויך פאר מיר — נשגב ממני זה,  
נפלא ממני  
ער פליהט אין דער הויך — מתנשא למעלה,  
מרים ראש  
הויכוואקסיג — גבה קומה  
הויך (פונגם טויל) (ג. Hauch) — נשימה, הבל,  
רוח  
הויכאכטונג — הוקרה, רגשי כבוד  
הויכ' (מאכען הויך) — רומם, נשא, קלם  
געהויכט און געקרייגט — מרמם ומנשא, מקתר  
ומפאר  
הויכגעבילדעט — בעל השכלה גבהה  
הויך-דייטש — גרמנית רמה  
הויכען (מיטן טויל) (ג. hauchen) — נשם, נשב,  
הוצא הבל מפיו  
הויכהאלטען — בבד, הוקר  
הויכער — גבה, רם, נשא  
הויך-פונקט — נקדת הגבה  
הויכקייט — גבה, גבהות, רום, רם, שיא, רמות,  
נשיאות, רוממות, תועפות  
הויכשול — האכשול — בית מדרש גבה  
הויך (ג. hohl) — ריק, חלול, נבוב  
ער רעדט פון דער הוילער פאס — סברת נרסו  
מדבר

הויכען — הויכען — נשם, נשב, הוצא הבל מפיו  
הוילאם (ג. гуломъ) — פלו, ביחד, בכלל  
הוילטאי (ג. hultaj) — הולל, פוקר, משתת  
המדות  
הוילטאיסטווע — הוללות, פריצות, שחיתת המדות  
הוילטאיסקע — של הוללות, פריצות  
הוילטאיעווען — התהולל  
הוילטייקע (ג. hultajka) — פרוצה, הוללה  
הויליאנע, הויליאנקע (ג. гулянка) — משתה,  
שמחה  
הויליאק — מתהולל  
ער איז א הויליאקע — הוא הולל תמיד  
הויליע, א הויליע טון — התהולל  
הויליעו (ג. гулять) — שמת, עשה משתה,  
הלולא, התהולל  
לאוען הויליען א פעלד — הבריר שדה  
הולד'ן — נעהן, טארשירען  
הולד-ריכיל — רכילות-ניק  
הולפאק — פוחח, לבוש קרעים  
הולקע — משתה, שמחה  
הומאן (Human) — הומני, אנושי, אוהב אדם  
הומאניטעט — הומניזם, אהבת הבריות, אנושיות  
הומאר (Humor) — בדיחות, ליצנות, הומור  
הומאריסט — מבדח, בדיחן, הומורן, ליצן  
הומאריסטיש — בדיחני, בדיחותי, ליצני, הומורי  
הומארעסכע — ספור בדיחותי, בדיחותא  
הון — הון  
הונגער (ג. Hunger) — רעב, קפו; רעבון  
שטייען דעם הונגער — שבר, השקט רעבונג  
ליידען הונגער — סבל רעב  
שטארבען פאר הונגער — גוע, מות ברעב  
הונגער-רעב — רעב  
געשוואלען פון הונגער — מזה רעב  
טויט הונגער-רעב — רעב עד כדי יציאת נשמה,  
רעב למות  
אז מע לייגט זיך שלאפען הונגער-רעב שטעהט מען  
אויף שלעפעריג — השוכב רעב יקום בד נים  
ולא נים  
אז מע לייגט זיך שלאפען הונגער-רעב חלום ען זיך  
בעטלער — השוכב רעב יראה בחלום קבצנים;  
שבצ יליון בל יפקד רע

הויל (ג. голый) — ערום, חשוף  
הויל און בלויז — ערום ועריה  
הוילע טילד, שטאלץ — פלו חלב, שומן  
אין דער הוילער העמד — רק כתנתו לבשרו  
מיט א הוילער קאפ — בראש גלוי, בגלוי ראש  
הוילונג — ריקות, עריה, חלל  
הוילקייט — עריה, מער, מעור  
הוילערען — רבץ  
הויף (ג. Hof) — חצר; חצר מלכות  
הויף-דאקטאר — רופא המלך  
הויף-לייט — אנשי החצר  
הויפט (ג. Haupt) — ראש, נשיא; עקר, ראשי  
אב  
די פיר הויפט שארען — ארבעה אבות נזיקין  
הויפט-בוך — פנקס, ספר ראשי, פנקס כללי  
הויפט-גאס — רחוב ראשי  
הויפט-וואך — חיל-משמר  
הויפט-ווארט — שם עצם (בדקדוק)  
הויפט-זאך — עקר  
הויפט-זעליך — בעקר, ביחוד  
הויפט-לעהרער — מורה ראשי  
הויפט-טאן — שר, ראש, עומד בראש  
הויפט-פאכט — דואר ראשי  
הויפט-פונקט — נקודה ראשית, עקרית  
הויפט-צוועק — הויפט-זיעל  
הויפט-זיעל — משרה ראשית, עקרית, תכלית  
הויפט-זאלע — תפקיד ראשי  
הויפט-שטאדט — עיר מלוכה, בירה, אם,  
מטרופולין  
הויפיש — של חצר  
ער פיהרט זיך הויפיש — תת-הג בריון  
הויפען (ג. Haufen) — חפץ, קמץ, מלא כף, שעל  
שטיינער — גל  
תבואה — קרי, ערמה  
הויקער (ג. Höcker) — חטטרת, דבשת (של  
גמלים)  
הויפעגווייז — חמרים חמרים (תלי תלים)  
הויקעריג — גבן, בעל חטטרת  
הויך — הויך — הבל



הונגערן (ג. hungern) — רעב  
 לאַזען הונגערן — הָרַעב  
 הונדערט (ג. Hundert) — מאָה  
 הונדערטעל — חֶלֶק המָאָה, מאִית  
 3/100 — ג' חֶלְקֵי מָאָה, ג' מְאֵיֹת  
 הונדערטער (מ"ס) — המָאָה  
 הונדערטער (ש"צ) — שְׁטַר פֿון מָאָה  
 הונדערטער (רבים) — מאֹת  
 הונדערטער מענטשן — אַנְשִׁים לְמֵאוֹת  
 הונט (ג. Hund) — פֿלֶב, נ. פֿלֶבָה  
 דאָ ליגט דער הונט באַגראָבען — פֿה נֶקֶבֶר הַפֿלֶב,  
 דאָ עָקָא  
 הונט איינער — פֿלֶב שְׂכָבְלִים  
 הונגערט ווי אַ הונט — רַעב פֿלֶב  
 דער ערנסטער הונט כאַפֿט אַיִם דאָס בעסטע  
 שטיק פֿלייש — נֶתָן הַסֶּכֶל בַּמְרֹמִים, עֲבָדִים  
 רוכֶבִים עַל סוּסִים  
 אַ הונט בלייבט אַ הונט — זָרוֹק חוּטְרָא אַזְוִירָא  
 אַעקִירָה קאָי  
 לעבט ווי אַ הונט — חֵי כָלֹב  
 דער הונט איז ווערט דעם שטעקען — רֵאוי הַמֶּקֶל  
 לְפֶלֶב, חוּטְרָא לְכָלֹבָא  
 ווען אַ הונט גיט אַ לעק מיין האַרץ וואָלט ער  
 מישנע געוואָרען — לוֹ יֵלֶק פֿלֶב אֶת לִבִּי, כִּי  
 עֲתָה הִשְׁתַּגַּעַ  
 אז מע טוט אַ הונט גוטס בילט ער נאָך — עֲשֵׂה  
 טוֹבָה לְפֶלֶב וְהוּא יִתְרַץ לְשׁוֹנוֹ  
 ווי דער האַר האַרט דאָס הינטעל אזוי האַלט עס  
 דאָס גאנצע געזיגערע — דַּעַת בַּעַל הַבַּיִת מִשְׁפִּיעַ  
 אָף עַל הַעֲבָרִים  
 יעדער הונט איז אויף זיין מיכט גרויס — פֿלֶב  
 באַשְׁפֹּתוֹ יִתְגַּאֲה, אָפִילוֹ קִרְחָה בְּבִיתָה פֶּרֶד־שָׂפָא  
 לִיהוּי (מגלה י"ב)  
 ווי האָט אַ הונט אַ הויז? — הִישׁ לְפֶלֶב בֵּית?  
 אַ משוגענער הונט — פֿלֶב שׁוֹטָה  
 יאָגד הונט — פֿלֶב צִיד  
 לאַז אַ הונט אויפֿן באַנק קריכט ער אויפֿן  
 טיש — תָּן רֶשֶׁת לְפֶלֶב וְלֹא יֵדַע עוֹד גְּבוּל  
 און "דאָס" איז אַ הונט — וְהָהָא עֲצָב נִבְזָה  
 הוּא  
 הונטין — פֿלֶבָה

הונטיש, הינטיש — שֶׁל פֿלֶב, כְּמִנְהַג פֿלֶב, כְּלָבִי  
 הונטעל — הינטעל  
 הונקע (ר. гулька) — מְעִיל אָריג עב, חֲמִילָה;  
 מְכֶסֶה לְסוֹס  
 הוסאר — הוואַר  
 הוסט — שְׁעוֹל  
 קייד־הוסט — שְׁעוֹל הַחֲמור  
 הוסטען (ג. husten) — שְׁעַל, הַשְׁתַּעַל  
 הוספה — צוּגָאָב  
 ניבען און הוספה — הוֹסֵף עַל-  
 נעהמען און הוספה — קָבַל הוֹסֵפָה  
 הופקע — הוֹבֵקֶע  
 הוצאה — אויסגאָב  
 איך דארף אויף דער הוצאה — צָרִיךְ אֲנִי  
 להוצאות  
 ס'איז געפאלען אַ סך הוצאות — הוֹצָאוֹת עָלוּ  
 לְסִכּוֹם רַב  
 ער פארדינט זיך זיין הוצאה — הוּא מִשְׁתַּכֵּר לוֹ  
 להוצאותיו  
 ער איז אַ גרויסער בעל הוצאה — הוֹצָאוֹתָיו  
 מְרֻבּוֹת  
 שטוב הוצאות — הוֹצָאוֹת הַבַּיִת, בֵּיתוֹ  
 הוצאות קטנות — קריין געלט  
 הוֹק — קוֹל, גְּעִירָה  
 ער האָט געגעבען אויף איהם אַ הוֹק — תָּן  
 בְּקוֹלוֹ עָלֵינוּ  
 הוקען (ר. гукать) — תָּן קוֹל  
 הורטאָווינק — סִטוֹנִי, מוֹכֵר בְּמִדָּה גָּסָה  
 הורא! (ג. Hurra) — הִידֵד! הָאָח!  
 שרייען הורא — קֹרָא הִידֵד  
 הורא! לעבען יאָל דער קיסר — הִידֵד, יְחִי  
 הַמֶּלֶךְ!  
 הורבע (ר. гурьба) — תֵּל, גַּל, עֲרֻמָּה, צִבּוֹר  
 הורג — הָרוֹג  
 מאַכען פאר אַ הורג — הִכָּה אֶת-עַד מָוֹת  
 ער איז געבליבען אַ הורג אונטער ווינע הענט —  
 נָפַל שְׂדוּד תַּחַת יָדָיו  
 הורט (ר. гурть) — מִדָּה מְרֻבָּה, גָּסָה, סִטוֹנוֹת  
 הורטאָם — בְּמִדָּה גָּסָה, בְּסִטוֹנוֹת  
 חוריות — רעדען אויף עמיצען כל החוריות  
 — דִּבֵּר עַל כָּל דְּבַר רַע (כל העריות?)

הושטשע (ר. гуша) — קֶפֶצַת, שְׁמָרִים, מִשְׁקַע,  
 קִפָּה  
 הושענא = ווערבע־בינדעל — עֲרֻבָּה  
 שלאָנען הושענות — חֲבַט עֲרֻבוֹת  
 אַ אַנעשלאַנגענע הושענא — עֲרֻבָּה חֲבוּטָה  
 הושענא רבה — יוֹם חֲמִישִׁי שֶׁל חוֹהֲמֵ סוּכוֹת —  
 חֶג חֲבוּט עֲרֻבוֹת  
 הושענות — תַּפְלוֹת, פִּיטִים שאוּטִרִים בעת  
 החקפות עם הערבות  
 הזכרת נשמות — תַּפְלָה בְּעַד נַשְׁמוֹת הַמֵּתִים  
 הזק = חִיוֹק = שְׂאָדֶען  
 היבש (ג. habsch) — גָּדוֹל, נֶכְבֵּד, הָגוֹן; כְּהֶגֶן,  
 כְּרֵאוֹי  
 היבש שפעט — שְׁעָה מְאֻחֶרֶת הַגּוֹנָה  
 אַ היבשער פארדינסט — רִנַּח הָגוֹן  
 אַ היבש ביסעל — מִסְפָּר הָגוֹן  
 אַ היבשע שטיק — חֲתִיכָה הָרְאוּיָה לְהַתְּכֵבֶד  
 אַ היבשער יונג — בְּחוּר גָּדוֹל  
 הי = היע  
 הינענע — שְׁמִירַת הַבְּרִיאוֹת, תּוֹרַת הַבְּרִיאוֹת,  
 הַגִּינָה  
 הינער — מְקוֹמִי, שֶׁל הָעִיר הַזֹּאת  
 איך בין גיט קיין הינער — גַּר אֲנִי פֿה, לֹא  
 מִיִּלְדֵי הַמָּקוֹם אֲנִי  
 היהן = חוֹתָן  
 היהנעראויג = הינעראויג (ג. Hühnerauge) —  
 נֶפֶלֶת  
 היהנער פלעט — תַּרְדֵּמַת דוֹרְמִיטָה, קִטְלֶפֶסִיָּה,  
 לַטְרָגִיָּה  
 היהנער־שטייג — כְּלוֹב, לֹוֹל שֶׁל תַּרְנֻגָּלִים  
 היהנערן — שֶׁל תַּרְנֻגָּלֹת, תַּרְנֻגָּלֹת  
 היווניאק (ר. говняк) — גָּלֶל  
 היום — פִּיטֵשׁ שֶׁל סוֹף תַּפְּלַת רֹאשׁ הַשָּׁנָה  
 נאָךְ אַלע הַיּוֹמִים — עֲבַר מוֹעֵד  
 חיוק = שְׂאָדֶען  
 לידען חיוק — הַסֶּסֶד  
 חיוונג — שְׁמִירָה, נִסְתָּרָה  
 חיט, חיטע (ג. Hatte) — בֵּית הַתּוֹךְ  
 זְכוּכִית, זִנְגָה, סָפּוֹת

היטעל (ק. Hut) — פֿבֶּע, מִצְנָפֶת  
 אַ רבנישע היטעל — פֿבֶּע דִּרְבָּנֵן  
 טו אָן די היטעל — שִׁים הַמִּצְנָפֶת, הַפֿבֶּע עַל  
 ראשֶׁךְ  
 טו אויס דאָס היטעל — הָסֵר הַמִּצְנָפֶת, הַפֿבֶּע  
 עסען אָחַר אַ היטעל — אָכַל בְּגִלּוֹי רֹאשׁ  
 אָנְטוֹן עמיצען אַ היטעל — שִׁים עֲטָרָה עַל רֹאשׁ-  
 הָרֶם, נִשָּׂא אֶת-  
 די היטעל איז גיט פאר זיין קאפ — הַעֲטָרָה  
 אֵינָה הוֹלֶמֶת אוֹתוֹ  
 אַ היטעל צוקער — כֶּכֶר, גָּלְגָּלֹת שֶׁל סֶכֶר  
 אַ היטעלע (ווייבערש) — מְגַבֶּעֶת, מִצְנָפֶת  
 היטען (ג. hüten) — שְׁמֹר, נִטֵּר, נֶצֶר  
 דאָס היטען — שְׁמִירָה  
 היטען די נשמה — שְׁמֹר נַפְשׁ  
 יאָל נאָט היטען — חֵס וְשְׁלוֹם, חֵס וְחִילָה,  
 רַחֲמָנָא לְאַלֵּן  
 היטען ווי דאָס אויג אין קאפ — שְׁמֹר, נֶצֶר  
 כְּאַישׁוֹן עֵינוֹ  
 היטען שבת — שְׁמֹר אֶת יוֹם הַשַּׁבָּת  
 זיך — הִשְׁמֵר, הִזָּהָר  
 „ פאר עמיצען — הִשְׁמֵר מִפְּנֵי  
 היט זיך פאר גנבים — הִזָּהָרוּ מִפְּנֵי הַגָּנָבִים  
 היטער — שוֹמֵר, נוֹצֵר, נוֹטֵר  
 הוּן (ג. Heu) — חֲצִיר, חֶשֶׁשׁ, שַׁחַת, מִסְפּוֹא  
 אַ בינדעל היי — אֶלְמַת שַׁחַת  
 הוי! (hei!) — הוּי! שְׁמַע!  
 הויב — הִרְמָה, הַעֲלָאָה  
 גיבען אַ הייב — הָרַם בָּכֶם  
 זיך אַ הייב געבען — הִתְרומֵם, הִתְנַשָּׂא  
 הייבאם (ג. Hebamme) — מִילְדֵת  
 הייבונג — הִתְנַהֲגָה, הִרְמָה  
 הייבעל (ק. Haube) — שָׂבִים  
 געבאָרען ווערען אין אַ הייבעל — הִנָּלַד בְּמִזְל  
 טוב  
 הויבען (ג. heben) — הָרַם, הַעֲלָה, תָּגַף, נִשָּׂא  
 זיך — הִתְרומֵם, הִתְעַלָּה, הִתְנַשָּׂא  
 הייבען אַ מוֹה — הָרַם רֹאשׁ  
 דאָס וואַסער הייבט זיך — הַמַּיִם גָּאִים, עוֹלִים,  
 מִתְנַבְּרִים  
 הייבען עמיצען (לויבען) — עֲלָה, קָלַס, נִשָּׂא אֶת-



א סאך — העלע קיחיר, ספקע שער  
 הייבער הענט, פיס — נשא ידים, רגלים  
 ווייץ הייבט זיך — חשים מתקרים  
 הייבער (ג. Heber) — משאף, דייס  
 הייגאפעל = ווילע — מלגו, קלשון  
 הוידא! (ה. hajda) — לך! קדימה! הבה!  
 היידאמאק (פ. hajdamak) — שוידד דרך  
 הויד (ג. Heide) — עפ"ם (עובר כוכבים ומולות)  
 עובר אלילים  
 היידוק = היידאמאק  
 היידענטום — עבודת אלילים  
 הונווען (ג. Hefe) — שמרים, דרדים, משקע  
 הניזעל — פת קשן; פת זונות, פת קלון, קבה  
 הייזערדיג = הייזעריג  
 הייזעריג — נחר, צרוד  
 איך בין הייזעריג — גרונג נחר  
 ווערען — הצד, הנחר גרונג, הצטרד  
 הייזעריגקייט — נחרת, נחור הגרונג, צרירות  
 הניזקע = הייזעל  
 הייטע (פ. hajta) — חוצה  
 קום הייטע — גלף חוצה  
 נעהן הייטע — הלך לחוצ, לדרך, לטיל (בלשון  
 תינוקות)  
 הייטעל (ג. Häutchen) — קרום, גלד  
 הייטשיק = האטשיק  
 הייל (אונטער דערד) = העהל (ג. Höhle) —  
 מערה, מחלה, מנהרה  
 דובעל הייל — מערת המכפלה  
 הייל = נאקעט = הויל — ערום  
 הייל (ג. Heil) — רפואה, תרופה, תעלה, ארוכה,  
 מזור, גהה  
 הייל-אנשטאלט — בית רפואה, מרפא, מרפא  
 הייל-ברונען — מעינות חמים, מעינות רפואה,  
 מרפא  
 היילונג — רפוי, רפאות, מרפא  
 הייליג = אייליג  
 הייליג (ג. heilig) — קדוש  
 ווערען — קדש  
 האלמען — קדש  
 די הייליגע שריפט — כתבי הקדש, תנ"ך

דאס הייליגע ארט — בית עולם, בית עלמין,  
 בית הקברות, בית מועד לכל חי, בית חיים,  
 חצר מות  
 הייליגונג — הקדשה  
 הייליגטום (ג. Heiligtum) — מקדש, בית-מקדש  
 הייליגקייט — קדש, קדשה  
 הייליגען — קדש, הקדש  
 (שם) — קדוש  
 זיך — התקדש  
 (שם) — התקדשות  
 הייליגער — קדוש, קדיש  
 הייל-מיטעל — רפואה, תרופה  
 היילען (ג. heilen) — רפא את, רפא ל, גהה  
 (שם) — רפוי  
 זיך — התרפא  
 היילען = גיד מון = איילען  
 היילען (ג. heulen) — ללל, נבב, הילל, בכה בקול  
 הייל-קונסט — חכמת הרפואה  
 היים (ג. Heim) — בית  
 א היים — הביתה  
 פון דער היים — מביתו  
 אין דער היים — בבית  
 קום אהיים! — גלף הביתה  
 א פויגעל האט אויך א היים — גם צפור מצאה  
 בית  
 די היים איז טייער — ביתו של אדם קביר  
 עלי  
 ער האט גיט קיין היים — אין לו בית, ארץ  
 מולדת, גר הוא בכל מקום  
 וואו ער קומט דארט איז זיין היים — בכל  
 המקום אשר יבא שם ביתו  
 איך פיהל מיך ווי ביי זיך אין דער היים —  
 אני מרגיש עצמי כמו בביתי  
 איך בין שוין לאנג פון דער היים — כבר אנכי  
 מביתי  
 היימאט (ג. Heimat) — ארץ מולדת, מקנה  
 היים-זייער — יושב בית, יושב אהל  
 היימלאנד — ארץ מולדת (מכונה)  
 היימיש — בן-בית, (בית) מקומי  
 ער איז א היימישער — הוא בן המקום, בן  
 הארץ

ער איז מיט מיר היימיש — הוא רגיל אצלי,  
 הוא בן בית  
 ער איז היימיש אין דרינען — הוא בקי בדבר  
 ער איז שטארק היימיש מיט איהר — לבו גם  
 בה  
 הייטליך — נוח, מרנח, בן בית  
 סאיו מיר דא הייטליך — נוח לי פה, בן בית  
 אני פה  
 הייטליכקייט — נעימות, נוחות  
 פון הייטליכקייט וועגען — למען יהי נוח יותר,  
 נעים יותר  
 הוינגען = הענגען  
 היינגען = דאס הייסט  
 היינגען — דאס אייגענע  
 סאיו מיר היינגען — אחת היא לי  
 היינט (ג. heute) — היום, היום הזה, עתה,  
 השתא, האידנא, עכשו  
 פון היינט איבער א יאהר — למועד הזה בשנה  
 האחרת, בעת חיה  
 פון היינט אן — מהיום הזה, מהיום והלאה  
 פון היינט און ווייטער — מכאן ואילך, מכאן  
 ולמבא, מהיום והלאה  
 היינט, מארגען ערווארט איך איהם — היום או  
 מחר אחכה לו שובא  
 היינט נעה רעד מיט איהם — עתה צא ודבר  
 עמו  
 אויב גיט היינט ווען דען — אם לא עכשו  
 אימתי?  
 היינט דארפסטו וויסען — מלבד זה עליך לדעת  
 אז ער האט מיר גיט געניבען, היינט דיר אוראי  
 גיט — אם לא נתן לי, לך על אחת כמה וכמה  
 אז די אידען האבען מיך גיט געהערט, היינט  
 ווי וועט מיך פרעה הערען? — הן בני ישראל  
 לא שמעו אלי ואיך ישמעני פרעה?  
 היינט וואס זאגסטו דערצו? — ועתה מה תאמר  
 על זה  
 וואס איז היינט אנדערש ווי שטענדיג — מה יום  
 מיוחד?  
 היינטיג — של היום הזה  
 היינטיגע צייטען — בימים האלה, בזמן הזה  
 ביז אויף היינטיגען טאג — עד היום הזה  
 אויף היינטיגען טאג — לא נשארו עקבותיו  
 היינט-מאדיש — מנהגו של היום, של העת  
 החדשה, מודת היום  
 היים (ג. heiss) — חם, רותח  
 הייסע וואסער — רותחים, חמים  
 הייסע טרערען — דמעות חמות, שליש  
 היים בלוט — מזג חם  
 א הייסער חסיד — חסיד נלהב  
 זיין = ווערען — חמם  
 ליעבען היים — אהב בכל נפשו, בחם  
 אז מע בריהט זיך אפ אויפ'ן הייסען בלאזט מען  
 אויפ'ן קאלטען — הנכנה ברותחין ירא מפושטין,  
 דנקית ליה חניא חבלא מדחיל ליה  
 מי ששכו נחש ירא מפני החבל  
 אז איך גיט ווייס, איז מיין הארץ גיט היים —  
 על דבר לא נודע לי לא יחס לבני  
 היים געבארדענער — כעסן, רתחון, מהיר חמה,  
 נוח לכעוס  
 הייסער — חם המזג  
 הייסען (ג. heissen) — פקד, צנה את; הקרא,  
 בנה  
 ווער האט דיר געהייסען? — מי צנה אותך? מי  
 פקד עליך?  
 ווי אזוי הייסטו? — מה שמך?  
 איך הייסט משה — שמך משה  
 ער הייסט א קלוגער טאג — הוא נקרא איש  
 חכם  
 טון וואס מע הייסט — עשה כמאזה, כמאזה  
 וואס הייסט? — הא פיצד? מאי משמע?  
 אט דאס הייסט א טענש! — אף זה נקרא אדם!  
 וואס הייסט דאס — מה זה? מה פרושו של זה?  
 דאס הייסט — הינו, דהינו, לאמר, כלומר, זאת  
 אומרת, רצוני לאמר  
 אלץ הייסט קלוג! — גם זה חכם יקרא!  
 הייסט דאס? — ובכן, משמע, הוצא לנו מזה?  
 נמצא, אמר מעתה  
 וואס הייסט ער וויל גיט? — מאי משמע אינו  
 רוצה?  
 אט דאס הייסט לעבען! — אף אלה נקראים  
 חיים!  
 הייסט דאס, ווילסטו גיט? — ובכן אינך רוצה?



הייסט דאס, ביזט צופרידען — ויבן שבע רצון  
הנף  
גוט וואס גוט הייסט — טוב במלוא מובן המלה  
אז נאט וועט הייסען — אם ירצה השם  
סוואלט געהייסען א פעהלער זיך פארויכערן אויף  
איהם — שגיאה היתה לבטח בו  
הייסקייט — חם, התלהבות  
הייעלע — ה' קטנה, לוח עם אות ה', קמיע  
הייען זיך — אחר, התעכב, התמהמה  
הייע זיך נישט — אל תאחר, אל תתמהמה  
הייעט מיך נישט — אל תאחרו אותי  
הייפויש — קלבים, סקלידה  
הייפעל — צבור, קבוץ קטן  
הייצונג — הסקה; עצי הסקה, חמר להסקה  
הייפיבער — קדחת שחית, קדחת קיץ  
הייצען (ג. heitzen) — הסק, בער  
הייצער — מסיק  
הייקע — התעכבות, התמהמהות (הייען זיך)  
הייראט (ג. Heirat) — חתונה, נשואים  
הייראטען — נשא, כנס אשה, לקח לאשה; הנשא,  
היה לאיש  
היישעריק (ג. Heuschrecke) — ארבה, זנב,  
חסיל, ילק, חגב  
הילע (ג. Hülse) — יג, חתול, נשבת, תרמיל,  
חלזון  
הירנך = גאנג  
א הילוך פון א מענשען! — כמה תלבשת  
מרשלת!  
הילך — קול מהלומה, שאון, רעש  
הילכיג — משמיע קול, קול חזק, חריף  
הילכען — השמיע קול, שאון, רעש  
סהילכט אין די אויערען — מרעיש אזנים  
הילע (ג. Hülle) — מעטה, מעטפה, פריכה  
הילען — פרך, עטה, עטף  
הילף (ג. Hilfe) — עזר, סיוע, עזרה, ישועה,  
תשועה, סיעתא, סיעתא  
געהן צו הילף — הילף לעזר ל-  
קומען צו הילף — בא לעזר ל-  
בעמען הילף — בקש עזר, עזרה

מיט נאטס הילף — בעזרת השם, בסיעתא דשמיא  
סאיז נאטס הילף — תשועת השם היא, סיעתא  
דשמיא היא  
סאיז נאט קיין שום הילף דערצו — אין כל  
תרופה לזה  
צוואגען הילף — הבטח עזרה, סיוע  
הילפלאז — עזוב, באין עזר, באין תרופה,  
רפואה  
הילפסמיטעל — אמצעי עזרה  
הילפסצייטווארט — פעל עזר  
הילצערן — של עצ (האלץ)  
הימליש — שמימי, שמים (הימעל)  
דאס הימלישע געריכט — בית דין של מעלה  
הימנע (ג. hymne) — המנון, שיר תהלה  
הימעל (ג. Himmel) — שמים, רקיע, שחק, מרום  
מרומים  
א גוואלד אין הימעל — צוהה עד לב השמים,  
צעקה קורעת שמים, אי שמים!  
סאיז דארט הימעל עפען זיך — שם רעש בוקע  
שמים, רקיעים  
אונטערן פרייען הימעל — תחת כפת הרקיע  
אויפן הימעל א יאריד — יריד במרום  
הימעל און ערד און — שמים וארץ ר'  
געלט פאלט נישט פונם הימעל — לא ירד קסף  
משמים  
ווייט ווי פון הימעל ביז דערער — כנבש שמים  
מעל הארץ, פרחוק מנח מפערב  
לויבען אין הימעל אריין — עלה את עד שמים  
ווי פון הימעל אראפגעפאלען — כמשמים ירד  
ער פליהט אין הימעל אריין — למרום נמריא  
פאטער אין הימעל! — אבינו שבשמים  
הימעל און ערד האבען געשוואוירען, אז קיין  
זאך זאל נישט געהן פארלוירען — שמים וארץ  
נשבעו כי דבר סתר לא יהיה בעולם  
זיין אין זיבעטען הימעל — שמים מאד  
דער הימעל איז נאך נישט ביי דערער — עוד לא  
נחרב העולם, עוד לא נטו שמים, עוד לא  
גדלה הצרה כל כך  
הימעל-בלוי — תכלתי, תכול  
הימעל זאכען — מלי דשמיא

הינערפלעט — משת חפה, כלה, כילה, אפריון,  
קינף  
הימעל פארב — צבע תכלת, תכלת השמים  
הימעל-מענש — אדם עליון  
הימעל קאליר — הימעל פארב  
הימעל-קרפער — גרם שמימי  
הין = הוהו  
הין (ג. hin) — שם, לשם  
דאס הין און צוריקגעהן — הליכה וחזרה  
הין און הער — פה וכה, הנה ונהנה, הילף והילף  
הין און הער געהן — הילף ושוב, הילף ובלוא  
הין און הער באוועגען — הולך וקבא  
דער שלעפט אהין און דער שלעפט אהער — זה  
מושף הילף וזה מושף הילף  
הינד (ג. Hind) — איל  
הינדין (ג. Hindin) — אילה (אילת)  
הינדוק (ר. индую) — תרנגול הודו  
מע דערקענט אינם פיק וואסער א הינדעק דאס  
איז — בנקרתו נקר תרנגול הודו  
הינדוטשקע — תרנגולת הודו  
הינדעל — תרנגולת קטנה  
הינדעלע — אפרח  
הינדערן (ג. hindern) — מנע, עכב, הפרע, עצר  
הינדערניש — מוקש, מכשול, מעצור, מניעה  
הינזיכט (ג. Hinsicht) — נחס, בחינה, צד  
הינטיש — של קלב, כקלב, פלבי  
הינטישקייט — צאת קלב  
הינטישע צורה — פני קלב, צורת קלב  
א הינטישער הונט — קלב שפלקבים  
הינטער — פלבלב (ו), פלביה (ג) בן קלב, גור  
קלבים  
הינטען (עין אונטען) (ג. hinten) — אחר  
הינטען און פארענט — אחר וקדם, פנים ואחר  
(שעצ) — אחרים, שות, עכז  
פון פארענט און פון הונטען — מפנים ומאחר  
פון הינטען — מאחר  
הינטען צו — לצד אחר  
הינטען ארום — מאחרים; ברמיה, בערמה,  
ברמיה

הינטער (ג. hinter) — אחר, אחרית, אחר, אחרית,  
אחרי, מאחרי, מאחורי  
הינטערן שטוב — אחר הבית, אחרית הבית  
הינטער דער טיר — אחר הדלת  
הינטער איהם — אחריו, מאחוריו  
הינטער די קוליסען — מאחורי הפרגוד  
הינטערבלייבען — השאר, פגר  
הינטערגעדאנק — סעפים  
הינטערגעהן — בא מאחרי, ארב נבא  
הינטערגעסעל — רחוב צדדי, מבוי אפל  
הינטערגרונד — אחרית הקמה, בשורה האחרונה  
הינטערוויילעכס — בגנבה; אחריות  
הינטער-חלק — אחרים, אחר, שות, עכז  
הינטער-טייל — הינטער חלק  
הינטערטיר — דלת אחרים, אחרית  
הינטערלעגען — שים, הנח אחרית  
הינטערן אויווען — מאחורי התנור  
הינטערשט — אחרון  
הינטערשטעליג — מפגר, נחשל (לפרוע חוב)  
זיין — פגר  
הינטערשטער — אחרון, אחרית, אחרית  
הינטער-פיסעל — מכשול; מרמה  
הינטערשטיבעל — חדר צדדי, אחרית, אחרית  
הבית  
הינטערשטיפען — דחף מאחורי  
הינטערשטופער — עזר, דחף אחרית  
הינטערשיסעלאך — עקיפין, תככים  
הינקומען (ג. hinkommen) — העלם, המלט,  
השאר  
וואו איז ער אהינגעקומען? — איפה נעלם,  
נשאר?  
הינקען (ג. hinken) — צלע, פסח  
הינקענדיג — חגר, צולע, פסח, נכה, נכה רגלים  
ווערען — היה לצולע, לחגר, לפסח  
הינקענדיגע — חגרת, צולעת  
הינקענדיגער — הינקענדיג  
הינער-אויג — נפלת, שומא  
הינערקייט — לשלש  
הינערפלעט — מנת מדמה, לטרניה (הינ-מער פלעט)



הינריכטען — הרג, המת  
 היסטאריע (histoire) — דברי הימים, תולדה,  
 מעשה; היסטאריע  
 היסטאריקער — סופר היסטאריע, היסטאריאן, חוקר  
 דברי הימים  
 היסטאריש — של דברי הימים, היסטאריע, היסטארי,  
 תולדות  
 היסטעריע (hystérie) — היסטאריע; רחמנות  
 היסטעריש — של היסטאריע  
 היע (hie=hier) — בזה, במקום הזה, פה, כאן  
 היעגער — יליד המקום, מפה, תושב  
 היענע (hyène) — צבוע, צבוע  
 היפאטעזע (hypothèse) — השערה, הנחה  
 היפאטענוז (hypothénuse) — אלכסון, יתר  
 היפאטעק (hypothèque) — אפתיק, משפנתא,  
 אפתיקה, הפתיקה  
 היפאדראם (hippodrome) — אפודרום, זירה  
 היפאטעז — השערה, הנחה = היפאטעז  
 היפאפאטאם (hippopotame) — סוס היאור,  
 בהמות  
 היפאקריט (hypocrite) — צבוע, חונף  
 היפוד — הוף = פארקערט, קאנטראסט  
 היפאכאנדריע = מעלאנכאליע — מרה שחורה  
 היפט (Hälfte) — גרף, זרקה, חלק  
 היפטעל (קרויט) (Haupt) — גלגלת של פרום  
 היפנאז (hypnose) — הרדמה, הפנט  
 היפנאטיזירען — הפנט, ישן את, הבא שנה על-  
 היפנאטיזם (hypnotisme) — הפנטזיסם, הפנטוט  
 היפערן (hüpfen) — דלג, פסח על-  
 היפקע = הובקע  
 היפש = היבש  
 היץ (Hitze) — חם, הבל, הבלא, שרב, חמה  
 ער האט היץ — חמו עלה  
 ער האט באקומען היץ — אפוזתו חמה  
 היץ ציהט אויס היץ — הבלא מפיט הבלא  
 ער רעדט מיט היץ — הוא מדבר בחם,  
 בהתלהבות, בקרש  
 ער רעדט פון היץ — הוא מדבר מתוך חם  
 סאיז דארט א היץ — שרב שם  
 היציג — חם

היציגער — רתון, מהיר חמה; נלחב, מתלהב  
 היציג שלאפקייט = פייער — דלקת, חמה  
 היצעל (hysel) — ציד פלבים; חלאת אדם  
 היצען — חם, חם, חם  
 זיד — התלהב, התרגז  
 היץ-קאפ — מהיר חמה, רתון  
 היץ-שלאק — מפת שמש  
 היק = הוק  
 היקעוואטע — נלעג-לשון, פבדפה  
 היקען (יקאט) (haken) — גמגם  
 היקעל = היקעלע (Haken) — קרס, רקס  
 היראגליף (hiéroglyphe) — כתב תרשים  
 הירוש (Hirse) — דחן  
 הירוש (ריכאכין) — חלודה  
 ווי הירוש עסט אייזען — פחלודה תאכל ברזל  
 הירושין — של דחן  
 הירושען (ריכאט) (pikate) — צהל (פוס), נער (חטור)  
 דאס הירושען — צהילה, נערה, נחלה  
 הירן = געוירען (Gehirn) — מוח, מח  
 הירן-אנטצינדונג — דלקת קרום המוח  
 הירן-ערוויכונג — מסמסה  
 הירען (גירען) (gären) — תסס, חמר  
 הירט (Hirt) — רועה  
 הירטין — רועה  
 הירש (Hirsch) — צבי, איל, עפר  
 הירשענהארן — קרן-צבי  
 הירטן? — קען דאס זיין? טעגליך? רעכט?  
 הירטן = ערלויבעניש  
 זיך מאכען א הירט — מצא לו חמר, חמר  
 לעצמו  
 הכבדה = שוועריגקייט  
 סאיז אויף מיר אן הכבדה — לטרנח לי הדבר  
 הכחשה = אפלייקענונג  
 הכל-באשר לכל = אלעס אהן אויסגאטע  
 הכלל = אלעס = בקצור  
 הכל הבל = גאלע גארניט  
 הכנה, הכנות = צוגרייטונג  
 הכנסה = איינקונפט, דעבעט  
 אהן הוצא און ניט קיין הכנסה — אס לא  
 תוציא לא תכניס. תנא הוצאה הכנסה קרי לה

הכנסת-אורחים = גאסט-פריינדשאפט; בית הקנסת  
 אורחים  
 הכנסת-כלל = פארהייראטונג  
 הכנעה = אונטערטעניגקייט, אונטערזארגונג  
 הכרעה = איבערזענונג  
 הכשר = ערלויבענס-געווען  
 הלכשה = קליידונג, אנטון  
 הלוואה = לייאונג, אנטלייאונג  
 נעחטען, מאכען אן הלוואה — לזה מ-  
 גיבען אן הלוואה — הלזה את-  
 הלוואי = גיב גאט! אמן! וילנא!  
 הלוח = גאנג  
 הלכה = געווען, טראדיציען — חק, דין  
 סאיז א שווערע הלכה — פבד הדבר, הלכה חמורה  
 הלחין — הלח  
 הלל = לויב (פרקי תהלים הנאמרים בראשי חדשים  
 ובטעוידים)  
 גאנץ הלל — הלל שלם  
 האלב הלל — חצי הלל  
 הלמאט = אלא מאי = פארוואס  
 הלצה = שפאס  
 המבדיל — שם פיוט שאומרים במוצאי שבת  
 המוציא — ברכה שמברכים על הפת  
 מאכען א מוציא — ברך על הפת  
 ס'קלעקט ניט די חנה אויף א מוציא — אין  
 הקמץ משפיע את הקארי  
 חמ = צורר הנהוידים  
 חמורטאשען — אונגליק, פיסטין  
 חמור-קראפער — מרעיש, קשקשה, פטיש-המן  
 חמנים מפלה — מפלת חמן  
 חמצאה = תחבולה — איינפאל, ערפינדונג  
 חמשך = פארטועצונג  
 הנאה = נענוס, גוץ  
 ס'טוט מיר הנאה — טוב לי, נוח לי, נהנה  
 אני מ-  
 ער האט אליין קיין הנאה ניט און ניט יענעם  
 אויך ניט — עקפרא דשכיב אדיגרי  
 הנדסה = געאמעטריע  
 הנדסה = פיהרעכין, אויפפיהרונג

הנחה = ראבאט  
 גיבען אן הנחה — נפה ל, הנח מ, נתן הנחה  
 הסכמה = משת הסכה  
 הסברה — ערקלערונג, צו פארשטעהן געבונג  
 אן אויבער הסברה — תחבולת ערמה  
 הסכמ, הסכמה = איינשטימונג, צושטימונג  
 גיבען אן הסכמה — נתן הסכמתו (לספר)  
 הספד = געקראלאן  
 מאכען א הספד — הספד את, קשר הספד על-  
 הספקה = פראוויאנטירונג, פענסיאן, פארזארגונג  
 הע! — הוי!  
 העבער (Heber) — דיופי, משאף  
 העברעאישט — חובב השפה העברית  
 העברעאיש — עברית, עברי  
 העברער — עברי, פותב עברית, יודע השפה  
 העברית  
 העגעמאניע (hégémonie) — הגמוניה  
 העווה = גרימאסע  
 העהל = הייל (Höhle) — מערה, מחלה  
 העזה = צוות  
 ער האט קיין העזה ניט — חסר לו העזות, לא  
 יחין לבו, לא ירהב  
 ער האט נאך א העזה — ועוד יש לו העזות,  
 מצח נחושה לו  
 א העזה פון א מענשען! — הראיתם עזות מצח  
 פזאת?  
 ארויסבריינגען פון דער העזה — הוצא מגדרו את-  
 העט (פ. het) — הלצה, רחוק  
 העט ווייט — רחוק מאד  
 העטמאן (Hetmann) — ראש הקנזקים  
 העכט (Hecht) — זאב המים; אדם חשוב  
 העכסט (höchst) — עליון, בעלה על-  
 העכסטענס — באפון היותר בעלה, לכל היותר  
 העכער — גבה מ, למעלה מ-  
 שוין העכער פיער וואכען — זה יותר מארבעה  
 שבועות  
 ער געהט אלעמאל העכער — הוא עולה תמיד,  
 מתקדם  
 פון 20 יאר און העכער — מן עשרים שנה  
 ומעלה



העכערן — העלה, הגבה  
 די פרייז — העלה המחר, המקח, הפקע השער  
 די פרייז האט זיך געהעכערט — עלה השער  
 העל (ג. hell) — בהיר, צה, צחור, וף  
 א העלע שטימע — קול צה, צלול  
 ס'איז העל אין דרויסען — השמים בהירים  
 העל רויט — לבן אדמדם; שרק  
 פון דער העלער הויט — פתאם (ג. aus heiler Haut)  
 אין מיטען העלען טאג — בעצם הצהרים  
 ביזן העלען טאג — עד זכון היום  
 ווערען — התבהר, היה בהיר, העשה צה, הטהר (השמים)  
 מאכען — הבהר, צחצח, ההל  
 העל בלוי — תכל בהיר  
 הערד (ג. Held) — גבור, גברמן; איש מלחמה, איש חיל, אביר  
 העלדין — גבורה, גברתנית  
 העלדיש — של גבור, מלא גבורה  
 העלדישקייט — רוח גבורה  
 העלדערמוט — רוח גבורה, אמץ  
 העלדענמוטיג — פרוח גבורה  
 העליש (ג. höllisch) — של גיהנם  
 א העליש פייער — אש של גיהנם  
 העלועהער — צפה, חזה, רואה תעלומות  
 העלועל — צנאן קטן (האל)  
 העלע (ג. Hölle) — גיהנם  
 העלער (Heller) — מטבע אשכנזי קטן — הלר  
 ס'איז ניט ווערט קיין צובראכענעם העלער —  
 אינו שנה פרוטה  
 העלפאנט = עלפאנט — פיל  
 העלפאנטביין = עלפאנטביין  
 העלפארביג — צבוע בהיר  
 העלפט = האלב (ג. Hälfte) — חצי, מחצית, מחצה  
 אויף העלפט — לחצאין  
 העלפען (ג. helfen) — עזר, הושיע את, הועיל ל-  
 סיע את  
 גאט וועט העלפען — יעזר, יושיע השם, השם ירחם  
 וואס העלפט דאס? — מה יתן זה?

גאט האט מיר געהאלפען — עזרני השם, חנני אלהים  
 ס'העלפט גארניט — אין עצה ואין תשועה  
 ס'וועט גארניט העלפען — לא יועיל כלום  
 ווי העלפט מיר שוין גאט! — לו יזנני אלהים!  
 יך — עזר לעצמו  
 איך קאן זיך ניט העלפען — אבד עצות אנכי, תשועה אבדה ממני  
 העלפער — עזר, מושיע; מסייע  
 העלפערין — עוזרת, מסייעת  
 העלקייט — בהירות, צחות  
 העמארארדען (Hamorrhoiden) — טחורים, תחתניות  
 העמד (ג. Hemd) — כתנת, כתנת, חלוק  
 בלייבען אין איין העמד — השאר בערם, נצא נקי  
 ער האט ניט קיין העמד אויפן לייב — אין לו אף כתנת לבשרו  
 העמדיל (אויף א בוך) — מעטפה  
 העמערייל — בן פטיש, פטיש קטן (האמער)  
 הענגראמפ — מנורה תלויה, נברשת  
 הענגלייכטער — נברשת  
 הענגעל — אשכול  
 הענגען (ג. hängen) — הוצע, תלה (על עץ); היה תלוי  
 זיך — התלה  
 דאס הענגען — תליה  
 און מ'האט חמנין געהאנגען — ויתלו את הקן  
 ער הענגט זיך אויף איהר — פרוץ אחרית, דבוק בה  
 הענגען אין דער דעה — היה תלוי בדעתו, היה משל בספק, הסס, פקפק  
 הענגען אין דער לופטען — היה תלוי באויר  
 ס'קומט איהם הענגען — תיב תליה  
 וואו איך הענג פאר איין פוס וועל איך הענגען  
 פאר דער צווייטער — פאשר אבדתי אבדתי  
 דער סוף פון א נגב איז הענגען — סוף גגב לתליה  
 זיין לעבען הענגט אויף א האר — חיו תלויים  
 לו מנגד  
 ס'איז געבליבען הענגען — נשאר בצריך עיון

העצען (ג. hetzen) — גרה, שסה, תרחר ריב, קסת, הצה את על-  
 העצער — מגרה-מדון, מתרחר-ריב, מסית  
 העצקע — נגוד, נפנוף, רקוד  
 געהטען אויף דער העצקע — דרש דין וחשבון מ-  
 העצקען — נגוד, נפנוף  
 אין א געשעפט — דלש יותר, שנה במחיר  
 זיך — התנגד, התנולף  
 העק (ג. Hecke) — מדבר שומם, מקום בודד, פנה נדחת  
 העקטאגראף (hektograph) — הקטוגרף  
 העקטאר — הקטר (מדת קרקע)  
 העקלען (ג. häkeln) — רכס  
 העקעל (ג. Haken) — וו, קרס, אונקל  
 העראלד (Herold) — אראל, פרוז  
 העקער — חוטב (עצים), פורת (עצים)  
 פון פלייש — קצב  
 אין קארטען — עכד, נער  
 הער, הין און הער — הגה והנה  
 הער = הערר — אדון, רב, מר, בעל, גביר, רבון  
 מיינע הערען — רבתי, אדוני  
 הער פון דער וועלט — רבנו של עולם  
 דיין הער, זיין הער — אדוני, אדוני, בעליה, בעליו  
 הער דאקטאר! — אדוני הדוקטור!  
 מיינע דאטען און הערען — גבירתי ורבתי  
 הערב (ר. герб) — גשפנקא; אות מדינה  
 הערבאווע פאפיר — ניר של גשפנקא  
 הערבאווע מארקע — תו-גשפנקא  
 הערבסט (ג. Herbst) — אסיף, חרף  
 הערט = הורט  
 הערטעל = הער (ג. Herde) — עדר של אנוים  
 הערטעל = הורט — צבור, חמר  
 הערונג — שמועה  
 העריג — מלא שער, שער  
 העריג — גבירה, מרה (גברתה)  
 הערינג (ג. Hering) — דג מלוח, מליח  
 הערליך (ג. herrlich) — מהדר, נהדר, מפאר  
 האלטען = הערליכען

מיין לעבען הענגט אין איהם — נפשי קשורה בנפשו  
 איינס הענגט אפ פונם צווייטען — הא בהא תליא  
 הענגער — קלב, (תלי), מגוד  
 הענגשלאם — מנעול תלוי  
 הענדאם-פענדאם — כהול ודחוף, דחוף ומבקהל, אץ רץ (g. ped)  
 הענדלער — סוחר, תגר  
 הענדלערין — סוחרת  
 הענדעל (ג. Handel) — מסחר, עסק, משא ומתן, מקח וממכר  
 האבען א הענדעל מיט — היה ל- עסק עם-  
 הענדעלשאפט — מסחר  
 הענדעלשאפט איז ניט ברודערשאפט —  
 מסחר לחוד ורעות לחוד  
 הענטעל — יד, נדית (האנט)  
 פון א כלי — אגן, יד, בית אחיזה  
 הענטעל-מען — יד נעט  
 פון א מעסער — קת, קתא, נצב  
 פון א שלאס — פה מנעול  
 הענטשקע = האנדרשוה — בית יד, נעל יד, פסיה, כפפה  
 הענטשקע-לשון — לשון הגנבים  
 הענקער (ג. Henker) — תלין, טבח  
 העסליך (ג. hässlich) — קעור, מגנה, מאוס, מלער, מגול  
 מאכען — גול  
 ווערען — התגול, התפער  
 העסליכקייט — בעירות, בעור, גול, מאוס  
 העסע (ג. Esse) — מנורת קיר  
 העפ (hepp) — דליגה, קפיצה  
 העפט (ג. Heft) — חוברת, מחברת, דפנתרה  
 העפט-גאדעל — מחט של רקימה  
 העפטען (ג. heften) — רלס, פלב  
 העפליך (ג. höflich) — נמוסי, מנמס, אדיב, מתנהג בדרך ארץ  
 העפליכקייט — אדיבות, נמוס, דרך-ארץ  
 העפען — דלג, קפץ, רכד, פרבר (העפ)  
 העצע — גרוי-מדון, תרחור-ריב, קסתה, שסוי



הערליכקייט — הדר, הדר, הדר, פאר, יפי, תפארת  
הערליכען — הדר, הדר, פאר  
הערנערדיג — בעל קרנים, מקרין (הארץ)  
הערנערן — של קרן  
הערען (ג. hören) — שמע, הקשב, האזן  
האָס הערען — שמיעה  
פאלגען — שמע לקול, בקול  
איך הער דאָס ניט — אין אַני משים לב לזה  
וועמען הער איך? — מי אָדון לי?  
איך הער דיר ווי דעם קאָטער — פֿמוך פֿתחול  
אַמאָ לי, אַינצי שומע לך  
איך הער דיר פאר א דרייער — פֿקודתך אינה  
שָׁוה אַזלי כלום  
אזוי ווי ער הערט ניט אזוי וועט איהם ניט שאמען  
— פֿשם שִׁאִינו שומע פֿן לא יזוק  
הערען און זעהען און שווייגען — שִׁמַע, הִבֵּט,  
וְהִתְרַשׁ. (ומשמע ודומה ומשא)  
וואָס הערען און זעהן און געדענקען — פֿל מה  
שִׁהַעֵין רואֵה, האָזן שומע וְהִלֵּב חומד  
הערען פֿון עמיצען — שִׁמַע אֶת שֵׁם  
הַעֲרוּוֹאס דו זאָגסט — יִשְׁמְעוּ אֶזְרִיךְ מה שִׁאִתָּה  
מוֹצִיא מִפִּיךְ  
איך האָב געהערט פֿון זיינעטוועגען — שִׁמְעִי  
אודותיו  
אַט דאָס וואָס דו הערסט — אֶת זֶה שִׁאִתָּה שומע  
ער האָט זיך געמאכט ווי ער הערט ניט — וְיָהִי  
כִּמְחִירִשׁ  
וואָס לאָזטו מיר דאָ הערען? — מאי קִמְשִׁמַע לָן?  
מה תִּלְמַדְנִי?  
שווער העריג — פֿבד אָזן  
זיך — הִשְׁמַע  
וואָס הערט זיך עפֿים? — מה נִשְׁמַע?  
סלאָזט זיך הערען — נָתַן לְהִשְׁמַע, מִתְקַבֵּל עֵי  
הֵלֵב  
זיך לאָזען הערען — נָתַן לְשִׁמּוֹעַ אודותיו  
וואו הערט זיך דאָס אין דער וועלט? — הִנְשִׁמַע  
פֿדָר הִזָּה?  
הערער — שומע  
הערץ = הארץ  
הערצאָג (ג. Herzog) — דָּכָס, דוכס  
הערצאָגניג — דָּכָסִית, דָּכָסָה, דוכסה

הערצליך — לָבָבִי, מעמק לב, מעמקא דִּלְבָא, בָּל  
לב  
הערצליך ליעב — אֶהֱבֵת נֶפֶשׁ  
הערצאָנטום — דוכסות  
הערצליכקייט — לָבָבִיּוּת, מסירות לב  
הערצרייסענד — קורע לב  
הערר (ג. Herr) — אָדון, בעל, מר, רב, גביר,  
איש  
הערר דאָקטאָר! — אָדוֹנִי הַדָּקְטוֹר!  
הערר כהן גדול — אִישִׁי כֹהֵן גָּדוֹל  
העררין — אָדוֹנָה, בעלה, גְּבֵרָת, מֶלֶךְ  
הערש = הירש  
העררשאפט (ג. Herrschaft) — אֲדֻנוּת, מְרוֹת,  
רִבְנוּת, שְׁלֹטוֹן  
העררשען (ג. herrschen) — מַשֵּׁל בִּי, שָׁלַט,  
שָׁרַר עַל, הִשְׁתָּרַר עַל  
העררשעווען = הערשען  
העררשער — מוֹשֵׁל, שָׁלִיט, שר  
העררשערין — מוֹשֵׁלִת, שָׁלִיטָה, שָׂרָה  
הערש = הירש — צִבִּי  
הפטורה = עֲפִילָאָה, ענדע — הַפְּטָרָה  
הפלא ופלא — וואונדערבאר  
הפנים = פֿנאָה  
הפסק = פיוע  
הפסקה = הפסק  
פאסטען הפסקות — צום הַפְּסָקוֹת (כל ימי השבוע  
הוין מיום השבת)  
הפקר = וואָס געהער ניט צו קיינעם; צולאָזענקייט  
לאָזען אויף הפקר — עִזַּב, הִנֵּחַ הַפְּקָר אֶת  
הפקר-יונג — איש הפקר, הולך בִּשְׁרירות לבו  
הפקר-וועלט — עולם הפקר, לית דין ולית דין  
הפקר א וועלט? — האָס הָעוֹלָם הַפְּקָר? האָס  
לית דין וְדִין בְּעוֹלָם?  
הפקר א וועלט! — הוֹתָרָה הַרְצוּעָה!  
הפקר פעטרושקע, ציבעלע! — לית דין ולית דין  
הפקר ווערען — הִיָּה לְהַפְּקָר, הַתְּפָקָר  
הפקרות = צולאָזענקייט, אנארכיע  
הפקר-מעגש = הפקר יונג  
הצטרפות = באדערפעניש

הצלחה — גליק  
ער האָט קיין הצלחה ניט — אין לו מָזַל  
די הצלחה שפילט איהם — הַשְׁעָה מִשְׁחָקָת לו  
הקדמה = פאררעדע  
הקדש — אויל, לאזארעט  
ווי אין הקדש — מִזְבֵּחַ, מִלְכָּלֶךְ; וְהָמָא כְּמוֹ  
בְּהַקְדָּשׁ  
הקדש-ניק — פֿן הַקְדָּשׁ, מִזְבֵּחַ, מִלְכָּלֶךְ  
הקפדה = פערדאנטיזם; צערנונג  
הקפה = באָרג, קרעדיט  
מאכען אן הקפה — לָקַח בְּהַקְפָּה  
הקפות — סבוב הבימה עם ספר תורה בחג שמחת  
תורה  
נעמן מיט הקפות — הָקַף אֶת הַבִּימָה, קָבַל כְּבוֹד  
הַקְפּוֹת  
אויפופען צו הקפות — קָרָא לְכְבוֹד הַקְפּוֹת  
הרגיען — הָלַג, הָמַת, הִפָּה נֶפֶשׁ, רָצַח אֶת  
געהרגעט אויף דער עברי — אִינוּ יוֹדֵעַ לְקָרָא  
פֿהִלָּקָה  
איך בין א געהרגיער מעגש — גְּבֵרָה קְטִילָא  
אַנָּה  
הרחור = געדאנק, איבערקלערונג  
הרחבה = גראמקייט  
ער לעבט מיט הרחבה — הוּא חֵי בְּרִוְחָה  
הרחבת הדעת = אויפגעלעגטקייט  
הראבליע = ראבליע (ר. грабли) — מְגוֹב  
הרג = הָרוֹג  
הרובע (פ. gruba) — תַּנּוּר חֲרָף  
ער מעג ביי מיר הייצען די הרובע — הוּא צָרִיךְ  
עוד לְשִׁמְשׁוֹנִי, לְהַסִּיק תַּנּוּרִי  
הריגה = טויט-געשלעג

הרי-חשך -- הויכע, פינסטערע בערג  
הינטער די הרי חשך — פֿקָצוּי אָרֶץ, מאַחֲרֵי  
הרי חשך, הרי נֶשֶׁף  
הרים וגבעות צוזאָגען — הִבְטַח הִרְבֵּה  
הרף-עין = מאַמענט  
השגה = באגריף; פארלאנג  
איך האָב אין דערין קיין השגה ניט — אין לי  
פֿל מוֹשֵׁג מִזָּה, לֹא אוֹכַל לְהַשִּׁיג, לְהִבִּין זֶה  
ביוט א טבין אויף זיין השגה? — הַשְׁמַתָּ לָבֶךְ  
לְנִפְשׁוֹ הַרְחָבָה?  
השגחה = אויפזיכט, אכטונג  
גיבען השגחה אויף — הַשְׁגַּח עַל-  
סִיאִיו א השגחה פֿון גָּאֵט — הַשְׁגַּחַת ד' הִיא  
השגחה פרטית — ספעציעלע, באַזונדערע אכט  
השכלה = אויפקלערונג  
השכלה ספר — סֵפֶר הַשְׁכָּלָה  
השם-יתברך = גאָט  
השערה — מיינונג, היפאָטעז  
השפעה = איינפלוס  
השתדלות = באמיהונג, סטארען זיך  
השתנה = אורין, פישעכץ  
התבודדות = איינזאמקייט  
התבטלות = אַראָפּגעפאלענקייט  
התחלה = אָנפֿאַנג  
התלהבות = ענטוויאזם  
התמדה = פלייס  
התנצלות = ענטשולדיגונג, פארענפערונג  
התעוררות = אויפערוואַכונג  
התפעלות = אנטציקונג, עקסטאז  
התר = ערלויבניש  
התראה = וואַרנונג  
התרת נדרים = נדרים אנטלירונג



וואוכערן — נחן, הלל, בוש, ברבית  
וואוכערניק — מלך, ברבית, נחן, פסו, בוש  
וואולגאר (vulgar) — הייט, חמוני  
וואולקאן (vulkan) — הר שרפה, הר אש, געש  
וואונד (Wunde) — פצע, מכה  
וואונדער (Wunder) — פלא, מפלאה, תמהון, תמה, תמיה; גס, מופת  
וואס פאר א וואונדער? — מהו הפלא?  
די זאך איז א וואונדער — הייב, תמוה  
גאטס וואונדער — נפלאות, תבואה, מפלאות אל  
טון וואונדער — עשה נפלאות, עשה פלא  
וואונדער איבער וואונדער — פלאי פלאים, גס  
בתוך גס  
סאיז מיר א וואונדער — תמיהני  
ווייזען וואונדער — הראה מופתים  
וואונדער שוין — יפה להפליא  
וואונדערבאר — נפלא, הפלא, פלאי (פלאים)  
וואונדער געשיכטען — ספורי נפלאות  
וואונדערליך — נפלא; תמוה, אמתה  
א וואונדערליכע זאך — דבר פלא, דבר נפלא  
וואונדערן זיך — תמה, התפלא, התמה  
ס'וואונדערט מיך — תמה אני, לפלא הוא בעיני  
וואונדער קינד — ילד פלאים  
וואונדער-פלייש — בשר חי  
וואונש (Wunsch) — רצון, חפץ, אנה, שאלה,  
משאלה, בקשה, ציון, מאונס, ברכה  
ווארעס-איז — באחד המקומות, אי-שם  
וואוקס (Wuchs) — גדול, צמיחה; קומה  
א הויכער וואוקס — גבה קומה  
ווארצעל = ווארצעל  
וואורשט (Wurst) — נקניק, פרקשה  
וואזאווניע (wazownia) — דיר-עגלות  
וואזאן, וואזאנע — סיר, עציץ פרחים  
וואזע (vase) — ספל, אגרטל  
וואזעלין (vaseline) — וואלין (משחה שמנונית)  
וואזשנע (важный) — נכבד, חשוב, רב-ערך,  
משבח  
וואזשנעקייט — תשיבות, נכבדות  
וואזשען (важить) — מיט א ווארט — שקל  
דבריו  
ער וואזשעט ניט — לא יערב לבו

וואואל (voile) — צעיף, מסכה, וילון, פסות  
עיינס, הינומה (של כלה)  
וואוהין? (wohin?) — אנה, לאן, אל אשר,  
להיכן  
וואוהין געסטו? — אנה, לאן אתה הולך?  
וואוהין דו וועסט געהן — באשר, אל אשר תלך  
וואוהין סיגט איז — אל איזה מקום שהוא  
וואוקוראק = וואלסקולאק (r. вoкyлaкa) —  
גלגול בנאב  
וואויל (wohl) — טוב, היטב, מוטב, יפה,  
אשרי  
גוט און וואויל — טוב ויפה  
א וואוילער יונג — בחור טוב  
איהם איז וואויל — טוב לו, שלום לו  
ער ווייסט גוט וואויל אז... — הוא יודע היטב  
כי...  
סזאל דיר וואויל באקומען — יערב לך, יבסם  
לך  
וואויל איז דיר און גוט איז דיר — אשריך וטוב  
לך  
וואויל איז דעם — אשרי האיש, האדם  
יך לאזען וואוילגעטן — התענג, ראה חיים  
וואוילזיין = וואוילטאג  
וואוילטאג — ענג, תענוג  
פאר וואוילטאג ווייס ער ניט וואס צו טון —  
מה יעשה הבן שלא יחטא  
וואוילטאט (Wohltat) — חסד, צדקה, מעשה  
חסד  
וואוילטעטיג — עושה חסד, צדקה  
וואוילטעטיגקייט — מעשה חסד, צדקה, גמילות  
חסדים  
וואוילטעטער — בעל צדקה, נדבן, איש חסד,  
גומל חסדים  
וואוילקייט — חסד, טוב, צדקה  
וואוילקענעוויג — מלמד, משכיל, יודע ספר  
וואווינארט — מקום מושב  
וואוינונג (Wohnung) — דירה, מעון, מדור,  
משכן, מגור, מושב, נוה, שכן  
וואוינען (wohnen) — דור, שכן, גור, ישב  
וואוכער (Wucher) — גשף, תרבות, רבית

וואדען? = וואס דען — אלא מאי? ומה?  
וואהל (Wahl) — בחירה, ברירה, ברור  
וואהל-צעטעל — פתקת-בחירה  
וואהל-רעכט — זכות-בחירה  
וואהלען — בחירות  
וואהר (wahr) — אמת, נציב, נכון  
ער האט ניט קיין וואהר ווארט — בלו שקר,  
כל היצא מפיו שקר, אין פסיו נכונה  
אויפ'ן וואהרען ווארט — בהן צדק שלי  
אויף דער וואהר — בהקיצ, באמת  
וואהרהייט (Wahrheit) — אמת  
די ריינע ווארהייט — אמת לאמתה  
וואהרהאפטונג = וואהר  
וואהרהאפטונגקייט — אמתות  
וואהרזאגער — מעונן, מבחש  
וואהרשיינליך (wahrscheinlich) — בנראה,  
קרוב לאמת, מסתבר, נראה לאמת, מסתמא,  
מן הסתם  
וואו? (wo?) — איה, אי, איפה, היכן, באשר,  
אנה  
דארט וואו ער איז — באשר הוא שם  
וואו ביטו? — איה? איה?  
וואו ביטו געווען — איפה, היכן הייט?  
וואו האסטו געלייגט דעם בוך? — אנה שמת  
את הספר?  
וואו דו וועסט געהן וועל איך אויך געהן — אל  
אשר תלכי אלך  
ניטא וואו — אין מקום  
וואו ניט וואו — באיזה מקום שהוא  
ערגיין וואו — אי-שם, באיזה מקום  
דארט וואו — מקום שם

וואו — האות הששית בא"ב העברי והיהודי, במספר  
ערכו — ששה — 6  
וואר = וואר, אדר שני, (פשנה מעברת)  
וואר = געוויס  
וואר = בעקענטניש, מתודה זיין זיך  
אפואגען וואו — אמר תפלת ודוי, התנאש  
אז מע לעבט אהן חשבון שטארבט מען אהן ודוי  
— החי בלי חשבון ימות בלי ודוי  
וואר ראה = א באווייז  
וואשניט = צווייטענס  
וואו — שם האות הששית בא"ב העברי והיהודי  
ווא! — אבוי! אהה!  
א ווא! — אבוי! תכל! הוי!  
ווא-באנק — בנגד כל הסף שבפנק (בשחוק הקלפים)  
וואג (Wage) — משקל; מאונס, פלס  
= געווייט — אבוי משקל  
ס'האט די וואג — משקלו כבד  
וואגאבונד (vagabund) — ריקן, פרחי  
וואגאן (Wagon) — עגלת מסלת ברזל, צב  
וואגלען — נדד, נוע ונוד  
וואגלעניש — תנודה, נדידה  
וואגען (wagen) — העז, תהן, ערב לבו, מלא  
לבו  
קיינער זאל ניט וואגען — אל יתן איש  
ווי וואגסטו דאס צו טון? — איך מלאך לבך  
לעשות כן?  
געוואנטע געשעפטען — עסקים מסכנים  
וואגען (Wagen) — עגלה, קרון (קרונות)  
וואגשאל (Wagschale) — פה מאונס (פלס)  
סאיז אויף א וואגשאל — אינו בטוח, מבסס  
וואדעוויל (vaudeville) — נדויל, מחזה ששועים



וואט (ג. Watte) — מוך, מוכין, פתנה, ספוג צמר  
וואטאווע — של מוך, פתנה  
וואטיקאן (vatican) — היכל האפיפיור, וטיקן  
וואטירונג — הצבעה  
וואטירען (votieren) — הצבע  
וואטע = וואט  
וואטעווען — שים מוכין לבגד  
וואטעלמאכער = וואטענטמאכער  
וואטענמאכער — עושה מוך  
כאפט איהם דער וואטענטמאכער — יקחהו הרוח  
וואיאזשאר (voyageur) — סוכן נוסע, תור  
וואיט (פ. wójt) — זקן העיר  
וואיעווען (ר. боевать) — הלחם, השתבב  
וואיען (ר. быть) — נבח, הלל, נהם, המה  
(יהמו ככלב)  
וואיענע (ר. военный) — של צבא, של מלחמה  
וואיענע מיניסטער — מיניסטער הצבא  
וואך (ג. wach) — ער  
וואך (ג. Wache) — משמר, חיל המשמר  
פון א קימפעטארין — ליל שמורים  
האלטען וואך — עמד על המשמר  
וואך זיין — היה ער  
וואך (ג. Woche) — שבוע  
צוויי וואכען — שבועים  
אויף א פולער וואך — להחלחת השבוע  
א נוסע וואך! — שבוע טוב  
אין דער וואכען — בחול  
א וואך צייט — משך שבוע  
וואך-געלט — פסח שבועות  
וואכזאם = וואך  
וואכזאמקייט — ערגנות  
וואכטורם (ג. Wachturm) — פחן, פחון, פחון,  
מצפה  
וואכטעל (ג. Wachtel) — שלו (שלוים)  
וואכטע = ווארטע (ג. Wart) — משמר; שומרה  
וואכמייסטער (ג. Wachtmeister) — שר משמר,  
פקיד משמרה  
וואכעדיג — של ימי החול, דרך חול, חול,  
פשוט, חולין  
וואכעדיגער טאג — יום חול, יום מעשה

וואכען (ג. wachen) — היה ער, שמר על, הער  
(פגשך יעיר קבו)  
עמיצען = וויכען

וואכענדיג — ער, בעור, ערני, בקיץ  
וואכען-טאג — יום חול, יום מעשה  
וואכען-צייטונג — עתון שבועי, שבועון  
וואכענשריפט = וואכענצייטונג

וואכער = וואכער — נשך, רבית  
נעהמען א וואכער — לזה כרביית  
וואכערניק — מלנה כרביית  
וואכקע — לח, קטוב

וואל = וואלץ (ג. Wall) — גליל, מעגילה  
פון ערד — מלוא, שור, סוללה, זיג  
וואל (ג. Wolle) — צמר

וואל = וואל (ג. Wollen) — רצון, חפץ, חשק  
גיבען די וואל — נתן את-לעשות כרצונו  
וואלאך — בן ארץ ולכיה, ולכי  
א טאג — מחול, זמר ולכי

וואלאנטער (צ. volontaire) — מתנדב  
וואלגער-האלץ — מערוף, מעגילה

וואלגערן זיך (ג. wälgern) — התגלגל, התהפך,  
התבוסס, השתפך (תשתפכנה אבני קדש)  
אזעלכע מענשען וואלגערן זיך גיט — פמה אנשים  
פאלה איפא בשוקא?

ס וואלגערט זיך גיט ביי מיר קיין געלט — אין  
לי פסח בעפער

וואלד (ג. Wald) — יער, חרש  
וואלד אויס וואלד איין — מיער ליער  
ס איז געפגרט א בער אין וואלד — מקרה יוצא  
מהכלל

א געדיכטער וואלד — יער עב  
וואלד-גולן — שויד יער, לסטים  
וואלדיג — זרוע יערות, מקום יערות, יערני, מיער  
וואלד-הענדלער — סוחר יערות  
וואלד-מענש — יערי, פרא אדם, אדם יערי,  
שוכן יער

וואלד-עפעל — תפוח יער  
וואלד-הענדלער — סוחר (פמוד) בצמר  
וואליג — של צמר, צמרי  
וואלוועל (ג. Wohlfeil) — זול, זל, זל, בול  
מאכען — הויל

וואלץ (ג. Walze) — גליל, מעגילה; ולס (טאגין)  
וואלצען (ג. wälzen) — גלל, גלגל, עגל; יצא  
במחול ולס

וואל-צייג-אריג של צמר  
וואלקולאק = וואלקעלאק  
וואלקעווען (ג. walcken) — גבל, לוש, פבש, דוש  
מיט ליים — טיט

וואלקען (ג. Wolke) — ענן, עב, נשיא, עננה  
וואלקען-ברוד — מטר סוחר, ורם מטר  
וואלקעלאק (פ. wilkolak) — גלגול-זאב  
וואלקענדיג — מעגל, של ענן

וואלקענען — ענן, פסה עבים את-  
וואלפיר (vampir) — נמפיר, ערפד, מוצץ דם  
וואל! (ר. быть!) — צא! גש הלאה  
וואן פונם שטוב! — צא מביתי, ממחיצתי!

וואנדעל שטערן — פוכב לכת

וואנדעלען (ג. wandeln) — הלך, נסע, תעה,  
התהלך

וואנדערן (ג. wandern) — נדד, נוד, נסע  
למרחקים, שוט בארץ

וואנדערער — הלך, מהלך, נוסע, נודד

וואנדער-פויגעל — צפור נודדת

וואנדער-שבט — שבט נודד

וואנדער-שטעקען — מקל נודדים

וואנדערעווען = וואנדערן

וואנט (ג. Wand) — קיר, פתל, דפן

טויב ווי די וואנט — חרש פאכן

זיך רייסען אויף די גלייכע ווענט — צעק וטפס  
על הקירות מפאב

ס'הארט איהם ווי די וואנט — לא ירגיש פאכן  
דומם

ווי אן ארבים אין דער וואנט — פעדשה לקיר,  
פאצבע לקירא

זיך שלאנגען קאפ אין וואנט — השח ראשו  
בכתל

ווענט האבען אויערען — אזנים לפתל

רעד צו דער וואנט — דבר אל העצים

גיט צו דער וואנט און גיט צו יענער וואנט —  
תלוי ועומד, קרם מפאן וקרם מפאן

ווערען — הויל, הויל  
וואלוועל איז טייער — אסיא דמגן מגן שניא  
פל זל — יקר

וואלוועל סחורה — סחורה זלה  
איך האב דאס געקויפט וואלוועל — קניתי זאת  
בזול  
וויין איז וואלוועל געווארען — חטים הוילו,  
(הוילו)

וועלוועל פון וואלוועל — בזול הויל

וואלוטע (valuta) — ולוטה, ערך (של שטר)  
וואלט (מלת התנאי) — איך וואלט דאס געטון —  
הייתי עושה זאת

אויף „וואלט איך“ און „וואלט איך“ בארגט מען  
קיין געלט גיט — אין מליון פסח על דבר של  
שפא

וואלטען (ג. walten) — משל, שלט, שרר  
וואליאז! — הבה!

וואליאען (ר. валить) — השלך, גבב, צבר על  
זיך — התגלגל, התהפך

וואלינקע (ר. валенка) — בעל לבד, אנפילה  
(אנפילאות)

וואליו (צ. valise) — אמתחת, קופסא

וואליע (פ. wole) — זפק, מראה

וואריען = וואליאען

ס'וואליעט א רויך — עשן מתאבף ועולה

וואליין = וואלס — מחול ולס

וואליק — מקמרת, חרם

וואליק — לבד, פליון

וואלין — של צמר, צמר

וואלענער = וואלין

וואלענקע = וואלינקע

וואלעק = וואלאק (ר. валить) — גליל

וואלעך = וואלאך

וואלכעל — גגון ולכי

וואלס (ג. Walzer, valse) — מחול ולס

וואלף (ג. Wolf) — זאב (ר. וועלף)

וואלפכע — זאבה

וואלפיש — של זאב, זאב = וועלפן

וואלפיש (ג. Walffisch) — תנין, לוייתן  
וואלפצאהן — שן-זאב



טויט, בלייך ווי די וואנט — חור פֿסיד  
צוקוועטשען צו דער וואנט — לחץ אל הקיר,  
דפֿן אַתֿ —  
ער שוויינט ווי די וואנט — דומם כאָבן  
שלאָג זיך קאָפּ אין דער וואנט — רישף וְהָר  
(הולין ל"ט):  
הינטער דער וואנט — מאַחרי הַפֿתֿל, מאַחרי  
הַפֿרגוד  
ווער שטעטעט הינטער דער וואנט הערט זיין  
שאַנד — העומד מאַחרי הַפֿתֿל שומע חרפתו  
וואַנט-זייגער — שערין קיר, אורלוגין  
וואַנט = וואַנע (פ. was) — שפֿם  
וואַנע (ג. Wanne) — אַמבטי, אַמבט  
וואַנעליע (vanille) — וַנִילָה (מין צמח בשם)  
וואַנען (ג. wannen) — פון וואַנען — מאַין, מאַן,  
אײַמזא, מהיכן  
בין וואַנען? — עד מתי; עד אָשר, עד אָם; עד  
אָן, עד אָנה?  
וואַנץ (ג. Wanze) — פֿשפֿש  
וואַנצע = וואַנט  
וואַנצען-פולווער — אַבס לִפְשפֿשים  
וואַס (ג. was) — מה, אָשר כי, ה, ש; למה  
ער הערט נישט וואַס ער זאָגט — אינו שומע  
באַזנוי מה שמוציא מפיו  
וואַס איז דאָס? — מה זאת?  
וואַס איז? — מה בעשה?  
גוט וואַס דו ביזט געקומען — טוב כי באַת  
דער מענטש וואַס געהט מיט דיר — האַיש הַהולץ  
עמך  
דער מענטש וואַס איז געווען ביי דיר — האַיש  
אָשר הָיָה אִתְּךָ  
וואַס פֿאַר אַ רייכער מענטש דאָס איז! — כִּמָּה  
עשיר זה!  
וואַס אמאָל בעכער — הֶלֶךְ נוֹטב  
וואַס ווייטער שטעלער — הֶלֶךְ וְקָצָר  
וואַס נישט איז — מה שְׁהוּא, מִשְׁהוּ, כִּלְשָׁהוּ  
ווייס איך וואַס! — מה סִלְקָא דַּעְתְּךָ!  
וואַס עס איז — מִשְׁהוּ  
וואַס זשע איז — וואַס איז דען? — מה בִּכְךָ  
אָט וואַס — וְהוּ  
וואַס זשע דען? — אָלָא מַאי?

נאָר וואַס — אָף זֶה  
נאָר וואַס? — אָלָא מַה?  
וואַס זשע דען, איך וויל נישט? — סִלְקָא דַּעְתְּךָ  
איני רוצה  
נאָר וואַס יעקב איז ארויסגעגאנגען — אָף יצא  
יצא יעקב  
אלעס וואַס איך האָב — כֹּל אֲשֶׁר לִי  
ווייסטו נאָר וואַס? — יודע אַתָּה מַה?  
ווער, וואַס? — מִי, מַה  
איידער עפֿים וואַס — טָרַם עֲשׂוֹתִי כֹה וְכֵה,  
קורם כֹּל  
ווער דאָקטאָר, וואַס דאָקטאָר? — לֹא דוֹקטוֹר  
נלא שם דוקטור  
ווייסטו וואַס איך וועל דיר זאָגען? — הַיּוֹדֵעַ  
אַתָּה מַה שְׁאֵמַר לְךָ?  
וואַס ביזטו אין כעס? — לָמָּה חָרָה לְךָ?  
וואַס, וואַס, נאָר דאָס נישט — מַה שְׁתַּרְצָה, חוץ  
מִזֶּה  
וואַס וויינסטו? — לָמָּה תִּבְכִּי  
צו וואַס? — לָמָּה, מדוע? — לָמָּה? לָשֵׁם מַה  
צו וואַס דארפסטו דאָס — לָמָּה לְךָ זֶה?  
וואַסער — איז?  
וואַסער הויז? — איזָה בֵּית?  
וואַס פֿאַר? — מַה?  
וואַס פֿאַר אַ חלום האָט זיך דיר געהלופט? — מַה  
הַחֲלוֹם אֲשֶׁר חֲלַמְתָּ?  
וואַס פֿאַר אַ בוך לערנסטו? — מַה הַסֵּפֶר אֲשֶׁר  
אַתָּה לוֹמֵד  
וואַס פֿאַר אַ ווערט האָט עס? — איזָה עֲרֹךְ יֵשׁ  
לו, מַה הוּא?  
וואַסער (ג. Wasser) — מים (מִי, מִימֵי)  
פון פעריל, פון אַ דיסאָנט — זֶהָר, בְּרֶק  
פרישער, קוואל וואסער — מים חַיִּים  
אַ טרינק וואסער — מים לְשִׁתִּיָּה, לְגִימַת מַיִם  
שטילע וואסער רייסט די גרעבלי, גראַבט טיף —  
מי מנוחת חותרים עמק, יִרְצוּ פֶּרֶץ  
די וואסער איז שוין איבערן טויל — בְּכָר נִגְדָּשָׁה  
הַסָּאָה, בָּאוּ מִיָּם עַד נֶפֶשׁ  
ער טוט נישט קיין האַנט אין קאלטע וואסער —  
אינו נוקח אֶפִּילוּ בְּאַצְבַּע קִטְנָה  
ווי צוויי טראָפען וואסער — כִּשְׁתִּי טְפוֹת מַיִם  
(רומים)

ווי אין וואסער אריין — כמו צלל במים אדירים  
בלייבען ווי אויפֿן וואסער — הִשָּׁאָר בְּלִי מִשְׁעָן  
ומשענה  
אָנגעהטען אַ טויל מיט וואסער — נָתַן בְּעֶפֶר פִּיהוּ  
נעתן אין וואסער — יָרַד לְטָבַל, הֶלֶךְ לְרַחֵץ  
ער לייענט ווי אַ וואסער — הוּא קורא בְּמִרוּצָה,  
בְּשִׁטָּה, קורא מְהִיר  
אויסקאָכען די וואסער — הִרְעַם אֶת, הִכְעַם אֶת-  
הָעַץ ל-  
נישט נישט אויס די אומרייגע וואסער ביז דו וועסט  
נישט האָבען רייגע — אַל תִּשְׁפּוֹף אֶת הַמַּיִם  
הַעֲבֹרִים טָרַם יִהְיֶה לְךָ בְּרוּרִים  
מיט קיין צעהן וואסערען קען מען זיך נישט  
אָפּוואַשען — גַּם אָם בִּשְׂאוֹל אֶטְבּוֹל נִכְתָּם עֲוֹנֵי,  
אם הִתְרַחֲצִית בְּמֵי שֶׁלֹּג —  
ווי קומט די קאפֿן איבערן וואסער? — אִיךָ יָבֹא  
הַחֲתוּל מֵעֵבֶר לַמַּיִם? אִיךָ אֲפָשֶׁר הַדְּבָר?  
וואסער-בעקען — אַגִּן מַיִם, בִּרְכָּה  
וואסער-טרעגער — שוואַב-מַיִם  
וואסערדיג = וואסעריג  
וואסעריג — מימֵי, מהול במים  
אַ וואסעריג קול — קול מימֵי  
וואסער = וועסערל  
וואסער-לייטונג — צנור מַיִם, שְׂרָבְרוֹב  
וואסער-מיהל — טַחֲנַת מַיִם  
וואסער-מעלאָן — אַבְטִים  
וואסערפֿאל — מַפֵּל מַיִם, אֲשָׁדָה  
וואסערפֿיהרער — שוואַב מַיִם, מוֹבִיל מַיִם  
וואסער-פֿורכט — פֶּלְכֶת (חולי הבא מנשיכת כלב)  
וואסער-קראַנקהייט — הִדְרֹקְסִי, אֲדִרְפָּקָא  
וואסער רעהר — צנור מַיִם  
וואסער-שלאַפֿקייט = וואסער קרענק  
וואסער-שטאָף — אַבְטִים, מִימֵן  
וואסער שריפט — אוֹתִיּוֹת מִימִיּוֹת  
וואַספֿאלעניע (ג. воспаление) — וַלְקָת, צִרְבָּת  
וואַפֿע (פ. wapno) — שִׁיד, סִיד, גִּיר  
נישט געלאָשענע וואַפֿע — אַבְבִּי גִיר  
וואַפֿען (ג. Waffe) — פֶּלִי-זֶיֶן, זֶיֶן, נֶשֶׁק, אֶזֶן  
צום וואַפֿען! — הִתְלַצוּ! הִזְדַּגְּנוּ! לַנֶּשֶׁק!  
וואַפֿער-טרעגער — נושא כלים

וואַפֿענען — זֶיֶן, חֶמֶשׁ  
זיך — הִזְדַּגְּנוּ  
וואַפֿענשטילשטאַנד — הֶפֶסֶק מִלְחָמָה, שְׁבִיתַת  
נֶשֶׁק, שְׁלוֹם זְמַנִּי  
וואַקאַל (vokal) — תְּנוּעָה, אוֹת תְּנוּעִית, אָם  
הַקְרִיָּאָה  
וואקאל טוויק — מוֹסִיקָה קוֹלִית  
וואַקאַנט (vakant) — פֿנוֹי  
וואַקאַנט — מִשְׁרָה פֿנוֹיָה  
וואַקאַנטען = וואַקאַציע — יְמֵי-דְרֹר, פִּגְרָה, בֵּין  
הַזְּמַנִּים  
וואַקזאַל (г. вокзалъ) — תַּחְנָה, בֵּית נְתִיבוֹת  
וואַקלען, וואַקלעניש (ג. wackeln) — הֶגַעַ, נִדְנָד  
זיך — הִתְנוּדָד, הִתְנוּעָע, הִתְמוּטַט; פֶּסַח עַל שְׁתֵּי  
הַסַּעֲפִים, הֶסֶס  
וואַקס (ג. Wachs) — דוֹנֵג, שַׁעֲוָה  
געל ווי וואַקס — יָרַק בְּשַׁעֲוָה  
וואַקסהענדלער — סוֹחֵר בְּשַׁעֲוָה, קִירָאָה  
וואַקסין — שֶׁל דוֹנֵג, שַׁעֲוָה  
ליכט — גִּיר שֶׁל שַׁעֲוָה  
וואַקסונג — גִּדּוֹל, צְמִיחָה  
וואַקסען (מיט וואַקס) — דַּגֵּג  
וואַקסען (ג. wachsen) — גִּדּוֹל, צְמַח, עֵלֶה, רֵבֶה  
ער וואַקסט — הוּא הוֹלֵךְ וְגִדּוֹל  
דערוואַקסענער — מַגְדֵּל  
ער וואַקסט אַ גרויסער למדן — יִגְדֵּל וְיִהְיֶה  
לְמִדָּן גִּדּוֹל  
לאָזען וואַקסען — גִּדֵּל  
דאָס וואַקסען — צְמִיחָה, גִּדּוֹל  
וואַקסענער = וואַקסין  
וואַקעווען זיך — הִתְנוּדָד, הִתְגוֹלָל  
(פ. wakować) — הָיָה חֲפָשִׁי, פֿנוֹי  
סוואַקעוועט זיך ביי מיר נישט קיין געלט —  
אין לי כֶּסֶף חֲפָשִׁי  
וואַר = וואַר  
וואַראַטשעק, וואַרעק (פ. woreczek) — שֶׁק  
גִּבְיָה, שֶׁק לִסְגֹּן  
וואַראַנע (г. ворона) — עוֹרָב  
זיס וואַראַנע — שֶׁלֶךְ  
וואַרג (ג. Werk) — סְחוּרָה  
ראַכוואַרג — סְחוּרַת עוֹרוֹת שַׁעַר



וואהרהאפטיג (א. wahrhaftig) — אמת, באמת  
ווארום (ג. warum) — מדוע, למה, אמאי, על  
מה  
יעדער ווארום האט א דארום — לכל סבה יש  
מסובב, לכל מסבב יש סבה  
ווארגען (ג. würgen) — חנק, חנק  
סווארגט מיר אין האלז — חש אני מחנק בגרוני  
ואלסט מיך אפילו ווארגען פאר א גראשען —  
אין לי אף פרוטה לפורטה  
דאס ווארגען — חנק, חניקה  
זיך — החנק  
זיך ווארגען מיטן עסען — חטף אכילתו  
ווארגער — מחנק  
ווארום — פי, יצן, עקב, בעבור, בגלל, מפני  
ווארט (ג. Wort) — מלה, (מלים, מלות) תבה,  
דבר, דבור, מאמר, אמר  
א קלוג ווארט — מאמר מחכם  
נאכטס ווארט — דבר השם  
אמתע ווערטער — דברי אמת  
זאגען א גוט ווארט פאר — המליץ בעד  
פוסטע ווערטער — דברים בטלים, דברי רוח  
א ווארט איז א ווארט — דברת — קים  
ער האט נישט קיין ווארט — כל היוצא מפיו  
שקר  
נעהמען דאס ווארט — קבל הבטחה; נטל רשות  
הדבור  
גיבען דאס ווארט — הבטח  
האלטען ווארט — עמד בדבורו, בהבטחתו, שמר  
הבטחתו  
ער האלט ווארט — נאמן בדבורו  
ביי די ווערטער — באמרו זאת...  
ער גלויבט מיר אויפן ווארט — מאמין בהבטחת  
פי  
אויף מיין ווארט — על דברתי  
סאיז נישט קיין ווערטער — אין אלה דבורים  
מיט אייגעס ווארט — במלה אחת, בקצור  
ארבעס רעדט היינט ווערטער — עדשים מצפצפין  
היום  
רעד ווערטער! — הוצא מפיך מלים, דברן דברים  
ברורים  
ברעכען דאס ווארט — חלל דברו, שנה דבורו

א ווארט פאר א ווארט — מלה בעד מלה  
איך האב נישט קיין ווערטער — אין מלים בפי  
איך פארשטעה נישט קיין ווארט — לא אבין  
מאומה  
א שלעכט ווארט פארטיילט זיך נישט — דבר עלבון  
לא במהרה ישכח  
ווארט אין ווארט — מלה במלה, אות באות  
וועניגער א ווארט אבי אמת — גרע מדבורך  
והוסף על האמת  
ביי איהם איז א רענדעל א ווארט — אצלו מלה  
בסלע  
א ווארט איז א רענדעל שווייגען איז צוויי —  
מלה בסלע שתיקה בתרין  
געבען דאס ווארט — הבטח בהן צדק  
אויף מיין עהרען ווארט — בהן צדק שלי, בהן  
צדקי  
ווארט-בינדונג — שמוש הלשון  
ווארטונג — המתנה, צפיה, יחול, חכוי, חפיון  
ווארט-זאל — אולט המתנים  
ווארט-טורם — מגדל צופים  
ווארט-לעהרע — תורת המלים, אתימולוגיה  
ווארטס-מאן — מהימן, איש נאמן, עומד בדבורו,  
קים במאמרו  
ווארטע = וואכטע (ג. Warte) — משמר, מצפה  
ווארטען (ג. warten) — טפה ל, המתן על,  
יחל, הוחל, צפה  
דאס ווארטען — המתנה, חכוי  
ווארטערקע — ווארטערין — שומרת חולים  
ווארט-פארקירצונג — ראשי-תבות  
ווארטשען (ר. vorchit) — הרגו, התלונן, רטן,  
רטן  
ווארט-שפיעל — לשון נופל (נופלת) על לשון  
וואריאנט (variante) — גרסא אחרת, נוסח אחר  
וואריאציעס — שנוי, שנויים, פנים שונים  
ווארים = ווארום  
ווארים = ווערים (ג. Wurm) — רמה, תולעת,  
תולעה  
וועריטל — תולעית  
ווארם (ג. warm) — חם  
ווערען — חמם, העששה חם

דאס ווארפען — השלכה, זריקה, הטלה, הפלה  
אן אויג — נתן עין ב, לטש עין על, נשא  
עיניו אד-  
א אומהן — אבד חן בעיני, שנה את-  
איך האב געווארפען א אומהן אויף איהר —  
אבד חנה בעיני  
גורל — הפל, הטל, ירה גורל, הגורל  
קארטען — נחש בקלפים, שאל בקלפים  
מיט געלט — פזר ממון  
א מענטש ווארפט נישט קיין געלט אומזיסט — לא  
שדא אינש זויז בכדי  
א קוק — שים עין על, השלף מבט על-  
מיט אויגען — שלח, הוצלח מבטים לכל צד  
און זיי ווארפען מיט אויגען — ומשקרות  
עינים (ישעיהו)  
סווארפט מיט איהם — הוא מתנודד, מטלטל,  
מתרגז, רטט אחזוהו  
זיך — התהפף, הטלטל, פרסם, פרפר  
„צו די פיס — התנפל לרגלי-  
סווארפט זיך אין אויג — מרהיב עין, מושך עליו  
את העין  
ווארצאב (פ. warcab) — קורה  
אויבערשטער ווארצאב — משקוף  
אונטערשטער ווארצאב — מפתן  
ווארצעל (ג. Wurzel) — שרש, עקר  
ווארצעלדיג — מלא שרשים  
ווארקען (ר. vorkovat) — קמה, נהם  
ווי א טויב — קמה פיונה  
ווארשטאט = ווערקשטאט — שלחן-מלאכה, אבנים  
וואש, גיבען א וואש — רחץ, כבס  
וואש-בעקען — סיר-רחץ, פיור, אגן-רחצה  
וואש-הויז — בית-כביסה, בית כובסים, מכבסה  
וואש-טיש — שלחן-כובסים  
וואשטישענס (ר. вошина) — פסלת-דונג  
וואש-מאשין — מכונת כביסה, מכבסת  
וואשען (ג. waschen) — רחץ, כבס  
דאס וואשען — רחצה, רחיצה, כבוס, כביסה,  
תכבסת  
וואשען דאס לייב — רחץ בשרו  
וואשען גרעט — כבס לבנים  
זיך — התרחץ, רחץ עצמו; הכבס, התכבס

טאכען — חם  
אין דער ווארם — במקום חם, באויר חם  
סאיז מיר ווארם — חם לי  
ווארם-באד — מעינות חמים  
ווארמליך — חם מעט, חמים, פושר  
ווארמס — משקה חם, חמין  
א גלאז ווארמס — פוס חמין  
ווארמען (ג. warmen) — חמם, החם  
זיך — חמם, התחמם, החם, החמם  
ווארניטשקע (ר. варничка) — עגת תבשיל  
ווארסטעט = ווערקשטאט — אבנים, שלחן המלאכה  
ווארעמים — סעודת הצהרים, ארחת הצהרים  
ווארמקייט — חם, חמימות, (הכל)  
ווארגונג — אזהרה, התראה  
ווארגען (ג. warnen) — הזהר, התרה, העד  
ווארגעטשקע = ווארניטשקע  
ווארע (ג. Ware) — סחורה, מרפלת, פרקמטיה  
מלא, זבינה, כנעה  
ווארע (פ. wara) — טאכט א ווארע! — פנו דרך!  
פנו מקום  
ווארעך = וויריך — לבונה  
ווארעם = ווארם  
ווארעטענע (ר. веретено) — פלך  
ווארעם = ווארים — רמה, תולעה (תולעת), תלזון  
אנקומען מיט גרינע ווערים — השג דבר בענויים  
קשים, בא ל- במכאובים  
ער לאכט מיט ווערים — הוא שוחק שחוק מכאוב  
לב  
ווארעם = ווארום  
ווארעניע (ר. варенье) — מרקחת, רבה  
ווארעניק (ר. вареник) — חביצה מבושלת  
ווארעניש = ווארגונג  
ווארף — השלכה, זריקה, יריה  
טון א ווארף — השלף, זרק  
ווארף-מאשין — בליסטרא  
ווארף-שפיז — פידון  
ווארפעלקע — קלע, מרגמה  
ווארפען (ג. werfen) — השלף, הטל, הפל, זרק,  
קלע, קלע, רמה, ירה, ידה, שדה



זיך צום עסען — נטל ידי  
דאס וואסען זיך — נטילת ידי  
אין האנט וואשט די אנדערע — איש את אחיו  
נעזר  
דער וואס איך האב די הענט נישט געוואשען —  
קב"ה

וואסערקע — פובסט, פבסט, מכבסט

וואס צימער — חדר כביסה

וואס צעבער — סיר-רחץ

ווי? (ג. wie) — איך, איכע, איכה; כ, כמו,

כעין, כמין, כשם, כאשר, מה, כגון, כגון

ווי עס איז — איך שהוא

ווי איך — פמותי, פמוני

שעה ווי גאלד — יפה פזקב

טו ווי דו ווילסט — עשה כצונך, כחפץך

ווי צום ניכסטן — כמקדם האפשרי

ווי צום בעסטן — ביותר טוב

ווי טיער? — מה מחירו

ווי עס ווייזט אויס — כפי הנראה

ווי באלד — פאשר אף

ווי די זאך איז — דברים כהותם

ווי דען? — איך אפוא?

ווי דו ווילסט — כצונך, כחפץך

ווי אזוי? — איך, איכה, כיצד

און נאך ווי אזוי! — ועוד איך!

ווי הייסט ער — מה שמו

ווי לאנג וועסטו דארטען ווין? — כמה, עד מתי

תשקה שם?

ווי מיינסטו — מה דעתך?

ווי אלט ביזטו? — כמה שני חייך?

ווי גיך ער איז געקומען! — כמה מהר לבוא!

ליב דעם צווייטען ווי זיך אליין — ואהבת לרעהך

כמוך

ווי שוין זי איז! — כמה יפה היא!

ווי וועל איך קאנען צוועהן — איכע אוכל

נראיתי

גלייך ווי — כאילו

ווי גרויס איך בין — מלא קומתי

בעסער ווי — טוב מ'

ווי ווייט איך קאן — ככל יכולתי

פרוסטען: ווי עפעל, בארען א. ד. ג. — פרות —

כגון פשוטים, אגסים וכדומה  
ווי ער וואלט זאגען — כאילו אמר  
ווי נייגעריג איך בין וועל איך גיט נעהן אהין  
— ככל סקרנותי לא אלף שמה  
וויא! (wio. b) — הו! (קריאה לסוס)  
וויאזשען זיך — בקש תואנות

וויאלאנטשעל (violoncelle) — בטנן

וויאלאנטשעליסט — בטנן

וויאלין (violon) — פנור, נבל

וויאלאניסט — מנגן בכנור, כנר

וויאלעט (violett) — סגל

וויאלע (vialy) — נבל, קמל; נרפה, עצל

מתרשל

וויאלען — נבל, קמל

וויאנען = וויאלען

וויאסלע = וועסלע

וויאקען (вякать. r) — פפפט; פעה (ילד)

וויארסט = ווערסט

וויבאיע (выбей. r) — מהמורה, שקערוכה

וויבעל (Webe. g) — בד, פתן, שש

וויבעלען = וויבעלן — של בד

וויבאר (выбор. r) — ברור, בחירה

וויברירען (vibrer. x) — רעד, ועזע

וויג = וועג

וויגאדנע — מביא תועלת, מועיל, נוח

סאיז מיר דא גיט וויגאדנע — אינו נוח לי מה

פאן לא הנאי לי

וויגאדע (выгода. r) — תועלת, בצע, רווח

הנאה

וויגמונג — הקדשה; שרץ

ווידמען (widmen. g) — קדש, הקדש, יעד

דער בוך איז געווידמעט מיין פריינד... — הספד

מקדש לידידי

ווידמענען = ווימלען — שרץ

ווידער (Widder) — איל

ווידער (wieder. g) — שנית, עוד פעם, שוב, עוד

און ווידער — ונת, ושוב

און ווידער וועל איך דיר זאגען — ועוד אמר

לך, ותו

ווידער אמאל — שנית, פעם שנית, עוד פעם

ווידער (ג. wider) — נגד, כנגד

וויין דערווידער — התנגד ל'

ווערען צו ווידער — היה לנרא

סאיז מיר צו ווידער — על אפי הוא

ווידעראויפלעבונג — תחיה, תחית המתים

ווידעראנאנד — פרכא, סתירה

ווידערהאלען (ג. wiederholen) — שנה, חזר

זיך — חזר, השנות

ווידערוואקסונג — ספית, סחיש

ווידערווילען — בחילה, געל נפש, נרא

ווידערוועהן — ראיה שנית; ראה עוד פעם

צום ווידערוועהן — להתראות

ווידערטעם — טעם פגום

ווידערייך — מאוס, מגנה, מגעל, נתעב

ווידערצען — גהק

ווידערקול — בת-קול, הד

ווידערקניען — העלה גרה

ווידערוועהן — קרא את לחזור, לשוב

ווידערשטאנד — התנגדות; מכשול

ווידערשטעהן — התנגד, עמד נגד

ווידערשיין — אור חזר, גה

ווידערשפעניג — ממרה, מורה

ווידערשפעניגונג — קייט — מרי

ווידערשפעניגען — מרה פ', מרד ב', המרה

ווידערשפעניגקייט — מרי

ווידערשפרוץ — סתירה, התנגדות, נגוד

ווידערשפרעכען — סתר דברי, מרה פ', התנגד

זיך — סתר דברי עצמו, אמר דברים הסותרים

זה את זה

ווידער (ג. выдра) — פלב המים, שועל המים

וויהע (г. вько) — ריס, עפעף

ויוואט (vivat. x) — יחי! לחיים!

שפילען א ויוואט — גאן "לחיים"

ויוויד = ויוואט

ויוועסקע (г. вывѣска) — שלט

ויוון (г. вьонь) — צלפה, קברנון (מין דג)

ויוויט (visite) — בקור, פקידה

ויוויטירען — בקר, פקד, סיר

ויוויט-קארטע — פרטיס-בקר

וויזיר (vizir) — שר, יועץ, ויזיר

וויזירען (ג. visieren) — (א פאס) — קים, אשר

תעודה

וויזע (ג. Visa) — רשיון, אשר, ויזה

אין קארטען — ראשון

וויזעל-טיר (ג. Wieseltier) — ראם

וויזעלע (ג. Wiesel) — חלדת הסנאים, פרשפתא

וויטען זיך (г. witać) — השתחנה, הרפן ראש

ל', נענע בראשו ל'

וויטערונג (г. Witterung) — מזג האויר

וויטראק = ווינט-מיהל — ריחים של רוח (вѣтрак)

וויטריאל (г. vitriol) — קנקנתם, חמצת גפרית

וויטרינע (г. vitrine) — חלון לראיה

ווייב (г. weib) — אשה, אשת (נשים), ווגה, בת

ווג

נעהמען — נשא, לקח אשה

דאס ווייב איז די הויס — ביתו זו אשתו

א שלעכט ווייב איז א וואונד אויפן לייב —

אשה רעה צרעת לבעלה

א ווייב שטעלט אויף די פיס און ווארפט פון

די פיס — אשה היא בבחינת מצא או מוצא.

חכמות נשים בנתה ביתה ואולת בידה תהרסנו

דאס אנדערע ווייב האט גילדען לייב — האשה

השניה חביבה כפלים

שותפות איז גוט גאר מיטן ווייב — התברותא

היתר טובה היא אשתו

ווייביל — עלמה, אשה צעירה

ווייבען (אין העקליך) — נוקבא = ווייבעלע

ווייבליך — של נשים, נקבות; מין נקבה, לשון-

ווייבליכקייט — אשות, נקבות

ווייבעריי — מין הנשים, הנקבות

ווייבעריש, ווייבערש — של אשה, כמנהג אשה,

פאשה, נקבי

ווייבערשע קליידער — בגדי נשים

ווייבערשע שוהל — עזרת נשים

ווייבערשקייט — נשיות, נקבות, נקבות

וויידען — הגע הנב, פשפש; הולך שולל את-

וויידעל (г. Wedel) — זנב

גלעטען עטצען אונטערן וויידעל — פשפש בזנבו

ווייהנאכט — ליל הלכה (לנוצרי) — של-



ווייננאכט-בוים — אילן הוולדט

וויינען = וועהען

וויינהרויך (ג. Weihrauch) — לבונה

ווייז (ג. Weise) — אפן, דרך

אויף קיין ארט און ווייז — בשום אפן לא

גליקליכער ווייזע — באפן מוצלח

פאר-ווייז — שנים, שנים

איינציג-ווייז — אַהד, אַהד

מידעל-ווייז — בענדנא פתולה, בכתוליה

כלה-ווייז — בכלולותיה, בענדנא פלה

ווייזען (ג. weisen) — הראה, הורה, רמז

ווייז נאך אהער! — הגש לי נא

ווייזען די טיר, די וועג הראה הדלת ל-, צוה

ללכת, גרש

איך וועל דיר ווייזען! — אראף את ידי

די פראקטיק האט געוויזען — הנסיון הורה

דאס ווייזט זיין שלעכט הארץ — זה מוכיח על

לע לבו

זיך — הראה, התראה, הופע, הגלה

ער ווייזט זיך ניט — אינגא מתיא, מופיע

סווייזט זיך טראפען שווייט אויף — טפות זעה

נראות על-

ווייזער — מחוג, מחט השעון

ווייז-פנגער — אצבע

ווייט (ג. weit) — רחוק, הרחק; מרחק

ווייט פון דאנען — רחוק מזה

ווייט, ווייט! — רחוק מאד

פון ווייטענס — מרחוק, מנגד

שמעהן פון דערווייטענס — עמד מנגד, מרחוק

א ווייטער קרוב — שאר רחוק

ווייטע פריינט ליבע פריינט — הוקר רגליך

מבית רעך

ווייט געהן — הרחק ללכת

א ווייטע רייע — נסיעה רחוקה

זעהר ווייט פון א ושוב — הרחק מאד מאדם

העיר

אנטלויף ווי ווייט דו קאנסט — ברח ככל אשר

תוכל, המלט על נפשך

ווי ווייט דער כח טראגט — כפי אשר נרשני

פחי

פון ווייט באציהט זי איהר שפיון — מרחק

תביא לחמה

ווי ווייט ער קאן — ככל יכלתו, כי יכלתו

ער איז פון ווייט — הוא מארץ רחוקה

ווי ווייט מעגליך — ככל האפשר

ווי ווייט איז אהין? — כמה המרחק, לשם?

סהאט נאך גאנץ ווייט — עוד רחוק הדבר

ווייט טייערער פון פערל איז איהר פרייז —

רחוק מפנינים מכרה

ווייטזוכטיג — רואה מרחוק, מביט למרחוק

מרחיק ראות

ווייטזוכטיגקייט — רחק ראות

ווייטרייך — רחוק מעט

ווייטעניש — מרחקים

ווייטער (ג. weiter) — הלאה, הלאה, להבא

לקמן; יותר רחוק, רחוק מ-

אין דער ווייטער ווייטעניש — לרחוק מרחקים

געה ווייטער! — גש הלאה!

ווי ווייטער שטעהט — כאמור, פכתוב להלן

לקמן

וואס ווייטער? — ומה עוד?

סאיז אהין ווייטער פון צעהן מייל — רחוק שמה

יותר מעשר פרסאות

יעניי ארט איז ווייטער פון דעם — המקום ההוא

רחוק מהמקום הזה

און אזוי ווייטער — וכולי, וגומר, וכלו, וכן

הלאה

ווייטער זאלסטו וויסען וואס דו האסט צו טון —

לימים הבאים תדע את אשר לפניהך

איך וועל ווייטער אזוי ניט טון — לא אוסיף

לעשות כן

ווייטער וועל איך דיר זאגען, און... — עוד אני

לך כי...

ער רעדט ווייטער — הוא מוסיף לדבר

ווייטער טו ווי דו ווילסט — אגב עשה כרצונך

וואס ווייטער ערגער — כל פעם יותר גרוע

וואס ווייטער מעהר — כל פעם יותר

איך וועל דא בלייבען אויך ווייטער — אשאר

פאן גם להבא

ווייטער אמאל — עוד פעם

פון היינט אן און ווייטער — מהיום והלאה, מן

הוא והלאה, מפאן ואילך, מפאן ולהבא

ווייטערדיג — שאר, יתר, הבא לקמן

די ווייטערדיגע ארטיקלען — שאר המאמרים

המאמרים הבאים לקמן

ווייטקייט — מרחק

ווייך (ג. weich) — רך; נוח, רכיך

א ווייך איי — בצצה מגלגלת

זיין — רכך, הלה רך

מאכען — הרך, רכך, הרך

ווערען — רכך, רכך, הרך, התרכך

דאס ווייכע פון ברויט — לב הלחם; לב פרי

ווייך-הערציג — רך לב, רחמן, נוח ל-

ווייך-הערציגקייט — רך-לבב, מרך לב

ווייכליך — רך מעט, רכיך, רכרך

ווייכנקער — רכיך, רכרכי

ווייכען (ג. weichen) — מנע, שטה, סור, התרחק

מ-

מע דארף איהם ווייכען ווי די בלאטע — צריך

להתרחק ממנו כמן הפעור

ווייכער — רך, נוח

ווייכקייט — רך, רכות, רכרכי

ווייל (ג. weil) — ען, כי, עקב, באשר, מאשר,

מפני, מאחר, מתוך, מפאת, מפני ש, הואיל,

לפי, משום, מחמת, מחמת

ווייל דו ביזט זיין ווייב — באשר את אשתו

ווייל דו ביזט טייער ביי מיר — מאשר לקרתי

בעיני

ווייל דו ווילסט וועל איך דיר ניט גיבען —

למרות רצונך לא אמן לך

ווייל דו האסט אזוי געטון — כי עשית זאת

ווייל איך וועל לעבען — כל ימי חיי, עד יום

מותי

ווייל = וויילע

וויילע (ג. Weile) — רגע, שעה קלה

ווארט צו א וויילע — כמה רגע, פתר לי ועיר

איך געה אוועק אויף א וויילע — אלף לשעה

קלה

א נאסט אויף א ווייל קוקט אויף א מייל —

אורח לרגע בוחן כל גבע

ווייל = וואויל

וויילען — שעה, התעכב; רשב, גור

וויילען (ג. wählen) — בחר, ברר

וויילער — בוחר, בוחר

ווייטפערל = וויינפערל

וויין (ג. Wein) — זין, (יינות) חמר, זין גפן

(ג)

ווייטער וויין — חמר חורן, זין צהב

נאט שיקט צו דעם טרינקער זיין וויין און דעם

שפיגער זיין פלאקס — יקרה ד' לשותה זינו

לפשתני פשתנו

רויטער וויין — זין אדם

וויינגארטען — פרום

וויינגערטנער — פרום

וויינהויז — בית זין; בית חרשת זין

ווי ביי זיין טאטען אין וויינהויז — בבטרכלין

של בית אביו, כמו בפלטרין של בית אביו

וויינהויזען — שמרים של זין

וויינהנדלער — סוחר ביין, מוכר זין

וויינטרויב (ג. Weintraube) — ענב

ווייניג (ג. wenig) — חמץ; טעם זין, זיני

ווייניג = וועניג

ווייניגקייט — חמצות, זינות

וויינען (ג. weinen) — בכה

ביטערליך — מרר בבכי, בכה מר

דאס מלבוש וויינט אויף איהם — שקלתו עליו

תאכל

דאס וויינען — בכיה

וויינענדיג — בככי

וויינענדיג קול — קול בוכים

וויינ-עסיג — חמץ זין

וויינער — בכין, בעל בכי, בעל בכיה

וויינער — סוחר-זין, זיין

וויינ-פלאש — בקבוק של זין

וויינפערל (ג. Weinbeere) — ענב-שועל

וויינפערליך אויפן פנים — חטטין

וויינ-קעלטער — יקב, גת

וויינ-קעלער — מרתף זין

וויינשטאק (ג. Weinstock) — גפן

וויינשטיין (ג. Weinstein) — דרדה, אבן זין

וויינשעל (ג. вишня Weichselkirsche) —

דבדבון, גדגדנית, דבדבנית, דבדבניות



ווינשעל-בויס — עץ דבדבן  
ווינשעל-פרעמער — עלי דבדבן  
ווינשענק — בית משתה זין, בית זין  
ווינשענקער — מוכר, מוגז זין, בעל בית זין  
ווייס (ג. weiss) — לבן, צהור  
ווייס ווי שניי — לבן פשילג  
שווארץ אויף ווייס — שחור על גבי לבן (פתוב)  
א ווייס קול — קול צלול  
בויז ווייסען טאג אריין — עד אור היום  
= ווייז — צייטען ווייס — לעתים  
ביסלאך ווייס — מעט מעט, קמעא קמעא  
ווייס-ביר — שרר חור  
ווייס-בלעך — פח-לבן  
ווייס-ברויט — לחם לבן, לחם חטה, סלת  
ווייס-גאלד — זהב לבן, פלטינה  
ווייס גרעט — לבנים (נקיים)  
ווייס ווערען — הלבן, העשה לבן, התלבן  
ווייסליך — לבנך, חורן  
ווייסליכער — חורן  
ווייס מאכען — לבן, הלבן  
ווייסכען — חלבון (של ביצה), חלב ביצים, לבן של ביצה  
ווייסעל — ווייסכען  
אין אויג — לבן שפעין  
ווייסען — ווייסען  
ווייסען (ג. wissen) — לבן, הלבן; סיד  
כלים — צפה בדיל את  
א שטוב — סיד, סוד, פיר  
ווייסער — לבן  
ווייסער-חברה-ניק — שוב, הולל  
ווייס-ציג — פד, ארג פשתים; לבנים  
ווייסקייט — לבן, לבנונית, צהר, לבנה  
ווינען — וועהען  
ווינען (ג. wehen) — נשב, נשב, הפח, נפנף;  
זרה  
סיוויקט א ווינט — רוח נושב  
ווינען מיין טיכערע — נפנף במטפחתו  
ער וויינט די וויין — הוא זרה את החטים  
ווינער — מניף, מניפה, מנפה

ווייץ (ג. Weizen) — חטה, חטים  
ווייץ — של חטים  
ווייץ ברויט — לחם חטים  
ווייזענע טעהל — קמח חטים  
טונקעל-ווייץ — קסמת  
ווייז-טאפ — סיר-משרה, סיר-שריה  
ווייזען (ג. weichen) — שרה  
ווייקשאפט — ווייקשעפל  
ווייקשעפל — ספל-משרה  
וויירויך (ג. Weihrauch) — לבונה  
וויכוח — ופוח  
וויכטיג (ג. wichtig) — חשוב, נכבד  
וויכטיגקייט — תשיבות, נכבדות  
וויכעט — וויכעטש (ג. wiecheć) — אגדת תבן  
(לקונה כלים) סמרטוט קבוח  
וויכע — פרוק, חקעה  
זיך טון א וויכע — יקע  
וויכען (ג. vichat) — יקע, צלע  
ער וויכעט אויף א פוס — הוא צולע  
וויכער (ג. wicher) — סער, סופה, סערה  
ער פלייט ווי א וויכער — פסופה יבא, יחלוף  
ווינגאד, ווינגאט (ג. wilgoć) — טחב, לחות, רטיבות  
ווינגאטע — לח, רטוב, טחוב  
ווילד (ג. wild) — פרא, פרא, מדברי, ישרי  
א ווילדער טעגש — פרא אדם  
ווילד פרעמד — זר לגמרי, זר גמור  
א ווילדער יונג — נער שובב, פרא  
א ווילדער טעות — טעות גמורה, משונה  
א ווילדע חיה — חיה רעה, חית פרא  
א ווילד רחמנות אויף איהם — ראוי לרחמים  
מאד  
ער האט ווילד הנאה געהאט — הוא נהנה הנאה  
משונה  
ווילדע גאנז — אנו בר, אנו מדברי  
ווילדער האן — תרגל בר  
ווילדער הדם — הדס שוטה  
ווילדער שוויין — חזיר היער  
ווילדערניש — מדבר שממה  
ווילד-פלייש — וואגד פלייש — בשר חי

ווינט-פאקען — אבעבועות-רוח, בעבועות-רוח  
ווינטער (ג. Winter) — חרף, סתו, ימות הגשמים  
ווינטערדיג — של חרף, חרף, סתוני  
ווינטערן — חרף, בלה ימי החורף  
ווינטער-צייט — ימות הגשמים  
ווינטשען (עין וואנשען) (ג. wünschen) —  
בקש ל, ברך את, אחל ל  
פון ווינטשען ווערט מען גיט ברלות — המברך  
לא יפסיד כלום  
פונקט ווי געווינשען — כמו ששפצתי, ששקשתי  
בעסער ווי געווינשען — יותר ממה ששקשתי,  
עבר משפיות לבב  
מע וועט זיך ווינטשען בעסער דעם טויט ווי  
דאס לעבען — ונבחר מות מחיים  
ווינטש-פינגערל — טבעת-נחש  
ווינעט (vignette) — עטור, ויניטה, משלבת  
ווינציג (ג. winzig) — מעט, זעיר  
ווינציג גערעדט און מעהר געטון — אמר מעט  
נעשה הרבה  
וועניגער פון ווינציג — מעט מן המעט, מעט  
מזער  
ווערען — מעט, התמעט  
ווינציגקייט — מזער, מצער, קטנות  
ווינק (ג. Wink) — רמז, רמיזה; הרף עין  
א ווינק גיבען — רמז ל  
א קלוגער פארשטעהט אויפ'ן ווינק — די לחכימא  
ברמיזה  
מיט איין ווינק — פהרף עין  
ווינקעל (ג. Winkel) — זווית, פנה, קרן זווית,  
מקצוע  
ער קוקט גיט אין דעם ווינקעל — יסית דעתו  
לגמרי מ'  
ווינקעל ארוואקאט — עורף דין חשאי  
ווינקעלדיג — בעל זווית, זווית  
ווינקעל-טאם — מדת זווית, מסטרה, מודד-פנות  
ווינקעל שאפע — ארון-זווית, דפי-זווית  
ווינקער-שטיין — אבן-פנה  
א פארווארפען ווינקעל — פנה נדחה  
אן איינען ווינקעל — אחזת-בית, פנת קנינו  
ווינקען (ג. winken) — רמז, רמז ל, רום  
מיט די אויגען — קרץ בעיניו



אז איך נישט ווייס, איז מיין הארץ נישט הייס—  
שלא מדעת אין פעס, לבי לא יחס מדבר שלא  
אדע

וויסען—דעה

וויסענשאפט—מדע, דע, דעת

וויסענשאפטליכקייט—מדעיות

וויסענשאפטליך—מדעי

וויסענשאפטלער—חקם, חוקר

וויגע (ג. Wiege)—ערש, עריסה

וויגליער—שיר-ערש

פארוויגען אין א גוט וויגעלע—הוצא שם  
טוב על-

אוועקשטעלען מיטן וויגעלע—התקאש לגמרי מן  
אז מ'האט קינדער אין די וויגעלע ואל טען זיך

מיט לייטען נישט קריגען—אל תפסול את  
חברך במומים אם יש לך ילדים קטנים

וויגענשטוהל—פסא מתנדנד

וויגענען (ג. wiegen)—הנע, נענע, ננד, ערסל

וויגענינד—תינוק, ילד קטן

וויעדמע (ר. вѣдьма)—מכשפה

וויעלקע (ר. вѣялка)—רחת

ווייען (עיר)—וינה

ווינער—וינאי

וויפוסקע (ר. выпускъ)—זיז תפר

וויפיעל (ג. wieviel)—כמה

וויפיעל ביזטו אלט—בן כמה שנים אתה? כמה

שני חיות?

פאר וויפיעל?—בכמה?

אויף וויפיעל איך פארשטעה—עד כמה שאני

מבין

וויפיעל סיניט איז—כמה שהוא, כל שהוא

וויפיעלמער—איזה, כמה

וויפיעל טאג אין חודש—בכמה בחודש?

דער וויפיעלמער איז היינט?—איזה היום בחודש.

כמה היום בחודש

וויפער (vipère)—אפעה, שפיפון

וויץ (ג. Witz)—חידוד, שגינה, הלצה, בדיחה

איך האב דאס געמיינט אין א וויץ—אמרתי

בדרך הלצה

וויציג—מחזק, שנון, חד, הלצי

ווינשען = ווינשען—אבה, בקש, חפץ, רצה, ברך,  
אחל

איך ווינש דיר גליק—אבקשה טוב לך, אני

מאחל לך טוב

פון מיר וואס ווינשט דיר גליק—ממני המבקש

הצלחתך

דער געוואונשטער בוך—הספר המבקש

בעסער ווי געוואונשען—יותר ממה ששאלתי,

עבר משכיות לבב

זיך—בקש לו; ברך איש רעהו

דעם טויט—שאל את נפשו למות

ווינשעוואניע—ברכה

ווינשענס-ווערט—דרוש, רצוי

ווינשעווען = ווינשען

ווינש-פינגערל—טבעת-כסף

וויסט (ג. wüst)—חרב, שמים, ריק

וויסט לאנד—ארץ שממה, שוממה, נשמה, מדבר

וויסט און לעדיג—תהו ובהו

א וויסטער סוף—סוף רע

א וויסטע אלמנה—אלמנה אמללה, מרודה

וויסט און פינסטער—צרה וחשכה

וויסטאווע = אויסשטעלונג (ר. выставка)—

תערוכה

וויסטע (ג. Wüste)—מדבר, ישימון, שממה

וויסטעניע = וויסטע

וויסטקייט—שממות, שוממות, ריקות

וויספיקע (ר. вышка)—שחין בעור

וויסען (ג. wissen)—ידע

(שם)—דיעה

אתן מיין וויסען—בלי ידיעתי, שלא מדעתי

גיבען צו וויסען—הודע, מסר מודעה

לאזען וויסען—הודע; מסר מודעה

ווערליג איך ווייס—לפי ידיעתי, לפי מה

שידעתי

איך ווייס מיר מיינס—אני יודע את שלי

זיי וויסען—הוי יודע, ידוע ליהוי לך

וויסען זאכטו—ידע תדע

פונדאנען וויסטו דאס—מזין לך זאת

איך האב פריהער געוואוסט—מראש ידעתי

אפילו א קינד וויסט דאס—אפילו תינוקות

של בית רבן יודעים זאת

ווינע—סרנל (ע"ד מוצא המלה עיין רש"י שבת  
י"א: ד"ה בקיסם שבאינו)

ליניע—קו, שרטוט

ווינען—סרנל, שרטוט

ווינפעל (ג. Würfel)—קביה, קביה

ווינצונג (ג. Würzung)—רקח, תבלין, תבול

ווינצוויין—יין רקח

ווינציג—תבלי, מתבל, בשמי

ווינצען—רקח, תבל, פסם

ווינקונג (ג. Wirkung)—פעולה, עלילה

ווינקזאם—פועל, מועיל

ווינקזאמקייט—עשית פעולה, פעילות

ווינקליך (ג. wirklich)—אמתי, ודאי, נכון,

ממשי, אמתי, באמת

ווינקליכקייט—אמת, מציאות, ממשות, אמנות,

עלילות

ווינקען אויף (ג. wirken)—פעל על-

ס'ווינקט נישט—אינו פועל, אינו עושה פעולה

וויש—נגוב, קנח

גיבען א וויש—נגב, קנח, מחה

וויש-טונג—סמרטוט, מפה לקנח

ווישניאווע = ווישניעווע

ווישניעווע (ר. вишневый)—של דבדבנים

ווישניאק = ווישניק

ווישניק (ר. вишняк)—יין-דבדבנים

ווישען (ג. wischen)—נגב, קנח, מחה, כפר

וויש-פערער—פנף און

ווישקע (ר. вожжа)—ליין—מושקה, מוסכה,

רסן

ווישקראב (ר. выскребъ)—גרד

וול-ישקע = בליטשקע

וועב-מאשין—מכונת-אריגה, גול

וועבער—ארג, בד

וועבען (ג. weben)—ארג

וועבער—ארג, גרדי (צמר), טרסי (חומי וחב)

וועבעריי—מלאכת אריגה; בית אריגה

וועבערין—אורגת, גרדית, טרסית

וועב-שטוהל—גול

וועב-שיפעל—סליל, ניר, בכיר

וויצלינג—לץ, ליצן, בדיחן

וויצען זיך—דבר חדודים, שגינות, התלוצץ

וויצער = וויצלינג

וויצע (vize)—משנה, סגן

וויצע-נובערנאטאר—סגן שר פלך

וויצע-מיניסטער—סגן-מיניסטער

וויצע פרעזידענט—סגן יושב-ראש

וויצע-קעניג—שני למלך, משנה

וויקלען (ג. wickeln)—חתל, עטה, עטה, פרוך;

גלל, סבב

א קינד-חתל ילד, לפף

פאדעם—פרך, גלל חוטים

זיך-הפרך, הגלל; חתל, תחתל

וויקע (ג. wieke)—פסוי, מכסה

וויקעלע—חתול, אומה

נאך נישט ארויס פון די וויקעלעך—עודנו

בתחולין

וויקע-קינד—ילד בתחולין, עולל

וויקעל-שנור—חתול, בד-תחולים

וויקאדאק (ר. гиродскъ)—נשחת ילדה,

מאקל, משנה

ווינאזשינע (ג. wyrażnie)—בפרוש

ווינבלען (ג. wirbeln)—סער, הסב; פרט בתר

ווינבלעל—סבוב, הסבה

ווינבלעל—מערבולת, מערבולת

ווינבלעל-ווינט—סער, סערה, סופה, סער מתחיל

ווינבלעל-פויק—תר-פרט, צלצל-תרועה

ווינדיג (ג. würdig)—הגון, חשוב, נכבד

ווינדע (ג. Würde)—תשיבות, ערך, יקר

ווינדוואר (ג. Wirrwarr)—ערבוביה, איסדרים,

תהו-בהו

ווירט (ג. Wirt)—בעל-בית, אדון, בעל

ווירטוואן (virtuos)—גאון, עלוי, וירטואס

ווירטין—בעלת-בית, גבירה, אשת חיל

ווירטשאפט (ג. Wirtschaft)—קניגי בית,

משק בית, פלפלת בית

ווירטשאפטליך—ממנה בעל בית, פלפלי

ווירטשאפטער—אקונומוס, בן-משק-בית, סוכן

על בית



וועג (ג. Weg) — דרך, אורח, (ארחות, ארחות).  
מסלול

אונטער וועגעס — בדרך הליכה, בדרך, בדרך  
אין איין וועגס — דרך אגב, אגב אורחא  
לפי דרכך (עדות ב.ג.) בדרך הליכה  
רעדען פונם וועג — הנה, דבר הכלים  
אראפ פונם וועג — נטה מהדרך  
ער שטעהט מיר אין וועג — אכן נגף הוא לי  
אויפ'ן גלייכען וועג — בדרך הישר, בדרך  
ישרה

אהערצו וועגס — בנסעי הנה, בדרך לכאן  
אהינצו וועגס — בנסעי שמה, בדרך להתם  
אפראמען פונם וועג — הרחק את, הגה את  
דורכשניידען א וועג — סלל דרך, בקע דרך  
א אויסגעמאכטענער וועג — דרך סוללה, פבושה  
ארויפפיהרען אויפ'ן וועג — הובל את על דרך  
אראפפיהרען פונם וועג — הטר, הטה את  
מהדרך, הדח את

וועגהוצאות — הוצאות-דרך; צדה לדרך  
איבערשלאגען די וועג — נתן מכשול על דרך  
געהן אין גוטען, אין שלעכטען וועג — הלך  
בדרך טובה, בדרך רעה  
אפטרעטען עמיצען די וועג — פנה מקום ל-  
נטה מהדרך לפני

פארשטעלען די וועג — שף דרך  
ווייזען די וועג — גרש את  
אין וועג אריין — לדרך  
זיך דורכשלאגען א וועג — סלל לו דרך  
געהן אין יענעם וועג — הלך בדרך  
שייד-וועג — פרשת דרכים  
אפבלאזען די וועג — פבד דרך לפני  
שמען עמיצען אין וועג — היה מכשול, אכן  
נגף בדרך  
נעהמען די וועג — הלך בדרך, יצא מ- סור מ-  
פנה לדרך

נעהם די וועג! — לך-לך, לך לדרך! גש הלאה  
צו וועגען ברענגען — ערך, תקן הוצא לפעולה  
פאר'ן גב אין איין וועג, פאר די וואס זוכען  
איהם צעהן וועגען — לגב יש דרך אחד  
ולמחפשים אותו — עשרה

וועג-ווייזער — מורה-דרך, מדריך  
וועגס-מאן — נוסע, הולך דרך

וועגעטאריער — ריאנער — צמחוני (שאינו אוכל  
דבר מן החי)

וועגעלע — עגלה קטנה, עגלית (וואגען)

וועגען (ג. wagen) — שקל  
וויפיעל וועגט דאס — כמה משקלו  
ס'וועגט 5 פונט — משקלו חמש ליטראות  
ס'וועגט גלייך אויף גלייך — שקול עין בעין  
ס'וועגט איבער — שקול בהכרע, מכריע

וועגען (ג. wegen) — על דבר, בדבר, אדות,  
בגלל, מחמת, על שם, על שום, בעבור, למען,  
בגין, בשביל, מפאת, לשם, להגל  
מע רעדט וועגען איהם — מדברים אדותיו  
פון גאטס וועגען — לשם שמים  
טו דאס וועגען מיר — עשה זאת בשבילי, בגללי,  
בגיני

פון וועמעס וועגען? — לשם מי?  
וועגען וואס — על שם מה  
וועגען וואס איז די רעדע? — על דבר מה  
מדברים? כמה עוסקים?  
פון מיינעט וועגען — לדדי, פשאני לעצמי  
דעם בוך דארף מען לייגען וועגען וויין רייכען  
אינהאלט — את הספר הזה צריך לקרא מפאת  
תכנו העשר  
איך האב געהערט פון דיינעם וועגען — שמעתי  
עליך

וועגער — שולק

וועדליג (פ. wedlug) — כפי, פאשר, לפי  
וועדליג דו זאגסט — לפי דבריך

וועה (ג. weh) — אוי, הוי, אהה, אבוי, ניי, אחי!  
אוי וועה! — אוי נאבוי  
וועה איז מיר — אוי לי! אויזה!  
אז אן און וועה איז די יאהרען — אוי לדור!

וועהטאג — פאב, מכאוב, חבל, מחוש  
קאפ-וועהטאג — פאב ראש, מחוש ראש  
א וועהטאג אין הארצען — פאב בלב, דאגה בלב  
אויגען-וועהטאג — פאב עינים, מחוש עינים  
א וועהטאג איז דאס נאר לידען טו מען —  
מכאוב ודאי אכל צריך לסבול  
א וועהטאג מיט א כויון — מכאוב וכלמה  
א מעגש מיט וועהטאגען — איש מכאבוח

וועטען זיך — התערב עם, תקע פה ל-

וועטעראן — חיל זמן; ותיק

וועטערינאר (veterinar) — רופא בהמות,  
אפיטר

וועטשערניקע (ר. вечеринка)  
— משתה ערב

וועטשערע — סעודת ערב (מ. wieczera)  
וועך = ווייך

וועכטער (ג. Wächter) — שומר, נוצר, נטר  
וועכענטליך — שבועי; בכל שבוע  
וועלאסיפער (velociped) — דו-אפנים, אופנים,  
גלוסיפד

וועלאסיפערדיט — אופנס

וועלגער-האלץ (ג. Walgholz) — מערוך

וועלגערן (ג. walgern) — רדד, רצע, רצק

וועלדל — יער קטן, (חרש), חרשה (וואלד)

וועלווער — וול מ- (וואלוועל)

מאכען — הוול

ווערען — הוול

וועלונג — חפץ, חשק

וועלט (ג. Welt) — עולם, תבל, חלד

שעהן ווי די וועלט — כלו יפה, יפה בעולם ד-

רייך ווי די וועלט — עשיר בעולם מלא

קלוג ווי די וועלט — חכם בעולם מלא, שקוד

פגגד כל חכמי תבל

רעדען אין דער וועלט אריין — דבר דברים

בעלמא

פלוידערן אין דער וועלט אריין — פטפט פטומי

מלי בעלמא

די וועלט — העולם הזה, עלמא הדין

יענע וועלט — העולם הבא, עלמא דאתי

אויף דער וועלט און אויף יענער וועלט — בזה  
ובבא

א פארקערטע וועלט — עולם הפוך

א גוטע וועלט — חיים טובים, מאשרים

זי האט פאר איהם א גוטע וועלט — היא רואה  
אתו חיים טובים

א פיגסטערע וועלט — עולם חשוף, חיים  
אמללים

פון דער נייער וועלט — מהדור הקדש

וועהטאגען — פאב, דוה

וועהטאגט מיר מיין הארץ — לפי דני, פאב

וועה טון — פאב, חוש ב-

ווען ס'טוט וועה דער קאפ — חש בראשו

ס'טוט מיר וועה דער קאפ — חש אני בראשי,

ראשי פאב

יאל דיר דער קאפ ניט וועה טון — אל תדאג לי

וועהלען (ג. wählen) — בחר, בחר

וועהלער — בחר, בורר

וועהען = וועהטאגען = וועהעניש

וועהען = ווייזען — נשב, נשב, הפח

ס'ווייזט א שניי — שלג משב, סוער, סערט

שלג

וועהעניש — חבל, צירים, חבלים, מכאב, חיל,

חבלי לידה

אנגעהטען וועהעניש — אחז את חבלי לדה

וועה'קען = יפצען — האנק, האנק, קלא "אוי"

וועהרען (ג. wehren) — מנע, הפרע, עכב, הניא

את, מחה ב-, פהה ב-

קיינער ווערט איהם ניט — אין איש מפריע

אותו

און אויב דער פאטער האט איהר געוועהרט —

ואם הניא אביה אותה

זיך — הגן על עצמו, עמד על נפשו

וועהרענד (ג. während) — בעוד, בעת ש-,

במשך, בשעה, בה בעת

וועווערקע — סנאי

וועזען (ג. Wesen) — ברירה, ברירה, עצם, נמצא

מאכען א וועזען פון — עשה מ- מעשה רב,

הגדל ערך-

מאך ניט דערפון קיין וועזען — אל תעשה לזה

וועזשע (ר. вежа) — מאסר, ישיבה בסתר

וועזשלווע (ר. вѣжливый) — נמוסי, מנמס, אדיב;

לטיף, בנמוס

וועט (ג. Wette) — התערבות, תקיעת כף

נעהן אין וועט — התערב עם, תקע פה ל-

עתי נסתר — ער וועט נעהן — גלף

עתי נוכחים — איהר וועט ריידען — תדברו

וועט-נעלויף — תחרות מרוץ

וועטער (ג. Wetter) — מזג האויר, מעמד האויר



פון דער אלטער וועלט — מהדור הישן  
 געהן אין דער וועלט אריין — הלף אל אשר  
 ישאחיו הרוח  
 אין עק וועלט — בקצה העולם, בקצה ארץ,  
 באפסי תבל  
 וואו די וועלט האט אן עק — בכל קצה ארץ,  
 בכל אפסי תבל  
 מיט איהם עקט זיך די וועלט — עמו תמות  
 חכמה  
 קיין מאל אין דער וועלט נישט — בשום אופן לא  
 איינלענען וועלטען — הרעש עולמות  
 שוין א וועלט מיט יאחרען — דור שלם, שנים  
 הרבה, עדן ועדנים  
 די וועלט קלינגט מיט איהם — שמעו הולף בכל  
 העולם  
 ער האלט פון מיר א וועלט — מכבדני בעולם  
 ומלואו  
 די וועלט איז זיך א וועלט — עולם פמהגו נוהג  
 זעה וואס די וועלט זאגט — ראה מה יאמרו  
 הבריות  
 אז א וועלט זאגט איז אמת — קול המון פקול  
 שדי  
 ער וועט לעבען צוויי וועלטען — משנה חיים  
 יחיה, יתחל שני עולמות  
 די וועלט איז אויף מיר געפאלען — אכן מעמסה  
 נפלה עלי  
 א וועלט איז נישט משונע — העולם כלו אינו  
 משגע, פלי עלמא לאו משגעים ניהו  
 ער וואלט פארנומען די וועלט — היה אוסף כל  
 הון דעלמא, היה רכש מלוא העולם  
 די וועלט איז איהם קארנ — מעט לו כל פסו  
 שבעולם, העולם כלו אינו מספיק לו  
 געניט אין דער וועלט — בקי בהיות העולם  
 פאלשע וועלט — עולם השקר  
 די וועלט געהט איהם נישט אהן — לא ישים לב  
 לדבר  
 זיך אפזאנען פון דער וועלט — פרש מהבלי  
 העולם  
 די וועלט איז איהם פרעמד — זר לו העולם  
 שווער ווי די וועלט הייבען — קשה בקריעת ים  
 סוף  
 די היינטיגע, נייע וועלט — הדור החדש

די אלטע וועלט — הדור הישן  
 סוועט דיר זיין גוט אויף דער וועלט און אויף  
 יענער וועלט — אשריך בעולם הזה וטוב לך  
 בעולם הבא  
 נישט אויף דער וועלט זיין גלייכען — אין על  
 עפר משלו  
 דיין וועלט זאל דיר לייב זיין — עולמך תראה  
 בחיך  
 די גאנצע וועלט איז איין שמאט — סדנא דארעא  
 חד הוא  
 איינס אין דער וועלט — חד בדרא, אין על עפר  
 משלו  
 די וועלט זאגט א ווערטעל — אמרי אינשי, משל  
 הקדמוני יאמר  
 געהן פון דער וועלט — הפטר, האסף, הלך בדרך  
 כל הארץ  
 א וועלט טעגש — אדם מן הישוב, מערב עם  
 הבריות  
 א וועלט חכם — חכם עולם  
 די גאנצע וועלט ווייסט — פלי עלמא ידע  
 א וועלט נארט מען נישט — אין מתעין עולם כלו  
 אויף וואס די וועלט שטעהט! — בכל כח, בכל  
 מאד  
 נישט וויסען אויף וואס פאר א וועלט מען געהט  
 ארום — תעה בעולם  
 איך ווייס נישט וואו איך בין אין דער וועלט —  
 תועה אני, לא ידעתי נפשי  
 ארויס אויף דער וועלט — יצא לאור העולם  
 די גרויסע, ברייטע וועלט — העולם הגדול,  
 הרחב  
 אויף דער פרייער וועלט — בעולם הגדול,  
 הקפשי  
 סאיז אויס וועלט — סוף העולם בא, קץ כל  
 בשר בא  
 א וועלט מיט וועלטעלאך — עולם עם עולמות  
 קטנים  
 וועלט זאכען — מלי דעלמא, היות העולם  
 זי האט א וועלט פאר איהם — היא רואה חיים  
 עמו  
 ערדישע וועלט — העולם התחתון, השפל  
 הימלישע וועלט — העולם העליון, הרוחני  
 אויף דער אמתער וועלט — בעולם האמת, בעלמא  
 דקשוט

וועלטליך — אדם מן הישוב, יודע מנהגי, הליכות  
 העולם  
 וועלטליכקייט — ידיעת מנהגי העולם, היות מן  
 הישוב  
 וועלט קעניג — מלך בכפה  
 וועלט מענש — אדם מן הישוב, שראה העולם  
 וועלט-קארטע — מפת העולם  
 וועלט-מער — הים הגדול, אוקיינוס  
 וועלט קונגעל — פדור הארץ  
 וועלט-שפראך — לשון עולם, שפת כל הארץ  
 וועלט קענער — חכם עולם  
 וועלט-רוים — חלל עולם  
 וועלין (velin) — גיר טוב וחקל, גיר גלין  
 וועלין-פאפיר — וועלין  
 וועליש (welsch) — איטלקי  
 וועלישער גוס — אגז איטלקי, יוני  
 וועלכע — איזו, ה, ש; (רבים) — אילו, אי אלה  
 וועלכער (ג. welcher) — איזה, ה, אשר, ש  
 וועלכער טעגש? — איזה איש?  
 וועלכער נישט איז — איזה שהוא  
 וועלכער האט — אשר לו  
 אין וועלכען — אשר בו  
 אין וועלכע שטונדע — באיזו שעה  
 פון וועלכען — אשר ממנו, מאשר  
 אבי וועלכעם — איזה שהוא  
 דער מענש וועלכער געהט — האיש ההלך  
 וועלכער הייבט א קלוגער — איזהו חכם  
 ס'מאכט מיר נישט אויס וועלכער — הכל שנה  
 אצלי  
 וועלכער פון זיי? — מי מהם, איזה מהם  
 וועלכערליי? — מאיזה מין?  
 וועלע (ג. Welle) — גל, משבר  
 וועלען (ג. wollen) — חפץ, רצה, אבה, יאב,  
 תאב, אזה, בעה, הוואל, בקש  
 וועלען — מלה המורה על העתיד: איך וועל,  
 דו וועסט, ער וועט  
 אז מיר וועלען לעבען וועלען מיר זעהן — נחיה  
 ונראה  
 מיר וועלען געהן — גלך  
 זיי וועלען געהן — ילכו

א וועלט אויסגליק — מפת מדינה  
 טיין וועלט זאל מיר אויף לייב זיין — פן ינעמו  
 לי חיי, פן ארצה את עולמי  
 די וועלט איז אויך א וועלט — גם מהעולם הזה  
 אל תנח נדריך  
 פאר א וועלט קאן מען נישט יוצא זיין — אי  
 אפשר לצאת ידי חובת העולם כלו  
 וואס די וועלט האט דאס נישט — שאין דגמתו  
 בעולם  
 האבען ביידע וועלטען — זכה לשני עולמות  
 איינער אויף דער וועלט — יחיד בדורו, חד בדרא  
 איינער אין דער וועלט — אין כמותו, אין משלו  
 לעבען א וועלט — ראה עולמו בחייו  
 א וועלט מיט מענטשען — המון רב  
 וויפיל די וועלט שטעהט — לעולם, עד בלתי  
 שמים  
 דער שטיינער פון דער וועלט — בנוהג שבעולם  
 אזוי פירט זיך די וועלט — כך דרך העולם  
 אויסלעבען א וועלט — חיה חיו  
 אין דער גרויסער וועלט — בעולם הגדול  
 סאיז נאך נישט עק וועלט — עוד לא בא קץ  
 העולם  
 די געלערענטע וועלט — חכמי העולם  
 בריינגען אויף דער וועלט — ילד, הולד  
 עולם — וועלט, עולם — אייביג — עולם פמהגו  
 נוהג, הארץ לעולם עומדת, עולם תרמי משמע  
 פון איין עק וועלט צום אנדערן — מקצה הארץ  
 ועד קצהו  
 אויסוויין א וועלט — נסע בכל העולם  
 זיך אנועהן א וועלט — ראה תבל ומלואה,  
 יוושבי בה  
 ער קאן די וועלט — יודע העולם  
 א וועלט קענער — חכם מדינה  
 וועלט-אונטערגאנג — חרבן העולם  
 וועלט-באריהוט — מפרסם בעולם  
 וועלט-באשרייבונג — תאור הארץ, גאוגרפיה  
 ווערט-געריכט — יום הדין, יום הגדול, הנורא  
 וועלט-געשיכטע — דברי ימי עולם, קורות  
 העולם  
 וועלט-האנדעל — מסחר כללי, מסחר תבל  
 וועלט-טייל — חלק עולם, ארץ, תבל



אז מ'ויל קאן מען — אין דער העומד בפני  
הרצון  
זאל זיין וואס מ'ויל זיך — יהי מה שיהי, יהי  
מה! יהיה איה שיהיה  
וואס ווילסטו? — מה תבקש  
איה וויל נישט — איני רוצה, איני חפץ, אין  
את נפשי  
אויב מ'איז נישט ווי דו ווילסט, וויל ווי מ'איז —  
אם אינו כמו שתחפץ, חפץ כמו שהוא  
אז מע קען נישט ווי מע וויל, מוז מען וועלען  
ווי מע קען — אם לא תוכל לעשות כרצונך,  
רצה במה שתוכל  
וויפיעל דו ווילסט — בכל אתה נפשך, לכל-  
אויב איהר ווילט — אם יש את נפשך, אם  
תפצים, רוצים אתם  
מ'וילט זיך מיר — יש לי חשק  
ווי דו ווילסט — כרצונך  
ער וויל נישט — לא יאבה, אינו רוצה, אינו חפץ  
זאל מען זאגען וואס מע וויל — יאמרו מה  
שיאמרו  
נישט ווילענדיג בלי דעת, בהכרח, באונס, בעל  
כרחו  
וועלער — חושק, מתמיד  
וועלפין — של זאב, זאב (עור זאב)  
וועלפין — זאבה (וואלף)  
ווערפעלע — פן זאב, גור זאב  
וועלען ג. (welken) — נבל, קמל, פמש  
ווערשען נום ג. (Welsche) — אגז איטלקי, יוני  
וועמען? ג. (wem) — למי?  
וועמען האסטו געגעבען? — למי נתת  
וועמען (יחס פעול) — את מי, את אשר (וחנותי  
את אשר אהון)  
וועמען האסטו גערופען? — את מי קראת?  
וועמען? — של מי? למי?  
וועמען בוך איז דאס? — למי הספר הזה?  
וועמען (וזהו) ביוטו? — פן מי אתה?  
ווען ג. (wenn, wann) — מתי, אימתי, באם, לו,  
אלו, אם, פאשר, כ, בעת, אלמלא, אלולי, כל  
אימתי, כ  
זינט ווען? — מאימתי  
ווען ער איז געווען אין פעלד — בהיותו בפלדה

ווענטילאטאר (Ventilator) — רוחן, מארר  
ווענטקע = ווענדקע  
ווענטולירען — אור, רוח, אורר  
וועניג ג. (wenig) — מעט, קצת, מקצת, קמעא,  
מצער, זעיר, מועט  
וויין — מעט  
וועניג מענשען — אנשים מועטים  
מ'איז וועניג — מעט הוא, מצער הוא  
מ'איז צו וועניג — לא די, לא יספיק, מעט מאוד  
מ'איז נאך וועניג וואס ער זאגט — לא מפיו אנו  
חיים  
ער באנוגט זיך מיט וועניג — הוא מסתפק  
במועט  
וועניגער — פחות מ, מעט מ  
וועניגער גערעדט און טעהר געטון — אמר מעט  
ונעשה הרבה  
נישט טעהר און נישט וועניגער — לא פחות ולא  
יותר  
וועניגלאך — מעט קצת  
פון 20 יאהר און וועניגער — מעשרים ולמטה  
טעהר וועניגער — פחות או יותר  
וועניגסטענס — לכל הפחות, לפחות, למצער  
צום וועניגסטען = וועניגסטענס  
וועניגקייט — קטנות, זעיר, זעירות, מעוט  
וועניג ווערען — מעט, התמעט, פחת, הלך וחסר  
טאכען — מעט, המעט  
ווענע = בלוט אדער ג. (veine) — נריד  
ווענערישע קרענק (venereisch) — מחלת זמה,  
חלי משגל, עגבת  
וועסט ג. (West) — מערב, ים  
וועסט ג. (Weste) — חוזה, מקטון  
עחיד נוכח — דו וועסט גען — תלך  
וועסטליך — מערב  
וועסלע ג. (veslo) — משוט; מרדה  
וועסנע ג. (vesna) — אביב  
וועסנעדיג — אביב  
וועסערל — נוזל (ואסער)  
וועסערן ג. (wässern) — השקה, הרטב, הרבץ  
וועספע ג. (Wespe) — צרעה, גז  
וועק-זיגער — שען מעורר

פון ווען אן — מאימתי  
ווען ער האט גערעדט — בדברו  
ווען אויך... — לו גם, אם גם, גם כי, אפילו אם  
ווען דו וועסט קומען — פאשר תבא, כבאך  
ווען נישט — אם לא, אלמלא, לולא, אלו לא  
ווען עס איז — באחד הימים, בזמן מן הזמנים  
ווען מ'איז איז — בעת מן העתים, ביום מן  
הימים, יום אחד, באחד הימים  
ווען דו ווילסט מיך פאלגען — לו שמעת בקולי  
מ'איז געווען דעמאלס ווען איה בין אהער  
געקומען — זה היה בעת אשר באתי הנה  
ווען נישט ווען — לעתים, לפעמים  
ווען נישט ער... — אלמלא הוא...  
איה ווייס נישט פון וואס און פון ווען — איני  
יודע מאומה מ- אנה לא חילק ידענא ולא  
כילק ידענא  
איה ווייס נישט פאר וואס און פאר ווען — איני  
יודע מדוע ומפני מה  
איידער וואס ווען — טרם עשיתי פה נכה  
שטענדיג ווען איה רעד פון איהם — מדי דברי  
בו  
און ווען? — והוא?  
מע האט איהם געטראפען רויכערן, און ווען?  
אם שבת יר"כ — מצאוהו מעשן ובשבת שבה  
חל יום תפפורים  
ווענדונג ג. (Wendung) — אפן, נטיה, כיוון,  
פניה, מפנה  
די זאך וועט געהען אן אנדער ווענדונג —  
הדבר יקבל כיוון אחר, נטיה אחרת  
ווענדען ג. (wenden) — הסב, הפנה  
זיך — פנה ל-, שעה ל-, נטה אל-  
דאס ווענדט זיך נישט אין מיר — הדבר אינו  
תלוי בי  
ווענגער — אונגרי  
ווענגריע — אונגריה (טרינה)  
ווענדעל-טרעפ ג. (Wendeltreppe) — לוליים  
ווענדקע ג. (wedka) — חפה, אגמון  
כאפען אין דער ווענדקע — צוד בחפה, ברשותו  
ווענוס (Venus) — (כוכב) נזה, מוככת, אסתר  
ווענטעל — מחיצה, חיצ, פרגוד  
שפאניש ווענטעל — מחיצת יריעות, מסך



אונטער דער ווערט — בפחות משווי  
וויפיעל איז דאס ווערט? — כמה שנה? כמה גפה  
ס'איז ניט ווערט די מיה — אינו שנה בטרם  
ער איז ניט ווערט וואס די ער טראגט איהם —  
אינו שנה כי תשא אותו הארץ, להחליף על  
פני האדמה; בהמא דפריסיה לא שויא  
איהר זאלט ווערט זיין איהם דערצייען — תזכו  
לגדלו  
זיין לעבען איז ניט ווערט קיין גראשען — חיו  
אינם שנים פרוטה; חיו בסכנה  
דו ביזט ווערט די שטראף — הענש יאה, ראוי  
לך  
ער איז ווערט דעם טויט — הוא חיב מיתה  
איך בין ניט ווערט צו דערמאנען זיין נאמען —  
איני כדאי להזכיר את שמו  
איך בין ווערט ביי דיר — כדאי אני לך  
ווערטיג — חשוב, נכבד  
ווערטליך (ג. wörtlich) — אית באות, בדיוק  
ווערטליקעם — כפתאות (כפתה)  
ווערטלען זיך — דבר חדודים, שוננים  
מיט עטיצען — חלף חדודים עם  
ווערטעל — משל, פתגם, מ'מרא, הלצה, בדיחה  
א ווערטעל איז א האלבער אמת — מחצית אמת  
בהלצה  
א גלייך ווערטעל — משל, פתגם מחכם  
די וועלט זאגט א ווערטעל איז להבדיל א תורה  
— הינו דאמרי אינשי דבר תורה הוא, משל  
עם תורה היא  
ווי זאגט די וועלט א ווערטעל — כאשר יאמר  
משל הקדמוני, כדאמרי אינשי  
איך זאג עם אין א ווערטעל — אומר אני זאת  
בדרך הלצה  
ווערטעל-זאגער — דבר משלים, פתגמים, הלצות  
ווערטער בוך — ספר מלים, מלון  
ווערטערין = וועכטערין  
ווערטערקע = ווערטערין  
ווערטעפיאן = פארטעפיאנע  
ווערט-פאפיר — שטר, שטר ערך  
ווערך (ר. Werk) פון א שוך — פני בעל,  
עליונו של בעל  
פון א בוים — ראש, רם

פון א מאם — ג'דש  
א מעסטעל מיט א ווערעך — סאה גדושה  
ווערמוט (ג. Wermut) — לענה, אנדנה  
ווערסט (ר. Верста) — פרסה (רוסית) ורסטא  
ווערסטאט = ווערקשטאט  
ווערסיע (version) — נוסחא  
ווערעמדיג — מלא רמה, תולעים, מתלע  
ווערען — התלע  
ווערעמקרויט — עשב לתולעים  
ווערעמזוקערקעם — סקריות לתולעים  
ווערען (ג. werden) — היה, היה ל', התחזה  
העשות  
רייד — היה לעשיר, התעשר  
זיי זיינען מיר געווארען פיינט — לאויבים היו  
לי  
פריי — יצא לחפשי, השתחרר  
ס'זאל ווערען ליכטיג — יהי אור!  
אלט — זקן, הזקן, הזדקן  
גרויס ווערען — גדל, עלה לגדלה  
רויט — אדם, האדם, התאדם  
שווארץ — שחר, השחר  
ס'ווערט בעסער — הולך וטוב  
ס'וועט דערפון גארניט ווערען — לא יצא מזה  
דבר  
וואס וועט ווערען דערפון — מה יהיה סופו של  
דבר?  
ס'איז איהם געווארען 20 יאהר — מלאו לו  
עשרים שנה  
וואס פון איהם איז געווארען! — איך נשתנה!  
ער איז געווארען א מענש — היה לאיש  
(שם) — התהווה, הויה  
ווערצעל (ג. Wurzel) — קלח, שרש  
א ווערצעל כריין — קלח של חור  
ווערצעלע — קלח, שרש קטן  
ווערק (ג. Werk) — פעל, מפעל, עבודה, מעשה  
פעקה, מעלל, עלילה  
בוך — ספר, חבור  
שילערס ווערק — כתבי שילר  
ווערקציג — כלי מלאכה  
ווערקשטאט (ג. Werkstatt) — שלחן מלאכה  
אבנים

וכוח = דיספוט  
וגתנה תקף — שם תפלה של ימים נוראים  
לארען צום וגתנה תוקף — לא ירא מפני... הגש  
קובלנא ל"וגתנה תקף"  
וסת = מענטשנאציע — נסת  
ועל כלם — מלבד זה, נוסף לזה  
וצדקתך = צו פרום  
זיי ניט קיין וצדקתך — אל תהי צדיק הרבה  
ושט = שפייזקאנאל  
וטרן = וואס לאזט זיינס איבערנעהן; א ברייטע  
האנד

ווערשאק (ר. Вершок) — רבע זרת, נרשוק  
ווערשקע = ווערשאק  
וועש (ג. Wäsche) — לבנים, קבסים  
וועשער — פובס, פבס  
וועשעריי — בית פביסה, מכבסה  
וועשעריין — כובסת, פבסת  
וועשערקע = וועשעריין  
וויברח = אוטיק = אנטלאפען  
טאכען א וויברח — נוס, ברח, המלט על בפשו  
וידוי = ודוי  
ויותא = שוטה; זנב



וואס ער זאגט דאס מיינט ער — תוכו כְּכָרוּ,  
 קפיו בן לבו  
 טע זאגט — אומרים  
 טו טע זאגען — הוה אימר  
 אווי זאגט נאט — נאום ד'  
 פון זאגען ווערט טען נישט טראגען — אַמרים —  
 לא המה, מאמר לאו כלום הוא, אַמירה אינה  
 עושה מעברה  
 זאגעניש — אַמירה  
 זאגעריי = זאגעניש  
 זאגענישקע = גיאטקע  
 זאדאטעק (ר. задаток) — דמי קדימה, מפרעה  
 זאדאטשע (ר. задача) — שאלה  
 זאדושיען (ר. задуть) — חנק  
 זאדיאק (Zodiak) — עגול, גלגל המזלות, אזור-  
 זאדיק (ר. зодок) — אחרים  
 זאדיק-פלייש — בשר אחרים  
 זאדע (soda) — סודה, אשלה (מין מלה)  
 זאדע-וואסער — מי סודה  
 זאדוואך (ר. заводь) — בית חרושת  
 זאדוואלעקע (פ. zawalek) — שקדים בגרון  
 זאדוויסע (ר. завѣса) — ציר  
 זאדווער = זויער — חמצ  
 זאדווערע אונערקעס — קשואים קבושים  
 זאדוויסען = אנהענגען (ר. зависѣть) — תלה ב'  
 איינס זאדוויסעט פונם אנדערן — קא בָּהָא תְּלִיא  
 זאדווייען (ר. завѣрять) — קים, אשר  
 זאדווערטיג — שאור  
 זאדווערטיג — פותח, קום, חלב חמיץ  
 זאדווערזכע (פ. zawierucha) — סופת-שלג  
 זאדוואליע (ר. зозуля) — קוקיאה  
 זאדווענטער (פ. zawzięty) — קשה ערף  
 זאדנאיען (ר. зазнать) — ידע, ראה את-  
 זאט א זאט — רתח מעט; רתח מעט  
 פונם זאט — מתוך הרתיחה  
 זאט (ג. satt) — שבע  
 זיין — שבע, היה שבע  
 עסען זאט — אכל לשבע  
 מאכען — השבע

איך האב זיך נישט געקאנט זאט אַנקוקען — לא  
 שבעו עיני מראות  
 איך בין נישט זאט דערפון — הדבר הזה לא  
 לשביעני  
 כאפען די זאט — שבע, אכל עד כדי שביעה  
 דער זאטער גלויבט נישט דעם הונגערניגען —  
 השבע לא ידע גפש הרעב  
 זאטישניע (ר. затишна) — מוסף, מוגן בפני הקר  
 זאטעל (ג. Sattel) — אָפּה, פר, מרדעת  
 פרויען זאטעל — פומני, כומני  
 זאטעל-מאכער — עושה אַפּפּים, פֿרר, אַפּפּן,  
 אַפּפּן  
 זאטלען (ג. satteln) — קבש, אָפּה, שים אָפּה על-  
 זאטעל — שבעה  
 זאטער — שבע  
 זאטקייט — שבע, שביעה, שבעה  
 זאטשאדעט ווערען (ר. чадъ) — הָנוּס מעשן,  
 מקטור  
 זאטשעפען (פ. zaciepiac) — התגרה ב'  
 זאטשערקע = זאטירקע (ר. затирка) — בליל-גרש  
 זאיען = האָז  
 זאך (ג. Sache) — דבר, חפץ, ענין, מלתא  
 א חדושיכע זאך — דבר נפלא  
 א שעהנע זאך — חפץ נאה  
 רעדען צו דער זאך — דבר בענין  
 א טייערע זאך — דבר יקר, דבר של חפץ  
 היטעל זאכען — מלי דשמא  
 ער פרעגט צו דער זאך און ענטפערט ווי מען  
 דארף — שואל בענין ומשיב בהלכה  
 וועלט זאכען — מלי דעלמא  
 סאיז נישט מיין זאך — אין זה מעניני, עסקי  
 די זאך, ווי זי איז — דברים פהוגות  
 א זייט זאך — דבר צדדי  
 איך האב א סך זאכען — יש לי תפוצים הרבה  
 די קינדערשע זאך — חלי-נכפה, פרפוס, צוית  
 פאר קיין זאך אין דער וועלט — בכל הון  
 דעלמא  
 איך וועל דיר דערצעהלען א שעהנע זאך —  
 אספר לך דבר יפה  
 סאיז נישט דיין זאך — אין זה מענינה, אין לה  
 עסק בזה

ז — האות השביעית בא"ב העברי והיהודי במספר  
 ערכה שבעה = 7  
 זא = אווי — בן  
 זאאיקע (ר. заика) — כְּבֶד-פֶּה, עלג, מגמגם  
 זאאיקען זיך — מגמגם  
 ער זאאיקעט זיך — הוא מגמגם, עלג לשון  
 זאאָלאָג — זואולוג  
 זאאָלאָגיע (Zoologie) — תורת החיות, תורת  
 טבעי החי  
 זאבאָבאָנעס (ר. забобоны) — דברים תפלים,  
 הויה  
 זאבאווע — שששוע, משחק  
 זאבאווען זיך (ר. забавиться) — השתעשע  
 יענעם — העסק, שששע  
 זאג — אַמירה, מימרה  
 גיבען א זאג — אַמר  
 זאגאכץ — אַמירה, דברים, מימרה  
 זאגע — אַגדה, הגדה, מסורה, טרדיציה  
 זאגען (ג. sagen) — אַמר, הגד, חוה  
 דאס זאגען — אַמירה  
 וואס ווילסטו דערמיט זאגען? — מה פֿונתך בזה  
 וואס זאנסטו דערצו? — מה דעתך בזה?  
 זאגען תהלים — קרא תהלים  
 זאגען קדיש — אַמר קדיש  
 זאגען א דרשה — דרש ברבים  
 דאס הארץ זאגט מיר — לבי אומר לי  
 זאגען א ליגען — דבר שקר, שקר  
 דער פסוק זאגט — אַמר קרא, הכתוב אומר  
 זאגען דעם אמת — דבר אמת, הגד אמת  
 הלמאי זאג איך זאגען — מה לי לשקר?  
 זאגען צו זיך אליין — אַמר לנפשו



איך האָב פארגעסען מיינע זאכען אין באנהויף  
— שְׂכַחְתִּי חֶפְצִי בְּתַחֲנַת מַסָּה"ב  
קורץ פון דער זאך — בִּקְצוֹר  
דאָס איז אן אנדער זאך — זֶהוּ עֲנִין אַחֵר  
פאר אלע זאכען — קוֹרֵם כָּל  
כלל זאכען — צָרָכִי צְבוּר  
א אָפּגעמונענע זאך — מַעֲשֶׂה כְּשׁוּף  
ער פארשטעהט א זאך — הוּא מִבִּין דָּבָר  
וואָס איז דאָס פאר א זאך? — מָה הַדָּבָר הַזֶּה?  
זאכט (ג. sacht) — בְּנַחַת, בְּמַתִּינּוּת  
זאכיר (פ. zachód) — הִכָּנָה, טְרָדָה, עֲנִין  
זאכליך — מִן הַעֲנִין, מִמָּשִׁי, רִאֲלִי  
אין דקדוק — מִין סִתְמִי  
זאכען (ג. siechen) — חָלָה, הִתְנַחַן  
זאכעניש — דָּבָר, עֲנִין  
זאל (ג. Saal) — אוֹלָם (אוֹלָמִים), סֶלּוֹן, טְרַקְלִין  
זאלאברען (פ. zalowiać) — לָקַח, גָּבַב  
זאלאָג (ר. залогъ) — עֲרָבוֹן, מִשְׁפּוֹן, חֶבֶל  
זאלאָטוכע (ר. золотуха) — מַחֲלַת הַשְּׁקָדִים  
זאלאָטניק (ר. золотникъ) — זוֹלוֹטְנִיק (חֶלֶק  
צ"ו מליטרא רוסית)  
זאלאנג (ג. solange) — כָּל זְמַן, בְּעוֹד, כָּל כַּמָּה  
זאלב (ג. Salbe) — מִשְׁחָה, דֶּהֵן  
זאלע — זאלב — מִשְׁחַת כֶּסֶף חֵי  
זאלב-אייל — שָׁמֶן מִשְׁחָה  
זאלבונג — מִשְׁיחָה  
זאלבע-דריט — שְׁלִשְׁתִּם, בִּשְׁלִשָּׁה  
זאלבענאנד — בִּשְׁנַיִם, שְׁנֵיהֶם  
זאלבען (ג. salben) — מִשַּׁח, סוּף  
זאליאזניק (פ. zelaznik) — סוּחַר בְּבִרְזֵל  
זאלכער = א זעלכער — כֶּזֶה  
זאָרִיד = סאָלִיד — סוֹלִידִי, נָכוֹן, מֶצֶק  
זאָלען (ג. sollen) — צָרָךְ, הֵיךְ עַל-  
וואָס זאל איך טוֹן? — מָה עָלַי לַעֲשׂוֹת  
זאל ער אריינגעהן! — יָבֵא  
ווען איך זאל געווען וויסען — לוּ יָדַעְתִּי  
ווען זאל איך קומען? — מָתַי עָלַי לָבֵא?  
וואָס זאל איך זאָגען? — מָה אָמַר  
זאל עס מעגליך זיין? — הָאָם אָפְשָׁר הוּא?  
זאל ער געהן! — יֵלֶךְ לוֹ

איך וויל זאלסט קומען צו מיר — חֶפֶץ אֲנִי כִי  
תָבֵא אֵלַי  
זאָלען (גריט) (ר. золить) — שָׁרָה בְּמִי אָפֶר  
זאלפ (ר. salve, залить) — יָרִית מִקְהֶלָה  
זאלץ (ג. Salz) — מֶלַח  
אָהן זאלץ — בְּלִי מֶלַח, חֶסֶר מֶלַח, חֶסֶר טַעַם,  
תַּפֵּל  
זאלץ און ברויט — מֶזוֹן, כֶּלֶפֶלָה  
זאלץ איהם אין די אויגען — גִּירָא בְּעֵינָיו  
פעפער און זאלץ — שְׁחוּר וְלָבָן (איש בחצי  
יטיו ששיבה זרקא בו)  
זאלץ-וואסער — מִי-מֶלַח  
זארציג — שֶׁל מֶלַח, מִלְחִי, מְלוּחַ, מְכִיל מֶלַח  
זאלץ-ברעטעל — מִמֶּלַח  
זאלץ-מעסטעל — מִמֶּלַח, כֶּלִי-מֶלַח  
זאלץ מינע — מְכָרָה מֶלַח, מִלְחָתָה  
זאלץ-זייער — חֲמֵץ-מֶלַח, חֲמִיץ מֶלַח  
זאלץ-ים — יַם הַמֶּלַח  
זארצען (ג. salzen) — מֶלַח  
דאָס זאלצען — מִלְחָה  
דו זאלסט איהם אויף די וואונדען — גִּחְלִים אָתָּה  
חיותה על ראשו, אָתָּה זוֹרָה מֶלַח עַל פְּצָעָיו  
וועניג געזאלצען — חֶסֶר מֶלַח; לֹא-חֶכֶם, חֶסֶר  
בִּינָה  
געזאלצען — מְלוּחַ, מִמֶּלַח  
זאמאך-ראָד (ר. замахъ) — גִּלְגֵּל הַתְּנוּפָה  
זאמאָרען (ר. заморить) — הִכָּחַשׁ, רָוָה, הִלָּאָה,  
גָּעַ  
זאמד (ג. Sand) — חוֹל  
שיטען זאמד אין די אויגען — הִשָּׁל אֶבֶק בְּעֵינָי  
בָּקָר עֵינִי  
זאמד-באנק — שְׁרֵטוֹן  
זאמדיג — (שֶׁל חוֹל), מֶלֶא חוֹל  
זאמד-צוקער — אָבֶק-סָכֶר  
זאמד'ן — עֲשׂוֹי חוֹל  
זאמוזשען (ר. замучить) — הִלָּאָה, גָּעַ אָת  
זאמירען זיך (ר. замёрять) — גוּפָה יָדוֹ עַל-  
זָמַם לַעֲשׂוֹת  
זאמלונג — אָסֶף, קָבֵץ  
געלש-זאמלונג — מַגְבִּית

זאסלינקע (ר. заслонка) — דָּלֶת-תְּבוּר, צְמִיד-  
תְּבוּר  
זאפאלקע = שוועבעלע  
זאפאָנקע (ר. запонка) — כְּפֹתֶר כְּתָנִת  
זאפאָס (ר. запасъ) — אוֹצָר, פִּקְדוֹן, מְלוּאִים  
(חֵיל)  
זאפאָסנע סאָלדאט — חֵיל-מְלוּאִים  
זאפאָסעווען זיך (ר. запасать) — אָצַר, הָכֵן  
לוֹ, הִצְטִיד  
זאפאָרט (ג. sofort) — תָּכַף, כְּרָגָע, לְאֶלְתֵּר  
זאפאָט (ג. Saft) — מִיץ, עֵסֶס, לֶחַ, מֶהֱל, מִחֵל,  
לֶשֶׁת  
זאפאָטיג — מֶלֶא לֶחַ, לֶשֶׁת; עֵסֶסִי, רֵעָן, רָטָב  
זאפאָט = סאָפֶקע  
זאפאָרען (ג. Safran) — כְּרָכֶם, זַעֲפָרִן, זַעֲפָרִן  
זאפאָרעשטאיען (ר. запрещать) — אָסַר עַל-  
זאָן (ג. Satz) — מִשְׁפָּט, מֵאָמַר  
אין דרוק — סְדוּר, סִדָּר  
א זאָן חומשים, משניות — סִדָּר חֲמִשִּׁים,  
מִשְׁנֵיאוֹת  
זאצירקע = זאטירקע  
זאצן-לעהרע — שְׁמוֹשׁ הַלָּשׁוֹן  
זאָק (ג. Socke) — גָּרֶב, פּוֹזֶמֶק  
זאָק (ג. Sack) — שָׂק, אֲמָתֶחַת; סָק (בגד)  
אריינזאָרען אין זאָק אריין — רָמָה אָת, צוּד  
אָת-בְּעֶרְמָתוֹ, נָתַן אָת-בְּחִפְזָה  
א לעכערדיגין זאָק קאָן מען נישט אָנשטאָפֶען —  
אִי אָפְשָׁר לְמַלְאוֹת שָׂק נָבוֹב, צְרוּר נָקוֹב  
דאָס מלבוש הענגט אויף איהם ווי א זאָק —  
בְּגָדוֹ עָלָיו כֶּשֶׁק  
זאקאָז (ר. заказъ) — הַזְמָנָה  
זאקאָבלוק = אָפּפּאָס  
זאקאָזנע בריף — מִכְתָּב בְּטוֹחַ, בְּאַחֲרִיּוֹת  
זאקאָלעץ (ר. закалина) — נָא (בְּלֶחֶם)  
זאקאָן (ר. законъ) — דִּין, חֹק, מִשְׁפָּט, דָּת  
זאקאָנטישק — יוֹדֵעַ דָּת  
זאקאָנע — בַּחֲקִי, בְּדָת  
זאקוציע = עקעקוציע (exécution) — בִּלְשָׁת;  
גוֹשֵׁשׁ, גְּגִישָׁה  
אויף א זאקוציע — לְגִישָׁה

זאמלען (ג. sammeln) — אָסֶף, אָגַר, קָבֵץ, קָבֵץ,  
כָּנַס, כָּנַס  
זאמלער — אוֹסֶף, מַאֲסֵף, אוֹגֵר, מְקַבֵּץ, מְכַבֵּס  
זאמעל-בוך — יִלְקוּט, מַאֲסֵף, קָבֵץ  
זאמעל-נאָמען — שֵׁם-קְבוּץ (בדקדוק)  
זאמען (ג. Same) — זָרַע; שְׂכַבַת זָרַע  
זאמען זיך (ג. säumen) — הִתְמַהֲמַה, בּוֹשֵׁשׁ,  
אַחֵר, שָׁחָה, הִתְעַכֵּב  
דאָס זאמען זיך — שָׁחָה, שְׁחָה  
זאָס זיך נישט — אַל תִּתְמַהֲמַה  
נישט געוויינט! — בְּלִי אַחֵר, עֲבוּב, בְּלִי הִתְמַהֲמַה  
זאמז (ר. zamina) — עוֹר-צָבִי, יַעֲלִים, זִמְשָׁה  
זאמז'ן — שֶׁל עוֹר צָבִי, יַעֲלִים  
זאמזענע שיד — נִשְׁתַּלֵּם, זִמְשָׁה  
זאנאָרען זיך (פ. zagnieżdzić) — קוֹנֵן, שִׁים  
מוֹשְׁבּוֹ בִּי  
זאנג (ג. Sange) — שְׁבֻלָּת, מְלִילָה  
געבראָטענע זאנג — קָלִי  
גינדעל זאנגען — אֶלְמָה, צָבֶת, עֲמִיר  
זאנערבאָר (ג. sonderbar) — זָר, מוֹדָר, תְּמוּדָה,  
נִפְלָא  
זאנערבאָרקייט — זָרוּת  
זאנערען — אָד, רֶק, אֶלָּא, בְּלִמִּי אָם  
זאנטיק (ר. зонтникъ) — שְׂמִשָּׁה  
זאָנ'ן = זשאָנ'ן — שֶׁל כֶּתָן  
זאנסט (ג. sonst) — חוּץ מִזֶּה, בְּאַפֵּן אַחֵר  
זאָנע = זשאָנע — כֶּתָן, אָטוֹן צ"ג  
ערד זאָנע — אָזוּר, זוֹן  
זאָנען — נִסְתָּרִים רַבִּים טוֹן „זיין“ ואינה מתרגמת  
ווי זאָנען געקומען — הֵם בָּאוּ  
זאנפט (ג. sanft) — נוֹחַ, רַךְ, דַּק; בְּנַחַת  
זאסטאָווע, זאסטאָווקע (ר. застава) — שָׂכָר,  
סָכֶר  
זאסטאָווען (ר. заставить) — הִכָּרַח אָת, אֶלֶץ  
זאסטופ (ר. заступъ) — דָּקָר, אָת, מְרָא, קָרָדֶם,  
מַעֲדָר  
זאסטווקע = זאסטאָווע  
אויף אלע זאסטווקעס — בְּכָל מַאֲמָצִי כֹחַ  
זאסיק (ר. засѣка) — מְסִיכָה



זאקלאשטישניע (закласть. ר.) הנחת יסוד  
 זאק-נאדעל — מחט-שק, מחט של שקאים  
 זאקען-ארבייטער — פוימקער, עושה גרבים  
 זאקען-ארבייטערין — פוימקריט, עושה גרבים  
 זאקען-בענדיל — שרוף-פוימק, קשור  
 זאראזע (зараза. ר.) מחלה מתבקת  
 זאראזען — מחלה מתבקת, הדבק מחלה ב-  
 זיך — מחלה מתבקת, הדבק מחלה ב-  
 זארג (Sorge. ג.) דאגה, צער  
 זארגען זיך — דאג ל, הצטער  
 פאר מארגען זאל זיך גאט זארגען — אל תדאג  
 דאגת מקור  
 ער זארגט זיך פון מייגעטוועגען — הוא דואג לי  
 איך וועל גאך צייט האבען צו זארגען — דיה  
 לצרה בשעתה  
 לאז זיך דער זארגען ווער ס'האט נישט קיין גאט  
 אויף מארגען — ידאג מי שאין לו אלהים  
 ס'איז נישט זארג זיך נישט פרעה זיך — לא חמימא  
 ולא קריא, לא מעלה ולא מוריד  
 בארגען מאכט זארגען — הקפה גוררת דאגה  
 זארגראז — שאגן, שלי, שוקט; רשלי  
 זארגפעלטיג — בזהירות, בדיוק  
 זארטירען — סארטירען  
 זארעם (zaraz. פ.) תכף, כרגע  
 זאשפערעם (защори. ק.) מכות קור  
 סאיז מיר פארנאנגען זאשפערעם — מכות קר  
 עלה באצפעותי, בצפרני  
 זאת-חנוכה — היום האחרון של חג החשמונאים,  
 של חנה  
 זגראדנע פ. (zgrabny) — מרזח, נוח, נעים  
 זזראסטווען זיך (здравствоваться. ר.)  
 ברך איש רעהו בשלום  
 זחיר וזחיר — שמארק געהיט  
 זחר — ספר מיוחס לרבי שמעון בן יוחאי  
 זאגען זחר — קרא זחר  
 זוד — זאט — מים רותחים  
 זוהן (Sohn. ג.) בן, בר, נין (ר. זיהן)  
 זוהנדעלע — בן קטן, חביב, יקיר  
 זווג — פאר, באשערטער

זוואניע (звание. ר.) מעמד  
 קיין זוואניע נישט געבליבען — עקבותיו לא  
 נודעו, נמח שמו וזכרו  
 זווערינעץ (зверинець. ר.) גן-חיות  
 זויער (sauber. ג.) נקי  
 זויערקייט — נקיז, נקיות, בר, זך, משעי  
 זווגאם — מינקת  
 זווג-טיר — חיי-יוג  
 זווגלינג (Saugling. ג.) יונק  
 זווגען (saugen. ג.) נקט; הינק  
 זווג-קינד — זווגלינג  
 זוים (Saum. ג.) שפה, אמה, זר  
 זוויטען — עשה שפה, אמה, זר  
 זויער (sauer. ג.) חמץ, חמוץ  
 ווערען — חמץ, חמץ  
 טאכען — חמץ, חמץ  
 זויערע אונערקעם — קשואים קבוישים  
 א זויערע טיגע — פנים נזעמים, זועפים, פני בטר  
 זויער-זאלץ — מלח חמוץ  
 זויער-טייג — שאור, מחמצת  
 זויערליך — חמץ מעט, קצת חמוץ, חמץ  
 זויער-מילך — חלב חמוץ, קום, (לכן)  
 זויערקייט — חמץ, חמצות  
 זויער-קרויט — כרוב חמוץ, כבוש  
 זויער-שטאף — יסוד-חמצי, חמצן, אבקח  
 זויעפען (saufen. ג.) סבא  
 דאס זויעפען — סביאה  
 זויעפער — סובא, גרגרן  
 זויעפערין — סובאה, סובאת, גרגרנית  
 זוכה זיין — זכה  
 זוכונג — בדיקה, תפישת  
 זוכען (suchen. ג.) חפש, חפש, בקש, דרש  
 שחר, בלש, בלד  
 דאס זוכען — חפוש, בקשה, דרישה, בדיקה  
 או מע זוכט געפינט מען — יגעתי ומצאתי  
 תאמין  
 ער זוכט דעם געכטיגען טאג — מחפש יום  
 אהמול  
 מע זוכט א צימער — דרוש חדר  
 זיך — בקש תואנה, התאנה ל-

זי (sie. ג.) היא, אותה  
 זי זאגט — היא אומרת  
 איך האב זי ליב — אני אוהב אותה  
 א ער און א זי — זכר ונקבה  
 זיבעט-האלבען — ששה וחצי  
 זיבעטעל — שביעית  
 זיבעטענס — שביעית  
 זיבעטער — שביעי  
 זיבעלע — נולד לשבעה חדשים  
 אין קארטען — קלף בן שבעה, שבעיה  
 א שיפע זיבעלע — צפיץ  
 זיבען (sieben. ג.) שבעה; שבע (לג.)  
 זיבען איז א ליגען — מספר שבעה הוא גוומה  
 אלע זיבען — שבעתם  
 זיבענערליי — שבעה מינים  
 זיבענפאך — פי שבע, שבעתים  
 זיבעציג (siebzig. ג.) שבעים  
 זיבעציגטעל — חלק-שבעים, אחת משבעים  
 זיבעציגטער — השבעים  
 זיבעציגער — בן שבעים  
 זיבעצעהן (siebzehn. ג.) שבעה עשר; שבע  
 עשרה (לג.)  
 זיבעצעהנטעל — חלק השבעה עשר  
 זיבענצעהנטער — השבעה עשר  
 זיגזאג (zigzag) — קו שלשלת  
 זיג = זיעג (Sieg. ג.) נצחון  
 זיגלען (siegel. ג.) חתם, סגר בחותם  
 זיגעל (Siegel. ג.) חותם, גשפנקה, חותמת  
 זיגעל-רינג — טבעת-חותם  
 זיגען (siegen. ג.) נצח את, גבר על-  
 זיגער — נוצח  
 זיד (Süd. ג.) דרום, גגב, ימין, תימן  
 זיד-אסט — דרומית מזרחית  
 זיד-ווינט — רוח דרומי  
 זיד-וועסט — דרומית מערבית  
 זידליך — דרומי  
 זידלען (tadeln, sudeln. ג.) חרף, גדר, נאץ, גנה  
 דאס זידלען — חרוף, גדוף

זוכער — חופש, מחפש, דורש, מבקש  
 זוכערין — מחפשת, מבקשת, דורשת  
 זוכעניש — חפש, תפישת, חפוש, דרישה  
 זול = וואלוועל  
 בזול הול = גאר וועלוועל  
 זול-וסובאניק — פרעסער-זויפער  
 זומער (Sommer. ג.) קיץ, ימות החמה  
 זומער געהט רענען — בקיץ יורד גשם  
 זומער-דיג — של קיץ, קיטא, קיצי  
 זומער-וואוינונג — מעון-קיץ, קיטנה  
 זומער-טאג — יום-קיץ  
 זומער-לעבען — חיי-קיץ, עת, ימות-הקיץ, ימות-  
 החמה  
 זומערן — קיץ, קיץ  
 זומער-צייט — ימות החמה, תקופת הקיץ  
 זומער-שפרענקעל — נקודת-קיץ (על הפנים)  
 זומפ (Sumpf. ג.) בצה, טיט, רקק  
 זומפ-יג — מקום בצה, טיט  
 זון (Sonne. ג.) שמש, חמה, חרס, חרסה  
 די זון איז אויפגעאנגען — השמש יצאה  
 די זון איז פארגאנגען — השמש באה  
 שיינט ווי די זון — יאיר בשמש, ברה פחמה  
 זיצען אויף דער זון — ישב בחמה  
 זון-אויפגאנג — צאת השמש, הגז החמה  
 זונדערבאר — מוזר, נפלא, משנה  
 זונה — אויסגעלאסענע, בזהלערין  
 זון-זיגער — אבן-שעות  
 זונטאג — יום ראשון, אחד בשבת, ראשון בשבת  
 זונג — שטוף חמה, שמש  
 זונגע-אונטערנאנג — שקיעת החמה, הערב שמש  
 זונגער טאג — יום שמש  
 זונגע-שיין — אור-חמה, אור שמש  
 זונגע-שירם (Sonnenschirm. ג.) שמשיה  
 זופ (Suppe. ג.) מרק; לגימה, גמיעה, לגם,  
 זמית  
 גיבן, טון א זופ — לגם לגימה, גמע, גמא, לגם  
 טיט איין זופ — בגמיעה אחת, בבת אחת  
 זופען — גמע, גמא, לגם  
 גיבען זופען — הגמע



## זיידע — רותם

זיידע טאָפּ — סיר גפּוּחַ  
 זיידע וואָסער — מיט רותמים, מי גלשים  
 זיידעריי — דבר חרף, נאָפּה  
 זיידען (sieden) — רותם, העלה קאָפּ; רותם, הרותם  
 סזידט אין מיר דאָס הארץ — לבי רותם בקרב  
 ער זיידט ווי אין א קעסעל — רותם כירה  
 רותמת, אש קדחה בקרב, באָפּו  
 ער איז צו איהר צוגעוואָסען געוואָרען — דבקה  
 נפשו בה  
 דער טאָפּ זיידט — הסיר רותם, מעלה קאָפּ  
 זיידען פלייש — רותם, בשל בשר  
 דאָס זיידען — רותם  
 זיידע-פאָל — ציר דרומי  
 זיידע = זונג = פאָר  
 א גלייכער זונג — מצא מין את מינו  
 א זונג מן השמים — אף אלהים הוכיח את-ל  
 זיידליך — מוסרי  
 זיידליכקייט — מוסריות  
 זיידע (Sitte) — מנהג, הרגל, נמוס, מדה  
 זיידע-לעהרע — תורת המוסר, אתיקה  
 זיידע (sie) — הם, אותם, הם, הנה, אותן  
 זיידע-אנען — הם אומרים  
 געהט זיידע — קח אותם, קחם  
 זיידע-אנען — זרע, מזרע  
 זיידע-אנען — הנה בשלום, שלום!  
 פארגעסען דעם "זיידע-אנען" — הלה בלי ברפת  
 שלום, חטף והלה  
 זיידען = ווינען  
 זיידענדיגע פרוי — מינקת  
 זיידער (zegar) — אורלוגין, מורה שעות, שעון  
 וויפיעל האלט דער זיידער — כמה השעה? מה  
 השעה?  
 צוויי א זיידער — השעה השניה; בשעה השניה,  
 שתיים, בשתיים  
 זיידער-ל — שעון קטן, שעון פיס  
 זיידער-הענדלער — סוחר בשעונים  
 זיידער-מאכער — מתקן שעונים, שען, שען  
 זיידער-מייסטער — זיידער מאכער

## זיידע-ריין — מינקת

זייד (Seide) — משי, מילת, שירא  
 זייד-וואָרם — תולעת משי  
 זייד'ן — של משי  
 זייד'ן צייג = זיידענס  
 א זייד'ן קינד, יונגערמאן — אברך משי, בן  
 שעשועים  
 זיידענס — אריג-משי, כלי מילת, שיראין  
 זיידע (dziad) — זקן, אב זקן, אבי האב  
 אבי-האם, סבא  
 זיידע (zaida) — אבובע, סמטה (בפנת  
 הפת)  
 זיידען (seihen) — סנן  
 זיידער — מסננת, משמרת, משמרת  
 זיידט (Seite) — צד, עבר, צלע, רוח  
 אין א בוך — צד, עמוד  
 רעכטע זיידט — פנים, צד עליון (של אריג); קמין,  
 פדחת  
 אין א זיידט — בצד, הצדה  
 לינקע זיידט — עבר שני, אחר; שמאל, צד  
 תחתון, קרחת  
 גיבען אין דער זיידט — הפה בצד  
 אין אלע פיער זיידטען — לארבע רוחותיו  
 קוקען אין דער זיידט — הפס הצדה, לא שים  
 לב אל-  
 זיידט ביי זיידט — זה בצד זה  
 אין יענער זיידט טייך — בעבר הנהר  
 קוקען פון דער זיידט — הפס מן הצד  
 אָנגעהמטען פון דער שלעכטער זיידט — דרש לגנאי  
 אורטיילען אין דער גוטער זיידט — דון לבן וכות  
 פון אלע זיידטען — מפל עברים  
 פון ביידע זיידטען — משני עבריו  
 געלעכטער אויף א זיידט — שחוק הצדה, בלי  
 לצון  
 פון דער זיידט און פון יענער זיידט — מזה ומזה  
 ער איז אויפגעשטאנען אויף דער לינקער זיידט —  
 געויר מתוך שכבה על צדו השמאלי, רוחו  
 נפצעם בקרב  
 די פון דער זיידט און די פון יענער זיידט —  
 אלה מזה ואלה מזה

זיידע האלטען ביי די זיידטען פאר געלעכטער —  
 תמך צדיו משחוק  
 סמוט מיר וועט אין א זיידט — קש אני כאב  
 בצד  
 זיידט אויף עטיצענס זיידט — עמד על צדו של-  
 צדד ל-  
 ער שטעהט פון דער זיידט — הוא עומד מן הצד,  
 אינו מתערב ב-  
 איך פון טיין זיידט — מצדי, בשאני לעצמי  
 צוויי רינגען אויף איין זיידט — שתי טבעות על  
 צלעו האחת  
 א תרפה אין א זיידט — אל תשים לב לחרפה  
 אין דער זיידט פונם בארג — בצלע ההר  
 א זיידט ואך, קשיא — דבר צדדי, משא צדדי, קפל  
 זיידט = זיידט (seit) — זה, למן, מיום  
 זיידט עטליכע טעג — זה קמים אחרים  
 זיידט דענסטאל — למן אז  
 זיידטיג — צדדי  
 א זיידטיגער מענטש — איש מן הצד, זר  
 דאָס איז א זיידטיגער ואך — זהו דבר צדדי  
 זיידטיגע חכמות — חכמות חיצוניות  
 זיידטעל אין בוך — עמוד, צד  
 פון א בחמה — צלע  
 זיידט = זעלע — נשמה, נפש, רוח  
 איין זיידט און איין נשמה — נפש אחת ורוח  
 אחד  
 זיידט (Säule) — עמוד  
 זיידט = זיידט — שפה, מלל  
 זיידט-אשין — מזרעה  
 זיידטען — עשה שפה ל-  
 זיידטער — מכונת מלל, מולל  
 זיידט (sein) — היה, היה.  
 איך בין, דו ביזט (חביוני אינו מתרגם)  
 ער איז, זיי זאנען — געווען, געוועזען, וועט זיין  
 איך בין — אני, הרני, הנני  
 סקען זיין — יוכל היות  
 זיי נידעריג ביי זיך — הנה שפל רוח  
 וואָס ס'איז געווען איז געווען — מאי דהנה הנה  
 דאָס בין איך — אני הוא  
 דאָס אָהן יענעם קען נישט זיין — הא בלא הא  
 לא סגי

וואו ביטו? — איך, איך

אט בין איך! — הנני!

סקען נישט זיין! — אי אפשר הדבר, לא יוכל  
 היות

קען דאָס זיין? — האמנם?

אמאל איז געווען און היינט איז נישט — לפנים  
 הנה והיום כבר עבר

אז איך וועל זיין ביי געלט — כשהפרוטה

תהיה מצויה אצלי

דו ביזט אונזער גאט — אתה הוא אלהינו

ווי עס דארף צו זיין — כהלכה, כשורה

ווי קען דאָס זיין? — איך אפשר?

זאכען ווי זיי זאנען — דברים כהוגנים

זיין מיט א פרוי — היה עם אשה

וואָס איז דיר? — מה לך?

ס'איז שוין טאָג — כבר האיר היום

זאָלסט דארטען זיין — תהיה שם, תסור שמה

זיין (ג. sein) — שאלו, אשר לו, ו

זיין בוך — ספרו

ער טוט זיך זיידט — הוא עושה את שלו

יעדער טריט זיידט — כל פסיעה שלו

דאָס ווייב זיידט — האשה אשר לו, שלו

די שטוב זיידט — הבית אשר לו, שלו

ס'איז זיידט א חבר — זהו חברו, רעו

ער האלט זיך ביי זיידט — הוא בשלו

זיין (שע"צ) — הנה, קיום, נשות, מציאות

זיידט, זיידט — שאלו, בני משפחתו

ער טוט זיך דאָס זיידט — הוא עושה את שלו

זיידט-וועגען — בעבורו, בשבילו, בגללו; מצדו

ער טוט דאָס פון זיידט וועגען — הוא עושה

זאת בעבורו

פון זיידט-וועגען מען זיין אזוי — מצדו יוכל

להיות בן

זיידט — שלו

זיידט, זיידט = זיין

זיידט (ג. saen) — זרוע

דאָס — זריעה

וואו טע זיידט איהם נישט דארט וואקסט ער —

נדרש ללא שאלו

זיידט (ג. seihen) — סנן

זיידט — מסננת, משמרת



זייער — שלעם, -ם, שלען, -ן  
 זייער טיש — שלענס; שלענן (לג)  
 דריי זייערע — שלשה מהם, שלש נפשות  
 זייעריגע — אשר להם, שלהם; בגי משפחתם  
 זייערליך — חמץ מעט  
 זייערען (ג. säuern) — החמץ, חמץ  
 אוועקעס — קבלש קשואים  
 זיך — החמץ  
 זיף (ג. Seife) — בר, ברית, סבון, ספון  
 זיף-בלעזעל — שלחופית, שלפוחית-ברית, בועת  
 ברית  
 זיף-פארבריק — בית-חרשת ברית, מסבנה  
 זיפענמאכער — עושה ברית, מבשל סבון, מסבן  
 סבן  
 זיפען (ג. seifen) — פבס, רחץ בברית, בסבון, סבן  
 א מארדע — נזף ב'  
 ווי א זיפען בלאז — פקאץ על פני מים  
 זיך — החרחץ בסבון, הסתבן  
 זיפען בולבע — בועה של ברית, בועת ברית  
 זיך (ג. sich) — לו, לעצמו, עצמו, אותו, נפשו  
 ער מיינט נאר זיך — פונתו רק לעצמו  
 באגריסען זיך — ברך איש רעהו  
 וואס האסטו זיך אויף צושריגען? — מה לך כי  
 נזעקת?  
 ער נארט זיך — הוא מרמה עצמו  
 איך האב זיך נאר פארגעסען — שכחתי לגמרי  
 איך האלט דאס פאר זיך — הנני משאיר זאת  
 לעצמי, לפשי  
 קומען צו זיך — שוב לאיתנו, שוב נפשו אליו  
 א זאך פאר זיך — דבר בפני עצמו  
 ער איז געווארען אויסער זיך — יצא מגדרו  
 צווישען זיך — בינם לבין עצמם, בינינו לבין  
 עצמנו  
 ביי זיך — אצלו, בידו  
 ביי זיך איז אימליכער א בעל הבית — כל אדם  
 בעל בביתו, שורר בביתו  
 אין זיך — בקרבו, בנפשו, בקרב לבו  
 צו זיך — אליו  
 איך האב איהם פארבעטען צו זיך — הזמנתי  
 אותו אלי

טיט זיך — עמו, אתו, בידו  
 פאר זיך — לפניו  
 פאר זיך — בינו לבין עצמו, ביחודות, בפני  
 עצמו  
 א מענטש פאר זיך — אדם בפני עצמו, מתבודד  
 גדול מהבריות  
 אן און פאר זיך — בשאני לעצמי  
 ער דאווענט פאר זיך — הוא מתפלל ביחודות  
 פון זיך — מאליו, מעצמו  
 ער ווייסט דאס פון זיך — הוא יודע זאת מלבו  
 מעצמו  
 געהטען אויף זיך — לקח על עצמו, קבל עליו  
 אזוי זיך — סתם  
 איך געהם אויף זיך — עלי ועל צארי  
 זיכט (ג. Sicht) — ראות, מראה  
 זיכטבאר — נראה, גלוי, ברור  
 זיכער (ג. sicher) — בטוח, ודאי, נאמן; בטח  
 לבטח, ברי  
 ער איז ביי זיך זיכער — סמוך לבו, בטוח  
 בעצמו  
 איך בין זיכער — בטוח אני, מובטחני, מחוקני  
 דו טענסט זיין זיכער — תוכל לבטוח בי, לסמוך  
 עלי  
 ס'איז ביי מיר זיכער — ברי לי, ודאי אצלי  
 אזוי ווי זיכער — קרוב לוודאי  
 איך זאג דיר זיכער — אני אומר לך בבטחה  
 זיכערקייט — בטח, בטחה, ודאות  
 זיכערונג — אחריות, בטחה, מבטח, בטחון  
 זיכערליך — בלי ספק, בודאי, בטח, נכון  
 זיכערן — הבטח, שים באחריות  
 זיכערקייט — זיכערהייט  
 זילבע (ג. Silbe) — הברה  
 זילבער (ג. Silber) — כסף  
 ווארשעווער זילבער — מצפה-כסף  
 זילבער-ארבייטער — פספי  
 זילבער-געלט — מעות-כסף  
 זילבער-הענדלער — סוחר בכסף, בכלי כסף  
 זילבערווארג — כלי-כסף  
 זילבערן — של כסף, כסף  
 זילבערן — צפה כסף

זילבערנער = זילבערן  
 זילבער-פרעסטעלע — כפור  
 זימיווליע (ר. ק. zimivliya) — מזון-חרף  
 זימעווען (ר. zimovaty) — חרף; פלפל בחרף  
 זימער = זומער  
 זין — שם האות השביעית בא"ב העברי והיהודי = 7  
 זין (ג. Sin) — רעיון, משמעות, פשר, מובן  
 ס'האט קיין זין ניט — אין לו כל מובן, חסר  
 רעיון, אין לו שחר  
 האב דאס אין זין — זכור זאת  
 אין פולען זין פון ווארט — במלוא מובן המלה  
 קומען אויפן זין — עלה על דעת  
 וואס איז דער זין דערפון — מה פשטו, מהו  
 פשר, פונת הדבר  
 זינגען (ג. singen) — שיר, זמר, רנן, רנן, שורר  
 ס'מלכש זינגט אויף איהם — שמלתו עליו תצהל  
 האבען צו זינגען און צו זאגען — הרבה  
 הרפתקאות עליו לגצח  
 (הפתגם הזה לקוח מהתפילות של ימים נוראים  
 שיש שם הרבה פיוטים לאמור ולנגן, כמו עוד  
 הרבה מבטאים שלוקחו משם כמו: לאך מיר צום  
 ונתנה תוקף. — ס'איז שוין נאך אלע היום-ים  
 וכדומה)  
 ער האט געהערט זינגען און קאן ניט נאכקלוגען  
 — שמע שמועה ואינו יודע לכוננה  
 זינגער — משורר, מזמר, זמר, שר  
 זינגערין — משוררת, מזמרת, שרה  
 זינג-פויגעל — צפור מרננת  
 זינד (ג. Sünde) — חטא, חטאה, חטאת, עון,  
 פשיעה, פשע, עברה, סרחון  
 זינד-אפער — חטאת  
 זינד-באק — שער לעזאזל  
 זינדיג — חטא, פושע  
 זינדיגען (ג. sündigen) — חטא, פשע, עוה, עבר  
 עברה  
 זינדיגער — חוטא, חטא, פושע, עברין, בעל עברה  
 זינדיגערין — חוטאת, פושעה  
 זינדער = זינדיגער  
 זינט (ג. seit) — מאז, מעת, מיום, למן  
 זינט דו ביזט געקומען — מאז באת

זינט איך בין צו מיין שכל געקומען — מיום  
 עמדי על דעתי  
 זינט דו לעבסט — מימך  
 זינט איך קאן דיר — מיום דעתי אותך  
 זיניג (ג. sinnig) — שקלי; נבון, משכיל  
 זינלאז — חסר-בינה, אורלי  
 זינליך — חושי  
 זינען = זין — דעת, מחשבה, משמעות, פשר,  
 מובן  
 ער האט מיר אין זינען — הוא זוכרני, דעתו  
 עלי  
 ער האט זיך זינגט אין זינען — הוא בשלו  
 ס'איז מיר ארויס פונעם זינען — שכחתי לגמרי,  
 נשמת מלבי, מזכרוני  
 אז איך וועל זיך ניט אין זינען האבען ווער  
 וועט מיר אין זינען האבען? — אם אין אני לי  
 מי לי?  
 ווי פונעם זינען — כמשע, כמטרף  
 ער איז ניט ביים זינען — אין דעתו מישבת  
 עליו  
 אראפ פונעם זינען — יצא מדעתו, נטרפה דעתו  
 ער האט אין זינען אז... — בדעתו כי...  
 נאט זאל איהם נאר גיבען אזא זינען! — תבא  
 נא בקרב מחשבה כזאת!  
 זיך ארויסלאגען פונעם זינען — הוצא מלבו,  
 הסת דעתו  
 ער האט זיך אריינגענומען אין זינען — הכניס  
 מחשבה בלבו  
 ס'האט ניט קיין זינען — אין לו כל פשר, כל  
 מובן, כל רעיון  
 ס'איז אויף מיין זינען ניט געקומען — לא עלתה  
 על דעתי  
 זינקונג — טביעה, שקיעה  
 זינקען (ג. sinken) — טבע, צלל, שקע  
 זינדיג — חרף, מחדד, מלא בינה  
 זים (ג. süß) — מתוק, געים, ערב, בסיס  
 זיסע זאכען — מיני מתיקה  
 זיסע וואסער — מי נהר, מים בלתי מלוחים  
 א זיסער שלאף — שנה מתוקה  
 צוקער זים — כדבש למתוק, מתוק כדבש  
 א זיסע שטימע — קול ערב, בסיס



זיס ווערען — התמתק, העשה מתוק, מתק  
 זיס מאכען — מתק, המתק  
 זיסט (ג. sonst) — באפן אחר, אלמלא בן  
 זיסליך — מתוק מעט, מתק  
 זיסקייט — מתיקה, מתיקות, מתק, ערבות, נעים,  
 נעימות  
 זיסקייטען — מיני מתיקה, ממתקים  
 זיסען = זיס מאכען  
 זיעג = זיג  
 זיפ (ג. Sieb) — גפה, פברה, ערפל  
 א שיטערע זיפ — גפה קלושה  
 געדיכטע — גפה סמיכה  
 זיפען (ג. sieben) — גפה, פבר, רקד, הרקד,  
 ערפל  
 דאס זיפען — הרקדה, הנפה  
 זיפען (פ. zipacé) — גלש, שאף רוח  
 ער זיפעט גאך — עוד נשמתו בו  
 זיפער — מניף, מנפה, כובר  
 זיפן — אנחה, אנקה, נאקה  
 זיפצען (ג. seufzen) — האנח, האנח, גנח  
 זיפן — מושב, ישיבה  
 זיצונג — ישיבה, מושב, משכן  
 ער האט א גוט זיצונג — לו מושב טוב, בית  
 מרון, דירה טובה  
 זיצען (ג. sitzen) — ישב  
 דאס זיצען — ישיבה  
 ער זיצט אויף קעסט — הוא סומך על שלחן  
 חותנו  
 ער זיצט טיר אין הארצען — הוא קוץ בלבי  
 ער זיצט אויף 10 רובעל א וואך — הוא משתפר  
 עשרה רובלים לשבוע, הכנסתו עולה ל-  
 די היתן זיצט אויף די אייער — התרגלת  
 רובצת על הביצים  
 ווי זיצט דער שניידער? — איה מעון החיט?  
 איפה שוכן החיט  
 זיצען אין טורמע — היה אסור בכלא  
 זיצען אויף רבנות — שבת על כסא הרבנות  
 זיצענדיג — יושב  
 זיצערין — רובלת שוק  
 זיכור-ברית — סליחות של ערב ראש השנה

אויפשטעהן צו „זכור ברית“ — קום לסליחות של  
 „זכור ברית“  
 זכות = פארדינסט, רעכט, מאנאפאל  
 זיין זכות ואל מיר ביישטעהן — זכותו תעמוד  
 לי, תגן עלי  
 סיגאט זיך דערוועקט א זכות — קמה, התעוררה  
 זכות ל-  
 אין זיין זכות — בזכותו  
 איך האב אוועקגעקויפט דעם זכות — קניתי את  
 הזכות, המונופול של-  
 איך האב געפונען אויף איהם א זכות — מצאתי  
 זכות לו, טעם לזכותו  
 זכות-אבות = עלטערען פארדינסט  
 זכות-אבות זאנען איהם ביינעשטען — זכות  
 אבותיו סייעה לו  
 זכיה = ווערט, גליק  
 איך האב גיט געהאט די זכיה צו זיין דארטען  
 — לא זכיתי להיות שם  
 זכר = געדעכעניש  
 ס'איז אפילו קיין זכר גיט געבליבען — נח  
 גם זכרו, לא זכרנו עוד מקומו  
 זכר = מאנספערואן, א ער  
 זכרון = געדעכעניש, געדענקונגס-טאלענט  
 ער האט א גוטע זכרון — יש לו פח זכרון  
 טוב, זכרונו טוב  
 ס'שארט צום זכרון — קשה לשכחה  
 זכרון דברים = פראטאקאל  
 זלידני (ר. злыдень) — נבל, פילי, לא יצלח  
 זמירות = שבת-ליעדער  
 זמן = צייט; סעמעסטער  
 ס'איז שוין עבר זמן — פבר עבר זמנו  
 זמרל — נגון  
 זנאטשנע — נכבד, נראה, חשוב, מפרסם  
 זנאטשען (ר. значить) — היה ל- ערך, חשיבות  
 וואס זנאטשעט עס? — איזה ערך יש לזה, מה  
 חשיבותו  
 זנאכער (ר. знахарь) — מכשף, קוסם, ידעוני  
 זנאכערקע — מכשפה, קוסמת, ידעונית  
 זנאק (ר. знак) — סמן, ציון, תו, אות  
 זנות = בוחלעריי, אויסגעלאסענקייט  
 זעג (ג. Sage) — משור, מגרה

זענאכץ — נסרת  
 זענלען — עבר בים, שוט  
 זעננען (ג. segnen) — ברך  
 זיך זענען — הפרד מ', לקח ברכת הפרדה מ'  
 זענעל (ג. Segel) — מפרש, קלע  
 זענעל (פון זעג) — משור קטן  
 זענעל-בויס — תרן, חבל  
 זענען (ג. sagen) — נסר, נסר, גרר  
 אין אויער — שרט באזון  
 זענעכץ — נסירה, מפל נסירה  
 זענער — נוסר, מגורר  
 זעהונג — חזון, מראה; ראיה, ראיון  
 זעהענדיג — זעהענדיג  
 זעהען (ג. sehen) — ראה, תזה  
 דאס זעהן — ראיה  
 זעה גאך א ביסעל! — ראה נא!  
 טע טעג דאס זעהן — פדאי לראות זאת  
 טע דארף זעהן, הערען און שווייגען — צריך  
 לראות, לשמוע ולדעם  
 איך דערצעהל וואס איך האב געזעהן — את אשר  
 חזיתי אספירה  
 זעה טון ווי איך זאג — שמור לעשות כדברי  
 יד — התקראה עם  
 זעהענדיג ווערען — שוב חוש הראיה ל-  
 התפקע  
 טאכען — השב חוש הראיה ל-, פלח את-  
 זעהענדיגער — פקח, גלוי עינים  
 זעהער — רואה, חוזה, צופה  
 זעהר (ג. sehr) — מאד, במאד  
 זעהר גוט — טוב מאד  
 ער האט איהם זעהר שטארק ליב — אוהב אותו  
 מאד מאד, עד מאד  
 זעט (ג. satt) — שבע, שביעה  
 ער קאן גיט כאפען די זעט — לא ידע שבעה  
 זעטיג — משביע  
 זעטיגען — השביע, רנה  
 זיך — שבע, ריה  
 זעטיגקייט — שבע  
 זעטען = זעטיגען  
 זעכליך = זאכליך  
 זעכציג (ג. sechzig) — ששים  
 זעכציגטעל — חלק הששים  
 זעכציגטער — הששים  
 זעכציגער — בן ששים  
 זעכצעהן (ג. sechzehn) — ששה עשר, שש עשרה  
 זעכצעהנטהאלבען — חמשה עשר ומחצה  
 זעכצעהנטעל — חלק ששה עשר  
 זעכצעהנטער — הששה עשר  
 זעלביגער (ג. selbiger) — אותו, עצמו, עצם  
 זעלבסט — בעצמו, גופא  
 ער זעלבסט — הוא בעצמו, הוא גופא  
 איך זעלבסט — אני בעצמי  
 זיך זעלבסט — את עצמו, נפשו  
 זעלבסט-באהערשונג — משול ברוחו, התאפקות  
 זעלבסטבאוואוסטויין — תודעה עצמית, הפרה  
 עצמית  
 זעלבסט-הערשאפט — ממשלת יחיד  
 זעלבסט-הערשער — מושל יחיד  
 זעלבסט-מאָרד — אבוד עצמו לדעת, שליחת יד  
 בנפשו  
 באנעהן — אבד עצמו לדעת, שלח יד בנפשו  
 זעלבסטפארשטענדליך — מוכן מאליו, מעצמו,  
 ממילא, מסתבר  
 זעלבסטשוין — הגנה עצמית  
 זעלבסטשטענדיג — עומד ברשות עצמו, עצמאי  
 זעלבסטשטענדיגקייט — עצמיה ברשות עצמו,  
 עצמאות  
 זעלבע — אותו, עצמו  
 אין דער זעלבער שטונדע — באותה שעה  
 אין דעם זעלבען טאג — באותו יום, בו ביום,  
 בעצם היום הזה  
 דאס זעלבע — הינו הך  
 זעלבער = זעלביגער  
 פון זיך זעלבער — מאליו, מעצמו  
 זעלבסטענדיג = זעלבסטשטענדיג  
 זעלטען (ג. selten) — נקר, בלתי מצוי, נקר  
 הנציאות, בלתי שכיח, לעתים רחוקות  
 זעלטען ווען — לעתים רחוקות מאד  
 איך זעה איהם זעלטען — אני רואה אותו  
 לעתים רחוקות



זעלטענהייט — יקר המציאות, יקר המציאות  
 זעליג (ג. selig) — מאַשן  
 מיין זעליגער פאטער — אבי עליו השלום,  
 זכרונו לברכה  
 זעליגקייט — אשר, נעימים, נעימות  
 זעלנער (Soldner) — חיל, איש צבא  
 ביזנו א זעלנער שמעק פולווער — אם בן חיל  
 אמה צא והלחם  
 זעלנערש — של חיל, כחיל  
 זעלע (ג. Seele) — נפש, רוח, נשמה  
 זעלצער — סוחר במלח, מלח (ואלין)  
 זעלצער-וואסער — מיסלטר, גוזו  
 זעלצערל — ממלחה  
 זעמדיל — גרזר חול (זאמד)  
 זעמליאנקע (ג. землянка) — בית חמר, בית  
 עפר, בקתת עפר  
 זעמליאק (ג. земляк) — בן עיר, בן ארץ  
 זעמעל — גלסקה  
 זעמעל-מעהל — סלת  
 זעמש = זאמש  
 זעמשנער — מעור צבי, או איל  
 זעמשער — מעבד עורות אילים  
 זענדען (ג. senden) — שלח, שלח  
 זענעפט (ג. Senf) — חרדל  
 זענפטניגן — הרף, רפף; הרגע, השקט, פיס  
 זענען = זאנען  
 זעסעל (ג. Sessel) — מושב  
 זעע — ים  
 זעעהונד — קלב הים  
 זעעלע = זעלע  
 זעען = זייען  
 זעעקראנקהייט — מחלת הים  
 זעערויבער — שודד הים, פירט  
 זען — מפה, הפאה  
 ניבען א זען — הפה, נתן מפת ל-  
 ער האט איהם געגעבען א זען אין בויד — נתן  
 לו מפת בטון  
 א זען טון זיך — הפגע ב-  
 (פון זייען) — חפז וישב על-

זעץ-מאשין — מכונה מסדרת, מכונת סדור  
 זעצארניע — אולם מסדרים, חדר-  
 זעצען (ג. setzen) — הושב, הושב  
 (שלאנען) — הפה, תקצ ל-  
 אותיות — סדר אותיות  
 (פלאנצען) — נטע, שתל  
 א געזעצטער מענטש — אדם מושב  
 ווערטער — פרט, הדגש מלים  
 א חזון אויף אייער — הושב תרגולת על ביצים  
 די וואסער זעצט — הפנים פורצים  
 סזעצט איהם די פינג פון מויל — מפיו יז קצף  
 סזעצט א רויך פונם קויטען — עשן פורץ  
 ועולה מהארבה  
 סזעצען מיר די אויגען פונם קאפ — עיני  
 מתפרצות מחריקן, נחפו אנכי מאד  
 סזעצט פון מיר די נשמה — נפשי מתפרצת  
 לצאת, נבהל אנכי מאד  
 זיך — ישב  
 די זון האט זיך געזעצט — שקעה, ירדה השמש  
 די וואנט זעצט זיך — הפתל שוקע  
 ס-האט זיך איהם געזעצט א מכה אין דער זייט  
 — עלתה לו מכה בצדו  
 זעצער — מסדר (אותיות דפוס), סדר  
 זעצעריי — מלאכת הסדור  
 זעץ-קאסטען — תבת-סדור  
 זעקס (ג. sechs) — ששה, שש  
 זעקס א זייגער — שש שעות, השעה הששית  
 כפליען אויף זעקס — הכפל בשש  
 זעקסטאבלען — חמשה ומחצה  
 זעקסטאליען — ששה (וששיתם האפה)  
 זעקסטעל — ששית, שעות, אחד מששה  
 אין קארטען — קלף בן ששה  
 זעקסטענס — ששית  
 זעקסטער — ששי  
 דער זעקסטער אפריל — ששה באפריל  
 זעקס-עקיג — בעל שש קצוות  
 זעקסער — מטבע בן שש פרוטות, ששה גדולים  
 זעקס-ערליי — ששה מינים  
 זעקס-קאנטיג — זעקס-עקיג  
 זעקעל — שק קטן; סק (בגד); פון מק קטן (זאק)

זשוזשען (ג. жуужать) — זמזם  
 דאס זשוזשען — זמזום  
 זשוליק (ג. жулик) — נוכל  
 זשומזשען = זשוזשען  
 זשומען (ג. summen) — זמזם, המה  
 סזשומעט מיר אין די אויערען — שאון, זמזום  
 באַזני  
 זשופיצע (ג. zupan) — בגד עליון ארף, זופיצה  
 זפון, זיפן  
 זשוק (ג. жук) — חסיל  
 שווארצער זשוק — חפושית  
 זשוראוועל (ג. журавль) — קילון, טרקליל, כרוכיא  
 זשורנאל (Journal) — עתון, מכתב עתי; ספר  
 יומי, יומן, יומון  
 זשורנאליסט — כותב בעתונים, עתונאי  
 זשורנאליסטיק — עתונאות, עתונות  
 זשיר (ג. жид) — יהודי  
 זשוויזע (ג. живица) — זפת-ארן  
 זשיפען = זיפען  
 זשילעט (ג. жилет) — חזיה, חזיה, מקטרן, אפדה  
 זשיפיצע = זשופיצע  
 זשיראף (girafe) — גרף, גמר הגמל, גמר-גמל  
 זשלאב (ג. злób) — כפרי, גס, מגשם  
 זשליאקען (ג. жлоктать) — גמא, עלע, לוע  
 זשליקטע (ג. жлукта) — צרבת מי אפר, אובליא  
 זשמוד (ג. жмудь) — סבף, אגדה  
 זשמוט = זשמוד  
 זשמורען די אויגען — מצמצ בעיניו, קרץ-  
 זשמורקעס (ג. жмурки) — צחוק שמשון  
 זשמוקען (ג. жмыкать) — פסס, מרח בריית על  
 זשמעני (רק. жменя) — קמצ, חפץ, כף  
 האלטען די נשמה אין דער זשמעני — שים נפשו  
 בכפו  
 איך האלט שטענדיג די נשמה אין דער זשמעני  
 — נפשי בכפי תמיד  
 שעפען מיט די זשמעניעס — היה ל- שפע רב  
 א פולע זשמעני — מלא הפה, מלא קמצו

זעקערע = זעקעל  
 זערנע (ג. зерно) — גרעין, גרזר  
 זקוויקע (ג. skówka) — גלה תחתית (של מטה)  
 זקן = אלטער  
 אין שאך — פיל  
 זראזע = ראסעל-פלייש — צלי-קדרה (ג. zraz)  
 זרוב (ג. срубъ) — חרבה, מפלת  
 זריז = פלינק, געשיקט  
 זריעה = זיאוונג  
 זרע = זאמען  
 זשאבע (ג. жаба) — צפרדע  
 זשאברעס (ג. жабы) — זימים, אגידים  
 זשאווער (ג. ржавчина) — חלודה  
 זשאווערן — העלה חלודה  
 זשאלאב (ג. жалоба) — קבלנה  
 זשאלאב (ג. желобъ) — אבוס  
 זשאלאבנע (ג. жалобно) — של אבלי, של בכי, בכני  
 זשאלאבע = זשאלאב  
 זשאלאוואניע (ג. жалование) — שכר, שכר  
 פעולה, עבודה, משכרת  
 זשאלוד (ג. желудь) — פלוט, אגוז אלון  
 זשאלעווען (ג. жалѣть) — קמצ, חמל  
 זיך — התאונן על, קבל על, קרא תגר על-  
 זשאלקעווען (ג. жалковать) — חמל, חוס על-  
 הצר בצרת  
 זשאמבאן (ג. jambon) — קדל, כתלי חזיר  
 זשאנדאר (гendarme) — שוטר מזין, זינדורם  
 זשאנדארמערע — בית פקידות הו-זינדורמים  
 זשאנדארסקי — של זינדורם  
 זשאנר — אפן, דמות  
 זשאקעט (ג. jaquette) — מתניה, חלצית, זקט  
 זשאר (ג. жаръ) — גחלי אש  
 זשארגאן (ג. jargon) — זיגון, שפה בלולה  
 זשאריען אויף טאג — עלה השחר  
 זשארנע (ג. жернь) — רחים של יד  
 זשוואווע (ג. zwawo) — זריז, מהיר  
 זשויען = זשוזשען



זשע (ר. жє) — אפוא, נא

וואס זשע? — מה אפוא

זאג זשע מיר — הגידה נא לי

זשעברען = בעטלען, פרעסען (ר. жабрить)

זשעברעווען = זשעברען

זשעדני (ר. жадный) — צמא ל-

זשעדני זיין — היה צמא, זקוק ל-, ידע מחסור

ער איז זשעדנע א שטיקעל ברויט — תאב

לפרוסת לחם

זשענטעלמאן — אפרתי, ג'נטלמן

זשעלאטין (гелатин) — מקפה, מקפית,

ז'לטין, ג'לטין

זשעראנט (гэрэнт .צ) — ערב

זשעני = געני

זשערעוועל = זשוראוועל

זשערען (ר. жрать) — זלל

זשענירען זיך — סרב (יותר מדי), התבולש,

התביש

זשעסט (гесте .צ) — תנועה, תנועה

זשעסטיקולירען (гестикულიрен .ג) — עשה

תנועות, תנויות, פפה

זשערעבעץ (р. жеребеть) — סוס בלתי מסרס

זשערעכליגע — דמומית, גרגר בלית

ח — האות השמינית בא"ב העברי והיהודי.

במספר ערכה שמונה — 8

חאנע = חגא — חג שלהם, ר. חגאית

או מע קלינגט איז א חגא — אין עשן בלי אש

חאזער = חזיר

חאם — חם, בור, עם הארץ

חאמולע — חם; בור, גס

חאמסקע — גס, שפל

חאס-דרגא = נחות, דרגא

חבט חקבר = קבר קלעם — מצרי, יסורי שאל

חבור (אין חשבון) = ארציאן. צוזאמענרעכענונג

אין חומש — צוזאמען איבעררעדען, סינטאקס

= פארפאסונג

חבר — חבר, רע

חבר-לאפ — שתפות, פיס אקד

זאג מיר ווער איז דיין חבר וועל איך דיר זאגען

ווער דו בינט — הגד לי מי רעף ואומר לך מי

הנך; לא לחנם הלך הנזיר אצל העורב

און א חבר ווי און א האנט — אדם בלא חבר

כשמאל בלי ימין

חברה = געזעלשאפט, פאראיין

ווייסער-חברה-ניק — שובב, מתהלל

חברה-לייט — בני-חבורה, בני חבריא

חברה-מאן — בן חבורה

חברה-קדישא = הייליגער פאראיין (שעסקיה עם

חמתיים)

חברה'ש — של חברה

חברותא = שתפות, סאציאל

מאכען חברותא — עשה שתפות עם, עשה

חברותא עם-

חברותא איז גוט מיטן אייגענעם ווייב —

חברותא טובה רק עם אשת בריתו

חבר'טע = חברה

חבר'ן זיך — התרועע עם, התחבר ל-

חבר'שאפט — חברותא, רעות, התחברות

חגא, חגאות — יום טוב שלהם

חד-גדיא — פסח ליעד (שם שיר של ליל פסח)

אריינזעצען אין חד גדיא — הושב את בטהר

חדוה = פרייד — שמחה

חדוש = נייעס, וואונדער, מערקווירדיגקייט

א חדוש! — אמתקה!

וואס פאר א חדוש? — מה הפלא?

וואס איז דער חדוש? — מה התמה?

חדוש'ען זיך — התפלא

חדושיג — גפלא

חדר = שולע

מע טאר גיט אויסזאגען פונם חדר — אין קמלין

סודות מן החדר

חדר-יונגעל — בר בי רב, תינוק של בית רבו

חדר יונגלאך — תינוקות של בית רבן

חוב = שולד, פליכט

חודש = מאנאט — חדש (חדשים)

חודש-רעטעכל — צונן בן חדש, צונן ירחים

חודש צייטונג — ירחון

חוזק = געשפאט

מאכען חוזק — התלוצץ, התל ב', צחק ב'

חוזק איינער! — שוטה שבעולם!

האכען א פנים פון חוזק — היה ל- פנים של

שחוק

סהאט א פנים פון חוזק — הלא ישחק עליו

כל רואהו



חזק-מאכער — לועג, מהתל ב', מצחק ב' —  
 חוטא = וינדיגער  
 חוטא-ביוגעל = חוטא בעגל (עושה הטא גדול)  
 חוטא-השרה = רוקע-זייל — שדרה  
 חוטא-השערה — א האר, א הערעלע  
 חוטא-חולא, או ואמלולא — געלעכטער  
 חולה = שלאפער, קראנקער  
 פרעג ניש דעם דאקטאר פרעג דעם חולה — אל  
 תשאל את הרופא שאל את החולה, אין חכם  
 כבעל תפסין  
 א חולה מסוכן = געפעהרליך קראנק  
 חול המועד = האלב יו"ט, הימים שבין יו"ט  
 ראשון ליו"ט שני  
 חולה-נופל — עפילעפט  
 חולם — שם אחת התנועות (ו)  
 חולשי-חלשות — עקלהאפט  
 חומרא = שווער יגקייט, הארבקייט  
 חומש = תורה (חומשים)  
 א חומש יונגעל — ילד לומד חומש, מתחיל  
 חונף = שטייכער — תנפן  
 חופה = באדאכין — חפה  
 חופה וקידושין גיבען — סדר קדושין  
 חופה האבען — קנשא  
 ווי ערשט פון דער חופה — חביב פיום ראשון  
 לחתונתו  
 חופה-קלייד — שמלת חפה  
 חוץ = אויסער  
 חוץ לזה = אויסער דעם  
 חוץ מדרך הטבע — איבערנאטירליך  
 חוצפה — חצפה  
 חוק = געזעץ, רעגעל; באשטימטע מאס, צאהל  
 זאגען חוק — קרא בספר "חוק ל' ישראל"  
 חוק ולא יעבור — שטענדיגע זאך, פיהרונג  
 חוקל — ספר "חוק ל' ישראל"  
 חוקר ודורש זיין — אויספארשען — חקור ודרוש  
 את  
 חורבה = רואינע, איינגעפאלען הויז — חרבה  
 חורבן = צושטערונג — חרבן  
 חורבן בית המקדש — הייליגטום-צושטערונג

חוש = געפיהל

איך זעה דאס בהוש — אני רואה זאת בעין  
 חוש-הראיה = זעהונג-געפיהל  
 חוש-השמיעה = הערונגס-געפיהל  
 חוש-הטעם = געשמאקס-געפיהל  
 חוש-הריח = שמעק-געפיהל  
 חוש-המשיש = אנטאפ-געפיהל  
 מיט אלע חושים — כל חושיו בו, פריא בקל  
 אקריז  
 חושד זיין — חשד את ב'  
 חושים = דערשלאגענער, אידראט  
 חושך = פינסטערניש — חשך  
 סאיז חושך פינסטער — חשך ואפלה  
 ס'טוט זיך דארט חושך — שערוריה שם, מהומה,  
 מבוכה שם  
 ער האט זיך געמאכט חשך — פלו מגאל,  
 מלכלך  
 חות-דעת = טייגונג  
 חזק = שטארקייט, פעסטקייט  
 חזיר = שוויין (ג. חזירה)  
 ווילדער חזיר — חזיר בר, חזיר מיצר  
 פעט ווי א חזיר — שמן פחזיר  
 ס'פאסט איהם ווי א חזיר א שטרייטעל — יאה  
 לו קנזם וקב באף חזיר  
 א טבין ווי א חזיר אויף הייווען — הוא מבין  
 כפרד אין תבין  
 חזיר = קארנער — פילי, נהרג על פחות משנה  
 גוט פון א חזיר א האר — מחזיר טוב גם שער,  
 מגמלא אונא (שבועות י"א)  
 פון קיין חזיר-שען עק קאן מען קיין שטרייטעל  
 נישט מאכען — זנב חזיר לא יצלח למצנפת.  
 לא יצא יקר מזולל  
 אסור חזיר — אסור עלי פחזיר  
 גיבען ווי א חזיר אין קארעטע — חלק ל- מנה  
 (של גדופים) פלחזיר באבוס (שנותנים שם כל  
 דבר מאוס)  
 ווען א חזיר האט הערנער וואלט די וועלט  
 קיין קיום נישט געהאט — לו היו לחזיר קרבים  
 כי עתה תהריב עולם  
 אז מעסט חזיר זאל כאטש רינגען איבערן מויל

אם באת לאכול חזיר אכול לכל הפחות  
 לשבעה  
 א קינד איז א חזיר — ילד דומה לחזיר  
 מע קאן קיין חזיר נישט זיין — אין להיות פילי  
 חזיר-ניסעל = זשאלד  
 חזירניק — ניצע — מגדל חזירים, מגדלת; אוכל,  
 אוכלת טרפות, רועה חזירים  
 חזיר-ש — של חזיר, פחזיר, חזירי, קמפני  
 חזיר-פלייש — פשר חזיר  
 חזיר-שמאלץ — שומן של חזיר  
 חזן — קאנטאר  
 חזנים זאגען נאראנים — החזנים אף אוילים  
 חמה  
 אז סאיז ברוגז אויפן חזן שפרינגט מען נישט  
 קיין קדושה? — אם טינא בלבד על החזן לא  
 תענה אחריו קדוש?  
 חזני-טע — אשת חזן  
 חזניש — של חזן, פחזן; חזנות  
 חזנישע שטיק — מגנינות של חזן  
 חזנות = קאנטאר-שטעלע — פרנסת חזן, מלאכת  
 חזן  
 חזקה = מאנאפאל; געוויס  
 ער האט אפגעקויפט די חזקה — הוא קנה את  
 הזכות של-  
 איך האב א חזקה אז — מוחזקני, פרי לי כי...  
 חזקה-געלט — קסף חזקה, דמי חזקה  
 חורין — חזר על, שגן את-  
 חטא = זינד — חטא, (ר. חטאים)  
 חטאתי = פארדאן  
 חטאות-געוורים = יונגע פעהלער, זינד  
 חיבוט הקבר = חיבוט הקבר  
 חיבור = חיבור  
 טאכען א חיבור — חפר ספר; חפר מספרים  
 חידה = רעטעניש  
 חידוש = חידוש  
 חידושען זיך — הרושען זיך  
 חיה = טהיר, טיער  
 חיה-לע — חיה קטנה; כנה  
 חיה רעה = ביזע טיער  
 חיוב = פליכט  
 איך בין נישט קיין חיוב דיר גיבען — לא עלי  
 לתת לך

חיובניק — חיב, בעל חוב

חיובת = פרינסה, פלפלה, מזון  
 חי וקים שרייען — קרא ולא הענה  
 א פראסטער חי וקים — איש פשוט  
 חיות = לעבען, פארגנוגען — לוח חיוני, חיות  
 סאיז נאר א חיות! — אף ענג הוא!  
 דאס חיות געהט אויס — כלות הנפש  
 ער ווייסט נישט פון זיין חיות צו זאגען — לא  
 ידע נפשו  
 איך האב דערפון שטארק חיות — הנאה מרבה  
 יש לי מזה  
 נישטא קיין חיות! — אין נחת  
 חיווק = חזוק  
 חיט = שניידער  
 חייב = חיב — שולדיגער  
 חייל = חיל  
 חיושעה = ענג שעה  
 גוט איז א חיי-שעה — טובים גם חיי שעה  
 חיל (תלות) = מיליטער  
 חילול השם = חילול השם  
 חילוף = חלוף = בייט  
 חילוק = חלוק, דיוויזיאן  
 חיסור = חסור, סובסטראקציאן  
 חיתוך = חתוך  
 חכם = קלוגער  
 א חכם בליה — מוח חשוף (ההפך מן קלוג ווי  
 דער טאג)  
 א חכם עתיק — חכם בעל נסיון, חכם מחכם  
 חכמה = קלוגשאפט  
 זאגען א חכמה — אמר דבר חדוד, בדיחה  
 וואס טויג די חכמה אז דאס נארישקייט גילט —  
 מה יתרון לחכמה אם הסכלות מצלחת  
 חכמת = חכמה  
 חכמה-נען זיך — התחכם  
 אהן חכמות — תם, בתמימות  
 א מענש אהן חכמות — איש תם  
 איך מיין אהן חכמות — אני חושב בתמימות,  
 תם אני עמך  
 חכם מחכם = חכם גדול  
 חל זיין — היה על, היה חובה על-  
 סאיז אויף מיר נישט חל — אין עלי, אין חובה  
 עלי



חלאת — חלי, חלי, מחלה

חלב — פעטס

א חלבינע ליכט — נר חלב

חלה — בולקע — גלוקסא, לחם חטים

נעהמען חלה — הרם חלה

אז מע זוכט חלה פארלירט מען ברויט — הרודף

אחרי גלוקסאות מאבד לחמו

באקען חלה — אפה גלוקסאות

די חלה קלעקט ניט אויף המוציא — אין הקמץ

משביע את הארי

חלול השם — אנעכער פאר גאט

חלום — טרוים

א חלום! — אף חלום הוא!

א בייער חלום — חלום רע

קומען צו חלום — בא אל בחלום, הראה בחלום

ער נעהט ארום צו חלום — הוא בא בחלום אל

אלע חלומות אויף דיין קאפ — כל חלומותי

יחולו על ראשי

אויסבטלען אלע חלומות — שפך כל חלומותיו

על

איך האב געהאט א חלום — חלום חלמתי

חלומען זיך — חלם, ראה בחלום

סיחאט זיך מיר אפילו ניט געהלומט — אף לא

חלמתי

וואס מע רעדט בייטאג חלומט זיך ביינאכט —

אין אדם רואה בחלומו אקא מהרהורי לבו

סיחאט זיך איהם געהלומט א גוטער חלום —

חלמא טבא חזא

חלונק — בייט

מאכען א חלונק — החלף את ב, עשה חליפין

חלונק — צעטיילונג, אונטערשיד

אין השבון — דיוויזיאן — מלאכת החלונק

וואס איז דער חלונק? — מאי נפקא מינה

חלונק — צוטיילונג

חלילה, חלילה וחס — גאט באוואהר!

חליען — חלה, שכת חולה

חליפושניק — חליפושניק — חונף גס

חליצה — אראפציהונג

נעהמען חליצה — חליץ בעל, קבל חליצה

ניבען חליצה — נתן לחלוץ בעל, נתן חליצה ל

חלל — לעדיג ארט, רוים

חלף — שלאכט מעסער — מחלף, חלף

דער חלף ליגט אויפ'ן האלז — חרב חדה מונחת

על צוארי

שארף ווי א חלף — חד כחרב חדה

חלפון — שלחני

חלפנות — עסק של חלופה מעות

חלק — טייל

האכט איינגעלעגט א חלק? — האם נתת חלקך

ב? הלא לך חלק ב?

האכט דא קיין חלק גיט — אין לך חלק ב?

גלייכע חלקים — חלק בחלק

חלשות — אהנמאכט

ער איז געפאלען אין חלשות — נפל מתחלף

סיטויג אויף חלשות — לא יצלח למאמה

חלשי חלשות — עקעלחאפט

בלייבען חלשות — התחלף

חלשות-טראפען — גטפי נשדור

חלשות-דיג — מעורר בחילה, געל נפש

חלשין — התחלף, נפל באין אונים, התחלש

ער חלשט מיר דאס הארץ — חלש לבי מרעבון,

בולמוס אחזני

ער חלשט נאך איהר — הוא חולה אהבתה

דאס חלשין — התחלפות, התחלשות

חם — בור, עם הארץ

חמולע — ג'חם, גס, בור

חמור — עזעל

עם ווענדט זיך ווי דער חמור שטעהט — הכל

תלוי בזמן ובמקום

חמור-עזעל — חשוד על עריות, נואף, זנאי

חמין — זויערס

אויסראמען דעם חמין — בער את החמץ

בדוק-חמין זיין — בדק את החמץ

חמשה-עשר — יום חמשה עשר בשבט; חג-פרות

חן — גונסט, גראציע

האבען חן ביי — מצא חן בעיני

סיחאט דעם זיבעטען חן — חן כפול שבעה לו

אנווערען דעם חן — אבד חנו

מאכען חן — סרב, עשה העויות. פוגי חן

חן נעהט איבער שעהן — חן עולה על יפי

חפץ — זאך

חפציות (מאכען) — סרובים, מאונים

חצוף — אונפארשעמטער

חצופה — אונפארשעמטע, אויסגעלאסענע

חצות — האלבע נאכט, מיטערנאכט

אויפשטעהן צו חצות — קום לערוף חצות

אפריכטען חצות — ערוף חצות

חצפה — אונפארשעמטקייט

חקירה — פארשונג, אויפקלערונג, דאס פילאזאפירען

חקירה'ן — חקר, התפלסף

חקירה-ספר — ספר חקירה, ספר פילוסופי

חקרן — פארשער, פילאסאף

חקרנען — פילאזאפירען

חרב זיין — חשש בגופו

חרב ווערען — התרחב

חרב מאכען — התרחב

חרב ונחרב ווערען — היה העשה חרב ומוחרב

חורבה — רואינע

חרבן — צושטערונג

חרוסת — תערובת פירות עם יין שטובלים בה בליל

פסח

חרטה — רייע = גחם

שכל און חרטה קומען תמיד צו שפעט — שכל

וחרטה יבאו תמיד לאחר המעשה

חרטה האבען — התחרט, הנחם, התנחם, שנה

דבורו

חריף — שארף, שארפע קאפ

דער מענש איז א חריף — אדם חריף הוא

ווייץ איז היינט חריף — שער החטים עלה

היום, החטים בלקר היום

חריפות — שארפון

וואס פאר א חריפות? — מה הוא החדוש,

הפלא?

חריפות-דיג — נפלא, מצין

חרוץ — שארפזיג

חרם — באיקאט, אנאבהעם — נדוי, שמתא

אריינזארגען אין חרם — התחם, נדה, שמת את

ארויפלענען א חרם — הטל חרם על, גזר נדוי

על

זיין אין חרם — היה בנדוי; מנדה, מחרם

פרעג מיך בחרם — לא אדע דבר, לו גס

משביעני!

אז מיטט אן א שטעקען שעהן האט ער אויך חן

— גם מקל מקשט יעלה חן

חן-בראדעווקע — יבלת-חן

חן-גריבערע — גומת חן

חנדעל — הענית-חן, תנועת חן, כיוון חן

חנוכה — חג החשמונאים, חג האורים, חנכה

חנוכה-געלט — מעות של חנכה

חנוכה-ליכטעל — נר של חנכה

חנוכה לעמפעל — מנורת חנכה

חנוכת הבית — הויז באנייאונג

טאכען א חנוכת-הבית — חנף ביתו, עשה חג

חנכת הבית

חניוודיג — מלא חן

חניפה — שטייכלערין — חנופה

חניפעניק — חונף

חנפיען — חנף את

חנפער — חנפון, חונף

חסד — גונסט, וואוילטאט

גאט זאל מיט מיר חסד — יעשה ד' עמדי

חסד

סיאי נאך מיט חסד — עוד לא נוראה הצרה

כל כך

חס וחלילה! — גאט באהיט!

חסור — אראפגעכענען, מלאכת החסור,

אבסטרקציאן

חס ושלום — גאט בעוואר!

חסיד — פרומער; אנהענגער

חסיד-ארניע — חנופת החסידים

חסיד-יש — של חסיד, חסיד, חסיד

חסיד-ל — חסידון, חסיד

חסיד-קע — חסידה

חסידות — האסידיוס

חסר — חדש של כ"ט יום

חסר-דעה-ניק — חסר דעה, מטרף

חסרון — פעחלער — חסרון

נעפיגען חסרונות — מצא מומים ב

סיאי גיטא קיין מענש און א חסרון — אין

אדם בלי חסרון, אין אדם צדיק בארץ, אין

צדיק תמים

חפה — באלדאכין

שטעלען א חפה — בא בכרית הנשואין



חרפה = שאנר - חרפה, פלמה  
 א חרפה אין א זייט - אל תשים לבך לחרפה  
 חשד = חשד  
 חשבון = רעכנונג, אריטמעטיק  
 אז מע לעבט אהן חשבון שטארבט מען אהן ודוי  
 - הנני בלי חשבון ימות בלא ודוי  
 אפניבען חשבון - טראה חשבון, נתן דין  
 וחשבון לפני  
 א שניידערשער חשבון - חשבון של חית, של  
 גזמא  
 א טעות אין חשבון - טעות, שגיאה בחשבון  
 לעבען מיט חשבון - היה בחשבון  
 א גלייכער חשבון - חשבון שנה, מספר  
 מסוים  
 דער חשבון קומט נישט אויס - החשבון אינו  
 עולה יפה  
 שטעלען א חשבון - רשם חשבון ל-  
 האבען א חשבון מיט - התחשב עם, היה ל-  
 חשבון עם  
 אויף טיין חשבון - על חשבוני  
 חשבונען - חשב  
 חשד = פארדאכט - חשד (חשדים)  
 חשוב = געאכטעט  
 ער איז דאָרט א גרויסער חשוב - הוא שם  
 חשוב גדול  
 חשון - שם החדש השני כשמונין מתשרי, ירח  
 בול, חשון  
 חשיבות = פארנעהם, געאכטקייט  
 ער איז דאָרט א חשיבות - הוא שם חשוב מאד  
 די זאך איז א חשיבות - חפץ יקר הוא, יקר  
 המציאות  
 חישך = פינטערניש  
 אין דרויסען איז חשך - חשך ואפלה בחוץ  
 ס'טוט זיך דארטען חשך - מהומה ומבוכה שם  
 חשכות = חשך  
 חשק = לוסט  
 איך האב קיין חשק נישט - אין נפשי אל-  
 אין את נפשי  
 אונטערניבען חשק - נרץ את-  
 אהן חשק - בלי חמדה

חשש - זארג, טורא  
 חת-דרגא - נחות-דרגא  
 חתונך = באשניידונג  
 מכבר זיין מיט חתוך - כבד את בחתונך  
 (בברית מילה)  
 חתונך הדבור - רייגע, שארפע אויסשפראך  
 חתימה = אונטערשריפט  
 לעגען א חתימה - חתם על-  
 א חתימה טובה - חתימה טובה  
 חתונה = האכצייט = הולא, נשואים, כלולות  
 האבען (זכר) - נשא, לקח אשה, בא בברית  
 הנשואים  
 " (נקבה) - הנשא, הלך לקח לאיש  
 טאכען - הנשא את, ונג  
 ער האט איהם שעהן חתונה געמאכט - הציג  
 אותו בלי ריק  
 א חתונה אהן כל-זמר - חתונה בלא מנגנים  
 ער האט דארט אָנגעמאכט א חתונה - עשה שם  
 מבוכה ומהומה  
 טאנצען אויף יענעמס חתונה - שמח לאיד חברו  
 פאר וועמען האט ער חתונה געהאט - את מי  
 נשא?  
 אז אן ארימאן מאכט חתונה טראגען הינט  
 נאנצע קעפ - פשעני יעשה משתה חתונה ושא  
 הפלבים ראשים שלמים (כלומר לא ראשי כבש  
 ואיל אך ראשיהם הם, והוא משל חד דמשתמע  
 לתרי אנפין)  
 טאנצען אויף ביידע חתונות - היה בפנים לכאן  
 ובפנים לכאן, היה משני הצדדים  
 חתונה-קליידער - בגדי חתונה, מלבושי-  
 חתמיענען - חתם שמו על-  
 חתן = ברויטיגאם  
 א חתן ווערען - היה לחתן, ארש את-  
 חתן'ס צד - צד החתן  
 מע שפילט דעם חתן ווייגענדיג און ער האט  
 זיינס אין זיינען - המנגנים יעוררו אבל והחתן  
 בשלו  
 חתן-בחור - בחור שנתבגר  
 חתן-מאל - שמחת-חתן, ערב של חתן



ט - האות התשיעית בא"ב העברי והיהודי  
 בטספר ערכה תשעה = 9  
 טא (to, פ) - אם כן, אפוא, זה - ולרוב אינה  
 מתרגמת  
 טא טו זשע אזוי - עשה אפוא כך  
 טא פאר וואס געהסטו נישט? - למה זה אינך  
 הולך?  
 טא וואס זשע זאנסטו? - אם כן אפוא מה אתה  
 אומר?  
 טא! (ta) - טוב! יהי!  
 טאבאטשניק (r. табачник) - מוכר טבק  
 טאבאק (tabak) - טבק, תבן  
 א שטעק טאבאק - קמצוץ טבק  
 ס'איז ווערט א שטעק טאבאק - שנה קלפת השום  
 טאבאקערקע (r. табакерка) - קפסת טבק  
 טאבאק-פושקע = טאבאקערקע  
 טאבון (r. табунъ) - עדר סוסים  
 טאבורעט (taboret) - ספסל מרבע, טבורט,  
 שרפרף  
 טאבליטשקע - טבלית  
 טאבליצע (r. таблица) - טבלה, שלט  
 טאבעל-טאג - יום גנוקא, יום מלך  
 טאבעלע (tabelle) - לוח, טבלה, רשימה  
 כפל טאבעלע - לוח כפל, לוח פיתגורס  
 טאבעלטייר (tablature) - התאמה, הספקה עם-  
 צום טאבעלטייר - בהסכם עם, בהתאמה עם-  
 טאבעקע = טאבאק  
 טאג (ג. Tag) - יום  
 צוויי טעג - יומים  
 ביי טאג - ביום, יומם  
 אין מיטען העלען טאג - בעצם היום

בייטאג און ביינאכט - יומם ולילה, ביום  
 ובלילה  
 עס ווערט טאג - הפקר יאיר, השחר עולה  
 טאג אויף טאג - יום אחר יום, יום יום  
 טאג-טעגליך - יום יום, מדי יום ביומו  
 די טעג וועל איך קומען - אבא בימים הקרובים  
 א טאג איבער א טאג - בכל שני ימים, יום  
 אחר יום בטרונגין  
 ביז היינטיגען טאג - עד היום הזה  
 א גוטען טאג! - שלום! היה בטוב, היה בטוב!  
 אויף היינטיגען טאג - עד היום, לעולם ועד  
 לעבען א גוטען טאג - התענג בחיים, ראה חיים  
 עסען טעג - אכל ימים (על שלחן אחרים)  
 א געכטיגער טאג - לא היו דברים מעולם,  
 יום אתמול, דבר בטל  
 ס'איז שוין טאג - כבר האיר היום  
 ביז היינט צו טאג - עד היום הזה  
 יאָהר און טעג געהען אוועק - ימים ושנים  
 עוברים לבטלה  
 פאר אכט טאגען - לפני שבוע ימים  
 איבער אכט טאג - בעוד שבוע  
 קלאַר ווי דער טאג - ברור פשפש  
 זיכער ווי דער טאג - נכון כנכון היום  
 טאג ווי נאכט - יומם ולילה  
 ס'איז שוין האלבער טאג - כבר הגיע חצי  
 היום, כבר נכון היום  
 א גאנצען טאג - כל היום  
 ער לויבט איהם אין טאג אריין - תהלתו בפיו  
 תמיד  
 צאהלען אין טאג אריין - שלם לאין שעור  
 אט די טעג - בימים האלה  
 מיטן טאג גלייך - כאור היום



בראך טאג — פֿעלדזשער  
פון טאג צו טאג — מיט ליום  
אין דעם זעלבן טאג — בו ביום, באותו יום  
פאר טאג — בעוד לילה  
ס'איז שוין גרויסער טאג — פֿער נכון היום  
אויף מיין לעבענס טאג — פֿל מי חיי, מימי  
א קינד פון א טאג — תינוק בן יומו  
טאג-ארבייט — עבודת יום  
טאג-ארבייטער — שָכיר יום  
טאג-ארדנונג — סדר היום  
טאג-בוך — יומן, ספר זכרונות  
טאג-בלאט — עתון יומי, יומן  
טאגן (א. tagen) — פֿלע ימים; עֵלֶה השחר  
ס'טאגט שוין — השחר עולה, הבקר יאיר,  
פֿרקא! " = ס'געהט אויס — הולך וְכֵלֶה  
וואו ער טאגט דאָרט נעכטיגט ער נישט — במקום  
ש'הוא מְבַלֵּה יומו לא ילך בלילה, ביום פֿאן  
ובלילה במקום אחר  
טאג-צייצונג = טאג-בלאט  
טאדעל — גדות, נֶאֱצָה, (תפלה) דפי  
טאדעלן (א. tadeln) — תָּרַה, גָּדַה, נָאֵץ, נָאֵץ  
טאָוועל (א. Tafel) — לוח; פֿסוי (על ספר)  
פון טאָוועל צו טאָוועל — מראש ועד סוף  
טאט (א. Tat) — מַעֲשֶׂה, פֿעל, פֿעלֶה, מַפְעֵל,  
מַעֲלֵל, עֲלִילָה  
טאטארסקי זיליע (פ. tatarskie ziele) — סוף,  
קלמס  
טאטואירען (א. tatouer) — פֿתב פֿתב קעקע  
טאטע (פ. tata) — אָב, אָבא  
טאטע מיינער! — אָבִי, אָבִי!  
טאטע זיסער! — אָל רחום, אָל חֶסֶד, אָבִינוּ אָב  
הַרְחֵם!  
טאטע אין הימעל! — אָבִינוּ שְׁבִשְׁמִים  
א טאטענס א קינד — פֿר אָבִי, בֶּן טוֹבִים  
זיך רעכענען ווי מיט א טאטען — הִתְחַשֵּׁב  
פֿעם אָב  
טאטע! — אָבִי! אָבא!  
טאטע-טאטע — אָבוֹת, הוֹרִים, אָב וְאָם  
ער קאן שוין זאָגען טאטע טאטע — יוֹדֵעַ לַקְרוֹת  
אָבא אָבא

טאטער (tatar) — קָדֵר, תַּתֵּר  
א הארץ פון א טאטער — לֵב אֶקֶר, אָבִיר לֵב,  
אָמוּרִי  
טאטערש — תַּתֵּרִי; לִשׁוֹן קָדֵר  
טאטש ווטאטש (ר. точь въ точь) — אות  
באות  
טאטשען (ר. точить) — זַקֵּר  
עמיצען די נאל — הִכְעֵס, הִרְעֵם אֶת, פֿרֶסֶם לֵב  
טאטשקע (ר. тачка) — עֲגִלָּה אִפֿן אָהֵד, חֲדוּפֿון  
טאטשקע-ארבייט — עבודת פֿרֶךְ  
טאטשע (ר. тайно) — בִּסְתֵּר, חֲרֵשׁ  
טאטשע סאָוועטניק — יוֹעֵץ סִתְרִים  
טאטשען (ר. таить) — הִבְאָה, הִסְתֵּר, הִעֲלֵם  
זיך — הִסְתֵּר מִפְּנֵי, הִסְתֵּתֵר  
טאכטער (א. Tochter) — בַּת (ר. טעכטער)  
טאכטער! — בָּתִּי!  
טאל (א. Tal) — עֲמָק, גֵּיא, בִּקְעָה  
טאלאן (talon) — תְּלוּשׁ  
טאלאנט (talent) — פֿשרון  
טאלאנטלאז — בְּלִי כֶּשֶׁרֶן  
טאלאנטליון = טאלאנטפול — מְחֻנֵּן  
טאלאנטפול — בַּעַל כֶּשֶׁרֶן, מְלֵא רוּחַ  
טאלירען = טאסעווען  
טאליסמאן (talisman) — קַמִּיעַ, טַלִּיסְמָא  
טאליע (taille) — גִּזְזָה, מִתֵּן  
א טאליע קארטען — עֲרֵךְ, צִרוּר קְלָפִים, סוּר  
שֶׁל קְלָפִים  
טאלמאטש (א. Dolmetscher) — מַלְיֵז, תַּרְגֵּמָן,  
מְתַרְגֵּם  
טאלמע — טַלְמָא (מעיל נשים)  
טאלענט = טאלאנט  
טאלענט (וואָג) — פֿכֵּר  
טאלענטירטער — בַּעַל כֶּשֶׁרֶן  
טאלעראנט (tolérant) — סְבֵּלָן  
טאלעראנץ (Toleranz) — סְבֵּלָנוּת  
טאלער (א. Thaler) — שֶׁקֶל גֶּרְמָנִי  
טאלעפֿום — פֿרֶסֶתֶן  
טאלעירערען = דוילערען — סְבֵּל  
טאלק (ר. толк) — הִסְבֵּר, סִדֵּר, מוֹדֵן  
טע קאן נישט דערנען קיין טאלק — אִי אָפֿשֵׁר

טאנדייטנע — פֿחות, גֵּס  
טאכען — עֲשֶׂה כְּלֹאֲחֵר יָד  
טאנטע (א. Tante) — דוֹדָה  
טאניקראט — סִטִּין, טִנִּיקֶלֶט  
טאנלייטער (א. Tonleiter) — סֵלֶם הַקּוֹלוֹת, גִּמְהַ  
דִּרְגָּה  
טאנענבוים (א. Tanne) — אֲשׁוּחַ  
טאנעם = תַּעֲנִית  
טאנץ — מְחוּל, רִקּוּד, חֲנֻכָּה (טענין)  
קיין טאנץ געהט נישט פאר קיין עסען — אין  
פֿוֹטֵרִין אָכִילָה בְּמִחּוּל  
ער לויפט ווי צום טאנץ — רַץ כְּאֵל מְחוּל  
טאנץ-זאל — אַילֵם-מְחוּל, רִקּוּד  
טאנציכען — גִּיגִינָה (פֿדקדוק), תּוֹ גִּיגִינָה  
טאנצען (א. tanzen) — חוּל, פִּזֵּז, רַקֵּד, פֿרַכֵּר,  
חֲנֹג, יֵצֵא בְּמִחּוּל  
ארום עמיצען — סוֹבֵב אֶת, שֹׁמֵשׁ אֶת  
אויף יענעם חתונה — שִׁמְחָה לְאִיד חֲבֵרוֹ  
דאָס טאנצען — רִקְדָּה  
טאנצמייסטער — מוֹרֶה-מְחוּל, מְנַצֵּחַ עַל הַמְּחֻלוֹת  
טאנץ-קראס — בֵּית סֵפֶר לְמִחּוֹלוֹת  
טאס (א. Tasse) — טֶס  
טאסט (Toast) — פֶּוס בִּרְכָּה, לַחֲיִים (הַקֵּשׁ,  
הַגֵּשׁ בִּסּוּסוֹת)  
טאסמע = טאשמע — פֿתִיל, גִּמוּזִיָּה, סֶרֶט  
טאסעווען, טאסען (ר. тасовать) — נִעֵר קְלָפִים  
טאסעזיליע = טאטארסקי-זיליע — פֿרַכָּא דְּמִיָּא,  
פֿרַכַּת הַמִּים  
טאסען (ר. тасать) — נִשָּׂא, מִשֵּׁךְ, סָחַב  
ברוינגען צו טאסען — הִבָּא, מִשֵּׁךְ וְהִבָּא  
טאפ (א. Topf) — סִיר, קִדְרָה, פֿרוּר, קֵב  
מיט וואס דער טאפ איז אָנגעברענגט דערמיט  
שמעקט ער — נוֹדֵף מִהִסּוּר רִיחַ מִמֶּה, שִׁבְשִׁלוֹ  
בו  
א כשר'ער טאפ מיט א כשר'ער לעפעל — פֿשֵׁר  
מִכָּל צֵד  
טאפ — מִשׁוּשׁ  
א טאפ אין וואָגען — תֹּהֶה עַל קִנְיָן  
גיבען א טאפ — מִשֵּׁשׁ  
טאפאז (א. Topaze) — פֿטֵדָה

לתפוס מושגו, אין להבין  
אָהן א טאלק — בְּלִי סִדֵּר, צִלְמֻת וְלֹא סִדְרִים  
ער ווייסט נישט קיין טאלק אין דרינען — אין  
לוֹ כֵּל מוֹכֵן בִּזְהָ, אִינוּ מוֹצֵא בוּ יָדָיו וְרִגְלָיו  
היינט געהט דערנען א טאלק — וְעַתָּה צֵא  
וּתְפֹס מוֹכְנֵו  
ער רעדט מיט טאלק — הוּא מְדַבֵּר בְּהִשְׁכָּל  
טאלקעווען (ר. толковать) — הִסְבֵּר, בִּאֵר, פֿרֵשׁ  
טאם (tome) — חֶלֶק, טוֹמֹס  
טאמאזשנע (ר. таможня) — בֵּית-מָכֶסֶס  
טאמאט (tomate) — עֲגִבָּנִית  
טאמבור (tambour) — תֵּף, פִּנְבוּר  
טאמבוריסט — טַנְבוּרָן  
טאמבולא (tombola) — הִגְרָלָה  
טאמבעק — נְחֹשֶׁת קָלֵל, פִּלִּיז  
טאמבעק — שֶׁל נְחֹשֶׁת קָלֵל  
טאמערטאטע = תַּסְעוּטָטע  
טאמער — אַוּלִי, אָפֿשֵׁר, שִׁמָּא (תַּאמֵר ?)  
טאמער איז טעגליך — אַוּלִי אָפֿשֵׁר  
טאמער פארקערט? — שִׁמָּא לְהִפָּךְ, אָפֿשֵׁר אָפֿכָּא  
מִסְתַּבְּרָא  
איך האָב טורא טאמער באַצִּהֶלֶט ער נישט — יִרָא  
אָנְכִי פֿון לא יִשְׁלֵם  
טאמער קומט ער זאָלמט איהם זאָגען אז... — אָם  
יָבֹא תַאמֵר לוֹ כִּי...  
און נאך אלעמען — טאמער — בְּלִי הֵאִי וְאִילִי  
טאן (ton) — קוֹל, טוֹן  
א פעסטער טאן — קוֹד אָמִיץ  
געהטען א טאן — הִשְׁמַע, הוֹצֵא קוֹל  
א פאלשער טאן — טוֹן לֹא נָכוֹן  
דער גוטער טאן — דֶּרֶךְ אֶרֶץ, גִּמוּס  
גיבען דעם טאן — הִרְאָה דוֹגְמָא, הָיָה לְמוֹפֶת,  
הוֹרָה דֶּרֶךְ  
= וואָג — (1000 קילאָ) — טוֹנָה (tonne)  
טאן-גיבער — מוֹרֶה דֶּרֶךְ  
טאנדייט (א. tandet) — בִּגְדִים יְשָׁנִים; מְלֹאכָה  
פֿחותָה  
ער האנדעלט מיט טאנדייט — הוּא סוֹחֵר בִּבְגָדִים  
יְשָׁנִים, פֿחותִים  
טאנדייטניק — סוֹחֵר בִּבְגָדִים יְשָׁנִים, פֿחותִים  
" " — חֵטֵט גֵּס, פֿשוּט, פֿחות



טאפאל-בוים = טאפאליע  
 טאפאליע (r. тополь) — צפצפה  
 טאפארישטשע (r. топориче) — יד גרין  
 טאפאגערטענס — צלי-קדרה  
 טאפט (tafta) — טפט, אטון משי  
 טאפטאק (f. deptak) — ריחם (של סוסים)  
 טאפטשאן (f. tapezan) — משכב קרשים  
 טאפטשען (r. топтать) — בוס, דרף, רמס  
 טאפליע (f. tafta) — לוח זכוכית, זוגית, שקשה  
 אריינשמעלען א טאפליע און אריינשמעלען די  
 אנדערע — לוח מזה וסלק לזה  
 טאפעט (f. Tapete) — כביר, מרד, תפית,  
 טפיש, שטיח  
 טאפעל (f. Tafel) — לוח  
 טאפעל = דובעל (f. doppel) — כפול, משנה,  
 פי שנים  
 טאפעלען (f. doppeln) — כפל, הכפל  
 טאפען (f. tappen) — ממש, משמש, גשש  
 טאפען = טופען  
 טאפעצירען (f. tapezieien) — ספן, צפה  
 טאפעצירער — מצפה (כתלים, כלים)  
 טאפארישטשע = טאפארישטשע  
 טאץ (f. Tasse) — טס, מגש  
 טאצען (אין מוזיק) — מצלמים  
 טאק — אבנים של חרט  
 ווי א טאק — כמעשה חרט  
 טאקארגיע (r. токарня) — מכונת חרט, מחרטה  
 טאקאר — חרט  
 טאקט (f. Takt) — משקל, קצב, נגינה; טקט,  
 נמוס  
 ער טאנצט צום טאקט — מחולל לפי הקצב,  
 לפי הטקט  
 א מענטש און טאקט — איש בלי נמוס  
 טאקטיק (f. Taktik) — תכסיס, תכסיסי  
 מלחמה  
 טאקטיש — בתכסיס, ע"פ חקי התכסיס; נמוסי,  
 תכסיסי

טאקי (f. taki) — אקנים, בן, גם, אקנים  
 אין אמת'ן טאקי — וגם אקניה  
 טאקי צווי — אקנים, בן, בודאי בן  
 וועל איך טאקע געבארען? — האף אקנים אלד?  
 אמת טאקי — אקנים בן  
 טאקי אין דעם טאג — באותו יום גופו  
 טאקסירונג — הערכה, שומה  
 טאקסירען (f. taxieren) — הערך, שום  
 טאקסע (Taxe) — מכס, טכסה; קופת הבשר  
 אפגעהמען די טאקסע — חקר הטכסה, קופת  
 הבשר  
 טאקע = טאקי  
 טאקען (r. точить) — חרט, חרט  
 ליגנים — תאר שקרים  
 טאקער (r. токар) — חרט  
 טאקערש — של חרט  
 טאראבאן (f. taraban) — תף גדול  
 טאראבאנען — תופף, תפה בתף  
 טאראנטאס (f. tarantas) — עגלה גדולה, טרנסט  
 טאראפאטשען יוך (r. трепетать) — פרפר,  
 התחלחל, פרס  
 טאראקאן (r. таракан) — מקק  
 טאראראם (r. тарарам) — תמולה, שאון,  
 טרם  
 טאראראמען — המה, שאון, סאון  
 טאראשטשען (די אויגען) (r. тарашить)  
 הרחב, לטש עיניו  
 טארבע (f. torba) — תרמיל, זקוט, צקלון  
 מיט א טארבע אין די הייזער — חזר על  
 הפתחים  
 א ויידענע טארבע — עני בן טובים  
 טארג (r. торг) — מסחר, משא ומתן; התחרות  
 סוחרים  
 טארגעווען (r. торговать) — סחר, נשא ונתן,  
 שקל וטרה  
 טארט (f. Tarte) — טרית  
 טארטין — של טרית  
 טאריף (f. tarif) — תעריף (רשימת המחירים)  
 טארטאז (r. тормоз) — מעצור, בלם  
 טארטאזירען — בלם

טובה = גוטסקייט  
 טו מיר א טובה — עשה עמי טובה, חסד  
 איך ביט דיר קיין טובות ניט — איני מבקש  
 ממך חסדים  
 איך בין דיר מוחל דינע טובות — שקילי  
 טיבותך ושרי אחורי  
 איך פארנעם גיט קיין טובות — אינני כפוי טובה  
 טובל זיין זיך — טבל, הטבל  
 טובלען — טבל, הטבל  
 זיך — טבל, הטבל  
 טובערקולאז (f. tuberkulos) — שחפת  
 טובערקולעז — משחף, מפה שחפת  
 טובת-הכלל = אלגעמיינע טובה, גוצען  
 טוואן (r. твань) — בצה, רפש, טיט-הגון  
 טוגענד (f. Tugend) — צדקה, מעשה טוב  
 טווערדעווען (r. твердить) — קים, אשר  
 טוי (f. Tau) — טל  
 טוירטראפען — אגל, רסיס טל  
 טויב (f. Taube) — יונה  
 יונגע — גוזל  
 טורטעל טויב — תר  
 א שטילע טויב — יונת אלה  
 ווילדע — יונת הקר  
 פאכט-טויב — יונת-דאר  
 זיי לעבען ווי די טויבען — הם חיים פיונים,  
 בשלום  
 געבראטענע טויבען פליהען גיט אין מויל — לא  
 ירד מן משמים  
 טויב (f. taub) — חרש  
 ווערען — חרש, התחרש  
 מאכען — חרש  
 טויב ווי די וואנט — חרש פאכן  
 א טויבע וואנט — קיר אטום  
 טויבע — חרשת, חרשית  
 טויבען-פאסט — דאר יונים  
 טויבענשלאג — שבק, שובך, ארפת יונים  
 טויבקיט — חרישות, חרשות  
 טויב-שמוס — חרש-אלם  
 טויגליך (f. tauglich) — ראוי, מסגל, פשר,  
 מקשר, שיצלח ל-

טארטאזשען (r. тормозить) — העצ, העצ את  
 טארעווען — נתן הסרה (על המאונים)  
 טארען = טארטאזשען  
 טארען — היה מתר, רשאי  
 טע טאר ניט — אסור  
 דו טארסט ניט — אסור לך, אי אתה רשאי  
 טע טאר גיט רויכערן — אסור לעשן  
 וואס טע טאר גיט גלוסט זיך — מים גנובים  
 ?מקור  
 טארע (f. tare) — טרה (משקל הכלי או החתולים  
 בסחורה)  
 טארף (f. Torf) — קבול, בצה עבה  
 טארפענטין (f. Terpentin) — שרף אלה  
 טארקע = ריבאייזען  
 גיבען א טארקע — נתן דחיפה, דחף את-  
 טארקען (r. торкать) — דחה, דחף, הדף  
 טאש (f. Tasche) — כיס  
 טאשמע (f. tasma) — גמוניה, פתיל, סרט  
 טאשען-אויסנאבע — הוצאת ספרי כיס  
 טאשען-געלט — כסף של כיס, הוצאות קטנות  
 טאשען-ווערטערבוך — מלון של כיס  
 טאשען-טוך — מספחת-אף  
 טאשען-אווהר — שעון של כיס  
 טאשען-שפילער — מאחו עינים, מוקיון  
 טבע = נאטור = תכונה  
 ער האט אזא טבע — טבעו כך, דרכו כך  
 סאיז מיר איבער דער טבע — נגד טבעי הוא  
 סאיז א דרך הטבע — מנהגו של עולם כך,  
 כך הוא דרך הטבע  
 טבת — שם החדש העשירי כשמונין מניסן  
 טהאט = טאט  
 טהאל = טאל  
 טהאן = טון  
 טהיר = טיר  
 טהרה = רייניגונג, ריינקייט  
 טהרה-וואסער — מי-טהרה  
 טהרה-שטיבעל — חדר-טהרה  
 טואלעט (f. toilette) — תלבשת  
 מאכען — התלבש



טויגליכקייט — פֿשר, הֶכְשָׁרוֹת, פֿשָׁרוֹת, פֿשָׁרוֹן ל־  
טויגען (ג. taugen) — פֿשר, צֶלַח ל־, סָכָן,  
הִיָּה רָאוּי  
ס'טויג ניט — לא יצֶלַח  
ס'טויג אויף כפרות — לא יצֶלַח לְמִאֻמָּה, אִינוּ  
רָאוּי-  
ער ווייסט וואָס איהם טויג — יִדְעַע מַה יִּסְכּוֹן לוֹ  
וואָס טויג מיר מעשות? — מַה לִּי וְלִסְפוּרִים?  
וואָס טויג מיר דער אומגליק — מַה לִּי וְלִצְרָה  
הַזֹּאת?  
א זאך וואָס טויג פאר יעדען — דָּבָר הַשָּׁנָה לְכָל  
נֶפֶשׁ  
טויגעניכטס — לא יצֶלַח, בְּטָלָן, רִיקָא  
מֵאֵינער — יצֶלַח לְכָל, בְּעַל פֿשָׁרוֹן  
טויז (ר. тызь) — אַחַד, קֶלֶף הָאָחַד  
טויזענט (ג. tausend) — אַלף  
צוויי — אַלְפִים  
טויזענטעל — חֶלֶק הָאֶלֶף  
טויזענט־איי־נאַכט — אַלף לִילָה וְלִילָה  
טויזענטער — הָאֶלֶף  
א טויזענטער — שָׁטַר בֵּן אַלף  
טויזענטער — לְאַלְפִים, אַלְפִי אַלְפִים  
טויזענטערליי — אַלף מִינִים  
טויזענטפאַך — אַלף מוֹנִים, פִּי אַלף; אַלף פְּעָמִים  
טויט (ג. Tod) — מָוֶת, מִיתָה  
פארדינען דעם טויט — רָכַשׁ לוֹ הַמָּוֶת  
איך האָב פארגעסען ווי אינעם טויט — נִשְׁכַּח  
מִלְבִּי בְּמָוֶת  
דער טויט באווייזט דעם אמת — סוֹפוֹ מוֹכִיחַ עַל  
תְּחִלָּתוֹ, סוֹף דָּבָר מוֹכִיחַ עַל-  
פֿלוצליכער טויט — מִיתָה פִּתְאֻמִּית, מִיתָה  
חֲטוּפָה  
א ניכער טויט — מִיתָה דְחוּפָה  
דער טויט קלייבט ניט איבער — אֵין הַמָּוֶת בּוֹרֵר,  
מִבְּחִין  
שטארבען מיטן אייגענעם טויט — מוֹת בְּמוֹת כָּל  
אָדָם  
אייגענעם טויט איז דעם אנדערענס ברויט —  
מוֹתוֹ שֶׁל אֶחָד הוּא חֲבִירוֹ שֶׁל אֶחָד; אַמְלָאָה  
הַחֲרָבָה  
זיך מוטשען אויפ'ן טויט — הִתְעַצָּה עַד מָוֶת

פאר'ן טויט קאָן מען זיך ניט באהאלטען — אֵין  
מִחְבּוּא מִפְּנֵי הַמָּוֶת  
אז מע דערמאנט זיך אינעם טויט איז ניט ניהא  
דאָס לעבען — פֿשְׁעוּלָה וְזָכְרוֹן הַמָּוֶת הַחַיִּים  
בִּסְפָּנָה, בְּזָכוֹר יוֹם הַמָּוֶת הַחַיִּים אֵינֶם נוֹחִים  
נאָכ'ן טויט קומט דער שכל — אַחֲרֵי הַמַּעֲשֶׂה  
תָּבֵא הַחֲכָמָה  
נאָכ'ן טויט ווערט מען גוט און פרום — אַחֲרֵי  
מוֹת קְדוּשִׁים אָמֹר  
טויט־הונגער — רָעַב עַד מָוֶת  
ביטער ווי דער טויט — מֵר בְּמָוֶת  
טויט־שכור — שְׂכּוֹר עַד מָוֶת, שְׂכּוֹר עַד מָאָד,  
בִּשְׂכּוֹרוֹ שֶׁל לוֹט  
טויט־קראנק — חוֹלָה מְסָבָן, נוֹסָה לְמוֹת  
טויט־שרעק — אֵימַת מָוֶת  
פאראורטיילען צום טויט — דוֹן לְמִיתָה  
טויט שלאגען — הִכָּה אֶת-מָוֶת, רָצַח אֶת-  
טויט־טאג — יוֹם הַמָּוֶת, הַמִּיתָה  
טויט־שלעק — מְכּוֹת מָוֶת  
טויט־שטילקייט — דְּמִית מָוֶת, דְּמַמַּת-  
טויט־אורטייל — מִשְׁפֵּט מָוֶת  
אומנאטירליכער טויט — מִיתָה מְשֻׁנָּה  
טויט ווירדיג — חֵיב מִיתָה  
זיך מאכען דעם טויט — הִמַּת עֲצָמוֹ, אָבַד עֲצָמוֹ  
לְדַעַת  
טויט־שטראף — עֲנִשׁ-מָוֶת  
טויט־פאל — מְקַרָּה מָוֶת  
טויט־קלאפ — מַכַּת מָוֶת  
אָדער געזעלשאפט אָדער דער טויט — או חֲבֵרוֹתָא  
או מִיתוּתָא  
טויט (ש"ת) (ג. tot) — מָוֶת, בֵּר מִיָּנָן; חוֹר  
ניט טויט ניט לעבעדיג — חַי וְלֹא חַי, לֹא חַי  
וְלֹא מָוֶת  
פון טויט לעבעדיג — שׁוּב לְחַיָּה  
טויט ווי אלע טויטע — מָוֶת פֿשׁוּכְנִי עֶפֶר, בְּמַתִּי  
עוֹלָם  
אויפ'ן טויטען בעט — עַל עֶרֶשׁ דָּוִי  
טויט אָדער רויט — מָוֶת או חַיִּים  
ער איז טויט — פָּגִיו כְּפָגִי מָוֶת  
שעלטען מיט טויטע קללות — קָלַל בְּקִלְלוֹת מָוֶת,  
בְּקִלְלוֹת נִמְרָצוֹת  
טויט ווי די וואנט — לָבָן פֶּסִיד, חוֹר פֶּסִיד

ווי די טויטע עסען אזא פנים האָבען זיי —  
בְּאֵכִילַת הַמָּתִים כִּד מִרְאָה פְּנֵיהֶם  
טויטען — הַמָּת, מוֹתָת, הָרָג  
טויטער — מָוֶת, נִפְטָר  
טויטער־ים — יָם הַמָּוֶת  
טויטקייט — חֲרוֹן  
טויטשען זיך (שטארק זידען) — רָחַשׁ, רָתַח, בִּעֲבָע  
זיך שלאגען — הִתְגַּוֵּשׁ  
טויטען — טָלַל  
טויער (ג. Tor) — שַׁעַר, מְבוֹא, תְּרָעָא  
סאיז פאר איהם אָפֶען אלע טויערען — כָּל  
הַשְּׁעָרִים פִּתּוּחִים לְפָנָיו  
אָפֶען מיר און טויער — דָּלַת וְשַׁעַר פִּתּוּחִים  
טויער־היטער — שוֹעַר  
טויף — שְׂמֵד, הִתְנַצְרוֹת  
טויפּוואסער — מִי טְבִילָה  
טויפּמוטער — סִנְדֻקָּנִית  
טויפען (ג. laufen) — נָצַר, הִטְבֵּל, שְׂמֵד  
זיך — הִתְנַצַּר, הִמַּר דָּתוֹ, הִשְׁתַּמֵּד  
טויפער — מְנַצֵּר, מְטַבֵּל, מְטַבֵּל  
טויפּפאטער — סִנְדֵּק  
טויש — חִלּוּף, חֲלִיפִין, תְּמוּרָה  
טויש־האגדעל — סִחַר חֲלִיפִין  
טוישונג — טַעוֹת הַחוּשִׁים, אִילוּזִיָּה  
טוישען (ג. tauschen) — הִחֲלִף, הִמַּר  
זיך — טָעָה, רָמָה עֲצָמוֹ  
טוישער — חֲלָפִין; רִמָּאִי  
טויז (ג. Tuch) — אָרִיג, צִמֶּר  
טויזעהנדלער — סוֹחֵר בְּאַרְיָג  
טויכלע (ר. тухлый) — מְעֻשָּׁשׁ, עָבוּשׁ  
טויכלעקייט — עָפוּשׁ, עָבוּשׁ  
טויכלע — מְסַפַּחַת  
נאָט־טויכלע — מְסַפַּחַת-אַף  
טויז (צ. tulle) — טוֹל, תוֹל, חוֹרִי, מְלַמְלָה  
טויל — שֶׁל טוֹל, חוֹרִי  
טוילופ (ר. тулуп) — פֶּרָוּה  
טוילען (פ. tulić) — דָּבָק, אִמָּץ אֶל-  
זיך — הִדְבֵּק בִּי  
טוילפאן (טין פרוה) (tulpe) — חֲזָמָה, צִבְעוֹנִי

טוימאָה — אומריינקייט — טִמְאָה  
טוימאן (ר. туман) — אַד, עָרְפֵּל  
טוימאנע — מְעָרְפֵּל, עָרְפֵּלִי  
טוימלען (ג. tummeln) — הִמָּה, סָאן, רָעַשׁ  
ס'טוימעלט מיר דער קאפ — רָאשִׁי הוֹמָה, רָאשִׁי  
עָלִי כְּבִלְבֵּל  
טוימלעניש — טוּמַעַל  
טוימעל (ג. Tumelt) — שָׁאוֹן, הִמּוּלָּה, רִגְשָׁה  
א טוימעל איבער א גאָרניט — מְהוּמָה עַל לֹא  
מִאֻמָּה  
טוימעלדיג — שָׁאוֹנִי  
טוימפ = טעמפ (ג. stump) — קִיקָה  
טוימפיג = טוימפ  
טון (ג. Tonne) — תְּבִית  
אָטוֹן אין טונען גאָלד — מֶלֶא בֵּית-זָהָב, הִלְבֵּשׁ  
מִחְלָצוֹת אֶת-  
טון (ג. tun) — עָשָׂה, פָּעַל, שִׁים  
וואָס טוסט? — מַה אַתָּה עוֹשֶׂה? מַה מַּעֲשִׂיָּה?  
וואָס טוט מען? — מַה לַּעֲשׂוֹת, מַה נַּעֲשֶׂה  
וואָס האָסטו דאָ צו טון? — מַה לָּךְ פֹּה  
האָבען צו טון מיט עמיצען — הִיָּה לִי דִין  
וְדִבְרִים עִם-  
הִיָּה עִסָק עִם-  
איך האָב ניט וואָס צו טון — אֵין לִי מַה לַּעֲשׂוֹת  
ס'טוט מיר וועה — כּוֹאֵב אֲנִכִּי, צָר לִי  
ער טוט אין דרינען — הוּא עוֹסֵק בִּנְה  
ס'טוט מיר וועה דער קאפ — רָאשִׁי כּוֹאֵב לִי  
רעכט האָסטו געטון — יָפֵה עָשִׂיתָ  
טון אן עבירה — עָבַר עֲבָרָה  
ניט אזוי גיך טוט זיך ווי ס'דערט זיך — לֹא  
יַעֲשֶׂה בֵּן מִהָר כְּמֹל שְׁנֵאָמֶר  
די וועלט האָט מיט איהם צו טון — הִבְרִיֹּת  
מִדְּבָרִים בּוֹ, כְּלִי עֲלֵמָא מִדְּבָר בּוֹ  
א טענש דארף טון און גאָט טון העלפען — עַל  
הָאָדָם לַעֲשׂוֹת וְאֱלֹהִים יַעֲזֹר. וּבִרְכֻתֶיךָ בְּכָל  
אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה אָמֵר רַחֲמֵנָא  
טון אין דער גאל אריין — עָשָׂה לְהִכְעִיס  
גיסאָ וואָס צו טון — אֵין מַה לַּעֲשׂוֹת, אֵין  
תְּחִבּוּלָה  
געזאָגט און געטון — אָמַר וְעוֹשֶׂה  
ס'טוט זיך ניט אזוי — לֹא יַעֲשֶׂה כֵן  
איך טו מיר מיינס — אֲנִי עוֹשֶׂה אֶת שְׁלִי



טו ניט יענעם וואס דו ווילסט ניט אז מע זאל  
דיר טון — דעלף סני לחברך לא תעביד  
א קוק טון — תבט, שים עין עלי  
איך האב מיט דיר ניט צו טון — לית לי מלתא  
בחדך  
טו נאר א קוק — תבט נא  
טון צום טויט — האק ל' עד מות, עד למות  
טון א שרוד — השתדף ב'  
דאס האט מיט מיר ניט צו טון — אין הדבר  
הזה נוגע לי  
וואס טוטו דא? — מה אתה עושה פה? מה לך  
פה?  
ער וועט שוין האבען וואס צו טון — כבר יהיה  
לו ענין לענות בו  
טון זיך — העשה  
וואס טוט זיך דא אוינס? — מה פה? מה  
נעשה פה?  
סייט זיך דארט חשך — מהומה ומבוכה שם  
טועה זיין זיך — טעה, שגה  
טוניק (f. tunika) — סרבל, טוניקה  
טונקלען — כהה, חשך  
טונקעלט שוין — כבר יכהה, ידעך היום  
טונקעל (g. dunkel) — כהה, אפל, אפלוילי,  
מששש, מערפל  
ווערען — כהה  
מאכען — הכהה  
ס'איז מיר טונקעל אין די אויגען — עיני כהות  
טונקלער טאג — יום אפל  
די זאך איז טונקעל — הדבר מערפל, אינו מחור  
טונקעלקייט — כהות, ערפליות  
טונעל (tunnel) — נקבה, נקרה  
טונקען (g. tunken) — טבל, הטבל  
טונק-שיף — אגיה צוללת  
טועכץ — עשיה, מעשה, עבדה  
טועה זיין זיך — טעה, שגה  
טועם זיין — טעם  
טוער — עסקן, שתדלן  
טוערין — עסקנית, שתדלנית  
טופ — טמפה, רקיעה ברל  
ניבען א טופ, א טופע — טופען

טופען (r. топать) — טפה, רקע ברליו  
טופיאק (r. тофяк) — כביר, מזון  
טופיצע (r. туница) — גרזן כהה  
טויז (g. Dutzend) — תריסר  
טויק (r. туик) — חלב  
טויקאטש (r. толкач) — מרד, עלי  
טויק'ן — של חלב  
טויק'ן שטאלץ — שמן בקמה  
טויקען (g. tauchen) — טבל, הטבל  
זיך — טבל במים, צלל  
די ליכט טויקט זיך — הגר דועף, שוקע  
טויקעריין — מטבלת, מטבלת  
טויקערקע — טויקעריין  
טור — סביב  
מאכען א טור — סבב, הקף את  
טורבאן (turban) — טבול, מענפת, תרבוש  
טורבינע (turbine) — גלגלה  
טורטעל-טויב (g. Turteltaube) — תור  
טוריסט (c. touriste) — תיר, סיר  
טורמע (r. тюрьма) — בית אסורים, כלא, סהר,  
תפיסה  
טורניר-שאך — תחרות אישקקי  
טורעם (g. Turm) — מגדל, צריח  
טורקען — מארקען  
טוש = דוש = שפריץ  
טוש (g. Tusche) — פיתון, דיונית  
טוש (אין טויק) = ווייטאט (tusch)  
טושירען (g. tuschieren) — פית, דית  
טיאפיקען (אין בלאטע) — דשדש בטיט, ברפש  
טיאכקען (r. тохкати) — חרד  
טיאכקעט מיר דאס הארץ — לבי חרד, נוקפי  
טיגעל (g. Tiegel) — כור, מצרף  
טיגער (g. Tiger) — נמר, טגריס  
טיזליק — מעיל  
טיטון (f. tytuń) — תתון, טפס  
טיטול — טיטעל  
טיטולירען — פנה את, ל' אל-  
טיטעל (Titel) — תאר כבוד, כנוי  
טיטעל-בלאט — שער ספר

טייטשקע (r. тычекъ) — בד, מוט  
א טייטשקע הינד (r. туча) — המון, צבא,  
מחנה, צדת כלבים  
טיו (thee) — תה  
טייבעלע — יונה קטנה, בן יונה, גוזל (טויב)  
טייבעלע! — יונתי!  
טייבעלש — של יונה  
טייבעלשקייט — צואת-יונה, דביונים, חריונים  
טייג (g. Teig) — בצק, עסה  
ווייך ווי א טייג — רך פבצק  
פון איין טייג געקנעטען — מחמר אחד קרצו  
טייג — בצוק  
טייג'ן — של עסה, רך פבצק  
טייגאכץ — חביצה, פשטידה (תבציק)  
טייגלעך — פדורי בצק, עססיות  
טייגעל — חתיכת בצק, מקרצת, גבלול  
טייולאגניש — של שד  
טייוועל (g. Teufel) — שד, שטן (r. טיייוואליס)  
צום טיייוועל! — לעזאזל!  
כאפט איהם דער טיייוועל — יקחהו אפל  
די שפיעל איז פארין טיייוועל — כלו כל הקצים  
טייוועלש — מעשה שטן, של שד  
טייוועלשקייט — צאת השד; חליתית (מין ופת)  
טייט — רמז  
ניבען א טייט מיטן פינגער — רמז באצבעו  
טייטלען — הראה, הורה בחטר  
טייטעל — חטר, חוטרא, יד (להראות)  
טויטעל (g. Dattel) — תמרה  
טויקענער — כתבת  
טייטער-בויס — תמר, תמר, בקל  
טייטען (g. deuten) — הראה, הורה  
אויף עמיצען מיט די פינגער — הראה באצבע  
על-  
טויטען = טויטען  
טייטש (g. Deutsch) — אשכנזית, תרגום אשכנזי  
דער טייטש דערפון איז — הוראתו, פרושו הוא  
ס'טייטש? — איך? מה פרושו?  
טייטש-חומש — תרגום אידי של חומש  
טייטשען — באר, תרגם

טייך (g. Teich) — נהר  
סהאט זיך אויסגעלאזט א טייך — סופו היה  
עורבא פרח  
טייך-וואסער — מי נהר  
טייכעל — נהר קטן, נחל  
טייכען טרערען — פלגי דמעות  
טיויל (g. Teil) — חלק, מנה, מנת, מקצת, חבל,  
יד (ידות) (וארבע הידות לפרעה), ראש (והיה  
לארבעה ראשים)  
טיויל מענשען זאגען — יש אומרים  
א טיויל דערפון — חלק, מקצת מזה  
אויף צוויי טיויל — לשני חלקים  
טייורבאר — נחלק, מתחלק (עיו באטייליגונג)  
טייולווייז — במקצת, לחלקים; חלקי  
טייולונג — מחלקה, מפלגה; חלוק, חלוקה  
טייוליג — טיילבאר  
טייולונגס-צייכען — סמן הפרדה, סמן-חלוק  
טייל-מאל — לפעמים  
טיילכען — חלקיק  
טיילנעהמונג — השתתפות, לקיחת חלק ב'  
טיילנעהמען — השתתף ב', לקח חלק ב'  
טיילנעהמער — משתתף ב', שתף  
טיילס — במקצת, קצת  
טיילען (g. teilen) — חלק, חלק  
האלב טיילען — חצה  
זיך — התחלק, חלק ביניהם, החלק  
12 טיילט זיך אויף 3 — מספר שנים עשר  
מתחלק ע"י מספר שלשה  
זיי טיילען זיך מיט דער ירושה — מחלקים  
ביניהם הירושה  
טיילעוודיג — טיילבאר  
טיילעפעלע — פה תה  
טיילער — מחלק  
טיי-מאשין — מיקום מוליאר, מכונת תה  
טיינע (r. тайный) — נסתר  
טיינע-סאוועטניק — יועץ סתרים  
טייער (g. teuer) — יקר; ביקר  
ווי טייער? — מה מחירו? בכמה?  
ס'קאכט מיר טייער — עלה לי ביקר



טייער = ליעב — זקן, זקן, זקן, זקן  
טייערער פריינד! — ידיד זקן!  
טייער זיין — ה'יה זקן  
ווערען — העשע זקן, ע'לה השער, ה'זקן,  
ה'זקן  
מאכען — ה'זקן, זקן  
טייערקייט — זקן, זקן, זקן, זקן  
טייערעל = טייערעל  
טיכטיג (ג. tüchtig) — מהיר, חרוץ, בן חיל,  
מסגל, מכשך  
טיכטיגקייט — חריצות, זריזות  
טיכעל — מטפחת (טייך)  
נאך טיכעל — מטפחת אף, ממחטה  
טילאך (ר. тиль) — אחורי-רגל, אחורי נעל  
טילגען (ג. tilgen) — השמדה, הכרית  
טימעניצע (ר. темя) — קרימה; ספחת-קנדקד  
טינוף — חלצה, צואה, צאה, רעי  
טינוף שבטינופת — גרויע מאד  
טינופת — חלצה; אשה מלכלכה  
טינט (ג. Tinte) — דיו, חרת  
טינטער — בדיל, דיוטה  
טינטערל — דיוטה קטנה; בצצה  
טינק — טיח, מלט; טבילה  
גיבען א טינק — טבל ב'  
טינקערען (מיט די אויגען) — מצמצ  
טינקעווען (ג. tunchen) — טוח בטיט, טיט  
טינקעוואניע — טיחה, טיט  
טייער (ג. Tier) — חיה, בהמה  
טייער-פארק — ביכר  
טייער-נארטען — בן חיות, ביכר  
בייזע, ווילדע טיר — חיה רעה, חית-שן, פריז  
חיות  
טיף (ג. tief) — עמק; עמק  
טיפע וואסער — מים עמקים  
א טיפער זיפן — אנהא מקרב לב  
זיך פארטראכטען טיף — היה שקוע במחשבותיו  
טיפע עלטער — זקנה מפלגת  
סאזי טיף געזאגט — עמק, חריף  
אין דער טיף — בעמק  
דריי איילען די טיף — עמקו שלש אמות  
זיך טיף פארנייגען — השתחנה ארצה

טיף = טיפוס (typhus) — מחלת-טיפוס  
טיפ (typus) — טפוס  
טיפאגראף — מדפיס  
טיפאגראפיע (typographie) — דפוס, בית  
דפוס  
טיפאגראפיש — דפוס  
טיפוס = טיף  
טיפזיניג (ג. tiefsinnig) — שנון, חריף; עמק  
טיפזיניגקייט — חריפות, עמקות, עמקנות, עמק  
טיפיש — טפוס  
טיפעניש — עמק, מעמקים, מצולה  
טיפקייט = טיפעניש  
טיפש = טפש  
טיק-טאק = תיק-תק (קול השעון)  
טיקען (ר. тыкать) — תחב, תקע  
עמיצען אין די אויגען — ענה כחשו בפניו  
זאגען עמיצען "דו" — דבר אל בלשון אהה,  
אתה  
טיר — חיה = טיער  
טיר (ג. Tier) — דלת (דלתות), פתח, ברא  
פארטאן די טיר! — סגור את הדלת  
ווייזען די טיר — הראה את הדלת, הראה  
את מביתו  
אריין איז די טיר ברייט ארויס — שמאל —  
להקנס הדלת פתוחה לרוחה, ולצאת היא  
סוגרת ומסגרת  
טיראן (tyrann) — אצקן, עריץ  
טיראניזירען — התנהג באצקויות, בעריצות עם-  
טיראני — אצקויות, עריצות, טרונגה  
טיראנסטווא — טיראני  
טיר-היטער — שומר הסף  
טירעל, טירעלע — פשפש  
טירחה = טרחה  
טיריש — של חיה, בחיה  
טירקוי = טערקוי — ארץ תורקיה, תורקמה  
טיש (ג. Tisch) — שולחן  
זיצען ביים טיש — ישב אל השולחן  
דעקען, גרייטען דעם טיש — ערך השולחן  
ארבייטען אויף טיש אזו אויף בינג — עבד  
בכל מאמצי כח  
שבת נאך טיש — בשבת אחר הסעודה

טיש-וויין — זיין-שולחן  
טיש-טויך — מפה, צפית  
טישלער (ג. Tischler) — נגר, חרש עצים  
טישלעריי — נגרות, חרשת עצים  
טישעל — שולחן קטן  
טישען זיך (ר. тѣшиться) — התנחם;  
השתעשע  
טיש-קעסטעל = שולאך — ארגז-שולחן  
טית — שם האות התשיעית בא"ב העברי והיהודי  
טכאר, טכויר (פ. techór) — חלדה, תלא-אילן,  
ברדלס  
טכוירן — של ברדלס, חלדה  
טל — שם תפלה שאומרים ביום שני של פסח  
בעגשען טל — התפלל תפלת "טל"  
טל-זומטר — מלות נוספות לתפלת שמו"ע בחורף  
קליין ווי א טל זומטר — קטן כאותיות של  
"טל זומטר"  
טלומאטש = טאלמאטש  
טלומעק = קלומעק  
טליהען (ר. тлѣть) — עצם, החר  
טלית — בגד עם ציצית שמתעטפים בו בעת  
התפלה (טליתים)  
טלית-זאק — שק לטלית  
טלית-קטן — מיניאטור-טלית = ארבע כנפות  
טלית און תפלין — טלית ותפלין  
טלית-ניק — עושה טלית  
טמא = אומריין  
טנוף = שמוץ, קאט  
טנופת — טנוף; אשה מבוישה, מזוהמה, מלכלכה  
טעאטער (théâtre) — תיאטר, תאטרון  
טעאטראליש — תאטרוני  
טעאלאג (théologue) — תאולוג, חוקר אלהי  
טעאלאגיע — תורת, חקמת-אלהות, אלהות,  
תאולוגיה  
טעאסאפיע — חקמה אלהית  
טעאריע (théorie) — חלקה, תורה, עיון,  
תאוריה  
א טעאריע — און מע פראקטיצירט זי ניט —  
חלקה ואין מורין בן  
טעארעטיקער — בעל עיון, תאורן  
טעארעטיש — עיוני, תורתי  
טעארעמע (théorème) — תאורמה, תורה,  
פלל  
טעה = מיי  
טעווער = טויער  
טעגליך — יומי  
טאג טעגליך — יום, יום  
טעגליכע צייטונג — עתון יומי  
טעות = פעחלער, גרייז  
א גראפער טעות — טעות גסה  
א ווילדער טעות — טעות משונה  
טעות-גוי — א גוי-אירטום  
טעות-הדפוס — דרוק-פעחלער  
טעזע (thèse) — הצהה, תזה  
טעטיג (ג. tätig) — שולד, עסקן, חרוץ, פעיל  
טעטיגקייט — שקידה, חריצות, פעילות  
טעטראד = העפט  
טעכטערל — בת קטנה (לשון חבה)  
טעכלע = טוכלע  
טעכנאלאג — טכנולוג, טכנולוגון  
טעכנאלאגיע (technologie) — טכנולוגיה,  
תורת האמניות, חקמת התחפרות  
טעכנאלאגיש — של טכנולוגיה  
טעכניק (ג. Technik) — טכניקה, תחפרות, חקי  
האמניות  
טעכניק = טעכניקער — טכניקן, מכונן  
טעכניקום — טכניון  
טעכניש — טכני  
טעכנישע שולע — בית ספר טכני  
טעכערן — חלק למנות  
טעליגע (ר. телега) — עגלת משא  
טעליצע (ר. телица) — עגלה  
טעלעבענדער — הגע, נדנד  
זיך — נוצ, התנדנד, דלדול  
טעלעגראם (צ. télégramme) — טלגרמה  
ראדיא טעלעגראם — מברק  
טעלעגראמע = טעלעגראם  
טעלעגראף (צ. télégraphe) — טלגרף



טעלעגראפירען — טעלעגראפ  
טעלעגראפֿיסט — טעלעגראפֿ  
טעלעגראפֿיע — טעלעגראפֿיע  
טעלעגראפֿיש — טעלעגראפֿיש  
טעלעמעטשע — מעלומה, דחפּה  
טעלעמעטשען — דחף; הלם  
טעלעסקאָפּ — (telescope) טעלעסקאָפּ  
טעלעפאָן — (téléphone) טעלפון  
טעלעפאָנירען — טעלפון, דער ע"י הטלפון  
טעלעפּען — (телефат) הלף בכבודות  
טעלער — (Teller) קערית, פּנה, צלחת  
דאָס טעלערל פּונם היטעל — אַן הסהר, דיסקוס  
של לַבָּנָה, קערורית השמים  
צולייגען אויף בעלערלאך — תאר בפּרטות יתרה  
נאָט גיט גיט אויף צוויי טעלער — אין אָדס  
זוכה לשני שלחנות  
ער געט ריין ארום די טעלער — מגדף את  
הקערה  
דערלאנגען אויף א טעלער — הושט בקנה ל-  
טעם = געשמאק  
איך ווייס גיט וואסער א טעם ס'האט — לא  
טעמתי מזה מאומה  
איך האב נאך גיט טעם טעם געווען — לא בא  
עוד כל מאכל אל פי  
ס'האט אַנגעוואָרען דעם טעם — פּג טעמו  
ס'האט קיין טעם גיט — תפל הוא  
זאג מיר דעם טעם דערפון — אָמור נא לי טעמו  
של דבר  
אָהן א טעם — מחסר טעם, חסר טעם, תפל  
אָהן א טעם און אָהן א ראם — בלי טעם וּבלי  
סברה  
טעמע (x) — (thème) נושא, ענין, תמה  
טעמפּ = טעמפּ (stumpf) — קהה  
מאכען — הקהה  
ווערען — קהה, הקהה  
א טעמפּער קאפּ — אָטום המח, אָטום הלב, מח,  
לב מטמטם  
טעמפּאָ — (tempo) טעמפּו (מדת הזמן בשיר)  
טעמפּעל — (tempel) היכל, ארמון, מקדש  
הייליגער טעמפּעל — בית המקדש, בית הבחירה

טעמפּעראטור — (Temperatur) מדרגת החם  
מזג האויר — טמפרטורה  
טעמפּעראַמענט — (tempérament) טבע, מזג,  
תכונה  
טעמפּעראַמענטאָל — חם המזג, מלא חיים  
טענאָר — (ténor) טנור (קול)  
טענדעלען — (tändeln) — סחור בדברים קלי ערך  
טענדלער — סחור בדברים ישנים  
טענדלערקע — סחור בדברים ישנים  
טענדעווערענדע — אַצטלא  
טענדענץ — (tendance) מגמה, צביון, שאיפה,  
פּנה, נטיה, טנדנציה  
טענדענציען — מגמתי, טנדנציות  
טענה = פרעטענדיע  
איך האב צו איהם א טענה — טענה יש לי  
עליו  
האב צו מיר קיין טענות גיט — אל יהי לך  
דברים עלי  
אָהן טענות — בלי ערעור, בלי טענה  
מאך גיט קיין טענות — אל תרבה דברים  
איך האב צו דיר קיין טענה וטענה גיט — אין  
לי עליך כלום  
טענהן — טען  
פאר עמיצען — טען ל-  
טענים — (tenis) טניס (מין משחק בכדור)  
טענענבוים — (Tannenbaum) אָרו, אשוח  
טענצעל — רקוד (מאנין)  
כאפּען א טענצעל — יצא במחול, ברקוד  
טענצער — מחולל, מרקד, רקדן, רקד  
טענצערין — מחוללת, מרקדת, רקדנית  
אָווי ווי דער טענצער אַזעלכע כליזמר — לפום  
גנותא גננא  
טעסט — (Test) פור  
טעסטאמענט — (testament) צוואה; ברית  
אלטער טעסטאמענט — הברית הישנה, תנ"ך  
נייער טעסטאמענט — הברית החדשה  
טעסלער — מישלער  
טעסען — (tecaty) סתת, פסל, (חצב)  
געטעטעטע שטיינער — גזית  
טעפּיך — (Teppich) כביר, מרבד, תפית, טפית

טערקיי — תורקיה, ארץ הישמעאלים  
טערקיש — ישמעאלי, של תוגר, תורקי, כמנהג  
ישמעאלי  
שפראך — תרפית, תרקית  
אַפּטון אויף טערקיש — רמה, עשה בערמה,  
עשה מעשה לבן הארמי  
טערקישע ווייץ — חטי תירס  
טערק־טויב — טורטעל-טויב  
טעשיל (קארטען) — ערך קלפים  
מפה מן הים = א טראפּען אין ים  
טפּו! (r) — תוף, פו!  
טפּו וואָלטו ווערען — ירק ירקו בפניך, רק  
בפניך  
טפּו וואָל עס ווערען — לרק יהיה  
טפּל = ביי זאך  
טפּש = נאר  
טפּשע = נארין  
טקאטש — (travet) אורג, גרדי  
טקאטשילנע — בית אריגה  
טקאצקע — של אורגים, גרדי  
טראַג — נשיאה  
גיבען א טראַג — נתר ממקומו  
טראַג־בעטעל — אלוניקה  
טראַגיקער — משחק בטרגדיה  
טראַגיש — מעציב, טרגי  
טראַגעדיע — (tragédie) טרגדיה, חזון תוגה  
טראַגען (ג) — (tragen) נשא, נטל, טלטל, סבל;  
הרה  
טראַגען אויף די הענט — נשא על פפים  
טראַגען אויף די פלייצעם — נשא על שכם  
טראַגען שנאה אויף — נטר שנאה ל-  
מע מאַר גיט טראַגען אים שבת — אין מטלטלין,  
אסור לטלטל בשבת  
זי טראַגט — היא תרה, היא מעברת  
טראַגען א קלייד — לבש, נשא בגד  
די צייט האָט מיר גיט געטראַגען — לא הספיקה  
לי השעה  
טראַג געוונטערהייט — תבלה ותחדש  
ס־טראַגט מיר גיט — אין ידי משגת, אין לאל  
ידי

טעפעל — קדרה קטנה, סיר קטן, סירית (טאפ)  
קוקען וואָס ביי יענעם אין טעפעל — רגל את-  
טעפּער (ג) — (Töpfer) קדר, יוצר חרש, יוצר,  
פּחר  
טעפּעריי — בית יוצר, קדרות, פחרות  
טעצעל — טס קטן, טסית  
טעקסט — (text) פנים, גוף (הכתב), נוסח, טופס  
טעקסטיל — (textil) ארג, מטח  
טעקע — (Theke) — תיק, ילקוט  
טעראסע — (terrasse) — דבנה, טרסה  
טעראָר — (terreur) — מהומה, טירור, בלעה,  
אימה, חתית  
טעראָריזירען — עשה מהומה, הלך אימים  
טעריטאָריע — (territoire) — חבל אדמה, ארץ,  
טריטוריה  
טערמטעל-מערטעל — טרסל-מרטל (מין משחק  
בקלפים)  
טערמאָמעטר — (thermomètre) — מדחם  
טערמין — (termin) — יום פּרען, זמן קבוע, יום  
הקסא, יום מיועד; טרמין, מונח  
טערמינאָלאָגיע — (terminologie) — מונחים,  
טרמינולוגיה  
טערמע = טורמע  
טערנע — (terne) — אריג שחור, טרנה  
טערעליוקעו — (trallern) — הרעש, סאן  
טערפעליווע — (терпеливый) — סבלן, ארף אפים  
טערפען — (терпеть) — סבל, נשא  
איך קאן דאָס גיט טערפען — לא אוכל נשוא  
זאת  
ס־טערפעט (טערפעט) מיר די האנט — ידי  
התאבנה, קהתה  
ס־טערפעט ביים צונג — מקהה את הלשון, עוקץ  
טערפענטין — (terpentin) — שרף בטן, טרפּנטין  
טערפעניע — (терпение) — סבלנות, כח הספּל  
טערפּקע — (терпкий) — מקהה, בסר, חמיץ  
טערפּקעקייט — קהות, תמיצות  
טערציע — (tercja) — המיתר השלישי (בכנור)  
שלישיה, טרציה  
טערק — (Türke) — ישמעאלי, תוגרמי, תוגר,  
תרכי



דער רוח האָט מיך געטראָנען — השד השיאני  
 די פערד טראָנען — הסוסים שוטפים  
 פון זאָנען ווערט מען גיט טראָנען — אַמירָה  
 בעלמא לאו כלום היא, אַמירָה אינא עושה  
 הרה  
 זיך — הנשא  
 ער טראָנט זיך ארום מיט א פלאן — נושא בלבי  
 תַּכְנִית  
 טראָנען (שם) — תְּרִיּוֹן, הֶרֶן, עֲבוּר, עֲבָרוֹן;  
 נְשִׂאָה, טְלָטוּל  
 זי האָט א שווער טראָנען — הֶרֶן מַעֲצִיב,  
 תְּרִיּוֹן קֶשֶׁה לָּהּ  
 פארנען אין טראָנען — הָרָה, הַתַּעֲבָר  
 אז דער צער פון טראָנען איז יא אוי גרויס!  
 אס צער העבור קשה כל כך! — אס כן!  
 דער שכל טראָנט אויס — הַשֶּׁקֶל מַחִיב  
 טראָנענדיגע — הָרָה, מַעֲבָרָה  
 טראָנענדיג ווערען — הָרָה, הַתַּעֲבָר  
 טראג שטול — אֶלְנָקָה  
 טראדיציע (tradition) — מִסֹּדָה, מִסְרָת, קִבְּלָה,  
 טְרַדִּיצִיָּה  
 טראָט = מריט  
 טראָטואר (trottoir) — מִדְּרָכָה, מַפְסָעָה  
 טראַטע (x. traite) — שְׂטֵר הַמִּקְחָה, שְׂטֵר פִּרְעוֹן  
 טראַיקע (r. тройка) — רִתִּימַת שְׁלֹשֶׁת סוּסִים,  
 שְׁלִישִׁיָּה  
 טראַך (r. трахъ) — נֶפֶץ, הַתְּפוּצָצוֹת  
 דערלאנגען עמיצען א טראַך — תִּקַּע לְ, חֶלֶק  
 מִכָּה לְ  
 טראַכאָם (trachom) — גִּרְעָנָה, חֲסִפְסָה  
 טראַכטען (r. trachten) — חָשַׁב, אָמַר, דִּמְיָה,  
 סָבַר  
 וואָס טראַכטו וועגען דעם — מַה מַּחֲשַׁבְתָּךְ  
 אדוּת זֶה?  
 אויף עמיצענס לעבען — זָמַם עַל, הַתְּנַבֵּל לְהַמִּית  
 אֶת  
 גיט געטראַכט! — מִבְּלִי חֲשׁוֹב הִרְבָּה, מַה־!  
 וועניגער געטראַכט און גוט געמאַכט — חֲשׁוֹב  
 מַעֲט וַעֲשֵׂה הִרְבָּה  
 א מענטש טראַכט און גאָט לאַכט — רַבּוֹת  
 מַחֲשָׁבוֹת בְּלִב אִישׁ וַעֲצַת ד' הִיא תִּקּוּם  
 זיך = אָמַר בְּלִבּוֹ

טראַכטעניש — מַחֲשָׁבָה  
 טראַכקען = טראַכקען (r. таракхуць)  
 תְּרָעַם, תְּרָעַשׁ  
 טראַלד = טראַלב (r. Troddel) — צִיצָה, גִּדִּיל  
 טראַלאַלאַקען — שִׁיר טְרַלְלָה, טְרַלָּל  
 טראַמאָם — גַּעְנוּע, טְלָטוּל  
 טראַמאָסען (r. тормошить) — הִגַּע, טְלָטַל  
 טראַמאָסען = טראַמאָסען  
 טראַמבע = טרובע  
 טראַמבען = טרובען  
 טראַמבאָן (trombone) — תְּצוּצָרָה, טְרוֹמְבּוֹן  
 טראַמװיי (tramway) — מִסְלַת־טְרָם  
 טראַמװייט (trompete) — תְּצוּצָרָה, טְרִימוֹטָה  
 טראַמװייטען — תְּצָר, תִּקַּע בַּתְּצוּצָרָה, בִּשּׁוּפֵר  
 טראַמפּװייט = טראַמפּװייט  
 טראַן (trône) — כִּסֵּא (מַלְכוּת)  
 טראַנטע — סִתְקָה  
 טראַן (tran) — עֵטְרָן, שְׁמֵן דָּגִים  
 אַנְשִׁמִּירֵן מיט טראַן — עֵטְרָן  
 טראַנספּאָרט (transport) — (מַעֲבָר) הַעֲבָרָה,  
 הוֹלָכָה, טְרַנְספּוֹרְט  
 טראַנפּאָלנער — יוֹרֵשׁ עֵצָר  
 טראַנספּאָרטירען — הַעֲבִיר, שְׁלַח סִחְרָה  
 טראַנספּאָרטירער — מַעֲבִיר סִחְרָה  
 טראַנען גלויבען (r. trauen) — בְּטוּחוֹת, אֲמוּנָה  
 ער האָט דאָרט טראַנען גלויבען — הוּא בְּטוּחַ שֶׁם  
 טראַנאָ = געטראַנאָ  
 טראַנשׂױע (x. tranchée) — תַּעֲלָה, טְרַנְשִׁיָּה  
 טראַסאָ — צִלִּיל, קֶשְׁקוּשׁ, נֶפֶץ, מִכָּה מַצְלִצֶלֶת  
 טראַסאָקען (r. trzaskać) — קֶשְׁקֶשׁ, צִלְצֹל  
 טראַסאָקעריי — קֶשְׁקוּשׁ, נֶפֶץ  
 טראַפּ (r. Trope) — גִּיגִיָּה  
 לייענען מיט'ן טראַפּ — קָרָא בְּגִיגִיּוֹת  
 טראַפּ (r. Traf, treffen) — מִקְרָה, מֵאוּרָע  
 טראַפּ — הִבָּרָה  
 האַלב טראַפּ — תְּצָאִי הִבְרוֹת, קְרִיאָה לְאוֹתוֹת  
 נאַנץ טראַפּ — הִבְרוֹת שְׁלֵמוֹת, קְרִיאָה לְהִבְרוֹת  
 טראַפּיק (tropique) — טְרוֹפִיק, אֲזוֹר הָחַם  
 טראַפּיש — שֶׁל אֲזוֹר הָחַם, טְרוֹפִיקִי

טראָפּען (r. Tropfen) — טֶפֶף, אֶגֶל, רִסִּיס, נֶטֶף,  
 דִּלְדִּל  
 בִּיטערער טראָפּען — יִישׁ  
 ווי א טראָפּען אין ים — כֶּטֶף מִן הַיָּם  
 טראָפּענווייז — טֶפֶף, טֶפֶף  
 טראָפּען־פלעשעלע — טֶפֶף, אֶדָק  
 טראָפּקע (r. тряпка) — סִתְקָה, סְמִרְטוּט  
 טראָץ (r. trotz) — לְמִדּוֹת, מִבְּלִי שִׁים לֵב אֶל־  
 טראָץ דעם — לְמִדּוֹת זֹאת, אַע"פּ, עַל אַף־  
 טראַקט (Trakt) — דֶּרֶךְ סְלוּלָה, דֶּרֶךְ הַמֶּלֶךְ  
 טראַקטאַט (Traktat) — מִסְכָּת; בְּרִית, חֲזוּה,  
 טְרַקְטַט  
 טראַקטיר (r. трактиръ) — בֵּית מִרְוֹחַ, מִסְבָּאָה  
 טראַקטירען (r. traktieren) — נָשָׂא וְנָתַן בְּדָבָר־  
 טראַקטירשטיק — בַּעַל בֵּית מִרְוֹחַ  
 טראַשטשען (r. трещать) — הַתְּפַקֵּעַ, הַשְׁתַּבֵּר  
 ס'טראַשטשעט מיר די ביינער — עֲצָמוֹתַי מִתְּפַקְעוֹת  
 די בעט טראַשטשעט — הַמִּטָּה חֲרָקָה  
 טרודות = באַשעפּטיגונג, באַאומרוה־יונג  
 טרובאַטש (r. трубаць) — מִתְּצָר, מִחְצָר  
 טרובע (r. труба) — תְּצוּצָרָה  
 ריגוע — אֶבִּיק  
 טרובען — תְּצָר, תִּקַּע בַּתְּצוּצָרָה  
 טרובקע (r. трубка) — מִקְטָרֶת  
 טרוד (r. трудъ) — עֲמָל, יְגִיעָה  
 טרודנע — כְּבֹד, קֶשֶׁה  
 טרױב (r. Traube) — עֵנָב, עֲנָבָה  
 טרױבען שניט — בָּצִיר  
 טרוים (r. Traum) — חֵלֹם  
 טרוים־בִּילד — חֲזִיוֹן לִילָה, חֵלֹם  
 טרוימען — חֵלֶם  
 טרוימער — חֹלֶם, בַּעַל חֲלוֹמוֹת, הוֹזֵה  
 טרוימער־י — הוֹזֵה  
 טרוימער־ישׁ — כְּחֹלֶם, חֲלוֹמִי  
 טרויען (r. trauen) — הַאָמֵן לְ, בִּטּחַ בְּ־  
 זיך — עָרַב לְבוֹ  
 טרויער (r. Trauer) — אֶבֶל, עֲצָב, יְגוֹן, צֹעַר,  
 תּוּגָה, אֲבָלוֹת, עֲצָבָה  
 טרויעריג — עֲצָב, עֲצוּב, נּוּגָה, אֶבֶל, סֵר, זֶעַר  
 טאַכען — הֶאָבֶל, עֲצָב, הַעֲצָב  
 ווערען — הַעֲצָב  
 טרויעריגקייט — עֲצוּבוּת, אֲבָלוֹת, תּוּגָה  
 טרויער־מאַרש — מַרְשׁ־אֶבֶל  
 טרויער קליידער — בְּגָדֵי אֶבֶל, בְּגָדֵי אֲלֻמָּנוֹת  
 טרויערען — הַתְּעַצֵּב, הַתְּאָבֵל עַל־, אֶבֶל  
 דאָס — הַתְּעַצְבוֹת, הַתְּאָבָלוֹת  
 טרוימ־יט ג. (Trompete) — טְרִימוֹטָה, תְּצוּצָרָה  
 טרוימ־טערען — תְּצָר, תִּקַּע בַּתְּצוּצָרָה, בִּשּׁוּפֵר,  
 בְּטְרִימוֹטָה  
 טרוינע = טרוינע — אָרוֹן לְמַת  
 טרוינק (r. Trunk) — גִּמְיָאָה, גִּמְעָה, שְׁתִּיָּה,  
 לְגִימָה  
 גיבען א טרוינק — שְׁתָּה, גִּמַּע  
 א טרוינק וואַסער — כּוֹס מַיִם, מִיָּם לְשִׁתוֹת  
 איך וויל א טרוינק — צִמָּא אֲנִכִּי  
 ער האָט ליעב דעם טרוינק — הוּא שְׂכוֹר, שׁוֹתָה  
 לְשִׁתָּהּ  
 גיב מיר א טרוינק — הַשְׁקֵנִי נָא, תִּנֵּה נָא מַעַט  
 מִיָּם  
 א טרוינק בראַנפּען — כּוֹס יִישׁ  
 א גוטער טרוינק — מִשְׁקָה טוֹב  
 טרוים (r. трусъ) — יָרָא, מוּג לֵב, פִּחְדָן  
 טרופע (r. truppe) — לַחֲקָה, גִּדּוּד  
 טרויקען (r. trocken) — יָבֵשׁ, חָרֵב, נִגּוּב  
 טרויקען ברויט — לֶחֶם יָבֵשׁ, פֶּת חֲרֵבָה  
 אין דער טרויקען — בְּמִקּוֹם יָבֵשׁ  
 ס'איז מיר טרויקען אין האַלז — גִּרְוִי נִחַר  
 ארויס טרויקען — יָצָא בְּשָׁלוֹם  
 א טרויקענער פראַסאָ — קָרַח יָבֵשׁ (בלי שלג)  
 א טרויקענער ווינט — רוּחַ צַח  
 איך וועל שוין טרויקען גיט ארויס — פִּטּוֹר בְּלֹא  
 כְּלוֹם אִי אֶפְשָׁר  
 ווערען — יָבֵשׁ, חָרֵב  
 טרויקעניש — יָבֵשָׁה, חָרֵב, חֲרָבָה, יָבֵשֶׁת  
 טרויקענען — יָבֵשׁ, הוֹבֵשׁ, נִגַּב  
 טרויקענקייט — יָבֵשׁ, יָבִישׁוֹת, חָרֵב  
 טרחה = מִיָּהַע  
 אומזיסט די טרחה — לִשְׁוֹא יְגִיעָתָךְ, לָרִיק טְרַחֲךָ  
 טריאָ (r. trio) — טְרִיָּה, שְׁלֹשׁוֹן (נגינה בשלושה קולות)



מריאומה (triumph) — נצחון, תרועה, נצחון  
מריאומפירען — הריע נצחון, שוש בנצחונ  
מריאנגל (triangle) — שליש (מין כל"ו); משלש  
מריב (ג. trübe) — עכור, דלוח, נרפש  
מריבע אויגען — עינים רכות  
מריב (ג. Trieb) — אופן מניע, מסבב  
מריבונע (tribune) — במה, בימה  
מריבונאל (tribunal) — בית משפט, בית דין,  
ערפאה  
מריאומטריע (trigonometrie) — תורת  
המשלשים, טריגונומטריה  
מריאומקס = טריאומקס — חמרותם  
מריט (ג. Tritt) — צעד, פסיעה, פשע, מדרך;  
עקב, פה-רגל  
טון א מריט — צעד, פסע  
מריט ביי מריט — צעד בצעד, עקב בצד אגודל,  
פסיעות קטנות  
ער געהט מיר נאך פוס-מריט — הוא הולך  
ברגלי, פרוץ אחרי, שומר צעדי, מתאבז  
ברגלי, באשר אלף גלף  
ער צעהלט די מריט — הוא סופר צעדי  
קושען די מריט — נשק עפר רגלי  
ער געהט אויס נאך איהר מריט — פלטה נפשו  
אליה  
אויף שריט און אויף מריט — על כל מדרך  
פה רגל, על כל צעד  
נעהן אויף יענעם מריט — הלך בעקבות  
מריי (ג. treu) — נאמן  
ת"פ — באמונה  
מרייבאטש = מרייבער  
מרייבער (ג. Triebel) — קנה, אבוב  
מרייבען (ג. treiben) — נהג, נהל, הסע  
מרייבען די משערעדע — נהג הערר  
מרייבען סאלדאטען — הסע מחנה צבא  
מרייבען קאמאונעס — שחק, לוח  
מרייבען בראנפען — הוצא יין שרף  
מרייבען געשעפטען — סחר, עשה מסחרים  
דאס וואסער מרייבט די ראד — המים מניעים  
את הגלגל  
די גויט האט מיר געמרייבען דערצו — ההכרח  
אלצני, הביאני לידי כך

ער מרייבט איהם פנים שטוב — הוא מגרש  
אותו מביתו  
וואס מרייבט דין זאלסט ענטפערן — מה ימריצך  
כי תענה?  
מרייב די פערד! — דפוק את הסוסים!  
מרייבט מיר — מעי הולכים, משלשל אני  
מרייבען אין האלו און נאקען — האז בך, דחף,  
דחף את  
מרייבער — נהג, מנהג, מנהיג, משיע, רודף  
פון א בהמה — בקם  
פון איינעל — חמר, מחמר  
מרייבער — מגרר  
מרייבערן (ג. treiben) — נקר  
דאס — נקור  
מרייב-פערדער — קפיץ מניע (בשען)  
מרייב-קראפט — כח-מניע, דוחה  
מרייב-ראד — גלגל מניע  
מרייבייט — אמון, אמונה, נאמנות  
מריילאז — בוגד  
מרייסט (ג. Trost) — נחמה, נחומים, תנחומים  
מרייסטונג = מרייסט  
מרייסטען (ג. trösten) — נחם  
מרייסטער — מנחם  
מרייסלען (ג. trachten) — הנד, הנע, נגד,  
נענע  
ויד — התנדנד, התפרפר, הודעו, התנענע,  
רעד  
מרייף = טרפה  
מרייף פלייש — בשר טרפה  
א מרייפער האלז — זולל וסובא  
מרייפער סחורה — קאנטראבאנד  
עסען מרייפס — אכל מאכלים אסורים, מאכלי  
טרפה  
מרייפניאק — אוכל טרפות  
מרייף-פסול — ספר אסור  
מרייקייט = מרייח  
מרייטאפט — אמונה, אמון  
מרייליאן (trillion) — טריליון  
מרייטעסטער (trimestre) — רבע שנה, שלשה  
חדשים

מרעמען (ג. trefen) — דרך, רמס, בוס, בוס;  
צעד, פסע  
וויין — דרך ענבים  
דעם בויגען — דרך קשתו  
מיט די פיס — רמס ברגלי  
מע מריט אויף די קעפ — פוסעים על ראשי  
אנשים  
מרעל (ג. treib) — סלסול (קול)  
מרעלפונד = טרעפונד  
מרעלויקען = טרעלען — צרח, צוח  
מרעלען (ג. trillern) — סלסל הקול  
מרעמבונד = טרעמבונד  
מרענען (ג. trennen) — הפרד, התפר, הפר  
פרם  
די אדערען — פתח הגידים  
ויד — התפרד, התפתח, התר  
מרעסעל = מרייסעל  
מרעסלען = מרייסלען  
מרעפ (ג. Treppe) — מדרגות, מעלות, סלם  
מרעפל — מדרגה, מעלה, פבש  
מרעף (אין קארטען) (ג. Treff) — צלב  
מרעפען (ג. treffen) — מצא, הבין, פון; קרה;  
קלע  
מרעפען אין ציל — קלע אל המטרה  
א רעמעניש — מצא חידה  
וואס שפעטער וועט ויין — הבין מראש, הגד  
מראשית אחרית  
עמיצען אין דער היים — מצא את בביתו  
סיהאט איהם געטראפען אן אומגליק — אסון  
קרה לו  
צום פיק, אין קארב — קלע אל המטרה  
היינט געה טרעף! — השתא, השתא צא וקבן,  
פוק ומצא  
האסט גיט געטראפען! — לא מצאת! לא כוננת!  
געטראפען! — אמת! מצאת, נכון!  
א דונער האט איהם געטראפען — ברק מצא  
אותו, רעם-הלם אותו  
ויד — הקרה, המצא, ארע, ארע  
מיט עמיצען — הקרה עם, הודמן עם  
א מעשה — הקרה דבר, ארע, ארע  
א נס — התרחש ניסא

מרייזשקע (г. треножка) — חצובה, טריגון  
מריינע = טרונע  
מריינק = טרונק  
איך וויל א מריינק — צמא אנכי  
סאיו א גוטער מריינק — משקה טוב הוא  
מריינקאל — מתנת כסף, כסף לשתייה  
מריינקבאר — ראוי לשתייה  
מריינק-נעלט = מריינקאל  
מריינקען (ג. trinken) — שתה  
גיבען מריינקען — השקה  
ויד — הטבע, טבע, צלל  
מריינקער — שותה, שותן, סובא, שתין  
מרייסען (ג. треснуть) — התפקע  
מרייט = טריאומקס  
מרייפל (ג. Tripel) — טרפל (אבן קרטיקון)  
מרייפען (ג. tiefen) — גטף, זלף, טפטה, רעף,  
דלף, ערף  
מרייפסט מיר דאס בלוט — דמי שותת  
מרייפען (ג. trepats) — מרט, עקר, תלש  
ויד — התלש, העקר, המלט  
מרייפער (ג. Tripper) — זוב, זיבה (מחלת המין)  
מרייף-פסול = ספר אסור  
מרייקאט (g. tricot) — טריקוט  
מריי-מראק — טריקטורק (מין משחק)  
מרייקען = טרוקען  
מרייקענען (ג. trocknen) — יבש, הובש, נגב  
ויד — התיבש  
מרייקענקייט — יבשות, יבש, חרב  
מריישאק — טרישק (מין משחק קלפים)  
מרעבונד (г. тубуха) — קרבים; פרס גדולה;  
קרסמן  
מרעבעווען (г. требовать) — דרש, תבע  
די צייט מרעבעוועט דאס — הזמן דורש זאת,  
השעה צריכה לכך  
מרעגער (г. Träger) — סבל, פתח, מכתיף  
מרעגער — סבלות  
מרעוואגע (г. тревога) — מהומה, המולה, חרדה  
קלאפען טרעוואגע — התרע, תופף להזהיר  
אנמאכען א טרעוואגע — עורר מהומה



טרעפעניש — פגישע, פגישע; כוון, מצאָה  
 טרעפער — קוסם, נביא; מוצא חידה  
 טרעפערין — קוסמת, נביאה  
 טרער (Träne) — דמע, דמעה  
 וויינען מיט ביטערע טרערען — כלה מר  
 ער גיסט מיט טרערען — שופך פלגי דמעות,  
 בוכה בדמעות שליש  
 טרערען האָבען זיך איהם געשטעלט אין די  
 אויגען — דמעות נרא, נוצצו בעיניו  
 טרערען — דמע, דלף, זלג דמעות  
 ס'טרערט מיר דאס אויג — עיני תדמע, דולפת  
 טרעשטש (треск) — נפץ, התפוצצות;  
 חריקה  
 טרעשטשען — חרק, השמע קול נפץ  
 טרפה = פארפאָלענע שפיץ  
 א טרפה נער האט — זולל וסבא  
 טרפניאק — טמא, אוכל טרפות  
 טרפות — טרפה, טרפות  
 טרפיען זיך — הלך והעשה טרפה  
 טשאבעמע (ч. ботъ) — נעל גס; מין מחול  
 רוסי  
 טאנצען טשאבעמע — התהלל  
 טשאד (ч. адъ) — קיטור, קדח  
 א מבין אויף א טשאד — מבין ברמז, ברמיזא  
 טשאדנע — מלא קיטור, קדח  
 ס'איז טשאדנע — קיטור נודף  
 טשאדען — עלה קיטור מ', נדף קיטור מ'  
 טשאוואַן = טשונון  
 טשאטעווען (с. затова) — אַרב ל', צדה  
 טשאטע (с. затъ) — חברה, כנופיה, סיעה,  
 מחנה  
 טשאטעס וויים — כנופיות, כנופיות  
 א טשאטע וועלף — עדר ואבים  
 טשאַיניק (с. чайникъ) — תאון, קמקום  
 האקען א טשאַיניק — הרבה להג, גזמאות  
 טשאַינע (с. чайна) — בית משה תה  
 טשאכאָמניק — מפה שחפת, חולה שחפת  
 טשאכאָמטע טשיניק = טשאכאָמניק  
 טשאכאָטקע (с. шахотка) — שחפת  
 באקומען — השחקי

טשאכאָל (с. чехоль) — צפוי, כסוי, נרתיק,  
 מעטפּה, תכריץ  
 טשאכנען (с. чахнуть) — כחש, הרזה, התננן  
 טשאלענט — חמין, חמים (מהמלה הצרפתית  
 chaud שהיתה נכתבת בצרפתית ישנה  
 chaulde)  
 שטעלען אין טשאלענט — טמון ברמז, בתנור  
 סגור  
 טשאטקען — לעס, דק בכפי  
 טשאפרינע (с. чуприна) — בלורית, ציצת ראש  
 טשאק (с. сакъ) — פבור, הקר  
 מיטן נאנצען טשאק — בקל פבורו והדרו  
 טשאקעו (א שטאַט) אייננעהמען — התפאר  
 בגבורתו, בהצלחתו  
 טשאקענדיג — בקבוד והדר מפאר  
 טשארט (с. чертъ) — שד, שטן; מחבל, מזיק  
 טשאַרנע (с. черновая) — טיטה, הנוסקה  
 הראשונה  
 אַנשרייבען א טשאַרנע — כתב טיטה  
 טשאשקע (с. чашка) — סף, ספל, סס  
 טשוב (с. чубъ) — בלורית, ציצת ראש  
 טשובאטע — בעל בלורית  
 טשובען זיך — סחב איש רעהו בציצת ראש,  
 הסחב בבלורית  
 טשונון (с. чугунъ) — ברזל סיגים  
 טשוודנע (с. чудный) — נפלא  
 טשוואַניוק — מתפאר, מתהלל  
 טשוואַנען זיך (с. чваниться) — התפאר,  
 התהלל  
 טשוואַק (с. цвiek) — מסמר, יתד  
 טשוטקע (с. чуткий) — חוש חד, שמועה חדה  
 א טשוטקע שלאף — שנה קלה  
 טשוטשעלע (с. чучело) — פוחלץ, דחליל  
 טשוטען זיך (с. цзocha) — התגדר  
 טשוטערקע — מעיל קוזקים, אפרים  
 טשוטפיק = טשיפעק  
 טשוטפרינע = טשאפרינע  
 טשוטבוק (с. чубукъ) — קנה מקטרת  
 טשיניק = טשאַיניק  
 טשיניע = טשאַינע

משיכאל = משיכאל  
 משיין (с. чинъ) — מדרגה, מעלה  
 פארדינען א משיין — זכה למדרגת פבור, עלה  
 למעלה  
 משינאָוויניק (с. чиновникъ) — פקיד, ממנה,  
 פקיד הממשלה  
 משיניש (с. чиншь) — מס  
 משיסטע (с. чистый) — נקי  
 משיסטע-מאסטאָווקע — פטורים לחלוטין  
 משיסטע-משיגענער — משגע מוחלט  
 משיפעק (с. сырек) — שביס, פבנה  
 משיפליאווע (с. шепелявый) — פבד לשון,  
 עלג, מדבר בשריקה  
 משיפען (с. щипать) — צבט, לחץ  
 משיקאווע (с. сiewawy) — סקרגי, תאב  
 לחדשות  
 משיקאוועס = משיקאוועסט — סקרגות  
 זאג מיר אויף משיקאוועס — אומר לי בשביל  
 סקרגות, רק למען דעת  
 משייריק (с. сырек) — פב  
 משישען — הקסה  
 משימאָקען (с. чмокать) — שרק  
 משיטעל — מהלומה  
 משיטהאר — חורשה  
 משיטווערט (с. четверть) — רבע, רבע,  
 רביעית  
 משישך — בוהמי  
 משישכאל = משיכאל  
 משישכאָטקע = טשאכאָטקע  
 משישכאָן (с. чехонъ) — דג-תער  
 משישכען זיך = משיכען זיך  
 משישלא (с. чело) — ראש, נכבד

משעלוסטע (с. челюсть) — לסת  
 משעלישטע — כורים, כור ברזל  
 משעמאָדאן (с. чемоданъ) — אמתחת, ונדא,  
 מזודה  
 משעמאָריצע — הרזה, יחנן  
 משעסלער = סמאליאר  
 משעספ = ריס — קרע, פרץ  
 משעפטשעכע — המסס  
 משעפען (с. czepiac) — נגע ב'  
 משעפע מיד גיט — הנח לי, אז תגע בי  
 משעפען פאָקען — דבק, הדבק אבעבועות  
 זיך — בקש תאננות ל', התאננה ל'  
 משעפקע (с. цѣпочка) — שרשרת קטנה  
 פון א בוים — שתיל, ענף הרבבה  
 ער געהט משעפקע — הוא לבוש נקיים, חמודות  
 משעפקערייט — נקיין, חמודות  
 משעק (с. cheque) — המקצה, שיק  
 משערנישקע (с. чернушка) — קצה, אכמנית  
 משערע (с. чередъ) — תור  
 ס'איז שוין געקומען מיין משערע — הגיע תורי  
 משערעדע (с. череда) — עדר  
 משערעוויים — תליפות, מסח  
 משערעט (с. череть) — סוף, קנה, אגמון,  
 גמא, אבה  
 משערעטין — של קנה, גמא, אגמון  
 משערעפ (с. черепъ) — גלגל; רעה, קרמיד  
 משערעפאָכע (с. черепаха) — צב-השריון,  
 גלה (גלים)  
 משערעפיצע = טשערעפ — רעה, קרמיד  
 משערפען (с. черпать) — שאב, מלא  
 משעשלער = מישלער  
 משעשען = מעסען — הקצצ, סתת



יאָוֹקע (явка. ר.) — ביאָה לפֿני, הופֿעה לפֿני  
יאָוֹקע — ילל (כחולים)  
יאָזדע (jazda. ס.) — נסיעה; עגלה  
יאָזש = איזשאַק (жак. ר.) — קפּוד  
יאָחנע = יאכנע  
יאָט — עלם, נער  
יאָטל — ילד; ממזר  
יאָטקע (jotka. ס.) — אָטליו, מקוּליו, חנות של  
בֿשר, קאַבֿיקה  
יאָטרען זיך (eitrn. ג.) — הִתְמַגֵּל, עֵלָה מוּגֵלָא,  
הִמָּק בֿשר  
יאָך = איך  
יאָך (Joch. ג.) — עֵל, סֶבֶל, מוֹטָה, מוֹט  
יאָך = יוֹד — מָרָק  
יאָכט (Jacht. ג.) — אָגִיָה קֵלָה, סְפִינִית  
יאָכט = יאָג — ציָד  
יאָכנע — נִבְלָה (כאחת הנבלות תדברי), אָשָה  
פֿשוּטָה, גָּסָה, מוֹזֶרֶת בִּלְבָנָה  
יאָכעל — מַעַט מָרָק  
יאָכענפלאסמער (diochylon) — אָספֿלָגִית  
דִּיאָכִילִי, גוּמוֹזִי, רִטָה מְרַכֶּכֶת  
יאָלאָווע (яловый. ר.) — עָקֵר, לֹא פֹרֶה  
יאָלאָווע קוֹה — פֶּרָה שְׁלֹא יֵלְדָה  
יאָלאָווקע = יאָלאָווע קוֹה  
יאָלאָפּ (елопь. ר.) — נֶרְפָה, אִי־מֵהִיר; שוּטָה  
יאָלד — תָּם, תָּמִים; יוֹלָד, גִּנְדָרָן  
יאָלדאָווקע — גִּנְדָרִית, מִתִּיפָה  
יאָלעווקע = יאָלאָווקע  
יאָמער (Jammer. ג.) — יִלְלָה, יִלְל, נָהִי, יִבְכֶּה  
יאָמערליך — שֶׁל נָהִי, שֶׁל יִלְלָה, עָצֵב, מַעֲצִיב  
יאָמערן — יִלְל, הִילָל, נֶפֶס, נֶשָׂא נָהִי  
יאָמערטאַל — עִמָּק הַבָּקָא  
יאָמקע (ямка. ר.) — גוּמָה, כּוּף  
יאָמש — חֲזָרָן, קֶנֶה סִינִים  
יאָנוואַר (январь. ר.) — יָנוּאַר (החדש הראשון  
למספרם)  
יאָסטערעב (ястребъ. ר.) — גַּץ  
יאָנטעווען = יוֹסֵטוֹב  
יאָסלע (dziasto) — עוֹר הַשָּׁנִים, בֶּשֶׂר הַשָּׁנִים,  
חֲנִיף, חֲנִיכִים

יאָהר אויס יאָהר איין — שָׁנָה יוֹצֵאת, שָׁנָה  
נִכְנָסֶת, מִדֵּי שָׁנָה בִּשְׁנָה  
אזא יאָהר זאָל איך האָבען — שָׁנָה טוֹבָה כְּזֹאת  
תָּבֵא לִי  
אין די יונגע יאָהרען — בִּימֵי הַבְּחֻרוֹת  
אין די טיטעלע יאָהרען — בִּתְחֵלֵי יָמַי, יָמִיו  
אין די עלטערע יאָהרען — בִּימֵי הַזְּקֵנָה, בְּזִקְנוּתִי  
יאָהר יעֵהרליך — מִדֵּי שָׁנָה בִּשְׁנָה  
פֿון יאָהר צו יאָהר — מִיָּמִים יָמִימָה  
פֿאר א יאָהרען — לִפְנֵי שָׁנָה, אֶשְׁמָךְ, בִּשְׁנָה  
שְׁעָבָרָה  
אין איינע יאָהרען — בֶּן־גִּיל, מִסְפֶּר שָׁנִים שׁוֹה  
פֿריהער מיט יאָהרען — לִפְנֵי שָׁנִים  
זיי זאנען גלייכע יאָהרען — יָמִי שְׁנוֹתֵיהֶם שׁוּיִם  
אמאליגע יאָהרען — שָׁנִים קְדֻמוֹת  
ער איז שוין אין די יאָהרען — כָּבֶד בָּא בִּשְׁנֵים  
מִיר האָבען זיך דערלעבט יאָהרען — שָׁנִים, יָמִים  
בָּאז לָנוּ, הִגִּיעוּ שָׁנִים, יָמִים!  
שוין א וועלט מיט יאָהרען — זֶה שָׁנִים רַבּוֹת  
סאיז א מעשה אויף יאָהרען — הִלְכָּתָא לְמִשְׁחָא  
ער איז געוואָרען ווי א שוואַרץ יאָהר — הִיָּה  
דל מאד  
אויף שפּעטער מיט יאָהרען — לְאַחַר שָׁנִים רַבּוֹת  
יאָהר־הונדערט — מֵאָה שָׁנִים, מֵאָה  
יאָהר־בוך — סֶפֶר שְׁנֵתִי, סֶפֶר־שָׁנָה, שְׁנֵתוֹן  
יאָהריג — שְׁנֵתִי, בֶּן שָׁנָה  
יאָהר־מאַרק — יָרִיד, יוֹם הַשּׁוּק  
יאָהר־טוויזענד — שְׁנֵת־אַלֶּף  
דער דריטער יאָהר טוויזענד — שְׁנֵת הָאַלֶּף  
הַשְּׁלִישִׁי  
יאָהרען — בִּלָּה שָׁנִים, אַחַר שָׁנִים  
יאָהר־עדוּת — עֵד שְׁכוּר, לֹקַח שְׁחָד, עֵד שְׁכִיר  
שָׁנָה  
יאָהר־צייט — הַזְּקֵנָה שְׁנֵתִי, יוֹם הַזְּקָרוֹן  
שטעלען יאָהר־צייט — הַזְּבֵר נִשְׁמָת, הַדֶּלֶק גַּר  
לְנִשְׁמָת  
מענטש שוין שטעלען יאָהר־צייט — אָמור נוֹאֵשׁ לִי  
יאָהר־צייט־ליכט — גַּר הַזְּקָנָה, גַּר־נִשְׁמָה שְׁנֵתִי  
יאָהר־קעווען — יאָהרען  
יאָווען זיך (явиться. ר.) — הִתְרַאֵת, בָּא, הוֹפֵעַ  
לִפְנֵי

יאָדען (jadać. ס.) — מָרָר בְּדָבָרִים אֲת־, עָקֵץ אֲת  
יאָדער (ядро. ר.) — חֲרָצִי, גִּרְעִין  
יאָדערדיג — גִּרְעִינִי  
א יאָדערדיג אידעל — יְהוּדִי בַעַל בֶּשֶׂר  
יאָדעשלייווע (одышливый. ר.) — קָצֵר הַנְּשִׁימָה,  
חוֹלָה אֶסְמָמָה  
יאָדערע = יאָדער  
יאָהר (Jahr. ג.) — שָׁנָה, שָׁתָא, יָמִים  
צוויי יאָהר — שְׁתֵּי שָׁנִים, שְׁנֵתִים  
איבער א יאָהר — לְשָׁנָה הַבָּאָה, כְּעַת חִיָּה  
היינטיגס יאָהר — הַשָּׁנָה, הַשְּׁתָא  
אין א יאָהר ארום — בַּעֲדֵי שָׁנָה, כְּעַת חִיָּה  
א איד פֿון א גאָנץ יאָהר — יְהוּדִי פֿשוּט, סֶתֶם  
פֿון יאָהר צו יאָהר — מִיָּמִים יָמִימָה  
א גוט יאָהר — שָׁנָה טוֹבָה  
א יאָהר אלט — בֶּן שָׁנָה, בֶּן שְׁנֵתוֹ  
אז אָךְ און וועט איז די יאָהרען! — אוי  
לִאָזֵנִים שְׁפָךְ שׁוֹמְעוֹת, אוי לְדוֹר שְׁפָךְ עֵלָה לוֹ  
יאָהרען לאנג — מִשְׁךְ שָׁנִים, זֶה שָׁנִים הַרְבֵּה  
די יאָהרען זאנען נאך פֿאר דיר — עוֹד יָמִיךְ  
לִפְנֵיךְ, עוֹד צִעִיר לְיָמִים אֲתָה  
אָפּגעשניטענע יאָהר — שָׁנִים מְקַצְרוֹת, כֶּרֶת  
אריינקומען אין די יאָהרען — בָּא בְּיָמִים,  
בִּשְׁנֵים  
איבער הונדערט און צוואנציג יאָהר — לְאַחַר  
מֵאָה וְעֶשְׂרִים שָׁנָה (אַחֲרֵי מוֹת)  
צו אלדי שוואַרצע יאָהר — לְעוֹזָאָל  
מִיר צו לאנגע יאָהר — לִי לְאַרְךָ יָמִים, לְהַבְדִּיל  
לאנגע יאָהר זאָלסטו האָבען! — יֵאָרִיכוּ יָמִיךְ  
אזא יאָהר אויף מיר! — בֶּן תִּיטֵב שְׁנֵתִי, שָׁנָה  
טוֹבָה כְּזֹאת לִי!

י — האות העשירית בא"ב העברי והיהודי.  
במספר ערכה עשרה = 10  
יאָ (ja. ג.) — בֶּן, הֵן  
סאיז ביי איהם יאָ מיט ניין גלייך — הֵן וְלֹא  
שׁוּיִם אָצִלוּ  
מיט יאָ — בְּחִיּוֹב  
דיין יאָ און דיין ניין — הֵן שְׁלָךְ וְלֹא שְׁלָךְ  
יאָ, צי ניין? — הֵן אוֹ לֹא?  
סאיז ביי איהם יאָ און ניין — הֵן וְלֹא  
וּרְפִיא בְּיָדֶיהָ  
יאָבעדע (ябеда. ר.) — חֲרָחוֹר רִיב, מַלְשִׁיגוֹת,  
דִּלְטוּרִיָּה  
יאָבעדיג — מְחַרְחֵר רִיב, מַלְשִׁין, אִישׁ מְדוֹן,  
מִתְאַנֶּה  
יאָבעדען — חֲרָחֵר רִיב, הִלְשֵׁן, בִּקֵּשׁ תּוֹאֲנוֹת  
יאָג (Jagd. ג.) — צִיד  
אויף יאָג געהן — הִלָּךְ, יָצָא לְצוּד צִיד  
יאָגאָדע (ягода. ר.) — גִּרְעִין, גִּרְגִּיר  
יאָג־הונד — כָּלֵב צִיד  
יאָגען (jagen. ג.) — רָדַף, רוּץ, רָהַט  
עמיצען — רָדַף, רָדַף אֲת־  
זיך — מָהַר, רוּץ, רָדַף אֲחֵרִי  
יאָגעניש — רָדִיפָה, רִיצָה, חֲפֹזוֹן  
יאָר (ядь. ר.) — סַס־מֹת, אָרֶס, רַעַל  
יאָר (jod. ג.) — יוֹד  
יאָדאָפֿאַרם — יוֹדִינָה  
יאָדין = יאָר  
יאָדלע (jedlina. פ.) — אֲשׁוּם  
יאָדלענע = יאָדלע  
יאָדלעווע — שֶׁל אֲשׁוּם  
יאָדלעווער וואַלד — יַעַר אֲשׁוּמִים



יאסמין (jasmin) — יסמין (פרח)  
 יאסענע (ясень .ר.) — מילה (עץ)  
 יאסענאווע — של מילה  
 יאספס (jaspis) — יספה (אבן חן)  
 יאקאס (jakoś .פ.) — באיזה אופן שהוא  
 יאקבע (jakby .פ.) — כאלו, כפיכח  
 יאר (ярь .ר.) — שוחה, עמק, גיא  
 יאריר — יריד, יום השוק  
 יארידינק — נוסע על ירידים  
 יארליק (ярыль .ר.) — פתקה, רשימה, כתבת  
 יארמא (яро .ר.) — על, סבל  
 יארמאלקע (jarmulka .פ.) — כפה, כמחא  
 יארע-וואקס (ярый воск .ר.) — דונג חדש  
 יארענע (ярина .ר.) — ירע קיץ  
 יאשמשערקע (jaszczurka .פ.) — לטאה  
 לאכען מיט יאשמשערקעס — צחק בקאב לב  
 לבש — מריקען  
 סאיין שוין יבש — נואש, אבד  
 יבשה — מריקעניש, קאנטניגעט  
 יד-אחת = איין האנט  
 ידיעה = נאכריכט  
 איך האב נישט פון איהם קיין שום ידיעה — לא  
 נודע לי ממנו דבר, לא אדע דבר על אדותיו  
 ער האט א ידיעה אין דריגען — הוא בקי בזה,  
 יודע פרק ב'  
 ידען = קענער, וויסער  
 יובילאר — בעל יובל, חתן יובל  
 יובילוי — יובל, חג היובל  
 יוביליאונם = יוביליי  
 יובל = יוביליי  
 אמא אין א יובל — פעם אחת ביובל  
 יובעליר (jubiler .פ.) — יובל, צורח  
 סוחר באבנים טובות  
 יובעלירער = יובעליר  
 יובקע (юбка .ר.) — שמלה תחתונה  
 יוגענט (Jugend .ג.) — עלומים, נעורים, נער,  
 נערות, נלדות, בחורות, נקיותא, בחורות  
 יוגענטליך — מלא עלומים  
 יוגענט-פריי — אשת נעורים

יוגענט-פריינד — רע נעורים  
 יוד — שם האות העשירית טהא"ב העברי והיהודי  
 יוד = איד — יהודי  
 יודיש — יהודי; יהודית  
 יודישליך — כמנהג, כדרך יהודי  
 יודישקייט — יהדות  
 אויף מיין יודישקייט — ביהדותי  
 יודע = וויסער  
 יודע חכל = אלוויסענדער  
 יודע נגן — מוזיקער; געניסער איך  
 יודע ספר = גראמאטער  
 יודישען — הכנס את בבריתו של אברהם, מול  
 יודענע — יהודיה  
 יודעלע — יהודי קטן  
 רויטע יודעלעך — היהודים האדמים (שטער)  
 לנהר סמבטיון)  
 יודענטום — יהדות  
 יודענפריינד — שונא היהודים, צורר היהודים  
 יולי — שם החדש השביעי למנינם — יולי  
 יומטש! — גש הלאה!  
 יומטשען — נאק פחור  
 יויועל — משיח הנוצרים, ישו (Jesus)  
 יויד — מרק (פ.) (jucha)  
 גילדענע יויד — מרק-זהב, מרק שלאחר הקפה  
 יוירען = גערען  
 יוכט (jucht .פ.) — עור יוכטה  
 יוכטאווע — של יוכטה  
 יוכטע (юшка .ר.) — מכסה הארבה  
 יולדת — יולדת, יולדה  
 יום-טוב = פייערמאג  
 יום-טוב-דיג — כדרך יום-טוב, כיום-טוב  
 יום-הדין — געריכט-מאג  
 יום ולילה = מאג און נאכט — יומם ולילה  
 יון = איש צבא, חייל  
 אלע יונים האבען איין פנים — מראה אחד  
 לכל אנשי הצבא; כל פני הצפרים אינם  
 נפרים  
 אריינגעפאלען ווי א יון אין סוכה — נכנס פתאם  
 לתוך דבר-י

יונג (jung .ג.) — צעיר  
 א וואוילער יונג — עלם טוב  
 א יונג ווי א צעיר! — בחור בארזים  
 א יונג מיט בייגער — בן חיל  
 יונגאטש — גס, ריקא  
 יונגעל — נער, בחור, טליא  
 יונגער — צעיר מ'  
 יונגער-הייט — בערדנו צעיר, רך  
 יונגערמאן — צעיר, עלם, אברך  
 יונגווארג — ביי-נעורים, נאטוטים  
 יונגעלוויים — בנעורי, בבחרותי, בד הוינא  
 טליא  
 יונגעלש — רך, נער  
 יונגערמאן! — פלונ! אלמוני!  
 יונגערמאנשיק = יונגערמאן  
 יונגפרוי — עלמה, נערה  
 יוני — שם החדש חששי למספרם — יוני  
 יונקער (junker) — יונקר, חניך פקיד צבא  
 יוסטיץ (Justiz .ג.) — משפט, דין  
 יוסטיץ-מיניסטער — מיניסטער המשפטים  
 יוסטער (just .ג.) — בעל הבית, איש אמיד  
 יופט = יוכט (юфт .ר.) — עור יוכטה  
 יופיטער (jupiter) — מזל צדק  
 יופע = יובקע (jupe) — שמלה  
 יוצא זיין — יצא ידי חובתו  
 פאר לייטען — יצא ידי הבירות  
 פאר יעדען — יצא ידי כל הדעות  
 פאר גאט — יצא ידי שמים, ידי המקום  
 מע דארף יוצא זיין פאר דער וועלט טעהר ווי  
 פאר גאט — צריך לצאת ידי הבירות יותר  
 מידי המקום  
 אבי יוצא זיין — אף לצאת ידי חובת-  
 פון יוצא וועגען — לפנים, למראית עין, לשם  
 יוצא  
 מע קאן נישט יוצא זיין פאר א וועלט — אי  
 אפשר לצאת ידי כל הבירות  
 יוצרות = פיוט (בחוץ אלה שאחרי תפלת יוצר  
 אור)  
 פארבייטען די יוצרות — עשה חליפין  
 יורד = געפאלענער

יורה-דעה — שם אחד מארבעת חלקי שלה-ערוך  
 יורי (jura) — משפט, דינים; בית דין  
 יורידיש — משפט, דרך משפט, משפט  
 יוריסט (juriste) — עורף דין, יודע דת ודין  
 יוריספרודענץ — חכמת המשפטים  
 יורש = ערבער, נאסליעדניק  
 יושב אהל = א שטוב ויצער, היים-זיצער  
 יושען (juszyć .פ.) — השפך, גזל הרבה  
 יושקע (juszka .פ.) — מרק  
 יושקע = יוכטע — מכסה הארבה  
 יושר = געוויסען, כאוועסט  
 א יושר אזוי? — הכן הוא הישר?  
 ער האט גאר קיין יושר נישט — אין ישר בקרבו  
 יזכור — שם תפלה להזכרת נשמות  
 זאגען יזכור — אמר תפלה, יזכור  
 יחוס = אפשטאמונג, איידעלע שטאמונג  
 יחוס בריף — מקטב יחוס, תעודת יחוס  
 יחוס אויפן בית הקברות אין דערהיים צרות —  
 יחוס בקברות ובבית צרות, יש לו יחס אבות  
 וצריך לבקש נדבות  
 דער בעסטער יחוס איז דער אייגענער — אין  
 יחוס פן-יחוס עצמו  
 יחוסין זיך — התחסס על-ב; התגאה ב'יחוסו  
 יחוס-שדוך — שדוך של יחוס  
 יחיד — איין און איינציגער  
 יחיד-סגולה = געקליבענע מענשען, פער  
 יחסן = בעל יחוס, יחסן  
 יישר-כח = א דאנק  
 יכול'ן = קענען  
 ער יכול'ט נישט — איננו יכול, לא יכול  
 יכולות = מעגליכקייט  
 איך בין נישט ביכלת — אין לאל ידי, אין ביכלתי  
 יללה = קלאג, יאמער  
 ים — ים  
 אסך — הרבה  
 ים-אדלער — עזניה  
 ים-בוזעם — מפרץ-ים  
 ים-גולן = ים רויבער, פיראט — שודד ים  
 ים-הגומא — פלג ים  
 ים-וואסער — מי-ים



יעזום קריסטום — ישו הנוצרי

יעזיל = יעזום

יעטוועדער = יעדער

יעטען (ג. jaten) — נפש

יעלה ויבא — שם תפלה שאומרים ב"ח וביו"ט

יעלה'ם — פיוט שומרים בקול עצב בליל יו"ט. ומוח:

ער יעלה'ט — הוא מלל, בוכה

יעלניק (ר. ельник) — אשוח

יעמאלט (ג. jemals) — אז, לפנים

יעמאלס = יעמאלט

יעמאנד (ג. jemand) — פלוני, אהד, איש

יעניגער = יענער

יענער (יענע, יענס) (ג. jener) — ההוא, הלו, הלוה, הלה

יענע — ההוא, הלו

יענע וואך — השבוע העבר

אין יענער שטוב — בבית השכן

אין יענעם און יענעם יאהר — בשנת כך וכך

אויף יענער וועלט — בעולם הבא, בעולם האמת

לעבען אויף יענעם קאנט — חי על חשבון

אחרים

אויף יענער זייט — מעבר ל-

אויף יענער זייט טייך — מעבר לנהר

יענץ = יענס

ניט דאס און ניט יענץ — לא הא ולא הא

ניט נאר דאס אויך יענץ — לא זו אף זו

יענצען — נאף

יענקי (אנ. Jankee) — יליד אמריקה, ינקי

יעסיען = אסען

יעפרייטער (ר. ефрейтер) — שר עשרה (בצבא)

יעצט (ג. jetzt) — עתה, כעת, עכשו

בין יעצט — עד עתה, עד הנה, עד כה, עד עכשו

יעצטיג — של עכשו, של היום

יעריו (ר. iepey) — כהן נוצרי

יפהפיה = שעהגע, קראסאטקע (בלשון סני נהור

בהדגשה על הברת "יפה" פה-פיה אשה מכוערה)

יפת תאר = בילד-שעהגע

יס-זאלץ — מלח-ים

יס-חזיר — חזיר-ים

יס-חיה — חיה-ים

ימח שמו — ניט געדאכט זאל ער ווערען

ימח-שמוניק — נבל, פליצל

ימים ושנים — א וועלט מיט יאהרען

ימים נוראים — ימי ראש השנה ויום כפור

יס-פיש — דג-ים

יס-פערד — סוס-ים

יס-קאץ — חתול-ים, דיונון, דג-דיו

יס-קראנקהייט — מחלת-ים

יניקה = נוצען-ציהונג

האבען, ציהען יניקה פון = ציהען פרנסה פון —

היה ל- מקור פרנסה מ-, מצא לחמו מ-

יסוד = פונדאמענט

יסורים = ליידען

אין האב דערפון יסורים — דואג אני לזה, יש

לי יסורים מזה

אנטון יסורים — הצק ל-, גרם יסורים ל-

יע = יא- פן, אָמָנֶם, הן

יענער (ג. Jäger) — ציד

יענעריי — ציד

יעדנעראל = גענעראל

יעדנעפאלס (ג. jedefalls) — בכל אופן, על כל

פנים

יעדער (ג. jeder) — כל, כל, איש-איש, כל

אָהד, מדי

יעדער מענש — כל איש, איש-איש

אין יעדער צייט — בכל עת, בכל שעה

יעדער יאהר — מדי שנה בשנה

יעדערער ווייסט — הכל יודעים

יעהריג — פן שנה

א ניינציג יעהריגע וועט געבארען? — הבת

תשעים שנה תלד?

יעהריג — שנת, שנה שנה

יעוונג = עוונג

יעזואיט (jesuit) — ישועי

יעזואיטיש — של ישועים, כדרך הישועים

יעזום (Jesus) — ישו

יש — דבר ממש

א נאנצער יש — אדם גדול

יש = זין שרוף או זין שרף = בראנפען

ישוב = איבערלענגונג; א באזעצט ארט

אין דארף נאך האבען א ישוב — צריך אני עוד

להתישב בדבר

קומען צו א ישוב — הגע למקום נושב

ישוב הדעת = איבערלענגונג

ישוב'ען זיך — התישב; תלה בדעתו

ער ושוב'ט זיך צי זאל ער עס טון צי ניין —

הוא תולה בדעתו אם לעשות זאת או לא

ישיבה — לעהראנשטאלט, אקאדעמיע, האכשולע

ישיבה בהור — תלמיד ישיבה

ישועה = חילף

ישיבה-ביתור — חניף הישיבה

ישר = געוויסען, סאוועסט

ישר כח = ישר כח = בראווא, דאנק

יתום = ווייזע — מי שמת עליו אביו או אמו

בלייבען א יתום — השאר יתום, התייתם

מאכען פאר א יתום — יתם

יתומה — מי שמת עליה אביה או אמה

יתומה-שאפט — יתמות

יתומי'ש — של יתום

יתור — איבערבלייבונג

נעהמען יתור — לקוח הנותר (מן הבגד)

יצר-הרע — שלעכטער געדאנק, נייגונג צו-

זיך שטעלען אקעגען יצר הרע — פטפט ביצרו

ער האט צו איתר יצר הרע — נפשו חשקה בה

סהאט טיך אָנגעכאפט א יצר הרע — פּחוּז עלי

יצרי, בא חשק בלבי

יצר טוב = נוטער געדאנק — נייגונג צו גוטעם

יקנהו — ר"ת יין, קדוש, נר, הבדלה, זמן

יקר-המציאות = זעלטענהייט

יקרות — טייערע מקרים, געשטיגענער פרייז

יקרן — מוכר ביקר, נאך

ירא ושם = גאטספארכטיג און פאלקאם

ירא שמום = גאטספארכטיג

ירגזון — רגז, פּעס, "ירגזון"

ירדן (Jordan) — שם נהר בארץ ישראל

דער ירדן איז איהם קארג — מי הירדן לא

נסיקו לו

ער קאן איינשלינגען דעם ירדן — יגית ירדן

אל פיהו

ירושה = ערבשאפט

איבערלאזען ירושה — הורש, הנחל את-

סאיז מיר געקומען בירושה — ירשתי זה

מאבותי, בא, נפל לי בירושה מ-

ווארטען אויף א פעטער ירושה — ישב בחבוק

ידים, צפה לירושה גדולה

יריעה (פון א ספר תורה) = פארמענט-בלאט

ירשינען — ירש מ-



# מלון אידי-עברי מלא

כרך שני

כ"ח

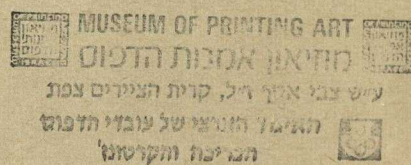


# מלון

## אידי-עברי מלא

נקבצו ובאו בו כל המלים, הניבים, הפתגמים והיינו דאמרי אינשי שיש להם  
מהלכים בשפתנו המדוברת, כולם מתורגמים בשפה עברית צחה ורעננה.

מאת אבק



פרים



597/3



כא, כא, כא! = כא, כא, כא! (צחוק)  
 כאכאל (ר. xoxлb) — בן רוסיקה הקטנה, חוחול  
 כאלאדעין (xолдeцъ) — קפאון, מרק נקפא  
 כאלאט (xалaтъ) — גלימה, חלט, גנדה  
 כאלאטניק — חיט פשוט, גס, מטלא  
 כאלופע (р. xалyпa) — בית גרוע, בית אפר  
 כאליאסטרע (р. chalastra) — פנופיה, חברה, סיעה  
 כאליווע (р. cholewa) — בית שוק  
 כאליען = אויסכאליען (р. xолитъ) — פנק, טפח  
 כאלערע (cholera) — חלי-רע  
 כאם (cham) — חם, בור, גס  
 כאמולע = כאם (р. gamula)  
 כאמעט (р. xомутъ) — סמלון, ענק לסוס  
 כאמערייעל = חמור-עועל  
 כאנדרא (р. хандра) — עצבות, מרה שחורה, רוח רעה  
 כאסלירע — חתונה (פלשון בזיון)  
 כאפ — חטיפה, חטף  
 כאפ-לאפ (р. chapaj kapaj) — חטף וקמס  
 כאפונג — חטוף, צד  
 כאפטע — חברה, סיעה  
 כאפען (р. chapac) — חטף; צוד; מהר, אוץ, פזז  
 דעם אטעם — שאף רוח  
 עמיצען — השג, תפס את-  
 סיכאפט ניט די מאס, די וואג — חסר מהמדה, מהמשקל  
 א גנג — תפס גנג

כ — האות האחת עשרה בא"ב העברי והיהודי.  
 במספר ערכה עשרים = 20  
 כ' = איד. כ'האב = איד האב  
 כאאס (chaos) — תהו ובהו, איסדרים, ערבוביה, אנדרלמוסיה  
 כאאטיש — של תהו, תהו  
 כאאטישע וועלט — עולם התהו  
 כאבאדניצע = חבדניצע — פכע של עור  
 כאבאר (р. хабаръ) — שחד, בצע, שלמון, מתנת יד  
 כאבארניק — לוקח שחד  
 כאבארעווען — שחד, שחד, נתן שחד  
 כאבני — אם לא, אלא, וולתי, בלתי אם, מלבד  
 כאנע = קנא  
 כאדאטאי (р. ходатай) — שפדלן  
 כאדאטאיסטווע — שפדלנות  
 כאדאטאיסטווען — השפדל בעד  
 כאדאראם (р. ходороъ) — בתנועה  
 די שטוב געהט כאדאראם — הבית מזדעזע, נוע  
 קנוע  
 כאווען (р. xовaтъ) — גדל, חיה  
 כאזאיסטווע (р. хозяйство) — קניג, בית, קלי בית  
 כאחד הריקים גיבען — קרה, גדה את- כאחד  
 קריקים, קאחד הנבלים  
 כאטש (р. choé) — אף על פי, אף כי, אף על  
 גב, אם כי, עס כי, גס כי, גס אם, לכל הפחות  
 כאטש דו ביזט רייד — אף כי עשיר אתה  
 גיב מיר כאטש וואס עס איז — תן לי לכל  
 הפחות משהו

20  
 111 50A 801  
 65(2) L



דער רוה זאל איהם כאפען — יקחהו אפל  
דאס דאווענען — מהר בתפלתו  
כאפען אין טאטען אריין — קבל קללת "הריוח  
באביך"  
דאס עסען — מהר באכילתו  
כאפען קלעפ — קבל מכות, ספג מלקות  
כאפען א עס, א טרונק — אכל אכילת עראי  
שתה שתית עראי  
א דרימל — ישן שנת עראי  
א קוק — שים עין על, הצץ  
פאר דער צייט — דחק השעה  
א לופט — הצטנן  
לופט — שאף רוח  
פיש — צוד, דוג, דיג דגים  
ער האט געכאפט א גוט אויג — שלטה בו  
עינא בישא  
כאפען צוריק — חזר מדבריו, חזר בו  
מע כאפט די סחורה פון די הענט — הרבה  
קופצים על הסחורה  
כאפ גיט אוי — אל תמהר בכה  
גיט געכאפט! — מתון! לאט לך!  
כאפען די לאקשען פאר די פיש — הקדם בעשה  
לנשמע  
כאפען די זעט — שבע, אכל לשבעה  
איך האב דיר געכאפט! — הגעתיך! (חולין)  
ק"ב רש"י  
ער איז געכאפט אויף דער מעשה — חשוד על  
העציות, חשוד על אותו מעשה, חשוד במינות  
וואס מע כאפט גיט דאס האט מען גיט — חטף  
ואכול, חטף ושתה, חטף וקנה לך  
זיך — מהר, אויף  
"צו עפעס — רוצ ל- (הוי רץ למצוה קלה)  
(שם) — חטיפה, דיגה, צידה  
כאפעניש — חטיפה, חפזון, איצה; פזיזה  
פון כאפעניש קומט קיין גוטס גיט ארויס —  
מחפזון לא יצא טוב  
כאפער — חוטף; לוכד, תופש; ציד, דיג; פזיז,  
פוחז, נמהר, אץ  
כאפעריי — חטיפה, חפזון, איצה, פזיזות  
כאפעשטייגעל — מצוד, מצודה, מלפדת  
כאר — (chor) — מקהלה

כארעבע (choroba) — מחלה

כארעבען — חלה

כארעכער (charakter) — אפי, טיב, טבע, תכונה

א גוטער — בעל מזג טוב

שלעכטער — סורו רע, מזגו, טבעו רע

כארעכטערייזען — ציין טבע, אפי של-

כארעכטעריסטיק — ציין טבע, אפי של-

כארעכטעריסטיש — אפי, אפיני, טפסי

כארט (ר. карта) — קארט, ציד, קלב  
מהר; אדם פחוש

כארטש (ר. харч) — מזון, צידה

כארטשעווינע — בית אכל

כארטיסט — משורר במקהלה

כארטיסטקע — משוררת במקהלה

כארכלען — גרגר, נשם בנחיה

כארכלעל (שם) — נחיה

כארשול — בית כנסת עם מקהלה; ב"ב

ריפורמטי

כברפה — שטאטלער

כבוד — עהרע

אפגיבען כבוד — חלק כבוד ל-, נהג כבוד ב-  
לעגען כבוד — פבד את, חוס על כבוד, נשא  
פני-

ער היט זיין כבוד — הוא חס על כבודו, וקיר  
בכבודו

מיט גרעסטען כבוד — בכבוד הגדול

מיט אלע כבודען — בכבוד ובהדר!

אגריען דעם כבוד — גע, פגע בכבוד

ער מיט זיין כבוד איין — הוא בכבודו ובעצמו  
איך ביט איבער אייער כבוד — במחילה מקבולך

כבוד — עהרע צייכען

מכבד זיין מיט א כבוד — חלק כבוד ל-

גיבען כבוד — הגש מעצמי כבוד

כבוד-אב — פאטער-עהרע

כבוד-אם — מוטער-עהרע

כדאי — ווערט

סאיז כדאי צו זעהן — ראוי, כדאי הוא לראות

סאיז גיט כדאי — אינו כדאי, אינו ראוי

כדומה למשל — צום ביישפיעל

כדור — קוגעל, ערד-קוגעל

כדי = אום — בכדי, למען

כדי חיונה אדער כדי חיונו — מעט, רק להחיות

נפש

ער פארדינט נאך כדי חיונה — הוא מרויח רק

להחיות נפשו, רק כדי חיו

כדרך הטבע — ווי דער שטייגער, נאטירליך

כהאי לישנא — מיט די ווערטער, נעמליך — בזה

הלשון

כהוא זה — אדער — כי הוא זה — משהו

אפילו גיט כהוא זה — אף משהו לא

כתן = פריסטער

אויפרופען כתן — קלא את- לתורה ראשון

כהנים דוכענען — ברפת פהנים

כהרף עין — אויגענבליקליך — מאמענטאל

כוואט (ר. хват) — זריז, חרוץ, מהיר, איש

חיל

כוואליע (ג. Welle) — גל, משבר, נחשול

כוואראבע = כארעבע

כוואראסט (ר. хваст) — ירדים

כווארען = כארעבען

כוטער (ר. хутор) — פרור, חוטר (תרגום

גדרות צאן — חוטרי דענא)

כוך — רוח, נשימה

גיט קיין כוך און גיט קיין דוך — אין אף

ניצוצ של אש

כוכען (ר. xyxat) — נשב, נשם

כוליגאן (אג. Hooligan) — גבל פרוץ, חוליגן

כולל זיין — קלל

כונה — מיין

כיון — כונה

מיט א כיוון — בכונה, במזיד, בצדיה

כום = גלאז, בעכער

אליחום כום — פוסו של אליהו

כום של ברכה — פוס של ברפת המזון

כום-ע = כום

מאכען א כום-ע — שתה כום, שכר

ער איז אונטער א כום-ע — הוא שתי

כופר בעקר = נאט-לייקענער

כורעים — פאלען כורעים — פרע

כורעים ומשתחווים זיין — פרע והשתחוו ל-

כזית = איילבערט-גרויס

כח = קראפט

איך האב קיין כח גיט — חלש אנכי, חסר-כח

אני

זיך אנטון א כח — אזור כח, התאמצ כח

סאיז גיט פאר מיין כח — אינו לפי כחי

זיך אנטעהמען מיט כח — אזור חיל, כח

מיט אלע כחות — בכל מאמצי כח

גיב כח — התאזר כח, עז, אמצ כח

איך בין בכח, איך האב בכח — יש לאל ידי

איך בין גיט בכח — אין לאל ידי

צולעגען כח — עמל, עבד בלח

טון איבערן כח — עשה, עבד יותר מכפי כחו

ער איז געבליבען אהן כח — אפס כחו, נשאר

באין אננים

אנווערען די כחות — אבד כחו

מיט וואס פאר א כח טוסטו דאס? — מי נתן

לך הלח לעשות זאת?

שרייען מיט אלע כחות — צעק בכל כחו

מכה דעם וואס דו זאגסט — על אדות זה

שאתה אומר...

איך האב אריינגעלעגט אין דריגען כח און מה-

הדבר עלי לי בלח ובמח

כח זוכט מען אין שיסעל — דק בכפי ותשפח

בנגרי

כח הרם = כח הדמיון

כח הדמיון = פארשטעלונגס-קראפט

כח המושך = צוציהונגס-קראפט

כח הרשעה = פולטאכט

כחוט השערה = אויף א האר, ווי א האר

כחול הים = ווי די זאמר פון ים

פיאור = פאור — עם אור היום, פאור הבקר

כיבוד = כבוד

כי הוא זה — משהו

כיד המלך = קייזערליך

כיטראסט (ר. хитрость) — ערמה, ערמימות,

תחבולה

כיטראק — ערום

כימרה — ערום; בערמה



כימיקאליע = כימיקאליע

כימיקאליע (ר. химикаты) — צחק, גחך

כימיקאליע = כימיקאליע

כימיקאליע (ר. химик) — חכם, חכמה, חכמה, חכמה

כימיקאליע = כימיקאליע

כימיקאליע = כימיקאליע — דמיון, פוזב, הבל

כימיקאליע = כימיקאליע

כימיקאליע = כימיקאליע — ארץ, סין

כימיקאליע = כימיקאליע (chinin) — פיגין

כימיקאליע = כימיקאליע — סיני, שפת, סין, סיני

כימיקאליע = כימיקאליע — תרגום, סין

כימיקאליע = כימיקאליע — חתום, צואר (חוקי הקול)

כימיקאליע = כימיקאליע

כימיקאליע = כימיקאליע (chiromancie) — חכמת היד

כימיקאליע = כימיקאליע (chirurg) — מנתח, כירורג

כימיקאליע = כימיקאליע — מלאכת הנתוח

כימיקאליע = כימיקאליע — צויבער, פשוט, פשמים, קסמים, נחש

כימיקאליע = כימיקאליע — מכשף, קוסם

כימיקאליע = כימיקאליע — פתח, פתח

כימיקאליע = כימיקאליע — אזוי טאקע געווען

כימיקאליע = כימיקאליע — פון דער האנט

כימיקאליע = כימיקאליע — גלייך ווי ער ווייסט ניט

כימיקאליע = כימיקאליע — ער טאכט זיך בלא ידע — עושה עצמו באלו

כימיקאליע = כימיקאליע

כימיקאליע = כימיקאליע (хлеб) — פליים, ישינים

כימיקאליע = כימיקאליע (хлоп) — גס, בער, מגשם

כימיקאליע = כימיקאליע (хлопоты) — טרח, טרדה, טפול, יגיעה

כימיקאליע = כימיקאליע — יגע, השתדל, התחבט

כימיקאליע = כימיקאליע — גס

כימיקאליע = כימיקאליע (chloroform) — פלורופורם (סם מיטשן)

כימיקאליע = כימיקאליע — יטון, פלורופורם

כימיקאליע = כימיקאליע

כימיקאליע = כימיקאליע — הונטעשער הונט

כימיקאליע = כימיקאליע — נואף, לכל הכלבים — נואף את העץ ואת האבן

כל בו = כל דבר רע

כל בו = כל דבר רע — אין איהם איז כל בו — כל דבר רע בו א סדור „כל בו“ — סדור שכל התפלות נמצאות בו

כל בו = כל דבר רע

כל בו = כל דבר רע — אשה שכל דבר רע בה

כל בו = כל דבר רע — אשה שכל דבר רע בה

כל בו = כל דבר רע

כל בו = כל דבר רע — נערה בוגרת, שמדברים בה

כל בו = כל דבר רע

כל בו = כל דבר רע — בלולותיה, עת פלולותיה

כל בו = כל דבר רע — אים בלולותיה ווייטער א טויד — הופרו התנאים

כל בו = כל דבר רע

כל בו = כל דבר רע — סבלנות

כל בו = כל דבר רע — בודמאבי — פאלו, פבלל

כל בו = כל דבר רע — כלומרשט

כל בו = כל דבר רע — אזוי לאנג ווי

כל בו = כל דבר רע — אדאם גומס

כל בו = כל דבר רע

כל בו = כל דבר רע — ער איז א בלי — הוא משלם, ילד שעשועים

כל בו = כל דבר רע — ארויס געהן פון די כלים — יצא מגדרו

כל בו = כל דבר רע — ער האט א גומע בלי — לו קול טוב (= קעהלע)

כל בו = כל דבר רע — ארבייטען אויף אלע כלים — עבד בכל מאמצי

כל בו = כל דבר רע

כל בו = כל דבר רע — מאכען פאר א בלי — עשה את כללי, לאדם מועיל

כל בו = כל דבר רע

כל בו = כל דבר רע (хлебать) — לעפטשען

כל בו = כל דבר רע — התענה, חלש

כל בו = כל דבר רע — סליאנעט מיר דאס הארץ — לפי חלש

כל בו = כל דבר רע — פליאסקען

כל בו = כל דבר רע (хливъ) — מכלה, רפת

כל בו = כל דבר רע (хлющ) — נאס ווי בלושטש — ספוג רטיבות

כל בו = כל דבר רע

כל בו = כל דבר רע (chlystek) — פרח

כל בו = כל דבר רע

כל בו = כל דבר רע — גיבען א בלי — יבב

כל בו = כל דבר רע (хлипать) — יבב, גנח

כל בו = כל דבר רע — יבבה, גניחה

כלי-קדש = גייסטליכע

כלי-קדש = גייסטליכע — אלע זיינע יאחרען

כלי-קדש = גייסטליכע

כלי-קדש = גייסטליכע — אלגעמיינ

כלי-קדש = גייסטליכע — אלל — פלל זה יהיה בידך

כלי-קדש = גייסטליכע — נקוט פלל זה בידך

כלי-קדש = גייסטליכע — ויך ארויסנעהמען פונם כלל — הוצא עצמו מן הכלל

כלי-קדש = גייסטליכע

כלי-קדש = גייסטליכע — לזמרי לא

כלי-קדש = גייסטליכע — לזמרי, לחלוטין

כלי-קדש = גייסטליכע — א כלל! — פקצור

כלי-קדש = גייסטליכע — דער כלל פון דער זאך איז — פללו של דבר

כלי-קדש = גייסטליכע

כלי-קדש = גייסטליכע — ארבייטן פארן כלל — עבד לטובת הכלל

כלי-קדש = גייסטליכע — אין כלל פון אלע אידען וועל איד אויך זיין —

כלי-קדש = גייסטליכע — פלל פלל ישראלי אהיה גם אנכי

כלי-קדש = גייסטליכע — כלל פון דקדוק — פלל, דין של דקדוק

כלי-קדש = גייסטליכע — צורך צבור

כלי-קדש = גייסטליכע — כלל-ישראל — אידען אין אלגעמיינ — פלל עדת ישראל

כלי-קדש = גייסטליכע — כל מאמינים שהוא = פלל המינים

כלי-קדש = גייסטליכע — כל מרכי מזרח ומערב — מלכים פון דער

כלי-קדש = גייסטליכע — נאנצער וועלט

כלי-קדש = גייסטליכע — כל נדרו — שם תפלה שאומרים בליל יום כפורים

כלי-קדש = גייסטליכע — כעבען! — חי נפשי, בחיי

כלי-קדש = גייסטליכע — כל ערליי = פלל מיני

כלי-קדש = גייסטליכע — כל ערליי צרות — פלל יד עמל

כלי-קדש = גייסטליכע — כל שכן = דעסטא מעהר, געוויס

כלי-קדש = גייסטליכע — כמאל — הפאה

כלי-קדש = גייסטליכע — כמאלען — הפה, הלכה

כלי-קדש = גייסטליכע — פמה = וויפעל

כלי-קדש = גייסטליכע — כמה יאחרען = שנים הרבה

כלי-קדש = גייסטליכע — שוין פון כמה יאחרען — זה כמה שנים

כלי-קדש = גייסטליכע — כמארע — מען

כלי-קדש = גייסטליכע (хмара) — ענן, עב, ערפל, עננה

כלי-קדש = גייסטליכע — א גרויסע כמארע א קליינער רעגען — גשימים

כלי-קדש = גייסטליכע — ורוע ורוע

כלי-קדש = גייסטליכע — כמארען זיך — עלה עננים, התקדר עבים

כלי-קדש = גייסטליכע (хмурный) — מען, עצב, זועף, נזעם (פנים זועפים, נזעמים)

כמלך בגדוד — ווי ביים טאמען אין וויינגארטען

כמלא נימא — ווערליג א האר

כמעט = שיער

כנופיה = חברה, סיעה

כניאק — מרשל, חסיד שוטה

כנפה, כנפות = עק — פנפות השלית

כסדר — נאך אנאנד = תמיד

א שעה כסדר — שעה רצופה

כסלו — שם החדש השלישי בשמונים מתשרי

כעמיע (chemie) — כימיה, כימיה

כעמיקער = כימיק

כעמיש — של כימיה, כימיה

כעני בפתח — דערשלאגען, געפאלען

כעם = צאר, פארדרום

ווערען אין כעם — פערס, חרה אף

אריינבריינגען אין כעם — הפערס, העלה אף

כעם — נוח לבעוס, פערס, רגזן

כעם — נוח לבעוס, פערס, רגזן

כעם — נוח לבעוס, פערס, רגזן

כעם — נוח לבעוס, פערס, רגזן

כף — שם האות האחת עשרה בא"ב העברי והיהודי

קרומע כף — כף פשוטה

לאנגע כף — כף פשוטה

כף חיל — כף הקלע = שליידער

כפול שמונה/דיג — אין אכטען, אכטפאכענדיג

כפי = ווערליג

כפל = דאפעל; מילטיפליקאציען — פפל

כפל כפלים = פיעל מאל מעהר

כפלען — פפל

כפרה = פארגיבונג, פארגיבונגס אפער

ס'טויג אויף כפרות — לא יצלח לכל

איד זאל די כפרה ווערען פאר איהם — הרני

כפרתו

ער איז זיין כפרה — הוא נותן נפשו בעדו

א שעהנע ריינע כפרה — תחשב זאת לכפרה

יפה וגמורה

כפרה ווערען — מות, אבד

דער מענש זינדיגט און דער האן איז די כפרה

— טוביה חטא ויגוד מינגד

כפרה היניעל — שעיר לעזאזל

שלאגען כפרות — עשה סדר פפרות



שלאנען כפרות מיט עמיצען — עזב, שלח מפניו את-  
 כצאן בלי רועה = ווי שאף אהן א פאסטור  
 כקריעת ים סוף — ווי די וועלט הייבען  
 כראמטשען = כראמקען (хрумкать .ר.) פֿרסם, גֶרם, גֶרם  
 כראנאלאגיע (ג. chronologie) — סדר הַזְמַנִּים, כְּרוֹנֹלוֹגִיָה  
 כראנאלאגיש — של סדר הַזְמַנִּים, כְּרוֹנֹלוֹגִיָה  
 כראנדע, דארע — רִיזָה, פֿחוּש (chory .פ.)  
 כראניק (chronique) — דִּבְרֵי הַיָּמִים, כְּרוֹנִיקָה  
 כראניש — מַשְׁשָׁךְ, מַאֲרִיץ יָמִים, (מחלה)  
 כראפ — נַחֲרָה  
 כראפען (ר. хронать) — נַחֵר (פֿשְׁנָה)  
 דאָס — נַחֲרָה  
 כראקען (ר. харкать) — פֿוּחַ, פֿוּחַ, פֿוּחַ, פֿוּחַ, פֿוּחַ  
 פֿוּחַ  
 מיט בלוט — יֶרֶק דָם  
 כרוקען (ר. хрюкать) — נָאָק פֿוּזִיר  
 כרוין (ר. хрѣнь) — חֲזָרָה, מְרוּר, מְרוּר, חֶסֶה  
 א וואָרעם אין כרוין מיינט אז קיין ויסערס  
 איז נישטא — חֶן מְקוֹם עַל יוֹשְׁבָיו  
 כרוניק — פֿלי לַחֲזָרָה  
 כריפען (ר. хрипѣть) — הַעֲשֶׂה צְרוּד, הַנְּחַר  
 הַגְּרוֹן  
 כריפען = כריפען  
 כרך — עִיר גְּדוּלָה, כֶּרֶךְ (כְּרִכִּים)  
 כֶּרֶךְ = באג  
 פרפֿשטאָ = אונטערשטע קישקע, מאַסמאָרם  
 כרעמזלאַך — תְּחִירוֹת  
 כרעמאָמאַטיע (chrestomatie) — קֶבֶץ, מִבְחָר  
 תְּסִפּוּת, כְּרִיסְטוֹמַטִיָה  
 כרפס = גרינס, פעטערזייגע

כשוף = צויבעריי  
 כשוף מאכער — מַכְשֵׁף, אַמְגוּשָׁא  
 כשורה געהן — עֲלֵה לָפָה, הֶלֶךְ פְּשׁוּרָה  
 כשר = ערלויבט, טויגליך  
 א כשרה בחמה — בְּהֶמָּה פֶּשֶׁרָה, תָּם  
 א כשרער טאָפּ מיט א כשרער לעפעל — פֶּשֶׁר  
 מִכָּל צֵד, בְּלִי שׁוּם מִכְשׁוּל  
 א כשרער איד — אִישׁ פֶּשֶׁר, יִשְׂרָאֵל  
 א כשרה מציאה — מַצִּיָּאָה כֶּשֶׁרָה, וְדֹאִית  
 כשר פארדינען — הִרְנוּחַ בְּצֵדָק  
 כשרער האלד — גְּרוֹן פֶּשֶׁר, לֹא זוּלָל  
 א כשרע קיד — מַאֲכָלִיט פֶּשֶׁרִים, מִטְבַּח פֶּשֶׁר  
 דער גוי איז טריף אָבער דער גראַשען איז כשר  
 — פֶּסוּל הַגּוֹי אָבֵל מַעֲוָתָיו טְהוֹרִין, פֶּשֶׁרִין  
 כשרות = כשר'קייט  
 כשרען — הַכְּשֵׁר, הַגָּעֵל  
 פלייש — הַכְּשֵׁר פֶּשֶׁר  
 כלים — הַכְּשֵׁר, הַגָּעֵל כָּלִים  
 אן אויווען — הַכְּשֵׁר תַּבּוּר  
 כשרים — מַאֲכָלִים פֶּשֶׁרִים  
 כשרקייט = פֶּשֶׁרֹת  
 כשרשטיין — אָבֵן מַגָּעֵלָת  
 כרב = שריפט, האַנדשְׁרִיפֿט — פֶּתֶב  
 כתב יד — מאַנוֹסקְרִיפֿט  
 פֶּתֶב = גרופע  
 כתובה — חתונה קאנטראקט — פֶּתֶבָה  
 אז מע שרייבט דעם ווייב א כתובה גיט מען  
 א גט דער תורה — רִיחִים בְּצִוָּאָרִי וַיַּעֲסֹק  
 פֶּתֶבָה ?  
 תוספת כתובה — פֶּתֶבַת תּוֹסֶפֶת  
 כתיבה טובה — גוט קוויטעל  
 כתיבה וחרומה טובה — גוט געהתמעט קוויטעל  
 כתיב'עט — אותיות מְרַבְּעוֹת  
 כתור = קרוין  
 כתור — שם קדושת מוסף

ל

ל — האות השתים עשרה בא"ב העברי והיהודי  
 במספר ערכה שלושים = 30  
 לא = ניט  
 אכער נאך „לא“ מיט אן אלף — לא וְלֹא, לא  
 באַלף רַבְתִּי  
 לא אליכס = לא עליכס  
 לאבאראטאריע (laboratoire) — לַבּוֹרַטוֹרִיּוֹן,  
 עֲלִיל, מַעֲבָדָה  
 לאבד = אין ניוועטש  
 סיגעהט לאבד — יוֹרֵד לְטַמִּיּוֹן  
 לאבד = לאבוס  
 לאבוס (lobus .פ.) — רִיק, פּוֹחַ  
 לאבן-ברויט (Laben .ג.) — פֶּת לֶחֶם גְּדוּל, כֶּפֶר  
 לֶחֶם  
 לאבירינט (labyrinth) — לַבִּירִינֶט, נִבְכֵי חֲדָרִים,  
 הֵיכַל טוֹעִין, מִבּוֹךְ  
 לאבערדראניען (ר. ободранецъ) — לְבוּשׁ  
 קֶרְעִים, פּוֹחַח  
 לאג (Lage .ג.) — כְּפֶל, שְׂכָכָה  
 לאגאריפס (logarythme) — לוגריטמה  
 לאגיק (logique) — חֲקִמַת הַהֲגִיָּן, הַגִּיּוֹן  
 לאגיקער — בעל הַגִּיּוֹן  
 לאגיש — הַגִּיּוֹנִי, לִפִּי הַהֲגִיּוֹן  
 לאגע (Lage .ג.) — מַצֵּב, מַעֲמָד  
 לאגעל (Lägel .ג.) — נָאָד  
 לאגער (Lager .ג.) — מַחֲנֶה (מַחֲנוֹת)  
 פון סחורה — מַחֲסָן, חֶסֶן; אוֹצָר, מְלֹאִי  
 לאגער-סחורה — אָבֵן שֶׁאֵין לָהּ הוֹפְכִין  
 לאגערן (lagern .ג.) — חֲנָה, שָׁכֵן  
 לאגראַן = לאגראם (le grand .צ.) — עֶנְק, נְפִיל  
 א לאגער לאגראן — עֶנְק, נְפִיל, רֶם-קוֹמָה, תֶּרֶן,  
 כֶּפֶח

לאד (ר. ладъ) — שְׁלוֹם, תְּסִמָּה; סֵדֶר  
 מאכען א לאד צווישען — עֲשֶׂה שְׁלוֹם בֵּין,  
 תִּפְשֵׁר בֵּין  
 אהן לאד — בָּאֵין סֵדֶר  
 לאדאוויניע (ר. ледвня) — מִרְתֵּף קָרָח  
 לאדבר — נִיט־געשטעלטער מענטש  
 לא-די = ניט גענוג  
 לאדינא (ladino) — לָדִינו, יְהוּדִית סְפָרַדִּית  
 לאדיש (פ. gladyecz) — סִיר-חֶרֶס, פֶּלִי-חֶרֶס  
 לאדישקע = לאדיש  
 לאדען (ג. laden) — טָעֵן, עָמַס, הַעֲמָס, שִׁים עַל-  
 עמיצען — הַזְמִין, קָרָא, תִּבְעַל לָדִין, הָדוֹן עִם-  
 זיך מיט — הָדוֹן עִם, הַשְׁפֵּט עִם-  
 לאדען (ג. Laden) — תָּרִיס, דֶּלֶת-חֵלּוֹן  
 לאדען (ר. ладить) — הַשְׁלֵם עִם, חִיה בְּשָׁלוֹם  
 עִם-  
 איך קאן מיט איהם ניט לאדען — אִי אֶפְשָׁר  
 לְהַתְּפֵשֶׁר עִמּוֹ, לְחִיוֹת בְּשָׁלוֹם עִמּוֹ  
 לאדען — חֲנוּת  
 לאדעניש — מַשְׁפָּט, רִיב, דִּין וְדִבְרִים  
 לאדער (ר. ледарь) — רִיק, הוֹלֵךְ בְּטַל (קָטַל  
 קִנְיָא)  
 לאדקע (ר. лодка) — סִיָּה, דוּגִית, אָרָבָה  
 לאהובי פרייוועל = מִכְתָּב יְדִידוּת  
 לאו דוקא = ניט קיין מו  
 לאווייען (lavieren) — הַתְּנַהֵג בְּתַחֲבוּלוֹת  
 לאווערען = לאווייען  
 לאווע (Lava) — לָבָה  
 לאז — מְרוּצָה, רִיצָה  
 זיך מוֹן, זיך גיבען א לאז — הַתְּפָרֵץ, הַסֶּתֶר  
 לאז = זאָל  
 לאז ער מיר גיבען — יִתֵּן לִי!



לאן — אי. חסר-

שלאסלאן — נדוד שנה

רוהלאן — אימנוחה

לעבלאן — חסר-חיים

לאזארעט (lazaret) — בית חולים, הקדש

לאזונג (Losung) — סמן, ססמה, אמרה

לאזען (lassen) — נתן לעשות, הנח, עזב, שבק

צו רעד אדער — סקן דם

ירושע — עזב ירושה, הנח אחריו

לאז טיך צו רוח — הנח לי, הרפה ממני

לאזען טאכען — הנמן

לאזען גריסען — פרס שלום לי, שלח פריסת

שלום לי

די ניסט — השל ארס, מכה

לאזען סאר 5 פראנק — נתן בעד חמשה פר.

לאזען הערען — השמע

לאזען וויסען — הודע

וואס לאזטו טיר הערען — מאי קמשמע לן?

לאזען פאלען — נתן לנפול, עזב את

ער לאזט איהם גיט אויף די אויגען — לא יתן

לו לראות פניו

לאזען לויסען — הרשה לי, לעשות כחפצו, לא

הניא את

לאזט טיך אליין — הניחו אותי לבדי

איך וועל דאס גיט לאזען — לא ארשה זאת

אז נאט וועט אונו לאזען לעבען — אם יתן לנו

די חיים

וואו האסטו געלאזט דיין בוך? — איפה הנחת

את ספרך?

זיך לאזען — הרשה, נתן לעשות לו

ער לאזט זיך שערען — הוא נותן לגז עצמו

ער לאזט זיך קושען — הוא מרשה לנשק לו

זיך לאזען קאסטען — הוצא קסף, פזר בכסף

זיך לאזען הערען (א ריח) — נדף

ער לאזט זיך הערען — שמעו הולך

זיך לאזען נעהן — החל, קום ללכת

זיך לאזען אין וועג — יצא ללכת

זיך לאזען וואהין די אויגען טראגען — גוס אל

אשר ישארו רוחו

זיך לאזען אין דער וועלט אריין — רוצ אל

קצוי ארץ

ער לאזט זיך גיט נארען — לא יתן להונות אותו

זיך לאזען בעטען — סרב

גוטס לאזט זיך הערען — לדבר טוב איבא קלא

סילאזט זיך הערען — נתן להשמע, מקבל על

הלב

לאזשע (רא. лажь) — קלבון, שבר חלוף

לאזשע (loge) — לשקה; מקום (בתיאטרון)

לאחדים = איינצעל-פארקויף

לאחדים-ניק — מוכר לאחדים, קמעוני

לאחר ואזש — אוועקגעשטעלט מיטן וויגעלע

לאחר מעשה — נאך אלעמען

לאטא (Lotto) — לוטו (טיו טשחק)

לאטאזשניק — טלאי, מטלא (לאטע)

שוכטער — אשקף

שניידער — אשקף

לאטאזשניק = לאטאזשניק

לאטיין (latin) — רומית, שפת רומא

לאטייניש — רומית, שפת רומא

לאטבען = לקחן — גנב, לקחן

לאטבענען = לקחנען — גנב

לאטע (רא. lata) — טלאי, מטלית

לענען א לאטע — טלא מטלית על

א לאטע אויף א לאטע — טלאי על גבי טלאי

בעסער א מיאוסע לאטע איידער א שעהע נאך

— טוב טלאי מגנה מקרע יפה

לאטע פון האלץ (רא. Latte) — קרש דק, פס

נסר, טפחה

לאטען — טלא, טלא, תפן בטלאים

לאטעריי (lotterie) — גורל, הגרלה, לוטריה

לאטקע (ק. טן לאטע) — טלאי קטן

לאטקע (שפייז) — סקפגית

לא יאזחר — גיט שפעטער

לאיאל (loyal) — נאמן, כחק

לאיאליטעט — נאמנות, אמונה, חק, משפט

מישרים

רא יחרץ געלט — קסף שתיקה, שחד לשחק

לא יצלח = טויגעניכטס

לאך (רא. Loch) — חור, חלל, קוב (לעכער)

סאיז א לאך אין קאכע — חלל בעשה באושר

הקסד דמןדך

פארלייגען די לאך — מלא החלל

לאמפאס (lampasse) — פס-מכנסים

לאנג (רא. lang) — ארץ, ארץ

ווערען — העשה ארץ

זיין — ארץ

טאכען — עשה ארץ, הארץ

שוין א לאנגע צייט — זה זמן רב, זה ימים

רבים

ביזט שוין לאנג דא? — הפקר אתה פה?

פון לאנג אן — מזמן רב, מאז, ממים רבים

אזוי לאנג ווי — כל זמן ש

אין דער רענג און אין דער ברייט — לארפו

ולרחבו

ערשט גיט לאנג — זה מקרוב

לאנגע יאהרען — ימים רבים

אויף לאנגע יאהרען — לארץ ימים

לאנגע יאהרען וואלטו האבען — ימים רבים

תחילה

ס'האט גיט לאנג געדויערט — לא עברו ימים

מועטים

לאנג לעבען וואלטו — חיים ארכים תחילה,

יאריכו ימיו

אט דא גיט לאנג — אף זה, זה מקרוב, זה

לא פקר

יאהרען לאנג — משך כמה שנים

מיין לעבענס לאנג — כל ימי חיי

ס'וועט גיט געדויערן לאנג — לא יארף, לא

ימשך

ווי לאנג ער איז — מלא קומתו, מלא ארפו

ביז ווי לאנג — עד מתי?

לאנגע "נון", לאנגע "פח" — נון פשוטה, פה

פשוטה

לאנגאנגענדיג — קדום, קדמוני, ישן, עתיק

לאנגווייליג (רא. langweilig) — משעם, משעמם

לאנגוויילע — שעמה, שעמם

לאנגוויילען — שעמם, שעמם

זיך — השתעמם, השתעמם

לאנגזאם (רא. langsam) — מתון, לאט, אט

לאנגזאמקייט — מתינות, אטיות

לאנדא (רא. landau) — מרפדת לגדו

לאנד (רא. Land) — ארץ, מדינה, אדמה, קרקע

דאס הייליגע לאנד — ארץ הקודש, ארץ ישראל



לאנדווירטשאפט — עבודת אדמה, אפרות, חקלאות  
 לאנדטאג — בית נבחרים, מועצת המדינה  
 לאנדס-מאן — פון ארץ, פון עיר (לאנדסלייט)  
 לאנדגראף — אציל קרקעות, לנדגראף  
 לאנד-קארטע — מפה  
 לאנדשאפט (Landschaft) — נוף, צלמון  
 לאנטוויך (Lantwyk) — שק גדול  
 א שר, א לין — פון תמלון  
 לאנטערנע — לאמטערן  
 לאנטשען (Lantschen) — קרב, הקרב אליי, חבק, שששש אף  
 לאנצעט (Lancette) — אומל  
 לאנקע (Lanka) — פון, נאות דשא, אחו  
 לאנסני (טאני) — לנסני (Lancier)  
 לאס = לאקס  
 לאסט (Last) — משא, משוי, סבל, נטל, מעמסה, טרח  
 פאלען צו לאסט — היה למשא, לטרח על-  
 לאסטאטשקע (Lastschke) — סיס, סנונית  
 לאסט-וואגן — עגלת משא, קרון  
 לאסטיק — לסטק (מין אריג) (Lastic)  
 לאסטטיקן — של לסטק, לסטק  
 לאסט-פערד — סוס-משא  
 לאסט-שיף — אניית משא  
 לאסקע (Laska) — חסד, חנינה; חבה, לטיפה  
 דארפן יענעמס לאסקע — היה זקוק לחסד זרים  
 בעטען א לאסקע — בקש חסד מ-  
 איך דארף דיין לאסקע — זקוק אני לעזרתך  
 אנווערען די לאסקע — אבד חנו  
 לאסקען — לטף, סלסל, טפת, חבב  
 לא עליכם = ניט פאר אייך געדאכט  
 לא עליכסדיג — חולה, חש בגופו  
 לא עלינו = ניט פאר אונז געדאכט  
 לאער = לאר  
 לאפ = קלאפ — דש (של בגד) = לאין  
 לאפ = כאפ (Lap) — חטיפה, חטף  
 מאכען חבר-לאפ — עשה פיס אחד עם-  
 כאפ-לאפ — חטף ואחז

לאף — מרוץ, מרוצה (לויפען)  
 טון א לאף — קפץ ורוץ  
 לאפס (Lapis) — אבן גיהנם, אבן שרפה, לפס  
 לאפטשע — צרבת, מכנה  
 לאפטשען (Lapfen) — צרב, צבט, לחץ  
 לא פירלתי = ניט געפידעלט — אין בכך פלום, לא איכפת לי  
 לאפנען (Lapfen) — פקע, התפקע, התפקע  
 לאפנען און טריסנען — התפקע והתפוצץ  
 לאפסערדאק — טלית קטן; בגד קרוע  
 לאפע (Lappe) — פה (של חיה), פפה  
 לאפעטע (Lapete) — יעה, מגרפה, מרדה, מרה  
 לאפעטקע — מרדה קטנה  
 ביי א מענשען — עצם כתר  
 לאפען (Lappen) — חטף  
 כאפען און לאפען — חטף ואחז  
 לאפ-צאפ — בחפזון, במהירות  
 לאפצע (Lapcie) — הטנה, הטנה  
 לאפקע (Lapka) — פה קטנה (של חיה)  
 נעהמען לאפקע — לקח שחד  
 לאץ (Latz) — דש (של בגד)  
 לאק (Locke) — תלתל, תלתלה, קוצה, דלה, ציצת  
 לאק (Lack) — לכה  
 לאקאאומ — רגיעה  
 לאקאטער (Locataire) — שכן, דיר  
 לאקאל — מקומי  
 לאקאל (local) — מקום, דירה  
 לאקאליזירען — צמצם, הגבל מקום ל-  
 לאקאמאטיו (Locomotive) — קטר, דוקומאטיב  
 לאקאמען זיך (Lapomitsya) — אכל  
 ממתיקים, התענג ב-; נתן דעתו על-  
 לאקיג — מלא תלתלים, קוצות  
 לאקיי (Laquais) — משרת, שמש  
 לאקיר = לאק — לכה  
 לאקירען — צפה לכה את-  
 לאקירער — מצפה לכה, לכאי  
 לאקס (Lachs) — פיש, לכים, אלתית (מין דג)

לאקסירען (Laxieren) — שלשל  
 סלאקסירט מיך — משלשל אנכי, קבתי רפה  
 לאקסיר-מיטעל — סם משלשל  
 לאקסירעכץ — שלשול  
 לאקעטקע (Lakomka) — ממתיק, מנעם, בסימא  
 אויף א לאקעטקע געפינט זיך אן ארט — רוחא  
 לבסימא שכיח  
 לאקען (locken) — לבב, פתה ל-  
 לאקער — אורב, מארב, ארב, ארב  
 לאקערען = לוערען (Lauern) — ארב, צוד  
 לאקריץ (Lakritze) — סוס, שוש, לקריצה  
 לאקריץ וואסער — מי שוש  
 לאקש (Lapsha) — אטריה, אטריה, חוט בצק  
 כאפ ניט די לאקשען פאר די פיש — אל תקדם  
 בעשה לנשמע  
 וואס קער זיך אן בוידעם מיט לאקש? — מה  
 ענין שמיטה אצל הר סיני?  
 אפואנען א חורו מיט א לאקש — דבר שקר  
 וקוב  
 לאקשען-ברעט — לוח-אטריות  
 לאקשען-טאפ — סיר של אטריות  
 לאקשען-יויך — מרק-אטריות  
 לאקשען קוגעל — פשטידה של אטריות  
 לאר זיין — היה להוט אחרי, היה כפון על-  
 לארבער בוים (Lorberbaum) — ארבער, דפנה  
 לארבער-בלעטער — עלי דפנה  
 לארבערקראנץ — זר דפנה, זר דפנים  
 לארד (lord) — לורד (אציל אנגלי)  
 לארד-מער — ראש העיר, לורדמער (בלונדון)  
 לארווע (larve) — דירה, גזם, גלם  
 לארם (alarm) — המון, שאון, המולה, רגשה, רעש, קול תרדה, תרועה  
 לארמען — המה, סאן, רעש  
 לארגירען — הבט במשקפת קטנה, לרגט  
 לארגעט (lorgnette) — משקפת קטנה, לורגיטה  
 לארע (Lap) — ארגו, תבה  
 לאשטשען (Lapschen) — לטף, סלסל, טפח  
 יך — התלשף אל, התרפק על-  
 לאשיק (Loshak) — סנה, עיר  
 לבד נעהן = הלף לאבוד  
 לבנה — ירח, סהר, לבנה  
 מחדש זיין די לבנה — חדש את הלבנה  
 א האלבע לבנה — חצי ירח; שהרון (תכשיט)  
 ל"ג בעומר — היום השלישם ושלשה לספירה  
 לגאטע (Lьгота) — זכות, חפש, הנחה  
 לגמרי = גאר, אין גאנצען  
 להבריד = ווייט אפגעשיידט  
 להוט = לאר  
 להיי — לו יחא, — בנים, נשער  
 להכעיס = אויף צופיקעניש — על אף  
 אויף צו להכעיס — להכעיס, לקנח  
 להפך = פארקערט, אין געגענטיל = להפך  
 דהרוג ולאבד זיין אויף עמיצען — היה ל-  
 שונא בגפוש  
 לוב (Lub) — שיפה, קלפת עצ  
 לוביסטאק (Lubistok) — רחמון (מין צמח)  
 לוג = לאנקע (Lug) — פון, אחו, אפר  
 פון געוועש — מי אפר  
 לוגען (Lugen) — חקר, רגל, תור; הבט  
 לוח = אנטלייער, דעביטאר  
 לוזשע (Luzha) — בצצה, מדמנה  
 לוח = קאלענדאר  
 א קאסע מיט א לוח — פלאים  
 לותראן (Lutheraner) — לתרי, הולף בשטת  
 לתר  
 לויגען — שים, שרה במי אפר  
 לויח = הלכות המות, לויח  
 לומ, שכור ווי לומ — שכור בשכורו של לומ  
 לומשינע (Luchina) — אלת (מין עץ)  
 לומטעראנער = לומטעראן  
 לוי = לעוויט  
 לויב (Lob) — שבח, תהלה, מהלל, קלוס, תשבחה  
 לויב-געדריכט — שיר תהלה  
 לויב-געזאנג — מזמור, שיר תהלה  
 לויבען (loben) — הלל, שבח, קלס, עלה  
 געלויבט איז גאט — ברוך השם, בריך רחמנא



וויך — התהלל, התפאר  
 אז קיינער לויבט מיך ניט לאס איך זיך אליין  
 לויבען — תהללך זיך ולא? — פיר  
 לויבענסווערט — ראוי לתהלה  
 לויג (ג. Lauge) — מי אפר; ברית, בר  
 לויג-זאלץ — אשלה, קליא  
 לויז (ג. Lais) — פנה (לייז)  
 לויז = לייז (ג. lose) — רופה, רף, נמס, לא מוצק,  
 מחלחל  
 א לויז איי — ביצה מגלגלת  
 לויז = פריי — חפשי, נקי  
 מאכען — נתן חפש לך, שחרר את, חלץ את מ'  
 זיך — השתחרר  
 לויז ווערען — השתחרר יצא לחפשי, הפטר.  
 החלץ מ'  
 ארויס אויף דער לויז — יצא לחפשי  
 ליידיג און לויז — נקי  
 לויז-געלט — כפר, פדיון, כסף פדיון  
 לויזען (ג. lausen) — פלה  
 זיך — פלה עצמו  
 לויט (ר. lot) — לוט (משקל רוס, אחד משלשים  
 ושנים בליטרא)  
 לויט (ג. laut) — בקול, קול רם  
 לויט = ווערליג — לפי, כפי, על פי  
 לויט מיין טיינונג — לפי דעתי  
 לויטער (ג. lauter) — בהיר, נף, טהור, צח,  
 ברור, צלול  
 זיין — נף, טהר  
 אין דרויסען איז לויטער — השמים בהירים,  
 האויר צח  
 דער הימעל איז לויטער — השמים טהורים  
 לויטערע וואסער — מים נקים, צלולים  
 לויטער חלב, מילך — כלו חלב, חלב  
 לויטערקייט — טהר, בר, בהירות, צחות  
 לויאל (loyal) — לויאלי, פאק  
 לויז (ג. Lohn) — שכר, משכורת, שכירות, פרס  
 לוינען (ג. lohnen) — היה פדאי, שנה  
 זיך = לוינען  
 סלוינט — פדאי, הגון, שנה  
 סלוינט מיר ניט — אינגו שנה לי  
 סלוינט זיך גיט — אינו פדאי

לויטערען (ג. lauern) — ארב לך, צדה  
 לויטערער — ארב, יושב במארב  
 לויף — מרוץ, מרוצה  
 גיבען א לויף — קפץ ורוץ  
 אין לויף פון דער צייט — במשך העת, הזמן  
 לויף-באהן — מסע רץ  
 לויפען (ג. laufen) — רוצ  
 דאס לויפען — ריצה, מרוץ, מרוצה  
 די צייט לויפט — העת חולפת מהר  
 די יאהרען לויפען — הימים חולפים, נסים  
 דער זייגער לויפט — השעון ימהר  
 די יויך לויפט — המרק עולה, עובר, שופע  
 קומען צו לויפען — בא במרוצה  
 לויפען = פאליווען — נחם, הודג  
 לויפעניש — ריצה, מרוצה  
 לויפער — רץ  
 אין שאך — רץ, פיל, זקן  
 לויפערין — יצאנית, יוצאנית  
 לויפערקע — לויפערין  
 לויטן — וואלפיש  
 לויכטע — ארבת עשן  
 לולב — פפת תמרים, לולב  
 שאקלען לולב — נענע הלולב  
 לולקע (פ. lulka) — מקטרת  
 אן אויסגערויכערטע לולקע — בעל נסיון,  
 מלכן ב'  
 לומדיש — פלפול, על פי פלפול  
 לומען זיך (ר. глумиться) — תל ב'  
 אין יענעם בלוט — רחץ בדמי'  
 לומפ (ג. Lump) — סמרטוט, סחבה; בוי, נבל  
 לומפיג — לבוש קרעים; בוי  
 לונאטיק (lunatique) — סהרורי  
 לונג (ג. Lunge) — ראה  
 וואס ביי א נישטערן אויפן לונג איז ביי א  
 שכוין אויפן לונג — נכנס זין יצא סוד  
 לונג און לעבער — ראה וקבד  
 אנהיינגען א לונג און לעבער אויף — תלה משא  
 שלא לצורך על — תבד על ב'  
 לונג-לאפען — אוגה  
 לונגענענטצינדונג — דלקת הרה

לונגענהלער — שחפת, מחלת הרה  
 לויניק = למד-וואניק — אחד מל"ו צדיקים  
 הנסתרים שבעולם  
 לונק — פרוק, שמוט  
 לוסט (ג. Lust) — תאוה, חשק, תשוקה, חפץ,  
 חמדה  
 לוסט-גארטען — גן טיול, פרדס  
 לוסטיג (ג. lustig) — עלז, שמח  
 א לוסטיג הייזעל — בית זונות  
 לוסטיג און פרעהליך — עלז ושמח  
 מאכען — שמח, בדם  
 האבען לוסט — חשק, חמד, התאוה  
 לוסטע (ר. lycta) — פרוסה גדולה  
 לוסט-רייזע — מסע של טיול, נסיעת תענוג  
 לוסקע (פ. luska) — נף, קלפה, קשקשים  
 לוסקעוואטער — מקשקש  
 לופט (ג. Luft) — אויר, רוח  
 שעפען, כאפען לופט — שאף רוח  
 שפרינגען אין דער לופטען — קפץ באויר  
 הענגען אין דער לופטען — היה תלוי באויר  
 פרישע לופט — רוח צח, נף  
 פרייע לופט — אויר חפשי, חוץ  
 ער לעבט פון לופט — הוא חי מן האויר  
 א לופטיג מיידעל — יצאנית, קלת דעת  
 א לופט געשעפט — עסק של רוח  
 לופט באלאן — פדור פורח  
 לופטיג — אויר, אוירי, רוחני, קל התנועה  
 לופטיגקייט — אויריות, אויריות, רוחניות  
 לופט פומפע — משאבה, גשמה  
 לופט-שיף — מגדל פורח, ספינה מעופפת, אוירון,  
 אגנית אויר  
 לופטיגער צימער — חדר מרוח  
 לופטערן = ליפטערן  
 לופט-פליהער — פורח באויר, טיס  
 לופט-פליהעריי — פריחה באויר, טיסה  
 לופט-שלאם — מגדל פורח באויר  
 בויען לופט-שלאסער — בנה מגדלים פורחים  
 באויר  
 לופע (loupe) — מגדלת

לופען (ר. лупить) — חשף, פצל, קלף, קלף  
 זיך — התפצל, התחשף  
 לוקאווע (ר. лукавый) — נלו, נפתל, עקב  
 לוקסוס (Luxus) — מותרות, לוקסוס, לוקס  
 לוקע (ג. Luke) — תרף = פענסטעריל  
 לושטשען (ר. лущить) — קלף, פרק; גרגר,  
 גרען  
 לושע — תפאה חזקה, מהלומה  
 לושען (ר. глушить) — המם, הום, התרש  
 אונגים, הדמם  
 לושפניקע (ר. лушника) — קלפה, נף  
 לחיים = צו געזונד!  
 טרונקען לחיים — שתה פוס לחיי'  
 לחלוטין = אבסאלוט  
 לחם = ברויט  
 לחצאין = אויף דער האלב  
 לטובה = צו גוטען  
 ליאג = ליאק (פ. lak) — ציר, מריס, זמית  
 געוואלצען-ליאג — מלוח כמריס, כציר  
 ליאדע (פ. lada) — אינה, שהוא  
 א ליאדע ווער — מי שהוא  
 א ליאדע טאג — באחד מן הימים, באלה  
 הימים  
 סאיניט א ליאדע ווער — אינו מקטלי קני  
 באגמא  
 ליאכענע — קערה גדולה  
 ליאדע (פ. lala) — בבה  
 א שטומע ליאלע — בבה אלמת  
 ליארקע = ליאלע  
 ליאמיווקע — שפה סביב  
 ליאמעווען (פ. lamowac) — תפר שפה סביב  
 ליאמקע = ליאמיווקע  
 ליאן (ר. лень) — קנבוס  
 ליאפ — שפף מים, רטיבה  
 ליאפען (ר. лять) — שפף מים; משח באפן גס  
 אויף עמיצען — הטח דברים כלפי, כנגד  
 ליאפעם — לאפים  
 ליאק = ליאג  
 לאקאי = לאקיי  
 ליארם (ג. Lärm) — שאן, רעש, המלה, המיה



ליארמען — סאן, רעש, המה  
 ליב = ליעב  
 ליב = קארע = לוב  
 ליבעראל (liberal) — ליברלי, חפשי; ליברל  
 ליבעראליזם — ליברליות  
 ליבערשט = בעסער  
 ליברע (פאפיר) (libra .פ) — תבילת ניר (כ"ד גליונות)  
 לינאטע = לנאטע  
 לינגער (ג. Lügner) — שקרן, פוזן, פוזב, בדאי, רמאי, פפרן  
 בלייבען א לינגער — התבדה  
 לינגעריי — פוזבנות, בדאות  
 ליגע — חקר, ליגה (ligue)  
 ליגען (ג. Lüge) — פוזב, פחש, שקר, בדאות, בדואת  
 זאגען — פחש, שקר, פוזב, בדה, בדה  
 זאגען א ליגען — הגד שקר  
 וואס טויג מיר זאגען א ליגען — מה לי לשקר  
 סאיז די גאנצע מעשה א ליגען — לא קיו  
 דברים מעולם  
 הלואי זאל איך ליגען זאגען — הלואי שאתבדה  
 זאגען א ליגען פון שלום וועגען — שקר מפני  
 דרכי שלום  
 א ליגען האט קיין מאכט נישט — שקר אין לו  
 רגלים  
 איין ליגען ברענגט דעם אנדערן — שקר מוליד  
 שקר  
 ליגען (ג. liegen) — שזב, נוח, היה מונח, היה  
 משל  
 פון א חיה — רבץ  
 אין בעט — שזב על משתו, במטה  
 צו בעט — שזב חולה, היה מוטל חולה  
 עמיצען אויפן האלז — היה למשא על-  
 סליגט נישט אויף זיין ארט — אינו מונח במקומו  
 הראוי  
 ליגען אויף דער זון — היה מוטל בחמה  
 ער ליגט שטענדיג אין שטוב — הוא שוקה תמיד  
 בבית, יושב אהל  
 סליגט מיר אויפן צונג — המלה, הדבר מפרס  
 לצאת

סאיז געבליבען ליגען — נשאר מונח  
 סליגט מיר אין טעם — זוכרני טעמו, טעמו  
 נשאר חרות בקרבי  
 דאס מלבוש ליגט גוט — הפגד חולם נפה  
 לאז ליגען — אל תצע, יהא מונח  
 עפיים ליגט אין דרינגען — דברים בגו  
 סאיז אפילו נישט געליגען לעבן גאלד — אינו אף  
 מעין זקב  
 דא ליגט א גרויסער געדאנק — פנה טמון רעיון  
 גדול, נשזב  
 (שם) — שכיבה; רביצה  
 ריגענדיג — שזב, שזב  
 ליד = ליעד  
 ליהודים! — שמחה, ששון  
 ליובאוויטש — אהובה, חשוקה  
 ליובאוויטש (ג. Любавицк) — אוהב, חושק  
 מאהב, עוגב, דוד  
 ליובען (ג. Любавать) — לטף, חבק  
 זיך — לטף, חבק איש רעהו; התענג על-  
 השתעשע ב-  
 ליובעניז — אהובי, אהובתי  
 לייוואק (ג. Лівна) — אטר יד ימינו, אטר,  
 משמאל  
 לייווער = ליברע  
 לייווער (ג. ливеръ) — מכונית-תנופה, מרים;  
 דיופי  
 לייוועראנט (ג. liwerant) — סוחר בסוסים; ספק  
 לייווערן (ג. liefern) — תמצא, תבא ל-, ספק  
 הספק ל-, שלח  
 ליובכטע = לוכטע  
 ליולע (ג. lulu) — שנה, שיר שנה  
 געה ליולע — לך לישון  
 ליולען — ישן תינוק  
 ליולקע = לולקע  
 ליוסטער (ג. lustre) — נברשת, מנורת קנים  
 ליוסטער = ליסטער (ג. lustr) — ברק גנה  
 ליוסטריין (ג. lüstrin) — לוסטריין (מין אריג נוצץ)  
 ליושאנקע = לעזשאנקע  
 ליטאגראפיע (Lithographie) — לתוגרפיה,  
 דפוס אבן

ליטאקע (ג. литка) (פון א מילה) — צנור,  
 מרוב  
 ליטוואטשקע — ליטאית  
 ליטוואק — ליטאי, מארץ ליטא  
 ליטוויין = ליטוואק — ליטאי נוצרי  
 ליטוויש — ליטאי; ליטאית, שפת ליטא  
 ליטורגיע (Liturgie) — עבודת אלהים, ליטורגיה  
 ליטיין (latein) — רומית, שפת רומי  
 ליטיניש — רומי; רומית  
 ליטע (Lithauen) — ארץ ליטא  
 ליטער (litre) — ליטרה  
 ליטעראט (littérateur) — סופר, מחבר, עוסק  
 בספרות  
 ליטעראטור (littérature) — ספרות  
 ליטעראריש — ספרותי  
 ליטקע (ג. литка) — קברת השוק  
 ליוב (ג. Löwe) — ארי, אריה, לביא, ליש, שחל  
 יונגער ליב — גור אריה, כפיר  
 א ליבין שטימע — שאגת אריה  
 ליב (ג. Leib) — בשר  
 מיט ליב און לעבען — בלב ונפש, בכל נפשו  
 ומאדו  
 אויפן היילען ליב — על בשרו הערם, בלי  
 מחיצה, על עצם בשרו  
 אויפן ערשטען ליב — פטבילה הראשונה  
 אראפ פונם ליב — דל, קחוש  
 ליוב-גווארדיע — שומרי ראש המלך, צבא, גדוד  
 המלך  
 ליוב-דאקטאר — רופא המלך  
 ליוביג — בריא, שמן, בעל בשר  
 ליוביכע — לביאה  
 ליובליך — שאר בשר, קרוב  
 א ליובליכער זון — יוצא חלציו  
 טיין ליובליכער זון — בר בטיני, בן בטיני  
 א ליובליכער קרוב — שאר בשר, קרוב  
 ממשפחתו  
 א ליובליכער ברודער — אח מלדה  
 ליובסערדאק = ליובצודעק — טלית קטן  
 ליובעל — חלוק חם, חזקה חמה, גופיה

לייב-מענש — מזכיר  
 לייב-קאליר — צבע-בשר, גוף  
 לייב-שטראף — ענש-גוף, מלקות  
 ליוגען = לעגען  
 ליוגען (ג. lügen) — פוזב, שקר, דבר פוזב, שקר  
 ליוד (ג. Leid) — צער, עצב, גיון, צרה; כאב,  
 מכאוב  
 סטוט מיר לייך — צר לי, מצטער אני  
 ער טוט מיר לייך — הוא יכאיב לי, יגרום לי  
 מכאובים  
 אין פריידען און אין ליידען — בעת שמחה  
 ובעת צער  
 געבראנטע ליידען — מכאובים קשים  
 אויסדערצעהלען זיינע ליידען — תנה צרותיו,  
 שפך שיחו לפני-  
 איידער צוויי אין ליידען בעסער פיער אין  
 פריידען — טוב ארבעה באהבים משנים במכאבים  
 ליידאטשקע — בת בליצל  
 ליידאצקע — שפל, נבל  
 ליידאצקע פיהרעכץ — הנהגה נשחטה  
 ליידאק (ג. hajdak) — בליצל, נבל, עול  
 ליידאשטשע = ליעדאשטשע  
 ליודי = דאטע  
 ליודיג (ג. ledig) — פנוי, ריק, חלק  
 ת"פ — ריקם  
 מאכען — ריקן, רוקן  
 ווערען — התרוקן  
 א ליודיג ארט — מקום פנוי, חלל  
 זאלסט איהם נישט אוועקשיקען ליידען — לא  
 תשלחנו ריקם  
 איבערלאזען ליידען — הוצא חלל, השאר ריק  
 א ליידענער טאפ — סיר ריק  
 ארומגעהן ליידען — הלך בטל  
 זיצען ליידען — ישב בטל, באין עבודה  
 מיט ליידענע הענט — בידים ריקניות  
 ליידענען — הרק, רוקן  
 ליידענענער — הולך בטל, בטלן, טיל  
 ליידענער — ריק, ריקן, בור; פנוי  
 ליידענקייט — ריק, ריקות, ריקנות  
 ליודען — יסורים



ליידען (ג. leiden) — סבל. נשא  
אין קאן דאס נישט ליידען — לא אוכל לסבל זה.  
נשוא כל אוכל  
אין וויל דאס נישט ליידען — איני מסכים לזה.  
אינזי קפץ לסבל זאת  
סאיז נישט צו דערליידען — למעלה מכת הסבל  
שאדען — הפסד, הנזק  
שמערצען, יסורים — סבל מכאובים  
סאיז צו דערליידען — אפשר לסבל זאת  
ליידען הוננער — סבל רעב, רעב  
ליידענשאפט (ג. Leidenschaft) — תאנה, נצר  
ליידענשאפטליך — פעל תאנה; בתאנה  
לונדער! (ג. leider) — חבל, לדאבונג, לצערי  
לניה-הוין — לאמבארד — בית-מלון  
לייהען (ג. leihen) — יענעם — הלנה את- (כסף);  
השאל ל- (כלים)  
ביי יענעם — לזה מ- (כסף); שאל מ- (כלים)  
ליווענט (ג. Leinwand) — בד, פתן  
ליווענטן — של בד  
ליוז (ג. lose) — שחרור, חפש  
ארום אויף דער ליוז — יצא לחפשי  
ליוז (ג. leise) — אט, פלאט, נוח, קל, רך  
א ליווע שטימע — קול דממה  
דאס טייג איז ליוז — הפצק רך, נמס  
ליוזאכץ = ליוז געלט  
ליוזגאלד — זנה צפוי  
ליוזגעלט — פדיון, פפר  
ליוזונג = ליוועכץ  
ליוזיג — מלא פנים (ליוז)  
ליוזען (ג. lösen) — פדה; הרוח, השתפר  
גיבען צו ליווען — קנה מ-, נתן פדיון ל-  
א רעטעניש — מצא (חידה), פתר-  
ליווען א בוך = לעזען  
מיט גאלד — הנהב  
ליוט (ג. Leute) — אנשים, בני אדם, בריות;  
חשוב, נכבד, נשוא פנים  
פון קינדער ווערען ליוט — גדיים יעשו תישים  
צו ליוטען גלייך — דומה לאנשים, פדרך אנשים  
וואס וועלען ליוט זאגען? — מה יאמרו הבריות  
א קינד צו ליוטען — ילד שראוי לבא באנשים

א מיידעל צו ליוטען — נערה בוגרת, ראיה  
להנשא  
נישט ווי ליוט ווי לעבן ליוט — אם לא כאנשים  
— דומה לאנשים  
ביי נאט און ביי ליוט — בעיני אלהים ואדם  
ער איז א ליוט — הוא נכבד, נשוא-פנים  
ווערען א ליוט — היה לאיש  
מיט ליוטען גלייך — ככל אדם  
דו ביזט נישט קיין ליוט — אינך איש  
גרויסע ליוט — אנשים גדולים, אשלי ברבוי  
ליוט-אייזען — מרתף, מלחם, מלחמה  
ליוט-ארטיקל — מאמר ראשי  
ליוטונג (ג. Leitung) — הנהלה, הנהגה  
ליוטזעליג (ג. leutselig) — מספיר פנים, אדיב  
ליוטזעליגקייט — ספר פנים, אדיבות  
ליוטיש — הגון, טוב, ישר; בריות  
א ליוטישער מענטש — אדם הגון, אדם של צוה  
ליוטיש געלעכטער — שחוק לבריות  
אריינפאלען אין ליוטישע מיילער — היה לדבת  
עם  
ליוטישקייט — ישרנות, הגן  
ליוטען (ג. löten) — לחם, הלחם, רחף  
דאס ליוטען — הלחמה, רחף  
ליוטענאנט (Lieutenant) — ליטננט  
ליוטער (ג. Leiter) — סלם  
ליוטערונג — זכוף, זקוק, צרוף  
ליוטערן (ג. läutern) — זקק, צרף, זכוף  
זיך — הוצק, הצרף, הוצק  
דער הימלעל ליוטערט זיך — השמים משתקרים  
ליוכט (ג. leicht) — קל, נוח, נקל; על נקלה,  
בנקל  
ליוכטזין — קלות דעת  
ליוכטזיניג — קל דעת  
ת"פ — בקלות דעת  
ליוכט-טורם — מגדל מאור, מגדלור, פנסים  
ליוכטען (ג. leuchten) — אור, האר, הפץ אור,  
הזהיר  
די זון ליוכט — השמש מאירה  
ס ליוכט זיך דארטען — שם נוצץ אור, אור  
יאר שם

ליוקע = ליקע (ר. лиска) — משפף, אפרקסט  
ליוקענונג — פחש, פפירה — דאס ליוקענען  
ליוקענען (ג. leugnen) — פחש, פפר, פחד  
אין נאט — פפר בעקר  
ליוקענער — מכחש, פופר  
ליושען (מיט גאלד) = ליווען — הנהב, צפה זנה  
את  
ליכט (ג. Licht) — גר, שרנא, מאור  
שיין — אורה, (ליהודים היתה אורה) אור, נגה  
ער געהט אים ווי א ליכט — ידעך פפר; הולך  
ידעך פפר  
בענשען ליכט — הדלק נרות; פפר על הנרות  
ער האט דערזעהן א ליכט — ראה אור  
זוכען מיט ליכט — חפש פפרות  
ליכטיג — אור, בהיר  
ווערען — אור (הפפר אור), האור (משאור השחר)  
מאכען — האר, (מאירת עינים)  
סאיז מיר ליכטיג געווארען אין די אויגען —  
אורו עיני  
ליכטיגע שמערען — פוכבי-אור  
ליכטיגקייט — אור, אורה, נגה, בהירות  
ליכט-לאך — מאור (פוקקין את המאור)  
ליכט-מאכער = ליכט-ציהער  
ליכטעלע — גר קטן  
ליכטציהער — עושה נרות, יוצק נרות  
ליכטשמראהל — קרן-אור, קו-אור  
ליכע (ר. лихо) — רעה  
ליליע (ג. Lilie) — תבצלת (שושן)  
ליליפוט (Liliput) — גמד, גוי, ליליפוט  
לימאן (Liman) — לימן, מפרצנים  
לימאנאד (Limonade) — לימונדה, משקה-לימון,  
מי-  
לימאנע (Limone) — לימון  
לימענע = לימאנע  
לימוד = לקור  
לינגוויסט (linguiste) — בלשן  
לינד (ג. lind) — נוח, קל  
סאיז געווארען לינדער אין דרויסען — האויר  
נעשה יותר נוח  
לינאטיפ (Linotype) — מכונה מסדרת, לינוטיפ

יעדען דאכט זיך אז ביי יענעם לייכט זיך —  
כל אדם חושב בבית חברו האשר יושב  
לייכטענד — מאיר, נוצץ  
לייכטער (ג. Leuchter) — פמוט, מנורה  
לייכטקייט — קלות, מהירות  
לייכעץ = לחות  
לילאך (ג. Leilach) — פדין  
ליום (ג. Lehm) — חמר, טיט  
ליומיג — מלא טיט  
ליומלעל — פמוט-חמר  
ליומענער — של חמר, טיט  
ליומענער טאפ — סיר חרש  
ליומענער גולם — גלם-טיט, חמר  
ליומענער הענט — ידי חמר, ידי גלם  
ליו (ג. Lein) — פשתה, פשתים, פשתן  
ליווענט = ליווענט  
ליוניג — של פשתים, של בד, פתן  
ליונען (ג. Leinen) — בד, פתן, פשתה  
ליונקעמקע — תפר-שלשלת  
ליויסט (ג. Leiste) — מסגרת, זר; פס; שפה,  
אמרה  
ליויסטעל = עקעל — מלקט (של סדרים)  
ליוענען (= לעזען) — קרא  
אין דער תורה — קרא בתורה  
קריאת שמע — קרא שמע  
א לעקציע — קרא שער, הרצה  
א מאליטווע עמיצען — הוכח את, השמע מוקר  
את  
פארגיבען א ליוענען — נתן ל- שער למודי  
עצמי  
ליוענער — קורא, פעל קריאה  
ליופסערדאק = ליופסערדאק  
ליופער = ליופער  
ליוצע (ג. leje) — חבל, מושקה, מוסרה  
האלטען די ליוצען — משל ביד חזקה על, נהג,  
הנהג  
אראפוארפען די ליוצען — פרק על, נחם  
מוסרות  
איבערגעהטען די ליוצען — לקח רסן הממשלה  
בדוד



לינדע (ג. Linde) — תרזה, טללון  
 לינדע-בויס = לינדע  
 לינדערונג — הקלה, הנחה, קולא  
 לינדערן (ג. lindern) — הקל, הרגע  
 זיך — הוקל, הרגע  
 לינז — עדשה  
 לינזען — עדשים  
 ליניע (ligne) — קו, שורה, שרטוט; מסלה, שדרה  
 לינירען — שרטט, סרגל  
 דאס — סרגול  
 ליניען = לינען  
 ליניען (ג. лиять) — נשר, השער, נשר שערותיו, נוצותיו  
 לינק (ג. link) — שמאל, שמאלי  
 לינקע האנט — יד שמאלית, שמאל  
 לינקע זייט — צד שמאלי; אחור  
 אויפשטעהן אויף דער לינקער זייט — קום מתוך  
 שכיבה על צדו השמאלי  
 לינק (אין פיס) = לונק  
 לינקס — השמאל, שמאלה, משמאל  
 נעהן — השמאל, (אם הימין ואשמאלה)  
 ליסט (Liste) — רשימה, לוח  
 ליסטער (ג. Lüster) — פרק, זרה, נגה  
 ליסטרינע (Lüstrin) — אריג מזוהר, נוצץ, לוסטרין  
 ליסינע — קרחת, גפחת  
 ליסע (ג. лысый) — קרח, גפח  
 ליסיטשקעס — פטריות  
 ליסקע = לוסקע  
 ליעב (ג. lieb) — אהוב, נחמד, נעים, חביב  
 אונגעהטען פאר ליעב — קבל באהבה  
 ס'איז מיר גיט ליעב מיין לעבען — חיי אינם  
 נוחים לי, חיי אינם חיים  
 טו מיר די ליעב — עשה עמי חסד  
 אז דיר איז ליעב איז מיר ניהא — אם לפניך  
 טוב גם לי ניהא  
 אז ליעבע ווארם — חם נעים  
 טו מיר צו ליעב — עשה בגיני, למעני; הוואל  
 נא  
 זיין ליעבער נאמען — שמו הטוב (ד')

ליעב אייך מיט אייער נאכט — ינעם לך אורחך  
 גיט דאס איז ליעב וואס איז שייך, דאס איז  
 שייך וואס איז ליעב — לא היפה נעים אך  
 הנעים יפה  
 ליעב האבען — אהב  
 צוואנגען און ליעב האבען קאכט קיין נעמט  
 גיט — הבטח ואהב; אינם עולים בדמים  
 ליעבהאבער — אהב, דוד, חובב, חושק  
 ליעבהארציג — אהוב לב, אהוב נפש, יד נפש  
 ליעבליך — נחמד, נעים  
 ליעבליכקייט — נעם, נעימות, חמד  
 ליעבלינג — ידיד, חביב, אהוב, מחמד, בחיר  
 (משה בחירו)  
 ליעבסטער — טע — חביב, חביבה מכל, אהוב מכל  
 ליעבע (ג. Liebe) — אהבה, חבה, חשק, דודים,  
 ידידות  
 שפילען א ליעבע — עגב על, הגה אהבה ל'  
 התנה אהבים עם  
 ליעבע איז זיס, ס'איז גוט מיט ברויט — מחוקה  
 האהבה בשנהפוש שבעה, יפה אהבה בלחם  
 ליעבען (ג. lieben) — אהב, חבב, חשק ב'  
 זיך — אהב עצמו; אהב איש רעהו, זה את זה  
 ליעבענסווירדיג — ראוי לאהבה, בדאי לאהוב  
 ליעבע קרייניק — חלי אהבה  
 ליעבער — אהוב, חביב, רחים, רחיקא  
 מיין ליעבער! — אהובי! רחיקאי  
 ליעבער — יותר טוב, יותר חביב; טוב מ'  
 חביב מ'  
 ליעבערשט = ליעבער  
 ס'איז ליעבער דער טויט איידער אזא לעבען —  
 בחרתי מות, טוב מותי מחיים פאלה  
 ליעבעשאפט — אהבה, חבה, אהבים  
 ליעד (ג. Lied) — שיר, שירה, מנגינה  
 ליעדאשטשע (ג. lядаший) — עצל  
 ליעדעל — שיר קטן  
 ליעדערבוך — ספר-שירים  
 ליעטניק (ג. letnik) — בגד קיץ  
 ליעטנע — של קיץ, קיץ  
 ער געהט אונגעטון ליעטנע — הוא לבוש בגדי  
 קיץ

ליעטקע — גות, קל  
 ליעטקע טיי — תה חור  
 ליעטשען = היילען  
 ליענטאי = פוילער  
 ליענטע (ג. лента) — סרט, בד, פתיל  
 ליעפקע (ג. lepki) — מדבק, נדבק  
 ליעפקע פינגער — לוקח מה שאינו שלו, לקחן  
 ליעפענע — של תרזה, תרזה  
 ליעפראנט = ליוועראנט  
 ליעפערן = ליווערן  
 ליפ (ג. Lippe) — שפה  
 מאכען מיט די ליפען — הגע שפתי  
 פארבייסען די ליפען — חשק שפתים זו בזו  
 ליפאווע צווייט — פרחי תרזה (ליפע)  
 ליפטערונג — אור, אורור, רוח  
 ליפטערן (ג. läftern) — שהר ברות, רוח, אור,  
 אורר  
 זיך — התרומ, התאור  
 ליפע (ג. липа) — תרזה  
 ליפען-פאמאדע — משחת-שפתים  
 ליציטאציע (ג. licytacja) — מכירה פומבית,  
 מכירה בהכרזה  
 ליציו — ליציה (בית ספר תיכוני) (lycée)  
 ליק (ג. Lucke) — מבוי, רחוב צדדי  
 ליקוידאציע (liquidation) — פירעון, שלומים,  
 סלוק; פסיקת מסחר, לקביציה  
 ליקוידירען — פרע, שלם, פסק מסחר,  
 חסל, שים קץ ל'  
 די געשעפטען — עזב, פסק עסקיו, הסתלק  
 מעסקיו  
 ליקוי חמה = לקוי תמה  
 ליקע = לייקע  
 ליקער (ג. liqueur) — ליקר, לקור, י"ש ממקטק,  
 קוונדיטין  
 ליריק (lyrique) — ליריות, השתפכות הנפש,  
 ליריקה, שירת רגש  
 ליריקער — משורר, לירי  
 ליריש — לירי  
 לירע (lyra) — לירה, נבל  
 לירע = פונט — לירה, ליטרא

ליש — מהלומה  
 גיבען א ליש — הלם את-  
 לישטשען = לושטשען  
 לישיני (ג. liszaj) — תנוזית, חספנית, בחק  
 לישיען (ג. глущить) — הלם, תדהם  
 ס'לישעט מיר אין קאפ — הלום ראש הנני  
 ס'לישעט מיר אין די אויערען — הלום באזני  
 לישיקע (ג. лисика) — איזוגי, פרט  
 לית ברירה — קאן אנדערש גיט זיין  
 לכבוד = צו עהרע  
 טון עמיצען לכבוד (בלשון סני נהר) — עשה רעה  
 ל', הצק ל' מאד  
 לכבוד שבת — לכבוד-שבת  
 לכל הדעות יוצא זיין — יצא ידי כל הדעות  
 לכל הפחות = אם ווייניגסטען  
 לכף זכות = צו גוטען, אין דער גוטער זייט  
 לכן = אלוא  
 לכתחילה = אין אנהויב — מעקרא  
 למאי = מדוע = אללא מאי  
 למד — שם האות השתים עשרה של הא"ב העברי  
 והיהודי  
 למד וואונויג — אהד מהל"ו צדיקים נסתרים  
 למדן = לערנער, איידלער איד  
 א איד א למדן גיט זיך אן עצה — יהודי למדן  
 למצא תחבולה  
 למדניש — של פלפול  
 למוד = לערנונג  
 למזל = צו גליק  
 למך — לא יצלח  
 למען השם — אום נאמעס ווילען  
 למשל = צום ביישפיעל  
 לעמפארד = לעמפערט (ג. Leopard) — ליש, נמר  
 לעב — גיבען א לעב — חיה חיי תענוגים  
 ברודער לעב! — אחי בקירי  
 זוטער לעב — קיץ נעים, חיי קיץ  
 לעבהאפט — עלז, חיי; חיוני  
 לעבהאפטיג — עלז בעליות  
 לעבהאפטיגקייט — עליות, חיות, חיוניות  
 לעבלאז (ג. lebloš) — באין רוח חיים



לעבלאַזיגקייט — העדער חיים  
לעבליך (ג. laulich) — פושר, חמים  
לעבליכע וואסער — פושרים  
לעבער (ר. лсбедь) — פּרבור = שוואַן  
לעבעדיג — חי; שמת, עלו  
ווערען — חיה  
מאכען — חיה, החיה  
ניט טויט ניט לעבעדיג — פל עוד נשמתו בו  
א לעבעדיגע וועלט — עולם חי, שמת  
א לעבעדיגער — ערני, מהיר, זריז, חרוץ  
לעבעדיג און פרעליך — עלו ושמח  
לעבעדיגער גאט! — אלהים חיים  
לעגען דאס לעבעדיגע אויפן טויטען — נתן פספו  
על קרן הסבכי  
לעבעדיגער חיים — פחיים, חי  
לעבעדיגליך — שמת מעט  
לעבעדיג — בעל תאנה, אוהב חיים, תענוגות  
לעבען (ג. leben) — חיה  
לאזען — חיה, החיה, נתן חיים ל-  
בליבען — חיה  
אין דחקות — חיה חיי צער, חיי דחק  
גליקליך — חיה חיים מאשרים, חיי אשר  
ער איז געבליבען לעבען — הוא נשאר בחיים  
אז מע לעבט דערלעבט מען זיך — אדם חי זוכה  
לראות, חיי זוכה  
לעבען ברייט — חיה ברנחה  
לאנג לעבען זאמט — תאריך ימים, יאריכו ימיו  
זינט איך לעב — מימי, מעודי  
איך זאל אזוי לעבען! — פן אחיה, חי נפשי  
חיינט לעבט מען און מארגען שטארבט מען —  
היום כאן ומחר בקבר  
ווי איך לעב אויף דער וועלט! — כמו שחי אני  
דאס אייביגע לעבען — חיי עולם  
אז מיר וועלען לעבען וועלען מיר זעהן — נחיה  
ונראה  
ווי דאס לעבען איז דיר ליעב — כמו חייך  
היכרים לך  
דער וואס לעבט אייביג — חי עולם, חי עד  
עס לעב דער קיסר! — יחי המלך!  
וויפיעל איך וועל לעבען וועל איך ניט פארגעסען  
— כל ימי חיי לא אשכח

ווי איך לעב! — בחיי! חי נפשי!  
ווי דו לעבסט — חייך!  
ווי גאט לעבט! — חי ד!  
זינט איך לעב — מימי, מעודי  
ער לעבט פון זיין קלייט, פון זיין ארבייט —  
הוא חי על חנותו, על עבודתו  
פון וואס לעבסטו? — מה פרנסתך? מחיך  
אמה חי?  
אז מע לעבט זאל זיין געלעבט — אם חיים  
אנחנו נתענג על החיים, החיים נתנו להתענג  
עליהם  
איינער וויל לעבען און קאן ניט, אן אנדער  
קאן און וויל ניט — האחד חפץ חיים ואין לא  
ידו והשני יש בידו ואינו רוצה, יש מי שרוצה  
ואין לו ויש שיש לו ואינו רוצה  
לעבען (שע"צ) — חיים  
א לאנג לעבען — חיים ארמים  
אייבערגעניבען מיט לייב און לעבען — מסור בלב  
ונפש  
ארבייטען מיט לייב און לעבען — עבד בכל כחו  
ונפשו  
דאס אייביגע לעבען — חיי עולם  
אין מיין לעבען — בחיי  
קום צו מיר, מיין לעבען! — באה אלי ממדי,  
נפשי!  
א שונא אויפן לעבען — אויב בנפש  
איך שווער ביים לעבען — חייך! בחיי!  
זיך געהמען דאס לעבען — המת עצמו, אבד  
עצמו לדעת  
זיך איינשטעלען דאס לעבען — שים נפשו בכפו,  
העמד, הכנס עצמו בספנה  
ער פארדינט זיך זיין לעבען — הוא משתכר די  
מחיתו  
דערהאלטען ביים לעבען — קים נפש  
צייט מיין לעבען — מימי; לעולם, מעולם,  
מעודי  
זיך מפקיר זיין דאס לעבען — השלך נפשו מנגד,  
הפקיר חיי  
ער איז איינגעשטעלט מיטן לעבען — בספנה,  
בנפשו הוא  
ער שפילט מיטן לעבען — בנפשו הוא  
סאיז ניט קיין לעבען — החיים אינם חיים

איך האב איהם ליעב דאס לעבען — אני אוהבו  
אהבת נפש  
זי האט פאר איהם ניט קיין לעבען — אינה  
רוצה חיים טובים עמו  
ברודער לעבען — אחי אהובי, נקירי!  
זיין לעבען איז ניט ווערט קיין גראשען — חיי  
אנים שוים פרוטה  
דא איז ניט קיין לעבען — החיים פה אינם חיים  
זיין גאנץ לעבען — כל ימיו, כל ימי חיי  
האסטו געהערט אויף דיין לעבען — השמעת  
מקמיך?  
אז דאס לעבען איז ליעב איז די וועלט הפקר —  
קשהחיים נעימים אז העולם הפקר  
אז סאיז געקומען צום לעבען איז קיין יאהרען  
ניט געבליבען — קשהגיעו הימים הטובים נפקסו  
החיים, קשהגיעו ימי החיים נפסק פתיל  
החיים  
ער איז ביי מיר דאס לעבען — יקר הוא לי  
בנפשי  
אויף מיין לעבען האב איך ניט געהערט — מימי  
לא שמעתי  
ער איז איהם איבערגעגעבען מיט לייב און  
לעבען — מסור לו בכל נפשו ומאדו  
לעבען מיינט! — נפשי!  
רייזען איז ביי איהם דאס לעבען — הנסיעה היא  
חיי  
איך דארף דאס ווי דאס לעבען — צריך  
אנכי לזה כלחי  
א געמוטשעט לעבען — חיי דחק  
סשטעהט עיר אין לעבען — בנפשי הוא  
סגעהט מיר אין לעבען — בנפשי הוא  
ער ווייסט ניט פון זיין לעבען צו זאגען — לא  
ידע נפשו, אינו יודע בין ימינו לשמאלו  
קיינמאל אין לעבען ניט! — לעולם לא  
סאיז איהם געקומען צום לעבען — הגיעו לו  
ימים טובים  
ווער סגיט לעבען דער גיט צום לעבען — מאן  
לתיב חיי יתיב מזוגי  
צום לעבען! — לחיים!  
זיך פארשעלטען דאס לעבען — ארר יומי  
ביים לעבען — בחיי  
לעבען = געבען — קרוב, אצל, על יד, ליד

לעבען ברויט = לאבן  
לעבענסבאשרייבונג — ביוגרפיה, תולדות חיי  
לעבענסגעפאהר — ספנת נפשות  
לעבענסגעפערליך — מסכן נפש  
לעבענסגעשיכטע — תולדות חיי  
לעבענסטאג — ימי חיי  
לעבענסלאנג — כל ימי  
אויף לעבענסלאנג — כל הימים  
לעבענסמיטעל — צרכי נפש, חיונה, מזונות  
לעבענספעהיג — מלא חיים, מוכשר לחיים  
לעבענספארזיכערונג — הבטחת חיים, אחריות  
חיים  
לעבענספול — מלא חיים  
לעבענסלסט — תענוגות חיים, חשק חיים  
לעבענסשטייגער — דרך חיים, אורח חיים  
לעבער (ג. Leber) — פבד  
סגעהט די לעבער — פולח קרב וכליות, יורד  
חרי בטן  
סדערלאנגט ביו אין דער לעבער — חודר כליות  
לב  
רעדען מיט לעבער — דבר ברגש, בחרם לב  
לעגאל (legal) — פחש, חקי, לגלי, פדין  
לעגאליזירען — אשר, פשר, קים  
לעגיאן (légion) — לגיון  
לעגען (ג. legen) — הגח, שית, שים; השכב  
דאס — הגחה, השפכה  
עמיצען — השפל, הכנע את-  
תפילין — הגח תפלין  
כבוד — חלק כבוד ל-, פבד את, נשא פנים ל-  
איינער — הטל בציו, מלט  
קנייטלאך — משך פתילות  
א חתימה — קבצ חותם, חתם על-  
אכט אויף — שים לב אל-  
שלאפען — השכב את-  
דעם קאפ — ההרג, הפסד הרבה  
די ווערטער אין מויל — שים הדברים בפיו  
לעג דאס אוועק! — הגח זה!  
לעג אריין אין קעשעני — שים בכיסך  
זיך — שלב; רבץ (חיה)  
די הון לעגט זיך — התרנגולת משלת ביצים



דער שטויב לעגט זיך אויפ'ן קלייד — האַבן  
 נופל על הפגד  
 זיך לעגן אין דער לעג און אין דער ברייט —  
 הפגס בצבי הקורה  
 א זאך וואס לעגט זיך אויפ'ן שכל — דָבָר  
 המתקבל על הלב  
 וואו מ'לייגט דעם קראנקען אין איהם נים גוט  
 — באַשר תשפּיב את החולה לא ירגיש עצמו  
 בטוב  
 לעגנדאריש — אַגדי  
 לעגנדע (legende) — אַגדה, נגדה  
 לעגער-געלט — פּספּ פּנוי, שמוּר, חשוף  
 לעגער כחורה — סחורה נושנה, שאין לה קונים  
 לעדוויצע (ר. lader) — גרף, פּסל, שוק  
 לעדי (אנ. lady) — לדי (גברת באנגליה)  
 לעדיג (אנ. ledig) — ריק, פּנוי = ליידיג  
 ווערען — הורק, התרוקן; העשה ריק, פּנוי  
 טאכען — הרק, רוקן  
 לעדיג ארט — מקום ריק, חלל  
 לעדיג און לייז — באין פל, בחסר פל  
 נעהן — הלך בטל  
 לעדיג-געהער — הולך בטל, בטלן, טייל; יושב  
 קרנות  
 לעדיגקייט — ריקות, ריק, חלל  
 לעדיגער קאפ — ריקא, בור  
 לעדעלע — צמיד קטן (לעדען)  
 אויגען-לעדעלע — עפּעף, שמוּרה  
 לעדער (אנ. Leder) — עור  
 לעדערווארג — סחורת עור  
 לעדערווארגער — סוחר בעור  
 לעדערין — של עור, מעור, עור  
 לעדערנער — לעדערן  
 לעהם = ליים  
 לעהנשטול (אנ. Lehnstuhl) — פּסא מסעד, פּרסא  
 לעהראנשטאלט (אנ. Lehranstalt) — בית ספר,  
 בית לקח, בית תלמוד  
 לעהרבונך — ספר למוד  
 לעהרגעלט — שָׁכר למוד  
 לעהריונג — שוליא, תלמיד, חניף

לעהרמעטאדע — מתודה ללמוד  
 לעהרע (אנ. Lehre) — תורה, למוד, לקח  
 לעהרער — מלמד, מורה  
 לעהרעין — מורה  
 לעהרעריי — מלמדות, מורות  
 לעוואיע = לויה, הלוגה  
 לעוואדע (ר. leuada) — פּר, מרעה גדור  
 לעוויט = לוי  
 לעולם ועד = אויף אימער, אייביג  
 לעזאזל = צום טיוועל  
 לעז — נקודה (במשחק הקלפים)  
 לעזבאר (אנ. lesbar) — ברור (פּתב), אותיות  
 מאירות  
 לעזגעלט = לייגעלט  
 לעזונג — קריאה  
 לעזע-בוד — ספר מקרא  
 לעזען (אנ. lesen) — קרא  
 לעזע-צימער — חדר קריאה, חדר-מקרא, מקרא  
 לעזער — קורא  
 לעזע-שטאף — חמר למקרא  
 לעזשאנקע (ר. leжанка) — משפּרתור  
 לעטארגיע (Lethargie) — תרדמת דורמטיב;  
 תרדמה, לתרגיה  
 לעזלא ולעילא = נאך געהויבען  
 לעבעל — חור קטן, נקב, חריר (לד)  
 פון א גאדעל — קוף, חריר  
 לעבעץ = לחות — לחה, לם, פּיח  
 לעבעריג — מלא נקבים, חורי; נקוב, מנקב  
 לעבערליך — מגחף, מעורר צחוק, שחוק  
 מאכען — נתן, שים לשחוק, לבו  
 ווערען — היה לשחוק, לבו  
 איז דען נים לעבערליך? — אם לא השחוק הוא  
 לעבערן (אנ. lochen) — נקב, קדח  
 לעבעזען (אנ. lechzen) — תאב, ערג, הפספּ, פּמה  
 לעם = לעבן — אצל  
 לעמוזשיק — בער, פּסיל, שוטה, פּתי (= לעמעש)  
 לעמוזש — (ר. leмышь) — מתרשה, מתרשת  
 לעמוער (ר. leмехъ) — את; שוטה, פּתי  
 לעמעלע — שח (לחם)

לעפקע (ר. lѣпкій) — מדבק  
 לעפקע פינגער — לקחן  
 לעצט (אנ. letzt) — אחרון; תכלית  
 ער איז געקומען צו לעצט — הוא בא אחרון,  
 באחרונה  
 צו לעצט — לסוף, לבסוף, באחרונה  
 לעצט גוט — טוב מאד  
 ביזן לעצטען גראשען — עד הפרטה האחרונה  
 איך האב איהם לעצט פיינט — שונא אנכי אותו  
 בתכלית השנאה  
 דאס לעצטע מאל — בפעם האחרונה  
 לעצטענס — לאחרונה, באחרונה  
 לעצטער — אחרון  
 דער לעצטער איז דער בעסטער — אחרון אחרון  
 חביב  
 לעק — לקיחה  
 גיבען א לעק — לקק  
 כאפען א לעק — לקק; מצא רוח, רכש  
 א לעק וואכער — טפת מים, מעט מים, לגימת  
 מים  
 וויסען א לעק פון אלעם — ידע מעט מכל דבר  
 לעקאך (אנ. Leckerbissen) — דבשן, צגת דבש  
 מאכען א לעקאך און בראנפען — עשה משתה  
 י"ש ודבשן  
 רוק מיד נאר און גיב מיר לעקאך — פנה אותי  
 שוטה ותן לי דבשנים  
 צוקער-לעקאך — צגת סקר  
 לעקאכיל — דבשן קטן  
 ווייזען א לעקאכיל — הראה דבר מלבב  
 לעקטאר (אנ. lektor) — מקריא, מרצה  
 לעקיש — טפש, שוטה  
 לעקיש איינער — שוטה שבעולם  
 לעקישעוואטע — טפשי  
 לעקסיקאן (Lexikon) — מלון, ספר מלים, ערוך  
 לעקען (אנ. lecken) — לקק, לקק, לחך, לקלק  
 די פינגער — התענג על-ההנה מ-מאד  
 דאס לעקען — לקיחה  
 לעקער — מלאק; לשון בהמה  
 טעלער-לעקער — מלחף פּינגא  
 לעקעריי — לקיחה, חנף  
 לעקציע (אנ. Lektion) — לקח, פּרק, שיעור

לעמעשקע (פ. lemieszka) — רביקה, דיקסה,  
 מקפה; תם, שוטה  
 א טשר לעמעשקע — משל כחש הנשבר  
 לעמעפערט = לעפארד  
 לענג (אנ. Länge) — ארך  
 אין דער לענג — לארך, בארך, לארך  
 אן אייל די לענג — אמה ארך  
 זיך לעגען אין דער לענג און אין דער ברייט —  
 הפגס בצבי הקורה  
 לענגליך — מארך  
 לענגס — לארך  
 לענגעכיק — מארך  
 לענגסט — זה כבר, מאז  
 דער לענגסטער טאג — היום הארך  
 לענגסטענס — הזמן היותר גדול, לכל היותר  
 לענגער — ארך מ'  
 ווערען — התארך, העשה ארך מ'  
 טאכען — הארך  
 די טעג ווערען לענגער — הימים מאריכים  
 לענדען (אנ. Lende) — חלצים, מתנים  
 אגנירטען די לענדען — חגר מתנים  
 לענקעמקע = ליינקעמקע  
 לעסטיג (אנ. lästig) — מטריח, מכביד  
 לעסטיגקייט — טרח, פּכה, משא  
 לעסטערונג — גדות, תפלה, תהלה, נאצה  
 לעסטערן (אנ. lästern) — גדות, חרף, נאץ  
 לעער (אנ. leer) — ריק  
 לעפאק — בחור חסון  
 לעפיש (אנ. läppisch) — גס, חסר טעם; נרפה  
 לעפעל (אנ. Löffel) — כף  
 א קאך לעפעל — כף המבשלים  
 מיט שעפעל און מיט לעפעל — בשפע רב  
 א לעפעל געקעכטס — מעט תבשיל  
 דערטרינקען אין א לעפעל וואסער — היה ל'  
 אויב בנפש  
 לעפעלע — כף קטנה, כפיה, כפית  
 לעפעלע (פון אויער) — אלהי, תנוף, גדל און  
 לעפין = ליפ



לערן-יונגעל — תלמיד, שוליא, חניך  
 לערנען — למוד, תורה  
 לערנען (ג. lernen) — למד, אלף, שנה  
 יענעם — למד, הורה; שנה ל', אלף את-  
 די פראקטיק האט מיך געלערנט — הנסיון הורני  
 דאס לערנען — הוראה, למוד, תלמוד  
 זיך — התלמד  
 לערנער — לומד, למדן, פר אורין, תורני, תלמיד  
 חכם, צורקא מברקן  
 לערער — לעהרער  
 לעשמש (ר. leshem) — אברומה  
 לעשמיטקע (פ. leszczotka) — צבת (של עין)  
 ווי אויף לעשמיטקע — כמו נחון בפד  
 לעשען (ג. löschen) — כבה  
 דעם דורשט — שבר צמאנו  
 לעש-פאפיער — גיר סופג, סופג  
 לעת-עתה — דערווייל  
 לפחות — אס וועניגסטענס  
 לפנים — יענער זאל זעהן — למראה עין  
 ער טוט דאס נאר לפנים — הוא עושה זאת רק  
 משום מראית עין  
 לפנים משורת הדין — מעהר ווי מע דארף, ווי  
 סיקומט

ליץ = ווערטעליאגער  
 לציען = שפעטען, לאכען  
 לצנות = געשפעטעריי  
 מאכען — התלוצץ  
 לצרך געהן — הלך לעשות צרכיו  
 רקוי-חמה = זון-פינסטערניש  
 לקוי רבנה = מאנד-פינסטערניש  
 לרב = גענוג, א סך = פשפע  
 לשון = שפראך  
 ער שרייבט לשון — הוא פותב מליצה  
 מאמע לשון — שפת אם  
 שטום לשון — לשון מיםקה  
 בלייבען אהן לשון — הבטל ל- פח הדבור;  
 הדקם  
 ס'האט איהם אפגענומען דאס לשון — נטל ממנו  
 פח הדבור  
 לשון הרע = רכילות, שלעכטס רעדען  
 לשון קודש = העברעאיש  
 לשמה = אהן א פניה, געטריי  
 לשם שמים = פון גאטס וועגען  
 לתרבות רעה = אין שלעכטען וועג, אויסגעלאסען

מ

מ — האות השלוש-עשרה בא"ב העברי והיהודי.  
 במספר ערכה ארבעים = 40  
 מאאיז, מאאים (Mais) — דורה, תירס, חטי-  
 תירס  
 מאביליזאציע (mobilisation) — גיוס, התגייסות  
 מאביליזירען — גיס, חיל  
 זיך — התגיס  
 מאגאזין (magazin) — אוצר, אקס, מחסן,  
 מגוורה  
 מאנאזינער — פקיד מחסן, מחסנר, מחסנאי  
 מאנאמעטאנין — מוחמד  
 מאגיסטער (magister) — מגיסטרון, מגיסטר;  
 מורה  
 מאגיסטראט — מועצת הציר, מגיסטרט; עירייה  
 מאגיע (magie) — קסם, מגיה, קשפים  
 מאניקער — קוסם, מג, אשף, אמגושי  
 מאגיש — של קסמים, מג, אשפי  
 מאגליווען — גלגל, הכבש (לכנים)  
 מאגליע — זיגה (פ. magiel)  
 מאגנאט (magnate) — שוע, חור  
 מאגנעזיע (magnesium) — מגנזיה  
 מאגנעט (magnet) — מגניט, אבן שיאבת  
 מאגנעטיזירען — מגנט  
 מאגנעטיזירער — מגנט  
 מאגנעטיזם — מגנטיות  
 מאגנעטיש — מגניטי  
 מאגעל — מעריף, זיגה, מעגילה = מאגליע  
 מאגען (ג. Magen) — קבה, אצטומקה, אצטומקה  
 פון א עוף — ארקון  
 מאגען פרייד איבער אלע פרייד — שמחת קבה  
 עולה על כל שמחה

מאגען-קאטאר — קשר אצטומקה  
 מאגען קראנקהייט — מחלת-קבה  
 מאגער (ג. mager) — כחוש, דל, רזה, דק בשר  
 מאגערן = מאגער ווערען — כחש, הרזה  
 מאכען — הכחש, רזה, הרזה  
 מאגערקייט — כחישות, ריון, כחש  
 מאדאם (madame) — גבירה, גברת; מרה, מרת,  
 אדונה, בעלה  
 מאדאם! — גברתי!  
 מאדים = מזל מאדים (Mars)  
 ער איז א מאדים — מזיק, זריו, חרוץ  
 מאדיסטין (modistin) — מודיסטה; טרנזיט;  
 מוכעניט  
 מאדיסטקע = מאדיסטין  
 מאדיפיצירען — שנה, חדש  
 מאדיש — לפי המודה  
 מאדנע — לפי המודה; זר, תמוה  
 מאדמואזעל (mademoiselle) — עלמה  
 מאדן (ג. Made) — אילא, הה  
 מאדניצע = מאדיסטקע  
 מאדע (mode) — מודה, אפנה, מנהג  
 א נייע מאדע — מודה חדשה  
 ס'איז שוין אן אלטע מאדע — זוהי דרך ישנה.  
 מודה שעבר זמנה, מודה שעברה  
 נאך דער לעצטער מאדע — לפי המודה האחרונה  
 וואס פאר א מאדע אזוי צו טון? — מה הוא  
 הדרך לעשות ככה?  
 ס'איז אין דער מאדע — מקבל הוא, נוהגים  
 עכשו ככה, מודה מקבלת היא  
 ארויס פון דער מאדע — יצא מהמודה, עברה  
 המודה



מאדעל (modèle) — דגמה, תבנית, דמות, מופת, אפן  
 מאדעליש — דגמתי  
 מאדעלירען — עשה לפי הדמות, הדגמה  
 מאדעלירער — עושה דגמאות  
 מאדעלשטיק = מאדעלירער  
 מאדערן (moderne) — חדש, מודרני, חדיש  
 מאדערניזירען — עשה לפי המודרן החדש, חדש  
 מאה = הוגדרט  
 ווער ס'האט די מאות האט די דעות — למי  
 המאות לו הדעות, הנספח שופט על הכל  
 מאהאן, מאהאנאני (mahagoni) — עץ סומק, מהוגון  
 מאהילקעס (могила) — בית הקברות (של נוצרים)  
 מאהלעכען — טחינה; קמח, תבואה (לטהון)  
 מאהלען (mahlen) — טחן  
 דאס מאהלען — טחינה  
 מאהלציט = מאלציט  
 מאהן (ג. Mohn) — פרג, שושמין  
 מאהן-טאשען — אזני המן  
 מאהנערל — פרגית, שמשמנית  
 מאהנונג — תביעה, דרישה  
 מאהנען = מאנען (g. mahnen) — תבע, דרש, גשה  
 מאהנער — תובע  
 א גוטער מאהנער איז א שלעכטער אפגעבער — מהיר לתבע קשה לפרע  
 מאהאריטש (могучь) — שתי-קנן  
 מאווער = מויער  
 מאווערען = מויערען  
 מאוס = העסליך — מגנה, מכער  
 מאוס חלשות — מאוס עד לגעז נפש  
 א מאוסער טעות — טעות מגנה  
 א מאוסע זאך — דבר מגנה, בעור  
 א מאוסע מעשה — מעשה מגנה, ענין לא נעים  
 א מאוסער סוף — סוף מגנה, סוף רע  
 א מאוסע פרוי — אשה מגנה, מכערה  
 ער איז גיט קיין מאוסער — לאו מכער הוא כלל

מאוס אין די הענט צו נעהמען — קנצה מחמת מאוס  
 מאוס'ען זיך — מאס, תעב, בחל ב'  
 מאוסקייט — בעורות, תועבה, שקץ; שערורה  
 א מויז — שקץ, עכבר  
 מאזאאיק (mosaïque) — פספס, משבצת  
 מאזאליע (г. мозоль) — יבלת  
 מאזורקע (masurka) — מזורקה (טחול פולני)  
 מאזורען (г. Masern) — מחלת-בהרת, אדמת  
 מאזלען — חלה במחלת בהרת, באדמת  
 מאזניצע (г. мазница) — כלי לזפת, תבת משקה  
 מאזעפע (г. mazepa) — גס, שוקה, בור  
 מאזשאך — גדול, מיר (במוסקה)  
 מאט (matt) — כהה, עמום  
 מאטע אויגען — עינים כהות, עמומות  
 מאט = שוואך — חלש, עיר, רפה כח  
 ווערען — חלש, עיר  
 מאכען — החלש  
 מאמא (אין שאך) — מת  
 מאט (г. mot) — בזבזן, פזון  
 מאט (г. Motte) — סס, עש  
 מאטא (Motto) — אמרה, פתגם  
 מאטאר (motor) — מניע, מוטור, מנוע  
 מאטעזש (г. мятежь) — מרידה  
 מאטעזשניק — מורד  
 מאטיוו (Motiv) — טעם, נמוק, נעימה  
 מאטיוו (אין מויק) — נגון, מוטיב  
 מאטיווירונג — נמוק  
 מאטיווירען — נתן טעם, נמוק, נמק  
 מאטיק (г. моторь) — פקעת, דוללה, צורד חוטים  
 מאטניא (г. матия) — סכום, גדול, מסמון; חקר  
 גל  
 מאטנע = מאטניא  
 מאטעמאטיק (Mathematik) — חקמת החשבון, השעור, מתמטיקה  
 מאטעמאטיקער — בעל חשבון, מתמטיקן  
 מאטעמאטיש — של חשבון, מתמטי

מאטען (г. motaty) — גלל  
 די קישקעס — הוצא הקרבים; היה לנוגש ל'  
 מאטעראין = מאטראין  
 מאטעריאל (material) — חמר, גשם  
 מאטעריאלזירען — הגשם  
 מאטעריאלזיום — חמרים, גשמיים  
 מאטעריאליסט — בעל גשמיים, מחזיק בתורת הגשמיים  
 מאטעריאליסטיש — גשמי, חמרי  
 מאטעריע (Materie) — חמר, גשם; אריג  
 מאטעריע = אייטער — מוגלא, לחה  
 מאטעריערל — חמרי, גשמי  
 מאטערען — צער, ענה, הצק  
 זיך — התענה, הקטנה  
 מאטערגיש — צער, ענוי, סגור, יסורים  
 מאטעריקע (г. матерка) — אם הברג, אום  
 מאטקע (г. matka) — מלכת הדבורים  
 ביי פרויען — אם, שלחופית, שלפוחית, טרפחת  
 צו א טיר — מסגרת מוכין  
 א קלייד (г. majtki) — מדנה, מכנסים  
 מאטראז, מאטראס (Matrose) — חובל, מלח  
 מאטראנע (Matrone) — מטרונה, מטרוניתא  
 מאטראץ = מאטעראץ (г. materac) — מזרן, קביר  
 מאטראצניק — עושה קבירים, מזרנים  
 מאטריאל = מאטעריאל  
 מאטריס = מאטריצע  
 מאטריצע (Matrize) — אם, אמה, מטריצה  
 מאטשיק (г. мочка) — קמוט, מעוף, רף  
 מאטשענקע (г. моченка) — ביצה טרופה, שרימטה, מגלגלת  
 מאי (Mai) — שם החדש החמישי למספרם — מאי  
 מאיאוווע לופט — אגיר, רוח מאי  
 מאיאוווקע — אגיר, רוח מאי; טיול מאי  
 מאיאנטעק (г. majatek) — אחזה, בחלה, נקסים  
 ס'האט איהם געקאסט א מאיאנטעק — עלה לו במחיר בחלה  
 ער פטרט מאיאנטקעס — הוא מבזבז נקסים, בחלאות  
 מאיאאר (Major) — מיר (ראש פקירי הצבא)  
 א פריי מאיאאר = פריי מוירער — אדם חפשי, עומד ברשות עצמו; בונה חפשי  
 מאיאריטעט — רב, רב-דעות  
 מאי-ברום — זיננית  
 מאיל (г. мошь) — סס, עש  
 מאיעסטעט (Majestat) — הוד, הדר מלכות  
 זיין מאיעסטעט — הוד מלכותו  
 מאיעסטעטיש — מלא הוד, נהדר, מלכות, כמלך  
 און אסתר האט זיך אנגעטון מאיעסטעטיש — ותלבש אסתר מלכות  
 מאך (г. мохь) — אוב, תציר, גאות, טחב  
 מאך (г. махь) — תנועה, תנופה  
 גיבען א מאך מיט דער האנט — נוסף ידו  
 מיט איין מאך — בתנופה אחת  
 א מאך טון מיט דער האנט אויף עפיים — התנאש מ'  
 מאכארקע (г. махорка) — טבק פשוט, טיטון, מכורקה  
 מאכזוקעס = מחזקות — סרובי חן  
 מאכט (г. Macht) — כח, עז, אמן, חזק, און, איל; שלטון, יכלת  
 א מלוכה — מעצמה  
 ס'האט קיין מאכט גיט — חסר חזק הוא, לא יקום  
 וואס פאר א מאכט האט דאס ביי מיר — במה נחשב הוא לי  
 ס'האט אודאי א מאכט! — מה פה!  
 אהן מאכט — חסר אונים, בלא כח  
 די גרויסע אייראפעאישע מעכטע — המעצמות הגדולות שבאירופה  
 מאכטיוסע = מהיכא תיתי, טוב  
 מאכטלאז — אין אונים, בלי כח, חלש  
 מאכניג — מקסה טחב  
 מאכניאציע — מזמה, קנוניה, עלילה  
 מאכניגע (г. машина) — מכונה; בגין ענקי, דבר גדול מאד  
 מאכען = עסען, געריכט  
 מאכליאז (г. machlarz) — נוכל רמאי; רוכל  
 מאכליאזקע — נוכלה, רמאית; רוכלת  
 מאכמעד = מחמד — נביא המושלמים



מאכמדאניש — מחמדי  
מאכמדאנער מחמדי, משלמי, מחזיק בתורת  
מחמד  
מאכעכין — מעשה, עשה  
מאכען (נ. machen) — עשה, פעל, יצר, שים,  
נתן; הנה  
וואס מאכסטו? (אין געזונט) — מה שלומך?  
אין ארבייט — מה אתה עושה?  
מאכען מיט די הענט — העצ, נופף ידיו  
וויפיעל מאכט דאס אויס? — כמה יעלה זה?  
מאכען צו נישט — הפך לאין  
מאכען אן ענדע — שים קץ ל-  
סיקען זיך מאכען — יוכל להקריות, דבר אפשרי  
הוא  
מאכען א נדבה — אסף נדבות  
מאכען א בוך — חבר ספר  
מאכען מיט די זייטען — המציא בעגן רע  
מאכען א פארווארף — הוכח את  
מאכען געלט — הטבע, עשה כסף; אסף כסף  
מאכען געזונט — הבריא, רפא, החיה  
מאכען שלאף — הרפה, החלש  
מאכען א כוסה — הרק פוס, שתה  
מאכען א געשעפט — יסד מסחר  
מאך מיר קלאר — הבהירי, האר לי הדבר  
מאכען שלאף — פנה מקום  
מאכען גוט — הצלח  
מאכען שלעכט — הפסד  
מאכען חתונה — השא בנו, בתו  
מאכען פאר א מענש — עשה את-לאיש  
מאכט ער צו מיר — פונה הוא אלי, אומר הוא  
אלי  
מאכען גליקליך — הצלח את-עשה למאשר את-  
מאכען רייך — העשר את-  
דאס מאכט — זה נקרא  
מאכען עסען — הכן אכל  
מאכען אן אגנעץ — פשט הרגל  
מאכען דאס בעט — הצע המטה  
מאכען די ריינע — נסע, יצא לדרך, שים דרכו  
אל-  
מע קאן מיט איהם נארגיט מאכען — אי אפשר  
להתפשר עמו

מאכען קענטשאפט — התודע אל-  
מאכען דערפון — עשה פלאחר יד  
מאכען געשעפט — עשה מסחר  
מאכען מיט די ליפען — העצ שפתיו  
מאכען א לעבען — השתפר די מחיתו  
מאכען פיסקעס — שרפב שפתותיו  
מאכען א ליארם — הקם שאון  
מאכען ווייזטען — בפר את-  
מאכען א וועזען פון עפעס — הגדל ערך דבר  
מאכען הן — עשה סרוב-תן, סרב  
מאכען העויות — עשה העויות, עקם פניו  
מאכען שבת — הכן לשבת  
מאכען אפליטה, א ויברה — ברת, המלט  
מאכען דעם טויט — גרם מיתה ל-, סבב  
המותה ל-  
מאכען אונטער זיך — עשה צרכיו תחתיו  
מאכען חוזה — התל ב-, התלוץ על  
מאכט רש"י — אומר, מפרש רש"י  
מכבי מאכט — מכפי בנוטריקון — מי כמוך  
באלים ד'  
מאכען א קדושה, א ברכו — פרס על קדושה,  
על ברכו  
מאכען צום נאר — השטה ב-  
מאכען אן איינדרוק — עשה רשם על-  
סימאכט נישט — אין בכך כלום  
באצאהל פאר מאכען — שלם בעד הטלאקה  
מאכט אווארע — פנו דרך  
זיך — הקרה, העשה, ארע  
מאכט זיך אמאל — ויהי היום...  
סימאכט זיך אמאל — יקרה לפעמים  
סיקאן זיך מאכען — יוכל להקריות  
סימאכט זיך אפט — יקרה לעתים קרובות  
זיך גרויס מאכען — התגאה, התגדל  
סימאכט זיך נישט אליין — אינו נעשה מעצמו  
מאליו  
זיך מאכען שלאף — התחפש לחולה, התחלה  
זיך מאכען ווי... — העמד פנים באלו  
זיך מאכען נישט וויסענדיג — עשה עצמו כאלו  
אינו יודע  
זיך מאכען דער פון — בטל את-  
ער האט מיך געמאכט וויכט — נתנני שומקה

מאכער — עושה, עסקן, מנהל  
ער איז דארט א נאנצער מאכער — הוא הראש  
והראשון שם, העסקן הראשי  
מאכער אסנע = מכוערת-נע — בלשון סגי נהור  
לגויה יפה  
מאכעריי = מאכעין  
מאכערייקע = מאכעריי  
מאכערקע — עסקנית, מנהלת  
מאכקע = מאכין  
מאל (ר. моль) — עש, סס, מקק; מינאר  
מאל (ג. Mal) — פעם, זמנא  
אין מאל — פעם אחת  
צוויי מאל — שתי פעמים, פעמים  
אלע מאל — בכל פעם; תמיד  
יעדעס מאל — כל פעם, כל זמן  
קיין מאל נישט — לעולם לא  
צעתן מאל — עשרת מונים, מנים  
א מאל וואסער — מדה אחת של מים, מדת  
מים אחת  
נאך אמאל — עוד פעם  
נאך דאס מאל — אך הפעם  
איך וועל דיר אמאל שרייבען — אכתב לך בזמן  
מן הזמנים  
מיט אמאל — בפעם אחת, בבית אחת; פתאם  
היינטיגעס מאל שיינק איך דיר — בפעם הזאת  
אני מוחל לך  
אין מאל פאר אלע מאל — פעם אחת ולא  
אשנה  
אין מאל איינס איז איינס — אחת כפולה אחת  
— אחת  
צוויי מאל צוויי איז פיער — שתי פעמים  
שפים — ארבע  
אמאל איבער אמאל — בסיוגין, לסרוגין  
צום ערשטען מאל — בפעם הראשונה  
ווידער אמאל — עוד פעם  
פיער מאל אוי פיעל — פי ארבעה, כפול  
ארבעה  
אין מאל איז שעה — פעם אחת טוב  
אסך מאל גרעסער — הרבה פעמים יותר גדול  
אמאל איז געווען — לפני הנה, ויהי...  
אלע מאל שטארקער — הולך וחקק

אלע מאל געהנטער — הולך וקרוב  
מאכט זיך אמאל — ויהי היום...  
וואס אמאל מעהר — כל פעם יותר  
פון היינטיגעס מאל אן — מהיום הזה והלאה  
מאלאדעץ (ר. молодець) — בן חיל  
מאלאזיווע (ר. молодого) — קלב ראשון (של  
יולדת)  
מאלאטארניע (молóсarnia) — מדוש, טרבל  
מאלאטילקע = דרעש מאשין  
מאלאקאסאס (р. молокосось) — יונק שדים  
מאלאטשניצע — מחבצה  
מאלאטשניק (молочник) — ספל קלב; ארגו  
כלי קלב  
מאלאריע (Malaria) — מלריה (קדחת הבצות)  
מאלדאוואן (р. молдаванин) — מלדבי; גס,  
בור  
מאלדאוועשקע — סס  
מאליטווע (р. молитва) — תפלה  
לייענען א מאליטווע עמיצען — הרכב את-  
הגד מסר ל-  
מאלייצען (р. mlec) — דוש, חבט  
מאלינע (р. млина) — פטר, פטל  
מאליעוואניע — צביעה, ציור  
מאליעווען (р. малевать) — צבע, ציר  
מאליער (р. Maler) — ציר, צבע, פיר  
מאלע (р. malo) — זעיר, צעיר, לא חשוב  
מאלע וואס ער זאגט — לא מפיו אנו חיים  
מאלע וואס סקאן זיך טרעפען — המעט מה  
שיוכל להקריות!  
מאלען (р. malen) — ציר, תאר  
מאל דיר — ציר, תאר בנפשך  
סניש געמאלט — לא יציר  
סיקען געמאלט זיין — יוכל היות, יתכן  
מאלעקול (molécul) — פרדה  
מאלער = מאליער  
מאלער — ציר  
מאלעריי — מלאכת הציור  
מאלעריש — יפה מאד, ציורי, נאה  
מאלפע (р. malpa) — קוף



ער טוט נאך ווי א מאלפע — הוא מחקה בקוף  
 ער האט א פנים א קעגן איהם ווי א מאלפע  
 — הוא בפניו בקוף בפני אדם  
 מאלץ (malt) — משרת זרעונים, משרת שעורים  
 מאלציט (ג. Mahlzeit) — סעודה, ארחה  
 ווער ס'ויל דאס מאלציט עתליך האלטן זאל  
 איהם אויף צווייען שפאלטן — מי שרוצה  
 מסעידתו שירים יחלקה לשנים  
 פארפאסטונגס מאלציט — סעודה המפסקת  
 מאמאן (Mammon) — קמון, עשר  
 מאמועל (Mamsell) — עלמה, נערה  
 מאמין = גלויבער  
 מאמע (mama) — אם, אמה  
 מאמע! — אמה!  
 מאמע לשון — שפת אם  
 נאקעט ווי די מאמע האט איהם געהאט — ערם  
 בכיום הולדו  
 ווי איין מאמע האט זיי געהאט — בפני אם אחת  
 מאמעליגע (mamalyga) — מקפה דורה  
 מאמענט (moment) — רגע  
 א פאסענדער מאמענט — שעת פשר  
 מאמעניו! — אמה חביבה  
 מאמענטאל — פרגע, תוף פדי דבור  
 מאמענטאל = מאמענטאל  
 מאמקע (ר. mamka) — יונקת  
 מאמקען — קרא אמה, אמה  
 מאן (ג. Mann) — איש, גבר; בעל; זכר  
 מאן און ווייב — איש ואשתו  
 אן אלטער מאן — זקן  
 א מאן און א פרוי האט ער זיי באשאפען —  
 זכר ונקבה בראם  
 א יונגער מאן — צעיר, עלם  
 מיין מאן איז צו מיר גוט — בעלי טוב לי  
 א גרויסער מאן — אדם גדול  
 א מאן אויף א שפאן — איש גזץ, אצבעי,  
 אצבעוני  
 מיט אן אייגענעם מאן אפילו מעבר לים — עם  
 איש פחק אף אל ים רחוק  
 מאנאגראמיע — מונאגראם, תדאשות, תדווגיות  
 מאנאגראם (monogramm) — מונאגראם

מאנאגראפיע (monographie) — מונאגראפיה  
 (חבור על נושא אחד)  
 מאנאט (ג. Monat) — חדש, ירח  
 מאנאטאן (monoton) — תדוני, תדוני,  
 מונאטליך — מדי חדש בחדשו  
 מאנאטאניע — תדונות  
 מאנאטליכער — תדשי  
 א מאנאטליכער זשורנאל — עתון תדשי  
 מאנאטשריפט — עתון תדשי, רחון  
 מאנאך (ר. монах) — נזיר  
 מאנאלאג (Monolog) — מונולוג  
 מאנאסטיר (ר. монастырь) — מנזרה, בית  
 נזירים  
 מאנאפאל (Monopol) — חוקה, זכות, מנפול,  
 מונאפולין  
 מאנארך (Monarch) — מלך, מושל, מונרך  
 מאנארכינע — מלכה, מונרכה  
 מאנארכי — ממשלה, ממלכה, מונרכה  
 מאנארכיסט — מונרכיסט, נוטה אחרי ממשלת  
 מלך, תפז במלך  
 מאנארכי — פמנרך  
 מאנאשקע — נזירה  
 מאנגלען (ג. mangeln) — חסר, הגרע  
 ס'מאנגעט איהם — יחסר לו  
 מאנגעל (ג. Mangel) — מחסור, חסר, חסרון  
 ס'איז א מאנגעל אין געלט — קמון חסר  
 מאנגעלהאפט — חסר  
 מאנד (ג. Mond) — לבנה, ירח, סהר  
 מאנדאט (Mandat) — תרשאה, מנדט, מנזי,  
 קמונות  
 מאנדאלינע (Mandoline) — מנדולינה, שמינית  
 מאנדארין (Mandarin) — מנדריין, יועץ, שר  
 (בארץ סינים)  
 מאנדזיכטיג (ג. Mondsüchtig) — סהרורי  
 מאנדעל (ג. Mandel) — שקד  
 מאנדעל-בוים — עצ שקד, לוז  
 מאנדעלברויט — לחם שקדים, צגת  
 מאנדעל-זייף — ברית-שקדים, סבון

מאנכען (אין העקעלאך) — זכר, דכרא  
 מאנכער (ג. mancher) — פלוגי, אלמוגי, איזה,  
 אהד  
 מאנכע זאגען — יש אומרים  
 מאנכערליי — של מינים שונים  
 מאנס זיין — אנס, פכש, ענה  
 מאנסביל (ג. Mansbild) — גבר, זכר, איש  
 מאנע-גרייפלעך — גרש, גריס של דורה, גריס קן  
 מאנספערזאן — גבר, זכר, איש  
 מאנעווער (ג. manoeuvre) — תרגיל-צבא,  
 תמרון  
 מאנעווערען — עשה הסיות, הרגל צבא  
 מאנעוש (manège) — אספולה של רכיבה, ריס,  
 יורה, פפר הרבכה  
 מאנעטע (ג. moneta) — מוניטה, מטבע  
 מאנען — דרש, תבע, נשה, השעה ב-  
 מאנע-קאשע — גרש, גריס של דורה; דיסט קן  
 מאנער — תבען, נשה  
 מאנאקאליע = מעלאנאליע  
 מאנאקאלעניק — עצבן; עקשן; משגע  
 מאנקעט = מאנזשעט  
 מאנשעט = מאנזשעט  
 מאנקין = מאנקען (ג. mannequin) — דמות-אדם,  
 בבת עצ, אמום, גלם  
 מאנשאפט — אגשים, אנשי-  
 מאס (ג. Mass) — מדה, סאה; שער, קצב  
 איבערכאפען די מאס — הפרז על המדה, גדש,  
 הגדש הסאה  
 אלעס איז גוט אין דער מאס — הדרך הממצע  
 הוא היותר טוב  
 א פולע מאס — מדה מלאה, גדושה  
 איבער דער מאס — יותר על המדה  
 אראפנעמען א מאס — לקח מדה מ-  
 ער עסט אהן א מאס — הוא אוכל באין שער,  
 שלא במדה  
 מע דארף טרינקען מיט א מאס — צריך לשתות  
 במדה, במשורה  
 גיט אין מיין מאס — להבדיל  
 ווייבער האבען ניין מאס רייר — תשעה קבים  
 שיחה נטלו נשים

מאנדעל-אייל — שמן שקדים  
 מאנדעל-מילך — חלב שקדים  
 מאנדעל-קובען — צגת-שקדים  
 מאנדעל-קערן — גרעין שקדים  
 מאנדעל-שטאם — מטה שקדים  
 מאנדעלפערמיג — בדמות שקד, שקדי  
 מאנדריש — לצ, מוקיון (ג. madry)  
 מאנומענט (Monument) — מצבת זכרון, אסטול,  
 מצבה  
 מאנונג — דרישה, תביעה  
 מאנוסקריפט (Manuskript) — כתב יד  
 מאנופאקטור (manufacture) — מנופקטור,  
 סחורת ארג; מארג  
 מאנושעט (ג. manchette) — שפת שרול,  
 שרלה, שרלית, ידה  
 מאנטאג (ג. Montag) — יום שני, שני בשבת  
 אלע מאנטאג און דאנערשטאג — כל שני וחמישי  
 מאנטיליע (מ. mantille) — גלימה, מעטה, מנטיליה  
 מאנטילנע (מ. mantyna) — ארג משי, מנטילנה  
 מאנטילנען — של מנטילנה  
 מאנטירען — כונן  
 מאנטעל (ג. Mantel) — אדירת, סודר, מעיל  
 עליון  
 מאניאק (maniaque) — מטרח  
 מאניע (manie) — שגעון, מניה  
 מאניען (ר. manier) — פתה, משך  
 מאניער (Manier) — אפן, דרך, מנהג  
 אויפן העכסטען מאניער — באפן היותר נאה  
 שעהנע מאניערען — תנועות יפות  
 אויף זיין מאניער — בדרך, כמנהגו  
 מאניפארגע — תחבלת ערמה, מרמה  
 מאניפעסט (Manifest) — ברור, דבר מלך,  
 מניפסט  
 מאניפעסטאציע — גלוי דעת הקהל, הפגנה,  
 מניפסטציה  
 מאניר = מאניער  
 מאנירען = מאנירען  
 מאנישקע (ר. манешка) — חניה  
 מאנכמאל (ג. manchmal) — לפעמים, יש אשר



מאסאזש (massage) — חפיה, משוש, מסז, עסוי  
מאסאזשיסט — מששן, עסין  
מאסמבויים (ג. Mastbaum) — תרן  
מאסט (ר. маст) — צבע, מראה, צין  
מאסט = זאלב — משקה  
מאסטערסקאיא (ר. мастерская) — בית מלאכה,  
עליל, בית אומן  
מאסיף (massiv) — אטום, עב, מוצק, מסיבי  
מאסטיק (צ. moustique) — בקה, יתוש  
מאסיו (צ. Monsieur) — מר; אישי, אדוני  
מאסירען — מסז, חפף, עפה  
מאסליאנקע (ר. маслянка) — כלי-שמן  
מאסלינע (ר. маслина) — וית = איילבירט  
מאסליטשענע קאשע — דקט קום  
מאסלינקע (ר. масленка) — קום, מי חלב,  
גסיוב  
מאסלינקע = מאסלעניק — פד, קפסה למז חלב  
מאסליניצע (ר. масленица) — ספל חמאה, פד  
למז חלב, חמאה; מחמאה  
מאסע (Masse) — גשם, חמר, עבי; המון  
א מאסע הוצאות — הוצאות גדולות, רבות  
א מאסע מענשען — המון רב  
מאסער = מוסר, מסור  
מאסענוויין — המונים, המונים, בהמון  
מאסענפערזאמלונג — אספה פומבית  
מאספ ממון זיין — אסף ממון תרבה  
מאסין = מאסט  
מאסקולין (צ. masculin) — לשון זכר, מין זכר  
מאסקיט = מאסקיט  
מאסקירען (ג. maskieren) — פסה באפר, במסכה  
זיך — התפסה באפר, במסכה, התחפש  
מאסקע (masque) — מסכה, מסנה, אפר  
מאסקען-באל — נשף מסכות, חג  
מאסקערעדען-באל = מאסקען-באל  
מאסרעגל (ג. Massregel) — דרך, עצה  
מאסשטאב (ג. Massstab) — קנה מדה, מסשטב  
מאפס (Mops) — מופס (מין כלב)  
מאפע = לאנד-קארטע (Mappe) — מפה  
מאצעווען (פ. мазать) — הדיק

מאקאבער — מפקד, חשמונאי  
מאקאבער יו"ט — חג חנכה  
מאקאווקע (ר. маковка) — ראש פג  
מאקאראנע (Macaroni) — אטרית אטליה,  
מקרונה  
מאקארעל (Makrele) — כופיה (מין דג)  
מאקונד (ר. макуха) — חלת שמן, גפת  
מאקולאטור (maculature) — גליונות נשחתים  
(בדפוס) מקולטורה  
מאקלער (Makler) — ספר, ספסר; נוטרין  
מאקסימאל — היותר גדול  
מאקסימום (Maximum) — מקסימון, מקסימום,  
השעור היותר גדול  
מאקעווקע = מאקאווקע  
מאקעטערעין — סיר רחב  
מאקעראנע = מאקאראנע  
מאקערעטע (פ. makutra) — צלחת, קערת חרס  
מאקערעלע = מאקארעל  
מאקאזשענע = אייזקעם (ר. мороженное) —  
גלידה  
מאקאזשען (ר. мочить) — בבלב, הטרד  
מאקראל (Moral) — מוסר  
מאקראליטעט — מוסריות  
מאקראליסט — בעל מוסר, משיח מוסר  
מאקראליש — מוסרי  
מאראן (Marran) — אנוס, מרן  
מאראנע (maron) — ערמון  
מאראקע (морок) — בלבול המח  
מארבר (צ. marbre) — שיש, מרמרא  
מארג, מארגע (פ. morg) — כבדת ארץ, מלכה  
מארגען (ג. Morgen) — מחר; בקר, צפרא  
גוט מארגען! — צפרא טבא, בקר טוב  
נאט וויסט וועמעס מארגען איז — מי יודע מה  
ילד יום  
פאר מארגען לאז זיך נאט זארגען — אל תדאג  
דאגת מחר, אל תצר צרת מחר, מי שפרא יום  
בפרא פרנסתו, ליום מחר ידאג ד'  
לאז ניט אפ אויף מארגען וואס קאנט היינט  
באזארגען — אל תניח ליום מחר את אשר

מארינירען (ג. marinieren) — אדם, פבש (רגים,  
פרות)  
מארך (ג. Mark) — מח; שקי, דשן, לשד  
סאיו א מארך אין די ביינער — שקי לעצמות  
הוא  
מארך בייין — עצם מח  
מארכיג — מלא מח  
מארמאר (Marmor) — שיש, מרמרא  
מארמארנער — של שיש, של מרמרא  
מארמארן = מארמארנער  
מארמארשטיין = מארמאר  
מארמעל = מארמאר  
מארמעלאד (marmelade) — מרמלדה, תבוצ  
פרות  
מארמער = מארמאר  
מארס (Mars) — מזל מאדים  
מארען (ר. морить) — התלש, ענה מאד  
זיך — ענה נפשו  
מארעין — שחר מרש  
מארצאווע ווינטען — רוחות מרש  
מארק (ג. Markt) — שוק, סחר  
נאפען דעם מארק — שקל למטרופסיה  
ארצא פונ'ם מארק — פנה מקום, חסל  
מארק (מטבע) — מרק (בגרמניה)  
מארקאטנע (ר. моркотный) — עכור, עצוב  
סאיו מיר מארקאטנע אויפן הארצען — לפי  
עצוב, רוחי געפער, עכור  
מארקטאג — יום שוק, יומא דשוקא, קריד  
מארקיו (Marquis) — מרקיו, ריין  
מארקיוזע — מרקיוז, רוזנה  
מארקירען (markieren) — צין, סמן, שים אות  
מארק-מענש — איש השוק  
מארקע (marke) — מרקא, תו-דואר, חתמת, בול  
א פירמע — בית  
מארק-פלאץ — מקום השוק, רחבה של שוק  
מארש (צ. marche) — הליכה, תהלוכה; מרש  
שפילען א מארש — גנן מרש  
מארש! — צא! סור! לך!  
מארשאס = מרשעת

תוכל לעשות היום  
איבערמארגען — מחרתים  
מארגענאנצונג — שמלת בקר  
מארגעננבעט — תפלת שחרית  
מארגענדיג — של יום מחר  
מאג — יום מחר  
מארגענזשורנאל — עתון בקר, גליון שחרית  
מארגענס — בבקר  
מארגענשטערן — שחר, צפירה  
מארגעריט (marguerite) — קחון (פרח)  
מארד (ג. Mord) — רצח, הרג, קטל  
מארדניעריג — צמא לדם, אכזרי  
מארדע (ר. морда) — סנטר, חרטום  
רייבען א מארדע — גוף, הוכח את  
מארדעווען (ר. мордовать) — טלטל, הטל  
זיך — הטלטל, התפרש (פ. mordować się)  
מארדעטשקע = מארדע  
מארדען (ג. morden) — רצח, הרג, גוף,  
קטל  
דאס מארדען — רציחה  
מארדער (ג. Marder) — נמיה, דלק  
מארדערן — של נמיה  
מארוויכער (פ. wicher) — סופה, סערה  
מארט — מרס — שם החדש השלישי למספרם  
מארטירער (Martyrer) — קדוש, מענה, נהרג  
על קדוש השם  
מארטירערין — קדושה, מענה, נהרגת על קדוש  
השם  
מארטער (ג. Marter) — סורים, ענוים  
מארטערן — ענה, צער את  
מארטערער — מענה, מצער  
מארטיש (ר. морать) — דמי שתיה  
מאריד זיין — הארף  
מאריך ימים זיין — הארף ימים  
מאריין (marine) — ימיה, חיל-ימי  
מארינאט (צ. marinade) — פורי דאדים, דגים  
קבושים  
מארינארקע — סודר



מארשאל (Marschal) — מרשל  
 מארשאלעק (marszałek .פ.) — פדחן  
 מארשירען (marschieren .ג.) — הליך, צעד, פסע  
 מארשרוט (Marschroute) — מסע; דרך  
 מאשמש = מאסט  
 מאשמשען (мостить .ר.) — רצף  
 זיך — מצא לוי מקום  
 מאשין (machine) — מכונה  
 מאשינאווע — של מכונה, מכונתי  
 מאשיניסט — מכונן  
 מאשיניסטקע — מכוננת  
 מאשינעל — פמכונה, מהירות מכונה  
 מאשינעריע — אברי מכונה, מגנון, מגנון.  
 מכונןמוס  
 מאשעניק (машеник .ר.) — רמאי, נוכל  
 מאשענסטווע — רמאות, תוף  
 מאשענעווען — רמה, הולף שולל את  
 מאשרוט = מאשרוט  
 מבוזה ווערען — קבל נזיפה, הבזה, העלב  
 מאכען — בזה, תבנות  
 מבויש ווערען — הפלם, התביש  
 מאכען — הפלם, פיש  
 מבול = שלאקס-רענען  
 מבולבל ווערען — התבלבל  
 מבוסם = פארקנאקט, שכור-ליד  
 מבזה זיין — בזה את, בזה, הבזה  
 מבטיח זיין — הבטח את  
 מבטל זיין — בטל את  
 מבין = פארשטעהער, וויסער  
 א מבין ווי א קאץ אויף הייווען — אינו יודע  
 את אשר לפניו  
 מבינות = מיינונג  
 זאנען מבינות — הגד לפי בינתו  
 מבייש זיין — פיש את, תלבן פני  
 מבלבל זיין — בלבל את  
 מבער זיין — בער את  
 מבער חמץ זיין — בער את החמץ  
 מבקר חולה זיין — בקר את החולה  
 מגדל זיין — גדל, טפח, רבה

מגולגל ווערען — התגלגל, הולד שנית  
 אין א הונט — הפנס בגוף קלב  
 איך ווייס ניט וואו איך וועל מגולגל ווערען —  
 איני יודע איפה אמצא לי מקום, אנה אני בא  
 מגושם = גראב — גס, מגשם  
 מגושם-דיג — גס, מגשם  
 מגזם זיין — גזם, הפרו על המדה, דבר בלשון  
 גוזמא  
 מגיד = זאנער, פרעדיגער  
 מגידות — משרת מגיד  
 אפזאנען פון מגידות — פטר את  
 מגיד = קארעקטאר  
 מגיד זיין — הגה  
 מגילה = מגלה  
 לייענען די מגילה — קרא את המגלה (מגלה  
 אסתר)  
 לייענען עמיצען א מגילה — הוכח את  
 ער הערט איהם ווי המן די מגילה — הוא ישים  
 לבו אליו פהקן לקריאת המגלה  
 מגילה-געלט — דמי מגלה  
 מגין זיין — הגן על  
 מגייר זיין — גיר את  
 זיך — התגייר  
 מגלה זיין — גלה און, גלה ל-  
 מגן דוד — שם ציור בעל ששה קצוות  
 מגע ומשא = פערקעהר  
 האבען א מגע ומשא מיט — היה ל- עסק עם  
 מגפה = פעסט  
 מדבר = וויסמעניי (מדבריות)  
 מדובר = אפרער  
 מדה = זיטע  
 ער האט אין זיך גוטע מדות — הוא בעל מדות  
 טובות, נמצאות בו מדות טובות  
 באצאהלען מדה כנגד מדה — שלם ל- פפעלו,  
 מדה כנגד מדה  
 מוחה זיין — דחה, הדחה את  
 מדידה = געאמעטריע  
 מדינה = לאנד, פראווינץ  
 מדפים = דרוקער  
 מדקדק זיין — דקדק ב-

מדרגה = גראד

מדרג זיין — הדרג את הדרג טובה  
 מע דארף איהם מדרג זיין פון דאנען — צריך  
 להוציאו, להקשו מזה  
 מה אנו מה חנונו! = משמינס געזאגט  
 מה-דאך — אס, הן  
 מה דאך די אידען האבען מיך ניט געהערט  
 היינט ווי וועט מיך פרעה הערען — הן בני  
 ישראל לא שמעו אלי ואיך ישמעני פרעה  
 מה דאך מיין פאטער און מוטער האב איך ניט  
 געזאגט, וועל איך דיר זאנען? — הנה לאבי  
 ולאמי לא הגדתי וליך אגיד  
 מדרש — ספר דרשות על התורה — מדרש  
 מהומה = טומעל, סומטאטאכע  
 מהות — מהות  
 וואס איז דער טחות דערפון? — מה הוצא לנו  
 מזה? מה טיבו של זה?  
 מה טוב = אודאי גוט! גאר גוט!  
 מה-יעשה-ניק — הולף בשרירות לבו, רודף  
 פענוגים (מה יעשה הבן שלא יחטא)  
 מה יפית — שם פיוט שמומרים בשבת  
 זינגען מה יפית — זמר "מה יפית", היה  
 נקנע ל-  
 מהירות = גיכקייט, שנעלקייט, פלינקייט  
 מהיבא-תיתי = זעהר פיין  
 מהלך = גאנג, וועג  
 מהלך-רב — דרך רחוקה  
 מהנה זיין — הגה את  
 מה נשתנה — ארבע הקשיות שהבן שואל לאביו  
 בליל פסח  
 א חכם פון דער מה נשתנה ארויס — חכם  
 שבהגדה  
 מהרתר זיין = איבערקלערען — הרהר  
 מה רעש? = וואס איז דער געוואלד?  
 מודה אני — תפלה שאומרים בקומם משנתם  
 מודה זיין — הודה על-  
 זיך — התודה, נתן תודה  
 (שם) — הודאה, הודיה, ודוי  
 איד בין זיך מודה ומתודה — מודה אני ומתודה  
 מודיע זיין — הודע

מודעה = אנאנס  
 מוהל = באשניידער — מל פשר ערלה  
 מוהל-מעהל = פולווער — אבק מילה  
 מוהל-מעסער — אומל של מוהל  
 מוהמע (Muhme .ג.) — דודה  
 מוז (ג. Muss) — נחיצות, הכרח, חיוב, חובה  
 ס'איז ניט קיין מוז — אינו הכרח, אין הוא  
 דבר הכרחי, לאו דוקא הוא  
 האלטען פאר א מוז — חשב לחובה, להכרח  
 א מוז איז קיין שאנד ניט — ההכרח לא יגנה  
 מוזיז = מוזעאום  
 מוזיק (musique) — מוסיקה, חכמת הנגינה, נגינה,  
 זמרה  
 מוזיק-אינסטרומענט — פלי-זמר  
 מוזיקאליש — מוסיקלי, נגינתי  
 מוזיקאנט — מנגן, נגן, זמר  
 מוזיקע = מוזיק  
 מוזיקער = מוזיקאנט  
 מוזע (muse) — מוזה, בת השירה  
 מוזעאום (museum) — מוזיאום, מוזיאון, בית-זכת  
 -משפית  
 מוזען (ג. mussen) — היה חייב, מחייב, מוכרח  
 ס'מוז שוין זיין שפעט — בודאי השעה מאחרת  
 ער מוז דאס טון — מחייב, מוכרח הוא לעשות  
 זאת  
 איך מוז געהן — מוכרח אני ללכת  
 דאס וואס מע מוז, מוז מען — את אשר עליך  
 לעשות עשה  
 דו מוזט מיר טון צוליעב — מחייב אתה לעשות  
 למעני  
 מוזטו זאנען — הוי אומר  
 מוזשיק (г. музикъ) — אפר, פפר  
 מוח = מארך  
 צולענען מוח — שים לב אל-  
 ס'ברעכט דעם מוח — משבר מוח, מסחרר ראש  
 געהמען אין מוח — הפנס בלבל  
 מוח מוח פארנעהמט דאס ניט — אין מחי  
 הולם זאת  
 מוחל זיין — מחל על-  
 זיי ושע מוחל — סלח נא, הואל נא!



זאל ער מיר מוחל זיין — במחילת כבודו.  
 במחילה מקבולו  
 איך בין דיר מוחל במחילה גמורה — מוחל אני  
 לך במחילה גמורה  
 נאט זאל איהם מוחל זיין — שרא ליה מרא  
 מוט (ג. Mut) — אמן לב, עז  
 פאסטן מוט — אמן לבו, אמן וחסד  
 זיך אנגעמען מיט מוט — התאזר עז  
 פארלירען מוט — נפל, המס לבו  
 סאיז נישט געבליבן ביי קיינעם קיין מוט מעהר  
 — לא קמה עוד רוח באיש  
 אין גוטען מוט — בשלום, בעת רצון  
 מוטוויליג (ג. mutwillig) — בכונה, במזיד, בזדון  
 מוטיג — אמן לב; באמן לב  
 מוטיגקייט — אמן לב  
 מוטלאז — רפה רוח, רפה ידים, רף לב  
 מוטל זיין — היה מוטל על, היה שומה על-  
 סאיז אויף מיר נישט מוטל — אינו מוטל עלי,  
 אין עלי, אין אני מחיב  
 סאיז אויף דיר מוטל אז — מוטל עליך כי-  
 מוטנע (ר. мутный) — עכור, דלוח, נרפש  
 מוטנעקייט — עכורות, עכור, מרפש  
 מוטער (ג. Mutter) — אם (אמהות), אמא, הורא;  
 שלחופה, טרפחת  
 מוטערלייב — רחם, רחם, בטן אם  
 מוטערליך — אמהי  
 מוטער-פערל — פערלמוטער  
 מוטערקע — מאטערקע — אם הברג  
 מוטער-קרענק — מחלת הטרפחת, הרחם  
 מוטערשאפט — אמהות  
 מוטערשפיגעל — מראת הרחם, ראי הרחם  
 מוטערשפראך — שפה אם  
 מוטשניק (ר. мучник) — קמחי, מוכר קמח  
 מוטשען (ר. мучить) — ענה את, הצק ל-;  
 געז את  
 זיך — התענה, התנגע, עמל  
 מוטשעניגע — ענוי, מצוקה, עמל, גיעה  
 מויד (מוידען) — נצרה זקנה, בוגרת, ריבה; אמה,  
 שפחה  
 מוידווייז — בבתוליה, בנערותה, בנעוריה

מויז (ג. Maus) — עכבר (מיין, טייעל)  
 ווי א פארסטע מויז — (פהול ומבקה) עכבר  
 מרעל, שבלע ארס  
 אז די מויז איז זאט איז די טעהל ביטער —  
 נפש שבעה תבוס נפת  
 אז א מייזעל באקומט א הייזעל — עבד כי  
 מלך  
 מויל (ג. Maul) — פה, פי, פיות (טיילער)  
 איך האב נאך נישט גענומען אין מויל — לא בא  
 עוד כל אכל אל פי  
 מיטן מויל אנדערש און מיטן הארצען אנדערש  
 אחת בפה ואחת בלב  
 פארין מויל נישט בריינגען — לבא לפומא לא גליא  
 ער איז ביי אימליכען אין מויל — כלם מדברים  
 בו, מלא פי כל  
 האלטען מויל — שמר פתחי פי, שים יד לפה  
 בריינגען פארין מויל — נשא על שפתיו  
 אנגעהמען א מויל מיט וואסער — מלא בקפר  
 פיו, שים יד לפה  
 די וואסער איז איבערן מויל — הציקתני רוח  
 בטני  
 מיט זיך פערל פונם מויל — פה מפיק  
 מרגליות  
 א מויל, שוועבעל און פער — פה — גפרית ואש,  
 מפיו לפידים יתלכו  
 עפענען א מויל אויף — הרחב פה על, גער ב'  
 פארמאך דאס מויל — כלום פיה!  
 ער קאן נישט עפענען קיין מויל — אינו יכל  
 לפתח פה, אינו יודע לגמרי  
 האלט מויל! — יד לפה! הסי!  
 אנשטעלען מויל און אויערען — השא און ופתח  
 פה, פצה פה וקרה און  
 געהמען אין מויל — לקח אכל אל פיו, סעד לבו  
 אריינגענען א פינגער אין מויל — נתן אצבע  
 בין שגיר  
 ער וויל נישט געהמען אין מויל אריין (קיין)  
 לערנען — לא יחפץ בתורה כלל  
 מיט איהם אריינגענומען אין די טיילער —  
 מדברים בו, היה לשיחה בפי כל  
 וואס ס'וועט מיר אריינפאלען אין מויל — את  
 אשר ישים אליהם בפי  
 האסט נישט קיין מויל? — האם פה, לשון אין לך?

אז מאיז פויל האט מען נישט אין מויל — בטן  
 עצל תחסר, העצל חסר בצל  
 אנשפיינען אין מויל — ירק בפני  
 מיטן פולען מויל — בפה מלא, בכל פה  
 מיט א האלב מויל — בחצי פה, בחצאי דברים,  
 בשפה רפה  
 פארשטאפען דאס מויל — סתם פי-  
 א פולע מויל — מלא לגמיו  
 פון מיין מויל אין נאטס אויערען — יעלו אמרי  
 פי לאזני אל  
 פון מיין מויל ארויסגענומען — מפי הוצאת  
 מלים  
 טקען א וועלט קיין מויל נישט פארשטעלען —  
 אי אפשר לבלום פי בלי עלמא  
 רייס מיר נישט אויף מיין מויל — אל תפתח את  
 פי בעל כרחי  
 מויל-אייזעל = מויל-עזעל  
 מוילוואורף (ג. Maulwurf) — חלד, חפרפרה,  
 אשוח  
 מויל-עזעל (ג. Maulesel) — פריד, מולא  
 מוילשלאס — מחסום, זקם, גמון  
 מויער (ג. Mauer) — בית אבנים, חומה  
 געוונד ווי א מויער — חסון כאלון, בריא אולם,  
 קשה כמגדל, בריא קשיש  
 מויערען (ג. mauern) — בנה בית אבנים  
 מע קען זיך דערפון מויערען! — יכלים להתעשר  
 מזה!  
 מויערער — גודר, בנאי  
 מויער-קאפ = מערקאפ  
 מוכאמאָרע (ר. мухаморь) — פטרית זבובים,  
 פטרית-רוש  
 מוכיח = שטראפער, מוסר זאנער  
 מוכן ומזומן = גרייט  
 מוכסן = ארענדאר  
 מוכר ספרים = בוכהענדלער  
 א מוכר ספרים איז קיין למדן און א הלפן  
 קיין עושר — לאו כל מוכר ספרים למדן ולא  
 כל חלפן עשיר  
 מוכר-בואה-ניק = ברויטהענדלער  
 מולד = ניימאנר  
 ווען געפאלט דער מולד? — מתי חל המולד

מולטער (ג. Mulde) — ערבה, סריד, מלוש  
 מוליאָר (פ. mularz) — גודר, בונה  
 מוליאָרסקי — של גודר, של בונה  
 מוליען — חפף, לחץ  
 מוליער = מוליאָר  
 מונם = פעהלער  
 מונמחה = ספעציאליסט  
 מומיע (ג. Mumie) — מומיה, חנוט  
 מומלען (ג. murmeln) — התלחש, רגן אחר-  
 מע מומעלט — מרגנים אחר-  
 מומלחשים על-  
 מוממען = מזהמע  
 מונד (ג. Mund) — פה  
 מונדיר (ר. мундиръ) — מדים, בגד שרד  
 מונדליך — בעל פה  
 מונדליך און שריפטליך — בעל פה ובכתב  
 מונדשטוק (ג. Mundstuck) — פיה, מונדשטוק  
 מונטער (ג. munter) — ער, עלו, שמח, ערני  
 מונטערקייט — ערות, עליונות, ערנות  
 מוניציפאליטעט (ג. Munizipalität) — עיריה  
 מוניציע (Munizion) — מכשירי מלחמה,  
 הונדיות, מוניציקה  
 מונקעל (ג. Munkeln) — ערמה, סוד  
 ער מאכט קונקעל מונקעל — ערם יערים,  
 מסתתר, מסתיר  
 מוסולמאן (Muselmann) — מושלם, מחמדי  
 מוסמירען (ר. муштравать) — אלף, חגף צבא  
 מוסמער (ג. Muster) — דמות, דגמא, תבנית,  
 מופת  
 מוסמער-אפט — מופתי, שהוא למופת  
 מוסירען (ג. mousser) — העלה קצף, בעבע,  
 תסס  
 מוסירף זיין — הוסף על-  
 מוסכם זיין — הסכם, נתן הסכמתו  
 מוסלין (ג. mousseline) — מלמלה, מוסלין  
 מוסעלמאן = מוסולמאן  
 מוסק — תפחה נוספת בשבתות ובימים טובים,  
 תפלת המוסקין  
 מוסקאט (muscat) — יין מוסקט  
 מוסקאט קויל — פדור ממלא ומשגן



מוסקעל (muscle) — שריר, מוסקול  
 מוסקעלעז — בעל שרירים, רב שרירים, שרירי  
 מוסר נפש זיין זיך — מסר נפשו על-  
 מוסר = מסור — מלשין, דלטור, אוכל קורצא  
 מוסר = מארל  
 זאגען מוסר — יסר, הוכח את-  
 זיך אראפנעהמען א מוסר — לקח מוסר מ-  
 מוסר-ספר — ספר מוסר  
 מוסרין — יסר, הוכח את-  
 מוסטע (ג. Muff) — ידנקה, פרות ידים, מופה  
 מופלג בתורה — גרויסער למדן  
 מופקר — אויסגעלאסענער  
 מופקרת = אויסגעלאסענע  
 מופת = וואונדער  
 ווייזען מופתים — הראה מופתים  
 מוצאי-שבת = שבת צו נאכט — מוצאי-שבת  
 מוציא — מאכען א „מוציא“ — ברך על הפת  
 (המוציא לחם מן הארץ)  
 סוועט נישט סמיען די חלה אויף המוציא — לא  
 יספיק כפר הלחם על פרוסת המוציא. אין  
 הקמץ משביע את הארי  
 מוציא זיין — הוצא יד-  
 מוצלח = גליקליכער  
 מוק = טיק — יתוש  
 מוקע = מוטשעניגע (ר. мука) — צרה, צער,  
 ענוי, מצוקה  
 מוקצה מחמת ביאוס = עקעלהפט  
 מורא = פורכט  
 ווען איך האב קיין מורא נישט — לולא דמסתפינא  
 מורא האבען — ירא, פחד, חשש, התירא  
 האסט מורא לייען „קריאת שמע“ — ירא אתה,  
 קרא את שמע  
 דערפאר דארף מען קיין מורא נישט האבען —  
 לזה אין לחוש  
 אנטאכען א מורא — הטל פחד, אימה  
 איך האב מורא — חוששני  
 מע דארף שמענדיג מורא האבען — אשירי אדם  
 מפחד תמיד  
 מוראדיג — נורא  
 מורא-נפשדיג — נורא מאד

מוראשקע (ר. мурашка) — זמלה  
 מוראווניק — תל זמלים, קן  
 מורד זיין — מרד ב-  
 מורה הוראה — רב  
 מורה מורנו — יחסן, נכבד גדול  
 מורטשען = טורמען  
 מורמלען (ג. marmeln) — רטן, מלמל, לחש,  
 נהם  
 מושווה ווערען — התפשר עם-  
 מושטירען (ר. муштровать) — חנף, אלץ צבא  
 מושטוק = מונדשטוק — פיה, מושטוק  
 מושל = הערשער  
 מושלין = מוסלין  
 מושלם = פולקאמענער  
 מושקאט = מוסקט  
 מושקאט-קויל = משפט-קויל  
 מותר זיין — נתר על-  
 מותרות = מותרות = לוקסוס  
 מזבח = אלטאר  
 דער קרבן קער צו דעם מזבח — מצא מין את  
 מינו, כמזבח פהניו  
 מזג טוב = גוטער כאראקטער  
 מזוהר זיין — הזהר את-  
 מזוג זיין — יוג את-  
 מזוזה — מגלת קלף שמדבקים אל מזוזות הבתים  
 מזומן = קאסע  
 באצאהלען מזומן — שלם במזמנים  
 בענשען מזומן — ברך במזמן, זמן  
 מזונות = שפייו, עסען  
 אויף קיכלאך מאכט מען „מזונות“ — על העגות  
 מברכין בורא מיני מזונות  
 מזיק = שעדיכער, שאדען בריינגער; שר  
 סאיז א מזיק! — בן חיל! אמיץ לב  
 מזיק זיין — הזק ל-  
 מזיקין — הזק  
 מזכה זיין — זכה את ב-  
 מזכיר נשמות זיין — הזכיר נשמות אבותיו  
 מזל = שיקואל, גליק  
 א שווער מזל — מזל רע

צום שליט-מזל דארף מען אויך האבען מזל —  
 גם לענייתא צריך מזל, הכל תלוי במזל  
 אפילו ענייתא  
 בעסער מזל א קווינט איידער גאלד א פונט —  
 טוב אונקטא מזל מלטרקא זקב  
 אהן מזל זאל מען גארניט געבוירען ווערען —  
 בלא מזל נוח לו לאדם שלא נברא  
 עלטערען קאנען אלעס גיבען גאר נישט קיין מזל  
 — בית והון נחלת אבות ומד מזל  
 אז מיהאט מזל איז מען קלוג — מזל מחכים  
 יעדע זאך געווענט זיך אין מזל — הכל תלוי  
 במזל  
 דאס מזל האט איהם געשפילט — שחקה לו  
 השעה, מזלו  
 סאיז מזל און ברכה — שפע וברכה  
 דאס מזל האט איהם נישט געשפילט — איתרע  
 מזלו  
 סמול אויף איהם ווי ער ווייסט — קידיעתו בן  
 יהיה מזלו  
 מולדיג — מצליח, בר מזל, מסבב הצלחה  
 ער איז מיר מולדיג — הוא מסבב לי הצלחה  
 מול-טוב! — גראטוליר, מיט גליק!  
 אפניבען — ברך במזל טוב את-  
 מזמור = ליעד, הימנע  
 סיגעהט ווי א מומור — הלך למישרים  
 מזנה זיין — זנה, נאף  
 מזולז זיין — זלזל ב-  
 מזרז זיין — גרז את-  
 מזרח = אסט — קדם, קדמה  
 צו מזרח צו — לצד מזרח, מזרח, קדמה  
 טאלען א מזרח — ציר „מזרח“ (תמונה להראות  
 את הצד המזרחי)  
 מזרח וואנט — פתל מזרחי  
 מזרח ווינט — רוח קדם  
 מזרח-זייט — צד מזרח, מזרחי  
 מזח = מארך  
 זיך ברעכען דעם מזח — ענה, שבר מחו  
 צושפאלטען דעם מזח — רוצץ גלגלת-  
 דרעה נישט א מזח — אל תבלבל מחי  
 א בעל-מזח — בעל מח חריף  
 מיין מזח קאן דאס נישט משיג זיין — אין שקלי

משיג זה  
 דער מזח טראגט איהם אויף — לבו ישאגו ל-  
 מיט א לויטערען מזח — בדעה צלולה  
 מחבל = מזיק  
 מחבר = אויטאר, פארפאסער  
 מחבר זיין — חבר, כתב (ספר)  
 מחדש זיין — חדש, מצא דבר חדש  
 די לבנה — חדש, קדש את הלבנה  
 מחויב = מוז  
 איך בין דיר נישט קיין מחויב — לא עלי, לא  
 מחייב אנכי לך  
 מחולק = צוטיילט, צוגאנען אין די מיינונגען  
 איך בין מיט איהם מחולק — שונות דעותינו,  
 פליג אנכי עליו  
 מחוצף = עזות-ניק  
 מחותן = חתנים, כלהים פאטער  
 וואס ביטו מיט מיר פאר א מחותן? — מה לי  
 ולך? איזה שכות יש לך אלי?  
 איך בין מיט דיר קיין מחותן נישט — אינני  
 מתחבר עמך, אין לי כל חס אליך  
 איינס מיטן דריטען איז נישט קיין מחותן —  
 האחד והשלישי אינו שני שבשלישי  
 נישט קיין מוזמנים אויס מחותנים — באין  
 מזמנים אין אנהנו מחתנים  
 מחותנת'טע = חתנים, כלהים מוטער  
 מחותנות-שאפט — מחתנות  
 מחזור — סדר תפלות לימים טובים  
 מאכען א מחזור — הקא  
 מחזק זיין — חזק, החזק את-  
 מחזקות — סרובי-חן  
 מאך נישט קיין מחזקות — אל תעש עצמך  
 כמסרב  
 מאכען מחזקות מיט — התעלל עם-  
 מחיה = ערגעהרונג, פרנסה  
 ער האט א סך מחיה אין קלייט — יש לו  
 פדיון רב בחנותו  
 א מחיה בזויה — פרנסה, עבודה בזויה  
 מחיה זיין — החיה, השב נפש  
 נאט זאל דיר מחיה זיין ווי דו האסט מיך  
 מחיה געווען — תנוח דעתך שהנחת את דעתי



מחיה'דיג — משיב נפש  
מחיה'ניש — תענוג, מחמד, נוחות  
מחיה נפשות — משיב נפש  
מחויב זיין — חייב את-  
דער שכל איז מחויב — השכל מחייב, הדין נותן  
מחילה = פארצייאונג  
ביטען מחילה — בקש מחילה מאת-  
מחיצה = איבערצוימונג-ווענטיל, שידע  
וואנט  
מח ללשבת זיין — חלל קדושת השבת  
מחלקת = קריענ  
מחמיר = פעדאנט  
מחמיר זיין — החמיר  
מחמת = צוליעב, ווייל = מחמת  
מחנה = לאגער, פאלק  
א נאנצע מחנה — קהל רב  
מחנות ווייז — מחנות, מחנות  
מחרים זיין = פאקאטירען — החרם את-  
מחשבה = געדאנק  
א גוטע מחשבה — מחשבה טובה  
א שלעכטע מחשבה — מחשבה רעה  
איך האב אפילו קיין מחשבה נישט געהאט —  
לא עלתה גם על דעתי  
מחשבה זרה = זייטיגער געדאנק  
מטבע = מאָנעטע  
ווער ס'האט די מטבע דער האט די דעה — למי  
המטבע לו הדעה  
מטה = קאמפאלקע  
מטהר זיין — טהר את-  
מטופל = באפאלען מיט קינדער  
מטורף = צומישטער  
מטושטש = אָפּגעריבען, אָפּגעקראַכען (אותיות)  
מטיב זיין — היטב עם, עשה חסד עם-  
מטיף = פרעדיגער  
מטמא זיין — טמא את-  
מטמון = מטמונה — אוצר  
א מטמונה מיט געלט — כסף רב, סכום גדול  
מטעים זיין — הטעים את-  
מטריח זיין — הטריח את-

זיך — הטרח עצמו, טרח  
מיאוס = מאוס, פערור  
מיאוס מאכען דאס מויל — גבל פיו  
מאכען — המאס, גנה, גול  
ווערען — המאס, התגנה, התגול  
מיאוסער מענש — מגול  
מיאוסקייט — פערור, גנאי, זנות  
מיאוסע רייד — גבול פה, דבר מגנה  
מיאוען, מיאוקען (ג. miauen) — ילל, נהם  
(חתול)  
מיאטעווש = מאטעווש  
מיאטעוושניק = מאטעוושניק  
מיאטעליצע = מעטעליצע  
מיאטע (ג. мят) — מנתה, דנדנה  
מיאטנע טראָפּען — אַגלי מנתה  
מיאטקע = מיאטע  
מיאטש = פאל (г. мячь) — פדור, ספירה  
מיאטשען (г. мять) — לוש, גבל; קמט  
מיאנטע = מיאטנע  
מיאקען = מיאוען  
מיאש זיין זיך — התאשא מ'  
מיגו = בריקה  
מיגרען (migraine) — צלחה, צלחתה; מיגרן  
מיר (г. mude) — געז, עיר, יעה, נלאה  
ווערען — געז, עיר, יעה, נלאה  
מאכען — הוגע, געז, נלאה  
מדינקייט — לאות, עיפות, גיעה  
מנד לנד — פון האנט צו האנט  
מירניצע (г. мёрница) — סיר רחץ, פיור  
מירקייט = מיריגקייט  
מיה (г. Mühe) — טרח, עמל, גיעה  
סענט ווערט די מיה — אינגו שות בעמל  
ער וויל זיך נישט אנטון קיין מיה — אינגו חפץ  
לקבל עליו את הטרח  
מיהל (г. Mühle) — טחנה, ריחים, משחן  
ווינט מיהל — טחנת רוח  
פאראווע — טחנת קיטור  
וואסער מיהל — טחנת מים  
מיהלנער — טחן, טחן

מיהלנעריי — טחנות  
מיהל-שטיין — אָבן ריחים, אָבן טחנה, טחון  
אויבערשטער — רָכב  
אונטערשטער — פֿלח תחתית, שָׁכב  
מיהען זיך — עמל, געז, טרח  
ער זאל זיך מיהען פאר מיר — שְׁתַּדֵּל בְּעָדִי  
מיוחס — יחסן, אציל, מִיחס, חשוב, נכבד, בן  
טובים  
מיושב'דיג = געזעצט, באקלערט  
מיואנטראפ — שונא אָדס  
מיוזיקעל (г. музыка) — קנה-יניקה  
מיוזינעק (г. мизинец) — בן זקונים  
מיוערנע (г. мизерный) — פֿעוט, רָזח, פֿחוש  
מיט (г. mit) — עם, את, ב', על  
מיט מיר — עמי, עמדי  
נעה מיט דאנען — לך בזה, בדרך הזה  
מיט מיין שטעקען בין איך איבערגעגאנגען דעם  
ירדן — במקלי עברתי את הירדן  
נעה מיט דארטען — לך דרך שם  
מוטער מיט קינדער — אם על בנים  
נעה מיטן וואלד — לך דרך היער, עם היער  
טעג מיט יאהרען — ימים על שנה  
איינער מיטן אנדערן — איש את רעהו  
מיט עטליכע טעג צוריק — לפני ימים אחדים  
איך בין צופרידען מיט דיר — שבע רצון אני  
ממך  
מיט איהם צוזאמען — עמו יחד  
ער וועט נעהן מיט מיר — הוא ילך עמי, עמדי,  
אתי  
וואס איז מיט דיר? — מה לך?  
דער מאן מיט דער גרויסער נאז — האיש בעל  
החטם הארוך  
מיט (г. Mitte) — אמצע, אמצעות, תוך, תוך  
פונקט אין דער מיט — בתוך, באמצע בדיוק  
אריינקומען אין דער מיט — הכנס אל תוך,  
באמצע  
מיטאָג (г. Mittag) — צהריים; ארחת, סעודת  
צהריים  
מיטאָלאָגיע (г. mythologie) — מתולוגיה, תורת  
האגדה

מיטאנאנדער (ג. miteinander) — יחד  
מיטארבייטען — השתתף בעבודה עם-  
מיטארבייטער — עוזר, משתתף, חבר בעבודה  
מיטברוינגען — קבא עמו, אמו  
מיטגיבען — נתן, שלח על ידי-  
מיטגיבען א בריף — שלח מקטב על ידי-  
ל- מקטב לשאת עמו, נתן ביד-  
דער שכל גיט מיט — השכל מחייב, הדעת,  
הסברה נותנת  
מיטגליד (ג. Mitglied) — חבר; בן משפחה  
מיטגעבען = מיטגיבען  
מיטגעהן — הלך עם, יחד, את, לזה את-  
מיטגעהער — בן לזה  
מיטגעפיהל — השתתפות בצער, לקחת חלק  
בצער  
מיטהעלפען — עזר ל', את, סיע ל'  
מיטהעלפער — עוזר, מסייע  
מיטהעלפערין — עוזרת, מסייעה  
מיטוואוינען — ישב יחד עם-  
מיטוואָך (ג. Mittwoch) — יום רביעי, רביעי  
בשבת  
מיטווינקונג — סייע, השתתפות בעבודה  
מיטווינקען — השתתף בעבודה עם-  
מיטזיין — היה יחד עם-  
מיטמאָג = מיטאָג  
מיטמאָגען — אכל סעודת הצהריים  
מיטמיילונג — הודעה, ידיעה  
מיטמיילען — הודע את, הגד, ספר ל'-  
מיטינג (ג. meeting) — אספה (פוליטית)  
מיטלייד (ג. Mitleid) — חמלה, רחמנות,  
השתתפות בצער, בצרה  
מיטלייד האבען — לקח חלק בצרת, חמל על-  
חלה, החלה על-  
מיטליידען — חמל על, לקח חלק בצרת-  
מיטלעבען — היה עם-  
מיטלען = פארמיטלען  
מיטלענדישער ים — הים התיכון  
מיטלער = פארמיטלער  
מיטמאכען — השתתף ב'; היה נסיונות ל'-



מיטענהמען — לֶקֶחַ עֲמוֹ, אַתָּה  
מיטמענש — עֲמִית, קְרוֹב, שָׁכֵן, חֵבֵר, רֵעַ  
מיטעל (ג. Mittel) — אָמֶצִי, תַּחְבּוּלָה, תְּרוּפָה,  
דֶּרֶךְ  
דערצו איז ניטאָ קיין מיטעל — אֵין כָּל  
תַּחְבּוּלָה, תְּרוּפָה לָזֶה  
געפינען א מיטעל — מָצָא תַּחְבּוּלָה, תְּרוּפָה  
ער האָט זיך זיין מיטעל-לעבען — יֵשׁ לוֹ דִּי  
פֶּרָסָה לְכַלְכָּלָתוֹ  
געלט-מיטלען — אָמֶצִים  
אין די מיטעלע יאָהרען — בְּחָצִי יָמָיו, בִּימֵי  
הַעֲמִידָה  
מיטען (ג. mitten) — בְּאֶמְצֵעַ, בְּתוֹךְ  
אין מיטען דער נאכט — בְּאֶמְצֵעַ הַלַּיְלָה, בְּחֻצוֹת  
הַלַּיְלָה  
אין מיטען טאָג — בְּחֻצֵּהֶימָּה, בְּחֻצוֹת הַיּוֹם  
אין מיטען דרינען — פֶּתָאָם  
זיך אריינליינען אין מיטען — פִּשְׁרֵי, תּוֹךְ בֵּין-  
ער איז דאָ אין מיטען — יָדוֹ בְּאֶמְצֵעַ  
מיטען (אין די אויגען) — הֶבְרֵק, הִזְהֵר, נָגַה, נָצַץ  
סִתְּאָם מִיר א מיטע געטון אין אויג — הֶבְרִיק,  
נָצַץ בְּעֵינַי  
מיטעל-אלטער — יָמִי, יָמוֹת הַבַּיִתִּים  
מיטעלפאר (ג. mittelbar) — בְּאֶמְצָעוֹת, עַל יְדֵי  
אָמֶצִי  
מיטעל-וועג — שְׂבִיל הַזֶּהָב  
מיטעללענדישער מעער — הָיִם הַתִּיכוֹן  
מיטעלמעסיג (ג. mittelmässig) — גֵּינוֹנִי, מְמָצֵעַ  
מיטעלמעסיגקייט — גֵּינוֹנוֹת, אָמֶצֵעוֹת  
מיטעלמער — הָיִם הַתִּיכוֹן  
מיטעלסטער — אָמֶצִי, תִּיכוֹן  
מיטעלסטער פינגער — אֶמָּה  
מיטעלפונקט (ג. Mittelpunkt) — מֶרְכֵּז,  
נִקְדָּה תִּיכוּנָה  
מיטעל-פינגער — אָצֵבֶע צְרִדָּה, אֶמָּה  
מיטעל-שולע — אֶסְכּוּלָה בֵּינוֹנִית, בֵּינִי-  
תִּיכוּנִי  
מיטעלשטאנד — מַעֲמָד בֵּינוֹנִי  
מיטעלשטיק — חֶלֶק אָמֶצִי  
מיטעסען — אָכַל עִם-

קומט מיטעסען — בָּאוּ אָכְלוּ עִמִּי, סָעְדוּ עִמִּי  
מיטפאָהרען — נָסַע עִם-  
מיטפיהלען — הִשְׁתַּתֵּף בְּצִרְתִּי, בָּצֵעַר, רָאָה  
בָּאָבוּ שָׁל-  
מיטפיהרען — הוֹבֵל, הוֹלֵךְ עִמּוֹ  
מיטצעל (ג. Mütze) — כִּבֵּעַ, קֶבַע  
מיטקאל — מִיטְקָל (ארג)  
מיטראָפּאָליט (métropolit) — בִּישׁוֹף, מְטְרוֹן  
מיטראַיעז (mitrailleuse) — בִּלִּסְטֶרָה, מְמַטֶּרֶת  
פֶּדוּרִים  
מיטשיקען — שָׁלַח עִם, בָּיַד  
מיטרייזער — בֶּן לִוְיָה  
מיטשלעפען — סָחַב עִם-  
מִי = מֵאִי  
מיידאך — וּמָה...  
מיידעל (ג. Madel) — בְּתוּלָה, נֶעֱרָה, עֲלֻמָּה,  
בַּחוּרָה, רִיבָה, יִלְדָּה  
מיידעלע — תִּינִיקָה (ר. תִּינוֹקוֹת)  
מיידעלש — שָׁל בְּתוּלָה, שָׁל נֶעֱרָה  
מיידעלווייז — בְּכַתּוּלָּה, בְּנִעוּרָה  
מיידעלשאפט — בְּתוּלִים  
מיידען (ג. meiden) — שָׁטָה מִ-, סוּר, הִתְרַחַק מִ-  
מִי יוֹדַע = ווער ווייסט  
מִי יוֹדַע וויפּיעל — לֹאֵין שְׁעוֹר  
מיידענלאך — חוֹר עֲבָרָה  
ער איז פול אלע מיידענלעכער — הוּא נִמְצָא אָף  
בַּחוּרִין וּבְסֻדָּרִין  
מיטקעס (רק. майткн) — מְכַנְסִים בְּרוּקִין  
מייל (ג. Meile) — פֶּרְסָה, מִיל (פרסאות)  
א נאסט אויף א ווייל זעהט אויף א מייל —  
אוֹרֶחַ לָרֶגַע רֹאָה כָּל פֶּגַע  
מיילע = מִילָא  
מיילעשקעם — עֲצָמִים (לשחוק ילדים)  
מיין (ג. mein) — שָׁלִי, דָּדִי, יִי  
מיין פאָטער — אָבִי  
דאָס איז מיין בוך — זֶהוּ סֵפֶרִי, הַסֵּפֶר הַזֶּה  
שָׁלִי הוּא  
מיין = מיינונג — פִּנְיָה, נִסְיָה, פִּנְיָה  
ער האָט אין דעם א מיין — פִּנְיָה, פִּנְיָה יֵשׁ לוֹ  
בָּזָה, דְּבָרִים בָּגוּ

מיין = מעהר — יוֹתֵר  
מיינונג (ג. Meinung) — דֵּעָה, דַּעַת, חֲזוֹן  
דַּעַת, שְׂקוּל דַּעַת, סִבְרָה  
נאָך דיין מיינונג — לִפִּי דַּעַתְךָ, אֲלִיבָא דְדָךְ,  
לְדִידָךְ  
איך האָב אַנאָדער מיינונג — אֲנִי חוֹשֵׁב אַחֲרֵי  
איך האָב ווענען איהם א גוטע מיינונג — דַּעַתִּי  
אדוֹתִי טוֹבָה  
איך בין מיט דיין מיינונג — דַּעַתִּי כְּדַעַתְךָ,  
מִסְכִּים אֲנִי לָךְ, תָּמִים דַּעִים אֲנִי עִמָּךְ  
מיינונגס פארשידענהייט — חִלּוּקֵי דַּעוֹת  
מיינעטוועגען — מַצְדִּי, כְּשֶׁאֲנִי לִעֲצָמִי, לְדִדִּי  
פון מיינעטוועגען — בַּעֲבוּרִי, בְּגִלְלִי, לְמַעַנִי,  
בְּגִינִי  
פון מיינעטוועגען טו ווי דו ווילסט — מַצְדִּי  
תוֹכַל לַעֲשׂוֹת כְּטוֹב בְּעֵינֶיךָ, כְּחִפְצֶךָ  
מיינענער — שָׁלִי, דָּדִי  
מיינס — שָׁלִי  
דאָס איז מיינס — זֶהוּ שָׁלִי  
איך טו מיר מיינס — אֲנִי עוֹשֶׂה אֶת שָׁלִי  
מיינס איז דיינס און דיינס איז מיינס — שָׁלִי  
שָׁלְךָ וְשָׁלְךָ שָׁלִי  
מיינסט (ג. meist) — יוֹתֵר, רֹב  
צום מיינסטען — עַל פִּי רֹב  
מיינסטענס — לְכָל הַיּוֹתֵר; עַל פִּי רֹב, לְרֹב  
מיינעטוועגען = מיינעטוועגען  
מיינען (ג. meinen) — חָשַׁב, אָמַר, סָבַר, הָיָה  
סָבוֹר, דַּמָּה  
ער מיינט ניט וואָס ער רעדט — אֵין פִּיו וְלִבּוֹ  
שׁוֹיִם, מְדַבֵּר אֶחָד בָּפֶה וְאֶחָד בְּלִב  
ווי מיינסטו? — מָה דַּעַתְךָ?  
וואָס מיינסטו? — מָה פִּנְיָתְךָ?  
וואָס ער רעדט דאָס מיינט ער — תּוֹכּוֹ כְּבָרוֹ,  
פִּיו וְלִבּוֹ שׁוֹיִם  
ווי זשע דען מיינסטו? — וְכִי מָה אַתָּה סָבוֹר  
וואָס איך זאָג דאָס מיין איך — כִּפִּי בֶּן לִבִּי  
דאָס מיינט... — זֹאת אוֹמְרָת...  
גלייך ווי ניט איהם מיינט מען — כָּאֵלוֹ לֹא  
אָלִיו כְּנֻנָּה  
מיינען מיינט ער גוט — פִּנְתּוֹ רְצוּיָה, טוֹבָה  
איך האָב געמיינט אז יאָהרען רעדען — אָמַרְתִּי  
יָמִים יְדִבְרוּ (איוב לב ז')

דו קאנסט דאָך מיינען אז... — סִלְקָא דַּעַתְךָ כִּי...  
לְכָל...  
וועדליג דו מיינסט — לִפִּי סִבְרָתְךָ  
מיינט איהר זיך אז... — כְּסִבּוּרִים אִתָּם כִּי...  
איך מיין — סִבּוּרִנִּי, סוֹבֵר אֲנִי, חוֹשֵׁב,  
דוֹמְנִי  
איך מיין עפּים! — סָבוֹר אֲנִי  
איך האָב געמיינט אז — דַּמִּיתִי כִּי... כְּסָבוֹר  
הִיתִי כִּי...  
ער מיינט אז... — הוּא סוֹבֵר כִּי...  
קיינער ווייסט ניט וואָס ער מיינט — אִישׁ לֹא  
יָרַד לְסוֹף דַּעַתּוֹ  
מיינער (ג. meiner) — שָׁלִי  
דער בוך איז מיינער — הַסֵּפֶר הַזֶּה שָׁלִי הוּא  
מיינער האָט מיר געזאָגט — אִישִׁי אָמַר לִי  
מיינער איז ניט קיין נאר — אֲיִנִי מִן הַשּׁוֹטִים  
מיינסט = מיינסט  
מיינסטענס = מיינסט  
מיינסטער (ג. Meister) — אָמֵן, אָמֵן, חֶרֶשׁ; מְמַחֶה  
א מיינסטער ווערט ניט געבוירען — אֵין אָדָם  
נולד אָמֵן, מְמַחֶה  
מיינסטערהאפט — מַעֲשֵׂה חֶרֶשׁ, יְדִי אָמֵן, מְלֹאכֶת  
מְחַשְׁבֶּת, כְּפִתּוֹר וְפֶרֶחַ  
מיינסטערווערק — מַעֲשֵׂה יְדִי אָמֵן  
מיינסטערליך = מיינסטערהאפט  
מיינסטערן — עֲשֵׂה מַעֲשֵׂה אָמֵן, מַעֲשֵׂה חֶרֶשׁ  
מיינסטערשטיק = מיינסטערווערק  
מיינער = מעהר — גָּזַר  
מיינערל — בֵּית אֲבָנִים קָשָׁן, אֶהָל  
מיינער קעפעל = מער קעפעל  
מיינאכין — קִיא  
מיינקענען = מִקְיָאנען — הָקִיא  
מִיך (ג. mich) — אוֹתִי, עֲצָמִי, נַפְשִׁי, גִּי  
הער מִיך — שְׁמַעֲנִי  
מִי = מִיחַל  
מִילָא — מִילָא, יְהִי כֵן  
מִילֵב (ג. Milbe) — נְמָלָה  
מִילֵבִיג — מְלֹא נְמָלִים  
מִילגראָם — רֶמּוֹן  
פול ווי א מילגראָם — מְלֹא כְּרֶמּוֹן



מילד (ג. milde) — רך, נוח, נעים  
 א מילדע לעהרע איז אויף איהר צונג — תורת  
 חסד על לשונה (משלי לא כו)  
 מילדערונג — הקלה, המסקה  
 מילדערן — רך, הקל, הגם  
 מילדיקייט — רך, נעימות  
 מילה = באשניידונג = אבר הנזקק  
 מיליאן (million) — אלף אלפים, מאה רבוא,  
 מיליון  
 מיליאנט חלק — חלק המיליון  
 מיליאנער — מיליונר, בעל מיליונים  
 מיליאנשטיק = מיליאנער  
 מיליאם = מיליארד  
 מיליארד — אלף מיליון, מיליארד  
 מיליווען (ר. милловать) — רחם על, נטה  
 חסד ל—  
 מיליטאריזם — צבאות, מיליטריזמוס  
 מיליטער (ג. Militar) — חיל, צבא  
 מיליטער-דינסט — עבודת הצבא  
 מיליטעריש — צבאי, חילי  
 מילי מיליאן — מיליארדים  
 מילי מיליאם — אלפי מיליארדים  
 מילימעטער — מילימטר, אחד מאלף במטר  
 מילינצע (ר. блинецъ) — תמיסה, לביבה  
 מילינקע (ר. мыленка) — קצף ברית, סבון  
 מיליען = מוליען  
 מיליער = מוליער  
 מיליין (ג. Miliz) — אזרחים מזוינים, מיליציה  
 מיליצע (ר. милиция) — משענת  
 מילך (ג. Milch) — חלב  
 בלוט און מילך — רענן, צח ואדם  
 דער מאמעס מילך איז נאך אויף זייגע ליפען —  
 עוד עקבות חלב אמו על שפתותיו,  
 עדין החלב בין שניו  
 סאיז מיר אנטפאלען געווארען דער מאמעס  
 מילך — רטט אַחזני  
 ווייס ווי מילך — לבן כחלב  
 ווי א האר פון דער מילך — כמשחיל ביניתא  
 מחלבא, כמושף נימא מחלב  
 זיך בארען אין מילך — רחץ, טבל בחלב

מילך (פון פיש) — חלב דגים  
 מילכיג — חלבי, חלב  
 מילכיגע שפייז — מאכלי חלב  
 ניט מילכיג גיט פליישיג — לא תמיא ולא  
 קריא  
 מאך זיך ניט מילכיג — אל תטעם חלב  
 דו ביזט מילכיג צי פליישיג — האכלת היום  
 חלב או בשר  
 מילכיגע לעפעל, שיסעל — פך, קערה של חלב  
 מילכיג געפעס — פלי חלב  
 מילכיגס — מאכל חלב  
 מילכיגער — חלבן, מוכר חלב  
 מילך-צאהן — שן-חלב  
 מילכשטראסע (ג. Milchstrasse) — נתיב החלב  
 (בשמים)  
 מילנער = מילהנער  
 מילץ (ג. Milz) — סחול  
 מילקע (ר. melkij) — לא עמק, מי אפסס  
 מום אחרונים — מים לנטילת ידים אחר המזון  
 מימיק (mimique) — מחג, מעוג, מימיקה  
 מימיקער = מימיק — מימיקן, מומס  
 מימע = מוחמע  
 מימרא = ווארט, אויסשפרוך  
 מין = סארט, ארט  
 וואס איז דאס פאר א מין? — מה זה?  
 און נאך א מין! — ועוד איזה!  
 מינאר (צ. mineur) — מינור (קול עצב בנגון)  
 מינאריטעט (ג. Minorität) — מעוט  
 מינאריע, מיט דער נאנצער מינאריע — בכל  
 תלבשת השקר, בכל מיני הקשטים והפאורים  
 מינדליך (ג. mündlich) — בעל פה; פה אל פה  
 מינדסט (ג. mindeste) — היותר קטן, פחות,  
 צעיר  
 פאר א מינדסטע זאך ווערט ער ברוגז — בעד  
 דבר היותר קטן הוא מתרעם  
 מע קען מיט איהם ניט אויספיהרע קיין  
 מינדסטע זאך — אף הדבר היותר קטן אי  
 אפשר לפעל על דו  
 דאס מינדסטע קינד — הילד היותר צעיר  
 דער מינדסטער פינגער — קטן, אצבע קטנה, ורת

א זויערע מינע — פנים נועמים, זועפים  
 מע דערקאנט אין זייער מינע — הפכת פניהם  
 ענתה כם  
 מינע (mine) — מכרה, מכרה פחמים, מתכת;  
 מתחרת, מינה, מוקש, פיר (פיר של  
 גפרית (כתובות ס"ט))  
 מינען — פרה, חתר תחת  
 מינען שוף — אגנית מוקשים  
 זיך — פון געזיכט — אזיל סמקא ואמי חורא  
 זיך פון צייג — התנוצץ, שנה צבעיו, התגון  
 מינעראל — דומם, מינרל, מחצב  
 מינעראלאגיע (mineralogie) — תורת המחצבים,  
 מינרלוגיה  
 מינערונג — גרעזן, מעוט, פחת  
 מינערען (ג. mindern) — גרע, המעט, הפחת  
 מינע-ארבייטער — טרסי, עובד במקרות  
 מינעראל — דומם, מחצב  
 מינעראל-וואסער — מיי-מחצב  
 מינץ (ג. Münze) — מעות קטנות, אגורות,  
 פרוטות  
 מינצטער = מינדסטער  
 מיסברויך — השתמשות לרעה  
 מיסברויכען (ג. missbrauchen) — השתמש  
 לרעה ב-, התעמר ב-  
 מיסט (ג. Mist) — אשפה, דמן, זבל, פרוש,  
 מדמנה  
 אנטאכען א מיסט — זרה אשפה  
 מאך ניט קיין מיסט — אל תשפך, אל תפזר,  
 אל תמלא את אשפה  
 גדלות וואקסט אויפן מיסט — גדלות היא דבר  
 של הפקר  
 יעדער הונט איז אויף זיין מיסט גרויס — כלב  
 באשפתו ילבש גאון. אפילו קרחה בביתיה  
 פרדשפא ליהוי  
 מיסט-הויפען — זבלת  
 מיסט-וואנען — עגלת אשפה, משפלת  
 מיסטיג — מלא אשפה, זבל  
 מיסטיגונג — זבול, טיוב  
 מיסטיגען — זבל, טיב  
 דאס מיסטיגען — זבול, טיוב

צום מינדסטען — לכל הפחות  
 מינדסטענס — לפחות, לכל הפחות  
 מינדער (ג. minder) — פחות, קטן מ-  
 מינדערהייט — מעוט  
 מינדעריעהריג — פשוט, קטן, שלא בגר  
 מינדערן = מינערן  
 מינוט (minute) — רגע, דק  
 די מינוט — בזה הרגע, כרגע  
 אויף דער מינוט — לרגע, כרגע  
 אויף דער היילער מינוט — עד שלא החמיץ  
 אויף א מינוט — על רגע, לרגע, עד ארגיעה  
 מיר ערווארטען איהם יעדע מינוט — אנו מחכים  
 לבואו בכל רגע  
 איצט איז געקומען די רעכטע מינוט — עתה  
 באה השעה הנכונה  
 אלע מינוט — בכל רגע, כל רגע  
 מינוטען-פרייד — שמחת רגע  
 מינוטען ווייזער — מחט הרגעים, מורה הרגעים  
 מינוס (minus) — פחות, חסר; סמן החסור  
 בחשבון (—)  
 5 מינוס 2 — חמשה חסר שנים  
 מינטערן (ג. muntern) — השב נפש, עודד  
 מיני זבירה = מניה וביה  
 מיניאטור (miniatur) — זעיר אנפין  
 מיניאנע (ג. Miene) — מתנוצץ, מחליף צבעים  
 מינימאל (minimal) — מינימל, זעיר, מועט  
 מינימום (minimum) — מינימום, החלק היותר  
 קטן  
 מיניסטער (ministre) — מיניסטער  
 פון אינערן — מיניסטער הפנים  
 פון אויסערן — מיניסטער החוץ  
 מיניסטעריום — מיניסטריון, ווער  
 מיניסטערשע קאפ — מח של מיניסטער  
 מינישקע = מאנישקע (ר. маиншка) — חזיה,  
 כתנת חזה  
 מינע (ג. Miene) — פנים, מראה פנים, תנועת  
 פנים  
 א פרומע מינע — פנים של חסיד  
 ווייזען א גוטע מינע — הראה פנים שחוקות,  
 מסבירות



מיסטיגער — זבל  
 מיסטיציזם — מסתורות, סודות, מיסטיקה  
 מיסטיק (mystik) — מסתורין, מסתורין, סוד,  
 חכמה נסתרה, קבלה, מיסטיקה  
 מיסטיקער — בעל מסתורין, מקבל  
 מיסטיש — של מסתורין, סוד, סודי, רזי  
 מיסטעל = מעסטעל (ג. Mass) — מדה, סאה, איפה  
 מיסט-קאסטען — משפלת  
 מיסטער (א. Mister) — מר  
 מיסטעריעז — סודי, מסטורי  
 מיסיון = מיסיע  
 מיסיע (mission) — משלחת, מלאכות, תעודה,  
 מיסיון  
 מיסטיגער — מלאך, שליח; מיסיונר, מסית  
 מיסטיגער — מיסיונר  
 מיספארשטעהן (ג. missverstehn) — טעה  
 פהבנת דבר, טעה בדברי, לא הבין פראוי  
 מיספארשטענדיש — טעות בדברי  
 מיעד (ג. müde) — עיף, יגע, נלאה  
 ווערען — עיף, הנאה, יגע  
 מאכען — הנאה, הוגע  
 מיעדען זיך — עצמל ב-  
 מיעדקייט — עיפיות, יגיעה, לאות  
 מיענטע (פ. mięta) — מנתה, דגדגה, בעבע  
 מיעס = מיאוס (ג. mies)  
 מיעסטעטשקע (ר. мѣстечко) — עיר  
 מיעסאגושיניק (פ. miosężnik) — חרש נחשת  
 מיעשמשאנין — יושב עיר  
 מיץ (ג. Mütze) — מצנפת, פבע, בומה  
 מיצעל = היטעל  
 מיצקע — פבע לילה  
 מיצקע דרינען — פתאם  
 מיק (ג. Mücke) — בקה, יבחוש, יתוש  
 מיקסטור (Mixtur) — בליל סמים, פטומה,  
 פטימה, מיקסטורה  
 מיקראב (microbe) — מיקרוב, חיידק  
 מיקראסקאפ (microscope) — מיקרוסקופ,  
 זכוכית מגדלת  
 מיקראפאן (microphone) — מקרופון, רמקול

מיר (ג. mir) — לי  
 גיב מיר — תן לי  
 ביי מיר — אצלי, בידי  
 פון מיר — ממני, מדי  
 אויף מיר — עלי  
 אונטער מיר — תחתי  
 הינטער מיר — אחרי  
 מאין גיט פאר מיר — אינו בשבילי, אינו לפי  
 כבודי  
 וואס מיר געלט! — מה לי כסף  
 מיר גיט דיר גיט — סתם  
 מיר זאל זיין פאר דיר — הרני פפרתך  
 מיט מיר — אחי, עמדי, עמי  
 מיר (ג. wir) — אנחנו, נחנו, אנו, נו, נ-  
 מיר האבען געוואלט — אנחנו אפרנו  
 מיר וועלען שרייבען — נכתב  
 מיראָוואַי (ר. мировой) — של שלום  
 סודיא — שופט השלום  
 סיעוד — אספת שופטי שלום  
 מיראזש (mirage) — מחזה תעתועים  
 מירטע (myrte) — הדס, אסא  
 ווילדע מירטע — הדס שוטה  
 מירטע-בוים — עץ הדס  
 מיריאד (myriade) — רבוא, רבבה  
 מירמעלשטון (marmor) — שיש  
 מירצעשעם = אס יקצה השם  
 מירטשעם מארגען — מחר אס יקצה השם  
 מיישב זיין זיך — התישב בדעתו  
 מי שברך מאכען — ברוך את, אמר מיישרך ל-  
 מישונג — בלילה, ערב, ערוב, פלאים, תערובת  
 מישטוק = מונדשטוק  
 מישטינסגעזאגט — על העצים ועל האבנים,  
 מה אנו מה חיינו  
 מישיאק (ר. мышьяк) — זרניף, ארסן  
 מיש-מאש — תערובת, תהו בהו, ערב רב, בלבול,  
 אנדרלמוסיה, ערבוביה  
 מישען (ג. mischen) — בלל, ערב, ערבב, בחש,  
 הגס, טרף  
 א בוך — עלעל, דפדף  
 קארטען — טרף קלפים, טרף הסור

א געקעכץ — הגס, בחש תבשיל  
 זיך — התערב ב-  
 מיש זיך גיט אין מיינע געשעפטען — אל  
 תתערב בעסקי  
 איך מיש זיך גיט אין — ידי מסלקות מ-  
 מישעניגע = מישונג — תערובת, ערבוביה  
 מישקעט-קויל = מישקעט-קויל  
 מישקעט-בליט — פרקי-מושקט  
 מישקעט-קויל — אגז-מושקט  
 מיתה = טויט, שטארבען  
 אנטון זיך א מיתה — אבד עצמו לדעת, שלח  
 יד בנפשו  
 מיתה משונה = אויסכאפניש  
 מיתה משונה קאליר — צבע של מיתה משונה  
 מכבד זיין — פבד את ב-  
 אויסשטראפען — הולכת את-  
 מכה = פלאג, וואונד  
 נאט גיט די רפואה פאר דער מכה — הקב"ה  
 מקדים רפואה למכה  
 א מכה אין דער זייט — מכה בצדו  
 זיין מכה איז מיין רפואה — בחבורתו נרפא לי  
 א מכה קען ער — אינו יודע מאומה  
 די דריטע מכה — המכה השלישית (פנים)  
 מכות בכורות — הפאת כל בכור  
 מכות-רצח = טויט שלעק  
 מכורעת = מכוערת  
 א מכורעת-נע גויה — גויה קפה (בלשון ס"ג)  
 טבון זיין — פון  
 מכין זיין זיך — הכן עצמו  
 מכירה = פארקויף  
 מכירת חמץ = חמץ פארקויף  
 מכה = וועגען  
 מכל טוב = פון אלדאס גוטס  
 מכנים אורח = נאסט פריינד  
 מכניע זיין זיך — הקנע עצמו  
 מכפר זיין = פארציען, פארגיבען  
 מכרין זיין זיין = אויסרופען, פארעפענטליכען  
 מכשול = איבערשלאג, שטראבלונג  
 סקאן ארויס דערסון א מכשול — מכשול יוכל  
 לצאת מזה

מכשירים = געצייג  
 מכשף = כשוף מאכער  
 מכשפה = כשוף מאכערין  
 א געלערנטע מכשפה איז ערגער ווי א געבארענע  
 — מכשפה שנעששתה גרושה ממכשפה מלדה  
 מכת-מדינה = אלגעמיינער אומגליק  
 מול זיין — מול, במל, מהל  
 מלא = פול  
 ער איז געווארען מלא שמחה — נתמלא שמחה  
 היינטיגער חודש איז א מלא — החדש הזה הוא  
 מלא (שלושים יום)  
 ער איז מלא = שפוך  
 מלא — תפלת, אל מלא  
 מאכען א "מלא" — התפלת תפלת "אל מלא"  
 על-  
 ס'וועט איהם העלפען ווי א טויטען א מלא —  
 נעזור לו בתפלת מלא למת  
 מלא וגדוש = אנגעשטאפט  
 מלא חן = רייצענד  
 מלאיען — הרגש געל נפש, חלשות,  
 בחילות  
 מלאך = ענגעל  
 א מענש איז גיט קיין מלאך — אין אדם מלאך  
 מע קאן מאכען פון א מלאך א גלח — אף  
 מלאך יכולים להפך לגלח  
 אפילו א מלאך קאן גיט טון קיין צוויי שליחות  
 — אף מלאך לא יוכל לעשות שתי שליחות  
 איך האב געמיינט א מלאך שפילט זיך מיט מיר  
 — דמיתי כי מלאך ישחק עמדי  
 מלאך-דומה = גיהנום-מלאך  
 מלאכי-חבלה = בייוע גייסטער, מוזיקים  
 מלאך חמות = טויט-ענגעל  
 דער מלאך חמות שעכט און בלייבט גערעכט —  
 מלאך המות ימית ויוצא צדיק  
 מלאכה = ארבייט — אומנות  
 געמלאכה = מלאכות  
 א מלאכה מאכט גיט מיאוס דעם מענשען —  
 אין המלאכה מבזה את האדם  
 וואס פאר א מלאכה איז דאס? — איזו  
 תשיבות היא?



לערן דיין קינד א מלאכה — למד את בנך  
 אומנות  
 אז מע האט אין דער האנט א מלאכה קומט  
 די ברכה — ברכת בעל מלאכה מצויה הברכה  
 א מלאכה איז א מלוכה — אל תקרי מלאכה  
 אלא מלוכה  
 א סך מלאכות און וועניג ברכות — הרבה  
 מלאכות ומעט ברכות  
 די מלאכה האט ליעב די ברכה — המלאכה  
 אוהבת פוס של ברכה  
 מלאכה-געלט — דמי, שכר מלאכה  
 מלאכה זיך — התאמץ, השתדל  
 מלאפום — שם תנועה (ו) = מלופום  
 א מלאפום יונגעל — דידק  
 מלא רציחה — מלא פערס וחימה  
 מלא שמחה = שטארק פריהליך  
 מלאשנע (ר. mlocho) — בחילות  
 ס'איז מיר מלאשנע — אני מרגיש בחילות  
 מלבוש = קלייד  
 א מלבוש איז א כבוד — מנא מכבודותא, כבודו  
 של אדם פסותו  
 מלוה = אנטלייער  
 מלוה זיין — לזה את  
 מלוה מלכה — סעודת מוצאי שבת  
 מלויצען (פ. młocić) — דוש, קבט  
 מלוכה = קעניגטום  
 אנארימע מלוכה איז אויך א מלוכה — גם  
 מלוכה ענינה שמה מלוכה  
 מלומד = געלערענטער  
 מלומדת = געלערענטער  
 מלופום-קינד — דידקי; פסר נסיון  
 מלחמה = קריעג  
 מליאווע (ר. mliat') — קלש, קלוש, עלוף  
 מלינעק (פ. mlynek) — מירוס, טחנה  
 מליץ = שיינער רעדער  
 מליץ יושר = פארטיידיגער  
 מליצה = פאעזיע  
 מלך = קייזער, קעניג  
 מלך אביון = ארימער, געפאלענער

מלך-בכיפה — וועלט-הערשער  
 מלכה = קייזערין, קעניגין  
 מלכות — קייזערטום; קייזער  
 א מלכות-דיגע צורה — הוד פני מלך, תאר  
 פני מלך  
 דאס מעג עסען דער מלכות — מאכל  
 מלכים הוא  
 מלכות ברויט — לחם מלכים  
 מלמד = לעהרער  
 מלמד'קע — אשט מלמד  
 מלמד זכות זיין — למד זכות על-  
 מלמדות = לעהרעריי  
 מלמד'יש — של מלמד  
 מל'ען = מל זיין — מול, זמל, מהל  
 מלקה = קאנטשיק  
 מלקות = שמיץ  
 מלשין זיין — הלשן על-  
 מם — שם האות השלוש עשרה מהא"ב העברי  
 והיהודי  
 ממה נפשך = איינס פון די ביידע, פון די צוויי  
 ממון = געלט  
 ס'קאסט איהם ממון און דמים — הדבר עלה לו  
 בדמים תרתי משמע  
 ממון קרח = קרח'ס אוצרות  
 כמזר = באסטארד, בייסטרוק  
 א ממזר זאל מען זיין נאך קלוג זאל מען זיין-  
 ממזר חכם טוב מן מן מביש  
 ס'איז א ממזר! — ערום הוא! פקח! חכם  
 ממזר בו  
 ממזרוק = ממזר — ערום, נוכל  
 ממזר בן הגדה — אהן חופה אהן טבילה געבאָרען  
 ממזר'ש — של ממזר, של ערמה  
 ממזרת — שנולדה בלא חופה וקידושין  
 ממילא = פון זיך  
 ממית'ן — קמת, קרג את-  
 ממלא זיין = דערפילען  
 נאט וועט דיר ממלא זיין — המקום ימלא  
 קסרונך  
 מורא = מימרא

ממש = ווירקליך, מאכט  
 מהאט נישט קיין ממש — אין בו ממש  
 ער האט מיך ממש מחיה נעווען — ממש השיב  
 נפשי  
 ממשות = מאכט  
 וואס פאר א ממשות האט עס? — איזו ממשות  
 יש בו  
 ממשות'דיג — דבר של ממש  
 ממשלה = רייך, שטאט  
 ער האט די ממשלה איבער מיר — לו הממשלה  
 עלי  
 ממתיק זיין — המתק (דין)  
 ממתקים = קלינגערס = קעות  
 מן = הימעל שפיין, מאנע  
 מנאף זיין — נאף, זנה  
 מנגן = מוויקאנט  
 מגרב זיין — גרב  
 מגדר זיין — גדר  
 מנה יפה = שעהנע פארציע  
 מנהג = איינפיהר, פיהרעכין  
 א מנהג ברעכט א דין — מנהג מבטל הלכה,  
 סותר דין  
 יעדע שטאט מיט איהרע מנהגים — נהרא נהרא  
 ופשטיה  
 מנהיג = פיהרער  
 מן הסתם = מסתמא  
 מן הצד = פון דער זייט  
 מן השמים = פונם הימעל  
 מנוול = עקעלהאפט, העסליך; בייזער גייסט  
 מנורה = קאנדילאבר, לאמפ  
 מנוחה = רוה  
 איך האב קיין מנוחה נישט — אין לי מנוחה  
 ווער עס ווערט רייך פון גולה און רציחה האט  
 קיין מנוחה — אוסף חיל משד ורציחה לא  
 ידע מנוחה  
 מנחם אב — שם החדש החמישי כשמונין מניסן  
 מנחם אבלי זיין — נחם אבלי  
 מנחה דאווענען — התפלל תפלת מנחה  
 מנין — עשרה אנשים  
 מאכען א מנין — אסף מנין

דאווענען מיט'ן מנין — התפלל במנין  
 ס'איז דא א מנין אהן מיר אויך — יש מנין  
 גם בלעדי  
 מ'טאר איהם צו קיין מנין נישט מצרף זיין —  
 אסור לצרפם למנין  
 א סוד פאר א מנין מענטשן — סוד בפני עשרה  
 ניין רבנים קענען קיין מנין נישט מאכען,  
 צעהן שוסטערס יא — תשעה רבנים אינם מנין,  
 עשרה סנדלרים מנין  
 מניה ובית = תוף כדי דבור  
 מניעה = פארהאלטונג, איבערשלאג  
 אין מיר איז קיין מניעה נישט — מצדי אין  
 מניעה  
 מנכה זיין — נכה, גרע  
 מנצה זיין — נצח את-  
 מנכר = מריבערער  
 מסביר זיין — הסביר את-  
 מסדר זיין — סדר את-  
 מסדר קדושין זיין — סדר קדושין  
 מסוגל = פעהיג, מקבל  
 מסוכן = מסכן = געפעהרליך  
 מסופק זיין — היה מספק, הטל ספק ב-  
 מסור — מלשין, דלטור, אוכל קורצא  
 דאס פנים איז א מסור — הפך פנים תענה,  
 טופסא דלכך באנפך שקים (וזהר פ. לך)  
 מסחר = הענדעל  
 מסחר'ן — סחר  
 מסוג גבול זיין — הסג גבול-  
 מסירה = דאנאס, אנקלאנע — אכילת קורצא,  
 דלטוריה  
 מסירת-נפש = לעבענסגעפאהר, לעבענסאיינשטעלונג  
 מסכים זיין — הסכם עם, הענה ל-  
 מסכתא = טראקטאט  
 מספיק זיין — הספיק  
 ס'איז מיר נישט מספיק — לא נספיק לי  
 מספר = צאכל  
 ס'איז נישט קיין מספר — אין זה מספר שנה  
 אין חשבון = גומעראצאן  
 מסר'ן — מסר, הלשן ער, אכל קורצא ב-  
 הפות בלשון את-



מערד (ג. Met. медь) — מי דבש, תמד, שר  
 דבש  
 מעדאל (médaille) — אות הצטיינות, מדליה  
 מעדאליאן (médaillon) — משקל, מדליון  
 מעדיום (medium) — אמצעי, אמצע, מדיום, מתון  
 מעדיצין (médecine) — חקמת הרפואה, מדיצנה  
 דאקטאר מעדיצין — רופא, ד"ר לרפואה  
 מעדיצין = רעצעפט — רפואה, סם מרפא  
 מעדיקאמענט = רעצעפט — רפואה, תרופה, סם מרפא  
 מעדליווען (ר. медлить) — עכב, אחר, בושש, התמהמה  
 מעדני מאכלים = געשמאקע שפייז  
 מעהל (ג. Mehl) — קמח  
 מעהלה-ענדערער = מוטשניק  
 מעהליג — קמחי, של קמח  
 מעהר (ג. mehr) — יותר, עוד, רב מ, טפי  
 וואס אמאל מעהר — כל פעם יותר  
 מעהר פון פינג — חמשה ועוד, יותר מחמשה  
 פיעל מעהר — הרבה יותר  
 מעהר און מעהר — יותר ויותר  
 מעהר אדער ווייניגער — פחות או יותר  
 ניטא מעהר — אין עוד  
 נאך מעהר! — יתר על כן, יותר מבאן, גדולה מזו!  
 וואס איז דער מעהר? — מה הסבה? מה הדבר?  
 מעהר קיינמאל ניט — לעולם לא  
 ער וועט מעהר ניט קומען — לא יבא עוד  
 היינט וויפיעל מעהר! — על אחת כמה וכמה!  
 זאגט מעהר ניט רעדען דערפון — אל תוסף  
 דבר בדבר הזה עוד  
 סאיז דערפון מעהר ניטא — אין עוד מה  
 סאיז דא מעהר קיינער ניטא — אין פה עוד איש  
 דריי מאל מעהר — פי שלש  
 גיב מעהר! — הוסף!  
 איך וועל מעהר ניט טון — לא אוסיף עוד לעשות  
 מעהר ניט... אף, אפס...  
 מעהר (ג. Möhre) — גזר

מסרם זיין — סרס את-  
 מסתמא = ווארשיינליך  
 מע = מען  
 מע זאגט — אומרים  
 מ'האט געזאגט — אמרו  
 מעביר זיין די סדרה — עבר על סדרת השבוע  
 מעבירט — מרקה  
 מעבירען — רהט, שים כלי בית ב-  
 מעבעל (ג. meuble) — כלי בית, רהיטים; משלשלין  
 מעבעל-ארבייטער — תרש-עץ  
 מעברת = טראגעדיג  
 מעגליך (ג. möglich) — אפשר, אפשר, יתכן  
 איז דאס מעגליך? — האפשר זאת, האמנם?  
 כלום אפשר?  
 מעגליך אז... — יתכן כי  
 סאיז ניט מעגליך — אי אפשר, בלתי אפשר  
 ווי ווייט מעגליך — עד כמה שאפשר, בכל  
 האפשר  
 מעגליך מאכען — אפשר  
 " ווערען — התאפשר  
 מעגליכסט — עד כמה שאפשר, בכל האפשר  
 מעגליכקייט — אפשרות, יכלת, ספוק  
 גיבען די מעגליכקייט — הספק ביד, נתן  
 האפשרות  
 מיט אלע מעגליכקייטען — בכל מה שאפשר  
 איך האב ניט די מעגליכקייט — אין ספוק ביד, אין לאל ידי  
 איך וועל טון אלע מעגליכקייטען — אעשה כל  
 מה שיש בכחי  
 מעגענע — נרפה  
 מעגען (ג. mögen) — יכל, היה מתר, רשאי  
 מע מעג — מתר, רשאי  
 דו מענסט — מתר לך, מתר אתה  
 ס'מעג זיין אזוי — יכל להיות כן  
 ס'מעג זיין וואס ס'ווייל זיך — ויהי מה! יהיה  
 איך ש'היה  
 ס'מעג אפילו זיין — ולו גם יהא  
 ס'מעג אפילו דונערן און בליצען — ולו גם יהיו  
 קולות וברקים

מעטריקע (ר. метрика) — רשימת הנולדים  
 והמתים, מטריקה  
 מעטערעסע (ג. maitresse) — פלגש, לחנה  
 מעטשעט (ר. мечеть) — מסגד  
 מעכאניזם (mécanisme) — מגנון, מגנון, מכניסמוס  
 מעכאניש — מכני, מכונתי, מלאכותי  
 מעכאניק — מכניקה, תורת המכונות, מכונאות  
 מעכאניק — מכונן, מכניק, מכניקן, מכונאי  
 מעכב זיין — עכב  
 די קריאה — עכב את קריאת התורה  
 מעכטיג (ג. mächtig) — חזק, עצום, גבור, עז, חסון, אדיר  
 מעלאדיע (ג. mélodie) — נגון, נעימה, לחן, מלודיה  
 מעלאדיש — נעימתי, לחני, מלודי  
 מעלאדראמע (melodrame) — מלודרמה  
 מעלאווע מאלקע = מלגה מלכה — סעודת מוצאי שבת  
 מעלאנכאליע (melancolie) — מלנכוליה, מרה שחורה, עצבות  
 מעלאנכאליש — של מרה שחורה, עצבות  
 מעלאנכאליק — בעל מרה שחורה, עצוב, עצבן  
 מעלאן, מעלאנע (melon) — אבטיח צהוב, מלפפון  
 מעלאס = מעלים  
 מעלדונג — הודעה, ידיעה  
 מעלדעווען = מעלדען  
 מעלדען (ג. melden) — הודע, השמע  
 זיך — הודע על עצמו, על בואו  
 זיך לאזען מעלדען — בקש, צוה להודיע אודותיו  
 מעלה = אייגענשאפט, פארצוג  
 ער האט א סך מעלות — יש בו הרבה מעלות  
 סאיז ניטא קיין מענש מיט נאיע מעלות — אין אדם בכל המעלות בארץ  
 אלע מעלות קאנען ניט זיין אין איינעם — אי אפשר לאיש אחד בכל המעלות  
 סאיז ניטא קיין מעלה אהן א חסרון — אין מעלה בלי חסרון  
 מעלה-גרה'ן — העלה גרה

מעהרהייט — לב  
 מעהרונג — רבקה, רבוי  
 מעהרסטענטיילס — ע"פ לב  
 מעהרען (ג. mehren) — רבה, הרבה, הוסף  
 זיך — רבה, התרבה, פרה ורבה  
 מעהרעליי — מינים רבים  
 מעהרערע — רבים, שונים  
 מעהרצאהל — מספר רבים  
 מעוברת = מעברת  
 מעות = געלט  
 אז מע האט מעות איז מען בעל הבית — למי  
 הקסף הוא האדון  
 מעות חטים — מעות לקנות מצות לעניים  
 מעות מזומן = בארעס געלט  
 מעזניק (ר. мизинецъ) — בן יקונים  
 מעזשע (ר. мсяка) — גבול, מצר, תחום, מענית  
 מעמאדיש — ששתי  
 מעמאדע (méthode) — מתודה, סדר, ששה, דרך  
 מעטאל (métal) — מתכת  
 מעטארן — של מתכת, מתכת, מתכתי  
 מעטאלענער = מעטאלין  
 מעטאמאראפאז — גלגול, פשיטת צורה ולבישת צורה, השתנות צורה  
 מעטאפיזיק (métaphysique) — מעשה מרפכה, חקמת מה שאחר הטבע, מטפיסיקה  
 מעטאפיזיקער — עוסק במה שאחר הטבע, מטפיסיקן  
 מעטעאר (météore) — כף אש, כפא דנורא, אבן אלגביש  
 מעטעליצע (ר. метелица) — סופת שלג  
 מעטער (ג. mètre) — מטר (מידת ארך), אמה  
 מעטקע (ר. мѣтка) — ציון, סמן  
 א מעטקע קינדער — תבילת ילדים  
 מעטרא = מעטראפאליטען (metro) — רכבת תחתית  
 מעטראפאל (métropole) — מטרופולין, עיר ואם, בירה  
 מעטראפאלע — מטרופולין, בירה  
 מעיז זיין — העז בפני



מעלייצען = דרעשען  
 מעלים (melis) — מליס, ספר סיגים  
 מעליין = מעלים  
 מעלקען (ג. melken) — קלב, קלב  
 זיך — קלב  
 די קוה מעלקט זיך ניט — הַבְּהֵמָה אֵינָהּ חוֹלֶקֶת  
 דאָס מעלקען — קלייב  
 מעלקענדיג — נוֹתֶנֶת קֶלֶב, חוֹלֶקֶת  
 א מעלקענדיגע קוה — פֶּקֶה חוֹלֶקֶת  
 מעלקער, רין — חוֹלֶב, חוֹלֶקֶת  
 מעלקעריי — מַחְלָבָה  
 מעלקשעפעל — פֶּלִי-חֲלִיבָה, סָפֵל לַחֲלִיבָה  
 מעמאָראַנדום (mémorandum) — תּוֹכֵר,  
 ממוֹרָדוּם  
 מעמאָריאַל (בונד) (mémorial) — ספר זכרון  
 מעמבער = מיטגליד — קבר  
 מעמד = באשטאַנד — מצב  
 ער איז שוין אויף א מעמד — קבר הוא על  
 מצב איתן  
 מעמדות — לקוטי מאמרי חו"ל לאמור בכל יום  
 שעור מיוחד  
 מעמואַרען — זכרונות  
 מעמלען — רבן אַחֲרֵי, לְמַלֵּם עַל-  
 מע מעמעלט אויף איהם — מְרַנְנִים אַחֲרֵיוּ  
 מע מעמעלט אין שטאַט — נִפְלָה הַבֵּרָה בְּעִיר  
 מען = מע — אינו מתורגם  
 וואָס טוט מען? — מה לעשות?  
 מען זאָגט — אומרים  
 מע זאָגט ניט — אין אומרים  
 מע האָט געזאָגט, מע וועט זאָגן — אָמְרוּ, יֹאמְרוּ  
 מע דארף זאָגן — צָרִיךְ לוֹמַר  
 מענגע (ג. Menge) — קוּמון, קהל, עַם רַב, הַרְבֵּה,  
 שְׂפָעָה, שְׂפָע  
 מענגעס ווייס — הַמוֹנִים, הַמוֹנִים  
 מענטליק (פ. mentlik) — סוֹדֵר, תָּגֵא  
 מאַכען גאָט א מענטליק — קָשֶׁר בְּתָרִים לְרֹאשׁ  
 בְּכִיכּוֹל  
 מענטעלע (פון א ספר תורה) — מִפֶּה, מַעֲלֵל  
 (מאַנטעל)  
 מענה לשון — קבץ תפלות

זי האָט א מענה לשון — לֶה פֶּה מְמַלֵּל בְּרִבְרוֹן  
 לשון בוטא פֶּמְדָקֶרֶת חֶרֶב  
 מענטש = מענש  
 מענטשליך = מענשליך  
 מענטשען זיך — הַתְחַזֵּק וְהִיָּה לְאִישׁ  
 מעניו (menu) — רִשְׁמֵת מַאֲכָלִים, תּוֹרֵט, מְנוֹ  
 מענינעס (ג. именины) — יום הַלֵּדָת, יוֹם  
 גִּנוּסְיָא  
 מעניש — מַגְדֵּל, בּוֹגֵר  
 מענכען = מענעלע — קָרֶס דּוֹכְרָא  
 מענליכקייט — זכרות  
 מענליך געשלעכט — מִין זָכָר  
 מענליך (ג. männlich) — שָׁל זָכָר, מִין זָכָר,  
 זָכָרִי  
 מענסטרואַציע (menstruation) — נֶסֶת, דּוּוֹת,  
 אוֹרַח נָשִׁים, דֶּרֶךְ-  
 מענערש — שָׁל אַנְשִׁים, אֲנָרִים  
 מענש (ג. Mensch) — אִישׁ, אָדָם, אָנוּשׁ, גָּבֵר;  
 בֶּן אָדָם, בֶּרֶשׁ  
 זיי א מענש! — הִיָּה אִישׁ, הַשְׁתַּדֵּל לִהְיוֹת אִישׁ  
 מענשען — אַנְשִׁים, בְּנֵי אָדָם; בְּרִיּוֹת  
 ווער א מענש — הִיָּה לְאִישׁ  
 ווערען א מענש — הִיָּה לְאִישׁ, הַתְאַוֵּשׁ  
 סוועט פון איהם קיין מענש ניט זיין — לְעוֹלָם  
 לא יִהְיֶה לְאִישׁ  
 מאַכען פאר א מענשען — עָשָׂה אֶת-לְאִישׁ,  
 לִבְנֵי תִרְבּוֹת  
 ער איז ביי איהם א מענש — הוא מְשֻׁרָה, עוֹבֵד  
 אָצֵלוּ  
 וואָס פאר א מענש ביזטו? — מִי אָתָּה כִּי-  
 סֵאִיז גָּבֵר קִיין מענש ניט — לִית דִּין בֶּרֶשׁ  
 מענשענגלייך — בְּנֵי אָדָם  
 מענשהייט — אָנוּשׁוּת, אָנוּשִׁי  
 מענשליך — אָנוּשִׁי, אָנוּשִׁי  
 סֵאִיז ניט מענשליך — אִין זֶה דֶּרֶךְ אַנְשִׁים  
 מענשליכקייט — אָנוּשׁוּת, דֶּרֶךְ אַנְשִׁים  
 מענשען זיך — הַתְאַוֵּשׁ, הַתְאַמֵּץ לִהְיוֹת אִישׁ  
 מענשעלע — אִישׁ קָטָן  
 מענשענווערק — מַעֲשֵׂה יְדֵי אָדָם  
 מענשענליכע — אֲהַבַת הַבְּרִיּוֹת

מענשענפארשטאַנד — בִּינַת אָדָם  
 מענשענפֿוֹרֵנֵד — שׁוֹנָא אָדָם  
 מענשענפֿריינד — אוֹהֵב אָדָם  
 מענשענפרעסער — אוֹכֵל אָדָם  
 מענשענקענער — יוֹדֵעַ טַבַּע בְּנֵי אָדָם  
 מעסטונג — מִדְּיָה  
 מעסאָפּאַטאַמיע — אָרֶם נְהָרִים  
 מעסאָנזשניק — קָרֶשׁ נְחֶשֶׁת  
 מעסטעל — מִדָּה, סָאָה  
 מעסטען (ג. messen) — מִדָּה, מִדָּה, כּוֹל  
 ראָם מעסטען — מִדְּיָה  
 זיך — הַמִּדָּה, הַמִּדָּה  
 ער מעסט די ווערטער — יְכַלְכֵּל דְּבָרָיו  
 צעהן מאל מעסטען און איין מאל אַפּשניידען —  
 מִדּוֹד עֶשֶׂר פְּעָמִים טָרֶם תִּגְזֹר פַּעַם אַחַת  
 ווי געמאַסטען — קָאָלוּ נִמְדָּד; טוֹב, הוֹלֵם  
 (מלבוש)  
 געמאַסטען און געווענען — בְּמִדָּה וּבְמִשְׁקָל, מִדּוֹד  
 וְשִׁקּוּל  
 ער מעסט זיך אין א קליין מעסטעלע — הוא  
 מִרְאָה עֶצְמוֹ עָנּוּ, כְּמִסְתַּפֵּק בְּמַעוֹט  
 מעסטער — מוֹדֵד, מִדָּה, כֵּל  
 מעסיג (ג. mässig) — בִּינּוּנִי, מִמָּצֵעַ, בְּמִדָּה; מִתּוֹן  
 מעסיגקייט — דֶּרֶךְ מִמָּצֵעַ, צִמְצוּם; מִתִּינּוּת  
 מעסילעס — מַעַת לַעַת  
 מעסינג — מַעַשׂ  
 מעסער (ג. Messer) — סָכִין, שָׁכִין, אֵיזְמֵל,  
 מַאֲכָלֶת  
 שוואַכט מעסער — קֶלֶךְ  
 אויפֿן שפיץ מעסער — עַל קֶצֶה הַמִּזְלָג  
 ער איז מיט איהם אויף מעסער שטען — שׁוֹנָא  
 בְּנִפְשׁ, מִלְחָמָה לוֹ עִמּוֹ  
 דער מעסער אויפֿן האַל — הַחֶרֶב עַל הַצֶּנָּאָר  
 מעסערל — סָכִין קָטָן, אוֹלָר  
 מעער (ג. Meer) — יָם  
 מיטלענדישער מעער — הַיָּם הַתִּיכוֹן  
 מוֹיטער מעער — יָם הַמִּלְחָה  
 מעצענאַט (ג. mécène) — מַצְנֵט  
 מעקלער (ג. Makler) — סָסוֹר, סַפְסָר, מְתוֹךְ

מערקלעריי — סָסֶרוֹת, סַפְסָרוֹת; דְּמֵי סָסֶרוֹת  
 מעקלערען — סָסֶר  
 מעקעלע — פֶּסִיל, פֶּתִי, שׁוּטָה  
 מעקען (ג. meckern) — גָּעַה, קְרָא מַה!  
 מעקן — מִחָה, מִחָק (= מַחֲקִין בַּהֲבִלַּת הַחֵ) !  
 מעקענע (ג. мякина) — מוֹץ  
 מעקער — מִחָק  
 מער = מעער — יָם  
 מערב-זייט — צַד מַעֲרָבִי, יָם  
 מערב-ווינט — רוּחַ יָם  
 מערדער (ג. Mörder) — רוֹצֵחַ, רֹצֵחַן, קָטֵל,  
 קָטָלָן  
 מערדעריין — רוֹצֵחַת, קָטֵלָנִית  
 מערדעריש — שָׁל רוֹצֵחַ, בְּרוֹצֵחַ, רֹצֵחַנִי  
 מערדערליך — בְּרוֹצֵחַ, רֹצֵחַ  
 מערה = מַעְרָה  
 מערזאוועץ (ג. мерзавецъ) — בְּלִיעַל  
 מעריב דאווענען — הַתְּפִלָּה תְּפִלַּת מַעְרִיב,  
 עֲרִבִית  
 מערידיאַן (g. méridien) — מִרְדִּיָּן, קו צִהָרִים  
 (קו צפון דרום על המפה)  
 מערידען (hemorroïdes) — טַחּוֹרִים, תַּחְתּוֹנוֹת  
 מערידענדיג — בַּעַל טַחּוֹרִים, תַּחְתּוֹנוֹת  
 מערכה = מִזְל, הַצִּלְחָה  
 א גוטע, שלעכטע מערכה — מִזְל טוֹב, רָע,  
 מַעְרָכָה טוֹבָה  
 דער גניד האָט די מערכה — יֵשׁ מִזְל לְעֹשֶׂי  
 סֵאִיז זיין מערכה וואָס... — מִזְלוֹ, הַצִּלְחָתוֹ  
 היא כִּי...  
 מערליע — מִרְלָה (אָרִיג)  
 מערע (ביי מצות) (ג. מֵרָא) — מִדָּה  
 מערעזשע — טָלָא, אַחוּי, סְרוּג, תַּקּוּן, טְלוּא  
 (ג. мерёжа)  
 מערעזשען — סָרֵג וְתַקּוּן  
 מערין = מאַרַט  
 מערקאָפּ — קוֹן שְׂבִיל, קֶנֶד  
 מערקבאַר (ג. merkbar) — נִרְאָה, נִכָּר  
 מערקווירדיג (ג. merkwürdig) — מַצְיָו, נִפְלָה,  
 קְאוֹי לְשׁוֹם לֵב אֱלֹיוּ







מראקע — רעפּה, טפּטוף  
 מראקנען (ר. моросить) — רעפּ, טפּטוף  
 סמראקעט אין דרויסען — העשם מטפּטוף.  
 רביבים בחוץ  
 מרה-שחורה = מעלאנכאליע  
 מרה-שחורה-דין — עצב, כּמרה שחורה  
 מרה-שחורה-ניק — בעל מרה שחורה, עצבן.  
 פּחזן  
 מרויח זיין — הרגש  
 מרוצה זיין = איינוויליגען — התרצה, הסכים.  
 האות  
 מרוק — מתלונן  
 מרוקען (פ. mruczeć) — התלונן, רטן, רגן  
 מרור = ביטערס, כריין  
 מרחם זיין זיך — רחם, המלא רחמים על-  
 מרחץ = באד  
 מרחשון = חשון — שם החדש השני כשמונין  
 מתשרי  
 מרידה = בונט  
 מריקע — געיה  
 מריקען (פון א בחמה) — געה  
 מרעיש עולמות זיין — הרעש עולמות  
 מרשעת = שלעכטע פרוי — מרשעת, ארוקה  
 משא = לאסט  
 א משא כבדה — משא כבד מנשוא  
 משא ומהן = הענדעל  
 משגיה = אויפזעהער  
 משגיה זיין — השגח על-  
 משגיח-טע — משגחת על-  
 משרד זיין — שרף את-  
 זיך — השפּדף עם-  
 משה-מחויב = מי שמוחייב  
 משוגע = משגע  
 ווערען — השתגע, יצא מדעתו, השתטה  
 אז מע זאגט משוגע זאל מען גלויבען — חבֿרף  
 משגע — תאמין  
 מאכען — עשה את- למשגע, שגע את-  
 משוגענע גענו, משוגענע גריווען — כאמה בפה  
 מאכען זיך — השתגע, התהולל

משוגעוואטע — משגע מעט  
 משוגענער — משגע, מטף  
 משוגענערוויים — כמשגע, כמטרף  
 משוגעת = משגעת, שגעון  
 ער האט אין זיך א משוגעת — יש בו שגעון  
 משולח — שליח לקבץ נדבות  
 משולחת = אנשיקעניש  
 משומד — געטויפטער — מוקר = משעמד = טבול  
 (עמוד בלשון ערבית = טבילה)  
 סאיז א משומד! — ערום כנחש הוא!  
 משומדסקי שטיק — מעשי משמד, משעמד  
 משומדת-טע — משמדת  
 משונה = ווילד  
 משופע = קאסע — משפע, אלכסון  
 משופעקייט — שפּע  
 משורר = זינגער, אונטערהאלטער  
 משורר = פאָעט  
 משחד זיין — שחד את-  
 משטיינס געזאגט! — על העצים ועל האבנים  
 משיג זיין — השג את- (בשכלו)  
 משיג גבול זיין — הסג גבול-  
 משיח = געזאלבטער, מעסיאם  
 אז משיח וועט קומען — כשיבא משיח.  
 כשיבא אליהו  
 ארויסקוקען ווי אויף משיח-ן — צפה ל- כאל  
 משיח  
 מע זאל געווען דערמאנען משיח-ן! — לו  
 הזכירו את שם המשיח; באת ברגע  
 שהזכירו שמך  
 משיחים צייטען — ימות המשיח  
 משיך = פארלוירן, טערמין  
 משיך צייט — בין הזמנים, ימי משך, עונת-  
 משכון = פאָנד, זאלאג — ערבון  
 פארעצען א משכון — משכן, נתן במשכון.  
 בעבולט  
 א משכון פארעצען און א נגיד זאל מען זיין  
 — התמשכן והיה לנגיד  
 משכון בבית שלום בקעשעני — לקחת משכון  
 צרוף שלם  
 משכיל = געבילדעטער, אינטעליגענט

משל = ביישפיעל  
 גיבען א משל — משל משל  
 איך וועל דיר גיבען א משל — אמשול לך משל  
 משלח זיין — שלח, גרש את-  
 משלם זיין — שלם ל-  
 משמח זיין — שמח את-  
 זיך — שמח עצמו  
 משמע זיין — היה משמע, השתמע  
 איז זיך משמע! — משמע! שמע מניה!  
 משמעות — כפי הנראה, משמע  
 משנה זיין — שנה את- דבריו  
 משניות — ההלכות שאסף ר' יהודה הנשיא  
 בששה סדרים  
 משער זיין זיך — שער, שער בפשו  
 משפחה = פאמיליע  
 צווישען דער משפחה וועט דאס בלייבען — בין  
 אנשי המשפחה יצא  
 אז מ'האט ליעב דאס ווייב האט מען ליעב  
 איהר משפחה — אדם אוהב את אשתו אוהב  
 גם משפחתה  
 משפט = געריכט, אורטייל  
 גאט איז גרעכט און זיין משפט איז גרעכט —  
 ד' אמת ומשפטו אמת  
 גיבען עמיצען א משפט — הוכח, עזש את-  
 משפט-קויל = מוסקאט קויל = מישקעט קויל  
 משפיע זיין — השפיע על-  
 משיקה = געטראנק (משקאות)  
 א וואלוועלע משיקה — דבר זול  
 משקולת = וואגשאלען  
 ער שטעהט אויף משקולת — אינו על בסיס נכון,  
 בספנה הוא  
 משרת = דיענער  
 שיק דעם משרת און געה אליין — מצנה בו

יותר מבשליחו  
 ווי דער שררות אווי דער משרת — מקשיב על  
 דבר שקר כל משרתיו רשעים  
 משהיין זיין = השתן, עשה נקבים קטנים  
 מת = טויטער  
 ווי די מתים עסען אזא פנים האבען זיי —  
 פאכילת המתים בן מראה פניהם  
 אז צוויי מתים געהען מאנצען — עני בעני  
 כי יפגש  
 מתודה זיין זיך — התנה  
 מתושלחים יצאהרען — ימי מתושלח  
 מתחייב זיין זיך — התחייב  
 מתחתן זיין זיך — התחתן  
 מתיקות = זיסקויט  
 זאגען מיט א מתיקות — העצם קולו  
 מתיר זיין — החר  
 מתיר נדר זיין — החר נדר  
 דאס — החרת נדרים  
 מתכון זיין זיך — התכון  
 מתמיד = פלייסיגער  
 מתננד = געגנער  
 מתנגדיש — של מתנגד  
 מתנה = געשאנק  
 א מתנה פון גאט — מתנת אלהים  
 כלה מתנות — מהר, מתן, סבלונות  
 מתנצל זיין זיך — התנצל  
 מתעסק זיין זיך — התעסק ב-  
 מתפלל זיין — התפלל  
 מתקן זיין — תמן  
 מתקנא זיין זיך — התקנא ב-  
 מתרה זיין — התרה ב-  
 מתרעם זיין — התרעם



פלאטשונגע נאָ — חטם שקוע  
א האַרבאטע נאָ — חטם גבנוני  
א פאריסענע נאָ — חטם סולד  
זיך רייסען ביי די נעזער — התקוטט  
שניין די נאָ און שמיר דאָס פנים — יפה יוסי  
אָת יוסי  
זיך בייסען די נעזער — נקט בפניהם, התקרט  
די נשמה אין איהם אויפן שפיץ נאָ — כל  
עוד נפשו בו  
אָנהענגען א לונג און לעבער אויף דער נאָ —  
תלה על-משא שלא לצורך

נאָזבאנד — גזם  
נאָזטיכעל — מטפחת אף, ממחטה  
נאָזיטשען — נאָזיען  
נאָזלעכער — גחלים  
נאָזנאטשען (ר. назначить) — יעד, הוכח,  
מנה, נקב שָכר  
נאָזעגרינג — גזם, חטם  
נאָט (ג. Naht) — תפר, תפר, תפירה (ר. נעט)  
נאָט (ג. Note) — אות, זמרה, תו גינה; תזכיר  
נאָטאציע (צ. notation) — מוסר, תוכחה,  
דברי כבושין  
לייענען א נאטאציע — הוכח, נסר את בדברים  
נאָטאר (Notar) — נוטר, נוטריון, נוטריון  
נאָטאריוס — נאטאר  
נאטור (nature) — טבע, תכונה, תולדה  
א נאטער, א טייערער נאטור — מזג טוב  
א שלעכטער נאטור — הרגל, תכונה, מדה רעה  
ער איז פון דער נאטור אוי — טבעו בכך,  
נולד בכך

נאטוראל — אמת, לא מזיף  
נאטוראליזאציע — התאזרחות  
נאטוראליזירען — אזרח, עשה לאזרח  
זיך — התאזרח  
נאטוראליסט — חוקר הטבע  
נאטוראלגע — נאטוראל  
נאטור געשיכטע — תולדות הטבע  
נאטורויסענשאפט — ידיעת הטבע, חקמת-  
נאטורפארשונג — חקר הטבע  
נאטור-קראפט — כח הטבע

נאָהענטקייט — קרבה, קרבה

נאָהערהאפט — מזין

נאָהרונג (ג. Nahrung) — מזון, אכל, טרף,  
מחיה, פלפלה

נאָווינע (ר. новина) — דבר חדש, חדשה  
סאיז ניט קיין נאָווינע — לא חזון יקר הוא  
פאר א נאָווינע — לשם חדוש, לשנוי

נאָוועלע (nouvelle) — ספור, נובילה

נאָוועליסט — מספר, סופר ספורים

נאָוועמבער (Novembre) — שם החדש האחד

עשר למספרם — נובמבר

נאָווענט — נאָהענט

נאָווענטסט — היותר קרוב

נאָוה — פראַסטיטוציע = נזות, נאפופים

נאָז (ג. Nase) — אף, חטם

סיהרען ביי דער נאָ — הטה את כחפצו,  
משל ב-

זיך לאָוען פיהרען ביי דער נאָ — נתן למשול  
בו

האָבען א מיאסע נאָ — השאר חפוי ראש,

יצא אָבל וחפוי ראש

ער האָט פליי אין דער נאָ — יש לו פּרעושים

בחטמו, מלא תחבולות ערמה

פאָרייסען די נאָ — נטה גרון, התגאה, זקף

חטמו, חטמו, הגבה אף

אראפלאָוען די נאָ — התרעם, הורד ראשו

ער זעהט ניט ווייטער פון דער נאָ — לא יראה

חוצ מד' אמותיו

איד דערקען אין דער נאָ — הפכת פניך תענה

בך

סאיז איהם אריין אין דער נאָ — חדר אל

קרבו

רעדען אונטער דער נאָ — רטן, גנן

אריינשטעקען די נאָ — תחב אפו, חטמו

דער בויך איז ביי איהר העכער פון דער נאָ —

— ברסה בין שניה

אויסציהען עטיצען א נאָ — זקף חטמו ב-

אקערען מיט דער נאָ די ערד — עבד בכל

מאמצי כח

סדינט איהם פון דער נאָ — רר חטמו

איינגעפאלענע נאָ — חרום, חרומף

נאָגעל = צוואַק — מסמר, יתד

נאָגואלד — צליל-בעתה, צלול-התרצה, החרה

נאָגען (ג. nagen) — נקר, פרס; מצץ

נאָגראדע (ר. награда) — גמול, תגמול, פרס,

שָכר

נאָדאלוזשען (ר. надолить) — מלא, נתן חלקו

נאָדאן — נדן, גדה

נאָדילען (ר. надѣлять) — חלק ל-

נאָדעל (ג. Nadel) — מחט

אז מ'האנדעלט מיט א נאָדעל פארינט טען

א נאָדעל — סוחר בשנה פרוטה מרויח פרוטה

ער זיצט אויף נאָדעל — הוא יושב בעל מחטים

ערשט פון דער נאָדעל — אף זה יצא מבית

האָמן

א נאָדעל ניט דורכצווארפען — עומדים צפופים,

דחק גדול

נאָדעל-ניי — חדש כמתחת ידי אָמן

א זאק-נאָדעל — מחט של סקאין

נאָדעלדיג — מחטני (נאָדעלדיגער בויס)

נאָדעל-טעשעל — קפסת מחטים

נאָדעלער — עושה מחטים

נאָדעל-פאָדעם — חוט ומחט

נאָדען — נאדאן

נאָהאלנע (ר. нагально) — נחוצ

סאיז ניט אַווי נאָהאלנע — אינו נחוצ כל כך

נאָהיט — אָפון, ספיר (מין קטנית, בערבית נהט)

נאָהיקע = נאנאיקע

נאָהענט (ג. nahe) — קרוב, סמוך

ת"פ — בקרוב, כמעט

קומען — קרב, סמך אל-

נאָהענטער פריינט — רע, ידיד קרוב

פון (דער) נאָהענט — מקרוב

ג — האות הארבע עשרה בא"ב העברי והיהודי.

במספר ערכה חמשים — 50

נא! (ר. פ. na!) — הא, הנה, קח! הרי!

נא דיר! — הילף, הילכי

נא דיר נאָר! — הרי לך!

נאָ = נו (nu) — מה, אָבל, נו

נאָ? — מה?

נאָ, וואָס זאָנסטו דערויף? — נו, מה אתה אומר

לָזָה

נאָאיוו (naiv) — תמים

ת"פ — בתמימות

נאָאיוויטעט — תמימות

נאָבעל (noble) — נדיב, מִיָּחֶס, יקר רוח, אציל,

אָפֶּרְתִּי, עֲדִין, נאָצֶל, נַעֲלָה

נאָבעלמאָן = נאָבעל

נאָבאָר (ר. наборъ) — אסף צבא, מצבא

נאָבוי (ר. набой) — סלילת שלג, כביש שלג

נאָנאיקע (ר. нагайка) — פרגול, שוט, מגלב,

מִטְרָק

נאָנאיקע = גניאטקע

נאָגעל (ג. Nagel) — צפרן (צפרנים)

האלטען אין די נעגעל — החזק את תחת רשותו,

משל ב-

ער איז ניט ווערט זיין מינדסטען נאָגעל — טוב

צפרנו של זה מ-, אינו שנה צפרנו של-

וויסען וואָס אונטער די נעגעל — ידע כל דבר

סתר

קריכען עמיצען אונטער די נעגעל — נחל,

התרפס לפני-

שניידען די נעגעל — נטל צפרניו

נאָגעל-ניי — חדש כצאתו מבית האָמן



נאטורפאָרשער — חוקר הטבע  
נאטיזע (на отъздное) — מתנת פרידה,  
פרדשנא

נאטיז (notiz) — פתיכה, רשימה בספר  
נאטיז-בונד — ספר-זכרונות  
נאטירליך — טבעי; פֿמוכן, בונדאי  
נאטירליכקייט — טבעיות  
נאטירען — רשם, סמן, ציין

נאָטע — נאָט  
נאָטע — נאָט, מִסִּירַת מוֹדֵעַה (ממלכה לממלכה);  
תו נגינה

נאָטען — תּוֹי וּמֶרָה, נְגִינָה  
נאָטען-פּאַפּיר — נִיר לְתוֹים

נאָטער = פּיערנאָטער

נאטערעוואַטע (натурный) — סוֹרֵר,  
קשה עֵרֶךְ

נאטר (natron) — נָטְרוֹן (מין מלח), נֶחֶר

נאטשאַלניק (начальник) — פּקיד, ראש, שר

נאטשאַלסטווע — ממשלה, רשות, שָׂרָה, שְׁלוֹטוֹן

נאָיען (ныть) — פּאַב, הָעֵק

נאָס האַרץ נאָיעט — הֶלֶב פּוֹאָב, מַעִיק

נאָך (noch) — עוֹד, עֵדִין, עֵדֶן; אַחֵר, אַחֲרֵי,  
עַל פִּי, בַּעֲקֻבוֹת

אין וויל נאָך — אַגִּי חָפֵץ עוֹד

ווען ס'איז נאָך טאָג — מִבְּעוֹד יוֹם

ער איז נאָך נישט געקומען — עֵדִין לֹא בָא

נאָך וואָס? — לָמָּה; מִדּוּעַ?

אין האָב נאָך פֿריהער געוואָנט אז... — עוֹד לִפְנֵי

זֶה אַמֶּרְתִּי כִּי...

נאָכ'ן געזען — עַל פִּי, לִפִּי הַחֵק, פֶּחֶק, פִּמְשָׁפֶט

שיק נאָכ'ן דאָקטאָר — שְׁלַח אַחֵר הָרוּפָא, שְׁלַח

לָקְרוֹא אֶת הַדּוֹקטוֹר

ער געהט נאָך דיר — הוּא הוֹלֵךְ אַחֲרֶיךָ

אין בין געקומען נאָך דיר — בָּאתִי לָקְרוֹא אוֹתָךְ.

לָקַחְתָּ אוֹתָךְ

נאָכ'ן עסען — אַחֲרֵי אָכְלוֹ

נאָך אלעמען — אַחֲרֵי כָּלֹת הַכֵּל

נאָך שעקספיר — בַּעֲקֻבוֹת שְׂקֶספִיר

נאָך וואָסער — לֶךְ לְהִבִּיא מֵיִם

נאָך אלע הוימוס — נְגִמָּה, כָּלָה כָּבֵד

נאָך שבת — אַחֵר שַׁבָּת

ס'ניט זיך נאָך — רִיחוֹ נוֹדֶךְ

נאָך נישט — עוֹד לֹא, עֵדִין לֹא

איינ צרה נאָך דער אנדערער — הִנֵּה עַל הִנֵּה

נאָך מיין מיינונג — לִפִּי דַעֲתִי

נאָך מעהר! — יֵתֵר עַל כֵּן!

פאָהרען נאָך פאָרז — גִּסֵּעַ לִפְרִיז

נאָך אַ מָאָל — עוֹד פֻּעַם, שׁוּב, שְׁנִית

ער הייסט נאָכ'ן זיידען — הוּא נִקְרָא בָּשֵׁם

הַסָּבָא

אין דערקאָן נאָך ווִין מינע — הַפֶּתַח פִּנּוּ

עֲנֵתָה בּוֹ

נאָכאַהמונג — חֻקִּי, הַתְּחִקוֹת

נאָכאַהמען (nachahmen) — חֻקָּה

נאָכאַל (нахаль) — חֲצוּף, עוֹ פָּנִים

נאָכאַנאַנד (nacheinander) — רָצוּף, תְּכוּף,

בְּסֻדֵּר, זֶה אַחֵר זֶה

נאָכבאַר (Nachbar) — שָׁכֵן

נאָכבאַרין — שְׁכֵנָה

נאָכבאַמבלען זיך — הִדְלָדַל

נאָכבאַרשאַפט — שְׁכֵנוּת, שְׁכוּנָה

נאָכגיבִּיג — נאָכגעבִּיג

נאָכגעבוֹרט (Nachgeburт) — שְׁלִיָּה, שְׁפִיר

נאָכגעבִּיג — וּתְרָן

נאָכגעבִּיגקייט — וּתְרָנוֹת

נאָכגעבען (nachgeben) — וָתַר עַל דַּעֲתוֹ,

עַל מִדּוּתִיו, בִּטֵּל דַּעֲתוֹ; הִרְשָׁה

דִּי שִׁמֵּר — הִרְשָׁה לִי לַעֲשׂוֹת מַה שְׁלִבּוֹ חָפֵץ

נָתַן לְלֶכֶת בְּשִׁרְיוֹת לְבּוֹ

דִּי תֹאוֹה — תּוֹר אַחֲרֵי תֹאוֹתוֹ

דעם יצר הרע — תּוֹר אַחֲרֵי לִבּוֹ, הִלֵּךְ

בְּשִׁרְיוֹת לְבּוֹ

זיך — גִּדֵּף רִיחוֹ

נאָכגעהן (nachgehen) — הִלֵּךְ אַחֲרֵי, הָיָה

כְּרוֹךְ אַחֲרֵי

פּוֹם טריט — שְׁמֵר צַעֲדִי

נאָכגעראָזט (שמריק) — כְּפוֹי

נאָכגעמאַכט — מִזִּיךְ

נאָכגעריכט — קְנֻחַת סְעוּדָה, תְּרִימָה, אֶפִּיקוֹן

נאָכגעשטאַק — טַעַם פִּגּוּם

נאָכדעם (ג. nachdem) — אַחֵר, לְאַחֵר, אַחֲרֵי,

בְּתֵר, אַחֲרֵי כֵן, אַחֵר כֵּךְ

נאָכדעם איז יעדער קלוג — אַחֵר הַמַּעֲשֶׂה כָּל

אָדָם חָכָם

נאָכדענקונג — הַסְתַּכְלוּת, מַחְשָׁבָה, הַתְּבוּנוֹת

נאָכדענקען (ג. nachdenken) — הַסְתַּכֵּל,

הַתְּבוּנָה, עֵין, הִרְהֵר

נאָכדערצעהלען — סֵפֶר דְּבָרִי

נאָכדערוק — הַדְּפָסָה חֲדָשָׁה, שְׁנִיָּה

נאָכדערוק פארבאָטען — אָסוּר לְאַחֵר לְהַדְפִּיסוֹ

נאָכדערוקען — הַדְּפָסָה שְׁנִיָּה, הַדְּפָסָה סֵפֶר נִדְפָס

נאָכדער (ג. nachher) — אַחֲרֵי כֵן, אַחֵר כֵּךְ

נאָכדענגען — הִיָּה תְלוּי אַחֲרֵי

זיך — הַתְּלָה אַחֲרֵי

נאָכדערען = אונטערהערען

נאָכוואַרעמען — אַחֵר הַצִּהָרִים, סְעוּדַת הַצִּהָרִים

נאָכוואַרפען — הַשְׁלָךְ אַחֲרֵי

נאָכוואַקס (ג. Nachwuchs) — סְפִיתָ, שְׁחִים

נאָכווייזונג — הוֹרָאָה, רְמִיזָה עַל-

נאָכווייזען (ג. nachweisen) — הוֹרָה, הִרָאָה,

רְמִזָּה עַל-

נאָכוועהען = נאָכוועהעניש

נאָכוועהעניש — תְּבָלִים שְׁאֵחַר הַלֶּכֶה

נאָכוואָגען — חוֹר, שְׁנָה דְּבָרִי, עֲנָה אַחֲרֵי-

א שְׁבָה — סֵפֶר בְּשִׁכְחוֹ שָׁל-

נאָכוזכען — חֲפֵשֶׁת אַחֲרֵי, פִּשְׁפֹּשׁ, חוֹר אַחֲרֵי-

נאָכוזינגען — זִמְרָה, שִׁיר אַחֲרֵי, לֹוֶה בְּשִׁיר

נאָכוזעהען — רָאָה אַחֲרֵי, בָּדַק

נאָכט (ג. Nacht) — לַיִל, לַיְלָה (נעכט)

בִּי טָאָג און בִּי נאָכט — בְּיוֹם וּבַלַּיְלָה

טָאָג און נאָכט — יוֹמָם וּלְיָלָה

א גוטע נאָכט! — לַיְלָה טוֹב! שְׁלוֹם

איבער נאָכט — בְּמִשְׁךְ הַלַּיְלָה

היינטיגע נאָכט — הַלַּיְלָה, הַלַּיְלָה הַזֶּה

יענע נאָכט — הַלַּיְלָה שְׁעֵבֶר, אָמֵשׁ

שבת צו נאָכט — מוֹצָאֵי שַׁבָּת

שטאַק נאָכט — אִישׁוֹן לַיְלָה

פרייטאָג צו נאָכט — לַיִל שַׁבָּת

ער לערנט דורך דִּי נעכט — הוּא מְבַלֵּה לִילּוּתִיו

בְּלִמּוּד

נאָכטאַנצען — רָקֵד אַחֲרֵי, חֻקָּה אֶת-

נאָכט געבעט — מַעֲרִיב, עֲרֵבִית, תְּפִלַּת עֶרֶב

נאָכטוואַכט — שוּמְרֵי לַיְלָה, אֲשִׁמּוּרָה

נאָכטוואַנדלער (ג. Nachtwandler) — מְפַה גֶּרֶם,

סְהַרְרִי

נאָכטוֹן — חֻקָּה אֶת-

נאָכטוועכטערין — שוּמְרַת לַיְלָה

נאָכטוואַפ — עֲבִיט

נאָכטוואַל (ג. Nachtigal) — זְמִיר

נאָכטוואַטען — הוֹרָאָה עַל- בְּאַצְבַּע

נאָכטלענער — מַשְׁכָּב לַיְלָה, לִינָה, אֲוִנָה

נאָכטלעט — טַעַם לִפְגָּם, טַעַם פִּגּוּם

נאָכטפויגעל — צִפּוֹר לַיִל

נאָכטקלויז — שְׁמִלַת לַיְלָה, פִּסּוֹת לַיְלָה

נאָכטראָגען — נִשָּׂא אַחֲרֵי-

נאָכטראַכטען — חֲשֵׁב אַחֲרֵי, הַתְּבוּנָה

נאָכטראַכטען — צַעַד אַחֲרֵי-

נאָכטשאַטעווען — אָרֵב לִי, צֵדָה אֶת-

נאָכטאַגען — כִּדֹּף אַחֲרֵי, דִּלֵּק

נאָכטאַגעניש — רִדְפָה אַחֲרֵי-

נאָכטאַזען — נִשְׁט, עוֹב, הִרְפָּה

דער פּראָסט האָט נאָכגעלאָזט — הִקְרַח רֶפֶה

דאָס שלאַפּקייט האָט נאָכגעלאָזט — הִמְחִלָה רֶפֶתָה

דיינע שטריק האָבען נאָכגעלאָזט — נִטְשׂוּ חֲבִלָיֶךָ

נאָכלויפֶען — רָדַף אַחֲרֵי-

נאָכליוע (פ. niechlujā) — מִרְשָׁל

נאָכליע = נאָכליוע

נאָכלעסיג (ג. nachlässig) — נְרָפָה, מְתַרְפָּה,

מְתַרְשָׁל, מִרְשָׁל, עֲצָלָנִי

ת"פ — בַּעֲצָלָתִים, כְּלֹאֲחֵר יָד, בְּרִשְׁלוֹת

נאָכלעסיגקייט — הִתְרַפּוּת, הִתְרַשְׁלוּת, עֲצָלָתִים

נאָכטאַכונג — הַתְּחִקוֹת, חֻקִּי; זִיּוּף

נאָכטאַכען — חֻקָּה; זִיּוּף (הַתִּימָה)

נאָכטאַכער — מַחֲקָה, מוֹזֵף, זִפְּפוֹ

נאָכטאַכערין — מַחֲקָה, מוֹזֵפֶת

נאָכטאַלען — חֻקָּה צִיּוֹר, צִיּוֹר ע"פ דוּגְמָא, הַעֲתָק

צִיּוֹר

נאָכנאחמע (ג. Nachnahme) — זִקְיָפָה

דורך נאָכנאחמע — בִּזְקִיפָה



נאכניט — עוד לא  
וויסטו נאכניט — הטרם תדע?  
נאכנישטערען — תפיש בחורין ובסדקין, חטט  
אחרי-  
נאכסאל (= נאך וואס וואל) — למה, מדוע; נען  
כי-  
נאכפאָהרען — נסע אחרי-  
נאכפאָלגען — הלך בדרך, הלך אחרי-  
נאכפאָלגער — הלך אחרי-  
נאכפאָרשען — דרש אחרי, התחקה  
נאכפיהרען — הובל אחרי-  
נאכפייפען — שלק אחרי-  
נאכפלוידערען — חזר על פטפטי, פטפט אחרי-  
נאכפראַנע — דרישה אחרי-  
נאכפרעגען — שאל, דרש אחרי-  
זיך — שאל ל-  
מע פרענט זיך נאך נאך דער סחורה — הרבה  
קופצים, דורשים לסחורה הזאת  
נאכציהען — נסע, משך אחרי, צדד עם,  
עמד על צד-  
נאכקוויטשען — צפצף, שלק אחרי, חקה את-  
בצפצוף, בשריקה  
נאכקומען — בא אחרי-  
נאכקוקען — הבט אחרי-  
נאכקלאַנג — הד, בת קול  
נאכקלעטערען — טפס אחרי-  
נאכקלערען — חקר, דרש אחרי, הרהר אחרי-  
נאכקריכען — זחל אחרי-  
נאכקרימען זיך — חקה בהעניות את-  
נאכקרימעניש — חקוי בקוף  
נאכרופען — קרא אחרי-  
נאכריח — ריח נודף, ריח פגום  
נאכרווד — לשון הרע, דבה, לעז, לזות, רכילות  
לייטישע נאכרייד — דבת תבריות  
נאכרוידען — דבר ב, הוצא דבה, לעז על-  
חזר על דברי, ענה אחרי-  
נאכרייטען — רכב אחרי-  
נאכריכט (ג. Nachricht) — ידיעה, בשריה, שמועה

אכרעכענען — חשב, ספר, מנה שנית  
נאכשטארבען — מות, הלך אל קבר  
אחרי-  
נאכשטופען — דחף, דחף אחרי-  
נאכשטופער — דוחף, הודף אחרי, עוזר מעט,  
נגר אחרי, טפל  
נאכשיסען — ירה, רבה אחרי-  
נאכשיפען זיך — שחה באניה אחרי-  
נאכשיקען — שלח אחרי-  
נאכשליסען — מפתח מזף, משנה, פותח  
נאכשלעפען — גר אחרי-  
זיך — הגר, היה קרוב אחרי-  
נאכשלעפעניש — גריה, אבר מדלדל  
נאכשלעפער — נגר, קרוב אחרי-  
נאכשמעקען — הרח אחרי, תהה על קנקן  
נאכשפיאנירען — תור, בגל אחרי-  
נאכשפיזיז — קנות סעודה, תרגמה, אפיקמן  
נאכשפיעלען — גגן אחרי, חזר על גגית  
נאכשפירען — תור עקבות, התחקה על שרשי-  
נאכשפרינגען — קפץ אחרי-  
נאכשפריצען — הזה אחרי-  
נאכשרייבען — העתק מ-  
נאכשרוייען — זעק, צעק, קרא אחרי-  
נאכשריפט — הוספה, תוספת (במכתב) = ג. ב.  
נאל — אל — מרצע  
נאלאג (ג. налог) — מס, מכס, מנה  
נאם — אם (ג. Amme) — מינקת  
נאם-געלט — שכר מינקת  
נאמאד (nomade) — נע, נד, נומד, נודד  
נאמיך — לאמיר — הבה!  
נאמינאל (nominal) — נומינלי, ע"פ השם  
נאמינאטיוו — יחס השם, יחס הישר  
נאמינירען — נקב בשם, מנה  
נאמיר — לאמיר — הבה!  
נאמיר נאך זעהן — הבה נראה  
נאמירען — מנה את ל-  
נאמן — בא כח, מורשה, נאמן  
נאמנה — אמונה, דת

נאמנות = מריוואנג, טראָנען גלויבען  
גלויבען אויף נאמנות — האָמן ל- על אַמונתו  
אויף טיינע נאמנות! — באַמונת! על אַמונת! על  
על הן צדקי  
ער האָט גיט קיין נאמנות — אין אַמון בו  
נאָמען (ג. Name) — שם  
גיבען א נאָמען — קרא שם  
מעגשען מיט א נאָמען — אַנשי שם  
ער האָט א שלעכטען נאָמען — שָמְעו רע  
ער האָט א נאָמען — יש לו שם  
זיין נאָמען געהט אין אלע לענדער — שָמְעו  
הולך בכל המדינות  
א גוטער נאָמען — שם טוב  
זיך טאכען א נאָמען — עשה לו שם, קנה לו  
שם  
שלעכטער נאָמען — שם רע  
זיין ליבער נאָמען — אלהים, השם הנכבד  
זאָנען אין יענעם נאָמען — אַמר בשם, בשמו  
של-  
א גוטער נאָמען איז בעסער פון געלט — טוב  
שם משמן טוב  
זיך ערווערבען א נאָמען — קנה לו שם  
הויפט-נאָמען — שם עצם  
ביי-נאָמען — שם תאר  
נאמענסטאָג — יום הולדת  
נאנטשען — נאנטשען  
נאנקע — נאנקע  
נאס (ג. nass) — לח, רטב  
נאָס — גים  
נאסאָס (ג. насось) — משאבה, משאף, גשמה  
נאסטעזש אָפען (ג. настежь) — פתוח לרוח  
נאסיאדען זיך (ג. насьдать) — התלה על-  
היה למשא על-  
נאסידעלע (ג. насьдало) — מקום רביצת  
תרגולות על ביציהן, מרבצה  
נאסיני (ג. насьяние) — זרע  
נאסיק (ג. носик) — חרטום של סנדל, חטם  
נעל  
לענען א נאסיק — עשה חרטום לנעלו  
נאסקאָס (ג. na skos) — בשפוע, באַלכסטון

נאסקייט — לחות, רטיבות, טחב  
נאפט (naphte) — גפס, גפסא  
נאפטאלין — גפסלין  
נאפעל (ג. Nabel) — טבור, שר, שרר, פי הנרס  
אָפּשניידען דעם נאָפעל — פרת השרר  
נאפעל-שנור — חבל השרר, קנה הטבור  
נאפקע = נאסען פרוי — נפקה, יצאנית, וונה  
נאפשיקלאד (ג. na przykład) — למשל  
נאציאָן — נאציע (nation)  
נאציאָנאַל — לאָמי  
נאציאָנאַליזירונג — הלאָמה  
נאציאָנאַליזירען — הלאָם  
זיך — התלאָם  
נאציאָנאַליטעט — לאָמיות  
נאציאָנאַליסט — לאָמי  
נאציע — לאָם, אָם, אָמה  
נאקלאד (ג. наклады) — צפוי  
נאקלאדע לעפעל — פפות מַפּוּת פּוּסָה  
נאקעט (ג. nackt) — ערם, עירם, ערטילאַי  
זיך אויסטון נאקעט — התפשט ערם  
נאקעט ווי די מאמע האָט איהם געהאט — ערם  
בבילם הולדו  
נאקעטע בוימער — עצים חשופים, ערטילאַים  
אָרם נאקעט — ערם וְעָרְיָה  
שטעלען נאקעט — הציג ערם  
אויסטון נאקעט — התפשט ערם, ערטל  
נאקעטקייט — ערְיָה, מער, מעור, עירם,  
מערמים, ערטילאות  
נאקעטערהייד — ערם, ערם  
נאקען (ג. Nacken) — ערך  
גיבען אין האלו און נאקען — שלח יד בערך,  
גרש  
נאך (ג. nur) — אף, רק, אולם, אָפּס, כי אָם,  
אַל; נא  
ניט נאך דאָס — לא רק זה, לא זו בלבד,  
ולא עוד  
אבי נאך איך וועל איהם זעהן — רק אָם אָראָהו  
נאך א דאָס מאָל — אָף הפעם  
איך וויל נאך א דאָס! — אָני רוצה דוּקאָ זֶה  
נאך וואָס — אָף זֶה, אָף (אך יצא יצא עשו)



קום נאר אהער! — בא נא הנה!

זעה נאר! — ראה נא!

נאר (ג. Narr) — שוטה, איל, פסיל, טפש,

פער, פתי, סכל, שופטני

א נאר פיהלט נישט — אין שוטה נפגע, מרגיש

אפגעריסענער נאר — שוטה מוחלט

א נאר איז א אייביגער צער — פסיל צער עולם

הוא, שוטה אין לו תקנה

א נאר ווארפט אריין א שטיין אין גארטן

קענען איהם קיין צעהן קלוגע נישט ארויסנעמען

— על שאלת פסיל אהד לא ישיבו שבעה

משיבי טעם

יעדער נאר האט פון זייגעטווענען שכל — כל

פתי הוא די חכם בפשילו

רוף מיר נאר און גיב מיר לעקאך — קראני

שוטה ותן לי ממפתקים

קלוגע געהען צופום און נאראנים פארהערן אין

קארעטע — פסילים על סוסים וחכמים הולכים

פעבדים על הארץ

מיט א נאר זאל מען זיך נישט אנהייבען —

שוטה פגיעתו רעה

נאט הייסט אויך קיין נאר נישט זיין — גם

אלהים לא יצוה להיות חסיד שוטה

לאנא און דאר און שמעקט מיט נאר — ארץ ודק

כפתיל ונודף ריח איל

מאכען, שטעלען צום נאר — השטה ב, התל ב-

סכל את-

א נאר זאגט וואס ער ווייסט און א קלוגער

ווייסט וואס ער זאגט — הפסיל ידבר מה

שידע וחקם יודע מה שידבר

פאר א נאר טאר מען קיין האלבע ארבייט נישט

ווייזען — אין מראין לפני איל מלאכה שלא

נגמרה

א מענטש לערנט זיבעציג יאחר שכל און

שטארבט א נאר — אדם לומד שבעים שנה

וימות ולא בחכמה

בעסער מיט א קלוגען צו פארלירען איידער

מיט א נאר צו געפינען — טוב להפסיד עם

חכם מהשתפר עם איש פסיל

פון א נאר איז קיין באווייז נישט — אין

מביאים ראיה מן השוטים

נאראטישני — איש עמי

נאראטישנע (ר. нарочно) — לשמה, בכוונה,

ביחוד, בכוון, לבחילה

נאראיען (פ. naraie) — יעז את, תראה ל- על

המצא ל-

נאראפניק = אראפניק — שוט, פרגול, מגלב

נארד (ג. Nord) — צפון

נארדליכט — גיה צפוני

נארד ווינט — רוח צפונית

נארדפאל — ציר צפוני

נארש — ארבעה קלפים של גון אהד, נרש

נאריש — אולת, אילי, טפשי, סכלות, שטות

סאיז נאריש — אולת, שטות הוא

נארישער מענטש! — טפש, שוטה!

זיך מאכען נאריש — עשה מעשה נערות,

התהולל

נארישעוואטע — טפשי, אילי

נארישקייט — אולת, סכלות, שטות, טפשות

א נארישקייט או סגראט איז אויך א נארישקייט

— אולת שהצליחה אולת שמה, אולת פסילים

אולת

א נארישקייט געדענקט זיך — דבר שטות וזכר

וואס טויג די חכמה או דאס נארישקייט נישט —

מה יתרון לחכמה אם האולת מצלחת

נארישקייטען! — הקלים, דברי הבאי!

נארמאל (normal) — נורמלי, טבעי, רגיל;

ביאות

נארמירען — סדר, קבע

נארמע (norme) — מדה, נורמה

נארע (ר. нора) — חור, מאורה, מעון חיה

נארע (ר. нары) — אצטבא, משפב קרשים

נארען — רמה, הונה

זיך — רמה, הונה עצמו

נארען זיך — פרה, חטט, נבר

נארציס (narcisse) — נרקיס (מין פרח)

נארעריי — רמאות, אונאה, הונאה

נארקאטיין — נרקוטין, סם מישן

נאשילניק (ר. напильник) — קטריב,

רצועת העול

נאשען (ג. naschen) — לקק, אכל ממפתקים

א שעהן מיידעל איז א האלבער נדן — פלה נאה

היא חצי נדונגא

נדן-נעלט האט קיין הצלחה נישט — בכסף נדונגא

אין הפרכה מצויה

נדר = געליבדע, געהטען אויף זיך

זיך א נדר טון — נדר נדר

בלי נדר — אהן א מוז, א פליכט

נהנה זיין — הקנות, טעם מ-

נהרגין — הרג, הזק את-

זיך — הזק, הזק, התבזק, התבל

— הנה איש אחיו, הלחם, האבק עד שפך

דם

נו! (ג. nu) — הבה, מה, נו

נו? — מה?

נו, וואס זאגסטו? — נו, מה אתה אומר

נו, לאמיר געהן — הבה נלכה

נו שוין — מהר אפוא

נו, וואס הערט זיך? — וזכנ, מה נשמע?

נו, נו! — זכור!

נו, איז ער א הולטאז! — הוי, כמה רשע הוא!

נואף = בוחלער, חמור-עזעל — זנאי

נואף לכל הכלבים — נואף את העץ ואת האבן

נוגע = פאראינטערעסירט

ער האט אין דרינען א נוגע — הוא נוגע בדבר,

יש לו נגיעה בדבר

וואס איז דיר נוגע? — מה איכפת לך?

נוגע בכבוד זיין — גלע, פגע בכבוד-

נודאטע = נאדנאטע = נודאטס

נודנאטס — בחילה, קבס

נודניק — גורם בחילות, משעמם

נודנע (פ. nudno) — מעורר בחילות, קבס;

משעמם

נודען — גרם בחילות, קבס; שעמם; השתעמם

סגודעט מיך — מרגיש אני בחילות, קבס

סגודעט ביים הארצען — מסבב בחילות

ער נודעט מיך — משעמם אותי

ער נודעט — הוא משתעמם

זיך — השתעמם

נודנעקייט — בחילות, קבס

נוהג זיין זיך — התנהג

דער עולם איז זיך נוהג — העולם נוהג, נוהגין

נאשער — לקקן, גרגרן, איכל, אוהב ממפתקים

נאשעריי — לקיקה, גרגרנות; ממפתקה, מיני

לקיקה, מיני מתיקה

נאשפיין — רתמת ארץ, רתמת שני צמדי סוסים

בארץ

נבהל ומשתומם ווערען — הפהל והשתומם

נבואה = נביאות

נבול פה = ציניזם

נביא = פראפעט

א האלבער נביא און א נאנצער נאר — נביא

למחצה ופסיל שלם

נאראנים זאגען נביאות — נתנה נבואה לשוטים

נעה זיי א נביא! — צא ודע בנבואה

נביאות = פראפעציאונג

זאגען נביאות — הגד עתידות, נבא

נבלה = טויטער קערפער, געפגרטע בחמה

נגון = מעלאדיע

נגול = בארובטער, ליידעגער

נגור ווערען — הגזר, היה נגזר, התרץ

נגיד = רייכער

א משכון פארזעצן און א נגיד זאל

מען זיין — התמשכן וניה לנגיד

וואס ביי א נגיד פארוואלערט זיך וועט זיך ביי

א קבצן נישט געפינען — פסלתו של נגיד שנה

יותר מקל כדוש עני

נגידות = עשירות

נגידות-טע — אשה נגינה, עשירה

נגידיש — דורך נגיד, עשיר

נגידישקייט — עשירות, עשירות

נגינה = אקצענט; טויק

נדבה = גאבע

גיבען א נדבה — נתן, הושת נדבה

געהטען א נדבה — קבל נדבה

בעטען א נדבה — בקש נדבה

צוגויפנעהמען נדבות — קבץ נדבות

א שעהנע נדבה — נדבה הגונה

נדח = מענטשטראציע

נדחה = אפגעלעגט (תענית)

נדן = נאדאן — נדונגה, נדה, נדן

א נאנצער נדן — נדונגא שלם, סכום של נדונגא



נוהג כבוד זיין — נהג כבוד ב' —  
 נזושניק (r. нужникъ) — בית הפסא  
 נוטה זיין — נטה לצד —  
 נוטה-למות-דיג — הולף למות, גוסס  
 נויט (ג. Not) — ה'כרה, צ'רף; דחק, ש'עת הדחק,  
 לחץ, דחקות, צוק, מצוק, אנס  
 נויט ברעכט איינען — ה'כרה יש'ר בריחי ברזל  
 נויט איז קיין ביון נויט — ה'כרה לא יגנה  
 ס'טוט זיך מיר נויט די נויט — לא ה'ביאני  
 ה'כרה לידי בך  
 זיך אנטון א נויט — התאמץ מאד  
 מחמת נויט — מתוך אנס  
 ס'איז מיר א נויט — ב'לחץ אני, ש'עת הדחק לי  
 שטעהן אין די נויטען — עמד ב'צרת, עזר ל'  
 ב'צרתו  
 ליידען נויט — סבל מחסור  
 ער טוט איבער נויט — ב'אלו ב'פאו שד  
 וואס פאר א נויט איז מיר? — מה ימריצני?  
 מיט נויט — ב'קשי, ב'דחק, ב'הכרה, ב'אנס, ב'על  
 ב'רחו  
 נויטבאדערפטיג — איש מחסור, נ'צ'רף  
 נויטווענדיג — דרוש, נ'חוץ, נ'צ'רף, ה'כרה  
 נויטווענדיגקייט — גויטיגקייט  
 נויטיג — נויטווענדיג  
 ס'איז נויט נויטיג — אינו נ'חוץ  
 איך דארף דאס זעהר נויטיג — נ'חוץ לי ה'דבר  
 מאד  
 איך געפין פאר נויטיג — אני מוצא ל'נ'חוץ  
 איך האב דאס נויט — אינו דרוש לי  
 נויטיגקייט — ה'כרה, נ'חיצות, ה'כרה  
 נויטיגען זיך — ה'יה צ'רף ל' ב'דבר, ה'יה זקוק ל'  
 נויטען (ג. nötigen) — אנס, א'כה, ב'פה, ב'פה,  
 א'לץ, ה'כרה  
 נויט גענויט — אין אנס  
 נויט-פאל — עת צרה, ש'עת דחק  
 נויט-פוטער — חמאת אנס, חמאה מ'עשה  
 נויט-קאסע — קפת חסכון  
 נויט-שוויים — זעה קרה  
 נויטציכטיגען — אנס, ב'ש, ענה (אשה)  
 גול (null) — אפס, גול

נומער (nummer) — מספר, נומר  
 צייטונג — ג'ליון  
 נומערציע — תורת המספר, נומרציה  
 נומערציער — מנמר, מספר  
 נומערירען — רשם מספרים, נמר, הספר  
 נון — שם האות הארבע עשרה בא"ב העברי  
 ותיודי  
 לאנגע נון — נון פשוטה, ישרה  
 קרומע נון — נון פשוטה  
 נוס (ג. Nuss) — אגוז (נים)  
 האנען נוס (ג. Haselnuss) — אגוז לוז, קטן  
 וועלשען נוס (ג. Welsche Nuss) — אגוז יוני, גדול  
 א הארטער נוס — קשה להלמו (דבר שאלה)  
 נוס-בויס — עץ אגוז, אגוז  
 נוס-האלץ — עץ אגוז  
 נוסס — סמיל, ארט, מעלאדע-ארט  
 נוסקנאקער — קנאקניסעל  
 נויץ (ג. Nutzen) — תועלת, ב'צע  
 האבען א נויץ פון — הוצא תועלת מ'  
 ס'בריינגט קיינע נוצען — לא יביא כל תועלת  
 לא יספון, הוא ללא הועיל  
 נוצבאר — טוב, מועיל, מביא תועלת  
 נוצבארקייט — תועלת  
 נויץ-געלט — דמי שמוש  
 נוציג — מועיל  
 נוצליך — ניצליך  
 נוצלאז — שאין בו תועלת  
 נוצען — הועיל, צלח, פשר ל', סכן, הבא תועלת  
 ס'ניצט צו נארגיט — לא יצלח לכל, דבר לא  
 יספן  
 וואס ניצט דאס? — מה יועיל זה  
 וואס ניצט דיר חכמות — למה חכמותיך  
 מע טאר דאס נויט ניצען — אסור להשתמש בו  
 נויץ געוונטערהייט — תב'לה ותחדש  
 זיך מיט עפיים — השתמש ב'  
 נוצרי — קריסט  
 נוקען — האץ ב', ורו את, קלא "נו" אחר'  
 נוקם ונוטר — ראכע נעהמער  
 נוקם זיין זיך — הנקם ב', מ'  
 נושא חן זיין — נשא חן לפני, מצא חן בעיני

נורען זיך (פ. nurzac) — התפוצ, התפצס  
 נזוק ווערען — הנזק, הזק  
 נחות דרגא — נידעריגער מענש  
 נחלה — באזין, פאסעסיע (נחלאות)  
 נחמה — טרייסט  
 איידער ס'וועט קומען די נחמה וועט אויסגעהן  
 די נשמה — טרם תבא הנחמה תצא הנשמה  
 נחמר — פעהלונג  
 נחת — פארנאגניען  
 האבען נחת פון — קבל נחת מ'  
 איך זאל אזוי נחת האבען — פה אראה ב'נחמה  
 ניאונף — נאוף  
 ניאונטשען — אמן, טפח  
 ניאנע — ניאנקע  
 ניאנקע (r. нянька) — אמה לילדים, אמנת  
 ניבול פה — גבול פה  
 ניגון — גגון  
 נידה — גדה  
 נידע (אין האר) (פ. gnida) — ביצת-פנים, אגבה  
 נידערגעשלאגען — גנה, ע'צב, מ'דפה  
 נידערטרעכטיג (ג. niederträchtig) — שפיל,  
 גבול, בן בליעל  
 נידערטרעכטיגקייט — שפלות, גב'לה  
 נידעריג (ג. niedrig) — שפיל, נמוך, קרוד  
 א נידעריגער מענש — איש שפיל, אדם פחות  
 ער איז ביי זיך נידעריג — הוא שפיל רוח,  
 ע'נו, נמוך רוח  
 א נידעריגער זאך — מ'עשה גרוע, דבר פחות  
 אויפ'ן נידעריגסטען אופן — באפן היותר פחות  
 א נידעריגער טאן — טון, קול נמוך  
 א נידעריגער שטוב — בית נמוך  
 איך בין נויט נידעריגער פון דיר — לא נופל  
 אני מ'ך  
 ווערען — שפיל, שפיל; ירד  
 מאכען — השפיל, הנמוך  
 נידעריגלאך — שפיל, נמוך מ'עט  
 נידעריגקייט — שפלות, נמיכות, זלות, שפיל  
 נידערלאגע (ג. Niederlage) — אוצר, מ'חסן;  
 מ'פלה

נידערלאנד — שפלה  
 נידערן — ירד  
 ניהיליסט (nihilist) — ניהיליסט, פופר ב'פל  
 ניהיליוס — ב'פירה ב'פל, ניהיליוס  
 ניואנס (צ. nuance) — דרגית, צבע דק, גון,  
 גונון, ניואנס, מ'תהפך לכמה גונים  
 ניוועלירען (nivellieren) — ישר, פלס  
 ניונקעלע (פ. niúnka) — קטן אדם, חדל אישים  
 ניוועטש (פ. niwecz) — אין, אפס, ב'טלה, אבוד  
 ס'געהט אין ניוועטש — ירד ל'טמיון, הולף ל'אבוד  
 ניוזקען — הנזק  
 ניהא זיין — ה'יה נזח ל', ה'יה נ'חא ל'  
 ס'איז מיר נויט ניהא דאס לעבען — חיי אינם  
 נוחים לי  
 ס'זאל דיר ליעב און ניהא זיין — נ'עים ונחם  
 י'היה לך  
 אז דיר איז ליעב איז מיר ניהא — אם לך  
 נ'עים גם לי נ'חא  
 נויט (ג. nicht) — לא, לאו, אל, אין, בל,  
 ב'לי, אי, ב'לתי  
 נויט גוט — לא טוב  
 איך האב נויט — אין לי  
 ווייל נויט — מ'ב'לתי  
 כדי נויט — ל'ב'לתי  
 נויט מיר, נויט דיר — גם לי גם לך לא י'היה  
 מיר נויט דיר נויט — ב'לי כל סבה, סתם  
 ווער נויט איז — מי ש'הוא  
 נויט מעגליך — אי אפ'שר  
 אנויט? — ואם לא?  
 אויב נויט שטארב איך — ואם אין מ'תה א'נכי  
 אבער נאר נויט! — לא ולא! ב'לל לא!  
 ווען נויט דו — א'למלא אתה  
 ואלסט נויט זאגען — אל תגד!  
 ווען נויט די פורכט פאר דער רעגירונג —  
 א'למלא מ'ר'אה של מ'לכות  
 אנויט, וועט ער נעהן? — ובלאו ה'כי ה'גלף?  
 נויט (פון מעטאל) (פ. nit) — יתד, וי, מ'סמר  
 נויט (פון געבעקס) (ג. Niet) — קרום  
 דער ברויט האט געכאפט דעם נויט — קרמו פ'ני  
 ה'לחם



נימא — לא יש, ליכא, אין, אינו בנמצא  
 נימא קיין ברויט און נימא קיין וואסער — אין  
 לחם ואין מים  
 נימא בארניט — אין פל  
 נימ-גומער — שד, שטן, מזיק, רוח רעה  
 נימ גומ ווערען — הרגש בחילה, געל נפש  
 נימ-דא-געדאכט — לא עלינו  
 נימ סטייען — העלם  
 נימען — אל! אל תעשה!  
 נימעל (נ. צ. natal) — ליל הלידה (של הנוצרי),  
 ביטל, תקופת טבת  
 נימעווען — חזק במסמרות, בפתלות ברזל  
 נימ-שוין-זשע? — האמנם? האפשר?  
 נימשקור = אטשקור (ר. очкуръ) — שניז  
 ניי (נ. ג. neu) — חדש  
 מאכען — חדש  
 ווערען — התחדש  
 פון דאס ניי — מחדש  
 אויפ'ס ניי — מחדש  
 וואס ניי איז געטריי — החדש קים  
 נייאניקייט — חדש, חדשה  
 נייגאלד — צפוי-זקב, זקב צפוי  
 נייגונג — נטיה, הטיה, הרפנה  
 נייגעבארען — חלוק רוח  
 איך בין געווארען נייגעבוירען — החלפתי,  
 חדשתי, חדש רוחי בקרבי  
 קינד — ילוד, נולד, רך נולד  
 נייגען (נ. ג. neigen) — הטה, הרפן  
 זיך — נטה, הרפן ראשו, הראשו, השתחנה  
 האטש נייג זיך אין יעדער ווינקעלע — פלו  
 אויפ'ס קינד  
 נייגער (נ. ג. Neugier) — סקרנות, תאבדות,  
 תיגנות  
 נייגערין — סקרני, תיגן, סקרן, תאבדות  
 ת"פ — בסקרנות  
 איך בין זעהר נייגערין — תאב אזכי מאד לדעת  
 ער האט נייגערין געפרעגט — שאל בסקרנות  
 נייגערניקייט — נייגער  
 נייד (נ. ג. Neid) — קנאה  
 נייזען = נייען

נייזילבער — פסח צפוי, פסח אשכנזי  
 ניימען = נוימען  
 ניי-מעסטאמענט — פריה חדשה  
 נייטעריין — תופרת  
 נייטראל (neutral) — גטרלי, עומד מחצו,  
 מרחוק, אינו מתערב ב-  
 (בדקדוק) — סתמי  
 נייטראליטעט — גטרליות  
 נייטראהר — ראש השנה  
 ניליד (נ. ג. neulich) — שבועשה מקרוב; זה לא  
 כפר  
 ניימאדיש — לפי המורה החדשה  
 ניימאדנע = ניימאדיש — חדש מקרוב בא  
 ניימאד — מולד, לבנה בחדושה  
 נייין (נ. ג. nein) — לא, לאו  
 מיט נייין — בשלילה  
 איין מאל נייין! — לא ולא!  
 נייין? — הלא?  
 יא, צי נייין? — הן או לאו  
 נייין (נ. ג. neun) — תשעה, תשע  
 ניינאהאלבען — שמונה וחצי  
 ניינאחלק = ניינטעל  
 ניינ-טעג — תשעת הימים (שמרה"א אב עד ח"ט)  
 ניינטעל — תשיעית  
 אין קארטען — קלף בן תשע  
 ניינטער — תשיעי  
 ניינטענס — תשיעית  
 ניינפאכען — תשע  
 ניינציג — תשעים  
 ניינציגטעל — חלק התשעים  
 ניינציגער — בן תשעים  
 ניינציגער שפירט — יש של תשעים מעלות  
 ניינציגסטער — התשעים  
 נייזען (נ. ג. nähcn) — תפר  
 דאס נייזען — תפירה  
 ווער ס'נייט און ווער ס'נעהט — מי שמכין ומי  
 שלובש  
 גענייטע (גענויטע) — זאכען טרענען זיך — דברים  
 מאנס אין להם קיום

נייעם — חדשה, חדשות, דבר חדש, ידיעה  
 חדשה; חדש  
 וואס הערט זיך נייעם? — מה נשמע חדשות?  
 נייטאשין — מכונת תפירה  
 ניינעטן — תשעה עשר, תשע עשרה  
 נייז — חדש; מתחיל, סירון  
 נייזערייט — בערדו חדש  
 ניינפעלע = נפלע — גפל אשת ויש אומרים  
 שרשו אנעופעלע  
 נייזער — רב  
 נייזייט — העת החדשה  
 נייזייטונג — עתון לחדשות  
 נייקייט = ניהייט — חדשה, חדשות, חדוש  
 נייזאן = געוועזען  
 נייכאי (נ. ג. niechaj) — יהי, לו  
 נייכאי וואלטען מיר געשטארבען אין דער מדבר —  
 לו מתנו במדבר  
 נייכע = נייכח  
 נייכווען — חלה, חלש  
 נייכטיג — דל, אפסי, של אפס  
 נייכטיגקייט — אפס ואין, שוא, אפסות  
 נייכטער (נ. ג. nüchtern) — פפח, מפכח  
 ווערען — התפכח, פוג ייגו  
 טאכען — פפח, הפג את היין  
 אויפ'ן נייכטערן הארצען, מאנען — אלבא ריקנא,  
 על לב ריקן  
 נייכטער שפיעכץ — רק תפל  
 וואס ביי א נייכטערן אויפ'ן לונג איז ביי א  
 שוורץ אויפ'ן צונג — נקבס יין צא סוד  
 א נייכטערן טעגש — פפח, מישב, מתון  
 איך בין נאך נייכטער — לא טעמתי עוד פלום  
 נייכטערן = גארעל  
 נייכטערנעהייד — במצב של פפחות; בלב ריק,  
 קנען ריקה  
 נייכטערקייט — פפחות; ריקות  
 נייכע = נייכע — נקפה, חלי-גופל  
 נייכעניק — חולה גופל  
 גיל (טיד) — גילוס, יאור  
 גיליע (ר. гиль) — רקב, רקבון

נימער-ערגער (נ. ג. nimmer ärger) — לא רע,  
 בינוני, הלואי לעולם בן, בן להבא לא רע  
 מזה  
 ניםפע (nymphe) — ניםפה, בת ים  
 נים — רבים מן גום — אגונים  
 נים — צטישה, עטוש  
 טון א נים — עטש, התעטש, זורר  
 ניםטען (נ. ג. nisten) — קנן  
 זיך — קנן  
 ניםן — שם החודש השביעי כשמונין מתשרי,  
 בתורה נקרא החודש הראשון  
 ר"ח ניםן איז א טייערער ביסען — פשונבס  
 ניםן — ההוצאות מתרבות  
 ניםעל — אגוז קטן, לזוז  
 ניםען (נ. ג. niesen) — עטש, עטש, התעטש, זורר  
 דאס ניםען — צטישה  
 נייצדאברעגא (נ. ג. niedobrego) — לא יצלח,  
 פלו רע  
 ניעכלויא (נ. ג. niechluja) — מרשל  
 נייצול ווערען — הנצל  
 נייצון = פונק  
 נייצליך (נ. ג. nützlich) — מועיל  
 זיין — הועיל ל-, הבא תועלת ל-  
 נייצליכקייט — תועלת  
 נייצעווען (ר. лицеуать) — חדש בגד  
 נייצען — השתמש ב-, הועיל ל-  
 ניקאטין (nicotine) — ניקוטין (אדס השבק)  
 ניקס — קנאנאום לבן, מלח הצינן  
 ניקעל (nickel) — ניקל (מין מתכת)  
 ניר (נ. ג. Niere) — בליה, טחה  
 נירען-קרענק — מחלת הכליות  
 נישט (נ. ג. nicht) — לא, אין, אפס, אל  
 סאיז א גארניט מיט א נישט — אפס ואין הוא,  
 הכל הכלים  
 ווערען צו נישט — היה לאל, לאין, לאפס,  
 בטל  
 סאיז א נישט! — אפס הוא  
 מאכען צו נישט — שים לאל, בטל דברי-  
 מיר נישט דיר נישט — בלי סבה, בלי טעם,  
 סתם



נישטא = נישט  
נישטיג — של אפס, של אין, אפסי  
נישטיגקייט — אפסות  
נישט-גלויביגער — קטן אָמנה, בלתי מאמין  
נישטערן (nesteln) — בדק, חפש בחורין  
יבסקין  
נישמער (= נישט מעהר) — ובכן, היוצא מזה  
נישקאשע = נישט קשה — לא קשה, בינוני, לא  
רע, אין בכך פלוס  
נישקאשעדיג — לא רע, בינוני  
נכיון = אראפערעכענונג  
נכלל ווערען — הכלל  
נכנע = אונטערטעניג  
נכפה = עפילעפטיק  
נכפה-ניק — חוליה נופל  
נכשל ווערען — הפשל  
נכתב = פארשריבענער, צוגעשריבענער  
נמאס = פארמיאוסט, צוגעגעסען  
ס'איז מיר נמאס געווארען — פֿר הִיה לי לזרא  
ס'איז מיר נמאס מיין לעבען — קצתי בחיי  
נמצא? = אלוף? קומט אויס?  
נמשל = דער מיין, צוגעגלייכטע  
נס = וואונדער  
נאטס נסים — נפלאות אלהים, נפלאות תבורא  
אויף קיין נסים טאר מען זיך נישט פארלאזען —  
אין סומכין על הנס  
דערצעהלען נסים — ספר נסים ונפלאות  
ניט שטענדיג טרעפט זיך א נס — לאו בכל יומא  
מתרחש ניסא  
א נס וואס ער איז דארטען ניט געווען — נס הוא  
שלא היה שם  
א צווייגנדיגער נס — נס בתוך נס  
נסיון = פרוב, פראבע  
שטעהן ביים נסיון — נסה  
נסתלק ווערען — האָספּ, הלָקח, הסתלק  
נעבאָל! — אָמלל, מסכן, עלוב! (niebogi)  
אפשר הוא מרכב מן „ניט ביי אייך“ — לא  
עליכם (nie bei euch)  
ער איז נעבאָך ניט געוונד — הוא לא עליכם  
אינו בקו הבריאות

א נעבאָל — נגזל, אָמלל, עלוב  
נעבעל (Nebel) — ערפל  
נעבען (neben) — אָצל, קרוב, על יד  
נעגאטיוו (negative) — גגטיב, שלילה  
ת — שלילי, שולל  
נעגעל-וואסער — מי-האָצבעות, מים לנטילת  
האָצבעות  
אָפניסען נעגעל וואסער — נטל אָצבעותיו  
נעגעלאך — נכאת, שחלת, צפרן פֿשם, צפרני-  
נעגער (nègre) — פושי, שחור  
נעגערין — פושית  
נעדיונע (наотъздное) — מתנת הפרידה  
נעהטערין = נייטערין  
נעה-מאשין = ניי-מאשין  
נעהמען (nehmen) — לָקח, קחת, קבל, שקל,  
נטל  
דאָס נעהמען — לָקִיחָה, קִיחָה, נטילה, קבלה  
א קינד — נלד  
דאָס וואָרט — קבל הבטחה; נטל רשות הדבור  
נעהמען א מאן — הלָקח, הנשא לאיש, הנָס ל-  
נעהמען א ווייב — לָקח אשה, נשא, פֿנס אשה  
ער האָט גענומען שרייבען א בריף — הוא חלל  
לכתב מכתב  
ס'נעהמט א פראָסט — קרח הוה, יקום  
ס'נעהמט! — לוקח לב!  
פון נעהמען ווערט מען ניט ברותי — אין  
מפסידין מן הלָקִיחָה  
נעהמען פראָצענט — לָקח נָשך, הָשך ל-  
נעהם די וועג! — טול וצא!  
ער האָט גענומען שפילען — החל לנגן  
נעהמען אן עק — פא לידי סוף  
נעהמען אפשייד — הפירד  
ס'איז גענומען פונם ווינט — קלוט מן האויר  
נעהמען פלאץ — ישב, לָקח לו מקום  
נעהמען אין מויל — טעם, סעד לבו  
דער טאטע האָט די טאטע גענומען — חזרה  
עטרה לישנה, חזר על אכסניא שלו  
נעהמען אין אכט — שים לב, הוזהר  
נעהמען אויף זיך — קבל עליו, נטל חסל על  
עצמו  
נעהמען די פיס אויף די פלייצעס — נשא רגליו

נעהמען חלה — הָרם חלה  
ער האָט גענומען און אוועקגעגאנגען — נָקם  
נלך  
נעהם און נעה! — קום וְלך! טול וצא!  
נעהם הרגיע זיי — קום הרג אותם  
נעהמען א טאן — הָשַׁמַּע, הוצא קול  
נעהמעלע לאכעלע, גיבעלע וויינעלע (משל המוני)  
— לוקחים בְּרָנָה וְנוֹתְנִים בְּדִמְעָה  
איך נעהם אויף זיך! — עָלִי וְעַל צִנְאִרִי  
דער מאָנען האָט טיך גענומען — קָבַדְתִּי רַפְתָּה  
ס'נעהמט זיך דערפון — בָּא מִסִּבַּת, נִמְשָׁךְ מ-  
זיי האָבען זיך גענומען (חתונה געהאט) — נִשְׁאָו  
זיך צום הארצען — שים לב אַל, דָּאָג  
„ צו דער ארבייט — קרב אַל הַמְלָאכָה  
פון וואנען האָט זיך דאָס צו דיר גענומען —  
— מאין בא לך הדבר  
פון וואנען נעהמסטו דאָס? — מִיָּצִין לָךְ הָא, זאת?  
מה ראית?  
ער האָט זיך גענומען צום לערען — הִתְמַכֵּר  
לְלִמּוּד, לתורה  
נעהמען זיך דאָס לעבען — אָבַד עֲצָמוֹ לְדַעַת,  
שָׁלַח יָד בְּנַפְשׁוֹ  
איך וועל זיך נעהמען צו דיר — אָפְנָה אֵלַיך  
צו וואָס דו וועסט זיך נעהמען — בָּכַל מְשַׁלַּח  
יָדֶיךָ  
ס'וועט נעהמען 2 יאהר ביז... — יַעֲבִירוּ שְ�נֵתִי  
שָׁנִים עַד..  
נעהמען — לוקח, לקח  
א נעהמער איז ניט קיין גיבער — אוהב לקחת  
שונא לתת  
נעהענמער — יוֹמֵר קרוב (נאָהענט)  
נעהרונג — מִזוֹן, פֿלָקָה, מְזוֹנוֹת, מִחְיָה  
נעהרען (nahen) — זִין, הִזֵּן, פֿלָקָל, פֿרָגס  
זיך — הִתְפָּרַגס, הִתְפָּלַל, הִזִּין  
נעוואָד (неводъ) — מְכַמֵּרֶת, חֶרֶם (של דיגים)  
נעוועקעל (новичекъ) — חֶסֶר נְסִיּוֹן  
נעהנען (nahen) — קרב, נָגַשׁ  
נע ונד זיין — הִיָּה נֶע וְנָד, נוע וְנוד  
נעט (nett) — נָקִי (משקל)  
נעטאָ = נעט  
נעילה — תפלה שאחר מנחה של יו"כ = עפילאָג

נעהמטיג — של יום אָתמול  
א נעהמטיגער טאָג — יום אָתמול, דָּבָר בְּטֵל, שָׂאִי  
אָפְשֵׁר  
ווי א נעהמטיגער — עֲצָב, עָגוֹם  
נעהמטיגען (nächtigen) — לון  
נעהמען — תָּמּוּל, אָתמול  
נעהמען אויף דער נאכט — אָמַש  
נעהסט (nächst) — קרוב  
נעהם ווערען — הִעָלַם  
נעהמליך (nämlich) — הִנֵּנוּ, דִּהְיֵנוּ, רֹאצָה  
לומר, פֿלומר, הִלֵּא הוא  
דאָס נעהמליכע — כָּזֶה  
די נעהמליכע זאך — אוֹתוֹ הַדָּבָר  
נעהסט (Nest) — קן  
נעהסטעל (Assel) — מְרַבָּה רְגָלִים (רמש)  
נעהסטען = נישטען  
נעהעל = נעבעל  
נעהריטשקאָם (oprócz) — לְהַבְדִּיל  
נעץ (Netz) — רִשֵּׁת, מְכַמֵּר, מְכַמֵּרֶת, מְלַפֵּדֶת,  
פּח, מוֹקֵשׁ, חֶרֶם-מְצוּדָה  
נעץ ארבייט — מַעֲשֵׂה רִשֵּׁת, סְרִיגָה  
נעץ = נאס (Nasse) — רֶטֶב, רְטִיבוּת; בָּצָה  
נעהען — הֶרֶטֶב, לַחֲלָת, הִטְפַּח  
ס'נעצט! — שָׁרְפָה! בָּעֵרָה!  
נעהר זיין — הִעָצֵר (הנקבים)  
נעהרדיג — חֹלָה עֲצִירוֹת  
נעהקאָלאָג (Nekrolog) — הִסְפָּד  
נעהקונט = רעקרוט — קְרוּא לְצָבָא  
נערוו (Nerv) — עֲצָב, עוֹרֵק  
נערוועז — עֲצָבִי, עֲצָבָנִי, חֹלָה עֲצָבִים, נִרְגָּז  
נערוועאיש = גערוועו  
נערוואַזיטעט — הִתְעוֹרְרוֹת הָעֲצָבִים, עֲצָבָנוֹת,  
מַחֲלַת הָעֲצָבִים  
נערווען-סיסטעם — שֵׁשֶׁת הָעֲצָבִים, מַעֲרָכֶת-  
נערווען-פיבער — קִדְחַת הָעֲצָבִים  
נפטר ווערען — הִפָּטַר, הָאָסַף אֶל עַמּוּיוֹ, הִסְתַּלַּק  
נפליע — גָּפַל אִשָּׁת  
נפקא מינה = אונטערשייד  
נפקה = נפקא = פראָסטימוטקע, נאסען פרוי



נפש = פערזאן

זיי זענען נפש אחת — דבקים זה בזה

מחיה נפשות — משיב נפש

נצל ווערען = ניצל ווערען

נצוץ = פונק

נצחון = זיעג

סגעהט אין א נצחון — זהו משום נצחון בעלמא

ער שפיעלט א נצחון — מנסה פח נצחוננו

נצרך = נויטבאדערפטיגער

נקבה = פרויענציימער

נקודה = פונקט

נקודות = פונקטואציען

נקי = ריין, לעדיג

ער איז ארויס נקי — יצא נקי מנקיו

נקיות = ריינקייט

פראווען נקיות — תסד את רגליו

נקמה = ראכע

נעהמען נקמה — הנקם מ', לקח נקמה מ'

איך האב אין איהם א נקמה — שמח אני לאידו

דער טויט איז קיין נקמה — אין המות נקמה

נר המיד = שטענדיגע ליכט; נאכט לאמפ

נשאך = רעסט

נשאך-חוב = סאלד

נשמה = זעלע

נשמה-ניו! — נשמתו, רוח אפיו!

א פארקלאגטע נשמה — רוח עצב, נפש עצובה

א טייערע נשמה — יקר רוח

אריינזעצען א נייע נשמה — חדש רוח

א כשרע נשמה — איש תם

די נשמה פאלט מיר ארויס — נפשי יוצאת

ארויסנעהמען די נשמה עמיצען — הוצא רוחו

של-

ער האט נישט קיין פרוטה ביי דער נשמה — אין

לו אף פרוטה לפורטה

די נשמה קען מען נישט אויסשפייען — בעל

קרחה אפהי

איין זעל און איין נשמה — נפש אחת ורוח אחת

די נשמה איז איהם ערגיץ אנדערש — נפשו

נשוואה אל מקום אחר

סאיז איהם קיין נשמה נישט געבליבען — פרחה

נשמתו

די נשמה ליגט איהם אויפן שפיין נאָו — כל

עוד נשמתו בו

די נשמה געהט איהם אויס — נפשו יוצאת, גוע

ער האט נישט קיין נשמה? — וכי הוא בלי נשמה

לויפען און א נשמה — רוצ בל כחו

פארקויפען די נשמה — מלך נפשו

נשמה מיינע! — נשמתו! נפשי!

ער איז ביי איהם דאס לעבען מיט דער נשמה —

אוהב אותו בנפשו

נשמה יתרה = אויפגעלעגטקייט

ער איז גאט די נשמה שלדיג — נקי וצדיק הוא

אליין איז די נשמה ריין — באין זר לבי בר

קוים ווי די נשמה האלט זיך אין מיר — כל עוד

נפשי בי

אן איידעלע נשמה — נשמה עדינה

א אירישע נשמה טאך מען נישט שאנען — אל

תהרהר אחרי יהודי שחטא

מיין נשמה איז דען פון קלאטשע — וכי דמי

לא סמק?

ער געהט די נשמה — הוא מוציא נשמתו

מיין נשמה היינט אין איהם — נפשי קשורה

בנפשו

נשרף = אבגעברענטער

נתינה = גאבע

נתן — נתן

נתעשר ווערען — התעשר

נתפעל ווערען = איבערראשט ווערען — התפעל

נתרבה ווערען — התרבה

ס — האות החמש עשרה בא"צ העברי והיהודי.

במספר ערכה ששים = 60

סאנאס (sauce) — זמית, זום, רטב

סאבאטאזש (sabotage .צ) — קבלה

סאבאל (sobol .ס) — צביל

סאבאר (собо́рь) — בית-כנסת, כנסת

סאבליע (Sabel .ג) — סיף

סאבראניע (собрание) — אספה

סאגא (sago) — סגו (מין ארו)

סאד (садъ) — גנה, גן פרות

סאדע (soda) — סודה

סאדע-וואסער — מי סודה

סאדע-פראשעק — אבקת סודה

סאווא (сoвa) — יגשוף, לילית

סאווועסט = געוויסען

סאזשע (сажа) — פית תנור, שחור

סאזשעלקע (сажалка) — פירכה

סאזשען (сажень) — סזין (מדה רוסיס)

סאטורן (Saturn) — שבתאי, שבתאי

סאטין (satin) — אטלס משי, סטין

סאטיריקער — סטירן, קהתל, בדיחן

סאטיריש — התולי, סטירי

סאטירע (satire) — סטירה, מהתלה

סאטניק (сотникъ) — שר מאה

סאטסקי = סאטניק

סאטען = שטען

סאטראפ (satrape) — אטשדורפן

סאי = סיי

סאיקע (сайка) — גלוסקא, חלתנא

סאכאריין (saccharine) — סכרין

סאכע (сoхa) — מתרשה

סאלא (solo) — סולו (קול אחד)

סאלאד (salade) — חסה, סלט

סאלאוווי (соловей) — זמיר

סאלאט = סאלאד

סאלאמאנדרע (salamandre) — סלמנדרה (מין)

למאנה אנדית שאין האש שולטת בה)

סאלאמיאק (salmiak) — נשדור, נשדור

סאלאן (salon) — סלון, טרקלין, אולם

סאלדאט (soldat) — איש-צבא, חייל

נעהמען פאר א סאלדאט — לקח את-לצבא

נעהן פאר א סאלדאט — הלך ל-לצבא

סאלדאטיש = סאלדאטסקי

סאלדאטסקי — של איש צבא, אנשי צבא

סאלדאטקע — אשת איש צבא, אשת חייל

סאלדע (solde) — נשאך חוב, נשאך

סאלומירען — העצדע

סאליד (solide) — חזק, מוצק; סולידי

סאלידאר — סולידי, תמים דעה עם-

סאליטרע = זאלפעטער (ר. селитра) — מלחת

סאליס = סאליטארטער

סאליסט — סוליסט (מנגן או שר סולו)

סאליטארטער (saltartre) — מלח-חמוצי,

סליסטערט

סאליע = סאלין

סאלימאק = סאלימאק

סאלין — שקוי

א סאלין אין די ביינער — שקוי לעצמות

סאלפעטקע (салфетка) — מפת-פה, מפת

סאלפעטער (salpêtre) — מלחת, מלח גתר

סאמאוואר (самоваръ) — מכונת תה, מיחם,

מוליאר

סאם = סם



סאמום (samum) — רוח זלעפות

סאמע (ר. савый) — בעצמו, גופא, בדיק.

הוא

סאמע דער גרעסטער — הגדול ביותר, הגדול מכל

סאמע אין דער צייט — בדיוק, בשעה הנכונה

סאמע האנג — דבש גופא

סאמע גוט — טוב בדיוק

סאמע גוט געקומען — פאת למועד הנכון.

היטבת לכון ביאתך

סאמע גלאונע פארגעסען — עקר שכחתי

סאמעוואלעין (ר. самоволь) — אדון לנפשו.

הולך בשרירות לבו

סאמעט (ג. Sammet) — קטיפה, סמט

סאמעטן — של קטיפה, סמט

סאמעראדנע (ר. самородный) — טבעי

סאנאטע (sonate) — סונטה, שיר זקב

סאנאטשניק = סאנישניק

סאנדאל (sandale) — סנדל

סאניטאריום (sanitarium) — סניטאריום, בית

בריאות, מבראה, מרפאה

סאנישניק (ר. подсолнечник) — זקרה.

חמן-זן, חמנית

סאנעט = סאנאטע

סאם = סאמום

סאסנאווע — של תורניתא, ארן

סאסנע (ר. сосна) — ארן, תורניתא

סאסנענע = סאסנאווע

סאפיאן (saffian) — עור מאדם, סחתיין

סאפיום (sophisme) — פלפול, הטעיא, הקש

הטעא, סופיום

סאפיט = סופיט

סאפיסט — סופיסט, פלפול, בעל הקש ההטעא

סאפיסטיק — פלפול

סאפיר (saphir) — ספיר, ספיריגון

סאפע (sofa) — ספה, מטה, דרגש

סאפע (ר. кана) — מעדר, מכוש

סאפען = פאלען — עדר, נבש

סאפען — אטעמען (р. сапач) — נשם, שאף רוח.

נחר

סאפקע = סאפע

סאפראן (sopran) — ספרן, קול עלמות

סאציאל (social) — סוציאלי, חברתי

סאציאלאגיע — סוציאלוגיה

סאציאליזם — סוציאליזם

סאציאליסט — סוציאליסט

סאק (р. sac) — שק, סק, אמתחת, פיס

סאק (р. sok) — מיץ פרי, עסיס

סאקאוויוזש (р. sac-voyage) — מלחמת נוסעים.

מזודה

סאקאטשען (р. сокотать) — גענע, קרקר

(תרנגולים)

סאקסאק (р. саксак) — עור ארץ הצמר,

קוק

סאקסאפאן (saxophone) — זקסופון (כלי נגינה)

סאראוועטקע (р. саворотка) — מי חלב,

נסיונה, קום

סאראטע (р. cerata) — ארג מדג, שענית

סאראי (р. сарай) — דיר

סאראקע (р. сорока) — עורב העמקים, עורב

צבוע, עורב לבני

סארדין (р. sardine) — סלמנית, סרדינה, סרדינית

סארדעל (р. sardelle) — עפיאן, עפין, חלק,

סרדילית, סרדיל

סארזוער (р. serviteur) — משמש, שמש השלחן

סארזוער (р. servir) — שמש את

סארט (р. sorte) — מין

בעסטער סארט — מהמין הנבחר, עידית

פון דעם סארט — מעין זה, מאותו המין

ערגסטער סארט — זבורית

סארטירונג — מיון

סארטירען — הפירד למינהו, מין

סארטירער — בורר, מין, ממין

סארטעווען = סארטירען

סארני = סאראי

סארנע (р. сарна) — יעלה

סארקאזם (р. sarcasme) — לעג מר, סרקאזם

סארקאסטיש — מלא התול, עקיצות, סרקאזי

סבה = אורזאכע

סביבה = אומגעגענד

סבלן = טאלעראנט

סבלנות = טאלעראנץ, געדולד

סבראד (сбродъ) — אספסוף

סברא, סברה — מיינונג

סאיז א סברה אז... — סברה היא כי... יש

להאמין, יש לאמר כי...

בויד סברה — סברת, סברת הפרס, סברה

קלושה

סגואלדעווען = פארגואלדעווען

סגול — שם נקודה (.)

סגול = שם נגינה (.)

סגולה = מיטעל, היילמיטעל

סגי נהור = ליכטיגע שטאר, בלינדער (בלשון

נקיה)

סגראדנע (р. zgrabny) — מרנח, נוח, נעים

סדור = סדר תפלה

סדר = אדרגונג

אפריכטען דעם סדר — ערוך הסדר

א סדר משניות — סדר משניות

סדרה = ביבעל אפשניט — פרשת השבוע

מעביר זיין די סדרה — עבר על הסדרה,

קרא פרשת השבוע בטעמים

וואסער א סדרה געהט היינט? — איזו פרשה

קורין השבוע

א לאנגע סדרה פון... — סדרא אריקא

סואוועגיר — מנחת זכרון, מנחת אהבה

סובאטניק (р. субботник) — שומר שבת

סוביעקט (subjekt) — נושא (בדקדוק), סוביעקט,

בר-נש

סוביעקטיוו — סוביעקטיוו, עצמי

סובל זיין — סבל, נשא את

סובמאריין (ан. submarine) — צוללת

סובסטאנטיוו (substantif) — שם עצם

סובסטאנץ (substance) — חמר, עקר, תמצית

סובסידיע (subside) — תמיכה, עזרה

סובסקריפציע (subscription) — חתימה על-

סוד (р. судъ) — בית-משפט, בית-דין, ערכאות;

פסק דין

סאיז ארום דער סוד — יצא פסק הדין

סוד = סעקרעט — רז, דבר סתר

קייין סוד טאר מען נישט אויסזאגען — אין

מגלין סוד, סוד אל תגלה

א סוד פאר א מנין מען שטען — סוד בפני עצמה

א סוד פאר גאנץ בראד — סוד בפמפי

בסוד סודות = שטרענג-געהיימניס

האלטען א סוד — שמר סוד

איינרעדען א סוד — לחש ל-, אמר בלחישת ל-

סודיא (р. судья) — שופט

סודיען — שפט, דון

זיך — דון, השפט עם

סודעבנע פריסטאוו — שליח בי"ד, שוטר בי"ד

סודעבנע סלעדוואטעל — חוקר דין

סודיען זיך — התלחש

סוואלאטש (р. сволочь) — נבל, פוחז, ריק

סוכאטניק — חולה-שחפת

סוכאטקע (р. сухотка) — שחפת, רזון

סווארען (р. шкворень) — מסמר, מברית,

יתד המוט (בעגלה)

סוויטע (р. свита) — בני לוויה

„ (מלווה) — חמילה

סוויטשען אין די אויגען — הגד בפני, הוכח

על פני

סווינסקי (р. свински) — חזירי, פדרך חזיר

סוויענטישען (р. święcić) — קדש, הקדש

סווישטיש (р. свистъ) — שריקה, צפירה

סווישטישען — שריקה, צפיר

סווישטישעריי — שריקה, צפירה

סוועגיר — מנחת, זכרון

סוושעט (р. sujet) — נושא, חמר, ענין

סוחר = הענדלער

סוחר'טע — סוחרת

סוחר'יש — פדרך סוחר

סוטולע = סטולעוואטע

סוטשקע (р. сука) — פלבה

סויבעל = זיבלין (ג. Zobel) — צבל

סוכאר (р. сухарь) — לחם יבש, פכסם, צנים

סוכה = סכה



סומאטאכע (ר. cymatoxa) — מבוכה.

אנדלומוסיקה

סוכה-שער — מספרים של ספה (שחותכין בהם את ענפי הסכך)

סולטאן (sultan) — שלטן, שלטון

סומך זיין זיך — סמך על-

סומע (somme) — סף, סכום, סף הפל

סומירען — ספם

סוף = ענדע

דער סוף באווייזט דעם אמת — סופו מוכיח על תחלתו

אז דער סוף איז גוט איז דורך גוט — הפל הולך

אחר הסוף, סופך טוב כלך טוב

האבען א מיאוסען סוף — קיין ל' סוף רע

ס'איז גאר אין לבר סוף — אין קץ לדבר

וואס וועט זיין דער סוף פון דיר? — מה יהא בסופך?

מיר וועלען זעהן וואס דער סוף וועט זיין —

נראה מה יהיה סופו של דבר

סוף כל סוף = סוף-סוף

סוף חודש = ענדע מאנאט

סופיט (sufit) — ספון, תקרה

סופיקס (suffix) — הוספה, אות סופית, כנאי, סיומת (בדקדוק)

סופליאר (souffleur) — מקריא, לוחש, לחשן

סופירערען — הקרא, לחש

סופלער = סופליאר

סופר = שרייבער

סופריש — של סופרים

סוק (сукъ) — שף, שפה, קרבה

סוקאואטע — מלא שפים, שפות, קרבות

סוקניע (сукня) — שמלת אשה

סור-בור = ערבוביה

סור-בור ומפליא לעשות — תערובת מין בשאינו מינו

סורדוט = סורטוק

סורדינקע (sourdine) — מרפה, מחריש (קול הכנור, הססנתר)

סורטוק = סערטוק

סורפריז (surprise) — הפתעה

סותר זיין — סתר דברי-

סחורה = ווארע — פרקמטיה, פרקמטיה

סחורה איז די בעסטע סחורה — טוב סחרה

מסחר פסך

איטליכער סותר לויבט זיין סחורה — כל סחר

משבח סחורתו

ס'איז גוט קיין סחורה — אינו עובר לסוחר

סטאבליע (Staffel) — מדרגה, מעלה, שלב

עוק, חוק

סטאג (сторъ) — ערמה, פרי

סטאדע (стада) — עדר

סטאדיע (stadium) — אצטדן; מדרגה

סטאוווקע (ставка) — קרן; נתינה

סטאטוט (statut) — חק, דין, תקנה; תקנון

סטאטוע (statue) — מצבה, אנדרטה, פסל

סמל, סמל

סטאטיסטיק (statistique) — סטטיסטיקה, ספירה

סטאטיק = שטאטיג — בעל דרך ארץ, בעל גמוס

סטאטעטישנע (stateczny) — גמוסי, מנמס, אדיב

סטאטעטישנעקייט — גמוסיות

סטאטקעווען — למד דרך ארץ

סטאטשעק (stoczek) — גר לנג, פתיל מדגן

סטאיאנטשנע (stojacy) — זקוף

סטאיען = סטייען

סטאיקע (стойка) — עמדה, עמוד, שלחן

התנוה

סטאליאר (столяръ) — חרש עץ, חרש עצים

נגר

סטאליאריי — חרשת עצים, נגריה

סטאליארניע — בית מלאכת נגר, נגריה

סטאליארקע (stolarka) — אשת נגר

סטאליארסקי — של נגר

סטאליצע (столица) — עיר הבירה

סטאלקע — שכה (стелька)

אין איין סטאלקע — בשכה אחת

סטאמפ (Stampfe) — מכש, מדכה

סטאן (stan) — גדרה, מתן

סטאנאָהע (стоногъ) — גדל, מרבה רגלים

סטאניע (stajnia) — דיר לסוסים, ארנה

סטאניק (stanik) — חניה, מקטרן

סטאנציע (stancja) — תחנה; פונדק, אכסניה

האלטען סטאנציע פאר — המלץ בעד

האלטען סטאנציע — התאכסן

סטאס (stos) — גל, צבור, תל, ערמה

א סטאס האלץ — שלוש אמות מעקבות

סטאפ! (stop!) — עמוד!

סטאפעט (stafeta) — ציר, שלים מיוחד

סטאק (stock) — אוצר

סטאפעל = סטאבליע

סטאק סחורה — מלאי

סטאקאטע (מוזיק) — סטקטו (stacato)

סטאקעט = סטאכעט — גדר משפה, קלונס

(staket) — אנ

סטאראזש (сторожъ) — שומר, נוצר, נוטר,

נטור

סטאראניע (старание) — התאמצות,

השתדלות

סטאראסטע (староста) — זקן הכפר, העדה

סטאראטשען (storczyć) — בלט

סטאריין = סטעאריין

סטאראען זיך (стараться) — השתדל, התאמץ

סטאראשינא (старшина) — זקן העדה, העקה

סטודענט (student) — סטודנט, תלמיד חכם

סטודענטיש = סטודענטסקי

סטודענטישקי — של סטודנט

סטודענטישקע — סטודנטית, תלמידה (של ביי"ס גבוה)

סטויפ (столбъ) — קורה, עב, עמוד

ער וואקסט אין סטויפ — הוא יגדל ללא תורה,

ללא חקמה

סטויקע = סטאיקע

סטולעוואטע (сугуловатый) — בעל גב כפוף,

גבן

סטוסאק — מכה, מהלומה

סטופע (ступа) — מכתש, מדכה

סטוק (стукъ) — דפיקה, נקישת, קיש

סטוקעלעקע (стукалка) — סטוקלעה (מין שחוק קלפים)

סטוקען — דפק, הכה, תקש

סטיגוטער (instigateur) — נוגש, רודף; מערער

סטידע — בהרת

סטיטשקע (стычка) — ריב

סטייטש? — מה פרושו? איך?

סטייען (дсстать) — שפק, השפק, היה די

ס'סטייעט מיר ניט — לא נספיק לי, חסר לי

ער האט ניט געסטייעט — אבד, נעלם; הסתלק

סטיל (stil) — סגנון, נוסח, נסחה

סטיליסט — בעל סגנון

סטיליסטיק — תורת הסגנון

סטיליסטיש — סגנוני

סטילקע (стелька) — בטה (לנעל)

סטיסקעס (стискъ) — לחיצות, דחיקות

סטיפענדיע (stipendium) — תמיכה

סטירדעם — תרעומות, גפות, פעס

ער רעדט מיט סטירדעם — הוא מדבר ברעג,

בכעס, בתרעומות

סטירטע (styrta) — ערמה, פרי

סטעאריין (stearin) — סטארין

סטעארינאווע ליכט — גר סטארין

סטעזשקע (стеся) — נתיב, שביל, מעגל,

משעול

סטעלי (стель) — תקרה, ספון

סטעלמאך (stelmach) — עושה אופנים,

עגלות, עגלן, עגלן

סטעלניק — חלות דבש, דבורנית

סטעלעוואטע = סטולעוואטע

סטעמפעל — מכתש, מדכה (סטאמפ)

סטעמפעל = פאטשאט (stempel) — חותם

סטעמפלען — קבע חותם, הטבע

סטענאגראפיע (sténographie) — סטנוגרפיה,

נטרוקין, קצרות

סטענאגראפירען — נטרק

סטענאגראפיש — סטנוגרפיש

סטענגע (stega) — בד, מקלעת

סטענדער (Ständer) — עמוד

סטעפ (степъ) — ערבה, בר

סטערדעם = סטירדעם



סמטרווע (р. степва) — נבלה, פגור  
 סמערטע = סמירטע  
 סמערעאטיפ (stereotype) — סטראטיפה  
 סמערעאסקאפ (stéréoscope) — סטראסקופ  
 סמרא-אחרא = לינקע זייט, ניט גוטע  
 סמראגע (р. строго) — קשות, קשה  
 ער האט מיט אונז גערעדט סמראגע — דבר אפגאנג  
 קשות  
 א סמראגער מעגש — איש קשה, מטיל אימה  
 יתרה  
 א סמראגער באפעהל — פקודה נמרצה  
 סמראגעקייט — עז, קשות  
 סטראזשניק (р. стражник) — שומר נוטר  
 סטראזשע (р. стража) — משמר, משמרת, משמרה, משרה  
 סטראטעגיע (stratégie) — תכסיסי מלחמה, אסטראטגיה  
 סטראי (р. строй) — משטר, סדר, שורה  
 פון א פידעל — התאמה  
 פון סאלדאטען — שורה  
 סטראינע — זקור, יפה קומה, קומם  
 סטראיעו (р. строить) — בנה  
 א פידעל — התאם, כוון  
 סאלדאטען — סדר, העמד בשורה  
 סטראיעניע — בנן, בניה  
 סטראיעניק — בונה, בנאי  
 סטראיך (р. страхъ) — מורא, פחד, יראה  
 סטראכאווקע (р. страховка) — אחריות, פסוף אחריות  
 סטראכירען — הבטח באחריות  
 סטראפע (strophe) — בית (בשיר), חרוזה  
 סטראפציע (р. стряпчий) — מליץ, סגור  
 גאטס סטראפציע — מקנא קנאת ד' צבאות  
 סטראשאק — איום, הפחדה  
 סטראשירלע — בלהה, מפלצת, דחליל  
 סטראשונעק = סטראשאק  
 סטראשנע (р. страшный) — איום, נורא  
 סטראשען — אים, הבהל, הפחד, ירא  
 סטורדעל — דבשן מגלגל

סטרונזש = סטראזש  
 סטרונזשקעס (р. стружка) — שפויים, שברי  
 קרהיטני, גרודות  
 סטרונזשקע = סטרונזקע  
 סטרונע (р. струна) — מיתר, נימה, פארה  
 גלייך ווי א סטרונע — מתוח כמיתר  
 סטרונע אינסטרומענט — כלי מיתרים  
 סטרופ (р. strup) — חרס, ספחת, צלק, צלקת, קרימה  
 סטרופאוואטע — מלא חרסים, צלקות  
 סטרוקטור (structure) — בניה, מבנה  
 סטרוצקע (р. стручекъ) — תרמיל (של פול)  
 סטריגעווען — פלב, הכלב  
 סטרי = סטראי  
 אויף מיין סטרי — על דרכי, על פי דרכי  
 כאפען דעם סטרי — השג, מצא הדרך  
 סטרייק = שטרייק — שביתה  
 סטריכע (р. strzecha) — בליעת הגג, פני הגג, שולי הגג  
 סטרים-האלאוואי (р. стремглав) — בחפזון, בבת ראש  
 סטרימקע (р. стремкий) — אלכסון, שפוע גבה  
 סטרעמען (р. стремя) — תפוס, רכבה  
 סטרעמעל = סטרעמפליק — פתיל קרח  
 סיאטקע (р. siatka) — כבול, שבכה, סבכה  
 לשער  
 סיבה = סבה  
 סיחאט זיך געטראפען א סיבה — מקרה קרה  
 א סיבה דיר — פגע לך  
 סיביר (р. Сибирь) — סביריה (חבל רוסי באויה הצפונית)  
 סיבירניק — פושע ששלח לסביריה, בן סביריה  
 סיגנאטור — סמון, הסמנה, סגנטורה (signature)  
 סיגנאל — סמן, סימן, סמנה  
 סיגנאציע = אסיגנאציע  
 סיגנעט (ан. signet) — טבעת, חותם  
 סידור = סדור, סדר תפלות  
 סידעלע = נאסידעלע — מקום לינת תרגילים  
 סידעלקע (р. цѣдилка) — מסננת, משמרת

סיוואוכע (р. сивуха) — י"ש פשוט  
 סיוואראטקע (р. сыворотка) — נסיוב, מי חלב  
 סיום = שלום, ענדע  
 מאכען א סיום — סים  
 סיון — שם החדש השלישי כשמונין מניסן  
 סיורטוק = סערטוק  
 סיורפריז = סורפריז  
 סיטואציע (situation) — מצב, מעמד, הוי  
 סיטקע (р. сѣтка) — רשת, מקמרת  
 סיטשען = צישען  
 סיטשקע (р. сѣчка) — קש גזור  
 סיי (ג. es sei) — בין, הן, אם, אחד, אחת  
 סיי — סיי — בין-בין, אם-אם, הן-הן, אחד-אחד  
 סיי טעהר סיי וועניגער — הן חסר הן יתיר  
 סיי ווי סיי — בקל אפן, בין כך ובין כך, ממה נפשך  
 סיי אין רעדען סיי אין טראכטען — הן בדבור הן במחשבה  
 סיי ווי — איך שהוא, בכל אופן  
 סיי אומטערען סיי אומטיסנען — בין בשוגג בין במזיד  
 סיי טאנספילען סיי ווייבער — אחד אנשים ואחד נשים  
 סייבעל = סאבאל  
 סידען (ג. es sei denn) — בלתי אם, כי אם, זולתי, מלבד, אלא, אם כן  
 סידען גאטס ווילען וועט זיין — בלתי אם יהיה רצון ד'  
 סיום (р. sejm) — ועד המדינה בפולין  
 סיינע רבים = בעונותינו הרבים  
 סילועט (silhouette) — תמונת צל  
 סילוק = סלוק, תשלום חוב  
 א חשבון איז א האלבער סלוק — חשבון הוא חצי סלוק  
 גיבען א סילוק עטיצען — סקק את-בניפה  
 סילוקין — סלק, שלם חובו  
 סיליארקע (р. solarka) — ממלחה, כלי מלח  
 סילען — השחל, ציל, הכנס, תחב  
 סימיע (р. сѣмя) — זרע קנבוס  
 סימבאל (symbol) — סמל

סימבאליזירען — היה לסמל  
 סימבאליש — סמלי, של סמל  
 סימן = סמן  
 א סימן האסטו — סמן לדבר, ראיה לדבר, והראיה  
 סיאז נאך ניט קיין סימן — אינו עוד ראיה  
 א סימן צו גוטען — אות לטובה  
 גיבען א סימן — נתן אות, סמן  
 מאכען א סימן — סמן סמן, עשה ציון  
 איך האב א סימן אין דעם — מפיר אני ב', יש לי סמן ב'  
 סימן דלות — סמן שהוא דל  
 ער האט אפילו קיין סימן פון א בארד — אין לו אף תמימת זקן  
 א גוטער סימן — סמן טוב  
 סימפאטיזירען — אהב, חוש נטיה ל', אהד ל', רחש אהדה ל'  
 סימפאטיע (sympathie) — אהבה, נטיה ל', אהדה, סמפתייה  
 סימפאטיש — אהב, מלא אהדה, אהוד, סמפתי  
 סימפאניע (symphonie) — סמפונייה, סמפונייה  
 סימפטאם (symptome) — סמן, אות  
 סינאגאגע (synagogue) — בית כנסת  
 סינאד (synode) — סוד ראשי הפהנים, סינוד, סנהדרין  
 סינאנים (synonyme) — שם נרדף, סינאנים  
 סינדיקאט (syndicat) — סינדיקט  
 סינטאקס (syntaxe) — שמוש הלשון, סנטקס, תחביר  
 סינטעזע (synthèse) — סנתזה, צרוף  
 סיניאק (р. синякъ) — תבורה כחולה  
 סינעמא (cinéma) — קינו, ראינוע  
 רעד-סינעמא — קול-נוע  
 סיני = הר סיני  
 א פאר פונם בארג סיני — זוג למשה מסיני  
 סינעפזימע (sinapisme) — תחבשת חרדל  
 סיסטעם (système) — שיטה  
 סיסטעמאטיזירען — סדר לפי שיטה  
 סיסטעמאטיש — שיטתי  
 סידערוכא — תגרנית, יושבת שוק



סיעוד (ר. сѣздъ) — אספה, ועידה  
 מיראוואי סיעוד — אספת שופטי השלום  
 סיעמשקע (ר. сѣчка) — קש גזור, תבן חתוך  
 סיפאן (siphon) — גשמה, סיפון  
 סיפאן (ר. синакъ) — חומס, פושט עור  
 סיפיליטיש — של מחלת זנות, של סיפיליס  
 סיפיליס (syphilis) — עגבת, מחלת זנות, סיפיליס  
 סיפקע (ר. sypki) — מתפורר  
 סיפקעקייט — התפוררות  
 סיץ = ציץ (ג. Zitz) — סיטץ  
 סיצן — של סיטץ  
 מיראוועטקע (ר. сыворотка) — קום, נסיוב, מי חלב  
 סיראטע = סעראטע  
 סיראפ (sirop) — עסיס, שרף  
 סירכה = סרכה  
 סירע (ר. сѣрый) — שחף, אפור  
 סירקע (ר. сѣра) — גפרית  
 סך = פיעל, מאסע  
 א סך געלט — פסך הרבה  
 א סך בעסער — הרבה יותר טוב  
 א סך מענשען — הרבה אנשים  
 סך הכל = סומע  
 ער האט געמאכט דערפון א סך הכל — אבד  
 אותו פלו  
 סכת = לויב-היטע  
 סכות — חג האסיף, חג הסוכות  
 סכום = צאחל, סומע  
 סכך = דעקאכץ  
 סכנה = געפאהר  
 סכנות — מסקן  
 סכנת נפשות = לעבענסגעפאהר  
 סאיז קיין סכנה ניט — אין פל חשש סכנה  
 שמעלען אין סכנה — העמד בסכנה, סכן  
 זיין לעבען איז געשטאנען אין סכנה — חיייו  
 הייז בסכנה  
 סכסוך = אינטריגע  
 סכעמא (schéma) — תבנית, סכימה  
 סכעמאטיש — סכמתי

סלאטע = בלאטע  
 סלאי (ס. slay) — בקבוק גדול, צלוחית  
 סלאי (ר. слой) — שכבה  
 סלאמבאן (ס. slaban) — פלם, מחסום דרך  
 סלוב = שליוב (ס. slub) — נשואין  
 סלזשבע (ר. служба) — עבודה, שרות, משנה  
 סלזטשאי (ר. случай) — מקרה, הודמנות  
 סלוד (ר. слухъ) — שמע, שמיעה  
 ער האט א גוטען סלוד — לו חוש שמיעה טוב  
 סגעהט א סלוד — שמועה סובבת  
 סלונע (ר. слона) — ריר, רק  
 די סלונע געהט איהם איבער — לקו מונק מפיו  
 עולה בפיו, רירו יורד על שפתיו  
 סלונען — ריר, הרר, הורד ריר  
 סלופ (ס. slup) — עמוד, קורה  
 סליאד (ס. slad) — עקב, רשם  
 איך קאן אויף זיין סליאד ניט קוקען — לא  
 אוכל לסבלו, שקץ הוא לי  
 סליאטע (ס. sloto) — רפשי, בצעה, טיט, רקק  
 סליעד (ר. слѣдъ) — עקב, רשם  
 סליחה — קבץ פיוטים לימי הסליחות  
 סליחות — ימי השבוע שלפני ואחר ראש השנה  
 סליחות-ציים — מי הסליחות  
 סלינע = סלונע  
 סרינגט איהם די סלינע פונם טויל — רירו יורד  
 לו מפיו  
 סליעדעוואטעל (ר. слѣдователь) — חוקר דין, קסדור  
 סליעדסטווע — חקירה ודרישה  
 סליעסאר (ר. слесарь) — מסגר, חרש מסגר  
 סליעסארניע — בית מסגר  
 סליעפאק (ר. слѣпой) — עור, סומא  
 סם = גיפט — ארס, רעל, סם מות  
 ססהמות — טויט-גיפט  
 סמין — המת ע"י סם, הרעל, סמם  
 זיך — הרעל עצמו, הסמם  
 סמאכע (ר. смага. ס. smaga) — ריר יבש, קצה שפתים  
 די סמאכע איז איהם אויף די ליפען — יבש  
 רירו על שפתיו, שפתותיו צורבות

חוק הוא בנדאי — אף זהו יתד לתלות עליו!  
 א סמיכה אויף רבנות — אטעסמאט, דיפלאם  
 סמיק = סמיטשעק  
 נעהמען צום סמיק — דרש מ' דין וחשבון  
 סמירען (ר. смирять) — הנגע, פבש  
 סמיעלאסט (ר. смѣлость) — אמץ לב, העזז  
 סמך — שם האות החמש עשרה מה"ב העברי  
 והיהודי  
 סמן = סימן  
 סמעטאנקע (ס. smietanka) — שמנת, זבדה  
 סמעטניק = סמיטניק  
 סמעטע (ס. смѣть) — תקציב, הערכה  
 סמעטענע = סמעטאנקע — זבדה, שמנת  
 אראפגעהמען די סמעטענע — לקח לו מחלק  
 השמן  
 סמערען = סמירען  
 סמענע (ר. смѣна) — תליפה  
 סנאסט (פון א מענשען) (ר. снась) — שלד  
 פון א מיהל — קלת  
 פון א וועבשטוהל — גול  
 סנאפ (ר. снопъ) — אלמה, צבת, עמיר  
 פייער-סנאפ — סלון של אש  
 סנדק — מי שאוחז את הילד בצעת המילה  
 סנהדרין = סענאט, סינאד; שם אחת המסבדות  
 של התלמוד  
 סע = עס  
 סעדעכע = סעדוכע  
 סעודה = מאלייט — משתה, כרה  
 סעודת מצוה = רעליגיעזע מאלייט  
 סעודת-פורים = פורים מאלייט  
 סעודה-מפסקת = פארסאסטונג-מאלייט  
 סעטשקע = סיטשקע  
 סעזאן (saison) — סזון, עונה, תקופה  
 סעכער = סוכאר  
 סעליארקע = סיליארקע  
 סעליטרע (ר. селитра) — מלחת, סליטרה  
 סעלערי (céléri) — פרפס  
 סעלצער-וואסער = זעלצער וואסער  
 סעמיט — שמי, בן שם

סארטרייבען די סמאכע — הרטב שפתותיו,  
 שבר צמאון  
 סמאט (ר. смотрь) — מפקד  
 סמאטרעווען — פקד, בקר  
 סמאטשקע — שריקה  
 סמאטשקען (ר. чмокать) — שרק  
 סמאליאר (ר. смоляръ) — זפת  
 סמאליארנע — בית בשול זפת  
 סמאלע (ר. смола) — זפת, כפר, חמר  
 סמאלעווען — מרח זפת  
 סמאלען (ר. смалить) — חרף, שרף סביב  
 סמאלען א וועלט — השתובב מאד  
 זיך — התחרף  
 סמאלינע (ר. смалина) — רים שרפה  
 סמאקעווען (ר. смаковать) — טעם, היה נעים  
 לחך  
 סמאקען (ר. смокать) — מצה, מצץ  
 סמאראגד (smaragd) — זמרנד, אומרנד, נפך  
 סמאראוואז — מושם עגלות, מזקם, מלכלך  
 סמארען — נחר  
 סמארק (ס. smark) — ריר אף, מי אף, מי חטם,  
 פרכס  
 סמארקאטע — רר חטם, אף, בעל חטם זב  
 סמארקאטש = סמארקאטע  
 סמארקען — הוצא ריר אפ, מי חטמו  
 סמבטיון — נהר אנדי, וועף כל ימי השבוע וביום  
 השבת הוא נח  
 סאיז דא נאך א סמבטיון — אף מהומה ומבוכה  
 פה  
 דער סמבטיון רוהט אויך שבת — גם הסמבטיון  
 ינוח ביום השבת  
 סמוטנע (ר. смутный) — עכור, נבדף, עצב  
 סמוט — דמן, אשפה  
 סמיטניק = סמעטניק (ס. smietnik) — מקום  
 דמן, שפך אשפה  
 סמיטשעק = סמיק (ר. смычокъ) — קשת בגור  
 מיט א סמיטשעק — בעדף  
 סמיכה = אגשפארעכץ  
 סאיז אודאי אויף איהם דא א סמיכה! — משען



סעמינאר (seminarium) — סמינריון  
 סעמינאריסט — תלמיד סמינריון  
 סעמעשקע (сѣмечко) — זרע זקרה  
 סעמעסטער (semester) — זמן, ששה חדשים, חצי שנה  
 סענאט (senat) — סנהדרין, סינט, סוד זקנים  
 סענאטאר — סינטור, זקן  
 סענאטשניק — חמון, זקרה  
 סענט (cent) — סנט, אחד ממאה בדולר  
 סענטימענטאל (sentimental) — רגשני, רגיש, סנטימנטלי  
 סענסאציע (sensation) — רשם מבהיל, סנסציה  
 סענץ (ג. Essenz) — תמצית  
 סענעם = צינעם (senna) — עלי אסנה (לשלשול)  
 סעסיע (session) — ישיבה  
 סעפטעמבער (septembre) — החדש התשיעי למספרם  
 סעקונדאנט (sekundant) — עד במלחמת שנים, סקונדנט  
 סעקונדע (sekunde) — שנייה  
 סעקונדע וויינער — מחט השניות  
 סעקונדע סטרוגע — המיתר השני  
 ער שפילט סעקונדע — הוא מנגן הכנור השני  
 סעקונדירער — משנה (מנגן)  
 סעקורירער — סטראכירער  
 סעקסועל (sexuel) — מיני  
 סעקטע (secte) — כתה, פת, סיעה  
 סעקציע (section) — מפלגה, מחלקה, סדר, סדרה, דרך, פרשה  
 סעקרעט (secret) — סוד, רז, דבר סתר, כבשון  
 סעקטאנט — בן כתה  
 סעקרעטאר (secrétaire) — מזכיר, סקרטרי  
 סעקרעטנע — בסתר, בסוד, בהצנע, בחשאי  
 סעראוואטקע = סיראוואטקע — מי חלב, נסויב  
 סעראטע = סיראטע (cerata) — ארג מדג, שפונית  
 סערדאק — חזקה (של אשה)

סערדוט (surtout) — זיג, סרדוט  
 סערדיון = סארדיון  
 סערדעל = סארדעל — עפיאן  
 סערדצע (сѣрдце) — חביבי! נפשי!  
 סערוויז (service) — כלי-שליח, סרביטה, ערך כלים; טקס  
 סערווירער — שמש, הגש  
 סערוועט (serviette) — מפה  
 סערוועטקע — מפה קטנה, מפית  
 סערוועטשאנע — של מפה  
 סערום (serum) — נסויב, נסויבה, תרביב  
 סערטוק = סערדוט  
 סערזשאנט — שרגיון  
 סערטיפיקאט — תעודה, אשור, סרטיפיקט  
 סעריאז (sérieux) — בכבד ראש, ברצינות  
 סעריאזנע — רצין, רציני  
 סעריאזניקייט — רצינות  
 סעריע (série) — סדרה, שורה  
 סערענאדע (sérénade) — סגנה (טין נגינה)  
 סערעפ = סירופ  
 סערפ (сѣрпъ) — חרמש, מגל  
 סערצע = סערדצע — לבתי! נפשי!  
 ספאר (спадъ) — מורד, מרדון  
 ספאדיק (spodek) — כבע שער; בון, ספל  
 דולען א ספאדעק — בלבל מח  
 ספאדניצע (spodnica) — שמלה תחתונה (של אשה)  
 ספאזמא (spasma) — חלקה, קויצה, שרץ  
 ספאטיקען זיד (спотыкаться) — הפשל  
 ספאלאשען זיד (сполоснуть) — הבהל, שטף במרוצה (סוסים)  
 ספאלניע (спальня) — חדר משכב, חדר משות, קבה, קיסון  
 ספאמיענטען זיד (pamiętać) — הזכר  
 ספאסאב (способъ) — תהבולה, עצה  
 ספאקאניע (спокойный) — נוח, שקט, שלוו, שלאן  
 ספאקולען (spekulum) — משקפים  
 ספארגעל (spargel) — אספרגוס

איך בין אין ספק — מספקני  
 סאיז א ספק אין דרינען — הדבר מטל בספק  
 ספראווע = ספראווקע  
 ספראווען זיד (справиться) — עשה  
 מלאכתו, עסקיו, חקרו, דרש  
 מיט עמיצען — יכל ל, גבר על-  
 ספראווקע (справка) — בדיקה, חקירה ודרישה  
 ספר = בוך  
 ספר-תורה = הייליגע שריפט  
 ספראנזשקע (sprączka) — אכזם, פרפה  
 ספרונשינע = ספרונזשינע  
 ספרונזשינע = פרונזשינע (спрѣжина) — קפיץ  
 ספריטנע (спрытне) — זריז, מהיר, קל  
 ספרינזשינע = ספרונזשינע  
 סצירקע (scierka) — אלגסית  
 סצענע (scène) — במה, בימה, זירה; מחזה  
 מאכען א סצענע עמיצען — ערך תוכחות ל-  
 סצעפטער (сѣптрѣ) — שרביט, שבט מלכות  
 סקאבעל (скѣбѣль) — בלבל, סגר, חשוק  
 סקאבקע (скѣба) — סוגר, חצי לבנה  
 עקאדראן = עסקאדראן  
 סקאוואזשען (сковучать) — נבח, ילל, צלח  
 סקאוווקע (сковка) — חשול  
 סקאוווראדע (сковорода) — מחבת, טגן, אלפס, משרת  
 סקאז (skaza) — סדק, בדיק, חקק, סריטה  
 סקאט (скотъ) — בהמה  
 סקאלע (skala) — סלע, צור, כף  
 סקאלען (сколотъ) — בקע (שכבים)  
 סקאלקע — שרב, אליתא  
 אין אויג (skalka) — תבלול, חורור, דק  
 סקאמפאניען זיד — התחבר ל- (קאמפאניע)  
 סקאנדאל (skandal) — שערורה, שערוריה, סקנדל  
 מאכען א סקאנדאל — עשה שערורה  
 סקאנדאליזירער — עשה שערורות  
 סקאנדאליען — שערורתי, סקנדלי

ספארגט (sport) — ספורט, אספארגט  
 ספיאלטער = שפיאלטער  
 ספידניצע = ספאדניצע  
 ספיזשארני (spizarnia) — מזנה, חדר מזון  
 ספיצע (Spitze) — חשור (באופן עגלה)  
 ספינקס (sphinx) — ספינקס  
 ספינקע (спинка) — גב, מקעד  
 ספירה = צעהלונג (חימים שבין פסח לשבועות)  
 ספירט (спиртъ) — ספירט, כהל  
 ספירטאווע — חק; שוכב חק  
 ספירטנע = ספירטאווע  
 ספלאוו (сплавъ) — דוברות, רפסדת  
 ספליעטניע (сплетня) — דבה, לשון הרע, רכילות  
 ספענדען (спenden) — היצא כסף  
 ספענצער (spencer) — לסוטה  
 ספען = ספעציאליסט  
 ספעציאליזירונג — התמחות  
 ספעציאל (spécial) — פרטי, מיוחד; בפרט  
 מאכען א נאנצען ספעציאל פון — גזם דבר  
 ספעציאליזירער זיד — התמחה  
 ספעציאליסט — מומחה  
 ספעציעל — ביוחד, בפרט  
 ספעציפיש = ספעציעל — ספציפי  
 ספעקולאנט (spekulant) — ספסר; מנסה דבר, מזל  
 ספעקולאציע — ספקולאציה  
 שפילען א ספעקולאציע = ספעקולירער  
 ספעקולירער — ספסר, נסה דבר, מזל  
 ספעקטאקל (spectacle) — מחזה, ראנה  
 ספעקע (spieka) — שרב  
 ספערע (sphère) — ספירה, חוג, סביבה, גלגל, (גלגל חמה)  
 היטעל ספערע — גלגל רקיע  
 ספעשנע = דרינגער  
 ספק = צווייפעל  
 אריינווארפען אין ספק — קבא ספק בלב-  
 זיין אין ספק, אין ספקות — הטל ספק ב-  
 היה מספק



סקאנפוזשען (ר. skonfundieren) — קלאב בייבוכה  
אָת

זיך — העל, קלש נעמט

סקאסעווען (פ. skasować) — פּאַסל

סקאסקע (ר. сказка) — ספּר העקודים, רשימת  
העקודים

סקאצאל-קוממא! — (ברוך ה' א), ברוכה ה' אה

סקארב (ר. skarb) — פּלי בית

סקארבאָווע — זשן נישן, קדום

סקארבאָווע נגונים — נגונים נישן, קדומים  
(יש אומרים שהוא כמו סקארבאָווע — נגונים  
קדושים, נגוני תפלה)

סקארניקע (ר. скоринка) — קרום, קלפה

סקארלאטינע (scarlatine) — סגולית, שנית,  
סקרלטינה

סקארפאן (scorpion) — עקרב

סקארפעטקע = שקארפעטקע

סקוטשנע (ר. скучный) — משעמם, משעם  
סאיז מיר סקוטשנע — משעמם אָנכי

סקוטשנעקייט — שעמום

סקולפטאָר — פּאַסל, חשב

סקולפטורע (sculpture) — פּאַסל, חטוב; פּאַסל

סקיווקע (פ. skówa) — גלח, מסמר מקל, נקש

סקילה = פארשטיינערען

סקיצע (skizze) — סקיצה, מרשם

סקלאד (פ. składowa) — אוצר, חנות, מחסן

סקלאדנע (ר. складный) — מסדר היטב

סקלאדנעקייט — סדר טוב

סקלאדקע — אספ, סבלת

סקלעפ (ר. sklepić) — מערה, מרתף, כפה,  
אגדה

היטעל-סקלעפ — כפת הרקיע, גלגל הרקיע

סקלעפען זיך — השפל ל, התאנה מאנה

סקעלעט (skelett) — שלד

סקעפטיקער (skeptiker) — ספקן, משיל ספק  
בפל

סקעפטיציזם — ספקנות

סקעפטיש — ספקני

סקראפּעל (scrofula) — מחלת השקדים

סקראפּעליטישנע — חולה השקדים, מנה השקדים

סקרוך (פ. skrucha) — שבר לב, רמת

סקריפ (ר. скрип) — חריקה, שריקה

סקריפען — חרק, שרק, הוצא קול חד

סראוועטקע = סראוועטקע

סראוועטשנע — של מי חלב, נסיובי

סראטש — צואה

סרוב = על פי רב

סרים = אויסגעשניטענער, אייגן

סרכא = לונגעעהלער

סראיז דא אין דרינען א סרכא — מכשול יש

בדבר

אָהן א סרכא — פלי מכשול, חלק

סרעזשען זיך (ביים עקואטען) (ר. срязаться)

— התקפח

סהירה = ווידערשפּונן

סתם = אומבאשטימט

ע

עגונה — אשה שעזבה בעלה ולא נודע מקומו  
בלייבען אן עגונה — השאר עגונה, העגן,

התעגן

לאזען אן עגונה — עגן

עגופטאלאגיע — חכמת חרטמים, אגופטולוגיה

עגופטען — מפרץ

עגופטער — מפרץ

עגופטיש — גפיתית, מפרצית; גפתי, גיפטי

עגלה ערופה — עגלה שערפו אותה

א קול פון א עגלה ערופה — קול של עגלה

ערופה

עגמת-נפש = שמערץ

עד היום = ביז היינט צו טאג

עדה = געמיינערע

עדוקאציע (éducation) — חנוך

עדוקירען — חנך

עדות = צייגנים — עד, שעה

זאנען עדות — העד

א פאלשער עדות — עד שקר

זאנען פאלש עדות — העד עדות שקר

נאט איז מיין עדות — שעהדי במרומים, עד ד

דאס עדות זאנען — העדא

אן אויגען עדות — עד ראיה

עדות'ן זיך מיט — קרא לעד אה

עד לחשבון = אוואנס

עד עתה = ביז יעצט

עד עתה ווייס איך ניש — עד היום לא ידעתי

עד מתי? — ביז וואנען איז דער שיעור?

עדלען — העדן

עדעל = איידעל (edel)

עהל = אייל

ע — האות השש עשרה בא"ב העברי והיהודי.

במספר ערכה שבעים = 70

עבר כנעני = שקלאף

עבודת = דינסט. תפלת העבודה של יו"ב

עבודה זרה = געצענדינסט, אפנאט

עבודת פרך = קאמארגע

עבור-יאהר — שנה מעברת (של שלושה עשר  
חדשים)

עבירה = זינד

אן עבירה די ארבייט — לריק יגיעתך

טון אן עבירה — עבר עברה

דו האסט אין מיר אן עברה — חוטא אהה לי

עבע (ג. Ebbe) — ירידה, ירידת מי הים, שפל,  
זוטו של ים

עבע און פלוט — ירידה ועליה, זוטא ושליה,

שפל וגאות

עבע-האלץ (ג. Ebenholz) — עצי-הבנים,

הבנה, עץ שחור

עברי — קריאה עברית

ער קען נישט קיין שייטעל עברי — אינו יודע

אף תמונת אות עברית

עברי-טייטש — יהודית, ירוק

עגבער = עקבער, עקבויר

עגבערן = עקבוירען

עגאאיזם (Egoisme) — אהבת עצמו, אגאיות,

אגאיות

עגאאיסט — אוהב עצמו, אגאיי, אגאאיסט

עגאאיסטיש — אגאיי, אגאאיסטי

עגאל (ג. égal) — שוה; הינו הך

עגדיש = עקדיש

עגול = קרייז



ענהליך (ג. ähnlich) — דומה ל-  
 ענהליכקייט — דמיון, דמות, השתוות  
 עהע! — הכן!  
 עהרבאר (ג. ehrbar) — חשוב, נכבד  
 עהרנעפהיל — רגש-כבוד  
 עהרליך (ג. ehrlich) — ישר, נאמן, פשר, תמים  
 עהרליך האלטען — פבד את-  
 עהרליך איז שווערליך — קשה להיות צדיק  
 אן עהרליכער איר — אדם פשר, יהודי נאמן  
 האנרלען עהרליך — נשא ונתן באמונה  
 עהרליכקייט — ישר, צדק, נכח, ישרנות  
 עהרע (ג. Ehre) — כבוד, יקר  
 איך האב די עהרע — מתפבד אני  
 עהרען — פבד את, חלק כבוד ל-  
 עהרען-בירגער — אזרח נכבד  
 עהרען-נעפהיל — רגש כבוד  
 עהרען-מיטגליד — חבר הכבוד  
 עהרענווארט — הן צדק  
 אויף מיין עהרען ווארט — בהן צדקי  
 עהרען צייכען — אות כבוד  
 עהרפארכט — יראת הכבוד, הורממות  
 עוברד — טאט  
 בדידי הוא עוברד — ביי מיר אליין האט זיך  
 דאס געטראפן  
 עובר זיין — עבר על, עבר עברה; עבר זמן  
 עובר בטל — עבר ובטל — אפגעלעבטער  
 ער איז שוין עובר בטל — פבר נטרפה דעתו  
 עובר לסוחר — גאנגנאר  
 סאיז עובר לסוחר 2 רובעל — שני רוב"ק הוא  
 המחיר היותר גדול  
 עובר קריאת שמע זיין — עבר זמן קריאת  
 שמע  
 עובר בל הנשחית — עובר על לאו של "בל  
 תשחית"  
 עוואלוציע (évoluation) — השתלשלות, התפתחות  
 אבולוציה  
 עוואנגעליום (evangelium) — ברית חדשה,  
 אנגליין, אבנגליין, און גליון  
 עוויג — אייביג (ג. ewig) — לעולם, לעולמים,  
 נצח, עד; נצחי, עולמי

עוויגקייט — נצחיות, עולמות  
 עווער — אויער  
 עוונד — פריס  
 עובר ישראל — אידען-פיינט  
 עול — יאך, לאסט  
 עולה — אומרעכט  
 סאיז אן עולה! — עולה היא!  
 עולה יפה זיין — עולה יפה  
 עורה רגל זיין — עלה לרגל; הלך ברגליו  
 (בלשון התול)  
 עולה-הורה זיין — עלה לתורה  
 עולם — וועלט; פובליקום  
 ער האלט פון איהם אן עולם ומלואו — חושב  
 אותו בעולם ומלואו  
 סאיז דארט געווען א גרויסער עולם — היו שם  
 אנשים הרבה  
 אן עולם איז נים קיין גולם — לאו פולי עלמא  
 שולטים  
 וועניג עולם גרעסער די שטחה — במעט אנשים  
 רבה השמחה  
 עולם-גורם — המון העם  
 עולם האמת — די אמת, וועלט  
 עולמות — וואלטעטיגקייטען  
 לאזען אויף עולמות — השאר פסח לדברים  
 שבצדקה  
 עולם הבא — יענע וועלט  
 עולם הזה — די וועלט  
 עולם-הזה-ניק — רודף תענוגות בשרים  
 עולם הפחד — פארקערטע וועלט  
 עולם התורה — כאאטישע וועלט, אירען-וועלט  
 עולם-התהוה-ניק — תועה, אובד  
 עולם קטן — מיניאטור-וועלט  
 עונג-שבת — שבת פארנגונגען  
 עוף — פויגעל; הוח  
 עופעלע — אפרח, בן עוף  
 עוקר זיין — פרץ  
 עושר — עשיר  
 עזות — אומפארשעמטקייט, פרעכהייט — קצפה  
 קצוה

עזות-דיג — בעזות  
 עזות-ניצע — עזת פנים  
 עזות-ניק — עז פנים, עז מצח, קצוף  
 עזות-פנים — עזות-ניק  
 אן עזות פנים קומט גלייך אין גן עדן — קצפה  
 אפילו קלפי שמא מהנא  
 עזות-מחוצף פנים — מצח נחושה  
 עזעל (ג. Esel) — חמור; שוטה, טפש  
 הארעוועט ווי א עזעל — עובד פחמור גרם  
 עזעל-טרייבער — מחמר, חמר  
 עזעלין — אתון  
 עזעל-קארואאן — חמרת  
 עט! (פ. het) — אקס, הכל, מעט, זעיר  
 עט — וועט  
 ער עט דיר בריינגען — ער וועט דיר בריינגען —  
 יביא לך  
 עטאבלירען — פונג  
 זיך — התכונן  
 עטאז (étage) — דיוטה, קומה  
 א שטוב פון 2 עטאזען — בית בן שתי דיוטות  
 אויבערשטער — דיוטה עליונה  
 אונטערשטער — תחתונה  
 עטאזשערקע (ר. этажерка) — פונגית  
 עטאפ (étape) — לונה של גולים, אסורים, אטפה  
 עטחיק (éthique) — מוסר, תורת המוסר, אטיקה  
 עטהיש — מוסרי  
 עטהער (éther) — אור דק, אתר, אתר  
 עטוואם (g. etwa) — מה שהוא, משהו, שמץ,  
 מאומה, כל שהוא, כמלא נימה, פורתא  
 עטיוד — מחקר; שעור, למוד, תרגיל  
 עטימאלאגיע (étymologie) — אטימולוגיה, תורת  
 המלים  
 עטיאפיע — אבעסיניע — חפש  
 עטיק — עטיק  
 עטיקעט (étiquette) — גמוס, גמוסין, דרך ארץ;  
 פתקה (לאות)  
 עטליכע — אחרים, פמה  
 פאר עטליכע יאהרען — לפני שנים אחדות  
 סבאשטעהט פון עטליכע מינים — מרוב מפמה  
 מינים

עטעמען — אטעמען  
 עטרה — קרוין  
 פון א טלית — זר  
 א גילדענע עטרה — זר זהב  
 עיכוב — עכוב, מניעה  
 עלוי — עלוי, גאון  
 עון — שם האות חשש עשרה מהא"ב העברי  
 והיהודי  
 עון-הרע — גוט אויג — עינא בישא  
 גיבען אן עין הרע — השלט ב' עינא בישא,  
 נתן עיניו ב'  
 קיין עין הרע נים! — בלי עין הרע, בלי עינא  
 בישא, אל תשלט עינא בישא!  
 עין יעקב — ספר קבוץ אגדות התלמוד  
 עיפוש — עפוש  
 עיקר — עקר  
 עירוב — צירוב  
 עכא (écho) — הד, בת קול  
 עכבר — טויו  
 עכבר-איש — עכבר רשע (אל עכבר ראש)  
 (Mäusekopf)  
 עכוב — איבערשלאג  
 עכט (g. echt) — אמתי  
 עכט גוט — טוב באמת  
 עלאסטיגקייט — ספוגיות, גמישות  
 עלאסטיש — ספוגי, גמיש, נוזי  
 עלוי — פענאמען, געניע  
 על חטא — נדוי  
 זיך שלאגען על חטא — התחרט, התודה על  
 שגיאותיו  
 פון על חטא ווערט מען נים פעט — מצום  
 ומתפלל אין עולים לגדולה  
 עלטער (g. Alter) — יקנה, שבה, גיל, זקנות  
 (אשרי זקנות)  
 אויף דער עלטער — לזקנות, לעת זקנה  
 עלטערער טעגש — אדם בא בשנים  
 דערלעבען א גוטע עלטער — הגע לשבה טובה  
 פון איין עלטער — בן גיל  
 עלטער פון — זקן, קשיש, גדול מ- (עשו בנו הגדול)  
 עלטער איז קעלטער — הזקין פג חמו



ער איז עלטער פון מיר — גדול ממני בשנים  
 א עלטער איז אויף מיר אנגעקומען — זקנה  
 קפצה עלי  
 עלטער-באבע — אם האם הזקנה, אם האב  
 הזקן  
 עלטער זיידע — אבי האב הזקן, אבי האם  
 הזקנה  
 עלטערען — אבות, הורים, יולדים  
 פון פיינע עלטערען — בן טובים  
 עלטערען זיך — ארך ימים  
 איך וועל זיך מיט איהם ניט עלטערען — לא  
 אאריך ימים עמו  
 עליו השלום, עליה השלום = רוחע איהם, איהר  
 עליה = קריאה לתורה  
 גיבען אן עליה — קרא את- לתורה, כבד את-  
 בעליה  
 האבען אן עליה — היה קרוא לתורה, קבל  
 כבוד עליה  
 עלי ועל צוארי = אויף מיינע פלייצעס  
 עלילת-דם = בלוט בלבול  
 עלינו — התפלה האחרונה של שחרית, מנחה  
 ובעריב  
 בעסער אנקומען צו „עלינו“ איידער צום בעסטען  
 מענשען — עבור תפלתך ואל תצטרך לבריות  
 עליהן = עלעיהי  
 עליקסיר (elixir) — נוזל, אליקסיר, תמצית סמים  
 לעבענס עליקסים — סם חיים  
 על כל פנים = אלענפאלס, יעדענפאלס  
 עלסטער = עלסטער — ראש, שר; הגדול, הזקן  
 עלסטער זוהן — בכור  
 עלעגאנט (élégant) — מקושט, הדור, גנדרן  
 עלענאנט געקליידט — הדור בלבשו  
 עלעגאנט — פי, קשוט, הדר, הדור, גנדרנות  
 ערעהיי — לו? הא, כאלו  
 עלעגיע (élegie) — קינה, אלגיה, אליה  
 עלעוואטאר — מעלה, מנוף  
 עלעמענט (élément) — יסוד, ראשית  
 די פיר עלעמענטען — ארבעת היסודות (ארמ"ע)  
 עלעמענטאר — יסודי, ראשון, ראשית ה'  
 עלעמענטארבונד — ספר התקלה, למתחילים

עלעמענטארשולע — בית ספר למתחילים  
 עלעמענטארנע = עלעמענטאר  
 עלענבויגען (ג. Ellbogen) — מרפק, קנה  
 עלענר (ג. ellend) — בודד, גלמוד  
 איך בין עלענר ווי א שטיין — בערער בערקה  
 אנכי  
 עלענדקייט — בדידות, גלמודות  
 עלעפאנט (éléphant) — פיל  
 עלעפאנטביין = עלענביין  
 עלעקטראטעניק — מכונן, חרש חשמל,  
 חשמלאי; חרשת חשמל, חשמלאות  
 עלעקטרוזירונג — חשמול  
 עלעקטראמאגנעט — מגנט חשמלי  
 עלעקטריזירען — חשמל  
 עלעקטריע (électricité) — חשמל, קטרון  
 עלעקטריפצירען = עלעקטריזירען  
 עלעקטריש — חשמלי, קטרוני  
 עלערהויט = העלערהויט  
 עלף (ג. elf) — אחד עשר, אחת עשרה  
 עלפאנט = עלעפאנט  
 עלפטיל — חלק אחד עשר, אחד מאחד עשר  
 עלפטער — האחד עשר, טע — האחת עשרה  
 עלפענביין = עלפאנביין  
 על פירדין = נאכ'ן געזען  
 על-פירוב = צום מייסטען  
 על פי דרך הטבע = נאטירליך, נאטירליכער ווייזע  
 על-פירישר — לפי הישר  
 על-פישכל = לאגיש  
 עלפענביין (ג. Elfenbein) — שן, שנהבים  
 עלצטער = עלסטער  
 עמאליע (email) — צפוי (זהב, זכוכית)  
 עמאלירט — מצפה  
 עמאלירען — צפה (זהב, זכוכית)  
 עמבריא (embryon) — עבור, שליל  
 עס-הארץ — בור, ריק, עם הארץ  
 עמאנציפאציע (émancipation) — שחרור, שווי  
 זכויות, זפיון, אמנספיציון  
 עמבלעם (emblème) — סמל

עמוד = עמוד

דאווענען פאר'ן עמוד — עבר, ירד לפני התבה  
 אין א בוך = זייט — עמוד

עמוק = טיף

עמיגראנט (émigrant) — מהגר, גולה  
 עמיגראציע — הגרה, הגירה, יציאה (מארצו),  
 גלות

עמיגירען — הגר, גלה

עמיץ = עמיצער — מי (מי יתן לי אבר כיונה),  
 מאן דהו

עמיצער = עמיץ — מישוה, איש, אדם, פלוני,  
 אלוני

אויב עמיצער וועט דיר זאגען — אם יאמר לך  
 אדם

איז דא עמיצער דא? — היש פה איש?

עמער (ג. Eimer) — דלי, הין

עמפערונג (ג. Empörung) — מרידה, מרד

עמפאנג — קבלה, קבלת פנים

עמפפינדונג (ג. Empfindung) — תחושה, רגש

עמפפאנגען (ג. empfangen) — קבל, קבל פנים

עמפפינדליך — רגשי, רגש, בעל רגש

ענג (ג. enge) — צר, דחוק, צפוי

ס'איז מיר ענג אין קאפ — אבדה עצה ממני

די צייט איז מיר ענג — השעה דחוקה לי

וועמען ס'איז ענג דער ואל אפטרעטען — מי

שאר לו יסור מפה

ענגלאנד — ארץ אנגליה

ענגלענדער — אנגלי

ענגעל (ג. Engel) — מלאך

ענגליש — שפת אנגליה, אנגלית

ענגקייט — דחק, דחק, צרות

ענגשאפט — לחץ, צפיפות, דחק

עגד = ענדע

עגדילטיג — לחלוטין, בהחלט, מחלט, גמור

עגדיגען — גמור, סים, תם, תם, פלה, השלם,  
 בצע

האסטו אנגעהויבען ענגי — התחלת גמור

זיך — הגמור, שלם, השלם, פלה, הסתים, תם,  
 אפס; מות, גוע

ענדלאז — בלתי בעל תכלית, אין סוף

ענדליך — סוף-סוף, בסוף, לבסוף

ענדליכקייט — סופיות

ענדע (ג. Ende) — סוף, קץ, גמר, גמירה, סיום,

שלהי, סליק, תם, ספא, אחרית, תכלית

בין ענדע — עד סוף, עד גמירה

ס'האט ניט קיין ענדע — אין לדבר סוף

ענדע קומט — סוף יבא

ענדע יאהר — אחרית שנה

מיין ענדע ואל זיין ווי ער — ויהי אחריתי

קמוהו

מאכען א ענדע — שים קץ ל-, הבא לידי גמר

ענדערונג — שנוי, השתנות

ענדערען (ג. ändern) — שנה

זיך — שנה, השתנה

ענדציעל — תכלית, מטרה אחרונה

ענו = קליין ביי זיך, באשיידען

ענוים קשים = שווערע ליידען

ענטבינדונג — לדה

ענטבינדען (ג. entbinden) — ילד

ענטגעגען (ג. entgegen) — מול, ממול, נגד,

נכח, לעצמא, פלפי

ענטדעקונג — גלוי, התגלות, תגלית, המצאה

ענטדעקען (ג. entdecken) — גלה, חשף, הערה

ענטהאלטען (ג. enthalten) — תכל, תחזק, פלפל

ענטוויקלונג — התפתחות

ענטוויקלען (ג. entwickeln) — פתח

זיך — התפתח

ענטוועהגען — גמל, עתק משדים

ענטוויאזם (enthusiasme) — התלהבות,

התפעלות

ענטוויאסט — מתלהב, נתפעל

ענטוועדער (ג. entweder) — אם, או

ענטוועדער — אדער — אם — או

ענטווישונג (ג. Enttäuschung) — מפח נפש,

אכזבה

ענטווישט ווערען — היה ל- מפח נפש, אכזבה

ענטזאונג — מאון, מניעה, סרוב

ענטזאגען (ג. entsagen) — קשב, ריקם, קשף,

מנע, פלא מ-

זיך — חלל, המנע, סרב



ענטלאסונג — פטור, שחרור  
 ענטלאסען (ג. entlassen) — הוצא לחפשי, שלח  
 פטור, שחרר  
 ענטלויפען (ג. entlaufen) — ברח, נוס, המלט  
 ענטליהען (ג. entleihen) — לזה מ'  
 עמיצען — הלנה את-  
 ענטמוטיגונג — רפיון ידים, גאוש  
 ענטמוטיגען (ג. entmutigen) — רפה ידי-  
 הרך לב-  
 ענטמער — אנטל (מדת יין)  
 ענטפליהען (ג. entfliegen) — ברח, נוס,  
 המלט מ-  
 ענטפלעקונג — גלוי, התגלות  
 ענטפלעקען — גלה, גלה, חשף, הערה  
 ענטפער (ג. Antwort) — מענה, תרועה, תשובה  
 ענטפער = ענטוועדער — אם — או  
 ענטפערען — ענה את-ה, השב ל-  
 שלום — התור שלום ל-  
 אזוי ווי מע פרעגט אזוי ענטפערט מען — כפי  
 השאלה בן התשובה  
 ענטפערונג — מרחק, הרחקה  
 ענטפערנען (ג. entfernen) — הרחק, הגה, סלק,  
 הרם  
 ענטפערמדרונג — התנכרות  
 ענטפערמדען (ג. entfremden) — נפר, עשה  
 זר, הרחק  
 זיך — התנכר  
 ענטצינדונג — דלקת, צרבת  
 ענטצינדען (ג. entzünden) — הבער, הדלק,  
 קלח, הציח  
 זיך — התלהט, הקלה, הדלק  
 ענטציקונג (ג. Entzückung) — התפעלות  
 ענטציקט ווערען — התפעל, בא לידי התפעלות  
 ענטציקען — לבב את, הבא לידי התפעלות את-  
 ענטרינען ווערען (ג. entrinnen) — המלט,  
 העלם, ברח, נוס  
 ענטשולדיגונג — הצטדקות, סליחה, פיוס  
 ענטשולדיגען (ג. entschuldigen) — סלח, מחל,  
 כפר, נשא עון

זיך — הצטדק, בקש סליחה  
 ענטשטעהונג — התהוות, תולדה, מוצא  
 ענטשטעהען (ג. entstehen) — התהווה, יצא,  
 הולד, צמח מ-  
 ענטשיידונג — אמר, גמר, החלטה, פסק  
 ענטשיידען (ג. entscheiden) — גזר, חרץ,  
 החלט, פסק  
 ענטשלאסען (ג. entschlossen) — אמיץ לב,  
 מכריע, מחליט  
 ענטשלאסענהייט — החלטה, תקף, אמיץ לב  
 ענטשלאפען ווערען (ג. entschlafen) — נשן,  
 הרדם  
 ענטשליכונג — החלטה, תקף; אמיץ לב  
 ענטשליכען (ג. entschliessen) — גזר, חרץ,  
 החלט, פסק  
 זיך — גמר בדעתו, החלט בנפשו  
 עני = ארימאן  
 ער איז אן עני ואביון — עני ואביון הוא  
 עניויות = באשיידענהייט  
 עניויות = ארימקייט  
 ענין = אינטערעס, אינהאט  
 עניקעל (ג. Enkel) — נכד, נכדה, בן הבן או  
 הבת, בת הבן או הבת  
 ענגן — תפלת צום  
 מע דארף מיט איהם זאגען ענגן! — צריך לקרא  
 לפניו תפלת ענגן!  
 ענעם (Anis) — אנים, שבת, כמון המצרי  
 ענערגיע (énergie) — מרץ, עז רוח, עזמה,  
 אנרגיה  
 ענערגיש — מרץ, בעל מרץ, עז רוח  
 ער ארבייט ענערגיש — הוא עובד במרץ,  
 באנרגיה  
 ענפער = ענטפער  
 ענציקלאפעדיע (encyclopédie) — אנציקלופדיה,  
 אשכול, קלבו  
 עס (ג. es) — הוא, היא, זה, זאת (ע"פ רוב אינו  
 מתרגם)  
 עס וועט קומען א צייט — יבא יום  
 סאיז (עס איז) שוין שפעט — כבר השעה  
 מאחרת

דארט ווי צוויי עסט דער דריטער — באשר שנים  
 יאכל גם השלישי  
 עסען די גאל עמיצען — הוכח קשה את-ה, הצק  
 ל- בדברים  
 עסען כדי צו לעבען — אכלו כדי שתחיו  
 דאס עסען — אכילה; מאכל, אכל  
 זיך — התעצב אל לבו  
 א לעבעדיגען — נקט בנפשו בחייו  
 עסענווארג — מאכל, אכל, מזון  
 עסענווארגקלייט — חנות מכלת  
 עסענדיג — צורב, חודר  
 אן עסענדיגער ווינט — רוח צורב, חודר  
 עסענץ (essence) — תמצית, תמצית  
 עסער — אכלן, בלען, מי שידיו יפות  
 א קליינער עסער — אוכל מעט  
 עס-צימער — חדר אכל  
 עסק = געשעפט  
 סאיז נישט דיין עסק — אין לך עסק בזה  
 וואס איז דיין עסק? — מה לך ול-  
 אויטערום איז זיין עסק — דעתו בכל, מתערב  
 בקל ענין  
 איך האב מיט איהם קיין שום עסקים נישט —  
 אין לי כל עסק עמו  
 עסקאדרע (escadre) — שוטטה, שוטטת, אסקדרה  
 עסקאדראן (escadron) — גודד פרישים, טורמית  
 טורמה, אסקדרון  
 עפאכע (epoche) — פרק, זמן, תקופה, דור  
 עפאלעטען (épaulette) — כתפות (כתפה)  
 עפאם (epos) — עלילה, שיר עלילה, אפוס, שיר  
 גבורים  
 עפוש = שלעכטער ריח, שטאנק  
 שימינקט אן עפוש — ריח רע, כריח פגר  
 עפיגראם (épigramme) — אפיגרמה, מכתם  
 עפידעמיע (épidémie) — מגפה, דבר, מפת  
 מדינה  
 עפידעמיש — של מגפה, דבר  
 עפיזאד (épisode) — אפיזודה  
 עפילאג (épilog) — אפילוג, סוף, אחרית דבר,  
 הספדה, תתימה, געילה  
 עפילעפטיק — חולה נופל, נכפה

איך האב עס — יש לי זאת  
 איך זעה עס — אני רואה זאת  
 מע וויסט נישט ווער סאיז אין דרינען שולדיג —  
 אינו ידוע מי הוא החיב בדבר  
 עס (עסען) — אכילה  
 כאפען אן עס — אכל אכילת עראי  
 אן עס טון — אכל בחפזון  
 עסבאר (ג. essbar) — ראוי לאכילה  
 עס-מיש — שלחן האכל  
 עסטאפעט (estafette) — ציר, רץ, איש עתי,  
 שליח מיוחד  
 עסטעטיק (Aestetik) — תורת היפי, אסתטיקה  
 עסטעטיש — של חן, יפי, אסתתי, אסתטי  
 עסטראדע (estrade) — דוכן, אצטבה  
 עסטרייך (Oestreich) — אוסטריה  
 עסיג (ג. Essig) — חמץ  
 עסיג זויער — חמוץ בחמץ  
 אגעטון אין עסיג און אין האניג — מקשט  
 ומפאר  
 עסיג מאכער — חמץ  
 עסיג-פלייש — בשר בחמץ  
 עס-לעפעל — פה אכל, פה שלחן  
 עסע (ג. Esse) — מנורת קיר  
 עסע-בעט (= הסב-בעט) — משת הסבה  
 עסען (ג. essen) — אכל, לחם, סעד  
 עסען איז טייערער פון א קאפאטקעלע — גדולה  
 לגימה  
 ער וויסט נישט מיט וואס מעסט דאס — אין לו  
 בזה ידיעה כלל  
 ער עסט, ווי נישט אין זיך — אוכל לאין שעור,  
 אינו אוכל אכל שורף  
 אזוי ווי די מתים עסען אזא פנים האבען זיי —  
 באכילת המתים בן מראה פניהם  
 סיעסט (= שטארצט) — צורב  
 איך האב היינט געגעסען ביי — היום סעדתי  
 אצל...  
 מע דארף עסען, נישט פרעסען — אכל ואל זלל  
 ביי אזא עסען קאן מען קוים דעם הונגער  
 פארגעסען — אכילה כזו לא תספיק אף לשבר  
 הרעבון



עפירעפסיע (épilepsie) — חלי-גפילה

עפסקאפ — בישוף, אפיסקופ

עפיר = עטהער

עפונג = עסענונג

עפנען = עפענען

עפער (ג. Apfel) — תפוח

עפעל-בוים — עץ תפוח, תפוח

עפעל-קוגעל — פדור תפוחים, פשטידת תפוחים

דאס עפעלע פאלט נישט ווייט פונם בוימלעך —

הולץ הקבל אחרי הדלי, כאמה בטה

עפעל-קוואם — מי תפוחים פבושים, קבס-תפוחים

עסענונג — פתח, פתח, חור, פה

עפענטליך (öffentlich) — גלוי, ידוע, פומבי, פובלי

פריים

ת"פ — בפומבי, בפרהסיה, קבל עם, פומביות

עפענטליכקייט — פומבי, פרהסיה

עפענטליכע מיינונג — דעת הקהל, הצבור

עפענען (ג. öffnen) — פתח, פתח, פער, פקח

עמיצען די אויגען — פקח, גלה עיני

ס'האט זיך מיר געעפענט א נייע וועלט — עולם

חדש נגלה לפני

די אויגען האבען זיך מיר געעפענט — נפקחו

עיני

זיך — הפתח, הפקע

עפעס (ג. etwas) — דבר, דבר, מה, מאום,

מאומה, מעט, מה שהוא, משהו, כלום, מידי

ניב מיר עפעס געלט — תן לי פסח מעט

ניב מיר עפעס א בוך — תן לי איזה ספר

אבי עפעס וויינט ער — מפל דבר מה הוא

בוכה

וואס איז עפעס דא צו עסען? — מה יש מאום

לאכל

וואס איז דאס עפעס? — מה הדבר הזה?

האסט עפעס? — היש לך דבר מה? מאומה,

מידי, כלום?

ס'איז עפעס גאלד — מעין זהב הוא

האסט צו מיר עפעס? — יש לך עלי כלום?

דבר?

עפעס-אנדערש — דבר אחר

דאס איז עפעס אנדערש! — זהו דבר אחר!

א רופא איז עפעס אנדערש און א דאקטאר

עפעס אנדערש — רופא לחוד ודוקטור לחוד

עפעקט (Effekt) — רשם, פעולה, הפעלה

ס'האט געמאכט אן עפעקט — עשה רשם

עין הרעת — העין שבגן העדן, אשר האוכל ממנו

ונפקחו עיניו לדעת טוב ורע, ובחשלה על

החשכלה

ער האט פארזוכט פונם עין הרעת — טעם

מפרי ההשפלה

עצה = ראט

איר קאן זיך קיין עצה נישט געבען — אויב

עצות אנכי

גיבען אן עצה — יעץ את, נתן עצה ל', השא

עצה ל'

עצה טובה = גוטער ראט

עצה'ן — יעץ את, יעץ, עוז, נתן עצה

זיך — התיעץ, הועץ, טפס עצה

עין-חיים — הגלילים שקלף ספר התורה נגל עליהם

עצל = פוילער, אפגעלאזטער

עק (ג. Ecke) — סוף, קץ, קצה, תכלית, גמר;

ראש, זנב

אין עק שטאט — בקצה העיר

וואו די וועלט האט אן עק — בקל קצוי ארץ,

בכל אפסי תבל

טע קען נישט דערגעהן קיין עק — אי אפשר

להגיע לידי סוף, לידי גמר, לתכלית דבר

און אן עק — לאין סוף, לאין קץ; אין מספר

א שטעקען האט צוויי עקען — למשל שני

ראשים

דער פערד מאכט מיט'ן עק — הסוס מנסה בנבו

ער קען א קאץ קיין עק נישט פארבינדען — לא

יפלה לכל

לאו דאס געהמען אן עק — סוף דבר; שים קץ

לדבר!

און אן עק! — נחטל

מע זאל אויספאָרען אלע עקען וועלט — עברו

בכל קצוי ארץ

ער איז ביים עק — הוא גוצ, הוא גוסס, נוטה

למות

היינט געה דערנעה אן עק! — נעתה צא [הגע]

לידי תכלית!

עקזיסטענץ (existence) — קיום, הויה, מציאות, ישות

עקזעמא (eczéma) — גרב, אקזמה

עקזעמפלאר (exemplaire) — אקסמפלאר, העתק, העתקה

עקזעקוטיווע (exécutive) — נעד הפעל,

אקסקוטיובה

עקזעקוטיווע (exécution) — נגישה, בלש

עקיג — בעל קצוות, ניות

דרייעקיג — בעל שלש קצוות, ניות

עקיפאזש (équipage) — מרכבה; אנשי הספינה, איקפג

עקלען (ג. ekeln) — הרגש בחילה, אחז געל

נפש את-

ס'עקעלט — מבחיל, מעורר געל (נפש)

ס'עקעלט מיך — מביאני לידי געל נפש, קש

אני געל נפש, בחילה

עקסטאז (extase) — התפעלות, התלהבות

בטול היש, התפשטות הנשמות

עקסטערן (externe) — חיצוני

עקסטרא (extra) — ביחוד, מיוחד, בכונה

עקסטרא-שליה — שליח מיוחד

עקסטראקט (extrakt) — תמצית, תמצין

עקסטערעם (extrême) — קיצוני

צוויי עקסטערעם — שני הפכים

עקסיסטירען = עקזיסטירען

עקסידענט = אקסידענט

עקספארט (export) — הוצאה, יציאה, אקספורט

עקספארטירען — הוצא

עקספלאדירען — התפוצץ

עקספלאזיאן (explosion) — גפץ, התפוצצות

עקספלאזיוו — מתפוצץ

עקספלואטאטאר — מנצל, מוציא תועלת מ-

עקספלואטאציע (exploitation) — נצול, נצילה,

אקספלואטאציה

עקספלואטירען — נצל, הוצא תועלת מ-

עקספעדיטאר — משלח, פקיד המשלח,

אקספעדיטור

עקספעדיציע (expedition) — משלחה, משלוח,

מלאכות

טאכען אן עק — שים קץ ל', הבא לידי גמר

און אן עק טענשען — אנשים לאין מספר

נא דיר אפ דיינס און אן עק — הא לך את

שלך נחטל

אן עק זאל דאס האבען — קץ לדבר!

ס'האט גאר קיין עק נישט — אין לדבר סוף

ס'איז עק וועלט! — קץ בא!

פון איין עק וועלט צום אנדערן — ממזרח שמש

עד מבוא, מקצה השמים עד קצה השמים

מע דארף שטרעקען נאך די עקען — אין לעבר

גבול יכלת

עקאנאם (économe) — אקאנום, סוכן

עקאנאמיסט — חכם פלפלה, חסכן, פלפלאי

עקאנאמיע — אקאנומיה, חסכון; פלפלה,

פלפלאות, תורת הפלפלה

עקאנאמיש — בחסכון, אקאנומי, פלפלי

עקאנאמישע לאגע — המצב הפלפלי

עקבור = עגבער (ג. Bohrer) — בקדח

עקבורירען = עקבערען — קדח, רצע, נקב, ברו

עקדה = בינונג

פיהרען צו דער עקדה — הקרב את-

עקדיש (ג. Eidechse) — עקרב

עקוץ = שטריך

אפילו קיין עקוץ נים פארפעלט — לא החסיר

אף פקוצו של יוד

עקוואטער (équateur) — קו המשווה, השווה,

אקבטור

עקזאמינאטאר — בוחן

עקזאמען (examen) — בחינה, מבחן, נסיון,

אבחנה

האטען עקזאמען — עמד על המבחן, למבחן,

לבחנה

אויסחאלטען עקזאמען — עמד במבחן, בבחינה

עקזאמינירען — בחן, נסה את, העמד על המבחן

עקזאקט (exact) — מדק, בדיוק, דקדק

עקזאקטקייט — דיוק, דקדקנות

עקזיסטירען — היה, המצא, התקיים

ס'עקזיסטירט נישט — אינו במציאות, לא יש

א זאך וואס עקזיסטירט נאך נישט — דבר שלא

בא עוד לעולם



עקספערירען — שלח, שלח  
 עקספערט (expert) — מִמְחָה, בָּקִי, מִבִּין  
 עקספערטיזע — מְבִינוֹת  
 עקספערטמענט — נִסְיוֹן, מִבָּחֵן, בְּחִינָה  
 עקספערטמענטאל — נִסְיוֹנִי  
 עקסעלענץ (excellence) — הוֹד, רוֹם מַעֲלָתוֹ שֶׁל  
 עקספערעס — מִיָּחָד  
 עקספראַפּיאַציע — הַפְקַעַת זְכָסִים  
 עקעל (Ekel) — גַּעַל, נֶפֶשׁ, בְּחִילָה, חֲלָשׁוֹת,  
 זָרָא, שִׁקָּץ, תּוֹעֵבָה  
 עקעל (ק. מן עק) — זָנַב קָטָן  
 בדפוס — מִלְקָט, מִסְדֶּרֶת  
 עקעלדיג — מְעוֹרֵר בְּחִילָה, גַּעַל, מִבְּחִיל  
 עקעכניג — עֲקִי  
 עקעלאפּט — עֲקֵלֶדִיג  
 עקעלן — עֲקֵלֶעוּ  
 עקען — גָּמַר, פָּגַח, הִשְׁלֵם, הִתֵּם  
 ער עקט שוין — הוּא גִנֵּעַ, קְרוֹב לְקַצּוֹ  
 איך האָב מיט איהם געעקט אז — גָּמַרְתִּי עִמּוֹ  
 כִּי-  
 זיך — הִגְמִיר  
 מיט מיר עקט זיך די וועלט — אָנִי וְאַפְסִי עוֹד  
 ס'עקט זיך איהם דאָס לעבען — חֲיִיו כְּלָיִם  
 עקר — הוֹיפֶט-זֶאך  
 כופר בעקר — נָאֵט לִיקֵנענער  
 עקר זיין — עוֹקֵר זִיין — פָּרַח, נוֹס  
 עקרת הבית — בַּאלֵעֲבוֹסֶטע  
 עקשטיין — אָבֵן פֶּנֶה  
 עקשן — אַיינגעשפּאַרטער  
 אן עקשן איז ערנער ווי אַ משומד — קָשָׁה עֲרָף,  
 עקשן קָשָׁה מִמְשָׁמַד  
 עקשניען זיך — הִקָּשָׁה עֲרָפוֹ  
 עקשנות — אַיינגעשפּאַרטקייט  
 סיגעהט אין אן עקשנות — הִדְבָּר תְּלוּי  
 בעקשנות  
 ער (er) — הוּא  
 ער — זָכָר  
 אַ ער און אַ זי — זָכָר וְנִקְבָּה, אִישׁ וְאִשְׁתּוֹ  
 ערא (ère) — תְּקוּפָה; סְפִירָה, תַּאֲרִיךְ

עראטיק — עֲגָבִים, עֲגָבוֹת, חֶשֶׁק  
 עראטיש — עֲגָבִי  
 עראטישע לידער — שִׁירֵי עֲגָבִים  
 עראינערונג — זָכָר, זָכְרוֹן, מִזְכָּר  
 עראינערן (erinnern) — הִזְכִּיר  
 זיך — זָכָר, הִזְכִּיר  
 עראפלאן (aéroplane) — אֵירוֹפֿלָן, אֵירוֹפֿלָן, קֶטֶס  
 ערב — אָווענט, אָבענד  
 ערב שבת, ערב יו"ט — חִיוֹם שְׁבַעֲרָב בֹּא  
 השבת או חיו"ט  
 ערב חתונה — קְרוֹב לְחַג הַחֲתוּנָה  
 ערב פסח — בְּפֶרוֹס הַפֶּסַח  
 ערב — נאַראַנטירער, זשיראנט  
 ערב זיין — עָרַב בְּעַד, לִי-  
 ווער קען מיר ערב זיין? — מִי הוּא לְקִדִּי יִתְקַעַע  
 ערבות — נאַראַנטיע  
 ערבירב — געמיש  
 ערבארמונג — רַחֲמִים, חֲנִינָה  
 ערבארמליך — מְלֹא חֲנִינָה  
 ערבארמען (erbarmen) — חוֹס, רַחֵם, חַמֵּל  
 ערביטערונג — פֶּעס, קָצוֹ, מְרִירוֹת, הִתְמַרְמוֹת  
 ערביטערן (erbittern) — מָרַר, הִקְנִיא, הִקְצִיחַ  
 אַת-  
 ערביכקייט — תּוֹרָשָׁה  
 ערבליקען (erblicken) — רָאָה פְּתָאם  
 ערבען (erben) — יָרַשׁ, נָחַל  
 ערבשאפט — יְרוּשָׁה, מוֹרָשָׁה, נַחֲלָה  
 ערגיין (irgend) — בְּאַחַד הַמְּקוֹמוֹת, בְּאַיִנָּה  
 מְקוֹם  
 פון ערגיין — אִי מִזֶּה  
 ערגיין וואו — אִי-שָׁם, אִי בְּזֶה  
 ערגיין דארט — אִי שָׁם  
 ערגיין אנדערש — בְּמְקוֹם אַחֵר  
 ס'טויג אין ערגיין נישט — לֹא יִצְלַח לִפְלִי, לְשׁוֹם  
 דָּבָר  
 אין ערגעץ נישט — בְּכָל מְקוֹם לֹא, לֹא אֶנְהָ וְאֶנְהָ  
 בְּשׁוֹם מְקוֹם  
 ערנסט — הַיּוֹתֵר רָע, גְּרוּעַ בְּיוֹתֵר, זְבוּרִית  
 אויפ'ן ערנסטען פאל — בְּאַפֵּן הַיּוֹתֵר גְּרוּעַ  
 ערגער (ärger) — רָע מִי, גְּרוּעַ מִי, פָּחוֹת מִי

ערנער פון ערנער קאן שוין נישט זיין — אין רע  
 מְהִינֵת רַע  
 ערגערליך — מְכַעֵס, מְצַעַר  
 ערגערן — הִכְעֵס, צַעַר  
 זיך — הִצְטַעַר, כָּעַס, דָּאָב לְבוֹ  
 ערגערניש — פֶּעס, צַעַר, מִרְתּוֹת, תְּרַעוּמָה  
 ערד (g. Erde) — אָרֶץ, אֲדָמָה, קֶרֶקֶע; עֶפֶר  
 ער איז נישט ווערט וואָס די ערד טראָגט איהם —  
 אֵינְבוֹ שְׁנָה כִּי תִשָּׂא אוֹתוֹ הָאָרֶץ  
 איך האָב איהם אין ד'ערד — שוֹכֵן עֶפֶר הוּא  
 לִי, לֹא אֵיךָ מִפְּנֵי  
 לענען עמיצען אין ד'ערד — הוֹרֵד שְׂאוֹל אֶת-  
 ער ליגט טיף אין ד'ערד — מוֹטֵל בְּמַעַמְקֵי  
 אֲדָמָה  
 געהן הארט ביי ד'ערד — הוֹהֵר, הִיָּה מְתוֹן  
 בְּמַעֲשָׂיו, כְּלָכַל בְּמַשְׁפָּט עֲנִיָּוִי  
 ס'טויג אין ד'ערד — לֹא יִצְלַח לְמֵאוּמָה  
 נישט אויף דער ערד זיין גלייכען — אֵין עַל  
 עֶפֶר מְשֻׁלּוֹ  
 ער איז שוואַרץ ווי די ערד — חֶשֶׁךְ מְשֻׁחָר  
 תַּאֲרוֹ, פִּנְיָו קָבֵצוּ פֶּאֶרֹר  
 גאלדענע ערד — עֲפָרוֹת זָהָב  
 מיט'ן קאפּ אין ד'ערד — לֹאבֶדוֹן  
 צוועקן מיט ערד — פֶּסֶה, בְּעֶפֶר  
 באקומען אונטער ד'ערד — מִצָּא בְּעַמְקֵי שְׂאוֹל  
 אויסגעוואקסען ווי פון דער ערד — כְּמוֹ מֵאָרֶץ  
 צָמַח  
 כאפען די ערד — גָּמַא אָרֶץ, לַחֲךָ עֶפֶר,  
 הִשְׁתַּחֲוֶה אָרְצָה, נָפַל אֶפְסִים אָרְצָה  
 וואָס די ערד דעקט צו טון פארגעסען ווערען —  
 הִמָּת יִשְׁכַּח מִלֵּב  
 די סחורה ליגט אין ד'ערד — הִסְחֹרָה נְתוּנָה  
 בְּאָרֶץ  
 ערד-ארבייט — עֲבוֹדַת אֲדָמָה, אֲפָרוֹת, פִּלְחָה  
 ערדארבייטער — עוֹבֵד אֲדָמָה, חֲקֵלָאָה, פִּלָּח  
 ערד-באַשרייבונג — גֵּיאוגְרַפִּיָּה, כְּתִיבַת הָאָרֶץ  
 ערד-גראַפֿער — חוֹפֵר אֲדָמָה  
 ערדיג — מְלֹא עֶפֶר  
 ערד'ן — ערדערן  
 ערדער'ן — שֶׁד אֲדָמָה  
 ערדער'ן טעפיל — סִיר-חֶרֶשׁ

ערד-טריטעניש — דָּחַק, הֶמוֹן רַב, מְבוֹסָה  
 ערדיש — אָרֶץ, חֲמָרִי, גִּשְׁמִי  
 ערדישקייט — אָרְצִיּוֹת  
 ערד-ציטערניש — רַעֲיוֹת-אָרֶץ, וְעוֹה, רַעַשׁ  
 ערדענע כלים — כְּלֵי חֶרֶס  
 ערד-קונגעל — כְּדוֹר הָאָרֶץ  
 ערד-קרייז — חוּג הָאָרֶץ  
 ערהאבען (g. erhaben) — נִעְלָה, נִשָּׂא, נִשְׁגָּב, קָם  
 ערהאבענהייט — הִתְנַשְּׂאוּת, רוֹמְמוֹת  
 ערהאלטונג — קִבְּלָה  
 ערהאלטען = ערהאלטען (g. erhalten) — קִבֵּל,  
 הִשָּׁג  
 דיין בריף האָב איך ערהאלטען — מִכְתָּבְךָ קִבֵּלְתִּי  
 הַיְעִנִּי  
 ביים לעבען — קִים נֶפֶשׁ  
 אייער געלט האָב איך ערהאלטען — פֶּסְפֶּסְכֶם בָּא  
 אֵלַי  
 ערהויבונג — הִתְנַשְּׂאוּת, הִתְרוֹמְמוֹת  
 ערהויבען (g. erheben) — גָּדַל, רוֹמַם, נִשָּׂא, נִעְלָה  
 ערהויכען (g. erhöhen) — נִשָּׂא, רוֹמַם, הִרָם, עֲלָה  
 ערהיצען (g. erhitzen) — חִמַּם, יָחַם  
 ערוב = פאַרמישונג — עָרֹב  
 לעגען אן ערוב — הִנַּח עָרֹב  
 ערוב תבשילין — געקעכץ-פאַרמישונג (אם יו"ט  
 חל בערב שבת מבינין שני תבשילין מערב יו"ט  
 לשם שבת, נמצא שסעודת שבת הוכנה עוד  
 מערב יו"ט ולא נראה כמבשר מיו"ט לשבת)  
 ערוואַכען (g. erwachen) — הִקָּץ, עוֹר, הִעוֹר,  
 הִתְעוֹרֵר מִשְׁנָתוֹ  
 דאָס ערוואַכען — יְקִיצָה, הִתְעוֹרְרוֹת, תְּעוֹרָה,  
 אֲתַעְרוּתָא  
 ערוואַכסען (g. erwachsen) — גָּדַל, בָּגַר  
 ערוואַרטונג — הִמְתָּנָה, צִפִּיָּה  
 ערוואַרטען (g. erwarten) — הִמְתַּן, חִפָּה, יָחַל,  
 צִפִּיָּה לִי  
 ערוואַרמען (g. erwärmen) — חִמַּם, חִמַּם  
 ערווייטערונג — הִרְחָקָה, הִדְחָה, הִסְרָה  
 ערווייטערען (g. erweitern) — הִרְחִיק, הִדַּח, הִסַּר  
 זיך — הִתְרַחַק, סוּר מִי



ערוועגען זיך (ג. erwägen) — העצ, ערב לבו, הון  
 ערוועהלונג — פחירה  
 ערוועהלען (ג. erwählen) — פאר ב, פאר אַת  
 ערוועהלער — פורר, פורר  
 ערוועקען (ג. erwecken) — הער, פורר אַת  
 ערווערפונג — קנז, כוש  
 ערווערבען (ג. erwerben) — קלש, השג, קנה  
 (שם) — רכיש, קנה  
 ערווערבען = דערווארען  
 ערוואן — פחלי, במקום, כמו  
 ערמליך — מקומי (ארט)  
 ערמעריוויז — במקומות שונים  
 ערמערנליך — שאפער לסבל  
 ערינגעל = אויערינגעל  
 ערימקלט — צופלוקטס-ערמער, שטערט  
 סאיז דארטען אן ערי מקלט — שם אספת  
 אנשים שונים  
 ערד = שאצונג, אומגעפער  
 אן ערד פון צעהן מענטשן — עשרה אנשים בערך  
 אין ערד — בערך, בקרוב  
 אין דעם ערד — פשוט הנה  
 אהן אן ערד — באין שער  
 ערך המשולש = רעגולרער, דריי-זאן  
 ערל = נוי, אומבאשניטענער  
 ערלטיע = גוי, ערלית  
 ערלויבעניש — רשיון, הרשאה, רשות, הקשר, היתר  
 ערלויבען (ג. erlauben) — הרשה, היתר, נתן  
 רשות ל-  
 סאיז ערלויבט — מותר  
 ניש ערלויבט — אסור  
 זיך — הרשה לעצמו, נטל רשות לעצמו  
 ערליי — מין  
 איין ערליי — ממין אחד, דומה זה לזה  
 צווייערליי מאסען — איפה ואיפה  
 הונדערט ערליי — מאה מינים  
 טויזענד ערליי — אלפי מינים  
 ערלייכטערונג — הקלה, קולה, הנחה, רוח, הרוחה

ערלייכטערען (ג. erleichtern) — הקל מ-  
 ערמאדונג — הרג, קטל, רצח, רציחה  
 ערמאדערטער — נרצח, קלל  
 ערמאדערען (ג. ermorden) — קטל, רצח  
 ערמאד = כיטראסט, ליסט  
 ערמוינגונג — חזוק, אמוץ  
 ערמוינגען (ג. ermunten) — חיה, השב נפש  
 אמי, חזק לב  
 זיך — התעודד, התחזק  
 ערמוינטערען (ג. ermuntern) — עודד, השב  
 נפש, פורר רוח, חיה  
 זיך — התעודד  
 ערמאגליכען (ג. ermöglichen) — עשה לאפשר, אפשר  
 ערנייערען (ג. erneuern) — חדש  
 זיך — התחדש, החלף כח, שוב לתחיה  
 ערניידערונג — השפלה, זלזול, עלבון  
 ערניידעריגען (ג. erniedrigen) — השפיל, זלזל, הקל ב-  
 ערנסט (ג. ernst) — רציני, כבד ראש  
 (שם) — כבד ראש, רצינות  
 א ערנסט ווארט — דבר רציני, נכבד  
 די זאך איז ערנסט — הדבר נכבד, יש ממש  
 בדבר  
 איך מיינ דאס ערנסט — אני אומר זאת  
 ברצינות, בלי לצנות  
 ערנסטקייט — כבד ראש, רצינות  
 ערנעהרונג — פרנסה, פלגה, מזונות  
 ערנעהרען (ג. ernähren) — פלגל, פרנס, זון  
 זיך — התפרנס  
 ערפארהונג — נסיון  
 ערפארהען (ג. erfahren) — הנדע  
 ערפארהערער — בעל נסיון, מנסה, בקי  
 ערפאלג (ג. Erfolg) — הצלחה, פעולה, תושיה, פרי  
 האבען — הצלח, עשה חיל, ראה ברכה, פרי  
 בעמלו  
 ערפאלגרייך — צלח, שעלה יפה  
 ערפינדונג — המצאה, תגלית, אמצאה  
 ערפינדער (ג. erfinden) — גלה; המצא, חדש

ערפינדער — ממציא, אבי  
 ערצבישאף (ג. Erzbischof) — ראש הכהנים  
 ארצי-הגמון  
 ערציהונג — גדול, חנוך, תרבות  
 ערציהען (ג. erziehen) — גדל, חנך, חנך, אמן, רבה  
 ערציהען זיך — התגדל, התחנך  
 ערציהער — אמן, מדרש, מורה, פדגוג, מחנך  
 ערציהערין — אומנת, מורה, מדרשה, פדגוגה  
 ערצעהלונג — ספור, מעשה  
 ערצעהלען (ג. erzählen) — ספר, הגד  
 ערצהערצאג — ארכידוכס  
 ערצען = איהרצען  
 ערקערונג — באור, פרוש, פתרון  
 ערקלערען (ג. erklären) — באר, פרש, פתר  
 קריג — קרא מלחמה על, הכרו מלחמה על-  
 זיך אין ליבע — הבע, הודע, גלה אהבתו ל-  
 ערקענונג — הפכה  
 ערקענען (ג. erkennen) — הכיר; ידע  
 ערריכען (ג. erreichen) — השג את, הגע ל-  
 ערשט (ג. erst) — ראשון, קמא; זה עתה, אף זה  
 אט דא ניש ערשט — זה עתה, אף זה  
 ערשט ניש לאנג — זה מקרוב  
 ערשט דענסמאל! — רק אז! או-אז!  
 ערשט היינט ווייס איך! — עתה ידעתי  
 ערשט נעכטען — זה תמול  
 ערשט פיער וואכען — רק ארבעה שבועות  
 ער איז ערשט 10 יאהר אלט — הוא רק בן עשר  
 שנים  
 ער וויל זיין דער ערשטער — הוא תפס להיות  
 הראשון, הראש  
 איך וועל געהן ערשט — אני אלך ראשונה,  
 ראשון  
 דער ערשטער אין חכמה, אין תורה — אב  
 בקבקה, בתורה  
 צו אלער ערשט = צום אלעם ערשטען  
 צום אלעם ערשטען — ראשית כל, לראשונה  
 יוכ"פ  
 צום ערשטען — בראשונה, בתחלה  
 די ערשטע טעג פסח — הימים הראשונים של  
 פסח  
 איך צאהל דעם ערשטען — אני משלם ביום  
 ראשון לחדש  
 אין ערשטען — באחד לחדש  
 ערשטגעבארער — בכור (בכירה)  
 ערשטגעבורט — בכורה  
 ערשטווינג — השתוממות, תמיה, תמהון  
 ערשטווינט — נבקהל ומשתומם, משתומם, תמה, משתאה  
 ווערען = ערשטווינגען  
 ערשטווינגען (ג. erstaunen) — השתומם, השתאה, תמה, הנקהל והשתומם  
 ערשטלינג — בכור  
 געווינערין — מבכירה  
 ערשטענס — ראשית, בראשונה, לראשונה  
 ערשטער — ראשון, קמא, אב  
 דער ערשטער פון אלע וואס שפילען פידעל און  
 הארפע — אבי כל תופש כנור ועוגב  
 היינט איז דער ערשטער — היום יום ראשון  
 לחדש  
 ערשיינונג — הופעה, תופעה, הוצאה לאור;  
 מראה, מוחזק  
 ערשיינען (ג. erscheinen) — הופע; יצא לאור  
 עשאפאט — גרדום  
 עשו = גוי, ערל, עשו  
 רויט און שטארק ווי אן עשו — אדם וחסן בעשו  
 עשרה בטבת — יום צום לזכר הקרבן  
 עשרות — עשר, הצלחה  
 סאיז אן עשרות! — אף עשר הוא! — רכוש!  
 עשרת הדברות — צעהן נעבאט  
 עשרת השבטים — שבטי ישראל, חוץ משבט  
 יהודה ובנימין, שגלו בגלות נבוכדנאצר ולא  
 גודע אנה באו  
 עשרת ימי השוכה — עשרת הימים שמרה עד  
 יוכ"פ



פאדסודימע (r. подсудимый) — עומד לדין, נשפט, נאשם

פאדעם (ג. Faden) — חוט, חוטים, פתיל וואס א פאדעם איז ווערט — מחוט ועד שרוף נעל, פחות משנה פרוטה

פאדעפאלע = פאדאפאלע

פאדעמדיג — של חוט, חוטים

פאדען — הלף ושוב, הסתובב

פאדערבראט — שער (של ספר)

פאדערגרונט — שורה ראשונה (של בימה)

פאדעריג — טוב

ניט אזוי פאדעריג — אינו טוב ביותר

פאדערגנג — דרישה, תביעה

פאדער-חלק — החלק הקדום, הקדמי

פאדערטייל = פאדער-חלק

פאדער-טיר = פערערשטע טיר — פתח קדום, הפכוד

פאדערען (ג. forderen) — דרש, תבע

פאדעשווע (פ. podeszwa) — סוליה, כף נעל, מעמיד, גלדה

פאדפאלקאווניק — משנה שר הגדוד

פאדפארע (r. подпора) — משען, תמיכה

פאדקאווע (r. подкова) — פעם ברזל, פרסת ברזל

פאדקלאדקע (r. подкладка) — בטנה

פאדראבנע (r. подробно) — מפרט; בפרטות, בפרוטרוט

פאדריאד (r. подрядъ) — קבלנות

פאדריאטיק — קבלן

פאדריוו (r. подрывъ) — נזק, הסגת גבול

פאדשיווקע = פאדקלאדקע

פאח = לאק

סליגט מיר ניט אפילו אין דער לינקער פאח —

אינו מעגן אותי כלום

שווערען ביי בארד און פאות — השבע בקנני ובפאותיו

פאחאטש (פ. puhacz) — לילית

פאחאנע (r. поганый) — משקץ, נהעב

פאחיבעל (r. погибель) — אבדון, אבדון, שמד, כליה

פאזיבעל (powlorny) — תכף אחרי, בזו

הרגע, עד מהרה

פאזיבעלעט — נבל, פמוש

פאזיבעלעט ווערען (r. повялеть) — נבל, כמש

פאזיבעלע (פ. powidlo) — עסיס שזיפים, ריבה

של שזיפים, מרקחת שזיפים

פאזיבעלען (pavillon) — פסיליון, אפדן, שפירר,

ביתן, וילון, מקד

פאזיבעלע — בגדי חתונה

פאזיבעלעטקע (r. повѣстка) — הודעה, פתקה

דזומנה, הזמנה לדין

פאזיבעל (r. пава) — טוס (ג. טוסט)

פאזיבעלעט (r. паутина) — קורי עכביש

פאזיבעלעט = פויער (ג. Bauer) — אבר, יוגב

פאזיבעלעט (faveur) — ענינה, לולאה

פאזיבעלעט (r. повѣрять) — בוחן, בדיק, בקר

פאזיבעלעט — מורשה, בא כח

פאזיבעלעט פאזיבעלעט — עורף דין משפט

פאז (phase) — מצב, דרגה, תליפה

פאזאן (fasan) — פסיון

פאזאמענט (posament) — פיר, פיסה (רקמת

פתילי וזהב, כסף)

פאזאזאליען (r. позвѣрять) — הרשה, התר

זיך — הרשה לעצמו

פאזאז (r. пазуха) — חיק, חב, בית שחי

פאזאזע = פאזי

ער האט א בייע פאזאזע אויף — טינה בלבד על

פאזאזעט (דעפאזיט) — שטרות, כסף, מעות

פאזאזיטיוו (positif) — פוזיטיבי, חיובי

ת"פ — בחיוב

פאזאז = פאז

פאזאזיע (position) — מצב, מעמד, עמדה,

פוזיציה

פאזאזיעטע א פאזאזיע — פבש, תפס עמדה

פאזאזיען — הצב, העמד הגוף, פנה

פאזאז (pose) — מצב הגוף, פונה

פאזאזעכע = פאזאזע

פאזאזעקייט — נבלה, תועבה

פאזאזעטקע (r. подметка) — גלדה

כ

כ — האות השבע עשרה מהא"ב העברי והיהודי.

במספר ערכה שמונים = 80

כא — שם האות "כ"

קרומע כא — פא כפופה

לאנגע כא — פא פשוטה, ישרה

שטעלען צוויי פאזען (ר"ת של "פאר פאלען")

— התנאש מ'

פאבעל (fable) — משל

פאבעלעכע — של משל, אגדה, מגזם; פלאים,

נפלא

פאבריקאטע — של בית חרשת, פבריקאט

פאבריקאטע — עשה, חרש, פברק

פאבריק (fabrique) — בית חרשת, פבריקה

פאבריקאנט — בעל בית חרשת, חרשן, פבריקאן

פאבריקאציע — חרשת, תעשייה, תחרשת,

פבריקאציה

פאגאדע (r. погода) — מזג אויר, אורן

פאגאט (Fagott) — תליל גדול, פגוט

פאגאנע = פאגאט

פאגראם (r. погромъ) — פרעות, פוגרום

פאגראמירען — עשה פרעות

פאגראמשיק — עושה פרעות

פאגראבנע (r. подобный) — דומה ל'

פאגאגנע (podagre) — פודגרה, גוטה (מין

מחלת הרגל)

פאדאט = פאדאטעק — מס, מקס, מנדח

פאדאנע (r. подданный) — נתין

פאדאפאלע (פ. podufale) — אמיץ לב, עורב

לבו

פאדאפאלעקייט — אמיץ

פאדאפאלעקאם (r. подбокомъ) — ידיו על מתניו

פאדאפאלע (r. подвойный) — כפול

פאדאפאלע פאדאפאלע — חלונות כפולים

פאדאפאל (r. подвалъ) — מרתף

פאדאפאלע — פקיד המרתף (של י"ש) — מרתף

פאדאפאלע (r. подвалина) — קורת יסוד, יסוד

פאדאפאלע = פאדאפאלע

פאדאפאלע (r. подяка) — תודה, תשואות חן

פאדאפאלע = שליקע

פאדאפאלע (r. подушный) — כסף גלגל

פאדאפאל (r. подлогъ) — זיוף

פאדאפאלע (פ. podloga) — רצפה, מרצפה

פאדאפאלע (r. подлость) — נבלה

פאדאפאלע = ווערליג (פ. podlug) — על פי, כפי

פאדאפאלע (r. подлецъ) — נבל, עול, בליעל

פאדאפאלע — נבל, בנקלה; נבלה

א פאדאפאלע — נבל, נבלה

פאדאפאלע (ג. fahren) — נסע בעגלה

אויף ניט נעהן און ניט פאדאפאלע זאל מען קיין

חרטה ניט האבען — לעולם לא תתחרט על

אשר לא הלכת או לא נסעת

אז מע פאדאפאלע אים שבת זיגט מען אינדערווא

כען אין דער היים — הנוסע בשבת ישב בימי

החול בביתו

פאדאפאלע געזונט! — דרך צלחה, לך לשלום

פאדאפאלע (פ. powoli) — לאט, אט, במתינות

פאדאפאלע — לאט מאד, מתון, מתון

פאדאפאלע (favors) — אהוב, חביב



פאטיקען זיך (р. потыкацца) — הקשל, שטט, המט

פאטלע (р. патла) — שפעט שער, קוצה, זבלול

פאטלעוואסן = באטלעוואסן — פאלן, ענקניט

פאטעל (р. fauteuil) — גרסה

פאטעלעקע = פעטעלעקע

פאטענגע (р. potega) — הכרח, צרף, לחץ

אונטער א פאטענגע — בעת הכרח, בשעת לחץ

פאטענט (р. patente) — תעודת זכות, תעודה

פאטענטירט — שיש לו תעודת זכות, בעל תעודה

פאטענטירען — אשר בתעודת זכות

פאטער (р. Vater) — אב, אבא

אינגאנצען דער פאטער מיט די בייגער — כלו אב

פאטערלאנד — ארץ אבות, ארץ מולדת

פאטערליך — קאב, של אב, אבתי

פאטערשאפט — אבהות, אבהות

פאטראווע (р. potrawa) — מאכל, תבשיל

קעניגליכע פאטראוועס — מעדני מלך

פאטראכעס (р. potroch) — קרב, בני מעים;

דברים ישנים, סמרטוטים, סחבות

פאטראן (р. patron) — פטרון, אדון, רב

פאטראן, גע — גרתיק (לאבן שרפה)

פאטראנאט — פטרונות, חסות

פאטרויל (р. patrouille) — שומרים, הסובבים בעיר,

סיגה, משמר

פאטריאט (р. patriote) — חובב מולדתו, פטריוט

פאטריאטיזם — חבת מולדת, פטריוטיות

פאטריאטיש — פטריוטי

פאטריארך (р. patriarch) — אב, ראש בית אב,

פאטרירך, אפטריך

פאטריארכליש — קאפטריך

פאטערעט = פאטרעט

פאטרעכעס = פאטרעכעס

פאטש (р. Patsche) — מפת לחי, סטירה, טפחה

גיבען א פאטש אין פנים — טפח על פני, הכה

על הלחי

א פאטש פון זיין ליעבען נאמען — שד משד

ווי א פאטש צו א נומ שבת — פשמיטה אצל

הר סיני

פאהן (р. Fahne) — דגל, גס

פון דער גרויסער פאהן — מיחס גדול

מיט פאהנען באפוצען — קשט בדגלים, הדגל

פאהר — נסיעה

גיבען א פאהר — קום ונסע

פאהרמאן — בעל-עגלה, נהג

פאזש (р. page) — נער המלך

פאזשאר (р. пожар) — שרפה, דלקה, בערה

פאזשארנע — מכבים; מקום המכבים

פאזשיווען זיך (р. поживиться) — רכש לו,

הנותן די צרכו

פאטאגראף — צלם, צלמן, פוטוגרף

פאטאגראפיע (р. photographie) — פוטוגרפיה,

צלום

אטעליע — צלמניה

פאטאגראפיערען — צלם

דאס — צלום

זיך — הצטלם

פאטאגראפיש — של צלום, צלמני, פוטוגרפי

פאטאגראפישע קארטע — תמונת צלום

פאטאלאגיע — תורת התחלואים, המחלות,

פטולוגיה

פאטאמסטווע (р. потомство) — זרע, צאצאים

פאטאס (р. pathos) — פתוס, התלהבות, רגש

פאטאקע (р. патока) — נפת צופים, צוף, דבש,

יערה, חלת דבש

פאטאקעווען (р. потаковать) — הסכם ל-

פאטאש (р. potasz) — אשגל, פוטש

פאטויפען זיך — מצא מקום ב', השג

סקאן זיך מיר ניט פאטויפען אין קאפ — אין

מחי משיג זה, אינו נכנס בלבי

פאטויפען = פאטויפען

פאטיאטש (р. потягъ) — רצועת הסנדלר,

רצועת המחת

פאטיאקעס שוויים (р. потёкъ) — נחלי ועה

פאטיליטשניק (р. потыльничъ) — ערף, מפת

ערף

פאטיליצע (р. потылица) — מפרקת, ערף

פאטיקע = פאטאקע

א פאטש פארהיילט זיך א שלעכט ווארט ניט —

מכה מעלה ארוכה ולא דבר עלבון

פאטשטאטע (р. почетный) — נכבד

פאטשטאטע גראדשאנין — אגרח נכבד

פאטשטאטאק (р. początek) — ראשית, תחלה,

תחלה

פאטשט (р. poste) — פוסטה, דואר, בית דואר

סאיז א פאטשט! — בדותא, שיחת מפיחי

כנבים הוא!

פאטשטאוווע — של דואר

פאטשטאט — מחזיק סוסי פוסטה, חוכר הפוסטה

פאטשטאליאן — נושא מקתבים, דור

פאטשט-געלט — דמי פוסטה

פאטשט-טארקע — תו פוסטה, חותמת דואר

פאטשטעווקע = פאדשיווקע

פאטשטמיסטער — בעל הפוסטה, פקיד הדואר

פאטשטקאסטען — תבת דואר

פאטשט-פאפיר — גיר פוסטה, דואר

פאטשטקארטע — פרטיס, גלויה

פאטשיילע (р. faux-châle) — מטפחת, סוידר

פאטשינקע (р. починка) — תקון

פאטשען (р. patschen) — סטר, הפה על הלחי

בראווה — מחא בף

זיך — סטר, הפה איש רעהו

פאטשעריי — מחיאת פנים; תפאת איש אחיו

פאטשערקע = פאצערקע

פאטשקען — מלכלך, מטפח

פאטשקען (р. пачкать) — טגף, ללכלך

זיך — הטגף, התלכלך ב', טפל ב-

פאיאנס (р. faience) — פינגס, תצי קויגה, צדפת

פאיאץ (р. paillasse) — ליצן, גחפן

פאיעדינאק (р. поединокъ) — מלחמת שנים

פאומאניק (р. pojmaniec) — גלפד, תפוש,

קטוף

פאיעטאן = פאטמאן

פאיען (р. поить) — השקה

פאיעזר (р. поёздъ) — רכבת

פאך — נפגור, נשיכה

גיבען א פאך — השב, הגף, נפגור

פאך (р. Fach) — שכה, מדרגה; מקצוע

איין פאך — שכה אחת

אין דעם פאך — בענין הזה, באפן הזה

סאיז אן אנדער פאך — זהו ענין אחר

סאיז ניט מיין פאך — אינו מקצוע שלי

פאכענווייס — שכה, שכה, שכות שכות

פאך-מאן — בעל מקצוע

פאך קאלענע — בן אמונות

פאכאזשע (р. похожий) — דומה ל-

פאכואל (р. похвалъ) — שבח, תהלה, מהלל

פאכווע (р. пахва) — בית שחי

פאכט (р. Pacht) — חכירה; מחלבה

פאכט (р. feucht) — רטב, לח

ווערען — רטב

מאכען — לחלח, הטפח

פאכטקייט — לחלויות

פאכטער — מחלב, מחבץ, אריס, חוכר

פאך-מאן — בעל מקצוע, מומחה לאותו דבר

פאכמאניש — מקצועי

פאכיר (р. pecherz) — שלחופית, שלחופה

פאכירל — שלחופה קטנה

פאכען (р. fâcheln) — נשב, נשב, הפח, נפגף,

הגף

פאכען מיט דער נשמה (р. fauchen) — הפח

נפשו, נשם בכבדות

פאכער (р. Fächer) — מניף, מנוף, מניפה

פאך = פאדלאנע — רצפה, מרצפת

פאך = פאלוס (р. pôle) — ציר, קטב

זיד-פאך — ציר-דרומי, קטב

נאך-פאך — ציר-צפוני, קטב

פאל (р. Fall) — נפילה, מפלה

גיבען א פאל — נפל

וואסער-פאל — אשד, מפל מים

פאל = אופן

אין פאל אז... — באפן אס..., במקרה אס...

באם-

אינס בעסטען פאל — באפן היותר טוב

אויף יעדען פאל — בכל אופן, על כל פנים

נאך אין דעם פאל אז... — בתנאי ש', והוא ש-

אויף קיין פאל ניט — בשום אופן לא



ווען איז דער פאל — במה דברים אמורים  
(אין א נגון) — פֿרָק, חֶלֶק, בָּבָא  
פאלאוווע (ר. полова) — מִז  
פאלאזשעניע (ר. положение) — מַצָּב, מַעֲמָד  
פאלאטע (ר. палата) — בֵּית דִּין, לְשֵׁפֶת דִּין  
פאלאטקע (ר. палатка) — אָהֶל, סִכָּה  
פאלאניק (ר. уполномоченный) — תּוֹרֵד, בְּחֻשָּׁה  
פאלאנעז (פ. polonez) — פּוֹלִינִיָּה, פּוֹלִינִיז (מחול פּוֹלִינִי)  
פאלאנקע (ר. полонка) — מִפְרָץ קֶרֶחַ, מַקְבֵּל קֶרֶחַ  
פאלאץ (palast) — אַרְמוֹן, הֵיכָל, דְּבִיר, אֶפְדֹן, בִּירָה, טִירָה, פֶּלְטִין  
פאלב = פאלד  
פאלבאן (פ. falbana) — קָפּוּל, קָפֶל  
פאלג = קאנסעקווענץ = פאלגע  
פאלגליך (ג. folglich) — הַיּוֹצֵא מִזֶּה, וּבָכֵן, נִמְצָא, אִם כֵּן  
פאלגע (ג. Folge) — אַחֲרִית, תּוֹלְדָה, תּוֹצֵאָה  
פאלגע — חֲסִטּוֹן  
פאלגען (ג. folgen) — שָׁמַע בְּקוֹל שְׁמַע לִי, צִיָּה לִי, אָבָה, הִלֵּךְ אַחֲרָי  
פאלג מיד א גאנג — לֵךְ וְאַשְׁלִיחֵךְ  
סאיז פאלג מיד א גאנג! — מִלְתָּא זּוֹטְרָתָא!  
זיי האבען נישט געפאלגט מיין ראט — לֹא אָבו לַעֲצָתִי  
פאלג א מאמע! — שָׁמַע בְּקוֹל אִמִּי  
זאלסט איהם נישט פאלגען — לֹא תִאָבֶה לוֹ  
פאלגע — יָתוֹר (ממיתר חבנור)  
פאלגענדר, ווי פאלגענדר = פאלגט — כָּבֹא לִקְמֹן, לְהִלָּן, הֵבֵא לִקְמֹן, לְהִלָּן  
פאלד (ג. Falte) — קָמֶט, קָפֶל, קָפֶל  
פאלדעווען — קָמֶט, קָמֶט, עֲשֵׂה קָמֶטִים, קָפֶל, קָפֶל  
פאלום = פאל  
פאלומיסעק (פ. półmisek) — קֶעֶרֶה שְׂטוּקָה  
פאלוציע (pollution) — קָרִי  
פאלזע (ר. польза) — תּוֹעֵלָת, הִנָּאָה, טוֹבָה  
פאלזעווען זיך — הִשְׁתַּמֵּשׂ בִּי, הִקְנָה מִי  
פאלזש — מִסְדֵּרוֹן, פֶּרוֹדוֹר, פֶּלוֹשׁ

פאלטא (paletot) — בֶּגֶד עֲלִיוֹן, אֲדָרֶת, בֶּרֶדוֹט  
פאליא (folio) — תְּכֵנִית חֲצִי גָלִיוֹן, פּוֹלִי  
פאליאק (ר. поляк) — פּוֹלִינִי  
פאלינאמיע (polygamie) — פּוֹלִיגָמִיָּה, רַבּוּי נָשִׁים  
פאלינגלומט (polyglotte) — רַב לְשׁוֹנוֹת  
פאליגע — חֲלִי נּוֹפֵל, נִכְפָּה  
פאליום = פאל  
פאליובען (ר. полюбить) — אָהַב אֶת-  
פאליוואניע (פ. polowanie) — צִיד  
פאליוסקען זיך (פ. pluskać) — הִכָּה גֵלִים  
פאליטור (politure) — פּוֹלִיטוֹרָה, לִקָּה; בֶּרֶק  
פאליטורען — עֲשֵׂה בֶרֶק לִי, צַפֵּה פּוֹלִיטוֹרָה אֶת-  
לִכָּה, צִחֻצֵּחַ  
פאליטישנע (ר. политичны) — מִנְהָס, בֶּן תְּרֻבוֹת  
ת"פ — בְּנוֹמוֹס, בֶּרֶךְ אֲרִיז  
פאליטיק (politique) — מִדִּינִיּוֹת, פּוֹלִיטִיקָה  
פאליטיקאנט — מִדִּינָא, חֵקֶם מִדִּינִי, פּוֹלִיטִיקָן  
פאליטיקער = פאליטיקאנט  
פאליטיש — מִדִּינִי, פּוֹלִיטִי  
פאליטעכניק (polytechnique) — פּוֹלִיטֶכְנִיקָה  
פאליי = פאלאץ  
פאלין — ווערמוט (ר. польнь) — לִעֲנָה  
פאליס (police) — תְּעוֹדַת אַחֲרִיוֹת, פּוֹלִיס  
פאליס = פאליציי — שוטרס, בֵּית שוטרס  
פאליסאד (pallissade) — חִפּוֹן, סוֹרֵג, גֶּדֶר  
פאליסמאן — שוטר  
פאליע (ר. паля) — עֲמוּד, בִּלְיוֹנסָה  
פאליע = פאליא  
פאליעוואניע = פאליוואניע  
פאליעווען (פ. polować) — הִדְבִּיג (בחיית)  
פאליעט = עפאליעט  
פאליען (ר. палить) — הִעֲלָה חֵם, לָחַט  
פאליציאנט — שוטר  
פאליציי (polizei) — שוטרס, בֵּית שוטרס, מִשְׁטָרָה, פּוֹלִיצִיָּה  
פאליציימייסטער — ראש השוטרים

פאליציע = פאליציי — בֵּית שוטרס  
פאליציע (פ. polica) — אָצֶטֶבָה, רֶבֶד, דָּף דָּפָה  
פאליקליניק (poliklinik) — בֵּית חוֹלִים צְבוּרִי, פּוֹלִיקְלִינִיק  
פאליר — יִפְעָה, בֶּרֶק, צִחֻצֵּחַ  
פאלירען (פ. polir) — לָטַשׁ, צִחֻצֵּחַ, מָרַק, מָרַק, שְׁפִשֵּׁף  
פאלירטישק — פִּדְיוֹת  
פאליר-פּוֹל — פְּצִיבֵּל-לְטִישָׁה, שוּפֵן-לְטִישָׁה  
פאלירשטישק — לוֹטֶשׁ, מִצְחָצֵחַ  
פאלייש (אין שוה) = פאליז — פֶּלוֹשׁ  
פאלמע (palme) — תְּמָר, תְּמָר, דָּקֶל  
פאלמען — שֵׁל תְּמָר, דָּקֶל  
פאלמען-בּוֹים = פאלמע  
פאלמעסען (ג. balsamieren) — חָנַט  
פאלנע (ר. полный) — מָלֵא  
א פאלנע גוי — גּוֹי גָּמּוּר  
פאלס (ג. falls) — בָּאָם, בָּאָפֶן  
פאלסיפירען — זִוֵּר  
פאלסיפיקאטאר — מוֹזֵר  
פאלסיפיקאציע — זִיוּף  
פאלע (ר. пола) — בֶּגֶד  
רייסען די פאלעס — תָּבַע בְּחֻזָּקָה  
א קבצן אין זיבען פאלעס — עָנִי כְּפּוֹל שְׁמוֹנָה, עָנִי שְׁבַע־נָיִים  
פאלעמיק (polémique) — וִכּוֹן, מַחְלָקָת, פּוֹלִמִּיקָה  
פאלעמיזירען — הִתְנַחֵם, הִתְפַּלֵּם, פִּלֵּם  
פאלען (ג. fallen) — נָפֵל, יָרַד (שם) — נִפְלָה, יָרִידָה, מִפְּלָה  
אויף אן עצה — קִצָּא תַּחְבּוּלָה  
אויפֿן האלז — נָפֵל עַל צִוָּאר-  
חלשות — הִתְעַלָּף, נָפֵל מִתְעַלָּף  
אויפֿן שכל — בָּא חֲקִמָה בְּלִב-  
סאיז מיר געפאלען בירושה — בָּא לִי בִירוּשָׁה, נָפֵל בִירוּשָׁה  
צו לאסט — נָפֵל לְמִשָּׂא עַל-  
דערויף וואלט איך קיינמאל געפאלען — דְּבַר כְּזָה  
לא בא מעולם על דעתי, לֹא מִצָּדִיתִי

פאלען צו די פיס — נָפֵל לְרִגְלֵי, הִשְׁתַּחֲוּה לִי-  
סאיז מיר געפאלען הוצאות — עָלוּ לִי הוֹצָאוֹת  
די פרייז איז געפאלען — הִמְחִיר יָרַד  
פאלען אויפֿן פנים פאר א גראשען — גָּזַע  
ממחסור, הִשְׁתַּחֲוּה לַאֲגוּרַת כֶּסֶף  
ווען פאלט פסח? — מָתִי חָל חַג הַפֶּסַח  
אויף יואב'ס קאפ זאלען פאלען — יַחֲוֹלוּ עַל-  
רֹאשׁ יוֹאָב  
ער פאלט — הוּא יוֹרֵד  
ספאלט א שניי — שָׁלַג יוֹרֵד  
די פאפירען זאנען געפאלען — עָרַךְ הַנִּזְרוֹת יָרַד  
סאיז אויף מיר געפאלען דער גורל — עָלִי נָפֵל הַגּוֹרָל  
דאס מיניסטעריום איז געפאלען — הִמְיָנִיסְטֶרִיוּם נָפֵל  
ער איז געפאלען אין שלאכט — נָפֵל חָלַל בְּמִלְחָמָה  
סאיז געפאלען א פערד — טוֹס נָפֵל מֵת  
לאוען פאלען — הִפְקֵר, נָתַן לְרִדָּת לְטַמְיוֹן  
פאלען (ר. полоть) — נָפֵשׁ, עֹדֶר  
פאלענדיג (דאס) — חָלִי הַנִּפְלָה  
פאלעניצעם — גִּרְגְּרִי אֲדָמָה  
פאלעסטינע — פֶּלִשְׁתִּינָה = אֶרֶץ יִשְׂרָאֵל  
פאלעסטינער — בֶּן א"י  
פאלעסטיניש — אֶרֶץ-יִשְׂרָאֵל  
פאלק (ר. полкъ) — גִּדּוּד, לִיּוֹן  
פאלק (ג. Volk) — עָם, גּוֹי (פעלקער)  
נידעריג, געמיין פאלק — דִּלְת הָעָם  
פאלקאוויק (ר. полковникъ) — שַׂר-גִּדּוּד, לִיּוֹנֶר  
פאלקאם (ג. vollkommen) — כָּלִיל, כָּלָה, לְגִמְרִי, בְּשִׁלְמוֹת, מְשֻׁכָּלֵל, גָּמּוּר  
פאלקאם שייך — כָּלִילֵת יָפִי  
פאלקאמענהייט — שְׁלֵמוֹת, מְכֻלָּל, שְׁכֻלּוּל, הִשְׁלָמָה  
פאלקלאר (folklore) — פּוֹלְקְלוֹרָה  
פאלקס-הויז — בֵּית עָם  
פאלקס-באווענונג — תְּנוּעָה עַמִּמִּית  
פאלקס-בוך — סֵפֶר עַמִּמִּי, סֵפֶר לָעָם  
פאלקס-ליעד — שִׁיר עָם



פאלקס-שולע — בית ספר עממי, צבורי  
 פאלקע — פולגית (מחול)  
 שערען — ספר קומי  
 פאלש (ג. falsch) — שקר, שוא, כוזב, מזיף  
 שווערען פאלש — השבע לשקר  
 פאלשטענדיג — פולשטענדיג  
 פאלשעווען — כוזב, זיף, עשה כוזב, ברמיה  
 ער פאלשעוועט אין דער ארבייט — עושה  
 מלאכתו רמיה  
 פאלשער — רמאי, איש שקר, איש כוזב  
 פארשקייט — מרמה, תרמית, כוזב, זיוף, שקר,  
 רמאות, רמיה  
 פאלשען — פאלשעווען  
 פאמאדע (pomade) — משחה, דהן  
 פאמאטשניק (г. помощник) — עוזר, מסייע  
 פאמאניצע = פאמעניצע  
 פאמאטיס (г. помои) — שופכין, מי-שפיקה,  
 שפכים  
 פאמאסט (г. помость) — רצפת עץ  
 פאמאטיניק (г. памятник) — מצבת זכרון  
 פאמיליאנט — פן משפחה  
 פאמיליאַר — כבתוך משפחתו, כבן בית, כבביתו  
 פאמיליע (famille) — משפחה, בית אב; בית,  
 שם משפחה  
 ער איז א גרויסע פאמיליע — הוא בעל משפחה  
 פאמיליע-לעבען — חיי-נשואים, חיי משפחה  
 פאמיליע-פאטער — אבי-משפחה, אב לבנים  
 פאמיענטען זיך (г. паміятає) — הזכר, התעורר  
 פאמיעם = פאמאטיס  
 פאמיעשטיק (г. помѣщикъ) — בעל אחזה  
 פאמעלאך (г. помалу) — לאט, אט, מתון,  
 במתינות  
 פאמעלאכקייט — מתינות, אטות  
 פאמעניצע (г. помойница) — עביט  
 פאמעראניץ (г. pomoranze) — תפוח זהב  
 פאמפלעט (г. pamphlet) — פאמפלט, קרב פלסטר  
 פאמפע (г. pompe) — משאבה  
 פאמפען — שאב במשאבה  
 פאמפושקע (г. пампушка) — ספגון

פאן (פ. pan) — אדון, אציל  
 אז פון איוואן ווערט א פאן — עבד כי ימלוך  
 פאן (ג. Pfanne) — מתבת, מרחשת, אלפס  
 פאן (fond) — יסוד, קרקע, רקע (בתמונה)  
 פאנאגראף (phonographe) — פונוגראף  
 פאנאטיש — הויי, קנאי  
 פאנאנדער = פונאנדער  
 פאנאראמע (panoramo) — מראה כללי,  
 פנורמה  
 פאנגען (ג. fangen) — צוד, לזה, שבה  
 פאנד (fonds) — קרן  
 פאנד (ג. Pfand) — משכון, ערבון, עבט, תבול  
 שפיל — משחק ערבון  
 פאנדאמענט (fundament) — יסוד, בסיס  
 פאנדאמענטאל — יסודי, מוסד, נכון  
 פאנדורא (pandura) — פנדורה  
 פאנט = פאנד  
 פאנטאזיאַר — הוזה, בעל הוזה, בעל דמיון,  
 שוגה בדמיונות  
 פאנטאזיע (phantasie) — פנטסיה, דמיון, הוזה  
 פאנטאזירען — הוזה, שגה בדמיונות  
 פאנטאסט — שוגה בדמיונות, בעל דמיונות,  
 הוזה, הוזה  
 פאנטאסטיש — דמיוני, הויי, הוזה  
 פאנטאטימע (pantomime) — מחוג; מרמה,  
 ערמה, אחיות עינים, פנטומימה  
 פאנטאטימע = פאנטאטימע  
 פאנטאן (fontaine) — מזרקה, מזרקה  
 פאנטאפעל (pantoffel) — סנדל  
 פאנטאלאנס (pantalons) — מכנסים, אברקס  
 פאנטעאן (panthéon) — פנתאון  
 פאנטעמינע = פאנטאמינע  
 פאנטער (panthère) — פנתר, ברדלס  
 פאני-בראט (г. pan-brat) — קבר, רע  
 פאני בראציע = פאני-בראט  
 פאניטיש (פ. panicz) — אדון, אציל צעיר,  
 פן אציל  
 פאניע — גברת, אצילה, אדונה  
 פאניע — רוסי, יליד רוסי

פאניענקע — גברת צעירה, בת אציל  
 פאניק (panique) — בקלה, מהומה, מבוכה,  
 תרדה  
 פאנס (ponceau) — אדם מאד  
 פאנסאָווע = פאנס  
 פאנסיאן (pension) — פנסיון  
 פאניע = פאניע  
 פאנעטיק (phonétique) — תורת הקול, פוֹנֵטִיקָה  
 פאנעראמע (panorama) — פנורמה  
 פאנפאטש — רוטן, נהרן  
 פאנפועוואטע — רוטן, מדבר בגנון  
 פאנפאטש — רטן, גנו, אנפא  
 (שם) — אנפא  
 פאנצער (ג. Panzer) — שריון, מגן, שריה, צנה,  
 תריס, סוחרה  
 פאנצערן — צפה בשריון, פסה במגן, שריון  
 פאנצער שיה — אנית שריון  
 פאנקוכען (г. Pfankuchen) — חביתה, צגת  
 מתבת  
 פאנקעווען — התנהג בעם אדון עם, פנק את-  
 פאנש = פונש  
 פאנשטייווניק — משעבד לאדון  
 פאנשטיינע — אנגריה, סבלה  
 פאנשטיינע = פאנשטיינע  
 ארבייטען פאנשטיינע — עבד עבודת פנך  
 פאס (г. Fass) — חבית  
 רעדען פון דער הוילער פאס, פון דער פוסטער  
 פאס — דבר הבליס, סברת פוסל, דברים שלא  
 היו ולא נבראו  
 פאס (г. pas) — רצועת עור, חגורה, קו, רצועה  
 רייסען פאסעס, שניידען פאסעס — פשט עור  
 מעל-  
 פאס = פאספארט — תעודת מסע, דרכיה  
 פאסאד (г. Façade) — פני בית, חזית  
 פאסאזש (г. passage) — פלוש, מעבר, אבול, מבו  
 מקרה  
 פאסאזשיר (г. passager) — נוסע

פאסאליע (г. fasola) — פול, שעועית, פסיל,  
 פסיליה  
 פאסאן (г. façon) — תבנית, אפנה, גזרה, צורה  
 פאסוכע (г. nocya) — תרבון  
 פאסט (г. fast) — כמעט  
 פאסט (г. poste) — דואר, פוסטה; משרה  
 פאסט-אמט — פקידות הפוסטה, פיד-דאר  
 פאסטאר (г. pasteur) — כהן, כמר  
 פאסטויל = פיסטויל  
 פאסטאמענט (г. postament) — כן, כן, בסיס  
 פאסטאנע = פיסטאן  
 פאסט-נעלט — דמי פוסטה  
 פאסטונ (г. пастухъ) — רועה  
 ווי א משערעד און א פאסטונ — כצאן בלא  
 רועה  
 ווען גאט וויל הערען דעם פאסטונ וואלטען אלע  
 שאף אויסנע-פגרט — לו שמע אליהם תפלת  
 הרועה כי עתה מתו כל הצאן  
 פאסטושקע — רועה  
 פאסטאטאג — צום, תענית, יום תענית  
 פאסטיווקעס (г. постъ) — בחילת אכל (לאשה  
 בימי הריונה)  
 פאסטילקע (г. постилка) — מצע, מרדב  
 פאסטילניק — סוחר בעורות מצבדים; הטנאי  
 פאסט-מארקע — תו פוסטה, מרקה  
 פאסט-מיסטער — פקיד-דואר  
 פאסט-סקריפט — נכתב בצדו, (ג. ב.) הוספה  
 פאסטעלע — הטנא, נעל לכש  
 פאסטעמקע (г. postepek) — הענייה, תנועה  
 שיינע פאסטעמקעס — תנועות חן  
 פאסטען (г. fasten) — צום, שרה, ישוב בתענית,  
 תפסקות — צום תפסקות  
 פאסטען (г. Posten) — משרה, מצמד, משמרת  
 פאסטער — צימן  
 פאסטערנאק (г. pasternak) — אסטפנינה,  
 אסטפנין, גזר לבן  
 פאסט-פאפיר — ניר פוסטה  
 פאסט-פארטא — דמי משלח  
 פאסט-קארטע — פריטיס, גלוייה, מכתב גלוי



פאסטקע (ר. pasta) — פח, מלכדת  
 פאסטראיקע (ר. гостройка) — בנן  
 פאסטראניק (ר. постройка) — עבות, עגלה  
 פאסטראנקע = פאסטראניק  
 פאסטריגע (פ. fastryga) — תפירה קלושה,  
 כלוב, תכלה; חוט תכלה  
 פאסטריגעווען — פלג, תכלה  
 פאסטריגעטאנט — שמור-דואר  
 פאסיוו (passiv) — שלי; פעול, סביל  
 אין מסחר — חובות  
 פאסיוויטעט — שליחות, שליח  
 פאסימיטניק (ר. пасычник) — מגדל דבורים  
 פאסיליקע (ר. посылка) — משלח, חבילה  
 פאסיע (פ. pasja) — קצף, חרון, חמה  
 אריינקומען אין דער פאסיע — המלא חמה  
 פאסיפיק = פאסיפיש אקעאן  
 פאסיפישע אקעאן (צ. océan pacifique) —  
 הים השקט  
 פאסירונג — מקרה, מאורע  
 פאסירען (ג. passieren) — קרה, הקרה, ארע,  
 ארע  
 מיר וועלען זעהן ווי עס וועט פאסירען — נראה  
 איך זאל דער  
 פאסירער — שפץ  
 פאסכע — פסחא (לנוצרים)  
 פאסלאניק (ר. посланник) — שליח, משלח  
 פאסלושנע (ר. послушный) — שומע בקול,  
 מקשיב  
 פאסלושנעקייט — הקשבה, משמעת  
 פאסליעדנע (ר. последний) — אחרון; שפל, דל  
 פאסמאקעווען (ר. посмаковать) — טעם לחך,  
 חוש טעם טיב ב-  
 פאסמע (פ. pasmo) — דוללה, צרור של חוטים  
 פאסען = פאשען  
 פאסען (ג. passen) — יאה, היה נאה, יאה ל-  
 התאים ל-, הלם  
 ס'פאסט ניט — אינו נאה, לא יאה, אינו לפי  
 תפבור  
 ס'פאסט ניט אהער — אינו ענין לכאן

פאפאנאווען (ר. поправить) — תקן, היטב  
 זיך — תכריא, תרפא  
 פאפאנאוועקע — תקין, תטבה; תהנה  
 פאציענט (patient) — חולה  
 פאציערקעס (פ. paciorki) — יוגיות, פניני  
 זוכית  
 פאצעט (facette) — מגפלה, זיית  
 פאצקען (ר. пачкать) — לבלב, טנף  
 זיך מיט — טפל ב-  
 פאק (ג. Pack) — אגדה, חבילה, צרור  
 האק און פאק — בבל בבל כל  
 זאק און פאק — בבל אשור לכל  
 ער זאגט פאק אז — הוא אומר אפילו כי...  
 פאק (ג. Pocke) — אבובועה  
 פאקאליאווע — משרתת, שפחה  
 פאקאליע (פ. pokój) — חדר  
 פאקאסט (ר. пакость) — זקק במזיד  
 טון פאקאסטען — גרם, הסב הזקות ל-  
 פאקאסטניק — מזיק, משחית  
 פאקארנע (ר. гокорный) — נכנע, שומע ל-  
 פאקאטע (פ. pokuta) — סגור, תשובה  
 פאקאולטעט (faculté) — פקולטה, פקולטט,  
 מחלקה באוניברסיטה  
 פאקאליע — קנבוס  
 פאקוס (focus) — פוקוס, מעשה להטים, אחיות  
 עינים, מקסם  
 פאקוסניק — מאחו עינים, קוסם  
 פאקט (פ. fakt) — פקט, עבדה, מעשה  
 פאקטאר (faktor) — גורם, סרסור  
 פאקטור (facture) — רשימה, פקטורה  
 פאקטיש — פקטי, בפעל, בעליל, באמת, למעשה  
 פאקטער = פאקטאר  
 פאקלאזשע (ר. поклажа) — משא, טעינה,  
 מטען  
 פאקעט (paketa) — תפיסה, חבילה, צרור,  
 תכריך  
 פאקעל (Fackel) — לפיד, מאור, אור, אבוקה,  
 בוצינה  
 פאקען — חלה במחלת אבובועות

פאפאנאי (ג. Papagei) — תידי, אנדרפח  
 פאפאדען (ר. попадать) — מצא  
 זיך — תמצא  
 פאפאלעק (פ. podpalek) — עגת רצפים  
 פאפאס (ר. попасок) — מזון, אכל (לסוסים)  
 פאפארען (ר. попарить) — יצק רותחין על-  
 פאפאנאי = פאפאנאי  
 פאפולארייזירען — הרצה, הסבר בסגנון פשוט,  
 קל, עממי  
 פאפולארייטעט — שוה לכל נפש, מובן לכל,  
 עממי, מוסבר  
 פאפולער (ג. popular) — פפולרי, מפורסם  
 פאפיצע (פ. papuē) — סנדל  
 פאפיר (papier) — נייר, פפיר  
 א בויגען פאפיר — גליון נייר  
 פאפירען — ניירות, כתבים  
 פאפיראס (פ. papieros) — נייר זק; סגרה,  
 פפירוסה  
 פאפיראסל — סגרה קטנה  
 פאפיראסניק — סוחר בסגרות, בפפירוסות;  
 עושה סיגרסות  
 פאפירגילט — שטרי כסף  
 פאפירן — של נייר, נייר  
 פאפירנע — בית חרשת נייר  
 פאפישעל (ר. папушка) — צרור, אגדת (טוטין,  
 עלי טבק)  
 פאפסט (ג. Papst) — אפיפיור, פפא  
 פאפע (ר. папа) — לוחם  
 נימא קיין פאפע נעהט ניט קיין לערנען — אם  
 אין קמח אין תורה  
 פאפלעקציע = אפאפעקציע  
 פאפעליאטע (פ. popielaty) — אפור  
 פאפען — הרדם  
 פאפערעק (ר. поперець) — לרחב, מהפך  
 אריינקריגען פאפערעק — הפגס למכשול  
 פאפערעטשקע (ר. поперека) — פתיון, קטרב  
 פאפ-פאפיר = באבולע פאפיר  
 פאפקען (ליולקט) (ג. paffen) — שאף מקטרט,  
 תפס עשן



פאקען (שם) (נ. Pocken) — אַבערעוועל  
 שטעלען — הַדְבֵּק אַבערעוועל  
 פאקען (נ. packen) — אָרז, חֶבֶשׁ, צָרר, עֲשֵׂה  
 חֲבִילָה  
 זיך — עֲשֵׂה חֲבִילוֹתָיו, צִוְרוֹתָיו  
 פאקען — כאפען — מַצָּא, הִשָּׁג, אָחז, תִּפֶּשׂ  
 איך האָב דיר געפאקט! — מַצֵּאתִיךָ, הִנֵּהתִיךָ!  
 פאקענטרעגער — מוֹכֵר סִפָּרִים  
 פאקעוואנען? — עַד מָתִי? (וואנען + поколь)  
 פאקער — אָרז, אָרז, חוֹבֶשׁ, חוֹבֵל  
 פאקפאפיר — נִיר־תִּכְרִיךְ, נִיר־אֲרִיזָה, צִרְיָה  
 פאקרישקע (ר. pokrýška) — צִמִּיד, כְּסוּי  
 פאר (נ. vor) — לִפְנֵי, קוֹדֶם; מִפְּנֵי, בְּעֵד, בְּעֵבוֹר,  
 על, בֵּי, מִ, בְּגִלְל, תַּחַת, בְּמִקוֹם  
 פאר אלעמען — קוֹדֶם כָּל, קִדְם לְכָל  
 פאר פרייד — מִשְׂמָחָה  
 פאר דעם גוטס וואָס האָסט מיט מיר געטון —  
 על הַטּוֹבָה שֶׁעָשִׂיתָ עִמָּדִי  
 פאר דער צייט — לִפְנֵי עֵתוֹ, מוֹעֵדוֹ, בְּטָרָם  
 מוֹעֵד, קוֹדֶם זְמַנּוֹ, בְּלֵא עֵתוֹ  
 פאר פינף רובעל — בְּחֻמְשָׁה רוּבֵּלִים  
 א צאָהן פאר א צאָהן — שֵׁן בְּשֵׁן, תַּחַת שֵׁן  
 פאר דריי וואָכען — לִפְנֵי שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת  
 קויפען פאר געלט — קָנָה בְּכֶסֶף  
 ער האָט פאר איהם מורא — הוּא יִרָא מִפְּנֵיו,  
 יִרָא אוֹתוֹ  
 ער געהט אויס פאר הונגער — הוּא גוֹעַ בְּרָעֵב  
 ער צאָהלט מיט שלעכטס פאר גוטס — מְשַׁלֵּם  
 רָעָה תַּחַת טוֹבָה  
 מיר פאר דיר! — אֲנִי תַּחֲתֶךָ, נִפְשִׁי תַּחַת נִפְשֶׁךָ,  
 הֲרֵנִי פִּפְרֶתְךָ  
 פאר וואָס? — מַדּוּעַ? לָמָּה  
 פאר און קענען — בְּעֵד וּבְנִגְדָּה  
 דאָס האלט איך פאר מיר — זֹאת אֲנִי מִשְׁאִיר  
 לְעֵצְמִי  
 א מענש פאר זיך — אָדָם בְּפָנָי עֵצְמוֹ  
 פאר מיר — בְּעֵדִי, בְּעֵבוֹרִי, לְמַעַנִי; לִפְנֵי  
 מע האלט איהם פאר א למדן — חוֹשְׁבִים אוֹתוֹ  
 לְלַמְּדוֹ  
 ס'איז נישט פאר מיר — אֵינּוּ בְּשִׁבְלִי; אֵינּוּ לִפְנֵי  
 כְּבוֹדִי

ס'איז געבליבען פאר איהם — קָם לוֹ  
 האלטען פאר גוט — מַצָּא לְנִכּוֹן, לְטוֹב  
 ער האָט איהם פארקויפט פאר א קנעכט —  
 מָכְרוּ לְעֶבֶד  
 וואָס פאר א מענש ביזטו? — אֵיזָה אִישׁ אֲתָהּ  
 איין מאל פאר אלע מאל — אַחַת וְלֹא אֲשֵׁנָה  
 ער איז שטארקער פאר זיי — חֲזָק מֵהֶם  
 פאר עפֿים — קִדְם כָּל  
 פאר דיינע אוינען — לְעֵינֶיךָ  
 זיך פאָרשטעלען פאר עמיצען — הִתְנַצֵּב לִפְנֵי  
 ס'איז נישט פאר מיין כח — אֵינּוּ לִפְנֵי כֹחִי  
 פאר טויענט מייל — רַחוּק אֵלַי מִיָּלִים  
 פאר (נ. Paar) — זוג, צֵמֶד, שְׁנַיִם; תְּאֻמִּים  
 זי איז נישט זיין פאר — אֵינָה בַּת זִוּגוֹ  
 א פאר שייך — זוג נְעָלִים  
 צו דער פאר — מִתְאַם לְזוּג  
 א פאר פערד — צֵמֶד סוּסִים  
 א פאר פאלק — זוג, טֶן־דו  
 א פאר ווערטער — מִלִּים אֲחָדוֹת  
 ער האָט נישט צו זיך קיין פאר — אֵין עַל עַפְרָה  
 מְשֻׁלוֹ, אֲחָד וְאֵין שְׁנֵי  
 פאר ווייז — שְׁנַיִם שְׁנַיִם, זוגות וזוגות  
 זי האָט געבוירען א פארל — יָלְדָה תְּאֻמִּים  
 א פאר פון גאט — זִוּג מִן הַשָּׁמַיִם  
 פאר-אוירט — מִסְרִית, בָּאוֹשׁ  
 פאר-אגראף (paragraphe) — סֵמֶן, סִימָה  
 פאר-אד (parade) — תְּהַלּוּקָה, פּוֹמְבֵי; תְּהַלּוּכָה  
 פאר, הָדָר, תְּהַלּוּקָה  
 מאכען א פאר-אד — עֲשֵׂה פּוֹמְבֵי  
 פאר-אדיע (parodie) — חֲקוּי, פֶּרֹדִּיָה  
 פאר-אדנע מיר — מְבוֹא רָאשִׁי, תַּחַת הַכְּבוֹד  
 פאר-אדאָק (ר. porýdek) — סֵדֶר, מִשְׁטָר  
 פאר-אדאָקס (paradoxe) — פֶּרֶדוּקְסָה, מוֹרָה, תִּרְמֵה  
 דְּסִתְרִי  
 פאר-אדיז (paradis) — גֵּן עֵדֶן  
 פאר-אדירען — פאראדעווען  
 פאר-אדעווען — עֵרֶךְ פּוֹמְבֵי  
 פאר-אדעראפען — נָתַן דָּמִי קוֹדֵמָה  
 פאר-אואן (paravent) — מִסָּה, מְחִיצָה  
 פאר-אוווע (פ. parowy) — קִישוּרִי  
 פאר-אוווע מיהל — טַחֲנַת קִישוּר

פאראוויס (נ. voraus) — לִפְנֵי, מִרְאשׁ, בְּרֹאשׁ,  
 לְמִפְרֵצַה  
 פאראוויסנעהן — הִלֵּךְ בְּרֹאשׁ  
 פאראוויסנען — הִגִּד מִרְאשׁ  
 פאראוויסנעהן — חִזָּה, צָפָה מִרְאשׁ  
 פאראוויסנען — שָׁקֵץ, תֵּעֵב  
 פאראוויסנען — עֲצָב, עָגוּם  
 פאראוויסנען — הִעֲצָב, מָרַר  
 דאָס לעבען — מָרַר חַיִּי  
 פאראוויסנען — טִמָּא, טָנָף, לִכְלֹךְ, גָּאָל  
 זיך — הִטָּמָא, הִטָּנָף, הִתְלַכְּלֹךְ  
 פאראוויסנען — אָמַלְל  
 ווערען — הָיָה לְאִמְלֵל, הִתְנַן בְּצָרָה  
 פאראוויסנען — עֲשֵׂה לְאִמְלֵל אֶת־הַמֶּט שׁוֹאָה  
 על־עֵצְרָה אֶת־  
 פאראוויסנען — גִּרְמָה  
 פאראוויסנען — הִסָּב, סָבַב אֶת־, גָּרַם ל־  
 פאראוויסנען — גִּזַּר דִּין, הִרְשָׁעָה  
 פאראוויסנען — מִשְׁפָּט קְדוּם, דָּעָה קְדוּמָה  
 פאראוויסנען — הִאָשֵׁם, הִרְשָׁע, חִיַּב אֶת־  
 הוֹצֵא פֶסֶק דִּין עַל־  
 ער איז פאראוויסנען צום טויט — נִגְזַר דִּינוֹ  
 לְמִיתָה  
 פאר-אויט (parasite) — פֶּרִיזִּט, טַפִּיל; חֵי עַל  
 חֶשְׁבוֹן אֲחֵרִים  
 פאר-איהרען — אֲשַׁמְקֵד, בִּשְׁנָה שְׁעָבָרָה  
 פאר-איהרעל — תְּרַעֲמָה, תְּרַעֲמוֹת  
 האָבען — הִתְרַעַם  
 פאר-אויסנען — עֲשֵׂה לְקִדְם, עֲדָדִי, הִנָּצַח  
 זיין גאטען — עֲשֵׂה לוֹ שֵׁם עוֹלָם  
 פאר-אויסנען — עֲדוּן, הִאָצָלָה  
 פאר-אויסנען — הִעֲדוּן, הִאָצָל  
 פאר-אויס (נ. Verein) — אֲגֻדָּה, חֲבֵר, חֲבֵרָה,  
 חֲבֻרָה  
 פאר-אויסנען — חֲבֻר, אֲחֻד, הִתְאַחְדוּת,  
 הִשְׁתַּמְּכוּת, אֲחֻדוֹת, הִתְחַבְּרוּת  
 פאר-אויסנען — חֲבֵר, אֲחֻד; יָחַד, זִוּג  
 זיך — חֲבֵר עִם; הִתְחַבֵּר, הִתְאַחַד, הִתְחַבֵּר  
 פאר-אויסנען — שְׁטאַטען — אֲרָצוֹת הַבְּרִית  
 פאר-אויס — אֵין אֵין ווען

פאראויסנען = פאראויסנען  
 פאראויסנען — עֲשֵׂה יוֹתֵר פֶּשׁוּט, פֶּשֶׁט  
 פאראויסנען = פאראויסנען  
 פאראויסנען — הִתְעַנְּנוּת  
 פאראויסנען — מַעֲנֵן  
 ער איז פאראויסנען אין דעם — הוּא נוֹגֵעַ  
 בְּדָבָר  
 פאראויסנען — עֲנָן, עוֹרֵר אֶת ל־  
 זיך — הִתְעַנְּנוּ, שִׁים לְבוֹ אֶל־  
 פאראויסנען זיך — גִּמְגָם  
 פאראויסנען — הִטָּעָה אֶת־, הִתְעַה אֶת  
 זיך — תִּעָה  
 פאר-אויס (ר. порох) — אָבֶק; אָבֶק שְׂרָפָה  
 פאר-אויס (ר. пароходъ) — אֲנִי־קִישוּר  
 פאר-אויס (פ. parafja) — מִשְׁפָּחָה, צִאָצָאִים  
 וּצְפִיעוֹת  
 פאר-אויסנען — לִפְנֵי שְׁבוּעַ  
 פאר-אויסנען — בְּזִיוֹן, בּוֹז, בּוֹזִי, שָׂטָט נָפֶשׁ, תַּעֲוֹב,  
 מִאִסָּה  
 פאר-אויס — בּוֹזִי, נְבִזָּה, מָאוֹס, מִתְעַב  
 מאכען — בְּזָה, הִבְזָה  
 זיך — הִתְבַּזָּה  
 פאר-אויסנען — בּוֹז, בּוֹזִי, מָאוֹס, שָׂטָט, תַּעֲבֹב, גָּעַל,  
 גָּנָה  
 פאר-אויס (parole) — אֲמָרָה, מִלָּה  
 פאר-אויסנען — הִתְקַלָּה  
 פאר-אויסנען — כָּלֵל, כָּלֵל, הִתְקַלָּה  
 פאר-אויס — נוֹשֵׁן, שֶׁהִזְקִין  
 פאר-אויס (paralyse) — שְׁתוּק  
 פאר-אויס — שְׁתוּקוֹ, מִשְׁתַּק  
 ווערען — הִשְׁתַּמַּק  
 פאר-אויס — שְׁתַּק  
 פאר-אויס (parallel) — מִקְבִּיל, שְׁלֵב; מְשַׁלֵּב  
 פאר-אויס — קוֹיִם מְקַבְּלִים, מְשַׁבְּבִים  
 פאר-אויס — תְּקַבֵּל, הִתְקַבֵּל  
 פאר-אויס (Prahm) — מַעֲבָרָה, מַעֲבָרָה  
 פאר-אויס (נ. vorhanden) — נִשְׁ, נִמְצָא  
 פאר-אויס (porzadek) — סֵדֶר  
 פאר-אויס — עֲשֵׂה סֵדֶר, עֵרֶךְ







פארבעסערען — היטב, השפּט, שפּר, תּקן, יפּה  
 זיך — הוטב, השפּט, השפּט, השפּט  
 פארבער — צובע, צבע, צבעי  
 פארבעריי — בית-צביעה, מצבעה; מלאכת  
 הצביעה, צבעות  
 פארבערייטען — הוּמ, הָכֵן, הַכְשֵׁר  
 זיך — הָכֵן, הַתְעִיז  
 פארבראָטען (ביים הארצען) — רתח לב  
 פארבראָקורען — פּסל, פּגל  
 פארבראָקען — פּרר אל, פּתח אל-  
 פארברידזשען — לָכֵל, טַח, גָּאָל  
 פארברודיגען = פארברודען = פארברודישען  
 פארברויך — הוצאה, השתמשות לצורך;  
 הצטרכות, צרכנות  
 פארברויכען — הוצא, השתמש ב- לצורך-  
 פארברויכער — צורך  
 פארברוינען — עשה חום, פרם  
 פארברידערונג — אחוי, אחוה, ברית אחים  
 פארברידערן — אחה  
 פארברידערען זיך — התאחה, התאחזה עם-  
 ברת ברית אחים  
 פארבריהען — רתח, שלק  
 פארברייטונג — הרחבה, התפשטות, התרחבות  
 פארברייטערען — הרחב, הפז, הרחק  
 זיך — התרחב, פוז, פליץ, הפז, התפשט  
 פארברוינגען (צייט) — בלה עת, עשה, שהה  
 ער האט דאָרט פארבראכט צעהן חדשים — הוא  
 עשה שם עשרה חדשים  
 עמיצען — שעשע את-  
 זיך — השתעשע, התענג, בלה עתו בפעמים  
 פארברעך — פשע, עבירה, עון, חטא  
 פארברעכען = פארברעך  
 פארברעכען — פשע, עבר חק, מצנה  
 מיט די הענט — פרש בידיו  
 פארברעכער — פושע, עביר, רשע  
 פארברעכערין — פושעה, עבירנית, מרשעת  
 פארברעכעריש — של רשע, פשע, פלילי  
 פארברעמען — עשה שפם ל-, פרב  
 פארברענגען = פארבריינגען

פארברענט — שרוף, חרוך  
 ווערען — השרף, אפל  
 פאר בזיון — אדם פנים מבשר  
 אין עפּים — נלהב, אדוק ב-, מסור ל-  
 פון דער זון — שוף  
 פארברענען — שרף, אכל (האש), אכל; שלח באש  
 זיך שרף עצמו  
 פארבראָדונג — והוב, צפוי וְהָב  
 פארבראָדעט — מְהָב, מְצָה וְהָב  
 פארבראָדען — מְהָב, מְצָה וְהָב  
 פארבראָדער — מְהָב, מְצָה וְהָב  
 פארבראָלען — מְרַר, ענה, הצק  
 פארבראָנג — פארבראָנגענייט  
 זון פארבראָנג — הערב שמש, ביאת שמש,  
 שקיעת החמה  
 פארבראָנגען — שער  
 פארבראָנגענע צייט — זמן עבר  
 פארבראָנגענהייט — עבר  
 פארבראָפט — משתאה, משתומם  
 פארבראָפט זיין = פארבראָפט  
 פארבראָפען זיך — השתאה, השתומם, התפלא  
 פארבראָרטלען — אור, חגר  
 זיך — התאור, חגר עצמו  
 פארבראָרדינגען — אָנס, ענוי  
 פארבראָרדיגען — אָנס, כבש, ענה אשה  
 פארבראָרלטיגער — אָנס (האונס והמפתח)  
 פארבראָרלטיגען = פארבראָרדיגען  
 פארבראָרלטיגונג = פארבראָרדינגען  
 פארבראָרלטיגטע פרוי — אָנסה  
 פארבראָיבען = פארברעכען  
 פארבראָיגונג — שָׁכַר, גְּמוּל, פְּצוּי, שְׁלֵמוֹן  
 פארבראָיגען — פָּצָה, רָצָה, תָּת שָׁכַר, גְּמוּל  
 פארבראָלטען — מְהָב, מְצָה וְהָב  
 פארבראָלען — הורק, פרם  
 פארבראָנען (ג. vergönnen) — לא קנא ב-, חפץ  
 בהצלחת, היה עינו יפה ב-  
 איך פארנין איהם מיטן נאנצען הארצען —  
 בכל לבי אני חפץ בהצלחתו, עינו יפה בו  
 ער פארנינט מיר ניט — עינו רעה ב-, מקנא ב-

עשה ישר, הישר, פשר, עשה פשרה בין-  
 זיך — התפשר; הדמה, השתנה ל-  
 דאָס — התפשרות, התדמות, השתוות ל-  
 פארנלייכער — מפשר, מתוך  
 פארנלייכען (די אויגען) = פארנלאָצען  
 פארנלעטען — החלק  
 א פעהלער — פסות פשע  
 פארננבינען זיך — התגב אל-  
 פארנננען (ג. Vergnügen) — תענוג, ענג,  
 הנאה, נחת, קורת רוח, נחת רוח  
 זיך אנטון — התענג  
 מיט פארנננען — בָּנַפֵּשׁ חֲפָצָה, בשמחה רבה,  
 בענג  
 אנטון — ענג, הנה את, גִּלֵּם נחת רוח ל-  
 פארנעבונג — פּפּרָה, מחילה, סליחה  
 פארנעבליך — מחול, ראוי לסליחה  
 פארנעבען (ג. vergeben) — פּפּר, מחל, סלח,  
 נשא  
 א געקעכץ — תבל מרק  
 א משא — עזר לכתף, הגבה על-  
 אן ארבייט — נתן עבודה ל-  
 ווערען — הסלח, המחל, הכפר  
 פארנעבער — סלחן מחלן  
 פארנענהן — חלה, עבר; הלך אל-, סור אל-, בא-  
 סאיז פארנאנגען א וואָך — עבר שבוע  
 די זון איז פארנאנגען — השמש באה  
 איהר שיינקייט פארנענט — יפיה חולף  
 זי איז פארנאנגען אין טראָגען — היא הרתה,  
 התעברה  
 דער ריח איז מיר פארנאנגען אין נאָז — הריח  
 עלה באפי  
 סאיז מיר פארנאנגען אין די אויגען — עלה  
 בעיני  
 סאיז איהם אזעלכעם פארנאנגען אז ער האָט  
 אין מיר פארנעסען — בא לו דבר שהשפיתו  
 אותי  
 ספארנעהט פסח — חג הפסח יקרב, ממשמש ובא  
 פארנעהן מיט רייד — הָבֵנָס בְּדַבְּרֵי עֲרֻמָּה עִם,  
 חָקף אֶת-בְּדַבְּרֵי עֲרֻמָּה  
 זיך — געה בבכי  
 פארנעטערונג — הערצה, אלול, האלקה, האלקות

זיך — הרשה לעצמו תענוג, ההנה מ-  
 ער פארנינט זיך ניט דאָס לעבען — אינו מרשה  
 לעצמו אף צרכי חיים; עכבֿרא דשכיב אדינרי,  
 עינו רעה בשלו  
 האסטו פארנין זיך — אם יש לך היטב לך  
 פארנינעניש — תענוג, הנאה, מלוא תאוה  
 ניט פארנינעניש — צרות עין, קנאות  
 פארנינער — טוב עין, עין יפה  
 ניט קיין פארנינער — רע עין  
 פארניסען — שפף  
 טרערען — הורד דמעות  
 בלוט — שפף דם  
 א לאך — סתם נָכַב (בופת, בבדיל)  
 א קאלב — פשם עגל  
 פארניפטונג — סמום, הרעלה  
 פארניפטען — הרעל, סמם, שים סם מנות ב-  
 פארניפטער — מרעיע  
 זיך — הסתמם, הרעל עצמו  
 פארניפטען — גַּסַּס, גָּבַס  
 פארנלאָצען (די אויגען) — הרחב, לָטַשׁ עֵינָיו  
 למעלה  
 פארנלויבען = פארנלייבען  
 פארנלוםטען זיך — התאזה  
 פארנלושען = פארלישען  
 פארנליווערט — קפוא, קרוש, גלוד  
 ווערען — קפא, קלש, גלד  
 פארנליווערען — הקפא, הקרש  
 פארנלייבען — האָמן, נתן אָמון ב-  
 זיך — בָּטַח ב-, האָמן ב-  
 פארנלייזען (די אויגען) = פארנלייזען  
 פארנלייך — דמיון, השוואה, הקש, משל, המשל,  
 פשר  
 אין פארנלייך מיט... — בערך אל-  
 וואָס פאר א פארנלייך? — איזה משל? איזה  
 דמיון?  
 מאכען א פארנלייך צווישען... — עשה פשרה בין-  
 פארנלייך-צייכען — קוים (=)  
 פארנלייכונג = פארנלייך  
 פארנלייכען — דמה, הקש, ערך אל-, השוה;



פארנעמערען — הערץ, האלה  
דאס — האלטה, הערצה

פארנעלטונג — גמול, שער, שלומים, תגמול

פארנעלטען — גמל, שלם שער

פארנעלען — העבה, פרם

פארנענגליך — חולף, עובר, בן חלוף

פארנענגליכקייט — אפסות, חליפה

פארנעם-מיד-ניט (מין פרו) — זכריני, אל-תשי

פארנעסען — שכת, נשה

ער פארנעסט ניד — מהיר לאבד

ווערען — השכת, השמכת

מאכען — שכת, השכת

זיך — שכת

פארנעסענע זאך — דבר נשפת, שכתה

פארנעסער — שכתו

פארנעפיהל — רגש קדום, הרגשה קדומה, רגש

מנבא

פארנעריכט — מאכל ראשון

פארנראכען — קבר, טמן, הטמן באדמה

זיך — הסתתר

פארנרייזען (פ. zagrodzić) — גדר, סיג את,

עשה משוכה ל-

פארנרייזט — משבש, מלא שגיאות

פארנרייזטע האר (= פארנרייזעלטע) — שערות

מסלולות

פארנרייזען — סלסל, עשה קנצות

פארנרייזען — שבש, השגיא את, מלא שגיאות את

פארנרייזען — קבו

פארנרייזען — שנה פני

פארנרייזען — הקלה, הנחה

פארנרייזען — הקל

זיך — הקל

פארנרייזען — הפך ירק, צבוע ירק

פארנרייזען — הורק, צבוע ירק

פארנרייזען — גס, בור

פארנרייזען — עשה לגס

פארנרייזען — הגדלה, הרחבה, רבוי; גזמא,

הגדלה, הפקדה, הפקדה

פארנרייזען — גלאז — זכוכית מגדלה

פארנעסערען — הגדל, השגא, הרחב; גום,

הפרו, הפלג

פארנעסערען — מלא דאגה

פארנעסערען — דאג, העצב

פארנעסערען — (ג. Verdacht) — חשד

האבען — חשד ב-

פארנעסערען — ארור

פארנעסערען — הרשע, האשם, נתן לפי ב', שקז,

תעב

פארנעסערען — לפני זה

פארנעסערען (צ. pardon) — סליחה, סלח נא!

פארנעסערען — היה חב תודה ל-, היה אסיר

תודה ל-

איך האב דיר צו פארנעסערען — לך אני חב

תודה, מידך זאת לי

פארנעסערען — פפל, הכפלה

פארנעסערען — פפל, הכפל

פארנעסערען — קלוקל, השחתה

פארנעסערען — משחת, מקלקל

מענש — נשחת

פארנעסערען — השחת, שחת, קלקל, בלע, חבל

דעם מאנען — קלקל השחת, האצטמכה

זיך — הסתגף, ענה נפשו

פארנעסערען — פארנעסערען

פארנעסערען — משחת, מחבל, מקלקל

פארנעסערען — יבש, מיבש; נקד

ווערען — יבש

פארנעסערען — יבש, פ"ע — יבש

פארנעסערען — שקוע בדבקות

פארנעסערען — זיך — השקע בדבקות, התבונן

פארנעסערען — בלבל, הום, הדום

פארנעסערען — עבש, נבאש, מעפש; אפל, לא

ברור

א פארנעסערען קול — קול חלש, נחנק

פארנעסערען — רמה את, השטה ב-

פארנעסערען — חנק, חנק

פארנעסערען — פארנעסערען — פכה, פסה אפר על האש

פארנעסערען — פכול

פארנעסערען — פופא, לעפול

פארנעסערען — הפך, סלף, עות, עקם, עקל, עקש,

סרס, סבב

א קאפ — בלבל מוח

די ווערטער — סלף, סרס, הפך דברי-

פארנעסערען — דעם קראנט — סבב וסתום את הבדו

פארנעסערען — גלוח, מבלבל

פארנעסערען — הפיכה, סלף, עקול, עוות

פארנעסערען — שלש

פארנעסערען — פלעס, חלה אף

פארנעסערען — פלעס, חלה אפי,

מכעיס אותי

פארנעסערען — מכעיס

פארנעסערען (פ. zadrypać) — לבלבל, טגף ברפש

פארנעסערען — לחץ

פארנעסערען — עסוק, טרוד, עמוס עבודה

פארנעסערען — עשה שער ל-, רצף בנצרים

פארנעסערען — עצר, עצב

זיך — התעצב, שחה

זיך גוט מיט — התנהג ברעות, התניחס עם

בידיות אל-

פארנעסערען — הוכח את-

פארנעסערען — עצר, עצב אופנים

פארנעסערען — סתם, סתם, עצר קלות דם

פארנעסערען — פאראן

פארנעסערען (ג. Vorhang) — וילון, מסך, קלע,

יריעה, פרכת

פארנעסערען — משא ומתן; מכירה

פארנעסערען — מלך, נשא ונתן עם-

זיך — סחר הרבה; הסתבך במסחר

פארנעסערען — יש, נמצא

פארנעסערען — יד ראשונה, מהלך ראשון (בקלפים)

די פארנעסערען — היה הראשון (בשהוק

הקלפים)

פארנעסערען — שנוא, שנוי

מאכען — השגא, הבאש

זיך — הבאש ב-, התבאש עם-

פארנעסערען — שזא, שטם את-

פארנעסערען — קוה ל-, בטח ב-

איך פארנעסערען — נאט — בד' בטחתי



פארהילכען — הרעש, הרשע, אָנזיג; קרש, קרש  
את

פארהילען — עטף, עלף

זיך — התעטף, התעלף

פארהילצערט ווערען — ה'יה, התקשה בעצ

פארהינדערן — הפרע, מנע, הניא, עצר

פארהיפנאטיזירען — הפגז

פארהיטען זיך — פאראיקען זיך

פארהעלטעניש (ג. Verhältniss) — יחס, ערך, שייכות

פארהעמערעל — פתנת חזה, לבוכה

פארהענגען — פרש מסך, וילון עד, סכך

פארהעפטען — רקם את

פארהעקלען — רכס, רכס

פארהער (ג. vorher) — מקדם, לפני בן, לפני

פארהער — מבחן, בחינה; חקירה, דרישה

נעהמען אויפן פארהער — חקר ודרש את

פארהערען — נסה, בחן, חקר את

זיך מיט עמיצען — התחרה עם ב'

פארהערען — ניט איינהערען — לא שמע היטב;

ה'יה כמחריש

פארהערעניש — בחינה; דרישה וחקירה

פארהערער — מנסה, בוחן

פארוואנגעלט — נודד, נע ונד

ווערען — נדד, הלך נע ונד

פארוואנגלען זיך — נדד

פארוואנגונג — פציעה

פארוואונדעט — פצוע

פארוואונדען — פצע

פארוואונדערונג — פליאה, תמה, תמיה, תמיהה

תמיהון

פארוואונדערן — הפלא, תמיהה, עורר תמיהון

זיך — התפלא, תמיהה, השתאה

פארוואורף (ג. Vorwurf) — גערה, גויפה

תוכחה, תוכחת

מאכען — גער ב', הוכח את

פארוואלגען — העמס, העמר, גבב על;

השליך אל

ער איז פארוואלגעט מיט ארבייט — ידיו

מלאות עבודה, עמוס עבודה

זיך — התגולל, המצא מושלך

וואס ביי א נגיד פארוואלטערט זיך געפינט זיך

ניט ביים קבצן — הפרוים המתגוללים אצל

עשיר שוים יותר מקנינו של עני

פארוואלטונג — התהלה, פקידות, ממשק, ממשק, סוכנות, שלטון

פארוואלטען — נהל, נהג, פקח, משל, שלט

פארוואלטער — מנהל, סוכן מושל, בן ממשק

פארוואליען — סכר, סחם; עמס

פארוואלקענט — מעגן

פרוואלקענען — עגן, העב, הקדר, פסה עגנים

פארוואנדטער — קרוב, שאר בשר

פארוואנדשאפט — קרבה, שארה, קרבות

פארוואנדלונג — שנוי, תליפת צורה, השתנות, התהפכות

פארוואנדלען — שנה פני, הפך את — ל'

זיך — הפך, התפך, השתנה

פארוואס — למה, מדוע, על מה, מפני מה

מאי טעמא, אמאי, משום מה

און א פארוואס — בלי כל טעם

איך ווייס ניט פארוואס און פאר ווען — איני

יודע למה ומדוע, מה זה ועל מה זה

פארוואסערן — מהל, מסך במים

פארוואקסען — כסה עשב; התחבר, הסגר (פצע)

ווערען — כסה צמחים; הגלד, הסגר פצע

פארוואר (ג. fürwahr) — באמת

פארווארט — הקדמה, מבוא; מלת היחס (ברקדוק)

פארווארלאזט — עזוב, נטוש

פארווארלאזען — נטש, עזב

פארוואורף — פארוואורף

פארווארפען — השליך, זרק אל-

א וואנט — סתם קיר

א גוט ווארט — דבר טובות על-

מיט הענט און מיט פיס — לא הסכים בשום

אופן

מיט שטיינער — רגם את

א נעץ — השליך תכה, פרש רשת

דעם קאפ — הפשל ראשו

אויפן רוקען — הפשל לאחוריו, על גבו

א פארווארפען ארט — מקום נדח

א פארווארפען ווינקעל — פנה נדחת

פארווארף אמאל! — שלח לחמך על פני המים

זיך — השתנה, התחלף, התפך ל'

פארווארפען — משלך; נדח

ער איז פארווארפען (פארליינט) מיט ארבייט —

הוא עמוס עבודה, ידיו מלאות עבודה

ווערען — השליך, התפך; הנדח

נבוכדנאצר איז פארווארפען געווארען אין א

בער — נבוכדנאצר התפך לדב

ער איז פארווארפען געווארען אין א פרעמד

ארט — הוא נדח למקום נכרי

פארווארפען — פארווארפען

פארווארשען — בפס את

פארוואלעט — גבל, כמוש

ווערען — גבל, כמוש

פארוואלעט — פארוואלעט

פארוויגען — לשון ילד, הנע ונשן

אין א גוט ווינקעל — הוצא שם טוב על-

פארוויייען — השב, סער; ה'יה סופה

פארווייזן — שנים שנים

פארווייזט — בואב, מלא צער

פארווייזען — הכאב

פארווייזען — הרך

פארווייזונג — בלוי זמן, שששעים

פארוויילען — בלה זמן, עת; התמהמה, אחר, שהה

פארוויינט — אדם מבכי, דמעתו על לחיו, מדמע

פארוויינען — בלה לפני, בלה על-

פארוויינען — הלפן

פארוויינען — שרה את

פארוויילדעט — פראי, פרא

ווערען — העשה לפרא

פארוויילדען — הפך, עשה לפרא

פארווייסונג — חרפן, שממה

פארווייסטען — התר, השם

פארווייסטער — מחריב, משומם

פארווייקלונג — עטיפה, בריקה; בלבול, ערבוביה,

הסתבכות

פארווייקלען — עטף, פרך, גלל; בלבול, סבך

זיך — התעטף, הסתבך, התבלבל



פארווירקליכונג — הוצאה לפעולה, קיום דבר, גשום, התגשמות, הגשמה  
פארווירקליכען — אמת, הוצא לפעולה, הקם דבר, ממש, הגשם  
זיך — הוצא לפעולה, יצא אל הפעל. התגשם, התממש; התאמת  
פארווישען — מזה, טשטש  
פארוועבען — ארג ונתן  
פארוועגען — שקל במאנזי מרמה, החסר המשקל פארוועהנט — רגיל, למוד (עין פארוויינט)  
פארוועהנען — הרגל, למד, פגק  
פארוועהען = פארוויינען  
פארוועטען זיך — התהרה עם, תקע כפו ל- פארוועלען זיך — חשק, בא חשק בלב, השתוקק, התאזה תאזה  
סהאט זיך איהם פארוואלט — חשקה נפשו ב-, בא חשק בלב  
פארוועלקט — כמוש, נבל, נובל  
פארוועלקען — קמש, הקמש, נבל  
פארווענדט — חלוף דפים, סדר הפוך (בספר)  
פארווענדען — הוצא, השתמש ב-, חלף הדפים, הפך הסדר  
פארווערטס (vortwärts) — קדימה, לפנים פארווערבעווען — רכש לו, אסף, לקח לו  
פארווערט — אסור  
פארווערען — אסר, הניא, מנע  
פארווערמט ווערען — עלה רמה ב-  
פארווערשעווען = פארווערבעווען  
פארוויטשיניק = לייטענאנט  
פארוויטשעניע — שליחות מלאכות, פקודה פארוויטשען (ר. парусина) בד תרן, בד  
פארוויקע (ר. порука) — ערבון, ערבה, ערבות, אחריות  
פארוואנען — צוה על- לבלתי, הזהר  
= אפואנען — סרב ל-, מנע מ-, השב פג- דעם צעהנטען — צוה לדור עשירי, הזהר, התרה  
פארוואלצען — מלח  
פארוואונג — אחור

פארוואלונג — אספה, קהלה, כנס, כנסת, כנסיה פארוואלונגס-הויז — בית-ועד  
פארוואלונגס-פלאץ — ועד, מקום כנסת, וועד פארוואלען — אסף, כנס, כנס, קבץ, הקהל  
זיך — האסף, התאסף, התכנס, התקבץ, הקהל, התנדד  
פארוואמען — אחר  
זיך האסט פארוואמט! — אחרת המועד  
זיך — התמקמה, שהה, התאחר, השתהה  
פארווארגונג — הספקה, הבטחה  
פארווארגט — מלא דאגה, נעצב, סר, וועף; מבטח מיט אלעמען — מבטח בלל  
פארווארגען — ספק, הספק צרכי, הבטח קיומי של  
אויף שפעטער — הכן, הפקד לעתיד, עתד  
זיך מיט — הכן לו, הספק לו  
= טרויעריג זיין — דאג, הצטער  
ער איז שוין פארווארגט — כבר בטוח הוא בפונסטח, קיומו בטוח, בלגלח בטוחה  
וואס האסטו זיך אזוי פארווארגט? — למה תדאג בכה? מדוע נעצבת בכה  
פארווארגער — דואג ל-, מכלכל, מפרנס  
פארווימען = פארוואמען  
פארוויערט — חמוץ, חמיץ; וועם, נזעף (פנים)  
פארוויערען — החמיץ, נתן חמיץ ב-  
פארוויפען — הוצא כספו בסביאה, סבא כספו פארוויז (Versuch) — מפה, נסיון  
צו בייען — התנקשות  
פארוויכען — טעם  
פארווימפען — שקע בטיט  
פארווינקען — שקיע (במחשבות)  
פארוויפען — גמא, שהה אחרי-  
פארוויגען — חתם, חתם, סגר בחותם, שים חותם על-  
פארווירדען — החל לרתם; התחם  
פארווייגען — השקט ביניקה  
פארווימען — עשה אמרה, מלל, שפה ל-  
פארווינען — נרע  
פארווייערען — החמיץ את-

פארזעצען — משכן, נתן בעבט  
בויער — נטע, נרע, שתל  
זיך א פום — השתק בשיבה רגל  
פארזשאווערט ווערען — העלה חלודה  
פארזשאווערט — חלוד  
פארזשאווערען די אויגען — סגר למחצה, מצמצ  
בעיניו  
פארזשערען די וועלט — רכש לו כל העולם  
פארווישכט — קודר, חשוף  
ווערען — חשף פניו  
פארווישכט — חשף  
פארווישכט — מתפלל  
פארווישכט זיך — התפלל, השתאה  
פארווישכט — כחולם  
פארווישכט — חלש, מתעלה  
ווערען — חלש, התעלה  
פארווישכט זיך — התגעגע עד מות  
פארווישכט — חתם את, סגר בחותם את-  
זיך — הסגר, הסתתר בפני-  
פארט (port) — נמל  
פארט (ג. fort) — אף על פי בן, בכל זאת, מפל מקום, אף, אבל, אולם  
וואס זאגסטו פארט דערצו? — מה תאמר מפל מקום לזה?  
איך ווייט פארט ניט ווער דאס איז — ובכל זאת איני יודע מי הוא  
סיאיז פארט דא א נאט, א ריכטער אויף דער וועלט — אף יש אלהים שופטים בארץ  
פארטא (porto) — פורטו, דמי משלוח  
פארטאג — בעוד לילה, שחר  
פארטאטיש (פ. partacz) — מקלקל, משחית, עושה מלאכה גסה  
פארטאטישקע — גס, מקלקל, משחית  
פארטאטישקע (ר. фортучка) — אשנב  
פארטאיען — הסתר, כסה, העלם  
זיך — התחפש למת  
פארטאכליווען — אבד (מוצא מן המלה תכלית)  
פארטאן = פארטאן  
פארטאסקען — נשא, סחב אל-

פארזונפען — ספן את-  
פארזונד — בפני עצמו  
פארזונטיג — זהיר, נזהר; בזהירות, במתינות  
זיין — הזהר  
פארזונטיגקייט — זהירות, מתינות  
פארזונטערגונג — מבטח, בטחה, הבטחה, אחריות  
פארזונטערגען — הבטח; שים, הבטח באחריות  
זיך — בטח על-, ב-, שים, הבטח עצמו באחריות  
פארזונטערען — צפה כסף, הבטח  
פארזונטענען — שיר, שורר לפני-  
פארזונטענען — חטא  
פארזונטענען — אבד בחטא  
ניט צו פארזונטענען — אין לחטא ולהתאונן;  
הלנאי לא יגרום החטא  
זיך — חטא לפני, סרם לפני, האשם, עוה על  
פארזונטענען — טבע, שקע, צלל  
אין די געראנקען — שקע במחשבותיו  
פארזונטענען — המתקן  
פארזונטענען — המתקן, הנעם  
פארזונטענען = פארזונטענען  
פארזונט (Vorsitz) — נשיאות  
פארזונטענען — לשב ראש  
פארזונטענען — השאר רוק, השאר בתולה  
בין גרויען צאפ — שבת עד שילבין ראשה  
א פום — השתק, תכאב רגלו בשיבה  
איך האב זיך פארזונטענען א פום — נשתתקה  
רגלי בשיבה  
איך בין זיך דארט פארזונטענען — אחרתי לשבת שם  
פארזונטענען — נסר שלא במקומו  
פארזונטענען — השתקה; חזון  
פארזונטענען — חזה מראש  
פארזונטענען — משנה, העלמת עין  
פארזונטענען — לא ראה, שגה, העלם עין מ-  
מיט עפס — הכו, הספק, חלק ל-  
פארזונטענען — קטן, ועיר, משנה, פעוט  
פארזונטענען — זקן  
א פארזונטענען בחור — רוק זקן  
א פארזונטענען טויר — בתולה זקנה



פארטאָפּלען — כּפּל  
פארטארעראמט — עסוק, טרוד, מְבַהֵל  
פארטארעראמען — תּרש אַזנִים בְּשִׁאוֹן  
פארטונאל (מדינה) — פּרִטוֹנָל  
פארטויבען — תּרש אַזנִים, נִמֵּט  
פארטוויין — יין פּוֹרטוֹ  
פארטויענטפאכען — האַלף  
פארטוויטשען — דִּבָּא; כֶּתֶשׁ  
פארטויד (fartuch .ב.) — סִנֵּר, חֲגוּרָה  
ער האלט דער טאמאס פארטויד — הוא כֶּרוֹף  
אַחֲרֵי אָמו  
פארטולען — פֶּסֶה, עֲטָה, עֲטָה  
פארטומלען — הוּם, הִדְהֵם  
פארטומעלט — נִדְהֵם  
ווערען — הִדְהֵם  
פארטון — הוצא, הִשְׁתַּמֵּשׁ בִּי, בִּזְבֹּז  
ער האט פארטון אינגאנצען דאס נעלט — הוא  
הוציא, בִּזְבֹּז אֶת כָּל כֶּסֶפוֹ  
ער איז שטארק פארטון — הוא עֲסוֹק מְאֹד,  
טְרוּד מְאֹד  
פארטונקלונג — קְדֻרוֹת, חֲשָׁכוֹת, כֶּהֱיָה  
פארטונקלען — הִחֲשֵׁף, הִקְדֵּר, הִכְהִה, הִאֲפֵל  
פארטושען — כִּפּה, הִשְׁקַע (אש)  
פארטויעצונג — הִמְשֵׁךְ  
פארטויעצונג פאָלגט — הִמְשֵׁךְ יָבֹא  
פארטויעצען (ג.) — הִאָרֵף, הִמְשֵׁךְ, הוֹסֵף  
פארטויעטאבאק (צ.) — קֶפֶסֶת טַבַּק  
פארטיג (ג.) — מוֹכֵן, מוֹזֵן, עֲשׂוּי, גְּמוּר  
דאס קלייד איז פארטיג — הִבְגֵּד עֲשׂוּי, גְּמוּר  
די פרוכטען זאנען שוין פארטיג — הַפְּרוֹת כָּבֵד  
בְּשָׁלוֹ  
און ער איז נאך נישט פארטיג! — וְעוֹד יָדוֹ נְטוּיָה  
ווערען — בְּשָׁל, הִבְשָׁל, הִתְבַּשָּׁל, גָּמַל; הִיָּה עֲשׂוּי,  
מוֹכֵן  
וועסט מיט איהם קיינמאל נישט פארטיג ווערען  
— עֲמֹל לֹא תִבָּא לִידֵי גִמְרָה לְעוֹלָם  
ער איז פארטיג מיט זיין געלט — נָקִי  
ווען וועסטו שוין פארטיג ווערען? — מָתִי  
תִּפְנֶה? תִּבָּא לִידֵי גִמְרָה?  
ווען וועט פארטיג ווערען דאס קלייד? — מָתִי

יִהְיֶה עֲשׂוּי הַבְּגָד?  
און פארטיג! — וְחִסַּל  
מאכען — גָּמַר הָכֵן  
מאכען זיך — הִתְכַּוֵּן, הָכֵן, הָכֵן עֲצֵמוֹ, הִתְחַשְׁ  
עֲצֵמוֹ  
פארטיגען זיך — עֲשֵׂה צִרְקוּי  
פארטיגערע — פּרִטוֹרָה, סִפֵּר נִגּוּנִים  
פארטיי (partei) — מִפְלָגָה, סִיעָה, חֶבֶד, חֲבֵרָה  
פארטויען = פארטויען  
פארטייאיש — שִׁנְךָ לְחֶבְרָה; מְכִיר פָּנִים, נוֹשֵׂא  
פָּנִים, נוֹשֵׂא לְצַד, נוֹגֵעַ בְּדָבָר  
פארטוויאישקייט — מִשָּׂא פָּנִים, פְּנִיָּה, נִגִּיעָה בְּדָבָר  
פארטיידיגונג — הִגָּנָה, סִגּוּרָה  
פארטיידיגונגס שטאכט — מִלְחָמַת הִגָּנָה  
פארטיידיגען (ג.) — הִגָּן, עַל, לְפָנֶי  
סִגּוּרָה, זְכוּת עַל-  
זיך — הִגָּן, עָמַד עַל נַפְשׁוֹ  
פארטיידיגער — מִגִּין, מִלִּי, פְּרָקְלִיט, סִגּוּר  
פארטייטשען — בָּאָר, תְּרֹגֶם  
פארטייטשונג — בָּאוּר, תְּרֹגֶם  
פארטייל (ג.) — Vorteil — תּוֹעֵלֶת, רוּחַ  
פארטויען — קֶפֶס חֶלֶק  
פארטייליכקייט — מִשָּׂא פָּנִים, הִכְרַת פָּנִים  
פארטיי מאן — חֶבֶד מִפְלָגָה  
פארטייען — הִתְבָּא, הִסְתַּר  
זיך — הִתְעַלֵּם, הִסְתַּר; הִתְחַפֵּשׂ לְמַת  
פארטיליגונג — כִּלְיוֹן, כִּלְיָה, הִתְקַדָּה, הִשְׁמָדָה  
פארטיליגען (ג.) — vertilgen — הִכְחָד, הִשְׁמָד,  
הִצְמַת, כֹּלָה  
פארטיליגער — מִשְׁמִיד, מִכְחִיד, מְכַלֵּה  
פארטינקעווען — סַחֵם, טוֹחַ בָּטִיט  
פארטיע (ג.) — Partie — חֲבֵרָה, כְּנוּפִיָּה, סִיעָה,  
חֲבִילַת סְחוּרָה; שְׂדוּף  
(בשחוק) — סִדְרָה  
פארטייער (צ.) — portiere — וִילוֹן, מָסָךְ, פּוֹרְטִיעֵר  
פארטיפיקאציע (fortification) — בָּצוּר  
פארטיפונג — הִצְמָקָה, הִתְעַמְּקוּת  
פארטיפען — הִצְמַק  
זיך — הִתְעַמַּק בִּי, הִשְׁקַע עֲצֵמוֹ בִּי

פארטראכטערהייט — בְּהִיּוֹתוֹ שְׂקִיעַ בְּמַחֲשָׁבוֹת  
פארטראכטקייט — שְׂקִיעָה בְּמַחֲשָׁבוֹת  
פארטרוידעט — עֲסוֹק, טְרוּד מְאֹד  
פארטרויען — גָּלָה סוּדוֹ לִי, לָחַשׁ סוּדוֹ לִי-  
זיך — שִׁים בְּטַחוֹנוֹ בִּי, בְּטַח, הִאֲמֵן בִּי; הִגֵּד  
כָּל לְבוֹ לִי-  
פארטרוינקען — שְׁטוּף; שְׁפוּר  
ווערען — הִשְׁטָף  
פארטרויבונג — גְּרוּשׁ, גָּלוּת; הִבְרָחָה  
פארטרויבען — גָּרַשׁ, הִגְלָה, שָׁלַח, הִכְרַח, נִשַּׁל  
די צייט — בָּלָה עַת, זָמַן  
פארטרויסלען — זָרַק אָבֶק בִּי-  
זיך אַנְאוּיג — הִזְרַק אָבֶק בְּעֵינָיו  
פארטרוינקען — שָׁתָה אַחֲרֵי-  
דאָס נעלט — הוֹצֵא כֶּסֶף בְּשִׁתִּיָּה (יין ושכר)  
עמיצען — שָׁכַר אֶת-  
דער רעגען האט פארטרוינקען די שטאָרט —  
הִגָּשָׁם שְׁטָף, הִצִּיף אֶת הָעִיר  
פארטרויקענט — יָבֵשׁ  
ווערען — יָבֵשׁ  
פארטרויקענען — יָבֵשׁ  
פארטרעט (portrait) — צוּרַת אָדָם, תְּמוּנָה  
פארטרעטונג — עֲמִידָה מְצֻדָּה, מְלוּא מְקוֹם-  
פארטרעטען — עָמַד מְצֻדָּה, מְלֹא מְקוֹם, עָמַד בְּמְקוֹם-  
מיט די פיס — רָמַס בְּרִגְלָיו, פָּסָה בְּרִמְסָה  
פארטרעטער — עוֹמֵד מְצֻדָּה, מְמַלֵּא מְקוֹם, מוֹרְשָׁה  
פארטרעטען = פארטרוינקען  
פארטרעפליך (ג.) — vortrefflich — נִבְעָלָה, מְצֻיָּן,  
בְּפִתּוֹר וְפִרְחָה!  
פארטשאדעט — סְפּוּג עֲשָׂן, קִישוּר  
ווערען — חָלָה מִעֲשָׂן, מְקִישוּר, חָשַׁשׁ בְּרָאשׁוֹ  
מְקִישוּר, הִתְעַשָּׂן  
פארטשוואַקעווען — חֲזַק בְּמִסְמָרִים, הִדְבֵּק בְּמִסְמָרִים  
פארטשעפען — אָחַז בִּי, רָכַס בִּי, נִגַּע בִּי, הִתְגַּרָּה בִּי-  
זיך — הִאָחַז  
פארטשריט — הִתְקַדְּמוֹת, חִיל  
מאכען — הִתְקַדַּם, עֲשֵׂה חִיל  
ער מאכט נישט קיין פארטשריטען אין לערנען —  
אֵינוֹ רוֹאֶה סִמֵּן בְּרִכָּה בְּלִמּוּדוֹ  
פארטשרייטען — הִתְקַדַּם, עֲשֵׂה חִיל



פאריאנען — הנס, גרש, הדם את, הכרם  
 פאריאדען — מרר, הלאה את, הצק ל'  
 פאריאמערט — עצב, נדכה, דף  
 פאריבעל — פאראיבעל  
 פאריבער (נ. vorüber) — עבר  
 פאריטש — זה בצד זה, זה אצל זה  
 פארייג (נ. vorig) — הקודם, שעבר  
 פארייג = פרייז, אדון, אציל  
 פארינגערן — הפך לצעיר את, חדש געויר'  
 פאריק (נ. Perrücke) — פאה נכרית, קפלט  
 פאריקמאכער — גדל, עושה קפליטס  
 פאריטומיט — מיטם, עזוב, גלמוד  
 ווערען — התייחס  
 פארך (ס. parch) — שחין, מספחת, גרב  
 פארקאפט — אחז, תפוש  
 ווערען — מות, הלך מן העולם  
 אין עפעס — האחו ב', הלכד  
 פארקאפט — אחז, תפוש, תפס, החזק ב'  
 דער אטעם האט איהם פארקאפט — נשימתו קצרה  
 ער האט פארקאפט אן ארט — תפס מקום  
 זיך — האחו ב', התפס ב'  
 אין רעדען — עצר במלים, חזר, גמגם  
 פארקאפטענדיג — תופש לב  
 פארקאפטעניש — חטיפה, העלמה, מיתה  
 פארקוסה'ט — מבסם  
 פארקוטש — מכה שחין, נבל, בליעל  
 פארקוט (נ. Furcht) — מורא, יראת, אימה, פחד  
 פארקטיג — נוקא, איום  
 פארקטען — פירטען  
 פארקישופען — פארשופען  
 פארקיל — פרפר, צפרת  
 פארקליאפען — שפך מ', שפך על, התז על-  
 פארקלינען זיך — התגק בשתייה, הקדם קנה לושט  
 פארקליפען זיך — געה בבכיה  
 פארקמארען — ענן, הקדר  
 זיך — התפסה בעבים, עלה עבים, התעבב  
 פארקמורען זיך — לבש קדרות, פנים זועפים  
 פארקמורעט — לבוש קדרות, פנים זועפים  
 פארקעוואטע — מלא שחין, גרב, גרוב

פארקעם'ט — פועס, זועם  
 פארקראקען — פוח על-  
 פארקריפנעט — נחר, צרוד  
 פארקשופט — מכשף, מקסם  
 פארקשופען — פשף, הקסם  
 פארל — זוג (נאחבים), תאמים (ילדים)  
 פארלאג (נ. Verlag) — הוצאה, הוצאת ספרים  
 פארלאזט — עזוב, נטוש, זנח  
 פארלאזטקייט — עזובה, הזנחה  
 פארלאזונג — עזיבה, הזנחה  
 פארלאזען — עזב, נטש, זנח, הזנח  
 א בארד — גדל זקנו  
 פארלייטען — הלחם; סתם בנפת  
 זיך — בטח, סמך על, השען על-  
 מענסט זיך פארלאזען אויף מיר — תוכל לסמך עלי  
 אויף וועמען האבען מיר זיך צו פארלאזען —  
 על מי יש לנו להשען?  
 אויף דיר פארלאזט זיך דער אריטאן — עליך  
 יעזוב חלכה  
 פארלאזענקייט — פארלאזטקייט  
 פארלאזטען — טלה, טלא, הטלא  
 פארלאזען זיך — מלא פיו שחוק  
 פארלאמענט (parlement) — פרלמנט, מרשון,  
 בית נבחרים  
 פארלאמענטאריש — פרלמנטרי, של בית נבחרים  
 פארלאנג (נ. Verlangen) — חפץ, רצון, אנה,  
 תאנה, בקשה, משאלה  
 פארלאנגען — חפץ, רצה, אבה, בקש, שאל  
 וואס מע קען ניט דערלאנגען זאל מען ניט  
 פארלאנגען — אל יתאו לבך מה שלמעלה  
 פארלארען — אבוד, אויב  
 א פארלארענע זאך — דבר אבוד; אבדה  
 ווערען — אבד מ'  
 געחן — אבד  
 פארלאשען — פבוי, דעוץ  
 ווערען — פבה, שקע (ותשקע האש)  
 פארלויבען — הלל את, לפגיי  
 פארלויף (נ. Verlauf) — משך  
 אין פארלויף פון דער צייט — במשך הזמן  
 פארלויפיג — לעת עתה, לפי שעה

פארלויגען — הצע לפגי  
 פארלוינדען — סבל, נשא  
 איך קאן דאס ניט פארלוינדען — לא אוכל לסבל  
 זה  
 איך קאן איהם ניט פארלוידין — אין דעתי  
 סובלת אותו  
 פארלוינדען — לזה על-  
 איך האב פארלויגען די פערל — לויתי על הפנינים  
 פארלוינדט — מלא פנים  
 ווערען — המלא פנים  
 פארלוינדטען — רתף, הלחם  
 פארלוינדטערן — הקל  
 פארלוינדטערונג — הקלה, קולא  
 פארלוינדונג — דבה, רכילות, דפי, לעז  
 פארלוינדען — דבר ב', הוצא דבה, לעז, קלף  
 רכיל  
 פארלוינדער — מוציא דבה, הולף רכיל  
 פארלוינדערן — פארלענגערן  
 פארלוינדען — קרא לפגי  
 פארלוינדען זיך — המשך בקריאה, אחר בקריאה  
 פארלוינדען — פחד, פחש, פפר, הכחש, נבר,  
 העלם  
 פארלירען — אבד, הפסד  
 איך וועל דא נארינט פארלירען — לא אפסיד  
 פה מאומה  
 איך האב פארלירען מין בייטעל — פסי אבד  
 ממני  
 ווען פרעהט זיך אן אריטאן? — ווען ער פארלירט  
 און געפינט — העני שמח במקצאו אבדתו  
 ער האט איהם פארלירען פון די אויגען — נעלם  
 מעיניו  
 ער איז פארלארען! — אויב הוא!  
 ער האט פארלארען די שטימע — אבד קולו  
 געלט פארלארען האלב פארלארען, האפנונג פאר-  
 לארען אלס פארלארען — פסח אבדתו תצי אבדה,  
 תקנה אבדתו הכל אבד  
 זיך — אבד, היה אויב עצות  
 פארלירער — מאבד, אויב  
 פארלעבען — הוצא כסף, פור כסף (לחיי)  
 פארלעגען — פארלויגען

פארלויפען — הקדם, העבר את-  
 עמיצען די וועג — הקדם והתניב לפגי בדרך  
 סאיז מיר פארלאפען מיט בלוט — עלה לי  
 בדמים  
 די אויגען זאנען פארלאפען מיט טרערען —  
 העינים מלאות דמעה  
 זיך — קלה, ארץ, העשה  
 סיחאט זיך פארלאפען א טעשה — קרה מקרה,  
 התרחש מעשה  
 אוועלכעס פארלויפט זיך ניט אין ערגיץ — דבר  
 קזה לא עשה בשום מקום  
 פארלוסט (נ. Verlust) — אבדה, הפסד, גזק  
 פארלושען — הדחם, הום את-  
 פארליאפען — שפך על, הזה רפש על-  
 זיך — שפך על עצמו; התלכלך ברפש  
 פארליבט — אוהב את, חושק ב', עוגב על-  
 זיין — שגה באהבת, עגב על-  
 פארליבען זיך — אהב את, חשק ב', עגב על-  
 התאהב ב'  
 פארליגען — יסון, בלוי  
 פארליגען סתורה — סחורה ישנה, מקלקלה  
 פארלוינט — מפשיל לאחוריו, חבוק ידים  
 מיט פארליינטע הענט — בידיים מפשלות לאחוריו  
 ער געהט ארום מיט פארליינטע הענט — הולף  
 בחבוק ידים  
 דאס מאנטעל איז ערגיץ פארליינט — הסודר  
 מושם אי שם  
 פארליינט מיט ארבייט — ידיו מלאות עבודה  
 פארלוינגען — שים; שוף, סתם  
 א לאך, א גרוב — סתם חור, בור  
 דעם וועג — חסם הדרך לפגי  
 א קלאין — שוף דרך, נתן מכשול לפגי, דחה  
 באמתלא את-  
 די צייהן אויף די באנטעם — הלך בנקיון שנים  
 סאיז מיר פארליינט די אויערען — ערלו אונג  
 סאיז מיר פארליינט די נאז — נסתם חסמי  
 סאיז איהם פארליינט — תחרישנה אונגיו  
 וואו האסטו דאס פארליינט? — אנה שמת את-  
 זיך אויף — שים את למשרה לו, נתן לבו  
 לאיזה דבר  
 = אונטערנעמען זיך — ארב ל'



פארמאצעווט (pharmaceut) — פֿאַרמאַצֶט, רוקט פֿאַס

פארמאצעווט — קשר היטב

פארמאצעווט — בלבל, הום, הָהֶם אַתּ

פארמאצעווט — ווערען — הַתְּבַלְבֵּל, הָהֶם

פארמאצעווט — פארטורשעט

פארמאצעווט — קחש, רוה אַתּ, קחש ברעב אַתּ

ויד — הַסְתַּגֵּף, קחש עֲצָמוֹ בְּרַעַב

פארמוח — ויד — גלח מַחְלוֹ, הַשְׁלֵל כּוֹבְעוֹ

לאחריו, הַתְּעַמֵּק בִּי

ער איז פארמוח — תפוש בעיונו, שְׂקוּעַ בִּי

תפוש מַחְשַׁבּוֹת

פארמוטשען — ענה אַתּ עד מות

פארמויערען — גדר בחומה, בנה חומה סביב

פארמולאר (formular) — נוסח, טופס

פארמולירונג

פארמולירען — נוסח

פארמולע — נוסח, נוסחה, פורמולה, כָּלֵל

פארמורזשעט — מַלְכֵּלֶךְ פִּנִּים

פארמורזשען — לַכְלֹךְ

ויד — לַכְלֹךְ פִּנִּיו

פארמיאנסען — מאס, גנה, שָׁקֵץ, תַּעֲבֵי, הַבָּאשׁ

ויד — מאס עֲצָמוֹ, עֲשֵׂה עֲצָמוֹ מְאוּס, הַתְּגַנֵּה עַל

הַבָּאשׁ, הַתְּבָאשׁ

פארמיאטאג — לִפְנֵי הַצְּהָרִים

פארמיטלונג — פִּשְׁרָה, תוּדָה, תּוֹכְנוּת, מַצּוּעַ

סרסרות

פארמיטלען — פִּשְׁרָה, תוּדָה, בִּין, סרסר

פארמיטלער — מִפִּשְׁרָה, מִתוּדָה, סרסור, אֲמָצִיעַי

שִׁדְדָן

פארמיידונג — מִנִּיעָה

פארמיידען — מִנֵּעַ, חֲשֹׁךְ, כֹּלֵה, חִל

פארמינערונג — גִּרְעוֹן, חֲסָר, הַמְּעָטָה, הַתְּמַעֲטוֹת

פארמינערען — גִּרְעַת, חֲסָר, מַעַט, הַמְּעָט

ויד — הִלֵּךְ וְחָסַר, הַתְּמַעֲטָה, פָּחַת

פארמיכטיגען — מִלֵּא אֲשָׁפָה, דָּמָן אַתּ

פארמירונג — הַתְּהוּוֹת

פארמירען — עֲשֵׂה, יַצֵּר, עֲצֵב, תָּאֵר, צוֹר (צוֹרֵה)

ויד — הַעֲשֵׂה, הוֹצֵר, הַתְּהוּוֹת

פארמישונג — כִּלְכִּיל, בְּלִילָה, תַּעְרוּכָה, עֲרֻבּוֹת

פארמישען — כִּלְכִּיל, עֲרֻבּוֹת, עֲרֻבּוֹת, בְּלִילָה

ויד — הַתְּעַרְב, הַתְּבַלְבֵּל; הַתְּבַלְבֵּל

פארמישעכץ — פארמישונג

פארמישעניש — פארמישונג

פארמסרין — הִלְשָׁן עַל, אָכַל קוֹרֵצָא

פארמע (forme) — פִּרְמָה, דְּפוּס, צוּרָה, גִּזְרָה, תְּכֵנִית

אין טיפאגראפיע — מִסְגָּרָת

פארמעג — פארמענען

פארמעגליך — אָמִיד

פארמעגליכער — אִישׁ אָמִיד, בַּעַל כִּיס

פארמענען — קִנְיָן, רְכוּשׁ, הוֹן, נְכָסִים

אין נאנצען זיין פארמענען וועט ער אָפִיבֵּעֵן —

אַתּ כָּל הוֹן בֵּיתוֹ יִתֵּן

פארמענענס — פארמענען

פארמענען — פארמירען

פארמעהלינען — פִּשְׁה קָמַח עַל, קָמַח אַתּ

פארמעהרען — פארטערען

פארמעט — גוֹיֵל, קֶלֶף

פארמעל — פִּמְשָׁפֶט, פֶּדֶת

פארמעלע — פארמולע

פארמען — פארמעווען

פארמענע — פִּמְשָׁפֶט, כֶּהֱגָן

ס'איז ניט פארמענע — אִינוֹ פִּמְשָׁפֶט, אִין לֹו

צוֹרֵה הַגּוֹנָה

פארמעסט — פארמעסטונג

פארמעסטען — חֲסָר הַמִּדָּה

ויד אקענען — הָרַם יָד עַל, עֲרַב לְבוֹ, הָעֵז

הָהֵן, הָרַב עֵז בְּנִפְשׁוֹ

פארמעקען — מִחָק, מִחָה, טִשְׁטִישׁ

פארמעקט — מִשְׁשָׁשׁ, מִחֻק

פארמער — פערטער

פארמערונג — רְבוּי, הַתְּרַבּוּת

פארמערען — הַרְבֵּה, רַבָּה, הוֹסֵף

ויד — רַבָּה, הַתְּרַבּוּת, עֲצָם, הַתּוֹסֵף

פארמערעזשען — תַּפֵּר, סָרַג וְתָמָן, תָּמָן בְּסָרִיגָה

פארמרה-שחורה — עֲצוּב, גִּעְצָב, עָגוּם

פארמשכונען — עֲבֵט, גָּתָן בְּעֵבֶט, מִשְׁכָּן, הָרָהֵן

ויד — הַתְּמַשְׁכָּן, הוֹרָהֵן

פארלענען — פארלייגען — יִשָּׁן, מַלְכֵּלֶךְ

פארלענען סחורה — סְחוּרָה יִשְׁנָה, מַלְכֵּלֶךְ

אין פארלענען שטעלען — הָבָא בְּמִבּוֹכָה אַתּ

פארלענענייט — מִבּוֹכָה

אין פארלענענייט שטעלען — הָבָא בְּמִבּוֹכָה אַתּ

פארלענער (ג. Verleger) — מוֹצִיא לְאוֹר, מוֹ"ל

פארלענערט — פארלענען

פארלענען — קריאה לִפְנֵי, הַרְצָאָה

פארלענען — קרא לִפְנֵי, הַרְצָאָה

פארלענענייט — הַאֲרָכָה

פארלענען — הַאֲרָכָה, הַמְשָׁךְ

ויד — אָרֶךְ, הַמְשָׁךְ יָמִים רַבִּים, הַתְּאַרְךָ

פארלענען — פִּלָּה, פִּחַד, אֲבִד

פארלענען — פִּחַד

ויד — פִּחַד

פארם (Farm) — חֲנֹה

פארמע — בַּעַל חֲנֹה

פארם — פארמע

אין פארם פון — כְּדָמוֹת, כְּתְּבָנִית, כְּהֵאָר, כְּעִין

קל-פארם — בְּגִין קָל

פארמאגען — כֹּלֵשׁ, הִיָּה אֲדוֹן, בַּעַל עַל

ער פארמאנט הונדערט רובעל — רְכוּשׁוֹ עוֹלָה

לְמֵאָה רֹבֵל

פארמאווירען — פארמירען

פארמאט (format) — מִדָּה, תְּכֵנִית

פארמאטערט — עִיף, יָגַע, נִלְאָה

פארמאטערען — הִלְאָה, יָגַע, הוֹגַע, עִיף

פארמאכען — סָגַר, עֲצָם, עֲצָם, הַעֲצָם

ויד — הַסָּגַר, הַתְּעַצֵּם

פארמאך די טיר! — סָגַר אַתּ הַדִּלָּת!

פארמאך די אויגען! — עֲצוּם עֵינַיִךְ

פארמאך דאס מויל! — בָּלוּם פִּיךְ

ס'האט ויד איהם ניט פארמאכט דאס מויל פון

לערנען — לא פִּסַּק פּוּמִיָּה מִגִּרְסָא

פארמאכען א צייטונג — אָסַר עַל מ"ע לְצִאֵת

פארמאל (ג. formal) — פּוֹרְמָלִי, פִּמְשָׁפֶט, כְּמִנְהָג

פארמאליטעט — פּוֹרְמָלִיּוּת, מִשְׁפָּט, מִנְהָג

פארמאלנע — פארמאל

פארמאסקירען — שִׁים מַסְכָּה, אָפַר עַל פִּנִּי

ויד — הַתְּחַפֵּשׁ; הַתְּחַסֵּד



פארניכטען — אַבד, האַבד, פֿלח, השְׁמַד, השְׁחַת,  
בְּטֵל  
פארניכטען — נבון  
פארניכטען — השְׁתַּמְשׁ בִּי, השְׁתַּמְשׁ בְּכֻלּוֹ  
פארניכטען — תְּבַלָּה וּתְחַדֵּשׁ  
פארנע (ר. парный) — חם מאד, קיטורי, חם  
קיטורי, הַבֵּל  
פארנעהם — חֲשִׁיבוֹת; רַב עֶרֶךְ; רַחֵב יָדַיִם, שְׂטַח  
אודאי א פארנעהם! — דָּבָר חָשׁוּב, יָקָר!  
א גרויסער פארנעהם — רַחֵב יָדַיִם  
ער איז דאָרט א פארנעהם — הוּא חָשׁוּב, נִכְבָּד שֵׁם  
פארנעהמען — לָקַח, תָּפַשׁ; הִקְשֵׁב, הִאָזֵן, שָׁמַע  
צרות — סָבֵל צָרוֹת  
די טשערעך — שָׁבָה הָעֵדֶר  
מִהָאֵם פארנומען מיין קוה — נִשְׁבְּתָה פִּרְתִּי  
אן אָרט — תָּפַשׁ מָקוֹם  
וואָס מע זאָגט — הִטָּה אָזֵן, שָׁמַע, הִקְשֵׁב לְדַבְּרִי,  
קָבֵל דְּבָרִי  
אין געפֿענגעניש — שָׁבָה, לָקַח בְּשִׁבְי  
סִהָאָם מִיך פארנומען דער אָטעם — נִשְׁמַתִּי קִצְרָה  
סִהָאָם מִיך פארנומען ביים הארצען — נָגַע עַד  
לִבִּי  
סִפֿארנעהמט אן אויג — מִרְהִיב עֵינַי  
פארנעהמען א שטעלע — לָקַח מִשְׁרָה, עָמַד עַל  
מִשְׁמֶרֶת  
ער פארנעהמט דאָרט א גרויסע שטעלע — תּוֹפֵשׁ  
שֵׁם מִשְׁרָה נִכְבָּדָה  
ער פארנעהמט דאָרט אן אָרט — הוּא תּוֹפֵס שֵׁם  
מָקוֹם נִכְבָּד  
זיך — הִתְעַסֵּק בִּי, עָסַק, שָׁעָה בִּי  
ער פארנעהמט זיך מיט שניידעריי — הוּא עוֹסֵק  
בְּחִיטוֹת  
פארנעהם זיך — צָא, כָּלֵךְ לָךְ!  
דאָס פייער האָט זיך פארנומען — הָאֵשׁ פִּרְצָה,  
הִתְלַקְּחָה  
פארנעהמען — פִּירְנֵהמֶען  
פארנעהמער — חָשׁוּב, מְכָבֵד  
פארנעהען — אַחַח, תָּפַר, תָּקַן בְּתִפְרִיָּה, שִׁים בִּי  
וְתָפַר  
פארנעהען — הִרְטָב אֶת־  
זיך — הִרְטָב

פארם — שְׁחֹק, בְּדִיחָה  
פארסאפעט — בְּנִשְׁמָה קִצְרָה  
פארסאפען זיך — שָׁאף, נָשַׁם בְּכַבּוֹת  
פארסארפען — פִּארשִׁפֶּה  
פארסמאמפעווען — שוֹף דָּרָךְ, גִּדֵּר  
פארסמאכירען — הִכְסֵם בְּאַחֲרִיּוֹת  
פארסמאכירטער בריף — מִכְתָּב בְּאַחֲרִיּוֹת  
פארסמאשען — אָים עַל־, הִפְחִד אֶת־, הִפֵּל  
פַּחַד עַל־  
פארסטרויען — בָּנָה סָבִיב, בָּנָה כְּלוֹ  
פארסטריינען — חוּט הִתְלַקְּחָה  
פארסטריינעווען — תָּפַר תִּפְרָה גָּסָה, הִתְלַב, שָׁלַל  
פארסלינגען — לָכֵלֶךְ בְּרִיר  
זיך — הוֹרֵד רִירוֹ עַל יָקָנוֹ  
פארסמאָלען — הִרְף, צָרַב  
פארסמאָלצעווען — לָכֵלֶךְ בְּשִׁמּוֹ, בְּחֵלֶב אֶת־  
פארסמאָרקען — טָפַף בְּמִיץ אָף, בְּרִיר אָף אֶת־  
(zasmarkać .פ.)  
פארסמאָן — הִרְעֵל אֶת־, שִׁים סָם מוֹת בִּי, סָסָם  
זיך — הִסְתַּמֵּם, הִתְרַעַל  
פארסמאָלעפֿען — אָבַד, חָפַר  
פארסמאָקען (ר. фыркать) — נָחַר  
פארע (פ. para) — קיטור, אֵה, הִבֵּל  
פארעבאָק — פִּארצִבֶּאק  
פארעדלען — הִעֲדוֹן, הִאָצֵל  
פארעווען — לֹא חָלַב וְלֹא בָשָׂר, סְתָמִי, תָּפַל  
א פארעווען טעפעל — קִדְרָה סְתָמִית  
פארעוויק (ר. паровикъ) — קֶשֶׁר, דוּד־קִישׁוֹר  
פארעהרען — בָּבַד, הוֹר פִּנִּי, חָשַׁב אֶת־, הִעֲדָה  
פארעהרער — מְכַבֵּד, מְצִיץ  
פארעווינגען — הָקַם שֵׁם עוֹלָם לִי, עָדָה, הִעֲמִיד  
זָכַר עוֹלָם  
פארעכטליך — בָּזוּי, נְבֻזָה, מְבֻזָה, מִתְעַב  
פארעל — זוג  
פארלער ווייז — זוג, זוג; שְׁנַיִם שְׁנַיִם  
פארעלטערט — נוֹשֵׁן, שֶׁהִזְקִין, מִיָּשׁוּן  
ווערען — הוֹשֵׁן, הוֹזָן, יָקָן, הִיָּשָׁן  
פארען (ר. перить) — הָחֵם, קָשָׁר, רָחַץ בְּהֵבֵל  
דער סאמאָוואר פארעט — הִמְחֵם מַעֲלָה הֵבֵל

פארערגערן — הִרַע  
זיך — הוֹרַע, הִשְׁתַּנָּה לְרַעָה  
פארפאָהרען — נָטָה אֶל־, לִי, סוּר אֶל־  
אויף א סטאנציע — סוּר אֶל אֶכְסָנִיָּא  
געלט — הוֹצֵא כֶסֶף בְּנִסְיוֹת  
עמיצען — קָדַם פִּנִּי בִי  
ווייט — הִרְחַק לְנֹסֵעַ  
פארפאמטשקען — לָכֵלֶךְ, טָפַף  
פארפאכטען — הִחְפִּיר  
פארפאָלגונג — רִדִּיפָה  
פארפאל (ג. Vorfall) — מִקְרָה, מֵאֲרַע  
פארפאָלנען — רָדַף, רָדַף, דָּלַק אֶת־  
פארפאָלען זיך — הִתְאַדָם מִחֵם, הִתְלַהֵב פִּנִּי  
פארפאָלען — הִקְרָה, אָרַע  
פארפאָלען — עָבַר, אָבַד, אָבֹד  
וואָס סִיזו געווען איז פארפאלען — מֵה שְׁעָבַר  
אֵין  
געקויפט — פִּארפֿאלען! — אֵין אַחֵר קִנְיָן כְּלוֹם!  
פארפאלען! — לְאַחֵר יָאוֹשׁ, אָבֹד!  
זאָג ניט פארפאלען — אַל תֹּאמַר נֹאֲשׁ  
פארפאלען געלט — פָּסַף אָבֹד, שְׁלֹא יִחְזוֹר  
אָפֿנעטוֹן פארפאלען — אֵין אַחֵר מַעֲשֵׂה כְלוֹם  
א פארפאלענער מענש — אִישׁ אָבֹד, לְאַחֵר יָאוֹשׁ  
ווערען — אָבַד, הִעָלַם  
פארפאלקאָמונג — שְׁכָלוֹל, הִשְׁתַּלְּמוֹת, הִשְׁלָמָה  
פארפאלק — זוג, אִישׁ וְאִשְׁתּוֹ, זוּג, טָן־דו  
פארפאלקאָמען — שְׁכָלָל, הִשְׁלָם  
זיך — הִשְׁתַּלַּם, הִשְׁתַּכָּלֵל  
פארפאלשטענדיגען — הִשְׁלָם, מָכָא  
פארפאלשען — זִיף  
פארפאסונג — חִבּוּר  
פארפאסטען — אָכַל, סָעַד לִפְנֵי הַצּוֹם  
פארפאסען (ג. verfassen) — חָבַר (ספר)  
פארפאסער — מְחַבֵּר  
פארפאסדען — לָכֵלֶךְ, טָפַף, גָּאָל  
פארפאפען — דָּבַק בְּקוֹלָן, לָכֵלֶךְ בְּקוֹלָן  
פארפאצקען — לָכֵלֶךְ, טָפַף, גָּאָל, זָהָם  
פארפאָונג — חִבִּישָׁה, אָרִיזָה  
פארפאקען — אָרִז, חִבֵּשׁ  
פארפאקער — אָרִז, חוֹבֵשׁ

המחם מהביל  
זיך — הִתְרַחַץ בְּהֵבֵל, הִתְהַבֵּל, הוֹעַ  
פארען (ג. paaren) — זוג, חִבּוּר, הִצְמַד  
נאָט זיצט אויבען און פארט אונטען — הִקְבִּיָּה  
יֹשֵׁב וּמְזוּג וְזוּגִים  
זיך — הוֹדוּג, הִתְחַבֵּר עִם־  
דאָס — זוּג, הוֹדוּגוֹת  
פארען זיך (ר. поротися) — עָסַק, הִשְׁפֵּל בִּי־  
טָפַל בִּי־  
פארע זיך ניט! — אַל תִּגַּע בִּי־  
פארענדיגען — גָּמַר, פִּלֵּה, סִים, תָּסַל  
פארענגנט — דְּחוּק  
ער איז פארענגנט אין געלט — דְּחַק לוֹ בְּכֶסֶף,  
דְּחוּקָה לוֹ הַשָּׁעָה  
פארענדרונג — שְׁנוּי, הִשְׁתַּנּוּת  
פארענדרען — שָׁנָה  
זיך — הִשְׁתַּנָּה  
פארענדרעט — מִשְׁנָה, מִחְלָף  
ווערען — הִשְׁתַּנָּה  
פארענדרליך — מִשְׁתַּנָּה, נוֹחַ לְהִשְׁתַּנּוּת  
פארענדרעליכקייט — חִלּוּפּוֹת, הִשְׁתַּנּוּת  
פארענטען — מֵאֲמָר מִסְגֵּר  
פארענטשע (פ. potęcze) — מִסְעֵד, סְמוּכוֹת,  
מַעֲקָה, גָּב (שׁל כֶּסֶף)  
פארענטפערונג — תְּרוּץ, הִצְטָדְקוֹת, הִתְנַצְלוֹת  
פארענטפערען — הִצְדָּק, הָגֵן עַל־; תְּרִץ  
א קשיא — תְּרִץ קוּשִׁיא  
זיך — הִצְטָדַק, הִתְנַצַּל  
עמיצען — הִצְדָּק אֶת־, לָמַד סְגוּרָא עַל־  
דאָס פארענטפערן זיך — הִצְטָדְקוֹת, הִתְנַצְלוֹת  
פארעסען — פָּרַסָם, צָרַב, חִפָּף  
סִפֿארעסט טיך אין בויד — צָרַכְתָּ בְּבִטְנִי  
זיך — הִעָצַב; הִתְעַשֵּׁשׁ  
פארעסקיט — עָסוֹק  
פארעפושט — נִבְאָשׁ, מִסְרִיחַ, מֵלֵא צִנְהָה  
פארעפושען — מֵלֵא צִנְהָה, הִבְאָשׁ  
פארעפֿענטליכונג — פָּרְסוֹם, פּוֹמְבִּי, פּוֹמְבָה  
פארעפֿענטליכען — פָּרַסָם, עֲשׂוֹת פּוֹמְבִּי לִי, הוֹצֵא  
לְאוֹר, הִכְרֹז וְהוֹדֵעַ  
פארעקשנען זיך — הִתְעַשֵּׁשׁ, הִקְשָׁה עָרְפוֹ



א קריג — עשה מלחמה את, ערף מלחמה על  
אין אן אנדער ארט — הובל את אל מקום אחר  
א שמועס — הקנס בדברים עם  
פארפיהרער — מתעה, מפתה, מסית, מדיח  
פארפילען — שוף בשופין את  
פארפיינערן — צדן, גפה, הנאה, שפר  
פארפינסטערונג — קדרות, חשכות, התקדרות  
פארפינסטערט — קודר, חשוך  
ווערען — הקדר, חשך, קדר, התקדר, התענה  
פארפינסטערן — חשך, הקדר, הקנה, האפל  
דאס לעבען — קרר חיי  
פארפינען זיך — העלה קצף  
פארפיעלפאכען — הכפל  
פארפינצטערן = פארפינסטערן  
פארפיעשטשען — פנק את  
פארפישען — השתן על  
פארפלאדען — הפרה, הרבה  
זיך — פרה, רבה  
פארפלאמט — נלהב, משלהב, אדם, צהוב, פנים  
צהובות, משלהבות  
פארפלאמען זיך — התלהב פניו, התאדם, השתלהב  
פארפלאנטעט — מסבך, מסבך, מסבך  
פארפלאנטעטע פראבלעמען — שאלות סבוכות,  
מסבכות  
פארפלאנטען — סבך, סבך, סבך  
זיך — הסתבך, התבלבל, הסתבך  
פארפלאנטעניש — הסתבכות  
פארפלאנטען — נטע, שחל, זרע  
פארפלאנטונג — נטיעה, שתילה  
פארפלוטען — בלבל, סבך  
זיך — התבלבל, טעה  
פארפלוידערן — פטפט הרבה, הרבה פטפטיו על  
ער האט איהם פארפלוידערט — הרבה עליו  
פטפטיו, השתיקו בפטפטיו  
פארפליכונג — קללה, מאנה  
פארפליכט — ארור  
פארפלוכען — קלל, ארר, אלה, קבב  
פארפליהען — עוף, פלח אל, דאח אל  
פארפליזשען — שפף, התו מים על

פארפארעשען — פסה באבא, אבא  
זיך — התאבא  
פארפארבען — צבע, שים צבע ב'  
פארפארעט — עסוק  
פארפארען — חלט, הרחת, שפף רותחין על  
טיי — חלט תה, בשל תה  
פארפארשיוועט — מנגע בספחת, בשחין  
פארפוטעט — מסבך  
פארפוטען — סבך, בלבל  
זיך — הסתבך, התבלבל  
פארפולט — רקוב, בלוי  
ווערען — רקב, בלה, התקב  
פארפולונג — רקב, רקב, רקב  
פארפולען — התקב, רקב  
פארפול — בשלמות  
פארפולקומט — משכלל  
פארפולקומונג — שכלול, השתלמות, השכלמה  
פארפולקומען — שכלל, השלם  
זיך — השתלם, השתכלל  
פארפומירט — מבשם  
פארפומירען (ג. parfümieren) — בשם, בשם,  
נוף בשמים את  
זיך — התבשם  
פארפונם = פארפוטען  
פארפונען — בשמים, בשם, בשם  
פארפונעריע — בשמיה, מבשמיה, חנות של בשם  
פארפונדעווען — יסד על בסיס קים  
זיך — התיצב על בסיס קים  
פארפונן — קשוט, פאר  
פארפונעכץ = פארפונן  
פארפונצט — מקשט  
פארפונצונג — קשוט, פאר  
פארפונצען — קשט, פאר  
פארפיהרונג — הסתה, החדה  
פארפיהרען — הסת, הדח את, הנה; התעה  
מדרך, הולך שולל; הובל, הבא את ל'  
א געשעפט — יסד מסחר, עסק  
= שטיפען — השתובב  
מעשים — עשה מעשים רעים

פארפרעמונג — התנכרות  
פארפרעמדען — נכר  
פארפרעסען — החלק, גחץ  
פארפרעסען — הוצא כספו לזוללות, זלל כספו  
פארפרערען = פארפרויערען  
פארין (ג. Furz) — נפיתה, עטוש, נפות בקול  
פארצאגט (ג. verzagt) — נוגה, עגום, עצב  
פארצאגט און פארצאגט — נוגה ועצב, עני ומרוד  
פארצאמונג — גדר, מחיצה  
פארצאמען — גדר, הקף מחיצה  
פארצאפעלט ווערען — חרד, חול, אחז את-  
רעדה  
פארצאפען בלוט — שפף דם  
פארצארגט — עצוב, זעום, זועף  
פארצוג (ג. Vorzug) — יתרון, מעלה  
פארצוואקעווען — קען — חזק במסמרים, סמר,  
החזק במסמרים, קבע מסמרות ב'  
פארצווייטעט ווערען — העלה חלודה, העשה נקד  
פארצווייגונג — הסתעפות  
פארצווייגט — מסתעף  
פארצווייגען זיך — הסתעף, שלח ענפים  
פארצווייפלונג — יאוש  
פארצווייפעלט — נואש, מתנאש  
פארצווייפעלט ווערען — התנאש, הנואש  
פארצוויבערן — הקסם, בשה את  
פארצוויגען — מקסה; גלוד (מכה)  
ער רעדט פארצוויגען — הוא מושך דבריו, מדבר  
בלשון חבה  
פארצווימען = פארצאמען — הקף גדר  
פערד — רסן נתן רסן ב', בלם, חסם  
פארצוקונג — טרף  
פארצוקט — טרף  
פארצוקען — טרף  
כתב — סלסל כתבו, כתב בסלסולים  
פארצוקערן — המחק בספר, ספר  
סחורה — מחר סחורתו בלי טרח, בדבר חפץ  
פארציאפעט — דל מראה, פעוט  
פארציהען — פפר את על  
פארציהען — מתח, משך אל, הדק מיתר

פארפליזשען — שטף, שטפון  
פארפליזען — שטף, הצף את, הצף מים על  
פארפליכטונג — חיוב, התחייבות, חובה  
פארפליכטעט — מחיב, חיב  
פארפליכטען — חיב, הטל חובה על-  
זיך — התחייב  
פארפליסען — נזל ועבר, שטף ועבר  
פארפליכטונג — קליעה, עבות, גדול  
פארפליכטען — קלע, עבת, גדל, גדל  
זיך — קלע עצמו  
זיך די האר — קלע שערותיו  
פארפליקען — הכתם, מלא כתמים את-  
זיך — הכתם  
פארפעהלען — הקסר, חסר; שגה, חטא, התטא  
זאלסט נאנט פארפעהלען! — אל תפל דבר  
דעם ציל — התטא המטרה  
פארפעיטשטעווען — חלם את  
פארפעכען — כשח בנפת  
פארפעל — פתותים  
פארפעלשען — בגד; זיף  
פארפעסטען — הדבק מנגה ב', קלקל האויר ב',  
הקטב  
= פארפיעשטשען — פנק  
פארפעסטיגען — חזק, החזק, אשר, קים  
פארפערטיגען — הבן, ערף, תמן  
פארפעפערען — שים פלפל ב', פלפל את  
פארפראווען — בשם את ב', תפל את  
דאס — תבול, בשום  
פארפראצעווען — רכש ביגיעה, בעמל  
פארפראשען = פארפראשען  
פארפרויערען — קפוא, גלוד  
פ"י — הקפא, הגלד  
ווערען — קפא מקור  
פארפרומט — אדוק, דבק בדת  
פארפריה — בהקדם, בשעה קדומה  
אויפשטעהן פארפריה — השפם, קים בשעה קדומה  
קומען פארפריה — הקדם לבא  
פארפריהעט — נשחת מרשבון, מלחות, מזעה  
ווערען — השחת מרשבון, מזעה



א ציגאר — שאף אל קרבו, שאף העשן  
 א לאנגע צייט — הארף, המשך, חמץ, החמץ דבר  
 מיט די פלייצעס — משך בכתפיו  
 מע האט איהם פארצויגען דעם נאמען — הסבו  
 את שמו  
 זיך — המשך, התעכב  
 פון וואונד — הגלד, הקרם, העלה קרם  
 פארציטערט ווערען — חרד מפחד, אחז רעדה  
 את  
 פארצייהונג — מחילה, סליחה  
 בעטען — בקש סליחה  
 איך ביט פארצייהונג — במחילה מכבודו  
 פארצייהען (נ. verzeihen) — מחל, סלח, כפר  
 פארציטיג — עתיק, קדמוני, ישן נושן  
 פארציטען — ימות, ימי עולם, לפנים ימים  
 קדמונים  
 פארציטענס — פארציטען  
 פארציכונג — רשימה  
 פארציכעניש — פארציכונג  
 פארציכענען — רשם  
 פארצווען — רסן, שים רסן בפיר, חסם, כלם  
 פארציע (portion) — חלק, מנה, חבל  
 פארציקערן — פארצוקערן  
 פארצירעווען — סרג, פקן, טלא בסריגה  
 פארצירען — קשט, יפה, פאר  
 פארצעהלען — טעה בספירה, ספר  
 פארצעהרען (נ. verzeihen) — אכל בכל פה,  
 לחץ, בלע  
 פארצעליי (נ. Porzellan) — אדמה לבנה,  
 חסינה, קינה  
 פארצעלייען — חסיני  
 פארצערטלען — צדן, פגן  
 זיך — התעדר, התפגן  
 פארצערטעלט — מפגן, מצדן; ענג  
 פארצערע — פוצון  
 איך קאן אין זיין פארצערע ניט קוקען — לא  
 אוכל להסתכל בפוצו  
 פארצערעווען — פארצירעווען  
 פארצערען — פארצערען  
 פארצרה'ט — מלא צרה, גוון, דאגה

פארק (pare) — גן טיול  
 פארקאווען — חשל, נגד  
 אין קיימען — כבל, אסר בכבלי ברזל  
 א פערד — שים פרסות ברזל לטוס  
 פארקאטשען — גלל אל, על  
 די ארבעל — חשף ורועותיו  
 די פאלעס — חשך שבל, הרם, קפל בנפי בנדו  
 זיך — התגלגל אל; התקפל  
 ער האט זיך פארקאטשעט — הכין עצמו ל—  
 פארקאכט — נרעש, נרמח  
 ווערען — הרעש, הרמח  
 פארקאכען — פשי, רמח, הרמח  
 א קאשע — תרחר ריב, עשה מבוכה  
 ס'האט מיך פארקאכט ביים הארצען — לפי  
 הרתיח  
 פארקאכען זיך — התאכב, התלהב באהבתו אל—  
 פארקאכעניש — רגזה, קטטה  
 פארקאלאטען — גלל, בלבל  
 א קריעג — תרחר ריב, הפח, שלח מדנים  
 פארקאלויצען — פארקאלאטען  
 פארקאן (פ. parkan) — גדר, סג, משוכה  
 פארקאנטישען — גמר, השלם, פלה  
 פארקאפען — השף, טפטי על—  
 פארקאצערעווען — קמט  
 פארקארטשעט ווערען — התפוצ  
 פארקארטשען — פוצ, קמט  
 פארקארקעווען — פקק, סתם בפקק  
 פארקאוואטשען — לכלף, טגף  
 פארקוואסען — חמץ את; עשה קנן ב—  
 פארקוויטיגען — זהם את—  
 פארקוירף — מכר, ממכר, מכירה  
 פארקויפט — מכור  
 א פארקויפטער טעגש — נוח להשתחרר, לוחם  
 שחד  
 פארקויפען — מכר, השכר, זמן  
 ס'איז אויף צו פארקויפען — עומד למכרה  
 זיך — מכר עצמו, התמכר ל—, הודבן  
 פארקויפער — מכר, משכיר  
 = אנגעשטעלטער — מכרן  
 פארקויפערין — מוכרת

פארקולופען — געז עד נפש  
 פארקומען — קלה, היה, ארע, העשות, בא  
 ס'איז דארטען פארקומען א קריעג — נפלה שם  
 מחלקת  
 פארקוקען — הבט הצדה, גרע עיניו מ—, התעלם  
 מ—  
 זיך = פארקוקען  
 " — הסתכל ב—, הרבה, סקר ב—, הבט בתאנה ב—  
 אויף עיניו — הלך בדרך, עשה כמעשה—  
 פארקיהלונג — הצטנות, צנה, התקרות  
 פארקיהלען — צנן, קנר, הקר, הקפא  
 זיך — הצטנן, התקרר  
 ס'איז מיר פארקיהלט געווארען אין הארצען —  
 פג לפי, הצטנן דמי  
 ס'איז פארקיהלט געווארען דאס ארט — מקומו  
 לא נכירנו עוד  
 פארקייטעווען — טוח בטיח, טוח וסחם  
 פארקוואלען — סגר, חבר באונקל, בנו  
 פארקייכען זיך — התנחל משעול  
 פארקייכעניגען — עגל, עשה עגל  
 פארקייקלען — גלל אל—  
 זיך — התגלגל אל—  
 פארקוילפען — פארקולופען  
 פארקיסנעט ווערען (ר. кичнуть) — הדבק  
 ס'איז מיר פארקיסנעט געווארען די אויגען —  
 נדבקו עיני  
 פארקירעווען — פארקערעווען  
 פארקירצונג — קצור, ראשי תבות, נוטריקון  
 פארקירצט — מקצר; בראשי תבות, בנוטריקון  
 פארקירצטע יאחרען — שנים מקטעות  
 פארקירצען — קצר  
 פארקלאגען — הגש קבלנה על—, תבע לדין את—  
 פ"ע — גלל על—  
 פארקלאפאטשען — בלבל, הסדר, הפרע את—  
 פארקלאפען — חזק במסמרים, הבה ותקע  
 דעם קאפ — בלבל המוח  
 פארקלויבען זיך — יצא לגור, בא לגור  
 פארקליאקנעט ווערען — התקשה מקור  
 ס'איז מיר פארקליאקנעט געווארען די פינגער —  
 נתקשו אצבעותי מקור

פארקלויבען זיך = פארקלויבען זיך  
 פארקלויבען — הוצא כספו על מלבושים; הלבוש  
 את  
 זיך — הלבוש עצמו, קנה לו מלבושים, בגדים  
 " — התחפש, שנות בגדיו  
 פארקלויבען — דבק, טוח וסחם  
 פארקליהען זיך — החר, התעמם, הבהב  
 פארקלינגען — המם את בצלזולים, צלצל עד  
 להחריש אונים  
 פארקליניווען — יתד, תקע יתד  
 פארקלעמען — לחץ, צבת  
 ס'האט מיך פארקלעמט ביים הארצען — הרגשתי  
 עקת לב, נלחץ לפי  
 מיט א פארקלעמט הארץ — בלב נלחץ  
 פארקלענערונג — הקטנה, מעוט, התמעטות  
 פארקלענערן — הקטן, הפחת, חסר, גרע, המעט,  
 מעט  
 זיך — הקטן עצמו, מעט עצמו, הגרע, התחסר,  
 הלך וחסר, התמעט  
 פארקלעפען — דבק, בדבק  
 פארקלעקען — התם, מלא כתמים  
 פארקלערט — שקוע במחשבות  
 פארקלערען — חשב, זמם, בא מחשבה בלב—  
 זיך — שקע במחשבות, התבונן  
 פארקנאקט (שכורליר) — מבסם, בגלופין  
 פארקניטשען — קמט, פלל; השקמט  
 פארקניפונג — קשירה, קשור  
 פארקניפען — קשר, קשר  
 זיך — הקשר, התקשר  
 פארקנסן — ארס, יעד את, עשה תנאים ל—,  
 שדך את—  
 זיך — הארס, התארס  
 פארקנעמען — בלה, לוש, גבד  
 פארקנעכטען — העבד את, שעבד, עשה לעבד  
 את—  
 זיך — השתעבד  
 פארקנעפלען — רכס, כפתר  
 פארקע (פ. parka) — חלטית  
 פארקעהר (נ. Verkehr) — יחס, משא ומתן בין  
 תנועת דרכים, מעז ומשא, התחברות



פארקעהרען — טאטא, פֿעד; באַ במשׁא ומתן עם-  
התהלך עם-  
פארקעט (z. parquet) — מרצפת  
פארקעמונג — תסלקת  
פארקעמען — שרף, סרף שערן  
זיך = פארקעמען זיך = פארקעמונג  
דאָס פארקעמען זיך = פארקעמונג  
פארקען = פארקאן  
פארקען זיך — משמש, חטט  
פארקערט (g. verkehrt) — הפוך, מהפך, להפך,  
אדרבה, אפֿקא מסתבֿרא  
פארקערט, זאָן דו — אדרבה אמור אמה  
דאכט זיך פארקערט — אפֿקא מסתבֿרא  
א פארקערטע וועלט — עולם הפוך  
א פארקערטער מענטש — איש תהפוכות, הפכפך,  
זר  
פונקט פארקערט — דוקא להפך  
ער האט אנגעטון דאָס קלייד פארקערט — לבש  
הבגד בתחתונו למעלה  
פארקערט ווערען — להפך  
פארקערטקייט — תהפוכה, תהפוכות  
פארקערעווען — חטא, הפך הצדה  
זיך — נטה, הפך הצדה  
פארקערן — הפך  
זיך — להפך ל-  
פארקערפערונג — גשום, גלום, הגשמה, התגשמות  
התלבשות, התגלמות  
פארקערפערן — גשם, הגשם, גלם, הלבש בגוף  
זיך — התגשם, התלבש בגוף, התגלם  
פארקריגען זיך — באַ בריב עם-  
פארקריכען — זחל אל-  
אין שפאנסקע האַבער, אין בייבעריק — טור מן  
הדרך, תעה בשדה אחר  
פארקרימונג — עקול, עקום, עקוש  
פארקרימוט — מעקל, נעה  
פארקרימען — עקל, עקם, עקש  
זיך — העזה פניו  
פארקריפלען — נתן מום ב-  
פארקריפלעט — אשר מום בו  
פארקריצען (מיט די צייהן) — חרף שניו

פארקריצעווען — חרף, חרף הקשר  
פארקרינקט — חלש, ידוע חלי  
פארקרינקען — הוצא כספו במחלה  
פארראט (g. Verrat) — בגד, בגידה, מעל, מעילה  
פארראטען — בגד, מעל ב-  
פארראטשיגען — חמץ, חמץ  
פאררויכערט — מעשן, עשן  
ווערען — העשן, התעשן  
פאררויכערען — העלה עשן ב-, השחר בעשן,  
הבער ב-  
א ציגאר — הבער, הצת סיגרה  
פאררופען — קרא, הזמן את אל-  
זיך אויף — הסתעב בדבר  
פאררוקען — העמק, דחף ל-  
די טיר — הברת הולת  
טשלאנט — טמן, הטמן חמין, מאכלי שבת  
דאָס — הטמנה  
פאררוקער — בריח  
פאררינגלען — הברת, סגר בברים  
פאררינגעט ווערען — שקע, טבע בבז  
פאררינגונג — חפוף, שפשוף  
פאררייבען — חפף, שפשוף, מחק, החלק את-  
פארריידען — הבר מלים, לחש על  
זיך — הקנס בשיחה ארוכה, אחר לדבר עם-  
פאררייזען = פארפֿאהרען  
פארריינגען — זפה את, דבר טוב על, המלז על-  
פאררייסען — קלע ב-  
דעם קאפ — הרם ראש, נטה גרון  
די נאָז — התנאה  
זיך — התנשא, התרומם, הגבה; התקוטט  
פארריכטען — פאן  
ספאריכט ניט, ספאכט ניט קאליע — לא  
מעלה ולא מוריד  
פאררינגלען — סבב, סגר בחצאי לבנה  
פאררייסען — גא, גאה  
פאררייסענע נאָז — אף, חטם סולד  
פארריקט — משגע, מטור  
פארריקטהייט — שגעון, טרופ דעת  
פארריקער — בריח

פאררעדע (g. Vorrede) — הקדמה, פתיחה,  
פתח דבר, ראש דבר  
פאררעדען — הטרד בדברים, הברר מלים; לחש על  
די צייהן — השא לדבר אחר  
א גוט אויג — לחש על עין הרע  
זיך — הקנס בשיחה ארוכה, אחר לדבר עם-  
פאררעטער (g. Verräter) — בוגד  
פאררעטערין — בוגדה  
פאררעטעריש — במעל, בדרך בוגדים  
פאררעכענען — זקף על חשבון, קבא בחשבון  
פאררעכערען = פאררויכערען  
פאררעשמירען — תפש, אסר  
פארשאטען — הזק  
דאָס פלייש האט טיר פארשאט — הבשר הזיק לי  
פארשאכערן — מלך  
פארשאלטען — ארור, מקלל  
ווערען — האר, התאָרר  
פארשאלטען זאלסטו ווערען — ארור אתה  
פארשאליווען — צפה בנסרים  
פארשאפען — המצא, ספק, הספק  
פארשניגען — הגה את-  
זיך — המצא לו, רכש, קנה  
פארשאלאטאנעווען — בובז מעותיו, הוצא כספו  
על הכלים  
פארשארען — גרף, חתה אל-; פסה בעפר  
פארשארפען — חדד  
זיך — התחדד  
פארשארצען = פארשארען  
פארשוואונדען ווערען — העלם  
פארשוואלען — צפה, נפוח  
ווערען — צבה, נפח  
פארשווארצט ווערען — צנה, התענה, סבל  
צרות, השחר  
פארשווארצען — השחר, פחם  
דאָס פנים — השחר פניו, המט קלון על-  
הכלם, גרם פלמה ל-  
פארשווייגען — החרש, שחק, עבר בשתיקה על-;  
הסתר דבר  
איך וועל ניט פארשווייגען — לא אחריש

פארשוויינקען — הדח את-  
פארשווייסגט — מזהם, מינע  
פארשווייסגען — זהם, ינע  
פארשווימען — שוט, שחה אל-, השטף אל-  
פארשווינדונג — התעלמות  
פארשווינדלען — רמה, התעה  
פארשווינדען — העלם, אפס, חלף, עוף  
ווי א חלום — פחלום יעוף  
פארשוויצט — מקסה זעה, מינע  
ווערען — פסה זעה  
פארשוועגערונג — התחנתות  
פארשוועגערן זיך — התחמן  
פארשוועכונג — חלול  
פארשוועכען — חלל  
פארשווענדונג — בובז, פורנות, בובזונות  
פארשווענדען — בובז, פור  
פארשווענדער — בובז, פורן  
פארשווענדעריש — של בובז, בובזונות, פורנות  
פארשווערונג — מרד, קשר  
פארשווערען — השבע את-  
זיך — השבע, אסר על עצמו, בדר  
פארשוין (g. Person) — פה-תאר, פה-מראה,  
זיומן; נוסע, נפש  
פינף פארשוין — חמש נפשות  
פארשוולדיגונג — אשמה; חוב  
פארשוולדיגען זיך — אשם; שקע בחובות  
פארשוולע (g. Vorschule) — בית ספר מכין,  
מכינה  
פארשוונג — חקירה, דרישה, בדיקה  
פארשטאט (g. Vorstadt) — פור, פורר  
פארשטאכען — נעקז  
פארשטאכענע אויגען — מצח נחושה, לא ידע בשת  
פארשטאנד (g. Verstand) — בינה, הבנה, הבונה  
אתן פארשטאנד — בלי לב, אין תבונה  
ער איז ניט ביי זיין פארשטאנד — בינתו  
הסתתרה  
א מענטש מיט פארשטאנד — בר הבנה, בר דעת  
פארשטאנדיג — מבין  
ת"פ — מובן



פארשטאנדיגער — נבון, איש תבונה, בר דעת  
 פארשטאנדיגקייט = פארשטאנד  
 פארשטאנדיג — שרר, סתימה; הסתתמות  
 מאנען — עצירות  
 פארשטאנען — שרר, סתם, אטם, גפף, טמטם  
 פארשטאנפט — סתום, אטום, מטמטם  
 ווערען — הסתם, הסתר  
 א פארשטאנפטער קאפ — מח מטמטם, ערל-לב,  
 אטום המח, הלב  
 א לאך — סתם  
 ער פארשטאנפט מיט איהם אלע לעכער — הוא  
 משתמש בו לכל דבר  
 פארשטאנדיגער — מנחם, נפטר  
 פארשטאנדיג — הנגדה, התגברות, חזק  
 פארשטאנדיג — חזק, גבר, חסד, אמן  
 פארשטויבען — העלה אבק על, פסה באבק את  
 פארשטויסען — דחה, הדם, גרש, השלף מעל  
 פניו  
 פארשטוימט ווערען — האלם, השתתק, הדם  
 פארשטוימען = פארשטוימט ווערען  
 פארשטויפען — דחה, דחה אל-  
 פארשטויקעווען — תפר תתיכה ב, תפר-  
 פארשטוינן = פארשטען  
 פארשטוינט — נרגם, נסקל  
 ווערען — הרגם, הנסקל  
 פארשטוינען — סקל, רגם  
 פארשטוינערט — מאכן, נהפך לאכן  
 ווערען — התאבן, התפך, היה לאכן  
 פארשטוינערונג — התאבנות, אבון  
 פארשטוינערן — אבן, הפך לאכן  
 פארשטוינקען — הבאש, הסרת, מלא באשה, צחנה  
 ווערען — באש, הבאש, הסרת  
 פארשטויפטעווען — חזק במסמרים  
 פארשטיפען = פארשטופען  
 פארשטיפען — השתובב, השתולל  
 א מעשה — עשה מעשה שובב  
 פארשטיקעווען = פארשטויקעווען  
 פארשטיקט — חנוק, נחנק  
 פארשטיקטע שטומע — קול חנוק, נחבא

פארשטיקטע לופט — אויר פחית, קשקת  
 ווערען — הנחנק  
 פארשטיקען — שחק, חנק  
 פארשטען — בין, הבן, שמע  
 גיבען צו פארשטען — הבן את, הבן לי, שר  
 האון, הבבר לי-  
 ער האט מיר נישט פארשטאנען — לא גרד לסוף  
 דעתי  
 פארשטעהטו מיר? — התבין? השומע אתה?  
 איך פארשטעה דאס נישט — לא אבין זאת  
 אויף וויפיעל איך פארשטעה — לפי בינתי,  
 קפי שאני מבין  
 פארשטען אקוראט — עמד על- (אין אדם עומד  
 על דברי תורה אלא)  
 איך קאן דאס נישט פארשטען — אי אפשר לי  
 להבין זאת, הבין בל אוכל  
 נרינג צו פארשטען — קל להבין  
 זיך — הבן איש רעהו  
 פארשטעהט זיך! — מובן מאלי, כמובן, מסתבר  
 מסתברא  
 פארשטעהער — ראש, מנהיג; מורשה  
 פארשטעכען — עקץ, דקר, תחב קוצ ב-  
 זיך — תחב קוצ בבשרו; הדקר בקיסם, התחבק  
 איך האב זיך פארשטאכען א פוס — נתחב קוצ  
 ברגלי, נתחבק קוצ ברגלי  
 פארשטעלונג — העצה, העמדה לפני; דמיון  
 אין טעאטער — מחזה, חזיון  
 פארשטעלונגס-קראפט — כח הדמיון, הפדמה  
 פארשטעלונג — פסוי, הסתרה, התחפשות,  
 התגברות  
 פארשטעלט — בסתר, בהתבא  
 רעדען — דבר בלשון נקיה  
 פארשטעלען — סתם, חסם, סגר בגדר, גדר בזה  
 הסתר, שים במקום סתר  
 ער האט מיר פארשטעלט די וועג — שך בעדי,  
 גדר בעדי  
 ער האט מיר פארשטעלט פונם פיינט — הסתיר  
 אותי מפני אויב, הגן בעדי  
 וואו האסטו פארשטעלט די פלאש? — אנה שחק  
 את הבקבוק?  
 מיטן קלייד — האפל בטליתו

פארשיווען (פ. parszywiec) — מפה שחין; נבל  
 פארשיטען — מלא עפר, סתם, שפך עפר על-  
 פסה בעפר את-  
 א גרוב — סתם, סתם בור  
 מיט רייד — הכבד מלים על-  
 פארשיידען = פארשיידען  
 פארשייט — שובב, פרוץ, הולל  
 פארשייטקייט — שובבות, השתובבות, הוללות,  
 פריצות  
 פארשיינען — הנהר, הברק, הפץ אור על-  
 ספארשיינט די אויגען — מרהיב עין  
 פארשיינען — נפה, הדר, פאר  
 פארשילטען = פארשעלטען  
 פארשימלען — עבש, התעבש, התעפש  
 פארשיימלט — עבוש, מעפש  
 ווערען = פארשימלען  
 פארשיקט ווערען — (גלה), הגלה  
 פארשיקען — הגלה, שלח אל-  
 פארשכורן — שפר, השקה יין את-  
 געלט — הוצא כסף בסכאות  
 פארשלאג (ג. Vorschlag) — הצעה  
 אין מוזיק — שוא נע  
 פארשלאגען — הצע לפני, שים לפני-  
 פארשלאגען — הדבק במסמרים, בידדות  
 דעם קאפ — בלבל המוח, הום  
 דער ריה האט מיר פארשלאגען — הריח עלה באפי  
 דער אטעם האט מיר פארשלאגען — קצרה נשימתי  
 פארשלאגען האקע באקע — הפרע דברי-  
 פארשלאפט ווערען — נפל למשכב, חלה  
 פארשלאפען — החלש  
 פארשלאפען — ישן ואחר  
 זיך — ישן זמן רב, אחר בשנה  
 איך קאן דאס נישט פארשלאפען — לא אוכל  
 להסית דעתי מזה  
 עמיצען — ישן את-  
 פארשלאפען — אחוז שנה, מתנמנם  
 די פוס איז מיר פארשלאפען — נשתתקה רגלי  
 פארשלאפענע אויגען — עינים מנמנמות, אחוזות  
 שנה  
 א פארשלאפענער — נרפה, עושה בעצלתיים

זיך — התחפש, התגבר; הסתר עצמו ב, הסך  
 בעדו  
 פארשטעלען — הצג, העמד את לפני-  
 זיך — התנצב לפני-  
 „ אין געדאנק — דמה, שער, ציר, תאר בנפשו  
 שטעל זיך פאר! — שער בנפשו, הגע בעצמך  
 פארשטעלעניש — מפלגת  
 פארשטעמפלען — חתם  
 פארשטענדיגונג — הבנה, ברור  
 פארשטענדיגען זיך מיט — הבן איש רעהו,  
 התפשר עם-  
 פארשטענדליך — מובן  
 זעלבסט פארשטענדליך — מובן מאלי  
 פארשטענדיגונג — פארשטענדיגונג, פארשטאנד  
 פארשטעפען — תפר את-  
 פארשטעקל — פקק, פקק, פיקה, מסתמה  
 פארשטעקען — סתם, סכר, פקק, אטם; התבא,  
 סמן, צפן  
 ער קאן איהם פארשטעקען אין גארטל — קטנו  
 עבה מתנני  
 זיך — הסתם, הסמן, התבא  
 פארשטערט — מופר; מפרע, מבלבל  
 ווערען — הפרע, התבלבל  
 פארשטערען — הפרע, בלבל; הפר  
 די שטחה — הפרע השמחה  
 א גר — הפר גדר  
 פארשטראכירען = פארשטראכירען  
 פארשטרייכען — העבר, הצג קו על-  
 פארשטריכלען = פארשטרייכען  
 פארשטרייכלעט — מקצר, מתוח קו, ר"ת  
 פארשטשעמען די ליפען — לחץ שפתי  
 פארשטשאבען — תפר תפירה גסה  
 פארשיידענהייט — שנוי  
 פארשיידען — שינה, משנה  
 פארשיידענערליי — מינים ממינים שונים  
 פארשיידענע טייגונגען — חלוקי דעות  
 פארשיווע (פ. parszywy) — בעל גרב, מפה  
 שחין, מצרע  
 ווערען — המלא שחין, מספחת



פארשלאפגענקייט — נומה  
 פארשליידערן — השלף אל, זרק, קלע אל-  
 פארשליידערונג — פסוי בצעיר  
 פארשליידערט — מקסה צעיר  
 פארשליידערן — פסה בצעיר; השא בתו  
 זיך — התפסה בצעיר  
 פארשליידערן — קשר בולאח  
 א לעכעל — תפר סביב נקב  
 פארשליידערן — השחז, שוף  
 פארשליידערן — בלע  
 פארשליידערן — נעילה, סגירה, הגפה  
 פארשליידערן — נעל, סגר על מסגר, הגר  
 פארשליידערן די טירען! — הגיפו הדלתות  
 פארשליידערן א געשעפט — גמר עסק  
 דאס מויל — בלם פיו, חסם  
 פארשליידערן — סחוב, ממושך  
 פארשליידערן קרייגן — מפה אשר לא כתובה  
 בתורה; לץ  
 פארשליידערן — סחב, גרר אל-  
 זיך — הסחב, בא בכבדות אל-  
 פארשליידערן — ישן את, הרדם, הפל שנה על-  
 פארשליידערט — מלך, מלך, מלך  
 פארשליידערט — עיר, נג, נלאה, חקש, עטוף  
 ווערען — עטף, עיר, התעטף  
 פארשליידערט — קצר  
 פארשליידערט — מלך, בשומן, מלא כתמי  
 שומן  
 פארשליידערט זיך — הרבה לדבר, שוחח הרבה  
 פארשליידערט — לכך, טג, גאל; שמץ  
 פארשליידערט — עטוף, טרוד מאד (ר. smara)  
 פארשליידערט — פארשליידערן  
 פארשליידערט — מרח, משח, טוח וסתם; לכך, טג  
 פארשליידערט — פארשליידערן  
 פארשליידערט — מלא את ריח טוב  
 פארשליידערט — פארשליידערן — אסר בחוט, בחבל, ארז  
 פארשליידערט — פארשליידערט = פארקנאקט

פארשליידערט — פריחה, קצצה  
 פארשליידערט — פרת, הרת, קצץ, גזר; גזר  
 ופשח, חתף יותר מדי  
 פארשליידערט — משלג, מקסה שלג  
 פארשליידערט — פסה בשלג, השלג  
 פארשליידערט — חדר, השחז, עשה חוד ל-  
 פארשליידערט — פארשליידערט  
 פארשליידערט — קלל, ארר את, קבב, נקב  
 פארשליידערט — הקלמה  
 פארשליידערט — פארשליידערט זיין — יצא שם ל, יצא  
 ל- מוניטין בעולם  
 פארשליידערט — נכלם, מביש  
 פארשליידערט — נכלם, ביש, הלכן פני, תחפר  
 זיך — התביש, בוש, הפלם, תפר  
 ווערען — התביש, הפלם  
 פארשליידערט — ביטנות  
 פארשליידערט (ג. forschen) — דרש, חקר, בדק  
 פארשליידערט — יפה, תנוה, פאר, שפר  
 זיך — התנפה, התנאה, השתפר  
 פארשליידערט — פאר, יפוי, שפור  
 פארשליידערט — חלק ל, נתן במתנה  
 פארשליידערט — חוקר  
 פארשליידערט — גזר, ספר יותר מדי  
 פארשליידערט — לעג ל-  
 פארשליידערט זיך — סוף עצמו ב-  
 פארשליידערט — עצירות (נקבים), בליאה, סגירה  
 פארשליידערט — פלא, סגר  
 נעצר זיין — העצר, הסתם נקביו  
 פארשליידערט — קמץ, חשך, צפן  
 פארשליידערט רעדן סוועט דיר ניש העלפען —  
 לשוא תדבר, ליותר דברך, לא יועיל לך  
 איך פארשליידערט דיר אן ארבייט — אני חושף  
 ממה עבדך  
 פארשליידערט מיר א נאנג — חשוף אותי מלכת  
 לך תחתי, פטור אותי מליכה  
 פארשליידערט — חושף, מקמץ  
 פארשליידערט — סתם במגופה  
 פארשליידערט (ג. Vorspeise) — פתיחה לסעודה

פארשפייז — ירק ב, רקק על-  
 פארשפייז — מבוא הנגינה; פתיחת הסתונה  
 פארשפייז — רכס, פתח, פרח  
 פארשפייז — נגן לפני-  
 פארשפייז — הפסד, אבד במשחק  
 זיך — אחר לשבת במשחק, שחק הרבה  
 דעם משפט — יצא חוב בדיון  
 די יאהרען — פלה בהכל ימיו  
 האסט פארשפייז! — הפסדת, הלכה תמורתך!  
 פארשפייז — פארשפייזען  
 פארשפייז — מקדד  
 פארשפייז — עשה חד ל, חדר  
 פארשפייז — שעבר זמנו  
 פארשפייז — אחור  
 פארשפייז — אחר, הוחר  
 זיך — התאחר; בא באחור זמן  
 פארשפייז — לעג ל, התקלס ב-  
 פארשפייז — בובו  
 פארשפייז — מרבה, משטח, מרפד  
 פארשפייז — הפצה, הרחבה, שטיחה, רפידה  
 פארשפייז — הפץ, הרחב; שטח, פשט, רבד, פלש, רפד  
 דעם טיש — פרש מפה על השלחן  
 א קלאנג — הפץ שמועה, קול  
 די הענט — פשט, פרש ידיו  
 זיך — התפשט, התרחב, השתטח, פוץ, הפוץ  
 פארשפייז — קפץ אל, השלף אל-  
 פארשפייז — ירק על, הנה על-  
 פארשפייז — הקטם את, לחש על-  
 פארשפייז — הבטחה; לחישה  
 פארשפייז — חזק בברג, הקנס ברג, גליל, סליל ב, ברג  
 פארשפייז — מקנץ, מקמץ  
 ווערען — התפוצ, קמט  
 פארשפייז — קחב, רשם ב-  
 אין נאנצן דאס פאפיר — מלא כל הגליון  
 קחב על כל הגליון  
 וואו דארף מען דאס פארשפייז? — באיזה  
 ספר זכרון לקחב הפלא הזה?  
 זיך — הקחב ב, קחב ידו ל-

אין א פאראייניגט — הקחב ידו לאגדה, הקחב  
 לקחב באגדה  
 פארשפייז — פקד, צוה  
 פארשפייז — פארשפייז  
 פארשפייז — הגבר קולו על, זעק, צעק בכל  
 פחו  
 די וועלט — הרעש עולמות, העולם  
 ניבען א גוט אויג — השלט עין רעה, הקנס  
 קללה ב, בקולו  
 פארשפייז — פקודה, חק  
 פארשפייז — שרף  
 פארשפייז — אבד, הוצא לריק בספו  
 פאש (פעשעל) — ערך קלפים  
 פאשא (Pascha) — פחה  
 פאשא! (ר. пошел) — צא!  
 פאשאנאווען — חמל, חוס על-  
 פאשיע (רימון) — פס (עור מצבד)  
 פאשלינע (ר. пошлина) — מקס  
 פאשע (ר. паша) — מרעה, מרעית  
 פאשען — רעה  
 זיך — רעה  
 דער אויווען פאשעט (пынать) — התנור מפיץ  
 חם רב, בוער  
 פאשענישקע — קוקרוע  
 פאשקע — עור כבשים מצבד  
 פנימה — שטשערב  
 ער זוכט פנימות אויף א זעג — הוא מבקש  
 פנימות במשור  
 פגירה — פג, נבלה  
 פגם — שטשערב — מום, חסרון  
 פגע רע — א ביין באגעגעניש, אנשיקעניש  
 פגר — טויטער קערפער  
 אז מע קלינגט איז אדער א חגא אדער א פגר —  
 לא בכדי מעבירים שמועה  
 פגרי — מות  
 ער טאכט זיך געפגריט — עושה עצמו פלא ידע,  
 פתם, מתמם  
 סאיו געפגריט א בער אין וואלד — יוצא מן  
 הפלל, חדוש



פדיון = לעזונא, אויסלענעלט  
 נייבען א פדיון — גתן פדיון (לצדיק)  
 ער האט א סך פדיון אין קלייט — פדיון חנותו  
 רב, הרבה פדיון בחנותו  
 פדיון חבן — פדיון בנו בכורו  
 פדיון שבונים = אויסקויפן געפאנגענע  
 פה קדוש = הייליג טויל  
 פו! — פו! בוז!  
 פואמינע = פאָוועמינע  
 פובליטשנע (р. публицистический) — של פומבי, של  
 קהל  
 רעדן פובליטשנע — דער פומבי, בפני קהל  
 א פובליטשנע פרוי — אשת הקהל, זונה  
 פובליציסטיק — פובליציסטיקה  
 פובליק (publikum) — קהל, צבור, אכלוס,  
 אוכלוסיה  
 פובליקאציע — פרסום, הודעה, הכרזה  
 פובליקירען — פרסם, הודע בקהל, הכריז  
 פוגע בכבוד זיין — פגע בכבוד  
 פוד (р. пудъ) — פוד (ארבעים ליטרא ברוסיה)  
 פודניק — אבן של משקל פוד, אבן פוד  
 פודעל (Pudel) — קלב שער  
 פודעלע (р. pudło) — תבה קטנה  
 פודער (poudre) — אבקה, פוף  
 פודרע = פודער  
 פודרען — אבן, זרה אבקה על, פיך, פרסם  
 זיך — אבן עצמו, התפף  
 פוהאמיש (р. puhacz) — אח, יגשוף  
 פוהר (р. Fuhre) — עגלה  
 פוהר-נעלט — דמי נסיעה, שכר עגלה  
 פוהר-ל — עגלה קטנה  
 פוהרמאן — עגלון, בעל עגלה  
 פוז (р. пузо) — פרס גדולה, בטן גדולה  
 פוזאמע — בעל פרס גדולה, פרסתן  
 פוזשעלע (р. пужально) — יד הפרגול, יד  
 השוט  
 פומבאל — פדור-רגל  
 פומטען (р. путать) — סבך, בלבול  
 זיך — התבלבל, הסתבך

פוטער (н. Butter) — חמאה  
 מיט דער פוטער אראפ — בלי העלחה, מול בוגד  
 ס'נעהט ווי א פוטער = ווי אויף פוטער — קמרות  
 בחמאה, כמשוח בשמן  
 פוטער (н. Futter) — אדרת שער, פרנה; מספוא  
 פוטערנע קאפאטע — קפוט-פרנה  
 פוטערנעבעקס — מאפה חמאה  
 פוטערווארג = רויכווארג  
 פוטערניצע — פלי לחמאה, בד חמאה  
 פוטערען = פוטערעווען  
 פוטערפאם — נרתיק  
 פוטערקובען — עגת חמאה  
 פוטערעוואניע — בטנה  
 פוטערעווען (н. futrować) — שים בטנה לבגד  
 פוי! (н. pfui) — בושע, חרפה!  
 פוי! — ירה!  
 מאכען פוי — ירה  
 פויגעל (н. Vogel) — צפור, עוף  
 קיין פויגעל זאל גוט וויסען — גם עוף השמים  
 לא יוליך את הקול  
 זיך לייגען פויגעלאך אין בונים — התפרך בלבנו  
 א פרייער פויגעל — צפור דרור  
 פויגעלע — אפרוח, בר צפור  
 פויגעלש — של צפור  
 פויזע (н. pause) — הפסקה, דממה  
 פויזעו (н. ползать) — זחל  
 פויטיקע = אפתיקא — מנה יפה, סכום גדול  
 פויל (н. faul) — רקוב, נרקב, בלה, נמק; רקב  
 פוילע פיש — דגים רקובים, מעפשים  
 א פויל אין די ביינער — רקב בעצמות  
 פויל (н. Faulenzer) — עצל  
 ווער ס'איז פויל האט נישט אין טויל — טמן עצל  
 ידו בצלחת גם אל פיו לא ישיבנה  
 זיין — היה עצל, התעצל  
 פויליש — פולני; שפת פולין  
 פויליש — מגנינה פולנית  
 פוילען (н. Polen) — פולניה  
 פוילען (н. faulen) — רקב, הנרקב, בלה  
 זיך — התעצל, העצל, התרפה, התרשל  
 דאס — התעצלות, עצלות

פויילעניש — עצלות, התרפות, התרשלות  
 פוילער — עצל, נרפה, מתרשל, עצלן  
 פוילקייט — עצלה, עצלות, עצלותים, התרשלות;  
 מק, רקב, רקבון  
 פויסט (н. Faust) — אגרוף  
 פויסטען = וואלינקעס — בעלי לב, אנפילאות  
 פויער (н. Bauer) — אקר, יוגב, (תקלא) פפרי,  
 איש אדמה, פלח  
 פויערטום — אפרות, פלחות  
 פויערטע = פויערין  
 פויעריי = פויערטום  
 פויערין — אפרה, פפרית, אשת אקר  
 פויערש — של אקר, פפרי, גם  
 פויפסט = פאפסט  
 פויק (н. Pauke) — תוף  
 זיך אנלייענען ווי א פויק — מלא כרסו בקריאה  
 זיך אנרעדען ווי א פויק — הרבה לדבר  
 פויקען — תופף, תפף  
 (שם) — תפיפה  
 פויקער — מתופף  
 פויקעריי — קול תפס, תפיפה  
 פוישט (н. Filz) — פליון, לבד; נעל לבד  
 פוישטין — של פליון, של לבד  
 פוץ (н. пухъ) — מוץ, נוצה רכה, פלומה  
 טאכען פוץ און פראך — אבד, השחת  
 פוכאווע — של מוץ  
 פוכיג — רך, פמוץ, צמיר  
 פוכיר = פאכיר  
 פוכלע — צבה, רך, ספוגי  
 פוכנען (н. пухнуть) — גוע ברעב, נפח, היה  
 מזה רעב  
 פוכקע (н. пухкий) — רך, מררך  
 פול = פיל  
 פול (н. voll) — מלא  
 ווערען — מלא, התמלא  
 דער טארק איז פול מיט תבואה — השוק מלא  
 תבואה

ער איז פול דעם גאנצען טארק — הוא מלא כל  
 השוק, משוטט בכל רחבי השוק  
 ער איז פול אומטענס — רגלו בכל  
 מיט'ן פולען טויל — בפה מלא, בכל פה  
 פול מיט פעהלערען — מלא שגיאות  
 א פולע האנט — מלא כף, חפץ  
 פון דער פולער האנט — ביך רחבה, נדיבה,  
 בעין יפה  
 פאר דער פולער פרייז — בכסף מלא  
 פולע באקען — לחיים מלאות, שמנות  
 פול און פול — מלא וגדוש, מלא על כל גדותיו  
 א פולער — עב, שמן, פריא, מסבל  
 אז דער בויך איז פול איז דער קאפ דול —  
 בבטן המלאה הלב חסר דעה, מלי כרסיה  
 זני בישא  
 פולבלוטיג — רב-דמים, חם המזג  
 פולוואראק (н. folwark) — אחוזה, נחלה, פרמה  
 פולווער (н. Pulver) — אבק; אבק שרפה  
 פולוועריזאטאר (н. pulvérisateur) — מולח  
 פולט (н. Pult) — אגליון; שלחן פתיכה  
 פוליעהריג — בוגר, בגיר  
 פוליעהריגקייט — בגרות  
 פולמאכט (н. Vollmacht) — יפוי כח, הרשאה  
 פולמאנד (н. Vollmond) — לבנה במלואה  
 פולם (н. Puls) — דפץ  
 פולסירען — דפץ; סבב, הקף  
 פולקאם (н. vollkommen) — כלה, כליל, שלם,  
 גמור, משלם, משקלל; לגמרי, בשלמות  
 פולקאם שייך — כלילת יפי  
 פולקאם געזונט — פריא בתכלית הבריאות  
 פולקאמע ודייט — השלמה  
 פולשטענדיג — בלו, בשלמות, לגמרי; שלם, גמור  
 פומם — אבן ספוג (н. ponce)  
 פומסען האלץ — עצי גפר  
 פומפע = פאמפע — משאבת  
 פומפען — שאב  
 פולקע — רגל עוף  
 פון (н. von) — מן, מ, מיד, של, מעם,



מאת, ד-, על אדות, על דבר, ב

פון טויל צו טויל — מפה לפה

ארויס פון מיין שטוב — צא מביתי

פון אנהויב ביז סוף — מראש ועד סוף

האר פון דער וועלט — רבוננו של עולם

א פאס פון 40 עטער — חבית בת ארבעים הין

וואס ס'וועט בלייבען פונם פ'ייש — והנותר

בפער

קעניג פון יהודה — מלך יהודה

דאס איבעריגע פונם בלוט — והנשאר בדם

מהאט גערעדט פון דיר — דברו על אדותיך

איך געה פון מיין ברודער — אני הולך מעם

אחי

ער האט מיד גערעכט פונם לייב און פונם

בער — הצילני מיד הארי ומיד הדב

פונאויבען — מלמעלה, ממעל

לייענען — קרא בשטחיות

פון אונטען — מלמטה

פון הינטען — מאחורי

פונאנדערבלאזען — גפח, לבה אש

זיך — התנפח, התלבה

פונאדערברעכען — שבר לשנים, לחצאים

פונאדערגארטלען — חתר, פתח האזור

זיך — חתר עצמו, פתח אזורו

פונאנדערגיסען — שפך הגה והנה

זיך — השפך, השתפך

פונאנדערגיבען — חלק ל-, נתן לכל אחד

פונאדערגעהן זיך — הפרד, הלך איש למקומו

אין די מיינונגען — הפרד, החלק בדעות

פונאדערגראבען — חפר (הנה והנה)

פונאדערווארפען — פזר, הפץ, השלך לכל רוח

פונאדערוויינען זיך — נתן קולו בככי

פונאדערוויינען — נדנד, הבא לידי נדנוד

זיך — התנדנד

פונאדערוויקלען — חתר, פתח הסבוף, גלל

ופתח, גלל לאחור, פרש, פתח הפריקה

פונאדערוואטלען — פתח האפך

פונאדערוויגלען — חתר החלותם

פונאדערוועצען — הושב למקומותיהם

בוימער — שתל פה ושם

פונאנדערטיילען — חלק, הפרד; חלק ל-, נתן

לכל אחד

פונאנדערטראגען — נשא כל אחד ל-

פונאנדערטרייבען — גרש, הפץ, הנס

פונאנדערטרענען — פתח, חתר, התפר

פונאנדערלאזען — פטר, שלח איש למקומו

פונאנדערלאכען זיך — נתן קול בצחוק

פונאנדערלויפען זיך — הפץ, פרש, נוס לכל צד

פונאנדערלייגען — הלנה אנשים רבים

פונאנדערלעגען — הפרד לחלקי; פרש, שטח

פונאנדערמאכען — פתח לרוחה

פונאנדערנעהמען — הפרד

פונאנדערסאטירען — הבדל למינוי

פונאנדערעפענען — פתח לרוחה

פונאנדערפאכערען זיך — נסע איש לדרכו

פונאנדערפאלען — התפרד

פונאנדערפאקען — חתר הצורות, חרס החבילות

פונאנדערפויקען — השמע בקהל

פונאנדערפלאקערען זיך — התלבה, התלהט,

התלבב

פונאדערפליהען — עוף, התעופף לכל רוח

פונאנדערפלעכטען — חתר העבות, סתר הקלוע

פונאנדערפרענען — חקר ודרש, שאל היטב

פונאנדערציהען — משך, מחר

פונאנדערקלייבען — ברר, סדר; הפרד אותיות

מסדרות

פונאנדערקעמען — סרק ופרק השערות

פונאנדעררוקען — חתך, העתק הגה והנה

פונאנדערייסען — נחם, קרע לשנים

פונאנדעריידען זיך — הרבות שיחה, המשך

בשיחה

פונאדערשאקלען — הנע, טלטל הגה והנה

פונאדערשאצען — גרף, חתה ופזר

פונאדערשמעלען — העמד, הצג פה ושם

פונאדערשייטען — הפץ, זרה, פזר, שפך לכל עבר

זיך — התפזר, השפך, הזרה, הפזר

פונאדערשיידען — הבדל, הפרד

פונאווייטענס — מרחוק, מנגד

פון נאָהענט — מקרוב

פונט (pfund) — לטרה

דריי פונטניק — משקל שלש לטראות

פונטיג — של לטרא

פונפצען — פופצען

פונק (ג. Funken) — ניצוצ, גז, זק, זיק, זקוק,

שביב

פונק ניי — חדש פיוצא מבית האומן

סיפליהען מיר פונקען פון די אוינען — ניצוצות

נתונים מעיני

פייער פונקען — ניצוצי אש, זקוקין דנוקא

פונקט (ג. Punkt) — נקודה; בדייק, מכן; סעף

פונקט ווי — כאלו, כבכול

פונקט 12 א זיינער — שתיים עשרה שעות

בדייק

פונקט אין דער צייט — מכן בעתו, בשעתו

מיט אלע פונקטען — בכל הפרטים

פונקט אקעגען — מכן כנגד

נאר מיט דעם פונקט אי... — אך בתנאי כי

פונקט פארקערט — ממש להפך, אדרבא, אפכא

מסתברא

אוסלאווען אין פיער פונקטען — תנאים בארבעה

סעיפים

פונקטאציע (ג. Punctuation) — נקוד

פונקטירט — מנקד

פונקטירען — נקד

פונקטליך — פינקטליך

פונקלען (ג. funkeln) — נוצץ, התנונץ, נצנץ,

הזהר, הפץ זיקות

פונקציע (ג. Funktion) — תפקיד, שמוש,

פעולה; יחוס

פון א גרויסער פונקציע — מיחוס גדול

פונקציאנירען — מלא תפקיד, עשה תפקידו, עבד,

פעל

פונש (Punsch) — פונש

פונשעווען — שתה פונש

פום = פוש (פ. fussy) — פסלת, שויסץ

פום (ג. Fuss) — רגל, כן, פו, בסיס

פון א טיש, א בעט — כרע שלחן, מטה

פונאנדערשיקען — שלח למקומות שונים

פונאנדערשנורעווען — חתר, פתח האריות

פונאנדערשניידען — גזר, חתך, נחם לשנים

פונאנדערשערען — גזר במספרים

פונאנדערשפאלטען — בקע, סדק לשנים

פונאנדערשפאצערען — הדר, דחף לכל עבר

פונאנדערשפילען — פתח הפתורים

פונאנדערשפרייטען — פרש, פשט, שטח

זיך — הפרש, השטח, השמטח

פונאנדערשרויפען — פתח הפך

פונאנדערשרייען — חקרו, פרסם

זיך — נשא קולו וצעק, צעק והלך

פונד — מציאה

פונדאמענט (fundament) — יסוד, מסד, שט,

אשיה, שתייה, בסיס

שטיין — אבן שתייה, יסוד

פונדאמענטאל — חקק, מוסד, על בסיס נכון; יסודי

פונדאמענטאלע = פונדאמענטאל

פונדאנען — מזה

פון דאנען אהין — מעט, ועיר, מזה לשם

ער ווייסט ניש פון דאנען אהין — אינו יודע

מאומה

ער וויל ניש פאלגען פון דאנען אהין — אינו

חפץ לשמוע בקול אף מאומה

פון דאס-ניי — מחדש

פונדעווען — נסד; תת כבוד לאורח, האכל הרבה

פונדעסטוועגען — אף על פי כן, בכל זאת, מכל

מקום, אפילו הכי

פונדערווייטענס = פונאווייטענס — מרחוק, מנגד

פונדערווייט — מהצד

פונדערגאנענט — מקרוב

פונדערגאנען — מאן, מהיכן, אי מזה? מכן

פונדערגאנען ביטו — אי מזה אמה, מאיזה מקום

אמה?

פונדערגאנען ווייסט דאס — מכן לך דבר זה?

פונדערגאנען חויבט ער אן? — מהיכן הוא מתחיל?

פון-וועמען? — ממי, במי?

פון וועמען האסטו געהערט — ממי שמעת?

פון וועמען רעדסטו — במי אתה מדבר?



אויף איין פוס—מחר, על רגל אחת  
נאכגען פוס טריט—שמר צעדי, היה כרוך  
אחריו  
מיט א פוס אין קבר—חצי מת  
שטעלען אויף די פיס—העמד על רגליו את  
נעלט שטעלט אויף די פיס—ממנו של אדם  
מעמידו על רגליו  
א ווייב שטעלט אויף די פיס און לענט פון די  
פוס—האשה היא בבחינת מצא או מוצא  
דיין פוס זאל זיך רא ניש געפינען—לא תדרוך  
כף רגלך פה  
שטעלען פיס—ברח, נוס  
זיך שטעלען אויף די פיס—עמד על רגליו,  
התכונן  
גרינג אויף די פיס—קל ברגליו  
הויבען פיס—פוז, פרפר, נשא שוקים  
אפלאזען הענט און פיס—התיאש, רפה ידיו  
צו פוסען—מרגלות  
אויסציהען די פיס—מות  
מיין פוס איז דארט ניש געווען—לא צעדה  
רגלי שם  
געהן צו פוס—הלך ברגליו, רגלי  
אונטערשטעלען א פוס—נתן מכשול ל-, הכשל  
ברגליו את  
טרעטען מיט די פיס—רמס ברגליו  
ליגען אונטער די פיס—היה נכנע ל-  
ער פאלט פון די פיס—פשוטו רגליו, מטו רגליו  
פאלען צו די פיס—נפל לרגלי  
איך וועל פאלען פון די פיס—תמוטנה,  
תמצדנה רגלי  
ער קען קיין פוס ניש שטעלען—אינו מוצא בו  
ידיו ורגליו  
וואו איך היינג ביי איין פוס וועל איך שוין  
היינגען ביי דער אנדערער פוס—פאשר אבדתי  
אבדתי  
וואשען די פיס און טרינקען די וואסער—רחץ  
רגלי... ושתה המים  
מיטן קאפ אראפ און מיט די פיס ארויף—  
ראשו למטה ורגליו למעלה  
פון קאפ ביז די פיס—מפך רגל ועד ראש  
ער קען ניש פלאנטען מיט די פיס—אינו יכל  
להניע רגליו

קוים וואס ער האט זיך אויף די פיס—קמעט  
שעומד על רגליו  
צוויי פיסנע—מהלכי שתיים  
דאס האלט מיך אויף די פיס—זה מעמידני  
על רגלי  
נעהמען די פיס אויף די פליצעס—נשא רגליו,  
ברח, נוס  
פוס-באר—אמפטי רגלים  
פוס-באל—פוט באל  
פוס-בינקעל—הדום, שרפרף  
פוסגעהער—רגלי  
פוסט (ר. пусто)—ריק, פנוי, שוא, קבל  
א פוסט ארט—מקום שמים, ריק  
פוסטע רייד—דברים בטלים  
פוסטע זאכען—דברי הבאי, הקבי  
פוסטע פאס—חבית ריקה  
פוסטער מענטש—בור, ריקא, הולך בטל  
ארומנעהן פוסט און פאסט—הלך בטל  
פוסטאפאסניק—הולך בטל, בטלן  
פוסטיאק (ר. пустяк)—דבר שוא, ריק, קטן  
ערך, של מה בכך  
פוסטינגע (ר. пустыня)—מדבר, שממה, ישימון  
פוסטעווען—שאה, שמים  
פוסטעניש—ריקות, שממה  
פוסטעפאסניק—פוסטאפאסניק  
פוסטער-יונג—ריקא  
פוסטקייט—ריקות, שממה  
פוסטקע—חרבה, חורבה, מפלת, בית שמים  
פועל—ארבייטער  
פועל-יוצא—פאלגע—מוצא דבר  
פועל-יוצא—ווינקען—פעל על  
ביי מיר האסטו געפועלט—מצדי אני מסכים  
איך האב געפועלט מיין בקשה—בקשתי וצחקתי  
ער האט געפועלט—השיג מבוקשו  
פופיק (ר. пушок)—טבור, שר, שר; ארקון  
פופע—ליאלקע  
פופען—ישן הרבה, הרדם  
פופער—ישן הרבה, אוהב לישן  
פופציג (ג. fünfzig)—חמשים  
פופצינסטעל—חלק-חמשים

פופצינסטער—חמשים  
פופצינער—שטר-חמשים  
פופצען (ג. fünfzehn)—חמשה עשר, חמש  
עשרה  
פופצענטעל—חלק חמשה עשר  
פופצענטער—חמשה עשר  
פויג (ג. Putz)—קשט, פאר, נוי, יפוי, הדור;  
אבק מנקה  
פויג אין טייך אריין!—קפץ אל תוך הנהר  
א פויג פון קרעטעניין—דבר שלא היה  
א איד און פוצען—יהודי תמים, בלא חכמות  
א פויג טון—הברק, מרק  
פויג (אין קארטען) (ג. futsch)—הפרזה, הגדשה,  
אבד!  
פוציווען—הפרז על המדה, הגדש הסאה  
פוצעכץ—קשט, אבק מנקה  
פוצען—קשט, יפה; הברק, מרק  
זיך—התקשט, התייפה  
דאס פוצען—צחצוח, מריקה  
פוצער—מצחצח, מנקה; מקשט, מיפה  
פוקס (ג. Fuchs)—שוכל, תעלה  
פוקען זיך (בליטען) (פ. pekać)—הבקע, הסדק  
פוצאשקע (ר. фуражка)—ורשפי, מצנפת  
פוצטקע—פארטקע—פושש  
פורים—חג לזכר מפלת המן, בי"ד באדר  
ניש אלע טאג איז פורים—לא בכל יומא  
מתרחש ניסא  
פורים איז קיין יו"ט און קדחת קיין קריינק—  
פורים אינו חג וקדחת אינו חגא  
אויף קליין פורים—לימים רחוקים  
געדויערען פון אסתר תענית ביז פורים—לא  
יארף ימים, קורי עכביש  
פורים זאנען נישטער אלע שכורים—ביום  
הפורים פקחים כל השכורים  
פורים-גריט—מאכלי פורים, מאפי פורים  
פורים-שפיעל—משחק פורים  
פורים שפיעלער—משחק בפורים  
פורכט (ג. Furcht)—מורא, פחד, יראה, אימה,  
מגור, דחילו, חמת  
פורכטבאר—נורא, אים

פורכטיג—נורא, אים  
פורכטען זיך—ירא, התיירא  
פורם—פארם  
פורעניות—שטראף, אנשיקעניש  
פורפור (purpur)—ארגמן, שני  
פורפורין—ארגמני, של ארגמן  
פורפורקלייד—פורפירה  
פורקען (ר. фыркать)—נחר  
פורקען זיך—התעסק, חשט, תחב, דחף  
פוש—פוס  
פושע ישראל—זיגניער, אויסגעלאסענער  
פושקע (פ. puszka)—קפה, תבה  
פושקע-געלט—מעות של צדקה  
פותיקי—אפתיקי  
פותר זיין—פתר  
פותר חלום זיין—פתר חלום  
איך ווייס נישט פון קיין פותר און פון קיין  
חלום—איני יודע מאומה, לא חילק ידענא ולא  
בילק ידענא  
פוזמן—רעפרען  
אפמאקען א פוזמן—גזם, דבר דברים שלא היו  
פוז—שם אחד השעמים  
דרעהען א פוז—סלסל פוז  
פחד—פורכט  
פחדים-דיג—מפחיד, נורא, אים  
פחדן—שרעקענדיגער  
פחיתות חכבוד—שענדליך  
פחת—אפפאל  
ס'געהט דערפון אראפ א סך פחת—פסלתו  
מרבה  
פטום—פטמה—העקץ שפראש הפרי  
פטור—שיידונס-צייגנים  
פטור—פריי  
פטור ווערען—הפטור מ-  
דו ביזט נאך נישט פטור!—לא נקי עוד אתה  
פטור נו!—מילא, מה השאלה!  
און פטור!—נחסל, ודי!  
פטיט (אותיות) (petit)—פטיט, אותיות זעירות  
פטירה—טויט—מיתה



פטרון — פטר, שחרר  
 נעלט — אבד קמון  
 צייט — אבד, בשל זמן  
 פיאווקע (р. пивка) — עלוקה, ניקה  
 שטעלען פיאווקעס — הדבק, הרקב עלוקות ל'  
 פיאטאק (р. пятак) — מטבע של חמש קפוקות  
 סאיו ניט ווערט קיין פיאטאק — אינו שנה  
 פרוטה  
 פיאטע (р. пята) — עקב, כף רגל  
 וואס איך האב אין פיאטע האסטו ניט אין קאפ  
 קטני עצה ממתיך  
 איך האב דיר אין פיאטע — איני שם לך לב  
 כלל  
 פיאלעט (violett) — סגל  
 פיאלקע (р. фиалка) — סגל, סגולה  
 פיאנא (piano) — פסנתר, פיאנו; קול דממה,  
 בדממה  
 פיאנינא (pianino) — פסנתרין, פיאנינו  
 פיאניסטיין — פסנתרנית  
 פיאניצע (р. пьяница) — שכור, סובא, שוגה  
 ביין  
 פיאנסטווע — שפרון, שפרות  
 פיאנעווען — שותה לשכרה, סבא, שכר  
 פיאנער (pionnier) — חלוץ, פיונר  
 פיאסקע (fiasco) — אי-הצלחה, אכזבה, מפלה  
 פיאקער (р. fiacre) — מרכבה  
 פיבער (Fieber) — קדחת, שמשא  
 פיבערהאפט — קדחת  
 פיבעריג — קדחתני  
 פיבערען — קדח, היה ל- קדחת  
 פיגור (figure) — דמות, צורה, תמונה, גזרה  
 אין שאך — כלי, צורה  
 פיגורירען — המצא ב'  
 אלס — שמש ב'  
 פיגורליך — בהשאלה  
 פידאמענט = פונדאמענט  
 פידבאקאם = פאדבאקאם  
 פידזשאק (р. пиджак) — מתניה  
 פידלאגע = פאדלאגע — רצפה, מרצפת

פידלע (р. pudlo) — תיק, נרתיק  
 פידלען — גגן בקנור  
 פידלער — מגן בקנור, כנר  
 פידמעטקע = פאדמיאטקע  
 פידעל (р. Fiedel) — כנור  
 פידסטאוועק (р. podstawek) — משען, מרמון,  
 חמור, בן מיתרים  
 פידען (р. пыхать) — אוץ, מהר  
 ער פידעט מיט דער נשמה — ימהר, יחיש  
 מעשהו, אץ מאד  
 פידעשווע = פאדעשווע  
 פידפאלעק (р. подпалок) — עגת רצפים  
 פידפיל (р. подполь) — תחת-תנור  
 פידקאווע (р. подкова) — פרסת ברזל, פעם  
 ברזל  
 פידריוו (р. подрывь) — גזק, הסגת גבול  
 פיה (р. Vieh) — בהמה, מקנה, בקר  
 גרויסע פיה — בהמה גסה  
 קליינע פיה — צאן, בהמה דקה  
 פיהלבאר (р. fühlbar) — מוחש, מרגש  
 פיהלען (р. fühlen) — הרגש, חוש, טעם, ידע  
 דאס פיהלען — הרגשה, תחושה  
 גיבען צו פיהלען — הודע את ידו  
 א טעם — חוש טעם  
 א נאר פיהלט ניט — אין שוטה מרגיש  
 זיך — הרגש עצמו, היה מרגש  
 איך פיהל זיך ניט מיט איעמען — איני בקו  
 הבריאות השלמה, חש אנכי בגופי  
 זיך פיהלען שלעכט, נוט — הרגש עצמו רע, טוב  
 זיך פיהלען באלייגט — חוש עצמו עלוב,  
 חלש דעתו  
 ווער ס'פיהלט זיך דער מיינט זיך — דרגיש ליה  
 ימלל (ב"ר פ. לר)  
 ווי פיהלט איהר זיך? — מה מצבך? איך אהה  
 חש בנפשך?  
 פיהלענדער — רגיש  
 פיהר, גיבען א פיהר — העבר על-  
 פיהרונג — מנהג, התנהגות, הנהגה, הנהלת, הנהלה  
 בוך-פיהרונג — הנהלת ספרי מסחר  
 פיהרעכץ = פיהרונג

פיהרען (р. führen) — הובל, הולף, הדרף, נהג,  
 נהל, נחה  
 ביי דער נאז — משל ב', הטא את-כחפצו  
 פיהרען בוכהאלטעריע — נהל ספרי מסחר  
 א נעשעפט — נהל עסק  
 אין שלעכטען וועג — הולף את-בדרך רע  
 ס'פיהרט צו א אוטניק — מביא לידי רע  
 פליאטקעס — הלף רכיל  
 א פראצעס — עמד בדין עם, נהל פרוצס  
 קריג — הלחם עם; עשה מלחמה  
 א ברייטען שטועם — הרחב דברים עם, טיל  
 עם-ארוכות וקצרות  
 מיט דער האנט — הטא ידו, נופף ידו  
 זיך — התנהג, התנהל, נהג  
 ער פיהרט זיך שלעכט — הוא מתנהג שלא כשורה  
 ער פיהרט זיך עהרליך — הולף תמים  
 אווי פיהרט זיך — כף נוהגים, כף דרכו של  
 עולם, כף הדבר נוהג  
 ס'פיהרט זיך ניט אווי — לא יעשה כן, אין  
 נוהגין בן  
 פיהרער — נהג, מדרף, דבר, מנהיג, מוליך,  
 מאשר, מנהל, מורה דרך  
 פיהרערשאפט — מנהיגות  
 פיזיאלאג — פיסולוג  
 פיזיאלאגיע (р. physiologie) — פיסולוגיה, תורת  
 החיים  
 פיזיאנאמיע (р. physionomie) — צורה, פרצוף,  
 פנים, דיוקן  
 פיזיאנאמיק — חקמת הפרצוף  
 פיזיק (р. physique) — פסיקה, חקמת הטבע  
 פיזיקאליש — טבעי, פסיקלי  
 פיזיקער — טבעוני, פסיקן, חוקר הטבע  
 פיזיש — טבעי, גשמי, פיזי; בגשמות, בגשם, בגוף  
 פיזמע = פזמון  
 סאיו א פיזמע — בדיה היא  
 פיזעם (р. Bisam) — מושף  
 פיטום — פשם, פטמה  
 אפבייסען דעם פיטום — נשף פטמה  
 פיטאישקעס (р. подтяжки) — כתפות, מושכות  
 פיטעלקע = פעטעליקע

פיטעם — פטמה (של אתרוג)  
 פיטשינקע = פאטשינקע  
 פיטער = פוטער  
 פיטערניצע — מחמאה  
 פיטערן (р. füttern) — רעה, האכל, פטם, אבס  
 פיטערן = פיטעווען  
 פיטערעוואניע — פטנה, מרפד  
 פיטערעווען = פיטערן — שים בטנה ל', פטן, רפד את-  
 פיטש נאם (р. pfütze) — רטב, רטוב פלו  
 פיטשינקע = פיצעלע — קטן מאד, זעיר, קטנטן  
 פיטשעריצע = פיצעריצע  
 פיו (р. Fehe) — סנאי, מנמר, סנאי סיבירי  
 פייבם = פאפ  
 פייג (р. Feige) — תאנה  
 געפרעסטע פייג — דבילה  
 אומרייפע פייג — פנה  
 געטריקענטע פייג — גרגרת  
 צייטיגע פייג — בפורה  
 שטעלען א פייג — שלח אצבע  
 א פייג וועל איך דיר גיבען — אצבע תקבל ממני  
 פייג = שרעקענדיג (р. feige) — רך לבב, ירא,  
 פחדן  
 פייגלינג = פייג  
 פייגעלע — צפור קטנה, אפרח  
 פייגענבוים — תאנה, עץ תאנה  
 פייגער = פגור  
 פזירע — גוש, פת לחם גדול  
 פזיזאזש — צלמון, נוף  
 פזיטיקע — אפתקה  
 פייכט (р. feucht) — רטב, רטוב, לח, מפלם,  
 טחוב  
 ווערען — התלחלח, טנן, העשה לח, רטב,  
 הרטב  
 טאכען — לחלח, טחב, הרטב  
 פייכטע ערד — טפח  
 פייכטקייט — לח, לחלוות לחות, רטב, רטיבות,  
 טחב  
 פייכטען — הרטב, טנן, לחלח  
 פיול (р. Feile) — משוף, שופין, שופינה, פצירה



פאליר-פייל — שופפן מלטש  
 פייר (פון א בויגען) (Pf. ג.) — חץ, בן קשת.  
 בן אשפה  
 פייל אויס'ן בויגען — בחץ מקשת  
 פיראכץ — נסר  
 פילכען (בלום) (Veilchen ג.) — סגל, סגליה  
 פילען — שוף, שפה  
 פילענבויגען — קשת  
 פלין (ג.) — נאה, יפה  
 א פייער טעג — אדם של צורה  
 פלין (ג.) — עני, ענוי, צער, סגוף  
 פיינגאלד — זקב טהור, פז  
 פיינעפיהל — חוש דק, הרגשה דקה  
 פיינזילבער — כסף טהור  
 פיינד (ג.) — אייב, שונא, צר, ער, בעל דבב  
 פיינדליך — נוטר שונא ל'; בשנאה, באיבה  
 פיינדשאפט — שנאה, איבה, משטמה  
 פיינד האבען — שונא, איב, שטם; מאס, תעב  
 פיינהייט = פיינקייט  
 פיניט = פיינד  
 פיניגען — ענה, סגף, צער  
 זיך — התענה, הסתגף, הצטער  
 פייניגער — מענה, מצער, מסגף  
 פיינליך — מצער, גורם צער, מכאיב  
 פיינקוכען = פאנקוכען  
 פיינקייט — יפי, נוי, רף, נעם, עדינות  
 פויען — של סנאי מגמר  
 פייער (ג.) — אש, נור  
 מע דארף זיך פאר איהם היטען ווי פאר פייער  
 — צריך להשמר מפניו כמפני אש  
 ס'ברענט אין איהם א פייער — אש קדחה בקרבו  
 ס'איז אוועק מיט פייער און רויך — קלה באש  
 ובצען  
 ס'האט זיך אנגעציעדען א פייער — התלקחה אש  
 ער איז אויף איהם פייער — חמתו עליו  
 בוערת באש  
 רעדען פאר פייער און פאר וואסער — הרבה להג

רעדען מיט פייער — דבר בחם לב, בהתלהבות  
 נעהן אין פייער און וואסער פאר — בא באש  
 ובמים בשביל  
 ער איז מיט איהם ווי פייער מיט וואסער — הוא עמו כאש ומים  
 פייער איז א נגב — האש כנגב יבא במחמרת  
 דארט ווי רויך דארט איז פייער — אין עשן בלי אש  
 ס'טויג אויפ'ן פייער — ראוי לשרפה  
 ער קריכט אין פייער — הוא מעמיד עצמו בסכנה  
 מיט פייער טאר מען זיך נישט שפילען — אין לשחק באש  
 מיט פרעמדע הענט איז גוט פייער שארען — בידי אחרים טוב לחתות גחלים  
 פייער אפער — אשה  
 פייער געוועהר — כלי זין של אש, נשק אש  
 פייער געצויג — כלי אש  
 פייערדיג — אשי, של אש, נלהב  
 רייך — דברים באש, נלהבים  
 זעכציג פייערדיגע שטיין — שתיין פלסי דניורא  
 פייערוואנט — מחיצה בפני אש, מחיצת אש  
 פייערווערק — אורים, אש מלאכותית  
 פייערווייל — צמוד אש  
 פייערטאג — חג, יום טוב, מועד  
 האלב פייערטאג — חול המועד, מועד קטן  
 פייערטאפ — סיר גחלים, סיר אש, פנון  
 פייערונג — חגיגה  
 פייעריג — פייערדיג  
 פייערליך — חוגג, חגיגי  
 פייערליכקייט — תפארת חגיגה, חגיגות  
 פייערלעפעל — פה של אש, מחמה  
 פייערלעשער — פייערטאג  
 פייערטאג — מכבה, פבאי, פבא  
 פייערען — חגג; בער  
 ער פייערט אויף איהם — חמתו כאש עליו  
 פייערפארזיכערונג — אחריות בפני אש  
 פייערקאסע — ארון בטוח מאש  
 פייערקע — פנין, מחמה  
 פייערשפייענדיגע בערג — הרי שרפה, הרים יורקי אש

פיף — שריקה  
 ניבען א פיף — שרק  
 פייפעל — משרוקית, חליל, אבוב  
 פייפען (ג.) — (pfeifen) — שרק, חליל  
 אויף — שרק על, בוז ל'  
 פייפער — שורק, מחלל  
 פייפערריי — שריקה, קול שריקה, קול מחללים  
 פייפקע — קנה חלקמה  
 פייקלען = פויקען  
 פייקלער = פויקער  
 פייקעל — חף קטן  
 פיד = פיה  
 פיל = פיעל  
 פיל = סאראך (ג.) — (пыль) — אבק  
 פיל (אויף איינגעהמען) (ג.) — (Pille) — גריג, חבה, גלולה  
 פילאזאף (Philosoph) — פילוסוף  
 פילאזאפיע — פילוסופיה  
 פילאזאפירען — פלסוף, התפלסוף  
 דאס — התפלספות  
 פילאזאפיש — פילוסופי  
 פילאט (ג.) — (pilote) — טוס, מעופף  
 פילאכץ — געפילאכץ — מלוא, כפישה  
 פילאלאג (Philolog) — בלשן, פילולוג, בעל לשונות  
 פילאראגיע — בלשנות, פילולוגיה  
 פילאלאגיש — בלשני  
 פילאנטראפ (Philanthrope) — נדבן, נדיב, אוהב הבריות, פילנטרופ  
 פילאנטראפיע — פילנטרופיה, נדיבות, נדבנות, אהבת הבריות  
 פילאנטראפיש — נדבני; כנדיב  
 פילאסאף — פילאזאף  
 פילדערען — קמה, סאן, התגעש  
 פילווער = פולווער  
 פילוועריק = פולווארק  
 פילטער — קסננת  
 פילטריען — סנן, זקק, זקק  
 פילוסוף = פילאזאף

פילטש = פילץ  
 פילייכט (ג.) — (vielleicht) — אויל, אפשר, פו, שמה  
 פולניצע = פולעניצע  
 פילימיסעק = פאלימיסעק  
 פיליע (ג.) — (filiale) — סניף  
 פיליער (מן ג.) — (filieren) — דיג, חרם  
 פיליעריש — של דיג  
 פילמע (film) — סרט, פילמה (בקניגוסטה)  
 פילנאסט — טפות, טפול, שמירה, הנזה  
 (pilość) —  
 פילנעווען — טפח את, טפל ב', הון את  
 פילען (ג.) — (füllen) — מלא, כפש  
 פילען (ג.) — (пылить) — אבק, העלה אבק  
 פילעניצע — גרגר אדמה, תות מערבי  
 פילץ (ג.) — (Filz) — לבד, פליון  
 פירצענער — של לבד, של פליון  
 פימס (Bims) — אבן ספוג  
 פימס'ן — של אבן ספוג  
 פימסשטיין (ג.) — (Bimsstein) — אבן ספוג  
 פימס'ן האלץ (ג.) — (Bimsenholz) — עצי גפר  
 פינאל — סוף, חתימה, סיום, גמר  
 פינאנץ (finance) — כספים, אוצר  
 פינאנסירען — פרנס (כסף), המצא קמון  
 פינאנציעל — של כספים, של אוצרות, קמוני  
 פינאנץ-מינסטער — מיניסטער, נזיר הכספים  
 פינגער (ג.) — (Finger) — אצבע  
 נראבער פינגער — בון, אגודל, אגדל  
 דער אנדערער פינגער = ווייז-פינגער — אצבע  
 מיטעלסטער פינגער — אמה, צרדה  
 פערטער פינגער — קמיצה  
 מינסטער פינגער — קטן, זרת  
 ער טוט נישט קיין פינגער אין קאלטען וואסער — אינו נוקף אפילו באצבע קטנה  
 ער טוט נישט א קלאפ א פינגער אין א פינגער — חולף בטל  
 אריינגעגען א פינגער אין מויל — נתן אצבע בין שני  
 קוקען דורך די פינגער — עשה עצמו כאינו רואה, ראה ולא התבונן  
 טייטען מיט די פינגער אויף — הראה באצבע על-



אָנווייזען מיט'ן פינגער — הָצָבָע, הָרָאָה בְּאָצְבָע  
 ער איז ווי א פינגער — הָאָדָה, הָאָדָה בְּאָצְבָע  
 גרויס ווי א פינגער — אָצְבֹּנִי, אָצְבֵּי  
 לעקען די פינגער — לָקַק אָצְבֹּנִי, הָהֶעֱגָג  
 מָאָד עַל-  
 א פינגער ברייט — מָלָא אָצְבָע  
 מע דארף איהם קיין פינגער אין מויל ניט ליי-  
 גען — אִין צָרִיף לִיתֵן אָצְבָע בֵּין שְׁנֵי, אִין  
 צָרִיף לְשׁוֹם דְּבָרִים בְּפִי  
 לעבען פון די פינגער — הַתְּפָרֵס מִיָּגִיעַ  
 פֶּפּוּ  
 זיך בייסען די פינגער — הַצְטָעַר, הַתְּחָרֵס, נָשָׁף  
 בְּשָׁרֵי בְּשָׁרֵי  
 ער ווייסט דאָס ווי זיינע פינגער — יוֹדֵעַ  
 זָה עַל בּוֹרִי, כְּחִמְשַׁת אָצְבֹּנִי  
 האָבען לאנגע פינגער — שָׁלַח יָד בָּ, לֹא הָיָה  
 נָקִי בְּפִים  
 פינגערהוט (Fingerhut) — אָצְבֹּנִי, בֵּית אָצְבָע  
 פינגער'ל — טַפְעַת  
 קדושין פינגערל — טַפְעַת קְדוּשִׁין  
 א נילדען פינגערל — א הַשִּׁיבוֹת — אָבֵן חֶפֶז  
 פינגעל (Pinsel) — מְכֻחֹל, מְצֻבֹעַ  
 פינגלען — נָקָד  
 מיט די אויגען — קָרַץ עֵין, מְצַמֵּץ בְּעֵינָיו  
 ס'פינגעלט מיר אין די אויגען — עֵינִי רוֹעֵדוֹת,  
 נְקוּדוֹת רֹאוֹת עֵינִי  
 פינגערל — נְקוּדָה, נְקָדָה  
 טון א פינגעל מיט'ן אויג — קָרַץ עֵין, מְצַמֵּץ  
 בְּעֵינָיו  
 טרעפֿען אין פינגעל — קָלַע אֶל הַמַּטְרָה  
 פינגעלע — נְקוּדָה קְטָנָה  
 צוויי פינגעלעך — נְקוּדָתִים (:)  
 פינגעלע איד — תְּמַצִּית, עֲקָרוֹ שֶׁל יְהוּדִי  
 מיט אלע פינגעלעך — בְּכָל דְּקָדוּקָיו  
 פינסטער (finster) — חֹשֶׁךְ, חֹשֶׁךְ, אָפֶל  
 ארומנעהן אין דער פינסטער — הִלֵּךְ חֹשְׁכִים,  
 בַּחֲשָׁךְ  
 ביטער און פינסטער — צָרָה וְחֹשֶׁךְ  
 ווערען — חֹשֶׁךְ, חֹשֶׁךְ  
 ס'איז איהם פינסטער געוואָרען אין די אויגען —  
 חָשְׁכוּ עֵינָיו

פליסעל — חֹשֶׁךְ, חֹשֶׁךְ  
 פיסנע ברויט — לֶחֶם עֵנִי, יֵבֶשׁ, לֶחֶם עֵנִי  
 פיסעל — רָגֵל קְטָנָה (פוס)  
 אונטערשטעלען א פיסעל — נָתַן מְכָשׁוֹל לִפְנֵי-  
 פִּי  
 פיסק (pysk) — פֶּה, לֵעַ, מְקוֹר  
 פון א כלי — צוּאָר, זִרְבּוּבִיָּה, זִרְבּוּבִית, דָּד  
 פון א פויגל — מְקוֹר, פִּיד, חֲרִטָּם  
 טאכען פיסקעס — הַעֲוָה לְבָבוֹת, שָׂרָבִב שְׁפֹתָיו  
 האלטען פיסק — שִׁים יָד לִפֶּה, הַחֲרִשׁ  
 פיסק (писек) — צִפְצוֹף  
 פיסקאטע — סוּאָנָה, רוֹעֵשֶׁת, אֶשֶׁת לְשׁוֹן, הוֹמִיָּה  
 פיסקאטש — פֶּה רָחֵב, אִישׁ לְשׁוֹן  
 פיסקליאט (пискля) — צִפְצִיעַ, פֻּעוֹט (פֻּעוֹטוֹת)  
 אָפֶרֶחַ  
 פיסקעוואטע — פִּיסקאַטע  
 פיסקעוואטער — פִּיסקאַטער  
 פיערעסכאל — פֻּעֵדעסכאַל  
 פיעכאטע (пѣхота) — חֵיל רִגְלִים, צָבָא רִגְלִי  
 פיעל (viel) — הֶרְבֵּה, רַב, בְּבִיר, לְרֹב, טוֹבָא,  
 לְמִכְבִּיר, נָפִישׁ  
 פיעל מענשען — הֶרְבֵּה אַנְשִׁים, אַנְשִׁים רַבִּים  
 וויפיעל? — כַּמָּה?  
 אויז פיעל — כָּל כֶּף  
 צעהן מאל אויז פיעל — עֶשֶׂר פְּעָמִים כָּכָה, פִּי  
 עֶשְׂרֵה  
 אויז פיעל און אויז פיעל — כָּךְ וְכָךְ  
 מיין פיעל געליעבטער — אַהוּבִי מָאָד, חֲבִיבִי הָרַב  
 צו פיעל — יוֹתֵר מְדִי  
 צופיעל אין אונגענוג — כָּל יוֹתֵר מִן הַמֶּדָּה  
 קשה לקריאות  
 ווילסטו פיעל האַטו גאַרניט — תְּפִשֶׁת מְרָבָה  
 לא תפֿשֶׁת, כָּל הַמוֹסִיף גוֹרֵעַ  
 ווי פיעל איך ווייס — עַד כַּמָּה שָׁאַנִּי יוֹדֵעַ  
 פיעלדייטיג — רַב-כּוֹנֵה, נֶשְׁמַע לְכַמָּה פָּנִים, בַּעַל  
 כַּמָּה מִשְׁמָעוֹת  
 פיעלזייטיג — מְרָבָה, רַב צְדָדִים, בַּעַל הֶרְבֵּה  
 מְקֻצְעוֹת  
 פיעל ווויניג — פָּחוֹת או יוֹתֵר  
 פיעלייכט — פִּילִיכֵט  
 פיערעקיג — בַּעַל זְיוֹת רַבּוֹת

פיעלערליי — הֶרְבֵּה מִיָּנִים

פיעלפאך — מְרָבָה, פְּעָמִים רַבּוֹת

פיענע = פינע

פיעסטען = פעסטען

פיעסע (pièce) — חֲזִיוֹן, מַחֲזֵה

פיער = פיר (vier) — אַרְבַּעַה, אַרְבַּע

האלב פיער — שְׁלֹשׁ שְׁעוֹת וְחֲצִי

פיער מאל אויז פיעל — אַרְבַּעַתִּים, פִּי אַרְבַּע

געהן אויף אלע פיער — הִלֵּךְ עַל יָדָיו וְעַל רַגְלָיו

אונטער פיער אויגען — בִּינו לְבִינוּ

פיערטיילען — חֲתֹךְ, נַחֵם לְאַרְבַּעַה, רַבַּע

פיערטהאלבען — שְׁלֹשָׁה וְחֲצִי, וּמִחֲצֵה

פיערטעל = פערטעל — רַבִּיעִית, רַבַּע, רַבַּע

פון שטאָט — שְׂכוּנָה, רַבַּע

א פערטעל אויף דריי — שְׁתֵּי שְׁעוֹת וְרַבַּע

פיערטענס — רַבִּיעִית

פיערטער — רַבִּיעִי

דעם פערטען — בְּאַרְבַּעַה לַחֲדָשׁ

פיערעק (Viereck) — מִלְבֵּן

= קוואַדראַט — מְרָבָע

פיערעקיג — בַּעַל אַרְבַּע זְיוֹת, מִלְבֵּן, רַבּוֹעַ

טאכען — רַבַּע

פיערעקעכיג = פיערעקיג

פיערערליי — שְׁלֹשׁ אַרְבַּעַה מִיָּנִים

פיערפאך — אַרְבַּעַתִּים, פִּי אַרְבַּע, כְּפֹל אַרְבַּע

פיערפיסיג — בַּעַל אַרְבַּע רַגְלִים, הוֹלֵךְ עַל אַרְבַּע

פיערצעהן = פערצען

פיערקאנטיג = פיערעקיג

פיעשטשען = פעסטען

פיפיג — מְהִיר, זְרִיז

פיפיט (pépie) — סַפְחַת (בלשון עוֹף)

אספרת עוֹף

פיפס (Pips) — שְׂרִיקָה, צִפְצוֹף

מע הערט פון איהם קיין פיפס ניט — אף הֶגָה

לא נֶשְׁמַע מִפּוֹ

קיינער האָט אפילו קיין פיפס ניט געטון — אִין

פּוֹצָה פֶּה וּמְצַפְצֵף

פיפסען (piepsen) — שְׂרָק, צִפְצֵף

פיפעין = פיפיט



פיפערנאטער (נ. Vippernatter) — שפיפון

פיפצען = פופצען

פיפין = פופס

פיפקע (р. пупок) — פטמת, זיז

פיפקעוואטע — פיטמאי, זיז, מלא זיזים

פיפקען (לולקע) — שאף מקטרת

פיצינע (פ. oficina) — אגף

פיצינקע — זעיר, קטן

פיצלען — גזר לחתיכות קטנות, פיר

פיצער — חתיכה קטנה, פרוז, פתות, רסיס

א פיצעל קינד — ילד קטן, פעוט, צפיע

א פיצעל ברויט — פתות לחם

פיצער יצע — פטרה, פטריה

פיץ-פיצלעך — רסיסים

צובראכען אויף פיץ פיצלעך — שבר לרסיסים

לרסיסי רסיסים, לשברי שברים

פיצקען = שמיסען

פיק — מיטן פינגער — סטירה, הפאה באצבע

צירדה, הפאת אמה

פון עוף — נקירה, פיד

מע דערקאנט אינ'ם פיק וואסער הינדוק דאס

איז — פרו מגיד על תוכו, בוצין מקטפיה ידע

גיבען, טון א פיק — סטר; נקר

גיבען א פיק — סטר בחטם

פיקאנט (pikant) — פיקאנטי, חריף

פיקהאלץ (נ. Baumpicker) — נקירה, תבוס

פיקניק (נ. Picknick) — משתה, פיקניק, סבלת

פיקס (fix) — נכון, קבוע

פיקס-שטערן — פוכב-שבת

פיקס און פארטיג — מוכן ומזמן

פיקס-אירייע — משגע לדבר אחד, שגעון

פיקסירען — קבע, חזק

פיקסן — של עור שועל (פוקס)

פיקס-פרייז — מחיר קבוע

פיקע (Pike) — דקר, רמח; פיקא (מין אריג)

פיקען (נ. picken) — לקט, נקר, נקר

מיט די פינגער — הפה באצבע צירדה

מיטן פיסק — נקר בתרוממו

מע דארף איהם ניש פיקען דעם צונג — אין

לשום דברים בפיו

דאס פיקען — נקירה, לקיטה

זיד — התפאקע

זאל ער זיד פיקען — יראה ויתפאקע

פיקציע — בדות, בדיה

פיר = פאר

פיר = פיער

פיראזשקע (ר. пирожок) — לחמניה קטנה

פיראט (Pirat) — שודד ים, פירט, אפירט

פיראמיד (Pyramide) — פירמידה, צריף

פירבריינגען (פארן מויל) — נשא על שפתי

פירגיבען — הצע

פירגען = געשעהן — הקרה, העשה

פירהאלטונג — תוכחה, תוכחת

פירהאלטען — הוכח, פקד עון

פירהאנג — פארהאנג

פירהוין — פרוזדור, מסדרון

פירווארט (נ. Fürwort) — שם הגוף, מלת כנוי

פירווארף (נ. Vorwurf) — תוכחה, תוכחת,

נזיפה, גערה

פירווארפען — הוכח את, נזף, פהה ב'

פירוש = קאמענטאר — פרוש, באור

פירזאגען — קרא לפני

פירזאגער — קורא לפני, מקריא

פירזינגען — גג, זמר לפני

פירכטען (זיד) (נ. fürchten) — ירא, יגר, פחד,

התירא

פירלוויפען — רוצ לפני

פירלייענען — קרא לפני, הקרא

פירמע (Firma) — פירמה, בית מסחר, שם ביזע

פירנעהמען זיד — קבל עליו, גמר, החלט בדעתו

ווי דער מענטש נעהמט זיד פאר אווי העלפט

איהם גאט — כפי רצון האדם מסיעין לו

משמים, בדרך שאדם רוצה לילך בה מליכין

אותו

אז מע נעהמט זיד פיר לויפט נאך דאס פינפטע

— הפל תלוי ברצון, הנכרה רודפת את הפועל

ועושה

פירסט (נ. Fürst) — שר, נשיא, אלוף, נסיך

פירסטליך — של שר, של נסיך; כמנהג שר

פישער — דיג

פישערקע — אשת דיג, דיגית

פישעריי — ציד דגים, דיגות, דיג, דיג

פישקליי — קולן של דגים, דבק של דגים

פישקע = פושקע

פישקראם — חנות של דגים, בימ"ס דגים

פיש-שטיבעל = אוריגנאר — בית המום

פשיקען (פ. pshak) — גנב, האגס בבכי

פלאג (נ. Flagge) — גס, דגל

פלאגיאטאר (צ. plagiaire) — גנב ספרותי

פלאגיאט — גנבה ספרותית

פלאג (נ. Plage) — צרה, גבע, מכה, תלאה

די צעהן פלאגען — עשר מכות

פלאגען — ענה, הצק, נגע

זיד — התענה, ענה נפשו

פלאדען (נ. Fladen) — צפחית, רקיקין

פלאד (ר. плод) — משפחה (של חיות ועופות)

פלאדען — הפרה, הרבה

זיד — פרה, רבה

פלאווען (ר. плавать) — שחה

פלאוואם — פרקדן, שטח

ליגען — שוב פרקדן

זיד לייגען פלאוואם — התפרקד

פאלען — נפל פרקדן

פלאט (נ. Flotte) — צי, ימיה

לופט פלאט — אויריה

פלאט (plat) — ישר, שטח

פלאטווע (פ. platwa) — עב, לחי, פס

פלאטווע (ר. плотва) — רותילה

פלאטיליע (Flotille) — צי קטן

פלאטין (Platin) — זהב לבן, פלטינה

פלאטיצע (פ. plocica) — קיפרינוס

פלאטניק (ר. плотник) — חרש עצים, נגר

פלאטערן (נ. flattern) — חרד, רעד, התנועע,

רפרף

פלאטערניש — חרדה, רעדה

פלאטפארם (Platform) — רחבה, צחפת

פלאטשיג (platt) — שטח, שטחי

א פלאטשיג קעפעל — מח מטמטם

נסיך, נסיך

פירסטין — שרה, נסיכה

פירסטענטום — ממשלת נסיך, נסיכות

פירעזשקע = פיראזשקע

פירקען (ר. фыркаць) — נחר (סוס)

פירשט = פירסט

פירשטעהער — מורשה, עומד מצד, בא כח

פירשטעלען — הצג לפני, העמד את לפני

זיד — התנצב לפני; דמה, חזה בדמיונו, שער

בנפשו

פירשפרעכער — מליץ, תרגמן

פירשרייבען — הצע בקרב לפני, רשם

פירשריפט — כתב לדגמה

פיש (נ. Fisch) — דג, דגה, נון

ווי א פיש אין וואסער — פדג במים

פולע פיש און פארשטינקענע הערינג — קרח

מפאן ומפאן, דג מבאיש ולקה

פישאכץ — השתנה, שנו, שתן, מירגלים

פיש-איל — שמן דגים

פיש-ביין — שפם של תנין, לחי דגים, אדרה

פיש-ביינערן — של לחי דגים, של אדרה

פיש-הנדלער — סוחר בדגים, דיג

פיש טראן — שמן דגים, עטרן

פישטיש (ר. пискь) — צפצוף

פישטשעווקעס, מיט אלע — בקל פרטיו

ידקדוקיו

פישטשען (ר. пискать, פ. piszczyć) — צפצף,

ציץ

(שם) — ציוץ, צפצוף, צוויצה

פישטשעני — בכני

פיש-יויד — מרק דגים

פישמאן — דיג

פישעכץ = פישאכץ

פישען — דיג

דאס — דיג

פישען (נ. pissen) — השתן, הטל מים

מיט בויטעל — התחסד

דאס — נקבים קטנים, הטלת מים

פישער — משתין במשתו



ס'איז פלאטישג — רע, צרה, מצוקה  
 פלאטישעביג = פלאטישג  
 פראי-פלאים = וואונדער איבער וואונדער  
 פלאך (flach) — שטוח, נישט  
 פאכער טעלער — צלחת צפה  
 פלאכט — שוטק, פתי, מרשל  
 פראכטע (р. plaxta) — מקסה, סדין עב,  
 פרונט  
 פלאכלאנד — מישור  
 פלאכע (р. plaxa) — גוש שלג  
 פלאכע (р. ploxiy) — ענן, טוב מזג  
 פראכעקייט — עניויות, טוב מזג, נוחותא  
 פלאכצוואנג — צבת שטוקה  
 פלאכקייט — שטחיות  
 פלאם (н. Flamme) — להב, לפה, להבה,  
 שלהבת, להט  
 פלאם פיער — אש להבה  
 פלאם (н. Pflaume) — שזיף, פגע  
 פלאמען צימעס — פראפרת שזיפית  
 פלאמבירען — חתם בעפרת  
 א צאָהן — מלא (שן נקובה)  
 פלאמבע (Plombe) — חותם עפרת  
 פון צאָהן — מלוא, פלומבה  
 פלאמען (н. flammen) — להט, בער, יקד,  
 התלקח  
 ס'פלאמט מיר דאס פנים — פני מתאדמים מבוששה  
 פלאמען-צונג — לשון אש  
 פלאמענדיג — בויער, לוהט  
 פלאמענדיגע ליעבע — אהבה בוערת  
 פלאן (plan) — רשמה, תרשים, תכנית, אפן,  
 תכנית  
 מיין פלאן איז — עצתי, תכניתי היא  
 ס'איז קיין פלאן ניט — אין זה אפן  
 מאכען א פלאן — רשם תכנית, תכנית; הצע  
 אפן  
 פלאנטאציע (plantation) — מטעה, מטע,  
 נטיעה, פלנטציה  
 פלאנטען (н. platać) — סבך, בלבל  
 קוים וואס ער פלאנטעט מיט די פיס — כמעט  
 שיניע רגלי

פלאנטען מיטן צונג — גמגם  
 זיך — הסתבך  
 ס'האט זיך מיר געפלאנטעט — חלמתי  
 פלאנטעניגע — סבוך, מבוכה, בלבל, תסבכת  
 פראנטעניש = פלאנטעניגע  
 פלאנטער = פלאנטעניגע  
 פלאנירען — זמם, חשב; עשה תכנית  
 פלאן-מייסטער — עושה תכניות, מודד ארץ  
 פלאנעווע — ערך תכנית, זמם, חשב  
 פלאנעסיג — ע"פ תכנית, כפי התכנית  
 פלאנעט (Planet) — כוכב לכת, מזל  
 פלאנעל (Flanell) — פלנל (טין ארט), מיןע  
 פלאנעל — של פלנל  
 פלאנע = פלאנעווען  
 פלאנצונג — נטיעה, שתילה; נטע, שתיל  
 פלאנצען (н. pflanzen) — נטע, שתל  
 פלאנצער — נוטע  
 פלאנק (н. Flanke) — צד, אגף  
 פלאסטיק (plastique) — פלסטיק  
 פלאסטיש — פלסטי, בולט  
 פלאסטער — שמן הקרבים שי עופות  
 פלאסטער (н. Pflaster) — תחבשת, אספלטית,  
 רטיה, מלונגה  
 פלאספערער = פליספערער  
 פלאסטערן (н. pflastern) — רצף, רצף  
 פלאסע = פליאסע  
 פלאפלען (н. plappern) — פטפט, מלמל, למלם,  
 גבב דברים  
 פלאפלער — פטפטן  
 פלאפלעריי — פטפוט, פטפטנות  
 פלאץ (н. Platz) — מקום, כפר, פר  
 פארנעהמען א פלאץ — תפס מקום, משרה  
 האלמען פלאץ — הוזק מעמד  
 געהמען פלאץ — יושב  
 מאכט פלאץ! — פנו מקום  
 פלאץ! — גפץ, פוצ!  
 פלאצען (н. platzen) — פקע, הפקע, הסדק,  
 התפוצץ  
 פון געלעכטער — התפקע משיחוק

פלוים — גדר, סג, משוכה  
 פלוים = פלאם (н. Pflaume) — שזיף, פגע  
 פלוין (н. Pl ne) — מישור, ערבה  
 פלוך (н. Fluch) — קללה, מארה, אלה  
 פלוקע — קלל, ארר, אלה  
 פלום-זאך (н. plump) — דבר הבאי  
 פלונג-טע — אשה, זוגה  
 פלום (plus) — עם, עוד; סמן החבור (+)  
 (א + ב) — א עם ב  
 פלום (н. Fluss) — זרם, פלג, שטף  
 פלוצים = פלוצינג  
 פלוצימדיג — פתאמי  
 פלוצליך = פלוצלינג  
 פלוצלינג (н. plötzlich) — פתאם, פתע  
 פלוש = פלוש — פלוסין  
 פלוצערן — קשוים  
 פליאגמע (н. phlegma) — ליחות, לת, לחה, ריר  
 פליאטיק — חולך רכיל  
 פליאטיקעם — רכילות  
 פליאכע = פלאכע  
 פליאם (н. plama) — פתם, רבב  
 פליאמיסטע — מלא קתמים, בעל קתמים  
 פליאסע — סטירה, הפצת לחי  
 פליאסע (н. flasque) — חסיד שוטק  
 פליאסקענדיגע = פליאסע  
 פליאסקען — הפה, סטר על הלחי  
 פליאקע (н. flak) — בית פוסות  
 פליג (н. Fliege) — יבוב  
 כאפען פליגען — יושב בטל, קטל קניא  
 ער טשעפעט ניט קיין פליג אויף דער וואנט —  
 אינו נוגע בנבוב על הקיר  
 מאכען פון א פליג א העלפאנד — הפרז מאד  
 אזוי ווי די פליגען — כנבובים לרב  
 שפאנישע פליג — יבוב אספמנה  
 פליגעל (н. Flügel) — כנף, אבר, אברה; אגף  
 אפהאקען די פליגעל — הקקה שגי  
 פליגעלאך ביי א פיש — סנפיר  
 פון א בנין — אגף, יציע  
 פליגעל-אדיוטאנט — פליגל-אדיוטנט

דאס הארץ פלאצט — הלב מתפקע  
 דער נערולד האט געפלאצט — פקעה הסבלנות  
 פלאקאט (Plakat) — מודעה, כרוז, הודעה גלויה  
 פלאקאן (flacon) — אסוף, בקבוק קטן  
 פלאקירען (н. plakieren) — צפה במתכת את  
 פלאקס (н. Flachs) — פשתן, פשתים, פשתה  
 פלאקסיווע (н. плаксивый) — בכניג  
 טאג — יום סגור, גשם  
 פלאקסין — של פשתים  
 פלאקסער — פשתני  
 פלאקען — יחד  
 פלאקענשיסער — אהב להתפאר, גלגן  
 פלאקערן (н. flackern) — להט, יקד, דלק  
 פלאקער — יקד, אור, להבה  
 פלארע (н. flora) — עולם הצומח  
 פלאש (н. Flasche) — בקבוק, צלחית, צנצנת  
 פראשטיש (н. пласть) — אדרת, סגוס  
 פלאשטיש — תפר כפול, אמרה כפולה  
 פלאשטישען — כפל התפר, האמרה  
 פלאשטישאד — פלטיה  
 פלאשטישאדקע (н. плашадка) — פבש, רחבה  
 פלוג (н. Pflug) — מחרשה  
 פלוג (н. Flug) — מעוף, תעופה, טיסה  
 אין פלוג — לכאורה  
 פלודערען (н. Pluderhose) — מכנסים, אברקס  
 פלוט (н. Flut) — עלית המים, גאות הים  
 עבע און פלוט — עלית הים וירידתו, עליה  
 וירידה  
 פלוט (н. плутъ) — נובל, רמאי; פחזן, פטפטן  
 פלוטען — הצמד מרמה; פטפט, גמגם  
 פלוי (н. Floh) — פרעש  
 ער האט פלוי אין נאז — פרעשים בחטמו, בעל  
 נכלים  
 ס'איז ווערט א פוילישע פלוי — שנה קלפת השום  
 פלודערזאק — פטפטן, מגבב דברים, פטיט  
 פלודערן (н. plaudern) — פטפט, גבב דברים  
 פלודערען — פטומי מלים, פטפוט דברים,  
 פטפטנות, פטפוט  
 פלודערער — פלודערזאק



פליגעלדיג — בעל כנפים  
 פליד (ר. плод) — גדול, רבוי, זרע  
 פלידנע — עושה פרי, פורה  
 פלידערען = פלדערען  
 פליה — עף, מעוף, טיסה  
 פליה-מאשין — מכונה מעופפת, אאירון  
 פליהען (ג. fliegen) — עוף, פרץ, דאה, התעופף, טוס  
 דאס — פריחה, התעופפות, טיסה  
 הויך — הגבה עוף  
 נישט געשטויגען נישט געפליגען — לא היה  
 ולא נברא, להד"ס = לא היו דבר מעולם  
 פליהעניש — מעופה, תעופה  
 פליווקע (פ. plewka) — קרום  
 פליוך — שפף, זרם  
 א פאטש — מפת לחי  
 פליוכען — שפף, זרם, סטר  
 פלוים (plus) — עם, עוד = פלוים (+)  
 דריי פלוים 5 — שלשה עם חמשה, ועוד חמשה  
 פליוסקען זיך (ר. полоскаться) — רחץ וספק  
 המים  
 פליוש (plush) — פלושין  
 פליטה = מאכען א — ברח, נוס  
 פליטע (ר. плита) — לוח הפירים (של אבן או  
 ברוז)  
 פליטע (ר. плоть) — דברה, רפסודה  
 פליטערל (ג. Flitter) — נקודה מברקת, נקדת  
 קסף  
 מיט פליטערלאך — בנקדות קסף, מבריק  
 מיט אלע פליטערלאך — לכל פרטיו ודקדוקיו  
 פלוז = פלוי  
 פלוזט (ג. Flöte) — אבוב, קליל, נחילה  
 פלייט = פלויט  
 פלויטיסט — מנגן בקליל, קלילאי  
 פלייטע (ג. Pleite) — פשיטת רגל  
 מאכען א פלייטע — פשט את הרגל  
 פליים (ג. Fleiss) — תמדה, שקידה, חריצות  
 מיט פליים — בכונה, בזדון, במידה, בצדקה  
 פלייסיג — בשקידה, בהתמדה, בחריצות, בזריזות

פלייסיגער — שוקד עד, מתמיד ב', שקדן.  
 פרוץ, זריז  
 פלייסיגקייט = פליים  
 פלייסען זיך — השתדל, עמל; עשה בכונה  
 פלויצע (פ. plecy ר. плесо) — שקם, כתר  
 קוועטשען מיט די פלייצעס — משך התפסים  
 אויף מיינע פלייצעס — עלי ועל צוארי  
 א קלאפ טון אין דער פלייצע — טפח על שקם  
 נעהמען די פיס אויף די פלייצעס — נשא רגליו  
 ער האט גוטע פלייצעס — לו משען טוב, יש לו  
 על מי לסמוך  
 פרויצע = פלייסען  
 פלייצפאפיר = פליספאפיר  
 פרויצקע — כתר בגד  
 פלויש (ג. Fleisch) — בשר  
 מייז פלייש און בלוט — עצמי ובשרי  
 א שטיק פלייש מיט אויגען — בשר בלא רוח  
 פלוישיג — של בשר, בשרי; בעל בשר  
 פלוישיג געפעס — כלי בשר  
 בויט פלוישיג? — האכלת בשר?  
 פלוישיג טעפעל — קדרה של בשר  
 פלוישיגס — מאכל בשר, תבשיל של בשר  
 פלוישליך — בשרי, בשרים, גשמי, גופני, גופי  
 פלוישער — קצב, טבח, מוכר בשר  
 פלויש קלייט — אטלס, חנות של בשר  
 פלויש שפייז — מאכל בשר  
 פליך = ליסיגע (ר. плыш) — קרחת, גבחת  
 פליכעוואטע — גבח, קרח  
 פליכט (ג. Pflicht) — חוב, חיוב, חובה  
 פליכטיג (ג. flüchtig) — שטחי  
 פליכטלינג — בורח, פליט, נודד  
 פליטעניק (ר. племянник) — בן אח, בן אחות  
 פלימעניצע — בת אח, בת אחות  
 פלינק — קל, מהיר, זריז  
 ת"פ — מהר, חיש, בזריזות  
 פלינקקייט — מהירות, קלות, זריזות  
 פליס = פלויש  
 פליסיג — נוזל, גזר; קל, מהיר  
 ער לייענט פליסיג — מהיר בקריאתו

פליסיגקייט — נוזל  
 פליסען (ג. fließen) — זרם, נוזל, שטף, צפה, סחב  
 פליספאפיר — נייר שואב, סופג  
 פליספערדער (ג. Flossfeder) — סנפיר, שיץ  
 פליעווע (ר. плева) — קרום; מוז  
 פליען (ר. плынь) — שבי, שביה, שביח  
 פליעסק (ר. плеск) — מחיאת פנים  
 פליעסקען — מחא כף, ספק פנים  
 פליצים = פלוצים  
 פליצלינג = פלוצלינג  
 פליק — מריטה, קרע, משיכה  
 פליקען (ר. flicken) — מרט  
 פלעביסציט — משאל עם  
 פלעגמע = פליאטע  
 פלירט — אהבהבים, עגבים  
 פלירטעווען — התנה אהבים עם, עגב על-  
 פלעגמאטיק (phlegmatik) — אדיש, קר מזג, קר רוח  
 פלעגע — פקות, דאגה, שמירה מעולה  
 פלעגען (ג. pflegen) — פקח על, היה רגיל, היה  
 סיפען זיין — היה רגיל  
 איך פלעג אמאל האנדלען — רגיל הייתי לסחור  
 לפנים  
 ער פלעגט קומען צו מיר אלע טאג — היה בא  
 אלי בכל יום  
 ער פלעגט זאגען — הוא היה אומר  
 פלעווע = פליעווע  
 פלעדערוויש (ג. Flederwisch) — כנף, מברשת  
 כנף  
 פלעדערמוז (ג. Fledermaus) — עטלף  
 פלעט (= billet) — פתקת הגרלה  
 גיבען אויף א פלעט — גהן להגרלה  
 געהמען א פלעט — אכל סעודת נדבה  
 פלעטען — הגרל  
 דעם קאפ (ג. platten) — רוצץ גלגל  
 פלעיאדע (pleiade) — כימה  
 פלעכטעל — מקלעת, מקלעה  
 פלעכטען (ג. flechten) — קלע, קלע, גדל, עבת, סג  
 זיך — הקלע, הסרג, השתרג

פלעמעניצע = פלימעניצע  
 פלעמלען — עלה להב, להב  
 פלעמעניק = פלימעניק  
 פלען = פליען  
 פלענאר (plenar) — מלא, שלם  
 פלענאר פארוואלונג — אספה כללית, מלאה  
 פלעניק — שבו  
 פלעסטערל (פלאסטער) — תחבשת קטנה  
 פלעסקען — מחא כף, ספק פנים, תקע כף  
 פלעפען — הדקם את, הבא את — במבוקה  
 ער איז געבליבען געפלעפט — נשאר גבוך, נדקם  
 פלעצליך = פלוצלינג  
 פלעצער (ג. Plätze) — עגה שטוחה, רחבה, קטנה  
 הפקר פלעצעל — הותרה הרצועה  
 פלעצעלע — לחמניה, לחמנית  
 פלעק (ג. Fleck) — כתם, בהרת (בנוף האדם), רבב  
 אין דער משפחה — פגם, פסול במשפחה  
 פלעקיג — מלא כתמים  
 פלעקעל (פלאקען) — נחד קטנה  
 פון א פידעל — נחד, מרפוב  
 פלעקען — הכתם, עשה כתמים על-  
 פלעקענדיג — פלעקיג  
 פלעשעל (פלאש) — בקבוק קטן  
 פלפול = דיספוטאציע, קאנזואיסיטיק  
 פנויה = פרייע (אשה שאין לה בעל)  
 פני = פארשטעהער  
 פניה = מייז, אבזיכט  
 פנים = טעקסט  
 פנים = געזיכט  
 אט א פנים, מאפנים — כפי הנראה  
 ס'האט קיין פנים ניט — לא נאה, לא יאה  
 א שעהנעם פנים האט עס! — פנים יפות!  
 שווארצען זיך דאס פנים — השחרר פניו, חפזות  
 בושה על עצמו  
 על כל פנים = אלענפאלס  
 שנייץ די נאז און שמיר דאס פנים — יפה יוסי  
 את יוסי  
 ווייזען א פנים — הראה פנים



א פנים פון חזק — מלער  
 א פנים ווי א שווארץ יאָהר — פנים דלות  
 ווי אזוי די מתים עסען אזא פנים האָבען זיי —  
 פאַכילת המתים פון מראה פנים  
 אז מע שפייט דעם צייניגער אין פנים ואָנט  
 ער: א רענען געהט — אַם תִּלַּק בְּפִנִּי הַצֹּעֲנִי  
 יאמר מִטֶּר יוֹרֵד; לא יֵדַע עוֹל בִּשְׁת  
 דער דלות לעגט זיך צום ערשטען אויפ'ן פנים —  
 הַכֶּרֶת הַפָּנִים תַּעֲנֶה רֹאשׁוֹנָה עַל הַדְּלוֹת  
 ס'איז איהם אריין די פארב אין פנים — אָדְמוּ  
 פִּנִּי, אָתָּא סוּמָקָא  
 שפיי איהם אין פנים — יְרוּק בְּפִנִּי  
 ער איז אַראָפּ פִּנִּים פִּנִּים — פִּנִּי דָלוּ  
 פנים אל פנים — אויג אויף אויג  
 פנים חדשות — א פרישער מענטש  
 צוויי פנים דינער — לֵב וְלֵב, דו פִּרְצוּפִין  
 דער פנים איז א מסור — הַכֶּרֶת הַפָּנִים תַּעֲנֶה  
 א פרעהליך פנים — פִּנִּים שֶׁל שְׂמֵחָה, פִּנִּים  
 מִסְבִּירוֹת, פִּנִּים מְאִירוֹת, סֶכֶר פִּנִּים יְפוֹת  
 מיט וואָס פאר אן אויג מע קוקט אויף יענעם  
 אזא פנים האָט ער — אֵין אָדָם רֹאֶה בְּחִבְרוֹ  
 אָלָא מִהֶרְהוּרִי לְבוֹ  
 מיט וואָס פאר א פנים וועט ער זיך ווייזען —  
 בְּאִיָּה פִּנִּים יִתְרָא  
 איך זעה אין זיין פנים — הַכֶּרֶת פִּנִּי תַּעֲנֶה בּוֹ  
 ער פאלט אויפ'ן פנים פאר א גראַשען — הוּא  
 מִשְׁתַּחֲוֶה לְאַגֻּרֵת כֶּסֶף, גֹּזַע מַעֲנִי  
 ווייזען א פרעהליך פנים — הִרְאָה פִּנִּים שׁוֹחֲקוֹת  
 מִסְבִּירוֹת אֶל- הָאֵר פִּנִּים ל-  
 פנקס = בוד  
 פסאלם = תהלים  
 פסול = בראק  
 פסול דיג = פסול  
 פסלת = בראק, אפפאל  
 פסוק = פערז — פִּתּוּב, מִקְרָא, נ"ך  
 ער לערנט פסוק — הוּא לוֹמֵד מִקְרָא, נ"ך  
 (נביאים כתובים)  
 ווי אין פסוק שטעהט — כְּמוֹ, כְּמָה שְׂנֵאֲמָר, כְּמוֹ  
 שְׂפָתוֹב  
 א בפרושער פסוק — מִקְרָא מְלֵא הוּא  
 פסח = פסח

פסח דיג — שֶׁל פֶּסַח  
 א פסח דינער פנים — פִּנִּים חֲרוֹת  
 א פסח דינער מלאך — נִמְהָר  
 פסליגען — פֶּסֶל אֶת-  
 פסלנות = פעהלער  
 ער זאָנט אויף איהם כל הפסלנות — הוּא פִּיֶּקֶד  
 עָלָיו כָּל מִינֵי מוֹמִים, הוּא פֶּסֶל אוֹתוֹ בְּכָל  
 מִינֵי מוֹמִים  
 פסיודאנים (pseudonym) — פֶּסֶדוֹנִים, שֵׁם בְּדוּי  
 פסיכאלאג — חוֹקֵר הַנֶּפֶשׁ, פְּסִיכּוֹלוֹג  
 פסיכאלאגיש — פְּסִיכּוֹלוֹגִי, נִפְשִׁי  
 פסיכאלאגיע (Psychologie) — חֲקֵמַת הַנֶּפֶשׁ,  
 תּוֹרַת הַנֶּפֶשׁ, פְּסִיכּוֹלוֹגִיָּה  
 פסיכאפאט — חוֹלֵה הַנֶּפֶשׁ, פְּסִיכּוֹפֶט  
 פסיכיק — נֶפֶשׁ, פְּסִיכִיק  
 פסעוודאנים = פסיודאנים  
 פסק = אורטייל; אַפְשָׁנִיט, מִשְׁפָּט  
 ער האָט באקומען זיין פסק — שָׁקֵל לְמִטְרָפְסִיָּה  
 ער האָט איהם גוט מקיים פסק געווען — הוּא  
 יִסֵּר אוֹתוֹ הַיִּטֵּב  
 ער האָט איהם געניבען א פסק — הוּא גָּעַר בּוֹ  
 הוֹכִיחַ אוֹתוֹ עַל פִּנּוּ  
 פסק געלט — דִּמִּי דִּין  
 פסק דיין = מִשְׁפָּט, פֶּסֶק  
 פסקנען — פֶּסֶק דִּין, הוֹצָא מִשְׁפָּט  
 ער פסקענט שאלות — הוּא מוֹרֶה הוֹרָאָה  
 אפילו א דינסט ביים רב קאן אויך פסקען  
 שאלות — גַּם אֲמָתָא דְּבֵי רַבִּי יוֹדַעַת דִּין; אֵשֶׁת  
 חֵבֶר כְּחֵבֶר  
 פע! (pfui!) — בּוּז! תּוֹף!  
 או פע! — בּוּז וְלַעַג, בּוֹשָׁה וְכִלְמָה  
 פעבל (Pöbel) — קְמוֹן  
 פעברואר (Februar) — פֶּבְרוּאַר, הַחֹדֶשׁ הַשֵּׁנִי  
 למספרם  
 פעדאגאג (pedagogue) — פֶּדָּגּוֹג, פֶּדָּגּוֹג, אוֹמֵן,  
 מַחֲנֵךְ  
 פעדאגאגיק — פֶּדָּגּוֹגִיָּה, תּוֹרַת הַחֲנוּךְ  
 פעדאגאגיש — פֶּדָּגּוֹגִי, חֲנוּכִי  
 פעדאל (pedale) — דִּוְשָׁה (של פסנתר)

פערדאנט (pédant) — דִּיקָן, דִּיקָדָן, נִקְרָן, פִּדְנָט,  
 מִדְּקָדֵק דִּיקְדוּקִי עֲנִיּוֹת  
 פערדאנטיזם — דִּיקְדָּנוּת, דִּיקְדוּקִי עֲנִיּוֹת  
 פערדאנטיש — דִּיקְדָּנִי, שֶׁל דִּיקְדוּקִי עֲנִיּוֹת  
 פערדעל (pudlo) — תְּבִה, קוּפְסָה  
 פערדעלען — רָכֵל  
 פערדעלער — נוֹשָׂא תְּבִת סְחִירָה, רוֹכֵל, מַחְזִיר,  
 פֶּדֶלֶר  
 פערדעלעריי — רוֹכֵלוֹת  
 פערעסטאל (piédestal) — בֵּן, בָּסִיס, בּוֹמוֹס  
 פערעמדִּיג (פֶּאָדֶם) — שֶׁל חוֹטִים, לִיפִּים  
 פערער (Feder) — נוֹצָה, קָלְמוֹס, נוֹצַת בְּרוֹזֶל,  
 קִפִּיץ  
 גרינג ווי א פערער — קָל כְּנוֹצָה, קָל מִסְבִּין  
 אריין אין די פערערן — הִתְעַלָּה, הִתְעַשֵּׁר  
 פערער-בארשט — נוֹצָן  
 פעדעראציע (Fédération) — פֶּדֶרָצִיָּה, בְּרִית  
 פערעדִּיג — מְלֵא נוֹצוֹת, נוֹצִי  
 פעדערהאלטער — יָד עֵט  
 פעדער-חלק — זְרוּעַ (בבטהה) — חֶלֶק קִדְמִי  
 פעדער מעסער — אוֹלֶר, תַּעֲרֵס-סִפֵּר  
 פעדערן זיך (fördern sich) — הִשָּׁפֵס  
 פעדערשט — קְדוּם, קִדְמִי  
 די פעדערשטע פיס — הִרְגָּלִים הַקִּדְמִיּוֹת  
 די פעדערשטע טיר — פֶּתַח הַחַיּוֹת  
 פעהיג (fähig) — מְכַשֵּׁר, מְסָגֵל, עוֹלֵל, בַּעַל  
 כְּשָׁרוֹן  
 פעהיגקייט — כְּשָׁרוֹן, סְגֻלָּה, עֲלִילוֹת  
 פעהלען (fehlen) — חֶסֶר, הֶעָדֶר, שָׁגָה, חֲטָא  
 ס'פעהלט מיר געלט — כֶּסֶף חֶסֶר לִי  
 וואָס פעהלט דיר ביי מיר? — מָה אֲתָה חֶסֶר עִמִּי?  
 ס'האָט קיינער נישט געפעהלט — אִישׁ לֹא גָעָדֶר  
 דער טויט פעהלט קיינעם נישט — אֵין נָקִי מִמָּוֶה  
 הַמּוֹת, מִיּוֹם-  
 ס'פעהלט איהם א גליד — הוּא מְחַסֵּר אֶבֶר  
 ס'וועט דיר נישט פעהלען! — לֹא תִנָּקֶה!  
 דו פעהלסט — שוֹגָה אֲתָה, טָעוֹת בִּיךָ  
 איך האָב געפעהלט — חֲטָאִתִּי, שְׁגִיתִי  
 פעהלער — גָּרְעוֹן, חֲסָרוֹן, מְגַרְעַת, פָּגָם, מוֹם;  
 שְׁגִיָּאָה, טָעוֹת, שְׁבוּשׁ, מִשְׁגָּה

דרוק-פעהלער — טָעוֹת הַדְּפּוֹס  
 שרייב-פעהלער — טָעוֹת סוֹפֵר  
 ער איז מיט א פעהלער — מוֹם בּוֹ  
 נישטא קיין מענטש אָהן א פעהלער — אֵין אִישׁ  
 צדיק בְּאָרֶץ  
 באגעהן א פעהלער — חֲטָא, שָׁגָה  
 באקומען א פעהלער — הוֹמָם, הִנָּלֵד מוֹם בִּי  
 וואָרף נישט אויס אן אנדערן דיין פעהלער — מוֹם  
 שְׂבָךְ אֶל תֹּאמַר לְחִבְרֶךְ  
 א מענטש זעהט נישט זיין אייגענעם פעהלער —  
 אין אָדָם רֹאֶה נִגְעֵי עֲצָמוֹ  
 פעהלערעל (פֶּאָהֶן) — דָּגֵל קָטָן, גָּם  
 פעהלען = ווירקונג, ערפאלג  
 האָבען א פעהלען אין לערנען — הִתְקַדֵּם, עָשָׂה  
 חֵיל בְּלִמּוּדִים  
 וואָס איז די פעהלע דערפון? — מָה הַתְּכִלִּית?  
 מָה הַיּוֹצֵא מִזֶּה?  
 פערוראל = פערבורא  
 פעוונע (pewny) — וַדַּאי, בְּרוּר, נָכוֹן  
 פעט (fett) — שָׁמֶן, בְּרִיא, דֶּשֶׁן, מְמַחָה  
 א פעטער ביסען — מֵאָכֵל שָׁמֶן, מִשְׁמָנִים; עֶסֶק  
 מְבִיא רֵיחַ  
 א גוטע בשורה טאכט פעט דעם בייך — שְׂמוּעָה  
 טוֹבָה תִּדְשֵׁן עֲצָם  
 פון על חטא ווערט מען נישט פעט — מִתְּשׁוּבָה  
 וּתְפִלָּה אין עוֹשֵׁן פִּימָה עָלֵי כֶסֶל  
 ווערען — שָׁמֶן, דֶּשֶׁן, דֶּשֶׁן, הִבְרִיא, כֶּשֶׁה,  
 הַשְׁתַּמֵּן  
 מאכען — דֶּשֶׁן, הַשְׁמֵן, הִבְרִיא  
 פעטיט (petit) — אוֹתִיּוֹת קְטַנוּת, פִּטִּיט, זְעִירוֹת  
 פעטיציע — בִּקְשָׁה, כְּתִב־בִּקְשָׁה  
 פעטס — חֵלֶב, דֶּשֶׁן, שוֹמֵן, פֶּדֶר  
 פעטליע (ר. петля) — לוֹלְאָה, עֲנִיבָה, אֲבָקָה  
 פעטעלקע = פעטליע — נֶקֶב, חוֹר לְכַפְתָּר, אֲבָק,  
 אֲבָקָה  
 פעטער — שָׁמֶן, דֶּשֶׁן, בְּרִיא  
 פעטער (Vetter) — דוֹד  
 זיי מיר נישט קיין פעטער אזו געה מיר נישט קיין  
 שׂוֹךְ — לֹא מִדְּבָרֶךְ וְלֹא מִעֲקָצֶךְ  
 פעטרוזיליע = פעטרושקע  
 פעטערליך = פֶּאָטֶרליך — שֶׁל אָב



פֿעטקייט — שמוניות, דשנות  
פֿעטראל (petrole) — גפֿט  
פֿעטרושקע (petrushka) — פֿרפֿס, פֿטרוסילין  
פֿטרוסילין  
סיאין ווערט א פֿעטרושקע — שוה קלפת השום  
הפֿקר פֿעטרושקע — לית דין ולית דין, הותרה  
הרצועה  
פֿעטשא = פֿעצא  
פֿעטשאט (печат) — חותם, גשפֿנקא  
פֿעטשעניע (печенье) — מאפי תנור  
פֿעטשערעם הויצען ביי — הסק תנורים אצל-  
פֿעי = פיי  
פֿעך (Pech) — זפת, כפר  
שווארץ ווי פֿעך — שחור פֿעירב, פֿזפת  
שוועבעל און פֿעך — גפֿרית ואש  
פֿעך = פוך (Puch) — מוך, נוצות רפות  
פֿעכטאוואניע = פֿעכט-קונסט — סיוף  
פֿעכטען (fechten) — הלחם, התגושש, סוף,  
הסתף  
פֿעכטער — לחם, מתגושש, סוף  
פֿעכטער (Pächter) — אריס  
פֿעכט-קונסט — התגוששות, סיוף  
פֿעכטען = פֿוכטען  
פֿעכער = פֿאכער  
פֿעכקע = פֿוכקע  
פֿעל (Pelle) — עור  
פֿעלענע סטרוגעס — מיתרי עור  
פֿעל (Fell) — עור, שולח  
שאפֿען פֿעל — עור פֿבֿשים, אגנינה  
פֿעלד (Feld) — שדה, חקל, חקלא; בית עולם,  
בית עלמין, בית קברות, בית מועד לכל חי  
אפֿען, פריי פֿעלד — שדה בר  
א ווינט אין פֿעלד — רועה רוח, רודף קדים  
פֿעלד-ארבונט — עבודת שדה, עבודת אדמה  
פֿעלד-ארבייטער — עובד אדמה  
פֿעלד-גולן — לסטים, שודד הרדף  
פֿעלד-גערעכט — משפט צבא  
פֿעלד-מארשאל (Feldmarschall) — סרדייט,  
פֿלדמרשל  
פֿעלד'ל = פאלד

פֿעלדפֿעבער (Feldwebel) — פֿלדפֿבל  
פֿעלדשער — חובש, אמן, מומחה  
פֿעלז (Fels) — סלע, צור, פֿה, צוק  
פֿעלזיג — מלא סלעים, פֿפים  
פֿעלזען פֿעסט — חזק בצור  
פֿעליג (völlig) — מלא, שלם, בשלמות  
פֿעליעטאן (feuilleton) — פיליטון, עלון  
פֿעליעטאניסט — פותב פיליטונים, עלונים  
פֿעליקאן (Pelikan) — קאת  
פֿעלישקע (pielucha) — חתול, חתקה, חקרו  
פֿעלכעל — עור קטן, דק  
פֿעלין — של עור  
פֿעלענע (pelena) — חפץ  
פֿערענער = פֿעלין  
פֿעלערניע (Pelerine) — גלום, כתפיה, שכימה  
פֿעליץ (Pelz) — אדירת שער, פרוה  
איבערקערען א פֿעליץ — הפחד את, גרם רעה ל-  
א צדיק אין פֿעליץ (שלעכטער צדיק) — מתחסה,  
מתקדש  
פֿעלצווארג — סחורת פרוה  
פֿעלשונג — בגידה, זיוף  
פֿעלשען (falschen) — בגד; זיוף  
פֿעלשער — בגד, זיוף  
פֿעמפֿעק (pepek) — קצר ועב, אבז  
פֿען (penne) — עט, קולמוס, שבת סופר  
פֿאנטאן-פֿען — עט נובע  
ניט פויל אויף דער פֿען — אינו מחמץ דבר  
קיון איינגעטינקטע פֿען — כל חתימת יד  
א מענש מיט א פֿען — יודע קרב ולשו  
ווער סיחאלט די פֿען דער שרייבט זיך אן א  
גוט קוויטעל — אדם קרוב אצל עצמו  
פֿענאל (pennal) — קלמר  
פֿענאמען (phénomène) — עלוי, תופעה בלתי  
רגילה, פינאמן  
פֿענדעל (פאן) — מחבת קטנה  
פֿענדעל (אויף ציי) — מחצצה  
פֿענזעל (Pinsel) — מכחול, מצבוע  
פֿענזליק = פֿענזעל  
פֿענדעל = פֿענדעל — דגל קטן, גס (פאחן)  
פֿענטע — פֿבל פֿרזל

פֿענטען (petac) — אסר, פבל פֿבל פֿרזל,  
שים בזיקים  
פֿעניאק — גוע  
פֿעניין — נקודים, לחם מיבש, פֿכסם  
פֿעניקס (Phoenix) — חול, חול  
פֿענכער = פוכיר  
פֿענמעכער — אולר  
פֿענסטער (Fenster) — חלון, אשנב, צהר,  
ארכה  
פֿון די הויכע פֿענסטער — מרמי המעלה  
אין די הויכע פֿענסטער — בבית האסורים  
פֿענסיאן (pension) — קצבה; פנסיון; בית ארוחה,  
מוזניה  
פֿענסיאנאט — מען חנוכי, פנסיונט  
פֿענסיע = פֿענסיאן — פנסיה  
פֿענצטער = פֿענסטער  
פֿענקע — שרש הנוצה  
פֿעסט (Pest) — דבר, מגפה, גגף  
פֿעסט (fest) — חזק, איתן, נכון, הכן, מוצק  
פֿעסט-איינען — מוצק פֿברזל, איתן מצבו  
פֿעסט האלטען — החזק ב- בעז, בכח  
יך האלטען פֿעסט — עמד הכן, נכון; עמד על  
דעתו  
פֿעסטע פרייז — מחיר קבוע  
ער שטעהט פֿעסט — עומד איתן  
פֿעסטער שלאף — תרדמה  
פֿעסטונג — מצודה, מבצר, משגב  
פֿעסטיג = פֿעסט  
פֿעסטיגען — בצר; קים, אשר; אמן, חזק  
פֿעסטיגקייט — אמן, חזק, עז, תקף  
פֿעסט מאכען = פֿעסטיגען  
פֿעסטען (pieścić) — פנק, עדן  
יך — התפנק, התחטא, התעעדן  
פֿעסטשענע — מפקד, מצדן  
פֿעסטשטעלונג — החלטה, קיום, אשור  
פֿעסטשטעלען — החלט, קים, אשר, קבע  
פֿעסימיזם (pessimisme) — גאוש, פסימיות  
פֿעסימיסט — גאוש, גאושני, ספקן, פסימיסט  
פֿעסימיסטיש — גאוש, פסימי  
פֿעסע — יארטולקע — תרבוש

פֿעסעל (פאס) — חבית קטנה, חביונה  
פֿעפעל = אש  
פֿעפעלניצע (пепельница) — מאפרה, פלי  
אפר  
פֿעפֿער (Pfeffer) — פלפל, פלפל, פלפל  
וואו דער שווארצער פֿעפֿער וואקסט — בקצוי ארץ  
א שטארק פֿעפֿערל — פלפלת חריפה, חסר אמן  
טערקישע פֿעפֿער — פלפל מתרמל  
פֿעפֿער — אוהב לישון הרבה, מרבה לישון  
פֿעפֿערדיג — מפלפל; פלפלי, חריף  
פֿעפֿעריג = פֿעפֿערדיג  
פֿעפֿערניצע — קפסת פלפל, פלפל  
פֿעפֿערען — פלפל, פור, נתן פלפל ב- לתוך-  
פֿעציא (pieć) — מרק רגל, מקפא  
פֿעקארניע (пекунья) — בית מאפה, נחתומה,  
מאפיה, נחתומר  
פֿעקעל (פאק) — צור, חבילה  
יגדער האט זיך זיין פֿעקעל — איש איש וצורו  
צרותיו  
פֿעקער = פאקער  
פֿער (pair) — יותר חשוב, יותר נכבד  
דער פֿער פון דער קהלה — הכי נכבד בקהלה,  
שמנה, סלתה של הקהלה  
פֿערגאמענט = פארטעט  
פֿערד (Pferd) — סוס  
דאס גוטע פֿערד שלאנט מען — הויצר מכה  
פֿפֿלי השלם  
א געשענקטען פֿערד קוקט מען ניט אין די  
צייהן — אין מדקדקין בדבר הנתן חנם, במתנה  
א פֿערד פֿאהרט אויס די גאנצע וועלט און קומט  
אחיים א פֿערד — סוס עובר בכל העולם וחוזר  
לביתו סוס  
פֿערד-גנב — גנב סוסים  
פֿערד-הענדלער — סוחר בסוסים  
פֿערדולע — רופא בור  
פֿערדיש — דומה לסוס, של סוס  
פֿערדיש פלייש — בשר סוס  
פֿערדישקייט — צאט סוס  
פֿערד-מארק — שוק סוסים  
פֿערד-מיהל — ריחים של סוסים, טחנת סוסים



פערז (vers) — פּערז; פּערז  
פערזאָן (Person) — אַיִש, נַפֿש, גִּלְגֵּל  
ערשטע פערזאָן — מִדְבָּר בַּעֲדוֹ  
צווייטע — נֹכַח  
דריטע — נִסְתָּר  
פערזענליך — בִּנְפִשׁוֹ, בַּעֲצָמוֹ, פֶּה אֶל פֶּה, פָּנִים  
אַל פָּנִים  
פערזענליכקייט — נְפִשׁוּת, עֲצָמִיּוּת, אִישִׁיּוּת  
פערטלעך — גִּזְרֵי לְאַרְבָּעָה, רִבְעֵי  
פערטלעך (Viertel) — רִבְעִיָּה, רִבְעֵי, רִבְעֵי  
קווארטל — שְׂכֻנָּה  
א פערטלעך אויף דריי — שְׁתֵּי שָׁעוֹת וְרִבְעֵי  
פערטלעך-אָהר-בלאט — רִבְעוֹן  
פערטעג — רִבְעִיָּה  
פערטער — רִבְעִי  
פערטקע — פִּשְׁשֵׁשׁ  
פערטאָד (Periode) — תְּקוּפָה, מַחְזֵר, פִּרְיוֹד  
פערטאָד — תְּקוּפָה, תְּקוּפּוֹת, פִּרְיוֹדִי, מִפְּקִידָה  
לְפָקִידָה  
פערטע (Perle) — פִּנְיָנָה, מִרְגָּלִית; אִתִּיּוֹת פֶּרֶל  
סִישִׁיט זיך פערל פונם טויל — פֶּה מִפִּיק  
מִרְגָּלִיּוֹת  
די וויינט די פערל זאנען איהר שיטער און די  
די פערל גרויפן זאנען שיטער — זֹאת מִתְאַוֶּנֶת  
פי פִּנְיָנָה קלוש, וְזֹאת — כִּי גְרִיסָה קְלוּשִׁים  
פערלגרויפן — גֶּרֶשׁ מִרְגָּנִית, גְּרִיסִי מִרְגָּנִית  
פערלדיג — שֶׁל פָּנִינִים, שֶׁל מִרְגָּלִיּוֹת  
פערלמוטער (Perlmutter) — צִדָּה, דֶּר  
פערלען זיך — הִתְנוּצֵץ כְּפָנִינִים  
פערלעך — פִּזְרֵי מִרְגָּלִיּוֹת  
סִפֵּרלִיט פונם טויל — פִּזְרֵי מִפִּיק מִרְגָּלִיּוֹת  
פערמע = פֶּאָרם (ferme) — אֲחֻזַּת שָׂדֶה, מִשְׁקָה  
פערסאָניפֿיצירען — גִּשְׁם הַגִּשְׁם  
פערמער — בַּעַל אֲחֻזָּה, בַּעַל פֶּרְמָה  
פערסאָן = פִּרְיוֹן  
פערסיע (Persien) — פֶּרַס (מדינה)  
פערסאָנאַל — אַנְשֵׁי הַ, מִשְׁרָתֵי-

פערסיער — פֶּרַס  
פערסיק = פִּרְשִׁיק  
פערספֿעקטיוו (perspective) — סְכּוּ, פֶּרֶסֶפֶקטִיבָה  
פערע — קָצָף עַל פְּנֵי רֶבֶה  
פערעבענדיגען — מִצָּא, בִּקֵּשׁ תּוֹאֲנוֹת  
פערעדניע (ר. передня) — פִּרְיוֹד, מִסְדָּר  
פערעוואָד (ר. перевод) — תְּרֻמָּה, תְּרֻמָּה  
הַמְחָא  
פערענטשע (рече) — מִסְדָּה, סְמוּכָה  
פִּרְעֵר = בּוֹרֶאס — בּוֹרֶס  
פערפומען = פֶּאָרפּוּמֶן  
פערפֿ-וואָל (Purpur-wolle) — אֲרָנָן  
פערפֿ-נדיקולאר (perpendiculaire) — אֲרָנָן  
נִצָּב, זָקוּף  
פערפֿענדיקעל = אֲוֶרְתָה (perpendykul) —  
מִטְטֵלֶת  
פערפֿעקט (perfekt) — שְׁלֵם, תָּמִים  
פערציג (vierzig) — אַרְבָּעִים  
פערציגסטער — הָאַרְבָּעִים  
פערציגסטעל — חֶלֶק הָאַרְבָּעִים  
פערציגער — בֵּן אַרְבָּעִים; מִטְבֵּעַ (בן ארבעים  
פִּרְטוֹת)  
פערצעליי (Porzellan) — קוֹנֵינָה, אֲדָמָה לִנְנָה,  
חֶרְסִינָה  
פערקאַל (Perkal) — פֶּרְקַל (אַרִיג)  
פֶּעש = פִּרְשִׁיק  
פֶּעשִׁישֶׁן = פֶּעשִׁטֶּן  
פֶּעשֶׁל (קאַרטען) = טאַיִע — צִרֹר קְלָפִים, עֶרֶךְ  
קְלָפִים  
פֶּקוּחַ נֶפֶשׁ = דַּעֲרָקוּיִקוּנִי  
פֶּקַח = קְלוּנֶה, דּוֹרְכֵנֶרִיבֶנֶה  
פֶּרַא אָדָם = ווידער טעג  
פֶּרַאבִּירֶען (probieren) — נִסֶּה, בָּחֵן  
פֶּרַאבִּירֶער — בּוֹחֵן, מִבְחֵן, מִבְקֵר  
פֶּרַאבִּירֶשִׁיין — אֲבָן בָּחֵן  
פֶּרַאבִּלֶעם (problème) — שְׂאֵלָה, פֶּרֶבֶלִימָה, בַּעֲיָה  
פֶּרַאבֶּע (Probe) — בְּחִינָה, מִבְחָן, נִסִּין; דִּגְמָה  
מִסָּה  
פֶּרַאבֶּע בִּלְאֵט — עֵלָה לְדִגְמָה

פראָוויזאָר (Provisor) — עוֹזֵר רוֹקֵם, פֶּרֶבֶלִיזֹר  
פראָוויזאָריש — זִמְנִי  
פראָווינץ (provinz) — גִּלְלִי, עֲרֵי הַשָּׂדֶה, מְדִינָה,  
גְּבֻלִין  
פראָווינציאַל — עִירוֹנִי, מַחֲזָאִי, קֶרְתָּנִי, שֶׁל עֲרֵי  
הַשָּׂדֶה, בֵּן עִיר קְטָנָה, כְּפָרִי, בֵּן כְּפָר  
פראָוילע (р. правило) — כָּלִל, דִּין  
פראָווע (р. право) — מִשְׁפָּט, חֻקָּה, זְכוּת, רִשּׁוּת  
פראָווען (р. править) — נָהַג, נָהַג; מָשַׁל, עָרַךְ,  
פָּקַד  
דַּעַם סֹרֵר — עָרַךְ הַסֹּדֵר  
א טיש — נָהַג, עָרַךְ שִׁלְחוֹן  
חֲצוֹת — עָרַךְ תְּפִלַּת חֲצוֹת  
די שטוב — פָּקַד בֵּיתוֹ  
פראָוויזאָר — מְרַבֵּץ מְלִיצוֹת  
פראָווע (р. prose) — פִּרְיוֹד  
פראָווע (р. phrase) — מִצָּדָה, מִמְרָא, אֲמָרָה,  
פִּרְיוֹד  
פראָוויזאָר — פִּרְיוֹד, שֶׁל פִּרְיוֹד  
פראָווינץ (р. праздник) — יוֹם טוֹב, חֵג, מוֹעֵד  
פראָווינציעל — עֲשֵׂה חֵג, חֵג  
פראָווינציעל — צֵלָה, טָג  
פראָווינציעל = פֶּרֶעִשִׁינִיצֶע — צֵלִי בִיצֵם, חֲבִיתָה  
פראָווינציעל (р. projecteur) — פִּרְיוֹקְטֹר,  
זִרְקוֹר, זִרְקוֹר  
פראָווינציעל (р. protocole) — וְכָרוֹן דְּבָרִים,  
פִּרְיוֹקְטֹר  
מאַכען א פראָווינציעל — עָרַךְ פִּרְיוֹקְטֹר  
פראָווינציעל (р. противно) — זֶר, נִתְעֵב, זָרָא  
פראָווינציעל זיך — הִתְנַגַּד  
פראָווינציעל (р. protéger) — הִגֵּן עַל, סָכַף עַל-  
פראָווינציעל (р. Protest) — מִתְנָה, מַחֲוִי, עֲרֵעוֹר  
פראָווינציעל (р. Protestant) — פִּרְיוֹקְטֵסְטָנט  
פראָווינציעל — מַחֲוִי, עָרַךְ מִתְנָה, עֲרֵעוֹר,  
קָרָא תִּגְרָל עַל-  
א וועקסעל — מִסֵּר שְׁטֵר חוֹב לְנִסְרִין  
פראָווינציעל = פֶּרֶעִשִׁינִיצֶע  
פראָווינציעל — אֲפִסְרוּפּוֹסוֹת, חֲסוֹת  
פראָווינציעל (р. Protection) — מִכְתָּב מְלִיצָה,  
פִּרְיוֹקְטֵסְטָנט, הַמְלִיצָה, הַגָּנָה

די פראָבע איז ארויס גוט — הַבְּחִינָה עֲלֵתָה יָפֶה  
א פראָבע נומער — גִּלְיוֹן לְדִגְמָה  
86 די פראָבע (זילבער) — הַבְּחִינָה הִיא שְׁמוֹנִים  
וְשָׁשׁ  
ניבען אויף א פראָבע — בָּחֵן לְנִסִּין  
פראָבקע (р. пробка) — דוֹגְמָה  
פראָבענט — קִטֵּעַ, פֶּרֶק  
פראָבע (р. Frage) — שְׂאֵלָה, בַּעֲיָה  
דאַם איז אן אנדער פראָבע — זוֹ הִיא שְׂאֵלָה  
אַחֶרֶת, עֲנֵן אַחֵר  
סִיאִי נָא א פראָבע! — סִפֵּק הוּא עוֹד  
דערפון איז קיין פראָבע נישט — הַדְּבָר הַזֶּה הוּא  
בְּלִי סִפֵּק  
פראָבע-צייכען — סִמְנֵי הַשְּׂאֵלָה (?)  
פראָגרעם (programme) — תְּכָנִית, פִּרְיוֹד  
פראָגרעס (progrès) — קִדְמָה, הִתְקַדְמוּת, פִּרְיוֹד  
מאַכען — הִתְקַדֵּם  
פראָגרעסיוו — מִתְקַדֵּם, הוֹלֵךְ קִדְמָה, פִּרְיוֹדִיסטִי  
פראָגרעסיוו — מִתְקַדֵּם, הוֹלֵךְ קִדְמָה, פִּרְיוֹדִיסטִי  
פראָגרעסיוו — הִתְקַדֵּם  
פראָדוצירען (р. produire) — יָצַר, עָשָׂה  
פראָדוצירער = פֶּרֶאדוּצֶענט — יָצָר  
פראָדוקט (Produkt) — פֶּרִי, יָבֹל, תְּבוּאָה,  
תּוֹצְאָה, תּוֹלָדָה, תּוֹצְרָת  
פראָדוקטיוו — מִבְּיָא פֶּרִי, עוֹשֵׂה פֶּרִי, פִּרְיָה  
פראָדוקציע — עֲבֹדָה, תַּעֲשִׂיָה, תּוֹצְרָת  
פראָדוקט = פֶּאָרָם  
פראָדוקט (р. проводник) — מְנַהֵל, מוֹרָה  
דֶּרֶךְ  
פראָדוקט — הַתְּגָרָה בִּי, הַתְּאָנָה לִי  
פראָדוקטאָר (р. provocateur) — פִּרְיוֹקְטֹר  
מְגִירָה מְדוֹן, מִבְקֵשׁ תּוֹאֲנוֹת  
פראָדוקטאָר — פִּרְיוֹקְטֵסְטָנט, גִּרֵי מְדוֹן  
פראָדוקטאָר (р. проворный) — זָרִיז, מְהִיר  
פראָדוקטאָר — זָרִיזוֹת, מְהִירוֹת  
פראָדוקטאָר (р. правда) — אֲמָת, כֵּן  
פראָדוקטאָר (р. proviant) — מִזוֹן, צֵדָה, אֲפִסְטִיא,  
פִּרְיוֹקְטֵסְטָנט  
פראָווינציע (Provision) — צִידָה, פִּרְיוֹדִי;  
שְׁכַר טָחָה, — סִרְסוּרִית, הַטָּבָה



פראַנק (מטבע צרפתי) פֿרַנְק  
 פראַנקאָ (franco) — חפְּשִׁי  
 פראַנקירען — שׁלֵם מִסּ המִשְׁלֹחַ  
 פראַנקרייך — צֹרֶפֶת  
 פראָסט (ג. Frost) — קֶרֶה, קֶרֶה, צַנֶת שְׁלֵג  
 סְנַעֲמַט א פראָסט — קֶרֶה קֵם  
 פראָסט (ר. моро) — פֶּשׁוּט, מְצוּי, שְׁכִית, חוֹל  
 הֶדְיוֹט  
 א פראָסטער כּהֵן — פֶּהֶן הֶדְיוֹט  
 פראָסט און פֶּשׁוּט — פֶּשׁוּטוֹ כְּמִשְׁמַעוֹ  
 פראָסט גערעדט — דְּבָרִים כְּפֶשׁוּטִים  
 פראָסטער רייך — שִׁיחַת חוֹלִין  
 פראָסטאָק — בּוֹר, עִם־אָרֶץ, הֶדְיוֹט  
 פראָסטאטשקע — בּוֹרָה, נִבְעֶרֶת מִדַּעַת  
 פראָסטיג — אָויר שֶׁל קֶרֶה, קֶר  
 פראָסטימוטקע — זױגָה, מְנַאֶפֶת, נִפְקָה, קִדְשָׁה, יִצְאָנִית  
 פראָסטימוצייע (צ. prostitution) — זְנוּת, נָאֻךְ, זְנוּנִים  
 פראסטקייט — פֶּשׁוּטוֹת, תְּמִימוּת, הֶדְיוּטוֹת, בּוֹרוֹת  
 פראָסע (ר. про) — יָחַן  
 פראָספעקט (ג. Prospect) — פֶּרְסֶפֶקט, תְּכֵנִית  
 פראָסק — מִכַּת לְחִי, סְטִירָה  
 פראסקען — סֹטֶר  
 פראָפאגאַנדירען — הַכְרִז, הִפְצִי רַעְיוֹן, עֲשֵׂה  
 תַעֲמֻלָּה  
 פראָפאגאַנדע (צ. propagande) — תַעֲמֻלָּה, פֶּרֹפֶגֶנְדָּה  
 פראָפאָרציע (צ. proportion) — עֲרֹךְ, יָחַס  
 פראָפאָרציעל — בִּיחָס, בְּעֲרֹךְ  
 פראָפאָרשטשיק (ר. прапорщикъ) — אַקֶּלֶפֶרין, נוֹשֵׂא הַדָּגָל  
 פראָפִּיט (צ. profit) — רוֹחַ, בָּצַע, שָׂכָר, תּוֹעֵלַת  
 פראָפִּיטירען — הָרוֹחַ, הַשָּׂג שָׂכָר, הוֹצָא תּוֹעֵלַת  
 פראָפִּיל (צ. profil) — פֶּרױפִּיל, תַּאֲר דְּבָר מַצּוּ  
 פראָפֶּט (צ. prophète) — נְבִיא, חוֹזֶה, רוֹאֵה, צִפֵּה  
 פראָפֶּטִין — נְבִיאָה  
 פראָפֶּנצִיאהר — מְחַלֵּץ פְּקָדִים  
 פראָפֶּסאָר (צ. professeur) — פֶּרֶפֶסֶר  
 פראָפֶּסיע (צ. profession) — אֹמְנוּת, אֲמָנוֹת  
 עֲבוּדָה, מְלָאכָה

א נידרינע — אַמנות יִרְדָּה  
א גרינגע און א ציכטיגע — מְלָאכָה נִקְיָה וְקֶלֶה  
פּראָפּעסיאָנאַל — פּרופּסיאָנאַלי, מקצועי  
פּראָפּעצייחונג — גבואָה, חזון  
פּראָפּעצייחען — גבא, חזה  
פּראָפּקע — קאריק  
פּראָפּקעהאַלץ — שעם, שגם  
פּראָצע (פ. p.) — גייעה, עמל, עצב  
פּראָצעדורע (x. p.) — פּרוצעדורָה, סדר, הליכת ענין  
פּראָצעוואניע = פּראצע  
פּראָצעווען — גע, עמל, טרם  
פּראָצענט (ג. Prozent) — רבית נשך, עסקא, פרות, למאָה, אחוז  
צאהלען פּראָצענט — שלם רבית, עסקא  
5 פּראָצענט — חמשה למאָה, חמשה אחוזים  
אנטלייען אויף פּראָצענט — הלָהּה ברבית  
פּראָצענט דפּראָצענט — רבית דרבית  
פּראָצענט רעכענונג — חשבון האחוזים  
פּראָצענטניק — מלָהּה ברבית, נותן פספּוּ כְּנֶשֶׁךְ  
פּראָצעס (x. p.) — משפּט, דין, תהליך, פּרוצס  
פיהרען א פּראָצעס — השפּט, דון עם, נהל משפּט  
פּראָצעסיע (x. p.) — תהלוכה  
פּראָצעסירען — נהל משפּט  
פּראָק (ג. Frak) — פּרק, מעיל חסר כּנפים  
פּראָקאט (ר. p.) — שְׂכירות, שְׂכר שמוש  
נעהמען אויף פּראָקאט — שְׂכר  
גיבען אויף פּראָקאט — השְׂכר  
פּראָקוראָר (x. p.) — קטגור  
פּראָקטיצירען — קנה נסיון, עשה, פעל  
דער געוועזן פּראָקטיצירט נישט — הִלָּכָה וְאֵין מוֹרִין בּוֹ  
פּראָקטיק (x. p.) — נסיון, מעשה, שמוש  
פעל, נהג  
אין דער פּראָקטיק — בפּעל, למעשה  
אויספיהרען — הוציא לפעל  
ער האט א גרויסע פּראָקטיק — יש לו מערופּה  
גדולה  
פּראָקטיק איז דער בעסטער לעהרער — אן חכם  
בפּעל הנסיון

פראקטיקער — בעל נפיון, מנפֿה  
 פראקטיקאנט — מתחנך, מתרגל  
 פראקטיקירען = פראקטיצירען  
 פראקטיש — מעשי, שמושי; במעשה, בשמוש  
 א פראקטישער מענטש — אדם מעולם המעשה,  
 בעל נפיון  
 סאיז ניט פראקטיש — חסר נפיון הוא, אינו  
 מעשי  
 פראקלאמאציע — פרוו, קול קורא, פרסום, מודעה  
 גלוייה  
 פראקלאמירען (ג. proklamieren) — הודיע גלוי,  
 הקריז, פרסם  
 פראקליאטע (ר. проклятый) — אָרוּר  
 פראקסיס = פראקטיק  
 פראקציע (צ. fraction) — מפלגה, סיצה, פת  
 פראַש (ג. Frosch) — צפדיע  
 פראַשען (ר. порошить) — אַבּק, עפר  
 פראַשעניע (ר. прошение) — מכתב בקשה  
 פראַשעק (ר. порошок) — אַבּקה  
 פרוואו — נפיון  
 פרוברען = פרוווען  
 פרוודען — נקה בחם, שים את-בָּחם, בהבל  
 פרוושינע (ר. пружина) — קפיץ, נוצת ברזל  
 פרוטא — גראַשען, סענטים  
 איך האב ניט קיין פרוטה ביי דער נשמה — אין  
 לי אף פרוטא לפוֹרטא  
 פרוטיע (ר. пруть) — שֶבֶט, זמורה  
 פרוי (ג. Frau) — אַשֶׁה, נָקְבָה, אִשָּׁה, זוגה, רעיָה  
 ער האט א פרוי — יש לו אִשָּׁה, הוא נשוי  
 זוכט די פרוי — תפל מן האִשָּׁה  
 נעהמען א פרוי — נשא אִשָּׁה, לקח לו אִשָּׁה  
 פרויענצימער — אִשָּׁה, נָקְבָה  
 פרוכט (ג. Frucht) — פֶּרִי, יבול, תנוכה, תבואה  
 פארבאטענע פרוכט — מים גנובים  
 פרוכטבאר — עושה פֶּרִי, פורה  
 — זיין — פֶּרֶה (ורבה) עשה פֶּרִי  
 — מאכען — הִפֵּרָה  
 פרוכטבארקייט — פוריות  
 פרוכט-בוים — עץ פֶּרִי  
 פרוכט-גארטען — גן פֶּרִי, בִּסְתָן







פריינט = פריינד

פריינפלען = פרעפלען

פרייס = פרוסאק

פרייסען (מדינה) = פרוסיה

פרייען זיך — שטח, עלז, עלס, עלץ, שיש, גיל, צהל

ס'פרייעט מיך — אני שטח, אשטח

פרייער — חפשי בדעות, חפשי, בן חורים

פרייקייט = פרייהייט

פריישפרעכונג — זפוי, הצדקה

פריישפרעכען — הוצא לחפשי, הצדק, זפה את-נקה

פריכאד (р. приходъ) — הַכֶּנֶסֶה

פריכען (р. prychoć) — נָחֹר

פרילע — משרה

פרילאנטישען (р. прилучать) — הַקָּרָב, קָרָב אֵלָיו

פרילישען — הום, הַדָּהֶם, דָּכָה אֶת-

פרימא (prima) — ראשון, מִבְּחָר, פְּרִימָה

פרימא דפרימא — מַעְלָה שֶׁבַּמַּעְלִים, מִבְּחָר

שְׁבַמְבְּחָרִים

פרימאדאנא (איטאל. prima donna) — פְּרִימֵדוֹנָה,

מְשׁוֹרֶרֶת הָרֵאשׁ

פרימאנקע (р. приманка) — מוֹשֵׁף לֵב, פְּתוּי

פְּתִיין

פרימיטיוו (р. primitif) — פְּרִימִיטִיבִי, קְדָמוּתִי,

פְּשׁוּט

פרינדען — יפה, שפר, פאר, קשט

פרינץ (р. Prinz) — בֶּן מֶלֶךְ, נָסִיךְ

פרינציפ (р. principe) — פְּרִינְצִיפ, יסוד, כָּלֵל,

עֲקָרוֹן, עֲקָר, מִדָּה

פרינציפאל (р. principal) — אֲדוֹן, בַּעַל הַ-

פרינציפיעל — לִפִּי פְּרִינְצִיפ, מַטְעַם עֲקָרִי, בַּעֲקָר,

עֲקָרוֹנִי

פרינצעסין — בַּת מֶלֶךְ, בַּת מַלְכָּה, נְסִיכָה

פריסוטסטווע (р. присутствіе) — הַדָּר הַמוֹעֵצָה,

בֵּית פְּקִידוֹת

פריסטאו (р. приставъ) — פְּרִיסְטָב

פריסטער (р. priester) — כֹּהֵן

זיין א פריסטער — כֹּהֵן

ווערען א פריסטער — הִתְכַּהֵּן

פריסיאזשנע (р. присяжный) — מְשָׁבֵעַ

— פאווערעני — עוֹרֵף דִּין מְשָׁבֵעַ

פריסירען = פרעסירען

פריסטערשאפט — כֹּהֵנָה

פריסטאקעווען (р. присмаковать) — חוֹשׁ טַעַם טוֹב בִּי, נָעַם לְחִיךְ

פריסנע (р. прѣсно) — לֹא חָמֵץ, תָּפֵל

פריסעק (р. prysk) — רָמָץ, אִפְר לֹהֵט

פריפאס (р. припасъ) — צִידָה

פריפעטשאק (р. припечекъ) — פִּינִים, כּוֹפֶה

פריפארקע (р. припарка) — אֶסְפָּלָנוֹת חֲמוֹת קַאלֵטע פריפארקעס — אֶסְפָּלָנוֹת קָרוֹת

פריץ = אָדוֹן

אויף קיין נייעם פריץ טאר מען נישט בעטען —

אין לְבַקֵּשׁ בִּי קָדוֹם מֶלֶךְ חֵדֶשׁ

וואס דער פריץ איז גרעסער איז דער האטאר

קלענער — בְּמִקְלָם גְּדוּלְתוֹ שֶׁם עֲנֻתָנוֹתוֹ

ווי דער פריץ האלט דאס הינטעל אויף האלט דאס נאנצע געווינדעל — דַּעַת בַּעַל הַבֵּית מְשַׁפֵּעַ אֶף עַל

הַעֲבָרִים

פריצטע = פריצטא — אשט פריץ

פריציש — כְּמִנְהַג פְּרִי, כְּדֶרֶךְ אָדוֹן

פריץ — טירון, לא-מִנְסָה, מִתְחִיל

פריצע = פריצטע

פריצעווען — רַמָּה, הִטָּעָה

פריקאז (р. приказъ) — מִצְוָה פְּקוּדָה

פריקאזשטיק (р. приказчикъ) — מְשַׁרְת בְּבֵית מִסְחָר

פריקאזעווען — צוה פֶּקֶד, גָּזֵר

פריקאזשטיק = פריקאזשטיק

פריקער — מֵאִס, רַע, נִתְעָב, פְּגוֹם

א פריקער מענטש — אָדָם זָר, רַע

א פריקער טעם — טַעַם זָר, פְּגוֹם

פרירען = פרערען

פריש (р. frisch) — חֵדֶשׁ, קָרִי, רֶעֶזֶן, טְרִי, קָרִי

פרישער וויין — יֵין מִגִּתּוֹ

פריש ברויט — לֶחֶם חֵם

פרישע לופט — אוֹרִי זָךְ, קָרִיר, צַח

פריש פלייש — בֶּשָׂר חֵדֶשׁ

פרישע וואסער — מֵיִם קָרִים

א פרישער מענטש — פְּנִים חֲדָשׁוֹת

פרעזידירען (р. präsidieren) — יָשָׁב רֹאשׁ

פרעזידיום — נְשִׂאוֹת

פרעזידענט (р. Präsident) — יוֹשֵׁב רֹאשׁ, נְשִׂא

פרעזידענטין — נְשִׂאָה, יוֹשֶׁבֶת רֹאשׁ

פרעהליך (р. fröhlich) — שְׂמֵחַ, עֵלֶז, עֵלִיו, שֵׁשׁ

זיין — שְׂמֵחַ, עֵלֶז, הִתְפַּדֵּחַ

מאכען — שְׂמֵחַ, שַׁעֲשַׁע, בִּדַּח

פרעהליכס — נגון מְשֻׁמֵּחַ, (מחול), חֲדוּתָא, שְׂמִחוּתִית

אן ארימס און א פרעהליכס — דֵּל שְׂמֵחַ

פרעהליכקייט — שְׂמִיחָה, גִּיל, מְשׁוֹשׁ, עֲלִיצוֹת,

עֲלִיצוֹת

פרעהען זיך — שְׂמֵחַ, עֵלֶס, עֵלֶץ, שִׁישׁ, גִּיל = פרייען

פרעזענט (р. présent) — מִתְּנָה, שִׂי, דוֹרוֹן

פרעזשעניצע — חֲבִיטָה, צֵלִי בִּיצִים, בִּיצָה מְטֻגָּנֶת

מאכען א — חֲבִיטָה

פרעטענדירען (р. prétendieren) — דָּרַשׁ, תָּבַע

זְכוּתוֹ, עֲרֵעֵר

פרעטענדענט — מְעַרְעֵר, תּוֹבֵעַ זְכוּתוֹ

פרעטענציע — טַעֲנָה תְּבִיעָה, עֲרֵעוֹר, טְרוֹנִיָּה,

תְּרַעוּמָה, פְּרִיטְסִיָּה

וואס פאר פרעטענציעס האסטו צו מיר — אֵיזָה

טַעֲנוֹת יֵשׁ לְךָ עָלַי

ער איז געקומען מיט א פרעטענציע — בָּא בְּטְרוֹנִיָּה,

בְּטַעֲנָה

פרעד (р. frech) — חֲצוּף, עוֹ פְּנִים

פרעכהייט — חֲצָפָה, תְּצִיפּוּת, עֲזוּת, הֶעֱזָה

פרעכפערן = פרוכפערן

פרעכטיג (р. prächtig) — הָדוֹר, מְהֵדָר, נִהְדָר,

מִפְאָר

פרעכטיגקייט — הָדָר, צָבִי, תְּפָאֶרֶת

פרעלודיע (р. prélude) — פְּרֵלודִיָּה, פְּתִיחָה

(במוסיקה)

פרעמד (р. fremd) — זָר, מוֹזֵר, נִכְרִי

פרעמדע שפראך — לָשׁוֹן נִכְרִיָּה

די זאך איז מיר פרעמד — הִדְבָּר זָר לִי, אֵינִי

בָּקִי בְּדָבָר

סיקומט מיר אויס פרעמד — זָר, מוֹזֵר, נִפְלָא בְּעֵינַי

פרעמד ווערטערבוך — סֵפֶר מִלִּים זְרוֹת, מִלּוֹן לַעֲזָה

אין דער פרעמד — בְּנִכְרִי, בְּאֶרֶץ נִכְרִיָּה, בְּמִקְוֶם זָר

פרעמד געלט — כֶּסֶף שֶׁל אַחֲרִים



פרעמדער — זר, נכרי, אחר, גר  
 פרעמדקייט — נרות, נכריות  
 פרעמיע (נ. prämie) — פּרס  
 פרעמפלע — זמר, גגן (בלשון בזיון)  
 פרענז (נ. Franse) — ציצית, גדיל, מלל  
 פרענומערענט (נ. Pränumerant) — חתום, מגוי  
 פרענומערירען — חתם, מנה על-  
 פרענומערעציע — חתימה, מנה  
 פרענטע (פ. pret) — מקל, מטה, מוט, מטיל  
 א פרענטע אייזען — מטיל פּרזל  
 פּרענזיות = אשה רעה  
 פרענק (נ. Franke) — יהודי ספרדי  
 אלט פרענקיש — מנהג ישן, נושן, עתיק  
 פרעס (צ. presse) — מכבש, מלחצים, מכבש-דפוס;  
 עתונות  
 פרעס-אייזען — מגהץ, מחליק  
 פרעסטיזש (צ. prestige) — ערך, חשיבות  
 פרעסירען (ר. прораать) — עוב, זנח  
 פרעסל — פרעס-אייזען  
 פרעסע = פרעס — עתונות  
 פרעסען — כבש, לחץ  
 מיט א פרעסל — גהץ, החלק  
 קעז — גבן  
 וויין — דרך ענבים  
 דאס פרעסען — כבישה לחיצה, גהוץ, החלקה  
 זיך — הכבש, הלחץ, התגהץ  
 פרעסען (נ. fressen) — זלל  
 מע דארף עסען ניט פרעסען — אכול ואל זלל  
 פרעסער — זולל, זוללן, גרגרן, רעבבן, רעבבן,  
 פלען, פלע-  
 פרעסער — מגהץ, מחליק, גהץ  
 פרעסעריי — זוללות, רעבבנות, גרגרנות  
 פרעפארעט (נ. präparat) — מכונה, כיונה  
 פרעפיקס (צ. préfixe) — קדמת  
 פרעפעקטור (צ. préfecture) — פּרעפּקטור, בית  
 פקידות

פרעפערענס (צ. préférence) — פּרעפּרענס (מין  
 שחוק קלפים)  
 פרעציז — בדיק, מדק  
 פרערען (נ. frieren) — קפא מקר, הקפא  
 ס'פרערט — קופא, מגלד  
 פרעש (נ. frisch) — צפרדע  
 פּרצוף = פיזיאנאמיע  
 פּרק = קאפיטעל  
 זאגען פרק — קרא פרקי אבות  
 אפּלערגען א פרק משניות — למד פרק משניות  
 פּרשה = אפּשניט, אפּטיילונג — סדרה  
 פרשות (אין תפילין) — ארבע פרשות של תפילין  
 פשוט = פראסט, איינפאך  
 פשוט און פראסט — פשוטו כמשמעו  
 סאיז א פשוטע זאך, מעשה — דבר פשוט הוא  
 סאיז פשוט מחיה — אף מחיה נפשות הוא  
 א פשוטער מענטש — איש, אדם פשוט, תם  
 פשוט בתכלת הפשטות = פראסט וואס פראסט הייסט  
 פשוט איז פשוט — פשוטו כמשמעו, פשוט, פשוט  
 פשוט  
 פשוטקייט — פשטות  
 פשט = איינפאכע ערקלערונג  
 וואס איז דער פשט — מה פרושו  
 פשט'ל = געקונצעלטע אויסטייטשונג, באור מלפל  
 פשט'לטיג — של באור מלפל  
 פשטן = אוהב הפשט, הפשוט, פשטן  
 פשעניצקע = קוקרוע  
 פשרה = קאמפראמיס, אויסגלייכונג — מצוע  
 פתח — שם אחת התנועות העבריות  
 פתח שין — שא — יד לפה  
 פתחון פה = אפען מויל, ווערטער  
 פתיחה = פראלאג, פארווארט  
 פתיחת הארון — כבוד לפתוח הארון בעת הוצאת  
 ספר התורה  
 פתרון — ענטשיידונג, אויסלייגונג  
 איך ווייס ניט פון קיין פתרון און פון קיין חלום  
 — לא חילק ידענא ולא בילק ידענא

## צ

אויסזעצען די צייהן — הפל שני  
 אריינזעצען צייהן — העמד, שים שנים תוקבות  
 ארויסרייסען א צאהן — עקר, הוצא שן  
 מילך-צאהן — שן החלב  
 פערערשטער צאהן — חותכת, חט, חטין, שן חיצונה  
 באק-צאהן — מלתעה, טוחנת, חטין פנימית  
 ס'קלעקט אויף איין צאהן — אינו מספיק  
 זיך רייסען אויף די צייהן — צעק מכאב שנים  
 דעם קינד שניידט זיך צייהן — שנים צומחות לילד  
 ניט וויסען צי פון צייהן צי פון ביין — מבלי  
 דעת מאין בא הדבר  
 צאהן-ארצט — רופא שנים  
 צאהן-בערשטעל — מברשת שנים, זיפה לשנים  
 צאהן-דאקטאר — צאהן ארצט  
 צאהן-העלצעל — קסם  
 צאהן-וועהמאג — קאב שנים  
 צאהן-פארשעק — אבקת שנים  
 צאהן-שטעכער — צאהן-העלצעל  
 צאהן-שמערין — צאהן-וועהמאג  
 צאל (נ. Zoll) — אצבע (מדה); מכס  
 דריי צאל, די כרייט — ברחב שלוש אצבעות  
 צאלאכעם = צו להכעיס  
 צאליווקע = שאליווקע — קרש שעביו אצבע, אצבעי  
 צאם (נ. Zaun) — גדר, גדר (גדרות), סג  
 פון א טויטען — אהל, מצבה  
 צאטען — גדר, הקר גדר, עשה סג; שים אהל,  
 מצבה על קבר  
 צאנק (נ. Zank) — מריבה, ריב, מחלוקת, קטטה  
 צאנקען — פלה, גמר, גסס, דעף  
 צאפ — מחלפה, מקלעה, דלה, צמה, קוצה  
 ביזן גרויען צאפ — עד שילבין ראשה

צ — האות השמונה עשרה בא"ב העברי והאירי  
 במספר ערכו — 90 = צ' 900  
 צאג — צוואג — מים לרחיצת ראש, מי חפירה  
 צאדיקעם = צדקת  
 צאהל (נ. Zahl) — מספר, מנין, מכסה, סך, סכום,  
 מתכנת  
 מיט א צאהל = במספר  
 אהן א צאהל — אין מספר, בלי מספר  
 צאהל-באר — עומד לפרעון  
 צאהל-ווארט — שם מספר  
 צאהלונג — פרעון, שלום, תשלומים, תשלום  
 צאהלונג-טאג — יום הפרעון  
 צאהלען — שלם, פלע  
 צאהלער — משלם, פורע  
 צאהלרייך — עצום, כבד, רב המספר  
 צאהן (נ. Zahn) — שן (שנים)  
 פאלשער, אריינגעשטעלטער צאהן — שן תוקבת  
 זאגען אונטער די צייהן — אמר בפשה רפה  
 ס'קלאפט איהם א צאהן אין א צאהן — שניו דא  
 לדא נקשן  
 קריצען מיט די צייהן — חרק שניו, גשניו  
 ער האט שוין קיין צאהן ניט אין מויל — כבר  
 נשרו שניו, בטלו הסותנות  
 איך האב שוין דערויף מיינע צייהן אויפגעגעסען  
 — כבר גסיתי הרבה באלה  
 אז טע קנאקט מיט די ציינער געפינט מען אין  
 די ביינער — דק בכפי ותשכח בגברי  
 פאררעדען די צייהן — השא את-לדבר אחר  
 זיך שארפען די צייהן — התקן עצמו ל-, חד  
 שניו  
 פארלעגען די צייהן אוף די באנטעם — הלך בגקיון  
 שנים



**צאפ** (פ. cap) — תיש, צפיר, שעיר, עתוד  
**צאפ־לאפ** — חטף, בחטיפה, בחפזון  
**צאפלען** (ג. zappeln) — פרקס, פרפר  
**ראס צאפלען** — פרפוס  
**צאפ־פלייש** — בשר תיש  
**צאפעלדיג** — מפרקס, מפרפר; חדש, רענן, טרי  
**צאפען** (ג. zapfen) — הויל, ברו  
**בלוט** — שפף דם  
**צאפען** (שם) — ברו, דד, ברוז; סין, חף  
**ס'רינט ווי פון א צאפען** — נוזל כמברו, כמדד  
**אין א זיגער** — סין  
**צאצאק** — צאצא, תינוק  
**צאצע** — צאצקע  
**צאצקע** (פ. cacka) — צעצע  
**א יונגערמאן א צאצקע** — ילד שעשועים, עלם  
**נחמד**  
**צאצקעדיג** — מלא צעצועים  
**צאצקעוואטע** — צאצקעדיג  
**צאצקען** — עשה צעצועים  
**זיך מיט** — השתעשע, הצטעצע, התגאה ב־  
**צאר** (ר. царь) — מלך, קיסר, מושל יחיד  
**צאראפען** (ר. царанать) — גרד, גרד, חטט, חכף, שרט, צלם  
**צארגע** (ג. Zarge) — חשוך, מסגרת  
**צארט** (ג. zart) — רך, עדין, דק, ענג  
**צארטקייט** — רך, עדינה, עדינות, רכות  
**צארין** — מלכה, קסרית  
**צארינע** — צארין  
**צאריזם** — שטת קיסר, קסרות  
**צארן** (ג. Zorn) — חרון, כעס, זעם, זעף, אף, קצף, רגז  
**א צארן האט זיך אויף מיר אויסגעריסען,**  
**אויסגענאסען** — קצף בא עלי, חמה נשפכה עלי  
**צארגדיג** — מלא כעס, זעם, קוצף, כועס, זועף  
**ווערען** — כעס, המלא כעס  
**צארגען** — כעס, זעם, רגז, התאזף, קצף, התקצף, התעבר  
**צארסקי** — של מלך  
**צבוועק** — צבוע, מתחסד  
**צבוועקי שטיק** — מעשי צבוע

**צוג** (געזיכט־ציג) — תו, קו, שרטוט  
**צוגאב** (ג. Zugabe) — הוספה, תוספת  
**אלס צוגאב** — בתור הוספה  
**צוגאנג** — מבא, קריכה, נגישה  
**צוגארטלען** — אור, אור, חגר  
**זיך** — התאזר, אור, אור מתניו  
**צוגווינט** — רוח מפלש, מושך, רוח פרצים, פריקה  
**צוגולנען** — גזל מ־  
**צוגיבען** — הוסף, הוסף על־  
**איך גיב צו** — מודה אני  
**לאמיר צוגיבען אז** — נניח כ־  
**צוגיסען** — הוסף ויזק, יצק, יצק עוד  
**צוגלופט** — צוגווינט  
**צוגלייך** — יחד עם, באותה שעה  
**צוגלייך** — דמיון, שווי, הקש  
**צוגלייכען** — פארגלייכען — ישר, הישר, שוה  
**צוגלעטען** — החלק מעט  
**צוגנבען** — גנב מ־  
**צוגעבונדען זיין** — היה זקוק ל־, הנקס ל־; היה קשור ל־  
**צוגעבען** — צוגיבען  
**צוגעברענט** — צרוב, חרוף  
**ווערען** — הצרב, הקדח  
**צוגעגען** (ג. zugegen) — נכח  
**צוגעדארט** — יבש; דבוק אל־  
**ווערען** — התקבש, התקשה; הדבק אל־  
**צוגעהן** — נגש, קרב  
**סיגעהט דארט צו נוט** — הדברים שם עולים יפה  
**וואס איז דארטען צוגענאנגען?** — מה קרה שם?  
**דער שליסל נעהט נישט צו** — המפתח אינו מכון  
**למנעול, למסגר**  
**סיגעהט דארט צו נישט אין בעסטען** — הדברים שם יגעים  
**נעה צו!** — גש, קרב הנזה  
**צוגעוואוינען** — הרגל את־ל־  
**זיך** — התרגל ב־, הסבן אל־  
**צוגעוואקסען** — דבוק בגדול  
**ווערען** — הדבק בגדול  
**צוגעזאמען ווערען** — דבק, הדבק אל־  
**ער איז צו איהר צוגעזאמען געווארען** — הלך שכי  
**אחריה, דבק נפשו בה**

**צו פיס** — ברגליו, רגלי  
**צו מיטאג צו** — קרוב לעת הצהרים  
**ער שלעפט צו זיך** — מושך אצלו  
**צו לאנג** — ארך ביותר, יותר מדי  
**וואס „צו“ איז איבעריג** — כל יתר כנטול דמי,  
**טוב מאד זה המות**  
**טאך צו די טיר** — סגור הדלת  
**צואה** — צאה, טוהפ = טענשענקייט  
**צואה** — טעסמאטענט  
**לאזען צואה** — צוה לביתו, אל ביתו  
**צואילען** — מהר, האץ, נרו, (פ"ע) אוץ, מהר  
**זיך** — מהר, הוצרו  
**צוארבייטען** — עבד ועזר ל־  
**א זאק** — סרג והוסף  
**צובאווען** — הוסף על הבגין, בנה אצל־  
**צובאמקען** — הסכם, ענה, „אמן“ אחרי־; ענה „בם“  
**אחרי המנון**  
**צובאסעווען** — ענה, הן אחרי־  
**צובאקען** — אפה מעט; אפה יותר מדי  
**צובויען** — צובאווען  
**צובידעווען** — סבל, התענה  
**צובייגען** — כפף את, הטטה ל־  
**צובייסען** — טעם, אכל מעט; אכל אכילה קלה,  
**סעד לב**  
**צובינדען** — קשר אל, כפת, אסר ל־  
**צוביסלאך** — מעט, מעט; קמעא קמעא; על יד,  
**על יד**  
**צובעמען** — הצע המטה  
**צובראמען** — צלה מעט; צלה יותר מדי  
**צוברוינען** — עשה חום, פרקם את־  
**צוברומען** — נהם, לזה בנהימה ל־  
**צוברייטען** — הכן, הזמן, הכשר, מנה  
**צובריינגען** — קבא אל, ל־: הוסף על־  
**די צייט** — בלה זמן  
**צוברענגען** — צובריינגען  
**צוברענגען** — שרף מעט את, הכהב, צרב  
**א געקעכץ** — הקדח תבשיל  
**צוג** (ג. Zug) — תהלוכה; מסע  
**צוג** — אייננבאהן — רכבת, מסע  
**צוג** — צוגלופט — רוח מפלש, רוח פרצים, רוח פריף



צו'גלאזט — טוב, מתקרב אל-  
 צוגעלאזטקייט — התקרבות, טוב לב  
 צוגעלענערט — רקוב, עבוש מעט  
 צוגעלענערט קול — קול נחר מעט  
 ווערען — רקב, עבש מעט  
 צוגענגליך — שאפער לגשת, להשיג  
 צוגענומען ווערען — הלקח, הגזל מ-  
 פון דער וועלט — האסף  
 צוגעסמאליעט — חרוף  
 ווערען — החר, התחרף  
 צוגעפאסט — מכון, מתאים אל-  
 צוגעקלאבען — מברר, מבחר מן המבחר  
 צוגעשלאגן — מדבק במסמר  
 צוגעפולט — רקוב, מקלקל מעט  
 צוגפלאסטער — אספלגית, רטיה מושכת  
 צוגרונדענהן — פלה, אבר, ירד ער היסוד  
 צוגרייטונג — הזמנה, הכנה, הכשרה, התקנה  
 צוגרייטען — הזמן, הכשר, הכן, התקן, עמד  
 זיך — הכן, התקן עצמו, התכונן  
 צו'דושען — קטר בשור  
 צו'דינען — עזר ל- (לטובה או לרעה)  
 צו'דעק — מכסה, כסוי; שמירה  
 צו'דעקען — פסה, חפה, צפה, ספק, סכף  
 א שטוב — קרה, טלל, ספק, עשה גג לבית  
 זיך — פסה עצמו, התפסה, הפסה  
 צו'דרוקען — הדפס, הדפסה, הוסף בדפוס  
 צו'דרינגליך זיין — הפצר ב-  
 צו'דרינגליכער — מפציר  
 צו'דריקען — לחץ, נגש, דחק, הצק, דפה  
 צו'דרעהען — חבר בברג  
 — די לאמפ, די נאז — פכה המנורה, הגז  
 צו'האלט — לוי, לוויה (כמוסיקה)  
 צו'הארטאכען — אחיזה; לוויה  
 צו'האלטען — אחז, תפש, החזק  
 אקאמפאנירען — לוויה, פזם  
 האלט מיך צו — אחז בי, בידי  
 איך וועל דיר נישט צוהאלטען — לא אעצור אותך  
 זיך — אחז, החזק ב-, תפש ב-  
 צו'האקען — חטב, חצב מעט, קצץ מעט

צווייטערן — צפצף  
 צוויי (zwei) — שנים, שנים, תרי, דו, זוג  
 אין צווייען איז שטארקער — טובים השנים מן  
 האחד  
 ער קאן קיין צוויי נישט ציילען — לא יצלח לכל  
 איך מיט איהם ווי אנדערע צוויי — אני והוא  
 בשנים אחרים  
 איינס פון די צוויי — ממה בשפף  
 צווייטאכען בלאט — דו-שבועון  
 צווייטאנאט-זשורנאל — דו-ירחון  
 צוויי (Zweig) — ענף, זמורה, דליה, חטר,  
 סעף, עפי, סעפה, גצר, פארה, שלוחה,  
 נטישה, יונקה, סרעפה  
 פון וויסענשאפט — מקצוע, סניף  
 צווייגיג — ענף, עבת, רב ענפים  
 צווייגטאפט — צווייגיג  
 צוויידייטיג — נשמע לשני פנים, משתמע לתרי  
 אנפין  
 צוויידייטיגקייט — סעפים, תרי אפי, דרמשמעות  
 צווייזייטיג — בעל שני צדדים, דו-סטר  
 צווייזייטיגע שווער — חרב פיפיות  
 צווייטעל — זוג; חצי  
 צווייטענס — שנית  
 צווייטער — שני  
 אין צווייטען — בשני לחדש  
 צווייאהריגער — בן שתי שנים, בן שנתים  
 צווייטאל — שתי פעמים, פעמים  
 צוויינגעל — צבת קטנה (צוואנג)  
 צווייגנדיג — של שנים, כפול שנים, פי שנים  
 צווייער — שני והובים  
 צווייערליי — שני מינים  
 צווייערל — שתי פרוטות, קופיקה (רוסית)  
 צווייפאך — פי שנים, כפול שנים  
 צווייפיסטיג — הולך על שתיים  
 צווייפלען — ספק, היה מספק, פקפק, הטל ספק ב-  
 איך צווייפעל — מספק אני, מספקני  
 צווייפלער — ספקן, מטיל ספק בכל, פקפקן  
 צווייפטיג-דיגער — בעל דו פרוצסין, תרי אנפין,  
 אחד בפה ואחד בלב

צווייפעל (Zweifel) — ספק, ספקא, פקפוק, תפונה  
 אהן צווייפעל — בלי ספק  
 צווייפעלהאפט — מספק, משל בספק, מספק  
 צוויי-צאהל — מספר זוגי  
 צוויי-קאמף = דועל — מלחמת שנים, דו קרב  
 צוויילינג (Zwilling) — תאומים  
 צוויינגען (zwingen) — אלץ, אכף, אנס, הכרח,  
 פפה, נגש  
 צווייטער (cwentarz) — בית הקברות  
 צוויק (רויט ווי א צוויק) — אדם פתרגול מסרס  
 צוויקלען (zwicken) — צבט, ספסף  
 צוויקעל — נזית, מסלית בדמות נזית, טריו  
 צוויקעלע — צובט, מצבטים  
 צוויקען — צוויקען  
 צווישען (zwischen) — בין, בינות, בקרב, בתוך  
 צווישען מיר און דיר — ביני ובינך  
 צווישען אונז נערעדט — בינינו לבין עצמנו  
 צווישען בלוט און בלוט — בין דם לדם  
 צווישען פאלק — בקרב העם  
 ער איז אויך געווען צווישען די קומענדיג — גם  
 הוא היה בתוך הבאים  
 צווישענאקט — הפסקה  
 צווישענדרעק — ספון תיכון (כאניה)  
 צווישענוואנט — חיצ, מחיצה  
 צווישענשייד — פרוז, פרוזה, הבדל, רוח, חציצה,  
 הפסק  
 צוועלף — שנים עשר, שתיים עשרה  
 צוועלפטעל — חלק השנים עשר  
 צוועלפטער — השנים עשר; — טע — השתיים עשרה  
 צווענגעל = צוויינגעל  
 צוועק (Zweck) — מטרה, תכלית, מגמה  
 צוועקלאז — באין תכלית, לא מועיל  
 צו'זאג (Zusage) — הבטחה  
 צו'זאגען — הבטח  
 גאלדענע בערג — הבטח הרי זהב  
 גרן — פסק גדוניה  
 צוואגען און ליב האבען קאסט קיין געלט נישט —  
 הבטח ואהב אינו עולה בדמים  
 צו'זאלצען — מלח את, שים מלח ב-



צוואמען (zusammen) — יחד, יחדו, ביחד, בהדד  
 צוואמענדיגערן — אגד, קשר, אלם אלמות  
 צוואמענדייבען — השאיר יחדו  
 צוואמענדיינגען — הבא יחד, קבץ, אסף, הזמן  
 למקום אחד  
 צוואמענגעהן — הלך יחדו, בצותא חדא  
 צוואמענגעזעט — מרַב  
 צוואמענהאלטען — אחז יחד, הסכם עם  
 צוואמענהאנג — יחס בין, חבור, קשר  
 אין צוואמענהאנג מיט — ביחס עם  
 צוואמענהעפטען — חבר, רכס, רקם יחד  
 צוואמענוואקסען — גדל, צמח יחד, הדבק והיה  
 לאחד  
 צוואמענווארפען — צבר בצבור אחד  
 צוואמענוויקלען — פרך יחד  
 צוואמענווירקען — פעל יחד, סעץ ל-  
 צוואמענעזען — הרב, חבר; הושב יחד  
 צוואמענטראגען — נשא אל מקום אחד  
 צוואמענטרעפען זיך — הידמן, הפגש, התרמה  
 (למקום אחד)  
 צוואמענלויף — קהל עם, בנופיה  
 צוואמענלויפען — הקהל, הקנה במרוצה; התפוצ,  
 קמט  
 צוואמענלעגען — הגם, פרך יחד, קפל  
 זיך — השתתף איש בחלקו  
 צוואמענגעהמען — לקח יחד, פנס, אסף (כח),  
 מחשבותיו  
 זיך — התאסף, התקבץ, התפנס  
 צוואמענעסען — אכל יחדו, בחבורה אחת  
 צוואמענפאהר — ועדה, אסיפה  
 צוואמענפאהרען זיך — הוצד, התאסף  
 צוואמענפארען — ווג  
 צוואמענפיהרען — הזמן למקום אחד  
 צוואמענפליסען — השתפל למקום אחד  
 צוואמענפלעכטען — קלע יחדו  
 צוואמענציהען — הדק, מתח יחד  
 זיך — התפוצ, קמט  
 צוואמענצעהלען — ספר, מנה יחד

צוואמענקומען זיך — התאסף, התקבץ, הוצד, התפנס  
 צוואמענקלייבען — אסף, קבץ  
 זיך — התאסף, התקבץ, הוצד  
 צוואמענקלעפען — דבק יחד (בדבק)  
 צוואמענקניפען — קשר יחד  
 צוואמענרופען — הקהל, הוצע, שמע  
 צוואמענרוקען — הגש, קרב, הקרב  
 זיך — התקרב  
 צוואמענרעדען זיך — הדבר איש אל רעהו  
 צוואמענרעכענען — חשב יחד, חבר חשבון  
 צוואמענשרען — צבר, גרף  
 צוואמענשטויסן — התנגשות, פגיעה  
 צוואמענשטויסען זיך — התנגש, הפגע  
 צוואמענשטעלונג — הרפכה, תרפכת  
 צוואמענשטעלען — הרב, סדר, ערך  
 צוואמענשלאגען — דבק במסמרים  
 די הענט — הפה פה אל פה  
 צוואמענשמעלען — התך יחד  
 זיך — התך  
 צוואמענשנורעווען — ארוז יחד, קשר יחד  
 צוואמענשנורומפען — הקמט, קמט, התפוצ  
 צוואץ (ג. Zusatz) — הוספה, תוספת, מלוואים  
 צוואכען — מצא ל-  
 צווינגען — זמר עם, לזה את- (בניניה)  
 צוויזעהן — השגח; ראה וסבל, הסתפל  
 איד קאן דאס נישט צוועהן — לא אוכל לראות  
 ולסבול זאת  
 ווי וועל איד דאס קאנען צוועהן? — אייך  
 אוכל וראיתי?  
 צוועהער — רואה, מסתפל  
 צוויזען — צוואץ  
 צוויזען — הוסף  
 זיך — ישב מעט  
 צו עמיצען — הפצר ב-, הרבות בקשה מ-  
 צוהנפענען זיך — התחנף אל-, דבר חלקות אל-  
 צוהחתמענען — חתם וסגר  
 צווימאטשען — תפר וספר  
 צוואלען — הקרב, השען את- ל-  
 זיך השען, הקרב ל-, התרפס על-

צוואלען מיט אן אויג — עצם עין  
 צוואלענען — חלק, חלוקה  
 צוואלען — חלק ל-, נתן חלק ל-, נבד  
 צוואלען — סתם מעט  
 צוואלען — הגש, הקרב, נשא אל-  
 צוואלען — מצא תחבולה  
 צוואלען — אמן, אמונה, בטחה, מבטח  
 צוואלען — בוטח, מאמין ב-  
 צוואלען (ג. zutrauen) — האמן, בטח ב-, שים  
 בטחונך ב-  
 צוואלען (ג. Zutritt) — רשות לבוא, וכות  
 כניסה; מבוא, ביאה  
 צוואלען — שאפשר לגשת, להשיג  
 צוואלען — האץ ב-, נגש ב-, דחף, הבהל את-  
 דחק (ובעל הבית דוחק)  
 די פערד — דפק הסוסים  
 צוואלען — נהג אל-  
 צוואלען — שתה לחי-  
 זי האט איהם צוגעטרינקען — השקתה אותם סם  
 אהבה  
 צוואלען — גבש, נבש מעט  
 צוואלען — קרב, גשת  
 צו אן ארבעט — קרב אל מלאכה  
 פאר א שותף — קרב אל- קשתף  
 ס'האט מיר צוגעטראטען צום הארצען — נגע עד  
 לבי  
 וואס האט מיר צוגעטראטען — מה ימריצך?  
 ער קען צוטרעטען צום קיסר — גם לפני מלכים  
 יתצאב  
 צוואלען — פון  
 די צייט — פון השעה  
 צוואלען — האחו ב-, רכס, פרף  
 זיך — התאנה ל-, האחו ב-  
 צוואלען — עלילה, תואנה  
 צוואלען — רוץ וקרב אל-  
 צוואלען (ג. Zaubern) — כשוף, קסם, כשפים, נחש  
 צוואלען — מקסים, נחמד  
 צוואלען — כשוף, כשפים, קסם, מקסים, נחש  
 צוואלען — מכשפה, קוסמת

צוואלען — פנס קסם  
 צוואלען — פנס קסם, כשפים  
 צוואלען — מנחש, עינן, מעונן,  
 מג, אסף, אמוגוש  
 צוואלען — כשוף, נחש, עונן, קסם  
 צוואלען — מלאכת, אומנות הקסם  
 צוואלען — טבעת קסם  
 צוואלען — מטה קסם  
 צוואלען — פלבה  
 צוואלען — צאם  
 צוואלען (ג. Zaum) — מתג, רסן  
 צוואלען — רסן, שים מתג על-; חסם, בלם, מתג  
 צוואלען — חטף מ-  
 זיך (צו עפעס) — קרב בחשק, בהתמדה אל-  
 = צוקלעפען זיך — הדבק היטב  
 צוואלען (ג. Zucht) — נפש נקייה, אוהב נקיין  
 צוואלען — ציכמי  
 צוואלען זיך — טשוכען — התחפף, התגרה  
 צוואלען (ג. Zulage) — הוספה, תוספת  
 צוואלען — רשיון, רשות, החר  
 צוואלען — הרשה, החר  
 צו דער מאס — וחר על המדה  
 צוואלען וואלען — נתן במחיר נמוך, בזול  
 צו זיך — נתן לגשת אליו  
 א ברעט צו א ברעט — התאם  
 זיך צום הארצען — דאג ל-, שים על לבו  
 צו עפים — קרב אל-  
 צוואלען — צולקחניען  
 צוואלען — טלא, הטלא את-  
 צוואלען (פ. przyłączać) — קרב אליו,  
 הקרב אליו, לטף, חבב  
 זיך — קרב, התקרב אל-, התחבב על-  
 צוואלען — על אף, למרות  
 צוואלען — עושה להכעיס, מכנן למרוד  
 צוואלען — מרוצה אל-  
 צוואלען — רוץ אל-  
 צוואלען — שים שפה, אמרה ל-  
 צוליב = צוליעב



צולייג = צולאג

צוליישען — ציפא אל, הלחם אל-

צולייכטען — האר ל-

צולייטען — לוח ל-, הוסף בהלואה ל-

צוליעב (נ. zulieb) — למען, בגלל, בגין, בשביל;

מפאת לרנל

צוליעב דעם — בשביל זה, לשם זה

צוליעב וועט — על שום מה?

צוליעב צאך — חסד, טובה

צוליעב טון — עשה למען, בגין

טו סיר צוליעב — עשה למעני, עשה עמי חסד

צוליינען — חוסף

א פלאכטער — הנח, שים אספגנית על-

הענט — אמיץ כח

נעלט — הפסד קמון

קאפ — שים לב אל, פון לבו ל-

יור — שוכב מעט

צולעצט (נ. zuletzt) — לסוף, לבסוף, לאחרונה,

באחרונה

צולערנען — למד בשקידה, התמיד ללמוד; למד,

הורות

צום = צו דעם — אל ה, ל-

צום אלעם ערשטען — בראשית, בראש וראשונה

שלאנען צום טויט — הנה עד למות, הנה למות

צום גדליה — העניית נ בתשרי לזכר הריגת גדליהו

צומאָווערען — הוסף בגין אבנים על-

צומאכען — סגר, סתם

צושיקעווען — עשה ל-, תקן, אחה ל-

די טיר — סגר הדלת

די אוינען — עצם עיניו

די האנט — קפץ ידו

צומאכען מיט אן אויג — ישן הפנות

איך האב ניט צוגעמאכט מיט קיין אויג — נדדה

שנתי

צומאָרגענס — בפקר

צום-פעסטען — היותר טוב

צום-וועניגסטען — לכל הפחות

צומושטען זיך — התנגע, התענה

צומויערען = צומאָווערען

צומייסטען = צומייגסטען

צומיש = צומישונג

צומישונג — תערובה, מזג, מסך, בליל; התבלבול

צומישען — ערב אל, מסך, מזג, ערבב, ב,

בלל והוסף

צוממייגסטען — על פי רוב

צומעסטען — מדד ל-, התאם מדת-

צונאכטס — בלילה

סריטאָנ צונאכטס — ליל שבת קדש

צונאָמען — כנוי, שם לוי, חניכה

צונאָרען — פתה אל-

צונג (נ. Zunge) — לשון

דרייען מיטן צונג — הפך בלשונו, שנה בדבורו

שלעפען ביים צונג — הוצא מלים מפיו, הקרי

לענות

שטיפען דעם צונג וואו מע דארף ניט — התענה

בדבר זר, בענגן שאינו שלו

סליגט מיר אויפן צונג — המלים מסתובבים

על לשוני, מפרסות לצאת

א צונג אויף שרייפער — פה ממלל רב

א נלאטער צונג — פה חלק, חלקת לשון

דער צונג איז אין גלות — כבוד לשון, הלשון

בגלותא

זאל ער זיך אפבייטען דעם צונג — עפרא לטמיה

ארויסשטעקען א צונג — האַרץ לשון

אן אָקס האָט א לאנגען צונג און קאן קיין

שופר ניט בלאָוען — לפרה לשון גדולה ולקצ

אינה יכולה

צונויפביינען — כפה, קרס

צונויפבינדען — קשר יחד, אגד

צונויפבעטלען — קבץ נדבות

צונויפבריינגען — הבא אל מקום אחד, קבץ אל-

צונויפגיסונג — מוֹיָגָה

צונויפגיסען — מזג יחד, יצק אל-

צונויפגען זיך — התקבץ, התאסף

מיט עמיצען — התחבר, התרועע עם-

= אויסגלייכען זיך — התפשר

צונויפגעלויף — קהל עם

צונויפדריקען — לחץ, דחק

צונויפדריקען — עבט, שור, השור, פחל יחד

צונויפוארפען — צבר אל מקום אחד

צונויפוארשען — התחבר בגדול, התאחד

צונויפויקלען — גלל

צונויפואמלען — אסף, קבץ, הקהל, הוצק, פנס

פנס

זיך — התאסף, התקבץ, הקהל

צונויפזוכען — חפש והבא אל, ואסף אל-

צונויפזענען — הושב יחד, הרקב

צונויפטראָנען — הבא, נשא אל מקום אחד

צונויפטרייבען — העז, נהג אל מקום אחד

צונויפטשעפען — אחז, חבר יחד

צונויפכאפען — אסף בחטיפה

צונויפלאָנען — התאם, הדבק יחד

צונויפלוף — קבץ קהל

צונויפלויען זיך — הקהל במרוצה, רוצ והקהל

אל-

זיך (פון שטאָף) — התפוצ

צונויפלייגען — לוח וקבץ, לוח מאנשים שונים

צונויפלייטען — צפא, הלחם יחד

צונויפלעגען — קפל, קפל, הגם יחד

די הענט — חבק ידי

זיך — התקפל, הקפל; נתן איש חלקו, השתתף

איש איש בחלקו

צונויפמישען — בלל, מזג יחד, ערבב יחד

זיך — הבלל, התבולל, התערב, התמזג

צונויפניטעווען — חבר במסמר

צונויפניטעמען — קבץ, אסף, חבר, אחז, פנס

א נדבה — אסף נדבות

זיך — התקבץ, התכנס; התקפל

צונויפניעהן — תפר וחבר, חבר בתפר

צונויפסטריגעווען — הקלב וחבר

צונויפפאָר — ועידה

צונויפפאָרען זיך — התנעד

צונויפפאלען — נפל אל מקום אחד

צונויפפאָקען — אָרו יחד

צונויפפאָרען — זוג

צונויפפויקען — הקהל בתף

צונויפפירען — נעד, הוצד, הזמן למקום אחד

נעטראנקען — מזג

צונויפפלאָנען — עבט, סבך, שרג יחד

צונויפפליהען — עוף והאסף אל-

צונויפפליסען — השתפף והאסף אד-

צונויפפלעכטען — קלע יחד

צונויפפרעסען — קבש, לחץ, דחס

צונויפגעפרעסטע לופט — אָויר דחוס

צונויפצייהען — מתח, פוצ, הדק

זיך — התפוצ

צונויפצעהלען = צונויפערעכענען

צונויפסקאווען — חשל יחד

צונויפסקאטשען — קרף, גלל

זיך — התגלל, הגלל, הקרף

צונויפסקאמפאניען זיך — התחבר, התרועע ל-

צונויפסקארטשען — פוצ, קמט

זיך — התפוצ, קמט

צונויפסקוועטשען — דחק, קבש, לחץ יחד

זיך — הדחק, הקבש, הלחץ

צונויפסקויפען — קנה ואסף, קנה מאנשים שונים

צונויפסקויקלען — גלל, קרף יחד, גלם

זיך — הגלל, הקרף, הגלם

צונויפסקומען זיך — האסף, הקבץ

צונויפסקלייבען — לקט, קבץ, אסף

זיך — האסף, התאסף אחד אחד

צונויפסקלעפען — צפא בדבק

צונויפסקניפען — קשר יחד

צונויפסקעמען — בלל, לוש יחד

צונויפסקנעפלען — רכס, כפתר

צונויפסקעהרען — כבד, טאטא אל מקום אחד

צונויפסקרעמפעווען — הדק היטב, אָרו היטב

צונויפרופען — הקהל הוצק, שמע, קרא לבא

צונויפרוקען — הקרב אחד אל אחד

זיך — הקרב, התנגש אחד באחד

צונויפרעדען זיך — בא בדברים עם, הדבר

איש אד רעהו

צונויפרעכענען — חשב יחד, סכם

צונויפשארען — צבר

צונויפשטופען — דחף, הדף יחד

צונויפשטוקעווען — חבר מחתיכות

צונויפשטעלונג — תרפכת

צונויפשטעלען — חבר, הרקב

זיך — התחבר, הרקב



צונויפשטורכען — חבר מחתיכות, משירי ארג  
 צונויפשטשאבען = תפר וחבר גסות  
 צונויפשיטען — שפף יחד  
 צונויפשלענען — חבר במסמרים  
 נעלט — קבץ, אסף על יד  
 צונויפשלעפען — סחב וקבץ  
 צונויפשמעלצען — התף יחד  
 צונויפשמורעווען — ארו יחד  
 צונויפשפאנען — אסר, רתם יחד  
 צונויפשפילען — רכס; חבר בספה  
 צונויפשוויפען — חבר בברג, ברג יחד  
 צונויפשוויפען — התפוז  
 צונויפשוויבען זיך — בא בכתובים עם  
 צונטער (ג. Zunder) — אליהם  
 צונטער רויט — אדם פתולע  
 צונויטעווען — חבר במסמר  
 ברויט — פרכס  
 צונוינינג — נטיה ל-  
 צונוינינגען — עורר לב, הטח את-  
 צונויניטען — כפה, הכרח, אלץ את-  
 זיך — התאמץ, טרח, עמל  
 צוניצקומען — הועל ל-, היה לתועלת ל-  
 צונישט מאכען — בטל, שים לאל  
 צוניעהמען — לקח מ-, גזל; הסר  
 פאר א סאלדאט — לקח לצבא  
 פונם מיש — הסר מעל השלחן  
 זיך — הדבק, קלט, הקלט אל-  
 די בלומען האבען זיך צוגענומען — הפרחים קלטו  
 ס'איז צוגענומען פון מיר דער שלאף — נדדה  
 נגזלה שגנתי  
 צוגעמעניש — כנוי, שם לוי, חניכה  
 צוגעהען — תפר אל-, חבר בתפר, אחת  
 צויטרעווען — הוסף בנגן על-  
 א פידעל — פונן מיתרי כנור  
 צויטרעווען — הכלב וחבר  
 צוסיילען — חזו וחוסף אל-  
 צויסמאלען — חרף מעט  
 צויעסען זיך — היה לזרא  
 צוערשט — בתחלה, בראשונה, מעקרא, ראשית

צופ — מריטה, צביטה, ספסוף  
 צופאהר — ביאה, מבוא  
 צופאהרען — נסע וקרב, קרב בעגלה אל-  
 צופאטשען — מחא כף ל-  
 צופאל (ג. Zufall) — מקרה, מארע, הודמנות  
 צופאלען — נפל אל-, התנפל אל-; הוסף אל-  
 די נאכט איז צוגעפאלען — בא הלילה  
 צופאסען — פון, התאם ל-, סגל ל-  
 זיך — התאם, הסתגל ל-  
 צופארבען — צבע מעט  
 צופוילען זיך — התעצל מעט  
 צופוס — רגלי, ברגליו  
 צופוסען — מרגלות  
 צופיהר — התקבץ, הגשה אל-  
 צופיהרען — הקרב, הגש אל, נהל, הובל אל-  
 צופיילען — שוף מעט  
 צופייפען — שרק, חלל בחליל ל-  
 צופיליווען — הכריא את-, השגת על בריאות  
 צופיסען = צופוסען — מרגלות  
 צופיעל — רב, תרבה מאד, יותר מדי; גומא  
 הפך  
 ווער ס'וויל צופיעל האט גארניט — כל המוסף  
 גורע, תפשת מרבה לא תפשת  
 צופלוס (ג. Zufluss) — שטוף אל-, שפעה רבוי  
 צופליהען — שוף אל-  
 צופריסען — גזל, שטף, השפף אל-  
 צופלעסקען — מחא כף ל-  
 צופסקנען — זכה את פדיו  
 צופעליג (ג. zufällig) — במקרה, בהודמנות  
 באקראי, ארעי, עראי  
 צופערינער ווייזע — על פי מקרה  
 צופעליגקייט — מקריות, ארעיות  
 צופען (ג. zupfen) — מלט, צבט  
 צופעפען — שים פלפלין ב-  
 צופערלעסיג (ג. zuverlässig) — בטוח, נאמן  
 צופראווען — פקן ל-, תבל בתבלין  
 צופרידען — שמח, מרצה, שבע רצון  
 צופרידען זיין מיט דעם וואס מ'האט — היה  
 שמח בחלקו  
 לייטען זאנען מיט איהם צופרידען — רוח

צוקיהלען זיך — הצטנן, התקרר  
 צוקיהלעכץ — צנה, הצטננות  
 צוקייקלען — גלל אל-  
 צוקינפטיג — עתיד, בא, שעתידי לבא  
 צוקלאנען — התאונן על-, קבל על- לפני-  
 צוקלאפען — חזק במסמר, חזק במסמרים  
 צוקלויבען — בדר, בחר למתאים  
 זיך — לקח לו מועד  
 צוקלייען — הדבק, חבר בדבק  
 צוקלינגען — לזה בצלצול  
 צוקלעפען — הדבק בדבק, חבר בדבק  
 זיך — דבק, הדבק  
 צוקלערען — המצא תחבולה  
 צוקלאקען — תופה, תפש, נפש, הכה באצבע  
 צרדה לקול-  
 צוקניפען — קשר אל-  
 צוקנעלען — עסק במלמדות על עבודתו  
 צוקנעפלען — רכס בכפתור, כפתר  
 צוקעהרען — טאטא אל-, כבד אל-  
 צוקעמען — סרק מעט  
 צוקען (ג. zucken) — סלסל (בכתיבה)  
 מיט די אקסעל — משך כתפיו, פרחר, רעד  
 צוקענדיג — מסלסל  
 צוקער (ג. Zucker) — סקר, נפת  
 צוקער זיס — כדבש למתוק, מתוק כדבש  
 צוקערנעבעקס — תופיגי סקר, סקריקון  
 צוקערדיג — מלא סקר, מתוק  
 צוקערנארט — צוקערנעבעקס  
 צוקערטשערעט — קנה סקר, חצב  
 צוקערלעקאד — טרית, צגת סקר  
 צוקערן — המתק בסקר  
 צוקערן — של סקר  
 צוקערניע — בית חרשת סקר  
 צוקערניצע — ב-סקר, קפסס סקר, מספרת  
 צוקערניק — עושה סקריות, סוחר בסקריות  
 צוקער-פאבריק = צוקערניע  
 צוקער-פאפיר — גיר לסקר  
 צוקער-פושקע = צוקערניצע  
 צוקער קאנדעל — סקר מגבש, גבישי סקר

הבריות נוחה הימנו  
 איך בין ניט צופרידען דערמיט — אין דעמי  
 נוחה מזה  
 צופרידען שטעלען — השבע רצון את-, מלא  
 ספוקו של-  
 צופריהער — קדם  
 צופריישען — החם, חדש  
 צופרעסען — לחץ, דחק  
 טיט א פרעסעל — גחץ מעט  
 צופרערן — הגלד אל-  
 צוצאהלאכץ — תשלומים נוספים  
 צוצאהלען — הוסף תשלומים  
 צוציהונג — משיכה, מתיחה אל-, המשכה  
 צוציהונגס-קראפט — כח המושך; חן, לבוב  
 צוציהען — טשף אליו, שמה, ספח; לקח לב, לבב  
 זיך — המשך אחרי  
 צוצעהלען — ספר ל-, נתן במגן ל-  
 צוצעק — קלב קשן; פרחק  
 צוקאווען — חשל את- ל-  
 זיך — החשל ל-  
 צוק — אות מסלסלת, סלסול  
 צוקאטשען — גלל אל-  
 צוקאכען — בשל מעט  
 צוקאפען — מראשות, ראשות  
 צוקארקעווען — סתם בפקק, פקק  
 צוקוועטשען — לחץ אל-  
 צו דער וואנט — לחץ אל הקיר, דפן  
 צוקוויפען — קנה עוד, הוסף לקנות  
 צוקומען — בא אל-, קרב, נגש  
 דאס צוקומען — קריבה, גישה  
 ווערען מער — רבה, התרבה, גדל, הוסף  
 וואס איז דיר צוגעקומען — מה קרה, מה היה  
 לך?  
 צוקומעניש — מקרה רע, פגע רע  
 צוקונפט (ג. Zukunft) — עתיד, עתידות, נולד,  
 אחרית  
 אין צוקונפט — לעתיד, להבא  
 צוקוקען — ראה, חזה, הבט  
 איך קאן דאס ניט צוקוקען — לא אוכל לראות  
 זה, להבית על זה  
 זיך — הסתפל, התבונן



צוקערקע — ספּריה  
צוקערקראנקייט — מחלת הספר, ספּרית  
צוקערער — צוקערטשערעט  
צוקריגען — חפּש ומצא, השג מהאים אל-  
צוקריבען — זחל אל, עד-  
צוקרעכצען — האגח, האגכ מעט  
צוראבעווען — גזל מ, שדד את-  
צוראטען — יעז את-  
צוראטשקעווען זיד = צוקריבען  
צוראטען — פנה מעט  
צורה = פיזיאנאטיע, בילד — דיוקן, איקונין,  
קלסטער  
ער האט באקומען א נייע צורה — לבש צורה  
חדשה  
א מלכות'דיגע צורה — פני מלך, מראה מלך  
סהאט קיין צורה ניט — אין לו מראה הגון  
מע קען איהם אין דער צורה ניט אריינקוקען —  
אי אפשר להסתכל בזיו פניו  
ער ווייסט ניט קיין צורת אות — אינו יודע  
צורת אות, בור גמור  
ער ווייסט ניט קיין צורת מטבע — אינו יודע  
צורת מטבע, בדול מהעולם  
צורוה — מנוחה, מרגוע  
לאז מיד צורוה — הנח לי  
צורוף (ג. Zurf) — קריאה אל-  
צורופען — קרא אל, קרא לגשת  
צורוקען — הגש, הקרב אל-  
זיד — קרב, גוש אל-  
צורייגלען — סגר בכריח, הכרח  
צוריהרען — גגע אל, ב-  
זיד — גגע ב-  
צורייטען — רלב וקרב אל-  
צורייסען — קרע למדה  
צורידען = צורעדען  
צוריקטען — ערף, קכן, סדר, התקן  
צוריק (ג. zurück) — אחר, לאחר, אחרנית;  
בחזרה, למפרע  
ער האט זיך אומגעקערט צוריק — הוא שב  
הפיתה  
ער האט מיר אפגעגעבען די סחורה צוריק — הוא

השיב לי בחזרה את הסחורה  
ער האט זיך אפגעקערעוועט צוריק — שב  
לאחר, אחרנית  
לאמיר שמועסען צוריק — לאידך גיסא  
נעהמען דאס ווארט צוריק — חזר בדבור  
צוריק שמועסענדיג — לאידך גיסא  
צוריק מיט יאהרען — לפני שנים הרבה  
הין און צוריק — להתם ולהכא  
הין און צוריק גען — הלך ושוב  
צוריקאיינלען — מהר לשוב  
צוריקבאקומען — קבל בחזרה  
צוריקבייגען — כפף לאחר  
צוריקבלייבען — השאר על מקומו, פאר, הרשל  
צוריקבעמען — בקש לשוב  
צוריקבריינגען — השב, החזר, הבא בחזרה  
צוריקגיסען — שוב ויצא אל-  
צוריקגעבונג — השבה, החזרה, חזרה  
צוריקגעבען — השב, החזר  
צוריקגעהן — שוב, חזר  
ארויפגעדען — גהק  
צוריקגעצויגען — מתבדד, נחבא אל הכלים  
צוריקגעצויגענקייט — התבודדות  
צוריקדרייען — סבב לאחר  
משנה זיין — חזר מדבריו  
צוריקהאלטען — עצר את, מצע, חשך  
זיד — המנע, התאפק, הזהר  
צוריקווארפען — השלף לאחר, השלף, זק  
בחזרה  
צוריקווייזען — השב פני, דחה את-  
צוריקווייכען — הסג אחר  
צוריקוויינשען — השב תודה, ברכה  
צוריקוועגס — בחזרה, בדרך לשוב  
צוריקזאגען — השב, ענה את-  
צוריקזיין — שוב; היה לאחר  
צוריקזעצען — השב את על מקומו  
זיד — שוב ושב על מקומו  
צוריקטראגען — השב למקומו, נשא אל מקומו  
צוריקטרייבען — גרש לאחר, הדף, הפנה ערף  
את-  
צוריקטרעטען — הסג אחר, הלך אחרנית

צורד = באדערפעניש  
נעהן לצורד — הלך לעשות צרכיו  
צוריערען — דבר על לב, הסת, פתח, יעז את-  
צורעכט מאכען — תקן, עשה כראוי  
צוריעכנונג — עזר, העדפה בחשבון  
צוריעכנען — צרף לחשבון, חוסף על החשבון  
צורר היהודים = יודענפייגד  
צושאפען — גרד מעט  
צושאקלען מיטן קאפ — נענע בראשו ל-,  
הרכן ראש  
צושארען — חתה אל, גרף ל-  
עמיצען פרנסה — הסב רוח ל-  
זיד — התקרב אל-  
צושארפען — חיד מעט  
צושדכענען זיד — התקרב אל, התאמץ להתחמך  
ב-  
צושווייגען — שתק, התרש, דום, חדל, שבת  
מענות  
צושווימען — שחה אל, שחה וקרב אל-  
צושווערען — השבע ל-, הבטח בשבועה  
צושויער — מסתפל, רואה ב-  
צושטאנד — מעמד, מצב  
צושטאנד פרענען — גמר, הבא לידי מעשה  
צושטיקעווען — חבר חתיכה אל-  
צושטופען — דחף אל, הדף אל-  
צושטייער — תשלוס, מניה, תרומה, נדבה  
גיבען — נתן חלקו, השתתף בחלקו  
צושטימונג — הסכם, הסכמה  
צושטימען — הסכם אל-  
צושטעהן — התאחד, התחבר עם, דבק, נתן יד  
ל-, הספח, הצמד אל-  
ער איז צוגעשטאנען צו דער חברה — נספח אל  
החברה  
ער איז צו מיר צוגעשטאנען — הפציר בי מאד  
ס'שטעהט צו איהם ניט צו קיין פייער — אין  
האש שולטת בו  
ער איז צוגעשטאנען — פגר, עמד מלכת  
די מיר שטעהט ניט צו — הדלת אינה מתאימה,  
אינה מתכוננת  
איך שטעה צו — אני מסכים, אני משתתף



צו די כשרים שטעהסטו צו — אל הפשדים אתה  
נופל?  
צוֹשְׁמַעֲכֶען — חבר בתפר קטן, חבר בספה  
צוֹשְׁמַעֲכֶען — המצא, ספק, הספק, העמד ל-  
(מעמיד לו חטור אחר)  
ווארעמעס — שפת, ערף סעודת הצהרים  
א טאפ — שפת סיר  
צום חשבון — הוסף על החשבון  
א ביינקעלע — מסר, שטן את-  
זיך — בא למועד הנכון; פגר, עמד מלכת;  
עמד משלם חובותיו  
צוֹשְׁמַעֲכֶען — חבר בספה  
א פלאש — פקק  
דעם קוימען — סתם  
צוֹשְׁמַעֲכֶען — זרה, שפף עוד, הוסף  
צוֹשְׁמַעֲכֶען זיך — קרב באניה אל-  
צוֹשְׁמַעֲכֶען — שלח אל-; זמן, הזמן  
נאט האט מיר צונעשיקט — הקרה, זמן אלהים  
לפני  
שיק מיר צו, נאטעניו! — הקרה נא לפני ד'!  
צוֹשְׁמַעֲכֶען — דבק, חזק, הדק במסמרים אל-  
שלאג צו! — תקע בפק, תן ידך  
זיך — הקרה אל, בא ביגיעה אל, געז ובא אל-  
צו עפעס — הגע אל-  
צוֹשְׁמַעֲכֶען — סגר, געל  
צוֹשְׁמַעֲכֶען — סחב, משך אל-  
זיך — הסחב אל, התנהג בכבדות אל-  
צוֹשְׁמַעֲכֶען — דפק בשוט  
צוֹשְׁמַעֲכֶען — משח מעט  
צוֹשְׁמַעֲכֶען — הוספת שמן על-; משח בשמן מעט  
צוֹשְׁמַעֲכֶען — גזור  
צוֹשְׁמַעֲכֶען — גזר לפי המדה  
צוֹשְׁמַעֲכֶען — גזור ארג  
צוֹשְׁמַעֲכֶען — ארו, חבר בפתיל, אגד, שניץ  
צוֹשְׁמַעֲכֶען זיך — התביש מעט  
צוֹשְׁמַעֲכֶען — גזז מעט  
צוֹשְׁמַעֲכֶען — הוסף סוס לעגלה; צעד וקרב אל-  
צוֹשְׁמַעֲכֶען — דחק, לחץ אל-  
די מיר — סגר הדלת  
זיך — השען, הסמך; שכב לנוס מעט

צוֹשְׁמַעֲכֶען — קנות סעודה, תרגימה, לפתן,  
פרפרת, אפיקומן  
צוֹשְׁמַעֲכֶען — נגינת לונה, נגינה ל', נגינת הפסנתר  
לונה לנגינה  
צוֹשְׁמַעֲכֶען — רכס, חבר בספה  
צוֹשְׁמַעֲכֶען — לזה בנגינה, נגן ל-  
צוֹשְׁמַעֲכֶען — חדר, השחז  
צוֹשְׁמַעֲכֶען — בא בקפיצה אל, קפץ אל-  
צוֹשְׁמַעֲכֶען — חבר בברג, הברג, ברג אל-  
צוֹשְׁמַעֲכֶען — הוסף על הכתוב, כתב עוד  
צו וואס קען מען דאס צושרייבען — אל מה  
יכולים לחס זה  
צוֹשְׁמַעֲכֶען — קרא אל-  
צי — אם, אל, ה', (czy)  
יא צי ניין — הן או לאו  
צי ווייסטו דען ניט? — האם לא ידעת?  
צי א סך ציא ביסעל — אם מעט ואם הרבה  
צי אין אפענע צי אין עפעסטע שטעט — הנמתיים  
אם במבצרים  
ציאנגע (ר. cembra) — לכיס  
ציבוכ (פ. cybuch) — קנה מקטרת, שפופרת  
(תורקי chibouk)  
לולקע ציבוק — מקטרת עם שפופרת  
ציבולניק — סוחר בבצלים; מאכל משגן בבצלים  
ציבולקע = ציבעלעקע  
ציבוק = ציבוק  
ציבעלע (פ. cybula) — בצל  
סאיז ניט ווערט א ציבעלע שאעכץ — אינו  
שנה קלפת השום  
פארהאקט מיט ציבעלעס — מבצל, בצלזול  
ציבעלעקע — בצלצל  
ציבער = צעבער  
ציברינע — קורנה (לקירות באר)  
ציג (ג. Ziege) — עז, עזה  
ציג און וואלף — (משחק) — עז וזאב  
דער וואלף זאט און די ציג נאגן — הזאב קנע  
והעז שלמה  
ציגאר (Zigare) — סיגרה, גלומה  
ציגארניסקעל — קנה סיגרות, שפופרת  
ציגארעט — סיגרה קטנה, סיגרית, גלומית

ציוויליזאציע (ג. Zivilisation) — השכלה,  
ציביליזאציה  
ציוויליזירען — השכל, נמס  
ציוויליזירט — משכיל, מנמס  
ציווקע = שפולקע (פ. cewka) — סליל  
ציונים — ציונות  
ציוניסט — ציוני  
ציט (פ. cet) — זוג, זוגי, צבת  
ציט און ליטשקע — זוגי ואי זוגי, זוג ופרט,  
ונפרד  
ציט! (פ. cyt!) — הסי! יד לפה  
ציטאדעל (citadelle) — אקרא, מבצר, מצודה  
ציטאט (Zitat) — דברי ספר, מראה מקום, ציטט  
ציטהער (Zither) — קתרוס, מחלת  
ציטירען — הבא דברי ספר, ציטט  
ציטער — ועוצע, רעד, רטט, חיל  
גיבען א ציטער — רעד  
כאפען א ציטער — אחז את רעדה  
ציטערדיג — רועד, חרד, מודעצע  
ציטעריג — מפנק, ענג, רך  
א ציטעריג קינד — ילד ענוג, רך  
ער איז ביי מיר זעהר ציטעריג — הוא מפנק  
מאד, חרד אני על בריאותו, על נפשו  
ציטערען (ג. zittern) — חרד, רעד, חול, חיל,  
רגז, רחף, רטט, התחלחל, התפלצל, הודעצע  
פאר קעלט — רעד מקר  
סציטערט אויף איהם די הויט — בפשו עזיו  
יחבר  
סציטערט מיר הענט און פיס — ארכבותי דא  
לדא נאשן  
סציטערט מיר דאס הארץ — לבני חרד  
סציטערט איהם די הענט — ידיו רועדות  
ער ציטערט פאר מיין דוך — הוא חרד מפני  
א מענטש ציטערט פאר זיין נעלט — אדם בהול  
על ממונו  
ציטערנאדעל — סיף  
ציטערניש — רעדה, חרדה, רטט, רעד, פלצות,  
חיל, חילה, חלחלה  
ציטראן (ג. Zitron) — לימון  
ציטרע = ציטהער



ציין (ג. Zeig) — אָרײַג, אָרײַג, אַטון  
 צייגע (ג. Zeige) — עֵד  
 צייגנים — עֵדוּת, תְּעוּדָה  
 צייגערן (ג. zögern) — אַחֵר, הִתְמַהֵּמָה; פִּקֵּקס, הֶסֶס  
 צייגען (ג. zeigen) — הִרְאָה, הוֹרָה  
 צייהנדעל (צאהן) — שֵׁן קִטְנָה  
 א ציינדעל קנאָבעל — שֵׁן שֶׁל שׁוּם  
 צייט (ג. Zeit) — עֵת, זְמַן, זְמַן, מוֹעֵד, יָמִים, עֶדֶן, עוֹנָה, פְּנָא, שְׁהוּת, שְׁעָה  
 אין דער צייט — בְּזַמְנוֹ, בְּשַׁעְתּוֹ, בְּמוֹעֲדוֹ  
 די צייט איז קורץ — הַזְמַן קָצֵר  
 צייט מיין לעבען — מִיָּמַי, מִעוֹלָדִי, כָּל יָמֵי חַיִּי  
 צייט איז געלט — זְמַן — פֶּסֶף, יָמִים — יָמִים  
 קומען אין דער צייט — בֹּא לְמוֹעֵד הַזֶּכֶן  
 נישט אין דער צייט — שְׁלֹא בְּזַמְנוֹ  
 זיין אויף דער צייט — הִרָה לָלֶת (לְלֶת), קָרָב  
 יָמִיהָ לָלֶת  
 האָבען די צייט — הָיָה לִי אֶרְחַ פְּנֵשִׁים, נֶסֶת, עֵת נִדְתָּה  
 אויפהערען האָבען די צייט — חָדַל לְהִיּוֹת לִי אֶרְחַ פְּנֵשִׁים  
 משיחִים צייט — יְמֹלֶת הַמָּשִׁיחַ, עֲקֵבְתָא דְּמָשִׁיחָא  
 מאַרגען אין דער צייט — בְּעֵת מָחָר  
 איבער א יאָר אין דער צייט — בְּעֵת חֵה, לְמוֹעֵד הַזֶּה, בְּשַׁנָּה הָאַחֶרֶת  
 שלעכטע צייטען — יָמִים רָעִים  
 שווערע צייטען — יָמִים קָשִׁים, עֲתִים קָשׁוֹת  
 פארציטען — לְפָנִים  
 אין יענער צייט — בְּעֵת הַהִיא, בְּיָמִים הָהֵם  
 פארבריינגען די צייט — בָּלָה הָעֵת  
 שוין פון א צייט — זֶה יָמִים רַבִּים  
 מיט דער צייט — בְּמִשְׁךְ הַיָּמִים, בְּמִרוּצַת הַזְמַן  
 נאך דער צייט נאך — לְפִי רוּחַ הַזְמַן  
 אין גיכע צייטען — בְּקָרֵב הַיָּמִים, בְּקִרְבָּה  
 שוין נאך דער צייט — בְּכָר עֲבָר זְמַנוֹ  
 ער איז דאָרטען געווען א צייט — הָיָה שָׁם יָמִים רַבִּים  
 ס'איז שוין געקומען די צייט — בְּכָר הַגִּיעָה הַשְּׁעָה  
 ס'וועט קומען זיין צייט — יָבֹא יוֹמוֹ  
 פריהער מיט א שטיקעל צייט — לְפָנֵי זְמַן מָה

שוין א צייט מיט יאָהרען — זֶה יָמִים וְשָׁנִים  
 עֶדֶן וְעֵדִים  
 פאר דער צייט — לְפָנֵי זְמַנוֹ, בְּלֹא יוֹמוֹ  
 כאפען פאר דער צייט — דָּחַק אֶת הַשְּׁעָה  
 געבאָרען פאר דער צייט — לָדֶת לְפָנֵי בֹא עֵתָהּ  
 לְפָנֵי מְלֹאֶת יָמִיהָ  
 בייציטענס — בְּעֵת מוֹקֶדֶת, בְּעוֹד מוֹעֵד  
 פון צייט צו צייט — מַעַת לְעֵת, לְעֵתִים קְרוֹבוֹת  
 צייטענווייז — לְעֵתִים, לְפָרָקִים, לְפַעֲמִים  
 איצטיגע צייט — בְּזַמַּן הַזֶּה; בִּינְיָנִי, הֵנָּה (בִּדְרוֹק)  
 פארגאנגענע צייט — עֲבָר  
 קומענדיגע צייט — עֲתִיד  
 די רעכטע צייט — שְׁעָה מְקֻשָּׁרֶת, שְׁעַת הַפֶּסֶף  
 די פיער צייטען פון יאָהר — אַרְבַּע תְּקוּפוֹת הַשָּׁנָה  
 איבערקומען צו דער רעכטער צייט — לָדֶת בְּשַׁעָה  
 הַמְקֻשָּׁרֶת  
 ער האָט געהאַט א גוטע צייט — הָיָה לוֹ יָמִים טוֹבִים, עֵת טוֹבָה  
 אין א צייט ארום — לְיָמִים, בְּעוֹד יָמִים  
 אין דער צייט ווען — בְּעֵת, בְּשַׁעְתָּהּ, בְּהַשְּׁעָה  
 אמאָליגע צייטען — לְפָנִים, יָמֵי קֶדֶם, שָׁנִים  
 קדמוניות, יְמֹת עוֹלָם  
 איך האָב קיין צייט נישט — אֵין לִי פְנָא, שְׁעוֹת, שְׁהוּת, אֵין שְׁעֵתִי פְנוּיָה  
 האָב צייט! — הִמָּתִ! חֲכָה! פִּתְרִי!  
 אין יעדער צייט — בְּכָל עֵת, בְּכָל זְמַן, בְּכָל שְׁעָה  
 איך וועל זיך צוקלויבען א צייט — אֶקַּח לִי מוֹעֵד  
 צייטען בייטען זיך — הִעֲתִים מִשְׁתַּנּוֹת  
 ס'איז היינט זיין צייט — שְׁעָתוֹ מִשְׁחָקָה עֵתָהּ  
 עֲדִינִיהַ שְׁתָּא  
 נישט אלע צייטען געהען אוועק מיט איין צייט — לֹא כָל הָעֲתִים שׁוֹת  
 אלעס איז ביז א צייט — לְכָל זְמַן  
 שפעטער מיט א צייט — בְּעוֹד יָמִים, אַחֲרֵי זְמַן  
 ווינטער צייט — יְמֹת הַחֶרֶף, יְמֹת הַגִּשְׁמִים  
 זומער צייט — יְמֹת הַחֶמָּה, יְמֹת הַקִּיץ  
 שניט צייט — עוֹנַת הַקָּצִיר  
 איך האָב נאך צייט — עוֹד יֵשׁ לִי שְׁעוֹת, אוֹכֵל לְהִמָּתִין  
 א שטיקעל צייט — זְמַן מָה, שְׁעָה קְלָה, יָמִים מַעֲטִים

א שטיק צייט — עֵת רַבָּה, זְמַן רַב, יָמִים רַבִּים  
 פארלירען צייט — אֶבַד זְמַן  
 געווינען צייט — הִרְוֹחַ זְמַן, זָבַן עֵת  
 דו פארנעהמסט מיר צייט — אַתָּה מְאַבֵּד עֲתִי  
 דאָס קלייד האָט אָפּגעדרינט זיין צייט — הִבְגֵּד שְׂמֵשׁ צָרְכּוֹ  
 ס'איז שוין צייט — בְּכָר בָּאָה הָעֵת, בְּכָר הַגִּיעָה הַזְמַן  
 ס'וועט שוין באַד קיין צייט נישט זיין — עוֹד מַעֲט וְהָעֵת תִּעָבֵר  
 מעש וְהָעֵת תִּעָבֵר  
 אויף יעדער זאך קומט א צייט — אֵין לָהּ דְּבָר שְׂאֵין לוֹ שְׁעָה  
 ס'איז שוין נאך דער צייט — בְּכָר עֲבָר זְמַנוֹ  
 ביזט געקומען נאך דער צייט — אַחֲרֵת הַמוֹעֵד  
 ס'איז געווען א צייט — הָיָה יָמִים  
 ווי די צייטען אויף די לייטען — יִפְתַּח בְּדוֹרוֹ  
 כְּשִׁמּוֹאֵל בְּדוֹרוֹ, דוֹר דוֹר וּפְרָגִסוֹ  
 צייט-אלטער — דוֹר, תְּקוּפָה  
 צייט-גייסט — רוּחַ הַזְמַן  
 צייט-וואָרט — פֶּעַל (בִּדְרוֹק)  
 צייטונג (ג. Zeitung) — עֲתוֹן  
 צייטונג-שרייבער — עֲתוֹנָאִי  
 צייטווייליג — זְמַנִּי, אַרְעִי, עֲרֵאִי, עֲתִי, לְפִי שְׁעָה  
 צייט-גייסט — בְּשַׁל, בְּשׁוֹל, מְבַכֵּר  
 א צייטיג טייער — בּוֹגְרֵת, שְׁהִינָה לְפָרָקָה  
 צייטיגע פרוכט — בְּפִרְיָם  
 ווערען — בְּשַׁל, הִבְשַׁל, בְּכָר, הִגְמֵל  
 צייטיגקייט — בְּכּוֹר  
 צייטליך — זְמַנִּי, אַרְעִי, עֲתִי  
 צייטליכקייט — זְמַנִּיּוּת, אֶפְסוּת, הִבָּל, שְׁוֹא  
 צייטענווייז — לְעֵתִים, לְפָרָקִים, לְפַעֲמִים  
 צייטפארטרייב — בְּלֹי עֵת, שְׁעִשׁוּעִים  
 צייטפראגע — שְׂאֵלַת הַזְמַן  
 צייטרעכענונג — סֶדֶר זְמַנִּים; סְפִירָה, תַּאֲרִיף  
 קריסטליכע צייטרעכענונג — סְפִירַת הַבּוֹצָרִים  
 מאכטעדאנישע צייטרעכענונג — תַּאֲרִיף הַמַּחְמַדִּים  
 צייטשריפט — עֲתוֹן, מִכְתָּב עֲתִי  
 צייכנונג — רֶשֶׁם, מִרְשָׁם, שְׁרִטוּט, תְּרָשִׁים  
 צייכענען — רֶשַׁם, שְׁרִטֵּט; צִיָּן, סִמָּן; תוֹה, תוֹהוֹ  
 צייכער — מִשְׁרִטֵּט, רוֹשֵׁם



צינדהעלצל — אַליט, אַליטא, צִית, גִּפּוּר  
 צִינִי (ג. Zins) — מַס, מַכֵּס, אַרְנוֹנִיָּה, רִבִּית  
 צִינִיזם (Zinism) — גִּבּוּל פֶּה, גִּבְלָה, תְּפִלוֹת  
 צִינִיקער — מִנְבֵּל פִּי, צִינִיקן  
 צִינִיש — מִגְנָה, מִגּוֹל, מִנְבֵּל  
 צִינֵס (sennes) — קִצִּיעָה (מִין בָּשָׂם)  
 צִינֵס-בלעטער — אַסְנָה, עֲלֵי קִצִּיעָה  
 צִינֵס-פִּזְמוֹע (sinapisme) — תְּחַבֶּשֶׁת חֲרָדֵל  
 צִינֵס-רִי — שֶׁל בִּדִיל, בִּדִיל  
 צִינֵק (zink) — אַבֶּז  
 צִינֵק-עוֹנֵן — צִינָה, בֶּאֱבֶז, אַבֶּז  
 צִינֵש = צִינִי  
 צִיסטערנע (Zisterne) — בּוֹר מַיִם, גִּבָּא, דוּת  
 צִיפ (ר. цѣпь) — חֲרִיץ, מִשְׁל דִּישׁ, מוֹרֵג, מַחְבּוֹט  
 צִיפ = קִנִּיפ = צוּפ  
 צִיפֶקע = צִיוּקע  
 צִיפער (ג. ziffer) — סִפְרָה, אוֹת, מִסְפָּר  
 צִיפערבלאט — לוח שָׁעוֹת, לוח הַסְפָּרוֹת,  
 מִסְפָּרֶת, אָבֵן שְׁעוֹת  
 צִיפֶרער — צִין בִּסְפָּרוֹת  
 צִיפ-צִיפ! — קוֹל קְרִיָּאָה לְתַנְגָּלִים  
 צִיפֶרע = צִיפֶר  
 צִיץ (ג. zitz) — סִיץ (מִין אֵרֶג)  
 צִיצֵע = צִיצָה (צִיצִית — קֶאָטעס)  
 אִינִימאַכען צִיצִית = הַטֵּל צִיצִית בִּי, צִיץ  
 א טלית מיט צִיצִית — טלית מִצִּיצָה  
 נָאט אין צִיצִית — קִדּוּשׁ עֲלִיוֹן, טלית שְׁכָלָה  
 תְּכֵלֶת, מִתְחַסֵּד  
 צִיצִין = שֶׁל סִיץ, סִיץ  
 צִיצֶקע (ג. zitze) — דִּד, בִּיז, פִּטְמָת  
 צִיק = צוּק = סִלְסוּל בִּכְתִּיבָה  
 צִיקאַוואַסט = סִקָּרְנוֹת  
 צִיקאַווע (פ. ciekawy) — סִקָּרְנִי, תֵּאב  
 לְחִדְשׁוֹת  
 א צִיקאַווע זאָךְ = דְּבַר נִפְלָה, רְאוּי לְשׁוֹם לֵב לוֹ  
 צִיקאַריע (cikorie) — עוֹלֶשׁ, אֲנִטוֹב, הִנְדִּיב  
 צִיקוטער-פִּלאַסטער — תְּחַבֶּשֶׁת צִיקוּט  
 צִיקלאָן (ziklon) — סוּפָה, סַעֲרַת סוּפָה  
 צִיקלינע = מִקְצִיעָה; רִיחַ שְׁמָן

צִיקלינעס = רִיחַ הַשְּׁתֵּנָה  
 צִיקלען (ג. zickeln) — לָד עוֹיִם, גִּדִּים  
 מִיט'ן קוֹל = רָעַד בְּקוֹלוֹ  
 צִיקעלע = גִּדִּי  
 צִיקצאָק = זִיגזאָג  
 צִיראַטע (פ. cerato) — אֵרֶג מִדְּגָה, שְׁעוֹנוֹת  
 צִירָה = שֵׁם אַחַת הַתְּנוּעוֹת (..)  
 צִירולניק (ר. цырюльник) — גִּבֵּל, סִפֵּר  
 צִירולניע = בֵּית סִפֵּר, סִפְרָה, מִסְפָּרָה  
 צִירונג = עֲדִי, חֲלִי, גוֹי, פֶּאָר, קֶשׁוּט, תְּכֵשֶׁט,  
 תְּפֹאֶרֶת  
 צִירען (ג. zieren) — קֶשֶׁט, הִדָּר, יָפֶה, פֶּאָר  
 זִיד = תְּקַשֵּׁט, תְּחִיפָה, תְּהַנָּאָה  
 צִירליך-מאַנילד — נָאָה, לְפִי הַנְּמוֹס  
 צִירעווען = סָרָג  
 צִירק (cirque) — קֶרְקוּס, אֲצִטָּדִיָּה, אֲצִטָּדִין  
 צִירקולאַצִיע = סִבּוּב, תְּקוּפָה  
 בלוט צִירקולאַצִיע = תְּקוּפַת הַדָּם  
 צִירקולאַר (zirkular) — מִקְתָּב חוֹנָה, חוֹנָה,  
 צִירקולר  
 צִירקולירען — סִבֵּב, הוֹר  
 צִירקום = צִיִּיק  
 צִירקלען — חוּג, הִתְהַהוּת סִבֵּב, עוּג  
 צִירקעל — מִחוּג, מִחוּגָה  
 = קִרְיִין — חוּג, מִעָגֵל  
 צִירקע = סִצִּירקע  
 צִישען = צוּוִישען  
 צִישען (ג. zischen) — לַחֵשׁ, שֶׁרָק  
 דָּאָס צִישען — לְחִישָׁה  
 צִלֵּם = צִלֵּם — צִלֵּב, שְׁתֵּי וַעֲרָב  
 עַר קָאָן נִיט קִיין צִלֵּם פֶּאָר קִיין אַלף-אִינו  
 יוֹדֵעַ צוֹרֶת אוֹת  
 צִלמין זִיד — הַצִּלָּב, עֲשֵׂה אוֹת הַצִּלָּב עַל לְבוֹ  
 צִלמיניק — גוֹי חֲסִיד, אֲדוּק, צִלָּן  
 צִלם-קאַפּ — עָרוֹם, בַּעַל מְזֻמּוֹת  
 צמאַקען (ר. чмокать) — נִשֵּׁק בְּקוֹל, בִּצְצוֹץ,  
 צִלֵּל, שֶׁרָק בִּשְׁפָּתַיִם  
 צִנוּעָה = באַשיידענע פֶּרוּי — אִשָּׁה צִנוּעָה  
 צִנִּיף, צִנִּיפל — יָלֵד קֶשֶׁן, צִפִּיעַ

צעאקערען — חֶרֶשׁ אֶת-  
 צעאַרבייטען — אַ זאָק — סָרָג וּפְתָח, תְּחִלָּה לְסָרָג  
 צעבאַלעווען — פִּגֵּק יָלֵד  
 צעבאַצקען זִיד — הִגְגָּה זֶה בְּזֶה  
 צעבאַרקען (פון שלאָף) — הִעֵר אֶת-הַפֶּרֶע שְׁנַת-  
 צעבוויטען — טָרָה, הִגֵּס, נִעַר, הִנֵּעַ, הִדָּלַח  
 צעבונטעווען — עוֹרֵר לְמַרְדֵּי  
 זִיד — מַרְדֵּי, הַתְּקוּמָה, הַתְּקַשֵּׁר עַל-  
 צעבושעוועט — סוּעֵר  
 צעבייגען — קָפַף; יָשַׁר הַכְּפוּף  
 צעבייזערען — הִרְגֵּז, הִעֲלָה אֶת-הַרְעָם אֶת-  
 זִיד — הִתְרַגֵּז, גָּעַר בִּי  
 צעביילען — עֲשֵׂה חֲבוּרוֹת בִּי  
 צעבייסען — נִשֵּׁף אֶת-הַכֶּסֶס בְּשִׁנּוּי  
 אויף צווייען — נִשֵּׁף לְחִצְאִין  
 צעבילען זִיד — תְּחִלָּה לְגִבָּת  
 צעבינדען — הִתַּר, פִּתַּח הַקֶּשֶׁר  
 צעבלאָזען — הִפַּח אֵשׁ, נָפַח, לָבָה אֵשׁ  
 אויפִין ווינט — הִפֵּץ, זָרָה, הִפַּח, פּוֹר, נִדָּף  
 זִיד — הִתְנַפֵּחַ, הִתְלַבֵּב; הִתְפּוֹר, זָרָה  
 צעבולטיגען — מִחֵץ, פִּצֵּעַ, הִכָּה עַד שֶׁשָּׁף דָּם  
 זִיד — מִחֵץ עֲצָמוֹ, הִמְחֵץ  
 צעבליהען זִיד — פִּתַּח, פִּתַּח נִצְחוֹ  
 צעבער (פ. ceber) — עֲבִיט, פֶּשֶׁם  
 צעבראַכען — שְׁבוּר, נִשְׁבָּר  
 ווערען — הִשְׁבָּר  
 צעבראַכען צעיאָמעט — שְׁבוּר וְנִצְוֹץ  
 מעהר צעבראַכען ווי גאַנץ — הִפְרוּץ מְרִבָּה עַל  
 הַעוֹמֵד  
 צעבראַכענער שאַרבען — חֶרֶס הַנִּשְׁבָּר  
 צעבראַכענער מענש — חֶלֶשׁ, חוֹלְנִי  
 צעבראַקען — פִּתַּח, פֶּרֶר  
 צעברעכליך — גוֹחַ לְהִשְׁבָּר, מִשְׁתַּבֵּר, שְׁבִיר  
 צעברעכען — שְׁבַר, שְׁבַר, פֶּרֶס, פֶּרֶץ, פֶּרֶץ, רִצֵּץ  
 אויף שְׁמִיקֶלֶךְ — שְׁבַר לְרִסְסִים  
 אויף צווייען — שְׁבַר לְשִׁנָּיִם, לְחִצְאִין  
 די צִיין — הִגֵּרֵס שְׁנִיִּים  
 די בִּינער — שְׁבַר, פֶּרֶק עֲצָמוֹת  
 א כּלִי — גִּפֶּץ קְלִי  
 רִיק און לענד — הִכָּה שׁוּק עַל גֶּרֶךְ

צעברעך איהם דעם קאַפּ — רִצּוץ אֶת מוֹחוֹ  
 זִיד — הִשְׁבָּר, הִשְׁתַּבֵּר, הִתְפָּרֵץ  
 דָּאָס צעברעכען — שְׁבִירָה, פֶּרִיצָה, רִצִּיצָה  
 צעברענען זִיד — הִתְלַחֵב, הִתְלַחֵט, הִתְלַחֵם  
 צעברעקלען — פֶּרֶר, פֶּרֶר, פֶּרֶר, פֶּרֶר, פֶּתַח  
 זִיד — הִתְפּוֹרֵר, הִתְפָּרֵר  
 צעגיבען — נָתַן לְכָל, חֲלַק, פּוֹר לִי  
 צעגיסען — שָׁפַף הִנֵּה וְהִנֵּה, נִצֵּץ אֶל פְּלִים שׁוֹנִים  
 זִיד — שָׁטַף, הִשְׁתַּפֵּף  
 צעגלידערונג — נְתוּחַ, פֶּרוּק  
 צעגלידערען — נִתַּח לְאִבְרִי, פֶּרֶק לְפֶרֶקוֹ  
 צעגליהען — לָבֵן קְלָה  
 צעגעהן — הִמָּג, הִמָּס, הִנְתַּף  
 דָּאָס צעגעהן — תְּמִיסָה  
 זִיד — הִפְרֵד, סוּר מִי; הִלָּף אִישׁ לְמִקְוֹמוֹ  
 די שאַפּע איז זִיד צעגאַנגען — קָרַשִׁי הָאָרוֹן  
 הַתְּפָרֵדוֹ  
 ס'צעגעהט זִיד אין אַלע אַבְרִים — יָבֵא פֶּשֶׁמֶן  
 בִּעֲצָמוֹת  
 זִיין רִיחַ צעגעהט זִיד — רִיחוֹ נוֹדָף, הוֹלָף  
 זִיד מִיט די מִינִינוּנען — הִתְפַּלֵּג בְּדַעוֹת  
 צעגראַבלען — שֶׁרֶט  
 צעגראַבען — חֶפֶר, חֶפֶר כָּל-  
 צעדולט ווערען — הִתְבַּלְבַּל, הִטְרַף דַּעְתּוֹ עָלָיו  
 צעדולען — בִּלְבַּל אֶת-  
 צעדעקען — הִסֵּר הַמִּכְסָּה  
 זִיד — הִסֵּר שְׁמִיכְתּוֹ, הִתְגַּלָּה  
 צעדער (בוים) — אָרֶז  
 צעדראַבלען — פִּתַּח, פִּתַּח אֶת-  
 צעדראַפען — שֶׁרֶט אֶת-  
 זִיד — שֶׁרֶט שְׁרִטָּת בְּבִשְׁרוֹ  
 צעדריעהען — הִתַּר הַמִּסְתָּל, סִתַּר-  
 צעהאַמפּערען זִיד — הִתְקוּטֵט  
 צעהאַקען — חֲטָב, חֲטָב, קֶצֶץ, בִּקֵּץ  
 האָלץ — חֲטָב, בִּקֵּץ עֲצִים  
 פִּלִּיש — קֶצֶץ בִּשְׁרִי  
 צעהוליען זִיד — הִתְהוֹלָל, הִרְבָּה לְשִׁמּוֹחַ  
 צעהוידען — נִעַנֵּעַ, הִנֵּעַ, הִנֵּד אֶת-  
 זִיד — הִתְנוּדָה, הִתְנוּעָע  
 צעהיסמען זִיד — הִרְבָּה לְהִשְׁתַּעַל, תְּחִלָּה מִשְׁתַּעַל



צעהיצען — חָסֵם, הִלָּב אֶת; חָסֵם, יָחַם  
 זיך — הִתְחַסֵּם, חָסֵם; הִתְרַגֵּז, הִתְקַצֵּף  
 צעהלען (ג. zählen) — מִנָּה, סָפַר, חָשַׁב, הִרְצָה  
 (מעוֹת)  
 ראָם צעהלען — סָפִירָה, מִנָּה  
 נעצעהלמע מענשען — מִתִּי מִסְפֵּר  
 נעצעהלמע מענ, יאָהרען — יָמִים מִסְפֵּר, שָׁנוֹת  
 מִסְפֵּר  
 צעהלער — חוֹשֵׁב, מוֹנֶה, סוֹפֵר; מוֹנֶה (בתשברת)  
 צעהן (ג. zehn) — עֲשָׂרָה עֶשֶׂר  
 די צעהן נעכאָט — עֲשָׂרַת הַדְּבָרוֹת  
 צעהנטהאלבען — תִּשְׁעָה וְחָצִי  
 צעהן טויענט — עֲשָׂרַת אֲלָפִים, רִבְּבָה  
 צעהן מאָל — עֶשֶׂר פַּעַמִּים, עֲשָׂרַת מוֹנִים  
 צעהנטעל — עֶשְׂרוֹן, עֲשִׁירִית, מַעֲשֵׂר  
 צעהנטענס — עֲשִׁירִית  
 צעהנטער — עֲשִׁירִי  
 אין צעהנטען — פֶּעֶשׂוֹר לַחֲדָשׁ  
 צעהניעהריג — בֶּן עֶשֶׂר שָׁנִים  
 צעהנעליי — שָׁל עֲשָׂרָה מִיָּנִים, עֲשָׂרָה מִיָּנִי  
 צעהנערל — שָׁטֵר בֶּן עֲשָׂרָה; עֲשִׁירִיָּה  
 צעהנפאָך — כְּפוֹל עֲשָׂרָה, פִּי עֶשֶׂר  
 צעהענגען — תָּלָה הֵנָּה וְהֵנָּה, פָּרַשׁ וְתָלָה  
 צעהרג'נען — הִכָּה וּפָצַע, הָרַג, הָמָת  
 צעהרג'ט צעשלאָגען — מָכָה וְנוֹגַע  
 צעוואַקסען זיך — שָׁגַשְׁג, הִשְׁתַּגֵּשְׁג, שָׁגָא, פָּרַח  
 צעוואַרעמען זיך — חָסֵם, הִתְחַסֵּם  
 צעוואַרפען — הִשְׁלַךְ לְכָל עֵבֶר, זָרַק, פִּזַּר סָבִיב  
 אַ כִּנּוּן — סָתַר, הָרַס  
 יונגע בויען און אלטע צעוואַרפען איז נאָך נייט  
 גלייך — בָּנִין נְעָרִים סְתִירָה, סְתִירַת זְקִנִּים בָּנִין  
 זיך — הִתְפַּזֵּר, הִשְׁתַּרֵּץ  
 די וואונד האָט זיך צעוואַרפען אויפ'ן גאנצען  
 לייב — הִפָּצַע הִשְׁתַּרֵּץ עַל כָּל הָעוֹר  
 צעוואַרפענער — פִּזְרוֹן, וְתָרַן  
 צעווייגען זיך — הִתְנוּדָד, הִתְנוּעָה  
 צעווייגען — הִשָּׁב, פִּזַּר לְרוֹחַ  
 צעווייגען זיך — נָתַן קוֹלוֹ בְּבִכִּי  
 צעווייגען — שָׂרָה בַּמִּים  
 צעוויילדעווען — פָּרַע, עָשָׂה לְפָרָא אֶת־

צעוויילדעוועט — פָּרַע  
 צעוויקלען — הִתַּר, סָתַר הִפְרִיכָה, הִגְלִיל; פָּרַשׁ  
 גָּלַל וּפָרַשׁ, גָּלַל  
 זיך — הִפְרַשׁ, הִפְתַּח, הִתְפַּתַּח, הִתְגַּלֵּל  
 צעוועגען — חָלַק בְּמִשְׁקָל  
 צעווערטלען זיך — חָלַף שְׂנוּנִים, חֲדוּדִים בְּעֵינֵם  
 צעוועהען — צעווייגען  
 צעזייט — מִפְּרָד, מִפְּזָר  
 צעזייט און צעשפרייט — מִפְּזָר וּמִפְּרָד  
 צעזייגען — פִּזַּר  
 צעזינגען זיך — הִחַל לְשִׁיר, הִרְבוֹת שִׁיר, הִשְׁתַּפֵּף בְּשִׁיר  
 צעזעצט ווערען — הִתְפַּקֵּעַ  
 די גאל ווערט צעזעצט — הִמְרָה תִּשְׁפָּף, תִּתְפַּקֵּעַ  
 צעזעצטער זיך — עַד לְהִתְפַּקֵּעַ  
 צעזעצען — שָׁבַר, בָּקַע; הוֹשֵׁב (כל אחד על מקומו)  
 זיך — הִשְׁבַּר, הִבָּקַע, הִתְפַּקֵּעַ, הִתְפַּצֵּץ  
 יעדער אויף זיין אָרט — יָשַׁב (כל אחד על מקומו)  
 צעזעצעניש — הִתְפַּקְעוֹת, קָנָה  
 שוואַם אויף צעזעצעניש — יָרָא שוֹנָא  
 וְיִתְפַּקֵּעוּ  
 צעיאטרען זיך — הִמַּק, הִמַּס, הִיָּה לְטִרָה  
 צעיאטרעטע וואונד — מָכָה טְרָה  
 צעיאכמען זיך — הִתְלַהֵב, הִתְרַגֵּשׁ (בצעקה)  
 בכייה) נָשָׂא קוֹלוֹ וַיִּבֶּה, וַיִּלֵּל  
 צעיאכמען זיך — צעיאכמען זיך  
 צעיאשען — שָׁפַךְ דָּם, הִכָּה עַד שֶׁשָּׁפַךְ דָּם  
 זיך — הִפָּצַע עַד שֶׁשָּׁפַךְ דָּם; הִשְׁתַּלֵּל  
 צעך (פ. cech) — חִבְרָה, אֲגֻדַּת אוֹמֵנִים  
 צעכאפען — חָטַף אִישׁ אִישׁ לוֹ, חָטַף קוֹל  
 צעכליפען זיך — הִאָּנַס בְּבִכִּי, הִתְנַחֵם  
 צעכמיסטער — רֹאשׁ לְאֲגֻדַּת אוֹמֵנִים  
 צעכראסטעט — גָּלוּי לֵב  
 צעכראסטען זיך (ר. ק. рахростать) — גָּלָה  
 לבו, הִתְגַּלָּה  
 צעל — תָּא  
 צעלאזען — הִתַּךְ, מוֹגַג, מִסְמַס, מִקְמַק  
 א קינד — נָתַן לְעִשִׂית כְּרֻצּוֹ, הִרְשָׁה לְעִשׂוֹת  
 כִּחְפֵּץ לְבוֹ  
 אהיים — שָׁלַח הַבֵּיתָה, פָּטַר־

צעמענטירען — טוּחַ בְּמַלֵּט, מַלֵּט, צִמְנֵט  
 צעמעסטען — מָדַד וְחָלַק ל־  
 צעמעריצע (ר. черемича) — סָמִים לְעִטּוֹשׁ, לְעִטִּישָׁה  
 צענו — שוּמָה, הִעָרְכָה  
 צענוזאָר (Zensor) — מְבַקֵּר סְפָרִים, מְבַקֵּר, צִנּוּזֹר  
 צענוזֹר — בִּקְרָת, צִנּוּזֹרָה  
 צענוזירען — בָּקֵר  
 צענטימער — סֶנְטִימֶטֶר  
 צענטימער (ג. Zentner) — כֶּכֶר, קִנְטֶר  
 צענטער (centre) — מֶרְכֵּז  
 צענטראל — מֶרְכֵּזִי  
 צענטראל-הייזונג — הִסְקָה מֶרְכֵּזִית  
 צענטראל-סטאנציע — תַּחְנָה מֶרְכֵּזִית, צִמָּת הִרְכָּבוֹת  
 צענטראל-זירונג — הִתְרַכְּזוֹת  
 צענטראל-זיצע — רִכּוּז  
 צענטרום — צֶענְטֶר  
 צענישמערן — כֶּלֶה, בּוֹדֵז  
 צענישמען — הִשְׁחַת, שָׁחַת, קָלַקַל  
 צענעהמען — הִפְרָד, הִבְדִּיל, פָּרַק, פִּלַּג  
 א שטוב — הָרַס, סָתַר בְּנִין  
 א זייגער — פָּרַק שְׁעוֹן  
 די וואָס קריגען זיך — הִפְרָד (בין המריבים)  
 מיט רייד — פָּעַל בְּדַבָּרִי כְּבוֹשִׁין  
 צעסאָרטעווען — הִפְרָד לְמִינָהוּ  
 צעסילען — פָּרַק הַמַּחְזוֹת  
 צעיטפען — הִתַּר, סָתַר הַחוּטִים  
 צעזשארען זיך — הִתְלַהֵט  
 צעזאנצען זיך — הִסְתַּוּבַּב בְּרִיקִידָה, הִרְבוֹת מְחוֹל  
 צעזטעל (ג. Zettel) — פִּתְקָה, רְשִׁימָה; שִׁטְר גוֹרְלוֹת  
 צעזטארען — וָצוּע, גָּזַל מְנוּחַת, מָרַט הֵנָּה וְהֵנָּה  
 צעטויטשען — הָדַף, הִפָּךְ, הִפְרַע סָדֵר  
 צעטומעלט ווערען — הִשְׁתַּוּמַם, הִדָּהֵם  
 צעטומלען — הִדָּהֵם  
 צעטומלעניש — הִשְׁתַּוּמוֹת, הִדָּהֵמָה  
 צעטיילונג — חִלּוּקָה  
 צעטיילען — חָלַק, פִּלַּג, חֲצָה  
 זיך — הִחְלַק, הִתְחַלַּק, הִחְצָה, הִתְפַּלַּג

די פערד — הָרַץ הַסּוּסִים  
 ראָם טויל — הִרְחִיב פֶּה  
 די האָר — פָּרַע רֹאשׁוֹ, סָתַר קְלִיעֵת שְׁעָרוֹ  
 די פאָלעס — פָּרַשׁ כִּנְפֵי בָּגְדוֹ  
 פוּטער — מוֹגַג, מִסְמַס, חֲמָאָה  
 זיך — רוּץ בְּכָל כָּחוֹ  
 " = צענעהן — הִמַּג, הִמַּס, הִתְמוּגַג, הִתְמַקְמַק  
 " = אין ריידען — עָזַב עָלָיו שִׁיחוֹ, דִּבֶּר בְּמִרוּצָה  
 " = אין כעס — הִתְלַהֵב מֵאֵד  
 צעלאז זיך נישט אויף — אַל תִּרְגַּז כֶּכֶה!  
 צעלאכען זיך — פָּרַץ, הִתְפַּרֵּץ בְּשִׁחוּק  
 צעלויפען זיך — הִפָּץ, הִתְפַּזֵּר, בָּרַח, נוֹס (לכל צד)  
 צעלאמען — שָׁבַר, הָרַס, אָבַד  
 צעלופען — פָּצַל, קָלַף  
 צעליארמען זיך — צָעַק, זָעַק בְּקוֹל  
 צעליוטעט (ר. лютый) — מְטֹרֵף  
 צעלייטען — הִתַּר הַדְּבָק, הִלְחִימָה, הִפְרָד־  
 צעלייגען — הִנַּח כֹּה וְכֹה, סָדֵר, עָרַף  
 א פייער — עָרַף אֵשׁ  
 עמיצען — הִפֵּל, הִשְׁכָּב אֶת־  
 זיך — הִשְׁתַּרַע, סָרַח  
 צעליהען — הִלִּיךְ בְּסוֹף לְאַחֲרִים  
 צעלניק — דְּבָרִים קְטָנִים  
 צעלניקער — סוֹחֵר בְּדָבָרִים קְטָנִים  
 צעלעכצט ווערען — הִבָּקַע, הִסְדַּק  
 צעלערנען זיך — הִתְמַד לְלַמֵּד, הִתְמַכֵּר לְלַמּוֹד  
 צעמאָהלען — שָׁחַן, הִדַּק  
 צעמאכען — סָתַר, הִתַּר  
 צעמיאמישען — קָמַט, מָעַךְ  
 צעמישונג — תַּעְרִיבָה, מִזְג, מִסָּךְ, בְּלִיל, הִתְבַּלְּבוֹת  
 צעמישט — מִעֲרָב, מִזּוּג, מִסּוּף, מְחוּל  
 צעמישט = משונע — מִטְרָף, מְבַלְבֵּל  
 ווערען — טָרַף, הִתְבַּלְּבֵּל  
 צעמישען — עָרַב, בָּלַל, עָרַבֵּב, טָרַף, מָסַךְ, מִזַּג  
 ראָם צעמישען — מִזְגָּה, בְּלִילָה, מְהִילָה  
 זיך — הִתְעָרַב, הִתְבַּלְּבֵּל  
 צעמענט (Zement) — מַלֵּט, צִמְנֵטָה, שִׁיעַ



צעמטעכערען — חלק לחלקים, למנות  
צעמטאגען — נשא למקומות שונים  
ער איז צעמטאגען — נפשו פזורה  
ער האט צעמטאגען די זאך איבערן שטאט —  
הוא פרסם את הדבר בעיר  
ער צעמטאנט מיר די ביינער — מפזר עצמותי,  
נוגש לי מאד  
זיך — השתובב במרוצה  
די פער האבען זיך צעמטאגען — הסוסיים  
השתובבו במרוצתם  
צעמטאגענקייט — פזור הנפש, הרעיונות  
צעמטאסקען — שבר, פצץ, נפץ  
צעמטראשטשען = צעמטראסקען  
צעמטריטען = צעמטערטען  
צעמטרייבען — גרש והפז, ופזר  
צעמטריסקעט ווערען — הפקע, התבקע, הסדק  
צעמטריסקען — בקע, סדק  
צעמטריפען — הפזר לחוטים  
צעמטריקענט ווערען — יבש, התייבש  
צעמטרוואגען — הפזר מנוחת, הסדר את-  
הרג מנוחת  
צעמטערטען — רמס, דרס, בוס, בוסס  
צעמטערען — פרם, קרע התפר  
זיך — הקרע הפרם, התר  
צעמטערנעלען — פזר, פזר ואבד, בזבז  
צעמטערסלען — הגע, וצעז  
צעיאגען זיך — החל לרוץ, נשא רגליו ורוץ,  
רוץ בכל כחו  
צעעסען — אכל, פרסם  
ווערען — אכל, פרסם, התפרסם  
צעעפענט — פתוח לרוחה  
צעפאהרען — מבלבל, נבזבז; מפרד  
זיך — נסע איש לדרך  
צעפאטלען — פרע שער, פרע ראש  
צעפאטעלט — פרוצ שער, ראש  
צעפאטשען — הפה את מכות לחי, סטר על  
לחי  
זיך — הפה איש רעהו  
צעפאטשקען = צעפאצקען  
צעפאלאשען זיך — השתער, החל לשטוף במרוצה

צעפאלען ווערען, זיך — ההרס, התפרד  
לחלקיו  
דאס בינדעל איז זיך צעפאלען — נתפרד  
התבילה  
צעפאלסקודען — לכסף, קלכל, השחת  
צעפאלקען — לתלף, טנף  
צעפאלקען — התר התבישה, התבילה  
צעפאליט — באוש, קמוש, קוב, נבל, נמ  
ווערען — קב, באש, נבל, המס  
צעפאליטקייט — רקב, רקבון  
צעפאליטען — פרסם  
צעפטער (Zepter) — שבט, שרביט  
צעפיהרען — נהג, נהל איש למקומו  
צעמישען — מזג, מהל  
זיך די הענט — עשה התחלה, קנה נסיון,  
התחנף ב-  
צעפאליטען — שוף לחצאין, לחלקים  
צעפאליטען זיך — התלהט, התרגז  
צעפאליטען זיך — התפרץ בשריקה  
צעפאליטען — פנק, פנק  
צעפאליטען — פזר, פזר, פזר, נפץ, פוצץ  
צעפאליטען — שטח, עשה את שטח  
צעפאליטען = צעפאלקען זיך — התלהב, שלח  
זיך — התלהב, התלהט, התלקח  
צעפאליטען זיך — התפרץ בפטפט  
צעפאליטען זיך — התעופף לכל צד, התפזר  
צעפאליטען — קרע לגורים  
צעפאליטען — עשה שטח, רקע, פחם  
דעם קאפ — רוצץ גלגל  
צעפאליטען — סתר קליעה  
עמיצען — הראה משוגת  
צעפער — מקלעה קטנה; מגופה קטנה (נא)  
צום אפען זיין — פתיל שלשול  
צעפעסטעט — מפנק  
צעפעסטעטען — פנק, פנק  
זיך — התפנק, התחשט  
צעפערטלען — רבע, גזר, חתך לארבעה  
צעפראלען — פתח לרוחה  
צעפערעסען — פרסם

צעפאלען — שלם לכל אחד  
זיך — שלם, סלק חובותיו  
צעפאליטען זיך — שלם ענה, התענה  
צעפאליטען — מתות, משוף  
צעפאליטען — משוף, מתח את-  
זיך — המשוף, המתח  
צעפאליטען — גלל והפרד, ופתח; פרש  
צעפאליטען — בשל כל, הרבה, היטב  
זיך — התרגז, המלא חמה, התחמ  
צעפאליטען ווערען = צעפאלקען זיך  
א צעפאלקען — נרגז, מרתח  
צעפאלאטשען — בלבל, ערבב, נער, דלח, רפש,  
ער  
צעפאליטשען = צעפאליטשען  
צעפאליטשען — הפה עד שפך דם, הטל מום ב-  
צעפאלקען — פגם, חרם  
צעפאלקען — פזר, פזר, פזר, מעץ את-  
צעפאלקען — קמוט, מכנז  
ווערען — קמט, פוז  
צעפאלקען — מדבלל, פרוצ  
צעפאלקען (פ. koszmacić) — פרע, דבלל  
צעפאלקען = צעפאלקען  
צעפאלקען — זור, מעץ, מסמס, עסה  
צעפאלקען = צעפאלקען  
צעפאלקען — מעץ, זור, שפר בלחיצה  
צעפאלקען און צעפאלקען — פצע וחבורה, מכה  
ופצוע  
צעפאלקען — פצע  
צעפאלקען — לעס, פסס  
די ווערטער — נתח הדברים, המלים  
ער קען דאס נישט צעפאלקען — אין מחו תופס זה  
צעפאלקען — הפה ושפר, נפץ, פתח, פתח, פתח  
זיך — השבר, נפץ לרסיסים, הלח, הפתח  
צעפאלקען — התר, הפרד הדבק  
זיך — התר, הפרד הדבק  
צעפאלקען — פצח, פצע, פזר  
צעפאלקען — התר הקשר  
צעפאלקען — קמוט, מקמט  
צעפאלקען — קמט, מעץ, קמט

צעקעהרען — טאטא, פזר ופזר  
צעקעמען — סרף והפרד (השערות)  
צעקראכען — מרשל  
ווערען — הפרד, הפזר; היה למרש  
צעקראצען — גרד, צרם, שרט  
זיך — התגרד, הצרם, הצטרם, שרט בכשרו  
צעקריגען זיך — התקוטט, הדון, ריב עם-  
צעקריגען זיך — המק, המלח; נחל והפרד  
צעקריפלען — השחת, קלכל  
צעקריצען — קרט  
צעקרישען — שבר לרסיסים, פזר  
צעקריעלען = צעקריצען  
צער = שטערן  
צעראטע (פ. cerato) — ארג מדג  
צער-בעלי-חיים — טירען-שטערן  
צערודערט — מדבלל, נרגז  
צערודערן — בלבל, הפזר מנוחת-  
צערוקען — הפרד  
צערמליד (ג. zärtlich) — עדין, ענג, רך  
ת"פ — בחבה, ברך  
צערמליכקייט — רכות, רך, עדינות  
צערמלען — פנק, עדין, ענג  
צעריהרען — וצעז, נדנד  
צערוויקען — טלוא, טלאי (בסרינה), טלוא סרינה  
צערייבען — שחק, הדק, מלל  
כריין — גרד חזרת  
צערייסען — קרע, נמק  
פון א היה — טרף  
מע דארף איהם צערייסען — מתר לקרעו פדג  
צערייס געזונד — תבלה ותחדש  
אין קען זיך נישט צערייסען — אי אפשר לעשות  
הכל בפעם אחת, בעת אחת  
זיך — הקרע, הנמק  
ס'נעהט נישט כאטש צערייס זיך — לא יצלח  
למרות המאמצים  
צערייצען — הרגז, הקנט  
צעריגען ווערען — נזל והשפך, המג, הנגר  
ווי געווינען אזוי צעריגען — פאשר בא פן הלך  
צערייסען — קרוע



צערעדען זיך — הרבות שיחה, המשך בשיחה  
 צערעכענען זיך — התחשב עם  
 לאמיר זיך צערעכענען — תבה נתחשב, באו  
 חשבון  
 צערעמאניע (cérémonie) — סדר, טקס, צרמוניה  
 מאכען צערעמאניעס — עשה עצמו כמסרב,  
 עשה צרמוניות  
 צערעפען — השחת צורה, גול, הכער  
 דאס טויל — פשק שפתי  
 צערקווע (ר. церковь) — בית תפלת נוצרים  
 צערקען — בצץ, טפטר  
 צעשאפען — גרד אה  
 צעשאטען — מסור  
 צעשאקלען — הגד, הגע, נגד  
 צעשארען — חתה לכל עבר, גרף, חתה ופזר  
 צעשאטשען — אבד, פזר  
 צעשווימען ווערען — המס, השטף  
 צעשויערען — פרע, בלבל שער  
 צעשוידערען — וועזע אה  
 צעשווערעט = צעשויערט  
 צעשמאכען — מדקר; מעקז (ובוב)  
 צעשמאפען — הרחב בליצה, דחק והרחב  
 דעם מאנען — הרחב קבתו  
 צעשטויסען — פתח, פתח, דוק, נתח, נתח  
 דאס צעשטויסען — פתית, פתית, פתית  
 צעשטורכען — הרס, בלע, הדף  
 זיך — התקוטט, הנצה  
 צעשטופען — דחק והפזר, הדף לכל עבר  
 צעשטעכען — דקר, דקר, נקב, עשה דקירות;  
 עקז (ובוב)  
 צעשטעלען — העמד במקומות שונים  
 צעשטעקען — תחב במקומות שונים  
 זיין געלט — הלוח אנשים רבים, חלק כספו  
 בהלואה  
 צעשמערונג — הרס, הריסה, הריסות, הרבן  
 צעשמערען — הרס, התרב, בלע, הפרע  
 דאס צעשמערען — הריסה, התרבה, הפרעה  
 צעשמערער — מהרס, מחריב, משחית  
 צעשמערוואונג — הסח דעת, פזר נפש

צעשמערווען — הפז מחשבות, פזר עצב  
 זיך — הסח דעתו, פזר עצבו  
 צעשיט ווערען — הורה, השפך, התפזר  
 צעשיטען — נרה, הפז, פזר, נרע  
 די וועכט צעשיט ווערען — אברך ירסקו  
 צעשיידען — הפרד בין  
 צעשיסען — תמת ביריה  
 צעשיקען — שלח למקומות שונים  
 צעשלאנען — שבר, נפץ, פצע  
 די געדאנקען — בלבל, פזר רעיונות  
 אייער — טרף ביצים  
 זיך — הפה איש אחיו  
 ער האט זיך צעשלאנען דעם קאפ — פצע אה  
 ראשו  
 ווערען — בטל, הבטל  
 די זאך איז צעשיאנען געווארען — הדבר בטל  
 דאס בינדעל איז צעשיאנען געווארען — נתפרד  
 התבילה  
 צעשרעפען — סחב לכל עבר, משך לכל צד  
 צעשמייסען — הפה ופצע בשוט  
 צעשמייצען — השלף הגה והנה  
 זיך — פרס, פרפר בידיו וברגליו  
 צעשמירען — משח על פני כל  
 צעשמעטערען — הרס, התרב  
 צעשמעלצונג — התוף  
 צעשמעלצען — התף, המסה  
 דאס צעשמעלצען — התכה  
 צעשניידען — גזר, בחר, בחר, חתך, חתך, נחם  
 לחלקים  
 צעשנורעווען — התר האגדה, התבילה, הקשר  
 צעשעדיגען — פצע, הזק  
 זיך — הפצע, הזק  
 צעשערען — גזר במספרים  
 צעשפאלטונג — בקוע, בקיעה, פרוז  
 צעשפאלטען — בקע לשנים, לחלקים, בקע, שטע  
 פלח  
 זיך — הבקע, התבקע, הסדק  
 צעשפארען — דחק והרחב, לחץ והפרד  
 צעשפילען — התר הפפתורים

צפון ווינט — רוח צפונית  
 צרה = אומגליק  
 דער מענש איז געבארען אויף צרות — אדם  
 לעמל ילד  
 מיט צרות אבי טע געכטיגט איבער — צרה  
 שלנה פנה, בת דינא בטל דינא  
 איין צרה שלעפט די אנדערע — צרה גוררת  
 צרה, אה לצרה יולד  
 אבי יאהרען, צרות איז מען נישט זשעדע — ימי  
 שנותינו רהבם עמל ואון  
 לעבעדיגע צרות קומט מען איבער — הצרות  
 תעברנה, לו רק האדם חי  
 איך וויל נישט דעם תענוג און וויל נישט די צרות  
 — לא הן ולא שקרן  
 די זאך איז אויף צרות — הדבר אינו בכי טוב  
 אט דאס איז די צרה — דא עקא  
 צרעת = קרעץ

צעשפילען זיך — גזן הרבה, השתפך בנגינה;  
 הרבות שחוק  
 די געבליטען האבען זיך מיר צעשפילט — דמי  
 התרגשו, התחממו  
 צעשפרייזען — פשק, פרש  
 צעשפרייטונג — תפוצה, פרידה, שטיחה  
 צעשפרייטען — פרש, הפרד, שטח, הפז  
 צעשיטען — פזר, נרה, נרע  
 זיך — התפשט, השתטח, התפזר, התפרד  
 צעשפרייטען ווערען — התפצע  
 צעשרויפען — הוצא הקרנים, פתח הגלילים  
 צעשרויבען — קתב למקומות שונים  
 זיך — קתב חזה; קתם על  
 צעשרייען זיך — נשא קולו וצעק, צעק מאד  
 וואס האסטו זיך אזוי צעשרייען — מה לך פי  
 גזעקת?  
 צפון זייט — צד צפון



קאטאר (catarrhe) — נזילה, קטר, נזלת  
 קאטארגע (katopra) — עבודת פרוץ  
 קאטאמבע (catacombes) — פוץ  
 קאטשקע (katushka) — סליל, ניר, גליל  
 קאטש (katuxh) — לול של תרנגולים  
 קאטליעט (côtelette) — צלעית, קוטליט  
 קאטלער (kollarz) — חרש דודי-נחשת  
 קאטעגאריע (catégorie) — מין, סוג  
 קאטעגאריש — ביהחלט  
 קאטעדראל (cathédrale) — בנות, בית בנות  
 קאטעדראל  
 קאטעדראל = קאטעדראל  
 קאטעדראל (Kathedre) — קאטעדראל  
 קאטעווען (קאט) — דוש בשר  
 קאטעכזם — שאלות ותשובות (בעניני דת),  
 קאטעכזם  
 קאטער = קאטאר — נזילה, קטר, נזלת  
 ער האט דעם קאטער — דר חטמו, לו מחלת  
 הקטר  
 מאנגע-קאטער — קטר הקבה  
 קאטער (Kater) — חתול  
 הערען ווי דעם קאטער — לא שים לב אל-  
 קאטערען — מרט, צבט, משך; בלבל, הפרע  
 קאטערינע (katarynka) — הרמוניקה, מינים  
 מפותח  
 קאטערינשטיק — מנגן בהרמוניקה, במינים  
 קאטערוכע — נמוח  
 קאטשאיען זיך (качаться) — התגלגל  
 קאטשאלקע (качалка) — נדנדה, כסא  
 מתנדנד  
 קאטשאן — קולס כרוב, קלח כרוב  
 קאטשעלניע = קאטשאלקע  
 קאטשעלניע — מערוף, מעגיל  
 קאטשען (качать) — גלל, גלגל  
 טייג — נקש, ערף, גלגל עסה, רעד (מצה)  
 א ראד — עגל, סבב  
 זיך — התגלגל, התגולל; התבוסס, התפלש  
 פאר געלעכטער — התגלגל מרב שחק, התפתל-  
 קאטשען = קאטשאן — קולס כרוב, קלח של כרוב  
 א חון א קאטשען — שקולו לא ערב, קול און

קאזאק (казакъ) — קאזאק  
 א שטרייכער קאזאק — קאזאק, קורי עקביש  
 העלפן ווי א קאזאק אן עין הרע — ללא הועיל  
 ווי ביי א קאזאק א בייגעל — בכוזית לקוק  
 א קאזאק! — בן חיל!  
 קאזארמע (казарма) — קסרקט, קסרקטון  
 קאזאאיסטיק — פלפול  
 קאזאאיסטיש — פלפול  
 קאזיאנע (казенный) — של הממשלה  
 קאזיאנע רב — רב מטעם  
 קאזינא (casino) — קסינה, אולם תענוגים  
 קאזיר (козырь) — קלף נצחון, קוזיר  
 קאזיראק (козырекъ) — גר, מצחיה, מצחיה  
 קאזלע (козлы) — מושב הרקב, דוכן  
 פאסטאמענט — סד, חמור  
 קאזלענע (козлина) — עור עזים  
 קאזנא (казна) — אוצר המדינה, גנו, טמיון  
 קאזנא  
 קאזנאטיי (казначей) — גזבר, אמרכל  
 קאזנאטייסקטווא — בית אוצר, גזבר  
 קאזעמאט (casemate) — מטמור-אסירים, דומם  
 קאט (kat) — טבח, תלן, קטלן  
 קאט = קאז  
 קאטאוועס — הלצה, מהחלה, שחוק  
 אהן קאטאוועס — בלי הלצות  
 איך טרייב קאטאוועס — משחק אני, חומד לצון  
 לי  
 קאטאוועס אין א זייט — הצח הלצות  
 א קאטאוועס אין א האלבער אמת — חצי אמת  
 בהלצה  
 טיטן מלאך המות טרייבט מען קיין קאטאוועס  
 — אין משחקין עם מלאך המות  
 קאטאוועס-טרייבער — לז, בדיחן, מהחל, משחק  
 קאטאיען זיך (кататься) — טיל בהלצה  
 קאטאלאג (catalogue) — רשימה, קטלוג, רשימת  
 ספרים  
 קאטאליק (catholique) — קתולי  
 קאטאליש — של קתולי  
 קאטאסטראפע (catastrophe) — אסון, קטסטרופה  
 קאטאפאלקע (catafalque) — משת מת, מטה

## ק

קאדרייל (quadrille) — מחול, מחולת ארבעה  
 קאדרייל  
 קאדוואלע (kowadlo) — סדן, סדנא  
 קאדוואל (kowal) — נפח, פחמ, חרש ברזל  
 קאדוואר (kofep) — כביר, מרד, ששית  
 טפיט  
 קאדוואר = רייג (kawiar) — ביצי דגים  
 קאדוואלער (cavalier) — פרש, אלוף, קבוצ  
 בן זוג (במחול)  
 קאדוואלעריסט — פרש, רוכב  
 קאדוואלעריע — חיל פרשים, רוכבים  
 קאדוואן (кавунъ) — ירבוז  
 קאדוואניע — חשילה  
 קאדוואיטשקעס (кавыра) — מרקאות  
 קאדוואריע (kawiarnia) — בית משקה קהה  
 קאדווארען = האווארען (kawieren) — ערב בעד  
 קאדווע = קאפע (Kaffee) — קפה, קהה  
 לעפעלע — פה קהה  
 קאדווען (ковать) — חשל, נגד, חרש, חשל  
 פרזל, פרזל  
 (שם) — חשילה, נגוד, חשול  
 א פערד — שים פרסות פרזל לסוס  
 געקאוועטע פערד — סוסים מברזלים  
 אין קייטען — אסר בכבלי ברזל  
 א מיהלשטיין — חרש אבן רייחים  
 קאדווע אייזען ווען ס'איז הייס — נגיד פרזל  
 פד רייח  
 קאדווען = קאדוואן  
 קאדאטשקע (казачка) — קאזאק; אשת חיל;  
 מחול קאזקי

ק — האות התשע עשרה בא"ב העברי ותיחודי,  
 במספר ערכה מאה = 100  
 קאאמישוק = גומע  
 קאאפעראטיוו (cooperative) — קואפערטיב,  
 שתפות, חברותא  
 קאבאלה — קבלה, חכמת הנסתר, חכמה נסתרה,  
 (ח"ן), חכמת האמת, מסתורין  
 קאבאן (кабанъ) — חזיר הבר, חזיר יער;  
 ממשם  
 קאבאליסט — מקבל, יודע חן, חכם האמת  
 קאבאק = קאבארעט — בית זין, בית מרוח, מסבאה  
 קאבארעט = קאבאק (Kabaret)  
 קאבילע (кабыла) — סוסה  
 קאבין — תא, קיטון (באניה)  
 קאבינעט (cabinet) — קיטונות, לשפה, קבינט  
 קאבלוק = אפצאם — עקב (של סנדל)  
 קאבעל (Kabel) — כבל  
 קאבקע = קאפע  
 קאברין = טעפיד  
 קאדאפ = קאדעפ (кадовъ)  
 קאדוויטשען — הבה, חבט  
 קאדינע — ברסותן, ברסותן  
 קאדיק (kaduk) — שד, שטן  
 קאדלע — מוצא, יחוס  
 קאדע (coda) — אלה  
 קאדעט (Kadett) — תניף-צבא  
 קאדעקס (Kodex) — ספר חקים  
 קאדערן — קרע, גזר  
 קאדקע (кадка) — חבית, פד של מים



קאמשיגענע פערערען — נוצות ברנז  
 קאמשיער (פ. kaczor) — ברנז, ברנז  
 קאמשיערע (ר. kocher) — מגרפה, קעה, מדשנה  
 צונויפפיהרען א קאמשיערע מיט א לאפעטע —  
 הרבב מין פשאינו מינו  
 אז מע טריט אן אויף א קאמשיערע שלאנט זי  
 צוריק — תדרוך על מגרפה תשיב לה מפה  
 קאמשיקע (פ. kacza) — בר און, ברנז,  
 (נקבה) און  
 גאנץ (= גאנץ) גוט קאמשיקע נאך בעסער — טוב.  
 אָבֿל יש יותר טוב, לא פלו טוב  
 איבערדעם געהן קאמשיקעס באַרוויס — אינו דומה  
 המשל למשל  
 מאַכען קאמשיקעס אויפֿן וואסער — עשה צפור  
 במים  
 קאיוטע = קאבין (kajuta) — קיטון, תא, לשפּה  
 קאך — מהומה, מבוכה  
 אַנמאַכען א קאך — הַבּא מהומה, עשה את-  
 פֿמֿרקח  
 קאכאנעק (פ. kochanek) — אוהב, מאהב, אהוב  
 קאך-בון — ספר המבשלים, ספר בשול  
 קאכיג — רותח  
 קאך-לעפעל — פה המבשלים  
 ער איז א קאך-לעפעל — ידו בכל, מתערב בכל  
 קאכליע — פה גדולה, תרד  
 קאכעל = קאכילע (ג. Kachel) — רצף  
 קאכעל אויווען — תבור של רעפים  
 קאכען (ג. kochen) — בשל, בשל, הוד  
 די שטאַט קאכט — העיר הומיה, רועשה,  
 פֿמֿרקח  
 ס'קאכט מיך — לבי ירתח, מעי רתחו  
 ס'קאכט ווי אין א קעסעל — הומה, רותח פֿדוד  
 ס'קאכט מיט איהם די וועלט — העולם רועש בו  
 יד — התבשל, התרגש, רתח, רתח (מעי רתחו)  
 וויסען וואס ביי יענעם קאכט זיך — רגל את-  
 קאכען זיך אין עפים — אהב מאד את-  
 קאכעניש — המיה, רעש, מהומה, פֿמֿרקח  
 קאכער — טבח, מבשל, בשל  
 קאלאדאטש-מעסער — ספין מבשלים, מאכלת  
 קאלאטען (ר. колотить) — בלל, נער, בחש

קאלאטיניגע — בלבול, מבוכה, מערבֿלת  
 על האט דארט אנגעמאכט א קאלאטיניגע — הוא  
 הבריא שם מבוכה  
 קאלאמאקען — להג, הרבה להג  
 קאלאמבור (calembour) — לשון נופלת על לשון  
 קאלאמוטע — עכור, דלוח, נרפש  
 קאלאנטיש (ר. каланча) — צריח, מצפה  
 קאלאניאל — קולוניאלי, של מושבות, מושבות  
 קאלאניאציע — ישוב, התישבות, קולוניאציה  
 יסוד קולוניות  
 קאלאניזירען — הושב, יסד קולוניות  
 יד — התישב  
 קאלאניסט — קולוניסט, נאחו במושבה, תושבא  
 קאלאניע (colonie) — מושבה, קולוניע  
 קאלאנען — עור כבשים  
 קאלאסאל (colossal) — גדול מאד, ענקי, קולוסאלי  
 קאלאפאניע = קאליפאניע — קולופין  
 קאלאקאטשען — רתח, קמה  
 פלויידערן — פטפט, הרבה להג  
 קאלארירען (ג. kolorieren) — צבע  
 קאלאראטור (ג. koloratur) — גון קול,  
 קולורטורה  
 קאלאריט — גון  
 קאלאש = גאליש — ערדל, נעל גומי  
 קאלאש (פ. colosza) — שוק מכנסים  
 קאלב (ג. Kalb) — עגל, עגלה (קעלבער)  
 קאלבין — של עגל, עגל  
 קאלבאס (ר. колбаса) — נקניק, פרקשא  
 קארבאסניק — מוכר נקניקים; אוכל טרפות  
 קאלדרע (פ. koldra) — מכסה, שמירה  
 קאלוואראט (ר. колосоротъ) — בלם, שער  
 המכס, מחסם  
 קאלוושע (ר. калюжа) — בצה, שלולית  
 קאלויצען = קאלאטען  
 קאלופען (ר. колупать) — חטט, נקר, קלף  
 די נאז — גרף מחטמו  
 קאלט (ג. kalt) — קר, צונן  
 ווערען — העשה קר, צונן; התקרר, הצטנן  
 אין דרויסען איז קאלט געווארען — בחוץ קרה  
 קרה

קאליף (kalife) — פֿליף  
 קאליפאניע (פ. kolofonja) — נִטף אלה,  
 קולופאניע  
 קאליקע (ר. калѣка) — בעל מום, מומם  
 מאַכען פאר א קאליקע — נתן מום בֿי, הטל  
 מום בֿי  
 ווערען — הומם, היה לבעל מום  
 קאליר (פ. kolor) — צבע, עין, גון  
 ער איז געווארען אלערליי קאלירען — נתגונגו  
 פֿניו, אזיל סמקא ואתי חורא  
 קאלירנע = קאלירעניג  
 קאלירעניג — בעל צבעים שונים, מגון, רבגוני,  
 ססגוני  
 קאליש (ר. кулишь) — ניד  
 קאליך (ג. Kalk) — סיד, שיד, גיר  
 אומגעלאשענער קאליך — סיד חי  
 קאלכאויווען — פֿבֿשן  
 קאלכוואסער — מי סיד  
 קאליכג — פֿסיד, מלא סיד  
 קאלכען — סיד  
 קאלכשטיין — אָבֿן גיר  
 קאלנער (פ. kolnierz) — צורון, בית צנאר  
 קאלעבאיען זיך (ר. колебаться) — שקל פֿדעמו  
 קאלעגיום — סוד חברים, מועצה, חבר  
 קאלעגע (collègue) — חבר, בן אומנות  
 קאלעטשען = קאליעטשען  
 קאלעמוטע = קאלאמוטע  
 קאלענדאר (calendrier) — לוח השנה, לוח  
 קאלעצטווע — מום, עוות, קלקול  
 קאלעקטאָר — גובה, מאסר  
 קאלעקטיוו — של קבוצ, קולקטיבי  
 קאלעקציע (collection) — קבץ, קבוצה  
 קאלפאק (ר. колпакъ) — דממה, פֿבע, פֿפה  
 קאלפע = קלפי (כלי להטיל בו גורלות)  
 קאם = קעמל — משרק  
 פון א האָן — פֿרבֿלת  
 קאם = קוים (ג. kaum) — פֿמעט, בקשי  
 קאם קאם — בקשי גדול; בצמצום  
 קאמא (צ. comma) — פֿסיק, טפחה

ס'איז קאלט אין דרויסען — קר בחוץ  
 דאָס עסען איז קאלט געווארען — האָל נעשה  
 קר, הצטנן  
 א קאלטער טעגש — אָדיש, קר רוח  
 א קאלטער איד — אינו מדקדק במצות, קטן  
 אמונה  
 קאלטע וואסער — מים קרים, צוננים  
 א קאלטער גול — רוצח בנפש שקטה, בקר רוח  
 א קאלטער שוויים — זעה קרה  
 ס'איז מיר קאלט — קר לי  
 האָבען קאלט אין ווארעם — הדון ברותחים  
 וּבִצְנָן  
 גיט קאלט גיט ווארעם — לא חמימא ולא  
 קריא, לא מעלה ולא מוריד  
 קאלטבלוטטיג — קר רוח, קר מזג, אָדיש  
 קאלטבלוטטיגקייט — קר רוח, קרירות רוח,  
 אָדישות  
 קאלטונ (פ. koitun) — סבכת שער, קליק,  
 קילקי לָבֿד  
 קאלטונעוואטע — בעל קליק, שער לָבֿד  
 קאלטליך — קריר  
 קאלטקייט — קר, קרירות, קרות  
 קאליאס (פ. kolosa) — מִרְכָּבָה  
 קאליאקען (ר. калыкать) — פֿטפט, להג  
 קאליגראף (calligraphe) — פֿתבא רבא,  
 קליגרף  
 קאליגראפיע — קליגרפיה, פתיכה מהדרת, תפחה  
 קאליזשע = קאלוזשע  
 קאליטקע (ר. калитка) — דלת קטנה  
 קאליי = קאליע  
 קאליידאסקאפ — ססגוניות, קלדוסקופ  
 קאלינע (ר. калина) — אספנדמון  
 קאליע (ר. колея) — מסלול, פתיכה, מעגל,  
 דרך  
 קאליע — מאַקל, נשחת, רעוע, פגום, לקוי  
 ווערען — התקלקל, נשחת, פגם  
 מאַכען — קלל, נשחת, הפסד, פגם  
 דער האָנג איז קאליע געווארען — הדביש הדבש  
 קאליעטשען (ר. калѣчить) — הטל מום בֿי,  
 עשה את-לבעל מום



קאמאד (comode) — ארון מגורות, ארגון  
 קאמאדע = קאמאד  
 קאמאנדאנט — שר מבצר, קומאנדנט  
 קאמאנדיר (commandeur) — מפקד צבא  
 קאמאנדירען — פקד צבא; הזמן, צוה  
 קאמאנדע — פקוד, מפקד, גידוד  
 באסע קאמאנדען — מחנה יחפים  
 קאמאנדעווען — פקד, צוה, פקד  
 שטיפען — השתובב  
 קאמאר (комарь) — בקה, יתוש, יבחוש  
 קאמאש (Gamasche) — מוך, נעל  
 קאמבינאציע (ג. Kombination) — קומבינאציה, צורף, חבר  
 קאמבינירען — צרף, חבר  
 קאמבערע — בעל עין אחת, פטית (מין דג)  
 קאמוניזם (communisme) — תורת השתוף  
 בונקסיס, שתפנות, קומניות  
 קאמוניסט = שתף, קומניסט  
 קאמונע = שתפות, קומונה, כיס אחד  
 קאמוניקאט = הודעה  
 קאמוניקאציע = יחס, חבר, קומוניקאציה, תחבורה  
 קאמוזאל = קאמיוויל  
 קאמוזעלעקע = קאמיוויל  
 קאמיוויל (camisole) = חזיה, מקטרן, קמיוויל  
 קאמיוזם = גחכנות, ליצנות  
 קאמיטעט (comité) = ועד  
 קאמין (Kamin) = אה, קמין, פירה, פירים  
 קאמינאר = מנהל ארבות  
 קאמינעק = קאמין  
 קאמיסאר (commissaire) = פקיד, קומיסר  
 קאמיסאריאט = משמרת קומיסר; לשפת קומיסר  
 קאמיסיע — קומיסיה; ועדה; שבר סוכן  
 קאמיסיענער — סוכן, קומיס, עמיל  
 קאמיק (comique) — בידחן, ליצן, מומס, מוקיון, גחון  
 קאמיש — גחוני, שחוק, מגחך  
 קאמיש-ברויט (ג. Kommissbrot) — כוסנין, בייסקביט

קאמלעט (camelot) — במלות, קומילוט (מין אריג)  
 קאמערדיאנט (ג. Komodiant) — קומדין, לולין, מוקיון  
 קאמערדיע — קומדיה, מחזה בדות  
 קאמערזייל = קאמיוויל  
 קאמעט (comète) — כוכב שבת, שביט, ויקם, ויק, כוכב זנב  
 קאמעל = קעמעל — גמל  
 קאמעלין — גמלה, נאקה, נקה  
 קאמעל-טרייבער — גמל  
 קאראוואן — גמלת  
 קאמערדאנט — נציב, מפקד, מצוה; שר מבצר, קומאנדנט  
 קאמענטאטאר — פרשן, מפרש  
 קאמענטאר (Kommentar) — פרוש, באור  
 קאמענטירען — פרש, באר  
 קאמעניצע — אילונית  
 קאמער (Kammer) — חדר, תא, לשכה  
 שפיין קאמער — מונה  
 קאמער = קאמאר  
 קאמערעד (camarade) — חבר, רע  
 קאמערעדן — חבר, רע  
 קאמערדינער — משרת החדר, קמדינער  
 קאמערעהער — שר-החדר, קמרהר  
 קאמערטאן (Kammerton) — מקולל, קולן, קמרטון  
 קאמערסאנט (commerçant) — סוחר  
 קאמערץ (commerce) — מסחר  
 קאמערציע = קאמערץ  
 קאמערציעל — של סוחר, מעשה סוחר  
 קאמף (ג. Kampf) — מלחמה, קרב  
 לעבענס קאמף — מלחמת הקיים  
 קאמפאזיטאר (compositeur) — מחבר מנגינות, קומפוזיטור  
 קאמפאזיציע — חבר (נגינות), קומפוזיציה  
 קאמפאט (compote) — לפתן, קניח סעודה, פרוסת, לפת, לפיתה  
 קאמפאניאן — חבר, שתף

קאנאליירען — הנה צנורות, תעל, ביב  
 קאנאליע (canaille) — בלעל, גבל  
 קאנאן (canon) — תותח, מקלעה, מקלע; קנה רבה  
 קאנאניר — תותחן, מקלע, רגם  
 קאנאנירען — ירה בתותח, במקלע  
 קאנאפליע (г. конопля) — קנבוס  
 קאנאפע (canapée) — ספה, צפתא, זרזש  
 קאנאריק (г. kanarek) — קנרית  
 קאנגאר (г. kangura) — קנגורו (חיה)  
 קאנגרעס (congrès) — אספת צירים, קנסייה, קונגרס  
 קאנדוקטאר (conducteur) — מנהיג רכבת, נהג קונדוקטור  
 קאנדידאט (candidat) — עומד להבחר, מועמד, מעמד קנדידט  
 קאנדידאטור — קנדיטורה, עמידה לבחירה, מעמדות  
 קאנדיטאר (Konditor) — מוכר, עושה ספריות, קונדיטור  
 קאנדיטאריי — בית ממתקים, קונדיטוריה, ממתקיה  
 קאנדיטארסקי = קאנדיטאריי  
 קאנדיטור — קנדיטורה, מעשה ספריות  
 קאנדיציע (condition) — תנאי; משרה  
 קאנדירען — ספר, גבש ספר על-  
 קאנדעליאבר (candélabre) — גברשת  
 קאנדעל-צוקער (г. sucre candi) — סקר גלוד, מגבש, אבוג  
 קאנוואלסיוו — עויתי, ברטט, בפרפור  
 קאנוואלסיע (convulsion) — עוית, פרפור, רטט, שרץ, קונבולסיון  
 קאנוואי (convoi) — לנית שומרים  
 קאנווע (canavas) — קנזה, קנבא  
 קאנווענציאנעל — הספמי, מוספם, נהוג  
 קאנווענציע (convention) — הספמה, הספם  
 קאנוועקס (convexe) — בולט, גבון, קמור  
 קאנווערט (couvert) — מעטפה  
 קאנוס (г. cône) — תודית, קונא, אצטרוכל (בניאומטריה)

קאמפאניע (compagnie) — חבורה, מקהלה; חנופיה, סיעה, חבורה, שתפות  
 א. און קאמפאניע — א. ושתפו  
 קאמפאנירען — לזה את-במוסיקה  
 יוד מיט — התחבר עם, השתתף עם  
 קאמפאס (compas) — קמפס, מצפן  
 קאמפאקט (compact) — צפוף, מוצק  
 קאמפארט (confort) — רוחה, הרוחה, הרחבה, נוחות, תפנוק  
 קאמפלאט — קשר  
 קאמפלימענט (compliment) — מחמאה, חלקה, חניפה, חנופה, קומפלימענט  
 מאכען א קאמפלימענט — אמר שבתו בפניו, דבר חלקות ל, דברי חניפה  
 קאמפליצירט (kompliziert) — מרוב, מסבך  
 קאמפלעקט (complet) — מספר שלם, קומפלעקט  
 קאמפלעקס — סך הכל, צורף, סכים, קומפלעקס  
 קאמפער (camphre) — פפר, במפור  
 קאמפעטענט (compétent) — בן סמך, בר סמך  
 קאמפעטענץ — סמכות  
 קאמפף = קאמף  
 קאמף-פלאץ — שדה קרב  
 קאמפראמיס (г. compromis) — פשרה, קומפרומיס  
 קאמפראמעטירען (г. kompromittieren) — ביש  
 קאמפרעס (г. compresse) — תחבשת, מלוגמה (אספלט)  
 קאן (г. Kanne) — ביד, כיו, קנקן  
 קאן (г. конь) — סדרא של שחוק, של מחול  
 גיב אין קאן — תן חלקך (למשחק, למחול)  
 סאין מיין קאן — תורי הוא  
 ווער סיגט ניש אין קאן שפייט ניש אין קאן  
 — מי שאינו נותן חלקו אינו מחנה דעה  
 קאנאוואי = קאנוואי  
 קאנאוואל (г. коноваль) — רופא סוסים, אפיטור  
 קאנאווע (г. канавы) — תעלה, צנור  
 קאנאט (г. канатъ) — חבל עב, עבות  
 קאנאל (г. Kanal) — תעלה, צנור, סילון  
 קאנאליזאציע — הנחת צנורות, תעול, ביוב



קאנטורע (r. конура) — מאורע, מען פלג, מאורע פלג  
 קאנטורע = קאנטול  
 קאנט (Kante) — גבול, קצה, מגבלה, מקצוע  
 אכט קאנטענדיג — בעל שמונה קצוות  
 פון וועלכען קאנט זייט איהר? — מאיזה גליל, מחוז אהר?  
 קאנט (z. compte) — חשבון  
 נעהמען אויף קאנט — לקח בהקפה, עד לחשבון  
 על חשבון  
 קאנטאניסט (Kantonist) — פון איש צבא, קנטוניסט  
 קאנטאר (Kantor) — חזן, שליח צבור  
 קאנטאר (z. comptoir) — לשכת חשבונות, קונטור, משרד  
 קאנטארסקי — של קונטור  
 קאנטארקע — שלחן כתיבה  
 קאנטארשטיק — פקיד קונטור, קונטורר  
 קאנטיג — בעל זוויות, מגבלות  
 קאנטיג — נדר, נראה  
 קאנטינענט (continent) — יבשת, חלק היבשה  
 קאנטע (konto) — חשבון, קונטא (ירוש. כ"ב י.)  
 נעהמען אויף קאנטע — לקח על חשבון, בהקפה  
 קאנטע-בוך — ספר החשבונות, פנקס החשבון  
 קאנטעווען — עשה זוויות  
 קאנטענט (z. content) — שבע רצון, שמח  
 קאנטעסט (z. conteste) — פלוגמא  
 קאנטע קארענטי — חשבון חולה, נמשך  
 קאנטער (compteur) — מנאי  
 קאנטער = קאנטאר  
 קאנטראבאס — בטון עמק, פול, קנטרפס  
 קאנטראבאנד (contrebande) — הברחת מים, סחורת הברחה, סחורת הפקעה, קנטרפנד  
 קאנטראבאנדיסט = קאנטראבאנשטיק  
 קאנטראבאנשטיק — מברח מים, קונטרובנדאי  
 קאנטראל (contrôle) — בדיקת חשבון, בקרת, בקרה, קונטרול  
 קאנטראלירער — רואה חשבון, מבקר  
 קאנטראלירער — בדר, בקר, ראה חשבון  
 זיך — התאפק, פבש יצרו

קאנטראסט (contraste) — נגוד, הפך, הפוך, סתירה  
 צוויי קאנטראסטען — שני הפכים בנושא אחד  
 קאנטראקט (contrat) — חוזה, אמנה, שטר  
 קאנטראקט  
 קאנטריבוציע (contribution) — מס, טבוס  
 קאנטרישונג = קאנטשונג  
 קאנטרעבאס (contrebasse) — קונטרפס  
 קאנטשונג (z. canczuc. r. канчук) — מולג, פרגול, שוט קוקי  
 קאנטשען (r. кончатъ) — גמר, פלה  
 קאניאק (cognac) — קוגיק, קוגיק  
 קאניבאל (cannibale) — אוכל בשר אדם, אכור  
 קאניוטשען (r. канюч. ть.) — הלאה את בבקשותי  
 קאניוץ (r. конюхъ) — משרת, שומר סוסים  
 קאניושען (r. конюшня) — ארנה  
 קאניקול (z. canicule) — פגרה, ימי חם  
 מלמודים, בין הזמנים  
 קאנסאנאנט (z. consonnant) — אות (פלי תנועה)  
 קאנסומענט — צרכן  
 קאנסול (consul) — קונסול  
 קאנסולאט — בית פקידות קונסול, צירות, קונסולות  
 קאנסולאנטינאפאל — קשטה  
 קאנסולטאציע — קונסולטאציע  
 קאנסולטאציע — תצורה  
 קאנסולטאציע (consultation) — סוד, מועצת רופאים  
 קאנסיליום (consilium) — מועצה  
 קאנסיסטאריע (z. consistoire) — סוד כנסת, ועד כנסיה, קונסיסטוריה  
 קאנסעקווענץ (conséquence) — תוצאה  
 קאנסערוו (z. conserve) — קונסרב, קבשה, שמור  
 קאנסעקווענט — עקבי  
 קאנסערווירער — אצור, שמר, שמר  
 קאנסערוואטיוו — שמרנות

קאנסערט (concert) — מנגינה, (לפני קהל) קונצרט  
 ניבען — ערך מנגינה, קונצרט  
 קאנסערטיסט — מנגן לפני קהל, קונצרטסט  
 קאנקאוו (concave) — שקערווי, שקוע, קערורי, קעור  
 קאנקארדאנציע (concordance) — קונקורדאנציה  
 קאנקורירער — התחרה, ירד לאומנות  
 קאנקורענט — מתחרה  
 קאנקורענטקע — צרה  
 קאנקורס (concours) — התחרות, תחרות, קונקורס  
 קאנקורענץ (concurrence) — התחרות  
 קאנקרעט (concret) — ממש, מוחש, קונקרט  
 קאסאציע (z. касаться) — נגע ל-  
 דאס קאסאציע זיך ניט צו דיר — זה אינו נוגע לך  
 קאסאציע (cassation) — בטול (פסק דין), קסציה  
 קאסאקע (r. козакъ) — פול, פולן  
 קאנקעס (r. коньки) — סנדלי-קרח  
 קאסט (z. kost) — אכל, פלפלה, הוצאה  
 אויף מיין קאסט — על חשבוני, על הוצאותי  
 קאסטאן-בוים (z. kastanie) — ערמון  
 פרוכט — ערמונית  
 קאסטאניעט (castagnette) — מקשקשת, צלצלים  
 קאסטארקע (castor) — שמן קיק  
 קאסטאר = ביבער  
 קאסטבאר (z. kostbar) — יקר, רב המחיר  
 קאסטבארקייט — סגולה, מחמד, תטיבה, חפץ  
 קאסטיאל (z. kościół) — בית-תפלה, קתולי  
 קאסטיאר (r. ростеръ) — מדורה, מערכת, תפתה  
 קאסטיום (z. costume) — תלבושת, ערך בגדים, תלבושה  
 קאסטיומירער זיך — התלבש  
 קאסטע (z. caste) — בתי, בתי, מעמד  
 קאסטען (z. kasten) — תבה, ארגז  
 א קאסטען צייתן — ערך שנים

קאנסערוואטאר — משמר; שמרן  
 קאנסערוואטיוו (conservative) — משמר  
 קאנסעקווענץ — עקיבות, מסקנה  
 קאנסערוואטאריע (conservatoire) — בית מדרש לשיירה, לנגינה  
 קאנע = קליסטיר — חקן  
 מאכען א קאנע — הכנס חקן לפי הטבעת, חקן את-  
 קאנעוואי = קאנוואי  
 קאנעוואל — רופא סוסים, אפיטר  
 קאנען (z. können) — יכל; ידע, הכר  
 ער קאן! — הוא בעל יכלת!  
 קאנענץ (z. kaganiec) — גר שמן, גר לילה  
 קאנפאליע = קאליפאניע  
 קאנפוז (z. confus) — קבלבל, גבוה  
 קאנפוזיע — בבלול, מבוכה  
 קאנפיטור (z. confiture) — ממתיקים  
 קאנפנירער (z. konvenieren) — שוה ל-, נדאי  
 סקאנפנירט מיר ניט — אינו שוה לי, איני רואה שקר בזה  
 קאנפסקאציע (z. confiscation) — חרם, התרמה  
 קאנפסקירער — התרם  
 קאנפליקט (z. conflit) — מחלוקת, סכסוך  
 קאמפעטענט (z. compétent) — פון סמך, בר סמכא  
 קאנפעקט (z. confect) — סקריה  
 קאנפער = קאמפער  
 קאנפערענץ (z. conférence) — (אספה), ועידה, מועצה  
 קאנצלער (z. kanzler) — מזכיר ממלכה, קנצלר  
 קאנצלעריע (z. канцелярия) — לשכת סופרים, לשכה, משרד  
 קאנצענטראציע-לאגער — מחנה רכוש  
 קאנצענטרירונג — התרכזות  
 קאנצענטרירער (z. konzentrieren) — רכז, הרבז  
 זיך — התרכז  
 קאנצענטרירט — מרכז  
 קאנצעסיע (z. concession) — רשיון, הרשאה, זכות, זכיון, קונצסיה



קאסטען (ג. kosten) — עולה במחיר  
וויפיעל קאסט דער בוך? — מה מחיר הספר.  
בכמה עולה לך הספר?  
סיקאסט מיד געוונד — עולה לי בכחי  
לאזען זיך קאסטען — הוצא על, זול פסח מכיסו  
קאסטרוי (сквозь-строй. ר.) — העברה בין  
שתי שורות חתלים  
קאסטרייען (ג. kastrieren) — סרס  
קאסינקע (ר. косынка) — מטפחת, סודר  
שולש הזויות, אלכסוניית  
קאסיר (ג. kassierer) — גזבר, גבה  
קאסירען — גבה, אצר; בטל פסק דין  
קאסירער = קאסיר  
קאסמאפאליט (cosmopolite) — קוסמופוליט,  
אזרח התבל  
קאסמעיטיק (cosmétique) — תמרוקים  
קאסע (ר. коко) — משפּע, אלכסון  
ת"פ — באַלכסון, בשפּוע  
קוקען קאסע — פּזל והבט  
" " אויף עמיצען — עין את-  
קאסע (ר. кока) — מגל  
קאסע (caisse) — אוצר כספים, קפה, כספת  
א קאסע טעהר — יתר הרבה מאד  
צאהלען קאסע — שלם במזמנים, במזמן  
קאסע-בונד — פנקס-קספה, ספר כספים  
קאסעטע (cassette) — קופסה קטנה, קפסית  
קאסען (ר. косить) — קצר, חשש, מגל  
קאסעקייט — שפוע, אלכסונות  
קאסציאל = קאסטיאל  
קאסקאד = וואסערפאל  
קאסקע (צ. casque) — קבע, קסד  
קאסקעט (צ. casquette) — פובע, כובעית, קסקט  
קאסקעמניק — כובעי  
קאסקען — לשה, סלסל  
קאעפיציענט — קואפיציאנט, מקדים  
קאפ (ר. капъ) — גטר, אגל, רסס, מר, טיף,  
טפה, דלף  
א קאפ טון — נטף, טפטף, דלף  
גיב מיר א קאפ וואסער — תן לי מעט מים  
אפילו קיין קאפ ניט — אין מאומה, אין כל

איינגראבען דעם קאפ אין דרערד — פבש פניו  
בקרקע  
ער זאל אפילו זיין מיט צעהן קעפ — לו גם  
היה בעל עשרה ראשים  
אויף מיינע שונאים קעפ — על ראש שונאי  
יחול  
און קאפ — בלי פונה, בלי שים-לב  
פונגם קאפ ביז די פים — מפה רגל ועד ראש  
מיטין קאפ אראפ און מיט די פים ארויף —  
ראשו למטה ורגליו למעלה  
קאפאטע (פ. kapota) — קפוט, קפוטא (מעיל  
ארוך)  
ער האט איהם געקוילעט די קאפאטע — פגע  
בכבוד מעילו  
קאפאל = קאפאבל (צ. capable) — עלול  
קאפאליען (ר. копать) — חתר, פרה בור על-  
קאפארבייט — עבודת מח  
קאפארעניש — דאגה, חרב-מח  
קאפדולעניש — בלבל מח  
קאפדרייעניש — סבוב, סחרחר ראש, תמהון,  
עמל, מבוכה, סחרחרות  
קאפאהן (ג. kaphahn) — תרגל מסרס  
קאפאויטיג — נאב ראש  
קאפוט (ג. kaputt) — אבדן; שבור, נחרב  
קאפוט געהן — הלך לאבוד  
קאפוייר — מהפך  
די האר האבען זיך געשטעלט קאפוייר — סמרו  
שערות בשרו  
קאפאוועהמאג = קאפאויימאג  
קאפוסטע (ר. капуста) — קרוב, קרבה  
קאפושאן = קאפישאן  
קאפטאן (caftan) — קפסן (מין מעיל)  
קאפ-טון = פאטשיילע  
קאפטע (ר. кофта) — לסוטה  
קאפטור (פ. kaptur) — בידס, פבנה; פבע  
מנורה  
קאפטען = קאפטאן  
קאפטשאנקע (ר. копчанка) — דג מעשן  
קאפיט (פ. kopyto) (ר. копыто) — אמום,  
דמוס נצל

קריכען עמיצען אויפן קאפ — פסע על ראש,  
זלזל ב-  
מיטין קאפ אין דרערד — ראשי פבוש בקרקע  
קאפ אין וואנט זיך שלאגען — חבט ראשו בכתל  
הטח ראשו לכתל  
א קליין קעפעל — קטן המח  
לעגען דעם קאפ = אנלעגען מיטין קאפ — מות,  
הקרג; הנזק מאד  
לעגען דעם קאפ אויף — שים לבו, דעתו אל-  
הפנה דעתו ל-  
דער קאפ איז דער עיקר — הכל הולך אחר  
הראש  
ער ארבייט מיטין קאפ — הוא עובד במחול  
מיט א געוונטען קאפ אין א קראנקער בעט —  
הקס עצמו בסכנה  
אויף דין קאפ זאל זיין — על ראשו יחול  
סיעהט מיר ניט אין קאפ — אינו מתקבל על  
לבי  
סיניט זיין קאפ דערביי — לא שכלו הוא  
סיניט מיר ניט אין קאפ — אין לבי לדבר הזה  
צולעגען קאפ — שים, הקן לבו  
מיט א לויטערען קאפ — בדעה צלולה  
מע שטעהט אויף די קעפ — עומדים צופפים  
ניט פאר מיין קאפ — למעלה משכלי  
אפדרייען דעם קאפ — מלק ראשו  
אפהאקען דעם קאפ — הניח את הראש  
גיבען דעם קאפ אין דער האנט — הסר ראש,  
הצק ל- מאד  
דער קאפ איז מיר ניט דערביי — אין לבי  
לדבר הזה  
דער קאפ ליגט איהם אין מאלען — לבו רק  
לציור  
סיטוט מיר וועה דער קאפ — חש אני בראשי  
ער האט ארבייט איבערן קאפ — עבודתו עלתה  
למעלה ראש, ידיו מלאות עבודה  
סדארט איהם דער קאפ — הוא דואג מאד, מחו  
יחרב  
סיניט גענוג, איבערן קאפ — די והותר, למעלה  
ראש  
שרייען פונגם קאפ — כתב מלבו  
סיניט מיר גאר ארויס פונגם קאפ — שכתתי  
לגמרי



קאפיטאל (capital) — קרן, הון, רכוש, קפיטל  
קאפיטאליזם — ממשלת הון, קפיטליזם, רכושנות  
קאפיטאליסט — בעל הון, בעל רכוש, רכושן,  
קפיטליסט

קאפיטאליסטיש — רכושני  
קאפיטאלע — חשוב, נכבד, גדול  
קאפיטולאציע (capitulation) — הפגנות, מסירה  
לאויב (מבצר, צבא)

קאפיטאן (capitaine) — רב חובל, קפיטן  
קאפיטולירען — הפגנע, מסר עצמו לאויב  
קאפיטע (капито) — טלף, פרסה  
קאפיטעל (kapitel) — פרק, פרשה

קאפיע (copie) — העתק, העתקה, קופיה, פתשגן  
אראפגעהמען א קאפיע — העתק

קאפיקע (капейка) — פרוטה, קופיקה  
קאפיר-בוך — פנקס העתק  
קאפירען — העתק  
קאפירער — מעתיק

קאפישאן (capuchon) — ברוס, כננה  
קאפלימענט — קאמפלימענט  
קאפ-מענש — בעל מח, קרקפתא

קאפסול (capsule) — קפסולין  
קאפע (café) — קפה, קהה; בית קהה  
קאפע (kappe) — כפה, מגבעת

קאפעדערע — קאטעדערע  
קאפעטשקע — קאפעלע  
קאפעליזש — קאפעליזם

קאפעליזשניק — עושה מגבעות  
קאפעליע (kapelle) — מקהלת מנגנים, תזמורת  
קאפעלמייסטער (kapellmeister) — מנצח (על  
מקהלה)

קאפען (капать) — נטף, טפטף, זלף, זלף,  
הזלף  
קאפערטע (koperta) — מעטפה, צמיד, פפרת

קאפקע (капка) (kappe) — חרטום נעל  
קאפראל (kapral) — שר עשרה, קפראל  
קאפראלע — קאפראל

קאפריו (caprice) — קפדנות, קפריסה  
קאפריונער — בעל קפידא, קפריסי

קאפשאן = קאפישאן

קאפ-שטייער — מס גלגלת

קאפ-שטיק — רעיון גאוני, רעיון חריף

קאפ-שמערין — קאב ראש

קאץ (katze) — חתול; חתולה (ר. קעץ) שונר,  
שונרה

ווי קומט די קאץ איבערן וואסער? — איך אפשר  
הדבד?

שטיל ווי א קעצעל — יונת אלם, רחל נאלמה  
ער האט דאס פיינט ווי א קאץ סטעטענע —

הוא שונא זאת פתול ודכה  
א שווארצע קאץ איז זיי איבערגעלאפען די ווע  
חתול שחור עבר ביניהם, גבה הר ביניהם  
אז ס'קומט ארום פון א קאץ טאכט עם מיא

— משרש נחש יצא צפע, זרוק חוטרא לאורא  
אעקרה קאי

ווי צוויי קעץ אין איין זאק — בעס נחש  
בקפיפה אחת, אין אני והוא יכלים לדור  
בקפיפה אחת, בשני זרזרים בדרך אחד

אז די באלעבאסטע איז א שלימעוואליצע איז די  
קאץ א נאשערי — פרבוסתא ושונרא עבדי  
הלולא מתרבא דביש גא, אצל אשה מבישה  
החתול לקקו, בשחנביאה חולדה מחולדה נביאה

א קאץ קען אויך קאליע מאכען — לקלקל יוכל  
גם חתול  
לעבען ווי די טייבעלעך און דראפען זיך ווי די  
קעצעלאך — חיים בשלום רק למראית עין

ער ווייסט נישט ווי א קאץ אנדעק צו פארבינדען  
— לא יצלח  
א קאצענער מוח — מח של חתול, שחקן  
ער הערט איהם ווי די קאץ — נטה לו און  
פחתול

קאצאפ (кацап) — רוסי, קאצא  
קאציל קומט = סקאציל קומט  
קאצ'ו — של חתול, חתול

קאק (coke) — פחמי מצוי, קוקס, פחמי און  
קאקאו (cacao) — קקאו  
קאקאטקע — זונה, שית זונה

קאקארדע (cocarde) — שושן, קוקרדה  
קאקאז — קוקאז

קאראסין = פעטראל

קאראפין (carafe) — קנקן, קרפיה

קאראקאשקע = פדשטא

קארעק = קאריק

קאראקול (karakul) — קרקול, פרות תלמלים  
(של צאן בוכארה)

קארב (ג. kerbe) — חקק, שריטה, פגם, פגימה,  
חריקה

טרעפען אין קארב אריין — פון, קלע אל המטרה  
קארב = קערביל — רובל

קארב (korb) — סל, טנא, דוד (דודאים)

קארבאל (karbol) — קרבול

קארבאן — פחמן

קארבונקי (karbunkel) — קורבונקול (מין טחלה)

קארבעלניק — רובל

קארבונקעל (carbuncle) — פדכד

קארבען — חקק, פגם

קארבע — קתה, קת

קארג (ג. karg) — מעט, פחות

קארג וואס — מעט

א קארגע וואך — מעט פחות משבוע

קארגע הונדערט רובעל — מעט פחות ממאה רובל

ס'איז קארג — מעט הוא

נאך קארג וואס האסט צוגענומען מיין מאן —

המעט קחתך את אישי!

קארג = קארגער — בלי, בילי, קמץ, צר עין,

רע עין, ציין

קארגליך — מעט, פעוט, מצמצם, אי מספיק

קארגען — קמץ, חשד, צמצם

קארגקייט — פילות, קמץנות, צינקנות

קארגשאפט = קארגקייט

קארדאשען (кардать) — פיר, פיר, שבר

לדסיסים

קארדינאל (cardinal) — הגמון, חשמן, קרדינל

קארנסעל (carousel) — סחרחור, קרוסל

קארזינע (ר. корзина) — סל, טנא, סל נצרים

קארזש (ר. коржъ) — מעוג, תרדה, עגה

קאר-חון — חון רפורמי, פורלי

קאקאס (kokos) — אגוז הודי, נרגיל

קאקאאועט = פיסטאשקע

קאקלודש (с. coqueluche) — שעול חמור,  
קוקלודש, שעלת

קאקעט — מתנפה, מתננדר, קוקט

קאקעטירען — התנפה, קוקט, התננדר

קאקעטיש — מתנפה, בעגבנית, קוקטית

קאקעטקע (coquette) — מתנפה, גנדרנית,  
עגבנית, קוקטית

קארא (с. carré) (karo) — מרבע בקלפים

קאקען (ג. kacken) — עשה צרכיו

נען — פנה לנקביו: נקבים גדולים

קאראאול (карауль) — משמר, משמרת

קאראאול! — הושיעו! הצילו!

קאראאים (караимъ) — קראי

קאראב (р. корабль) — ספינה, אניה

קאראבקע (р. коробка) — תבה קטנה, סל,

סלסלה, פלפל, סלילה, טנא

קאראבקע = מאסע — מכס הבשר

קאראבקען זיך (р. карабкаться) — טפס, עלה

על ידיו ורגליו

קאראהאד (р. хороводъ) — מחול בעגול,

מחולת מתנים

קאראוואל = קאראוואל

קאראוואן (caravane) — שירה, ארקה

קעטעל אייעל קאראוואן — גמלת, חמרת

קאראט (carat) — קרט (משקל)

קאראטע (кoryto) — שקת, רהט, אבוס

קאראל = קארעל

קאראליק (р. кроликъ) — שפן

קאראמיסלע (р. коромысло) — אסל, דגלה

קאראן (koran) — קראן, אלקראן

קאראנאציע (р. коронация) — הקתרה

קאראנראש = בליישטיפט

קאראנט = נאראנט — בטיח

קאראנטע נעלט — בטיח

קאראנטע סחורה — סחורה שיש עליה קופצים

קאראנטיין (quarantaine) — הסגר (ארבעים),

קרנטיין



קארט (carte) — קלף  
 וואס אין דער קארט (א צלם) — קל בוי, מלא  
 עברות פרמון  
 שפילען אין קארטען — שחק בקלפים  
 מישען קארטען — טרף קלפים  
 ווארפען קארטען — נחש בקלפים  
 אויפדעקען — זעה קלפים  
 קארט (מאטעריע) (карт. z. kort) — קורט, טריקו  
 קארט = קווארט (quart) — קרטוב, לג  
 קארטאן (karton) — פרטון, קרטון  
 קארטאפעל (cartoffel) — תפוח אדמה, בלבוס  
 קארטוז (картузь) — בומתא, קרטוז  
 קארטאזשניק — קלפן, שטוף בקלפים  
 קארטינע (картина) — ציור, תמונה  
 קארטע (carte) — תמונה, צלם; מפה; פרטים  
 לאנד-קארטע — מפה  
 פאסטקארטע — גלויה  
 שפייזקארטע — לוח המאכלים, תפריט  
 ווייטקארטע — פרטים בקור  
 קארטעל — פרטים, אגרת פתוחה, גלויה  
 קארטעל (kartell) — אגדה  
 קארטען (картит) — הצק ל-, הפרע מנוחת  
 ס'קארטעט איהם — השקט לא יוכל  
 קארטעווארפער — מנחש בקלפים  
 קארטענשפיל — שחוק קלפים, משחק-  
 קארטענשפילער — משחק בקלפים  
 קארטש — עזית, שרץ; שרש, גזע; קמט  
 קארטשען (картеть) — פוז, קמט  
 יוד — התפוז, העונה  
 קארטשעווען (карчевать) — שרש, עקר גזעים  
 קאריאנדער (kariander) — גז  
 קארינירען (корrigieren) — תקן  
 קארידאר (corridor) — מבוא, מסדרון, אקסדורה  
 פרוידור  
 קאריזשירען = קאריגירען  
 קאריטע (карито) — שקת, רהט, ערבה, אבוס  
 קארינקע — פרוי, קלפה של לחם

קארסט (корысть) — רוח, בצע, תועלת  
 געהן אין קארסט — הועיל, היה לתועלת ל-  
 קאריערע (carrière) — ברך, מסלה בחיים, קריירה  
 קארק = קארעק (kork) — פקק, שגם, שעם, מגופה; אדן נעל, עקב  
 קאריקאטור (caricature) — קריקטורה, תמונת צחוק, ציור שחוק  
 קאריקאטוריסט — קריקטורן, מציר ציורי שחוק  
 קארליק (карлик) — ננס, גמד  
 קארמעיז (karmezin) — פרמיל, שני, זהורית  
 רויט ווי קארמעיז — אדם בתולע, פשני  
 קארמאנשטישק — גויג מכיס  
 קארמין — פרמין (צבע אדם מאד)  
 קארמע (кармь) — מספא  
 קארמעלקע (caramel) — סקריה ממלאה  
 קארמען (кармить) — האכל, בלבל, וון  
 קארן (карн) — דגן, שיפון, שפון  
 קארנע מעלה — קמח דגן  
 קארנבלום — דגניה  
 קארניז (karniez) — פרלב, יר  
 קארניע = קארען  
 קארנעוואל (karneval) — קרנבל, חג צום  
 הבשר  
 קארסעט (corset) — קורסט, דפוס מתן, מחוך  
 קארע (карій) — צבע ערמון, אדמדם בטה, חום  
 קארע (кара) — עונש  
 קארע (אין קארטען) — מרפע  
 קארע (кара) — קלפה גלד, שיפה; קרום  
 קארעטניק — עושה מרפבות  
 קארעטע (карета) — מרפבה  
 קארעל (korall) — אלמג, אלגם, קורל, אלמגה  
 קארען (корень) — שרש  
 אויסרייסען מיטן קארען — שרש  
 קארען (карать) — ענש  
 קארעס (карась) — קרסיה, קרס  
 קארעספאנדירען — תמלך מכתבים עם  
 קארעספאנדענט (correspondant) — פתב, קורספונדנט

קארעספאנדענט — תליפת, חלוף מכתבים  
 קארעץ (карець) — קורץ (מדת יבש בת 32 קבים)  
 קארעק = קאריק (korek) —  
 קארעקט (correct) — ישר, נכון, קורקט, מדויק  
 קארעקטאר (correcteur) — מגיה  
 קארעקטור — תיקון; עלי תיקון  
 קארפ (carpe) — שבוטא, שבוט  
 קארפאטווע — קורא (מין עוף)  
 קארפאטע — תרומף, בעל אף סולד  
 קארפונקעל (karfunkel) — פנדל  
 קארפוס (corps) — גודד  
 קערפער — גוף  
 קארצער (carcer) — בור (סיפה), ציגוק  
 קארק (карк) — ערף, מפרקת  
 ברעכען דעם קארק — שבר מפרקתו  
 נעהמען פארין קארק — אחז בערפול של-  
 ויעען עטייען אויפן קארק — היה למשא על-  
 שטען איבערן קארק — האץ בר, נגש  
 גיבען אין קארק — תפה ערף, גרש  
 האבען אויפן קארק — היה עמוס  
 קארק = קאריק  
 קארקין — של פקק, שגם, שעם  
 קארקעווען — פקק, שגם  
 קארקענהאלץ — שגם, שעם  
 קארקענציהער — מחלץ פקקים, מחלץ  
 קארש (kirsche) — דבדבן, דבדבניה  
 קארשול — בית פנסת רפורמי  
 קאשטאן (kastanie) (kasztan) — ערמון, ערמונית  
 פערד — סוס אמן  
 קאשטאנוואטע — אמן  
 קאשטאניען בוים — עץ ערמון  
 קאשיק — סל קטן, טנא  
 קאשמאר (кашмарь) — סיוט, חלום מעיק, קושמר  
 קאשמיר (кашмир) — קשמיר (cachemire)  
 (מין אריג)  
 קאשניק (кашник) — צגת גריסין, פיסון  
 דיקסא, תמיטת דיקסא

קאשע (каша) — דיסא, מקפה  
 זיך ניט לאזען שפיינען אין דער קאשע — בלתי  
 תת להונות עצמו, לדרוף עליו ברגל  
 פארקאכען א קאשע — עשה מהומה, מבוכה  
 קאשעל (кашель) — זלקוט, צקלון  
 קאשעליק — סל נצרים, בלבלה, טנא  
 קאשקעט (kasket) — פבע, קסד, קסדה, קסקט  
 קאשקעלע, קאשקע — דיסא קטנה, מעשה  
 קאשקען = קאסקען  
 קבוץ = קליינע געמיינדע, פאראמלונג  
 קבוץ — שם תנועה כזה (..)  
 קבורה = באגראבניש  
 בריינגען צו קבורה — קבר את-  
 קבלה = קוויטאנציע  
 קבלה = מיסטיק, קאבאלא, געהיימלעכערע — תכמת  
 האמת, תכמת הנסתר  
 איך האב בקבלה — קבלה היא בנדי  
 ער לערנט קבלה — הוא לומד תורת הקבלה,  
 תכמת הנסתר  
 טעאָרעטישע — קבלה עיונית  
 פראקטישע קבלה — קבלה מעשית  
 קבלה-ספר — ספר קבלה  
 קבלת פנים = אויפנעהמונג  
 קבלת קנין — אשור קנין ע"י אחיות מטפחת  
 קבלת שבת — תפלת לכו נרננה  
 קבצן = בעטלער  
 א קבצן אין זיבען פאלעם — קבצן פפול שמונה  
 א געדראטעוועטער קבצן — עני מרוד  
 א קבצן איז א בעל צדקה אויף יענעם קעשעני  
 — עני ותן על פסח אחרים  
 קבצניש — פדרף קבצן, קבצניש עני  
 קבצ'נען — קמץ, התנהג קבצני  
 קבר = גרוב, קבר  
 קומען צו קבר ישראל — הקבר בקברי ישראל  
 רייסען קברים — פכה על קברי אבות, קרע,  
 תרעש קברים  
 ס'איז איהם גוט ווי א מת אין קבר — לו טוב  
 פלמת בקברו  
 ווען זאלסט אויפשטעהן פונם קבר! — מי יגלה  
 עפר מעיניך!



קבר-אבות — מקום שנקברו אבותיו  
 קברות בלעמלאך = נרויע האר — פרחי קבר  
 קברות מאן — קברן, איש הקברות  
 קדוש = הייליגער  
 שפרינגען קדוש — ענה קדוש אחרי חזון  
 בלייבען א קדוש — יצא נקי מ', הנזק מאד  
 מאכען פאר א קדוש — האג את-פלי ריק;  
 הפה את-פנות נמרצות  
 קדוש — ברכת על הין בערבי שפתות יו"ט  
 מאכען קדוש — קדש על הין  
 ער טויג ניט צו קדוש און ניט צו הברלה — לא  
 יצלח לכל  
 קדושה = הייליגקייט — תפלה שאומרים בה ג"פ  
 קדוש  
 מאכען א קדושה — קרא קדושה  
 זיין געלט איז אריין אין א קדושה — פספו  
 הוצא לך שבקדושה  
 הערען קדושה = ברכו — שמע קדושה וברכו  
 אז טאזי ברונו אויפן חזן שפרינגט מען ניט  
 קיין קדושה! — אם תכעס על חזון לא תענה  
 קדושה אחרינו!  
 קדוש השם — מסיבת נפש בשביל הדת  
 זיך לאזען אויף קדוש השם — העמד עצמו  
 בספקנה, תרף נפשו למות  
 קדוש-גלעזעל — פוס של קדוש  
 קדושין = פארהייראטונג  
 קדושין-פינגעריר — טבעת קדושין  
 קדחת = פיבער  
 קדחת ווייסט ער — לא ידע כלום  
 ער האט קדחת ניט קיין געלט — מכאבים יש לו  
 ולא כסף  
 פורים איז קיין יו"ט און קדחת איז קיין  
 קריינק — פורים לאו שמיה יו"ט וקדחת לאו  
 שמיה מחלה  
 קדיש — תפלה בעד נשמת המתים  
 איבערלאזען א קדיש — השאר פן אחרינו  
 א קדיש — ילד שעשושים (בלשון ס"ג)  
 קדישניק — מי שאומר קדיש  
 קדמון = אוראלט  
 נאך פון קדמונים — עוד משנים קדמוניות

קהל = געמיינדע  
 א יחיד קענען קהל פארלירט אלע טאל — יחיד  
 ורבים הלכה כרבים  
 קהל איז רייד — אין צבור עני  
 קהילה = קהל  
 קהל-סמאל — איש הקהל, שפתלן  
 קהל'ש — של קהל  
 ער מיסט זיך אין קהל'שע געשעפטען — הוא  
 מתערב בעניני הקהל  
 קהל-שמש — שמש הקהל  
 קוב (צ. cube) — מעקב, קביה, קבא; גיגית  
 קוביק צאהל — מספר מעקב  
 ווארצעל — שרש מעקב  
 קובליק — מקלעת שער, פר שער  
 קובעבע (cubeba) — קבבה (מין צמח)  
 קוגעל (ג. kugel) — בדור; פשטידה, בדרת  
 שבת און א קוגעל ווי א פויגעל און פליגעל —  
 שבת בלי בדרת — שבת של בצרת  
 קודלע (ר. кудло) — קנצה, בלורית, בלה  
 קודלאטע — בעל בלורית  
 קודלעוואטע = קודלאטע  
 קודם כל = פאר אלעמען  
 קודרע = קודלע  
 קוה (ג. kuh) — פרה  
 בלינדע קוה — משחק עורון, שחוק שמשון  
 א קוה איז געפויגען איבערן דאך — גמל פרח  
 באויר  
 ווער ס'האט די קוה האט די מיה — למי הפרה  
 לו הנצה  
 בעסער איין קוה אין שטאל איידער צעהן אין  
 פעלד — טבא תבא צפרתא כפיתת מן מאה  
 פרחין  
 פארפאלען די קוה מיטן שטיקעל — הלכה  
 החמור עם החבל  
 ס'האט זיך איהם פארגעשטעלט א קוצע קוה  
 פאר א הינדוק — צל הרים ראה כהרים  
 איין רויטע קוה איז דא אויף דער וועלט? —  
 האם רק פרה אדומה אחת יש בעולם?  
 אז די קוה עסט קלייען שאקעלט זיך דער בוידעם  
 — אין המשל דומה לנמשל

קוואדראט (quadrat) — מרבע, רבוע  
 ווארצעל — שרש מרבע (באלגברה)  
 קוואדראט שריפט — מרבע, כתב אשווי  
 אן אייל קוואדראט — אמה על אמה, אמה  
 מרבעת  
 קוואדרילאן (quadrillon) — אלף טריליונים  
 קוואטיר = קווארטיר  
 פון א פענסטער — דלת חלון  
 קוואטירל — רביעית  
 קוואטע (אנג. quato) — מספר, חלק  
 קוואטער (ג. Gevatter) — שושבין  
 קוואטערשאפט — שושבינות, סנדקאות  
 נעהמען קוואטערשאפט — קבל קבול שושבינות  
 קוואטש (ג. Quatsch) — מכחול אופנים; מעיכה  
 קוואטשען — משח, מעד  
 קוואטשקע (ר. квачка) — תרנגולת דוגרת, זקא  
 קוואטשקען — לבלב, טגף  
 קוואל (ג. Quelle) — מעין, מבוע, מקור, עין, גלה  
 קוואל-וואסער — מים חיים  
 קוואליטעט (ג. Qualitat) — איכות  
 קוואנטיטעט (ג. Quantitat) — פמות  
 קוואס (kwas) — משקה חמיץ, קבס  
 ער איז אין קוואס — נלכד, בצרה הוא  
 קוואסניק — מוכר קבס  
 קוואפען זיך (פ. kwapić) — רדף אחרי, היה  
 להוט, בעלן אחרי  
 ער קוואפעט זיך אויף קלייניגקייטען — הוא  
 רודף אחר קטנות  
 קוואקען (ר. kboxtatb) — געגע, געקע, קרקר  
 קוואקען (ג. quaken) — קרקר  
 (שם) — קרקור  
 קוואר (ג. quarre) — רנה, פחוש, דל  
 דאר און קוואר — דל ורנה  
 קווארט (quarte) — קרטב, רבע, לג  
 מאכען פון א ווארט א קווארט — הגדיל, גזם  
 דבר  
 קווארטאל (quartal) — רבע (עיר), שכונה  
 קווארטאלע — שר השכונה, פקיד רבע העיר

קווארטיר (quartier) — דירה, מעון, משכן  
 קווארטיראנט — דיר, גר, אכסנאי  
 קווארטירל — רביעית  
 קווארטעט (quartet) — מקהלת ארבעה, ארבעה  
 קולות, רבעתים, ארבעה  
 קווארטעל — רביעית שנה  
 קווארען (ג. quarren) — הרנה, פחש  
 קוואשע (ר. кваша) — חמירה, מתמצת, קבשה  
 קוויט (quitt) — סלוק, מסלק  
 זאנען מיר קוויט! — מסלקים, נקים אנחנו  
 = קוויטאנציע — קבלה, שובר  
 קוויטאנציע — שובר, קבלה, תברא  
 קוויטארום — ספר שוברים, מחברת שוברים  
 קוויטונג — סלוק, שלום; שובר, קבלה  
 קוויטירען — סלק, שלם, שבר, נתן שובר, שטר  
 קבלה  
 קוויטעל — פתקא, כתב  
 ווער ס'האלט די פען שרייבט זיך אן א גוט  
 קוויטעל — אדם קרוב אצל עצמו  
 קוויטעווען = קוויטירען  
 קוויטקע (ר. kwitka) — פרח, צייץ  
 קוויטש — צוטה, צריחה, שריקה  
 קוויטשעדיג קול — קול צרחני  
 קוויטשען (ג. kwiczeć ב. quietschen) — צרח, צות, שלק  
 קוויטשעריי — צריחה, צוטה, שריקה  
 קווייט (פ. kwiat) — פרח, צייץ, ציצה  
 קווייטלען — ציר פרחים, ציצים  
 קוויינקלען זיך (ג. quengeln) — היה תולה  
 בדעתו, פסח על שתי הסעיפים, פקפק, הסס  
 קווינט (quint) — חמישית; קצת  
 א קווינט מול — קצת מול  
 קווינטע — קבינטה, הנים הדק שבכנור  
 קווינטעסענץ — תמצית, תכן דבר  
 קוויקען (ג. quick) — קשב נפש, חיה רוח  
 זיך — קשב נפשו, חיה רוחו, התענג על-  
 קוויקעניש — השבת נפש, ענג, דבר מחיה נפש  
 קוועטש — דחיקה, לחיצה  
 גיבען א קוועטש — דחק, לחץ



קוועטשען (quetschen .ג.) — דחק, לחץ  
די פלייצעס — משך הפתקים  
די ווערטער — הדגש המלים  
וויין — דרף יין  
זיך — דחק עצמו, לחץ עצמו; דבר בכבודו,  
גמגום; התרשל, התעצל  
קוועטשען די באנק — היה חובש בית המדרש  
קיינער וויינט ניט וועמען דער שיד קוועטשט —  
לב יודע מרת נפשו  
קוועטשעניש — דחיקה, לחיצה  
קוועלע = קוואל  
פון דער ערשטער קוועלע — מהמקור הראשון  
פון א געוויסער קוועלע — ממקור נאמן  
קוועלען (quellen .ג.) — נבע, הקר; שמת, התענג  
עטיצען (qualen .ג.) — צנה, צער את  
זיך — התענה, הצטער, הסתגף  
קוועקזילבער (Quecksilber .ג.) — קסוף חזי,  
פספית  
קווער (quer .ג.) — ברחב, לרחב, בערב  
קוזין (cousin) — שאר בשר, שני בשני  
קוזינע — שארת בשר  
קוזניע (кузня .ר.) — פחם, בית מפח, מפחה,  
מפחיה  
א קאלטע קוזניע = פלעגמאטיק  
קוטעס (кутась .ר.) — פתיל, ציצה, ציצת,  
גדיל, סיר  
קוטיע (кутья .ר.) — קוטיא (מין דיסה)  
קוטשמע (куча .ר.) — בלורית  
קוטשע (куча .ר.) — תל, גל, חמר, צבור, צרמה  
קוטשער (Kutscher .ג.) — רכב, עגלון  
= גריינעל — תלתל  
קוטשעראווע (кучерявый .ר.) — בעל תלתלים,  
בעל שער מסלסל  
קויהל (Kohle .ג.) — פחם, גחלת, רצפה  
שווארץ ווי א קויהל — שחור בשחור תנור,  
פפחם  
הייסע קויהלען — גחלי אש, גחלים לוחשות  
מליחענדיגע קויהלען — גחלים עוממות  
א קויהל פייער — גחלת לוחשת  
ווי אויף הייסע קויהלען — בעל גחלים לוחשות  
קויהלען-שטאף — יסוד פחמי, פחמן

קויהלען-זייער — חמץ פחמי  
קויט (Kot .ג.) — ביץ, טיט, רפש, זוחמה, טנוף,  
צאה, צואה, פרש, גלל, צפיץ  
קויטיג (kotig .ג.) — מלכלך, מטנף, מזהם  
זיך קויטיג מאכען — הטנף  
קינד און קיט — צאצאים וצפיעות  
מאכען צו קיט און צו בלאטע — השחר פני,  
שים את-לעפר ואפר  
קויטשוק = קאאטשוק (Kautschuk .ג.) — רשונה  
קויל (Kugel .ג.) — כדור  
ס'נעהמט איהם קיין קויל ניט — לא ירא דבר,  
דבר לא יזיק לו  
קויהלען מינע — מכרה פחמים  
קויליטש (колать .ר.) — גלוסקא  
קוילען (kehlen .ג.) — שחט, זבח, טבח  
געקוילעט און גיט דערקוילעט — שחט ולא גמר  
קוילען ווארפער — בליסטרה  
קוילער — שוחט; רוצח, מרצח  
קוים (kaum .ג.) — כמעט ש, אף, בדחק, בקשי  
קוים בין איך אוועק פון זיי — כמעט שעברתי  
מהם  
איך האב דאס קוים אויפגעהויבען — בקשי  
הרימותיו  
קוים ווי די נשמה האלט זיך אין איהם — כל  
עוד נשמתו בו  
קוים איז א ארויסגעגאנגען — אף יצא יצא  
איך האב זיך קוים געקענט איינהאלטען פון  
געלעכטער — בקשי התאפקתי משחוק  
קוימען (komin .פ.) — מעשנה, ארבה, ארבת עשן  
קוימענקערער — מנהא ארבות  
קויף — מקנה, לקיחה, קניה  
קויפמאן — סוחר, תגר  
קויפמאנשאפט — אגדת הסוחרים, מעמד הסוחרים  
קויפען (kaufen .ג.) — קנה, לקח, זבן  
געקויפט — האסטו — זבנת קניית  
זיך קויפען עולם הבא — קנה לו חיי עולם  
קויפער — קונה, לוקח, זבן  
קויפערין — קונה, לוקחת  
קויקלען (gaukeln, kugeln .ג.) — גלל, גלגל,  
צרגל  
זיך = התגלגל

קוליס (Kulisse) — פרגוד, קלע, יריעה  
הינטער די קוליסען — מאחורי הפרגוד, לפנים  
מן הקלעים  
קוליש (רק. кулишь .ר. кулишь) — דיסה  
קלושה, זום  
קולקע (kulka .פ.) — עגול  
קומאטש (Kumatsch) — קומש (מין אריג אדם)  
רויט ווי קומאש — אדם פתולע, פשני  
קומיס (Kumys) — קום (מחלב סוסה) קומיס  
קומיען (kommen .ג.) — בא, אתה  
צו עפיים — הגע ל, השג דבר, רכש לו  
ער איז געקומען צו א שטוב — הגיע לקנות לו  
בית, רכש לו בית  
צו א תכלית — בא, הגיע לידי מטרה  
צו קרעפטען — הולף כח, הבריא, רכש כח  
צו זיך — שוב לבריאותו, שוב נפשו אל-  
אויף דער וועלט — יצא לאויר העולם  
פון וואנען קומסטו? — מאין אתה בא, מאין באת  
צו א מדרגה — עלה לגדולה  
דאס קומט פון פוילקייט — זאת באה מעצלות  
איהם קומט דער בעסטער חלק — הוא ראוי  
לחלק היותר יפה  
סיקומט פון גאט — מדי יצא הדבר  
זאל קומען וואס ס'ווייל זיך — יבא מה שיבא  
סיקומט מיר פון איהם געלט — מגיע לי ממנו  
פסוף, הוא חייב לי פסוף  
קומען אהיים — שוב הביתה  
איהם קומט ניט הרנגען — לו אין משפט מות  
סיקומט איהם הרנגען — הוא חייב מיתה  
ער איז אוועק מיט דעם וואס ער איז געקומען  
— פלעצמט שפא פן הלך  
קומען צו געהן — בא, שוב  
סיקומט דיר טויטען — פן מות אתה  
קומען אין די יאהרען — בא בימים  
קומען צו פאָהרען — שוב מדרפו, מנסיעתו  
קומען צו לויפען — רוצ נבא, בא במרוצה  
ווי קומט דאס? — מה הסבה, מה ראית? היכי  
תמצא  
ווי קומט דאס צו דיר? — זו מנין לך?  
ווי קומט צו קרחין אוא נאוישקייט? — מה ראה  
קרח לשטות זה?

קויציע (Kaution .ג.) — ערבון  
קויש (kosz .פ.) — טנא, סל, פלכלה, פסיפה,  
סליה, צנא, קפה  
קוך (Küche .ג.) — מטבח, בית מבשלים, מבשלה  
קוכין — מבשלת, טבחה  
קוכארקע = קוכין  
קוכעל — צנה, דקיק קטן  
קוכען (Kuchen .ג.) — צנה, דקיק  
קול = שטימע  
אויפן קול — בקול רם, בקול  
אין איין קול — אינו פוסק מלקרא  
ביי-קול = פאלצעט — קול הראש  
סאיין ארויס א קול — יצא קול, שמועה עוברת,  
רנה עברה במחנה  
אויבערקול — קול רם  
רעדען אויפן קול — דבר בקול  
מאכען קולות — רעש, צוח, הרעם קולו  
גיט מיט זיין קול — לא בקולו הרגיל  
סאיין אין קול ואין עונה — תשובה רחוקה  
אויפן ווייסען קול — בקול צורח, דק  
א קול פון א שלייען, פון א בת היענה — קול  
צורם  
פארדומפען קול — קול עצום  
קול שטרוי = קוליע — שק, אגדת תבן  
קולאק (кулак .ר.) — אגרוף; קמץ  
טאכען א קולאק — אגרוף  
א קולאק הערשט — כל דאליים גבר  
ער האט א קולאק — בעל אגרוף הוא, תקיף  
הוא  
קולבע (колба .ר.) — גלח  
קולות וברקים = ליאום און געפילדער  
קולואר — פרוידור  
קולט (culte .צ.) — פולחן, עבודה, הערצה, קולט  
קולטור (kultur .ג.) — תרבות, קולטורה  
קולטורעל — תרבותי, קולטורי  
קולטיווירען — עבד, טפח, קלטר, תרבת; למד,  
השכל  
קוליע שטרוי = קיל (куль .ר.) — אגדת תבן  
קוליע = טליצע — משענת



קומען אויפ'ן געדאנק — עלה על לב על דעתו  
 ס'קומט איהם א מעדאל — ראוי הוא לאות כבוד  
 קומען צום שכל — עמד על דעתו  
 קומען צו חלום — הראה בחלום ל-  
 דאס קומט מיר — זה מגיע לי  
 מע קומט — באים  
 זינט איך בין געקומען צום שכל — מיום  
 שפעדתי על דעתי  
 ס'איז געקומען צו רייז — נתגלגלו הדברים  
 ס'איז געקומען דערצו — הגיע לידי כך  
 קום! — לכה ונלכה  
 דאס קומט פון צופיעל עסען — הדבר בא מרב  
 אכילה  
 פאר וואס קומט דאס מיר? — מה חשאתי  
 וואס קומט מיר דערפאר — מה חשאתי בזה?  
 ס'איז איהם געקומען צום לעבען — הגיעו לו  
 זמים טובים  
 ווען ס'קומט אויף מיר — לו הייתי אני תחתיה!  
 לו הייה הדבר תלוי בי  
 ער קומט נישט צו איהם — אינו בא עדי וועד  
 השלושה לא בא  
 ווער ס'קומט נישט צו מיר, קומט נישט צו מיר —  
 מי שאינו בא אלי אינו בא עדי  
 ס'איז מיר דערצו נישט געקומען — עוד לא הגיע  
 הדבר לידי כך  
 ער איז אוועקגעגאנגען מיט דעם וואס ער איז  
 געקומען — פלעצט שפא פן הלך  
 זאלסט אויף מיינע אויגען נישט קומען — לא תראה  
 פני!  
 דאס קומען — בא, ביאה  
 קומענדיגע וואָך — בשבוע הבא  
 קומער (ג. Kummer) — צער, יגון, עצב, עצבות,  
 עצבת, תוגה, דאָבון  
 קונד (ג. Kunde) — קונה, מזמין, מעריץ, ובון,  
 לוקח  
 קונדעס (פ. kundys) — קאָדס  
 קונדשאפט — מזמינים, קונים, לקוחות  
 קונה = קונד  
 קונה זיין — קנה מ, זכה  
 קונה שם זיין — קנה לו שם  
 קונטרס = דרוק בויגען — חוברת

קונסט (ג. kunst) — אמנות, אמנות, מלאכת  
 מחשבת  
 שווארצע קונסט — כשוף, כשפים, קסם  
 געקוינסטעלט — מלאכותי  
 קונסטפול — מעשה ידי אמן  
 קונע (פ. kuna) — עמוד הקלון  
 שטעלען אין קונע — העצ הקלון, אצל עמוד  
 הקלון  
 קונגן = קונסט — חריצות, פלא, חדוש, רבותה  
 א קונגן אויף? — הפלא, הרבותה, החדוש הוא  
 כן?  
 ער ווייזט קונצען — הוא מראה נפלאות, להטים  
 חדשים  
 ער מאכט קונצען — הוא מסרב  
 ס'איז קיין קונגן נישט — אין פלא, חדוש  
 קונגן-שטיק — אחיות עינים  
 קונצענמאכער — מראה נפלאות, חדשים  
 קונקעל-מונקעל (ג. kunkel, munkeln) —  
 מעשה הוללות  
 מיט איהם מאכט מען נישט קונקעל-מונקעל — בו  
 אין מהלך  
 קום = קוש — נשיקה  
 קוסט (ג. кусть) — סבך, שים, סבך  
 קוף — שם האות התשע עשרה מהא"ב העברי  
 והתחודי  
 קופאל (kuppel) — כפה  
 קופאלנע (ג. купальня) — בית רחיצה, רחצה  
 קופאָן (coupon) — תלוש, תליש  
 קופטשע (ג. купчая) — ספר מקנה, שטר קניה  
 קופלעט (ג. couplet) — בית (בשיר), קופלעט  
 קופלעק (פ. kuflik) — קאָלן  
 קופע (פ. kupa) — גל, צבור, צרמה, חמר  
 קופעס-ווייס — חמרים, חמרים  
 קופעל (פ. kufel) — צנצנת, קאָלן  
 קופער (ג. kupfer) — נחשת  
 קופעררוואסער — קאָנזאָל, קאָנזאָל  
 קופערט (ג. koffer) — תבה, מזוזה  
 קופערטע = קאפערטע  
 קופערין — של נחשת, נחשת, נחוש

קופערשמיד — תרש נחשת  
 קופערצען — חוש טעם קאָנזאָל, נתן טעם  
 קאָנזאָל  
 קופערשטאך — פתוח נחשת  
 קופצע = קופטשע  
 קוצע (ג. куцый) — קצר, גויז  
 קוצעוויקע (ג. коцевейка) — פרוה קצרה  
 קוצעניו-מוצעניו — אהבה, התרפקות, דברי חבה,  
 יונתי תמתי  
 קוציע = קוטיע — ליל חג ההלדת לנוצרים  
 קוצעפייקע = קוצעוויקע  
 קוצעפינדריק — שפל קומה, גויז, נגס  
 קוק — מבט, סקירה, השקפה  
 טון א קוק — הבט  
 כאפען א קוק — שים עין על-  
 וואפען א קוק — שלח מבט  
 טו נאָר א קוק — הבט נא  
 מיטן קוק — פהרף עין  
 א קוק פון א תלמיד חכם — טביעת עין של פ"ח  
 מיין קוק איז נישט דערויף — אין זה מגמתי  
 אויפ'ן ערשטען קוק — לפי השקפה ראשונה  
 קוקאווקע = קוקיק  
 קוקו-קריאט הקוקיאה  
 קוקוק (ג. Kuckuck) — קוקיאה  
 קוקוריקא — קוקוריקה (חקי לקריאת התרנגול)  
 קוקורווע (Kukuruz) — דורה, חטי תירס, חטי  
 מאיס  
 קוקושקע — קוקיאה  
 קוקיל — זונים, זון (מין צמח)  
 קוקוריקו — קול קריאת התרנגול, קוקוריקה  
 קוקלע (ג. кукла) — בובה  
 קוקען (ג. gucken) — הבט, הצץ, סכה, השקף,  
 סקר, השגח, הסתכל  
 אויף יענעם — הבט על אחרים, הלך בדרך-  
 יענעם אין מויל — עשה כפי, שמר מצות פי-  
 ער קוקט נישט אויף קיינעם — לא ישים לבו לאיש  
 ער קוקט נישט אין דעם ווינקעל — לא ישא עין  
 אל, אינו פונה אל-  
 קוק מיר נאָר גלייך אין די אויגען — הבט נא  
 ישר בפני  
 איד קוק נישט דערויף — איני שם לב לזה,  
 איני משגיח בזה

ניט קוקענדיג דערויף — למרות מה-  
 איד האב א קוק געטון אויפ'ן זייער — ראיתי  
 בשעון  
 קוק נאָר מיט אויגען — הבט נא בעינים פקוחות  
 קוקט נאָר, זייט מוחל — הביטו במחילה  
 קוקען איז דער זייט — הבט הצדה  
 איד קוק דערויף אנדערש — אני מבין זאת  
 באפן אחר  
 ס'איז שוין צו קוקען דערויף — נחמד למראה  
 ווער קוקט אויף איהם? — מי ישים לבו אליו?  
 מי משגיח בו?  
 קוק נאָר! — ראה נא! הבט נא!  
 קוקער — מבט, סוקר, משקיף  
 קור (ג. Kur) — רפוי, רפואה  
 קוראזש (צ. courage) — אומץ לב, עזמה, אומץ  
 רוח  
 קוראזשירען — אומץ, עוזד את-  
 קוראטיין — של רפואה  
 קוראלאפניק — סוכר בתרנגלים, תרנגולן  
 קוראן — קראן, אל-קראן (ספר הדת למחמדים)  
 קוראפאטקע — קורא (עוף)  
 קוראציע — רפואה, רפואה  
 קורוואל = קורעוויק  
 קורווע — זונה, נואפת, נפקא  
 קורטאזש (צ. courtage) — שכר סרסור  
 קורטקע (ג. куртка) — מתניה, חלצה  
 קוריאן = קוריעו, קוריאזיטעט — קוריוז  
 קוריון (ג. курень) — בית חמר, צריף  
 קוריעו (Kurios) — זר, תמוה, קוריוז  
 קוריער (Kurier) — רץ  
 קוריער-צוג — מסע-רץ, מהיר  
 קורירען (ג. kurieren) — רפא, רפא  
 קורנאסע (ג. курносый) — חרום, חרומף  
 קורס (Kurs) — שער השוק  
 קורס — מחזור למודים, חק למודים  
 קורסיוו (cursive) — כתב תצי קולמוס, כתב  
 משפע, קורסיב, כתב משיטה  
 קורסירען — עבר, הלך  
 קורעוויק — נואף, מנאף  
 קורע כדג זיין — קרע את-כדג



קורעלאפניק = קוראלאפניק  
 קורפירשט (ג. kurfürst) — נסיך, קורפירסט  
 קורץ (ג. kurz) — קצר, קצר, בקצור, בקצרה  
 ווערען — קצר, התקצר  
 מאכען — קצר, התקצר  
 מאכען א קורצען וועג — עשה קפוצה  
 קורץ גערעדט — בקצור, בקצרה  
 עכט קורץ — בקצור נמרץ  
 קורץ פון דער נאך — קצור הדבר  
 קורץ און שארף — קב ונקי, חד וחלק  
 אין קורצען — בקצור; בקרוב, תימים  
 קורץ פאר מין אוועקפאהרען — קרוב לפני  
 נסעי מ'  
 קורצזיכטיג — קצר ראות, ראות, קצר ראיה  
 קורצזיכטיגקייט — קצר ראות, ראות  
 קורצפיטיגער — קצר רגל, קולבן  
 קורצקייט — קורצקייט — קצר, קצור  
 קוש (ג. Kuss) — נשיקה  
 גיבען א קוש — נשק ל'  
 קושוליע — ססגוני (מחלה)  
 קושאר (ג. accoucheur) — מילד  
 קושארקע — מילדת  
 קושטש (ג. кусть) — סבך, שיח, סבך  
 קושעמע = קושעמקע  
 קושעמקע (ג. couchette) — דרגש  
 קושען = קישען  
 קטרוג = באשולדיגונג  
 קטרת — תפלת "וידבר" עד אוהו  
 קיאסק (ג. kiosque) — קשק, קיוסק  
 קיגען = קעגען  
 קידוש = קדוש  
 קידער-ווידער — להקעים, למרת רוח, בקרי  
 קיהל (ג. kühl) — קריר  
 ווערען — הפך קר, התהווה קר  
 קיהלליך — קריר מעט  
 קיהלען — קריר, צנן  
 די ערד פון — ירד שאל אל, על-  
 זיך — התקרר  
 דאס הארץ — הנקם ב', שפך חמתו, קרר  
 דעתו, הנחם מ'

קייכען (ג. keuchen) — נשם בכבדות, התנשם  
 פאר בעלעכטער — התנשם מצחוק, געה בצחוק  
 קיילעטש = קוילעטש  
 קיילעכדיג — עגל, פדורי  
 קיילעכדיגאך — עגלגל, עגל מעט  
 ווערען — העגל, התעגל  
 מאכען — עגל, עגל  
 א קיילעכדיג ווארט — אמרה חלקה  
 א קיילעכדיגער יתום — יתום באין אב ואם,  
 מוחלט  
 קיילעכדיגליך = קיילעכדיגאך  
 א קיילעכדיג יאָהר — שנה תמימה  
 מוילכען — פדור קטן, עגל  
 קיילעכדיגקייט — עגילות, פדורית  
 קוילען = קוילען  
 קוילער — טבח, קצב; שוחט, הורג  
 קיילעריי — טבח, טבחה  
 קיילשריפט (ג. keulschrift) — כתב היתדות  
 קיין (ג. kein) — שום, כל לא  
 = נאך — אל, ל'  
 איך האב נישט קיין באגריף — אין לי כל מושג  
 מ'  
 איך האב נישט קיין געלט — אין לי כסף  
 קיין נאך וועט נישט העלפען — לא יועיל דבר  
 קיין מענטש ווייסט נישט — איש לא ידע  
 אויף קיין פאל נישט — בשום אופן לא  
 איך בין געפאהרען קיין פאריז — נסעתי לפריז  
 קיינמאל — שום פעם, לעולם לא, מעולם לא  
 ס'איז קיינמאל נישט געווען — לא היו דברים  
 מעולם  
 קיינעם — לאיש  
 איהר זאגט קיינעם נישט זאגען — אל תגידו לאיש  
 ס'איז קיינעם נישט — אינו שייך לאיש, אין לו  
 בעלים  
 קיינעסוועגס — בשום אופן  
 קיינעספאל = קיינעסוועגס  
 קיינער (ג. keiner) — איש לא, לא אחד, אין  
 כל, אין שום איש  
 קיינער ווייסט נישט — אין איש יודע  
 ס'איז דאָרט קיינער נישט — אין שם איש  
 איך האב פאר קיינעם קיין מורא נישט — לא  
 איך איש  
 קיינער נישט! — לא אחד! איש לא  
 איינער איז קיינער — אחד כלל חשיבא  
 קייסער = קייזער — קיסר, מלך  
 קייסערינע — קיסרית, מלכה  
 קייזען (ג. kauen) — לעס, כסס  
 אלטע קייזען און יונגע שפייזען — שותא דינוקה  
 אז דאָס או דאָמא  
 ער עסט געקיימטע זאכען — קמחא טחינא טחין,  
 טוחן קמח טחון  
 קייזען די ערד — לחך עפר  
 קייזען קלאטשע — גלעז לריק  
 קייזען (קין) איז נישט האל — אכילה — מועילה  
 זיך (ג. каяться) — התחרט, הקט בפניו  
 קייקלען = קוילען  
 קייקעלע — פדרת  
 קייש = קויש  
 קיך (ג. küche) — מטבח, בית מבשלים  
 קיכלען = קעכלען  
 קיכלעל — ריקי, חררה (ק. מן קובען)  
 קיל = קוליע = מיליצע (פ. kula)  
 קיל שטרוי (ג. куль) — אגדת תבן, אלמח  
 תבן  
 קילאָ = קילאָגראם — קילוגרם  
 קילאָגראם (kilogramme) — קילוגרם (משקל  
 שתי לטרות)  
 קילאָמעטער (kilomètre) — קילומטר  
 קיליפען = קאלופען  
 קילע (= ברוד) (פ. kila) — שבר  
 קילעוואטע — בעל שבר  
 קיליאָק (ג. кулекъ) — שק, גולק  
 קילקע (ג. килька) — הרסנה (מין דג)  
 קימא לן = סף, סכום  
 שוין א קימא לן פון 20 יאָהר — זה עשרים שנה  
 קימעל (ג. kümme) — פמון  
 קימעלליך — מצער, מצעצב  
 קימערן (ג. kümmern) — צער, העצב  
 ס'קימערט מיר נישט — לא איכפת לי, איני  
 מצטער על זה  
 זיך — הצטער, התעצב, דאג ל'



קימפעט = קינדעט — לידה  
לענען אין קימפעט — ה'יה יולדת, ש'כב על  
ע'רש לידתה

קימפעטאריין — יולדת, יולדה  
צווישען דער באבע און דער קימפעטאריין ווערט  
דאס קינד דערשטיקט — בין ח'תא למ'בלתא  
אזלא ברא דע'לובתא, בין ה'רועה ובין ה'זאב  
נב'קע ה'שה

קימפעט קינד — ילוד, נולד מקרוב  
קין = קיין — אל

קין קיעוו — אל קיוב

קינא = קינאטאטאגראף = סינעמא  
רעד-קינא — קולנוע

קינאטאטאגראף (cinématographe) — קינו,  
ר'איינוע

קינבאק (ג. kinnbacken) — לחי, לסת

קינד (ג. kind) — ילד, נלד, תינוק, (תינוקות),  
עולל, עולל, תינוקת

זייג-קינד — יונק

קינד און קייט — צאצאים וצאצאות, אנשים

ונשים ונר

נעהן צו קינד — הקרב ללדת

ער איז נאך נאר א קינד — עוד נער הוא

א טאטענס א קינד — בן טובים, בר אבהן

קליינע קינדער — טף, פעוטות

קינדער זאנען א ברכה פון נאט — בנים נחלת

ד' הם

מיין קינד! — ב'ני!

וואס, מיין קינד! — מה ב'רי

איינרעדען א קינד אין בויך — פתה להאמין

דבר שאי אפשר

פון קינדווייס אן — מימי ילדותי

אויף קינדס קינדערלאך — לדורות, לדור דור

קליינע קינדער ווערען גרויסע לייט — גדלים

נעשו ת'שים

אפילו א קינד קאן עס פארשטעהן — גם בר

בי רב יכל להבין זאת

קינדעלייט — ילדות

קינדווייס — בימי הי'לדות, בי'לדותי

פון קינדווייז אן — מי'לדותי

קינדיש — של ילדים, ב'דרך ילדים, ילדותי

קינדלען — ילד בנים, לדת

זי האט שוין אויפגעהערט קינדלען — עמדה

מלדת

קינדס קינד — נכד, נכדה, בן בן, בת בת, בת

אויף קינדס קינדערלאך — לדורות, לדור דור

קינדער-נאטען — בן-ילדים

קינדעריי — ילדות (ילדות היתה בי)

קינדערלאך — עקר, ערירי

קינדערש — קינדיש — תינוקי, ילדותי

קינדערשע זאכען — מעשי נערוות, ילדות

ער האט נאך קינדערשען שכל — עוד שכלו ב'סר

קינדערשע זאך — חלי נכפה

קינדער-שפיעל — משחק ילדים, מעשה ילדות

קינזשאל (г. кинжалъ) — חנית, פגיון

קינה = קלאג ליער — ספר הקינות, קבץ פיוטים

של קינות לת"ב

קיני מיט מיני פריסירען — עזב הכל (סוס

וב'המה)

קינע = קונע — עמוד הקלון

קיניג = קעניג

קיניגען — מלך

קיניגרייך — מלוכה

קינסמליך — לא טבעי, מלאכותי

קינסמליכקייט — מלאכותיות

קינסטלער (г. künstler) — אמן, אמן, חרש

קינסטלעריש — מעשה אמן, אמנותי

קינפטליג (г. künftig) — עתיד, בא; לעתיד, להבא

קינפטיגע וואך — בשבוע הבא

קינפעט = קימפעט

קינציג — מעשה אמן

קינצלער = קינסטלער

קינצענמאכער — עושה נפלאות, מאחו עינים

קיסליצע (г. кислица) — תפוח פבוש

קיסעליצע (г. киселица) — ג'יד ד'רמסקין,

חמיץ

קיסר = קייזער

קיפע = קופע

קיפקע (г. kupka) — כפה

קיפיע (קאץ) — חתול

קיפער = קורץ

קיפלען (г. kitzeln) — דגדג

ס'קיפעלט איהם — הוא חש גרוי

קיפעל (г. kitzel) — דגדוג

קיפעלדיג — מדגדג

קיץ-קיץ — קול קריאה לחתול

קיפערקי = קוקוריקו

קיפערס (г. kürbis) — דלעת, קבא, בוץין

קירושנער (г. kürschner) — עושה פובעים,

פובען

קירושנעריי — מלאכת פובעים

קירך = קירכע

קירכטורם — מגדל בית תפלה

קירכע (г. kirche) — בית תפלה לנוצרים, ב'נסת

נוצרים, ב'נסת

קיריווען = קערעווען

קירצליך — בקרוב

קירצען (г. kürzen) — קצר

ער קירצט מיר די יאהרען — הוא מקצר

שנותי, ימי

מיזל איהם געקירצט ווערען די יאהרען —

יתחצפו ימי

קירצקייט — קצר, קצור

קירשנער = קירושנער

קישמיש (г. кишмишъ) — קישמיש, צמקים

קשנים בלי גרעינים

קישען (г. küssen) — נשק ל, נשק ל-

דאס האלזען און קישען — תבוק ונשוק

זיך — נשק, נשק איש לרעהו

קישען (г. küssen) — פר

וואו צוויי שלאפען אויף איין קישען טאר זיך

דער דריטער גיט מישען — בין השוכבים יחד

על פר אל יתערב נר

קישקע (г. кашка) — מעה, מעים, מסס,

ברוכה, קרקשטא, ברפשטא; שפופרת

גראבע קישקע — ברוכה עבה

בלינע קישקע — מעי אטום

דינע קישקע — ברוכה קטינה

קל = גרינג (אויף דער דעה)

א קל שבקלים — דש עברות בעקביו

קלאנאון (clown) — לץ, מומוס

קלאג (г. klage) — קינה, נהי, יללה, יבבה,

מספד, תאניה, חי, אניה, אבלות, אבל

נעהן אין קלאג — לבש בגדי אבל

א קלאג צו זיין קאפ — אזי לו, שבר נשקה לו

א קלאג איז צו מיר! — אללי לי

ס'טויג אויף קלאגען — לא יצלח למאמה

קלאג-ליעד — קינה, שיר אבל, יבבה

קלאג מוטער — בכני, בעל בכי, אם מבכה

קלאנע — קובלנא

קלאגען (г. klagen) — קונן, ילל, נהה, יבב,

ספד

זיך — התאונן על-, קבל על-

ער קלאגט זיך אויפ'ן קאפ — הוא חש בראשו

קלאגעניש — יללה, קינה, נהי

קלאגער — מילל, מקונן

קלאגערין — מקוננת, מלללת

קלאדאווקע (г. кладовка) — מזנה

קלאדקע (г. кладка) — מעברה, גמלה, פבש

קלאוויאטור — סלם המכוישים, טור מבענענים

קלאווייר (г. klavier) — פסנתר

קלאוויש (г. клавиша) — מבענע, פס מבענענים

קלאנעט — בית הפסא, מחרצה

קלאטקע = קלאדקע

קלאטשיג — של נערת, מלא נערת

קלאטשע (г. ключа) — נערת

ווי פון קלאטשע א בייטש — כפתיל נערת

מיין נשמה איז פון קלאטשע? — האם דמי

אינו סמק

קלאמער (г. klammer) — מלחץ, מלחצ'ס,

סוגרים; חצאי לבנה (לסמן מאמר מסגר)

פירעקעכריגע — אריח

קלאמערן — לחץ, פבש, חבר בחשוק

קלאמפערשט = כלומרשט — פאלו

קלאנג (г. klang) — קול, צליל, צלצול; שמועה

ס'איז ארויס א קלאנג — יצא קול, קלא נפיק,

שמועה עברה; הברה נפלה

קלאנעט = קארנעט



קלאס (ג. klasse) — מחלקה, לשפה; כיתה, מדרגה; מין, סוג  
 קלאסיפיקציען — מין, סוג  
 יוד — התמין  
 קלאסיפיקאציע — מין, סוג  
 קלאסיש — קלסי, למופת, מופתי  
 קלאסיקער — סופר מצאן, סופר למופת; בעלי אסופות  
 קלאפ = קלאפע  
 קלאפ — מחי, מהלומה, מכה, הפאה, הקשה, דפיקה, חבטה  
 גיבע א קלאפ — הפה את, חלק מהלומה ל-, דפק  
 אין איין קלאפ — במחי אחד, בחדה מחתה, מחתה; בהצלם אחד  
 א קלאפ מיטן האמער — הפאה בפטיש  
 יוד טון א קלאפ אין פינגער — לקה באצבעו  
 קלאפאט (פ. klopoty) — טרדה, טרח, ענין, דאגה, הרפתקה  
 וויפיעל קלאפאטען ער האט געהאט! — כמה כפרורים כפר, כמה הרפתקאות עלו עליו  
 קלאפאטשען יוד — השתדל, יגע, עמל, התחבט  
 קלאפטער (ג. klaffer) — קלפטר (שבע רגל)  
 קלאפירען (ג. krepieren) — מות, הפגר, התפוצץ  
 קלאפע (ג. klappe) — דש (של בגד); סגור, צמיד, מגופה (של כלי)  
 קלאפען (ג. klappen) — דפק, הלם, הקש, מחא, ספק  
 אין טיר — דפק, התדפק על הדלת  
 אין פלייצע — חבט, הקש על הפתח, טפח על השכם  
 מיט די פלייגעל — קשקש בכנפים  
 פלאקס — כתש פשמים  
 א טעלעגראמע — טלגרף  
 אין פויק — תופף, הפה בתוף  
 קלאפ מיר נישט אין קאפ — אל תבלבל את מחי  
 ס'קלאפט איהם א צאחן אין א צאחן — שגיו דא  
 לזא נקשן  
 ס'קלאפט מיר דאס הארץ — לבי דופק בקרב, לבי חרד, נוקפני

קלאפער-געצייג — כלי-מפץ, כלי מלאכה מיטן גאנצען קלאפער געצייג — עם כל המכשירים  
 קלאפעניש = קלאפעריי  
 הארץ-קלאפעניש — דפיקת לב  
 קלאפעריי — שאון, רעש, דפיקה  
 קלאץ (ג. klotz) — סד, סדן, כופת, בול עץ פארלייגען א קלאץ — דחה את-כ; נתן מכשול לפני-  
 ארויפלייגען די קלאץ אויף — תלה הקולר בצואר-  
 די פיס זאנען טיר ווי די קלעצער — רגלי פסדים  
 קלאץ-קשיא — קשיא תמורה  
 קלאר (ג. klar) — וך, צה, בהיר, ברור, בברור, מתור, צלול, נכון  
 קלארער שכל — דעה צלולה  
 די זאך איז מיר קלאר — מתור לי הדבר, בהיר, נהירא לי-  
 איך ווייס דאס אויף קלאר — אני יודע זאת בברור, על בריו  
 קלאר ווי דער טאג — נכון כנכון היום, ברור בשמש  
 שטעלען קלאר — העמד דבר על בריו  
 קלאר נישט! — בודאי לא! אל נכון לא!  
 ער איז קלאר אין תג"ד — הוא בקי בתנ"ך, יודע על בוריו את התנ"ך  
 ווערען — היה וך, צה; התחור, הברור, התברר  
 רעדען קלארע ווערטער — דבר דברים ברורים  
 מאכען — ופה, צחצח; באר, ברר  
 דערגעהן אויף קלאר — עמד על בריו של דבר  
 קלארינעט (צ. clarinette) — חליל  
 קלארקייט — וך, ופות, צחות, בהירות, ודאות  
 קלוב (club) — בית נועד, בית מועד, מועדון, מועדון, קלוב;  
 (ר. клуб) — חלץ, גרף  
 קלובניק (ר. клубника) — גרגרי אדמה, תות פנעני  
 קלוג (ג. klug) — חכם, פקח, בר דעת  
 ת"פ — בחכמה  
 ויין — חכם  
 ווערען — חכם

קליאפע = קלאפע  
 קליב = קלוב (ר. клуб פ. klub) — ירד, חלץ  
 קליגען זיך — התחבט, התפלסף  
 קלויטשקע (ר. клочка) — קילון, מוט באר;  
 פדום, אנקול  
 קליהען = טליהען — החר, עמם  
 קליי (ר. клей) — דבק  
 ציהען פון זיך די קליי — מצץ לשדו  
 קלויזאג — דבק, מתדבק  
 קלויבען = קלויבען — לקט; בחר, ברר  
 ארבעס — ברר קטניות, עדשים  
 געלט — חשך, קבץ, אסף פסוף  
 יוד — התעמד, התכונן; התמקמה, אחר פון א דירה — יצא מבית אל-  
 קלייד (ג. kleid) — בגד, לבוש, מלבוש, מד, פסות, סות, שמלה, כלי (וכפלה תעדה בליה)  
 שלמה, אצטלה, גלימה  
 א קלייד איז א כבוד — מנא מכבודא  
 דאס אויבערשטע קלייד פארדעקט דאס אונטערש-  
 טע לייד — מעיל יבסה קלון, מעיל יבסה מעל  
 קליידונג — הלבושה, מלבושים, תלבשת  
 קליידעל — שמלת אשה, שמלנית  
 קליידען — הלבוש  
 ס'קליידט איהם — נאה לו, הולמו  
 יוד — התלבש, עשה לו בגדים  
 קליידער-אלמער = קליידער שאפע  
 קליידער-בארשט — מברשת בגדים  
 קליידער-שאפע — ארון בגדים  
 קלויזעל — בית תפלה קטן  
 קלויט (פ. kleta) — חנות  
 קלייטעל — חנות קטנה  
 קלייט-משרת — משרת בחנות  
 קלויטניק — בעל חנות  
 קלויז (ג. klein) — קטן, קטן, צעיר, זוטא, זוטר, פשוט  
 א קליינע צייט — ימים מספר, אחרים  
 קליינע פיה — בהמה זקה, צאן  
 מאכען צו קליינ געלט — הקטן ערך דבר  
 קליין געלט — מעות קטנות, פשיטה, פרוטות

מאכען — החכם  
 קלוג ווי דער טאג — חכם כמלאך אלהים  
 קלוג ווי די וועלט — פעולם מלא  
 ער איז צו קלוג — מתחכם הרבה  
 ווי נישט צו קלוג — אל תתחכם יותר  
 ווי די קלוגער און שווייג — הגי פקח ושתוק (יוטא ז)  
 קלוג געזאגט — בחכמה אמרת זאת  
 א קלוג ווארט — דבר חכמה  
 איד קאן גאר אויף קלוג נישט ויין — קצר שקלי מתבין זאת, פליאה דעת ממני  
 קלוגער — חכם  
 קלוגקייט = קלוגשאפט  
 קלוגשאפט — חכמה, פקחות, השכל  
 קלוי (ג. klaue) — פרסה, טלף  
 קלויבען (ג. klauben) — לקט, לקט, בחר, ברר  
 גחת — שבע, קבל נחת, תענוג  
 א גראשען צו א גראשען — אסף, קבץ פרוטה  
 לפרוטה  
 יוד — יצא מבית אל בית  
 " = וויטען — התמקמה, אחר  
 קלויז (ג. klause) — בית תפלה, קלויז  
 קלויזניק — חובש בית המדרש  
 קלויזנער = קלויזניק  
 קלויסטער (א. kloster ג. kloster) — בית תפלה לגוברים; מנזר  
 קלויזען = קלויז  
 קלומעק (פ. humok) — צרור, תבילה  
 קלומפע (ג. klump) — גוש, רגב  
 קלוינע (ר. клуня) — דיר, קרפף  
 קלינג — קלאנג — צליל, צלצול  
 פון א טעסער (ג. klinge) — להב, להט  
 קלות ראש = גרינגשעצונג  
 ער איז געבליבען בקלות ראש — הוא נשאר בגלוי ראש  
 קליאווען (ג. glüewen) — החר, עמם  
 ס'קליאוועט נאך א פונק — עוד נשאר נצוץ  
 קליאטשע (ר. кляча) — סוסה  
 קליאטקע (פ. klamka) — פך מנעול, פתח  
 קליאנען זיך (ר. клониться) — השתחנה לפני-



ער איז נישט קליין אליין צו טון — לאז קטן הוא  
לעשות בעצמו  
ווערען — קטן, התקטן  
קלינגע קינדער — טר  
מאכען — תקטן  
קלינגעוואקסיג — קצר, קטן קומה, גויז  
קלינגעאנדערל — מסחר לאחדים, מסחר-יד  
קלינגענדלער — סוחר יד, חנוני  
קלינגעווארג — עוללים, פשוטים, פשוטות  
קלינגעשיק — קלינגעשיקער  
קלינגעקייט — דבר קטן, מלתא זוטרתא  
א קלינגעקייט? — האם מלתא זוטרתא,  
זוטרתא היא?  
קלינגעקייטען — קטנות, זוטות, דברים של מה  
בבד  
קלינגעקער — זעיר, זעירא, פשוט, זעירי,  
קטן, קטין, קטינא  
קלינגליך — קטן, זל, דך; שם לב לקטנות, קטנוני  
קלינגליכקייט — קטנות  
קלינגער — קטן, קט, זוט  
קלינגער פינגער — קטן, זרת  
קלינגקייט — זעירות, קטנות  
קליין-קינד — תינוק  
קלינגעטעטעלדיגער — בן עיר קטנה, פפרי,  
קרפני  
קלינגעפינגקייט — קטנות המוחין  
קלינגען (ג. kleie) — סבין, מורסן, קיבר  
קלינגען ברויט — פת קיבר  
קלינגען אויף דער הויט — כתמי קיז  
קלינגען — דבק, דבק, בקולן  
קלינגענדיג — מלא סבין; מלא כתמי קיז  
קלימאט (climat) — מזג אויר, אקלים  
קלימאטיזאציע — התאקלמות, הסתגל לאקלים  
קלימאטיזירען זיך — התרגל באקלים; התאקלם  
קלימאטיזירען — אקלים  
קלימאטיזירונג — אקלום  
קליין (ר. клинъ) — יתד, טריז  
= קילע — שבר  
קליין שריפט — כתב היתדות

קלינגעווע האלץ — עצ תדקדק, תדקדק  
קלינג = קלאנג  
פון א מעסער (ג. klinge) — להב, להט, (קין)  
אזמל  
קלינגער — להב קטן  
קלינגען (ג. klingen) — צלצל, צלל  
זיין נאמען קלינגט אויף דער וועלט — שמו  
לתהלה בפי כל  
די וועלט קלינגט מיט איהם — שמעו בכל הארץ  
ער האט געהערט קלינגען און קאן נישט נאכוינגען  
— שמע שמועה ואינו יודע לבונה  
אז מע קלינגט אז א חגא — לית תנגא בלי  
אשא (זהו בראשית ע. א.) אין עשן בלי אש  
סיקלינגט מיר אין די אויערען — תצלנה אוני  
קלינגענער — משמע קול, מצלצל  
קלינגער — מצלצל  
קלינגערס — קמון, מעות, מצלצלים  
קלינגע = קלוגיע  
קליניק (ג. klinik) — קליניק, קליניק, בית חולים  
קליסטיר (ג. klysstier) — חקן  
קליעטקע (ר. клітка) — קלוב, סוגר; רבוע,  
תא, משבצת, קנין  
קליעטקע-ציג — ארג, משבצ, תשבץ  
קליענט (ג. klient) — קונה, מזמין, לקוח,  
קליינט, מערוף  
קליענטור = קליענטעל  
קליענטעל — קונים, לקוחות, מערופה, מערופה  
קליעטקע (ר. клітка) — צלע (של חבית),  
חוליה  
עס פעהלט איהם א קליעטקע — חסר לו מח  
באדקדו  
קליפה = בייזער נייט — אשה רעה  
קליפערנעציג = קלאפערנעציג  
קליפערל — פרטיות  
מיט אלע קליפערלעך — בכל פרטיו ודקדוקיו  
קליקע (ג. clique) — סיעה, פנופיה  
קלישע (ג. cliché) — קלישה, גלופה  
קללה = פלוג  
שעלטען מיט טויטע קללות — קלל את קללות  
נמרצות

קלעקען = גענוג זיין — הספיק, ספק  
ס'וועט נישט קלעקען — לא יספיק  
וואס קלעקט דאס? — למה יספיק?  
ס'וועט נישט קלעקען די חלה אויף המוציא — כל  
החלה לא תספיק אף לפרוסת המוציא  
קלעקער — סופג, מספג  
קלעק-פאפיר — ניר סופג, שואב  
קלער — עיון, מחשבה, הרהור  
ניבען א קלער — חשב, דמה  
ווענען דעם איז קיין קלער נישט — בדבר הזה  
אין כל ספק  
קלעריקאל — קלריקלי, פמרני  
קלערען (ג. klären) — חשב, דמה, אמר, הרהר  
ס'הלומט זיך ביינאכט וואס מ'קלערט בייטאג —  
אין מראין לו לאדם אלא מהרהורי לבו  
איך קאן איהם נישט קלערען — לא אוכל לעמוד  
על סוף דעתו  
קלערען = לייטערן — זקק, צרף, ברר, חור  
קלערעניש — מחשבה, חשוב; לבנונית, לבן  
קלערער — מזקק, מצרף; מברר  
קלעשטש (ר. клесть) — זיירה, קרצית  
קלפי = אורגע, באלאטיראווקע  
קמיע = אמולעט  
קמצן = קארנער  
קמין — שם אחת התנועות (א)  
קמצנות = קארנקייט, קארנשאפט  
קמצניש — דדרף קמצן, קמצון  
קמצניען — קמצן, חשך  
קנאפּעל (ג. knoblauch) — שום  
עס נישט קיין קנאפּעל וועט נישט שטינקען פונם  
טויל — אל תאכל שום ולא יהי ריחך גודף  
קנאָה = נייד, אייפער  
מאכען א קנאָה — הטיל קנאָה ב-  
קנאָכעל = קנעכעל  
קנאָכען — עצמות  
קנאל (ג. knall) — צליל, קשקוש, התפוצצות  
קנאלען — צלצל, קשקש, התפוצץ  
קנאספע (ג. Knospe) — גי, סמדר, נצה, פקע  
קנאפּ (ג. Knopf) — כפתור; פיקה (של גרנרת)

קלעגליד — עצב, ראוי לחמלה; מסבן, אמלל,  
עלוב  
קלעגער (ג. kläger) — תובע, טוען  
קלעזמער = מוסיקאנט (= פלייזמר)  
קלעטערן (ג. klettern) — טפס, עלה על ידי  
ועל רגליו  
קלעם — לחיצה, מועקה, מצוקה, מצר  
טון א קלעם — לחץ  
זיין אין דער קלעם — היה בלחץ, במצוקה,  
במצר  
קלעמען (ג. klemmen) — לחץ, העק  
ס'קלעמט מיר דאס הארץ — לפי חלש מרעב,  
הרעב ציאקני  
קלעמעניש — לחיצה, עקה, מצוקה  
הארץ-קלעמעניש — עקת לב, מצוקת לב  
קלעמפע = קלפה — אשה זקנה רעה  
קלעמפערשט = כלומר-שט  
קלענער — קטן מ', צעיר מ'  
קלעפיג = קלעפערדיג  
קלעפערדיג — דבק, מדבק, דבקני, דביק  
קלעפעל (ג. klöppel) — מצלה, קשקשה, ענבל,  
מכוש  
המן-קלעפעל — מצלת המן  
קלעפען (ג. kleben) — דבק, הדבק  
זיך — התדבק, הדבק, דבק ב'  
זיינע ווערטער קלעפען זיך נישט — אין יחס  
ואשר לדבריו  
קלעפערל = קלעפעל  
קלעפקע = קליעפקע  
קלעצעל (קליץ) — כופת קטנה  
פון א ראד — חשור  
פאדעם — סליל, ניר  
פון א מעסער, האק — קת, נצב, יד  
זיף — פס של ברית, בול של סבון  
קלעק (ג. klecks) — כתם דיו, רבב  
שפייען קלעק — בחל, והם את, ירק בבזו,  
בשאט נפש  
קלעקען — הכתם בדיו  
דער טיגט קלעקט — הדיו מכתים



קנאפ (ג. knapp) — מעט, מצמצם, בצמצום  
א קנאפע שטונדע — שעה קטנה, במעט שעה  
א קנאפ פונט — לטרה חסרה  
קנאפ וואס — דבר מעט  
קנאפ קייט — חסר, מחסור  
קנאק — צלצל, קשקש, גפץ  
מיטן קנאק — ברב פאר, בהדר  
מאכען א קנאק — שתה יין, הרק כוס  
קנאקען (ג. knacken) — צלצל, קשקש, גפץ  
גיס — הפצע, פרח, פצח, פצח אגוזים  
מיטן צונג — קשקש בלשונו  
מיט דער בייטש — הפש, צלצל בשוט  
מיטן פינגער — הפה באצבע צדדה  
די פינגער — פרח אצבעותיו, חלץ  
ער קנאקט היינט! — השעה משחקת לו עתה!  
ער קנאקט ווי א סאלאוויי — מזמר יפה בזמיר  
דער פייפל קנאקט פאר זיי — חליל מפה  
לפניהם  
קנאקניסעל — מפצח אגוזים, צבת אגוזים, מפצע  
רוח מיד קנאקניסעל! — איני שם לבי לך  
קנאקער — מקשקש, מצלצל; מצליח  
קנאקעריי — צלצל, קשקש  
קנאקענדיג — מצלצל, מרעיש  
קנאקענדיגע אסיגנאציעס — שטרות חדשים  
קנוט (ג. Knute) — שוט, רצועה, מגלב, פרגל  
קנוטעווען — פרגל, הגלב  
קנויט (ג. knoten) — פתילה  
קנויטעל — פתילה קטנה  
צולענען א קנויטעל — אכל קורצא ב' על-  
קנויל (ג. Knäuel) — צנפה, פקועה, פקעת, פריקה  
קנוילען זיך — התפנז, הצנף, הפרך  
קניאגניע (ג. княгиня) — נסיכה, דוכסה  
קניאז (ג. князь) — אלוי, נסיך, דוכס  
קני = קניע  
קניהע (ג. княга) — המסס  
קניודעל (ג. Knödel) — כפתה, בדור בצק  
קנייטעל = קנויטעל  
לענען קנייטלאך — מדד פתילים

קנויטש — קמט, קמט, קמט, קמט, קמט  
מאכען א קנייטש — חסר, גרע  
קנייטשעלע — קמטוט  
קנויטשען (ג. knautschen) — קמט, קמט, קמט  
זיך — התקמט, התקפל; סרב  
קנייפען (ג. kneifen) — צבט, ספסר  
קניין = קופצע  
קניע (ג. Knie) — ברך, פרע, ארכובה  
פאלען אויף די קניע — פרע על ברךיו, פרע  
ברך  
קניען זיך — פרע  
מאכען — הברך  
קניפ — קשר; צביטה, ספסוף  
אין בעקעל — צביטה, לטיפה בלחי  
אין שטרוי — פרח, פיקה  
גארדישער קניפ — קשר ברך  
פארבינדען א קניפ — קשר קשר  
א קניפ אין באק און די פארב ואל שטעטן —  
צבוט הלחי והעלה צבע, אדם, והעמד סמקא  
גיבען א קניפ — צבט, ספסר  
קניפעל — צרור  
קלייבען א קניפעל — אסף צרור קסף  
קניפען (ג. knüpfen) — קשר  
קניפעקיל (ג. canif) — סבין קטן  
קניקס (ג. knicks) — קידה, קדה, בריקה  
מאכען — תחוי קידה, תראה  
קניש (ג. knish) — תמיטה  
קנס = שטראף  
קנס-מאל — ארוסין, ארושין  
קנס'נען — קנס את, ענש את  
קנעמען (ג. kneten) — לוש, גבל, גבל, עשה  
(שם) — לישה, גבול, גבילה  
זיך — התגבל  
קנעטער — ליש, ליש, גבל  
קנעכט (ג. Knecht) — עבד  
קנעכעל (ג. Knöchel) — קרסל (קרסלים)  
קנעכטשאפט — עבדות  
קנעלונג — הוראה, מלמדות  
האסט שוין א קנעלונג? — היש לך דבר  
תלמידים?

קנעלען — הורה, למד  
מיט עמיצען — התקשה להבין את, להוכיח ל-  
קנעפעל (קנאפ) — פפתור קטן  
ער איז מיט איהם א קנעפל — הוא קרוב רחוק  
לו  
קסיאנדז (ג. ksiadz) — פהן קתולי, קסיונז  
קעבסווייב (ג. Keksweib) — פלגש, לחנה  
קענעל-שפיל (ג. Kegelspiel) — קונא  
קענען = אקענען — מול, נגד, לעמת; ב' בקרוב  
ארויסנעטן אקענען — קדם את, קדם פני-  
זיין קענען — התנגד אל, היה נגד ל-  
קענען וואס זאנסטו דאס — פלפי מה אתה  
אומר זאת  
קענענאפער — מול, נכח  
קענענזייטיג — הדדי, משתף  
קעהלע (ג. kehle) — גרון; קול  
קעהר — תנועה  
מיט איין קעהר — בתנועה אחת  
קעהעלניע — דוכן (לבעל עולה)  
קעהרען (ג. kehren) — טאטא, פבד; הפנה, היה שוף  
קעהר אויס די שטוב — טאטא, פבד את הבית  
דאס קעהר (= נעהער) גיט צו מיר — זה אינו  
שוף לי  
זיך — פנה, שעה אל-  
וואו דו וועסט זיך קעהרען און ווענרען — אל כל  
המקום אשר תפנה  
ער קעהרט זיך גיט צו מיר — לא ישעה אלי  
קעז (ג. kase) — גבינה  
פרעסען קעז — גבן  
ווערען — התגבן, הפך לגבינה  
קעז רויח — חי לגמרי  
קעז-הנדלער — גבן  
קעז = קוד  
קעכער = קוכער (ג. Koch)  
קעכין (ג. köchin) — מבשלת, טבחה  
קעכלען = קיכלען — האכל את מטעמים, פנק  
קעכנען = קעכין  
קעלפיג (קאלב) — תרה, מצפרת  
קעלפעל — עגלה קטנה, עגלית

קעלבען זיך — ילד עגל  
קעלבערנער — של עגל  
קעלט (ג. kälte) — קר (קרירות), צנה, קרה  
א אומברחמנות-דיגע קעלט — קר ממאיר  
נאט גיט די קעלט נאך די קליידער — אלהים  
ישלח קרתו לפי הבגדים  
קעלטער — קר מ'  
עלטער איז קעלטער — זקן יותר קר יותר,  
הזקין הקריר  
קעלטער (ג. kelter) — יקב, גת, פורה  
קעלישאק (ג. kielich) — כוס קטנה  
קעלניע, פון א וואגען — מושב הרב, דוכן  
פון א מוליאר (ג. kelle) — כף הסידים  
קעלנער (ג. kellner) — מלצר, דייל  
קעלער (ג. keller) — מרתף  
פון וויין — יקב  
קעמעל (ג. Kamel) — גמל  
קעמעלין — נאקה  
קעמעל (ג. Kamm) — מסרק  
קעמעל-טרייבער — גמל  
קעמעל-מאכער — עושה מסרקות  
קעמען (ג. kämmen) — סרק  
א פערד — קרצף סוס  
זיך — סרק עצמו, שער, הסתרק  
קעמערל (קאמער) — חדר, תא קטן  
קעמפע (ג. kepa) — אי  
קעמפען (ג. kämpfen) — הלחם, האבק, התאבק, התגושש  
קעמפער — לוחם  
קענגור (ג. kanguru) — קנגור  
קענטיג — נפר, ברור  
קענטליך (ג. kenntlich) — ידוע מעט; נפר  
ער איז מיר קענטליך — הוא ידוע לי מעט  
קענטעניש — מדע, מדעים; דעת, חכמה  
קענטעלע (קאנט) — שפה (לבנה)  
קענטשאפט — הפרות; ידיעה  
קעניג (ג. König) — מלך  
קעניגין — מלכה  
קעניגליך — של מלך, פיד המלך, מלכות



קעניגען — מלך

קעניגרייך — ממלכה

קענען (ג. kennen) — ידע, הכיר, הבין

ער קאן פראנצויזיש — הוא יודע לשון צרפת

ער קען נישט רעדען קיין אידיש — אינו מכיר

לדבר יהודית

די וועלט קען איהם נאך נישט — עדיין לא יצא

טבעו בעולם

ער קען נישט שרייבען — לא ידע כתב

אין קען איהם ווי א ביזען שילינגער — אני

מכיר אותו היטב

ער קען זיך — הוא מכיר את מקומו

זיך — הכיר איש רעהו

זיי קענען זיך שוין לאנג — זה כבר הם מכירים

זה את זה

קענען = קאנען (ג. können) — יכל

אין קען דאס נישט טון — לא אוכל לעשות זאת

סיקען זיין — יוכל להיות, אפשר

סיקען נישט זיין — לא יוכל להיות, אי אפשר

הדבר

וואס קען איך טון? — מה אוכל לעשות, מה

אפשר

ווי ווייט איך קען — כפי יכולתי

קענער — יודע, ידען

קעסט (ג. kost) — ארוחה, מזונות, פלכלה

ער עסט קעסט — הוא סומך על שלחן אבותיו

אראפ פון קעסט — פסקו מזונותיו על שלחן

אבותיו

קעסטעל (קאסטען) — תבה קטנה, ארגז קטן

קעסטעלע (צויר) — מרבע, מלבן

קעסט-קינד — סומך על שלחן אבותיו

קעסלער — חרש דודים, דוד

קעסעל (ג. Kessel) — דוד (ר. דודים), יורה, קלחת

ער זיט ווי אין א קעסעל — הוא דוד רותח

קעסעל גרוב — מהמרה, מצולה

קעסעל-פויק — תף גדול, תף דוד

קעפי (Kepi) — טבול, מצנפת, קפי

קעפיג (קאפ) — בעל ראשים

קעפסווייב = קעבסווייב

קעפעל — ראש קטן; ראש פרק, כותרת

א קעפעל קרויט — גלגלת פרוב

שפילקע קעפעל — ראש סכה

פון א צוואק — שושנה

קעפען — הסר, פרת, התו ראש

קעפקע = קעפי

קעצלען זיך — ללד חתולים

קעצין = קעציש — של חתול

קעצעל — חתול קטן, חתול, בן חתול

קעצערדיג — הרה (חתולים)

קערסין (ר. керсинь) — נפט

קער — תנועה, פניה, נטיה

זיך גיבען א קער — פנה

ער קאן זיך קיין קער נישט טון — לא יוכל

לנסות, לפנות אנה ואנה

קערה = קערה

קערזשנער = קירזשנער

קערטיל — קלף קטן

כאפען א קערטיל — שחק בקלפים

קערל = קערן — גרעין, חרצין, גרגיר, גרעין

קערמעשעל (ג. Kermes) — סעודה, משקה

קערן (ג. Kern) — גרעין, חרצין; תוף, עקר

קערנדעל — גרעין, גרגיר

קערניג = קערעניג — גרעין

קערעווען (ג. kehren) — הטה, הפנה, הפך

קערנערדיג — בעל גרעינים, מלא גרעינים

קערפער (ג. Körper) — גוף, גשם, חמר, גו

גויה, קורפס (ילמדנו בהלותך) בשר

הימעליקערפער — גרם שמימי

קערפערליך — חמרי, גשמי, גופני

קערפערליכקייט — גשמיות

קערפערשאפט — חקר, בנסת

קערקער (ג. Kerker) — פלא, סחר, תפיסה

צינוק

קעשעניע (ג. kieszén) — כיס

קעשעניע-גוב — גובב מכיס

קעשעני-זיינערל — שעון של כיס

קעשעני-טיכעל — מטפחת כיס

קעשעני-ווערטערבוך — מלון של כיס

קראנט = קראן

קראניק = כראניק — פרוניקה, דברי הימים

קראנץ (ג. kranz) — זר, לונה, פלילה, עטרה

ציבעלעם — מחזות של בצלים

בייגעל — מחזות של פעכים

לארבער-קראנץ — זר של דפנה

קראנק (ג. krank) — חולה

ווערען — חלה, החלה, נפל למשכב

מאכען — החלה

געפעהרליך קראנק — אנוש, חולה מסכן

זיך מאכען קראנק — התחלה

קראנקהייט — מחלה, חלי, תחלואים

קראנקליך — חולי

קראנקענבעט — ערש דין

קראנקענהויז — בית חולים

קראנקער — חולה

קראנקערהייט — בהיותו חולה

קראנע = קראח

קראסטרוי (ג. сквозь-строй) — בין שדרות

מיסרים

טרייבען — העבר בין שדרות מיסרים

קראפ (ג. Kropf) — יפק, מראה

קראפ (ג. krapfen) — עגה ממלאה, חליטה

מדבשנה

קראפט (ג. kraft) — כח, חיל, און, איל, אמצ

תקף

טרייב-קראפט — כח מניע, דוחה

מיט אדע קרעפטען — בכל אמצעי כח

געבליבען און קרעפטען — כשל כחי, כחי עזבני

אריין אין קראפט — החל לשלוט, בא בתקפו

קומען צו קרעפטען — רכש לו כח, הכריא

קראפיווע (ג. крапива) — חרול, סרפד

קראפירען = קרעפירען

קראפעווע = קראפיווע

קראפען (ג. крапать) — נטף, ערף, טפטף

סיקראפעט א רעגען — גשם מטפטף

קראץ — גרידה, קרידה

כאפען דעם קראץ — הוצק

קראצען (ג. kratzen) — גרה, קרד, חפף

זיך — התגרד, התחפף

ווי אין קעשעני — כמו שמונח בקופסה

סאיז נאך נישט אין קעשעני — עוד מחסר גובינא

משכון בבית שלום בקעשעני — משכון בבית —

ביסקו בכות

קפדן = ביזער, סטראנער — קפדן

קז = ענדע

מאכען די קין — שים קז לחיי

קצב = העקער, פליישער

א קצב בעט אויף כשר און א בעדער אויף טריף

— הקצב מתפלל על פשר והבלין על טרפה

קצבה = נדבות, קצבה

נעהמען נדבות — קבל נדבות קצובות, קבל

קצבה

קצבה-געלט — קעות של קצבה

קצב-מע — אשת קצב

קצביש — שי קצב

קצור = אפקירצונג

קצור-ימים = אפגעשניטענע יאחר

קראגען (ג. kragen) — צוירן

קראה (ג. krähe) — עורב

קראוואט (cravate) — עניבה, (רביד, ענק)

קראוש (ג. крякь) — בול עז, קורח

קראט (ג. крот) — חלד, תפרפרה

קראטע = גראטע (ג. krata) — סרג, שבכה

אייזערנע קראטעס — שבכת ברזל, בריחי ברזל

קראיעץ (פרויט) (ג. край) — קצה לחם, שיר

כפר

קראך (krach) — נפילה בשאון, משבר, נפץ;

פשיטת רגל, מפלה בשאון

קראכמאל (ג. крахмал) — עמילה

קראכמאלקע — מעמל, מלא עמילן

קראכמאלען — עמל, שרה בעמילן את

קראכען — התפוצץ, השבר בשאון; פשט רגל

קראליק (ג. кролик) — שפן

קראם (ג. kram) — חנות

קראמפ (ג. krampf) — צוית, צירים, בויצה,

מקנץ

קראמפהאפט — מתעצות, מתפוצץ

קראן = קראנט (ג. кранъ) — ברז, ברנה, דד



## קראצער — מגרפת

קראַק (ר. крока פ. krok) — סגור המכנסים,

פיגור ורכים

קראַקאָדיל (ג. Krokodil) — תן, תנין, תמסח,

טמסח

קראַקווע (ר. кроква) — מעזיבה, אפרינה

קראַקעט (צ. croquette) — משחק קרוקט

קראַקעו (ר. кракать) — קראק

קראַשטשענע (ר. кроштина) — משקה בגד

חדש

קרב = אפער

עבר זמן בטר קרב — פארשפעיטט — פארפאלען

דער קרבן געהערט צום טובה — מצא מין את

מינו, פמזם בן קרבנו

קרבן מנחה — סדור לנשים

קרב = נאהענטער, פריינד

קרב צו צעהן רובעל — עשרה רובלים בקרב

קרב למקח = ביים עק

קרובה — נאהענטער, פריינד

קרובה שאפט — קרבה, קרבות

קרוג (ג. Krug) — פד, קנקן, פד, קתון, חצב,

נטלה

ווערט לעדיג דער קרוג קומט דער קריג — במשלים

שערי מפדא נקיש ואתא תגרא

קרוע בלויה = אפגעריסען און אפגעשליסען

קרוזשעווע (ר. кружево) — סלסלה, חורי

קרוזשאַק (ר. крючек) — וו קטן

קרוזשאַקל — ערמה, תחבולה, מזמה

קרויט (ג. Kraut) — עשב; קרוב, קרבה

האקען אין קרויט — דבר, פשט בלי הרף,

עשה בלי מחשבה תחלה. הנה, יסר בלי חשף,

בלי רחמים

בלומען קרויט — פרוכית

קרוין (ג. Krone) — פתח, פליל, גור, עטרה

האנדלען מיט דער קרוין — היה ל' עסקים עם

הממשלה, המציא סחורה לממשלה

קרוינונג — (הכתרה), עטור

קרוינדעל פון א זייל — פתרת, צפת

קרוינען — הכתר, עטר, שים פתח בראש-

שם — הכתרה

## קרוינפרינג — יורש עצר

קרוינשטאט — בירה, עיר מלוכה

קרום (ג. krumm) — עקם, עקב, מעקל, עקלקל,

נלוז, נפתל

א קרום ווארט — מלה מעקבת

קרומע ווענען — ארחות עקלקלות

ווערען — העשה עקם; נכה רגל

מאכען — עקם, עקל, סלף, צות, העקם; עשה

נכה רגל

קוקען — פול; עין את, הבט בעין צרה על-

אט קרום געהטו — לא זו הדרך, לא תלך

נלחה

קרומע כף — כף כפופה

קרומלאך — עקם קצת

קרומער — נכה רגלים, פסח

קרופ (צ. group) — אסברה, קרמת

קרופטשאטקע (ר. крупчатка) — קמח סלת

קרופניק — נזיד, תבשיל של גריסים, של רפוח,

גריסה

קרופניק — גרום, עושה גריסים

קרופנע (ר. крупный) — עב, גס

קרוק (ר. крюк) — קרס, וו, אויגל, אנקלי,

אוינקי

קריאת שמוע = תפלת "שמוע"

האסט מורא ליען קריאת שמוע — ירא אתה

קרא שמוע, הירא ורף הלבב עבודתו פסולה

קריג (ג. Krieg) — מלחמה, לחם, קרב; ריב,

מריבה, תגרה, קטטה, מדנים, מדון, מצה,

מחלקת

ערקלערן — קרא, הברז מלחמה על-

קריגס-געפאנגענער — שבוי מלחמה

קריגס געשריי — תרועת מלחמה

קריגסמאן — איש מלחמה, איש צבא, לוחם

קריגס מיניסטער — מיניסטער-המלחמה

קריגס-ערקלערונג — קריאה למלחמה, הברזת

מלחמה

קריגס פלאץ — שדה קרב, מלחמה

קריגס-פיהרער — תכסיסי מלחמה

קריגס צושטאנד — מצב מלחמה

קריגספלאט — צי מלחמה

קריטעריום — אָבן, בָּחן, סָמך מַכְרִיעַ

קריטשמע (ר. корча) — פונדק, מסבא

קרייד (ג. Kreide) — קרטון, נמר

קריידעל — חתיבת קרטון

ער האלט דאס קריידעל — הוא חי בחשבון

קריידע — קרטוני, נמרי

קרייז (ג. Kreis) — חוג, עגול; סוד, חבורה,

סביבה, מסבה

— גליל, מחוז

קרייזגריכט — בית-משפט-גליל

קרייזלען (ג. kräuseln) — סלסל, קרוזל

זיד — הסתלסל, סלסל בשור

קרייזעל — תלתל

קרייזריכטער — שופט הגליל

קרייזאכץ = קרייטער

קרייטער (ג. Kraut) — ירקות, עשבים

קרייטשיק — פאה (זנב)

קריינען = קריינען

קריינק (ג. Kränke) — חלי, מחלה, מדונה, דני,

תחלוא

פארשילעפטע קריינק — לץ הלצים

קריינקען = קרענקען — חלה

קריינען = קרעהען

קרייץ (ג. Kreuz) — צלב, צלב, שתי וערב;

עצה

קריינען = קראיעץ — קצה, פפר לחם

קרייזבאנד — תכריד, תבישה, פס שתי וערב

קרייץ-ביון — עצה, עקץ

קרייץ-וועג — פרשת דרכים, אם הדרך

קרייציגונג — צליבה

קרייציגען (ג. kreuzigen) — צלב, הוקע על

צלב

קרייציגונג — מסע הצלב

קרייציגער — נוסעי הצלב, תועים

קריינע (פ. krajka) — שפת ארג

קרייזער (צ. croiseur) — אגנית מרוץ

קריכען (ג. kriechen) — זחל, רמש

אין הארצען — מרר חיי, הצק ל-

די אויגען קריכען מיר פונם קאפ — פלו עיני,

עיני יוצאות מחוריהן



ס'קריכט מיר נישט אין קאפ — אינו נכנס אל לב  
פון דער הויט ארויס — עמל, התאמץ יותר  
מפחו

אונטער די נעגעל — התרפס לפני  
אויף די גלייכע וועגט — טפס על הפתלים  
= טון פאנאלי — עשה בעצלתיים  
= געהן פאמעליך — התנהג בכבודות, לאטי  
אויפן קאפ — פסע על ראש, הקל ב'  
אין די אויגען — הפרע את, הדחק בפני

קריכענדיגס — רמש, זוחלים  
קריכער — זוחל; מתרפה, מתרשל, רשול, מתון  
— נכנס שלא ברשות, מבקר תכופ, מלאה  
בבקוריו

קריכעריי — התרפות, התרשלות  
קריילעך (ר. kryleць) — מעלה, כבש, מעלות  
קרימינאל (Kriminal) — פלילי, דיגי נפשות,  
קרימינלי, בר עגשין

קרימעטארטערום (cremor tarturi) —  
קרמטורט

קרימען (ר. krümmen) — עקל, כפף, השח  
זיד — הענה, הכפר, עשה העויות, התעקל,  
התענות, התפתל

פון עמיצען — חקה בהעויות את  
סאיני נישט קרום — לא רע, לא מעקל הוא  
קיין האר וועט נישט געקרימט ווערען — לא יפל  
משערות ראשו ארצה

קרימקייט — עקמומית, עקול, סלף, עקשות

קרימפעלעך — אצטרוכל  
נעהמען אויפן — דלש דין וחשבון

קרינאלינע (ר. crinoline) — קרינאלינע (בגד  
אשה) שמלת חשוקים,

קריסט (Christ) — גוצרי

ווי עס קריסטעלט זיך אזוי אידעלט עס זיך —  
בכל הגלים בית ישראל, בשם שיתנצר כף  
מתינד

קריסטאל — קריסטאל

קריסטאליזאציע — התגבשות, תגבשת, גבוש

קריסטאליזירען — גבש, בלח

זיד — התגבש

קריסטאליזירט — מגבש

זיד — התגבש, התבדלח

קריסטום — ישו הנוצרי

קריסטום-געבורט — חג ההולדת, ניטל (נשל)

קריסטליך — של הנוצרים

קריסטענטום — נצרות

קריסטילע — פלדש, פלדת אש, ברזל חוצב אש

קריסקע — זיף לקשות

קריעה — רייסונג

רייסען קריעה — קרע על מת; התענה, עבד  
עבודת פרך

געהן קריעה בלויה — היה לבוש טלאי על גבי  
טלאי, קרעים

קריפ (ר. кропъ) — שבת

קריפעל (ר. cripple) — בעל מום

קריין — חריטה, חריקה

קריצען (ר. kritzeln) — חרת, פתח

אותיות — חקק

מיט די צייהן — חרק שן

ס'קריצט אין אויער — צורם את האזן

קריצעריי — חריקה

קרישטאל (ר. Kristall) — גביש, אלגביש, בלח  
לויטער קרישטאל — זיך בבלח

קרישטאן — של בלח, גביש, גבישי

קרישען (ר. крошить) — פרי, פרי, פתח

זיד — התפורר, הפרך

קרישעלן זיך — קרישען

קרישקע — קרישקע

קרן — קאפיטאל

ארויס מיט קרן — לא הרוים כלום

פארקויפען אונטערן קרן — מכר בהפסד

דער ארימאן איז גערן אז ער בלייבט ביים קרן

— העני שמת אם לא הפסיד

קרעבס (ר. Krebs) — סרטן; מחלת סרטן

קרעדיט (ר. Kredit) — הקפה, אמנה, אשרה,

אשראי, קרדיט

נעהמען אויף קרעדיט — לקח בהקפה

האבען קרעדיט — היה בטוח, נאמן

קרענקען — חלה, חוש, פאב; הכעס, צער  
פ"י — צער, הכאב, הכעס, הקנט  
ס'קרענקט מיך — צר לי, מצער אותי, מצטער  
אני

זיך — הצטער, פעס

קרעסלע (ר. кресло) — כורסא

קרעסעלע = קריסילע

קרעפ (ר. Krepp) — קרפה, גו (אריג דק)

קרעץ (ר. Kratze) — צרעת

קרעפאסט (ר. крепость) — מבצר, מצדה, מצד

קרעפטיג (ר. kraftig) — חזק, עז, חסין, אדיר

קרעפטונגען — חזק, החזיק, אמן, הברא

זיך — התחזק, הבריא עצמו

קרעפירען (ר. krepieren) — מות, גוע, פקע,

התפקע

קרעפעל (ר. Krapfel) — לביבה

קרעפליך ווערט איין נמאס — גם לביבות

תהינה לזרא

ווי מיט קרעפעל-פלייש — בצמצום

קרעצניג — מצרע, צרוע, מכה שחין

ווערען — הצטרע

קרעשטשען (ר. крепчать) — טבל, נצר; הצלב

זיד — התנצר; הצטלב

קרעשלען זיך — הפתח, הקלף

קרקע = קבר

קשה = שווער, שלעכט

ניש-קשה — לא קשה, לא רע, אין רע

וואס איז דא קשה? — מה הוא הקשי פה?

קשה ווערען — הראה קשה בעיני, ראה קשיא

ב'

קשיא = וויכטיגע, הארטע פראגע

א קלאין קשיא — קשיא חמורה

פרענען די קשיות — שאל מה נשתנה

א קשיא אויף א מעשה — שאלה! האם קשיא

היא?

אויף א מעשע פרענט מען קיין קשיות נישט —

אין מקשין על מעשה שהיה

געה פרענ קשיות! — צא ושאל: מדוע?

בלייבט א קשיא! — תיקו

קשר = קניף

גיבען אויף קרעדיט — נתן בהקפה, הקף  
זיך מאכען קרעדיט — עשה לו הקפה, קרדיט  
עפענען קרעדיט — פתח אשראי ל'

קרעדיטאר — מקיף, מלנה

קרעדיט-בילעט — שטר כסף

קרעדיטירען — הלנה, נתן בהקפה; הקף, זכה

חשבון

קרעדיטען (ר. Kredenz) — ערך פלי שלחן,

מערקת כלים, קרדיט

קרעהען (ר. krähen) — קרא

אז דער האן קרעהט, קרעהט ער אומעדום —

סדנא דארעא חד הוא

ס'האט אפילו קיין האן נישט געקרעהט — לא

היה פוצה פה ומצפצף

קרעטשמע (ר. корча) — בית נתיבות, פונדק

נישט געטראפען די קרעטשמע — לא פה המקום

קרעטשמאר — בעל פונדק, בעל בית נתיבות

קרעכץ — אנקה, אנקה

גיבען א קרעכץ — האנח, האנח

קרעכצען (ר. krächzen) — האנח, האנח

קרעל (= דראס) — חריטה, שריטה

קרעלען (ר. krallen) — שרט, גרד

קרעם (ר. crème) — שמנת, קרום-חלב, זבדה

קרעמען (ר. кремь) — חלמיש, צור

קרעמער (ר. Krämer) — חנוני

קרעמעריי — חנונות

קרעמערין — חנונית

אז טע שיקט א נאר אין מארק פרעהען זיך

אלע קרעמער — שולח לקנות ביד כסיד? שמח

כל החנונים

קרעמפעווען (ר. krepować) — אסר, קשר, הדק

בכח

קרעניצע (ר. креница) — באר

קרעניצען — עטה את, זר, עטר את

קרענק = קריינק — מחלה, חלי, מדנה, מרע

א קרענק ווייסט ער — אינו יודע מאמה

א פארשעפטע קרענק — לץ גדול, בדיח נפלא

קרענקונג — צער, הקנטה, פעס

קרענקליך — חולני, ידוע חולי, חלש



ראנד (ג. Roche) — מגדל, צריח (במשחק האשקקי)  
 ראנדירען — מגדל, הצרח  
 ראנדווארג (ג. Rauchware) — עורות שער,  
 סחורת פרוה, פרוות  
 ראנדווארגער — סוחר בעורות שער, בפרוות  
 ראנדמיסטער (פ. rachmistrz) — בעל חשבון,  
 מנהל ספרי חשבונות  
 ראנדע (ג. Rache) — נקמה, נקימה  
 נעהמען — הנקם מ', ב', נקם, התנקם, עשה  
 נקמה ב'  
 ראל (ג. Rolle) — תפקיד  
 שפילען — מלא תפקיד  
 ראליע = ראל  
 ראלין (ג. rollen) — עוף, גוז, חוש, השתער  
 ראליע (ג. ralo) — משדדה  
 ראליעטע (צ. roulette) — גלגל (של משחק)  
 ראליען — שידד  
 ראם (ג. pama Rahmen) — זר, מסגרת,  
 לבובו  
 ראפיר (צ. rame) — אגדת ניר (500 גליונות)  
 ראם (Rhum) — רום (מין משקה)  
 ראמאן (Roman) — רומן, ספור (אקטבים)  
 ראמאנטיק — רומנטיזם  
 ראמאנטיקער — רומנטי  
 ראמאנטיש — רומנטי  
 ראמאניסט — כותב רומנים  
 ראמיאניק = רומיאניק — בבונוג, ראש עכן (מין  
 צמח)  
 ראמען (ג. raumen) — פנה, בער  
 ראמאנס — רומנס, שיר אהבה  
 ראמאנסירען — עגב  
 ראמאן-שרייבער — כותב רומנים  
 ראמיש (ג. Ramsch) — פסלת, גרוטות, נשאר,  
 נותר  
 ראן — אלפס  
 ראנג (ג. Rang) — מדרגה, דרגה  
 ראנגלען זיך (ג. ringeln) — האבק עם, הפתל  
 ראנגלעריי — התאבקות  
 ראנד (ג. Rand) — שפה, פאה, קצה, גבול  
 אין א בוך — גליין  
 פון א כלי — אגן

ראזשינקע = ראזינקע  
 ראזשעק (ר. рожок) — שפופרת, קרן קטנה  
 ראטאנדע (צ. rotonde) — רוטונדה  
 ראט (ג. Rat) — עצה; מועצה  
 ראטניבער — יועץ, בעל עצה  
 ראטהויז — בית מועצת העיר, בית עירייה, בית  
 המועצות  
 א קאפ ווי א ראטהויז — מח גדול  
 ראטונעק (פ. ratunek) — הצלה, תשועה, עזרה  
 ראטונאם — טוב, יפה, ראוי, נכון  
 ראטמאן — יועץ  
 ראטיפיקאציען (ג. Ratifikation) — אשור  
 ראטיפירען — אשר, קים  
 ראטימיסטער (ג. Rittmeister) — שר גידוד  
 ראטע (ג. rate) — שער, מניה, תשלום חלקי  
 צאהלען ראטע — שלם לשעורין, מניות  
 ראטע (ג. Rotte) — חבור, גידוד מאתים  
 ראטעווען (ג. raten retten) — הצל,  
 הושע, חלץ, מלט  
 ראטעוועט! — הושענא! הושיעו נא!  
 זיך — הצל, החלץ, המלט על נפשו, מלט,  
 הצל נפשו  
 ראטען (ג. raten) — יעץ, עוז, יעץ  
 ראטשקאם (פ. raczkien) — על ידיו ועל רגליו  
 ראטשקעווען זיך — זחל, הלך על ידיו ועל  
 רגליו  
 רא' (ג. роі) — נחיל, עדת דבורים  
 ראליסט (г. royaliste) — חפץ בממשלת מלך,  
 רויאליסט, מלוכן, אדוק במלוכות  
 ראיאן (г. rayon) — גליל, חבל  
 ראיה = זעה קראפט  
 א נידעריגע ראיה — קצר-ראות  
 א ווייטע ראיה — רואה מרחוק  
 ראיה = ראיה = בעוויו  
 א ראיה ווי גארניט — אין מזה כל ראיה  
 וזראיה = א בעוויו האסטו  
 ראיעל (ג. reel) — ממשי, עקרי, אמתי  
 ראיען (г. рыть) — חפר, כרה, נבר, חטט  
 א חויר וואס ראיעט אין מיסט — חויר נבר  
 באשפה  
 זיך — חטט, חטט, חפש ב', נבר ב'

ראדיקאל (ג. Radikal) — רדיקלי; קיצוני  
 — שרש (בדקדוק)  
 ראדעווען (г. орудовать) — התלהלח, עמל,  
 עסק הרבה, השתובב  
 זיך — היה מבוכה, משוכה, תעמולה  
 סראדעוועט זיך ראדעווען — מבוכה ומשוכה שם!  
 ראדעווען זיך (г. радовать) — השתוקק, שאף,  
 חמד, היה בעלן על-  
 ראוי = ווערט — הגון  
 ראזבאלעווען (г. разбаловать) — פנק, ענג  
 ראזבאי (г. разбой) — גזל, חמס, רצח, לסטות  
 ראזבאניק (г. разбойникъ) — רוצח, גזלן  
 ראזגע (г. розга) — שוט, שבט, פולסא  
 ראזינקע (ג. Rosine) — צמוק, צמוקה  
 ראזינקע-וויין — יין צמוקים  
 ראזיר-מעסער — תער, מורה  
 ראזירען (ג. rasieren) — גלח, ספר  
 זיך — התגלח, הסתפר  
 ראזירער — מגלח, ספר, גלח  
 ראזמארין (ג. Rosmarin) — חלפי הים, חילפי  
 דימא  
 ראזע (ג. Rose) — ורד, שושנה  
 ראזע — צבע שושנה, ורד; ורד, חכלילי שני  
 ראזעוואלקע — מעיל משי  
 ראזעווע מעהל (פ. razowy) — קמח שפון, דגן  
 סחורה — סחורה פשוטה, גרועה  
 ראזענאיי — ורדינון, שמן ורד  
 ראזענקוסט — ורדינה  
 ראזענקראנג — ור שושנים, ורדים  
 ראזפאר = ראספאר

ר — האות העשרים בא"ב העברי והיהודי. במספר  
 ערכה שתי מאות = 200  
 ראב (Rabe) — עורב  
 ים ראב — שלף  
 ראב (г. рабой) — נקד, מנמר, טלוא  
 ראבאט (ג. Rabatt) — הנחה, נפוי, נפיון, רבט  
 ראבאטירען — נתן הנחה, נפיון, רבט  
 ראבארבערנס (ג. Rhabarber) — רובייה (מין  
 צמח לרפואה)  
 ראבינאט — רבנות  
 ראבינער (ג. Rabbiner) — רב, רב משעם  
 ראבינע (г. рабина) — עוורד, ורד  
 ראבירען = ראבעווען — גזל מ', עשק את-  
 ראבליווען — גרף במגב, במגרף  
 ראבליע (г. грабли) — מגרף, מגב, מגב  
 ראבעווען (г. грабить. п. rabować) — גזל  
 מ', עשק, חמס את- שדד, סטם את-  
 ראג (פ. rog) — פנה, וית, קרן  
 ראגאטקע (г. rogatka) — בלם, מחסום  
 לדרך  
 ראגאזשע (г. рогажа) — מחצלת, מחצלה  
 ראגאל (פ. Rogal) — חלה בפופה, חלת קרן  
 ראד (г. рядъ) — שורה, טור, שדרה  
 ראד (ג. Rad) — אופן, אופן, אופנים, גלגל; עגול  
 ווי א פינפטע ראד צום וואנען — פאופן חמישי  
 לעגלה, מיותר  
 סידערהט זיך א ראד — גלגל הוא שחוזר בעולם  
 טאנצען אן ראד — רקד במחול, במחולת מהנים  
 ראדיא — מברק, רדיו, אורית  
 ראדיוס (radius) — תצי קטר, רדיוס



ראנדאר (פ. arendarz) — חוכר  
 ראנדעוואו (צ. rendez vous) — ראיון, יעדו, התועדות  
 ראנדעווען = פאליאמארעווען — נהל, עשה סדר  
 ראנזשעריע (צ. orangerie) — גן חרף  
 ראניען (ר. раниль) — פצע  
 ראניעץ (ר. раница) — ילקוט, צקלון, תרמיל  
 ראנע (ר. рана) — פצע  
 ראסט (ג. Rost) — תלודה  
 ראסט (ר. рость) — קומה  
 ראסטען — העלה תלודה  
 ראסטען (ג. rasten) — נוח, הנפש  
 רועה און ראסטען — נוח והשקט  
 ראסיג = ראסעדיג  
 ראסכאד (ר. расходъ) — הוצאה  
 ראסע (ג. Rasse) — גזע  
 ראסע (צ. rosée) — טל  
 ראסעדיג — טלול  
 ראסעל (ר. расолъ, פ. rosól) — מי  
 כבושין  
 ליגען אין ראסעל — היה כבוש  
 ראסעלפלייש — בשר מקטר, צלי, צלי קדרה  
 ראסען = ראסטען  
 ראספאר — סגור מקנסים  
 ראספיסקע (ר. расписка) — שטר קבלה, שובר  
 ראסקאלניק (ר. раскольникъ) — נבדל מהדת, מין  
 ראסקאש (ר. раскошь) — תענוג, פאר, צבי, תפנוק  
 ראסקאשע — מלא תענוג, פאר, צבי, דשן  
 ראסקאשעווען זיך — התענג, התנהג בהרחבה  
 ראפארט (ג. Rapport) — הודעה, הרצאה  
 ראפארטירען — הודע, הרצה  
 ראפטאווע — פתאם, מהר, בהיסח הדעת  
 ראפטאם (פ. raptem) — מהר, פתאם, בנשימה אחת, בהיסח הדעת  
 ראפינאד (ר. raffinade) — סקר מזקק  
 ראפניק = אראפניק  
 ראפינירען — זקק, צרף

ראפסאדיע — רפסודיה (נגינה מחוברת טקסטים שונים)  
 ראפע (ר. рона) — ציר, מריס  
 ראץ = שטשור  
 ראציאנאל (rational) — רציונלי, שקלי, מחיב השכל, שהשכל מחיב  
 ראצעמארע — רצימורה (אריג טלא)  
 ראצעמארין — של רצמורה, רצמורתי  
 ראק (ר. ракъ) — סרטן; מחלת סרטן; מזל סרטן  
 ראק (ג. Rock) — בגד, מעיל  
 ראקאם (פ. rakiem) — אפים ארצה  
 ראקעט (ג. Rakete) — יקה, יקוקית, רקטה; מחבט (במשחק טניס)  
 ראקען — דפק בכת, הלם  
 ראש (ג. rasch) — חיש, מהר, במהירות  
 ת' — מהיר  
 ראש = קאפ, עלסטער  
 ראש השנה = ניי-יאהר  
 ראש-חדש = ניי-יאגר, אנפאנג מאנאט  
 בענשען — ברך החדש  
 ווען דריי טעג ר"ח וועט זיין — פשיבא אליהו  
 ראש חדש רעמעכל — צנון קטן  
 ראשטישניע (פ. rozczyn) — מתחצת, שאור, תמריא  
 ראשטישיגען — התחמץ  
 ראשיג — מהיר, מבהל; בשאון, בהמולה (= רעשיג)  
 ראש ישיבה = הויפט-לעהרער  
 ראשי-פרקים = סקיצען, התחלה של תנאים  
 ראשית = אנפאנג, ערשטענס  
 ראשית חכמה = פאר אעמען  
 ראשית-בות = איניציאל, פארקירצונג  
 ראשו ורבו זיך אריינלייגען — תכנס ראשו ורבו ב-  
 ראש-פייל — שופין לעץ  
 רב = רוב  
 רב = רב, רבי, מורה הוראה  
 אז דער מאן איז א רב איז דאס ווייב א רביצען  
 אשת רב רבנית

אפילו א שיקסע ביים רב קאן אויך פסקנ'ן  
 שאלות — אפילו שפחתו של רב יודעת להורות הלכה  
 מיר וועלען ניט געהן צום רב — לא נתקוטט, נתפטר בינינו בשלום  
 רבנו של עולם = האר פון דער וועלט — גאט  
 רבותא = גרויסע זאך, הירוש  
 סאיין קיין רבותא ניט — אין חדוש, לא רבותא היא  
 וואס איז די רבותא? — מה הוא הפלא?  
 הרבותא?  
 רבותים = העררען!  
 רבי = רב, רבי; מלמד  
 רבי נעלט — שרר למוד  
 סיקאסט מיך רבי נעלט — נסיוני עליה לי בדמים  
 דער רבי מען און דער תלמיד טאר ניט — לרבי מתר לתלמיד אסור  
 רבים = מעהרהייט  
 מיט א רבים טאר מען זיך ניט קריגען — אין לידון עם הרבים  
 רביסטווע — רבנות  
 רביעי = פערטער; הפרשה הרביעית בסדרה  
 רביעית — קצחת שגמשכת רביעית השנה  
 רביצען — אשת רב; אשת מלמד  
 רבנות = משורת רב  
 ויצען אויף רבנות — יושב על פסא רבנות  
 רבניש — של רב, בדרך רב, רבני  
 רבנישע שטיק — מנהג רב  
 רבנן קדיש — קדיש דרבנן  
 זאגען רבנן קדיש — התנאש מ', הפקר את-רגל = יום טוב  
 איין מאל אין א רגל — פעם ברגל, לעתים תחלות  
 רגליגעלט — מעות יום טוב  
 רגילות = געוואוינהייט  
 רגע = מינוט, אויגענבליק  
 רגע כמיטרא — משך עת של כטוי מלה  
 רואה חשבון = קאנטראליער  
 רוב, ע"פ רוב = צום מייסטען; מאיאריטעט, מעהרהייט  
 לרוב = איבערגענוג  
 נאכגען נאכ'ן רוב — נטה אחרי רבים  
 רובא דרובא = אבסאלוטע מעהרהייט  
 רואינירען — התרב, הרס, תבל, עשה פלה את-רואין (צ. ruine) — הרס, חרבן, הרבה, מפלה, מפלה, מפלת, עי  
 רובין (ג. Rubin) — אדם  
 רובע (ר. рубя) — תנור חרף  
 הייצען די רובע — הסק התנור; שמש את-רובעל (ר. рубль) — רבל (רו"פ) = רובל פסף  
 רובריק (ג. Rubrik) — עמוד (בספר), מחלקה, מדור  
 רוגן = רגז, כעס  
 בעסער דער ערשטער רגז — טוב יותר הרגז הראשון  
 רוגזא = רגז  
 רודניע (פ. rudnia) — פור, מצרף  
 רודעווען = ראדעווען (ר. рудовать)  
 רודע (ר. руда) — רגב, מרגפה, גוש עפר  
 רודער (ג. Ruder) — משוט, הגה  
 ווי א שיף אהן א רודער — באין קברניט, פספינה שאבד קברניטה  
 רודערדיג — מלא רגבים  
 רודערן — חתר במשוט, בהגה  
 רודערער = רודערמאן — מלח, שיט  
 רודפ'ן — רדף את-רודף-שלום-ניק = רודף שלום  
 רוה (ג. Ruhe) — מנוחה, מרגוע, שלנה, שקט, השקט, שלום  
 לאז מיך צו רוה — הנח לי  
 געה אין דיין רוה אריין — שוב למנוחתך  
 רוהיג — שלו, שקט, נוח, שלאגן  
 ת"פ — במנוחה, בנחותא  
 זיי רוהיג — הרגע, השקט  
 א רוהיג לעבען — חיי מנוחה, חיים של שלום  
 רוה-ארט — מנוח, מקום מנוחה  
 רוה-מאג — שבת, יום מנוחה  
 רוהיגער — שוקט, שלו  
 רוהם (ג. Ruhm) — תהלה, תפארה, מהלל  
 רוהען — נוח, שבת, שלח; קנה  
 די שכינה רוהט אויף איהם — השכינה שורה עליהם



רוהען און ראסטען — ה'יה שלום ובריא

רוח = פארדינסט

רוח = גייסט, שר

אויפ'ן רוח געפינט זיך — וואָז ל'תליתא שכיחא  
ס'איז דער רוח ווייסט וואָס — אין ל' כל ערף  
דער רוח האָט איהם ניט גענומען — אינו משלל  
דעת

כאפט דאָס דער רוח — גרד לאַבדון, יקחהו אפל  
זיבען רווחות אין הארצען — שבע תועבות בלב  
א רוח פון דער בלאַטע — שד משחת

שוויג געווען דעם רוח א נאנג — טרחת ל'בטלה  
כאפען ווי ארום דעם מלמד — נשא את ב'פזון  
א רוח אין זיין מאטען — יפנס, לבא רוח ב'אביו  
צו אלדי רווחות — ל'כל הרוחות, לעזאזל, לאַבדון  
דער רוח זאל איהם געהען — יקחהו אפל,

ש'אהו ה'רוח

קלוג ווי א רוח — ערום פ'נחש

א רוח (פארשייט) — בכור ש'טן

רוח הקדש = הייליגער גייסט

רוחנים = פארדינסטען

רוחניות = גייסטקייט

רוט (Rute .ג.) — ש'ט, שוט

רויב (Raub .ג.) — ב'ז, ב'זה, שד, ג'זל, ג'זלה,

ע'שק, ח'מס, מ'שפה, עד, ט'רף, מ'לקוח, ש'לל

רויב-טאט — מ'עשה ל'סטות

רויב-חיה = רויב טיער

רויבען — ג'זל, ח'מס, ש'ד, ש'ד, ב'ז, ל'סטם,

ש'לל, ש'סה, ש'סס

רויבער — ג'זלן, ח'מסן, ח'מוץ, ש'וד, ל'סטם,

ל'סטם, ב'ז, ש'סה, ש'וסס

רויבער-באנדע — ח'בר, ע'דות ש'ודים

רויבעריי — ל'סטות, ג'זלנות

רויב-טיער — ח'יה ט'רפת, ח'ית ט'רף, ח'יה ר'עה

רויב-פויגעל — עוף ט'רף, ד'ורס

רויב-פיש — דג ט'רף

רויג (Rogen .ג.) — ב'יצי דגים

רויה (roh .ג.) — ח'י, לא ב'של, ב'לתי

מ'ב'של, לא א'פוי; ב'סר

רויה פלייש — ב'ש'ר ח'י, אומ'צה

רויהע פרוכט — פ'רי ח'י

די יויך איז נאך רויח — המרק לא ב'של, ב'של

ע'דן

ער איז נאך נאך רויח — ע'ודנו ב'סר (לא ל'מד)

רויהייט — ב'סר

רויה-מאטעריאל — ח'מר ב'לתי מ'עבד, ח'מר ג'למי

רויז (Rose .ג.) — ש'ושנה, ו'רד

בושכע — מ'חלת ש'ושנה

רויזע-האנג — ד'בש ש'ושנים

רויזע-וואסער — מ'י ש'ושנים, מ'י ו'רד

רויט (rot .ג.) — א'דם, א'דמוני, ס'מק; צ'הוב,

ח'לילי

רויט אדער טויט — ל'חיים או ל'מות

ווערען — ה'תאדם, ה'אדם, ה'סמיק, ה'תפ'רם

ער איז געווארען רויט — ה'תאדמו פ'ניו

מאכען — א'דם, ה'אדם

זיין — א'דם

רויט-האריג — א'דם ש'ער

רויטליך — א'דמום, א'דמוני

רויטליכקייט — א'דמומית

רויטלעך זיך — ה'תפ'רם, ה'תאדם

רויטער — א'דם, א'דמוני

רויטער ים — ים סוף

רויט פארביג — מ'אדם, א'דום, א'דמות

רויטקייט — א'דם, א'דמיות, ח'לילות

רויך (Rauch .ג.) — ע'שן, ק'יטור

ס'געהט א רויך — ע'שן ע'ולה

אוועק מיט'ן רויך — ק'לה ב'עשן

זיך צוגעהן ווי א רויך — ק'לה ב'עשן

מ-ארבייט אז א רויך געעט — ע'וכדים ב'רגש,

ב'ה'להבות

ק'יין רויך אהן פ'יער — א'ין ע'שן ב'לי א'ש

רויכווארג (Rauchwerk .ג.) — פ'רוה, ע'ורות ש'ער

רויכג — ג'ודף ע'שן, ר'ית ע'שן

ס'איז רויכג אין שטוב — ר'ית ע'שן ב'פית

רויכען — ה'עלה ע'שן

רויכער — מ'עשן, מ'קטר

רויכערונג — מ'קטר, קטור, (קטר) ה'קטרה, ע'שן

רויכערן — קטר, ה'קטר, ע'שן, ה'עלה ע'שן

געווינדען — ג'מר

מע מאַר ניט רויכערען אים שבת — אסור לע'שן

ב'שבת

ווי רופט מען ד'ך — מה ש'מך?

געכט — ה'מן אור'חים

רופא = דאקטאָר

פרעג ניט דעם רופא פרעג דעם הולה — א'ין

ח'קם ב'בעל ה'נסיון

רופא'טע — רופא'ה, א'שת רופא

רוצח = מערדער, ג'זלן

רושטאָוואניע = רעשטאָוואניע (rusztowanie .ג.)

— פ'גם, פ'גום, מ'ד'ב'ך

רורקע (rurka .ג.) — צ'בת (ל'סלסל ה'שע'רות)

רושם = איינדר'יק

רוק (Ruck .ג.) — ד'ח'פה, ה'ע'קה, ו'י

א רוק טון — ד'ח'ף, ה'ע'קה, ה'זו, ה'סע

רוק און לענד — ג'ב ו'ר'ף

ברעכען רוק און לענד — ה'פה ש'וק על ג'ר'ף

רוקען — ד'ח'ף, ה'ע'קה, ה'זו, ה'סע

ער איז גערוקט פון איהם מיט צוויי יאָהר —

הוא צ'עיר מ'מב'ו ב'ש'תי ש'נים

זיך — ו'זו, ז'וח; ו'חל, מ'ש'ש ו'בא

רוקען טשאַלט — ט'מן ל'שבת

רוקען — ג'ב, ש'קם

רחבת ידים = גראמקייט, ברייטקייט

רחמים = מיטלייד

בעטען — ב'קש ר'חמים

רחמנא לצלל = נאָט באוואהר — ר'חמנא יצ'ילנו

רחמנות = בארמהענציגקייט — ח'מלה, ר'חמים

נאָט זאל רחמנות האָבען — ה'מקום ר'חם ע'לינו

א נאָטס רחמנות — ד'י ר'חם

אָהן רחמנות — ב'לי ח'מלה, ב'לי ר'חמים

רחמנות-פנים — פ'נים ש'ל ר'חמנות

קריגען רחמנות אויף — ה'תג'לל ר'חמי-על-

ר'ח"ש = ר"ח — ר'ב, ח'זן, ש'מש

ריב (Rübe .ג.) — ל'פת, נ'פוס

ריב = גריב (рибъ .ר.) — ב'מהה, פ'טריה

ריבאייזען (Reibeisen .ג.) — מ'ג'רדת, פ'מפ'יה

ריבאק = פישער

ריבע = רובע

ריגעוואניע — ה'כל'ה; ש'כבה (בבנד)

ריגעווען (rygowac .ג.) — ה'כלב

דער אויווען רויכערט — ה'פנור מ'עלה ע'שן

גערויכערט פלייש — ב'ש'ר מ'עשן

זיך — ע'שן

רויכערקרייטער — ע'שב ק'טרת, מ'עלה ע'שן

רוים (Raum .ג.) — מ'רחב, ר'חב, ר'ח, ו'חה, ש'טח

רויש (Rausch .ג.) — ר'עש, ש'און, ס'און, ה'מ'ה,

א'ושה, ה'מלה, ה'מון, ר'שרוש

רויש-טאָף = רוי-מאטעריאל

רוישען — ר'עש, ש'אן, ה'מה, ר'גש, ר'שרש, א'וש

ס'רוישט טיר אין קאפ — ש'און ב'ראשי, ראשי

שואן

רול = רודער

רולעטע (roulette .ג.) — רולטה, ג'לגל מ'שחק

רומיאניק (rumianek .ג.) — ב'בונג

רומעל (Rummel .ג.) — ד'כרים י'שנים, ג'רוטות

ער דארף דאָס צום רומעל — צ'ר'יף לו ל'מלוא

מ'ניו

ס'פאסט צום רומעל — מ'תא'ים, נאָה לו

ס'פעהלט איהם צום רומעל — ח'סר לו ל'כל

מ'עלותיו

רומעל-ספרים — ח'משים, מ'חורים, ס'דורים וכדומה

רומעניע (Rumänien .ג.) (מדינה) — רומניה

רומעניש — ש'פת רומניה, רומנית

רומפעל — ב'קור, ב'בור

רומפלען (rumpeln .ג.) — ב'קר א'ת (במועד

ושבת לשם כבוד)

רונד (rund .ג.) — ע'גל

רונדליך — ע'גלגל, ס'גלגל

רונדפערמיג — ב'צורת ע'גול, ב'עין ע'גול

רונדקייט — ע'גל

רונצלען (runzeln .ג.) — ק'מט

דונצלעל — ק'מט

רוס (Russe .ג.) — רוסי

רוסיאווע (русый .ר.) — צ'ה'בה, א'דמום ב'הה

רוסיש — רוסי, ש'פת רוסי

רוסלאנד — רוסי, א'רץ רוסי

רוף (Ruf .ג.) — קריאה, קול

א רוף טון — קרא ל-

רופען — קרא ל-, א'ת

יך — ה'קרא



ריגעווען — העמק את, הסע את-  
 זיך — העמק עצמו, עקר דירתו מ-  
 ריגעלען — נקב בגלגל, נקד (מצות)  
 ריגעל (ג. Riegel) — פריט  
 רידע = רודע  
 רידער = רודער  
 רידערן (ג. rudern) — הנע, הנד, הוז  
 ריגעלע — גלגל מנקב, מקור  
 ריהמען (ג. rühen) — הלל, שבח, פאר, רומם  
 זיך — התהלל, השתבח, התפאר, התרומם  
 ריהען (ר. рить) — חטט, נבר באשפה  
 ריהר — נגיעה, תנועה  
 ריהרען (ג. rühren) — נגע, הוז את-  
 ער איז געריהרט — חולה ברוחו, לקוי במחו  
 זיי ריהרען איהם פונם ארט — הן מויוות  
 אותו ממקומו  
 סריהרט איהם קיין קויל ניט — לא יפעל עליו  
 מאומה  
 איך בין געריהרט געווארען פון — נגע עד לבי,  
 נכמרו רחמי אל-  
 סקאן ריהרען א שטיין — אם אכן הוא נמוח  
 זיך — נוצ, התנועע, זוז, הודרו  
 ער ריהרט זיך ניט פונם ארט — לא יזוז  
 ממקומו  
 ער ריהרט זיך ניט צו — אינו נוקף אפילו  
 באצבע קטנה  
 ריהר זיך! — הודרו נא!  
 ריהרעוודיג — פזריות, במהירות  
 ת' — זריז, מהיר, חרוץ  
 ריהרעוודיגער — זריז, מהיר, חרוץ  
 ריהרעוודיגקייט — זריזות, מהירות, חריצות  
 ריהר-מיד-ניטאן — אל-תגעפי (שם צמח)  
 ריוו (ר. рив) — חריץ, שחת, שוחה  
 ריווטשאק — חריץ קטן, תעלה קטנה  
 ריז (ג. Riese) — ענק, נפיל, כפח  
 פאפיר (ג. Ries) — אגדת, תבילת גיר  
 ריזיג — ענקי  
 ריזענארבייט — מעשה, עבודת ענק  
 ריזיקאליש — מסכן, אחריות  
 ריזיקאנט — עורב לבו, מעמיד עצמו בסכנה

פוסטע רייד — דבר שפתיים, דברי הבל, דברים  
 בטלים  
 פון וואס געהט די רייד? — במה אתם עוסקים?  
 דערפון איז קיין רייד ניט — בזה תכל מודים  
 ריידען = רעדען  
 ריידעוודיג — דברני, מרבה לדבר  
 ריידער — דברן  
 דער ערשטער ריידער — ראש המדברים  
 רייע (ג. Reihe) — שורה, תור, טור; סדרה  
 ריז (ג. Reis) — ארז  
 ריזע (ג. Reise) — נסיעה, מסע, דרך  
 מאכען — נסע  
 א גליקליכע ריזע — נסיעה צלחה, יצלח ד'  
 דרך  
 אויף דער ריזע — בדרך  
 ריזע באשרייבונג — רשמי מסע, ציורי מסע  
 ריזע-בוג — מורה דרך  
 ריזע-מאש — מלתחת נוסעים, ונדא, מונדה,  
 תחמיל  
 ריזען — נסע, ארץ, הלך בדרך  
 ריזענדר — נוסע, (הלך) עובר ארץ  
 ריזעקאסטען — הוצאות הדרך, הנסיעה  
 ריזעוואגען — רכב  
 ריז מיליטער — פראשים  
 ריזען (ג. reiten) — רלב  
 ריזענדיג — פריכה, רוכב, רכוב  
 זעצען, פיהרען ריזענדיג — תרכב  
 ריזער — רוכב, רכב, פראש  
 ריזעריער — ריזער  
 ריז-פערד — סוס רכבה, סוס לרכב  
 ריז-קלייד — שמלת רכבה  
 ריז (ג. Reich) — עשיר, אמיד  
 ריז — ממלכה, מלכות, ממשלה  
 ווערען — עשר, העשר, התעשר  
 מאכען — העשר, עשר  
 קהל איז ריז — לית צבור כוליה מיעני (ירוש.  
 גמין פ"ג)  
 ריזטום (ג. Reichtum) — עשר, הון, רכוש,  
 עשירות, חיל, כבוד  
 ריזקייט = ריזטום

רייכליך — לרב, בשפע, למכביר, רב, שופע  
 ריים (ג. Reim) — חרוז, חרוזה  
 רייכערן = רייכערן  
 ריימען — חרוז, כתב חרוזים  
 ריימער — חרוז  
 ריין (ג. rein) — נקי, טהור, חף, נף, צח, פרוי  
 א ריינע לופט — אויר צח  
 ריין גאלד — זהב טהור  
 ריין פארדינסט — רוח נקי  
 א ריינער מעגש — חף מפשע, נקי כפים  
 א ריינע אויסשפראכע — לשון צחה, שפה ברויה  
 ער איז ארויס ריין — יצא נפאי  
 ארויס ריין (אין האנדעל) — יצא נקי ממכסיו  
 מאכען — נקה, טהר  
 ריינערל (רייז) — סיר עגל, קדרה עגלה  
 רייניגונג — טהרה, טהור, מריקה, צחצוח, לבון,  
 נקי  
 רייניגען (ג. reinigen) — טהר, נקה, מרק, צחצח  
 זיך — השחר  
 רייניגקייט — ספר תורה  
 ריינליך — טהור, נקי, נף  
 ריינליכקייט — טהר, נף, נקיין, בר, נקיות  
 ריינליכקייט = ריינליכקייט  
 ריינסטער — רעגיסטער  
 רייסען (ג. reissen) — קרע, פארם, מרט  
 פאר די פאלעם — משך בכנפי  
 בלוטען — קטף פרחים, תלש-  
 וויינטריבען — בצר  
 איילבירטען — מסק זיתים  
 סרייסט איהם א פינגער — מורסה פורחת לו  
 באצבען  
 סרייסט מיר מיין הארץ — המו מעי ל', נכמרו  
 נחומי על-  
 קריעה — קרע על-; עמל קשה  
 סרייסט אין די אויערען — צורם אזנים  
 די הויט — פשט עור, עשק  
 ער רייסט פון די הענט — חוטף מיד  
 פון טויטע און פון לעבעדיגע — גול עניים  
 נעשירים  
 זיך — קרא בקול גדול, צרח  
 אויף די צייהן — צעק מכאב שנים



דער שטאף רייסט זיך — האָרג יקָרע, נקָרע  
 זיך רייסען די האָר — מ'לט שער ראשו  
 זיי רייסען זיך — הם נאָבקים, מתגוששים, נצים  
 צו טון עפּים — התאמץ לעשות דבר  
 ס'רייסט זיך א רענען — גשם מתפרץ לרדת  
 רייסען (מדינה) — רוסיה  
 רייסעניש — מריבה, קטטה, תגרה, מדון  
 רייסעריי — רייסעניש  
 רייף (ג. reif) — בשל, בשול, מבקר, גומל, בוגר  
 ווערען — התבגר, התבשל  
 מאכען — תבשל  
 רייף (ג. Reif) — חשוק, הדוק, סובב  
 רייפיקייט — בשול, בכור, בגרות  
 רייז (ג. Reiz) — חן, לבוב, פח מושף  
 רייזען — גרה, עורר; לבב, לקח לב  
 זיך — הרגז, הקנט, קנח, את; התגרה ב'  
 רייזענדיג — לקח לב, מלבב  
 רייזען — ראה, לב וקבד (של בהמה שחומה)  
 רייכט — חשוק, אזור ברזל  
 רייכטונג (ג. Richtung) — נטיה, מגמה, כוון  
 רייכטיג (ג. richtig) — אמת, נכון, נאמן, צודק  
 דער זיינער געהט רייכטיג — השפוען מדיק  
 רייכטיגע צייט — עת נכונה  
 רייכטיג זאגסטו — פן אמת דובר  
 רייכטיגע רייד — דברים נכונים  
 רייכטיגע מאס — מידת צדק  
 שרייבען רייכטיג — כתב כמשפט, בלי שגיאות  
 געהן אין רייכטיגען וועג — הלך בדרך ישר,  
 במעגלי צדק  
 ס'איז גיט רייכטיג — לא אמת, לא נכון  
 דיין ברוך האב איך רייכטיג ערהאלטען — מקתך  
 קבלתי אל נכון  
 רייכטיגקייט — אמתות  
 רייכטען (ג. richten) — שפט; פון, הדרך  
 זיך — חכה ל', צפה ל' — המתן עלי, המתן  
 בשביל  
 האסט זיך געריכט אזעלעכס? — הצפית לדבר פנה?  
 איך האב זיך גארניט געריכט — לא פלתי, לא  
 חפיתי כלל  
 אומגעריכט — פהסח הדיעת, פתאם

ריכטער — שופט, דין  
 ריכטערליך — של שופט, של דין  
 רים (פ. rum) — קצץ, מכתת אבן; = ראם  
 רימארטישק — סוחר בעור, גלדאָה  
 רימארסקי — של רצען, של פֿר (ריטער)  
 רימאניק — רומאניק  
 רימעל — מסגרת קטנה (רים, ראם)  
 רימען (ג. riemen) — עור, גלד; רצועה, אזור עור  
 רימענדעל — רצועה קטנה  
 רימעניק — רימארטישק  
 רימענענט — רעמאנענט  
 רימענער — של עור, -עור  
 רימער (פ. rymarz) — פֿר, סרג, עושה כלי סוס  
 רימפלען (ג. rumpeln) — אויף א פירעל — גרד,  
 נסר בכנור  
 צו נאסט געהן — בקר, פֿרד בקור את  
 רינאל (צ. urinal) — עביט, גרף של רועי  
 רינג (ג. Ring) — טבעת, אצבעה, חת; חוג, עוגה  
 רינגעלע — טבעת קטנה; עגול קטן  
 רינג (ג. rind) — בקר, פֿר בקר  
 רינגען — של בקר  
 רינגערן פלייש — בשר בקר, בשרא דתורא  
 רינווע (ג. Rinne) — צנור, צנח, סלון, מרוב,  
 מוחילה, דלקה  
 רינע — רינווע  
 רינעם — חריצים (שעל גדות השדות)  
 ציהען אויף די רינעם — ענה, צער, סגף, סגף  
 את  
 רינען (ג. rinnen) — זוב, דוב, נזל, קלח, קלח,  
 דלף, זלג  
 סע רינט איהם פון די אויגען — עיניו נוזלות,  
 פון דער נאז — רר חטמו, אפו נוזל  
 דער עטער רינט — הדלי דולף, נוזל, קולח  
 רינשטאק — ביב, תעלה  
 רים (ג. Riss) — קרע, קריעה  
 א רים טון — קרע  
 ס'האט מיר א רים געטון אין הארצען — נמר לפי  
 רים = ריזעל פאפיר

ריסאָוואַניע — ציור, שרטוט  
 ריסטאָוואַניע — רעשטאָוואַניע  
 ריסעווען (ר. рисовать) — רשם, רשם שרטוט,  
 ציר  
 ריסונעק — ציור, רשום, שרטוט  
 ריסק — ריזיקע  
 ריסקעווען — ריזיקירען  
 ריפ (ג. Rippe) — צלע  
 סידעראנט ביז דער זיבעטער ריפ — חודר  
 פליות גלב, יורד חדרי בטן, נוגע עד החמש  
 ריפטעל (ג. Riefter) — פת לחם  
 ריפס (Rips) — ריפס (אריג)  
 ריפעלקע — כנור מגרד, צורם  
 ריפען (ר. рыпать) — גרד, חרק בכנור  
 זיך — חלק בדלת, יצא וברא בתכיפות  
 זיך אינדערהיים און ריפע זיך גיט — הקבד ושב  
 בביתך  
 ריץ (ג. Ritz) — סריטה חקק  
 ריזענאיל (ג. Rizinsöl) — שמן קיק  
 ריזער — ריטער  
 ריק = רוק  
 טו זיך א ריק — קרב אליך  
 זיך א ריק גיבען — התקדם  
 א ריק אין דער זייט טון — הפה בצד  
 ריקווערטס — אחרנית, לאחור  
 ריקען (ג. Rücken) — גב, ערף  
 פון א שטול — מסעד  
 ריקען (פעל) — דחף, הדף, העתק  
 ער איז געריקט פון איהם מיט צוויי יאהר —  
 הוא צעיר ממנו בשתי שנים  
 טשאלט — טמן לשבת  
 זיך — זוז, זוז; זחל, משמש וברא  
 ריקען ביין — שדרה  
 ריש — שם האות העשרים מהא"ב העברי והיהודי.  
 במספר ערכו שתי מאות (200)  
 רישטאָוואַניע — רעשטאָוואַניע  
 רישבעם = רשעות  
 רכילות = פארליימונג — דבה, לשון הרע  
 פיהרען רכילות — הלך רכיל, הוצא דבה  
 רכילותניק — הולך רכיל, מוציא דבה, לעז,  
 מלשין  
 רמאי = ליגנער, פאלשער  
 רמאות = פאלשקייט  
 רמז = ווינק  
 קיין רמז דרמיוז גיט — לגמרי לא  
 רעאגירונג — תגובה  
 רעאגירען — תגב, ענה נגד  
 רעאל = ראיאל — ממש, אמת, רצלי  
 רעאל-שולע — בית-ספר רצלי  
 רעאליזירען — הוצא לפעולה, מפתח אל הפעל,  
 גשם, ממש  
 רעאליזם — רעאליזם, ממשות, ישות  
 רעאליסט — רעאליסט  
 רעאקציע — נסיגה לאחור, תסונה, ראקציה  
 רעאקציאנער — נסוג, הולך אחרנית, ראקציונר  
 רעבארבער — רוביה (מין צמח לרפואה rhabarber)  
 רעאראניזירען — סדר, ארגן מחדש  
 רעבוס (rébus) — חידת ציורים  
 רעגאל פאפיר (ג. Regal-Papier) — גיר רגל  
 רעגולאטאר — מפלס; שעון רגולאטור  
 רעגולאציע — סדור, כוון  
 רעגולארע — מסדר, קבוע; כסדרו, בדייק, מכון  
 רעגולירען (ג. regulieren) — סדר, פלס, כוון  
 רעגמענט (régiment) — גדוד (צבא)  
 רעגיסטר (Register) — רשימה, מפתח, דפטר  
 רעגיסטראטאר — דפטרן, מזכיר  
 רעגיסטרירען — רשם, דפטר  
 רעגיסטריטער בריף — מקתב בטוח, באחריות  
 רעגירונג — ממשלה, רשות; מלכות, מלוכה  
 רעגירען (ג. regieren) — משל, מלך, הנהג ממשלה  
 רעגירער — מושל שויר, מולך  
 רעגנען — המטר, ירד גשם  
 ס'רענענט — מטר, גשם יורד  
 רעגעל (ג. Regel) — פלל, דין, חק; נסת (של נשים)  
 עס גיבט קיין רעגעל אהן אויסנאהם — אין פלל  
 פלי חוק, פלי יוצא  
 רעגעלמעסיג — מסדר, כמשפט, סדיר  
 רעגעלמעסיגקייט — סדר, סדירות  
 רעגען (ג. Regen) — מטר, גשם  
 א גוס רעגען, א שלאקס רעגען — מטר סוף



פריה רעגען — ילר  
שפעט רעגען — מלקוש  
רעגענבויען — קשט  
רעגענדיג — של גשם, מטר, גשום  
רעגענדיגע טעג — ימי גשם, ימים גשומים  
רעגענט (Regent) — שליט, מושל זמני, רגנט  
רעגענען = רעגען  
רעגען-וואסער — מי מטר, מי גשמים  
רעגען-מאנטעל — מעיל מטר, גשם, אפרזין, ממטר  
רעגענשירים — מטריה, סוכך  
רעד = רייד  
רעדאנירען = רעדאקטירען  
רעדאכטן — דבור, דברים, מכתב  
רעדאקטאר (redacteur) — עורך, רדקטור  
שעה-רעדאקטאר — עורך ראשי  
רעדאקטירען — ערך  
רעדאקציע — מערכת  
רעדוצירען (reduzieren) — חסר הפחת, קצר  
רעדען — קסב גלגל שנים על מזה, נקב מזה  
רעדען (ר. редно) — בד עב, שק  
רעדער — נואם, מטיף, דבור, איש דברים  
רעדע — נאם, משא, דרוש דרשה  
האלטען א רעדע — נשא משא, נאם נאם, דרש  
דערפון איז קיין רעדע נישט — בזה כלי עלמא לא  
פליגי, הכל מודים  
רעדעוויג — דברן  
רעדעל — גלגל קשן  
רעגשען (Rupel) — קהל, אספת אנשים  
דאס רעדעל דרעהט זיך — הגלגל חורג  
דאס רעדעל האט זיך איבערגעדרעהט — גהפך, חור הגלגל  
די וועלט איז א רעדעל — גלגל הוא החזור בעולם  
אומגעחן, זיין אויף רעדלעך — שוטט  
רעדעל-פיהרער — מנהיג, ראש  
ער פיהרט דאס גאנצע רעדעל — הוא המנהיג  
לכל הקהל  
רעדען (ר. reden) — דבר, מלל, נאם, שיח, שוחח  
פונם שלאף — דבר בשנתו  
פונם וועג — דבר תהו, הבלים

פונם פוסטען פאס — דבר דברי רוח  
פון עמיצען — דבר בגנותו של-  
א גוט ווארט פאר — דבר טוב, המלץ על-  
אונטער דער נאז — רטן, גנן  
א שירוף — דבר נכבדות ב, הצע שדוף לפני  
פאר פייער און פאר וואסער — הרבות להג  
פון היץ — דבר מחם, הזה  
אין דער וועלט אריין — דבר דברים בעלמא  
אקעגען — ענה צוות, דבר כנגד, למרות  
צום לאמפ — דבר אל העצים, על און לא  
שומעת  
צו דער זאך — דבר בענין  
ווער רעדט פון איהם? — מאן דבר שמה?  
מע רעדט אז — נא קול, עברה רנה בעיר,  
נפלה הברה כי-  
ער ווייסט נישט וואס ער רעדט — אינו יודע מה  
הוא סח  
מע רעדט שטארק אוי — קלא קלא פסיק הוא  
כי-  
שווייגען הייסט גערעדט — שתיקה כהדאה משמע  
פון וועמען רעדסטו? — במי אתה מדבר?  
צוריק גערעדט — לאידך גיסא  
נישט אזוי ניד טוט זיך ווי סרעדט זיך — נקל  
לדבר וקשה לעשות  
רעדען איז זילבער שווייגען איז נאלד — דבור כסף  
שתיקה זקב, מלה בסלע שתיקה בתרין  
אז מירעדט א סך רעדט מען זיך אויס א  
נארישקייט — קרב דברים לא תחדל פתיית  
וועניגער גערעדט און מעהר געטיינט — אמור  
מעט נעשה הרבה  
הער וואס די וועלט רעדט — הקשב מה שיאמרו  
הבריות  
צווישען אונז גערעדט — בינינו לבין עצמנו  
סאיז נאר גערעדט — אף דבר שפתיים הוא  
ווען איז דאס גערעדט געווארען — במה דברים  
אמורים  
ווער רעדט נאך... — ואין צריך לאמור... מפל  
שכן, על אחת כמה וכמה כי...  
סרעדט זיך נאר אזוי — כך רק מדברים, אפן  
דבור הוא, שגרא דלשנא הוא  
ארבעס רעדט ווערטער — עדישים מצפצפים (מדרש  
שוחר טוב י"ב)

רעזומע (résumé) — תמצית, סכום  
רעזיגנאציע (résignation) — נואש  
רעזיגנירען — התנאש, אמר נואש, התפטר  
רעזידענץ (résidence) — עיר הבירה, עיר מלוכה  
רעזינע (résine) — רישונה, רשינה, גומי  
רעזערוו (réserve) — חיל מלואים  
רעזערוואאר — מקנה, ים, רזרבוואר  
רעזשים (régime) — דרך, אפן, מנהג; משטר, רזים  
רעזשיסטער = רעגיסטר  
רעזשיסער (régisseur) — מקדיר, מנצח (על  
המשחקים בתיאטרון)  
רעטאך (Rettich) — צנון, פגלה  
חודש רעטאכעל — צנונית  
רעטאריק (rhétorique) — דברנות, חכמת, תורת  
ההטפה  
רעטונג (Rettung) — הצלה, מפלט  
רעטוש (retouche) — תקון, דיוח  
רעטושירען — תקן, דית  
רעטען — הצל, מלט, פלט  
זיך — הנצל, המלט, מלט נפש  
רעטער — מציל, מפלט  
רעטעניש (ג. Rätsel) — חידה  
פרעגען א רעטעניש — חוד חידה  
טרעפען א רעטעניש — מצא, הגד חידה  
רעטשאניק (ר. речникъ) — פת, קסמין  
רעטשיטאטיוו (recitativ) — רציטטיב (נגון ספורי)  
רעטשיטן — של קסמין  
רעטשענע קאשע — גרש של קסמת, גרש קסמין  
רעטשקע (ר. реча) — קסמת  
רעכווע = ריכווע  
רעכט (ג. Recht) — זכות, משפט, צדק, צדקה, ישר, נכון  
איך האב דערויף א רעכט — יש לי זכות על זה  
דו האסט רעכט — לך הצדקה, הצדק אתך  
האסט נישט קיין רעכט אזוי צו טון — אין לך  
הצדקה לעשות כן  
גלייכע רעכט — שוין, שווי זכויות  
רעכט ת' ישר, נכון, הגון, ניחא, שפיר, לחיני; זמין  
זמני; מאד

בראנפען רעדט, האבער געהט — יין דובב  
שעורים מהלכים, בגרי דחמרא שער  
רעדענדיג — מדבר, בדבר  
מאכען — דובב, אנס לדבר  
רעדענסארט — אפן בטוי, דבור; פתגם  
רעדער = רעדנער  
רעדעריי — דברנות  
רעה = שלעכטם  
אפטון א רעה פאר א טובה — שלם רעה תחת  
טובה  
רעהמעל = רימעל  
רעהר (ג. Röhre) — קנה, שפופרת, אבוב, סילון  
אביק, צנור  
רעהרען-לייכטער — מנורת קנים, נברשת  
רעהרעל — שפופרת קטנה, צנור קטן  
רעו = רויה  
רעו (ר. рѣ) — שאתה, נהימה, נהם  
רעוואלוער (révolver) — אקדח, אקדח  
רעוואלט (révolte) — מרד, מרידה, קשר  
רעוואלירען — מרד התקומם  
רעוואלוציע (révolution) — מרד, מהפכה  
רבולוציה  
רעוואלוציאנער — מרד, מהפכני, רבולוציונר  
רעווידירען (ג. revidieren) — בדיק, בדיק, בקר,  
בחן, עין  
רעווידירער = רעוויזאר  
רעוויזאר (Revisor) — בודק, מבקר  
רעוויזיע — בדיקה, בקרת; מפקד  
רעוומאטיזם (rhumatisme) — שגרון, רבמטיות  
רעווען (ר. рѣть) — שאג, נהם, צלח, נער  
רעוועראנס (révérence) — קידה, השתחוויה  
רעזאלוציע (résolution) — תולטה, פסק  
רעזאן (raison) — סברה, שכל, טעם  
רעזאנאנס (résonance) — הד, קול חוזר, תהודה  
רעזונס  
רעזאנירען — שפט, הסתבר  
רעזולטאט (résultat) — תוצאה, מסקנה, סוף דבר,  
מוצא דבר  
רעזולטירען — סכם בקצור



א רעכטע זאך — דער טוב, הגון  
 צו דער רעכטער צייט — למועד הנכון, בשעת  
 הפשר  
 ער איז רעכט געזונד — הוא בריא אולם  
 נישט רעכט אזוי צו טון — לא נכון לעשות כן  
 רעכט אזוי? — היטכן פזאת? הכן הישר?  
 דו האסט רעכט געטון — יפה עשית  
 א רעכטע וואג — מאזני צדק  
 אויב ביי דיר איז רעכט — אם פשר הדבר לפניה  
 ווי רעכט איז — פראוי, קהן, בשורה  
 רעכטע האנט — יד ימנית, ימין  
 איך האב דאס נישט רעכט געהערט — לא שמעתי  
 זאת פראוי  
 אויב אזוי איז רעכט — אם כן שפיר, לחי  
 ס'איז רעכט קאלט — קר באמת, קר מאד  
 היינט איז שוין רעכט — השעת ניקח  
 רעכטע זייט (פון שטאף) — פנים, פני  
 א רעכט ביסעל — כמות הגונה  
 איך בין רעכט הונגריג — רעב אנכי מאד  
 שוין רעכט טאג — כבר נכון היום  
 ביי איהם איז אלץ רעכט — כל דבר טוב, ישר  
 בעיניו  
 רעכטס — טוב, יקר ערך  
 עפיש רעכטס — דבר טוב, משהו יקר ערך, שיש  
 בו ממש  
 רעכטס ת"פ — הימין, ימין, מינה, מימין  
 געהן — הימין (אם השמאל ואימינה)  
 רעכטס! — מינה!  
 רעכטגלויביג — אדוק, מאמין  
 רעכטליך — משפט, שלפי החק  
 רעכטפארטיג — צדיק, זכאי, נקי  
 רעכטפערטיגען — הצדק, זפה, נקה  
 זיך — הצדק, התנצל  
 רעכטשרייבונג — ישר הכתיבה  
 רעכטשרייבען — כתב ישר (ע"פ חוקי אורטוגרפיה)  
 רעכטונג — חשבון, דין וחשבון  
 אפגעהמען רעכטונג — דרש דין וחשבון מ'  
 אפניבען רעכטונג — נתן דין וחשבון  
 ס'האט קיין רעכטונג — אינו שוה, אין תועלת  
 געהמען אויף רעכטונג — לקח על חשבון, בהקפה  
 נאך מין רעכטונג — לפי חשבוני, לפי דעתי

רעכען-מאשין — מכונה מחשבת  
 רעכענמייסטער — חכם, בעל חשבון  
 רעכענען נ. (rechnen) — חשב, חשב, שער  
 איך רעכען דאס פאר א גליק — אני חושב זאת  
 לאשר  
 איך רעכען אויף דיר — אני סומך עליך  
 גאט זאל דיר נישט רעכענען — לא יחשוב ד' לך  
 ס'מען מיר גערעכענט ווערען — יזכר לי לטובה,  
 תעמוד לי  
 איך רעכען איהם גלייך מיט... — אני מעמיד אותו  
 בשורה אחת עם...  
 גערעכענט ווי טויט — חשוב כמת  
 זיך — החשב, התחשב עם  
 ס'רעכענט זיך — עולה מן החשבון  
 רעכענקונסט — חקמת החשבון  
 רעלאטיוו (relatif) — יחסי  
 רעלאטיוויטעט — יחסות  
 רעליגיאזיטעט — דתיות  
 רעליגיע (religion) — אמונה, דת  
 רעליגיעז — אדוק, דתי, חסיד  
 רעליעף (relief) — בולט; בליטה, תבליט  
 רעלם (ר. relief) — מטיל, פס (מסילת חברול)  
 רעמאטיום — רעוואטיום — שגרון  
 רעמאנט (remonte) — תקון, שפוי, בידק בית  
 רעמאנטירען — תקן, שפץ  
 רעמאניק — רומאניק  
 רעמעל — רימעל  
 רעמעסלעניק (ר. ремесленник) — אמן, אומן,  
 בעל מלאכה  
 רענאל — רינאל  
 רענדאר — ארענדאר — חוכר  
 רענדעל (Rand-Dukaten) — אדום  
 א רענדעל א ווארט — מלה בסלע  
 א רענדעל ארויף א רענדעל אראפ — אדום יותר  
 אדום פחות; אדום ביני ובינה מה הוא?  
 אויסגייטען דאס רענדעל — המר דתו, הפך  
 הקצרה על פיה  
 רענטע (rente) — רבית קבועה, רנטה  
 רענעסאנס (renaissance) — תחייה, רנסאנס  
 רענצעל (נ. Ranzen) — זלקוט, תרמיל, צקלון

רעסאָר (ressort) — קפיץ, רסורס  
 רעסט (reste) — שאר, שיר, נשאר, שארית, יתר,  
 נותר, עדר  
 רעסטאראטאר — בעל בית אכל, בעל מרזח  
 רעסטאראַן (restaurant) — בית אכל, בית מרזח,  
 מסעדה  
 רעסטאראציע — רעסטאראַן  
 רעסטעל — רעסט  
 רעספובליק — רעפובליק  
 רעספעקט (respect) — רגש כבוד, דרך ארץ  
 האבען — פאר — נהג כבוד ב'  
 מיט רעספעקט צו מעלדען — במחילת כבודך  
 רעספעקטאבל — נכבד, נשוא פנים  
 רעספעקטירען — נהג כבוד ב', הדר פני'  
 רעעל — רעאל  
 רעעסטער — רעניסטער — דפטר, רשימה  
 רעפאק — זרע לפת  
 רעפאראציע (réparation) — תקון  
 רעפארירען — תקן  
 רעפארמאטאר — מתקן עושה תקונים בדת  
 רעפארם (réforme) — תקון, רפורמה  
 רעפארמאציע — תקונים בדת, רפורמציה  
 רעפארמירען — תקן  
 רעפארמער — רעפארמאטאר  
 רעפובליק (république) — ממשלת עם, רפובליקה  
 רעפובליקאנער — רפובליקני, נוטה אחרי  
 ממשלת עם  
 רעפוטאציע (réputation) — שם, טבע, שמע  
 רעפטעל — ריפטעל  
 רעפלקטאר (réflecteur) — מחזיר אור,  
 מורקור, רפלקטור  
 רעפעטיטער — משנן, מחזר  
 רעפעטירען — שנון, חזר על-  
 רעפעטיציע (répétition) — שנון, חזרה  
 רעפערטואר (répertoire) — מחזור, מפקד החזיונות,  
 רשימה, רפרטואר  
 רעפערט (Referat) — הרצאה, רפרט  
 רעפרעזאנטאנט (représentant) — בא כח, ממלא  
 מקום, נציג  
 רעפרעזאנטירען — בא מלוא מקום  
 רעפרען (refrain) — פזמון, חרוז חוזר  
 רעפרעסיע (répression) — לחיצה, העקה  
 רעציטאטיוו — רעטשיטאטיוו  
 רעצענזיע (recension) — בקורת, רציונה  
 רעצענזירען — בקר  
 רעצענזענט — מבקר  
 רעצעפט (Rezept) — פתקת רפואה, סם מרפא  
 רעצעפיש (réceptissé) — קבלה, שובר  
 רעקאמאנדאציע (recommandation) — המלצה,  
 אגרת המלצה  
 רעקאמאנדירען — המליץ בעד, לפני, דבר  
 טוב על-  
 רעקארד (record) — הפלגה, רקורד  
 רעקטאר (recteur) — משגיח, מנהל, רקטור  
 רעקוויזירען (réquisitionner) — תחרם למלכות  
 רעקלאמע (réclame) — מודעה, הכרזה בפרסום,  
 רגלמה  
 מאכען — חודע, הכרו בפומבי על-  
 רעקלאמירען — מאכען רעקלאמע  
 רעקעל — בגד, מעיל קטן (ראק)  
 רעקרוט (Rekrut) — חניף צבא, טירון  
 רעקרוטירען — לקח לעבודת הצבא, הצבא  
 רעש = גערויש, געפילדער  
 רעשעטקע (ר. рѣшетка) — שבתה, סרג, סריג  
 רעשט = רעסט  
 רעשמאוואניע — רוישטאוואניע  
 רעשמירען — ארעסטירען  
 רעשמעווען — רעשמירען  
 רעשמעל = רעסט  
 רעשמלעך — שיריג  
 רעשיג — של רעש, רעש  
 רעשן — רעש  
 ס'רעשט זיך — קול ענות, קול רעש נשמע  
 רעשעמניק — פברן, סלח  
 רעשעמע (ר. рѣшето) — פברה, נפה, ערבול  
 פון א משבצ — אחורים, צד שני  
 רעשען (ר. рѣшить) — חרץ; פתר, גמר בדעתו,  
 החלט



א פראבלעם — פֿתֿר

זיך — גַמֿר בִּדְעָתוֹ, הַחֶלֶט בְּנַפְשׁוֹ

רעשעניע — הַחֶלֶטָה, פֶּסֶק; פִּתְרוֹן

רפואה — היילונג, רעצעפט — גָּהָה, תְּרוּפָה, תַּעֲצָלָה,

אַרוּקָה, מְזוֹר, סִגְלָה

א רפואה דיר — אַסוּתָא, אַסְיָא!

ניטא אפילו אויף א רפואה — אַין אַף לְרַפּוּאָה

א רפואה שְׁלֵמָה — פאלקאמע היילונג

נאט ניט די רפואה פאר דער מַכָּה — הַקִּבָּה

מַקְדִּים רַפּוּאָה לַמַּכָּה

רצון — ווילען

רצוּעָה — רימען, פאם

רציחה — מערדעריי

רשות — ערלויבעניש, פריי-זאך

רשות-הַיָּחִיד — פריוואט ארט

רשות הַרְבִּים — אלגעמיין ארט

רש"י — רבי שְׁלֵמָה יִצְחָקִי, פרוש על התורה והתלמוד

רשי-קֶתֶב — קֶתֶב רשי

רשימָה — צעטעל

רשע — שלעכטער, זינדיגער

רשע מְרוֹשֶׁע — שטארק זינדיגער

רשעות — שלעכטיגקייט, בייוואפטיגקייט

ש — האות חכ"א בא"ב העברי והיהודי

במספר ערכו שלש מאות = 300

שא! (s! za) — הֵם!

סאיז דארטען שא, שטיל — שָׁקֵט וְשָׁנָן שָׁם, שָׁם

הַשִּׁלָּךְ הֵם

שאב — גרוד

ניבען א שאב — גָרֵד

שאב-אייזען — מַגְרֵדָה

שאבלאָן (ג. Schablon) — דִּגְמָה, דְּמוּת, שְׁבִלּוּנָה

שאב-טעסער — ספין מַגְרֵד

שאבעכין — גְרִידָה, מַפֵּל, פֶּסֶלֶת

שאָבען (ג. schaben) — גָרֵד, גָרֵד, קַרְצָה, הַקָּצָה

שאָג (ר. шара) — צַעֵד, פִּסִּיעָה

שאַגראַן (צ. chagrin) — עוֹר חָרוֹק, שְׁגָרִין

שאַד (ג. Schade) — חֶבֶל, צַר

א שאַד! — חֶבֶל, צַר לִי!

שאַדע = שאַד

שאַדען (ג. Schaden) — הַפְסֵד, הֶזֶק, נֶזֶק, חֶסְרוֹן,

אַבְדָּה, דִּרְרָא

קומען צו א שאַדען — באַ לִידֵי הַפְסֵד, נֶזֶק, הֶזֶק

אין האב א שאַדען — אַבֵּד מִמֶּנִּי, אַבְדָּה אַבְדָּה לִי

דער שאַדען האט זיך אָפּגעוואָכט — נִמְצָאָה הָאֲבָדָה

חוצ זיין שאַדען — חוּץ מִהַפְסֵדוֹ עָלֵי

אנטון א שאַדען — גָּרַם הַפְסֵד, סָבַב נֶזֶק

ליידען דעם שאַדען — סָבַל הַנֶּזֶק, הַהַפְסֵד

סאיז דיין שאַדען — הִלָּכָה תְּמוֹרָךְ

שאַדען = הֶזֶק, הָרַע, קִלְקַל, הַפְסֵד

סוועט ניט שאַדען — לאַ נֹזֵק, אֵין רַע

סווארט ניט — אֵין רַע, אֵינּוּ מִזִּיק

סזאל איהם נאך ניט שאַדען — פֶּן יִבְלַע לוֹ

סווארט צום געוונד — קָשָׁה לְבִרְיָאוֹת

סווארט צום זכרון — קָשָׁה לְשִׁכְחָה



שאַדען-ערזאָן — פּאַצוי, דְּמִי הֶזֶק, פִּשְׁלוּמֵי נֶזֶק

שאַוואַקס = שוואַקס — שְׁחֹר נְעָלִים

שאַוויניזם (chauvinisme) שובניזם

שאול תַּחְתִּיָּה = טיפער קבר

ייגען אין דער שאול תַּחְתִּיָּה — הִיָּה בְּשִׁפְלָה

הַמְדָּרְגָה

שאַוואַלקע (ר. сажалка) — בִּרְכָה

שאַוועווקע = שאַוואַלקע

שאַוושע = סאַושע

שאַט = שיט

שאַטאיען זיך (ר. шататься) — נוע וְנוֹד;

שוטט, תַּעֲה

שאַטין (פ. szatyn) חוים-פֿהָה, שְׁחֶרְחַר

שאַטע (ר. шутей) — חֶסֶר קֶרְנִים

שאַטען (ג. schatten) — צַל

שאַטען = שאַדען

שאַטען = שאַטין

שאַטענדיג — שָׁל צַל, צִלְלִי

שאַטקעווען (פ. szatkować) — פֿתֿת, גָּזַר קְרוֹב

שאַיקע (ר. шайка) חֶבֶר, גָּדוּד, פֶּתִי, סִיעָה

א שאַיקע פארברעכער — חֶבֶר, עֲצָרֶת בּוֹגְדִים

שאַך (Schach) שַׁח (מושל פרס), מֶלֶךְ (במשחק

האישקקי)

שאַך — מִשְׁחָק אִישְׁשָׁקִי, אִישְׁשָׁקִי נִרְדָּשִׁיר, שְׁחֶמֶט

שאַך-ברעט — טַבֵּלָה, לוח אִישְׁשָׁקִי

שאַכטע (ג. Schacht) — מַחְפֶּרֶת, מַחְצָב, מַכָּה

שאַכטעל (ג. Schächtel) — קופֿסָה, נְרִתִּיק, סִלִּילָה

שאַכמאט = שאַך, שְׁחֶמֶט

שאַכער (פ. szacher) — נוכל, רִמָּאִי

שאַכער מאַכער — דִּרְכּוֹ לְרִמּוֹת, סַחַר מַכֵּר,

סוחר מוכר



שׂאכעריי — רמאות, רמיה; תגרנות  
 שׂאכערן — רמה, הולף שולל; תגר  
 שׂאכראי — סמרטטן; נוכל  
 שׂאכשפיל = שאך  
 שׂאכשפילער — משחק, שחקן באישקוקה, אשקוקן  
 שׂאל (szal, schal = shawl) — שאלה, מטפחת  
 שׂאל (Schale) — ספל, טס, בוך, תחתית;  
 פך מאננים  
 שׂאלאכין (Schale) — קלפה, זג, קרום  
 ציבעלע שאלאכין — קלפת השום, קלפת בצל  
 פון אן איי — שפופרת של ביצה  
 פון וויינטרויבען — זג  
 שׂאלאטאן = שאלאטאן  
 שאלאכמאנעם — שלח-מנות  
 שאלאמוויען — אבזר, דברים קטנים  
 שׂאלאפאט (szalapat, ר. majanai) — הולך  
 בטל, עצל  
 שׂאלאש (szalasz) — ספה, אהל  
 שׂאלה — שאלה = פראגע  
 פראגען א שאלה — שאל דין  
 א שאלה א ביסעל! — שאלה היא!  
 שׂאלטיק — הולל, שובב, נוכל  
 שׂאליוואניע — צפוי קרשים  
 שׂאליווען (szalować) — צפה קרשים, נקרים על-  
 שׂאליווקע (szalówka) — נקר, קרש דק  
 שׂאלעכין = שאלאכין  
 שׂאלען (schallen) — הרע  
 שאלעסידעם = שלש סעודות (הסעודה השלישית  
 בשבת)  
 מאכען א גאנצען שאלעסידעם פון — הגזם ערך  
 א פראסטער שאלעסידעם — דבר שאין לו ערך  
 שׂאס-טייל — ערוה, מקום התרף, אותו מקום  
 שׂאמען (schaumen) — העלה קצף  
 שׂאמפאן = שאמפאניער  
 שׂאמפאניער (champagne) — יין שמפני,  
 שמפניה  
 שׂאנד (Schande) — בזיון, חרפה, בושה, בלמה  
 שמצה — קקלון גבי, גנות, קלון, זילותא  
 צו שאנד און צו שפאט ווערען — היה למשל  
 ולשנינה

ער איז מיר א שאנד — לחרפה הוא לי  
 ליידען שאנד — נחל חרפה, בלמה  
 ארים איז קיין שאנד ניט — העני לא לחרפה  
 תחשב  
 א שאנד אין פנים א נעווגד אין בויד — חרפת  
 פנים ובריות גופא, בזיונה עדיף ספי מצערא  
 דגופא  
 שאנד-גליד — ערוה, מבושים, גיד, אמה, אותו מקום  
 מעליכער — זכרות  
 ווייבליכער — נקבות  
 שאנד הוין — בית בשת, בית התורפה  
 שאנד-טייל = שאנד-גליד  
 שאנס (chance) — יסוד, תקוה, אפשרות  
 שׂאנאווען (szanować) — חוס, רחם, שמר  
 שׂאנאוואניע — דרך ארץ, כבוד, שמירה  
 שאניץ (Schanze) — סוללה  
 שאנקער (Schanker) — מרסת האבר, שנקר  
 שאס (Schuss) — יריה  
 גיבען א שאס — ירה, רבה  
 שׂאסטאקאל (шаторокаль) — גדר, תדות  
 שׂאסטען (szastać) — פור, בובו  
 ער שׂאסטעט מיט געלט — מבזבז ממונו  
 שׂאסיי (chaussée) — כביש  
 מאכען — כבש דרך  
 שאפ — דב ימיקי (א שאפענער טולופ)  
 שאפ (Schop) — בית חרשת  
 שאף — פקידה צו  
 טון א שאף — פקד צוה  
 שאף (Schaf) — כבש, כשב, כבשה, כשבה,  
 כבשה; צאן (כולל כבשים ועזים)  
 אז מע שערט די שאף ציטערן די לעמעלאך —  
 לצ תפה ופתי יערים  
 ווי שאף און א פאסטור — כצאן בלא רועה  
 שׂאפאט = עשאפאט — גרדום, במת מטבח  
 שׂאפונג — יצירה, מעשה  
 שׂאפטאליי (шантажа) — אפרסקין (מבשים)  
 שׂאפיר = סאפיר — ספיר  
 שׂאפירין — תכלית, כחול, כמראה ספיר  
 שׂאפין — של צאן, כבש  
 שׂאפין פלייש — בשר כבש  
 שׂאפין פעל — עור כבש, אגנינה

שׂאפֿן — של דב ימיקי  
 שׂאפע (Schaff) — ארון, מגדל, קמטר  
 שׂאפעל = שפל — לא טוב, רע  
 שׂאפע (szopa) — דיר  
 שׂאפעטיניק (шапетинникъ) — איש קטנות,  
 פעוטני, מדקדק דקדוקי עניות  
 שׂאפען (schaffen) — ברא, יצר, עשה; המצא  
 הספק; פקד צוה  
 אויף עמיצען — צוה את, פקד על-  
 האבען צו שׂאפען — משל ב-  
 ווער האט צו שׂאפען איבער מיר? — מי אדון לי?  
 קיינער האט אויף מיר נים צו שׂאפען — לא  
 ימשול איש בי  
 שׂאפען געלט — המצא, הספק פסוק ל-  
 זיך מיט — נתן צו, פקודה; שלח בשליחותו את-  
 ער שׂאפט זיך מיט מיר — עושה אותי למשרתו  
 שׂאפער — מספיק, ממציא; פוקד, מצוה  
 שׂאפער (chauffeur) — מנהל מכונית  
 שׂאפערש — יוצר, עושה  
 שׂאפֿקע — ארון קטן  
 שׂאפֿקעווען — הסר המצנפת לפני, התרפס לפני-  
 שאץ (Schatz) — אוצר, סגולה, מסמון  
 שׂאצונג — הערכה, שומא, אמד  
 שׂאצען — הערך, שום, אמד, האמד שער  
 וויפעל שׂאצטע דאס? — כמה אתה אומד, משער  
 מחירו?  
 דאס שׂאצען — הערכה, שומה, אמדה  
 שׂאצער — שמאי, מעריך, אומד, אמדן  
 שׂאצן-קאמער — בית אוצר, גג, גגוץ  
 שאק (Schock) — ששים; קריאה לסוס  
 שאקאל (chacal) — שועל, תן, אי  
 שׂאקאלאר (chocolat) — שוקולדה  
 שׂאקירען (choquer) — עלב, הרגז  
 שׂאקלען (Schaukeln) — הנע, הנד, נדנד  
 נצע, נפגף  
 מיטן עק — פשפש בזנבו  
 זיך — התנודד, התנועע, התנענע; רפף  
 שׂאקעלט זיך מיר א צאהן — שני מתנועע,  
 נודדת  
 שׂאקעל — נדנוד, נענע  
 מיטן קאפ הרבן, נענע בראשו  
 שׂארבאן (char-à-bancs) — עגלת ספסלים,  
 שרבה  
 שׂארעדע (charade) — חידת הברות, שרדה  
 שׂארף (шорохъ) — שאון קל, רשרוש  
 שׂארבען (Scherbe) — חרש, חרס, חספה,  
 שבר פלי, גסטרה  
 א צעבראכענער שׂארבען — חרס הנשבר  
 א שׂארבען לעבט איבער א מאנ — נפיש גמלי  
 סבי דטעיני משכי דהונגני  
 פון א מענשען — גלגלת, קרקפתא  
 שׂאריי — רעש, שאון, המיה  
 שׂאריען אויף מאג — עלה השחר = זשאריען  
 שׂאר יקרות = אנדערע קלייניגקייטען  
 שׂאריך — שׂאריך  
 מהערט ניט קיין שאריך — לא נשמע אף הקה,  
 אף אושה קלה  
 שׂארלאטאן (charlatan) — נוכל, רמאי, הולל  
 שרלטן  
 שׂארלאטאנעווען — התהולל, פור פסוק להוללות  
 שׂארלאטאנסטווע — הוללות, רמאות שרלטנות  
 שׂארלאטאנעריי = שארלאטאנסטווע  
 שׂארלאטאנסקי — של הולל, נוכל, רמאי שרלטן  
 שׂארלאך (Scharlach) — סגולית שנית (מחלה)  
 שׂארמאנקע (шарманка) — תבה מנגנת  
 שׂארניר (charnière) — ציר; מתבר, מקשר  
 שׂארסטקע (szorstko) — לא חלק, מחספס  
 שׂארע (szaro) — אפור, שחוף  
 אויגען — עינים אפורות  
 זאלב — משחה אפורת, משחת פסוק-חי  
 שׂארען (scharren) — חתה, גרף  
 מיט די פיס — מלל בגליו  
 מיט א וועסלע — חתר במשוט  
 מיט די זשמעניעם — אסף בחפניו, תרונים הרבה  
 זיך — התקרב אל-  
 שׂארף (шарфъ) — מטפחת צנאר, סדר  
 שׂארף (scharf) — חד, חריף, שנון; חוד  
 א שארפע מוח — מח חריף, חד השכל



א שארפער למדן — קריף, שינגא  
 א שארף אויג — עין חדה, חודרת, טביעות עין  
 שארפער קנאבעל — שום בעל בכי  
 שארף פון א שווער — פי חרב  
 פון א מעסער, פון א נאדעל — חודו של ספין,  
 של מחט  
 פון א האק — מקוף, עשף  
 רעדען שארף — דבר דברים ברורים, חתך  
 בשפתיו, הניח  
 ארויסטרעטען שארף — דבר קשות, בחמר הדין עם-  
 קורץ און שארף — חד וחלק, קב ונקי  
 שארפויכטיג — חד ראות  
 שארפזין — חריפות, שגינות, שכל חד, חדוד  
 שארפזינג — מחדד, קריף, ממלח  
 שארפע = שארף (scharfa. פ) — מטפחת צנאר, סדר  
 שארפען (ג. scharfen) — השחן, חד, לטש, שגן  
 דעם מוח — חדד שכלו  
 שארפען זיך די ציהן — התצתד, קנה ל-  
 שארפען (ר. шарасть) — משף  
 ביי די פאלעס — משף בכנפי בגדו של-  
 שארפקייט — חד, חדוד, חריפות  
 שארפשמין — משחנת  
 שארשקע = שארסקע  
 שארסטען = שאסטען  
 שאשלי — עש, סס  
 שאשקע (ר. шапка) — חרב  
 שבועה = שווערונג  
 גיבען א שבועה — השבע  
 שבועות — חג השבועות, חג התפורים  
 שבת — שבת, תהלה  
 גיבען א שבת — נתן שבת, שבת, הלל  
 נאכזאגען א שבת — ספר בשבתו של-  
 שבת — שם החודש החמישי כשמוני מתשרי  
 שבת = שטאם  
 שבתה = געפענגעניש  
 שביעי = זיבעטער  
 אויפופען "שביעי" — קרא את לתורה לפרשה  
 השביעית  
 שביעי של פסח — היום השביעי של חג הפסח

שבע ברכות — שבע הברכות שמברכין בסעודת  
 חתונה  
 שבועה = זיבען  
 זיצען שבועה — התאבל (על מות קרוביו) שבועה  
 ימים  
 שבועה ימים = זיבען מעערע  
 צושפרייט אויף שבועה ימים — נפשו פוזה מאד  
 שבועה מדורי גיהנם — זיבען אפטיילונגען פונם  
 גיהנם  
 איבערגען אלע שבועה מדורי גיהנם — סבל הרבה  
 עניינים  
 שבועה עשר בתמוז — יום צום לזכר החרבן  
 שברי כלי = א צובראכענער שארבען  
 שבת = רוהע טאג  
 שבת בראשית — השבת שקורים את הסדרה בראשית  
 שבת אויבס — פרות שבת, כבוד  
 שבת שטען — תפריים קלושים, גסים  
 ווער סגרייט נישט אן ערב-שבת האט נישט אים שבת  
 מי שאינו מכין בערב שבת לא יאכל בשבת  
 מאכען שבת — הקן מאכלי שבת  
 גוט שבת! — שבתא טבא!  
 גוט שבת, ער איז דא! — שבתא טבא, הנהו!  
 אנטון דעם שבת אויף אינדערוואקען — לבש בגדי  
 שבת בימי החול  
 שבת גוי — גוי של שבת  
 מאכען שבת פאר זיך — עשה דבר לבדו, בנה  
 כמה לעצמו  
 אריין אין שבת — קדש היום עליו  
 אז מע פאהרט אים שבת זיצט מען אינדערוואקען  
 אין דער היים — קשנוסעים בשבת חוגים בימות  
 השבוע  
 אז מ'האנדעלט אים שבת געהט מען אינדערוואקען  
 צוריק — קשנוסעים בשבת מפסידים בחול  
 האלטען שבת ערגיץ — חגג יום השבת, שבת ב-  
 שבת הגדול — השבת שלפני חג הפסח  
 שבת חזון — השבת שלפני תשעה באב, שבו  
 מפטירין, חזון ישעיהו  
 שבת מקריין — השבת שבו מברכין החודש  
 שבת נחמו — השבת שאחר ת"ב שבו מפטירין  
 נחמו נחמו עמי  
 שבת צו נאכט — מוצאי שבת

ער איז מיט איהם נישט שנה בשנה — אינו בשלום  
 עמו  
 שוואוואקס (ג. Schuhwachs) — שחור, שעות  
 נעלים  
 שוהל = שול  
 שוואגער (ג. Schwager) — גיס, יבם  
 שוואוים = שוואם  
 שוואך (ג. Schwach) — חלש; רפה, רופף, רפה  
 לם, תש-לם, חלוש, רך, תשיש  
 זיין — חלש, רפה  
 מאכען — החלש, הרפה, התש  
 ווערען — חלש, הרפה, תשיש פח  
 א שוואכער קאפ — בעל מח רפה, חלוש מח  
 א שוואכע שטימע — קול רפה  
 שוואכליך — חלוש, רפה קצת  
 שוואכקייט — רפיון, חלשה, חלשות, חלישות,  
 תשות, תשישות  
 שוואלאם = צוואלאם (פ. cwalem) — בקפיצות  
 שוואלב (ג. Schwalbe) — סנונית, דרור, סיס  
 שוואלניע (ר. швальня) — בית תפירה, מתפרה  
 שוואם (ג. Schwamm) — ספג; פטריה, כמיהה  
 שוואמיג — ספוגי  
 שוואן (ג. Schwan) — ברבור  
 שוואנגער (ג. schwanger) — הרה, מעברת  
 ווערען — הרה, התעבר  
 מאכען — עבר  
 שוואנגערשאפט — הריון, עבור  
 שוואנץ (ג. Schwanz) — זנב; זכרות, פסיל, אויל  
 שוואנץ-טלמד — מלמד שוטף  
 שוואנצעוואטע — טפשי  
 שוואצען (ג. schwatzen) — פטפט  
 שווארץ (ג. schwarz) — שחור  
 ווערען — השחך, העשה שחור, התפחם  
 מאכען — השחך, פחם את-  
 א שווארצער סוף — סוף רע  
 א שווארץ יאהר — שנה רעה, שחורה, זעומה  
 געה צו אלדי שווארצע יאהר — בלף לבל הרוחות,  
 לשאול תחתייה  
 דער שווארץ-יאהר ווייסט איהם — השד ידעהו  
 שווארץ ברויט — פת קיבר, שחורה

שבת שובה — השבת שבין ר"ה ליה"כ שבו מפטירין  
 שובה ישראל  
 שבת שירה — השבת שבו קורין פרשת בשלח עם  
 שירת, אז ישיר  
 שבת תשובה = שבת שובה  
 שבת-צבוע-ניק — מפת שפתי צבי (אין תוכו כבדו)  
 שבת-דין — של שבת  
 שגעון = וואהגון  
 שגז = שקז — חצור, עז פנים; בחור גוי  
 שד = טיפועל — שד  
 א שדור מיט אן איידעם זאנען א פאר שרים —  
 חתן וכלה זוג של מלאכי חבלה  
 שדים קעניג — אשמדאי  
 שדוף — פארטיע  
 רעדען א שדוף — הצע שדוף לפני-  
 טון א שדוף — התחמך ב, השתדף עם-  
 שדכן = הייראטס פארמיטלער  
 שדכנות — הייראטס פארמיטלונג  
 שדכנות געלט — פסח שדכנות  
 שדכנמע — שדכניית  
 שדכניש — של שדכן  
 שדכנען — שדף, הצע שדוף ל-  
 זיך — סובב את, התקרב אל-  
 שדקה = ריקען זייל (חוט השדרה)  
 שדחינו — ברכת, שדחינו וקיטנו לזמן הזה  
 מע דארף מאכען 'שהינו' — צריך לברך עליו  
 שדחינו (מפני חדוש)  
 שדחיות = פארזאמונגען  
 מאכען שדחיות — התמקמה, התעכב  
 שד"י פח"י — ר"ת של שבת היום, פסח היום  
 אפוקטען מיט שד"י פח"י — דחה בקש, בדברים  
 של מה בכך  
 שדחל — ברכת על משקה שדחל נהיה בדברו  
 קודם לכל איז גוט צו מאכען שדחל — קודם לכל  
 טוב לברך, שדחל (לשתות כוס י"ש)  
 שדא — אחד מהנקודות כזה (:)  
 שדא נשקר — פאלש און ליגען  
 שדח = שד — בעל, סנדל, מסאנא  
 שדח-בשנה = גלייך אויף גלייך



שווארץ אויף ווייס — שחור על גבי לבן, כתוב  
שווארץ געקליידט — לבוש שחורים  
שווארצאפעל — אישון, בבת עין, בת עין, קמט  
שווארץ-ברוין — חום-פֿעה  
שווארץ-געל — פֿתם-פֿעה  
שווארץ-געווינג — שחור, שחור ונאנה, שחור חן  
שווארצליך — שחור, שחור קצת  
שווארצען — השחיר  
סחורה — העבר סחורה בגגכה, בלי מקס  
זיך דאס פנים — השחיר פניו, השפיל עצמו  
שווארצע קונסט — פֿשפים, מעשי קסם  
שווארצער — שחור, כוש  
שווארצקייט — שחורית, שחורות  
שווארצקונסטלער — מכשף, מג  
שוויבלען — קמש, שרץ  
שוויבלען און גריבלען — שרץ וקמש  
שוועבעלט און סיגריבעלט ביי איהם — הרנחיים  
שוויגער (ג. Schwieger) — חתנת (אם האשה)  
חמות (אם הבעל)  
שוויגער-זון = איידעם  
שוויגערין = שוועגערין  
שווידיקע-זרין  
שווידיקע-זרין — זריות, חריצות  
שווייג — שתיקה  
מאמען א שווייג — הסתר דבר, שים יד לפה  
שווייגען (ג. schweigen) — שתיקה, חרש, הנחשה  
שווייגען הייסט גערעדט — שתיקה פֿהודאָה דמֿיא  
רעדען איז זילבער שווייגען איז נאך — מלה  
בסלע שתיקה פֿהרין  
שווייג! — הס! יד לפה!  
שווייגעניש — שתיקה, דומיה  
שווייגער — מחריש, שתקן  
שוויין (ג. Schwein) — חזיר, דבר אחר  
ווילדער שוויין — חזיר הבר  
שווייניש — פֿדֿדֿף חזיר  
שוויינקען (ג. schwenken) — הדם, שטף, ששש  
זיך — השטף, השתטף  
דאס — הדקה, שטיפה

שוויינקעכץ — הדקה, שטוף; מי הדקה  
שווייס (ג. Schweiss) — זעה, יזע  
ס'האט איהם באפאלען א שווייס — זעה כסחו  
ער איז אפגענאסען מיט שווייס — הוא מקסה כלו  
זעה  
מיט'ן ביטערן שווייס — בועת אפים, בעמל  
ובגייעה  
א קאלטער שווייס — זעה קרה  
שווייס-ג — מקסה זעה, מלא זעה  
שווייסען — הזע, התפסה זעה  
שווייצאר (ג. Schweitzer) — שוויי, שווער, שומר  
הסף  
שווייצאריע (מדינה) — שווייצה  
שווייס — שתיקה, שטיה  
גיבען א שווייס — שחה, שטה  
שווימען (ג. schwimmen) — שחה (אדם), צוף  
(דבר), שוט (ספינה)  
דאס שווימען — שתיקה, ציפה, שיט  
שווימער — שוחה, שט, שטיט, שחין  
שווימערל — שווימחאלץ — קצוף  
שווינדזוכט (ג. Schindsucht) — שחפת  
שווינדזוכטיג — חולה שחפת, שחוף  
שווינדלען (ג. schwindeln) — הונה, רמה, גבל  
מי שווינדעלט מיר אין די אויגען — עיני תראנה  
זרות, אחזני סתרחות  
שווינדלער — רמאי, רמאי, נוכל  
שווינדלעריי — רמאות, תרמית, מרמה  
שווינדלעריש — של נכלים, של רמאות; ברמאות  
שווינדעל — נכלים, מרמה, רמאות; סתרחות,  
סבוב ראש  
שווינדעל-טרעפ (ג. Wendeltreppe) — לולים  
שוויין-באד — מרחץ קיטורי, להזע, אשנה  
שוויין-באנק — אצטפת זעה  
שווייצען — הזע, התפסה זעה  
שווישטשען = שווישטשען  
שוועביש — בד פשוט  
שוועבעל (ג. Schvffel) — גפרית  
שוועבעלע — אֵלית, צטה, גפרור  
שוועבעלדיג — של גפרית

ס'איז שווער פאר מיר — כבד ממני  
געהן שווער צו קינד — קשה בלדיתה, הקשה ללדת  
קיין זאך איז מיר ניט שווער — לא יכבד ממני  
דבר  
א שווערער דבור — כבד פה, כבד לשון  
שווערע ארבייט — עבודה קשה  
א שווערער שלאף — שנה חזקה  
א שווערער איד — יהודי כבד, מתון  
שווער צו פארשטעהן — קשה להבין  
איז פאר מיר עפויס צו שווער? — היפלא ממני  
דבר?  
שווער מאכען דאס הארץ — ירא את. המס לב.  
העצב רוח  
שווערד (ג. Schwert) — חרב, סיף, שלח  
שארף פון דער שווערד — פי חרב  
ארויסנעמען די שווערד — שלף חרבו  
צווייזייניגע שווערד — חרב פיפיות  
שווערעהריג — כבד און  
שוועריגקייט = שווייגקייט — כבדות, קשי, כבד  
שווערליך — קשה קצת, תיפ — בקשי  
עהרליך איז שווערליך — קשה להיות איש ישר  
ס'איז מיר אנגעקומען שווערליך — בקשי עלה לי  
הדבר  
שווערמען (ג. schwärmen) — הנה  
שווערמער — הונה, בעל הנה  
שווערמערין — הנה  
שווערען (ג. schwären) — השבע, אלה  
זיך — השבע, אלה  
פאלש — השבע לשקר  
איך שווער! — נשבעתי! העבודה! שבועה ש-  
איך שווער ביי נאט — באלהים נשבעתי!  
איך וועל שווערען ביי א רייניקייט — אשבע  
בנקיטת חפץ  
איך שווער ביי מיין לעבען — חי נפשי, בחי  
געשווערענער — משבע  
הימעל און ערד האבען געשווערען אז קיין  
פארבארגענע זאך זאל ניט ווערען פארלארען —  
שמים וארץ נשבעו פי דברי סתר יראו  
שווערפונקט — (מקצו), נקדת הפֿד  
שווערקייט — כבד, כבדות  
שווערקראפט — כח-משיכה

שוועבעל-זויער — חמצן-גפרית  
שוועבען (ג. schweben) — דאה, רחף  
שוועגערין — גיסה, אחות הבעל או האשה; אשת  
אחיו, יבמה  
שוועהר (ג. Lehwäher) — חולתן (אבי האשה) חם  
(אבי הבעל)  
שוועבלינג — חלש, חלש, חולני, רפה  
שוועבען — החלש, הרפה  
שוועל (ג. Schwelle) — מפתח, סף, אדן, אסקופה  
ער זאל אויף מיין שוועל ניט קומען — לא ידרוך  
על סף ביתי  
שוועלבעלע — סיס, סנונית (שוואלב)  
שוועלען (ג. schwellen) — צבה, תפח, התפח  
שוועמעל — כמהה, פֿטריה (שוואם)  
שווענגערען — הרה, היה מעברת  
שווענטע (פ. sweto) — קדוש, חג  
שווענטע באריע — מרים הקדושה (אם ישו)  
שווענטשען — לען — קדש, הקדש  
שווענקען = שוויינקען  
שוועסטער (ג. Schwester) — אחות (אחיות)  
שוועסטער-קינד — שאר, שארת בשר, שני בשני  
שווער = שוועהר  
שווער (ג. schwer) — כבד, קשה, חמור  
ת"פ — בכבדות, בקשי  
זיין, ווערען — כבד קשה  
מאכען — הכבד, הקשה  
א שווערער שטיין — אָבן כבדה  
א שווערע שטראף — עגש קשה, חמור  
א שווערע הלכה — הלכה חמורה  
שווער נעלט — כסף כבד, רב, דמים מרבים  
א שווערע אויפנאבע — שאֵלֶה חמורה  
שווערע צייטען — עתים קשות  
דאס הארץ איז מיר שווער — לפי חרד, יבא לי  
קשות  
אמעמען שווער — נשם בכבדות  
ארבייטען שווער און ביטער — עבד ועמל קשה  
א שווער נעמיט — קשה רוח  
שווער זיין צו פארשטעהן — התקשה ב-  
און דאס וואס וועט זיין פאר אייך שווער —  
והדבר אשר יקשה מקם



שוחד = אונטערקויפונג, כאבאר  
 שוחט = שעכטער, שלאכטער  
 אויסבייטען א שוחט אויף א שינדער — עשה  
 חלוקה  
 שוחטקע — אשת שוחט  
 שוטה = נאר  
 שוטה וואטע — שוטה קצת  
 שוטה = שטעט (צין) (ר. шутый)  
 שויב (ג. Scheibe) — שמש, זגוגית  
 שויבערן — פלע  
 שוידער (ג. Schauder) — רעד, רעדע, זעה, זעה, זעה  
 זעזע, רשט, צמרמרת  
 שוידערהאפט — אים, מחריה, מבחיל, נורא  
 שוידערהאפט  
 שוידערן — רעד, חרד, חול, התחלחל, הודעזע  
 שוים (ג. Schaum) — קאף, זחמה  
 שוימיג — מעלה קאף, זחמה  
 שוים לעפעל — מקפה  
 שוימען — העלה קאף, חמר  
 שוין (ג. Schon) — כבר, זה, עתה (הכף זכה  
 וצלמונע עתה בידך?)  
 ער איז שוין אוועקגעגאנגען — הוא כבר הלך  
 שוין צוואנציג יאהר — זה עשרים שנה  
 שוין געה איך — מיד אני הולך  
 געה שוין געה! — בלך לך!  
 און שוין! — וחסל!  
 וואס וועט שוין זיין אז... — ומה אם...  
 שווינגט — חמלה, חנינה, רחמים  
 שווינען (ג. schonen) — חוס, חמל, חנן  
 ...אלטע נים געשוונט — זקנים לא חננו  
 נים שווינען דעם ארימאן אין זיין פראצעס — וכל  
 לא תהדר בריבו  
 שוים (ג. Schoss) — חיק, חץ  
 שויען = שומען — המה, אנש  
 שויפעל (ג. Schaufel) — מגב, מגרף, מרה; מורה  
 רחת  
 שויענסטער — חלון ראווה, תערוכה  
 שווישפול — מחנה, חזיון  
 שווישפילער — משחק על תבמה, שחקן

שוך (ג. Schuh) — נעל, סנדל, מסאנא  
 קייגער וויסט נים וועמען דער שוך קוועטשט —  
 לב יודע מרת נפשו  
 זיי מיר נים קיין פעטער און געה מיר נים  
 קיין שיד — לא מדבשך ולא מקצף  
 פילץ-שוך — אנפילה  
 שויד-בענדעל — שרוף נעל, ערקתא דמסאנא  
 שוכווארג — נעלים, סחורת נעלים, תנעלת  
 שוכווארגער — סוחר בנעלים  
 שוכען — נעל, הנעל  
 שול (ג. Schule) — בית-כנסת  
 ווייבערשע שול — עזרת נשים  
 שול = שולע — בית-ספר, חדר  
 שול-בוך — ספר למוד  
 מיטעל-שול — ב"ס תיכוני  
 פאלק-שולע — ב"ס לעם, עממי  
 שולד (ג. Schuld) — חוב, חובה; אשם, אשמה  
 ס'איז נים מיין שולד — לא כי האשם, לא אני  
 חוב בדרך  
 שולד-אפער — אשם (קרבו)  
 שולדיג — חוב, בעל חוב; אשם  
 זיין — היה חוב, אשם; אשם  
 מאכען — האשם, חוב את  
 איך בין נים שולדיג — אינגי חוב, לא כי האשם  
 וואס בין איד שולדיג? — מה חטאתי, אנכי מה?  
 ער איז זיך אליין שולדיג — דמו בראשו, מתחוב  
 בנפשו  
 ער איז נאט די נשמה שולדיג — אין בו כל עון  
 אשך חטא  
 ער איז מיר שולדיג הונדערט רובל — הוא חוב לי  
 מאה רובל  
 שולדיגער — אשם; בעל חוב  
 שולט זיין — שלט בך  
 קיין ביז אויג זאל איהם נים שולט זיין — לא  
 תשלוט בו עין רעה  
 שוליק — גז, איה  
 שוליער (ר. шулер) — משחק בקלפים, רמי  
 בקלפים  
 שולע = שול  
 שום = קיין

בשום אפן נים = אויף קיין פאל נים  
 שום (ר. шум) — שאון, המיה, רעש, המולה,  
 רגשה  
 שומנע — עושה שאון, שאוני  
 שומען — שאן, המה, רעש, רגש  
 שומר = היטער  
 דער גנב פאר דער מיר איז דער בעסטער שומר  
 — הגנב הוא השומר היותר טוב  
 שומר ומציל זיין — שומר והצל  
 שומר חנם = אומזיסטער היטער  
 שונא = פיינד  
 א דם שונא — שונא בנפש  
 שונא ישראל = אידען פיינד  
 שונאי ציון = ציונס-פיינד (כלומר: על ראש שונאי  
 ציון יחול זה)  
 שונד (ג. Schund) — דבר מאוס, פסלת, טנופת  
 שונד-ביכער — ספרי עגבים  
 שוסטארניע — סנדלריה  
 שוסטער (ג. Schuster) — סנדלר, רצען, שפך,  
 אשכף  
 אלע שוסטער געהען בארוויס — כל הסנדלרים  
 הולכים יחפים  
 שוסטעריי — מלאכת רצען, רצענות, סנדלרות  
 שוסטערקע — אשת סנדלר, סנדלרית  
 שוסטערש — של סנדלר רצען  
 שופט — ריכטער  
 שופלאד (ג. Schuflade) — ארגז שלחן, מגרה,  
 משלף  
 שופעל = שויפעל  
 שופר = בלאז הארן  
 אן אקס האט א לאנגען צונג און קאן קיין  
 שופר נים בלאזען — לפרה לשון גדולה ולתקוע  
 אינה יכולה  
 שוץ (ג. Schutz) — מחסה, מגן, חסות, מסתור  
 שוצלאז — בלי מגן, בלי מחסה, הפקר  
 שור בור מאכען — עשה בלאחר יד (אפשר מרוסית  
 шурбурки און шурымуры)  
 שור בור ומפליא לעשות — בחפזון, במהירות  
 שורה = צייל  
 די אינטערשטע שורה — הסכום, סך הכל

שור הבר = בופעל  
 שורק — שם אחת התנועות: (.)  
 שורש = ווארצעל  
 עוקר מן השרש זיין — שרש, עקר משרשו את  
 שושן פורים — יום שני של פורים (חמשה עשר באדר)  
 שושק — לחוש, לחישה  
 שוישקען (ר. шушукать) — לחש  
 ויד — התלחש, התחרש  
 שוישקעריי — לחישה, קול מתלחשים  
 שושק = קאמפאניאן  
 שותפות = קאמפאניע  
 מאכען שותפות — השתתף עם  
 שחיטה — שעכטונג, הרגה, זבח; מלאכת שוחט  
 שחרית — תפלת הבקר, השחר  
 שטאב (ג. Stab) — שטב, מרפז שרי החיל  
 שטאבע = שטאב — מטה, בד, מוט ברזל  
 שטאבליע = סטאבליע — שלב, מעלה, מדרגה  
 שטאהל (ג. Stahl) — פלד, פלדה, ברזל עשת  
 ער האלט זיך שטאהל און אייזען — עומד איתן,  
 לא יזיז מדעתו  
 שטאהלין — של פלדה, פלדי  
 שטאהלען — הקשה בפלד  
 שטאהלענער = שטאהלין  
 שטאט (ג. Staat) — מדינה, ממלכה, ארץ  
 פאראייניגטע שטאטען — ארצות הברית  
 שטאט (ג. Stadt) — עיר, קריה, קרת, מטה,  
 כרך, כרך  
 און שוהל — מקום פרטי בבית הכנסת  
 די נאנצע וועלט איז איין שטאט — סדנא דארעא  
 חד הוא  
 שטאט-באלעבאם — אונח, בעל בעירו  
 שטאטיגער — בן עיר, בן כרך, יושב עיר, עירוני  
 א גרויס שטאטיגער — בן כרך  
 א קליין שטאטיגער — בן כפר  
 שטאט האלטער — שר העיר  
 האלטען שטאט — עמד בך  
 שטאטיש — של עיר, של כרך  
 שטאט-מאן = שטאטיגער  
 שטאט-פארוואלטונג — עיריה



שטאַט-פערטעל — רבע עיר, שוונה  
 שטאַט-ראט — עיריה  
 שטאַטוטען (Statuten) — תקנות  
 שטאַטור (Statut) — קומה, גזרה, (ספיר גורתם)  
 שטאַטיג — נמוסי, בנמוס  
 שטאַטיוו (Stativ) — בן  
 שטאַטפונדען = פארקומען  
 שטאַך (Stich) — תפר, תפירה; עקיצה,  
 דקירה  
 ער האט נישט קיין שטאך ארבייט — אין לו עבודת  
 תפר אחר  
 סיהאט מיר א שטאך נעטון אין הארצען — חשתי  
 דקירה בלבי  
 גיבען א שטאך — דקר את  
 שבת שטעך — תפירות גסות  
 שטאַכעט (Staket) — סרג, פסיס, פלונסא  
 שטאַכעל (Stachel) — עקצ, קוצ  
 שטאַל = שטאהל  
 שטאַל (Stall) — רפת, ארנה, ארנה, דיר, מקלה  
 אז מע ננבעט ארויס דאס פערר פארשליסט מען  
 די שטאל — אחרי גנבת הסוס סוגרים את הרפת  
 שטאַלט (Stalt) — קומה, גזרה  
 שטאַלטנער — יפה קומה, בעל קומה, וקור  
 שטאַלמניקייט — יפה קומה, וקופות  
 שטאַלמייסטער — שר הארונות, אהוריר  
 שטאַלען (Stolen) — פן, רגלי שלחן  
 שטאַלץ (Stolz) — גא, גאה, יהיר, גאונות  
 בעל גאון  
 ער איז ביי זיך שטאַלץ — הוא גא, תקיף בדעתו  
 ער רעדט שטאַלץ — הוא מדבר בגאון  
 שטאַלץ (Stolz) — גאון, גאון, גאה, גאות, יהירות  
 יוהרא, גאונות  
 אויף די פיס — קב, רגל עץ, שוק עץ  
 ער נעהט ווי אויף שטאַלצען — הולך כברגלי עץ  
 שטאַלצירען — גאה, התגאה, התהדר, התרברב  
 שטאַלצע (Stelze) — שטאַלץ — קב, רגל עץ  
 שטאַלקאטש — לפיד, אבוקה  
 שטאַם (Stamm) — גזע, שרש; מוצא, זרע  
 פון אידישען שטאַם — מורע היהודים  
 שטאַמונג — מוצא

שטאַמלען (stammeln) — גמגם, לגס  
 דאס שטאַמלען — גמגום  
 שטאַמלער — מגמגם, קבד פה  
 שטאַמען — יצא, הולד מ, היה מוצא מ  
 פון וואנען שטאַמט ער? — מצי יצא, מאין מוצא  
 מי אכיו?  
 שטאַמפ (Stampf) — מכש, מדוכה  
 שטאַמפען — פתש, פתח, דוך  
 שטאַנג (Stange) — מוט, פלונס קנדס, קטיל  
 קנה, בד  
 שטאַנד (Stand) — מעמד, מצב  
 צו שטאַנד בריינגען — קבא לידי מעמד, מצב  
 ווען איך בין אין זיין שטאַנד — לו הייתי אני  
 במצבו  
 איך בין נישט איטשטאַנד — אין בכחי, אין לאל ידי  
 קצרה ידי  
 איך בין איטשטאַנד — יש לאל ידי, יש ביכלתי  
 פון נידעריגען שטאַנד — משפל המדרגה  
 פון הויכען שטאַנד — מרום המעלה  
 שטאַנד פונקט — נקודת ראות, מבט, בחינה  
 שטאַף (Stoff) — גשם, חמר, עצם; אריג  
 א מאס — שטוף, בקבוק מרבע עשירית ההין  
 שטאַפן — של אריג  
 שטאַפעט (Stafete) — ציר, שלים, רץ  
 שטאַפעל (Staffel) — מעלה, מדרגה, שלב, דרגה  
 שטאַפען (Stopfen) — סתם; אבס, פשם, הלעט  
 (שם) אביסה, הלעטה, פטימה  
 זיך — פשם עצמו, אכל הרפה  
 שטאַק (Stock) — מקל, מטה, שבט  
 שטאַק = עטאוש — קומה, דיוטה  
 אויפן דריטען שטאַק — בקומה השלישית  
 שטאַק נאכט — אישון לילה  
 שטאַק בלינד — עור גמור  
 שטאַק טויב — חרש גמור  
 שטאַקאטא (במוסיקה) — נבכה  
 שטאַק פונסטער — אישון חשך, חשך ואפלה  
 מאפליה  
 שטאַר (store, x, mitopa) — וילון, קסד  
 שטאַר (Star) — (מבט חודר) תכלול  
 די ליכטיגע שטאר — ברקית, תכלול, תנודר בעין  
 סגי נהור

שטאַרקייט — חזק, חזקה, אמן, און איל, עז,  
 כח, חיל, תקיף, עזוז, עצם, אילות, אמצה, עצמה,  
 גבורה  
 שטאַרקען — חזק, אמן, עוזד  
 זיך חזק, אמן התחזק, התאמן, התעודד  
 דער יקרות שטאַרקט זיך — היקר יאמיר  
 שטוב (Stube) — בית  
 שטוב זאכען — פלי בית  
 א שטוב מענש — בן בית  
 א שטוב מיט מענשען — בית מלא אנשים  
 אין יענער שטוב — בבית השני, בבית השכן  
 שטודירען — למוד, תלמוד, חקר, מדרש  
 שטודיע = שטודיום  
 שטודירען (Studieren) — למד, חקר, למד  
 לדעת  
 ער שטידירט אויף דאקטאר — לומד להיות  
 דוקטור  
 שטודענט = סטודענט  
 שטוהל (Stuhl) — פסא  
 קלאזעט שטוהל — אסלה  
 שטוהלגאנג — עשית צרכיו  
 שטויטשקע (ר. nityuka) — חתיכה קטנה  
 אפטון א שטויטשקע — עשה בערמה ל  
 שטויב (Staub) — אבק, עפר  
 שטויביג — מכסה אבק, מאבק  
 שטויבעלע — גרבר אבק  
 שטויבען — העלה אבק, אבק  
 שטוינונג — השתוממות, השתאות  
 שטוינען (Staunen) — השתומם, השתאה  
 תמה, תהה  
 שטויס — דחיפה, הדפה, מדחפה  
 א שטויס גיבען — דחף, הדף  
 שטויסעל (Stossel) — מכש, מכששת, מדכה  
 דאס אויבערשטע פונם שטויסעל — עלי, מדוך  
 ער איז דאס אויבערשטע פונם שטויסעל — הוא  
 הכי נכבד  
 שטויסען — נגח, נגף; דוך, פתש, פתח  
 דאס — דיקה, פתישה, נגיחה, נגיפה  
 זיך — הבן, מצא  
 שטול = שטוהל

## שטארב-מות

גיבען, טאכען א שטארב — מות  
 שטאַרבען (sterben) — מות, גזע, שכל, הלך  
 בדרך כל הארץ, האסר, הפטר  
 דאס — מיתה, פטירה  
 זאגט מען געשטארבען גלויב — חכך מית אשר  
 ער שטארבט נאך איהר — עזה פמות אהבתו אליה  
 מיין נאט איז נישט געשטארבען — לא אלמן אנכי  
 מאלהים  
 איין איז בעסער ווי געשטארבען — לבלב החי  
 טוב מן הארי המת  
 שטארבען פון הונגע — גזע מרעב  
 שטארבען פארשעטיגט מען נישט — למות אין  
 מאחרין  
 היינט לעבט ער און מארגען שטארבט ער — היום  
 פאן ומחר בקבר  
 שטאַרך (Storch) — חסידה  
 שטאַרע אויגען — עינים קמות  
 שטאַרצאם (storceom) — נצב, קוממיות  
 שטאַרק (stark) — חזק, עז, אמיץ, גבור  
 חסין, אדיר, כפיר, איתן, תקיף, אלים; מאד  
 ווערען — חזק, העשה חזק, עז  
 טאכען — חזק, חזק, הגבר, אמן  
 א שטארקער ווינט — רוח עזה  
 א שטארקע שטימע — קול חזק  
 שטארקער בראנפען — ש"ש חריף  
 שרייען שטארק — קרא בלח, בקול גדול, צעק  
 פארבינדען שטארק — קשר קשר של קימא  
 שטארקע טיי — תה חזק, אדם  
 שטארקע שטאַט — עיר בצורה  
 שטארק שעה — יפה מאד  
 שטארק געזונט — בריא אולם  
 שטארקע געוויסער — מים פבירים  
 שטארק קאלט — קר מאד  
 שטארק שלאף — חולה מאד  
 איך האב שטארק הנאה געהאט — נהגיתי מאד  
 ער איז שטארק ביי זיך — תקיף בדעתו, סמוך  
 לבו  
 שטארק אין כעס — ווערען — פלעס מאד  
 שטאַרקונג — חזק, התחזקות



שמום (ג. Stumm) — אָלם  
 ווערען — האָלם, העָשֶׁה אָלם, התאָלם  
 שמום-לשון — לִשׁוֹן אָלם, לִשׁוֹן מַעֲוָה, מִימָקָה  
 מאַכען — עָשֶׂה לֹאֲלֵם, אָלם, האָלם  
 שמומלעלעלע (שמומלע ליאלע) — אָלם מַגְמָגָם =  
 שמום לעמלעלע  
 שמומחייט — אָלמֹות  
 שמומלען — האָלם, הַחֲרָשׁ  
 שמומלעניש — אָלם, אָלמֹות  
 איינגעמלעניש — האָלם דומִיָּה  
 שמומער, שמומלע — אָלם, אָלמֹות, אָלמִית  
 שמומקייט — שמומלעניש  
 שטומפ (ג. Stumpf) — קָהָה  
 שטומפיג — שטומפ  
 מאַכען — הַקָּהָה  
 שטומפיג אויף דער עבר — מִתְקַשֶּׁה לְקִרְוֹא  
 שטונדע (ג. Stunde) — שָׁעָה; הוֹרָאָה שָׁעָה  
 גיבען שטונדען — לִמַּד לְשָׁעוֹת, הוֹרָה לְשָׁעוֹת,  
 נָתַן שְׁעוֹרִים  
 שטופ — דְּחִיפָה, מְדַחֶפֶה, הִדְפָה  
 שטופע (ג. Stufe) — מִדְרָגָה, מַעְלָה  
 שטופען (ג. Stupfen) — דָּחַף, הִדְּף, דָּחַק, תָּקַע  
 ויד — הִדְחַק, הִדְחַף, הִדְדָה, הָרַס אֶל-  
 שטופענווייז — בְּהִדְרָגָה, מִדְרָגָה, לְדִרְגָּה  
 שטופעניש — דָּחַק, צִפִּיפוֹת; הִדְפָה, דְּחִיפָה  
 שטוקאטור (Stukatur) — טִיחַ, מַעֲשֵׂה מָלֵט, סִיד  
 שטוקאטורען — סִיד, טִיחַ מָלֵט עַל-  
 שטוקאטורקע — שטוקאטור  
 שטוקע (g. mityra) — מַעֲשֵׂה לְצִנּוֹת, עֲרָמָה  
 מאַכען שטוקעס — עָשֶׂה מַעֲשֵׂה לְצִנּוֹת, תַּעֲתוּעִים  
 שטוקעווען — חָבַר מַחְתִּיכוֹת, תָּפַר תְּחִיכָה אֶל  
 תְּחִיכָה  
 שטורך — הִדְפָה, נְגִיפָה, דְּחִיפָה  
 שטורכען (g. szturhać) — הִדְּף, דָּחַף, נָגַף  
 ויד — הִדְּף, דָּחַף אִישׁ רֵעֵהוּ  
 שטורם (Sturm) — סַעַר, סַעֲרָה, סוּפָה, סוּעָה  
 מיט שטורם — בְּסוּפָה, בְּסַעֲרָה  
 שטורמווינט — רוּחַ סַעֲרָה, סוּעָה, סַעַר  
 שטורמיש — סוּעָר, רוּעֵשׁ  
 שטורקאטש — סטאַלקאטש

שטות = נארישקייט  
 שטות'עריי — שְׂטוּת, סְכָלוּת, פְּתוּיִת  
 שְׂטַח = שטערקע, רוים  
 שטיבעל — בֵּית קֶטֶן, בֵּית תַּפְלָה = קלויז  
 שטיברע (g. sztybra) — מִשְׁעָן, אוֹמָנָה  
 שטיברעווען — סַעֲדָה, תַּמָּךְ בְּאוֹמָנוֹת  
 שטייוואַר — מִנְיָ גַם  
 שטייוועל (g. Stiefel) — מִנְיָ, מַגָּפִים  
 שטייוועלעט — מוֹק, מַגָּפִית  
 שטייוועל'פּוצער — מְגַהֵץ, מַצְחָצֵחַ נְעָלִים  
 שטייבען = שטייבען  
 שטייבעל = שטייבעל  
 שטייג (g. Steige) — בְּלוֹב  
 הִיהָנַעַר שטייג — לֹדֶל שֶׁל תְּרַנְגָלִים  
 שטייגונג — עֲלִיָּה; צַעַד קְדִימָה  
 שטייגען (g. steigen) — עֲלָה; צַעַד קְדִימָה  
 דער מקַח שטייגט — הִשְׁעֵר עוֹלָה  
 גיט געשטייגען גיט געפֿלויגען — לֹא הָיָה וְלֹא  
 נִבְרָא, לֹא דָבָרם וְלֹא יֵצֵר, לֹא הָיוּ דְבָרִים מַעֲוָלִים  
 שטייגער — מְנַהֵג, אָפֵן, דֶּרֶךְ, מִדָּה, מִשְׁפָּט  
 אויף אן אנדער שטייגער — בִּאָפֵן אַחֵר  
 א פאראייטיגער שטייגער — מְנַהֵג קְדוֹם  
 לעבענס שטייגער — דֶּרֶךְ חַיִּים  
 דער שטייגער פֿון פֿרוּמע לייט — מִדָּת חֲסִידִים  
 איך א שטייגער — אָנִי, לְמַשָּׁל  
 דער שטייגער איז — נִוְהָגִין  
 דער שטייגער פֿון דער וועלט איז — בְּנֵהָג שְׂבָעוֹלָם  
 דער שטייגער פֿון א מענשען איז — אָדָם עָשׂוֹי ל',  
 אַרְחֵ אֲרָעָה  
 ס'האלט אויף א שטייגער — קָרֹב לְגִמְרָה  
 ווי דער שטייגער איז — בְּנֵהָג, בְּמִשְׁפָּט,  
 בְּדֶרֶךְ הַטָּבַע  
 ווי זיין שטייגער איז — בְּדֶרֶכּוֹ  
 זאג מיר א שטייגער — אָמֹר נָא לִי לְמַשָּׁל  
 שטייג'ראָד — אוֹפֵן הַמְּסָטֶלֶת בְּשָׁעוֹן  
 שטייטש = סטייטש! — מַה פֿרוּשׁ, מַה זֶה?  
 שטייטש, וואס האסטו אזעלעכס געטון? — מַה  
 זֶה? לְמַה עָשִׂיתָ בֵּן?  
 שטיון (g. Stein) — אָבֵן  
 גרונד-שטיון — אָבֵן יְסוֹד, שְׁתִּיכָה

גיבען צו שטייער — נָתַן חֲלָקוֹ, הִשְׁתַּתַּף בְּכִסְפוֹ ב'—  
 שטייער = רודער — מְשׁוּט, הָנָה  
 שטייערמאן — קַבְרָנִיט  
 שטייערען — חָתַר בְּמִשְׁוֹט  
 שטייף (g. Steif) — קָשָׁה, מְקִשָּׁה, חֲזָק, מְתוּחַ  
 זיין ביי זיך שטייף — הָיָה תָקִיף בְּדַעְתּוֹ  
 שטיך (g. Stich) — עֲקִיצָה, דְּקִירָה  
 שטיך-וואָרט — מָלָה עוֹקְצָת, דְּקִירָת  
 שטייבעל — חֲרָט, סִכָּת  
 שטיל (g. Stiel) — יָד, נֶצֶב, קַת  
 שטיל (g. still) — שָׁקֵט, שָׁנִין  
 ת"פ — דוּמָם, בְּהִשְׁקָט, בְּדוּמָה, בְּלִחַשׁ  
 א שטילער מענש — אִישׁ שָׁקֵט  
 א שטיל קול — קוֹל דְּמָמָה  
 אין דער שטיל — בְּלִחַשׁ, בְּהִשְׁאִי, בְּגִנְיָה, בְּלִט,  
 בְּסִתָּר  
 שטילע שמונה עשרה — תַּפְלָה בְּלִחַשׁ  
 שטילע וואסער גראבט טיף — מִי מְנוּחָה נִלְקָבִים  
 עַד הַתְּהוֹם  
 שטיל! — הִס!  
 שטילער א ביסעל — בָּקוֹל יוֹתֵר נְמוּךְ  
 דער שטילער ים — הַיָּם הַשָּׁקֵט  
 שטילען — שָׁכַף, הִשָּׁף, הִשְׁקָט, שָׁתַק, הִשְׁתַּק  
 דעם צאָן — הִשָּׁף פֶּעַס הַרְגָּע אֶת-  
 דעם וועהמאָג — הִקָּל פֶּסַח הַבָּאב  
 דעם היינער — שָׁבַר רַעֲבוֹן  
 דעם דאָרשט — הִשְׁקָט הַצִּמְאוֹן  
 שטילער, שטילינקער — שוֹקֵט, דוּמָם  
 שטילעניש — בְּלִחַשׁ, בְּהִשְׁאִי, בְּלִחִישָׁה, בְּדִמָּמָה,  
 בְּדוּמָה; בְּסִתָּר, בְּהִסְתָּר, בְּסוֹד  
 שטילקייט — שָׁקֵט, דוּמָה, דְּמָמָה הַשָּׁקֵט  
 שטילשווייגען — דְּמָם, שָׁתַק, הַחֲרָשׁ, שִׁים יָד עַל פֶּה  
 שטילשווייגעניש — דְּמָמָה שְׁתִּיקָה, אֲדָשְׁתָּא  
 שטילשטאַנד — שְׁבִיתָה, הַפְסָק, מְנוּחָה  
 שטים = שטימע  
 שטימונג — מַצָּב רוּחַ, הִלָּךְ רוּחַ  
 שטימע (g. Stimme) — קוֹל; דְּעָה  
 ער האט א שעהנע שטימע — לוֹ קוֹל יָפֶה  
 אויסגעקלויבען מיט א מעהרהייט שטימען —  
 נִבְחַר בְּרַב דְּעוֹת

ווינקעלשטיין — אָבֵן, ראש פֶּנֶה  
 א טייערע שטיין — אָבֵן יָקָרָה, אָבֵן חֲפָץ  
 פראביר שטיין — אָבֵן בִּחֵן  
 א שטיין אין וועג — אָבֵן נִגָּף  
 קאלד-שטיין — אָבֵן גִּיר  
 ס'איז מיר אראָפּ א שטיין פֿונִים האַרצען — אָבֵן  
 נִגְלָה מִעַל לִבִּי  
 עלענד ווי א שטיין — גִּלְמוּד, עֲרִירָה, כְּעִרְעָר  
 פֿערֶכָה  
 לענען שטיינער אויפֿן האַרצען — הִפְחֵד, הִדְאָב  
 אַתָּה, הִרְאָה מְכַשּׁוֹלִים לִפְנֵי-  
 גִּיט לאַזען א שטיין אויף א שטיין — לֹא הִנַּח  
 אָבֵן עַל אָבֵן, הָרַס כָּל  
 ס'האט געקאנט ריהרען א שטיין — אָם אָבֵן הוּא  
 נְמוּחַ  
 פילאזאפישער שטיין — אָבֵן הַחֲכָמִים  
 לייקענען שטיין און בייך — אָמַר לֹא הָיוּ דְבָרִים  
 מַעֲוָלִים  
 ווארפען א שטיין — יָדָה אָבֵן ב'—  
 זיין סחורה איז א שטיין — סְחֹרְתּוֹ כְּאָבֵן שָׁאִין  
 לֵה הוֹפְכִין  
 אז א גאר ווארפט אריין א שטיין אין גארטען  
 קאנען איהם קיין צעהן קלוגע גיט ארויסנעמען  
 — שְׂגִיזָת אֵייל לֹא תִקְנוּ שְׂבָעָה מִשְׁכִּיבֵי טַעַם  
 שטיינבאָק (g. Steinbock) — יָעֵל  
 שטיין-ברנד — מַחְצָב  
 שטייניג = שטיינעריג — אָבֵן  
 שטיינין = שטיינערן  
 שטיין-עפּאָכע — תְּקוּפַת הָאָבֵן  
 שטיינעריג דיג — מְלֵא, יָרוּעַ אָבִיבִים  
 שטיינערן — שֶׁל אָבֵן, אָבֵן, עָשׂוֹי אָבֵן  
 א שטיינערן האַרץ — לֵב אָבֵן  
 שטיינערנער = שטיינערן  
 שטיין-קויהל — פִּחְמִי אָבֵן  
 שטיין-שלייפער — לוֹטֵשׁ אָבִיבִים  
 שטיין-שניידער — חֲרָשׁ אָבֵן, סִתָּת  
 שטיינשניידעריי — חֲרָשֶׁת אָבֵן  
 שטייטעל = שטויסעל  
 שטייער (g. Steuer) — מָס, מְכָס, מַגְדָּה  
 ארויסלענען שטייער — שִׁים, הִטָּל מָס עַל-  
 קאַפּ שטייער — מָס גִּלְגָּלֶת



שטיקען — חתה דעתו; הקאם, פון מיט עמיצען — הסכם עם-  
 ער איז נישט געשטימט — לבו טוב עליו  
 שטימט נישט — אינו מתאים, מכון  
 דער חשבון שטימט — החשבון מכון  
 שטימצעמל — פתקת בחירה  
 שטימערעכט — זכות בחירה  
 שטינקען (stinken) — באש, הבאש, סרח, סרחת, נתן ריח רע  
 שטינקט פון איהם קנאבעל — ריח שום נודף ממנו  
 שטינקענדיג — סרוח, מסריח, מבאיש  
 א שטינקענדיגער טראפען — טפה סרוחה  
 שטינקער — אדם מסריח; אי נקי, מרשל  
 שטינקעריי — צחנה, באש, סרוח, ריח רע  
 שטינקפאם — גלי מסריח  
 שטיפ = שטופ  
 שטיפ — משובה, השתובבות  
 טון א שטיפ — השתובב מעט  
 שטיפברודער (Stiefbruder) — אח חורג  
 שטיפזוהן — בן חורג  
 שטיפט (stift) — מסמר קטן, מסמית; עפרון  
 שטיפטאטע = שטיפטאטער  
 שטיפטאכטער — בת חורגת  
 שטיפטעל — בלייפערער — עט עפרת, עפרון  
 שטיפטמער — אם חורגת  
 שטיפטאטער — אב חורג  
 שטיפעל — גומא  
 ער האט שטיפען — פניו מלאים גומות  
 שטיפען = שטיפען  
 שטיפען — השתובב, התחולל  
 שטיפער — שובב, חולל, מתחולל  
 שטיפעריש — של חולל, שובב, כהולל  
 שטיפקינד — בן חורג, בת חורגת  
 שטיפשוועסטער — אחות חורגת  
 שטיפעלעט = שטיינעלעט  
 שטיצע (sitze) — תמיכה, משען, עזר, סעד, עזרה  
 שטיצען — תמך את- עזר לי  
 זיך — השען, הסמך על-  
 שטיק (Stück) — חתיכה, גזר, נתח, בחר, גוש  
 גיב א שטיק — תן חתיכה גדולה, הראויה להחפד  
 פוילע שטיק — מעשים מגנים  
 א שטיק אין דער נאכט — שעה מאוחרת בלילה  
 צערייסען אויף צעהן שטיק — קרע לעשרה קרעים  
 ס'איז מיר צוגעקומען א שטיק געוונט — פח רב נוסף לי  
 גנבה ישע שטיק — תעלולי גנב  
 מאכען שטיק — הראה בעס, תאננות  
 פראווען שטיק — עשה מעשים  
 טעאטער שטיק — מחזה, חזיון  
 א פראנק א שטיק — בפרנק כל אחד  
 ער ארבייט פונם שטיק — הוא שקיר עבודה, שקרו ע"פ פועלו  
 אויף שטיק-שטיקלאך — לקסיסים  
 שטיק-נאז — חנקן  
 שטיק-הוסט — שעול חמור, שעול חונק  
 שטיק-שטאף — סוד החנקי, חנקן, אבנק  
 שטיקעל — חתיכה קטנה, פרוסה  
 א שטיקעל ברויט — פת לחם, פרוסת לחם  
 א שטיקעל לייווענט — חתיכת בד  
 א שטיקעל קענער — תדען מעט, קצת  
 א שטיקעל גמרא — קטע מתלמוד, מעט גמרא  
 א שטיקעל גליק — קצת הצלחה  
 א שטיקעל אמת איז דא אין דעם — קורטוב של אמת יש בזה  
 צעשניידען אויף שטיקלאך — גזר לגזרים, נתח לנתחים  
 א שטיקעל צייט — זמן מה, זמן מסים  
 אפטון א שטיקעל — סבב במקרה את-  
 ס'איז זיין שטיקעל — ערמתו, ידו היא  
 צעהן שטיקליך פיה — עשרה בקר, עשר פרות, עשרה ראשי בקר  
 שטיקען (Sticken) — חנק, חנק  
 ס'שטיקט — מחנק  
 זיך שטיקען פאר געלעכטער — געה, חנק בשחוק;  
 שחק בסתר  
 אין זיך — פבש בקרבו, סבל בדומיה  
 שטיקען = העפטען — רקם

שטעהן עמיצען אין די נייטען — היה לי- עזרה בצרה  
 אזוי ווי ער שטעהט און געהט — כמו שהוא שטעהן אין שדוכים — דבר ב- נכבדות  
 שטעהן ביים פרייוו — הקרא לצבא  
 שטעהן עמיצען אין וועג — היה למכשול, לאבן נגף לי-  
 ס'איז געבליבען שטעהן פופציג רובל — נשאר חוב חמשים רובל  
 ער שטעהט נישט — מצבו טוב בלייבען שטעהן — עמד תחתיו  
 דאס שטעהן — עמידה  
 שטעהענדיג — עומד, מעמד, בעמידה  
 שטעטיגער = שטאטיגער  
 שטעטעל — עיר קטנה, עיר  
 באשטעהן זיין שטעטעל — הושע ידו לו, לא הצטרף לעזרת אחרים  
 שטעהענדיגע וואסער — מים נחים, שוקטים, לא נזילים, מי מנוחות  
 שטעכווארט = שטיכווארט  
 שטעכונג — עיקץ, ממאיר  
 שטעכעלעך — קוץ, חות, סלון, דרדר, ברקן  
 שטעכעמער — דקר  
 זיין אויף שטעכעמער מיט — שזא בגפש את-  
 שטעכען — דקר, נקב, עקץ  
 ס'שטעכט מיר אין א זייט — אני חש דקירה בצדי  
 דער אמת שטעכט די אויגען — האמת מנקרת, דוקרת עינים  
 שטעכען עמיצען די אויגען — הוכח חרפתו על פניו, הראה על משגתו  
 ס'שטעכט — עוקץ, נוקב, ממאיר  
 שטעכעניש — דקירה, עקיצה  
 שטעכער — דקר, נוקב  
 שטעל (Stelle) — מקום, מעמד; כהונה, משרה  
 א שטעל פון א מענשען — הרף איש  
 אויף דער שטעל — תפקיד ומיד  
 געשטארבען אויף דער שטעל — מת תחתיו  
 די שטעל איז גרויס — גאלו רב  
 די שטעל איז גרויס, די עפעל זאנען פארפולט  
 — גאלו גדול אבל אינו חולם אותו, התריס גדול ותסחורה מקלקלה

שטיקענדע לופט — איר מחנק  
 שטיקעניש — דחק, דחיקת המון  
 שטיקאכין — רקמה  
 שטיקעריי = שטיקאכין  
 שטיק-שטאף — יסוד החנקי, חנקן  
 שטיידים — זעף, בעס (מגרמנית ישנה Stirde)  
 שטיירמיש — רועש, סער  
 שטיירמען — רעש, געש, סער, רגש  
 אויף — השתער הסתער על-  
 שטירן (Stirn) — מצח  
 אנגעשריבען אויפ'ן שטירן — הכרת פניו תענה קנייטשען דעם שטירן — קמט מצחו  
 שטירן מיכעל, באנד — שבים, טוטפת  
 שטירען אין הימעל = שטערן  
 שטן = בייווער גייסט; איבערשלאגן; בעל דבר  
 ער איז מיר א שטן — הוא לשטן על דרכי  
 א שטן מקטרג — מפריע, עומד לשטני  
 מעשי שטן = דעם רוחם ארבוט  
 שטעג (Steg) — נתיב, משעול, מעגל, שביל, מסלה, נתיבה  
 שטעהן (stehn) — עמד  
 אויף דאס זייניגע — עמד על דעתו  
 ער שטעהט שמאל — הוא בעקא, בספנה  
 דער טייך שטעהט — הנחיר קפא  
 ער שטעהט אין גראנד האטעל — הוא שוכן באכסניה הגדולה  
 ס'שטעהט דארטען סאלדעמען — אנשי צבא חונים שם  
 שטעהן שמונה עשרה — עמד בתפלת שמונה עשרה  
 ווי עס שטעהט געשריבען — כמה שצאמר, שפתוב  
 וואו שטעהט דאס געשריבען — היכן כתוב, נאמר זה  
 די שטאט שטעהט לעגן א טייך — העיר יושבת על נהר  
 זיך שטעה נישט אין דריגען — איני מקפיד על זה  
 טע שטעהט אין דער לופטען — עומדים צפופים  
 ס'שטעהט מיר צו פארדינען — רוח נשקף לי  
 ס'שטעהט איהם טרערען אין די אויגען — דמעות נראו בעיניו



שטעלונג — העמדה, הצבה, הצגה  
 שטעלע (ג. Stelle) — מקום, פקודה, משרה, מעמד, מצב  
 פארטרעטען א שטעלע — מלא מקום  
 באטרעטען א שטעלע — בא לשרת אל, הכנס למשרה  
 פארלאזען א שטעלע — עזב משרה  
 באקומען א שטעלע — מצא משרה  
 בלייבען און א שטעלע — השאר בלי משרה  
 זיך אפזאגען פון דער שטעלע — התפטר ממשכתו  
 ס'איז נישט קיין שטעלע פון א מעגשען — אין זה דרך איש  
 וואס זאגט עפס אויף זיין שטעלע? — מה תאמר על אנכיותו, גאווה, גאנותו?  
 שטעלען (ג. stellen) — העמד, הצב, שים  
 אויף רי פיס — העמד על רגליו את, הרים הקם מעפר  
 א פראגע — שאל, הצע שאלה  
 פאקען — הרבץ אבעבועות  
 א מצבה — הצב מצבה  
 משקה — נתן, הצג משקה  
 אלס מוסטער — הצג למיפת  
 באנקעס — הושב, העמד קרני דאומנא  
 פיאווקעס — הרבץ עלוקות על  
 צופרידען — השבע רצון, הנח דעת  
 אונערקעס — כבש קשואים  
 בארשט — הכן חמץ  
 פעסט שטעלען — קים, אשר  
 א שטעל — הראה אנכיותו, גאווה  
 אויף זיך — השען על בינתו, העמד על עצמו  
 איך שטעל אויף דיר — אני סומך עליך  
 איך שטעל דערויף — אני מעמיד על דבר זה  
 שטעלען פדלות — הבא לידי עניות, העני את  
 אויף א פראגע — נסה דבר  
 א פיעסע — הצג חזיון  
 א חופה — השא, הכנס, הכנס להפה  
 עמיצען — הבא במבוכה את  
 דעם סאטאואר — הכן המחס  
 עדות — העד עדים  
 אין קאן — נתן חלקו במשחק  
 א פייג — שלח אצבע  
 פיס — נשא רגלים, ברח

אין בלאטע — השלה את, העמד בפץ את  
 ער קאן קיין פוס נישט שטעלען — אינו מוצא רגליו ורגליו ב', אינו יודע להעמיד רגל במחול  
 שטעלען צום צעטעל — הצג בלי ריק את  
 א חלק — השחזו, החלק חלק  
 שטעל אן אלה א פיג — כתוב אלה, מספר המשה  
 זיך — עמד, התמצב  
 = אנזעצען — עמד מלשם חובותיו  
 ער שטעלט זיך נישט דערויף — אינו מקפיד על זה  
 זיך שטעלען צום פרויוו — בא לקריאת הצבא  
 זיך שטעלען אקעגען — קום ב', בפני  
 זיך שטעלען שטאל און אייווען — התמצב בחזמת ברזל  
 זיך שטעלען ביי עמיצען — בא לעבוד אל.  
 קבל משרה  
 זיך שטעלען טרערען אין די אויגען — היראות, עלה דמעות בעיניו  
 ס'האט זיך איהם געשטעלט א ביין אין האלז — עמד עצם בגרונו  
 שטעלער — אינו ירא, מחרף נפשו, מעמיד עצמו בסכנה  
 שטעלפארטרעטער — ממלא מקום  
 שטעמפלען — חתם, טבע חותם  
 שטעמפלעל (ג. Stempel) — חותם, חתמת, גשפנקא  
 ארויפלייגען א שטעמפלעל — הטבע חותם על  
 שטעמפלעל פאפיר — ניר גשפנקא  
 שטענגעל (ג. Stengel) — קנה, גבעול  
 שטענדיג (ג. Standig) — תמיד, תדיר, בתמידות  
 בתדירות, בקביעות, לעולם, כל הימים  
 א שטענדיגע דירה — דירת קבע, תמידית  
 א שטענדיגער לעזער — קורא ותיק  
 ווי שטענדיג — כמו תמיד, בפעם בפעם  
 שטענדיג זאל א מעגש זיין פארויכטיג — לעולם יהא אדם זהיר  
 שטענדער (ג. Ständer) — עמוד  
 שטענדיגקייט — תדירות, תמידות  
 שטעפעכץ — תפור, שולל  
 שטעפעל — תפור, תפור, שולל  
 שטעפען (ג. steppen) — תפור, שולל  
 שטעפער — מתפור, שולל  
 שטעפערקע — מתפורת, שוללת

שטעק — נעיצה, תחיבה  
 נייבען א שטעק — נעץ, הכה ב (ש"א ב. 14)  
 שטעקנאדעל — סיכה, פריפה  
 שטעקעל — מקל  
 שטעקעלע — מקל קטן  
 שטעקען (ג. Stock) — מטה, מקל, משענת  
 א שטעקען האט צוויי עקען — למקל שני ראשים  
 דער הונט איז ווערט דעם שטעקען — ראוי המקל לכלב, יאה חוטרא לכלבא  
 א געשלאגענעם הונט טאר מען קיין שטעקען נישט ווייווען — כלב מכה ירא מפני מראה מקל  
 שטעקען (ג. stecken) — תחב, נעץ, שים ב'; תקיץ, תחוב, נעוץ  
 דער שליסעל שטעקט אין שלאס — המפתח תחוב במנעול  
 ער שטעקט אין דרינען — ידו באמצע  
 וואס שטעקט אין דעם? — מה צפון בזה  
 מי שטעקט עפס אין דרינען — יש דברים בגו  
 מי שטעקט איהם צו פארדינען — רנח נשקף לו  
 זיך אין יענעם געשעפטען — התערב בעסקי אחרים  
 שטעק-שיך — קרקים, קרק  
 שטער — שטערונג  
 שטערבליך — בן חלוף, בן תמותה  
 ער האט זי שטערבליך ליעב — אהבתו אליה עזה  
 פמות, אוהב עד למות  
 שטערונג — מכשול, מעצור, מניעה, הפרכה  
 שטערבליכקייט — מות, תמותה, מיתה  
 שטערך — שטורך  
 שטערען (ג. stören) — הפרע, מנע, עצר, השפית, בסל את מ'  
 שטערן (ג. Stern) — פוכב  
 פיקס-שטערן — פוכב שבת  
 באוועגונגס-שטערן — פוכב לכת  
 שטערען = מצח = שטירען  
 שטערנדער — פוכבית  
 שטערענזעהער — חיוזה בפוכבים, אצטגנין, אסטורולוג  
 שטערענדיג — פוכבי, מלא, נרוץ פוכבים  
 שטערענזעהעריי — אצטגנינות, אסטורולוגיה

שטערעניש = שטערונג  
 שטערענישום — אצן שמים, אצן תוקמה  
 שטערער — מפריע, ריון — מפריעה  
 שטראל (ג. Strahl) — קרן, קו  
 איקס-שטראלען — אור הגנוז  
 שטראלען — הפץ קרנים, קרן, הנהר, הברק  
 ער שטראלט פאר פרייד — הוא מזהיר משמחה  
 זיינע אויגען האבען געשטראלט — עיניו הבריקו  
 שטראלענד — מפיע קרנים, זורח, מזהיר  
 שטראם (ג. Strom) — זרם, שטף  
 שווימען קענען שטראם — שחה נגד הזרם  
 שטראם = פליאם — פתם  
 שטראמען — זרם, שטף  
 שטראם-גראס — קרונים בלי רעיון  
 שטראסע (ג. Strasse) — רחוב, חוץ  
 שטראף (ג. Strafe) — ענש, מוסר, תוכחה; פריענות  
 שטראף (אין פאעזיע) — מחלות  
 שטראף = קנס, ענש  
 שטראף-געלד = שטראף  
 שטראפען — ענש, נסר, הוכח  
 שטראפירען — קנס, ענש  
 שטראפרייד — תוכחה, דברי מוסר, תוכחה  
 שטרוידעל — תופין ממלא, דבשן מגלגל, פרוכית  
 וואסער-שטרוידעל — מערבילת  
 שטרוי (ג. Stroh) — קש, תבן  
 איבערגעברענטע שטרוי — קש שרוף  
 א בינטעל שטרוי — אגדת קשין  
 ווער ס'טרינקט זיך כאפט זיך אן אפילו אין א שטרוי — הטובע בשבילת אוהז גם בראש שבילת  
 שטרוי-הוט — פוכב קש  
 שטרוי-זאק — שק-תבן  
 שטרויך — קושטש  
 שטרויכלונג — מכשול, נגף, מכשלה, תקלה  
 שטרויכלען (ג. straucheIn) — הכשל, התקל  
 זיך — הכשל, התנגף  
 שטרויס (ג. Strauss) — יענה, פת יענה, יען  
 נעמית  
 שטרויס-פערדער — נוצת-יענה



שטרועלע — קנה קש  
 שטרוענער — של תבן, קש  
 שטרייט (ג. Streit) — מלחמה, קרב; ריב, ופוח, מחלוקת  
 שטרייטען — הלחם; ריב עם, התנפח, נצח, דין זה את זה  
 שטרייטער — איש ריב, מתנפח  
 שטרייכען (ג. Streichen) — צבע פרוה  
 זיך מיט — התפאר ב', התפכד ב'  
 שטרייכער — צובע פרוה  
 שטריימעל — מצנפת עור, מצנפת זר  
 אנטון א שטריימעל עמיצען — העלה את, נשא את  
 שטרייף (ג. Streifen) — קו, רצועה, שורה  
 שטרייפען — עשה קוים, קוים; רצועות רצועות  
 שטרייק (אנג. Stricke) — שביטה, אמור  
 שטרייקען — שבת  
 שטריך (ג. Strich) — קו, שרטוט, תו  
 שטריכלען — עשה, העבר קו, שרטוט  
 שטריכלעלע — קו קטן, תג  
 שטריק (ג. Strick) — חבל, מיתר, יתר; עבות  
 שטריקעל — חבל קטן, פתיל  
 שטריק-דרייער — עושה, שוור חבלים  
 שטריק-לייטער — סלם חבלים  
 שטריק-גאדעל — מחט סדקית  
 שטריקען (ג. stricken) — צנור, טרס, סדר, ארג, רקם  
 שטריקעריי — צנירה, טריסה, סדינה; רקיקה  
 שטר-מכירה — פארקויפונג אקט  
 שטרעבונג — שאיפה, תשוקה, מגמה  
 שטרעבען (ג. streben) — שאף, השתוקק אחר-י, נשא נפשו אל-  
 דאס שטרעבען — שאיפה  
 שטרעמען — שטרעמען  
 שטרענג (g. streng) — חמור, קשה, עז  
 שטרענג פארבאטען — אסור באסור חמור  
 שטרענג פארזאגט — אזה במפגיע  
 שטרענגקייט — חמרה, קשות, עז  
 שטרעקע (ג. Strecke) — מרחק, מחלף, דרך  
 א ווייטע שטרעקע — מרחק, מחלף רב

שטרעקען (ג. strecken) — פשט, נטה  
 מע דארף שטרעקען נאך די עקען — צריך לפעול  
 פפי היכלת, להתפכס פפי המסכה  
 זיך — התפשט, השתטח, הנטה  
 שטשאבען — תפר תפירות גסות, תכלב  
 שטשאגאל (г. щеголь) — מתנפח, מתהדר, טרון, הדור בלבשו  
 שטשאדע (г. щедрый) — נטרן, מפור, מבזבז  
 שטשאוועל (г. шавель) — חמיד  
 שטשאט (г. счет) — חשבון, חשבונה  
 שטשאקע (г. щек) — עצם הלחי; לסת, לחי  
 שטשאפען — שטשיפען  
 שטשור (г. szczur) — עקבך גס  
 שטשיפען (г. шипать) — צבט, מרט  
 שטשיקליגעם — ריח שטן  
 שטשירען (די צייט) — גלה השגים  
 שטשירקע (г. scierka) — מסלית, סכה  
 שטשענאלירען — התהדר, התנפח, התגנדר  
 שטשעמינא (г. щетина) — שער חזיר, זיף  
 שטשעניוק (г. щенок) — גור כלב, פרקח  
 שטשערב (г. szczyrb) — פגם, פגמה, חריץ  
 פגמה, חריקה  
 שטשערבאטע — פגום, מלא פגמות, חריצים  
 שטשערבען — פגם  
 שיבוש = דבר כל ערך  
 סיבאטרעפט א שיבוש — שנה פרושה  
 שיבען (ג. Schieben) — הושב, שים ב'  
 שיבער — מושיב בתנור, אופה (מצות)  
 שידוך = שדוך = פארלאבונג, פארבינדונג  
 רעדען א שדוך — הצע שדוך ל'  
 טון א שדוך — השתדך ב', התחמק עם-  
 שיהות מאכען — התמקמה, התעבב, שהה  
 שיהע פיהע = שח"י פה"י  
 שיטה = מעטאדע  
 שיטען (ג. schütten) — שפך, פזר, זרק, זרה  
 זאלן אויף די וואונדען — זרה מלח על פצעי-  
 מיט געלט — פזר כסף, פזבז חין, זול וקב  
 זיי שיטען מיט גאלד — תולים זהב מדיס

מיט וייד — הרבה להג, מכביר מלים  
 מיט א שניי — שלג יורד  
 ער שיט מיט פייער — מפז אש, לפידים מפז  
 יתהלכו  
 ער שיט מיט קללות — שופך קללות על-  
 זיך — השפך, התפזר  
 מיט זיך איהם א בערדיל — זקנו מתחיל לצמח, חתומת זקן עולה לו  
 שיטער — קלוש, לא עב; רך  
 שיטערע האר — שער זק  
 שיטער בערדעל — זלדקן  
 שיטערער קאליש — זיסקה קלושה, רכה  
 ווער סיזויינט דער קאליש איז איהם שיטער און  
 ווער די פעריל זאגען שיטער — יש מתאונן  
 שטענדיק קלושה גיש שטענדיק קלושות  
 ווערען — היה קלוש, זק, התמעט  
 שיטערקייט — זקות, קלישות  
 שוונגען — שקץ — נער נוצרי; חצוף, עז פנים  
 שויד (ג. Scheide) — תיק, נתיק, פער  
 שויד-בריו (ג. Scheidebrief) — ספר פריות, גט  
 שוידוואנט — מחיצה, מחצה  
 שוידוואסער — מים חריפים, מי-מלך  
 שוידוועג — פרשת דרכים  
 שוידונג — פרישה, פרידה, פרוז; פריות  
 שוידעל — שיד  
 שוידען (ג. scheiden) — הפרד, הפרש, הבדל  
 גוטס פון שלעכטס שוידען — הבחן בין טוב לרע  
 זיך — הפרד, הפרט מ'  
 מיר דארפען זיך שוידען — עלינו להפרד  
 סאיז מיר שווער מיט דיר זיך צו שוידען —  
 קשה עלי פרידתך  
 שויד-האלץ (ג. Scheit) — גזר עצ, גזיר  
 שוידעל — שייט  
 צוויי שוידעל האלץ — שני גזרי עצים  
 ער קען ניט קיין שוידעל עברי — אינו יודע  
 אף קריאת מלה  
 שוידעל (ג. Seitel) — פאה נכרית  
 שויד — שיד  
 סאיז ניט שויד צו זאגען — לא נכון לאמר  
 וואס איז שויד? — מה שקד?  
 סאיז ניט שויד דערצו — אינו שקד לזה

שייכות — שייכות  
 וואס פאר א שייכות האט דאס דערצו? — איזו  
 שייכות לו לזה  
 שוילען (ג. Schälen) — קלף, קלף, פצל  
 זיך — הקלף, התפצל  
 שוין = שעה — יפה, נאה, שפיר  
 ער זינגט שוין — הוא מטיב לנגן  
 מאכען — שפר, השפר  
 שוין (ג. Schein) — זהר, נגה, יפעה עין, אור  
 פאר דער שוין פון דער זון — לאור השמש  
 די שוין פון דער ערד — עין הארץ  
 נארד שוין — נגה הצפון  
 = דאקומענט — תעודה  
 שוידעל — פאר, תפארת  
 = שוידעל מענטש — יונתן  
 שוידעלייט = שיינקייט — יפי, נוי  
 שוידען — זרם, נגה, הגה, הופע, הברק, הנהר, האר  
 די זון שוידען — השמש זורחת  
 וויין פנים שוידען — פניו מזהירים, מאירים  
 נהירים  
 ווי עס שוידען — כפי הנראה  
 מיר שוידען — לי נראה  
 שוידען — יפה, נאה, הדור  
 שוידנק (ג. Schenke פ. szynk) — בית משקה  
 בית מזינה, ממזגה, מסבאה  
 שוידנקונג — מתנה  
 שוידנקעל (ג. Schenkel) — שוק  
 שוידנקען (ג. Schenken) — נתן במתנה; מזג  
 מלך משקה  
 היינטיגס מאל שוידנק איך דיר — הפעם הזאת אני  
 מחלף לך  
 אז נאט וועט שוידנקען דאס לעבען — אם יחייני ד'  
 ס'וועט דיר ניט געשנקט ווערען — לא תבקה  
 געשוידנקטע יאהרען — שנים שנתנו במתנה (לאחר  
 שבעים שנה)  
 שוידנקער — פצל ממזגה, מזג, סבא  
 שוידען זיך (ג. Scheuen) — ירא, חשש  
 מע שוידען זיך דארטען געהן באנאכט — יראים,  
 חוששים ללכת שם בלילה  
 שוידער (ג. Scheuer) — גרן



שייערן (ג. Scheuern) — מרק, שפשוף  
 א שייער — ג'דש  
 שייקע (ר. чайка) — חבר, ג'דוד, ע'צרת  
 שיפור — שפור, שבור, ר'נה  
 ווערען — שכל  
 מאכען — שפר, השפר  
 ער איז טויט שיכור — הוא שפור עד מאד,  
 פשוטו של לוט  
 וואס ביי א ניכטערן אויפן לונג איז ביי א  
 שיכורן אויפן צונג — נ'קנס זין קצא סוד  
 אז צוויי זאנען שיכור דארף זיך דער דריטער  
 לייגען שלאפען — חבר'יך קר'ן לך חמרא אקפא  
 ל'גבך מוש  
 שיכור'ן — שתה לשכרה, סבא, ר'דף שכל  
 שיכור'ליך — שפור מצט, מבסס  
 שיכור'ניק — שפור, שותה שפור  
 שיכורערהייט — ב'היותו שפור, ב'שכרותו  
 שיכור'קייט — ש'כרות, ש'כרון  
 שיכורות = שיכורקייט  
 שיכט (ג. Schicht) — ש'כבה, ש'דרה, מ'רפג, ר'כד  
 שילד (ג. Schild) — ש'לט; מ'גן  
 שילדערונג — תאור, ציור, פ'רשה  
 שילדערן (ג. schildern) — תאור, פ'רש, ציר, ת'נה  
 שילדקרויט (ג. Schildkröte) — צב  
 שילינג (פ. szelag) — פ'רוטה; מטבע אנגלי, חלק  
 עשרים מלירה  
 ס'איז ניט ווערט קיין צעבראכענעם שילינג —  
 אינז ש'נה אסימון, פ'חות מ'שנה פ'רוטה  
 מע קען איהם ווי א בייזען שילינגער — מ'פ'רסם  
 ל'גנאי  
 שילער (ג. Schüler) — תלמיד, ח'ניף, פ'ר ב'י רב  
 שילער געלויף — התנפלות התלמידים (על חיבורים  
 בפולין)  
 שילשול = ש'שול = טריבען, לאקסירען  
 שימלען (ג. Schimmeln) — ע'בש, התעפ'ש, הע'לה  
 קומ'נית  
 שימלעל — ע'בש, ע'פוש, י'רוקה קומ'נית (על לחם)  
 שימער'יצע — י'חנן (מין צמח)  
 שימער'רען (ג. Schimmern) — ה'הר, ה'ברק,  
 התנוצ'ץ

שימפאנזע (Schimpanse) — אדם יצרי, ש'מפנזה  
 (מ'ו קוף)  
 שימפוזארט — ד'בר נאצח, ג'דיפים, מ'לה עול'בת  
 שימפען (ג. Schimpfeen) — ג'רה, נאצ, ח'רה, ע'לב  
 ש'ין — שם האות חכ"א של הא"ב העברי והאדרי  
 פתח ש'ין שא — י'ד ל'פה  
 ש'ינב'יין (ג. Schienbein) — ע'צם השוק  
 ש'ינדעל (ג. Schindel) — ג'ב, ר'צה, ע'ץ, לוח ג'ג  
 ש'ינדלענער דאך — ג'ג של ג'בים, ר'עפים  
 ש'ינדעלשלעגער — ר'עפן  
 ש'ינדען (ג. Schinden) — הפ'שט  
 ש'ינדער — מ'פשיט עורות, פ'שט ג'בלות, ש'לח  
 ש'ינגוי = ש'נוי = פארענדערונג  
 ש'ינג'אן (ג. chignon) — ש'ניון, מ'קלעת של א'חורי  
 ה'ראש  
 ש'ינגע (ג. Schiene) — מוט, פ'ס, ח'שוק ב'רזל  
 ש'ינגעל (ר. шинель) — ס'גין, מ'נטר  
 ש'ינגקע = זשאמבאן  
 ש'יסעל (ג. Schüssel) — ק'צרה, פ'נכה, כ'וץ, ת'מחוי  
 א ביסעל און א ביסעל ווערט א פילע ש'יסעל —  
 פ'רוטה ל'פרוטה מ'צטרפת ל'חשבון ג'דול, מ'מעה  
 ומ'מעה נ'מל'אה הס'אה  
 ש'יסעלע — ק'צרה ק'טנה, ק'צריה  
 ש'יסען (ג. Schiessen) — י'רה, ר'בה, ק'לע, ש'לח ח'ז  
 ש'יסער — מ'וה, ר'ובה, ק'לע, ק'לע  
 ש'יסעריי — י'רה  
 ש'יס-פולווער — א'בק ש'רפה  
 ש'יעור = ש'עור = מ'אס  
 אהן א ש'יעור — פ'אין ש'עור, ב'לי מ'דה, ג'בול  
 וויפיעל איז דער ש'יעור? — עד מ'תי?  
 ס'האט קיין ש'יעור ניט — אין לו ש'עור, מ'דה  
 לייגענען א ש'יעור — קרא ש'עור ג'מרא  
 שיער (ג. schier) — כ'מעט, כ'אין (כ'אין ש'פכו א'שורי)  
 שיער, שיער — כ'מעט ק'ט  
 ש'יף (ג. Schiff) — א'ניה, א'ני, ס'פינה  
 א ש'יף אהן רודער — א'ניה ב'לי ק'ברניטה  
 ש'יפלאד = שופלאד  
 שיפסלייט — ח'ובלים  
 שיפסברוך — ש'בר, ט'רף א'ניה

שיפסקאפיטאן — מ'פקד הא'ניה, רב החובל  
 שיפסקארטע — פ'רטיס א'ניה  
 שיפעטיניק = שאפעטיניק — איש קטנות, מ'דקדק  
 בקטנות  
 שיפעל — ס'פינית, דוגית  
 וועבער שיפעל — ב'כיר, א'רג  
 שיפען זיך — נ'סע, הפ'לג ב'אניה, שוט  
 שיפער — מ'לח, ס'פן, תופש מ'שוט  
 שיפער'יי — ספנות  
 ש'יין — ח'חוט הת'חנות (במכונת תפירה)  
 ש'יצען (ג. Schützen) — ג'נון, ה'גן על, ע'מד  
 ל'מין  
 זיך — ח'סה ב'צל, ב'טח על; ה'גן על ע'צמו  
 ש'יק (ג. chic) — ה'דר, ח'ן, י'פי  
 מ'יטן נאנצען ש'יק — ב'כל ה'דר  
 ש'יקזאל (ג. Schicksal) — ג'ורל, מ'נת, מ'זל, ג'זרה  
 ש'יק-אינגעל — נ'ער-ש'לית  
 ש'יקליך (ג. schicklich) — ה'גון, ר'אוי, נ'אה  
 ש'יקליכקייט — ה'גן  
 ש'יקסע = ש'קצה (נערה נוצרית)  
 ש'יקען (ג. schicken) — ש'לח, ש'לח  
 זיך = נעש'יקען זיך  
 שיר = שיער  
 שיר המ'עלות — קפיטל קב"א של תהילים שכותבים  
 על גיליון גייר ותולין על יריעות יולדת לשמירה  
 שיר'ם = רעשט  
 שירם (ג. Schirm) — מ'חסה (מגשם, משמש) ש'משיה  
 מ'טריה  
 שיר'ן (ג. Schürze) — ס'נר, ח'גורה  
 שישקע (ר. шинка) — פ'קה, צ'נובר; פ'רי א'שוח;  
 א'צטובל, ח'טטרת ל'חם  
 שישקעוואטע — מ'לא פ'קות  
 שפור = באטרונקען  
 ש'כח = א'פט  
 ס'אין ניט ש'כח — אינו ש'כח, אינו ב'נמצא,  
 אינו ח'זון נ'פ'רץ  
 ש'כנה = א'רעאל, (תואר להקב"ה)  
 די ש'כנה ר'חמ אויף איהם — הש'כנה מ'ר'חפת  
 ע'ליו, ח'וט של ח'ן מ'תוח ע'ליו  
 ש'כיר'יום = טאג-ארבייטער

שכל = פארשטאנד, קלוגשאפט  
 ער האט קיין שכל ניט — ד'עה חסרה לו, חסר  
 ד'עה, חסר לב  
 ער האט וועניג שכל — ע'ני ב'דעת  
 דער שכל איז מ'חייב — הדעת נותנת, השכל מ'חייב  
 ס'ברה היא, מ'סתברה  
 וואס איז דער שכל? — מה הוא הטעם?  
 ס'איז א פשוטער שכל — טעם פשוט הוא  
 א מענש מיט שכל — פ'ר דעת, ב'על שכל  
 א מענש אהן שכל — אדם חסר לב  
 איבער'ן שכל — ל'מעלה מהשגת אדם, ל'מעלה  
 מהשכל  
 קומען צום שכל — ע'מד על דעתו, השכל, החכם  
 זינט איד בין געקומען צום שכל — מ'יום ש'עמדת  
 על דעת  
 וועדליג מ'יין ארימער שכל — ל'פי ע'ניות ד'עתי  
 טון מיט שכל — ע'שה ב'חכמה  
 וויבער האבען ליינגע האר און קורצען שכל —  
 נ'שים ש'ערו'תיהן א'רוכות ו'דעתן ק'צרה  
 נאכ'ן טויט קומט דער שכל — השכל יבא לא'חר  
 המ'עשה  
 א שכל אזוי צו טון? — האם ח'כמה היא ל'עשות  
 פ'ן?  
 ער האט ניט קיין שכל פאר א קאץ — ג'ם ח'תול  
 ח'כם ה'ימנו  
 שכל'דיג — ב'חכמה, ב'השכל; שכל'י  
 א שכל'דיגע זאך — ד'בר ח'כמה  
 שכל'דיגקייט — שכל'יות  
 שכל-צאהן — ש'ן השכל  
 ש'כן = נאכבאר  
 בעסער א רייכער שכן איידער אן ארימער בעלעכאס  
 — טוב ש'כן ע'שיר מ'בעל ב'ית ע'ני  
 ש'כנה = נאכבאר'ן  
 ש'כנות = נאכבארשאפט  
 געהן אין ש'כנות — ד'ור ב'בית א'חרים  
 ש'כניש — ש'ל ש'כן, ה'ק'רוב  
 א ש'כנישע זאך — ח'ס של ש'כנות, ש'ל ק'רבה הוא  
 ש'כר = ש'כר = לויהן  
 א ש'כר יום — טאג ארבייטער  
 ש'כר הליכה = גאנגס-לויהן  
 ש'כר-למוד = לעהרונגס-לויהן  
 ש'כר ע'גלה = רייזע-לויהן



שכרות = זויפערריי, טרונקעריי  
 זיך אריינלאזען אין שכרות — מ'קען עצמו לשכרות  
 שלאבעריג (ג. schlaberig) — רפה, רופף, חלש,  
 מתמוטט, רעווע  
 שלאבעריגקייט — רפיון  
 שלאג (ג. Schlag) — מכה, נגע  
 קריגען דעם שאג — חלה במחלת השבץ, השתוק  
 א שלאג פון גאט — שד משידי  
 א שלאג פון דער וועלט — לץ גורל  
 פון מויבען — שובך  
 שלאג-אדער — דפק, גיד הדפק  
 שלאג-ווארט — ערך; אמרה, מלה מופצצת  
 שלאגלייט — מתכת הלחמה, בדיל-דבק  
 שלאגס-האגעל — זרם ברד  
 שלאגס-רעגען — מטר סוחף, גשם שוטף, זרם  
 שלאגען (ג. schlagen) — הפה, הלם, סטר  
 פוטער — עשה, ב'טש חמאה, חפץ  
 דאס בליט האט איהם געשלאגען אין פנים — הדם  
 התפרץ בפניו  
 א אדער — הקו דם  
 כל זמן ש'שלאגט אין מיר א אדער — כל זמן  
 שעורק דופק בקרבי  
 די פרנסה איז געשלאגען — הפרנסה לקויה  
 שלאגט ווי פון א פאגאטאן — יפרוץ בממזרח  
 הרגען שלאגען — הפה מכות מות, מכות רצח  
 אין דאס, אין שאך — הפה  
 מלקות — הלכה  
 אויף תקיפות — סמך על פחו, על עצם ידו  
 כפרות — סבב כפרות, עשה סדר כפרות  
 כפרות מיט עמיצען — השלף אחר גוף אחר  
 דער זייגער האט געשלאגען צעהן — השעון צלצל  
 עשרה  
 שלאגען לעקאך — טפח דבקן  
 ער שלאגט בידיקעם — קטלא קניא באגמא, קטל  
 קני באגם  
 שלאגען הושענות — חבט ערכה  
 איך שלאג שוין אויף איין פלאטקע — כאשר  
 אבדתי אבדתי  
 שלאגען אייער — פפפפ פפפפ, פפרפ  
 שלאגען קאפיטאל — הכנס הון, רכוש  
 שלאגען פלעקער — מקע ימדות

שלאגען ווארצלען — השרש, הפה שרש  
 ש'שלאגט א רויך — עשן מתפרץ  
 ש'שלאגט צום הארצען — געל נפש הוא  
 זיך — האבק, הלחם, הפה איש רעהו  
 מיט דער דעה — פסח על שתי הסעיפים, היה  
 תולה בדעתו, פקפק  
 על חטא — התחרט, התוודה על חטאתו  
 קאפ אין דער וואנט — הטח, חבט ראשו בכחל,  
 לכחל בקיר  
 שלאג זיך קאפ אין דער וואנט — רישף והר  
 (חולין למי)  
 שלאגער — מכה  
 שלאכט (ג. Schlacht) — מלחמה, קרב  
 שלאכט-הובעל (ג. Schlicht-hobel) — מקצועה,  
 מפצלת  
 שלאכט-הויז — בית מסבחים, מקולין  
 שלאכטונג — שחיטה, טביחה, זביחה  
 שלאכטמעסער — חלף, מחלף, מאכלה  
 שלאכטען (ג. schlachten) — שחט, טבח, זבח  
 שלאכט-פעלד — שדה קטל  
 שלאם (ג. Schlamm) — טיט, גון, בץ, בצה  
 שלאנג (ג. Schlange) — נחש, חויה  
 בראנד-שלאנג — שרף  
 וויפער-שלאנג-צפע, צפעוני, שפיפון  
 ארומנעהן שלינג און שלאנג — הלך בטל  
 שלאנדערן (ג. schlendern) — התהלך, שוטט, סבב  
 שלאנק (ג. Schlank) — זקוף, יפה קומה, בעל  
 קומה  
 שלאנקייט — יפי קומה  
 שלאס (ג. Schloss) — מענעל, מסגר; היכל, ארמון  
 פינגיט, פירח, טירח  
 אנטון א שלאס אויפן טויל — שים יד לפה,  
 סגר פיו  
 בויען לופטשעסער — בנה מגדלים פורחים באויר  
 שלאס-ארגיע — מסגריה  
 שלאס-מים — מים סופית  
 שלאסער (ג. Schlosser) — חרש מסגר, מסגר  
 שלאסעריי — בית חרשת מנעולים, מסגרות, מסגריה  
 שלאף (ג. Schlaf) — חלש, חולה, רך, רפה  
 ווערען — חלש, חלה, הרפה

מאכען שלום — עשה, הבא שלום בין  
 שליסען שלום — פרת ברית שלום עם  
 ווערען שלום מיט — השלם עם  
 אפניבען שלום — נתן שלום ל-  
 ענטפערן שלום — החזיר שלום ל-  
 צויעב שלום מעג מען זאגען א ליגען — למען  
 השלום מתר לשקר  
 אויף שלום שטעהט די וועלט — העולם עומד על  
 השלום  
 שלום ב'תנין — עושה, רודף שלום  
 שלום עליכם! — געוונד זאלט איהר זיין!  
 א ברייטען שלום עליכם — ש'ע בסקר פנים נפות  
 שלומער (ג. Schlummer) — נומה, תנומה  
 שלומערן — נום  
 שלונג (ג. Schlund) — לץ, בית הבליעה  
 שלום (ג. Schluss) — חתימה, סוף דבר, נעילה;  
 מסקנה, הוכחה, תוצאה  
 צום שלום קומען — בא לידי מסקנה, גמר  
 שלום מם — שלאס מם  
 שלום-צעטעל — זכרון דברים  
 שלום-רעדע — גאס נעילה, הפסקה  
 שלוק (ג. Schluck) — לגם, לגימה, גמיצה  
 א שלוק וואסער — מלא לוגמה מים  
 שלוקערן — שחק  
 שלוקערצען (ג. Schluchzen) — שחק  
 שלח-מנות — משלח מנות  
 שלחן ערוך — ספר דינים  
 שלוישים — דרייסיג (ימי אבל אחר מת)  
 שליאך (פ. szlach) — דרך, ארץ  
 שליאך — סליאך  
 שליאכטע (פ. szlachta) — מפלגת האצילים בפולין  
 שליאכטימט — אציל, שוע  
 שליאכע — נפקת ברא, יצאנית  
 שליאמעס (פ. szlamy) — עור שועל  
 שליאנדרעווען (ג. schlendern) — שוטט, סבב  
 שליאען זיך (ר. шлаться) — הלך בטל, רעה  
 רוח, שוטט  
 שליאפע (ר. шляпа) — מגבעת  
 שליאפען (אין בלאטט) — קלע בפץ  
 שליאפראק (ג. Schlafrock) — שמלת ליל, בגד בקר

מאכען — חלש, חלה, חליא, הרפה  
 שלאף פארביי — חולה מסכן  
 שלאף (ג. Schlaf) — שנה, תרדמה (תנומה)  
 רעדען פונ'ם שלאך — דבר בשנתו  
 ס'איז אויף מיר אנגעפאלען א שלאף — תרדמה  
 נפלה עלי  
 א הארטער שלאף — שנה חזקה  
 א גרינגער שלאף — שנה קלה  
 ער וועט דאס זאגען אפילו פונ'ם שלאף — הדבר  
 שגור על פיו, הוא יאמר אף מתוך שנה  
 ס'איז נישט געקומען אויף מיינע אויגען קיין שלאף  
 — נדדה שנותי מעיני  
 ס'האט מיר אנגענומען דער שלאף — נטול שנה אני  
 כאפען א שלאף — ישן שינת ארעי  
 שלאפעטראנק — סם שנה, סם מלשן  
 שלאפהעמד — חתנת שנה, חתנת לילה  
 שלאף-מיץ — קמח  
 שלאפלאזיגקייט — נדירת שנה  
 שלאפען (ג. schlaffen) — ישן, נום, הרדם  
 זיך לעגען שלאפען — שכב לישון  
 געהן שלאפען — הלך לישון  
 ער שלאפט נישט אין דרייגען — אינו מסיח דעתו  
 מנה, אינו מתעצל  
 לעגען שלאפען — השכב לישון  
 איך וויל שלאפען — אני חפץ לישון, ענה אנכי  
 אנאריטאן שלאפט אין דער פינסטער — עני שוכב  
 בחשך, שוכן חשך  
 ס'שלאפט זיך נישט — אינגי יכל לישון, שנה  
 נדדה ממני  
 שלאפט ווי א נעהרגער — ישן שנת מנות  
 שלאפע-מער — חדר משכב, חמטות  
 שלאפקייט — חלשה, רפיון, תשות  
 שלאפראק — שמלת ערב, ליל, שנה  
 שלאק = שלאג  
 טויבען-שלאק — שובך  
 שלאק (ג. Schlack) — סיג, פסלת  
 שלויך (ג. Schlauch) — נאד, חמת  
 שלום = פריער  
 איך בין מיט איהם שלום — אני שלום, חיי  
 בשלום עמו



שליאק (slak .פ.) קצה, זר, שפת אריג  
 שליארע (szlerek .פ.) קמטה, אמרה  
 שליוג (slub .פ.) נשוואין  
 שליווע (sluza .ג., Schleise) סכר  
 שליוכע (umoxa .ר.) אשת זמה, נפקה, נפקת  
 ברא  
 שליח — באטע, שטאפעט = ציר, פרונקא  
 שליח מחד = עקסטרא שטאפעט  
 שליחות = שיקונג, באטשאפט  
 שליח צבור = תון  
 שליטה = הערשאפט, געוועלטיגונג  
 ער האט דא נישט קיין שליטה — אין לו יד פה  
 שליטוועג — דרך חרה, דרך שלג  
 שליטלען זיך — נסע, שוט בעגל חרה  
 שליטען (schlitten .ג.) עגלת חרה, מזחלת  
 א וואנען איז א זיינער, א שליטען א פגור —  
 עגלה חיה, מזחלת מתה  
 שליידער — השלכה, טלטלה, מרגמה  
 נבען א שליידער — טלטל, דחף, זרק בכח  
 שליידערן (schleudern .ג.) הטל, טלטל, קלע, זרק  
 שליידערשטיין — אבן קלע  
 שליום (Schleim .ג.) ריר, לחות, לחה, לח  
 שלימיג — מלא לח, לחות; רירי  
 שליינגלען זיך (schlängeln .ג.) התפתל  
 שליוע (slieja .ר.) רסן, מוסרה  
 שלייען (Schleie .ג.) תכלון, שבוסית  
 שליווער (Schleier .ג.) צעיף, פאה נכרית  
 שליווערען — פסה בצעיף, פאה נכרית  
 ער ווייסט נישט ווער ס'האט איהם געשלייערט —  
 אינו יודע מי הביאו לידי כך  
 די אייגענע יענטע נאר אנדערש געשלייערט —  
 אותה לאה אכל אחרת הפאה  
 א געשלייערטע שיקסע — שוטה, גס  
 שליף (Schläfe .ג.) רקה, צידע  
 שליף (Schleife .ג.) לולאה, עניבה  
 שליפען — עוב  
 שליפען (schleifen .ג.) לטש, השחז, חדר  
 געשליפען גלאז — זוכית מלששה  
 געשליפענער קאפ — מן חרית, מחדר

שליפער — לוטש, משחז  
 שליפפאפיר — גיר משחז, לוטש  
 שרייפשטיין — אבן משחז, מלששת  
 שרייקע (schleien .ר.) כתפה  
 שרים (Schlimm .ג.) רע, מר, ביש  
 שליממול — מזל רע, ביש גאד, שלומיאל  
 וואהין געהסטו שליממול — צום קבצן — בחר עניא  
 אולא עניותא  
 שליממולדיג — של מזל רע, של שעה רעה  
 שריממולדיק — שליממול — שלומיאל, ביש גאד,  
 רשלי, בטלן  
 שלים-שלים מזל — מזל יותר רע  
 שלינג — שלונג  
 שלינג און שלאנג אומגעהן — הלך בטל, קטל  
 קני, באגמא  
 שלינגען (schlingen .ג.) בלע, לוע, גמא, גמע  
 ער שלינגט געלט — הוא וולל  
 שלינגען יענעס ווערטער — שחה בצמא דברי-  
 שלינגער — בלען  
 שליםאריע = שאסעריי  
 שליםונג — סגירה; סוף דבר  
 שליםליד — סוף דבר, לסוף, סוף קד סוף  
 שליםעל (Schlüssel .ג.) מפתח  
 אלגעמיינער — פותחת  
 א גאלדענער שליםעל עפענט אלע טירען — הקסף  
 יענה את הכל, מפתח של זהב פותח כל שער  
 שליםעלע — מפתח קשן  
 שליםען (schliessen .ג.) סגר, נעל; שים קז  
 לדבר  
 א געשעפט — גמר עסק  
 אין קייטען — אסר בזיקים, בכבלי ברזל  
 באקענטשאפט — קנה הכרות  
 פרידען — עשה שלום  
 פון עפים — הוכח, הוצא, למד, דון מ'  
 זיך — הסגר, הנצל  
 שלים-צעמטעל — שלום-צעמטעל  
 שליעפ = שלעפ  
 שליף (Schliff .ג.) מגבלה  
 שליפקערען = שווקערען  
 שלישי = דריטע פערזאן, ארביטער

שלעפעניש — סחיבה, הליכה בכבדות  
 שלעפער — חוזר על הפתחים; מלכלך  
 שלעפערס — ארחי ופרחי  
 שלעפערקע — לכלוכית, מגולת  
 שלעפער — אוהב לישון, לנום  
 שלעפערניג — נוטה לנום, אחוז שנה, עני  
 איך בין שלעפערניג — עני, אחוז שנה אכזבי  
 ער טוט שלעפערניג — עושה בעצלתים, פד נים  
 ולא נים  
 א שלעפערניג לאוט מען, א ברוגזן נישט —  
 משידין לשון ולא למתנעים  
 שלעפערניגקייט — מצב תנומה, עצלות  
 שלעפערן זיך — אחוז שנה את-  
 ס'שלעפערט זיך מיר — שנה אוחת אותי  
 שם = שם = נאמען  
 האבען א שם — היה לי שם ב', יצא מוניטין לי-  
 מאכען א שם — הוצא שם טוב עלי-  
 זיין שם צעגעהט זיך איבער דער גאנצער וועלט  
 — שמעו הולך בכל הארץ  
 א שלעכטער שם — שם רע  
 שם-דבר — ידוע, מפרסם  
 שמאטניק — סמרטיון, בלאי, סמרטוט  
 שמאטע (szmata .פ.) סמרטוט, סחבה בלאה,  
 מלח, מטלית  
 אלטע שמאטעס — בלואי סחבות  
 שמאיע (cmara .ר.) רירי גבש  
 די שמאיע ליגט מיר אויף די ליפען — הרירי הגבש  
 על שפתי  
 שמאכטע — דבר קל ערך  
 שמאכטעלייען — דברים קלי ערך, תפצים קטנים  
 שמאכטען (schmachten .ג.) דאב, הצטער,  
 התענה, התעטף  
 שמאכען — גחך, עלו (בלשון לעג מן שמיכלען)  
 שמאל (Schmal .ג.) צר, לא רחב  
 ס'האלט שמאל — בספנה הוא  
 ער שטעהט שמאל — הוא בספנה, בעקא  
 שמאלין (Schmalz .ג.) שומן  
 אהן זאלין און אהן שמאלין — בלי מלח וכלי  
 שומן, לחם עני  
 שלישי = דריטעל; י"ש חריר  
 שלישות = דעפאזיט, מכתב השלשה  
 שלישי — הפרשה השלישית בסדרה  
 שלל — פמות גדולה  
 א שלל מיט געלט — פסף רב, הרבה, כבד  
 שיענער — מפה, בעל אגרוף, איש מדנים  
 שלענעריי — הפאה, מצה  
 שלעכט (schlecht .ג.) רע, גרוע, ביש  
 סאיו מיר שלעכט — מצבי רע  
 א שלעכטער געדאנק — מחשבה רעה, הרהור רע  
 א שלעכט געשעפט — עסק ביש  
 אויסזעהן שלעכט — היה לי פנים דלים  
 ער רעדט שלעכט — הוא כבד פה, מגמגם  
 סאיו מיר שלעכט אויפן הארצען — לפני מר לי;  
 מרגיש אני בחילות  
 סאיו מיר אזוי שלעכט און אזוי שלעכט — אזי לי  
 מיצרי ואזי לי מיצרי  
 זאנען איז שלעכט, נישט זאנען איז ביטער — אזי  
 לי אם אמר, אזי לי אם לא אמר  
 שלעכטע צדיק (schlicht .ג.) צדי יקופה (י)  
 שלעכטיגקייט — רע, רעה  
 שלעכטס — רע, רעה, רשע  
 טון שלעכטס — עשה רעה, הרע  
 רעדען שלעכטס אויף — דבר רע, למד קטגוריה  
 על-  
 נישט קיין שלעכטס אהן גוטס — אין רע בלי טוב  
 שלענגלען = שליינגלען  
 שלענגעלדיג — כששלשלת  
 שלענדערקע — סוררה, נצאנית  
 שלעסאריע — מסגריה  
 שלעפ (Schleppe .ג.) סרח, שבל, שפולים, ונב  
 בגד; משיכה, סחיבה  
 טון א שלעפ — משך, סחב, גרר  
 שלעפען — משך, סחב, גרר  
 מערליווען — משך ענין, עכב  
 איך שלעפ דערפון מיין פרנסה — אני מוציא מזה  
 מחיתי  
 זיך — המשך, הסחב, הגרר  
 ס'שלעפט זיך דאס שטיקעל ברויט — מצויה בקשי  
 הפרנסה



שמואלצגרוב — אוצר, עשר, מען נובע  
 די שטאלץ רינט אויס און די גרוב בלייבט —  
 השמן יאזל וישאר הבור  
 שמואלץ-הערינג — מלוח-שמן  
 שמואלציג — דשן, שמן, ממחה  
 שמואלקייט — צרות  
 שמואנט (ג. Schmant) — זבדה, שמנת  
 שמואצקען (ר. umokaty) — שרק  
 שמואראוואז — גאלח, מלכלך  
 שמוארען — שנארכען — נחר, שאף בנחיריו, השמע  
 קול נחרה  
 שמוארצען (ג. schmerzen) — חוש כאב, צרב  
 שמו — טויפע  
 נאכגעבען די שמו — נתן את-לעשות כרצונו,  
 ללכת בדרך לבו  
 שמו-שטיק — מזמור, נכלים, נכלי משמד  
 שמואלניק — מוקר להקדים, בעל תאות  
 שמו-ן — הטבל את, השמד את  
 א געשמוטער האלז — זולל רעכטן  
 זיך — המר דתו, השתמד, השתעמד  
 שמו-קאפ — איש מזמור, נוכל  
 שמוים (ג. Schmaeche) — עור פכשים  
 איבערקערן דעם שמוים — השתמד  
 שמה — עלה ספר קרוע  
 שמוכען — שמיכלען (באירוניה)  
 שמועם — שית, שיתח  
 שמועסען — שוחח, ספר עם  
 די וועלט שמועסט — אומרים  
 צוריק געשמועסט — לאידך גיסא  
 ווער שמועסט נאך... — מכל שכן, אין צריך  
 לאמר, מה גם, על אחת כמה וכמה  
 שמועסט מען שוין ניט... — הדברים יתרים, פשיטא  
 שמוגלען (ג. schmeugeln) — העבר בגנבה, הברח  
 המכס  
 שמוגלער — מעביר בגנבה, מברח מכס  
 שמונה עשרה — תפילת שמונה עשרה ברכות  
 שטעהן שמונה עשרה — עמד בתפלת ש"ע  
 אויסגעהן שמונה עשרה — פלה תפלת ש"ע  
 שמוץ (ג. Schmutz) — סחי, חלאה, טנפת, זחמה

שמוציג — מגאל, מלכלך, מסאב, מזחם  
 ווערען — הגאל, גאל, הזחם, הסתאב  
 מאכען — שמוצען  
 שמוציגע הענט — ידים מסאבות, מזחמות  
 שמוצען — זהם, זהם, טגף, גאל, ללכלך, סאב  
 שמוק (ג. Schmuck) — עדי, תכשיט, קשוט, נוי,  
 פוי  
 שמוקלער (פ. szmuklerz) — עושה פופים, פתילים,  
 רקימי זקב וקספי, חפץ  
 שמוקלעריי — מעשה פופים, פתילים וקומים;  
 סלסולות  
 שמווראק (ג. Smaragd) — אסמרגד, ברקת  
 שמוורת — מצח שמורה (טיום קצירת התבואה עד  
 האפות המצה)  
 שמוחה — פריד  
 וואס איז מיט דיר די שמוחה? — לשמחה מה זו  
 עושה  
 טאנצען אויף יענעם שמוחה — שמוח לאיד חברו  
 סאיז דארטען ששון ושמוחה — ששון ושמוחה שם  
 שמוחת תורה — יום תשיעי של סכות, שבו גומרים  
 ומתחילים את התורה  
 שם טוב — גוטער נאמען  
 שמיגעוואטע (ר. umbla) — לא טוב, רע קצת  
 שמויגער — שוטה, טפש  
 שמויר (ג. Schmied) — חרש ברזל, נפח, פחמי  
 שמוירען — חשל, נגד, חלש ברזל  
 אין קייטען — אסר בכבלי ברזל  
 געלט — טבע, הטבע כסף  
 שמויטה — שמוטה, שבע שנים, שביעית, שבוש  
 איין מאל אין א שמויטה — פעם בשבוע, אחת  
 בשבוע  
 שמוידיג (ג. geschmeidig) — גמיש, רך  
 שמויכלען (ג. schmeicheln) — גחף, חיד, החלק  
 לשון, עשה חנה ל-  
 שמויכלער — חנה, חנה, מחליק לשון  
 שמויכלעל — צחוק קל, פת צחוק, חיוך, גחוף  
 שמויכלעלי — חלק שפתים, חנופה חניפה  
 שמויט — שמויט — עור פכשים, אגמנות  
 שמויטען (ג. schmeissen) — חלקה, חלקה יסר  
 בשבטים, הרבץ, שרבט, רצע, דוש בשושים

שמע ישראל — הפסוק הראשון של קריאת-שמע  
 שרייען — קרא לעזרה מפתח  
 שמעלין — התקה; מתכת  
 שמעלין-אויבען — כור, מצרף  
 שמעלונג — התקה, יצקה  
 שמעלין-טאפ — כור  
 שמעלצען (ג. schmelzen) — התך, יצק, נסך,  
 המסה  
 דאס — התקה  
 זיך — התך, הצק  
 פון פריד — התמוגג מענג  
 שמעלעקע זיין מיט עמיצען — היה חבר ל-  
 שמיען — הנדע שמו, היה מפרסם  
 ער שמיט אויף דער וועלט — שמו נודע, מפרסם  
 בכל העולם  
 שמענדערהאין — שמענדריק  
 שמיעם — עלי ספרים קרועים  
 שמעק — ריח  
 גיבען א שמעק — הרח  
 גיב נאר א שמעק וואס איז ער? — תהי ליה  
 בקנקו  
 א שמעק טאכאק — טכק בדי להרים  
 סאיז ניט ווערט קיין שמעק טאכאק — אינו  
 שנה אף קלפת השום  
 שמעקאכין — בשמים  
 שמעקונג — הרחה  
 שמעקען (ג. schmecken) — הרח, נתן ריח, נדף  
 ס'שמעקט פון איהם — ריח טוב נודף ממנו  
 ס'שמעקט איהם ניט — אינו לפי טעמו, לפי רוחו  
 ס'האט מיר נארניט געשמעקט — לא נראה לי כלל  
 דאס שמעקט מיט טורמע — מאסר נשקף מזה  
 דא שמעקט ניט מיט קיין געלט — פח לא יועיל  
 כסף  
 א שמעק טון — תהה על קנקן-  
 ער שמעקט ניט צו איהם — לא ידרוף על סף  
 ביתו; מונע רגלו ממנו  
 מיט וואס דער מאפ ברענט אן דערמיט שמעקט ער  
 אי חקלאה מלפא ליהוי דיקולא מצאנאריה לא  
 נחית  
 שמעקענדיג — שריחו נודף, נותן ריח, ריחני

מיט א בייטש — הצלף בשוט  
 מיט א קאנטשיק — רצע  
 מיט א ריט — שרבט  
 דער פערד שמיסט מיטין עק — הסוס מצליף  
 בונבו  
 דער רענען שמיסט — המטר סוחר, מצליף  
 דאס שמיסטען — חלקה בשוט, כרצועה  
 זיך (אין באד) — חבט עצמו בן-רדיו  
 שמיסטער — אנטרייבער — מחמר, נוהג הסוסים  
 שמייע — סמאחע  
 שמייען — היה עסוק מאד  
 שמינדריק — איש מגחך  
 שמיני עצרת — היום השמיני של פסח וסוכות  
 שמינקע (ג. Schminke) — פוף, פחל, אבק  
 שמיץ (ג. Schmitz) — דחיקה, זריקה; חלקה  
 מיט א בייטש — צליפה, מפה שוט  
 פיערדיגע שמיין — פולסי דנורא  
 ער איז ווערט שמיין — חב מלקות, בין הכות  
 כאפען שמיין — ספג מלקות  
 שמייען — זקל, השלך  
 זיך — התפפר  
 שמייר — משיחה  
 גיבען א שמייר — משח, העבר משיחה על-  
 שמייראכין — משה, דהן, דהן, טיח, תפרוק  
 שמיירה — מטבע שצדיק נותן להסידיו לשם שמירה  
 שמיירען (ג. schmieren) — משח, סוף, טוח, מרח,  
 דהן, טוש  
 די שטוב — טוח את הבית  
 א וואנען — משח אופצי עגלה  
 מיט פוטער — מרח חמאה על-  
 ווי געשמירט — כמשים בשמן  
 אן מע שמירט פאחרט מען — כשהאופנים משוחים,  
 העגלה נוסעת, אכן חן השחד...  
 דו שמיר איהם מיט האניג און ער שמעקט מיט  
 עפים אנדערש... — דהון אותו בדבש וממנו ריח  
 עשן נודף  
 זיך — משח, סוף עצמו  
 דאס הארץ — שחם לאיד-  
 שמעטערלינג (ג. Schmetterling) — פרפר  
 שמעטערן (ג. schmettern) — השלך, הפל בלח



שמערץ (ג. Schmerz) — כאב, מכאב, צער, דאָכא  
 קאפּ שמערץ — כאב ראש, מחש ראש  
 אנטון שמערצען — הכאב, הכאות לב  
 שמערצליך — מכאב, מדאב, מצער  
 שמערצען — חוש כאב  
 עמיצען — הכאב, הכאב, צער את  
 שם-רע — שלעכטער נאמען  
 ארויסבריינגען א שם רע — הוצא שם רע על-  
 שמש = באדינער  
 שמשות = שמש שמעלע  
 שנאָבעל (ג. Schnabel) — מקור, חרטום  
 שנאָרזען = שניידאיינען  
 שנאָר — פייגדשאפט  
 ער טראגט אויף איהם שנאָר — טיגא בלבד עליו  
 אן אייביגע שנאָר — איבת, שנאָר עולם  
 שנאָר חטם = אומניסמע פייגדשאפט  
 שנאָל — סטירה  
 שנאָלען (ג. Schnollen) — סטר באַצפּען ל-  
 שנאָפּס (ג. Schnaps) — יין שרוף, ו"ש  
 מאכען א שנאָפּס — שותה כוס יין  
 שנאָרד — נחירה  
 שנאָרבען (ג. Schnorchen) — נחר  
 שנאָרען (ג. schnorren) — חפשי, בקש, חתר, חטט  
 שנאָרער — מבקש נדבות, שנוגר  
 שנוי = ענדערונג  
 שנויץ (ג. Schnauze) — מהט, מחט גר  
 שנויצען פרעסער — מומר להקציע  
 עסען שנויץ מיט ברויט — עשה עברות לשמן,  
 להקציע  
 שנור (ג. Schnur) — קו, פתיל, תקוה, משיחה  
 א שנור פערל, קארעלען — מחלות של פנינים,  
 אלמוגים  
 שנור, דעם זוחנס ווייב — פלה  
 א שנור מיט אן איידעם זאנען א פאר שרים —  
 חתן וכלה ישיג מלאכי חבלה  
 דער מאכטער זאנט מען און די שנור מיינט מען  
 — אומרים לבת ומכוננים לפלה  
 שנוראווקע — שרוף, פתיל, שניץ  
 שני — הפרשה השניה בסדרה  
 שני שבשלישי — נכר דודו או דודתו

שני שבשני — בן דודו או דודתו  
 שניט (ג. Schnitt) — חתך, חתוך, גזור  
 פון א קלייד — גזרה  
 א שניט טון זיך — חתך לו ב-  
 איך האב זיך א שניט געטון אין פינגער — חתכתי  
 לי באַצפּעי  
 פון איין שניט — של טיב, של מין אַחד  
 אויפ'ן אלטען שניט — לפי המנהג הישן  
 ער געהט אויף זיין שניט — הוא הולך בדרך  
 שניט פון תבואה — קציר, עת הקציר  
 טרויבען, מאראנצען שניט — קטיף  
 איילבירטען שניט — מסיקה  
 פון פייגען — קציעה  
 שניט סחורה — סחורת אריג  
 שניט קראם — חנות של אריג  
 שניט-קרעמער — בעל חנות של אריג  
 שנוי (ג. Schnee) — שלג, תלג  
 ווייס ווי שנוי — לבן בשלג  
 הערען ווי דעם פאראיאהריגען שנוי — לא שום  
 לב כלל ל-  
 שנייאג — מקפה שלג, שלג, שלג, שלוג  
 שנייבערג — הרי שלג  
 שניידאיינען = שנאָרזען — לוח ברגים, חותך גלילים  
 שניידונג — גזור, חתוך  
 שנייד-מעסער — מזמרה; מחתך (של כורכי ספרים)  
 שנייד-מאשין — מכונה מחתכת  
 שניידג — חד, חריף  
 שניידען (ג. schneiden) — גזר, חתך, פרת; קצר  
 פון איין געוואנט געשניטען — מחמר אַחד קרצו  
 שטאָף — גזר אריג  
 ברויט — חתך לחם  
 ווייץ — קצר חטים  
 מאראנצען — קטף  
 ווייגטרויבען — בצר ענבים  
 די נענעל — גטל צפּרנצו  
 שניידט ביים הארצען — מכאב לב, חודר לב  
 דער ווינט שניידט — הרוח צורב  
 ווען שניידט מיין פלייש וואלט קיין בלוט נישט  
 געגאנגען — אם היו מקרעין את בשרי לא היה  
 דמי שותת (כ"ט גט.)

זיך — הגזר, החתך; הקצר  
 שניידט זיך ביי איהם צייהן — שנים מתחילות  
 לצמוח לו  
 שניידט זיך א שניי, א רענען — שלג, גשם  
 מתפרץ לדרך  
 ער שניידט זיך אויף א חזן — מתכוון להיות חזן  
 (שם) — גזירה, חתיכה, פריחה, קצירה, קטיפה  
 שניידער — חטט, תופר בגדים  
 מענער-שניידער — חטט לבגדי גברים, לגברים  
 דאמען-שניידער — חטט לבגדי נשים, לנשים  
 שניידעראק — חטט מגול  
 חנקענדיגער שניידער — קטלא קנאי באגמא  
 שניידעריי — מלאכת חטט, חיתות  
 שניידעריין — חטטה, חטטה, תופרת בגדים  
 שניידערין — חטט  
 שניידערקע = שניידעריין — אשת חטט, חטטת  
 שניידערש — של חטט  
 שנייד-צאהן — שן חותכת  
 שנייעלע — גרגיר, רסיס שלג  
 שנויען — קרד שלג  
 שנויעט — שלג יורד  
 שנויצען (ג. sneuzen) — די נאז — מחט חטמו  
 שנויץ די נאז און שמיר דאס פנים — נפה ילסי  
 את ילסי  
 א ליכט — מחט, מחט גר  
 שנויצערל — מוחט  
 שני למלך = וויצע קאראל  
 שניפס (ג. Schlips) — צניבה, צנק, רביד  
 שניצאכין — גלוח, תחריט  
 שנויץ-מעסער — חרט, מגלף  
 שנויצען (ג. schnitzen) — חתך, גלף, חרת,  
 פתח, חקק  
 זיך שנויצען און מאלען — התאמץ בכל מאמצי  
 פחו  
 שנויצער — גלף, מגלף, מפתח, מחוקק  
 שנויצעריי — פתוח, גלוח, גליפה, חריטה  
 שנויווקע = שנוראווקע  
 שנויעווען — הדק בפתיל, בשרוף  
 פערל — חרוז פנינים  
 שנעל (ג. schnell) — מהר, מהרה, חיש, מהיר, קד

שנעל = שנאל — סטירה  
 שנעל-פיסג — קל ברגליו  
 שנעלצוג — מסע רץ, מהיר  
 שנעלקייט — מהירות זריזות  
 שנעע — שניי  
 שנעק (ג. Schnecke) — שבלול, חמט  
 צאצק — תינוק, פרח  
 ש"ס = שפא סדרי — כל מסכתות התלמוד יחד  
 ש"ס תחינה — ספר תחינות לנשים כולל כל התחינות  
 קליין ש"ס — ש"ס קטן = תבילת קלפים  
 שעדיגען (ג. schädigen) — הזק, הפסד, חבל  
 זיך — הזק, הזק, החבל  
 שעדיגער — מזיק  
 שעדליך — מזיק, מפסיד, קשה, רע  
 דער וויין איז מיר שעדליך — היין מזיק לי  
 א שעדליכער מענטש — איש מזיק, מחבל, משחית  
 דער פראסט איז שעדליך די בוימער — הקרח  
 מפסיד את האילנות, קשה לאילנות  
 שעה = שטונדע  
 א בייזע שעה איז געווען — נטרפה לו השעה  
 די שעה זאל נישט זיין — השעה לא תבא  
 אין א גוטער און א מזלדיגער שעה — בשעה טובה  
 ומצלחת  
 שעה-ווייז — לשעות, שעה שעה  
 שעה-ווייזער — מחט השעות  
 שעהן = שיין (ג. Schön) — נפה, נאה, נהה, שפיר  
 מאכען — נפה, שפר, הנה  
 שוין שעהנע עטליכע יאָהר — שנים רבות, גדושות  
 שעהן אזוי? — הכף נפה?  
 נישט שעהן — לא טוב, לא נפה, גנאי הוא  
 איינמאל איז שעהן, צוויי מאל האט עס חן, דריי  
 מאל ברעכט מען האלז און ביין — בפעם הראשונה  
 נפה, בשנית לא אבד חנו, בשלישית כבר הוא  
 לנרא  
 שעהנער — נפה מ-  
 שעהנקייט — יפי, פאר, נוי, הדר, הדר, שופרא  
 שעהנהייט = שעהנקייט  
 שעור = מאס  
 און א שעור — באין. לאין שעור



שעטגז = מישגעוועב — צמר ופשתים יחדו  
ער איז דא א שעמנו — הוא לשטן פה, הוא פה  
שעטגז

שעמקעווען = שאמקעווען  
שעכט-הויז — בית מטבחיים

שעכטען (ג. schächten) — שחט, טבח, זבח  
דער מלאך המות שעכט און בלייבט גרעכט —  
מלאך המות שחט ונשא צדיק

שעכטער — שוחט, זוחב

שעלטען (ג. schelten) — קלל, איר, נקב, קבב, אלה

שעלכער — טס, ספל קטן (שאל)

שעלמע (פ. szelma) — נוכל, רמאי, ערום

שעלמיש — פנוכל, ברמאי, בערום; שאל נוכל  
ת"פ בערמה, ברמיה

שעלעשטיש — אושה, פסבוס, רשריש, רחש

שערעשטישען (ר. шелестить) — רשרש, אוש, פסבוס

שעמעוויג — פישן, נכלם, שפל רוח; בבשת פנים, בשפל רוח

שעמעוויגקייט — פישנות, בשת פנים

שעמען זיך (ג. schämen) — הפלם, בוש, התביש  
אין שום זיך דיר קוקען אין די אויגען — בשתי להרים פני אליך

שעם זיך אין דיין ווייטען האלז — פלמה תכסה פניך

ער שעמט זיך גארניט — בוש לא יבוש מענטש זיך שעמען — הלא תבוש, הלא תכלם

שען — שוין

שענדונג — גבול, גבוי

שענדליך — נבזה, מגנה, מכער, כער — בוזי, מבזה

שענדיכע זאך — נכלה, בעור

ער געהט שענדליך — הוא לבוש מגנה, מכער, קרעים

שענדיכקייט — גנות, בעור

שענדען (ג. schänden) — בזה, גנה, בזה, נבל א פרוי — אנס, טמא, ענה, התעלל ב-

שענדער — מבזה, מגנה, מנבל

שענק = שיינק

שענקען = שיינקען

שעף (x. chef) — נשיא, ראש

שעפונג — יציר, יצירה

שעפטאל = שעפטעליי

שעפטעלאי (ר. шептала) — אפרסקים

שעפטשען (ר. шептать) — לחש, ההגה, מלמל

שעפטשע — לחש

שעפטשעריי — לחישה

שעפטייען — שפע

שעפס (ג. Schöps) — פכש

שעפסן — שאל פכש, שאל איל

שעפסענפלייש — בשר פכש, בשר איל

שעפעל (ג. Scheffel) — ספל, סאה

מיט שעפעל און מיט לעפעל — שפעט ברקה

שעפעליאווע (ר. шепелявый) — עלג, קבד פה, קבד לשון

שעפעלע — ספל קטן

שעפעלע — פכש קטן, שח, טלה (שאף)

אן ארומביאנקענדיג שעפעלע — שח אויבד

שעפען (ג. schöpfen) — שאב, דלה, חשף

לופט — שאף רוח

נחת — קבל נחת

וואסער — שאב מים, דלה

שעפער — רועה צאן, רועה

שעפערין — רועה

שעפעריש — בורא, ממציא

שעצונג — הערכה, שומא, אמד

שעצבאר — חשוב, יקר, רב המחיר, רב ערך

שעצען (ג. schätzen) — הוקר, פבד, חשב

זיך גליקליך — חשב עצמו למאשר

שעצקע = סעטשקע — קש גזור

שעק = טשעק

שער = פארערבלאט

שער = שיער

שער (ג. Schere) — מספרים

אוועקלענען שער און איינען — הגח, עוב קלי

מלאכתו

שער (א טאנץ) — מחול שר

שעראכאוואטע — מחספס

שערבעל — חרס, חרש, חספה (שארבען)

שעווען = שאווען

שערהובעל (ר. шерхобель) — מקצועה גסה

שערסקי = שערעכאוואטע — מחספס, לא-חלק

שערעל — מספרים קטנים, זוג

שערען (ג. scheren) — גזז, גזר, ספר, פסם שער

הראש; חתך במספרים

דאס — תספרת

ווי — הסתפר

שערער — ספר, גלב

פון שאף — גזז, גזז

שערענגע (ר. шеренга) — שדרה, שורה

שערעמיינען = שאלאמיינען — דברים קטנים

שערצען (ג. scherzen) — שחק, התל, התלוצץ

שעת הפער = פאסענדע שמונדע

שפאגאט (ג. Spagat) — תקנה, חבל

שפאגע (ר. шпала) — חרב, סיר

שפאגעל ניי — חדש לגמרי, בהחלט, נוצץ, מבריק

שפאט (ג. Spot) — לעג, קלס, קלטה, לגלוג, התול, התולים

מאכען — לגלג על, לעג ל-, התקלס ב-

מאכען צו שפאט — שים לעג ולקלס, לחרפה ולשנינה את-

שפאט ביליג — בזול גדול, בזול הול

שפאטען = שפעטען

שפאכלער (פ. spichlerz) — מונה; אוצר, אמבר

שפאל (ר. шпала) — אדן (מסילת הברזל)

שפאלט (ג. Spalt) — סדק, בדיק, בקע, חגור, שסע בקיע

אין א בור — עמוד, דלת

שפאלטונג — בקוע; פרוי, התפלגות

שפאלטען — בקע, בקע, סדק, סדק, שסע, שסע

ווי — הבקע, התבקע, הסדק

שפאליר (פ. szpaler) — גזר מציר

שפאלירען — צפה גזר מציר את-

שפאלן (ג. Span) — פפיס, קסם, שבי, בקעת

שפאלן (ג. Spanne) — פסיעה, צעד, מצעד

פון א האנט — זרז

מאכען קליינע שפאלן — פסע פסיעות קטנות

גרויסע שפאלן — פסע פסיעה גדולה, הרחב צעד

א שפאל טון — פסע, צעד

פון פערד — רתימה, רתימה, עגלה רתומה, אסרה

שפאניען (מדינה) — ספרד, אספמיה

שפאניש — של ספרד, אספמי; לשון ספרד

שפאנישע פליג — זבוב ספרדי; רטיט זבוב אספמי

שפאניער — רקמת זרב, פסר; ספרדי

שפאניער ווענטל — מחיצת יריעות, מסך

שפאנען — פסע, צעד

א פערד — אסר, רתם סוס

א בויגען — דלף קשת

שפאנענד — לוקח, מושך לב, מענין

שפאנקע (ג. Spange) — אבזם, פרפה, פפתור

שפאס (ג. Spass) — לצון, לצנות, שחק, צחוק, התול, מהתלה

מאכען — התל, שחק, התלוצץ, התל ב-

שפאסיג — הלצי, התולי, לצני

שפאסמאכער — בדיק, לצן, מהתל

שפאסמאכעריי — בדיקות, לצנות

שפאסען — התל, שחק, התלוצץ

שפאציר — טיול

מאכען א שפאציר — הלף לטייל

שפאציר-גארטען — גן טיול

שפאצירען (ג. spazieren) — טיל, שות, התהלך

נעהן — הלף לשות, לטייל

שפאצע (x. espace) — רוח; מלוא רוח, מלוא (ברפוס)

שפאקולען (פ. Spakula) — משקפים

שפאקטיוו — קנה ראות, קרן חזות, משקפת

שפאקע (ר. шпакевой) — סוס אמן-אפור

שפאך = שפארן — דרך

שפאך — קמוץ, חסכון צמצום

א שפאך ביסעל — מעט הגון

ס'האט די שפאך — מתצמצם, הפרכה מצויה בו

שפאך-באנק — בנק לחסכון

שפארבער (ג. Sperber) — גז

שפארגאלען (פ. Szpargal) — גזירות, כתבים בלים

שפארגעל (Spargel) — אספרגוס (מין ירק)

שפארונע (פ. spara) — סדק, חגור

שפארונקע — קעלע — סדק קטן

שפארזאם (ג. Sparsam) — בקמץ, בצמצום

שפארזאמקייט — קמוץ, חסכון



שפארן (ג. Sporn) — דרין, דרין  
א יונג מיט שפארן — פחור פהלקה, בן חיל  
ניבען שפארן — דרין  
שפארע = שפארע  
שפארעוויג — פברקה  
שפארעווידיקייט — קמוי, צמצום  
שפארעווען — קמוי, סחם הסדקים  
שפארען — (ג. Sparen) — קמוי, קשף, צמצום  
שפארען (ג. sperren) — דחף, דחף, דחף  
סישפארט מיר אונטערן הארצען — מעיק תחת לבי  
זיך — דחף, דחף, דחף  
מיט עמיצען — ריב עם, נצח זה את זה, התעצם  
שפארעניש — דחף, דחף, דחף, ריב, מחלוקת  
שפארעס (ר. imapehie) — מכות קור  
סיאי מיר פארנאנען שפארעס — קפאו אצבעותי  
סיאי איהם אפנענאנען די שפארעס — היתה לו  
הרוחה הונח לו  
שפארקאסע — קפת חסכון  
שפארקע (פ. szparko) — במחירות, מהר, חיש  
שפולע (ג. Spule) — גיר, סליל, בוכיך  
שפולען — קרף, העלה חוטם על-  
שפולעק = שפולע  
אי א נימאשען — בוכיך  
שפולעק = שפולע  
שפון (ג. Spinne) — עכבים, שומית  
שפונט (ג. Spund) — מגופה, פקק  
שפונטעווען — קמוי, קמוי  
שפור (ג. Spur) — עקב, רשם  
קין שפור ניט געבליבען פון איהם — עקבותיו  
לא נודעו  
שפיאלטער (ג. Spilauter, א. Spelter) — אבץ  
שפיאלן (ג. Spion) — מרגל  
שפיאלאזש — רגול  
שפיאלירען — רגל  
שפיגלעל (ג. Spiegel) — ראי, מראה, גליון  
אספאליריה  
ער איז ביי מיר דער שפיגלעל — הוא צבי תפארת  
שפיגלעליי — חדש, לגמרי  
שפיגלען זיך — הסתכל במראה  
סישפיגלעל — מהיר מתנועץ  
אין עפים — התענג על, השתעשע ב, התפאר ב

שפיגלעל-גלאז — זכוכית ראי  
שפיגלעל-באנק — ספסל שמוח המורח (בביהכ"נ)  
שפיגלעל-וואנט — פתל הפכוד (בביהכ"נ)  
שפיין (ג. Spiess) — רמה, תנית, פידון; שפוד  
שפיזעל — מחט טריקה, מחט סדקית  
שפיטאל (ג. Spital) — בית חולים  
שפיין — דיקה, דיקה  
גיבען א שפיין — זיך ב, זיך  
סיאי ווערט א שפיין — שנה קלפת השום  
קיי-שפיין — לעוס וירוק (של דגים מלאים עצמות)  
שפיילאכץ — ריב, ריב  
שפיין (ג. Speise) — מזון, אכל, מחיה  
געשטאקע שפיין — מטעמים, מנעמים, מגדים  
פארבאטענע שפיין — מאכלות אסורים  
שפיין-אפער — מנחה  
שפיין-ען — האכל, זון, פלפל, פרגס, הון  
ווער סישפיין זיין ווייב און קינדער — הון  
ומפרנס אשתו ויבניו  
זיך — הון, אכל, התפלפל, התפרנס  
שפיין-צימער — חדר אכל  
שפיין-זער — מכלכל, מפרנס, זון, מזון  
שפיין-קאמער — מאבוס  
שפיין-קארטע — רשימת מאכלים  
שפיין-דער — גשט  
שפיין-לער — שפאכליער  
שפיין-ער — שפאכליער  
שפיין-עכץ — שפיילאכץ  
שפיין-ען (ג. speien) — זיך, זיך, תוף  
דאס שפיין — דיקה  
קלעק — זיך ב, מאס את  
אין פנים אריין — זיך בפני; לא שעה לדברי  
זיך ניט לאוען שפיין אין דער קאשע — בלתי תת  
להונות עצמי  
אלטע שפיין און יונגע קייען — שותא דיניקא  
א דאבוה או דאמא  
שפיין איהם אין פנים זאנט ער מרענגענט — לא  
ידע עול בשת  
שפיין ניט אין ברונען, סוועט דיר אויסקומען  
טרינקען פון איהם — בירא דשתית מניה לא  
תשדי ביה קלא  
שפיין — זיך

שפיין-קעסטעל — פלי דיקה, עכביש של ריב, דיקה  
בילק  
שפיין-דמים = בלוט פארניסונג, צאפעניש  
שפיל (ג. Spiel) — שחק, משחק; גגון  
טעאטער שפיל — מחזה חזיון  
גיבען א שפיל — תחל לגגון  
זיך א שפיל טון — השתעשע מעט  
די שפיל איז פארין טייוועל — פלו פל הקצאים,  
אבדן פל תכונה  
שפילווארט — לשון נפלת על לשון  
שפילווארג — פלי משחק  
שפילען (ג. Spulen) — רכס  
שפילען — משחק, צעצוע  
סיאי ניט קיין שפילען — לאו מלתא זוטרתא  
הוא לא השחק הוא  
שפילען (ג. spielen) — גגון; שחק  
אין טעאטער — שחק בתאטר, על במת חזיון  
א ליעבע — חזר אחרי, התנה אהבים עם  
א ראלע — מלא תפקיד, תפס מקום חשוב  
דאס מול שפילט איהם — השעה משחקת לו  
ער שפילט פידעל — הוא מנגן בכנור  
ער שפילט טיטן לעבען — בנפשו הוא  
די פארב שפילט איהם אין די באקען — עלה אדם,  
עלתה חלילית בלחיו  
זיך — השתעשע, שחק, צחק  
ער שפילט זיך — משתעשע, נרפה, הולך בטל  
שפילסט זיך מיט איהם? — השחק הוא לך?  
הקטן הוא בעיניו?  
מיט איהם זאמטו זיך ניט שפילען — אל תשחק לו  
שפילער — מנגן; משחק  
שפילעריי — משחק, השתעשעות  
שפיל-פויגעל — צפור מזמרת, זמיר  
שפיל-ציג — פלי משחק, צעצוע  
שפיל-קאסטען — תבה מזמרת, תבת זמרה  
שפילקע (פ. szpilka) — מכבדת, סיד, פריפה  
א שפילקע אין א וואנען היי — סיד בערמת שחת  
שטען אויף שפילקעס — עמד על מחטים, על  
גחלים רותחות, חבה בקצר רוח  
א שפילקע ניט דורכצווארפען — דחק רב, עומדים  
צופים  
א שפילקע קעפל — ראש פריפה, סיד

שפינאט (Spinat) — תרד (מין ירק)  
שפיין (ג. Spinne) — עכביש, שומית  
שפיין-געוועב — קורי עכביש  
שפינדעל — שפב, פפיס, קסם  
ארויסווארפען אויף צוויי שפינדלאך — זיך את-  
במקצה מחמת מאוס  
אנהאקען שפינדלאך — שפב שפבים  
שפינדעל (ג. Spindel) — פישור, פוש, פלף  
אין א זייגעריל — פוש  
שפינוועבס — קורי עכביש  
שפיין-מאשין — מכונה לטויה, מכונת מטויה  
שפינען (ג. Spinnen) — טויה  
שפינער — טויה  
א נאדל-שפינער — טויה, מרויח הרפה  
נאט שיקט צו דעם טרינקער זיין וויין און דעם  
שפינער זיין וואל — ד' משביע לכל חי רצון  
שפינערין — טויה  
שפינעריי — בית טויה, חרשת טויה  
שפיין-דעל — פישור  
שפיין (ג. Spitz) — חוד, חר, קצה, ראש  
פון א נאדעל — חדול, חודו של מחט, עקץ-  
אויפן שפיין מעסער — בקצה הספין, על קצה  
המזלג  
אויף שפיין פינגער — על ראשי אצבעותיו  
דער שפיין איז געווען — סוף דבר הנה  
אויפן שפיין בארג — על ראש ההר  
מיט א שפיין — ברעיון חד, בחריפות, בפלפול  
שפינאט — מחדר, עם חוד  
שפיציג — חד, בעל קצה חד, מחדר  
שפיצע (ר. спица) — חשוק, קלונקס  
שפיצעכויג — שפיציג  
שפיצעל — תחבולת און, מעשה ערמה, ערמומית,  
ערמונות  
אפטון א שפיצעל — עקב את, עשה מעשה  
ערמומית ל-  
שפיצען — קרושעווע — חורי, סלסלה  
שפיין-קאפ — חריר, שגנא  
שפיין — שפיין  
שפיקעווען (ג. spicken) — מלא פטם  
שפיר-הונט — פלג מחפש, מריח



שפירט (спиртъ) — פֿהל, אַלפֿהל  
פארשײט — שוֹבֿב, חֶרִיף  
שפירטנע — מֶהיר, זֶרִיז, חֶרוּץ  
שפירטנעקייט — מֶהירות  
שפירען (spüren) — הֶרְגֶשׁ, חוּשׁ  
זיך — הֶרְגֶשׁ  
ס'שפירט זיך — מֶרְגֶשׁ  
שפֿל — נידעריג, שלעכט  
שפֿל שפֿשפֿלים — אויסווארף, שטארק נידעריג  
שפֿלע — נידעריגקייט  
שפֿע — פול, מענגע  
שפֿע פֿרנסה — פֿרנסה בִשפֿע, בֶרוּחַ  
שפֿעהע — עץ מֶחֱבֵר (שני קרשים, שתי קורות)  
שפֿענען (Spesen) — הוצאות  
שפֿעט (spät) — מאַחר, באַחור; אפֿיל  
שפֿעט בינאכט — בִשפֿע מאַחרת בִלילה  
ער ויצט שפֿעט — מאַחר שֶבֶת  
ער איז אויפגעשטאנען שפֿעט — אַחר לָקוּם  
שפֿעטיגע תבואות — אפֿילות  
שפֿעטערנען — מֶלְקוּשׁ  
שפֿעטיגען זיך — בושש, יֶחֱר, אַחר המוֹעֵד  
שפֿעטנע — מאוס, בּוּזִי (שפֿאַט)  
שפֿעטסטענס — לָכֵל המֶאָחֵר, לא יֶאָחֵר מֶ  
שפֿעטען (spoten) — לָגֵל עַל, לַעַג לִי, הִתֵּל  
בִי, הִתְלוּצֵץ הִתְקַלַּס, הִתְעַלֵּל בִי  
שפֿעטער — מֶהִתֵּל, לִי, לָצֵן, לוּצֵץ, לוּעַג, לָגֵלֵן  
שפֿעטער — אַחֵר, אַחֲרֵי, אַחֲרֵי כֵן, אַחֲרֵי זְמַן  
א קלוגער באטראכט וואָס שפֿעטער וועט זיין —  
הֶחֱקֵם עֵינָיו בְּרֹאשׁוֹ, אֵיזֶהוּ חֶקֶם הָרֹאֶה אֶת  
הַנּוֹלֵד  
בעסער שפֿעטער איידער קיינמאל ניט — טוֹב לְאַחֵר  
זמן מֶלְעוּלָם לא  
פריהער אדער שפֿעטער — קוֹדֶם או לְאַחֵר זְמַן  
ניט שפֿעטער ווי — לא יֶאָחֵר מֶ  
שפֿעטער מיט צוויי מעג — לְאַחֵר שְ�נֵי זְמַיִם  
אויף שפֿעטער — לְאַחֲרֵי כֵן, לְעֵתִיד, לְהִבָּא  
שפֿעטערדיג — שְׁלֹאֲחֵר בִּי, הִבָּא אַחֲרַי כֵּן  
שפֿעטעריי — הִתְקַלְסוּת, הִתְלוּצְצוּת, לַעַג, הִתֵּל  
שפֿענצער (Spencer) — מֶתְנִיָּה

שפֿעציאל (specjal) — מֶטְעֵמִים  
טאכען פֿון א גאנצען שפֿעציאל — עֶשֶׂה מֶטְעֵמִים  
מֶ, גִּזְם  
שפֿענטע (inneht) — אָפֶס, תֵּם  
בזי דער שפֿענטע — עַד תָּמוּ  
שפֿעקולאנט (Spekulant) — סִפְסָר, מִנְסָה דָבָר  
שפֿעקולאציע — סִפְסָרוּת, נִסְיוֹן דָבָר  
שפֿעקולירען — סִפְסָר, נִסָּה דָבָר  
שפֿערלינג (Sperling) — אַנְקוֹר  
שפֿראך (Sprache) — שָׂפָה, לָשׁוֹן  
פרעמדע שפראך — שָׂפָה נִכְרִיָּה, לוּעִזִּית  
שפראך — לַחֵשׁ  
שפראכאָרגאַן — פֿלי מִבְטָא  
שפראכרייך — לְשׁוֹנִי, שְׂפָתִי  
שפראכפארשער — חוֹקֵר לְשׁוֹנוֹת, בִּלְשָׁן  
שפראכקענער — יוֹדֵעַ לְשׁוֹנוֹת, בִּלְשָׁן  
שפראנזיגע — פֿרוּשִׁינע (spreżyna) — נוצת  
בִּרְזֵל, קִפִּיץ  
שפראנטשקע (sprączka) — אָבִזִּם, פֶּרְפֶּה  
שפראצונג — צְמִיחָה; צֶמַח  
שפראצען (sprossen) — צֶמַח  
טאכען שפראצען — הִצְמַח  
שפראדעלן (sprudeln) — נִבֵּעַ  
שפֿרוך — שפראך — לַחֵשׁ  
שפֿרונג (Spung) — קִפִּיצָה, דֶּהֱרָה, דִּלּוּג  
שפֿרייז — צַעַר, פִּסִּיעָה  
פון א פֿען — סִדֵּק  
שפֿרייז-העלצעל — עץ מִפֿריד, פּוֹקֶס, פֶּלְבּוּס  
שפֿרייזען (spreisen) — צַעַד, פִּסִּיעַ; פִּשֵּׁק, פִּקֶּם (פֶּה)  
שפֿרייען — דַּעַף (מִטָּר)  
שפֿרייערענען (Spreuregen) — רִבִּיבִים  
שפֿריכוואָרט — מִשְׁל, פִּתְגָם, הִנּוּ דָאָמְרִי אֲנִשִּׁי  
א שפֿריכוואָרט איז להבדיל א תורה — הִנּוּ  
דָאָמְרִי אֲנִשִּׁי תוֹרָה הִיא כְּבִכּוּל  
שפֿרינג-ברונען — מִזְרָקָה  
שפֿרינגען (springen) — קָפַץ, קָפַץ, דָּלַג, דָּהַר  
גָּתֵר, גָּתֵר  
אין דער וופטען — גָּתֵר, הִתֵּר מִמְקוֹמוֹ

שקלאפֿעריי — עֲבָדוּת  
שקלים-געלט — פֶּסֶף שְׁקָלִים  
שקז = שקז — נַעַר, נוֹצָרִי; שוֹבֵב  
שקצים מיט מאָן — עֲגוֹת פֶּרַג, בְּצִיקִים בְּשִׁמְשׁוֹן  
שקצריי — שוֹבְכוֹת  
שקָר = ליגען  
שקראב (szkrab) — נַעַל בְּלוֹי, יָשָׁן  
שקראבען (skrobać) — גָּרַד  
שקרוך = סקרוך — רָטַט, רָתַח  
שקרופעל (Skrupel) — מִחְלַת הַשְּׂקָדִים  
שקרופעליטשנע — חוּלָה בְּמִחְלַת שְׂקָדִים, מֶכֶה  
שְׂקָדִים  
שקָרן = לינגער  
שר — האר  
ער האט א שר אין הימעל — יֵשׁ לוֹ שֶׁר בְּשָׁמַיִם,  
מִזְלָא אֵית לִיהּ  
שר הַשְּׂקָדִים = געטראנק סערווירער  
שראבשטיק (Schraubstock) — מֶלְחֵץ-בֶּרֶג,  
מִבְרָג  
שראגע (Schragen) — קֶלֶב  
שראָט (szrot) — גֶרְגֵרִי עֶפְרַת  
שראם (Schramme) — צֶלֶק, צֶלְקֶת  
שראפנעל (shrapnell) — שְׂרָפֶנֶל  
שרויבע (Schraube) — בֶּרֶג, גָּלִיל, סָלִיל  
שרויבשטיק = שראבשטיק  
שראנק (Schränk) — אָרֹן  
שרויט = שראָט  
שרויף = שרויבע  
שרויפֿען — הִכָּס בֶּרֶג, בֶּרֶג, בֶּרֶג  
שרויפֿענציהער — מִפְתָּח לְבָרָגִים, חוּלֵץ בֶּרֶגִים  
שרומפֿען (schrumpfen) — צָמַק, הִתְפַּנֵּץ  
שרותשע — מִשְׁרָתָה, עוֹשֶׂה שְׂרוּת (בשכר דירה)  
שְׂרִיד וּפִלִּיט = רעשט, איבערבלייבונג  
קיין שריד ופֿליט ניט געבליבען — לא נִשְׁאַר  
שְׂרִיד, עַד אָחֵד  
שריט (Schritt) — צַעַד, פִּסִּיעָה  
אויף שריט און אויף טריט — עַל כָּל מִדְּרָךְ כֶּף  
רָגֵל, בְּכָל מְקוֹם  
שריטעווען = שרעטעווען

פון דער הויט — יֵצָא מִגִּדְרוֹ  
דאָס שפֿרינגען — קִפִּיצָה, דֶּהֱרָה, דִּלּוּג  
שפֿרינגער — מִקְפִּיץ, מִדְּלֵג, רִקְדָן  
אין שאָר-שפֿיל — פֶּרֶשׁ  
שפֿרינגע (spreżyna) — נוצת בִּרְזֵל, קִפִּיץ  
שפֿרייז — דוּש — נִתּוּז, קִלּוּחַ; מוֹלֵךְ  
ניבען א שפֿרייז — הִזָּה, זָרֵק, הִתּוּ  
שפֿריצאווקע — הִזָּה; תִּרְכִּיב  
שפֿריצעוואניע = שפֿריצאווקע  
שפֿריצען (spritzen) — הִזָּה, זָרֵק, הִתּוּ, זָרֵק, זָרֵק  
זָלוּף  
שפֿריצעלע (אויף צייג) — נְקוּדָה, נְקוּדוֹת; נְקָדָה  
שפֿריצער — מוֹרְקָה, מוֹלֵךְ; מוֹה זָרֵק; גִּשְׁתָּה  
שפֿרעכען (sprechen) — דִּבֵּר, מָלַל, נָאֵם, שִׁחַ  
א גוט אויג — לֵחַשׁ לְעֵינָא בִישָׂא  
שפֿרענקעל (Sprenkel) — נְקָדָה  
שייץ = שְׁלִיחַ צְבוּר, חֲזָן  
שקאטולקע (Schatulle) — אָרֹן, תִּבְיָה, סִפִּיעָה  
שקאלע (школа) — אַסְפִּילָה, בֵּית סֵפֶר, חֲדָר, מִבְרָג  
שקאנטיסט — מִנְכָּה רִבִּית  
שקאנטירען (diskontiren) — נִכָּה רִבִּית  
שקאנטע = דיסקאנטע — נִפְיוֹן, גְּבוּי רִבִּית  
שקאפֿע (szkapa) — סוּכָה  
שקאָץ = שְׂקִיץ  
שקארלאטינע (скарлатина) — סִסְגוּגִית  
שקארלוב (скарлупа) — קֶלֶפֶה  
שקארמיץ (Schirmmütze) — פִּיס, שֶׁק גָּר, שְׂקִיץ  
שקארפֿעטקע (szkarpetko) — תִּצִי גָרֵב, פּוֹזְמֶק  
שקוין — שוֹבֵב  
שקוצעוואטע — בְּשׁוֹבֵב  
שקוצעריי — שוֹבְכוֹת  
שקורע (шкура) — עוֹר  
רייסען א שקורע — הִפְשֵׁט הָעוֹר  
שקל = סעקעל — מִטְבֶּע (בת ארבעים קאפ, בערך)  
שקלאף (Sklave) — עֶבֶד  
שקלאפֿין — שִׁפְחָה  
שקלאפֿיש — שֶׁל עֶבֶד, עֶבֶד



שרייאין — צעקני, קולני, בקול  
שרייב-ארט — סגנון  
שרייב-בוך — פנקס  
שרייב-געצייג — פלי, מכשירי כתיבה, קסט  
שרייב-טאוועל — לוח כתיבה  
שרייב-טיש — שלחן כתיבה  
שרייב מאטעריאל — שרייב געצייג  
שרייב מאשין — מכונת כתיבה  
שרייבען (ג. Schreiben) — כתב  
זיך — הכתיב  
ווי שרייבט זיך דיין נאָמען? — איך נכתב שמך?  
וואס שרייבט זיך אין די זשורנאלען? — מה  
כתוב בעתונות?  
לאמיר זעהן ווי ס'איז געשריבען — גיטי ספר  
וְנִחַן, אותיות מחכימות  
שרייבעכץ — כתיבה, דברי כתיבה  
שרייבער — פותב; סופר  
שרייבעריי — כתיבה  
שרייב-פאפיר — נייר לכתובה  
שרייב-פערדער — נוצה, עט  
שרייבענדעל — עט עפרת, עפרון  
שרייב-צייג — שרייב-געצייג  
שרייב-צימער — חדר כתיבה  
שרייען (ג. Schreien) — זעל, צעק, שווע, צות.  
צרח  
דאס שרייען — זעקה, צעקה  
אויף די צייהן — זעק מקאב שנים  
וואס שרייעסטו אויף מיר? — מה תצעק עלי?  
שרייען אויף א קול — צעק בקול גדול  
ס'העלפט ניט קיין שרייען — לא תועיל כל זעקה  
וועמען ס'טוט וועה דער שרייט — דרגיש ליה ימלל  
שרייען גוואלט — צעק חמס  
שריייענדיגע פארב — צבע, גון צורם,  
שריייער — צעקן, קולני  
שריייערקע — קולנית, הומיה  
שרייפערע — פרג קטן, גליל קטן (שרויף)  
א מויל אויף שרייפעלעך — פה ממלל רב רבן  
שרינט (ג. Schrind) — חריץ, פּרק (בשערות)  
מעברתא, שבילה, פסקת, פסקה  
שריפט (ג. Schrift) — כתב; אותיות דפוס  
די הייליגע שריפט — כתב-הקדש

רש"י-שריפט — כתב רש"י  
די אלטע שריפט — רעץ  
שריפטגיסער — מתיך אותיות  
שריפטגיסעריי — בית התכת אותיות  
שריפטזעצער — מסדר  
שריפטליך — בכתב  
גיב דאס מיר שריפטליך — תן לי זאת בכתב  
שריפטשטעלער — סופר, מחבר  
שריפטשטעלערין — סופרת, מחברת  
שרעטעווען — שריטעווען — סלת  
שרעטעלע (ג. Schreitel) — גמד, אגדי, רפליין  
שרעק (ג. Schreck) — מורא, אימה, פחד, פהלה,  
בלהה, בעתה, חת, חתית, חתה, חתה  
טויט-שרעק — פחד מות  
שרעק-בילד — מפלצת, דחליל  
שרעקליך — גורא, אים, מפחיד, מבהיל, מבועית  
שרעקליך פיעל — עצום מאד  
ער האט מיך שרעקליך לייעב — אוהב אותי אהבה  
עזה  
ס'האט מיר שרעקליך פאררעסען — חרה לי מאד  
שרעקליכקייט — שרעקעניש  
שרעקען — הפחד, פהל, הבהל, החרד, בעת, אים  
זיך — גור, גור  
גור, גור  
מיון הארץ שרעקט זיך — לפי חרד, מהפס  
שרעקענדיגער — פחדן  
ניט קיין שרעקענדיגער — אמיץ לב, עשוי לבלי חת  
שרעקעניש — מורא, אימה, חרדה, יראת, פחד,  
פחדנות, וועה, זענה, בעתה, חת, חתה  
שרפה — בראנד, פייער  
נאך א שרפה ווערט מען רייך — אחר שרפה  
יעשר איש  
שרפ'נען — שרף  
שרץ — קריכענדיגס — געוויס  
שרץ — גידעריג יונגעל  
שררה — הערשאפט; האר  
שררה'ש — דרך שר  
ששי — הפרשה הששית  
אויפופען ששי — קרא לעלות לששי  
שפדלן — כדאטאי  
שפדלנות — כדאטאיסטווע  
שתי וערב — צלם, צלב

# ת

תופס זיין — תפס את, השג את  
איך קאן דאס ניט תופס זיין — מוחי לא יוכל  
לתפוס זאת  
תוקע — בלאזער  
תוקף — שטארקייט — הסכמה  
תורה — אוריתא — לעהרע, לעהרונג; רעליגיאן  
זאגען תורה — אמר דברי תורה, דרש  
תורה איז די בעסטע סחורה — טוב סחורה מפנינים  
די תורה האט קיין גרונד ניט — אין חקר לתורה  
א ווערטעל איז להבדיל א תורה — הינו דאמרי  
אנשי תורה היא כבדל  
דארט וואו תורה דארט איז חכמה — במקום התורה  
תמצא חכמה, אני חכמה לי בינה  
תורת משה — אבסאלוט וואהר  
תורה שכתב — תמשה חמשי תורה  
תורה שבעל פה — תלמוד, גמרה  
תושב — אלטער איינוואוינער, איינגעזעסענער  
תחבולה — מיטעל  
תחום — גרעניץ  
זי איז אויפ'ן תחום — היא בסוף ימי טהרתה  
תחום שבת — אלפים אמה חוץ לעיר  
תחית המיתים — ווידעראויפלעבונג  
אויפשטעהן — קום לתחייה, קום בתחית המיתים  
תחלת — אָנפאנג  
תחלת הלילה — אָנפאנג נאכט  
תחנה — געבעט; ספר תחינות לנשים  
תחנון — תפילת אשמונו  
פאלען תחנון — נפל על פניו  
תחנונים — געטרייד

ת" — האות העשרים ושתים בא"ב העברי והיהודי  
במספר ערכו ארבע מאות — 400  
תאנה — לוסט, ליידענשאפט  
תבואה — געטרודע, ברויט  
תביעה — פאדערונג, מאגען  
תבלה ותחדש — טרונ געזונטערהייט  
תג — קשוט אותיות  
טיט אלע תגין — בכל הפרטים  
תהו ובהו — נארניט מיט נישט, מיש מאש, כאאפ  
ס'איז דערפון געווארען תהו ובהו — נשחת כלו,  
היה לתהו ובהו  
תהום — אָפגורנד  
ער דארף דעם תהום מיט געלט — צרייך לו  
אוצרות קרח  
תהלים — פסאלם — ספר תהלות דוד מלך ישראל  
ואנען תהלים — קרא תהלים  
תהלים זאגער — קורא תהלים  
תו — שם האות הכ"ב של הא"ב העברי והיהודי  
תוגר — טערק  
תוף — גיצליכע זאך  
אין תוף אריין — בעצם הדבר; לאשורו  
תוף זאך — דבר מוציל, תכלית  
ס'איז קיין תוף ניט — לא יביא תועלת  
תוף-דבר — מאמענטאל, אויגענליקליך  
תוף-מענטש — אָדם בעל תכלית  
תוקחה — קללות התובות בתורה  
לייענען די תובתה אויף — המטר קללות על-  
תוכן — אינהאט  
תוספות — פרוש על התלמוד נוסף על פרוש רש"י  
תוספת כתבה — הוספה על כתבת החתונה



תחת — אחרים, שת, עכו

תחת לעקר — חוג, מתרפס

באקתחת — עגבים

תחתונים — אונטע-הויזען

תפלה — קלויטער

תכונה — אסמאנאמיע

תכלית — ציעל, צווייטק

בריינגען צו א תכלית — הבא לידי מעשה את

וואס איז דער תכלית? — מה התכלית, המטרה?

קוקען אין תכלית אריין — הבט אל התכלית, אל

התועלת

מאכען א תכלית פון געלט — בנבז ממון, הוצא

לריק

זוכען א תכלית — פקש לו עסק של תועלת

לעבען מיט תכלית — חייה בחשבון

תכלית-דיג — של תכלית, בעל תכלית

תכריכים — טויטער-קליידער

מצות און תכריכים מוז זיין — לעולם לא ישאר

אדם בלי מצות וכלי תכריכים

שטארבען אין פרעמדע תכריכים — מות עני

תכריכים שטען — תפירות גסות, של תכריכים

תקף — זאבאלד, באלד, די מינוט

תקף ומיד — די מינוט

תכשיט — צירונג

סאיז א תכשיט — ילד שעשועים הוא

תל — פארניכטונג

סאיז געווארען א תל — נשחת, נחרב

מאכען א תל — פלה, השחת את

מאכען א תל עולם — השחת לגמרי, עשה תל עולם

תלה — עץ

אז מע דארף דעם נגב נעמט מען איהם אראפ פון

דער תליה — יש צריך בגב מורידין אותו מעל

התליה

תלמוד — גמרא

תלמודיסט — בקי בתלמוד, תלמודי

תלמוד תורה — חדר לבני עניים

תלמיד — שילד

תלמיד חכם — געלעהרטער, וויסענשאפטליכער

תם — נאאיוו

תעוואטע (זיך מאכען) — העמד פני תם

תמיד — שטענדיג

תמוז — שם החודש הרביעי כשמונים מניסן

תמונת אית — צורת אות

תמיקה — שטיצע

תמימות — נאאיוויטעט

תמצית — עסעניץ

דס התמצית — לעצטער טראפען בלוט

תבא — אקאדעמיקער

תבא גדול — גדול, ראש התבאים

תבאי — באדינגונג

אויף דעם תבאי אוי — בתבאי, על מנת כי

תבאי — גט על תבאי

תבאים — פארלאנגונג אקט

תנועה — באוועגונג

סאיז א תנועה פון א מענשען? — הדרך איש זה?

תנ"ך — תורה, נביאים, כתובים

תענוג — פארניגונג

סאיז א תענוג צו זעהן — ענג הוא לראות

פון תענוג לעבט מען גיט, פון צרות שטארבט

מען גיט — אין אדם חי מתענוג ולא מת מצרות

תענית — פאסט טאג, יום צום

תענית אסתר — אסתר תענית — התענית שלפני

יום הפורים

תפיסה — טורמע

ער ויצט אין תפיסה — אסור בבית הספר

תפיסה — אויפפאסונג, באגריף

ער האט א גוטע תפיסה — מהיר לתפוס, להשיג

תפיל — אחד מהתפילין

תפלה — געבעט, דאווענען

סאיז א תפילת שון — לשון אריק גייער

האוחז ביד איז די בעסטע תפילה — התפלה

היותר טובה היא תפלה, האוחז ביד — משכון

תפילין — טוטפות שגושאין על הזרוע ועל הראש בעת

התפילה

תפילין זעקעל — כים של תפילין

תקומה — אויפריכטונג

ער זאל קיין תקומה גיט האבען — תקומה לא

תהיה לו

תקון — רעפארם, פארבעסערונג, טאקאריטש

תקון חצות — תפילה שעורכין בחצות הלילה

תרוץ — אנטווארט, פארענטפערונג

א פאלשער תרוץ — תרוץ שוא

סאיז קיין תרוץ גיט — אין זה תרוץ, לא

אקבל כל תרוץ

אהן א שום תרוץ — בלי כל תרוץ, בלי שום

אמתלא

תרוץ מספיק — געניגענדער ענטפער

תרי"ג מצוות — שש מאות ושלוש עשרה מצוות,

האמורות בתורה

תרח — שם אבי אברהם אבינו

אנאלטער תרח — זקן מגול, זקן אשקאזי

תרעומות — פארדרוס, פאראיבעל

תרמי דסתר — צוויי ווידערשפרעכענדע

תשברת — ברוכטייל, דראב

צעהער תשברת — תשברת עשרונית

תשובה — ענטפער, תרטה

זאלסט מיר גיבען תשובה — השיבני דבר

מון תשובה — עשה תשובה, התחרט על מעשיו

נאכין טויט העלפט גיט קיין תשובה — אין תשובה

אחרי מות

ארויסגיבען א תשובה — הורה דרך תשובה

תשואת חן — דאנק

תשליך — ע"פ הכתוב, ותשליך במצולת ים כל הטאתם

נעתן צו תשליך — הלך אל הנקה לאמר סדר

תשליך

תשעה באב — היום התשיעי בחדש אב שבו מתענין

לזכר החרבן

תשרי — שם החדש השביעי כשמונים מניסן, ירח

האיתנים

תשר"ק — אלף בית, בסדר מהפך

ווייל אים תשעה באב דוקא אין די זאקען —

דוקא בתשעה באב ובחליצת הסנדל

